



**R U S S I S C H E S**  
**E T Y M O L O G I S C H E S**  
**W Ö R T E R B U C H**

von  
**MAX VASMER**

**HEIDELBERG. 1950—1958**

МАКС ФАСМЕР

**ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ  
СЛОВАРЬ  
РУССКОГО ЯЗЫКА**

В четырех томах

Перевод с немецкого и дополнения  
члена-корреспондента АН СССР  
О. Н. Трубачева

Издание второе, стереотипное

**Том III  
(Муза – Сят)**



Москва  
"Прогресс"  
1987

ББК 81. 2Р–4  
Ф 26

Сверка с русскими источниками проведена *Л. А. Гиндиным* и *М. А. Обориной*, с тюркскими источниками – *Л. И. Лебедевой*, примеры из балтийских языков просмотрены *Т. В. Булыгиной* и *В. Э. Сталтмане*.

Редактор **М. А. Оборина**

**Фасмер М.**  
Ф 26 Этимологический словарь русского языка. В 4 т. Т. 3 (Муза – Сят)/Пер. с нем. и доп. *О. Н. Трубачева*. – 2-е изд., стер. – М.: Прогресс, 1987. – 832 с.

Этимологический словарь русского языка Макса Фасмера принадлежит к числу самых авторитетных этимологических словарей нашего времени. Его автор – крупнейший этимолог-славист – дает сводку преимущественно зарубежных этимологических исследований русской лексики по состоянию на 50-е гг. Материал, не учтенный автором, по мере возможности был включен в словарь в виде дополнений, сделанных переводчиком, членом-корреспондентом АН СССР *О. Н. Трубачевым*.

Ф  $\frac{4602020000-079}{006(01)-87}$  по подписке

ББК 81.2Р–4

© Перевод на русский язык,  
дополнения – издательство  
"Прогресс", 1987



## М (продолжение)<sup>1</sup>

**му́за**, поэт., впервые в выражении: *молчат музы между ору́жием* «inter arma silent musae» (перевод Пуффендорфа; см. Смирнов 200). Здесь скорее из нем. Muse, чем из польск. *muza* от лат. *musa* из греч. *μοῦσα*.

**музавёр, музовёр** «безбожник, басурман, злодей», курск., орл. (Даль). Заимств. из тур.-араб. *müzevvir* «крючкотвор, обманщик»; см. Mi. EW 205; TEI. 2, 132.

**му́зга** «лужа; мелкое пересыхающее озеро; пруд; сырая низина; степное озеро», ряз. (РФВ 68, 12), донск. (Миртов, Шолохов), астрах. (РФВ 63, 131); также *музбг*, род. п. *музгá* м. «длинная выемка», тверск. (Даль), словен. *túzga* «ил, глинистая почва», «древесный сок». || Обычно относят к *мзга* (см.). Вокализм в таком случае соответствует д.-в.-н. *mios*, англос. *méos* «мох», др.-исл. *mýgr* ж. «болото» (\**meus-*); далее связано с *мох* (\**mus-*); см. Перссон 949; Вальде—Гофм. 2, 134. По мнению Шефтеловица (KZ 54, 240), \**muzga* связано с д.-в.-н. *murga* «река». Следует отклонить сравнение с греч. *ὀμχεῖν*, лат. *mingere* «мочиться» (см. *мизынец*) у Миклошича (см. Mi. EW 209), которое не объясняет -и-. Ср. *муsóкая вода*.

**музда́** «узда», *музда́ть* «уздать», орл., курск. (Преобр.); неотделимо от *узда́*, *узда́ть*. Преобр. (I, 568) объясняет м- влиянием слова *му(нд)штýк*, что невероятно.

**музе́й**, стар. также *музе́ум*. Заимств. из польск. *museum* или нем. *Museum* (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 162) из лат. *museum* от греч. *μουσεῖον* «философская школа с книгохранилищем», *μοῦσειος* «принадлежащий музам», *μοῦσα* «муза».

**музель** «мозельское вино», только в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 200; позднее — *мбзельское вино́*. Первое — едва ли

<sup>1</sup> Начало буквы см. в т. II. — Прим. ред.



от франц. Moselle, скорее непосредственно из нем. Moselwein.

**мўзолить** «сосать, мусолить», олонек. (Кулик.). Вероятно, связано с *мус(о)лить*, но трудность представляет наличие -з-.

**мўзыка**, с 1800 г., Крылов (см. Огиенко, РФВ 77, 185 и сл.), наряду с *музыка* (в настоящее время — просторечное), также у Пушкина (прочие примеры см. у Огиенко (РФВ 77, 164 и сл.)), *музыка* (XVI—XVII вв.; см. Огиенко, РФВ 66, 365), в эпоху Петра I (Смирнов 200), также у Котошихина (14). Еще раньше — др.-русс. *мусикия* (XII—XVII вв.), *мусика* (Котошихин 173 и сл.). Форма *музыка* пришла через укр. из польск. *muzyka* от чеш. *musika*, лат. *musica*, греч. *μουσική* «музыкальное искусство, музыка». Формы с ударением на начале слова могли быть получены через посредство австр.-нем. *Musik* (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 162); см. Огиенко, РФВ 77, 188. *Музыка* «кандалы» (Мельников 5, 182), вероятно, от звона цепей. Напротив, *замузыка́ть* «загалдеть», астрах. (РФВ 70, 131), возм., звукоподражательного происхождения. [Ср. *музыка*, уже в 1696 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — Т.]

**музыка́нт**, впервые в эпоху Петра I; см. Смирнов 200. Из нем. *Musikant* (с 1570 г.; см. Шульц—Баслер 2, 163) от лат. *musicus* «музыкант» (Каллио, *Neuphilol. Mitt.* 33, 212; Эман, *Neuphilol. Mitt.* 34, 128 и сл.).

**мўзя**, **мўся** «рот, губы», петерб. (Даль). Возм., из эст. *muži* «рот, поцелуй» через посредство нянь-эстонок; см. Калима 168; Меккелейн 51.

**мука́**, вин. п. *муку́*, укр., блр. *мука́*, ст.-слав. *мжка ѡлеуρον*, болг. *мъчник* «мучной ларь» (Младенов 314), сербохорв. *му́ка* «мука́», словен. *то́ка*, чеш. *тоука*, слвц. *ту́ка*, польск. *та́ка*, в.-луж., н.-луж. *тука*. || Праслав. \**тoкá*, связано чередованием гласных с \**тeкъкъ* «мягкий» (см. *мягкий*); сюда же относятся лит. *minkau*, *minkyti* «мять, месить (тесто)», *minkštas* «мягкий», *mánkau*, *mánkyti* «жать, давить, мучить», *mankštinù*, *mankštinti*, *mankštaũ*, *mankštýti* «размягчать», д.-в.-н. *mengen*, др.-сакс. *mengian* «мешать», греч. *μάσσω* «мну, мешу», *μάχτρα* «квашня», возм., также др.-инд. *mácatē* «дробит»; см. Бернекер 2, 42 и сл.; Траутман, BSW 184 и сл.; Педерсен, *Kelt. Gr.* I, 53; Торп 309; Мейе, *Ét.* 254 и сл.; Брандт, РФВ 22. 258,



**мўка**, укр. *мўка*, ст.-слав. *мѣка* βάσανος, κόλασις (Супр.), болг. *мѣка*, сербохорв. *мўка*, словен. *тўка*, чеш., слвц. *тика*, польск. *тѣка*. || Праслав. \**тўка* родственно предыдущему; см. Бернекер 2, 42 и сл.; Траутман, BSW 184 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 53; Мейе, Ét. 254; Лоренц, AfslPh 19, 146. Лит. *mūkà* «пытка, мучение», лтш. *тиўка* «мука, терзание». Заимств. из вост.-слав.; см. М.—Э. 2, 682 и сл.

**мукар** «приверженец теософской секты в эпоху антинаполеоновских войн» (Мельников 9, 166). Из нем. *Mucker* «член религиозной секты в Кёнигсберге, объединявшейся вокруг теософа И. Г. Шёнгерра (1770—1826) и священника-пиетиста Эбеля» (1784—1861).

**муксўн** — рыба «*Salmo tuxin*», также *муцўн*, *максўн*, *моксўн* — то же, сиб. (Даль), колымск. (Богораз). Через ханты-ю. *moksəŋ*, к. *мохсəŋ*, н. *тихсаŋ*, *тихсəŋ* из якут. *müksun*, тоб. *müksum* — то же (Радлов 4, 2174); см. Калман, Acta Lingu. Hung. I, 258 и сл.; Паасонен, FUF 2, 126; Ostjak. Wb. 128; Патканов, ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 500; Карьялайнен, Ostjak. Lautg. 114. Ввиду распространения только в Сибири и судя по знач., следует отвергнуть возведение к греч. *μούξων* «скользящая морская рыба, *Mugil*» (Аристотель), нов.-греч. *μούξινάρι* (Гофман—Иордан 252), вопреки Маценауэру (258), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 129 и сл.), где выдвигается незасвидетельствованное \**μούξούνι*. Отсюда *муксўнник* — прозвище жителей города Томска. [См. еще В. Штайниц, ZfS, V, стр. 505—506. — Т.]

**мул I** «ил», южн., зап., *муль* ж. «мутная вода», яросл., также название реки *Мулянка*, перм., укр. *мул*, блр. *муль*, сербохорв. *мўль* «alluvio», чеш. *mula* «ил, тина», польск. *muł* «ил». || Возм., родственно лит. *maulióti* «замазаться (при плаче)», *mauliótiš* «покрыться слизью, грязью», с др. ступенью чередования: лит. *mùlstu*, *mulaĩ*, *mùlti* «загрязняться», *mùlinas* «красно-желтый, глинистый, грязный», *muĩvas* «красноватый, желтоватый», *muĩvė* «ил, тина», *muĩvyti* «пачкать», лат. *mulleus* «красноватый»; см. Буга, РФВ 72, 193; Брюкнер 348. Далее, лат. и лит. слова относятся к *малина* и родственным; см. Вальде—Гофм. 2, 122 и сл.; В. Шульце, Kl. Schg. 112; Беценбергер, ВВ 16, 217; Петерссон, РВВ 40, 87. Ср. *мур III*.

**мул II**, род. п. -а, укр. *мул*. Вероятно, через польск. *muł*, чеш. *muł* из д.-в.-н., ср.-в.-н. *mūl* от лат. *mūlus* «мул»; см. Преобр. I, 567. Нет оснований говорить о посредничестве



ср.-греч. *μοῦλος* — то же, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 130), потому что др.-русск. название этого животного имело форму \**мъскъ*, \**мьскъ* (см. *меск*). Нельзя также говорить о раннем заимствовании из народнолат. *mulus*, вопреки Романскому (JIRSpr. 15, 121).

мул III, уменьш. *мулёк* — рыба «*Mugil Cephalus*» (Преобр.); диал. *мулёк*, *мулька* обозначает также мелкую рыбу, почему допустимо говорить о связи с *моль* (см.). По мнению Преобр. (I, 567 и сл.), это слово связано с *мулить* «натирать, давить», *мул* I. Ср. *окуль*.

му́ла «мол, насыпь» (Даль). Возм., через нем. *Mole* из ит. *molò*, ср. *мол*.

мула́т. Через ит. *mulatto* или исп., порт. *mulato* — то же от ит., исп. *mulò* «мул», т. е. букв. «внебрачный ребенок»; см. М.-Любке 473. Источник ром. слов предполагали также в араб. *muwallad*; см. Литтман 68; Клюге-Гётце 402.

му́лить «тереть, жать», южн., зап., ряз. (Даль), *мулеть*, -ею (Преобр.), укр. *мулити* «жать», блр. *мулиць* — то же, сербохорв. *муљати*, *муљам* «разминать (виноград)», словен. *múlití* «тереть, притуплять, срывать листву». Сближают еще со словен. *múl*, *múlast* «комолый, безбородый, не имеющий ости» (Петерссон, BSl. 58). Недостоверно сравнение с лтш. *maulêt* «проторить, выбить колею», *maules* «глубокая колея» и — с др. ступенью вокализма — с лтш. *mulît* «вырывать, раскачивая», *mulis* «землеройка», лит. *mulvyti* «мучить, давить»; см. Mi. EW 204; Кипарский 49 и сл. Неприемлемо сравнение с д.-в.-н. *muljan*, *mullen*, ср.-в.-н. *múllen* «растирать, дробить», нов.-в.-нем. *Múll* «сухие хозяйственные отбросы», англос. *myll* «пыль» (Маценауэр 258), которые связаны с нов.-в.-нем. *Mehl* «мука» (см. *молоть*, *мель*); см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 228; нельзя также говорить о др.-герм. происхождении из *muljan*, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 489); см. Кипарский, там же. Ошибочно также привлечение слова *мо́лить* «резать» (см.), вопреки Горяеву (ЭС 213).

мулла́ м., др.-русск. *молла* (Никон. летоп. под 1557 г.; см. Срезн. II, 168) наряду с *молна* (там же, под 1519 г., а также у Ив. Пересветова). Из тур., тат., крым.-тат. *muлла* (Радлов 4, 2126, 2197); см. Mi. TEI. 2, 127; Литтман 64.

мултанен (мн.) — народ в Индии (только в Хожд. Котова, ок. 1625 г., стр. 114 (часто)), *мултанейское царство* (там же, 89). От названия местности *Multan* в Пенджабе.



мулындать, замулындать «запутать к.-л.», кашинск. (См.).  
От *мўлить*, *мул* I.

мульгá, муньгá, муля́вка «рукоятка весла; шишка на верхнем конце рукоятки пешни», колымск. (Богораз). Возм., от *мўлить* «тереть, жать» (Даль), потому что она натирает мозоли; см. также Калима 169 и сл. и, кроме того, *мўлица*.

мум «вид пива», только в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 200. Из нем. *Mumme* — название брауншвейгского пива (с 1492 г.; см. Клюге-Гётце 402), как и голл. *mom*, англ. *hum*.

мўмия. Вероятно, из нем. *Mumie*, которое через ит. *mumia* возводится к араб. *mūmijā*; см. Литтман 100; Клюге-Гётце 402.

мўмлить, мўмрить «сосать, вяло, медленно жевать», вост. (Даль), «невнятно говорить». Звукоподражание, подобно сербохорв. мўмљати, мўмлати «бормотать», словен. *mumljati* — то же, чеш. *mumlati* «ворчать», кашуб. *mumlas* «медленно жевать», *mumgzec* «ворчать», в.-луж. *mumlić*, *mumolić* «жевать с трудом», н.-луж. *mumliś* — то же. || Аналогичны укр. *мўмрати* «медленно делать», *мўмрити* «бормотать», русск.-цслав. *момати*, *момлю* βερβεριζω, а также ср.-нж.-нем., нов.-в.-нем. *mummen*, *mummeln* «мямлить, жевать, подобно беззубому», лит. *maumiu*, *maumti* «блеять, мычать»; см. Бернекер 2, 75; Маценауэр, LF 11, 162. Ср. также *мьямлить*.

Мумў — кличка собаки (Тургенев). Вероятно, от бормотания глухонемого.

мунгáльский чай — растение «чагир, бадан, *Saxifraga crassifolia*», собственно, «монгольский ч.» (Даль); ср. стар. *Мунгальское царство* (Аввакум 102, 106), см. *монгольский*.

мўнда — рыба «вьюн, *Cobitis*». Неясно. Возм., иноязычного происхождения. Сравнение с д.-в.-н. *muniwa* «гольян» (Маценауэр, LF 10, 349) не выдерживает критики. Ср. *мень*.

мундёр, начиная с Петра I, Кантемира (Смирнов 200), народн. *мундер*. Заимств. из франц. *monture* «снаряжение», возм., через нем. *Montierung* — то же (с 1685 г.; см. Шульдц—Баслер 2, 150 и сл.), также *Mundierung* (формы на -d- широко распространены в сканд. языках; см. Фальк—Торп 740); см. Смирнов, там же; неточно Булич, ИОРЯС 9, 3, 426. Не через польск. *mundur*, которое получено из нем.



Montur, вопреки Христиани (37), Преобр. (I, 568); см. Карлович 391. Шв. посредство я считаю, вопреки Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, 135), маловероятным; -d- имеется и в нем. *mondiren* (XVII в.); см. Шульц—Баслер 2, 150.

**mundkox** «придворный повар», начиная с Петра I (Смирнов 200). Из нем. *Mundkoch* «главный повар».

**mundshenk** «виночерпий», начиная с Петра I (Смирнов 200). Из нем. *Mundschenk* — то же.

**mundштук**, впервые *муштук* «конский мундштук», Котошихин 165, также у Петра I, 1700 г.; см. Христиани 50, народн. *муштук*, олонецк. (Рыбников I, 357). Как и польск. *munsztuk*, *musztuk*, — из нем. *Mundstück*.

**муньга**, **муняга** «слабый, вялый человек», олонецк., также *муньга* — то же, *мбня*, *моняга* «неповоротливый человек», арханг. (Подв.). Согласно Калиме (168), от *мунить* «медленно жевать или говорить». Темное слово.

**Мунтьянская земля** «Валахия», только др.-русск., *мунтьянский* (Дракула 652 и сл., часто) наряду с *мутьянский* (Гагара, 1634 г., стр. 77). Из рум. *munteán* «горец, валах» от *munte* «гора» (Тиктин 2, 1021).

**мур I** «каменная стена», зап., южн. (Даль), уже у Триф. Коробейн. (1584 г.), стр. 106, Куракина, Петра I, 1704 г.; см. Христиани 45. Через польск. *mur* — то же из ср.-в.-н. *mūr* — то же от лат. *mūrus*; см. Брюкнер 348. См. *муровать*. Ср. *мурья*.

**мур II**, *мурок* «луговая трава», арханг., «май», псковск. (Даль), *мурак* «низкая трава», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 500), *замуреть* «зазеленеть» (о листве), арханг. (Подв.), *муравá*, *мурог* «дерн, луг», южн., зап. (Даль). || Родственно лит. *máurgas*, мн. *maugaĩ* «грязь, тина, зелень на поверхности стоячей воды», лтш. *maĩrs* «газон, мурава», *maurgas* ж. мн. «ястребинка, *Hieracium pilosella*»; см. Маценауэр, LF 10, 349; Буга, РФВ 72, 196 и сл.; Траутман, BSW 172; М. — Э. 2, 569 и сл.; Шпехт 65 (где далее связывается с *мох*).

**мур III** «плесень», воронежск. (Даль), чеш. *moir* «сажа, копоть», словц. *mūr* — то же. || Родственно лит. *máurgas*, мн. *maugaĩ* «грязь, тина», артауготи «покрыться мохом», с др. ступенью вокализма — лит. *mūras* «размокшая земля, грязь», *mūrti*,



mùrstu «мокнуть, становиться вязким», mùrdyti «загрязнять», лтш. murít, -ĩju, murét, -ěju «загрязнять», далее сближается с мул «ил», мыть, мою, ср.-нем. moder «гниль, болото» (из \*muřga); см. Буга, РФВ 72, 197 и сл.; Траутман, BSW 172; М. — Э. 2, 670.

муравá I «сочная луговая трава, дёрн», укр. мура́ва, блр. му́рова, др.-русск. мурава, болг. мура́ва (Младенов 304 и сл.), сербохорв. му́рава «вид водоросли», словен. muráva «мягкая трава, газон». От мур II.

мура́ва II «глазировка (на глиняной посуде)», мур «глазуровочная масса», му́ром, му́ромь — то же, вместе с лат. murga «речной шпат или вид агата, сосуд из этого материала, имитация стекла», vasa murgina, греч. μούρρα — то же, производится из ир. ввиду наличия примера у Исидора (16, 12, 6): murgina apud Parthos gignitur; см. Вальде—Гофм. 2, 131, ср. перс. mori, mugi «стеклянный шарик» (Вальде—Гофм., там же; Маценауэр 159; Преобр. I, 568, Локоч 121). Раньше Миклошич (см. Mi. EW 204) пытался отождествить муравá I и мура́ва II.

муравейй, род. п. -ья́, диал. мураве́ль, -вля́, укр. мураве́ль, блр. мура́шка, др.-русск. моровии, русск.-цслав. мравии μούρμηξ, болг. мра́ва, мравия́ (Младенов 305), сербохорв. мрав, род. п. мн. мравѝ, словен. mравljа, чеш. mравенес, слвц. mравес, польск. mрówka, в.-луж. mrowja, н.-луж. mгоја, полаб. mógvī. || Праслав. \*morgvi- и \*morgvī родственно ирл. moirb — то же (\*morgvi-), авест. maorigi- м. (\*magvi- или maugī-), др.-инд. vamrī ж., vamrás м. «муравей», valmīkas «муравейник», др.-исл. maurr м. (\*mauga-), др.-шв. múг, múга ж. (\*meugīō-, \*meugīōn-), лит. mergvā, magvā «овод» (сомнительно в семантическом отношении), также лат. forgmīsa, греч. μούρμηξ, βούρμαξ, βόρμαξ (Гесихий); см. Траутман, BSW 170; Festschrift Bezzenberger 168; Вальде—Гофм. 1, 531; Брандт, РФВ 22, 259 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 163; Лескин, Bildg. 346; Зубатый, AfslPh 16, 400; Торп 302 и сл.; И. Шмидт, Kritik 29 и сл.; Бернекер 2, 79 и сл. Русск. \*морвей превратилось в муравейй под влиянием муравá (Бернекер, там же; Шахматов, Очерк 153; Томсон 347).

муравский «моравский», стар. русск. муравское сукно по-Немецки бемсь дукъ (Срезн. II, 195). От Морáвия, морáвский.

мура́выйй «зеленый», новгор., муровбѝ — то же (Даль). От мур II; см. Брандт, РФВ 22, 261; Mi. EW 204. Неясно, относится ли



сюда др.-русск. *сукно мурамъ зелено* (1640 г.) или *мурамно-зелено* (1582—1583 гг.); см. Срезн. II, 195.

**мурáстый** «темный», см. *мúрый*.

**мурвáнка** «вид камбалы» (в Белом море и Сев. Ледовитом океане), арханг. (Подв.), возм., из *мурмáнка*.

**мúрга** «подрытое подземным родником углубление в земле», арханг. (Подв.), *мурья* «расселина, яма», вятск. (Васн.). Вероятно, с вторичным -з-, диал., из *мурья*; см. Калима, RLS 89; RS 5, 87.

**мúрдать** «мучить», олонецк. (Даль, Кулик.). Судя по знач., это скорее новообразование от *мордовáть* (см.), чем из карельск. *murda-* «ломать», фин. *murtaa* — то же (см. Калима 168).

**мурéна** — морская рыба «Muraena». Книжное заимствование, вероятно, через нем. *Muräne* из лат. *muraena* от греч. *μύραϊνα* — то же, *μύρος* «вид морского угря, самец мурены»; см. Махек, *ZfslPh* 18, 55 и сл.; Гофман, *Gr. Wb.* 208.

**мурзá** «тат. князь, наследный старейшина, по русским законам не имеющий особых привилегий», также бранное «татарин, басурманин», др.-русск. *мурза* (Афан. Никит. 26). Через тюрк. (ср. казах. *muza* «господин», «гостеприимный», тел. *muza* «сановник», тат. *muza* (Радлов 4, 2143, 2196)) заимств. из араб.-перс. *emīrzadā* «княжеский сын» (Литтман 105; *Mi. EW* 205; *Mi. TEL.*, Доп. 1, 35; Локоч 6 и сл.).

**мурзамéцкий** «басурманский; татарский» (эпитет при названиях оружия в устн. народн. творчестве: копье, сабля), с.-в.-р., воронежск. (ЖСт. 15, 6), *бурзомецкий*, *борзомецкий*, *борзо-минский*, *бурзаменский*, олонецк. (Рыбников). Вероятно, из *басурмáнский*, *бусурмáнский*, смешанного с *мазовéцкий*, ср. *марзовецкая шáбля*, смол. (Добровольский), от польск. *mazowiecki*, др.-польск. *mazowieski*; см. Савинов, РФВ 21, 33; возм., формы на -у- подверглись влиянию со стороны слова *мурзá*.

**мурзýлка** «маленький человечек, гном, игрушка». Производное от *мурзá*. [Неверно. Это слово образовано от *мурзýться* «сёрдиться, ворчать (о собаке)», диал., звукоподражательное, которое Даль ошибочно поместил в статье *мурзá*. — Т.]



мўрин «негр, мавр», русск.-цслав. *муринъ* aǐdǐoψ (1076 г.), укр. *мўрин*, др.-чеш. *mǔřin*, чеш. *mořenín*, польск. *murzyn*. Заимств. из д.-в.-н. *mōg* «мавр» от лат. *maurus*; см. *Mi. EW* 204; Кипарский 249 и сл.

мурлó, род. п. -á «рожа», диал. *мурнó*, тамб. (Преобр.). Обычно объясняют из тюрк. *тигин* «нос» наряду с *бигин* — то же (Даль, Горяев, ЭС 219); окончание объясняют влиянием слова *рýло* (Преобр. I, 569). Недостоверно. Возм., это ономато-поэтическое образование. Ср. следующее слово.

мурлýкать, мурнýкать — то же. Звукоподражательное, как и тур., тоб. *тугла-* «мурлыкать, бормотать», *туг* «мяукание» (Радлов 4, 2142); ср. аналогичное нем. *stimmeln* «бормотать», лат. *stimmigāre*; см. *Mi. EW* 204; Преобр. I, 570.

Мўрман — название части побережья Сев. Ледовитого океана, а также его жителей, др.-русск. *урмане* «норвежцы» (Лаврентьевск. летоп.), *Мурманские нѣмци* «сев. народы, которые в союзе со свейнами воевали против русских» (Жит. Александра Невского 35), *нурмане* «норвежцы» (I Соф. летоп.), отсюда *мурманка* «вид меховой шапки», с.-в.-р. (Рыбников), уже у Аввакума (114). Получено путем дистантной ассимиляции из др.-сканд. *Norðmaðr* «норвежец, норманн», ср.-лат. *Nordmanni* (Эгингард, *Vita Car.* 15, Лиудпранд); см. Томсен, *Urspr.* 49. Отсюда *Мурманский бéрег*, *Мўрманск* — название города. Едва ли сюда же относится и имя былинного богатыря *Ильи Муромца* (см.), вопреки Халанскому (Этногр. Обзор. 60, 178 и сл.).

мўрмолка, мўрмонка — вид шапки в сказках и песнях. Едва ли получено из предыдущего под влиянием слова *ермóлка* (см.). Скорее от последнего, согласно Брюкнеру (*KZ* 45, 294), с новым *м-* в результате ассимиляции.

муровáть, мурóю, южн., зап. (Даль), укр. *мурувати*, блр. *муроваць*, др.-русск. *замуровано*, *обмуровано*, *отмуровано*, *примуровано* (все — у Варсоноф., 1456 г., стр. 5, 7, 8), *замуровати*, Триф. Коробейн. 40 (1584 г.). Вероятно, через польск. *murować* из ср.-в.-н. *mūren* «класть стену» или это зап.-слав. новообразование от *мур* I.

мурóг, род. п. *мурогу́* «сенокос, луг, дерн», *мурóга* «редкое, нежное зеленое сено», укр. *муріг*, *моріг* «дерн, мурава»; от *муравá*, *мур* II. Ср. лтш. *maugagas* мн. «*Hieracium pilosella*»; см. Буга, *РФВ* 72, 197; М.—Э. 2, 569; Шпехт 216.



Сюда, возм., с другим суффиксом: *мурѡк* «луговая местность, сочная, густая трава», арханг. (Подв.).

**Му́ром** — название города, др.-русск. *Муромъ* (Пов. врем. лет). Неотделимо от названия фин.-уг. народа *Мурома* (Пов. врем. лет), родственного мордве; см. Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 93; Доннер, MSFOu 71, 47. Этот город имел также др.-русск. название *Муровъ* (Киевск. Синописис 1674 г., др.-сербск. Синаксарий 1340 г., согласно Соболевскому, РФВ 24, 352, Этногр. Обзор. 5, 230 и сл.), в котором -в-, по мнению Соболевского, объясняется влиянием названия острова *Муровец* близ Киева и, возм., местн. н. *Моровиискъ*. С этим названием связывается имя былинного богатыря *Ильи Муромца*, который в стар. текстах называется также *Муровец*, фин. *Muigo-vitsa*; см. Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 2, стр. 120; Вс. Миллер, Этногр. Обзор. 12, 130. Неприемлема этимология имени богатыря от названия норманнов (см. *Му́рман*). Сомнительно сближение с мар. *muget* «пою», *muget* «пение» (Кузнецов, Этногр. Обзор. 86, 223 и сл.).

**муру́гий** «пятнистый, полосатый (темное по цветному фону)» (Мельников, Шолохов), *муру́г*, *муру́га* (Л. Толстой: *муру́гий кобэль*), укр. *мору́гий*, *муру́гий*. Из \**moγogъ*, ср. польск. *moγag* «темная полоса, полосатый (о животном)», словен. *maγoga* «пятно». || Связано с *марать* (см.). Первое -у- произошло в русск. вторично из -о-, аналогично *муравей*. Невероятно родство русск. слова с греч. *μαυρός*, *μαυρός* «темный», вопреки Младенову (308). Следует отделять от русск. слова болг. *мург*, *му́ргав* «смуглый», сербохорв. *му́ргаст*, *му́рговаст* «оливковый», рум. *muγ* «коричневый», алб. *muγk*, *muγgu* «темный», которые в слав. представляют иноязычные элементы; ср. Мi. EW 204; Г. Майер, Alb. Wb. 292; М.-Любке 35 (с литер.). [Сближение с чеш. *meγhu* «темные полосы на светлом фоне» см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 269.—Г.]

**муру́н**, также *буру́н*, шутл., «нос», вост.-русск. (Даль). Из казах., тел., шор. *muγun* «нос, морда» (Радлов 4, 2193). Ср. *буру́н* П.

**мурунды́к** «повод, вдеваемый в нос верблюда», казахстанск. (Даль). Из казах. *muγunduk* — то же от *muγun* «нос» (Радлов 4, 2193). См. *бурундук*.

**мурча́ть** «ворчать (о медведе)». Вероятно, звукоподражательное, как и *мурлы́кать*. Более стар. образования этого рода: польск. *muγkać*, *muγszeć* «ворчать» наряду со словен. *mfčati* «ворчать, рычать», польск. *markotać* — то же, *markot* «ворчание»; см. Мi. EW 204; Преобр. I, 570; Петерссон, Vgl. sl. Wortst. 39.



**му́рый, сму́рый** «темно-коричневый», *мура́стый* «полосатый», чеш. mouga «серая (бурая) корова». || Родственно греч. ἀμαυρός «темный», аркад. μαῦρος, ср.-греч. μαῦρος «темный, черный»; см. Цупица, ВВ 25, 101; Прельвиц 31. Сюда же Буга (РФВ 72, 197) относит *мур* II «мурава, луговая трава»; также см. Петерссон, КЗ 47, 280 и сл. См. *смүрый*.

**мурья́** «лачуга» (Лесков), *мурьё* ср. р. — то же (Даль); «колодец, шахта», нижегор., *мурья́* «печная труба», казанск. (Даль). Возм., производное от *мур* «каменная стена», ср. в.-луж., н.-луж. murja «стена» из ср.-в.-н. mûre — то же (Бильфельдт 202; Рясянен, Liber Semisaec. 362). Этимологии из вост. языков (чув. miŋja «печная труба» (Калима, MSFOu 52, 89 и сл.) или тур. boyu, buyu «труба, рог» (см. Mi. TEI. I, 266, Доп. 1, 16) до сих пор не увенчались успехом. Фин. murju «хижина, укрытие», согласно Калиме (там же), заимств. из русск.

**мусáла** мн., ср. р. «челюсти», также «салазки», курск. (Даль). Неясно. Ср. *мысáлы*.

**мусáт**, род. п. -а «стальная полоса или кружок для точки ножей; огниво», самарск., симб. (Даль), укр., польск. musat «стальное точило». Заимств. из тур. masad — то же (Маценуэр 260; Mi. EW 184; Преобр. I, 570).

**муси́вный** «мозаический». Заимств. через нем. musivisch, musiv — то же (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 2, 155) или непосредственно из лат. mūsivus от греч. μουσειός; см. *мозáика*.

**мусикия** «музыка», цслав., др.-русск. *мусикия* (с XII—XVIII в.; см. Огиенко, РФВ 77, 168). Из греч. μουσική. Позднее вместо него — *му́зыка* (см.).

**Му́син-Пу́шкин** — фам., от тюрк. собств. Musa, тур.-араб. Mūsā (Вензинк — Крамерс, Handwb. des Islam 546 и сл.). См. также *пу́шка*.

**му́синг** «оплетенный узел на корабельной снасти», морск. Из голл. muizing — то же (Мёлен 137), ср. нем. Maus — то же.

**му́сить** «быть вынужденным, обязанным сделать», зап., южн. (Даль), также у Ф. Прокоповича (Смирнов 201), укр. *му́сити*, блр. *му́сиць*. Через польск. musieć — то же (уже в XIV в.), чеш. museti из д.-в.-н. muozan — то же; см. Брюкнер 348; Mi. EW 205.



муся «мозаика», стар., цслав., др.-русск. (Хожд. игум. Дан. 16 и сл.; Ант. Новгор. 18). Из греч. *μουσαῖον*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 131; Маценауэр 260; Преобр. I, 571. Ср. *мусивный*.

мускарáдный «противный, гадкий», псковск. (Даль), *москорóдный*, *мошкорáдный* — то же, нижегор. Производят из франц. *masquerade* (Корш, AfslPh 9, 655) или тур.-араб. *maskara* «насмешка» (Mi. TEI. 2, 123). См. *маскарáд*. [Неверно. Скорее всего, образовано сложением префиксального элемента *му-* (ср. русск. диал. *мý-торный* «докучливый, противный, неприятный», корень тот же, что и в *при-торный*) и основы слова *скáредный* (см.) или его диал. варианта. — Г.]

мускатéль м. «сорт вина», стар. *мушкатель*, Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 201); форма на *-с-* — из ит. *muscatello*, форма на *-ш-* — через польск. *muszkatela* или из его источника — нем. *Muskateller*, стар. *muscatel* (XIV в., см. Шульдц—Баслер 2, 165). См. *москотéльный*.

мускáтный, см. *мушкáтный*.

мýскул — книжное заимствование из лат. *musculus* от *mūs* «мышь». См. *мышь*.

мýскус, др.-русск. *мускусъ*, Афан. Никит. 23, но также *м(ъ)скусъ*, *москосъ* (Унбегаун 110). Через лат. *muscus* «мускус» или греч. *μόσχος* — то же из перс. *mušk* «бобровая струя» от др.-инд. *muškás* «яичко», т. е. «сок из сумки мускусного животного»; см. Литтман 16; Клюге-Гётце 400; Гофман, Gr. Wb. 206.

мусли́н. Из франц. *mousseline* или нем. *Musselin* — то же, стар., ит. *mussolina* — от названия города *Мосул* на реке Тигр (Литтман 93; Клюге-Гётце 404 и сл.). Отсюда *муслиндин*, ладожск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 403, где оно объясняется из франц. *mousseline de lin*).

мýслить, мýслю, обычно *мусблить*, *мусблю*, *муслякать* — то же, *мусляк* «неряха, слюнтяй», наряду с блр. *мосблиць* «глодать, пачкать, мазать слюной». Первонач. фонетическая форма не установлена. || Возм., родственно греч. *μόδος* м. «сырость, гниль», *μυδάω* «гнию, мокну», *μύζω* (\**μύδιω*) *μυζάω* «сосу», др.-инд. *mudirás* м. «облако», ср.-ирл. *muad* «облако» (\**mouido-*), нидерл. *mot* «мелкий дождь», нов.-в.-н. *Schmutz* «грязь» (см. о близких формах Гофман, Gr. Wb. 206). Подробнее см. *мыть*. Затруднительно в фонетическом отношении сближение с греч. *μύξα* «слизь», *ἀπομόσσω*, атт. — *μύττω* (\**μυκίω*)



«сморкаюсь», лат. *mŭcus* «слизь, сопли», ирл. *mocht* «мягкий, кроткий», сербохорв. *мѹкљив* «сырой», лтш. *mukls* «топкий» (Петерссон, BSl. 42). При исходном \**mouksl-* следовало бы ожидать исчезновение *ks*. Преобр. (I, 571) считает эти русск. слова звукоподражательными. Сюда же относят, между прочим, *муслѹм* «сопляк, болван», которое Корш (AfsIPh 9, 657) производит из араб.-тур. *muslim* «мусульманин».

**мусóкая вода́** «соленая морская вода», арханг. (Подв.), ср. *мѹслить* и *мѹзга*.

**мусóлить**, см. *мѹслить*.

**мѹсор**, род. п. -а, производное от \**mouuds-*. Родственно греч. *μύσος* ср. р. «загрязнение, осквернение», *μυζαρός* «гнусный, покрытый позором», др.-ирл. *mosach* «нечистый» (\**mudsāko-*), нж.-нем. *mussig* «грязный»; см. о близких формах Гофман, Gr. Wb. 209. Подробности см. на *мѹслить*. По мнению Преобр. (I, 571), *мѹсор* связано с *бѹсырь*, *бѹсор*, что затруднительно в фонетическом отношении. Неприемлемо предположение о заимствовании из датск. *mur* «стена» и *skurv* «парша, струп» (Корш у Преобр. I, 571). [Все-таки связано с *бѹсор*, *бѹсырь*, *бѹсорь* «хлам, старье». Загадочность фонетических отношений исчезает, если предположить здесь заимствование из тюрк., допускавшего чередование *б : м*. Получено, возм., через тат. Семантическая близость слов очевидна. Родство с кельт. и другими и.-е. формами иллюзорно. — Т.]

**муссóн**. Через франц. *mousson* из порт. *moução* или исп. *monzon* от араб. *mausim* «время года» (Литтман 97; Гамильшер, EW 627; Маценауэр, LF 10, 350).

**муст** «виноградное сусло» (Даль). Возм., через нж.-нем. *most*, *must* или нов.-в.-н. *Most* — то же от лат. *mustum*. См. также *мост* II.

**мусульмáнин**, мн. -áне. Заимств. из тат., казах. *musulman* (Радлов 4, 2205 и сл.), тур. *musliman*, перс. *musulmân* от араб. *muslim*; см. Литтман 61; Mi. EW 205; TEI. 2, 132. Ср. также *басурмáн*.

**мусьé**, нескл., «господин, франт», *мусьѹ*, *мусьяк*, *мусьяк* «щеголь; гувернер», стар. Преобразовано из франц. *monsieur* «господин».

**мусьлентáть** «смеяться и реветь от страха, впадать в истерику», тоб. (Эймя). Из манси *mušli* — то же (Каннисто, MéI. Mik-kola 422 и сл.).



**мўся** «поцелуй», см. *мўзя*.

**мутикашки** мн. «головастики, лягушки», олонецк. (Кулик.). Из фин. *mutti* — то же, *mutiainen* (см. Калима 168); вероятно, оформлено по аналогии образований типа *букáшки*, *таракáшки*.

**мутить, мучу́**, укр. *мутити*, блр. *муціць*, ст.-слав. *мжити*, *мжштж*, *мжштати* *τάραιεν* (Супр.), болг. *мѣтя*, сербохорв. *мўтити*, *мўтѣм*, словен. *mŕtiti*, чеш. *moutiti*, слвц. *mútit'*, польск. *maćić*, в.-луж. *mućić*, н.-луж. *muśić*. || Родственно др.-инд. *manthayati*, *māthayati* «трясет, мешает», *mathnāti*, *mánthati*, *máthati* — то же, авест. *mant-* — то же (Бартоломэ 1135), лат. *manphur* «часть токарного станка» (из оск. \**manfar*), лат. \**mandar* во франц. *mandrin* «формовое железо» (М.-Любке 431), др.-исл. *mondull*; с др. степенью вокализма: лит. *mentūris*, *mentūrė* «мутовка». Следует отделять от греч. *μόδος* «разгар битвы»; см. Бернекер 2, 44 и сл.; Траутман, BSW 181 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 212, 215; Мейе—Вайан 23. Связано чередованием гласных с *мяту́*, *мятѣж*.

**мутовка**, чеш. *moutev* «пест», др.-польск. *maṭew*, род. п. *maṭwi* «мутовка» из \**mṭy*, род. п. -*ъве*. От *мутить*; ср. Мейе, Et. 270; Траутман, BSW 181 и сл.; Шпехт, KZ 62, 256; 64, 13.

**мутовриться** «делаться пасмурным», калужск. (РФВ 49, 333). От *мутить* и *вреть* «кипеть, бурлить».

**мутузиться** «медлить, мешкать», астрах. (РФВ 70, 131: *замутузиться*). Связано с *мотоуз* «путы, завязка».

**мўфель** «пробирная печь». Из нем. *Muffel* — то же, или вместе с последним из франц. *moufle*; см. Маценауэр, LF 10, 348; М.-Любке 470.

**мўфта**, возм., заимств. из голл. *mouwtje* от *mouw* «рукав», согласно Маценауэру (LF 10, 348). Другие предполагают происхождение из ранне-нов.-в.-н. *Muffel*, ср. *Muff* «мўфта» (Клюге-Гётце 401), но тогда ожидалось бы \**муфла*; см. Преобр. I, 572; Горяев, ЭС 219. Преобразование по аналогии слова *бўхта* (Преобр.) сомнительно ввиду расхождения в знач.

**мўфти** «глава мусульманской церкви». Возм., через нем. *Mufti* из араб. *muftī* «толкователь мусульманского закона» (Литтман 71; Локоч 120).



**мўха**, укр., блр. *мўха*, др.-русск., ст.-слав. *моуха* *μωα* (Супр.), болг. *муха́* (Младенов 308), сербохорв. мўха, словен. *túha*, др.-чеш. *túcha*, чеш. *moucha*, слвц. *tucha*, польск. *tucha*, в.-луж., н.-луж. *tucha*, полабск. *täuschó*. Связано чередованием гласного с \*тѣшька (см. *мóшка*); ср. Траутман, BSW 191; М.—Э. 2, 673; Педерсен, IF 5, 34.

**мухлевать** «обманывать», череповецк. (Герасим.), владим., ряз., зап. (Даль), *мухловать*, *махлевать*, *мухлять* — то же, тверск. (Даль). Вероятно, из нем. (арго) *mohejn* «метить карты» (откуда нов.-в.-н. *mogeln* «плутовать, надувать») от др.-еврейск. *mâhal* «подрезать; разбавлять вино»; см. Литтман 52; Клюге-Гётце 396.

**мухлѣть** «ерошить, делать шершавым», псковск., тверск. (ИОРЯС, I, 309), *мухлѣстый* «шершавый», там же. Вероятно, связано чередованием гласного с \*мѣхъ (см. *мох*), а также с болг. *мўхъл* «плесень». Напротив, *мухловка* «колдунья», вятск. (Даль), несмотря на аналогию *космѣтка* «ведьма» (Зеленин, Табу 2, 112), едва ли относится сюда, скорее оно связано с *мухловать*, *мухлевать* (см.).

**мухлять**, см. *мухлевать*.

**мухориться** «пасмурнеть», арханг. (Подв.). Возм., от *мох*?

**мухортый, мўхрый** «гнедой с большими белыми или желтоватыми пятнами около морды (о лошади)», также «малорослый, щеголек», *мухорт*, *мухорта*, *мухорто* (Преобр.). Возм., от *мох* (Горяев, Доп. 2, 25). Другие пытаются обнаружить в нем \*рѣть (см. *рот*) (Ми. EW 185; Преобр. I, 573). По мнению Соболевского (ИРЯ 2, 172), родственно слову *тьмохортый* «темно-зеленый». Неясно. [Скорее всего, это результат гаплогогии первонач. \**мухо-хортый* «светло-гнедой»; см. Трубачев, ВСЯ, 2, 1957, стр. 40. — Т.]

**мухойр**, род. п. -а, стар., «бухарская хлопчатобумажная ткань с шерстяной или шелковой нитью», впервые в описи имущества Ивана Грозного, 1582—1583 гг. (Срезн. II, 197 и сл.). Из тур.-араб. *muḥajjar* «ткань из козьей шерсти», откуда нем. *Mascheier*, польск. *tuchaier*, франц. *moige*; см. Маценауэр 258; LF 11, 343; Ми. TEI., Доп. 2, 177; Локоч 120; Гамильшег, EW 620; Иностранцев, Зап. Вост. Отд. 13, 85.

**мухрыга** «неряха», *мухрыжник* «плут, обманщик», псковск., тверск. (Даль). Допустимо связывать с *мухлевать*, судя по знач. Затруднительно -р-.



**мучить, мучу**, укр. *мучити*, ст.-слав. *оумжчити дамаѡаи*, мжчити *βασανίζειν*, *κολάζειν* (Супр.), болг. *мѣча* «мучу» (Младенов 314), сербохорв. *мѹчити*, чеш. *mučiti*, словц. *mučiť*, польск. *męczyć*. || Родственно лит. *mánkyti*, *mánkau* «давить, мучить», др.-сакс. *mengian* «мешать», греч. *μάσσω* «мешу (тесто)»; см. Траутман, BSW 184 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 191; Буазак 613. См. также *мѹка*.

**мучу́**, см. *мутить*.

**мушан** «колдун у черемисов» (Даль). Из горномар. *mužan* — то же (Рамстедт, Btsch. Spr. 80).

**мушели** «вид устриц на Мурманском побережье», арханг. (Подв.). Из датск., норв. *mussel* «раковина» от ср.-нж.-нем. *mussel(e)*, д.-в.-н. *muscula*, лат. *musculus*; см. Ельквист 670.

**мушка**. Из франц. *mouche* «муха; мушка» (Маценауэр 260).

**мушкарь м.** «деревянный молот», астрах. (Даль). Калм. *muškāgʻ*, *muškūg* «шест, при помощи которого привязывают поклажу к повозке»: *muškū* «крученный» (Рамстедт, KWb. 269, без русск. слова) не подходит по знач. Скорее связано с *мушкель* (см. ниже).

**мушкятный** «мускатный», *мушкятный орех*, стар. *мошкатъ*, Афан. Никит. 21, *мушкатец* (Домостр. Заб. 123, К. 46), *мушкятное питье* (Иона, 1649 г., стр. 80). Через польск. *muszkat*, чеш. *muškát* из ср.-в.-н. *muscât* от ср.-лат. *muscātum*; см. Mi. TEL., Доп. 2, 175; Клюге-Гётце 404. Ср. *мошкоть*, *мошкотильный*.

**мушкель** «большой деревянный молот». Из голл. *moskuil* — то же, откуда, вероятно, *мушкарь* — то же, с другим суф.; см. Мёлен 136; Маценауэр, LF 10, 350.

**мушкёт** (Гоголь), уже у Котошихина (102), укр. *мушкёт*. Вероятно, через польск. *muszkiet* из нем. *Musket(e)* (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 166) от франц. *mousquet* «фитильное ружье», ит. *moschetto*, собственно, из ср.-лат. *musca* «муха; название метательного снаряда», «стремительный ястреб-перепелятник с оперением, словно испещренным мухами»; см. Гамильшег, EW 626; Клюге-Гётце 404; Унбегаун, RES 15, 232.

**мушкетёр, мушкетёр**, собир. *мушкетерия*, Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 201), *мушкатер*, XVIII в. (Ходасевич,



Державин 23). Из франц. *mousquetier* или нем. *Musketierer*, стар. *Musquatierer* (Шульц—Баслер 2, 166). Собир. форма — из франц. *mousqueterie* «стрельба из ружей». [Уже в 1656 г.: *мушкетер*; см. Фогарши, «*Studia Slavica*», 4, 1958, стр. 66. — Т.]

**мушкетон** «ружьё с коротким стволом» (XVIII в.; Мельников 2, 259), впервые *мушкатон*, Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 201). Из франц. *mousqueton* «карабин»: *mousquet* (см. *мушкёт*).

**мушмула** — растение «*Crataegus pyracantha*», впервые др.-русск. *мусмала* — то же, Зосима, 1420 г., стр. 29. Через тур. *muşmula* — то же из греч. *μέσπιλον* «мушмула»; см. Mi. EW 198; TEI. 2, 130; Корш, *AfslPh* 9, 657; Г. Майер, *Türk. St.* I, 33.

**муштарда** «горчица», стар., впервые в переводе Пуфендорфа, 1718 г. (см. Смирнов 201). Через польск. *musztarda* — то же из ит. *mostarda*.

**муштать** «знать, вспоминать, понимать», олонецк. (Кулик.). Из люд. *muštada* «вспоминать», вепс. *muštan*, инф. *muštta* «понимать» (Калима 168 и сл.).

**муштровать, муштрюю**, начиная с Петра I (Смирнов 201), *муштра, муштрёвка*. Через польск. *musztrować* — то же из нем. *mustern* «производить смотр», *Muster* «образец» от ср.-лат. *monstra*, ит. *mostra* «показ, демонстрация» (см. Корш, *AfslPh* 9, 656; Брюкнер 349; Клюге-Гётце 405; Преобр. I, 573).

**мущина**, обычно *мушчина*. Из \**мжжщина* от прилаг. *мжжьскъ* (*мужской, муж*), аналогично *женщина* — от \**женьска* (см. Соболевский, Лекции 111).

**муэдзин**. Из араб.-тур. *muäzzin* «муэдзин, сзывающий на молитву» (Радлов 4, 2170); см. Mi. TEI. 2, 129; Литтман 62.

**мха** «болезнь злаковых». Из \**мъха* от *мох*, родственно лит. *mūsos* «плесень»; см. Буга, РФВ 72, 198 и сл.

**Мценск** — название города в бывш. Орл. губ., народн. *Омценск*, сюда же *Меуна* — левый приток Оки; приток Свапы, в [бывш.] Курск. губ. (Маштаков, Днепр 220). Жители Мценска назывались *мецняне*, 1666 г. (Шахматов, Очерк 248). Название реки — из \**Мьтьсна* или \**Мьдьсна*; ср. *Медесна* — река в [бывш.] Витебск. губ. (Соболевский, РФВ 64, 185; ИОРЯС 27, 263). Ср. фин. *määhnä, mähnä* «рыбья икра», карельск. *mähnä*,



люд. *mädähi* «рыбья икра» (см. об этих словах Тойвонен, FUF 19, 200).

**мчаться, мчусь, мчать**, укр. *мчати*, др.-русск. *умъчати, помъчати* «увезти, похитить», ст.-слав. *мъчати*, сербохорв. *дѹмчати се, дѹмчѹм се* «ухватить», др.-чеш. *mčieti* «нести, тащить», сюда же *-мкнуть*. || Родственно лит. *minkù, miukai, mùkti* «удирать; слезать, отслаиваться», лтш. *mukt* — то же; с др. вокализмом: лит. *maukiù, maikti* «стягивать; потягивать (вино)», др.-инд. *miñcāti, micāti* «освобождает, спасает», подробнее см. *-мкнуть*; ср. Буга, РФВ 72, 198; Лескин, Bildg. 303; Траутман, BSW 189 и сл.; М.—Э. 2, 663; Маценауэр, LF 11, 161 и сл.; Френкель, BSpr. 38.

**мша** «католическое богослужение», зап., южн., также у Куракина (Смирнов 201), укр., блр. *мша*, чеш.-цслав. *мша* (Киевск. листки, легенда о св. Вацл.), сербохорв. зап. *mša*, чеш. *mše* «месса», словц. *omša*, польск. *msza* «обедня», в.-луж., н.-луж. *mša*. || Заимств. через д.-в.-н. *missa, mēssa* или непосредственно из лат. *missa* «богослужение»; см. Mi. EW 209; Богач, LF 35, 432; Рудольф, ZfslPh 18, 267 и сл.; Голуб—Копечный 234.

**мшел** «выгода, прибыль», церк., др.-русск., цслав. *мшель аїсхрѹн хѣрдос*, с др. ступенью вокализма, возм., *обмихнѹться* «ошибаться, заблуждаться», но ср. Корш, AfslPh 9, 656. || Родственно др.-инд. *miṣam* «обман, заблуждение»; см. Уленбек, Aind. Wb. 225; Педерсен, IF 5, 41. Сюда не относится лтш. *misēt* «промахнуться, не попасть», знач. которого подверглось влиянию ср.-нж.-нем., нов.-в.-н. *missen* «быть лишенным, обходиться» (см. М.—Э. 2, 635 и сл.), обычно лтш. *misēt* «путать, мешать», лит. *mišti* «смешивать; помешаться»; см. М.—Э. 2, 551, 636; ср. *мешать, месить*.

**мшенник, мшаник** «теплый амбар, клеть для зимовки пчел», народн. *амшаник* (Тургенев). От *\*мъшанъ*, прилаг. от *\*мъхъ* «мох», потому что *мшенник* утепляется *мхом*; см. Преобр. I, 574; Горяев, ЭС 220.

**мшиться** «казаться», вологодск. (Даль). Вероятно, связано с *мечта, мигать* (см.), русск.-цслав. *мъцати фантѹсѹдаи* (Григ. Наз.); см. Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 184.

**мшіца** «мошка», костром. (Даль), цслав. *мъшица*, чеш. *mšice* «тля», польск. *mszusa* — то же, н.-луж. *ršusa* «мошка». Связано с *мошка* (Mi. EW 206; Траутман, BSW 191).



**мы**, им. мн., местоим., укр. *ми*, блр. *мы*, ст.-слав. *мы ѿмѣи* (Супр.), болг. *ми*, сербохорв. *ми*, словен. *mi*, чеш., слвц., польск. *my*, в.-луж., н.-луж. *my*. || Родственно лит. *mēs*, лтш. *mēs*, др.-прусск. *mes*, арм. *meḵ*; см. Мейе, *Introd.* 335; Хюбшман, 474; М.—Э. 2, 620 и сл. Наряду с этим представлено др.-инд. *vaу-ām* «мы», авест. *vaēm*, гот. *weis* — то же, д.-в.-н. *wīg*, хетт. *wēš*; см. Мейе, там же; Гуйер, *LF* 45, 192 и сл. Последний объясняет формы на *m-* влиянием глаг. окончания *-mes: -mos* (греч. дор. *-μεσ*, др.-инд. *-mas*, др.-лат. *-mos*). Окончание *-my* оформилось, вероятно, под влиянием *вы* (см.), а также вин. мн. др.-русск., ст.-слав. **ны** (см. *ны*); ср. Мейе, там же.

**мыз** «зарубка на конце бревна». По мнению Ильинского (Сб. Вс. Срезневскому 34), связано с *мыс*.

**мыза**, начиная с 1701 г., Шереметев и др.; см. Смирнов 201; Христиани 50 и сл. Из эст. *mõiz*, род. п. *mõiza* «двор, имение», водск. *mõiza*, лив. *moiz*, фин. *moisio*; см. Миккола, *Verühg.* 55; Калима 169; Томсен, *SA* 4, 468 и сл.; лтш. *miža* — то же заимств. из лив. или эст. (М.—Э. 2, 662). [Уже с 1562 г.; см. Шмелев, *ВСЯ*, 5, 1961, стр. 196. — *T.*]

**мызгать I**, -аю «шататься; скользить на льду; ерзать». Возм., новообразование от *мыкать* (Преобр. I, 574).

**мызгать II**, -аю «лаять, свистеть», олонекк. (Кулик., Рыбников). От *мычать*. Образовано аналогично предыдущему.

**мыкать**: *замыкать*, *примыкать*, *отмыкать*, *смыкать*, укр. *микати*, др.-русск. *умыкати* «уводить, похищать», цслав. *мыкати διατρέχειν*, сербохорв. *мицати* «двигать», словен. *micati* — то же, *mikati* «подергивать», польск. *romykać* «двигать, шевелить», *zamykać* «запирать». Сюда же *мкнуть*, *мчать*.

**мыкось-накось** «вкривь и вкось», колымск. (Богораз). От *на+косой*, сюда же слово-рифма *мы-кось*, возм., сближенное по форме с предыдущим.

**мылить** «обманывать, мешать, шутить», укр. *мили́ти* «ошибаться, сбиваться с пути», блр. *мыло* «ошибка», чеш. *mýliti* «вводить в заблуждение», слвц. *mýlit'*, польск. *mylić*, в.-луж. *mylić*, н.-луж. *myliś*. || Обычно сближают с лтш. *muldēt* «говорить (в бреду)»; см. *Mi. EW* 207. Недостоверно.

**мылица**, **мыльца**, **мыльга** «рукоять весла», арханг. (Подв.). Происходит из эст. *mõla* «кормовое весло», карельск. *mela*, фин.



*mela*, согласно Веске у Калимы (169 и сл.), против чего свидетельствует укр. *мілиця* «костыль, деревянная нога», *милін* «рукоятка ручной мельницы», польск. *milica* «ручка сохи» (Калима, там же), а также см. *мульгá*, *муньгá*.

**мы́ло**, укр. *міло*, блр. *мы́ло*, цслав. *мыло*, сербохорв. *мы́ло*, словен. *mílo*, чеш. *mýdlo*, польск., в.-луж. *mydło*. Праслав. \**mydlo* от *мыть*. Эст. *mugl*, род. п. *mugla*, *mogla* заимств. из др.-псковск. \**мыгло*; ср. Оянсуу, *Eesti Keel*, 1922, стр. 139; Фасмер, RS 6, 185; *Eesti Keel*, 1938, стр. 164 и сл.; Калима, FUF 29, 87.

**мы́ргать** «фыркать», арханг. (Подв.), *мы́ргнуть* «проворчать», псковск., *мы́рнуть* «неохотно ответить»; согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 338), связано с *ма́ргать*. Но ср. *мы́ркнуть*.

**мы́рда** «морда». Петерссон (BSl. 43) объясняет из *мо́рда* под влиянием слова *мы́риться* «плакать, горевать». Но возм., что это экспрессивное преобразование *мо́рда* с уничижит. *-ы-*.

**мы́рить**: *водá мы́рит* «в. клубится в пороге реки над камнем», олонек. (Кулик.), колымск. (Богораз). Неясно. Не связано с *мы́рнуть* «нырнуть», *мы́рять* — то же, с.-в.-р., ср.-в.-р., которые Обнорский («Slavia» 11, 52) объясняет диссимиляцией из *нырну́ть*.

**мы́ркнуть** «ворчать, напевать под нос», *мамы́ркнуть* «пищать, разевать рот», укр. *мы́ркнути* «бормотать», блр. *мы́ркнуць* — то же, как и укр. *мо́ркнути* «бормотать». Звукоподражательное; ср. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 337, и выше, *моркотáть*.

**мыс**, род. п. *-а*, *ка́менный мыс*, у Арсен. Сухан. 118 (1651 г.), блр. *мыс* «угол (стола)». Неясно. Сравнение с др.-инд. *múkham* «пасть, морда», греч. *μυχός* «внутренность, глубина; залив, бухта», арм. *тхет* (\**тхет*) «ныряю» (Бугге, KZ 32, 20; Уленбек, Aind. Wb. 226, без русск. слова) сомнительно в фонетическом отношении. Сближение с греч. *ἀρούσσω*, атт. *ἀρούττω* «царапаю», *ἀρουχή* «царапина», *ἀρουχалаί · αἱ ἀκίδες τῶν βελῶν* (Гесихий), лат. *тисгō* м. «острие» (Ильинский, Сб. Вс. Срезневскому 33 и сл.), лит. *mùšti*, *mùši* «бью» неубедительно семантически, ср. Вальде—Гофм. 2, 117 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 16; Буазак 17.



**мысáли** мн. «челюсти; сани», курск., наряду с *мысáлы* (мн.) — то же. Сомнительно сравнение с *мыс* у Ильинского (Сб. Вс. Срезневскому 33 и сл.)

**мыслеть** «узор на тканях», только др.-русск. *мыслѣть* (Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. II, 218); согласно последнему, от др.-русск. названия буквы М — *мыслѣте, мыслите*.

**мы́слить, мы́слю**, укр. *міслити*, ст.-слав. *мыслити, мышлѣ* βούλεσθαι, φρονεῖν (Супр.), болг. *місля*, сербохорв. *мыслити, мыслѣм*, словен. *misлити, mislim*, чеш. *mysliti*, слвц. *mysliet'*, польск. *myśleć*, в.-луж. *myslić*, н.-луж. *mysliś*. Производное от *мысль*, род. п. -и, укр. *мисль*, др.-русск., ст.-слав. *мысль ж.* διάνοια, λογισμός (Клоц., Супр.), болг. *місль* (Младенов 299), сербохорв. *мысао*, род. п. *мысли*, словен. *misel*, род. п. *misli*, чеш. *mysl*, слвц. *mysel*, польск. *myśl*, в.-луж., н.-луж. *mysl'*. Часто в им. собств.: др.-русск. *Перемысль, Осмомысль, Добромысль*; см. Mi. EW 208. || Родственно лит. *maudžiũ, maudžiaũ, maĩsti* «тосковать по, страстно желать», *ãrmaudas* «досада», гот. *gamaudjan* «напоминать», *ufarmaudei ж.* «забвение», греч. *μῦθος м.* «речь», *μῦθεομαι* «говорю, беседую, обдумываю», ср.-ирл. *smūainim* «думаю» (\**smoudniō*), нов.-перс. *mōye* «жалоба» (у из d), *must* — то же; см. И. Шмидт, *Vok. I*, 178; Педерсен, *Kelt. Gr. 1*, 113; Траутман, *BSW 171* и сл.; Мейе, *Ét. 416*.

**мы́сты, мы́чты** мн. «кожаные чулки», терск. (РФВ 44, 99). Заимств., как и болг. *мест* «войлочная обувь», из тур. *mest* «носок, легкий тур. башмак» (см. Младенов 295).

**мысь** «белка», псковск. (Даль). По мнению Потебни (РФВ 4, 184), диал. форма от *мышь*. [Сюда же относят др.-русск. *мыслию*, твор. ед., СПИ; см. Мавродин, Труды Отдела др.-русск. лит., 14, 1958, стр. 61 и сл. — Т.]

**мыт** «понос», ряз. (РФВ 28, 59). || Родственно др.-инд. *mūtram* «моча», далее см. *мыть* (В. Шульце, *Kl. Schr. 113*).

**мы́тарь** м. «таможенник, взиматель пошлины за ввоз», также «хитрец, обманщик», др.-русск., ст.-слав. *мытарь* τελώνης (Супр.), болг. *митар* (Младенов 299), словен. *mitár, -árja*, чеш. *mytář* «сборщик податей». Возм., что это слав. новообразование от *мыто* (см.) или заимств. из д.-в.-н. *mūtâri*; см. Шварц, *AfslPh 42*, 306; Кипарский 271 и сл. Нет оснований предполагать заимствование из гот. *mōtagreis* «мытарь», вопреки Преобр. I, 575. От *мы́тарь* произведено *мы́тарство*.



**мы́тка** «корзина из ивовых прутьев», вятск. (Васн.). Неясно.

**мы́то** «пошлина за ввоз», диал. «аренда», прилаг. *мы́тный*, укр. *мы́то*, др.-русск. *мыто* «пошлина, налог, награда», болг. *мы́то* (Младенов 299), сербохорв. *мы́т* «взятка, подкуп», *мы́то* — то же, словен. *mýto* «взятка, рост», чеш. *mýto*, слвц. *myto*, польск., в.-луж., н.-луж. *myto* «плата, награда», полаб. *māitü*, *māit* «награда». || Заимств. из д.-в.-н. *mūta* «пошлина»; см. Клюге-Гётце 382 и сл.; Уленбек, *AfslPh* 15, 489; *Mi. EW* 208; Шварц, *AfslPh* 42, 306; Кипарский 250. Нет основания говорить о происхождении из гот. *motā* «пошлина», тогда было бы слав. \**muto* (вопреки Стендер-Петерсену (322 и сл.), Преобр. (I, 575)); см. Кипарский, там же; Сергиевский, *ИРЯ* 2, 356; Янко, «*Slavia*», 9, 348 и сл. Также не из др.-исл. *múta* «подать», вопреки Лёве (*KZ* 39, 323).

**мыть I**, *мо́ю*, укр. *мы́ти*, *мы́ю*, ст.-слав. *мыти*, *мыж* ἀπαντλεῖν, болг. *мы́я*, сербохорв. *мы́ти*, *мы́јем*, словен. *mýti*, *mýjem*, чеш. *mýti*, *mýji*, слвц. *myt'*, польск. *myć*, *myję*, в.-луж. *myć*, н.-луж. *myś*. || Праслав. \**myti*, \**myjǫ* родственно лит. *máudyti*, *máudaui* «купать, мыть», лтш. *maût*, *mauji* «плавать, нырять», кауз. *maudât* «смывать, нести», др.-прусск. *aumûspan*, вин. ед. «смывание», ирл. *mûn* «моча», др.-инд. *mûtram* — то же, авест. *mûdгэм* «нечистота, грязь», ср.-нж.-нем. *mûten* «умывать лицо», голл. *mooi* «красивый», кипр.-греч. *μολάσα-σθαι* «мыться» (Гесихий); см. В. Шульце, *Sitzber. Preuss. Akad.*, 1910, стр. 790; *Kl. Schr.* 471; *KZ* 45, 235; *Quaest. ep.* 469; Траутман, *BSW* 191 и сл.; *Arg. Sprd.* 307; *M.—Э.* 2, 570; Хольтхаузен, *KZ* 28, 282; *IF* 39, 71; Ван-Вейк, *KZ* 48, 156 и сл.; *RS* 8, 191; Фик I, 517. Далее, согласно Ван-Вейку (там же), связано с лит. *máuji* «провожу полосу, натягиваю, смахиваю». См. *мы́ло*.

**мыть II**, род. п. -и «линька (у птиц и животн.)», др.-русск. *мыть* — то же, СПИ, укр. *мыть*, сербохорв. *митити се* «линять», *митáрити се* — то же, *митар* «линяющая птица»; см. Вайан, *RES* 13, 251. Заимств. или из герм. (ср. ср.-нж.-н. *mût* ж. «линька», норв.-датск. *myte*, *myte* «менять оперение», ср.-в.-нем. *mûze* «линька», *mûzen* «линять», д.-в.-нем. *mûz-зôп* — то же, ср.-нж.-нем. *mûten*, англос. *be-mûtian* — то же (Хольтхаузен, *Aengl. Wb.* 227; Фальк—Торп 743); см. Фасмер, *ZfslPh* 9, 368; Стендер-Петерсен, *Festschrift H. Hirt* 2, 564), или, подобно последним, — из народно-лат. *mûta* «линька у птиц», *mûtāge* «менять» (см. Вайан, там же; *Mi. EW* 207 и сл.). Сюда же, возм., выражение: *в одну́ мыть* «тотчас» (согласно *Mi. EW* (207), от *мыть*, *мо́ю*).



**мыч<sup>а</sup>ть**, *мыч<sup>у</sup>*, с др. ступенью вокализма: укр. *м<sup>у</sup>кати*, болг. *муч<sup>а</sup>*, *м<sup>у</sup>кам* (Младенов 308), сербохорв. *м<sup>у</sup>кати*, *м<sup>у</sup>ч<sup>е</sup>м*, словен. *m<sup>u</sup>kati*, чеш. *mukati*, в.-луж. *ми<sup>с</sup>е<sup>с</sup>*. Родственно лит. *m<sup>u</sup>kia* «мычит», греч. *μ<sup>υ</sup>χ<sup>α</sup>οραι* «мычать; реветь», ср.-в.-нем. *m<sup>u</sup>hen* «мычать», *mugen* — то же, ср.-нж.-нем. *mucken* «вполголоса возмущаться», далее греч. *μ<sup>υ</sup>ρ<sup>ο</sup>ς* «вздых», *μ<sup>υ</sup>ζ<sup>ω</sup>* (\**μ<sup>υ</sup>ζ<sup>ι</sup>ω*) «стенаю, мычу», лат. *m<sup>u</sup>giō*, *-ige* «мычать», др.-инд. *m<sup>u</sup>ñjati*, *m<sup>u</sup>ñjati* «издает звук», хетт. *m<sup>u</sup>gāi-* «сетовать, противиться», греч. *μ<sup>υ</sup>χ<sup>θ</sup>ίζω* «фыркаю, высмеиваю», а также звукоподражательное лат. *m<sup>u</sup>*, греч. *μ<sup>υ</sup>*, *μ<sup>υ</sup>* «восклицание боли», лтш. *maūt* «реветь»; см. Вальде—Гофм. 2, 119 и сл.; Траутман, BSW 188; Буга, ИОРЯС 17, 1, 35; Маценауэр, LF 10, 348; М.—Э. 2, 570.

**мышерина** «смешанный лес на сырой почве», диал. Из коми *m<sup>o</sup>-ser*, *m<sup>e</sup>ser* «полоска земли между двух рек»; см. Калима, FUF 18, 32.

**мышка**, обычно: *под мышкой* и т. п.; *мышца*, укр. *м<sup>и</sup>шца*, др.-русск., ст.-слав. *м<sup>ы</sup>шьца* *βραχίων*, болг. *м<sup>и</sup>шка*, сербохорв. *м<sup>и</sup>шка* «мышца, рука», словен. *m<sup>i</sup>ška*, *m<sup>i</sup>šca*, чеш. *myška* «мениск», (анат.), польск. *myszka* — то же, в.-луж. *myška*. Производное от *мышь* (см.), ср. др.-инд. *m<sup>u</sup>ṣikā* «мышь»; см. Мейе—Вайан 90, 363. Что касается переноса названия животного на часть тела, ср. лат. *m<sup>u</sup>sculus* «мускул, мышца», греч. *μ<sup>υ</sup>ς* — то же, *μ<sup>υ</sup>ών* «мышечный узел», д.-в.-н. *m<sup>u</sup>s* «плечевая мышца». Это объясняется некоторым сходством между сокращающейся мышцей, особенно под кожей плеча, и бегущей мышью; см. Фальк—Торп 741 и сл.; Булат, AfslPh 37, 463 и сл.; Гюнтерт, KZ 45, 196 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 132 и сл.; Нидерман, VB 25, 293.

**мышление**. От *мыслить*, *мысль*; *-шл-* происходит из праслав. *-slj-*.

**мышь** ж., укр. *миш*, ст.-слав. *м<sup>ы</sup>шь* *μ<sup>υ</sup>ς* (Euch. Sin.), болг. *миш*, сербохорв. *м<sup>и</sup>ш*, словен. *m<sup>i</sup>š*, род. п. *m<sup>i</sup>ši*, чеш., слвц. *myš*, польск. *mysz*, в.-луж., н.-луж. *myš*. || И.-е. основа на согласный: др.-инд. *m<sup>u</sup>ṣ-* м. «мышь», нов.-перс. *m<sup>u</sup>š*, греч. *μ<sup>υ</sup>ς* м. «мышь, мышца», лат. *m<sup>u</sup>s*, алб. *m<sup>i</sup>* «мышь», д.-в.-н. *m<sup>u</sup>s* — то же, арм. *mukn* «мышь, мышца»; см. Траутман, BSW 191; Мейе, Ét. 262; Торп 326; Хюбшман 475. Сюда же др.-инд. *m<sup>u</sup>ṣati*, *m<sup>u</sup>ṣati*, *m<sup>u</sup>ṣnāti* «ворует»; см. Шпехт 39 и сл.; KZ 59, 280 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 227. От *мышь* произведено *мышьяна тропка* «млечный путь»; согласно народн. поверью, млечный путь — это, как и радуга, дорога, по которой душа отправляется на тот свет; см. Крек, Einl. 423



и сл. Ср. лит. *Raũkščiũ kėlias*, *Raũkščiũ tãkas* «млечный путь», букв. «птичья дорога, тропа», нж.-нем. *kaurat* — то же, собственно, «коровья тропа». [Скорее всего, это одно из древнейших и.-е. табуистических названий животных — \**mūs*, собственно, «серая», — родственное словам *муха*, *мох*; см. Трубачев, *ZfS* 3, 1958, стр. 676 и сл. — *T.*]

**мышьяк**, производное от *мышь*, первонач. — «мышиный яд»; см. *Mi. EW* 208; Преобр. I, 577; Шрадер—Неринг I, 58. Невероятно преобразование незасвидетельствованного \**мышьякъ*, которое якобы калькирует греч. *ἀρσενικόν* «мышьяк»: *ἄρσην* «мужской» (мышьяк получил это название из-за своей силы), вопреки Брандту (*РФВ* 23, 86 и сл.). Ср. *мышьяк* — название растения «*Vicia cracca*» (Барсов, Причит.), а также *мыший*, *мышиный горóх* — то же.

**мышцелка**, **мышцелок** «лодыжка; выдающаяся часть, головка кости» (Даль). Обычно производят от *мышка*, *мышь* (Горяев, ЭС 221). Вторая часть, возм., от *челó*?

**мышцёрка** «ящерица», новгор. (Даль). Вероятно, это контаминация слов *мышь* и *ящёрка* (Петерссон, *IF* 43, 76).

**мюрюндать** «мычать», олонецк. (*ЖСт.*, 1892, вып. 4, стр. 101); ср. фин., карельск. *myristä* «реветь, рычать».

**мя** «меня», церк., укр. *м'я*, ст.-слав. *мѧ*, болг., сербохорв. *ме*, словен. *те*, чеш. *тѣ*, словц. *тѧ*, польск. *тię*, н.-луж., в.-луж. *тѣ*. || И.-е. \**mēm*; ср. др.-прусск. *mien*, др.-инд. *mām*, др.-перс. *mām*, *mām*, алб. *mua* (из \**mēm*); см. Бернекер 2, 36 и сл.; Уленбек, *Aind. Wb.* 208; Бартоломэ 1098 и сл.; Мейе, *Introd.* 334; Траутман, *BSW* 179; Бругман, *Grdr.* 2, 2, 413.

**мягкий**, *мяжок*, *мягká*, *мягко*, укр. *м'який*, блр. *мяккі*, ст.-слав. *мѧкъкъ* *ἀπαλός* (Супр.), болг. *мек*, ж. *мѣка*, сербохорв. *мѣк*, ж. *мѣка*, словен. стар. *текàк*, ж. *теhкà*, совр. *тѣhѣк*, ж. *тѣhка*, чеш. *тѣккú*, словц. *тѧккú*, польск. *тięккі*, в.-луж. *тjehki*, н.-луж. *тѣki*, полаб. *тѧкѣ*, *тѧткѣ*. || Родственно лит. *minkyti*, *minkaui* «мять, месить», *minkštas* «мягкий», лтш. *mīksts* — то же, *mīkns* — то же, *mīkt* «размягчаться», др.-инд. *mācatē* «дробит», греч. *μάσσω* «мешу», *μαχαρία βρωμα ἐκ ζωμοῦ καὶ ἀλφίτων* (Гесихий), д.-в.-н. *mengen* «мешать»; см. Бернекер 2, 42 и сл.; М.—Э. 2, 640 и сл.; Перссон 562; Мейе, *Et.* 326; Буга, *РФВ* 72, 191; Траутман, *BSW* 184 и сл.; Цупица, *GG* 135. Др. ступень чередования: *мукá*, *мúка*. Судя



по интонации, следует отделять др.-инд. *mankuš* «слабый» (см. Мейе, там же; Вайан, BSL 31, 44). Сюда же *мягкая деньга* «фальшивые деньги» (Мельников 7, 187) в отличие от металлических монет.

**мяздрá**, пишется *мездра́* «внутренняя сторона шкуры», *мяздрить* «счищать мясо со шкуры», укр. *мядра* «кора, внутренняя сторона кожи», русск.-цслав. *мядрица* «оболочка яйца», болг. *мездра́* «почечный жир, сало», сербохорв. *мэдра* «кожица, мездра», словен. *mězdra*, *mězdra* «внутренняя сторона кожи, нежная кожица на свежей ране, внутренняя сторона древесной коры», *mězdro* «лыко», чеш. *mázdra* «кожица, пленка», польск. *miazdra* — то же, диал. *miezdra* (Отрембский, ŻW 303 и сл.), также *miazdra*. || Вероятно, от *мясо* и *деру́*, *драть*; см. Мейе—Вайан 137; RES 12, 89; Мейе, Ét. 129, 409; против — без веских оснований — Ильинский, RS 6, 224. Другие предполагают образование \**mems-dhrom* с и.-е.-*dhro-* (Бругман, IF 18, 437 и сл.; Grdr. 2, 1, 381 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 153; Шахматов, ИОРЯС 17, 1, 282). Этот вторичный формант соответствует -го- в \**mēms-go-* (наряду с \**mēs-go-*), которое предполагается в лат. *membrum* «член», *membrāna* «тонкая, нежная кожица» (см. Вальде—Гофм. 2, 64 и сл.), сближаемых с греч. *μῆρα* мн. «ляжки», ирл. *mír* «кусочек» (Педерсен, Kelt. Gr. 1, 82; Беценбергер, ВВ I, 340). Попытка возвести \**mēzdra* к и.-е. \**mēmsgo-* наталкивается на трудности в связи с *z* и *d*. Ожидалось бы \**mēstra* аналогично *сестра́*. Сторонники этого сближения вынуждены привлекать сомнительный закон Цупицы (см. Цупица, KZ 37, 397; Бернекер 2, 45; Траутман, BSW 178 и сл.) или вторичное введение -*dhro-* (см.). Предположения об исходной форме \**mězdra* без \**mēzdra*, вопреки Брюкнеру (KZ 45, 320 сл.) и Микколе (ВВ 22, 242), недостаточно. Из \**mēzdra* могло образоваться — самое большее — диал. слав. \**mězdra* под влиянием \**mězga*; см. Отрембский, там же. Ср. еще Мюленбах (М. — Э. 2, 639), который сближает \**mězdra* с лтш. *mīza* «кора», *mīzuôt* «счищать, сдирать кору», арм. *mīzu* «membrana». Ср. *мезга́*.

**мяки́на**, укр. *м'якіна*, болг. *мекіна* — то же, сербохорв. *мёкиње* мн. «отруби», словен. *mekína* «мякина», польск. *miekinu* мн. «полова», праслав. \**męкупа*. От *мягкий*; см. Бернекер 2, 43.

**мякиш**, болг. *мэкиш* «груша», польск. *miekiś* «мякиш (хлебный), мочка уха», праслав. \**męкушь*. От *мягкий* (см. Бернекер, там же; Траутман, BSW 184).



**мякнуть**, *мяклый*, укр. *м'якнути*, болг. *мекна*, сербохорв. *мекнути*, словен. *měkniti*, чеш. *měknouti*, польск. *mięknać*, в.-луж. *mjaknuć*, н.-луж. *měknuś*, ср. ст.-слав. *оу-макнѣти* *ἀπαλόνησθαι* (Ps. Sin.) и *мягкий* (Бернекер, там же).

**мяла** «жадный едок, обжора», *мялить* «жрать», *мялка* (напр., *льномялка*), укр. *м'яло* «пест». Образовано от прич. прош. вр. действ. *мял* (\**męľь*). От *мну*, *мать*; см. Преобр. I, 585. [Более вероятно образование от основы инфинитива с помощью суф. -*dlō*, т. е. праслав. \**mędlo*, ср. польск. *międlica* «мялка». См. Трубачев, «Этимология», М., 1963, стр. 18, 20 и др. — *T.*]

**мяльгонуть** «блеять, мычать, кричать, плакать», петрозав. (Кулик.). Из вепс. \**mälegata* — то же; см. Калима 170.

**мяляйдать** «блеять, мычать, громко кричать, плакать», олонецк. (Кулик.), *мяляндать* — то же, олонецк. Заимств. из прибалт.-фин.; ср. вепс. *mälaida* — то же, фин. *mölytä* «реветь»; см. Калима 170.

**мямлить**, *мямля*, звукоподражательное; ср. словен. *memljati*, *momljati* «ворчать; говорить неразборчиво; жевать с трудом», чеш. *mumlati* «ворчать», лтш. *memeris* «заика», *memulis* — то же (М.—Э. 2, 600), чеш., слвц. *mamlas* «олух, болван»; см. Бернекер 2, 75; Маценауэр, LF 11, 162. Аналогичными образованиями являются хетт. *meta-* «говорить» (см. Фридрих, Heth. Wb. 140), а также *мүмлить*, *мүмрить*.

**мянда** «вид сосны», *мяндач* «болотная сосна», арханг., олонецк., вологодск., *мэндач* «кривое дерево, кустарник», сиб. (Даль), др.-русск. *мянда* «сосна» (грам. 1462 г.; см. Срезн.). Из карельск. *mändü*, фин. *mänty* «сосна», эст. *mänd*; см. Калима 170 и сл.; Преобр. I, 584.

**мярядать** «реветь, кричать», олонецк. (Кулик.). Заимств., ср. карельск. *mögätä* — то же, фин. *möristä* «реветь, шуметь» (Калима 171).

**мясо**, мн. *мяса* «ляжки у охотничьих собак», укр. *м'ясо*, *мнясо*, ст.-слав. *мѣсо* *сърѣ*, *хреас* (Супр.), болг. *месó* (Младенов 295), сербохорв. *месо*, мн. *меса*, словен. *mesò*, чеш. *maso*, слвц. *mäso*, польск. *mięso*, в.-луж. *mjaso*, н.-луж. *mjeso*, полаб. *mąsú*. || Родственно др.-прусск. *mensā* «мясо», др.-инд. *māṁsām* ср. р. «мясо», лтш. *miesa* «живое тело», гот. *mimz* «мясо», алб. *mish*, наряду с др.-инд. *mās-*, арм. *mis*; см.



И. Шмидт, KZ 26, 16; Бернекер 2, 43 и сл.; Траутман, BSW 178 и сл.; М.—Э. 2, 654 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 221; Г. Майер, Alb. Wb. 280; Хюбшман 474; Торп 310; Педерсен, IF 5, 56; Мейе—Вайан 31; Мейе, РФВ 48, 199; Миккола, ВВ 22, 242. Далее см. *мяздрá*. Нет оснований говорить о гот. происхождении, вопреки Хирту (РВВ 23, 335; Idg. Akzent 140); см. Кипарский 74.

**мясопѹст** «день, в который мясная пища запрещена (воскресенье накануне масленицы)», укр. *м'ясопѹст*, цслав. *мѣсопоустъ* *тесарахостѣ* «сорокадневный пост», болг. *месопѹст* «начало поста», сербохорв. *месопуст*, словен. *mesopŭst* «канун поста», чеш. *masopust*, словц. *mäsopust*, польск. *mięsopust* «масленица, карнавал». Вероятно, это калька из лат. *carnisprivium* или ср.-лат. *carnevale*, ср. также ит. диал. *carnelasciare* (М.—Любке 162); см. Ашбот, AfslPh 9, 697 и сл.; Бернекер 2, 43; Ягич, AfslPh 21, 29. Более отдаленно позднегреч. *ἀπόκριεως* «время карнавала».

**мята**, укр. *м'ята*, русск.-цслав. *мята* *ἡδύσμος*, болг. *мѣтва*, сербохорв. *мѣтва*, словен. *mētva*, чеш. *máta*, словц. *mäta*, польск. *mięta*, в.-луж., н.-луж. *mjatej*. || Заимств. из лат. *mentha* от греч. *μίνθη*; судя по форме *\*męty*, к которой восходят слова на -va, возм., через герм. посредство (гот. *\*minta* (?), англос. *mintе*, д.-в.-нем. *minza*); см. Mi. EW 190; Бернекер 2, 44; Стендер-Петерсен, ZfslPh 7, 252; Кнутссон, GL 30 и сл. Непосредственное происхождение из греч. *μίνθη* ввиду зап.-слав. форм весьма невероятно, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 132), Кипарскому (125 и сл.); см. Преобр. I, 585; Бернекер, там же. Греч. слово средиземноморского происхождения; см. Мейе, MSL 15, 162; Буазак 639.

**мятѣж**, ст.-слав. *мѣтѣжъ* *ταραχή*, *ζάλη*, болг. *метѣж*, сербохорв. *мѣтеж*, словен. *mêtež* «метель, вьюга», чеш. *mětež* «беспорядок, смятение». От *мятѹ*, *мутѹть*; см. Бернекер 2, 44.

**мятѣль I**, ж.; см. *метѣль*.

**мятель II**, м. «вид верхнего мужского платья», др.-русск. *мятьль*, Новгород. грам. 1189—1199 (Напьерский 2), Ипатьевск. летоп.; в XVII в. также «монашеская одежда» (см. Соболевский, РФВ 65, 412 и сл.), отсюда др.-русск. *мятьльникъ* «княжеский слуга, ведающий платьем» (см. Шахматов, Очерк 112). Из лат. *mantellum*, возм., через посредство герм. *\*mantil* (ср. др.-фриз., англос. *mentel*, ср.-в.-н. *mantel*, о котором ср.



Клюге-Гётце 276; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 219); см. Бернекер 2, 17; Соболевский, там же; ЖМНП, 1886, вып. 4; Карский, РП 95. Лтш. *mètelis* «пальто» заимств. из др.-русск. (М.—Э. 2, 622). [От др.-русск. *мятьль* происходит фам. *Мятлев.* — Т.]

**мяту́, мясти́** «приводить в смятение», др.-русск., ср. ст.-слав. **МАТЖ, МАСТИ** *тараттеи* (Клоц., Супр.), сербохорв. *мѣтѣм, мѣсти* «бить масло», *мѣсти се* «путаться, мешаться; будоражить», словен. *mètem, mēsti* «мешать, путать», чеш. *matu, másti* «путать; приводить в замешательство», слвц. *mätiem, miast'*, в.-луж. *mjatu, mjasc* «месить», н.-луж. стар. *mětu, měsc*. || Родственно лит. *menčiù, mēsti* «мешать, перемешивать», *meñtalas* «смесь, закваска», *meñtė* ж. «лопатка», *mentė* «весло», *mentis* «лопатка для замешивания», *mentùgis* м., *mentùrė* ж. «мутовка», др.-инд. *mánthati, máthati, mathnāti* «трясет, мешает, сбивает», др.-исл. *mondull* «шест»; см. Бернекер 2, 44; Траутман, BSW 181 и сл.; Буга, РФВ 72, 191; М.—Э. 2, 657; Мейе, Dial. ideur. 83. Связано чередованием гласного с *мутить, мутовка*.

**мятый.** Из \**матъ*, ср. лит. *mintas*, лтш. *mīls* «истоптанный»; см. Траутман, BSW 185. От *мну, мять*.

**мяу́каты, мявкаты** — то же, межд. *мяу!* Звукоподражание, как и словен. *māvkati, mijāvkati*, чеш. *mějoukati*, слвц. *miaukat'*, польск. *miauczyć* (Голуб—Копечный 228), нем. *miauen* — то же, франц. *miauler*, англ. *mew*; ср. Преобр. I, 585; Фальк — Торп 725; М.-Любке 455 и сл.; ср. также тур. *maw-, mijaw-, mijavla-* — то же (Радлов 4, 2063, 215).

**мяч I**, род. п. -а́, укр. *м'яч*, болг. *мѣчка* «хлеб с сыром в форме шара», сербохорв. *меча* «что-либо мягкое, мякиш хлеба», словен. *měč*, род. п. *měča* «мяч», чеш. *míč*. Первонач. — «смятое, сжатое» от *смякаты* «сжать»; см. Бернекер 2, 42; Маценауэр, LF 11, 172 и сл.; Mi. EW 189. Далее см. *мягкий*.

**мяч II**, род. п. -а «дождливая погода». Как и польск. *zmięk* «оттепель», от *мягкий* (Петерссон, AfslPh 36, 442). [Ср. еще чеш. *odměk* «оттепель» (Махек, «Slavia», 28, 1959, 269). — Т.]

**мячкаты** «мять», словен. *mečkāti* «давить, комкаты, медленно работать», чеш. *mačkati* «мять, давить», мор. диал. *mačkát'*. От *мягкий* (Иокль, AfslPh 29, 23 и сл.), но ср. болг. *мáчкам* «мну».



## Н

**н** — пятнадцатая буква русск. алфавита. Числовое знач. др.-русск., цслав. њ = 50. Др.-русск. название — *нашь* (см. *наш*).

**на I**, предл. с вин., местн. п., укр. *на*, др.-русск. *на*, также в качестве приставки, ст.-слав. *на* εις, εν, κατά, болг. *на*, сербохорв. *на*, словен., чеш., польск., в.-луж., н.-луж. *на*. || Родственно лит. *nuõ* «от, с», употребляется также в качестве приименной приставки; *nu-* «с-, у-, от-» — глаг. приставка, лтш. *nuo* «от; из; с», др.-прусск. *no*, *na* «сообразно, по», авест. *ana* «через, вдоль», гот. *ana* «на, в, против», греч. ἀνά «на, вверх», ἄνω «вверх, наверх»; см. Траутман, BSW 200; Бругман, Grdr. 2, 2, 798 и сл.; Мейе, Ét. 157; Розвадовский, RS 2, 90 и сл.; М.—Э. 2, 755 и сл.; Беценбергер, Гэрас 159; Эндзелин, СБЭ 199; Лтш. предл. I, 127 и сл. Приставка *на-* имеет также усилительное знач.: *на́больно* «очень б.», *на́больший*, *на́крепко*, *на́скоро* (Преобр. I, 586). Образование превосходной степ. в цслав. с приставкой *наи-*, ст.-слав. *наи-*, болг. *най-*, сербохорв. *нај-*, словен. *па-*, *пај-*, чеш. *пá-*, *пеј-*, польск. *па-*, *пај-*, в.-луж. *пај-* содержит *на* в соединении с дейктической част. *-i-*, ср. авест. *ī*, част., греч. οὗτοςί, οὗτί, умбр. *po-ei* «qui»; см. Бернекер 1, 416; Mi. EW 210, 430; Vgl. Gr. 4, 120; Бак, Osk.-umbr. Elemb. 92; Младенов 326; Эндзелин, RS 11, 37. Ср. еще др.-инд. *id* в качестве усилит. част. (Зубатый, LF 36, 344). Фортунатов (ВВ 3, 68) сравнивает с греч. *ναί*, лат. *nae*. См. *на III*.

**на II** «нас», цслав., др.-русск. *на* — то же, ст.-слав. *на*, вин. дв., также энкл. дат. дв. || Родственно лит. диал. *nuodu* (шяуляйск.), др.-инд. *pāu* — то же, авест. *pā*, греч. *νῶ* им., вин. дв. «мы (оба), нас», гомер. *νῶ-ι*; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 412 и сл.; Эндзелин, KZ 61, 276; Траутман, BSW 200; Бузак 675; Мейе, MSL 10, 80. Подробности см. *нас*, *нам*.

**на III**, межд. *на́-ка*, *на́тко*, 2 л. мн. *на́те*, укр. *на*, *на́те*, блр. *на*, *на́це*, болг. *на* «глядь» (Младенов 314), сербохорв. *на̑*, словен. *пá*, *пáте*, словц. *па*, чеш. *па*, *пáте*, польск. *па*, *па́с*. || Родственно лит. *pà*, лтш. *па* «ну», др.-инд. *pā-pā* «в разных местах, по-разному», греч. *νή*, беот. аркад. *νεί* «право, воистину», лат. *pē* «да, так, поистине» наряду с греч. *ναί*, лат. *nae*; см. Траутман, BSW 192; Зубатый, LF 37, 223, 227; Перссон, IF 2, 204 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; Вальде—Гофм. 2, 150; Бузак 655 и сл. Существуют попытки сблизить с *он*.



**набалдашник**, см. *балдак*. Желтов (ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 24) толкует это слово как производное от *балда* «дубина». Ср. еще *яблоко* в этом знач., олонекк. (Кулик.<sup>1</sup>). Ср. др.-инд. *gōla*- «шар», родственное ср.-в.-н. *Kugel*, др.-англ. *сусгел* «дубина» (Шрадер — Неринг 1, 579; Хольтхаузен, *Aengl. Wb.* 66).

**набат**, часто в XVII в.; Псковск. 2 летоп. 55; Хожд. Котова 96, 100; Гагара 74; Азовск. взят. (РФВ 56, 161 и сл.). Из араб. *пауба* «стража, смена времени», мн. *паубât* «барабаны, в которые бьют перед домами знатных лиц», возм., через тюрк. посредство; см. *Мі. EW* 210; Преобр. I, 588; Локоч 125. Сомнения на этот счет см. у Брандта (РФВ 23, 87).

**навага** — рыба «*Gadus callarias*», беломорск. (Даль); впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 110. Из саам. терск. *pāvag* — то же (Итконен 55).

**навзник**, **навзничь**, нареч.; от *ник*, *нищ*. Наряду с ним имеется *навзнак*, *навзначь*, *взнак* — то же, укр. *навзнак*, *навзнакѣ*, цслав. *възнакъ* «*supinus*», болг. *възнак*, словен. *vznâk*, *znâk* «навзничь, спиной», чеш. *vznak* — то же, польск. *wznak*, *paownik*, в.-луж. *знак*, н.-луж. *знак*. || Сюда же, возм., сербохорв. *наком* «после, сзади», *нак-јучѣ* «позавчера», *нак-сутра*, *нак-сјутра* «послезавтра». Возм., из \**па-къ* аналогично *рго-къ*, \**рег-къ* (см. *перѣк*).

**навигатор** «мореплаватель», начиная с Петра I (Смирнов 201). Из ит. *navigatore*, лат. *navigātor* — то же.

**навигация**, начиная с Ф. Прокоповича (Смирнов 202). Через польск. *pawigacja* из лат. *navigātiō* «мореплавание».

**навоз**, род. п. -а. Из *на* + *воз*, т. е. «то, что навезено»; см. *Мі. EW* 387. См. *возить*.

**наволочка**. От *на* и *волоку*.

**навонтараты** — нареч. «навыворот, наоборот», тамб. (Даль), *навѣнтараты* — то же, *навѣнторот*, *навѣнтаварѣт* = *навѣворот*, также *навѣнтур*, донск. (Миртов); ср. *вѣнтараты* (выше). От

<sup>1</sup> У Г. Куликовского в этом знач. отсутствует. В таком знач. приведено в словаре В. Даля, но без указания на территорию распространения. — *Прим. ред.*



*на-* и *вон*. Последняя часть, возм., оноματοпоэтического происхождения; частично сближено с *вóрот*.

**навряд (ли)**. Из *вряд*(*въ + радъ*), усиленного с помощью *на*; см. Мейе, *Ét.* 169.

**на́вык**. От *на + вы́кнуть*; см. *учи́ть*.

**навь, навье, навей** «мертвец», орл., калужск., южн. (Даль), *на́вий день* «день поминовения мертвых (в понедельник (на юге) или во вторник на Фоминой неделе (в средней полосе))», укр. *на́вський вели́кдень* «пасха мертвецов (в четверг на последней неделе великого поста)», *на́вка, ма́вка* «душа девочки, умершей до крещения», др.-русск., цслав. *навь* *вѣхрѣс*, др.-чеш. *nav*, род. п. *navi* «могила, преисподняя, тот свет», *unaviti* «убить», чеш. *unaviti* «утомить», словен. *nâvje* ср. р. «души некрещеных детей». || Родственно др.-прусск. *nowis* «туловище», лит. *põvuti* «мучить» (с *iš-*: «уничтожать, замучить»), лтш. *pâve* «смерть», гот. *paus* «мертвый», др.-исл. *pár* — то же, др.-ирл. *pūna* «голод», далее гот. *pauf̃s* «беда, нужда, стеснение», д.-в.-н. *pōt* «нужда», тохар. A *nut*, B *paüt* «погибнуть». Связано чередованием гласных с *нѣть* (Траутман, BSW 201 и сл.; М.—Э. 2, 703; Торп 295; Миккола, Streitberg-Festgabe 271). Мысль о герм. происхождении, вопреки Уленбеку (*AfsIPh* 15, 489), ошибочна; см. Кипарский 77; Брюкнер, *AfsIPh* 23, 626; Брандт, *РФВ* 23, 88.

**нагайбаки** мн. «крещеные татары в бывш. Уфимск. губ.». От местн. н. *Нагайбак*, там же (Рыбаков, *ЖСт.*, 1894, вып. 3—4, стр. 353).

**нага́йка**, укр. *нага́й, нага́йка*; из русск. заимств. польск. *paгаjka*, чеш. *paňajka* (Голуб 167). Образовано в русск. от тюрк. племенного названия *погаи* в Крыму и на Кавказе (Радлов 3, 693), казах., тат. *погаи* «казанск. татарин»; см. Преобр. I, 589; *Mi. EW* 210, см. также ниже: *нога́йцы*.

**нага́л** «призыв, крик или песня в такт работе», *нага́лить* «кричать или петь в такт». От *га́лить* I. «смеяться, насмеяться», *галдѣть*; сюда же нов.-в.-н. *gellen* «резко, пронзительно звучать», *Nachtigall* «соловей» (Бернекер 1, 293), или связано с *глагбл, гологблить*; см. Мейе, *MSL* 14, 273; Беценбергер, *ВВ* 16, 242; Стокс 107.

**нага́н** (Ру., Лавренев). Назван по фам. бельгийского конструктора *Naguan* (см. Ушаков 2, 320).



**нагарá** «глиняный барабан или литавра», астрах. (Даль). Через азерб., тур. паҫага «литавра» (Радлов 3, 639) из араб. пақ-қāга — то же; см. Преобр. I, 591; Локоч 124. Отсюда др.-русск. *нагарникъ* «литаврщик» (Афан. Никит. 16). См. *накра*.

**нагель** «деревянный гвоздь, особенно в кораблестроении», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 202. Из голл. *pagel* — то же (Мёлен 138 и сл.) [См. еще Тернквист, «Slav. Rev.», 32, № 78, 1953, стр. 146 и сл. — Т.]

**нагидка** «ноготок» — название растения (Гоголь). Заимств. из укр. *нагiдки* мн.; ср. польск. *pagietek*; обычное русск. название — *ноготок*, от *ноготь*.

**наглый**, *нагл*, *нагла*, *нагло*, укр. *наглий* «внезапный, скоропостижный», др.-русск., цслав. *нагль* «быстрый, скорый», болг. *нагло* «нагло», сербохорв. *нагао*, ж. *нагла* «поспешный», словен. *pagel*, ж. *pagla* «внезапный», чеш. *nahlý* — то же, слвц. *nahly*, польск., в.-луж., н.-луж. *pagly*. Лит. *poglas* «внезапный» заимств. из слав.; см. Буга у Преобр. I, 589. || Сближают с др.-инд. *áñjas*, *áñjasā* «прямой, неожиданный, быстрый», гот. *anaks* «внезапный, быстрый»; см. И. Шмидт, KZ 23, 268 и сл.; Цупица, GG 159; Фик I, 368; Уленбек, Aind. Wb. 5; Торп 11. К этим словам (без *pagль*) Траутман (BSW 9, Apr. Sprd. 300) относит также лит. *ankstì*, жем. *ankstiẽ* «рано», *añkstas* «рань», *ankstùs* «ранний», но ср. Хольтхаузен (Awn. Wb. 217), где лит. слова сближаются с гот. *ūhtwō* «рассвет», др.-исл. *ótta* — то же. [Маловероятно объяснение Тедеско («Language», 27, 1951, стр. 28 и сл.) из \**naльгль*; сравнение с лит. *pogėtis* «стремиться», слав. *снага* см. у В а р б о т, «Этимология, 1964», М., 1965, стр. 27; о родстве с лтш. *paguôt* «быстро идти» см. Machek<sup>2</sup>, стр. 388. — Т.]

**нагбй**, *наг*, *нага*, *наго*, укр. *нагий*, др.-русск., ст.-слав. **нагъ** *γυμνός* (Супр.), сербохорв. *наг*, *нага*, *наго*, словен. *pag*, ж. *пага*, чеш., слвц. *nahý*, польск. *pagi*, в.-луж. *nahi*, н.-луж. *pagi*. || Родственно лит. *puogas* «голый», лтш. диал. *puōgs* (Эндзелин, KZ 42, 379); с др. ступенью вокализма: др.-инд. *pagñas* «нагой», авест. *maγna-* (вероятно, из \**naγna*; см. Граммон, IF 25, 371), др.-ирл. *nocht*, гот. *paqaþs*, нов.-в.-н. *packt* «голый, обнаженный», лат. *nūdus* — то же (\**pogedos*); см. Траутман, BSW 201; Мейе—Вайан 35; Педерсен, Kelt. Gr. I, 129; Вальде—Гофм. 2, 185. Сомнительно родство с др.-инд. *pāgas* «змея, слон», первонач. «голый зверь» (Зубатый, ВВ 18, 251; LF 17, 393 и сл.). Отсюда *нагота*, ср. лит. *puogata*, др.-инд. *pagñatā-* ж. «нагота, обнаженность»



(Мейе, Ёт. 294). [Ср. еще хетт. *neku-mant*-«голый» (В. В. Иванов, И.-е. корни в клинописном хетт. языке, дисс., рукоп., М., 1955, стр. 464). Махек (ZfS, 1, 1956, стр. 34) видит в балто-слав. \**nōg*- экспрессивное растяжение при \**nōg*- в др. и.-е. языках. — Т.]

**награда.** Заимств. из цслав.; ср. укр., блр. *нагороба* — то же, болг. *награда*, сербохорв. *награда*, словен. *pagrâda*, чеш. *páhgrada* «замена», польск. *pagroda*; см. Торбьёрнссон 2, 26. || По мнению Миклошича (Mi. EW 74), первонач. — \**pagorditi* «пожаловать градом, городом». Скорее, это отгл. от \**pagorditi* «наложить кучей» [ср. русск. *нагородить*. — Т.]

**над,** укр. *над*, др.-русск., ст.-слав. *надъ* ἐπί (Супр.), болг. *над* (Младенов 321), сербохорв. *над*, словен. *pad*, чеш., польск. *pad*, *pađe*, словц. *pad*, *pađo*; также в качестве приставки: *надлежать*, *надзирать*. || Достоверно родственно *на* I. Форма *padъ* могла быть образована от *па* по аналогии *ро:rodъ*; см. Брандт, РФВ, 23, 301; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 5; Преобр. I, 590, а также см. *по*, *под*. Аналогично объясняет *padъ* влиянием противоположного в семантическом отношении *rodъ* Остен-Сакен (AfsIPh 32, 127). Но наряду с этим есть возможность сохранения в -*дъ* и.-е. к. \**dhē-* (см. *деть*) (Ягич, *Leben der Wz. dě-*; Зубатый, IF Anz. 22, 57; Младенов 321). Другие сближают -*дъ* с -*d* в лат. *sēd-*, *grōd-*, *ged-*; см. Фортунатов у Преобр.; Младенов 321; против см. Эндзелин, там же; фонетически сомнительно толкование -*d* в *padъ* в связи с греч. -*δα*, -*δεν* в геракл. ἄνωδα, атт. ἄνωθεν «сверху», лесб. πρόσδα, атт. πρόσθεν «спереди, впереди» (Мейе, Белићев Зборник 24 и сл.; RES 9, 127), потому что *ѣ* как результат развития конечного *п* слишком недостаточно. Не связано также -*дъ* с греч. -*δον* в ἔνδον:έν, вопреки Видеману (ВВ 30, 215).

**надѣжда.** Заимств. из цслав.; ср. народн. *надѣжа*, блр. *надзѣжа*, др.-русск. *надежа* (Нестор, Жит. Феодос.), ст.-слав. *надежда* ἐλπὶς (Супр.), болг. *надѣжда*. Из \**na-dedja* от *на* и *деть*, *děti*, ст.-слав. *дѣждж* «кладу».

**надить** «точить лемех», с.-в.-р. (Даль), укр. *надити* «закалять». От *на* и \**dhē-* (*дѣну*); Преобр. I, 590. [Сюда же болг. *внадя*, *внадям* (Георгиев, Вопросы, стр. 12). — Т.]

**надменный,** первонач. «надутый», ср. *надутый* в прямом и переносном знач. От *на-дмѣть* «надуть», ст.-слав. *надъмѣнь* — от *дъмж* «дую»; см. Мейе, Ёт. 300; Mi. EW 54; Брандт, РФВ 25, 34; Бернекер 1, 249 и сл.



**надо**, диал. *наדותь* — то же, с част. *-ть* из *ти*, впервые др.-русск. *надо* «должно», Полоцк. грам. 1264 г. (см. Срезн. II, 277). Из др.-русск. *надобѣ* (еще в Полоцк. грам. 1407 г.; см. Напьерский 131). Дат., местн. ед. ч. от др.-русск. *надоба* «надобность, потребность», совр. *надоба* — то же, *надобный*; см. Бернекер 1, 203; Соболевский, Лекции 149; Mi. EW 47; Преобр. I, 187. См. *доба*.

**надоедѣть, надоесть**. От *на*, *до* и *есть* (см. *едѣ*). Ср. знач.: *ему это приелось* (Бернекер 1, 127 и сл.) [Ср. словц. *dojedat'* — то же (Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 269.) — Т.]

**надолба** «столб, колода, заграждение». От *на* и *долбѣть*, *дѣлбень* «колода»; см. Соболевский, «Slavia», 5, 444. [Ср. др.-русск. *надолобѣ*, *надолобы*, Хожд. Котова; укр. диал., карпатск. *наддолоба* «бремя, препятствие» (Балецкий, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 401). — Т.]

**надрѣги** мн. «штаны, брюки», стар., с.-в.-р., севск., у староверов (Даль), цслав. *надрѣгы перисхеліс*, откуда венг. *nađrág*, рум. *nađrági* мн. — то же (Тиктин 2, 1030). Из венг. происходит польск. *nađragi* (см. Брюкнер, KZ 48, 216; Słown. 353). Неотделимо от ст.-слав. *подрагѣ хрѣспедов*, чеш. стар. *podrahy* «бахрома», в.-луж. *podrohi* «подол, кайма женского платья». || Праслав. \**na-dogъ*, связанное чередованием гласного с *дѣргать*; см. Mi. EW 42; Мейе, Ét. 217; Маценауэр, LF 7, 47; Брюкнер, там же. Иначе о \**ro-dogъ*; см. Бернекер 1, 213 и сл.; Преобр. I, 590.

**надуванція**. Семинаризм от *надувать* по аналогии слов *вакансія*, *станція*; см. Малиновский, RF 4, 659.

**-надцать** — в числительных от 11 до 19; см. *двенѣдцать*.

**надызы** (мн.) — прозвище тульских переселенцев в устах староверов в [бывш.] Белебейском у. Уфимск. губ. Прозваны так за употребление нареч. *надысь* «недавно» (из \**оногды* + *си* или *се*); см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 61.

**наждак** «большая дубина, боевой топор», только в XVI—XVII вв.; см. Срезн. II, 285.<sup>1</sup> Из тур. *nađzak* «дубина» (Радлов 3, 655); см. Локоч 124. [Совр. *наждак* «минеральная крошка

<sup>1</sup> У Срезн. (см.) сказано: «наждакъ — камень: — А пытайте наждак, чем (камень) обравнивають, а купять фунт наждаку въ 3 алтына. Торг. кн. XVI—XVII в., 121». — Прим. ред.



для чистки и шлифовки» того же происхождения; см. Ушаков. — Т.]

**назём** «навоз», *назмить*, *уназмить* «удобрять, унавоживать», вятск. (Васн.), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 500). От *на*, *земля*.

**назбйливый**, первонач., вероятно, «шумный», ср. *зой* «крик», *зойтсья* «бесноваться»; см. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 8. Последние связаны с *зийть*; см. Преобр. I, 590. Не от *зло*, *злой*, вопреки Горяеву (ЭС 225), а также не от след., вопреки Маценауэру (LF 11, 181).

**назб́ла** ж., *назб́л* м. «тоска, досада, огорчение», нижегор., ряз., *назб́лить* «досадить», укр. *дозб́лити* — то же. || Вероятно, родственно лит. *žalà* «вред», *žalingas* «злбный», лтш. *zalba* «ущерб; повреждение», др.-исл. *galli* «вред, ошибка», датск. *galle* «вред, боль»; см. Эндзелин, KZ 44, 66; М.—Э. 4, 683 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 72. Ср. *золб́к*. Ошибочно сравнение с лтш. *galuôt* «убить, умертвить», вопреки Маценауэру (LF 11, 181), а также со *злой*, вопреки Ильинскому (РФВ 61, 229):

**наи-** — приставка превосходной степ.; см. *на* I.

**наиб́** «заместитель, наместник в духовных и судейских делах», кавк. Через тур. *naib* из араб. *nā'ib*; см. Локоч 124.

**наивный**, *наивен* м., *наивна* ж. Заимств. из франц. *naïf*, *naïve* от лат. *nātivus* «природный, естественный» (М.-Любке 483).

**наизусть**, *назусть* — то же (Даль). От *на*, *из*, *уста́*. Диль (RS 11, 136) видит здесь кальку греч. *ἀπό στόματος* «из уст».

**найтб́в** «крепление, канат, с помощью которого прикрепляется к палубе шлюпка», морск. Заимств. из голл. *naaitouw*, *naaiting*; см. Мёлен 137 и сл.; Маценауэр 261; Зеленин, РФВ 63, 405.

**наканифб́литься** «напиться пьяным», тверск. (См.). От *канифб́ль*.

**накануне** от *канун*, стар. знач.: «молитва, богослужение в канун праздника», первонач. «время вечернего богослужения, чтение церковного канона»; см. Бернекер 1, 481; Томсон 296; Преобр. I, 292. Неправильно объяснение из греч. *καυοῦν* «корзина», вопреки Голубинскому (Ист. русск. церкви 1, 1, 535), Гроту (Фил. Раз. 2, 497), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 77 и сл.). Ср. франц. *à la veille de la veille* (Гугенейм, BSL 40, 72).



**наклева́ться**, напр.: *сватовствó наклева́лось*, т. е. «удалось, идет благополучно» (Мельников 3, 52). Из языка рыбаков-удильщиков, от *клева́ть*, *клюю́*.

**накова́льня**, также *на́коваль ж.*, *на́ковалье* — то же, псковск., тверск. (Даль), укр. *наковань м.*, ст.-слав. *наковало* (Супр.), сербохорв. *на́ковањ*, род. п. -*кѡвња*, словен. *наковálo*, *па́кованј*, чеш. *наковadlo*, польск. *наковadlo*. От *на* и *кова́ть*, *кую́*. Шрадер—Неринг (2, 329) видят здесь кальку д.-в.-н. *анабоъз м.* «наковальня» от *боъзан* «бить», др.-исл. *bauta* — то же (см. Клюге-Гётце 14).

**накра** «вид ударного инструмента», др.-русск. (Никон. летоп., Соф. Врем., Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. II, 293 и сл.). Из тур., чагат., кыпч. *накага* «литавра, барабан» (Радлов 3, 637); см. Mi. EW 211; Корш, AfslPh 9, 658; Преобр. I, 591. Ср. *нагара*.

**накрачей** «литаврщик, бубенщик», стар. (Даль), *накрачий*, Домостр. Заб. 186 и сл. Из тат. *накагаџу* — то же, чагат. *накагадџу* (Радлов 3, 637); см. Корш, AfslPh 9, 658.

**накто́уз** «шкафчик, в котором стоит корабельный компас», впервые *нахт-гойс*, Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 203). Заимств. из голл. *nachthuis* — то же или нем. *Nachthaus*; см. Мёлен 138; Маценауэр 261.

**накуме́ки** мн. «догадки», *накуме́кать* «наболтать». От *на* и *куме́кать*; см. Брюкнер, KZ, 48, 196; Малиновский, RF, 5, 117.

**нали́м**, род. п. -*а* (Чехов и др.), укр. *нали́м*. Сближают с *не́льма* (см.). Темное слово.

**налимо́ниться** «напиться допьяна» (Даль). От *лимон*, якобы потому, что в пунш добавляется лимон; см. Даль 1, 1131; Преобр. I, 454.

[**нали́стники** «род блинов, которые пекутся на капустных листьях», диал., сиб. (Даль), укр. *нали́сник*, польск. *naleśnik* «блинчик, испеченный на сковороде», чеш. *nálesník* «хлеб, испеченный на капустном листе». Крея (JP, 38, 1958, стр. 204 и сл.) производит от *лист* и родственных с позднейшими преобразованиями в польск. и др., в то время как Урбанчик (JP, 38, 1958, стр. 206 и сл.), Слушкевич (там же, стр. 382) и Галяс (там же) видят здесь первонач. производные от слав. *lěsa* «жаровня, сетка», польск. *lasa*, др.-русск. *лѣса* (Срезн.); позднее сближено с *лист*. — Т.]



**налбѣ I**, род. п. -бѣ. Из *аналбѣ* (см.), вероятно, под влиянием *на-* по народн. этимологии; см. Малиновский, РР 2, 453.

**налбѣ II** «ливень, верхний слой воды». От *на* и *лой*: *лить*.

**налон** «плата за провоз», только др.-русск. *налонъ*, Афан. Никит. 30. Из греч. *ναῦλον* «стоимость морской перевозки».

**нам**, см. *на II*, *нас*.

**намѣз** «магометанская молитва при заходе солнца», кавк. (Л. Толстой), др.-русск. *маназъ*, Афан. Никит. 17, *намазъ*, там же, 18. Через тур., крым.-тат., балкар., уйг., казах. *памаз* — то же (Радлов 3, 663; Прѣле, KSz 15, 244) или прямо из нов.-перс. *namāz* «молитва», авест. *nəmañ-*, др.-инд. *námas-* «поклонение»; см. Хорн, Npers. Et. 233; Бартоломэ 1070; Крелиц 42; Локоч 125.

**намѣдни** «недавно», *намѣднись*, *намѣсь*, *ономнѣсь*, *намѣднях* — то же. Из др.-русск. местн. п. ед. ч. *ономъ дъни*, стар. *ономъ дъне* (Срезн. II, 674) и *се* «вот, -глядь». Окончание аналогично *вчерѣсь*, *сегбдня*; -*ях* — по аналогии близкого по значению: *на днях*; см. Преобр. I, 591; см. также *бный*, *день*.

**намекѣть**, -ѣю, *намѣк*, см. -*мекѣть*. Неприемлема попытка объяснить *намекнѣть* из \**наметнѣти*, вопреки Когену (ИОРЯС 19, 2, 300).

**намѣт**, род. п. -а «укрытие, навес, шатер», укр. *намѣт*, польск. *namiot*. Вероятно, от *на* и *метѣть*, ср. *намѣтка*, укр. *намітка* «накидка» (Гоголь); см. Преобр. I, 591. Едва ли можно объяснять как заимств. из ир., афг. *namd* «войлок», др.-инд. *namata-*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 211), Шифнеру (AfsIPh 3, 213), Горяеву (ЭС 225).

**нанизѣть**, *нанизывать*, см. -*нзить*.

**наниче** «наоборот», только др.-русск. *наниче* ἄλλοίως, СПИ; сблизают с -*нѣкнуть* (Mi. EW 215), ср. *ник*, *нищ*. [Ср. цслав. *наничь одѣжду одѣвати*; см. Поликарпов, Лексикон 1704 г.; Мещерский, «Труды Отдела др.-русск. лит.», 14, 1958, стр. 45. — Т.]

**нанка**, прилаг. *нанковѣй*. Из франц. *nankin* или нем. *Nanking* от названия кит. города; см. Преобр. I, 592. Совершенно



очевидно обратное образование из *нанкин*, которое могло быть понято как прилагательное на *-ин*.

**нансук** «белая ткань». Как и франц. *pansouk*, происходит из хинди, согласно Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, 135).

**нанять, наймý.** Из *на* + \**jetí* «взять»; ср. *взять, возьмý*, причем *-н-* проникло из слов типа *внять, снять* (\**vъn-ęti, \*sъn-ęti*).

**наобум.** Из *на* + *об* + *ум*.

**нап** «наемный солдат», только др.-русск., цслав. *напъ, напътъ* (Жит. Нифонта), *напъта, напъда*, сюда же *напъда, набъда* *μισθός*. || Неясно. Произведение из д.-в.-н. *снарро*, нов.-в.-н. Кпарре «паж, оруженосец» невозможно фонетически, вопреки Микколе (Ursl. Gr. I, 11; Jagić-Festschrift 359), Маценауэру (261). Стар. этимология от названия *Ναπαῖοι* (Стеф. Визант., Плиний), также, *Ναπίται, Ναπάται* (см. Папе—Бензелер) в Азиатской Сарматии (Надеждин у Срезн. II, 314 и сл.) сомнительна. [напъ, ст.-слав., «наемник». А. Вайан (Vieux-slave parý «serviteur à gages». — Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор, 25, Београд, 1959, стр. 256—257) поддерживает объяснение из герм., ср. д.-в.-н. *кпарро*, нов.-в.-н. Кпарре, откуда нар.-лат. *спаронес*; группа *кп- > п-*. Маловероятна этимология Пизани («Paideia», 10, № 4, 1955, стр. 261). — Т.]

**напако** «наоборот, плохо», псковск., тверск., *напак, напко* — то же, казанск. (РФВ 21, 237). Из *на* + *опако* (см.).

**напарей, напарье** «сверло, бурав», диал. *напарьга, напарья*, арханг. (Подв.), *напарья*, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 500); относительно *-г-* ср. Калима, РФВ 65, 173. Впервые др.-русск. *напарья* ж., грам. Карельск. Ник. мон. 1551 г. (Срезн. II, 305). Это слово, несомненно, заимств. из герм. Источником, вероятно, является нем. диал. *парег, перрег* «сверло» наряду с нем. *Naber* — то же, голл. *pavegaar, ave-gaar*, д.-в.-н. *павагêг*, др.-исл. *пафарг*; см. Тернквист 191 и сл. Герм. слово проникало в древности и в более поздние времена во многие соседние языки; ср. фин. *паракаига* из др.-герм. \**павагаиза-*; см. Томсен, SA 2, 201; Einfl. 157; Сетэлэ, FUF 13, 415 и сл. Более стар. этимология из др.-шв. *паваге* (то же) невозможна фонетически; см. Тернквист (там же), вопреки Маценауэру (398; LF 11, 175), Ванстрат (41), Фасмеру (Sitzber. Preuss. Akad., 1936, стр. 179). Передача шв. слова через посредство саам. кильд. *пāβεггk*, тер.



*pābar*, род. п. *pābraḡi* — то же, вопреки Итконену 55, в высшей степени невероятна (без уверенности Тернквист, там же).

**напа́сть** ж., укр. *напа́сть*, др.-русск., ст.-слав. *напасть* ж., болг. *напаст*, сербохорв. *напаст*, словен. *parâst* «нападение», чеш. *pápast* «несчастье», польск. *paraść*. От *на* и *падý*; ср. *нападáть*.

**напéрсник, напéрсница.** От *на* и *персь* «грудь»; см. Преобр. II, 45.

**напóл** «перепиленная поперек бочка, ушат, кадка, чан». От *на* + *пол* «половина».

**напóр.** От *на*, *перéть*, *пру*; см. Ланг, LF 43, 229; Маценауэр, LF 13, 180.

**напрáсный, напрáсно,** нареч., *напрáс* «клевета», укр. *напрáсний* «внезапный», блр. *напрáсліна* «поклеп», ст.-слав. *напраснъ* *дрѣвѣс, аїφνίδιος*, сербохорв. *напрасан* «вспыльчивый, стремительный, неукротимый». Рум. *pǎrgásnǎ* «нечаянно, внезапно» заимств. из болг.; см. Тиктин 2, 1034. || Первонач. «внезапно, вдруг», возм., родственно *праск* «треск»; см. Брюкнер 23, 213 (ср. *лосні́ться* : *лоск* и под.). Совершенно недостоверно родство с др.-инд. *prasabham* «насильно, быстро, вдруг» (Маценауэр, LF 11, 176; Шарпантье, AfslPh 29, 6), фонетически невозможно сравнение с цслав. *напрадати* «прыгать вверх» (см. *прядáть*), вопреки Иоклю (AfslPh 28, 2). [От основы слав. *prosi*, *naprosi*, русск. *просить* производит русск. *напрасный* и родственные слова Варбот; см. подробно «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 30—36. — Т.]

**напúрить** «много намочиться», кашинск. (См.). Темное слово.

**напы́щить, напы́щенный,** см. *пы́щить*.

**нар** «одногогорбый верблюд», сиб. (Даль). Из кирг., чагат., узб., туркм. *nar* — то же; см. Менгес, UJb. 15, 525.

**наракúй** «наст, замерзшая ледяная корка», мезенск. (Подв.). Темное слово.

**наранжа** «апельсин», только др.-русск. *наранжа* (Иона, 1649 г., стр. 80), *наранзи* (мн.) — то же, (Агреф., 1370 г., 16). Из араб., перс. *pāganj*, откуда и франц. *orange* «апельсин»; см. Литман 83; Гамильшег, EW 650; Локоч 125.



**нарастотó**, см. *растотó*.

**на́рва** «деревянная перекладина у отверстия кузнечного меха», «перекладина, скрепляющая крышку стола», арханг. (Подв.), *на́рвы* (мн.) — то же, олонекк. (Кулик.), укр. *нарвина* «перекладина для укрепления санных полозьев», др.-русск. *наровъ* «дверная скоба» (Ант. Новгород., Л., 8; см. Тернквист 72). || Заимств. из герм.; ср. ср.-нж.-нем. *narve*, бав. *närb*, *närgw* «щеколда» или гутнийск. *narv* «задвижка», *narve* — то же, норв. *narve* (ср. Фальк—Торп 755); см. Тернквист, там же; Фасмер у Калимы, RLS 90; RS 5, 88. Заимствование из саам. н. *noarve* «планка на крышке стола» (так Итконен 55) можно было бы допустить для с.-в.-р. слов., но не для др.-русск. и укр., которые нельзя в то же время отрывать от остальных.

**На́рва** — местн. н.; см. *Нарóва*.

**нарва́л**, род. п. -а «морское млекопитающее [из породы дельфинов]», «*Monodon*». Из шв. *narval*, норв.-датск. *narval* (см. Ельквист 691; Фальк—Торп 755); ср. Преобр. I, 593; Эл. Майер, ZfslPh 5, 141.

**нард**, род. п. -а «благовонная трава и масло из нее», др.-русск., ст.-слав. *нардъ* — то же (Мар., Зогр.). Из греч. *νάρδος* финикийск. происхождения; см. Гофман, Gr. Wb. 211; Фасмер, Гр.-сл. эт. 132.

**нардéк** «вареная арбузная патока», сарат. (Даль). Из тур. *nar-dänk* «сироп из гранатового сока» (Радлов 3, 651).

**на́репень**, **на́репь** «гололедица, ледяной наст», арханг. (Подв.). Неясно.

**наре́чие** — калька лат. *adverbium*, которое создано по образцу греч. *ἐπίρρημα*; см. Томсен, Gesch. 19.

**нарица́тельное и́мя**, грамм., калька лат. *nōmen appellativum* от греч. *ὄνομα προσήγορικόν*; см. Томсен, Gesch. 16.

**наркóз**. Из франц. *narçose* от лат. *narcosis*, греч. *νάρκωσις*. Сюда же *наркотический* — из франц. *narcotique* от лат. *narcōticus*, греч. *ναρκωτικός* — то же от *ναρκάω* «цепенеть, коченеть», *νάρκη* «оцепенение, паралич»; см. Гофман, Gr. Wb. 211 и сл.; Преобр. I, 593.

**нармóта** — вид гаги «*Somateria spectabilis*», печорск. (Подв.). Неясно.



на́ров, арханг. (Подв.), см. *но́ров*.

**Наро́ва** — река, вытекающая из Чудского озера близ Нарвы, др.-русск. *Норова* (Новгор. I летоп.), ср.-лат. *Narvia, Narva, Nervia* (Фасмер, *AfslPh* 38, 83 и сл.). Из эст. *Narva* — местн. н., *Narvajõgi* — название реки, от вепс. *narvaine* «порог»; см. Кеттунен, *Sitzber. Gel. Estn. Ges.*, 1912—1920, стр. 121; *Eesti Kirjandus*, 1920, стр. 195 и сл.; *Eesti Keel*, 1922, стр. 4—7; Тойвонен, *FUF Anz.* 18, 48; Фасмер, *ZfslPh* 7, 280. Ошибочна этимология от др.-сканд. *Norvasund* — название Гибралтарского пролива (см. Саблер, *Sitzber. Gel. Estn. Ges.*, 1910, стр. 165 и сл.; Карстен, *Germanen* 116 и сл.), против чего справедливо возражает Виклунд (*MO* 10, 176), хотя собственное сближение последнего с польск. названием реки *Narawa* тоже неубедительно; см. также Фасмер, *AfslPh* 38, 83 и сл.

нарови́ть, см. *норови́ть*.

на́рог «лемех; стрела», зап. (Даль). От *на* + *рог*. Отсюда заимств. лтш. *pāraġs* «удилище», лит. *porāgas* «железная часть ярма, лемех»; см. *М.—Э.* 2, 700.

наро́д, род. п. -а, диал. также «толпа, стадо (коров)», арханг. (Подв.). От *на* и *род*.

наро́к, наро́ком, ненаро́ком, наро́чно, невнаро́к «ненарочно, нечаянно», арханг. (Подв.), др.-русск., ст.-слав. *нарокъ* ψῆφος (Супр.). Из *на* и *рок* (Преобр. I, 593; Желтов, *ФЗ*, 1876, вып. 4, стр. 37). Сюда же *наро́хтиться* «замышлять», череповецк. (Герасим.). От \**нарокъть*, произведенного от *наро́к*. [Сюда же далее словц. *párokom, pároky, páročky, páročně, páročno* «нарочно» (Махек, «*Slavia*», 28, 1959, стр. 269). — *Т.*]

на́рта «небольшие широкие сани для езды на собаках или оленях», арханг. (Подв.), перм. (Даль), тоб. (*ЖСт.*, 1899, вып. 4, стр. 500), впервые *нарта* «сани» у Аввакума (92, 99 и сл.; 164). Созвучно с польск. *party* мн. «лыжи» (с XVII в.), которое объясняют из *па* + *гъть* «острие» (см. *рот*); см. Брюкнер, *KZ* 45, 107; *Słown.* 356. Ср. чеш. *párt* «подъем (ноги)», в.-луж. *pać* «подъем ноги, верх обуви». || Русск. слово трудно отделить от зап.-слав.; см. также *Mi. EW* 211; Голуб 168; Зборовский, *JP* I, 215. Вихм.—Уотила (167) считают коми *part* «сани» заимств. из русск. В отличие от них Калима (*WuS* 2, 181 и сл.; *RS* 6, 86), Маценауэр (*LF* 17, 180) пытаются доказать происхождение русск. слова из



коми *nört* «длинные сани для перевозки тяжестей», удм. *nurt* — то же. Калима, далее, сближает с морд. э. *nurdo* «сани», м. *nurda* — то же (которые оставлены у Паасонена (Mordw. Chrest. 100) без объяснения). Предположение о фин.-уг. происхождении наталкивается на фонетические и др. трудности. Ср. также Калима (FUF 18, 33), который выступает здесь в пользу исконнослав. происхождения. [Рясянен (UJb., 25, 1953, стр. 23) видит здесь заимствованное слово, сравнивая, кроме названных выше, еще с саам. к. *part* «сани», якут. *nārta*, *nātta*, *dārda*, тунг. *natàr* «траһа», в то время как Кипарский (Suomen Museo, 1957, стр. 56 и сл.) допускает исконное происхождение, осложненное семантическим влиянием («сани») со стороны фин.-уг. языков. Упоминается уже Герберштейном, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 504. См. специально Славский, *Lingua viget. Commentationes slavicae in honorem V. Kiparsky*, Helsinki, 1965, стр. 120 и сл. — Т.]

**на́ртиться** «упрямиться, вставать на дыбы (о лошади)», смол. (Добровольский), откуда *нарт* «упрямец, нахал» (там же). Из *на + рѣтъ* «острие», букв. «подниматься на задние ноги» (см. *рот*).

**на́рѹжу**, (с)на́рѹжи, см. *ружь*.

**на́рѹшить**, см. *рѹшить*.

**на́рѹсс**. Вероятно, через нем. *Narzisse* (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 176) из лат. *narcissus* от греч. *νάρκισσος*: *νάρκω* «парализую», *νάρκη* «паралич»; см. *наркѹз*.

**на́ры** мн., укр. *на́ри* — то же, польск. *paŕy* (уже в 1570 г.; см. Брюкнер 356). || Абсолютно недостоверно сближение с *ма́ры* и близкими словами, вопреки Карловичу (370); см. Преобр. I, 594. [См. еще Трубачев, ZfS, 3, 1958, стр. 674. — Т.]

**На́ры́м** — правый приток Иртыша, а также местность на Оби. Вероятно, из ханты *п̄үгэм*, *п̄өгэм* «болото» (Карьялайнен—Тойвонен 633 и сл.; Карьялайнен, *Ostjak. Lautg.* 148); см. Эльи 634.

**На́ры́н** — приток Сыр-Дарьи, ср. монг. *paŕin*, калм. *pāŕŕ* «узкий», также *pāŕŕ gol* «узкая река» (Рамстедт, KWb. 273).

**на́ряд**, на́ряди́ть, см. *ряд*.



**нас**, род., вин. п. мн. ч. от *мы*; *нам*, дат. мн.; др.-русск., ст.-слав. *насъ*, *намъ*, сербохорв. *nâs*, *nâma*, *nam* (см. Лескин, *Skr. Gr.* 361), словен. *nas*, *nam*, чеш. *nás*, *nám*, словц. *nás*, *nám*, др.-польск. *nás*, *nám*, в.-луж., н.-луж. *nas*, *nam* и т. д. Подробности в грамматиках, напр. Вондрак, *Vgl. Gr.* 1, 70 и сл. || Родственно др.-прусск. *nison* (-*noison*), род. п., *nūmas* (*noūmas*), дат. п. (вокализм подвергся влиянию и.-е. \**iūs* «вы»), др.-инд. *nas* «нас», *nāu* (дв.), авест. *na* (энкл.), осет. *na*, *nae* «нас, наш», греч. *νῶ* (дв.), лат. *nōs*, дат. *nōbis*, алб. *na* «мы, нас», род. п., дат. *ne*; с др. ступенью вокализма: \**ns-*: гот., д.-в.-н. *uns* «нас», др.-инд. *asma-* — то же, *asmākas* «наш», авест. *ahma-*, *ahmāka-*; греч. лезб. *ἄμμε*, дор. *ἄμέ* содержат \**ns-*, расширенное частицей *-sme*, как и индо.-ир. формы. Отсюда произведены ион.-атт. *ἦμεῖς* с приметой мн. ч. *-ες*; см. Бругман, *Grdr.* 2, 2, 419 и сл.; Траутман, *BSW* 200; Уленбек, *Aind. Wb.* 19; Мейе, *Introd.* 335 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 175. См. *на*, *ны*.

**насад** «вид судна», др.-русск. *насадъ* м., *насада* ж., часто в Новгор. I летоп. и грам. XIV в.; см. Срезн. II, 328. От *на* и *садить*. [См. специально Богородский, *УЗ ЛГПИ*, 104, 1955, стр. 227 и сл. — *T.*]

**насеко́мое**, в XVIII в., а также *несекомое* (см. Чернышев, Сб. Соболевскому 26), калька из франц. *insecte* (то же) от лат. *insectum*, первонач. «насеченное, с насечками (животное)»; ср. Плиний, *Nat. Hist.* 11, 1: *iure omnia insecta arrepta ab incisuris*. Лат. слово калькирует греч. *ἐντομόν* (от *ἐντομή* «надрез»; Аристотель); см. Унбегаун, *RES* 12, 39; Преобр. I, 594; Клюге—Гётце 263 и сл.

**насе́рдка** «недоброжелательство» (Даль), уже в Домостр. К. 34, производное от местн. п. ед. ч. *на сърдьци*. Ср. *сердѣтый*, *в сердцах*. См. *се́рдце*.

**наслѹд** «слой воды на льду, верхний слой льда», см. *слуд*.

**насморк**, см. *сморкѣть(ся)*.

**насо́с**, см. *сосѣть*.

**на́ст**, род. п. *-а* «толстая, крепкая ледяная корка на снегу; смерзшийся снег после оттепели», арханг. (Подв.). Образовано аналогично \**простъ* (\**рго-* и к. \**stā-*; см. *простѣй*) из \**на-стъ*. Но обычно это слово сближают с русск.-цслав. *снадь* ж. «поверхность» или *над* (см. Маценауэр, *LF* 11,



178), что вряд ли более вероятно. Неубедительно и сближение со *сна́дить* «скреплять, подгонять» (Горяев, ЭС 226); см. Преобр. I, 594. Сюда же др.-русск. *об-настывати* «покрывать» (Домостр. Заб. 202), *рознастити* «раскрыть» (там же).

**настаивать** (на чём-либо). Вероятно, калька с нем. *bestehen* (то же) или франц. *insister*, ср.-лат. *insistere*, первонач. — юридический термин. Ср. Фальк—Торп 809.

**настежь**, нареч., укр. *настіж*, *настежір*, *настежи*. Связывают с цслав. *стежеръ* «дверная петля», *стожеръ* — то же, сербохорв. *стѡжѣр* — то же, словен. *stežâj* — то же, *stežér*, чеш. *stěžeje* ж. — то же; см. Мi. EW 324; Преобр. I, 594; 2, 380; Террас, ZfslPh 19, 122. Ср. *стѣжер*.

**настрафиль** «вид сукна», др.-русск. *настрафиль*, часто в XVI—XVII вв.; см. Срезн. II, 338. Неясно.

**насупиться**, укр. *насупити чбло*, блр. *супіць* «хмурить», цслав. *осжпѣти* «оробеть», чеш. *posupiti* «омрачить», польск. *serić* — то же; см. Мi. EW 315. Обычно сближают с цслав. *сжпѣ* *губѣ*, сербохорв. *суп*, чеш., словц. *sup* «коршун, гриф», польск. *ser* — то же. Др. ступень чередования \**serъ* представлена в сербохорв. *сѣп* — то же; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 119. [Иначе и неубедительно Мошинский (Zasiąg, стр. 301). — Т.]

**насущенный**. Заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. *насжштѣнъ* *ἐπιούσιος*, которое калькирует греч. *ἐπιούσιος*, собственно: *ἐπὶ οὐρανῶν ἡμέραν* «на текущий день», эллинист. *ἐπιούσια* мн. «*diaria*, дневной рацион»; см. Бласс—Дебруннер 59; Дебруннер, «Glotta», 20, 252; Бодуэн де Куртенэ, KSchlBeitr. 6, 208, где приводится также польск. *rowszedni* «ежедневный, насущный» из лат. *quotidiānus*. [См. специально Цибулька, «Slavia», 25, 1956, стр. 406 и сл.; Шуман, «Die griechischen Lehnbildungen und Lehnbedeutungen im Altbulgarischen. = Slav. Veröff. d. Freien Univ. Berlin», Bd. 16, 1958, стр. 40. — Т.]

**натина** «ботва картофеля и др. растений», диал., севск. (Преобр.), *нетина* — то же, укр. *нать*, ж. *натина* — то же, блр. *націна*, словен. *nât*, род. п. *natî*, ж., чеш., словц. *pat'*, польск. *paś*, в.-луж. *paś*, н.-луж. *paś*. Фин. *paatti* «свекольная ботва», олонецк., карельск. *poatti*, вепс. *pat'* заимств. из русск. (Миккола, Verühr. 145). || Вероятно, праслав. \**nati*, род. п. \**naterē* (ср. *мать*, лит. *mótė*, *mótina*) родственно др.-прусск. *noatis* «крапива» (из \**nātē*), лит. *notrė*, *nōterė*



«крапива», лтш. *nâtre* — то же; см. Шпехт, KZ 62, 253; Траутман, BSW 194; М.—Э. 2, 702 и сл. [Объяснение слав. *natъ* из \**nâkti-*, родственного лит. *pókti* «зреть», см. Трубачев, ZfS, 3, 1958, стр. 668; там же см., с сомнением, Ливер. — Т.]

**нату́ра**, впервые в блр. переводе Тристана (XVI в.) и у Котошихина; см. Христиани 17, Смирнов 202. Вероятно, через польск. *natura* «природа» из лат. *nātūra*; см. Преобр. I, 595.

**натуральный**, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 203. Через польск. *naturalny* из лат. *nātūrālis*.

**натычѣнка** «легкая плетеная польск. бричка», южн. (Даль). Вероятно, от нем. формы местн. н. Neutitschein в Моравии (совр. чеш. *Nový Jičín*). Неубедительно произведение от \**натичанка* из *теку* (см.), вопреки Горяеву, Доп. 2, 26. Ср. *берлінка*, *ландб* и под.

**натюрмóрт**. Из франц. *nature morte* — то же.

**на́уз**, род. п. **на́уза** «амулет, который крестьяне вешали на настенный крест» (Мельников); «жестяные украшения на шее у лошади», *на́уза* (ж.) — то же (Преобр.), др.-русск. *наузъ*, *наюзъ* «амулет», «колдовство» (Срезн. II, 343 и сл.), цслав. *нажзъ*, др.-польск. *pawarz* — то же. Из \**на-vozъ* от *на* и *уза*, *вязать*; см. Преобр. I, 595; Mi. LP 419; Сперанский, Устн. слов. 135.

**нау́ка**, укр. *нау́ка*, блр. *навѣ́ка* от др.-русск. *укъ* «учение», *учити*; см. *учѣть*, *вѣкнутъ*.

**Нау́м** м., собств., от имени пророка, др.-русск., ст.-слав. **Наоумъ**. Из греч. *Ναοῦμ*, др.-еврейск. *Naḥûm*. Благодаря созвучию с *ум* (*наставлять на ум*) св. *Наум* считается в народн. поверьях покровителем умственного развития; к его помощи взывали, отдавая детей в ученье; см. Савинов, РФВ 21, 46.

**науруз** «праздничный головной убор у мусульман», часто в XVI в. (см. Срезн. II, 345). Вероятно, от тат., казах., чагат. *paugus* «первый день нового года (в марте)», также в качестве собств. имени (Радлов 3, 636), в перс. — «новый день».

**наустѣть** «уговорить, подстрекнуть», др.-русск. *наустити* *πείδειν*, русск.-цслав. *наустъ* «способный», *íxavós*, *наустьникъ* — то же (Срезн. II, 345). От *на* + *уста*; ср. *внушѣть*. Сюда же расширение из *наустѣть* — *науськатъ*.



**нахал**, *нахальный*. Прежде всего связано с болг. *охален* «зажигательный»; с др. ступенью вокализма: болг. *охолен* «довольный», *охол* «надменный», сербохорв. *охол* «высокомерный, чванный», *о-хòла* «высокомерие, чванство», словен. *ohól* «надменный», также *хóлить*, *хóлень* «неженка». Далее, сюда же *шалить*; см. Педерсен, IF 5, 64; Уленбек, AfslPh 16, 382; Бернекер 1, 395; Младенов 343. Ошибочно сравнение с греч. *σαλάχων* «хвостун, лгун», вопреки Маценауэру (LF 11, 348); см. Бернекер (там же) и особенно Гофман (Gr. Wb. 303 и сл.) Лит. *šelytis* «валять дурака, строить рожи», которое Маценауэр (LF 11, 174) сближает с этим словом, заимств. из русск. *шалить*. С *нахал* связано *охальник*, *подхалим* (Соболевский, РФВ 71, 444).

**Нахичевань** (ж.) — центр Нахичеванской АССР; город *Нахичеван-на-Дону́*, в настоящее время — часть города Ростова-на-Дону. Арм. поселение на Дону было основано в 1780 г. и получило название по кавк. *Нахичеван* — др.-арм. *Нах̄сван*, *Нах̄сван*, греч. *Ναξουάνα* (Птолем. 5, 13, 12), араб. *Našavā* от арм. собств. *Нах̄ӣс̄*, *Нахӣс̄* и арм. *аван* «местечко», др.-перс. *āvaḥana-* «местечко, деревня»; см. Хюбшман, IF 16, 346, 380, 455. Сомнительна этимология из чеченск. у Дирра (*Na-men* 207 и сл.).

**нахлобучить**, *нахлобучка*. Вероятно, экспрессивное образование под влиянием *хлопать*. От *на* и *клобучк*; см. Преобр. I, 316, 595; Горяев, ЭС 266. Ср. также диал. *нахлұчка* «нахлобучка, выговор», арханг. (Подв.), которое сложно сблизить с упомянутым фонетически.

**нахрап**, род. п. *-апа* «дерзость, нахальство, насилие», *нахрапом*. От *храпеть*, укр. *храп*, польск. *chrąp*, также в знач. «злоба»; см. Бернекер 1, 401; Преобр. I, 595. Неприемлемо сравнение с польск. *окгорну* «ужасный», вопреки Горяеву (ЭС 226), др.-исл. *hrarrg* «буйный», ср.-нж.-нем. *гарр* «быстрый», вопреки Маценауэру (LF 11, 174).

**нахра́т** «боров, кабан», сарапульск.; см. ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 90. Неясно. [Ср. русск. диал. *нохрòк* «свиной кладеный самец, боров» (Даль). — Т.]

**нахтерьма** «внутренняя сторона кожи, мездра», Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. II, 347. Темное слово. [См. выше *бахтарма*, *бухтарма*. — Т.]

**нахтыш** «скатерть», владим. (Даль). Судя по знач., не из нем. *Nachtisch* «десерт», вопреки Далю (Даль, 2,1284). Ср. тат., тоб. *пагу̇ш* «узор для вышивания» (Радлов 3, 641).







596; Горяев, ЭС 226. Вторично сближено с *шило* по народной этимологии.

**нашма́к** «повязка в виде вышитой ленты на голову у мариек, к которой сзади привешено полотенце», диал. (Даль). Заимств. из мар. б., к. *па́шмак* — то же, происходит из чув. *masmak* «повязка на голову», чагат. *bašbaγ, bašbak* (то же) от *baš* «голова» и *baγ* «повязка»; Рясянен, Tsch. L. 156; Вихман, ТТ 75.

**на́ян** «наглец, нахал» (Мельников 5, 80), *на́янливый* «нахальный», *на́янить* «нахально приставать», колымск. (Богораз). Объясняют из тат. *па́ян* «наглец, нахал» (Радлов 3, 643 и сл.; см. Горяев 226; Преобр. I, 596; Локоч 124). Неправильно сближение с *еда́, есть* (ср. *надоеда́ть*) у Желтова (ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 2).

**не I**, отриц. част., употребляется также в качестве приставки в сложениях, укр., блр. *не*, др.-русск., ст.-слав. *нѣ* оѹх, болг. *не*, сербохорв. *не*, словен. *ne*, чеш. *ne*, слвц. *ne*, польск. *nie*, в.-луж. *nje*, н.-луж. *ně*. || Родственно лит. *nė* «нет», *ne-*, лтш. *ne* «не», *ne-*, др.-инд. *na*, авест. *naua* «отнюдь не», лат. *ne-* «не» (в *nesciō, nefās, necesse*), гот., д.-в.-н. *ni* «не», ирл. *ne: nesh* «какой-нибудь» наряду с и.-е. \**nē*: лтш. *nė* «нет», вед. *nā*, гот. *nē* «нет», ирл. *nī*, лат. *nē: nēquidem* «даже не», *nē-ve* «и не», *nē-quātmquam* «никак не, никоим образом не; вовсе не», греч. *νη-* (В. Шульце, KZ 29, 262; Kl. Schg. 375), а также и.-е. \**ṇ*: др.-инд. *a-*, *an-*, арм. *an*, греч. *ἀ-*, *ἀν-*, лат. *in-*, гот., нов.-в.-нем. *in-* «не-», др.-ирл. *an-*, тохар. *an-*, *en-*; см. Бругман, Grdr. 2, 3, 977; Уленбек, Aind. Wb. 140; Траутман, BSW 194 и сл.; Apr. Sprgd. 382 и сл.; Торп 288; М.—Э. 2, 704 и сл., 742; Вальде—Гофман 1, 686; 2, 150 и сл. См. также *некий*.

**не II** «как», в русск. народн. творчестве. || Ср. лтш. *ne* «чем» (при степени сравнения), лит. *nė, negi, negū* — то же, др.-инд. *na* «как, словно», также лит. *nei* «словно, как бы». Отсюда же *нежели*, др.-русск. *неже, нежели, негъли*, ст.-слав. *неже ѣ* (Супр.), *нежели* — то же (Супр.), *небонъ хаі γάρ* (Супр.); см. Вондрак, Aksl. Gr. 620 и сл., также русск.-цслав. *небонъ* «потому что» (Изборн. Святосл. 1073, 1076 гг.; см. Срезн. II, 355 и сл.), *негъ* «чем» (XIV в.; см. Срезн. II, 373), ст.-слав. *неда ѿфелов*, болг. *негли, нежели*, сербохорв. *него* «чем, но», словен. *nėg, nėgo* — то же, чеш. *než, nežli*. Относительно част. ср. на *же, ибо, да*. Предполагают то же происхождение, что и для *не I*, поскольку отрицание



употребляется в качестве сравнительной част. в балт., слав., др.-инд., греч. и др. языках; ср. Бётлинк—Рот, Френкель (IF 28, 236 и сл.), Хольтхаузен (IF 32, 339 и сл.), но не II возводят также к местоименному -по- (ср. он); см. Мейе, MSL 14, 343; Траутман, BSW 195; Перссон, IF 2, 203 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 335 и сл.; 2, 3, 994 и сл. Сюда же, вероятно, относятся все случаи типа *нёсын* «пасынок», *нёдочка* «падчерица», в которых Преобр. (I, 600) видит не со знач. неподлинности.

не III, в некоторых др.-русск. сложениях типа *поне*, *понеже*, *поневаже* «потому что», русск.-цслав. *зане*, *занеже*, укр. *понеже*, чеш. *roněž*, *roněvadž*, польск. *ronieważ* «потому что» восходит к относительному местоим. и.-е.-\**ios* (см. *йже*, *эже*). Относительно *н-* ср. предлоги *с*, *в*, *к*. Подробности в грамматиках.

**неблюй**, **неплюй** «олененок, не достигший года», арханг., сиб. (Даль). Из ненецк. *neblu* — то же, откуда и саам. шв. *pjä-blot* «*parere vitulum*»; см. Шренк у Савинова, РФВ 21, 46; Тойвонен, FUF 18, 183 и сл.

**небо**, мн. *небеса́*, *небесный*. Заимств. из цслав.; ср. народн. *нёбо*, укр. *не́бо*, блр. *нёбо*, др.-русск. *небо*, ст.-слав. **НЕБО**, род. п. **НЕБЕСЕ** *οὐρανός* (Супр.), болг. *небѣ*, сербохорв. *не́бо*, мн. *небѣса*, словен. *nebo*, чеш. *nebe*, слвц. *nebo*, польск. *niebo*, мн. *niebiosa*, в.-луж., н.-луж. *njebjo*. || Балто-слав. основа на -es, родственно лит. *debesis* «облако», др.-лит. род. мн. *debesũ*, лтш. *debesis* — то же, *debess* «небо» (*d-*, вероятно, под влиянием лит. *dangùs* «небо» или др. слова, ср. греч. *δνóφος*, *γνóφος* «тьма»; см. Мейе, Geiger-Festschrift 235), др.-инд. *nábhā* ср. р. «туман, пар, небо», авест. *nabāh-* ср. р. «воздушное пространство, небо», греч. *νέφος* ср. р. «облако», хетт. *periš*, род. п. *perišaš* «небо», с расширением на -l-: греч. *νεφέλη* «облако», лат. *nebula*, др.-исл. *nifl-* «темнота», *njólf* «ночь», д.-в.-н. *nebul* «туман»; см. И. Шмидт, Pluralb. 252; Мейе, там же; Dial. ideur. 128; Траутман, BSW 195; М.—Э. 1, 449 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 255; Торп 293; Вальде—Гофм. 2, 151 и сл.

**небо́гий** «неимущий», см. *бога́тый*, *убо́гий*.

**небоскрёб**. От *не́бо* и *скребу́*. Калька нем. *Wolkenkratzer* или англ. *skyscraper* — то же; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 169.



**небѡсь.** Из *не бѡйся* (см. *бѡяться*); см. Бернекер 1, 68.

**небрѣжный.** Заимств. из цслав. от *неврѣгж, неврѣшти* «пренебрегать», см. *берегѹ*.

**Нева́** — река, связывающая Ладожское озеро и Фин. залив, впервые др.-русск. *Нева*, Жит. Александра Невск. (XIII в.), стр. 2; ранее также *Нево* «Ладожское озеро» (Пов. врем. лет и еще в Кн. большому черт.). Из фин. *Nevajoki, Neva-järvi* от *neva* «болото», откуда и шв., ср.-нж.-нем. *Nu* «Нева», воспринятое по народн. этимологии как «Новая (река)»; ср. Томсен, SA 1, 332; Миккола, JSFOu 23, 23, стр. 5 и сл.; FUFAnz. 25, 74.

**невѣжа**, цслав. *невѣжда ѡгнѡстѣс*, откуда русск. *невѣжда* «темный, необразованный человек». Из *не* и \**vědiā* от *вѣдать*.

**нѣвенный** «худой», олонецк. (Кулик.). Абсолютно гадательно сближение с *навѣ* «покойник» у Погодина (Следы 221 и сл.; IFAuz. 21, 104). Едва ли связано с болг. *невян, невѣн* «ноготок», сербохорв. *нѣвен* — то же, вопреки Ильинскому (AfslPh 28, 456 и сл.), поскольку ю.-слав. слова сближаются с *вянуть*; см. Младенов 346. Русск. слово связано, вероятно, с *невѣянный* от *вѣять*; ср. поговорку: *невѣянный хлеб — не голод* (Даль).

**невеста, невестка**, укр. *невіста*, блр. *невѣста*, ст.-слав. *невѣста ѡрфѣ* (Супр.), болг. *невѣста* «невеста, молодая женщина», сербохорв. *нѣвѣста* «невеста, невестка», словен. *nevēsta* — то же, чешск. *nevěsta* — то же, словц. *nevesta*, польск. *niewiasta* «женщина», в.-луж. *ńewěsta*. || Лучшей по-прежнему остается стар. этимология, которая видит здесь первонач. знач. «неизвестная» (см. *не* и *вѣдать*), ср. в.-луж. *wěsty* «известный, определенный», *ńewěsty* «неизвестный» (Штибер, ZfslPh 9, 382), ст.-слав. *извѣстѣ* βέβαιος; см. Mi. EW 214; Ягич, AfslPh 24, 227; Бернекер, AfslPh 38, 269; Брандт, РФВ 23, 90; Зубатый, AfslPh 16, 404 и сл.; Фасмер, ZfslPh 20, 454; Шрадер—Неринг 2, 374 и сл.; Преобр. I, 599. Ср. алб. *гѣ* «невестка», букв. «новая». Табуистическое название должно было защитить женщину, вступающую в чужой для нее дом, дом ее жениха, от злых духов; этим же объясняется и наличие у нее свадебного покрывала; см. Брюкнер, «Slavia», 5, 421 и сл.; Słown. 362. Ср. еще русск. диал. *чужбѡй, чужѣнин* «жених», арханг. (Подв.), в.-луж. *rĳikhodna dźowka* «сноха». Все прочие этимологии сомнительны: из соединения *не* и *vedo*; ср. лит. *nevėdęs* «неженатый» (И. Шмидт, Verw. 49); не более удачно возведение к \**nevovēsta*. От *нѣвий* и *ведѹ*



(др.-русс. *веду, вести* «жениться»), вопреки Прусику (KZ 33, 160 и сл.), потому что остается необъясненным ё (ср. Бернекер, IF 10, 166; Зубатый, AfslPh 16, 404 и сл.). Неубедительно стремление Прусика толковать \**věsta* как прич. прош. страд. от \**vedo*, поскольку подобные формы не засвидетельствованы. Точно так же неубедительно произведение из и.-е. превосходной степ. (ср. др.-инд. *náviṣṭhas* «самый молодой»), т. е. первонач. \**nevsta*, сближенное потом с *věděti*, вопреки Трубецкому («Slavia», 1, 12 и сл.; см. Коржинек, LF 57, 9 и сл.); невероятно и \**nevě(i)sta* у Вайана (RES 11, 9). Сомнительно объяснение из \**nevě-* «ново-» и \**sthā-*, т. е. «в новом состоянии» (Ильинский, AfslPh 24, 227 и сл.; 28, 456; Сб. В. Срезневскому 31), а также из \**nevěvsta* от чеш. *vdáti se* «выйти замуж», ср. др.-инд. *víndatē, vindāti* «достигает», *vittás*, вопреки Махеку (ZfslPh 18, 315 и сл.), из \**nev-ēdtā*, якобы прич. прош. страд. от \**ēdō* «беру себе», ср. др.-инд. *ādas* «принимающий», *āt-tas* «принятый», вопреки Коржинеку (там же; ZfslPh 13, 416). Следует также отклонить сравнение с лит. *puo-* и *vaizdas* «помолвка» или с *ne* и лит. *vaisà* «плодородие», *paivaisti* «зачать», т. е. «не зачавшая», вопреки Бернекеру (IF 10, 166); против см. Младенов 347. Наконец, неприемлемо предположение о родстве с лат. *poverga* «мачеха» с исходным \**nevēsōg* (Отрембский, PF 11, 287), против см. Вальде—Гофм. 2, 180; Лойман, «Glotta», 20, 282 и сл. Отсюда ласкат. *невэня* «невеста», псковск., тверск. (Даль), по аналогии собств. *Маня, Таня*; см. *дбня*. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 90 и сл.; Мартынов, ВЯ, 1960, № 5, стр. 143; Откупщиков, «Этимол. иссл-ия по русск. яз.», IV, М., 1963, стр. 96 и сл. — Т.]

**невзначай.** От *не-*, *вз-* и *на-чáять(ся)* «ожидать»; см. Преобр. I, 598; Горяев, ЭС 227. Вряд ли верно объяснение из *не в знак* «без умысла», вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 43). Ср. диал. форму *неначай* «невзначай».

[**невзрачный**, ср. др.-русс. *възрачьныи* εῖοπτος, ἐπιφανής; *взрачность* «благообразная наружность» (Тредиаковский, Тилемахида); см. Хюттль-Ворт, стр. 83. — Т.]

**невод**, укр. *невод*, др.-русс., ст.-слав. *неводъ* σαγήνη (Супр.), чеш. *nevod*, польск. *niewód*, в.-луж. *nawod*, н.-луж. *ńawod* — то же. || Возм., из \**vodъ* с отрицанием по мотивам табу, чтобы рыбы не узнали опасного для них приспособления. Родственно лит. *vadaĩ* мн. «сеть», *vedėjà* «рыболовная сеть, которую обслуживают два человека», лтш. *vads* «большой невод», шв. *vad* «невод», ср.-в.-нем. *wate*, ср.-нж.-нем. *wade*



«рыболовная сеть», др.-исл. vaðr м. «бечева, уда, канат», см. М.—Э. 4, 430 и сл.; Маценауэр, LF 11, 186; Торп 386; Бернекер, IF 10, 166. Неприемлема гипотеза Бернекера о связи ne:na по чередованию гласных и сближение с др.-инд. náuṣ, авест., др.-перс. nāv-, греч. ναῦς «судно», лат. nāvis, ирл. nau — то же, вопреки Погдину (Следы 223); см. Ильинский, IF 50, 60 и сл. Против происхождения из фин. neuvo(t) мн. «принадлежности, утварь» (Грот, Фил. Раз. 2, 498) говорит, помимо знач., еще широкое распространение этого слова в слав. языках, см. против этой этимологии Ильинский (там же), но собственное сближение последнего со *сновать* + суф. -од- (*свобода*, *ягода*) тоже неубедительно. Неприемлема, далее, праформа \*nevovodъ и сравнение с др.-инд. nāvātē, nāuti «двигается, поворачивается», лат. nuō, -ege «кивать», греч. νεύω — то же (Горяев, Доп. 2, 26). Сомнительно принятие полной ступени ne от и.-е. n (Младенов 347). [Махек (Etym. slovn., стр. 325) объясняет все близкие названия невода из «праевропейского». — Т.]

**нёга**, *нёжный*, укр. ніга, блр. нега, др.-русск. собств. *Нѣжата*, русск.-цслав. *нѣга ѿφροσύνη*, сербохорв. нѣга «присмотр, уход», чеш. něha (Голуб 170). || Родственно лтш. paigāt, -āju «испытывать потребность, жаждать»; см. Беценбергер — Фик, ВВ 6, 238; М.—Э. 2, 689; Маценауэр, LF 11, 331. Дальнейшие сравнения с др.-инд. snīhyati «делается влажным, клейким», прич. snigdhas; snēhas «жир, гладкость» и со *снег* (Потебня, РФВ 4, 209; Mi. EW 215) гадательны; ср. Мейе, Ét. 255; Брандт, РФВ 23, 90; Младенов 361. Сомнительно и родство с лат. nūgae «болтовня, пустяки» (Брандт (там же), против чего Мейе (там же)) или греч. νίζω «мою», буд. νίψω, др.-инд. nēnēkti «моет, чистит», кауз. nējāyati, вопреки Маценауэру (LF 11, 331); ср. Гофман, Gr. Wb. 218. [См. еще Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 270. — Т.]

**нёгла** «лиственница», олонецк. (Кулик.), *негла*, арханг. (Подв.), *негла*, владим. (Даль), *нёгла*, *мёгла* — то же, олонецк. (Кулик.) (м-, возм., от *мянда*). || Раньше считали заимств. из карельск. niegla «игла, хвоя», фин. neula — то же; см. Калима 171, иначе он же, FUF 29, 88, где он, аналогично Шахматову (Очерк 101 и сл.), допускает родство с польск. jodła. Затруднительно в этом случае наличие главным образом *н-*, а также и глагола. Мягисте (Festschr. Räsänen 1 и сл.), Рясянен (Festschrift Vasmer 423) видят здесь заимствование из уральск. \*nulk-; ср. мар. nuljo «вид ели», коми nul, удм. nil, манси nuli, ханты nvlja, ненецк. nalk — то же.



**неглижé**, народн. *негляжа*, под влиянием *не + глядéть*. Из франц. *négligé*; см. Савинов, РФВ 21, 26; *неглижй́ровать* «пренебрегать», из франц. *négliger* (уже у Куракина; см. Смирнов 203).

**негодováть**, **негодую**, ст.-слав. **негодовати**, **негодоуѣж** ἀγαπαχτεῖν. От др.-русск. *негодъ* «неудовольствие», *въ годъ быти* «нравиться», аналогично Пизани, AGI, 1955. Ср. Бернекер 1, 318.

**негорáздок** «недалекий человек», псковск. (Даль), ср. чеш. *nehogázný* «грубый», *nehogáznost* «буйство» (Голуб 170). От *не + горáзд*.

**негоциáнт**, впервые *некоцыанн*, Письма и бумаги Петра I. (см. Смирнов 203). Через нем. *Negotiant* от лат. *negōtium* «дело», *negōtiārī* «торговать».

**негр**, род. п. -а, народн. также *нэгра* м., самарск. (ЖСт., 1902, вып. 1, стр. 123). Из франц. *nègre*, откуда и нем. *Neger* (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 191). Источником является лат. *niger* «черный»; см. Преобр. I, 599.

**недéля**, укр. *неділя* «воскресенье, неделя», блр. *недзéля* «воскресенье», др.-русск. *недѣля* «воскресенье, неделя» (уже в Остром.), ст.-слав. **недѣла** — то же (Супр.), болг. *недéля* — то же, сербохорв. *недјeља*, словен. *nedélja*, чеш. *neděle*, словц. *nedel'a* «воскресенье», польск. *niedziela*, в.-луж. *ńedźela* — то же. || Первонач. знач. — «нерабочий день, воскресенье» (см. *не, дéло*), откуда *понедéльник* — название след. после воскресенья дня (см.); \**nedélja* скорее всего калькирует лат. *feria, diēs feriāta*, чем греч. *ἀπραχτός ἡμέρα*; см. Мелих, *Jagić-Festschrift* 213 и сл.; Скок, RES 5, 16; Швицер, KZ 62, 5. Калька из греч. менее вероятна ввиду распространения этого слова в зап.-слав., вопреки Дурново (RES 6, 107), Переферковичу (ЖМНП, 1917, окт., стр. 139 и сл.). Ср. также *средá, середá*. Перенос знач. с воскресенья на неделю, начинающуюся с воскресенья, произошел ввиду наличия двойного знач. греч. *τὰ σάββατα* (откуда лат. *sabbatum*), поскольку суббота считалась символом недели (Френкель, IF 40, 96 и сл.; Хаверс 141).

**нéдокунь** «недоросль, молокосос, дурак, дура», сиб. (Даль), ср. *нэдоросль*. Первонач. так назывался тот, кто еще не мог уплатить выкуп за невесту (*кунá*); см. Преобр. I, 412. Ср. образованное от той же основы *кунéть* «мужать» (Потебня, РФВ 3, 170).



**недолугий** «слабый (в работе), хилый», псковск., новгор.; *недолужный*, псковск.<sup>1</sup> (Даль), укр. *недолугий* «бессильный», польск. *nieoślepa* «слабый человек». Вероятно, заимств. из польск. Др.-польск. *Doślepa*, собств., *doślepa* «силач» (XVI—XVII вв.), по мнению Брюкнера (360), происходит от *do-* и *ślepi*. Сближение с *одолеть* (Преобр. I, 640) неправильно, как и гипотеза о происхождении от основы на -и: \**nedolu-*, вопреки Шпехту (129).

**недра** «лихорадка», арханг. (Подв.). Вероятно, это название, преследующее цель предотвратить заболевание, образовано из *не* и *драть*. Ср. *трясавица* — то же, арханг., от *трясти*.

**недро**, мн. *недра*, укр. *надро* «лоно, грудь», *нідра* «недра», др.-русск. *ядра* мн. «недра, глубина, лоно» (Нестор, Жит. Бор. и Глеба: *отъ ядръ земьныхъ*), ст.-слав. *нѣдра* мн. *хѣлпос* (Супр.) наряду с *ядра* — то же (Клоц., Супр., Ps. Sin.), болг. *недра* (Младенов 349), сербохорв. *њѣдра*, мн., род. п. *њѣдара* «пазуха», словен. *jadro* «брюшко, опухоль», *peđro*, *peđrje* ср. р. «грудь», *padra* мн. — то же, чеш. *padra* мн. ср. р. «грудь, лоно, пазуха», словц. *padra*, польск. *piadro*, в.-луж., н.-луж. *padra* мн. «грудь». || Трудное слово. Праслав. \**peđro* могло произойти из сложения *въpeđrĕxъ*, местн. мн., *въpeđra*, вин. мн., из \**ĕdra*, которое в свободном виде должно было дать праслав. \**jadra*. Формы на -п, возм., обобщены из названных выше сочетаний; см. Френкель, AfslPh 39, 73. Невероятно различное происхождение форм на п- и без п-. Достоинно внимания сравнение \**jadro* с греч. *ἦτρον* ср. р. «сердце» (эол. вместо \**ἦταρ*) *ἦτρον* «низ живота», д.-в.-н. *âdara* «жила», *in-âdiri* «внутренности», ирл. *in-athar* — то же; см. И. Шмидт, Pluralb. 198; Бугге, ВВ 18, 171; Бругман, Grdr. 2, 1, 330. Слав. -dr- при -tr- в др. языках, возм., объясняется влиянием семантически близкого слова, напр. др.-инд. *udāgam* «брюхо»; см. Бернекер 1, 270 и сл. Менее вероятно возведение к *peđro* и сближение с греч. *νηδύς* «живот, утроба» (Мейе, Ét. 408 и сл.). Неправдоподобно сопоставление \**jadro* с арм. *ait* «щека», *aitnum* «набухаю», *aitum* «опухание, вздутие», греч. *οἶδος* «опухоль», *οἶδάω*, *οἶδέω* «набухать, пухнуть», д.-в.-н. *eiž* «нарыв», д.-в.-н. *eitar*, нов.-в.-н. *Eiter* «гной», вопреки Бернекеру (1, 270 и сл.) [Георгиев (Въпроси, 60, «Балканско езикознание», I, София, 1959, стр. 75) сближает слав. *peđro* с греч. *νηδύς* «живот, чрево», *νηδιά* «внутренности», производя их от \**pe-ed-* «то, что не едят». — Т.]

<sup>1</sup> У В. Даля указано: *смл.* — Прим. ред.



**недѹг м.**, *недѹга* — то же, ст.-слав. **неджгъ** νόσος, νόσημα (Клоц., Супр.), болг. *недѣе*, чеш., слвц. *neduh* — то же, ср. чеш. *duh* «процветание, удача», слвц. *duh* «сила», польск. *dażyć* «стремиться, поспевать за к.-л.»; см. выше *-дуг*. Ср. Бернекер 1, 217 и сл.; Педерсен, *Kelt. Gr.* 2, 57.

**нежели**, др.-русск., ст.-слав. **нежели** ѣ (Супр.), **некъли** — то же (Супр.), русск.-цслав. *негъли* (Григ. Наз.), болг. *нежели*, *негли* «может быть, чем, как». От *не* II, *же*, *ли*. Относительно *-же* и сербохорв. *него* ср. Маценауэр, *LF* 7, 185 и сл.

**незабѹдка**. От *не забѹдь*, *забыть*, калька нем. *Vergissmeinnicht* «незабудка» (с XV в.; см. Клюге-Гётце 650), франц. *le ne m'oubliez pas* — то же, англ. *forgetmenot*, шв. *förgätmigej*, датск. *forglemmigei*; ср. польск. *niezapominajka*; см. Сандфельд, *Festschrift V. Thomsen* 172; Френкель, *ZfslPh* 13, 233; Голуб 172.

**неимовѣрный**. Содержит к. *имо-* (ср. др.-русск., ст.-слав. **имовитъ** «состоятельный, зажиточный»), а также ст.-слав. **ѡти вѣрж** «верить» (Бернекер 1, 429); см. *возьму*, *взять*.

**нейстовый**, др.-русск. *неистовъ* (XVII—XVIII вв.) «ненастоящий, неподлинный», ст.-слав. **неистовъ** πανώδης (Супр.). От *не* и др.-русск., ст.-слав. **истовъ** ἀληθινός (Бернекер 1, 435); см. *истина*.

**нейтралитѣт**. Из нем. *Neutralität*, *нейтральный*; сначала *нейтральный*, *неутральный*, Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 204). Через нем. *neutral* или франц. *neutral*, польск. *neutralny* из ср.-лат. *neutrālis* от *neuter* «ни тот, ни другой; индифферентный».

**некать** «говорить нет, отклонять, отвергать». От *не* I; образовано аналогично *дакать*, *мяукать*.

**некий**, др.-русск., ст.-слав. **нѣкьи** (Супр.), болг. *някой* «некто», словен. *пéki* «некий», чеш. *пéку*. Из \*пё-, подобно *некогда*, *некоторый*, *некто* и \*къжь (см. *кой*). Приставку пё- обычно объясняют из \*ne vě «не знает» (Mi. EW 214; Ягич у Педерсена, *KZ* 40, 147; Френкель, *IF* 41, 411; Миккола, *Utsl. Gr.* 3, 19), что неудовлетворительно фонетически. С др. стороны, в \*пё- видят удлиненную ступень отрицания *не-* (Бругман, *Grdr.* 2, 3, 976; Траутман, *BSW* 194; Вондрак, *Vgl. Gr.* 2, 345; Дельбрюк, *Syntax* 3, 518), причем ссылаются на лит. *pekàs* «нечто», *pekiŭs* «некий». Но ср. также ука-



занія на и.-е. дейктическую част. не-, по- (Перссон, IF 2, 200 и сл.).

**нѣклен** «карликовый клен, *Ascer campestre*», укр. *нѣклен*. От *не* «как» и *клѣн*. Ср. *не* II. Миклошич (Mi. EW 179), Преобр. (I, 600) воспринимают это слово как «не-клен».

**нѣкогда** I «нет времени». От *не* и *когда*.

**нѣкогда** II «однажды», ст.-слав. *нѣкогда, нѣкъгда* (Супр.). Приставка та же, что и в *нѣкий* (см.).

**нѣкого, нѣкому**. Из *\*не ю кого* (Преобр. I, 218; Соболевский, Лекции 250).

**нѣкоторый**, др.-русск., ст.-слав. *нѣкоторыи* τίς (Супр.), словен. *nekatêri, nektêri*, чеш. *některý*, словц. *niektorý*, польск. *niektóry*, в.-луж. *nekotry*, н.-луж. *někotary, někotry*. От *нѣ-* и *кого* (см. *нѣкий* и *который*).

**нѣкошнѡй** «бесовский; слабый, бранный; презренный»; «сварливый» (Аблесимов, согласно Соболевскому (РФВ 70, 86)), *некошнѡй* «черт», сиб., вятск. (Васн.), русск.-цслав. *некошьнѣ* «vanus, despectus» (Mi. LP 429). || Согласно Соболевскому (там же), связано с польск. *koshać* «любить» (см. *рѡскошь*). Напротив, Желтов (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 34) сближает с цслав. *къшь* м. «жребий», *къшити* сѧ «бросать жребий», что не объясняет знач. «сварливый». Зеленин (Табу 2, 94) исходит из *\*некошьнѣ*, сближая его с *кость*, но форма на *щ* не засвидетельствована.

**нѣкто**, др.-русск., ст.-слав. *нѣкъто* τίς, εἷς (Супр.), сербохорв. *нѣтко, нѣтко, нѣко* «некто», словен. *nekdo* «некто», др.-чеш. *někto*, чеш. *někdo*, словц. *niekdo*, в.-луж. *něchtó*, н.-луж. *něcht, něchten, něchto* (Якубица). || Из *\*нѣ-* и *кто* (см. *кто*). Праслав. *нѣ-* считают родственным отрицанию *не-* ввиду лит. *nekàs* «нечто», *nėkas* «кое-что, нечто» (см. Буга (РФВ 72, 200 и сл.), который ссылается на цслав. *нѣ у кого* «у кого-либо»), ирл. *pech*, кимр. *пер* «кто-либо»; см. Траутман, BSW 194; ср. также др.-русск. *не съ двѣстѣ* «около 200» (Срезн. II, 483). Относительно *\*нѣ-* см. *нѣкий*.

**Нелѣд** м., собств., др.-русск. *Нелѣдѣ*, грам. 1453 г.; см. Соболевский, Лекции 145. Метатеза из *Ленидѣ* = греч. Λεωνίδης, Λεωνίδας.



**нелзя́**, укр. *нѣльга, нѣльгá, нелзя́*; *нѣльга* «холодная, сырая погода со снегопадом», блр. *нелгá, нѣльгá* «нелзя́», др.-русск. *нелзѣ* (Изб. Святосл. 1073 г.) наряду с *нелга* «не дозволено», Илья Новгор. (см. Срезн. II, 64), *нелзя*, Румянц. псалт. (XVI в.), Ипатьевск. летоп., *нелза*, Лютеранский катехизис 1562 г. (см. Соболевский, Лекции 87), *лзѣ* «можно», Смол. грам. 1229 г., часто (Напьерский, 444 и сл.), ст.-слав. *не лзѣ* оѡх ѣвоѡ (Супр.), *лзѣ* (Клоц.), др.-серб. *ю лза*, словц. *nielza*, др.-польск. *nielza*. Первонач. \**льга*, откуда дат. ед. *ль(d)зѣ* аналогично *трѣбѣ* при отрицаниях; см. Мейе, *Ét.* 254; Соболевский, Лекции 249; РФВ 6, 215. Дат. *-лзѣ* вытесняется формой *лза* аналогично случаям; *не мѣсто, не досѹг, не врѣмя*. Исходное \**льга* связано с *лѣгкий*. Ср. *пѣльза* наряду с *пѣльга*, о котором см. Мейе, *Ét.* 165.

**нѣльма** — рыба «*Coregonus leucichthys*», печерск., арханг. (Подв.), впервые *нелмина* «мясо нельмы» (Домостр. Заб. 151). Неясно. Коми *nel'ma* «вид форели» происходит из русск. (Вихм.—Уотила 175). Ср. *налѣм*.

**немáка, немáцька** «порядочно, ничего себе», *дорѡга немáцька*, арханг. (Подв.). Из \**немачька* «немокрая, нетопкая», связано чередованием гласного с *мѡкрый*, ср. *макáть*, а также гидроним *Мак*, на Волыни, *Макиш-болѡто*, в [бывш.] Киевск. губ., *Маква* — название реки в [бывш.] Никольск. у. Вологодск. губ.

**Нѣман**, род. п. *-а*, укр. *Нѣмон*, род. п. *Нѣмна*, блр. *Нѣман*, род. п. *Нѣмна*, др.-русск. \**Немънъ, Немонъ*, польск. *Niemien*, род. п. *Niemna*. Написание через *-а-* представляет собой уступку аканью. || Заимств. из лит. *Nėmanas* (откуда и нем. *Memel*), лтш. *Nemuns* — то же (М.—Э. 2, 724; Бецценбергер, KZ 44, 289), которое сближают с лит. *пе-* и *Munà* — названием озера близ Свенцяи, чеш. *moũňa* «грязнуха», *moũnití* «пачкать»; см. Буга, РФВ 72, 193 и сл.; RS 6, 12 и сл.; Соболевский, РФВ 64, 148 и сл. Балт. формы типа \**Nėmanas, \*Nemunas, \*Nemonas*, на которых Шахматов (AfsIPh 33, 77) основывал кельт. этимологию этого гидронима, никогда не существовали, согласно Буге (там же). Следует отклонить сближение с *мнѡго*, вопреки Карскому (1, 49 и сл.); см. Н. Соколов, RS 3, 225. Неверно также сомнительное фонетически объяснение из фин. *niemi* «мыс, коса», поскольку в этом районе следы финнов отсутствуют (вопреки Погодину, Белићев Зборник 169). [См. некоторые новые соображения по этимологии у Мошинского (Zasiąg, 310 и сл.) — Т.]



**Немедь, Немда** — названия двух рек бассейна Днепра (Маштаков, Днепр 197, 219). Из \**не-мѣдь* «не медленная» (см. *медленный*). Ср. *Мда*.

**нѣмец**, род. п. -мца, др.-русск. *нѣмьць* «человек, говорящий неясно, непонятно»; «иностранец», *нѣмьчинъ* «немец, любой иностранец» (Срезн. II, 486 и сл.; Ф. Браун, Germanica Sievers 679 и сл.), ср.-греч. Νεμίτζοι мн. «немцы» (Конст. Багр., De serim. 2, 398; см. Томсен, Ursprung 120), болг. *нѣмец* — то же при *немѣц* «немой» (Младенов 362), сербохорв. *нијемац* «немец; немой», словен. *пѣмес* «немой; название сев. ветра; сорт овса», чеш. *пѣмес* «немец», слвц. *пѣмес*, польск. *пѣмѣс*, в.-луж. *пѣмс*, н.-луж. *пѣмс*. || Праслав. \**пѣтьсь* «чужестранец» образовано от *пѣтъ* (см. *немой*). Ср. диал. *говорить нѣмо*, т. е. «невнятно говорить (о ребенке)», вятск. (Васн.), *нѣмчик* «малыш, ребенок, который еще не говорит», смол. (Добровольский), *немкѣ* «немой», арханг. (Подв.), *немтырь*, *немтурá* «косноязычный, заика», вятск. (Васн.), др.-русск.: *Югра же людие есть языкъ нѣмъ*, т. е. «чужой, иноязычный (немой) народ» (Лаврентьевск. летоп. под 1096 г.), греч. οὗθ' Ἑλλὰς οὗτ' ἄλλωσσοσ γαῖα (Софокл, Трах. 1096); см. Грюненталь, ZfslPh 13, 342; AfslPh 39, 290 и сл.; 42, 318; Улашин, ZfslPh 6, 369 и сл.; В. Шульце, KZ 50, 129, где даны семантические параллели. С названием зап.-герм. *неметов* (Плиний, Тацит; см. Мух у Хоопса, Reall. 3, 301 и сл.) у Шпейера слав. *пѣтьсь* не имеет ничего общего по фонетическим и географическим соображениям, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 82 и сл.), Беличу (ИОРЯС 8, 2, 388), Микколе (Zschr. f. d. Wf. 6, 372; Этногр. Обзор. 60, 178; РФВ 48, 270 и сл.); ср. Фасмер, RS 6, 194; Ягич, AfslPh 31, 591; Янко, Teuthonista 8, 127 и сл.; WuS 1, 108; ZfslPh 13, 417 и сл.; Клюге, Zschr. f. d. Wf. 6, 372 и сл.; Грюненталь, там же; Улашин, там же. Ошибочна также гипотеза о первонач. знач. «кочевник» и родстве с греч. *νέμω* «пасусь», *νομή* «пастбище», *νομάς* «кочевник», *νέμος* «лес», лат.  *nemus*, -*oris* «роща», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 148 и сл.). О греч. и лат. словах гораздо лучше говорится у Гофмана (Gr. Wb. 214; Вальде—Гофм. 2, 158). От *нѣмьць* произведено др.-русск. *нем(ь)чичи* мн., Смол. грам. 1229 г. (Напьерский 425), неоднократно.

**Немѣцкое море**, польск. *Morze Niemieckie* — калька ср.-лат. *Oceanus Germanicus*; см. Эльи 653. Ср. *Северное море*.

**нѣмка** «брюква», моложск. (РФВ 67, 255). От *нѣмка* в обычном знач.; см. *нѣмец* и *брюква*.



немкѣня «шуба», черниг. (Киевск. старина 29, 129). Как и польск. *niemkĭnia*, от *нѣмец*; см. Фасмер, RS 3, 201.

нембѣй, *нем*, *немá*, *нѣмо*; диал. «заикающийся», вологодск., вятск. (Грюненталь, см. ниже), укр. *німій*, др.-русск., ст.-слав. *нѣмъ ѡлаос* (Остром., Супр.), болг. *ням*, сербохорв. *нѣјем*, *нѣм*, ж. *нѣма*, ср. р. *нѣмо*, словен. *нѣт*, ж. *нѣта* «немой, глухой», чеш. *нѣмý* — то же, словц. *немý*, польск. *niemu*, в.-луж., н.-луж. *нѣму*. || Диссимилировано из \**тѣмъ* «заикающийся», ср. лтш. *тѣмс* «немой», *тѣмulis* «заика», *тѣмерis* — то же, а также нем. *timmeln*, англ. *tumble* «заикаться, лепетать», шв. *tĭmga* «шевелить губами»; см. Mi. EW 215; В. Шульце, KZ 50, 129; М.—Э. 2, 615; Грюненталь, AfsIPh 39, 290 и сл.; Петерссон, Vgl. sl. Wortst. 50. Весьма сомнительно сравнение с д.-в.-н. *neiman* «loqui», ср.-в.-н. *beneimen* «определять» (Видеман, ВВ 28, 54 и сл.; против см. Петерссон), неприемлемо также объяснение из *нѣ-* и *-ьмъ* (см. *возьму*, *взять*), ср. *не поймý* (Миккола, РФВ 48, 270).

немтовáть «болтать», онежск. (Подв.), *немтырь* «заика», сарапульск. (ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 90). От *нембѣй*, *нѣмец*.

ненавѣдеть, цслав. *ненавидѣти*, ст.-слав. *ненависть* *μῖσος* (Супр.). Образовано с отрицанием от *навидѣти* «охотно смотреть, навещать»; ср. *навѣдеться* «видаться, посещать», укр. *навѣдити ся* «с радостью смотреть друг на друга», польск. *nawidzieć* «охотно, с радостью смотреть» (Mi. EW 390). [Совершенно иначе и маловероятно объясняет это слово Махек (SPFFBU 4, 1955, 25), производя *ненавѣдеть* вместе с *завѣдовать* из \**neid-*; ср. нем. *Neid* «зависть», греч. *ὄνειδος* «позор, стыд», лтш. *paĩds* «ненависть», лит. *pa-nėdėti* «презирать», с диссимиляцией в слав. — *T.*]

ненарѣком. Образовано от др.-русск., ст.-слав. *нарѣкъ* «решение, намерение». Ср. *нарѣчно*, *нарѣком*.

ненáстье, *ненáститься*. От *наст* «прочная ледяная корка на снегу» (Mi. EW 211). Неубедительны сравнения с нем. *Gnade* «милость», др.-сакс. *gīnāða* «милость, помощь», др.-исл. *páð* ж. «мир, спокойствие, защита», гот. *piþan* «поддерживать» у Горяева (Доп. 2, 26). Невероятно также родство с др.-инд. *pad-* «светить», т. е. якобы «темное время» (Маценауэр, LF 11, 184).

нѣнец, мн. *нѣнцы* — народность, населяющая территорию между



Печорой и Енисеем. Из ненецк. *nenets', nienet'* «муж, мужчина»; см. Хайду (36 и сл.), где подробно об этимологии.

**неп, нэп** — аббревиатура из *но́вая эконо́мическая поли́тика*. Слово *нэп* и производные от него получили знач. «новая буржуазия»; см. Селищев, ЯР 196. Совершенно случайно созвучно с нем. *perren* «обманывать», которое восходит к идиш (Штерн).

**непремѣнно**. Заимств. из цслав., русск.-цслав., ст.-слав. **непрѣмѣннѣ** *ἀδιάλλακτος* (Супр.), ср. *перемѣна*. Первонач. «неизменно».

**неприя́знь**; ст.-слав. **неприа́знь** «дьявол» — моравско-паннонский элемент, в котором видят кальку д.-в.-н. *unholdo* м. «дьявол», гот. *unhulþa* — то же; см. Ягич, *Entst.* 369; Вондрак, *Aksl. Gr.* 9; Ван-Вейк, «*Slavia*», 15, 232; Нахтигал, *Staroserkv. Stud.* 66; Хирт, *PBB* 23, 335.

**Непрѣдва** — правый приток верхнего Дона (Маштаков, Дон 1). Из *\*Непрады*, род. п. *-дъве* от *\*прадати* «прыгать», *\*прждѣ* «течение» (см. *прядать, пруд*), ср. Яшунский, *RF* 12, 163. Сомнительно произведение из *\*Дънѣпрады* и сближение с *Днепр*, вопреки Соболевскому (*AfslPh* 27, 243; 32, 310). Ср. *прядун* «водопад», *прѣнуть*. [Ср. еще Альбрут, *ОЛЯ*, 1953, № 4, стр. 361; Черных, *Мовознавство*, 14, 1957, стр. 99. — *Г.*]

**непщевать, непщую** «предполагать, полагать», др.-русск. *непщевати, непщую* «думать, полагать», «не соблюдать», *пщевати* «думать, заботиться» (см. Срезн. II, 1781, 420), ст.-слав. **непшчевати, непштоуж** *ὀπολαμβάνω, aestimo; λέγω, dico* (Зогр., Мар.), цслав. *непщъ* *πρόφασις*, др.-чеш. *zperťu* «нечаянно, неожиданно» (*\*jъz-не-рѣту*), др.-польск. *piereć* «серьезность, опасность» (Брюкнер 361). || Первонач. знач., представленным в ст.-слав. **не-пшчевати**, было, вероятно, «не ожидать, не быть уверенным», праслав. *\*рѣтj-*, возм., родственно лат. *putō, -āre* «считать, полагать», тохар. А, *put-k* «судить, различать, разделять»; см. Розвадовский, *RS* 2, 100 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 393 (без слав. слов).

**нерв**, мн. *нѣрвы*, диал. *нѣвры*, кашинск. (См.). Книжное заимств. через нем. *Nerv* или франц. *nerf* из лат. *nervus* «жила, мускул, нерв»; см. Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 133; Преобр. I, 600.

**нѣргас** «мелкая рыба в реках и озерах», кемск. (Подв.), также *нериас, нериус* «вид лосося, горная форель», ладожск. Из фин.



niergiäinen, -sen, карельск. *nieŋieš* «*Salmo alpinus*»; см. Калима 172; РФВ 65, 174.

**нергач** «сойка, *Garrulus glandarius*», олонецк. (Кулик.). Из фин., карельск. *närhi* — то же. Оформлено аналогично *дергач*, *деркач*; см. Калима 171 и сл.

**нэрезень** «дикая утка, *Anas strepera*», арханг. (Подв.). Неясно.

**нэрезь** «некладеный кабан», орл., воронежск. (Даль). От *не* и *рэзать*; см. Зубатый, AfslPh 16, 404.

**нэресть**, **нэрс** — то же, *нереститься*, *нэршиться* — то же, укр. *нэресть* «нерест», *нереститися*, др.-русск. *нерестъ*, сербохорв. *mrĕst*, мрйјест «икра мелкой рыбы», словен. *drĕst* «икра (рыб, лягушек)», *drestiti se* «метать икру», *mrĕst*, *mrestiti se*, польск. *mrzost*, *mrzoczyć się* «метать икру». Др. ступень чередования гласного: *нэроствь* «нерест», *нэрос*, *нэроств* «лягушачья икра». Родственно лит. *neĩšti*, *neĩšiũ* «метать икру», лтш. *nĕrst*, -šũ, -su — то же, лит. *naĩštas*, *naĩšas* «икра», лтш. *nārstis* — то же; см. Зубатый, AfslPh 16, 401; Торбьёрнссон 2, 44; Траутман, BSW 197; М.—Э. 2, 701, 742.

**нерёт** «рыболовная верша», владим. *нерёт* — то же, *неротб*, моск. (также у Мельникова), *нерётка*, нижегор., *нэрот*, смол., *нарата*, тверск., *нарэта*, ряз., *нарта* — то же, перм., сиб., укр. *нэрет*, блр. *нэрет*. || Вероятно, связано с русск.-цслав. *поньру*, *поньрѣти* «погружаться», укр. *нэрти*, *нру* «нырять», словен. *pondrĕti* — то же, лит. *nėrti*, *neĩrũ*, *nėriau* — то же. Др. ступень чередования: лтш. *nĭrt*, *nĭrstu* — то же, вост.-лтш. *poĩfts* «вид сети» (= лтш. \**naĩfts*), лит. *nārtas* «угол» (М.—Э. 693, 745; Торбьёрнссон 2, 43 и сл.); с др. стороны, считаются родственными лит. *nėrti*, *neĩrũ* «вязать; плести кружево», *nāgas* «петля, звено», д.-в.-н. *pagwa*, *pagwo* «рубец»; см. Перссон 816. Следует отклонить предположение о родстве с *мереда*, *мерета*, вопреки Торбьёрнссону (2, 42), Преобр. (I, 525), Калиме (165).

**Нерехта** — распространенный гидроним в [бывш.] Тверск., Костром., Владим. губ.; см. *Рехта*, *реготать*, *рокотать*.

**нериас** «вид лосося», см. *нэргас*.

**нэрпа** «морское млекопитающее из породы тюленей», с.-в.-р., сиб. (Даль), *нэрна* — то же, арханг. (Подв.), впервые *норпа* (Аввакум 111). Заимств. из олонецк. *пэгрра* «тюлень», фин.



погрра — то же; см. Калима 172. Коми *негра*, *негра* (то же) считается заимств. из русск. (Вихм. — Уотила 176; Калима, RS 5, 88). Погодин рассматривает коми-зырянск. слово как источник русского, что неубедительно.

**нертега**, см. *няртега*.

**Неруса** — левый приток Десны в [бывш.] Орл. губ. От *не* и *русло*. Едва ли верно сближается с *Руса* у Соболевского («Slavia», 8, 762). Балт. происхождение в этом районе тоже невероятно, вопреки Погодину (FUF Anz. 1, 214), как и предположение о связи с этнонимом *меря*.

**не́ручь** м. «большой ручей», орл., воронежск. (Даль); отсюда название реки *Не́ручь* — левый приток Болвы (в [бывш.] Калужск. губ.). От *не* и *ручѣй*. Сюда не относятся при этой этимологии укр. *ручо* «быстро», словен. *ročen* «быстрый», польск. *gączy* — то же, в.-луж. *ručo*, которые связаны с *рука*, как нем. *behend* «быстрый, проворный» — с *Hand* «рука»; см. Mi. EW 276; Маценауэр, LF 18, 266; иначе Брюкнер 455.

**не́рша** «конусообразная верша», арханг. (Подв.), перм., сиб. (Преобр.). Вероятно, из *вѣрша* (см.) под влиянием слова *нерѣта*. См. об этих рыболовных приспособлениях Зеленин, RVk. 73. Не родственно *ме́рда*, *ме́рда*, вопреки Преобр. (I, 525).

**не́ряха**. От *ряха* «щеголиха», *ряхаться* «выряжаться», олонек. (Кулик.); сокращенное производное на *-х-* от *ряд*, *ряди́ться*, *ряжбха* «щеголиха»; см. Потеня, РФВ 42, 192; Соболевский, ИОРЯС 27, 325; Маценауэр, LF 12, 175; Преобр. I, 601. Ср. *пряха*, а также *нарядный*, *нерядный* «беспорядочный» (см. Брюкнер, KZ 43, 305).

**нестера** «племянница», только русск.-цслав., др.-русск. *нестера* — то же (Устюжск. Кормч.; см. Срезн. II, 426), сербохорв. *нестера* «племянница, дочь сестры», др.-польск. *nieścioга* «племянница» (Брюкнер 427; AfslPh 11, 137). || Восходит к *\*nept-terга* от и.-е. *\*neptī(s)*, ср. др.-лит. *neptė* (Буга, РФВ 65, 329), лат. *neptis* «внучка», позднелат. «племянница» (Вальде—Гофм. 2, 161 и сл.), др.-инд. *naptiṣ* «внучка», авест. *naptī-* — то же, др.-ирл. *necht* «внучка», д.-в.-н. *nift* «*neptis*, *privigna*», ср. образование лат. *matertera* «тетка, сестра матери» (Мейе, Ét. 167; Траутман, BSW 196). Другие предполагают преобразование из праслав. *\*neti* по аналогии *mati*, род. п. *matere* в парадигму род. п. *\*netere* и т. д. и объяс-



няют с влиянием *сестра́*; см. И. Шмидт, *Pluralb.* 63; Френкель, *ZfslPh* 20, 62 и сл.; Шрадер, *IF* 17, 19.

**Нѣстор** м., собств., др.-русск. *Несторъ* (XI в.), в результате ассимиляции гласных — *Нестеръ* (Нестор, *Жит. Бориса и Глеба*, изд. Абрамовича, стр. 26) (XI в.). Из греч. *Νέστωρ*; см. Корш, *Сб. Дринову* 55.

**нестъ**, только др.-русск. *нѣсть*, ст.-слав. *нѣсть* (Зогр., Мар.), 1 л. ед. *нѣсмь* и т. д. Из *\*не+\*естъ*, ср. др.-инд. *nāsti* «не есть, нет»; см. Бругман, *Grdr.* 1, 840; Траутман, *BSW* 71. Сюда же лит. *nēs* «так как», первонач. вопросительное предложение «не есть ли?»; ср. франц. *n'est-ce pas?*; см. Эндзелин, *RS* 11, 36.

**несу́, нести́**, укр. *нести́*, др.-русск., ст.-слав. **нести**, **несж** *φέρειν*, *ἐκχορίζειν*, болг. *неса́*, сербохорв. *нѣсѣм*, *нѣсти*, словен. *nésti*, *nésem*, чеш. *nésti*, *nesu*, словц. *niest'*, *nesiem*, польск. *nieść*, *nieść*, в.-луж. *ńesć*, н.-луж. *ńasć*. || Родственно лит. *nėšti*, *nešù* «нести», лтш. *nest*, *ņesu*, *nesu* — то же, *nēsât* «носить», др.-инд. *náçati* «получает, достигает», авест. *nasaiti* — то же, греч. аор. *ἤνευχον*, *ἐνευχεῖν* «нести», пф. *ἐνήνοχα*, аор. страд. *ἤνέχθη* и *ποδηνεχῆς* «до самых ног», лат. *pancisco* «достигаю», *nactus*, гот. *ganañ* «достаточно», *biñah* «можно, должно», др.-инд. *açnóti*, *açnuté* «достигает», авест. *ašnaoiti* — то же, арм. *hasanem* «прибываю», тохар. В *eñk-* «нести», хетт. *niñikzi* «поднимает»; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 16, 145; Траутман, *BSW* 198; М.—Э. 2, 733; 742; Вальде—Гофм. 2, 141 и сл.; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 152; Гофман, *Gr. Wb.* 82.

**нет**, народн. *нѣту*, др.-русск. *нѣту* (РП, Владим. Моном., Лаврентьевск. летоп.) и *нѣтъ* (Лаврентьевск. летоп., Договорная грам. Димитр. Донск. 1372 г., Полоцк. грам. 1399 г.; см. Соболевский, *Лекции* 94 и сл.). Из более старого *\*не ꙗ ту*; см. Соболевский, там же, 249; Преобр. I, 218, 596; Цв. Тодоров, «*Slavia*», 14, 519 (где о *-ту*, с литер.); ср. также *тут* (см.). Наряду с этим: народн. *нѣтуть*, где *ть-* из *-ти*, первонач. *dat. ethicus*.

**нетии** «племянник», только др.-русск., ст.-слав. **нѣтии**, **нѣти** — то же, укр. *нетий*, сербохорв. *нѣћак* «племянник, сын сестры» (аналогично *svojakъ*), сербск.-цслав. *нетии*, чеш. *net'*, род. п. *neteře* «племянница», словц. *neteg* — то же, др.-польск. *nieć* «двоюродный брат» (Брюкнер 427; *AfslPh* 14, 490). || Родственно праслав. *\*ne(p)tijo-* «племянник», *\*nepťi* «племянница», др.-лит. *nepťė* «внучка» (XVI в.; см. Буга, *РФВ* 65, 329),



греч. ἀνεψιός «племянник», ἀνεψία «племянница», др.-инд. nárāt, nártaḥ- «внук, потомок», nartī «внучка», авест. narāt, nartar- — то же, nartya- «потомок», nartī- «внучка», др.-лит. peruotis «внук, племянник», лат. perōs, -ōtis «внук», позднее «племянник», nep̄tis «внучка», позднее — «племянница», др.-ирл. necht «nep̄tis», д.-в.-н. nevo «племянник», nift «племянница»; см. Траутман, BSW 196; Френкель, ZfslPh 20, 65; Вальде — Гофм. 2, 161 и сл.; Мейе, BSL 30, 51; Ét. 393; Мейе — Вайан 128; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 93; Торп 292. Следует отделять от этих слов, вопреки Мейе, гот. niþjis συγγενής, др.-инд. nityas «своеобразный, вечный», см. В. Шульце, KZ, 40, 412 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 62 и сл. Первонач. \*ne-rot «несовершеннолетний, несамостоятельный» в противоположность \*rotis (см. *госпѣдь*), ср. греч. νέποδες «потомки». [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 76 и сл. — Т.]

**нетіна** «ботва корнеплодов», арханг., перм., *нѣтивни* (мн.) — то же, *натіна* — то же, курск., орл. (Даль), подробнее см. *натіна*. Нет оснований говорить о фин.-уг. происхождении, вопреки Лескову (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101); см. Миккола, ÄВ 67; Преобр. I, 603.

**нѣтовцы** мн. «название староверческой секты, которая отрицает таинства, причастие и общее богослужение» (Мельников 8, 220). От *нет*; ср. аналогичное *нети* мн. «дворяне, не несущие государственной службы»: *пробыл в нетех* (Мельников 2, 129).

**нѣтопырь**; диал. *лѣтопырь*; *настопырь*, воронежск. (Даль), *натопырь*, вятск. (Васн.), укр. *нетопир*, *непотир*, *топир*, др.-русск. *нопотырь* (Дан. Зат., рукоп. XVI—XVII вв.; см. Потѣбня, РФВ 2, 23), цслав. *нетопырь*, *нопотырь*, *непътырь*, болг. *нетопър* (Младенов 355), сербохорв. *лѣпѣр*, *лѣпѣр* «бабочка», словен. *netopír*, -rja, *natorír*, *nadorér*, *dupír*, *topír*, чеш. *netopýr*, слвц. *netopier*, польск. *nietoperz*, *niedoperz*, *mętoperz*, в.-луж. *ńjetopurŕ*, н.-луж. *ńetopurŕ*, полаб. *netü'örag* «бабочка». || Народно-этимологические преобразования затрудняют вследствие сближения с *lěto* и *mŕto*- установление древнейшей формы (ср. также Махек, ZfslPh 20, 39 и сл.). \*netopurŕ обычно толкуют как «ночной летун»: \*neto- производится от *ночь*, а вторая часть сближается с \*per- «лететь» (см. *перѣ*), ср. Mi. EW 214; Младенов 355; Преобр. I, 603; Вайан, «Slavia», 10, 678; Погодин, Следы 216; Ильинский, РФВ 65, 226. С -пырь ср. сербохорв. диал. *пѣрац* «летучая мышь, нетопырь», а также лат. *vespertiliō* «летучая мышь», воспринимаемое как «вечерний летун» (Кречмер, KZ 31, 424; Покровский, KZ 35, 239; Вальде 828). При этом



затруднение представляют гласные в слав. Неприемлема мысль о заимствовании повсеместно распространенного слав. слова из греч. *νοχτόπτερος* (Малиновский, RF 1, 154). Слишком смело объяснять это слово как родственное *топѣрить* «топорщить (перья)» и предполагать апофоническую форму *не-*: слав. *па-*, лит. *пио-* (Бернекер, IF 10, 166), а также возводить его к \**не-то-ругь*, якобы первонач. «не-птица» или «как птица» (Брюкнер, «Slavia», 13, 279; Słown. 361) и «неоперенный»; ср. *растопѣрить* (Отрембский, ZW 316). [В основном звукоподражательную основу, отчасти с префиксальным *не-* видят в слав. *петоругь* Голуб—Копечный (стр. 244), Махек (Etym. slovn., стр. 324), Абаев (Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 283), Булаховский (ОЛЯ 18, 1959, вып. 2, стр. 110). Этимология от и.-е. названия ночи поддерживается Ивановым (ВСЯ, 2, 1957, стр. 19), ср. вокализм хетт. *pekut-* «вечер». См. еще Славский, JP, 36, 1956, стр. 72; Отрембский, LP, 1, 1949, стр. 336. — Т.]

**нѣтра** «древесный питомник, заповедный лес», южн., зап. (Даль) наряду с *недопрѣга*, *не трѣнь мя* в тех же знач. Возм., от *не* и \**ter-* (см. *терѣть*); вероятно, сюда же *нѣтра* «топь», смол. (Добровольский), блр. *нѣтра* — то же, которое вряд ли правильно рассматривать как балт. слово. Из лит. *péndrė* «тростник», вопреки Соболевскому (Bull. Acad. Sc. de St. Ptbourg, 1911, стр. 1054). Невозможно также родство с греч. *νῆτρον* «прялка» (Ильинский, ИРЯ 2, 366).

**неугомонный**. От *угомонить*, *-ся*, *збмон*.

**неудый** «увечный (о скоте)», с.-в.-р. (Даль). От *не* и *уд* «член».

**неужели**, нареч., см. *не* I, *уже*, *ли*. Ср. др.-русск., цслав. *уже ли*, *не уже ли* (при вопросе, выражении сомнения, удивления); см. Срезн. III, 1164. Ср. следующее слово.

**неука** «еще не», только др.-русск., а также *неуки* (Срезн. II, 437 и сл.) Из *не* + *у* (см. *уже*) и част. *-ка*.

**неукий** «невежественный», др.-русск. *неукъ*, совр. *неук*, *неуч*, диал. *неук* «необъезженное домашнее животное (лошадь)». От *не* и *на-ука*, *учить*. Ср. лтш. *pejaũks* «отвратительный, плохой»; «ужасный, злой» (М.—Э. 2, 716 и сл.).

**неуклюжий**, ср. *уклюжий* «проворный, ловкий», *кляжий* «пригожий, милостивый». От *клюдь* ж. «порядок», др.-чеш. *rokliuditi* «упорядочить»; см. Маценауэр, LF 11, 185; Mi, EW 120.



**Нефѣд**, собств., см. *Мефбдий*.

**нефть**, род. п. -и, ж., неоднократно в Хожд. Котова (1625 г.) 97, 109. Заимств. через тур. *neft* — то же (Радлов 3, 689) из перс. *neft* — то же, авест. *partha-* «влажный»; см. Mi.TEl. 2, 134; EW 212; Маценауэр, LF 11, 184; Хорн, Npers. Et. 232. Из ир. в ранний период заимств. греч. *νάφθα* «нефть», откуда лат. *partha* (Гофман, Gr. Wb. 212). Другие предполагают семит. происхождение; см. Литтман 18; Младенов 356; Преобр. I, 603.

**нехай** «пусть, пускай», орл., курск., тамб., укр. *нехай, хай, нехати* «оставлять, пускать», блр. *нехай, нехайць*, болг. *нехая* «живу беспечно, беззаботно», словен. *neháti, nehám* «переставать, сбавлять», чеш. *nechatí, nechám* «переставать, оставлять в покое», словц. *nechat'*, польск. *niechać* «допускать», в.-луж. *njeschać*, н.-луж. *ńeschaś*, полаб. *néchat* «пускать». || Связано с болг. *хая* «проявляю заботу», сербохорв. *хājати, хājем* «заботиться», словен. *hájati, hájam (hájem)* — то же; см. Бернекер 1, 382; Преобр. I, 603 и сл. В отличие от них Махек («Studie», 108; см. также Коржинек, ZfslPh 13, 404; Махек и Френкель, «Slavia», 13, 24) считает исходным пов. \*нехайі, которое он производит от \*неховајі и сближает с *ховати* «прятать, стеречь». Затруднительно фонетически, хотя аналогичные императивные формы обнаруживают подчас своеобразные изменения, как, напр., нов.-греч. *ἄς* «пусти, пусть» из *ἄφες* (см. Хацитакис, Einl. 16, 309).

**нехахиревáто** «некрасиво», арханг. (Подв.). Темное слово.

**нѣчего**. Из \*не ю чего (стар. \*чесо); см. Соболевский, Лекции 249 и сл.; Преобр. I, 218. Сюда же *нѣча* «нѣчего» (Мельников, Даль), *нѣча дѣлать*. См. что. [См. специально Хольтхузен, ZfslPh, 22, 1954, стр. 156 и сл. — Т.]

**нѣчто**, народн. *нѣшто* «разве, неужели», др.-русск., ст.-слав. *нѣчто* *тї* (Супр., Клоц.), сербохорв. *нѣшто* «что-нибудь», сюда же, вероятно, *нѣщичко* «что-нибудь», диал. (см. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 2). Из \*нѣ- (как и *нѣкий, нѣкоторый, нѣкто*) и \*чѣто или зап.-слав. \*цьсо; см. что.

**нешутушка** «сноха», с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Вероятно, от *не* и *шутка*, т. е. букв. «та, с которой шутки не дозволены». Ср. *невест(к)а*.



**нѣщелка** «ящерица», диал., преобразовано из *ящерка*; см. Зеленин, Табу 2, 53.

**неявѣр** «неверующий», др.-русск. *неявѣръ*, цслав. *неѡвѣръ* — то же, букв. «тот, кто не имеет веры», ср. ст.-слав. *вѣръ ѡти* «верить» (см. *вероятный*); см. Бернекер 1, 429; Преобр. I, 270. Менее вероятно предположение, что *не-* — позднее добавление, а *ѣ* соответствует др.-инд. *а-*, *ап-*, греч. *'а-*, *ἀν-*, лат. *in-*, нем. *in-* (и.-е. *ṛ*), вопреки Мейе (Ét. 168 и сл.). Ср. *неясѣть*.

**неядѣя** «лихорадка», арханг. (Подв.). Табуистическое название из *не* и *\*ядѣя*, букв. «едащая, пожирающая», см. *едѣя*, *ем*.

**неясѣть** ж. «пеликан», др.-русск. *неясѣть*, ср.-греч. *Νεασήτ* — название одного из днепровских порогов: διότι φωλεύουσι οἱ πελικῶνοι εἰς τὰ λιθάρια τοῦ φραγμοῦ (Конст. Багр., De adm. imp. 9; см. Томсен, Ursprung 58 и сл.), цслав. *неясѣть* — то же. || Первонач. знач. «ненасытный»: *не* + *ѣ-сѣть*, ср. цслав. *сѣть* «насыщение»; относительно *ѣ* ср. *неявѣр*; см. Бернекер 1, 429; Преобр. I, 604; Булаховский, ОЛЯ 7, 116. Недостоверно объяснение *не-* как уточняющей част., а *ѣ* — из и.-е. *ṛ* (греч. *ἀ-*, лат. *in-*, нов.-в.-н. *in-*), потому что эта част.-приставка не засвидетельствована достоверно ни в одном из слав. языков, вопреки Мейе (Ét. 168 и сл.), Педерсену (Kelt. Gr. 1, 45). Неубедительно также объяснение *ѣ* как стар. и.-е. повелит. наклонения (Френкель, AfslPh 39, 85); ср. Брюкнер, AfslPh 29, 111. Интересны нем. названия пеликана: *Vielfrass*, *Nimmersatt* (Суолахти, *Vogeln*. 391).

**-нзѣть**: *вонзѣть*, *пронзѣть*, др.-русск. *нъзж*, *нъзти* «пронзѣть» (Палея XIV в.; см. Срезн. II, 482 и сл.); см. *вонзѣть*, *занѣза*, *нож*, *пронзѣть*.

**ни** — отриц. част., употр. после местоим. и нареч. — в обобщающем знач.: *кто-нибѣдь*, *что-нибѣдь*, *где-нибѣдь*, *куда-нибѣдь*, укр. *ни*, *ні*, др.-русск. *ни*, ст.-слав. *ни*, *ни* — *ни оудѣ*, *каі* (Супр.), болг. *ни*, *ни* — *ни*, сербохорв. *ни*, *ни* — *ни*, *нѣти* (ти — dat. ethicus), словен. *ni*, *ni* — *ni*, чеш. *ni*, *ani* (см. а), словц. *ni*, *ni* — *ni*, польск. *ni*, *ani*, н.-луж. *ni*. || Родственно лит. *nei*, лтш. *nei* «ни, даже ни», лат. *nī*, др.-лат. *nei* «не, чтобы не», оск. *nei* «не», гот. *nei* «не», д.-в.-н. *nī* «не», авест. *naē-čiš* «ни один»; см. Траутман, BSW 195; М.—Э. 2, 715; Вальде—Гофм. 2, 166; Зубатый, IF 4, 471; Торп 288. Скорее всего, и.-е. *\*nei* происходит из *ne* + дейктическая част. *ī* (ср. греч. *οὐτοςί*, оск. *piſi* «quis»; см. И. Шмидт, KZ 32, 408;



Вальде—Гофм., там же), тогда как др.-инд. *nēd* «вовсе не, чтобы не», авест. *nōit* возводятся к \**ne+id* «не это». Ср. *чем ни буди*, еще у Котошихина (177 и сл.), наряду с *кто-нибудь* (там же), в котором содержится 2 л. ед. повел. *bqdi*. Др.-русск. *ни* могло также означать «чем»: *луче ми съмьрть ни курьское княжение* (Соболевский, Лекции 263), как лит. *nei* (Буга, РФВ 72, 201).

**ни́ва I** «пашня, поле», укр. *ни́ва*, др.-русск. *нива*, ст.-слав. **НИВА** *χώρα, κτήμα, τόπος, σπόριμος* (Зогр., Супр.), болг. *ни́ва* (Младенов, 356), сербохорв. *њи́ва*, словен. *njiva*, чеш. *píva*, слвц. *píva*, польск., н.-луж. *piwa*. || Сравнивают с греч. *νεῖος* ж. «поле» (из \**νεῖφος*; интонационные отношения аналогичны лит. *várna : vaĩnas, ворóна : вóрон*), далее — с *νεῖοδι* «глубоко внизу», *νεῖος ἄρουρα*, д.-в.-н. *nidaŕ* «внизу», др.-инд. *pi-* «вниз», *pivát-* ж. «низина», аналогично *udvat-* ж. «высота, возвышенность, пригорок»: *úd* (см. *вы*), далее сюда же — *низ, ниц*; см. Фик 1, 500; Траутман, BSW 196; М.—Э. 2, 751 и сл.; Торп 296 и сл.; В. Шульце, KZ 27, 603; Бехтель, Lexil. 231; Уленбек, Aind. Wb. 149. Сюда же Эндзелин (там же) относит еще лтш. *piēva* «хула, презрение», лит. *peivà, paivà* «тяжелая болезнь», *paivuti* «губить». Трудность представляет при этом ст.-слав., сербохорв., словен. мягкость *n*, объяснение которой пока не удастся. Поэтому Вайан (RES 22, 191 и сл.) отделяет \**njiva* от греч. слов и сравнивает с сербохорв. *йва, йвица* «край», болг. *йва, йвица* — то же. По его мнению, *n*-появилось вторично из *сън-, вьн-*; не особенно достоверное толкование. Поздний характер данных ю.-слав. слов и отличие в их знач. (*нива* — прежде всего не «край») также делает эту мысль сомнительной.

**ни́ва II** «небольшой водопад», арханг., кольск. (Подв.). Заимств. из фин. *piva*, род. п. *pivan* «узкий ручей, поросший густым кустарником»; см. Калима 172.

**нивелі́ровать** «выравнивать, уравнивать». Через нем. *nivellieren* (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 207) или, подобно последнему, прямо из франц. *niveler* от *niveau* «уровень воды»: народнолат. \**libellum, libella : libra* «весы»; см. Гамильшег, EW 638.

**ни́гва** — насекомое «*Pulex penetrans*, степная блоха», касп. степи (Даль). Вероятно, иноязычное. Следует отвергнуть мнение о родстве с *во-нзіть, про-нзіть*, вопреки Горяеву (Доп. 1, 63).



**нигилизм**, Надеждин (1829 г.), Н. Полевой и др. Широко распространилось благодаря книге «Отцы и дети» Тургенева с 1863 г.; см. Чижевский, ZfslPh 18, 383 и сл. До этого ср. нем. Nihilismus у Ф. Якоби (1799 г.), затем у Ж. Поля, франц. nihilisme у Ж. де Метра, у которого его, возм., позаимствовал Чаадаев (Чижевский, там же; Алексеев, Сб. Соболевскому 413 и сл.); *нигилист* — из франц. nihiliste (Мерсье, 1801 г., затем В. Гюго, Прудон; см. Алексеев, там же).

**ниже**, нареч., др.-русск., ст.-слав. **нижни**, **нижьши**, **ниже**, сравн. степ. от *низкий* из \*nizjos. Отсюда *нижний*, др.-русск., ст.-слав. **нижьни** (Мар., Супр.) с -ж- из сравн. степ.; см. Mi. EW 216.

**Нижний Новгород** — город, основанный в 1221 г. Юрием Долгоруким при впадении Оки в Волгу в качестве крепости против мордвы и названный так в отличие от *Новгорода Великого* потому, что он лежал вниз по Волге, «на низу» (Соловьев, Ист. Росс. 1, 627). Аналогично мар. Ugarman «Нижний Новгород» из u «новый» и karman «крепость» (Рамстедт, Btscher. Sprst. 159).

**низ**, так же, как гл. приставка: *низвергнуть*, *низложить*, укр. *низ*, блр. *ніз*, др.-русск. *низъ* — предлог (Срезн. II, 449), ст.-слав. **низъ** хѣтѡ, хѣтѧ, болг. *низ-* «вниз, низ-», сербохорв. *низ*, *низа* — то же, словен. *niz*, чеш. *niz*. || Расширение и.-е. \*ni, ср. др.-инд. *ni-* «вниз, низ-, вовнутрь», авест. *ni*, др.-перс. *niy* «вниз», др.-инд. *niṭarām* — то же, д.-в.-н. *nidar* «вниз»; сюда же др.-прусск. *etnīstin* вин. ед. «милость», *et-nīwings* «милостивый», лтш. *Nigale* (М.—Э. 2, 745 и сл.). Образование \**nizъ* не могло подвергнуться влиянию \**vъz-*, вопреки Траутману (BSW 198 и сл.), поскольку они первонач. имели различный конец. Далее, предполагают родство с *ниц*, *нива*, *ниций*. В качестве географического названия *низ*, *низовская земля* обозначали в древнерусском все Поволжье вниз от Твери (Барсов, Очерки 18 и сл.). См. *низкий*.

**низать**, цслав. *низати*, болг. *нижа* «нанизываю» (Младенов 357), сербохорв. *низати*, *нижем*, словен. *nizati*, *nizem*, *nizam* — то же, польск. *napizać*, н.-луж. *nizaś*. Сближается с \**niziti* (см. *вонзять*, *пронзять*, *нож*); см. Преобр. I, 604; Горяев, Доп. 2, 26 и сл. Сравнение с лит. *nizti*, *pužtù* «чесаться», *panizti*, *panužtù* гадательно, вопреки Иоханссону (IF, 2, 51).

**низкий**, **низок**, **низка́**, **низко**, сравн. степ. *ниже*, укр. *низкий* др.-русск., цслав. *низъкъ*, болг. *низък*, сербохорв. *низак*



нйзка, словен. nízek, nízka, чеш. nízký, слвц. nízku, польск., в.-луж., н.-луж. nizki. От *низ*.

**ник** «затылок, загривок». От *ниц*; см. Преобр. I, 607; ср. *навзничь*, *ниц*, сюда же относится *ни́ка* «обратная сторона при игре в бабки, противоположная жоху»; см. Мi. EW 215; Преобр. I, 607.

**Никáндр** — имя собств., народн. *Некáн*, вологодск. (ЖСт., 19, 1, 114). Из греч. Νίκανδρος.

**Никанóр** — имя собств., из греч. Νικάνωρ.

**никáны** (мн.) — название китайцев из Центральной Азии, употребляемое казаками и манчжурами, приамурск. (Карпов), *никáнцы* (мн.) — то же, вост.-сиб. (Даль).

**нйкель**, м. Заимств. через нем. Nickel из шв. kopparnickel, nickel, первонач. «гном, подземный дух» от имени собств. Nikolaus (с 1751 г., пущено в обиход шв. минералогом фон Кронстедтом); см. Клюге-Гётце 416; Ельквист 696; Фальк—Торп 767.

**Никй́та** — имя собств.; народн. *Микй́та* (уже у Афан. Никит., Тр. рукоп. (XVI в.) 9). Из греч. Νικήτης. Ср. *Николáй* и вариант на *Ми-*.

**Никй́фор** — имя собств., укр. *Ничй́пiр*, -ора. Из греч. Νικήφορος.

**-никнуть I**: *внй́кнутъ*, *пронй́кнутъ*, ст.-слав. вѣзникнжти ἀναγεύειν, ἀναγῆφειν (Супр.), русск.-цслав. *никнути* «вырастать», болг. *никна* «прорастать, давать ростки» (Младенов 357), сербохорв. нй́ни, нй́кнути «выступать наружу», словен. níkniti, níknem «прорастать», vzníkniti «дать ростки», чеш. vzníknouti «возникнуть», слвц. vzníknút' — то же, польск. wniknąć «вникнуть», przepniknąć «проникнуть». || Сближают с лит. pinkù, pikaũ, piktì «братся с жаром», įnikti į darbą «окунуться с головой в работу», apnikti «напасть», др.-прусск. peikaut «ходить, бродить», лтш. piktis «навязываться, одолевать просьбами», pikns «яростный, злой», др. ступень вокализма: лтш. pàiks «злой, яростный, гневный, быстрый», далее греч. νεῖχος ср. р. «ссора, спор», νεῖξω, аор. ἐνείχε(σ)α «ссориться, набрасываться», νίχη «победа», νικάω «побеждаю»; см. Траутман, BSW 199; Arg. Sprd. 383; М.—Э. 2, 690, 744; Гофман, Gr. Wb. 213; частично иначе об этих словах см. И. Шмидт, Pluralb. 395 и сл.; Бузак 660. [Сомнительно



сближение **вЪЗНИКНУТИ** с хетт. *pipink-* у Бенвениста (BSL, 50, 1954, стр. 29 и сл.); оно обесценивается тем, что знач., близкое хетт. «поднимать», имеет только слав. сложение с приставкой *въз-*, в то время как сложения с приставкой *при-*, *по-* имеют знач. «опускать(ся)»; см. Вайан, RES, 32, 1955, стр. 102, а также *ниже.* — *T.*]

**-ни́кнуть II:** *пони́кнуть*, ст.-слав. **ПОНИКНУТИ** *χόπτειν*, сербохорв. *ни́ком* *пони́коше* «потушили взор», чеш. *poniknouti*. || От *ниц*, *низ*; ср. лтш. *ни́са* ж. «место вниз по течению», местн. н. *Ниса*; см. Траутман, BSW 198 и сл.; Пеликан, LF 57, 20 и сл.; 338 и сл. Производные от *\*-ни́кнуть I* и *II* не всегда легко разграничить; см. И. Шмидт, *Pluralb.* 394 и сл.; *Mi. EW* 215.

**Никодѣм** — имя собств. Из греч. *Νικόδημος*, род. п. *-δήμου*.

**никѡй**: *никѡбим* *образом*, др.-русск., ст.-слав. **НИКЫИ** *οὐδεῖς* (Клоц.). От *ни-* и *коѡ*.

**Никола́й**, уменьш. *Ни́ка*, *Ко́ля*; ср. также фамильярное *Никола́вра* (Лесков). Из греч. *Νικόλαος*. Народн. *Микѡла* получило м-от *Михаѡл*, как и польск. *Mikołaj*. Объяснение *т-* из нов.-греч. невозможно, вопреки Соболевскому.

**Нѡкон** — имя собств. Из греч. *Νίκων*, *-ωνος*.

**никотѡн**. Через нем. *Nikotin* или франц. *nicotine* «табачный яд» (1836 г.) от *herba Nicotiana* «табачное растение», назван так по фам. *Nicot* — фамилия франц. посланника в Лиссабоне (1530—1600 гг.), впервые привезшего табак из Индии; см. Гамильшер, *EW* 637; Шульц—Баслер 2, 204.

**никтѡ**, др.-русск., ст.-слав. **НИКЪТО** *οὐδεῖς*, *μηδεῖς* (Клоц., Супр.), сербохорв. *ни́ко*, род. п. *ни́кога*, словен. *nikdo*, род. п. *nikoga* (*d* по аналогии *nikde* «нигде»), чеш. *nikdo*, слвц. *nikto*, польск. *nikt*, в.-луж. *nichtó*, род. п. *nikoho*, н.-луж. *nicht*, *nichten* «никто», род. п. *nikogo*. || Наряду с этим ср. др.-русск. *никъ* «никто» (Срезн. II, 451). См. *ни* и *кто*. Ср. лит. *niẽkas* «никто, ничто», лтш. *niẽks*, авест. *паѡсїш* «ни один»; см. Траутман, BSW 195; М.—Э. 2, 750 и сл. Ср. *ничтѡ*.

**Нил** — имя собств. Из греч. *Νεῖλος* — имя егип. мученика.

**нира́л**, **нерáл** «снасть для убирания паруса», морск. (Даль). Из голл. *neerhaler*; см. Мёлен 139; Мацёнауэр 263.



**нить**, род. п. -и, наряду с диал. *нит* м., *нѳта* «часть ткацкого станка» (Даль), укр. *нить*, блр. *ніць*, болг. *нѳта* «нить», *нѳщка*, сербохорв. нѳт, род. п. нѳти, словен. *nit*, род. п. *niti*, чеш. *nit'*, род. *niti*, слвц. *nit'*, польск., в.-луж. *nić*, н.-луж. *niś*, полаб. *nait*. || Родственно лит. *nųtis* ж., мн. *nųtys* «бердо», лтш. *nĩts* «часть ткацкого станка», др.-инд. *nīviṣ-*, *nīvī-* «набедренная повязка, передник», с др. ступенью чередования: д.-в.-н. *nājan* «шить», гот. *nēfla* «игла», далее лат. *neō*, *nēvī*, *nētum*, *nēge* «прясть, ткать», *nēmen* «пряжа» (из *\*snēiō* или *\*nēiō*), др.-инд. *snāyati* «обматывает, одевает», греч. *νήν*, импф. *ἐννή*, буд. *νήσω* «прясть», позднее *νήθω* — то же, *νήμα* ср. р. «нить»; см. Перссон, 817; Вальде—Гофм. 2, 159; Гофман, Gr. Wb. 217; Траутман, BSW 199; Эндзелин, СБЭ 196; М.—Э. 2, 748. Балт. слова не заимств. из слав.; см. Лескин, Bildg. 546; Томсен, Vergö. 203 и сл.

**ниц** — нареч., *ницьий* «низкий, поникший, косо́й», *ничёк*, -чка «обратная сторона», *ничкóм*, нареч., *навзничь* (см.), укр. *ниць*, блр. *ніц* «обратная сторона», др.-русск., ст.-слав. *ниць*, прилаг. и нареч., *πρηνής*, ἐπί πρόσωπον (Зогр., Мар., Супр.), паде *ниць*, словен. *vnis* «наоборот, навзничь», др.-чеш. *nić*, *nići* «пропис» (Пеликан, LF 57, 15 и сл.), польск. *nić* м., *nića* ж. «изнанка ткани». || Сравнивают с лтш. *nĩsa* ж. «местность вниз по реке» (из *\*nīkĭā*), др.-инд. *nīcas* «низкий», вед. *nīcāt*, *nīcāiṣ* «внизу»: *пуаһ*, *пуаһс-* «обращенный вниз», авест. *пуаһк-* «униженный», англос. *niowol*, *nihol* «кувырком, согнувшись», ср.-нж.-нем. *nūgel*, *nigel* «(головой) вперед, ничком (упасть)», (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 237), др.-инд. *nīras* «лежащий глубоко внизу», д.-в.-н. *nidar* «вниз»; см. И. Шмидт, Pluralb. 394; Мейе, MSL 9, 51; 11, 8; RES 6, 172; М.—Э. 2, 745 и сл.; Траутман, BSW 199; Мейе—Эрну 176 (со ссылкой на лат. *antiquus* «старый»); Уленбек, Aind. Wb. 151. Ср. также *ни́кнуть*, *ни́ва*.

**ничегó**, см. *ничт́о*.

**ничкóм**, укр. *ни́шком*, болг. *ни́чком* «вниз лицом» (Младенов 385). От *ниц*, *ни́кнуть*; см. Мi. EW 215; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 43.

**ничт́о**, укр. *ни́щó*, др.-русск., ст.-слав. *ничьто(же)*, наряду с *ничьже* (Клоц.), род. п. *ничесо*, болг. *ни́що*, сербохорв. нѳшта, род. п. нѳчега, словен. *nić*, род. п. *nićesar*, чеш. *nić*, род. п. *nićeho*, слвц. *nić*, польск. *nić*, в.-луж. *nićo*, н.-луж. *nićo*. От *ни* и *что*. Праслав. *\*nī-сь(to)*, ср. авест. *paēcit* «ничто»; см. Розвадовский, RO 1, 102. От род. п. *ничегó*



произведено диал. *нецевушка* «темный человек, невежа», с.-в.-р. (Барсов, Причит.), *ничегóхонько* (Мельников 3, 11).

**ниша.** Из нем. Nische или франц. niche — то же, nicher «вить гнездо» от лат. nidus «гнездо» (Гамильшер, EW 636).

**нишан** «печать», др.-русск. *нишанъ* (см. Срезн. II, 455). Из тур. nişan «диск, знак»; см. Mi. EW 215; Корш, AfslPh 9, 658 и сл.; Тиктин 2, 1057. См. *мишёнъ*.

**нишнѹть, нишкнѹть** «вести себя тихо», *нишкни!* (Мельников).  
От *ни* и *шѹкать*.

**нищій,** укр. *нищій*, др.-русск. *нищъ*, ст.-слав. **ништѣ** πένης, πτωχός (Супр., Остром.), сербохорв. **ништ** «бедный», польск. *niszczotny* — то же. || Праслав. \*nīstjō- родственно др.-инд. *nīṣṭyas* «чужой, нездешний», *niṣ* «наружу»; см. В. Шульце, KZ 40, 413; Мейе, Ét. 160, 380 и сл.; Album Kern 122. Менее вероятно \*nīskjō- (Эндзелин, ZfslPh 13, 78; Зубатый, KZ 31, 58 и сл.; LF 30, 84; см. Мейе, там же). Следует отклонить произведение из \*nītjō-, вопреки Миклошичу (Mi. EW 216), судя по польск. форме и польск. *niszczuć* «уничтожать».

**но,** также в соединении с др. союзами: диал. *ажно́, ан, анó* (из \*a оно), др.-русск. *нъ* «но, однако, только», ст.-слав. **нѣ** ἀλλά, болг. *нъ, но* (Младенов 358). || Вероятно, родственно и.-е. *nū* «ныне» (см. *ныне*), лит. *nu* — то же, *nū-gi* «ну же», жем. *nò* (из \*nu), лтш. *nu* «теперь», др.-инд. *nu, nū*, греч. *νύ, νύν* «ну же», *νῦν* «теперь», лат. *nudius tertius* «сегодня третий день», гот. *nu* «теперь», д.-в.-н. *nu, nū*; см. И. Шмидт, Pluralb. 219; Траутман, BSW 201; Apr. Sprd. 447 и сл.; М.—Э. 2, 752 и сл.; Вондрак Vgl. Gr. 2, 470 и сл. Менее вероятно объяснение из \*nom и предположение о близком родстве с лат. *num* (Мейе, BSL 20, 91; ср. Вальде—Гофм. 2, 186).

**Нóвгород** — название города на Волхове, имевшего большое знач. уже в IX в.; это название сохраняет память о тех временах, когда данная территория была еще новой, неосвоенной. Др.-исл. название *Новгорода* — *Holmgardr* содержит др.-исл. *holmr* «островок, бугор» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 123; Томсен, SA 1, 332 и сл.). О *Нижнем Нóвгороде* см. специально выше.

**новелла,** начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 205. Из ит.



novella (Боккаччо, умер в 1375 г.) или лат. novella (lex); см. Ключе-Гётце 420 и сл.

**Новоград Волы́нский** — город, переименованный в 1795 г. под влиянием модной славянизации (вначале *Новград*) из старого Звягель; см. Унбегаун, RES 16, 68. См. *Нбвгород*.

**Новорос́сия** — название южной части Украины до 1917 г., вошедшей в состав Российской империи в 1764 г. и включавшей в себя [бывшие] Екатеринославскую, Херсонскую, а после присоединения Крыма — также Таврическую губ.; также — *Нбвая Россія*. Отсюда *Новоросси́йск*: 1) устаревшее название (с 1797 по 1802 гг.) Екатеринослава = Днепропетровска, 2) город на Черноморском побережье Кавказа; см. Унбегаун, RES 16, 228. Напротив, *новору́сский* — название эстонцев или латышей, перешедших в православие, употребляется в среде русского населения близ Чудского озера; см. Аристе, Neuphil. Mitt. 38, 257.

**но́вый**, нов, нова́, нбво, укр. новий́, др.-русск., ст.-слав. новъъ νεος, καινός, болг. нов, сербохорв. нбв, нбва, нбво, словен. pòv, pòva, чеш., слвц. nový, польск., в.-луж., н.-луж. nowu. || Родственно лит. paĩjas — то же, лтш. paĩjš «стремительный, спешный», др.-прусск. pauns (по аналогии др.-прусск. \*jauns, см. юный), др.-инд. pávas, pávuas, авест. pava-, греч. νεος, лат. novus, галльск. novjo- в Noviodunum, др.-ирл. naue «новый», гот. piujis — то же, д.-в.-н. piuwī, тохар. А ñu, хетт. newa- «новый», арм. nog, род. п. ногоу — то же (из \*nov(е)ros); см. Траутман, BSW 194; Arg. Sprd. 382 и сл.; М.—Э. 2, 696; Уленбек, Aind. Wb. 144; Гофман, Gr. Wb. 215; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 55; Хюбшман 479; Вальде—Гофм. 2, 181. Существование др.-лит. \*pavas оспаривается, вопреки Микколе (Ursl. Gr. 1, 44; см. Буга у Траутмана, там же; Френкель, KZ 57, 177).

**ног** м. «гриф», цслав. ногъ, чеш. noh. Связано с *иног*. Сюда же диал. ногá «сказочная птица», колымск. (Богораз).

**ногá**, вин. п. нбгу, укр. ногá, др.-русск., ст.-слав. нога ποός, γόνυ (Супр.), болг. ногá, диал. (Младенов 358), сербохорв. нбга, вин. нбгу, словен. pòga, чеш., слвц. noha, польск. noга, в.-луж. noha, н.-луж. noга. || Родственно (с исходным знач. «коготь») лит. pagà «копыто», вин. п. pãga, лтш. pagas «обе руки; руки и ноги», др.-прусск. page «ступня (ноги)», лит. pãgas «ноготь», лтш. pagš «ноготь, коготь», далее сюда же д.-в.-н. pagal «ноготь», др.-инд. ánghriṣ «ступня (ноги)», лат.



unguis «ноготь», др.-ирл. *ingen* — то же, греч. ὄνυξ, род. п. ὄνυχος «ноготь, коготь». Наряду с этим представлено *kh* в др.-инд. *pakhám* ср. р. «ноготь, коготь», *pakhágas* — то же, нов.-перс. *pāxun* — то же (возм., *pakhám* из \**naghukám?*; см. Турнайзен, *Air. Hdb.* 127; Оштир, *WuS* 3, 207); ср. Бецценбергер, *BB* 16, 257; Траутман, *BSW* 192; М.—Э. 2, 686 и сл.; Вальде 851; Уленбек, *Aind. Wb.* 4, 141; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 107, 186. От *нога́* произведено *ногави́ца* «штанина, часть одежды, покрывающая ногу».

**нога́йцы** (мн.) — тюрк. народность в [бывш.] Ставропольск. губ., по Тереку и в сев. Крыму; ошибочно считалось также, что они живут и в Сибири; см. Этногр. Обзор. 84, 115. Впервые *нага́йский*, прилаг. (Котошихин 77). Из крым.-тат. *пога́и* — то же, казах. *пога́и* «татарин, живущий на востоке России» (Радлов 3, 693), калм. *пога́*, *пога́* «ногаец». В основе лежит монг. *пога́и* «собака; также имя одного князя»; см. Рамстедт, *KWb.* 278. Отсюда *нога́йская кобы́ла* — прозвище здоровенной и безобразной женщины, кашинск. (См.). См. также *нага́йка*.

**нога́та** «денежная единица в др. Руси в  $\frac{1}{20}$  гривны», др.-русск. *ногата* (РП 39, Смол. грам. 1150, 1229 гг., А, В, С, СПИ; см. Срезн. II, 462; Карский, РП 95; Напьерский 434 и сл.). Заимств. из кыпч., тур. *пакт* «наличные деньги», крым.-тат. *пахт* от араб. *пакд* «мелкие деньги»; см. Бауэр у Шрёттера 460 и сл.; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 293; Крелиц 42. Гласный второго слога может восходить к тюрк.; см. Мелиоранский (ИОРЯС 10, 2, 86 и сл.), который наряду с этим допускает влияние \**ногата* «соболиная шкурка с четырьмя ногами», производного от *нога*. Окончание *-а* по аналогии др. названий монет, ср. *гри́вна*, *бе́ла*, *куна́*, *реза́на*; см. Преобр. I, 610; Брандт, РФВ 23, 92. В пользу объяснения от *нога́* в последнее время высказывался также Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, 135), ссылаясь на слово *мбрдка* (см.).

**нога́шки** «место в ногах на кровати» в противоположность *голо́вьяшка* — «место в головах», новгор. (Даль); образовано от местн. п. мн. ч. *в нога́х*.

**но́готь**, род. п. *но́гтя*, укр. *но́готь*, блр. *но́гоць*, др.-русск., ст.-слав. *ногѣть* ὄνυξ (Супр.), род. п. мн. ч. *ногѣтъ*, тв. мн. *ногѣты* и т. д. (Дильс, *Aksl. Gr.* 164), болг. *но́кът* (Младенов 359), сербохорв. *но́кат*, род. п. *но́кта*, словен. *nohet*, род. п. *nohta*, др.-чеш. *nohet*, род. п. *nehete*, чеш. *nehet*, слвц. *nehť* — то же, польск. *nogieć*, *okieć*, в.-луж. *nohć*,



н.-луж. *pokś*. || Праслав. \**nogъtь* преобразовано из основы на согласный \**nogъt-* по аналогии основ на -i. Следы согласной парадигмы обнаруживает ст.-слав., др.-русс., др.-чеш., др.-польск. Ср. также *ногтоёд* (Преобр. I, 610); \**nogъt-* — уменьш. образование от *ногá*. Родственно лит. *pagùtis* «ноготь, коготь» (t-основа; см. Френкель, *ZfslPh* 20, 61), вост.-лит. *pãgutė* «скупец; ноготь», др.-прусс. *pagutis* «ноготь (на пальцах руки)», далее д.-в.-н. *pagal* «ноготь», гот. *ganagljan* «пригвозждать», лат. *unguis*, греч. ὄνυξ, ὄνυχος «ноготь, коготь»; см. Траутман, *BSW* 192; *Arg. Sprd.* 382; М.—Э. 2, 688; Френкель, там же; Педерсен, *IF* 5, 50 и сл.; Бругман, *Grdr.* 2, 1, 427. Относительно фонетической характеристики ср. также Шпехт у Хаверса (64).

**но́дья** «сторожевой огонь у охотников», арханг., *нодья́* — то же, перм., *нодьё*, *нотьё*, сиб., перм., нижегор., *нудья́*, олонецк. (Кулик.<sup>1</sup>). Из карельск. *nuodivo*, фин. *nuotio* «костер на стоянке»; см. Калима 173. Коми *podja* — то же заимств. из русск.; см. Вихм.—Утила 170. Ср. также *ной*.

**нож**, род. п. -á, укр. *ніж*, род. п. *ножа́*, др.-русс., ст.-слав. **ножь** *μάχατρα*, ξίφος (Супр.), болг. *нож*, сербохорв. *нож*, род. п. *но́жа*, словен. *pòž*, род. п. *пóжа*, чеш. *půž*, слвц. *pôž*, польск. *póž*, род. п. *poža*, в.-луж., н.-луж. *пож*. Лтш. *pazis* «нож» заимств. из слав.; см. М.—Э. 2, 697; Эндзелин, *СБЭ* 196. || Неотделимо от *занбза*, *вонзѣть*, *пронзѣть*. Праслав. *пожь* из \**pozjos*; см. Фортунатов, *AfslPh* 11, 569; Мейе, *MSL* 14, 339 и сл.; Траутман, *BSW* 200. Слав. слова считаются родственными греч. νόσσω «колю», атт. νόττω — то же, буд. вр. νόξω, пф. vévoхе, а также ἔϋχος ср. р. «копье», ирл. *ness* «рана» (\**nekso-*); см. Фик I, 501; Иоханссон, *IF* 2, 51 и сл.; Стокс 191; Торп 290, но ср. Буазак 214; Гофман, *Gr. Wb.* 216; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 91. Недостоверно сравнение с авест. *паѣза* «острие» с допущением нерегулярности чередования гласного (Розвадовский, *RO* I, 94; Шефтеловиц, *Zschg. Ind. Ir.* 2, 274). Неприемлемо сближение с лат. *nectō*, -ere «связывать, налагать путы», др.-инд. *páhyati* «связывает, развязывает» (Маценауэр, *LF* 11, 330; совершенно иначе об этих словах см. Вальде—Гофм. 2, 155).

**ноздря́**, укр. *ніздря*, мн. -i, др.-русс., ст.-слав. **ноздри**, мн., ρίς, *μωκτήρ* (Супр., *Euch. Sin.*), болг. *ноздра*, *ноздря* (Младенов 359), сербохорв. *ноздра*, *ноздрва*, словен. *pòzdrv* ж., *pòzdrva*, *pòzdra*, чеш., слвц. *nozdra*, польск. *nozdrza*. || Судя по укр. i,

1 У Г. Куликовского (см.) *нодья́*. — Прим. ред.



следует предположить праслав. \*nozdyga от нос и деру; см. Вайан, RES 12, 89; Мейе—Вайан 137 (от основы на согласный \*nos-). Ср. др.-прусск. posegroly «ноздря» (из \*rgā- или \*rgō- «через» с суф. -l-; см. Эндзелин, ZfslPh 18, 124). Менее вероятно по тем же основаниям образование от nos- с суф. -dhrō-, вопреки Бругману (Grdr. 2, 1, 381; IF 18, 437 и сл.), Шахматову (ИОРЯС 17, 1, 282), или родство с лит. pasraĩ «пасть», ср.-нж.-нем. poster «ноздря», вопреки Бецценбергеру (BB 1, 341), Траутману (BSW 193 и сл.; Agr. Sprd. 386), Хольтхаузену (KZ 69, 167), Цупице (KZ 37, 397), Педерсену (IF 5, 69), Торпу (296), Брюкнеру («Slavia», 13, 272). Но сомнительно также предположение о заимствовании из лит. pasraĩ, вопреки Вайану (RES 15, 237). [См. еще Отрембский, LP, 6, 1957, стр. 176. — Т.]

**ной** «костер на стоянке в лесу, тлеющая головня», *нойка* — то же. Несмотря на полное совпадение знач. с *нодьа*, *нодьё* (см.), трудно объединить эти слова друг с другом; см. Калима 173. Едва ли прав и Даль (2, 1436), сближающий его с *ныть*.

**нок** «конец деревянной части такелажа». Из нидерл. nok, нж.-нем., нов.-в.-н. Nock — то же; см. Маденауэр 263; Мёлен 139.

**нокбэнзель** м. «канат или трос для крепления паруса к ноку». Из нидерл. nokbindsel, нж.-нем., нов.-в.-н. Nockbändsel; см. Мёлен 139.

**нокгёрденъ** м. «снасти для стягивания паруса», впервые *нок гордингс*, Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 205). Из голл. nokgording, мн. -s; см. Мёлен 139.

**ноктали** мн., морск., впервые *нок такелеи* — то же, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 205. Из голл. noktalie — то же, см. Мёлен 140.

**ноль** м., *нуль* — то же, последнее — у Петра I; см. Смирнов 206. Вероятно, через нем. Null (уже в XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 220 и сл.) из ит. nulla «ничто»: лат. nullus. Форма на -о- вряд ли получена через посредство англ. null (согласно Джоунзу (295): nлl); скорее она отражает краткое нем. u; см. Преобр. I, 611; Корбут 408. Напротив, -у- могло появиться в результате влияния нем. написания. Ср. *номер*. Я не могу согласиться с мнением, что *ноль* происходит из шв. noll (так у Кипарского (Колеб. удар. 81, ВЯ, 1956, № 5, 135)), потому что нем. noll засвидетельствовано уже в XVII в.



(Гримм 7, 979 и сл.), а шв. форма восходит к нем. (Ельк-вист 703).

**нома́д** «кочевник». Книжное заимствование из нем. Nomade или франц. nomade от лат. nomas, греч. νομάς, -άδος — то же от νέμω «пасу».

**но́мер**, род. п. -а, мн. *номерá*, также в значении «меблированные комнаты»; наряду с этим *ну́мер* (Гоголь), впервые *номер*, Письма и бумаги Петра В., 1704 г.; см. Христиани 44; Смирнов 206. Форма на -о- — из нем. Nummer (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 222; относительно -о- ср. *ноль*); форма на -у-, возм., отражает написание нем. слова или польск. numer от лат. numerus. Иначе у Младенова, который видит в *но́мер* скрещение франц. nombre и лат. numerus; но ср. Преобр. I, 611; Корбут 408. Отсюда *номерова́ть*, *номерова́ть*; у Петра I — через -о-; см. Смирнов 206. Последние — из нем. nummerieren или польск. numerować; см. Преобр. I, 611. Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, 135) предполагает заимствование из голл. numer и numer.

**номоканон** «кормчая книга, свод церковных законов», др.-русск. *номоканонъ*, *номоканунъ*, *намаканунъ*, с метатезой — *манака-нунъ* (засвидетельствовано в XV в.; см. Срезн. II, 298), ст.-слав. *номоканонъ*. Из греч. νομοκανών.

**но́не** «теперь», также *нонь*, арханг. (Подв.), *ноньче*, др.-русск. *нънѣ*, минея 1097 г., неоднократно; см. Ляпунов 119 и сл.; др.-чеш. *nepie*; см. Клемент. пс. и др. (см. там же). || Стар. вариант *ныне* (см.); краткий гласный соответствует *нъ* (см. *но*), лит. *nū*, лтш. *ni* «теперь» и т. д.; см. Ляпунов, там же; Ильинский, РФВ 62, 243; Траутман, BSW 201; М.—Э. 752 и сл.

**но́ра**, диал. *норь*, воронежск., *но́р* «яма в воде, омут», сиб. (Даль), укр. *но́ра*, др.-русск. *нора*, чеш. *noга*, словц. *porit'(sa)* «погружаться, нырять», польск. *пога*, *пуга* «нора»; с др. вокализмом: русск.-цслав. *вънрѣти*, *вънърж* *парисодбѣздаи*, словен. *pondrėti*, *pondrēm* «окупаться, нырять», *ро́ног*, род. п. *роно́га*, «понижение, пропасть», болг. *но́рвам* «бросаюсь вниз головой (в воду)» (Младенов 360). || Родственно лит. *periu*, *pėrti*, *pėgiau* «нырять», *pirtti*, *puḡu* «вывихнуться (о суставах)», *pãgas* «нырять», лтш. *pirt*, *pirstu* «нырять», *piга* «нырок, лысуха», др.-сакс. *паго* «узкий», англ. *паггоу* — то же, др.-исл. *по́г* ср. р. «перешеек, пролив, узкий залив»; см. М.—Э. 2, 745; Траутман, BSW 196 и сл.; Мейе, MSL 14, 378. Дальнейшие



сравнения см. у Шефтеловица (Zschg. Ind. Iг. 2, 272).  
См. также *нырять*.

**Норвѣгия**, *норвѣжец*, *норвежанин*, народн. диал. *Норвѣга*, *Норвѣг*, *Норг* «Норвегия», арханг. (Подв.). Литер. форма заимств. через нем. *Norwegen* «Норвегия» или ср.-лат. *Norwegia* (Саксон Грамматик; наряду с *Norigi*), которое происходит из др.-исл. *Nóregr* «Норвегия» от \**Norðvegr*, букв. «Северный путь» (Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 211), подобно *Austrvegr* «Восточный, Русский путь» (Томсен, *Ursprung* 82; Фальк—Торп 772). Форма *Норг* происходит непосредственно из норв. *Norge* «Норвегия». Ср. также *Мурман*.

**норд** «сев. ветер», морск., начиная с Петра I; см. Смирнов 205.  
Из голл. *noord*; см. Мёлен 107 и сл.

**но́ри** мн. «остяцкая травяная рогожа», сиб. (Даль). Заимств. из ханты *poгè*, *poгì* «спальная циновка из камыша» (Карьялайнен, *Ostjak. Wb.* 591).

**но́рица** «язва на загривке у лошади вследствие натертости», польск. *porzusa*. Уменьш. от *но́ра* (см.), потому что при этой болезни возникает ямка, углубление; см. Преобр. I, 612. Иначе *Mi. EW* 216. Сюда же *но́ричник*, *но́ришник* «растение *Gentiana*», потому что оно считается средством против но́рицы; см. Даль II, 1439. Неубедительно Маценауэр (*LF* 11, 320 и сл.).

**но́рка** — животное «*Mustela lutreola*», укр. *но́риця*, *нірка* — то же, сербохорв. *но́рац* «нырок», чеш. *по́ес* «нырок», в.-луж. *по́гс* «норка» (откуда нем. *Nörgz*, *Nerz* «норка»). От *но́ра*, русск.-цслав. *ньрѣти* «нырять»; см. Маценауэр, *LF* 11, 322; Траутман, *BSW* 197; *Mi. EW* 212; Томсен, *SA* 4, 348. Ср. *но́рбк*. [Вместе с диал. *но́рбк* «ласка», вероятно, заимств. из фин. *piikka* «ласка», эст. *piik* — то же. Приводимые обычно слав. слова сюда не относятся, тем более, что они не обозначают норку. — *T.*]

[но́рма I. Заимств. из нем. *Norm* или франц. *norme* — то же от лат. *norma*. — *T.*]

[норма II, диал., «деревянный настил на столбах». Заимств. из манси *норма* «полка»; см. Матвеев, «УЗ Уральск. унив.», 20, 1958, стр. 78; его же, «УЗ Свердловск. пединст.», 16, 1958, стр. 207. — *T.*]



норман. Вероятно, книжным путем через нем. *Normanne*, шв. *norman*, *normaŋ* «норвежец». См. *Мурман*.

нóров, диал. *на́ров*, арханг. (Подв.); с народно-этимологическим уподоблением приставке *на-*, укр. *нóров*, блр. *нóров*, др.-русск. *норовъ*, цслав. *нравъ*, болг. *нъра́в*, *нрав* (Младенов 360), словен. *nrāv*; род. п. *nrāva*, др.-чеш. *nrav*, чеш. *nrav*. || Праслав. \**погvъ*. Обособленные преобразования по языкам объясняются редкостью группы начального *nr-* в тех языках, где представлен рефлекс *trat-*, а чеш. *m-* — влиянием последующего *v*; см. Брандт, *РФВ* 23, 92; Френкель, *ZfslPh* 13, 213. Родственно лит. *póras* «воля, желание», *póriu*, *porėti* «хотеть»; с др. вокализмом: лит. *parvytis* «упрямиться», др.-прусск. *perdien*, вин. ед. «гнев», *er-perdimai* «гневаемся», лит. *pértėti* «сердиться», *išperėti* «упорствовать», *partinti* «сердить», греч. *ἠρεῖ ἐνεργεῖ* (Гесихий), кимр. *perth* «fortitudo, vis, robur», ирл. *perthaim* «укрепляю», др.-инд. *sūnāras* «дружественный», авест. *hunaŋa-* «умение, искусство», др.-инд. *paŋ-*, авест. *paŋ-* «муж», греч. *ἀνήρ* — то же; см. Фик, *ВВ* 1, 172; *Vgl. Wb.* 1, 98, 502 и сл.; Мейе, *Ét.* 373; Траутман, *BSW* 197; *Arg. Sprd.* 384; Эндзелин, *KZ* 44, 67. Отсюда *норовить*, укр. *норовити*, блр. *норовіць* «баловать, нравиться», др.-русск. *норовити* «угождать», др.-чеш. *nraviti* «искажать», чеш. *nravitý* «добропорядочный»; Торбьёрнссон 2, 45 и сл.; Шахматов, *Очерк* 153. Сомнительно происхождение \**погvъ* из \**погmъ* и родство с др.-инд. *paŋmās* «шутка» (Педерсен, *KZ* 38, 372). Ср. *пéрвый*.

но́рбк «ласка, *Mustela nivalis*». От *но́рка*, *но́ра*; ср. *язвѣц* от *язва*; см. Соболевский, *РФВ* 71, 433; *Преобр.* I, 612 и сл. [См. *но́рка*. — *T.*]

но́рос(т) «лягушачья икра», *но́рость* ж. «нерест», *но́рос(т)и́ться* «метать икру». Связано чередованием гласного с *не́рест*. Родственно лит. *paštas* «икра», лтш. *pārsts* «нерест, точка»; см. Фортунатов, *AfslPh* 4, 578; Педерсен, *IF* 5, 55; М.—Э. 2, 701; Эндзелин, *СБЭ* 195; Траутман, *BSW* 197; Зубатый, *AfslPh* 16, 401. [См. еще Славский, *JP*, 36, 1956, стр. 72. — *T.*]

нос, род. п. -а, также в знач. «мыс», арханг. (Подв.), петерб.; укр. *ніс*, род. п. *но́са*, др.-русск., русск.-цслав. *носъ*, болг. *нос(ѣт)*, сербохорв. *нос*, род. п. *носа*, словен. *nōs*, род. п. *nosā*, *nōsa*, чеш., слвц., польск. *nos*, в.-луж. *nōs*, *nosa*, н.-луж. *nos*, полаб. *nūs*. || Родственно др.-прусск. *pozu* ж. «нос» (*ponasse* «верхняя губа», вторичная основа на -ē), лит. *pōsis*



ж., лтш. *nāss* «ноздря», др.-инд. *nāsā* дв. «нос», др.-перс., авест. *nāh-* м. «нос», лат. *nāgis* ж., мн. *narēs, -ium* «ноздря», др.-шв., норв. *nōs* «морда», д.-в.-н. *nasa* «нос»; см. Траутман, BSW 193; Apr. Sprd. 386; М.—Э. 2, 701; Вакернагель—Дибруннер 3, 248 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 143 и сл.; Мейе, Ét. 206; Мейе—Вайан 30. Древняя основа на согласный. Ср. *ноздри*. Знач. «мыс» аналогично нж.-нем. *Blankenese*, в.-нем. *nase*, др.-исл. *nes* «мыс» (Фальк—Торп 779; особенно Ельквист 717), но оно возникло независимо в русск. Ср. многочисленные параллели у Ельквиста. [Знач. «мыс» засвидетельствовано уже у Герберштейна, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 505. — Т.]

**-нос:** *внос, занос, поднос, понос*, ст.-слав. *поносъ* ὄνειδος, сербохорв. *пѣнос* «гордость», *прѣнос* «дар». || Связано чередованием гласного с *несу́* (см.). Ср. лит. *užpašai* «складчина», *grāpašas* «пророк» (Траутман, BSW 198). Сюда же *носу́ть, ношу́*, укр. *носу́ти*, др.-русск., ст.-слав. *носити, ношж* βαστάζειν, φέρειν (Клоц., Супр.), болг. *нося* «ношу», сербохорв. *носити, носим*, словен. *nositi, nosim*, чеш. *positi*, слвц. *posit'*, польск. *posić, poszę*, в.-луж. *posuć*, н.-луж. *posuś*. Подробнее см. *несу́*.

**носѡк**, мн. *носки́*. От *нос*, ср. диал. *вершѡк* «чулок, носок», череповецк. (Герасим.), от *верх*.

**носорог**. Калька, как и нем. *Nashorn* — то же, с лат. *rhinoceros*, греч. *ῥινοκέρας*: *ῥίς*, род. п. *ῥινόс* «нос», *κέρας* «рог».

**но́та**. Заимств., возм., через нем. *Note* или франц. *note* из лат. *nōta* «знак, отличительный знак», ср.-лат. также «нотный знак»; см. Шульц—Баслер 2, 214.

**но́тариус**, начиная с Петра I, тогда также *нотарий, нотер*; см. Смирнов 206. Последнее — из франц. *notaire*, а остальные формы — из ср.-лат. *nōtārius* «писец». Напротив, русск.-цслав. *нутарии* «писарь» (Син. патер., XI в.; см. Срезн. II, 477) через ср.-греч. *νотάριος*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 133. *Нотариальный*, впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 205 и сл. Вероятно, через польск. *notarialny* из ср.-лат. *nōtāriālis*.

**но́татка** «заметка» (Лесков). Через польск. *notatka, notata* — то же из лат. *notātus* «отмеченный», *notāre* «делать заметки».



нох — межд., служащее для подзывания упряжных собак, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 501). Неясно. См. *ногай*.

нохот «горох», только др.-русск. *нохотъ*, *ногутъ* (Афан. Никит. 13; см. Срезн. II, 462). Через тур. похід «сладкий горошек» или непосредственно из перс. *nuhūd* — то же; см. об этом слове и близких у Крелица (43), Локоча (127).

нохра́ «плут, хитрец, пройдоха», казанск. (Даль), *нохрѣть* «выслеживать с помощью хитрости». Темное слово. Вряд ли связано со словом *нужер*.

но́чва «мелкое корыто для муки, зерна, кормушка», укр. *но́чви* мн. «корыто, лохань», русск.-цслав. *нѣщвы* *рѣхтра*, болг. *нѣщви* мн. «квашня», сербохорв. *наѣве*, род. п. мн. *наѣва̄*, словен. *наѣвѣ*, *наѣве*, *наѣке* «квашня», чеш. *песку* «ночва», диал. *песви́ку* «корыто», польск. *pieski* «ночва», в.-луж. *mjeski*, н.-луж. *nascki* «лохань, кашня», «корыто для мойки свеклы и свиного корма» (Мука 1027), полаб. *nasckó* «корыто». Праслав. \**nyktju*, род. п. \**nyktjъve*, первонач., возм., «лохань для мойки, омовения», может быть, родственно греч. *νίπτω*, *νίջω* «мою», *νίπτρον* «вода для мытья», *χέρνιψ* «лохань для мытья», др.-инд. *nēnēkti* «смывает», *niktás* «мытый», ирл. *nigid* «моет», *tonach* «омовение мертвых»; см. Бернекер, *Jagić-Festschrift* 602 и сл.; Гуйер, *SMF* 3, 357; *RS* 5, 233; Ланг, *LF* 45, 333; Кипарский 51 и сл. (где праформа \**nyktva*). Относительно *m-* в в.-луж. ср. Бильфельдт (191). Др.-русск. *неца* «корыто» (Пролог, 1432 г.; см. Срезн. II, 440), судя по наличию *e* и *ц*, заимств. из польск. Неприемлемо объяснение из д.-в.-н. *nuosk* «лохань», ср.-в.-н. *nuosch* «желоб, корыто», вопреки Миклошичу (*Mi. EW* 218), Мурко (*Mitteil. d. Anthropol. Ges. Wien* 36, 110); см. Кипарский, там же, или из др.-исл. *nokkvi* м. «челн, лодка», д.-в.-н. *naħho* — то же, вопреки Шрадеру (*IF* 17, 33); см. Кипарский, там же.

ночлѣг, род. п. -а, укр. *нічліг*, род. п. -лігу [Булаховский, *ОЛЯ*, 18, 1959, 2, стр. 109. — *Г.*], др.-русск. *ночьлѣгъ* (Лаврентьевск. летоп.). От *ночь* и *лежѣть*; см. Соболевский, *Лекции* 64. [Нельзя не упомянуть о загадочном варианте *наслег* — то же, *наслѣгъ* (XVI—XVIII вв.) (см. Кипарский, *ВЯ*, 1956, № 5, стр. 135; Унбегаун, *BSL*, 52, 1957, стр. 172), вероятно, контаминационного происхождения; ср. *слегá* «брус, жердь». — *Г.*]

ночь, род. п. -и, укр. *ніч*, род. п. *ночи*, блр. *ноч*, др.-русск. *ночь*, ст.-слав. *ношть* *ноѣ*, болг. *нощ*, сербохорв. *ноћ*, род. п.



ноћи, словен. noč, род. п. noči, чеш., слвц., польск. noc, в.-луж. nos, род. п. nosu, н.-луж. noc, полаб. nūs. || И.-е. основа на согласный; см. Мейе, BSL 25, 144; Шпехт 11; Вакернагель—Дебруннер 3, 233 и сл. Ср. лит. naktis, род. п. mn. naktų, лтш. nakts, др.-прусск. naktin, вин. ед., др.-инд. вед. nák «ночь», náktis «ночи», náktam «ночью», лат. nox, род. п. noctis, греч. νύξ, род. п. νυκτός «ночь», νυκτωρ нареч. «ночью», гот. nahts «ночь», др.-ирл. in-nocht «нас nocte», хетт. nekuz «вечер», алб. natë «ночь»; см. И. Шмидт, Pluralb. 254; Траутман, BSW 193; Agr. Sprd. 382; М.—Э. 2, 690; Уленбек, Aind. Wb. 140; Гофман, Gr. Wb. 219 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 123; Вальде—Гофм. 2, 180 и сл. Сюда же *ночесь* «сегодня ночью», др.-русск. *ночесь* «в минувшую ночь» (неоднократно в XII в.; см. Соболевский, РФВ 71, 15 и сл.), болг. *нощес* (Младенов 360), сербохорв. noćas, словен. nočes. Из праслав. \*nokъсь, согласно Соболевскому (там же). Последний слог содержит форму местоим. съ (см. сей), но на его вокализм могло также рано повлиять \*дъньсь (см. днесь). [См. еще В. И. Абаев, Скифо-европейские изоглоссы. На стыке Востока и Запада, М., 1965, стр. 14. Иранские соответствия и дополнительную литературу см. также: Трубачев, Из ирано-славянских лексических отношений, «Этимология. 1965», М., 1967, стр. 8. — Т.]

ноша, словен. noša «ношение», др.-чеш. noša, чеш. nůše «корзина, короб», слвц. noša — то же. Из \*nosjā от *носить, несý*. Ср. лит. našà «доход», лтш. naša «улов, добыча» (М.—Э. 2, 694).

ною, 3 л. ед. ч. *ноет*, см. *ныть*.

ноюкса «плакса, нытик», олонекк. (Кулик.); ср. *ноющий, ныть*, а также *плакса, вбекса, верандукса*.

ноябрь, род. п. -я, др.-русск., ст.-слав. *ноуьбрь* (Остром.). Через ср.-греч. νοέμβρι(ο)s из лат. november; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 48; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 260; Гр.-сл. эт. 133; Соболевский, РФВ 9, 3.

нрав, род. п. -а, народн. *ндрав, индрáв*. Заимств. из цслав. (ср. ст.-слав. *нравъ*) вместо исконнорусск. *нбров* (см.). Др.-русск. *нъравъ* (Григ. Наз. XI в., стихир. XII в.) получило вторичное *ъ* в необычном звуковом сочетании *нр-* в начале слова, и его вовсе не нужно возводить к праслав. \*пъгавъ и под., вопреки Шахматову (ИОРЯС 8, 2, 321 и сл.). Точно так же объясняется народн. *индрáвиться* из *нрáвиться* цслав. происхождения, вместо *норовиться*.



ну — межд. побуждения, 2 л. мн. *нѹте* (Гоголь и др.), диал. также в знач. «да, ладно», арханг. (Подв.), укр. *ну*, сербохорв. *нѹ*, словен. *пѹ* «ладно», чеш. *пи*, *пиѹе*, слвц. *пиѹ*, польск. *пи*, *пиѹе*, *пиѹ*, в.-луж. *пѹ*, *пи*, н.-луж. *по*, *пи*. || Звукоподражательное (Голуб — Копечный 248).

**нугá** «сладости с орехами, миндалем». Из франц. *pougat* — то же, исп. *pugado* от лат. *pux*, *pucis* «орех», потому что первонач. вместо миндаля для приготовления таких сладостей употреблялись орехи.

**нудá** «принуждение, плохое житье», «зуд» (Даль), также *нѹда*, смол., нижегор., перм., череповецк. (Герасимов), *нуд* «частое побуждение к моче» (Даль), укр. *нѹдá* «скука, неудовольствие, мука», блр. *нудá* «нужда; нечистоплотность», др.-русск. *нудьма*, *нудьми* «силой», чеш., слвц. *nuda* «скука», польск. *nuda* — то же. Отсюда *нѹдѹть*, укр. *нудѹти*, блр. *нудзѹць*, др.-русск. *нудити*, ст.-слав. *ноудити* (Супр.) наряду с *нждити* *ἀναγκάζειν*, *βιάζειν* (примеры у Дильса, Aksl. Gr. 58), болг. *нѹдя* «принуждаю» (Младенов 360), сербохорв. *нѹдити*, *нѹдѹм* «предлагать, поручать», словен. *núđiti*, *núđim* «заставлять», чеш. *nuditi* «наводит скуку», слвц. *nudit'* — то же, польск. *nudzić*, *nudze* «наскучивать, надоедать». Назализация носит, вероятно, вторичный характер, первонач. \**nuda*, \**nuditi* более вероятно, чем форма с носовым, судя по болг. *у*, словен., польск. *и*; см. также Эндзелин, РФВ 68, 370; Вондрак, Vgl. Gr. 1, 152; Aksl. Gr. 138 и сл. См. сл.

**нѹжа** «нужда», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), *нѹжный*, также *нуждá* (последнее заимств. из цслав.), укр. *нѹжа*, блр. *нѹжа*, др.-русск. *нужа*, ст.-слав. *ноужда* *ἀνάγκη*, *βία* (Супр.) наряду с *нжда* (Мар., Зогр., Ассем., Клоц., Euch. Sin.; см. Дильс, Aksl. Gr. 58), болг. *нѹжда*, сербохорв. *нуђа*, словен. *núja*, *pója* «нужда», чеш. *pouze* «нужда, бедность», слвц. *núďza*, польск. *peďza* «бедность», в.-луж., н.-луж. *puza*. || Родственно *нѹда*, *нудѹть*, назализация вторична под влиянием начального *н*-; далее, вероятно, родственно — с расширением *-dh-* — лит. *pa-nústi*, *pa-nústu*, *pa-núđau* «затосковать по ч.-л.», др.-инд. *nudáti* «отталкивает, прогоняет», *pódayati* «погоняет, торопит», д.-в.-н., *niot*, *niet* м. «острое желание, стремление», нов.-в.-н., гессенск. *niet* м. «рвение», при и.-е. *t* в др.-прусск. *nautei* дат. ед., *nautin* вин. ед. «нужда», гот. *pauf̊s* ж. «нужда, принуждение», *pauf̊jan* «заставлять», др.-исл. *pauf̊(r)* «нужда, стесненное положение»; см. Торп 299; Младенов 360; Хануш, AfslPh 10, 653; Остхоф, Parerga 1, 355, против см. Файст 372. Кроме того, сближают с *навѹть*,



*навь, нуть*; см. Траутман, *Arg. Sprd.* 382. Относительно назализации ср. *нута*.

**нукать, -аю**, сюда же *понука́ть*, укр. *нукати*, блр. *нўкаць*, др.-русск. *нукнути, нюкнути* (XIV в.; см. Срезн. II, 489), сербохорв. *нукати, нуткати* (последнее производят от *нуда*), чеш. *niknouti*, словц. *núkat'* «принуждать», польск. *nikać*. || Вероятно, образовано от межд.; ср. русск. *ну*. Аналогично лит. *niùkinti, -inu* «погонять», *niùkti, niùkiù* «греметь»; см. Маценауэр, *LF* 11, 324 и сл.; Преобр. I, 617. Едва ли правильно предположение о родстве с греч. *νεύω* «киваю», лат. *nuō, -ere* — то же, *nūtus, -ūs* «кивок», др.-инд. *návātē* «оборачивается», вопреки Бернекеру (*IF* 10, 153), Гофману (*Gr. Wb.* 216), Вальде—Гофм. (2, 189).

**нукер** «телохранитель, слуга» (Л. Толстой), кавк. (Даль). Заимств. из карач. *pöger* «товарищ» (*KSz* 10, 125), чагат. *pökäg* «помощник, попутчик, слуга», тел., леб. *pökög*, казах. *pögög* (Радлов 3, 695), которое происходит из монг. *pökür* «товарищ», калм. *pökr*; см. Рясянен, *Tat. L.* 47; Рамстедт, *KWb.* 279 и сл.; *JSFOu* 55, 78.

**нуль**, см. *ноль*.

**нумер**, см. *но́мер*.

**нумерация**, как и польск. *numerasja*, из лат. *numeratiō*.

**нумеровать**, см. *но́мер*.

**нунь, нунька** «теперь», диал. Связано чередованием гласного с *но́не, ны́не* (Ильинский, *РФВ* 62, 243), последний сравнивает с др.-прусск. *nauns* «новый», что сомнительно.

**Нур** — правый приток Зап. Буга, также *Нурец, Нурчик* (Штукенберг 1, 148; Семенов, Георг. Слов. 3, 564), др.-русск. *Нуръ* (Лаврентьевск. летоп. под 1102 г.). Сближается с этнонимом *Neuroi* (Геродот 4, 17—125), поскольку невры считаются предками славян (*Mi. EW* 217; Фирлингер, *KZ* 27, 480; Рамовш, *RS* 7, 197 и сл.; Брюкнер, *KZ* 51, 224; Нидерле, *Slov. Star.* 1, 2, 268 и сл.). *Neuroi*, вероятно, — «жители болот, нырятьшики», ср. *нырять*.

**нур** «жердь, на которую вешается рыба для продажи»: рыбу продают *нурáми*, тоб., березовск. (Даль). Из ханты *nur* «шест для сушки рыбы» (Карьялайнен, *Ostj. Wb.* 588).



**нурить, нурю**, обычно *пону́рить*, *ну́ра* «ворчун, мрачный человек», укр. *пону́рити*, блр. *ну́риць*, ст.-слав. *изноу́рити* *ουλαγωγεῖν*, *изноу́рение* «добыча» (Супр.), польск. *purzyć* «погружать»; см. *нырять* (Траутман, BSW 197). Ср. *нур*, *нора́*. || Сближают с греч. *νυρεῖν* *ύσσει* (Гесихий), *νεύω* «киваю», др.-инд. *pāvati*, *pāuti* «оборачивается», лат. *puō*, -ere «кивать», *puō*, -āre «качаться»; см. Уленбек, KZ 39, 261; Гофман, Gr. Wb. 216.

**нурма** «пашня на острове», олонекк. (Кулик.). Из карельск., фин. *purmi* «лужайка, газон», эст. *puim* «возвышенность, поле» (Калима 173).

**нута I** «вереница людей, расположение цепью; плавучая цепь для запирания гавани», вологодск., нижегор. (Даль). Возм., от фин. *puotta* «невод, сеть», которое объясняется из др.-сканд. *pót* ж. «невод» (см. Сетэлэ, FUF 13, 418; Томсен, Einfl. 158)? Но ср. *нутить*.

**нута II** «домашний скот», отсюда *нутник* «мясник», череповецк. (ЖСт., 1893, вып. 3, стр. 382), др.-русск., цслав. *нута* «крупный рогатый скот», *нутъникъ* «торговец скотом» (новгор. грам. 1571 г.; см. Срезн. II, 477), словен. *núta* «стадо скота», в.-луж. *puknica* (стар. *putnica*) «скотный двор», полаб. *puṭo*, вин. ед. «стадо скота». || Заимств. из прагерм. \**nauta-*, д.-в.-н. *nōz* ср. р. «animal, jumentum», др.-исл. *naut* ср. р. «крупный рогатый скот»; см. Уленбек, AfslPh 15, 489; Кипарский 183 и сл.; Миккола, Festschrift V. Thomsen 174; Торп 300. Носовой гласный в полаб. возник вторично, под влиянием начального *n-*; см. Эндзелин, РФВ 68, 371; Вондрак, Aksl. Gr. 138 и сл. Против родства слав. и герм. слов см. Кипарский, там же.

**нутить** «перегораживать реку», вост.-русск. (Даль). Скорее всего, производное от *нута I*. Судя по знач., едва ли тождественно чеш. *putiti* «заставлять», польск. *puć*, *wpuć* «приманка», *pućić* «манить», в.-луж. *pućić* — то же, которые сближаются с гот. *puifs* (см. *нужда*).

**нутник** «мясник», см. *нута II*.

**нутрб**, укр., блр. *нутрб*, др.-русск. *нутрь* ж. «внутренность», словен. *puṭer* «вовнутрь». || Из \**vъn-ṛtъ* «вовнутрь», которое воспринималось как \**vъ-nṛtъ*. Связано с *утрбба*, *внутрь*, *ятро*. Ср. греч. *ἔντερα* мн. «внутренности», др.-инд. *ántaras* «внутренний», *antrám* «внутренности», авест. *antara-* «внутрен-



ний», лат. *integer* — то же; см. Мейе, MSL 8, 236; Гофман, Gr. Wb. 84 и сл. Отсюда *нутрец* «плохо кастрированный жеребец»; см. Преобр. I, 357, 618.

**ны** «нас», только др.-русск. *ны*, ст.-слав. *ны*, болг. *ни*, др.-сербск. *ни*, сербохорв. диал. *ни*, др.-чеш. *пу*, вин. мн. || Родственно авест. *nā*, вин. мн., алб. *nē* (из \**nōs*), род., дат. мн., лат. *nōs*, греч. *νώ* (= др.-русск., ст.-слав. вин. дв. *на*); с др. вокализмом: и.-е. \**ns* в гот. *uns* «нас» (Вондрак, Vgl. Gr. 2, 73; Младенов 356; Траутман, BSW 200; Вальде—Гофман 2, 175 и сл.). Наряду с этим: и.-е. \**nos* в др.-инд. энклит. *nas*, хетт. *naš* «нас», тохар. А *nās*, алб. *на*.

**ныне, нын(ь)че**, наряду с *ноне, нонь* (см.), укр. *ніні, нінька, нініка*, др.-русск. *нынѣ, ныня*, ст.-слав. *нынѣ, ныня, нынѣчоу ѿв* (Супр.), болг. *ніне* (Младенов 358), др.-чеш. *пуніе, чеш. пуні, польск. пініе, кашуб. пінія*. || Родственно лит. *pūnai* «теперь, сейчас», др.-инд. *pūnām* — то же, авест. *pūgəm*, греч. *ῶν, ῶν*, лат. *punc*, ср.-в.-н. *pun*, далее лит. *pū* «теперь, сейчас», *pūgi*, лтш. *пи*, др.-инд. *pī, pī*, авест. *pī*, греч. *ῶ, ῶν, ῶν*, алб. *pi* (\**pī*), д.-в.-н. *пи, pī*; см. И. Шмидт, Pluralb. 219; Бругман, Grdr. 2, 3, 991; Траутман, KZ 49, 251; BSW 201; М.—Э. 2, 754; Эндзелин, СБЭ 199; Френкель, MSL 19, 28; BSpr. 44. Далее пытаются сблизить с др.-инд. *navīnas* «новый», др.-прусск. *nauns* — то же; см. Уленбек, Aind. Wb. 144, 150; Ильинский, РФВ 62, 243 и сл. Отсюда *нынешний, нонешний*, др.-русск. *нынѣчныи*, ст.-слав. *нынѣштьнь* (Euch. Sin.). Ср. образование *домашний*. См. также *ноньче, но*. Ср. конец слова др.-русск. *нынѣча* (Паремейник XII—XIII вв.; см. Соболевский, Лекции 98), *давеча, тепереча*, а также др.-инд. *са* «и», авест. *ša* — то же, греч. *τέ*, лат. *que, neque*. [Сравнение *-нѣ* в *нынѣ* с греч. *καί* см. Пизани, «Rendiconti Ist. Lomb.», 77, 1943—1944, стр. 560. — Т.]

**ныр** «башня, убежище», др.-русск. *азбуковники*, русск.-цслав. *нѣръ, нѣръ* — то же (Срезн. II, 482), ст.-слав. *ныриште фроуриов* (Супр.). Возм., связано с *нырять*, если не иноязычного происхождения (Mi. EW 212 и сл.; Преобр. I, 619 и сл.).

**нырка** «почка у животного», зап. (Даль), укр., блр. *нырка*. Через польск. *nieгка* из ср.-в.-н., нов.-в.-н. *Niege* — то же (Преобр. I, 619).

**нырять, -яю, нырнуть**, укр. *нирѣти, нирнѣти*, блр. *нырка* «вид утки», русск.-цслав. *нирѣти* (Изборн. Святосл. 1073 г.; см.



Ляпунов, РФВ 76, 261), цслав. *вънърж*, *вънрѣти* *парεισδύεσθαι*, *изнъретъ* *ἐχδύνει*, болг. *нѣрна* «ныряю», сербохорв. *пѣнирати*, *пѣнирѣм* «исчезать, течь под землей», словен. *pondréti*, *pondgètm* «погружать, опускать». Наряду с этим: вариант на -и-: болг. *нѣрам се* «ныряю в воду» (Младенов 361), польск. *wypuzyc* «вынырнуть», н.-луж. *puris* «погружать». Существуют формы чередования *e/o* наряду с формами на -и-. И та и другая древние формы; ср. на *o*: чеш. *pořiti*, словц. *porit'*, лит. *pér̃ti*; см. Траутман, BSW 197; Ляпунов, там же. Ср. *нора*, *пронѣра*, *понуры*, *Нур*.

**ныть**, **нѣет**, **унывѣть**, укр. *нѣти*, блр. *ныць*, др.-русск. *ныти*, *унывати*, ст.-слав. *оуныти* *ἀκηδιαῖν* (Ps. Sin., Euch. Sin.), *оуныль* *ῥάθυμος*, *ταλαίπωρος* (Супр.), чеш. *nýti*, *nyti* «изнывать, тосковать», словц. *nyť*; с др. степенью гласного: чеш. *upa-  
viti* «утомить» (см. *навѣ*), ср. *\*baviti*: *\*byti*. || Родственно лит. *põvyti* «мучить, губить, угнетать», лтш. *pãvitiẽs* «мучиться», др.-прусск. *powis* «туловище», лтш. *pãve* «смерть», гот. *paus* (мн. *paweis*) м. «мертвец», прилаг. *pawis* «мертвый», ирл. *púpa* «голод»; см. Траутман, BSW 201 и сл.; Apr. Sprd. 382, 386; М.—Э. 2, 703 и сл.; Брандт, РФВ 23, 88. Сомнительно сравнение с др.-исл. *púa* «тереть», *gnúa* — то же (см. *гнус*), вопреки Маценауэру (LF 11, 328); см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 92.

**нь** вин. ед. «его»; ст.-слав. **нь** и т. д., восходит к *\*jь*; *-н-* — от некоторых предлогов. Ср. *и*.

**нѣогандать** «тихо говорить, мямлить, гнусить, ворчать потихоньку», олонецк. (Кулик.), *нѣогандать* — то же, арханг. (Подв.), заонежск. (Кулик.). Из карельск. *nühistä*, фин. *nyhistä* «фыркать, говорить в нос»; см. Калима 173 и сл.

**нюк** «постель из оленьих шкур», «шкуры, которыми покрывается самоедский чум зимой», мезенск. (Подв.). Возм., из ханты *ńuk* «кожа» (см. о близких формах Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 259). Подв. (104) считает самоед., не уточняя исходной формы.

**нѣоня**, *нѣони* мн., *нѣонить*. Вероятно, звукоподражание аналогично *мямля* и под. (Преобр. I, 623). Ср. болг. *нюнѣря* «балую» (Младенов 362).

**нѣбра** «подводная мель», олонецк. (Даль), *нѣбра* — то же (Кулик.). Из саам. н. *pjuogga*, род. п. *pjuoga* «шхера, утес, риф»; см. Итконен 55; Калима, FUF 18, 8. Не из коми *ńug* «болото,



топь», вопреки Мекелейну (см. Калима, там же; FUF Anz. 23, 249).

**нюрики** мн. «летняя кожаная обувь у карел», арханг. (Подв.). Из саам. п. *niigjek* «летняя обувь из тюленьей кожи», саам. н. *njuögjo* — порода тюленей «*Phoca foetida*»; см. Итконен 56.

**нюхать**, -аю, укр. *нюхати*, блр. *нюхаць*, болг. *нюшкам*, *нюшна* — то же, сербохорв. *њушити*, *њушим* «нюхать», *њушкати*, чеш. *še-nichati* «нюхать (о животных)», польск. *piuch* «понюшка табаку», *piuchać* «нюхать», в.-луж. *puchać* — то же, н.-луж. *puchaś* — то же. Связи этих слов неясны. Возможна связь с \**рхати* (см. *ухать*) и перенос -п- с некоторых предлогов; см. Mi. EW 222; Преобр. I, 623. Ср. *снюхать* «вынюхать» из \**сън-жхати*. Наличие мягкости можно объяснить экспрессивной палатализацией (Махек, LF 55, 150). Болг. слово в таком случае должно было бы быть заимствовано из сербохорв., а польск. — из вост.-слав. Другие предполагают праслав. \**njuhati* (из \**neuks-*) и считают его родственным гот. *bi-niuhšan* «выслеживать», англос. *piosan*, д.-в.-н. *piusen*, нж.-нем. *nysseln* (Торп 299; Уленбек, RBV 30, 267; Хольтхаузен, KZ 69, 116 и сл.; Aengl. Wb. 237; Маценауэр, LF 11, 331 и сл.). Вряд ли вероятно сравнение с д.-в.-н. *piosan* «чихать», бав.-австр. *puseln* «говорить в нос», нов.-в.-н. *Nüster* «ноздря», последнее связывается с *нос*, *ноздри*, нов.-в.-н. *Nase* «нос», вопреки Бернекеру (IF 10, 153), Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 83, 88); см. Клюге-Гётце: *niesen*, *Nüster*. [См. еще Махек, LP, 4, 1953, стр. 120. — Т.]

**нюхлой** «медлительный человек», *нюхча* — то же, онежск., пен-курск. (Подв.). Неясно.

**нявка** «рыбья чешуя», олонецк. (Кулик.). Заимств. из прибалт.-фин.; ср. фин. *pauka*, род. п. *pauvan* «рыбий клей» (Калима 174).

**нявгать** «мяукать, говорить в нос (перен.)», *нявандать*, *нявжить*, *нялгать* — то же, олонецк., арханг. (Подв.<sup>1</sup>). Из карельск. *pauguo* «мяукать», фин. *paukua*, эст. *päugima*; см. Калима 174.

**нявка** «метка на ухе оленя», печенг. Из саам. п. *ñeškke* — то же (Итконен 55).

<sup>1</sup> Автор неточен: у А. Подвысоцкого — только *нявгать* в знач. «мяукать»; остальные слова со знач. «мяукать; говорить в нос» представлены в словаре Г. Куликовского. — Прим. ред.



**ням-ням** — межд., передающее шум жевания (в детской речи), звукоподражание; ср. горномар. *ńamaš* «есть», *ńamok* «ешь», *ńáńá* «хлеб» (Рамстедт, *Btscher. Sprst.* 88). Отсюда *нямкать* «есть, жевать».

**няня I**, *нянька*, укр. *нянька*, *няня*, болг. *не́ня* «сестра матери» (Младенов 351), *не́ни* «обращение младшего к старшему», *не́нчо* — то же, сербохорв. *на́на*, *не́на* «мать», словц. *ńаńо*, *ńаńа* «тетка», кашуб. *папа*, *пепа*, *пепа* «мать», польск. *па́нка*, *па́нка* «няня». || Слова детской речи неопределенного возраста, как и греч. *νένια*, *νάννη* «тетка», *νένος*, *νάνος* «дядя», др.-инд. *папа́* «мамочка», алб. *папе́* «мать, кормилица», лат. *поппис* «монах», *поппа* «монахиня», кимр. *пап* «бабушка», а также лат. *пиппиум*, греч. *πιννίου* «кукла, зрачок»; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 142; Вальде—Гофм. 2, 142, 170; Гофман, *Gg. Wb.* 214; Кречмер, *Einl.* 341 и сл.; Шрадер—Неринг 2, 86; Маценауэр 62. Не исключена возможность ассимиляции *няня* из \**нена*; см. Соболевский, *РФВ* 64, 118; *RS* 4, 270; Корш, *AfslPh* 9, 658. Ср. в фонетическом отношении *дядя* из \**дъда*. Отсутствие этого слова в словен., а также его широкое распространение в слав. языках делают совершенно невероятной мысль о происхождении из ит. *ńаńа* (из редупликации \**аńа* от лат. *amita*, венец., истр. *amia*), вопреки Штрекелю (41 и сл.); см. Брюкнер, *RF* 6, 634 и сл.

**няня II** «сосок (груди)». Согласно Калиме (174, *RS* 5, 89), из карельск., фин. *ńáppi*, *ńáppá* — то же; происхождение из коми *ńаńа* — то же, невероятно, вопреки Погодину (см. Калима, там же), поскольку последнее заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 174).

**няпа** «отдаленный сенокос», арханг. (Подв.). Темное слово.

**няртало** «аркан для ловли оленей», печерск. (Подв.). Из коми *ńartala* — то же от ненецк. *ńárt'* «повязка вокруг санного полоза»; см. Вихман, *FUF* 2, 179; Калима, *FUF* 18, 55 и сл.

**няртега** «куча зерна, копна овса или ячменя», *не́ртега* — то же, олонецк. (Кулик., *Этногр. Обзор.* 40, 349). Из карельск., фин. *ńáрте*, род. п. *ńáртеен* «продолговатая кладь хлеба, куча зерна»; см. Калима 175.

**няры** мн. «валяные сапоги с подшитыми подошвами», перм., сев.-вост. (Даль). Из ханты *ńага* «обувь» (Паасонен, *Ostj. Wb.* 151 и сл.; Кальман, *Acta Lingu. Hung.* 1, 259), а не из манси *ńага* — то же (Калима, *FUF* 18, 33), в то время



как Меккелейн (54) предполагает, что менее удачно — по семантическим соображениям — заимствование из коми *ňag* «мягкая кожа, замша».

**нятец** «пленный», др.-русск. *нятьць* (Новгор. грам. 1471 г.; см. Шахматов, Новгор. грам. 283). Связано с др.-польск. *jęciec*, род. п. *jęса*, польск. *jeniec* — то же и восходит к прич. \**jęть* «взятый» + суф. *-ьсь* (см. *возьмѹ, взять*). Ср. чеш. *za-jatŭ* «взятый в плен»; п- перешло от некоторых предлогов (Брюкнер 206).

**няча** «трава, растущая подле дорог, *Stellaria arvensis*», олонецк. (Кулик.). Из фин. *nätsä* — то же (Калима 175).

**няша** «илистое дно озера», сиб., перм., *няшь* — то же, арханг., *няша* «илистый берег во время отлива», арханг. (Подв.), «ил», колымск. (Богораз), тоб. (Патканов, см. ниже), «жидкая грязь, ил; плесень на стоячей воде, мокрое сено», олонецк. (Кулик.). Из саам. норв. *njæšše*, саам. тер. *niešše* «грязь, мусор»; см. Итконен 55. Иначе объясняет Калима (175), который ищет источник в коми *ňaša, њatša* «пена, осадок, гуща, ил», но последнее Вихм.—Уотила (175) считают заимств. из русск. Весьма сомнительно по географическим соображениям предположение о тюрк. происхождении русск. слова (Патканов, ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 501).

## О

**о** — шестнадцатая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся *онъ* (см. *он*) с числовым знач. = 70. В словах греч. происхождения в др.-русск., ст.-слав. алфавитах в этой функции употреблялся также греч. знак *ω* (*Иωаннъ* 'Ιωάννης, *Θεοδωρъ* Θεόδωρος), но уже рано (в Супр.) оба эти знака начинают смешиваться. Числовое знач. *ω* = 800; ср. Срезн. II, 491; III, 1682 и сл.

**о I**, межд., укр. *о*, др.-русск. *о* (СПИ), ст.-слав. *о ѿ*, болг. *о* (Младенов 362), словен. *ō*, чеш. *о*, польск., слвц. *о*, в.-луж., нж.-луж. *о*. || Историческая связь этих форм сомнительна, особенно если принять во внимание различие в количестве. || Аналогичного происхождения греч. *ὦ, ὡ* (возглас удивления), лат. *ō, ōh*, др.-инд. *ā*, др.-ирл. *ā, а*, гот. *ō* «о, тьфу!», д.-в.-н. *ô-wê*, ср.-в.-н. *ô*, нов.-в.-н. *oh*; см. Вальде—Гофм. 2, 192; Гофман, Gr. Wb. 428. Чеш. межд., возм., заимств. из нов.-в.-н.



о II, предл., об, обо, с вин., местн. ед.; употребляется также в качестве приставки; укр., блр. о, об, обо, др.-русс. о, об, ст.-слав. о, об пері, хата, а́по (Дильс, Aksl. Gr. 87 и сл., 123 и сл.), болг. о, об, оби (Младенов 362), сербохорв. о, чеш. о, об-, слвц. о, об-, польск. о, об-, в.-луж., н.-луж. wo, wob, н.-луж. hob. || Праслав. о, об- (ср. случаи типа оболочка, об́оз, обоня́ть и т. д.) следует реконструировать без ъ в конце приставки, потому что только -бв- могло дать -б-. После падения ъ, ь в слабых позициях возникли дублеты типа с:со, в:во, к:ко и аналогично им также обо- наряду с об; Срезн. II, 500 и сл.; Эндзелин, СБЭ 157. Форма о-тоже объясняется из \*об- перед согласным; см. Брандт, РФВ 23, 95. Родственно др.-прусс. ер, еб-, аб-, которые передают нем. be- при перфективации. В слав. совпали два и.-е. предлога: \*obhi и \*ori:\*eri. Ср. др.-инд. abhi «к, через, из-», авест. aibi, aivi, др.-перс. abiu «сюда», лат. ob с вин. «на-, в-, за-, для», наряду с ор- в opetiō, oportet (Вальде—Гофм. 2, 192 и сл.); от и.-е. \*ori:\*eri ср. лит. ariē с вин. «об», ari-, arū-, ar- «о-, об-», лтш. ar «около, вокруг», др.-инд. ari «также, сюда, при, в», авест. airi «тоже, к, в», греч. ἐπί, ἔπι «на», ὀπίσ(σ)ω «сзади, назад» (из \*ori-tio-), ὀπίθε(ν), ион., атт. ὀπίθε(ν) «сзади, позади». Вероятно, из \*ὀπι-τθεν; см. Траутман, BSW 1; Arg. Sprd. 330; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 25 и сл.; СБЭ 157, 199; М.—Э. 1, 71; Бругман, Grdr. 2, 2, 820 и сл., 838. В арийском \*abhi, возможно, совпали и.-е. \*obhi и \*mbhi; последнее ср. в греч. ἀμφί «около, вокруг», лат. ambi, amb- — то же, др.-ирл. imb- «вокруг», д.-в.-нем. umbi- «вокруг»; Уленбек, Aind. Wb. 10. О следах слав. \*obъ ср. Розвадовский, RS 2, 87; Мейе—Вайан 155.

оада́шка «полуоткрытая палатка», кольск. (Чарнолуцкий). Из саам. тер. oadaј, род. п. oadtade — то же от viædted «спать»; см. Итконен 56.

об — предл., см. о II.

оба м., ср. р., обе ж., укр. об́а, об́и, блр. об́адва, об́а, смол. (Добровольский), др.-русс., ст.-слав. оба м., обѣ ж., ср. duo (Супр.), болг. оба м., обе ж., ср., сербохорв. оба, об́је, оба, словен. obâ м., obê ж., ср., чеш. оба м., обѣ ж., ср., слвц. оба, обе, польск. оба, obie, obaj, в.-луж. wobaј, wobě, н.-луж. hoběj два м., hoběj dwě ж., ср. || Праслав. \*oba, \*obě родственно лит. abu, abudu м., abidvi ж., лтш. abi, др.-прусс. abbai м., далее — лат. ambō, греч. ἀμφω, др.-инд. ved. ubhā м., ubhāu м., ubhē ж., ср. р., авест. uva м., ubē ж., гот.



bai, ср. ba, тохар. ant-ari «оба»; см. Траутман, *Arg. Sprd.* 295; BSW 1, М.—Э. 1, 5; согласно Мейе—Эрну (48), исходным является и.-е. \*bhō, в то время как \*o-, \*ambh, \*u- рассматриваются как приставки.

**обáбок** — гриб «*Boletus granulatus*, масленок», арханг. (Подв.), «подберезовик», псковск., тверск., владим., вятск. (Даль), сюда же *абáбок* — то же, ряз. Производное с приставкой *о-* от *бáба* «пень», потому что этот гриб растет кучками; ср. *опёнок* от *пень*, а также *обокóнок* «ставень» от *окнó*, арханг. (Подв.); см. Р. Якобсон, *Word* 7, 187 и сл.; Кипарский, *Neuphil. Mitt.*, 1952, стр. 441.

**обавáть** «околдовать, обворожить», церк. (Даль), др.-русск. *обава* «заклинание, чары», *обавати* «заклинать, исцелять», *обавити* — то же, сербск.-цслав. *обавити* «заговаривать»; см. *бáять*, *бáсня*, *обаяние*.

**обада** «клевета», только цслав., др.-русск. *обада* (Кирилл Туровск., Серапион и др.), др.-русск., ст.-слав. *обадити* *хатηγορεῖν* (Супр.). От *об-* и *вáдить*.

**обáй** «балагур, плут, обманщик, сплетник», пенз., тверск. (Даль). От *о* и *бáять*.

**обакúливать** «обманывать», смол. (Добровольский). От *об* и *акúла*.

**обалабóшить**, см. *облапóшить*.

**обáпол**, **обáполь** «по обе стороны», смол. (Добровольский), *абáпал* «напрасно, зря», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 203), др.-русск. *обаполь* «по обе стороны» (часто в грам. XIV в.; см. Срезн. II, 499). Из им.-вин. дв. *оба польы* (см. *оба*, *пол*).

**обáрка** «гороховая похлебка», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 203). Из \**об-варъка* от *варíть*.

**обаяние**, **обаятель**, **обаятельный**, как и *обавáть* (см.). От *о* и *бáять*, т. е. «заговаривать».

**Обва** — правый приток Камы, перм. Вероятно, из коми *ob* «талая вода» + *va* «река»; см. Шёгрэн, *Ges. Schr.* 1, 310; Фасмер, *Sitzber. Preuss. Akad.*, 1936, стр. 225, 231. Отсюда произведено *обвенка* «мелкая выносливая порода лошадей из тех мест» (Мельников, 7, 158).



**обдо** «сокровищница», только русск.-цслав. *обьдо*, ст.-слав. **обьдо** θησαυρός (Супр.). От \*обь- (см. о II) и к. \*dhē- «ставить» (см. *дѣять, деть*); ср. Мейе, *Ét.* 234. Образование аналогично *суд, простой*.

**Обдóра** — название местности близ Обдорска и населения этого края (см. Каннисто, *Festschrift Wichmann* 417), отсюда *Обдóрск* (см. *Обь*), которое содержит во второй части коми *дор* «сторона, берег», удм. *дор, дур* «сторона, край, берег»; см. Вихман, *FUF* 16, 188; Мункачи, *KSz* 11, 156; Фасмер, *Sitzber. Preuss. Akad.*, 1936, стр. 231.

**обѣд**, род. п. -а, др.-русск., ст.-слав. **обѣдъ** ἄριστον (Супр.), болг. *обяд* (Младенов 370), сербохорв. *објед*, словен. *obèd*, род. п. *obéda*, чеш. *oběd*, слвц. *obed*, польск. *obiad*, в.-луж. *wobjed*, н.-луж. *hob'ed*, праслав. \**obědъ*. От *об-* и \**ěd-* (см. *едá, ем, есть*).

**обедной лес** «древесина для поделки ободов, дышел, полозьев и под.» (Успенский, Л. Толстой). Производное от диал. *обедь* «обод, обруч», воронежск., из \**обведь*, связанного чередованием гласных с *обод*, согласно Чернышеву (Сб. Соболевскому 27). Ср. болг. *обеци* мн. «серьги».

**обежанин, обез** «абхазец», др.-русск.; см. *абхáзец*.

**обезьяна**, народн. *облизьяна* (под влиянием *облизать*), др.-русск. *обезьяна* (Афан. Никит. 15; см. также Срезн. II, 500). Из тур., перс. *abuzine* «обезьяна»; см. Мi. *EW* 218; *TEI.* 1, 27; Рясянен, *Tsch. L.* 157. Предполагают преобразование по аналогии образований с приставками *о-*, *без-*, а также *изьян* (см. Брандт, *РФВ* 23, 93; Преобр. I, 626), что не вполне удовлетворяет.

**обелиск**, впервые у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 207. Вероятно, через нем. *Obelisk* (часто в XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 224 и сл.) или франц. *obélisque* от лат. *obeliscus*, греч. *ὀβελίσκος* : *ὀβελός* «клинок, обелиск». Судя по месту ударения, едва ли через польск. *obelisk*, вопреки Смирнову.

**обельной** «круглый», *обельно* «кругом», томск. (Даль). От др.-русск. *обьль* «полностью, целиком» (см. Карский, *РП* 101). || Обычно производят от др.-русск. *обьль* «круглый» (см. *обльй*). В семантическом отношении сравнивают с *кругом*, напр.: *кругом виноват*; ср. Мi. *EW* 218; Преобр. I, 623, 626.



**обер-**, часто в дореволюционных званиях: *обергофмейстер*, *оберцерембниймейстер*, *оберкамергер*, *оберфейерверкмейстер* и т. п., начиная с Петра I; см. Смирнов 207. Из нем. Ober- «старший». Отсюда *оберкондуктор* или *обергофволокита* от *волокита* (Малиновский, RF 4, 659).

**обёт**, род. п. -а, др.-русск., ст.-слав. ОБѢТЪ ὑπόσχεσις (Супр.), чеш. obět' «жертва», слвц. obet' — то же. Из \*ob- и \*větъ «изречение» (*завёт*, *привёт*), др.-русск. *вѣтъ* «договор, совет»; см. Mi. EW 388; Преобр. I, 634; см. также выше, *вет*. Отсюда *обещать* (см.).

**обечайка** «лыковый обод на сите, решетке, жернове», диал. *обэчка*, *бечайка*, севск. (Преобр.), укр. *обичайка*, блр. *обічайка*. Обычно объясняют из \*обвитчайка от \*об- и \*вить; см. *вить*. Форма на -е- должна в таком случае содержать ступень чередования с формой на -и-; см. Преобр. I, 626 и сл. Ср. *вичанка* «лодка из прутьев», *вичить* «плести из прутьев», *вичá* «грубая корзина из прутьев». Менее убедительно объяснение из \*объячайка от *ячейка* (Маценауэр, LF 11, 335).

**обещать**, -аю. Заимств. из цслав. (вместо др.-русск. \*обѣчати), ср. ст.-слав. ОБѢШТАТИ συντίθεσθαι, ἐπαγγέλλειν, ὑπισχνεῖσθαι (Супр.), словен. obécati, oběcam, чеш. oběcati, слвц. obecat' «обещать, посвящать, приносить в жертву», польск. obiecać. Связано с *обёт* (см.). [Укр. *обицяти* «обещать» происходит, судя по -ц-, из польск. — T.]

**обжа**, **обга** «оглобли у сохи», «старинная земельная мера, а также площадь, какую может вспахать один человек одной лошастью за день», арханг. (Подв.), *вобжá* — то же, курск., др.-русск. *объжа* «мера земли» (см. Срезн. II, 576). || Стар. этимологию из \*o-bъg-ĭā «изгиб», родственного *бгать* «гнуть», *обыгать* «охватывать», др.-инд. bhujāti «гнет», нов.-в.-нем. biegen «гнуть» (Потебня, РФВ 5, 124 и сл.; Ильинский, РФВ 62, 256) можно сохранить только в том случае, если *бгать* не произошло из \*гбать, но ср. Ягич, AfslPh 7, 483. О слав. \*bug- ср. выше, *бугор*. С др. стороны, исходят из \*objъgĭā и сближают *обжа* и т. д. с *уго*; см. Миккола, Ursl. Gr. 1, 170; IF, 26, 295; Бернекер 1, 422; Долобко, ZfslPh 3, 129. Знач. «мера площади» сравнивают с лат. iugerum «мера земли», ср.-в.-нем. juch — то же: лат. iugum, нов.-в.-нем. Joch «иго, ярмо». Здесь трудность заключается в том, что из \*objъgĭā получилась бы форма с l'epentheticum.



**оби-** — приставка в сложениях *обихѡд*, *обизѡрно* «обидно, оскорбительно», др.-русск. *обизѡрѣти* «осматривать», *обиступити*, *обисѣсти*, *обисадѣж* «осадить», *обихыцати* «захватывать, похищать» (цслав.). Связано чередованием гласного с *объ-* в ст.-слав. *обѣстоати*; см. Мейе—Вайан 155. Подробнее см. на *о*, *об II*.

**обѣда**, *обѣдеть*, диал. *обѣжда*, ряз., тульск., где *-жд-* из цслав.; укр. *обѣда*, блр. *обѣда*, др.-русск., ст.-слав. *обѣда ѡбѣдѣа* (Супр.), болг. *обѣда*, чеш. *oběda*. Отсюда *обѣдеть*, *обѣжу*, др.-русск., ст.-слав. *обѣдѣти хатафровѣѣу* (Супр.), русск.-цслав. *прѣ-обидомъ* (Григ. Наз.). || Вероятнее всего, из \**ob-viděti* (ср. также выше *видеть*, \**vidomъ*), *обида* из \**obvida*, ср. *завѣда* «зависть»; см. Мейе, *Ēt.* 256; *MSL* 14, 351; Бернекер 1, 54; Брандт, *РФВ* 21, 208; Педерсен, *Mat. i Pr.* 1, 170; Ляпунов, *ИОРЯС* 31, 33. Ср. знач. *обизѡр* (ниже), а также лат. *invidia* «зависть, недоброжелательство», *invidĕre* «завидовать, желать зла», а также *ненавидеть*. Менее убедительно предположение о родстве с *бѣда*, которое представлено у Миклошича (*Mi. EW* 12), И. Шмидта (*KZ* 23, 339), Уленбека (*Aind. Wb.* 189), Маценауэра (*LF* 11, 337 и сл.), Младенова (365), Преобр. (1, 627), особенно у Калимы («*Neuphilol. Mitt.*», 1948, 66 и сл.; 1949, 225 и сл.; 1950, 38 и сл.; *ZfslPh*, 21, 94 и сл.). [Сближение с арм. *aptak* «оплеуха, удар» см. у Пизани (*KZ*, 68, стр. 160; «*Paideia*», 10, № 4, 1955, стр. 261). — *T.*]

**обизѡр** «позор, стыд, поношение, поругание, срам», *обизѡрный* «обидный, оскорбительный, позорный, постыдный, бесчестный», пенз., тамб., самар. (Даль), яросл. (Волоцкий), сарат. (*РФВ* 69, 150), «малочисленный, скудный» (*хлеба у нас обизѡрно*), кашинск. (См.), *обизѡркий* — то же (Даль). От *оби-* и *зреть*. Ср. *обѣда*, *обѣдеть*.

[**обилиха**, диал., тульск. *абилиха* «саламата» («*Этнографический сборник*», 2, 1854, стр. 100); ср. др.-русск. *обилье* «хлеб на корню», чеш. *obilí* «хлеб в зерне»; *обилиха* «каша из муки» восходит к *обилье* «(обмолоченное) зерно»; см. Трубачев, «*Slavia*», XXIX, 1960, стр. 21. — *T.*]

**обильный**, *обѣлен*, *обѣльна*; *обѣлие*, укр. *обѣльний*, др.-русск. *обильъ* «обильный», *обилие* «хлеб в зерне», ст.-слав. *обильъ даφιλής*, *ѡφθονος* (Супр.), *обилиѣ ѡφθονία* (Супр.), болг. *обѣлен*, сербохорв. *ѡбил*, *ѡбилан* «обильный», *ѡбѣлье* «обилие», словен. *obilje*, чеш. *obilí* «хлеб в зерне», словц. *obilie* —



то же. || Праслав. \*obīlь из \*obvīlь, ср. ст.-слав. ИЗВИЛИК «изобилие», ВЪЗВИТЬ Ж. «прибыль», родственно др.-инд. vītás «преследуемый, возделенный», vītíṣ ж. «вкушение», лит. vejù, vūti «гнаться, преследовать», vajóju, vajóti «преследовать», др.-инд. véti «преследует», авест. vaueiti «охотиться», vītar- «преследователь», лат. vīs «ты хочешь», vīs «сила»; см. Мейе, Ét. 413; Брандт, РФВ 23, 93; Траутман, BSW 345 и сл.; Младенов 365. Ср. *вѣин, вѣина*. Следует отвергнуть сравнение с лат. fēlix «приносящий счастье, счастливый, плодородный», вопреки Петру (ВВ 21, 211). Лат. слово значило первонач. «кормящий (грудью)»; ср. fēmina, греч. θηλή «материнская грудь» (см. *дитя, доить*); ср. Вальде—Гофм. 1, 474 и сл. [В слове *обилие* можно видеть производное от *бить* при вероятном развитии знач. «обитое, обмолоченное» > «изобилие, множество»; см. Трубачев, Езиков. изследв. Младенов, стр. 337 и сл. — Т.]

**обиноваться, обинуться** «колебаться; говорить иносказательно» (Даль), др.-русск. *обинутися* «уклониться; бояться, опасаться», сербск.-цслав. *обинжтиса* — то же, букв. «обвиваться вокруг чего-либо». Из *об-* и \*vinoti (см. *вить*), иначе Преобр. (I, 628), предположение которого от \*обминовати (см. *минуть*) неубедительно. См. *обиняк*.

**обиночно** «за одну ночь». Вероятно, из \*об инж ночь с гаплогонимией.

**обиняк**, род. п. -а, обычно мн. *обиняки, обиняками* (*говорить*). От *обиноваться, обинуться*: *вить(ся)*. Едва ли можно, как Преобр. (I, 628), объяснять от *вина* или же от *минуть*.

**обитать, -аю**, др.-русск., ст.-слав. **обитати** oixēiv (Супр.). Из \*об-*витати* (см. *вита́ть*). Отсюда *обитель* ж., церк., поэт., др.-русск., ст.-слав. **обитѣль** μονή, habitatio (Супр.) из \*об-*витѣль*; см. Мi. EW 392 и сл.; LP 466.

[\***обиток**; о существовании этого несохранившегося слова типа *обиход*, образованного от *теку, течь*, в вост.-слав. языках свидетельствуют топонимы: *Обиточная коса*, на сев.-зап. Азовского моря, и река *Обыточка* (запись, видимо, отразившая укр. произношение), прав. приток Псла, в бассейне Днепра; см. Маштаков, Днепр, стр. 72. — Т.]

**обиход, обиходить** «присматривать за ч.-л.», др.-русск. *обиходѣ* «правило, имущество» (см. Срезн. II, 513 и сл.), также «об-



хождение, обиход», Домостр. К. 16, *обиходити* (Иос. Флав.). От *оби-* и *ход*.

**обла́ва**, укр. *обла́ва*, др.-русск. *облава* «отряд, войско» (Сказ. Мам. поб. 3; см. Шамбинаго, ПМ 4; Срезн. II, 514), польск. *obława* «облава», сюда же *ла́ва* «дугообразный строй казаков во время атаки». || Вероятно, связано чередованием гласного с *лов*, *ловить*; см. Бернекер 1, 736; Потебня, ФЗ, 1875, вып. 4, стр. 198; Брандт, РФВ 23, 94; Брюкнер 571. Заимствование из ср.-в.-нем. *abelouf* «место, куда устремляется дичь при травле», нов.-в.-н. *Ablauf* «ход; истечение» сомнительно фонетически, вопреки Миклошичу (Mi. EW 218), Маценауэру (399). Ср. *отра́ва*, *ота́ва*.

**обладать**. Из *об-*, *владать*, цслав. (см. *владеть*).

**облако**, мн. *облака́*. Заимств. из цслав.: см. *оболоко*, *волоку́*.

**облапо́шить**, смол., «обмануть» (Добровольский). От *облапаты́*, *ла́па*. Наряду с этим *обалабо́шить* «обмануть», вероятно, первонач. «заговорить», от *балабо́лить*, *болобо́лить*. По мнению Преобр. (I, 433 и сл.), *облапо́шить* от *ла́поть*, т. е. «обуть человека вместо сапог в лапти». Ср. *копоши́ться*.

**облас** «лодка, челн», сиб., *обла́са* ж. «грузовое судно на Сев. Двине в 4 сажени длиной и 3 аршина шириной», арханг. (Подв.<sup>1</sup>). Вероятно, производное от \**обль* «круглый» (см. *обльи́й*). Более затруднительно сближение с *ласт* (Калима 150).

**область** ж. Заимств. из цслав., ст.-слав. *область* *ἐξουσία, ἐπαρχία* (Супр.), чеш. *oblast* «область», словц. *oblast'*. Исконно др.-русск. *облость* (Нестор, Жит. Феодос.; см. Срезн. II, 533). Из *об-* и \**volstь* (см. *во́лость*).

**обла́тка**. Через нов.-в.-н. *Oblate* из ср.-лат. *oblāta* (*hostia*); соответствует греч. *προσφορά* (см. Преобр. I, 629), а также *просфора́*, *оплаток*.

**облаш** «мирянин», только др.-русск., цслав., ст.-слав. *облашь* *λαϊκός, κοσμικός* (Супр.), русск.-цслав. *оплашь* — то же (1 раз в Жит. Саввы Осв.). Возм., из \**об-влашь* «романизирован-

<sup>1</sup> У А. Подвысоцкого только *облас* в последнем знач.; *облас* м., *обласа* ж. с этим же знач. и *облас* в знач. «челн; долбушка» даны в словаре В. Даля. — Прим. ред.



ный» (см. *волѡх*), в таком случае это цслав. элемент. Иначе Брюкнер (KZ 46, 234), который сравнивает с цслав. *облазивъ* «дерзкий, наглый», *оплазъство аѡдѡдеа*, а также Маценауэр (LF 12, 163), который сближает со *сплошь*. Относительно уничтожит. знач. о- ср. Mi. EW 219.

**облекать.** Заимств. из цслав., ст.-слав. *облѣкж, облѣшти*, ср. *об-* и *волоку*.

**обливанец**, род. п. -нца «священник у староверов, посвящение которого считается недостаточным» (Мельников). От *об-* и *лить*, потому что он не погружался в воду по староверческому обряду, а только поливался водой; см. Мельников 3, 45; 5, 347.

**облигация**, впервые у Петра I; см. Смирнов<sup>1</sup> 208. Через польск. *obligacja* или голл. *obligatie* от лат. *obligatiō* «обязательство».

**обличить**, *обличие*, цслав. *обличити*. От *об-* и *лик*, *лицѡ*. Ср. лат. *testibus convincere*.

**облук** «край повозки, телеги, саней», *облучѡк*, род. п. -чка, болг. *облък*, сербохорв. *облук* «передняя лука седла», словен. *oblōk* «дуга», чеш. *oblouk* «дуга; арка; свод; изгиб; лука», словц. *obluk*, польск. *oblāk, obłęk*, в.-луж. *wobluk*, н.-луж. *\*hobluk* «дуга». Из *\*об-* и *\*лѡкъ*; см. Mi. EW 165; Траутман, BSW 159; см. также *лук, лука, лукомѡрье*.

**облый** «округлый», *обл, обла, обло*, укр. *вѡблйй*, др.-русс., цслав. *обълъ*, болг. *объл*, сербохорв. *ѡбао, ѡбла* «круглый», словен. *obel, obla ж.*, чеш., словц. *oblý*, польск. *oblý*, н.-луж. *hobli*; см. Долобко, ZfslPh 3, 130. Праслав. *\*объль* из *\*обвълъ*: ср. лит. *arvalus* «круглый», др.-исл. *valr* — то же, а также *вал II, вальтъ*; см. Мейе, MSL 14, 374; Траутман, BSW 349; Перссон 540; Уленбек, Aind. Wb. 276. Ср. также *вѡбла*. Отсюда *обляк* «круглый полоз саней, на которых можно ездить и летом», олонецк. (Кулик.).

**обман**, род. п. -а. Согласно Ван-Вейку (RES 14, 73), новообразование от *обмануть*: праслав. *\*manoti*; ср. цслав. *наманж са юму ѣдоѡев аѡтѡ* (Mi. EW 179). См. также Траутман, BSW 166 и выше, *манить*.

<sup>1</sup> У Смирнова (там же) сказано: впервые у Шафирова. — Прим. ред.



**обмихнѹться** «ошибиться», псковск., тверск. (Даль). Вероятно, связано с *обмишѣниться* «промахнуться, не попасть в цель» (см. *мишѣнь*), *обмишѹлить(ся)*, *обмишѹрить(ся)*. Недостоверна связь с *михлюй* «раззява», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 22, 3, 76). Не родственно также лтш. *miõsêt*, *miõzêt* «дразнить, дурачить, подтрунивать», которое сближают с *мáзать* (см. М. — Э. 2, 684).

**обмѡи** мн. «оглобли сохи», смол. (Даль), ср. лтш. *maût* «взнуздывать» (Потебня у Ильинского, РФВ 62, 256). Едва ли можно сближать с укр. *вмитись* «внезапно появиться», вопреки Потебне (РФВ 5, 124 и сл.).

**обморок.** От *об-* и *мѡрок*, *мрак*; см. Сольмсен, *Jagić-Festschrift* 580; Преобр. I, 529.

**обмыляться** «улыбаться, скалить зубы». Едва ли отделимо от *у-хмыляться*, *хмыл* «шутка, забава». Связь с нем. *Maul* «морда» невероятна, вопреки Цупице (ВВ 25, 94).

**обнарѹжить.** Из *нарѹжу*; см. *ружь*.

**обнастывать** «покрывать», см. *наст*.

**обна́сцы** мн. «ременные путы на ногах сокола, при соколиной охоте» (Даль). Недостоверно родство с лат. *põdus* «узел, петля, завязка», др.-исл. *põt* ж. «большая сеть», д.-в.-н. *nestila* «крапива» (Горяев, Доп. 1, 29 и сл.). См. об этой группе слов Вальде—Гофм. 2, 172 и сл.

**обо** — предл., см. о II.

**обод**, род. п. -а; *обѡда* «круговой широкий ремень конской шлеи по бокам лошади» (Даль), укр. *обѡд* «обод колеса», блр. *вѡбод*, др.-русск., цслав. *ободъ*, сербохорв. *ѡбѡд* «край», словен. *obõd* «кольцевой обод на сите», польск. *obõd*, -*odu* «обод». Праслав. \**obvodъ*. От *об-* и *ведѹ*.

**обѡе**, зап., ст.-слав., др.-русск. *обои* м., мн., ст.-слав. **обок** «и то и другое», др.-чеш. *obõj*. || Родственно др.-прусск. *abbaïen* «и то и другое», лит. *abejì* м., *ãbejos* ж., лтш. *abëjì* «оба», др.-инд. *ubhãyaam*, авест. *uwaуam* «и то и другое»; см. Траутман, BSW 2, Arg. Sprd. 259; Шпехт, Lit. Ma. 2, 187 и сл. Подробнее см. *ѡба*.

**оббз**, род. п. -а, укр. *обѡз*, род. п. *оббзу*, цслав. *обозъ*, чеш. *oboz* «поклажа, ограждение из телег», польск. *obõz*, род. п. *obozu* «лагерь». Из \**ob-vozъ*, см. *воз*, *везѹ*.



**обби** мн. От *о-* и *бить*; ср. польск. *obicia* ср. р. мн. «обивка; набивка», а также *podbój* «подкладка», *podbić* «подшить подкладку»; см. Преобр. I, 630; Шрадер—Неринг 2, 521. Следует отклонить этимологию от \**об-вой*: *вить*, вопреки Петру (ВВ 21, 217), Горяеву (ЭС 234).

**оболдѣть, обалдѣть, оболдуй.** От *о-* и *балда*; см. Преобр. I, 630.

**оболоко** «облако», *оболока*, вятск. (Васн.), *оболочка*, укр. *оболки*, др.-русск. *оболокъ* «облако», ст.-слав. *облакъ* ѵεφέλη (Клоц., Супр.), болг. *облак*, сербохорв. *облак*, словен. *oblâk*, чеш., слвц. *oblak*, польск. *obłok*, н.-луж. *hobłoka* «легкое облако, облака». Из \**ob-voľkъ* от *волоку*, *влеку*. См. также *облако*.

**оболтус, болтус** «болван», кашинск. (См.), также у Мельникова, 4, 361; *обалтус* «лодырь, дуралей», вятск. (Васн.). Ср. *обалдуй*. По мнению Соболевского (РФВ 66, 333; AfslPh 32, 627), образовано от *болтать*, *-ся*. Окончание *-ус*, согласно Преобр. (I, 630), представляет собой шутливое подражание лат. окончаниям (*stupidus, stultus* «глупый») в школьном жаргоне. Ср. *свинтус*.

**оболындеть, обулындеть** «напиться, потерять самообладание». Возм., расширено из *оболдѣть*.

**обоняние, обонять**, др.-русск., ст.-слав. *обонати* ѵσφαίνεσθαι (Супр.). Из \**об-воняти* от *вонь*, др.-русск., ст.-слав. *вонга* ѡρωμα.

**обра I** «веревочка, которой подвязывают лапти», *оборка* «кайма», орл., воронежск., ряз., *оборень* «дырочка в лапте для продевания оборы», укр., блр. *обра* «тонкая бечевка», цслав. *обора* «пряжка». Из \**обвора*, ср. *ворка* «тонкая веревочка», *сворка* «ремень, на котором держат охотничьих собак». || Родственно лит. *арувага* ж. «веревка для подвязывания лаптей», *arivaras* — то же, *arvagà* «веревка, бечевка», *reivaga, ravagà* «веревка, на которой держится сеть», *virvė* «веревка», *vérti, veriù, vėgiai* «продевать, открывать, закрывать», греч. *ἀείρω* «спутываю, связываю», *ἄρον· μοχλόν, πυλῶνα, θυρωρόν* (Гесихий), *ἀορτή* «мешок, мех», алб. *vjeç* «вешаю». Ср. далее *верать, вереница, верига, верей*; см. Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 293 и сл.; М.—Э. 3, 780 и сл.; 4, 475; Траутман, *BSW* 351 и сл.; Перссон 500.

**обра II** «ограда, изгородь», болг. *обор* «хлев» (Младенов 367), сербохорв. *обор* «перегородка для свиней», словен. *obòr*,



род. п. obóga м. «ограда, забор», obôga «зверинец», чеш. oboга «заповедник», польск. oboга «хлев», в.-луж. woboga «загон». || Из \*obvoга, ср. др.-русск. воръ м., вора ж. «ограда», русск.-цслав. заворъ μοχλός, польск. przewoga «перегородка в хлеву», zawoga «задвигка, запор». Далее см. верать; см. Траутман, BSW 352 и сл.; родственно этимологически обра I.

**оборѣть**, -рю «разрушить», др.-русск., ст.-слав. оборити λύειν (Супр.), чеш. obořiti «обрушиться, наброситься, напасть». См. -орѣть, разорѣть.

**обормот** «оборванец» (Лавренев, ИОРЯС I, 312), диал. обер-мот — то же, олонецк. (Кулик.). Несмотря на фонетическую близость слова оборванец, их трудно объединить. Возм., из нем. Ober- (см. обер-) и mot, затем сближено с оборванец; см. Гальтон, ZfslPh 23, где опровергается венг. этимология Погорелова (RES 30, 1953, стр. 102 и сл.). [Слово обормот вместе с вариантом бормот образовано от бормотать. Прочие этимологии слова неверны. Что касается семантического перехода, а также колебаний начала слова, то ср. облтус, блтус — от болтать. См. о слове обормот мою рецензию на словарь Шанского и др. — ВЯ, 1961, № 5, стр. 134. — Т.]

**оборог** «стог» (Гоголь), укр. оборіг, -ога, чеш. brh, brah (Юнгман), польск. bróg, род. п. brogi «скирда, стог, куча», в.-луж. bróžeń, -žnje «амбар». От берегъ; см. Брюкнер 41.

**оборона**, оборонять. Из \*o-bogn-, ср. бборнь «борьба», боронить.

**оборот**, поворот — то же. Из \*obvoгъ от воротить, вертеть.

**обоюдный**, обоюду «с обеих сторон», др.-русск. обоюду, ст.-слав. обождоу ѣхатѣрѡдѣν, словен. obojód «по обе стороны». От оба, обе с присоединением -odu, аналогично всюду, ст.-слав. въсждоу от \*вьсь. [См. еще Трубачев, «Езиковедско-этнографски изследвания в памет на акад. Ст. Романски», София, 1960, стр. 142—143. — Т.]

**образ**, укр. образ, блр. вобраз, др.-русск., ст.-слав. образъ еіхѡν, τύπος, μορφή (Супр.), болг. образ «лицо, щека», сербохорв. образ — то же, словен. obráz, род. п. -áza, чеш., слвц., польск. obraz «изображение, картина; образ; икона», в.-луж. wobraz, н.-луж. hobraz. От об- и газъ, связанного чередованием с гѣzati; см. раз, рѣзать. Отсюда образовать, образзванный; образование; согласно Унбегауну (RES 12, 39), калька нем. Bildung «образование».



**обра́мить, обрамлять, обрамлѣние.** Вероятно, через польск. *obramować, obramować* «обрамлять» (уже у Рея) из ср.-в.-н. *brēmen* «отделывать каймой», *brēm* «кайма, обрамление», ср. англ. *brim* «край»; см. Брюкнер 38; Клюге-Гётце 648. Знач. русск. слова, возм., испытало влияние по народн. этимологии со стороны *ра́ма*: *об-ра́мить*.

**обратѣть, обращѹ, итер. обращѣть, -ѣю.** Заимств. из цслав., ст.-слав. **ОБРАТИТИ** «повернуть», **ОБРАШТАТИ** «поворачивать» вместо исконнорусск. *оборотѣть*. Из \**ob-vort-*, см. *воротѣть, вертѣть*.

**обретѹ, инф. обрестѣ, др.-русск. обряту, обрѣсти, ст.-слав. ОБРАШТѢ, ОБРѢСТИ** *εὐρίσκειν* (Зогр., Мар., Клоц., Супр.) Родственно *встрѣтить, срѣтение* (см.). || Сближают с лит. *su-gėsti, sugėciau* «поймать, ухватить» (Бецценбергер, ВВ 26, 168). Дальше стоит лит. *gàsti, gandrù, gadaũ* «находить», лтш. *gast* — то же, гот. *wratôn* *poréusðai*, др.-исл. *vrata* «странствовать, находить», др.-инд. *á-vradanta* «колебались», греч. *περίρρηδής* «запатавшийся, поникший» (И. Шмидт, *Vok.* 1, 36; 61; Френкель, «*Slavia*», 13, 15; Брюкнер, *KZ* 46, 234; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 347). Сомнительно родство с др.-ирл. *rethim* «бегу», лит. *gãtas* «колесо», лат. *gota*, д.-в.-н. *gad* «колесо», др.-инд. *gáthas* м. «повозка», авест. *гада-* — то же, вопреки Вайану (*BSL* 40, 25). Бездоказательно сравнение с греч. *εὐρίσχω* «нахожу» (Бругман, *IF* 30, 376 и сл.; Гофман, *Gr. Wb.* 99).

**обрѣчь, итер. обрѣкѣть, ст.-слав. обрѣшти.** Из \**ob-rekti*: *рекѹ*.

**обрин, мн. обре, только др.-русск. обьринъ, обьринъ** «авар» (часто в Пов. врем. лет; см. Срезн. II, 578), сербохорв. местн. н. *Обре, Обров, Обровац*, словен. *óvæg* «великан», чеш. *obg* — то же, словц. *obog*, др.-польск. *obgzum*, польск. *olbzym* «исполин, великан», в.-луж. *hobg*, ср.-греч. \**Αβαρ*, мн. \**Αβαρεις, Αβαροι* (см. Томашек у Паули-Виссова 2, 2264), лат. *avages, avagi*. || Это название Немет объясняет из тюрк. *араг*, откуда *abar, avag*, первонач. «мятежник» от *aba-* «сопротивляться»; см. Лазициус, *ZfslPh* 8, 289 и сл.; Калима, *Toivonen-Festschrift* 307. Позднее заимств., судя по наличию *-в-*, др.-русск. *оварьскый* (СПИ). Невероятно произведение из гот. *abrg* «сильный, яростный», вопреки Гринбергеру и Уленбеку (*PVV* 27, 114; *Aind. Wb.* 11); ср. Брюкнер, *AfslPh* 42, 137. В русск. топонимике отражено как *Оброво* (несколько случаев); см. Погодин, *ИОРЯС* 4, 1054, особенно Шахматов, *Истор. судьбы русск. племени*, П.-г., 1920. [Родство с греч.



ἄβριμος «сильный» невероятно, вопреки Махеку (ZfS, I, 1956, стр. 38). — Т.]

**обрѣк**, род. п. -а, др.-русск. *оброкъ* «подать, обет, обязательство», русск.-цслав. *оброкъ ѡφώμιον* (Остром.), болг. *обрѣк* «обещание, обет», сербохорв. *ѡброк* «срок», словен. *obrok*, род. п. *obroka* «условие, срок», чеш. *obrok* «издержки, расход за год». Из \*об-гокъ от *режѣ*.

**обрѣтъ** ж. «узда, уздечка», арханг., тульск., ряз., смол. (ИОРЯС 3, 872; РФВ 28, 60; Добровольский), др.-русск. *обротъ* (Домостр. К. 53), *обрѣтъ* (грам. 1378 г.; см. Срезн. II, 552), укр. *обрѣтъ*, блр. *обрѣць*, сербск.-цслав. *обрѣтити фцѣѡѡ*, *capistrare*. Из \*об-гѣтъ, от *рот*; см. Mi. EW 285; Преобр. I, 631.

**обрѣс**, род. п. -а «скатерть» (Даль), укр. *обрѣс*, др.-русск., цслав. *обрусъ* «sudarium», болг. *обрѣс* «платок, салфетка», словен. *obrus*, чеш., слвц. *obrus*, польск. *obrus* «скатерть». Из \*о-brus, связанного чередованием гласных с цслав. *брѣснѣти* «стереть», русск.-цслав. *брусити* «гладить, точить»; см. *брусника*, *бросить*.

**обрѣч**, род. п. -а, укр. *обрѣч*, род. п. -ѣ, др.-русск. *обручь*, цслав. *обрѣчь* «кольцо», болг. *ѡбрѣч* «обрѣч», сербохорв. *ѡбрѣч*, словен. *obroč*, чеш., слвц. *obruč*, польск. *obrucz*, в.-луж. *wobruč*, н.-луж. *hobrus*, *hobrus* «запястье». Из \*об-гѣчь «запястье, браслет, кольцо» от *рука*. Ср. *врѣчье* «набор ремесленных инструментов», словен. *гѣч*, род. п. *гѣча* «ручка, ушко», лтш. *giðcis* «рукоять», лит. *įrankis* м. «орудие, инструмент»; см. Траутман, BSW 237; Преобр. I, 631.

**обрѣшить**, см. *рѣшить*.

**обрѣота**, м. *обрѣоток*, -тка «пузатый ребенок, толстое, неуклюжее животное». Возм., родственно *брюзгнуть*. Абсолютно гадательно сближение с греч. *βρύω* «расцветаю, изобилую», *ἔμβριον* «только что рожденное», вопреки Горяеву (Доп. 1, 30); см. Гофман, Gr. Wb. 40. [Судя по варианту *обрѣуток* (Даль<sup>2</sup>, II, стр. 618), слово происходит из \*об-реут от *ревѣти*, *рютти*. Переход значения «реветь» > «толстый, обрюзглый» подтверждается на примере слов *брюзжѣть*, *обрюзглый*, с первоначальным звукоподражательным происхождением и значением. Непосредственного родства между *обрѣоток* и *брюзгнуть*, вопреки Фасмеру, не существует. — Т.]

**обрѣд**. Из \*об-радъ; см. *ряд*.



**обсерваторія**, впервые у Петра I, 1717 г.; см. Смирнов 208. Вероятно, через нем. *Observatorium* (Лейбниц, 1699 г.; см. Шульц—Баслер 2, 229) от ср.-лат. *observatorium*: *observator* «наблюдатель».

**обсервация** «наблюдение», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 208 и сл. Через польск. *obserwacja* или нем. *Observation* (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 228 и сл.) из лат. *observatio*.

**обстоятельство**, начиная с Карамзина, калька нем. *Umstand* или франц. *circonstance*, которые передают лат. *circumstantia*, греч. *περίστασις*; см. Унбенгаун, RES 12, 39; Сандфельд, *Festschrift V. Thomsen* 170.

**обувь** ж., укр. *обув'я*, русск.-цслав. *обувь* ж. *ὀπόδημα*, чеш., слвц. *obuv*, польск. *obuw* ж., *obuwie*. От *обуть* (см.).

**обу́жа** «обувь», курск. (Даль). Вероятно, из \**обуча* по аналогии *оде́жа*. Ср. русск.-цслав. *обуца* *ὀπόδημα*, болг. *обуца*, сербохорв. *обућа*, словен. *obúča* «обувь». От *обуть*, *обувь*. Ср. аналогичное *онуча* (см.).

**обу́за**, др.-русск. *обузъ* «повязка», ст.-слав. **ОБЪЗЪ** *κατάδεσμος* (Супр.) Из \**ob-vozъ* или \**ob-vōza* от *узы*, *вязать*; см. Преобр. I, 631. Ср. *обязать*, *обязанность*. [Сюда же в.-луж. *wobuza*, н.-луж. *hobuza* «досада, гнев; тяжесть»; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 270. — Т.]

**обуть**, -ую, -ся, укр. *обути*, блр. *обуць*, др.-русск., ст.-слав. **ОБОУТИ** *ὀποδεῖσθαι* (Супр.), болг. *обуя*, сербохорв. *обути*, *обујем*, словен. *obúti*, *obújem*, чеш. *obouti*, *obuji*, слвц. *obut'*, польск. *obuć*, *obuję*, в.-луж. *wobuć*, н.-луж. *hobuć*. || Праслав. \**ob-uti* наряду с \**jъz-uti* (см. *изуть*) родственно лит. *aũti*, *aunù*, *aviaũ* «носить обувь, обувать(ся)», *araiũti* «обуваться», лтш. *aut*, *auni* «обувать», авест. *aodra-* «башмак», лит. *auklẽ* ж. «портянка», лат. *exiõ*, *-ege* «разувать, снимать», *induõ*, *-ege* «надевать», *sub-ũcula* «нижнее платье», арм. *aganim* «надеваю»; см. Траутман, BSW 21 и сл.; Arg. Sprd. 307; М.—Э. 1, 231; Гуйер, LF 46, 343; Вальде—Гофм. 1, 434 и сл., 695 и сл.; Хюбшман 411; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 61. Праслав. \**obutъ*, русск. *обут* и т. д. образованы точно так же, как лит. *ar-autas* — то же.

**обух**, род. п. -а, укр. *обух*, др.-русск. *обухъ*, чеш. *obuch* «обух, дубина», слвц. *obuch* «дубина», польск. *obuch* «вид топора». Обычно объясняют как \**ob-ухъ* от *ухо*, причем под ухом



понимается проушина, в которую продевается топориче; см. Юнгман 2, 807; Преобр. I, 632; Голуб 178. Другие, напротив, воспринимают это слово как \**о-бух* и сближают с *бўхатъ* (Брандт, РФВ 23, 94; Христиани, КЗ 36, 592; Горяев, ЭС 235). Мне представляется более удачным последнее объяснение.

**обцѣнки** мн. «щипцы, кусачки», орл. (Сахаров), укр. *обцѣньки* — то же. Через польск. *obcegi* — то же из нем. *Hebzange*; см. Брюкнер 369.

**обшивни** мн. *обшевни* «широкие сани, обшитые лубом» (Даль). От *об-* и *шить*.

**обшлэг** (Лесков, Гоголь), *обошлэг* «манжета», терск. (РФВ 44; 101), впервые *опшлэг*, Письма и бумаги Петра В., 1702 г., см. Смирнов 209. Из нем. *Aufschlag* — то же или голл. *opslag*, по мнению Смирнова и Преобр. (I, 632). Фонетически невероятно посредство польск. *obszlegi* мн., вопреки Христиани (48).

**общество**, народн. *обчество*, кашинск. (См.), укр. *обчество*, ст.-слав. **ОБЪШТЬСТВО** κοινότης (Супр.) Заимств. из цслав., образовано от *общий*, как греч. κοινονία «сообщество» — от κοινός «общий». Согласно Шахматову (Лит. яз. 76), сюда же относится *оптом*.

**общий**, *общ*, *обща́*, *обще*. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *обчий*, др.-русск. *объчи*, *объче* нареч., ст.-слав. **ОБЪШТЬ** κοινός, πας (Супр.), болг. *общ*, *общи*, сербохорв. *опћй*, словен. *obči*, чеш. *обес* «община, селение, общество», *обеспу́* «общий», польск. *обсу* «чужой», ср. Брандт, РФВ 74, 353. || Праслав. \**обътјо-* «то, что вокруг» (от \**объ-*; см. *о*, *об*); образование с суф. *-тјо-*, ср. лит. *арасіа* «низ», др.-инд. *áratyām* «потомство» при греч. *ἀπό* «от, прочь», др.-инд. *ára* «прочь» или греч. *ὑπίος* «откинутый назад», от *ὕπο* «вниз, назад»; см. Мейе, *Ét.* 380; В. Шульце, *Kl. Schr.* 71; КЗ 40, 411 и сл.; Вондрак, *Vgl. Gr.* 1, 539, 589; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 439. Относительно образования см. Скарджюс, *Žod. Dag.* 332. Иначе у Бодуэна де Куртенэ (Белићев Сборник 226 и сл.), который объясняет из \**ob-itјо-* и сближает с лат. *ambitiō*. [См. специально Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, стр. 94 и сл. — Т.]

**объегорить** «обмануть, надуть». Вероятно, связано с днем памяти св. Георгия (*Егбр*, *Юрий*), 23 апреля и 26 ноября, когда истекали сроки сельскохозяйственных повинностей;



*объегорить*, таким образом, — «обмануть к.-л. к Юрьеву, Егорьеву дню»; ср. поговорку: *вот тебе, бабушка, и Юрьев день*; см. Максимов, Крылатые слова 172 и сл.; Преобр. I, 633. См. также *подкузьмить*. [Несколько иначе Унбегаун (BSL 52, 1957, 172), который видит здесь первонач. выражение о торговле лошадьми, совершавшейся обычно на св. Георгия. — Т.]

**объём**, род. п. -а. От *об-* и \**jęti* «братъ», как нем. *Umfang* «размер, объем» от *umfängen* «охватывать», которое рассматривается как калька лат. *circumferentia* от греч. *περιφέρεια*; см. Дорнзейф 23.

**объярь** м. «узорчатая шелковая ткань» (Мельников), стар. русск. *объярь* — то же, Домостр. К. 30, Опись имущества Бор. Годунова (Срезн. II, 570), Котошихин 5, 80 и сл., *обирь* — то же, Дух. грам. Ивана Калиты 1327—1328 гг. (Срезн. II, 509). || Обычно объясняют из тур.-перс. *ābdār* «блестящий, водянистый», причем предполагается влияние слова *мухояр* (см.) (Mi. TEL., Доп. 1, 1; EW 219; Маденауэр, LF 11, 343; Корш у Преобр. I, 634; Локоч 1). Источником послужило перс. *āb* «вода», *-dār-* «державший».

**обыденный, обыденный, обыденка** «однодневная мопка», диал. *овыденный*, вост.-русск. (Преобр.), укр. *обидень* «за один день», блр. *обидзень* — то же, *обиночь* «за ночь», др.-русск. *обыденный* «однодневный» (Срезн. II, 572), последнее знач. представлено также в диал.; см. Зеленин, ЖСт. 20, 1, 1 и сл. || Скорее всего, диссимилировано из \**объ инъ дьнь*; см. Грот, Фил. Раз. 2, 442; Ушаков 2, 739; Ильинский, РФВ 66, 280 и сл. Фонетически затруднительно было бы произведение из \**обы-дьнь* от \**об-* или \**оби-*, вопреки Преобр. (I, 633). Что касается *овыденный*, то ср. *выдень* «будни, рабочий день», арханг. (Даль).

**обыз** «высокий сановник при дворе султана», Ив. Пересветов (см. Гудзий, Хрест. 227). Из тат. *abuz* «ученый, мулла», алт., тел., леб., шор., саг., койб. *abus* «духовник», вост.-тюрк. *abuz* «ученый» (см. Радлов 1, 629 и сл.).

**обыкновенный**, народн. *обнаковенно* (Гоголь). Первоначально др.-русск. *обыкновенъ* — прич. прош. страд. от др.-русск., ст.-слав. **ОБЫКНЖТИ** «привыкнуть», как *дерзновенный* от \**дързнжти*, *прикосновенъ* и др. **Обыкнжти** из \**об-вукнѣти* связано с *привыкнуть, выкнуть, учить*.



**обыряться** «разгуляться, проясняться (о погоде)», арханг. (Даль).  
От *йрей* (см.).

**обыск**, др.-русск. *обыскъ*. Из *об-искъ* от *искать*.

**обычай**, укр. *обичай*, др.-русск., ст.-слав. **обычани** ἔθος (Супр.), болг. *обичай*, сербохорв. *обичај*, словен. *običâj*, чеш. *obušeј*, слвц. *obušaј*, польск. *obuszaј*. Из \**ob-vušaјь* от *выкнуть*.

**Обь** (ж.) — название реки в Зап. Сибири. Существующие этимологии неудовлетворительны. Происхождение из коми аналогично *Обва* (см.) невероятно, потому что территория коми-зырянского языка лежит далеко на запад (Вихм.—Уотила не дают коми-зыр. названия для *Оби*). Таким образом, вряд ли из коми *Obva* «река талой воды», вопреки Доннеру (MSFOu 71, 49), или из коми *ob* «тетка», вопреки Зеленину (Табу 2, 21), Хаверсу (115), Эльи (660). Фонетически неудовлетворительно произведение из др.-ир. \**ārī* «вода» (Мункачи, KSz 11, 156). Последний пытается также объяснить ханты *Ās*, *Ēs* «Обь», манси *As* — то же из авест. *āiš* «вода», против чего см. возражения Каннисто (Festschr. Wichmann 426, 440; FUF. Anz. 18, 68). Угорское название, возм., исконно; см. Паасонен у Каннисто, там же. Тюрк. названием является тат., тел. *Ak Umar* — от *ak* «белый», *umar* «большая река» (Радлов 1, 1790).

**обьярь**, см. *объярь*.

**обязать**, *обязу́*, ст.-слав. **обязати** περιπλέχειν (Супр.). Из \**обвазати* от *вязать*.

**ов**, см. *овый*.

**овал**, *овальный*. Через нем. *Oval* или франц. *ovale* из лат. *ōvālis* «яйцеобразный» от *ōvum* «яйцо».

**овамо** — нареч. «там, туда», церк., сербск.-цслав. *овамо* деѿро, болг. *овам* — то же, сербохорв. *овамо*, словен. *ovâm*. От \**овъ* (см. *овый*), как ст.-слав. **тамо** от **тъ** (см. *там*, *тот*).

**овапол** — нареч. «подле, возле, около, вблизи», ряз. (Даль). От *овъ* «тот» (см. *овый*) и *полъ* «сторона»; см. Преобр. I, 637.

**оварский**, только др.-русск. *оварьскыи* (СПИ); ср. ср.-греч. *ἄβαρ*; см. *обрин*. Это слово восходит к более поздней форме данного этнонима, чем др.-русск. *обринъ*; см. Немет у Калимы, *Toivonen-Festschrift* 305 и сл.



**ова́ция.** Вероятно, через нем. *Ovation* из лат. *ovātiō* — то же от *ovāge* «ликовать».

**Овдо́бья ж.,** имя собств., др.-русск. *Ов(ъ)дотия*, с XV в. (см. Соболевский, Лекции 132), совр. *Авдо́бья* (см.). Из греч. *Εὐδοκία*.

**овѣн,** род. п. *овна́* «баран» (судя по *-е-* вместо *-ѣ-*, заимств. из цслав.), др.-русск. *овьнъ*, цслав. *овьнъ*, болг. *овѣн* (Младенов 371), сербохорв. *ован*, род. п. *овна*, словен. *óven*, род. п. *óvna*, чеш. *oven*, род. п. *ovna*, др.-польск. *owien*. || Родственно др.-прусск. *awins* — то же, лит. *ãvinas*, лтш. *àuns*, *avins*, древнее увеличит. образование от и.-е. *\*ovis* «овца» (см. *овца́*); ср. В. Шульце, *Jagić-Festschrift* 345; М.—Э. 1, 225, 232; Мейе, *Ét.* 260; *Baudouinowi de Courtenay* 2; Траутман, *BSW* 21; *Apr. Sprd.* 309.

**овер-**, часто в сложных морск. терминах, начиная с Петра I (см. Смирнов 209), напр., *оверштэвень* из голл. *oversteven*; *оверлоп* «верхняя палуба» из голл. *overloop* «палуба»; см. Маденауэр, *LF* 12, 179; Смирнов, там же; *оверштаг* нареч. «через штаг — при повороте судна» (Лавренев), впервые *оворштах*, у Петра I (см. Смирнов 209), из голл. *overstaag* — то же.

**овѣс,** род. п. *овса́*, укр. *овѣс*, род. п. *вівса́*, *вівсюг* «овсюг», блр. *овсю́к*, др.-русск. *овьсь*, болг. *овѣс*, сербохорв. *овас*, род. п. *овса*, словен. *óves*, род. п. *óvsa*, чеш. *oves*, слвц. *ovos*, польск. *owies*, в.-луж. *wows*, н.-луж. *hows*. || Родственно лит. *avižà* «овес», лтш. *àuza*, др.-прусск. *wuse* «овес», лат. *avēna* — то же (возм., из *\*avignā*, выравненного по *-ēna* в *agēna* и под.; см. Вальде—Гофм. 1, 81), вероятно, греч. *αἰγίλωψ* «овсюг; ячмень в глазу»; см. Педерсен, *IF* 5, 42 и сл.; М.—Э. 1, 231; Траутман, *BSW* 21; *Apr. Sprd.* 463; Цупица, *GG* 31 и сл. Сомнительно родство с др.-инд. *avasám* «пища, питание», вопреки Фику (1, 12), Потербне (*РФВ* 5, 122 и сл.; см. Педерсен, там же), или с *овца́*, вопреки Фальку—Торпу (387; см. Вальде—Гофм., там же).

**Овиди́поль м.,** город на Днестровском лимане, основанный в 1793 г. на месте Хаджи-Дере («место паломников») и названный по имени римского поэта *П. Овидия Назона*, поскольку предполагают, что там находится место его погребения; см. Унбегаун, *RES* 16, 230.

**ови́н,** род. п. *ови́на* «сушилка для зерна, рига, копна ржи в 300 снопов», с.-в.-р. (Филин 113 и сл.), укр. *овин*, блр. *ёвна*, др.-русск. *овинъ* (XIII в., Слово Христороубца; согласно



Соболевскому («Slavia», 5, 450)). || Родственно лит. *jáuja* «амбар, льносушильня», лтш. *jaũja* «рига», авест. *uəvin-* «злачное поле», производные от лит. *javaĩ* мн. «хлеба», др.-инд. *uávas* м. «зерно, просо, ячмень», авест. *uava-* «хлеб, зерно», греч. *ζειαί* «полба» (из *\*ζεΐαί*; см. В. Шульце, *Qu. ep.* 289), *φυσίζοος* «производящий зерно, злаки»; см. Бернекер 1, 455; Траутман, *BSW* 107; М.—Э. 2, 97; Фортунатов, *AfslPh* 12, 103; Уленбек, *Aind. Wb.* 236. Неубедительно против этого Брюкнер (*KZ* 45, 307), Ильинский («Slavia», 2, 262 и сл.). Следует отвергнуть объяснение из голл. *oven*, нем. *Ofen* «печь», вопреки Маценауэру (*LF* 12, 179), Потемне; см. Преобр. I, 635. Не выдерживают критики соображения Ильинского (*РФВ* 74, 135 и сл.). Нет оснований говорить о тюрк. происхождении, а тат. *авуп* заимств. из русск., вопреки Миклошичу (*Mi. TEL.*, Доп. 1, 7).

**ОВОГДА** «иногда», только цслав., др.-русс., ст.-слав. **ОВОГДА** *потѣ* (Супр.). От *овъ* (см. *овый*), образовано аналогично *егда*, *когда* (см.); ср. др.-перс. *avádā*, младоавест. *avaða* «там, туда» (Бартоломэ, 170); см. Преобр. I, 637.

**ОВОД**, род. п. -а, укр. *овад*, блр. *овад*, др.-русс. *оводъ* (Нестор, Жит. Феодос.; см. Соболевский, Лекции 81), русск.-цслав. *овадъ*, *обадъ*, болг. *овад* (Младенов 771), сербохорв. *обад*, *овад*, словен. *ovad*, род. п. *ováda* «овод», чеш., слвц. *ovad* «овод», польск. *owad* «насекомое, гнус». || Праслав. *\*ovadъ* или *\*obvadъ* родственно лит. *úodas*, мн. *uodaĩ* «комар», лтш. *uòds* — то же, блр. *вадзень*, род. п. *вадня* «овод», далее сюда относятся греч. *ὠδέω* «толкаяю», *ἐνοσις* «сотрясение», *ἔδει·φθείρει*, *ἐρεδίζει* (Гесихий), др.-инд. *vadhati*, кауз. *vadhayati* «бьет, поражает», авест. *vādāya-* «отталкивать»; см. Маценауэр, *LF* 11, 334 и сл.; Зубатый, *AfslPh* 16, 407; Эндзелин, *Donum Natal. Schrijnen* 397 и сл.; М.—Э. 4, 413. С др. стороны, предполагают также *\*ōd-*, связанное чередованием с *\*ēd-* «есть» (ср. *едá*, *ем*); см. В. Шульце, *KZ* 43, 41. Русск. написание *овод* произошло, возм., в условиях акающего произношения и его вовсе не обязательно объяснять влиянием слова *вода*. [Сближение слова *ovadъ* с лат. *tabānus* «овод» как элементов «праевроп.» субстрата у Махека (*Etym. slovn.*, 346) едва ли приемлемо. Слав. слово можно также толковать как сложение *\*ov-ōdos* «едящий овцу» от *\*ovis* «овца»; см. Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 71. Любопытную параллель к слав. *\*ovadъ* можно указать в хетт. *awitis* «лев» < и.-е. *\*ou-edis* «овцеед». См. Трубачев у Шеворошкина, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 157, сноска 30. — *T.*]



**овощ** (судя по наличию *-щ-*, заимств. из цслав.), укр. *овоч*, *ович-нийк* «торговец фруктами», ст.-слав. *овошть* *ὀπόρα* (Супр.), болг. *овоще* ср. р. «фрукты, плоды», сербохорв. *вѣће*, словен. *ovôčje*, чеш. *ovose* ср. р. «плоды», словц. *ovocie* ср. р., польск. *owoc* — то же. Диал. также *обош*, *обѣш* м. «овощи», вятск. (Васн.). || Распространенное мнение о заимствовании из д.-в.-н. *obaz* «плоды», англос. *ofett*, ср.-нж.-нем. *ovet* — то же неприемлемо фонетически, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 489; Mi. EW 228; Клюге-Гётце 423); см. Преобр. I, 636; Кипарский 253. Герм. формы восходят к *\*ubata-*, откуда ожидалось бы *\*vъbot-*. Широкое распространение в слав. делает совершенно невероятным происхождение из др.-нж.-нем. (ср.-нж.-нем. *ovet*), тем более что при этом нужно еще предполагать контаминацию со ср.-в.-н. *obez*, вопреки Кипарскому (там же). Невероятно и обратное направление заимствования из слав. в герм., вопреки Бернекеру (у Пайскера 62), Ильинскому (IF 40, 144 и сл.). Слав. слова следует отделять от герм.; см. Маценауэр, LF 12, 180. Возм., исходным является слав. *\*voksti-*, родственное гот. *wahsan*, д.-в.-н. *wahsan* «расти», др.-инд. *vakṣayati* «дает расти», *úkṣati* «подрастает», авест. *vaḥšaiti* «растет», *uḥšyeiti* — то же, лит. *áugu* «расту», *áukštas* «высокий», греч. *αὔξω*, *αὐξάω* «умножаю, увеличиваю, повышаю», лат. *auxilium* «помощь», галльск. *uxello-*, ирл. *úasal* «высокий»; см. Миккола, Ursl. Gr. 3, 41; Ильинский, IF 40, 144 и сл.; РФВ 76, 248; см. о близких формах Гофман, Gr. Wb. 28; Уленбек, Aind. Wb. 27; Торп 382; Вальде—Гофм. 1, 82 и сл. Следует отделять от *ягода*, вопреки Ильинскому (там же).

**овраг**, род. п. *-а*, др.-русск. *врагъ* (Сузд. летоп. под 1373 г., Двинск. грам. XV в.; см. Соболевский, ниже), болг. *овраг*. || Как правило, исходят из *\*върагъ* от *виръ* «ключ (вод.), стремнина (в реке)», *въръти* «бить ключом» (см. Соболевский, РФВ 66, 346 и сл.; Преобр. I, 636; Младенов 372), но это затруднительно в семантическом отношении. С др. стороны, предполагали происхождение из чув. *vaḡak* «овраг, долина, дупло», *vaḡ* «овраг, долина», тюрк. *öz* «внутренность»; см. Бенцинг, ZfslPh 20, 109 и сл. Прочие сближения еще менее правдоподобны: из тюрк. *ova* «долина, ущелье» и тур. *raḡ* «дорога» (Маценауэр, LF 12, 180) или из гот. *augaḡi* «могила» или греч. *ὀρυχή* «рытье, ров» (вопреки Миклошичу (Mi. EW 228), Гроту (Фил. Раз. 2, 499)). Недостоверно также сравнение с греч. *ῥήγνυμι* «рву, разрываю, разбиваю, вонзаю», гомер. *ῥωξ*, род. п. *ῥωγός* ж. «трещина, щель» (вопреки Буличу (ИОРЯС 4, 1497 и сл.)). Диал. *барак* «овраг», ряз. (РФВ 68, 11), скорее связано с *байрак*, *буерак*. [В пользу



заимствования из др.-чув. *vaṅak* высказывается в последнее время Прицак (ZDMG 104, 1954, стр. 132). Возражения против этой этимологии у Дикенмана (Sybaris 18 и сл.) весьма слабы. — *T.*]

**Оврут** — название болота близ Десны, в Остерск. у. бывш. Черниг. губ. (Списки Черниг. губ. 145). Вероятно, является стар. прич. наст. действ. \**vьgōt-* от \**vьgĕti* «кипеть, пениться, клокотать»; ср. сербохорв. *врѹтак* «источник», польск. *wrzątek* «кипяток»; см. Фасмер, *Mél. Pedersen* 393.

**оврь** — название монеты, только др.-русск. (полоцк. грам. 1330 г.; см. Напьерский 54; Станг, *UP* 142). Через ср.-нж.-нем. (прибалт.-нем.) *oge* (то же) из др.-гутнийск. *ougi*, др.-шв. *öge* «<sup>1</sup>/<sub>18</sub> марки, фунта» от лат. *augens* «золотой»; см. Тернквист 194 и сл.; неточно Торбьёрнссон, *Xenia Lidéniana* 42; Фасмер, *ZfslPh* 16, 418.

**овсѣнь**, см. *авсѣнь*, *усень*.

**овуду** — нареч. «отсюда, оттуда», церк., ст.-слав. *овждоу ѣвтеѹдеу*. Образовано от *овый* аналогично ст.-слав. *отѹтждоу*.

**овца́**, укр. *вівця́*, др.-русск., ст.-слав. *овьца прѹбатон* (Супр.), болг. *овца́*, сербохорв. *ѳвца*, мн. *ѳвце*, словен. *ѳвса*, вин. *овсѳ*, мн. *овсѳѳ* (см. Долобко, *ZfslPh* 3, 131), чеш. *овсе*, слвц. *овса*, польск. *овса*, в.-луж. *wowса*, н.-луж. *weјса*. || Праслав. \**овьса* из \**овькѧ*, расширенной и.-е. основы на -i- с помощью ум. окончания \*-i<sup>k</sup>ѧ при увеличит. \**овьпъ* (см. *овѣн*); ср. др.-инд. *aviká* ж. «овца» наряду с *áviṣ* — то же, *avikas* м., лит. *avis*, лтш. *avs*, греч. *ѳіς*, лат. *ovis*, ирл. *ѳi*, д.-в.-н. *ou* — то же, гот. *awistr* «овчарня»; см. В. Шульце, *Jagić-Festschrift* 344; *KZ* 42, 286; Мейе, *Ét.* 336; *MSL* 11, 8; 19, 78; Бодуэн де Куртенэ, *Сб.* 2; Мейе—Вайан 90; Траутман, *BSW* 20 и сл.; *Arg. Sprd.* 309; М.—Э. 1, 232; Зубатый, *LF* 25, 239; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 251. Невероятно произведение \**овьса* из \**овькѧ*, вопреки Микколе (*Ursl. Gr.* 171). От \**овька* образовано *овчина*, русск.-цслав. *овчина* *μηλωτή*, ср. лит. *avikiēna* «баранина» (см. Траутман, *BSW* 20). [См. подробно Трубачев; Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 69 и сл. — *T.*]

**овь́день** «за один день», *овь́денник* «беспечный человек, беззаботный, думающий только о сегодняшнем дне», арханг. (Подв.). Вероятно, от *овый* (см.) и *день*.

**овый** «этот, тот», др.-русск., ст.-слав. *овъ...овъ ѳ мѣн, ѳ дѣ* (Супр.), болг. *ѳви* «этот» (Младенов 371), сербохорв. *ѳвѧј*,



òvā, òvō «этот», словен. óv «этот, тот», чеш. ov, ova, ovo, польск. ów, owa, owo «тот, та, то», н.-луж. how «здесь, сюда». || Родственно др.-перс., авест. ава- «тот», др.-инд. avós, род. п. дв. «тех двоих»; см. Розвадовский, RO 1, 102; Траутман, BSW 20; Уленбек, Aind. Wb. 15.

**огар** «вид корабля», только др.-русск. *огарь* (Иос. Флав. 225, 233; см. Истрин). Темное слово. Возм., связано — ввиду быстроходности — с сербохорв.-цслав. *огарь* «гончая собака», сербохорв. òгар, наряду с зàгар, словен. огар, -гја, чеш. ohař — то же, польск. ogar, н.-луж. hogoř. Ср. знач. греч. δρόμων «быстроходный парусник». Корш (Сб. Анучину 525) пытается объяснить слав. слова из черк. hager «гончая собака» и оттуда же — ср.-греч. ζαγάριον — то же, которое якобы содержит черк. zu «один». Однако другие случаи черк. влияния в слав. и ср.-греч. до сих пор не известны. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 135. — Т.]

**огарновать** «окружить (крепость, армию)» (Шолохов). Связано с польск. ogaпać «охватить», укр. *пригортати* «подгребать, прижимать», *горнути* «сгребать», болг. *при-гърна* «прижимаю к себе, обнимаю», сербохорв. гр̑ћем, гр̑тати «сгребать», гр̑нути «литься (о людской толпе)», чеш. hgnouti «сваливать в кучу, сгребать», польск. zgarnić «сгребать», далее к *горсть* (см.), греч. ἀ-γείρω «собираю», ἀ-γώρα «собрание»; см. Бернекер 1, 372.

**огáрок**, род. п. -рка. От *о* и *гореть*.

**огболт** «вид винта», морск. Из голл. oogbout — то же; ср. *болт*; см. Маценауэр, LF 11, 345; Мёлен 142.

**огвездить** «ударить так сильно, что звезды из глаз посыплются», тверск. (Даль). От *звезда́*; см. Шахматов, Очерк 106. Возм., заимств. из польск., ср. польск. gwiazda «звезда». Наряду с этим: *озвездить* «сильно ударить», псковск., тверск. (Даль).

**оглбля**, **оглбень**, род. п. -бня — то же, укр. *оголблі*, *голблі* мн. От *глоба́* «брус, длинная жердь», болг. *сглоб* «сустав», *сглаб* — то же, сербохорв. зглёб «сустав», òглёбље ср. р. «часть ткацкого станка, в которую вставляется бердо», чеш. ohlobně «свая». || Родственно лит. glėbti, glėbiu «охватывать», glóbiu, glóbtі «обнимать», д.-в.-н. klāftra «сажень»; см. Бернекер 1, 305; Потеня, РФВ 5, 125; Брандт, РФВ 22, 121; Преобр. 1, 637; Ильинский, РФВ 62, 256. Следует отвергнуть мысль



о заимствовании из герм. (д.-в.-н. *gabala* «вилы» и т. д.) через польск., вопреки Гроту (Фил. Раз. 1, 485; 2, 325); см. Преобр., там же.

**огó!** **огогó!**, межд. (Пушкин); аналогично нем. *oho!*. Возм., расширено из *o!*, по мнению Преобр. (1, 624).

**оголóмя** ср. р. «обморок». Из *\*ot-golme*, ср. др.-русск. *голомя* «много, очень», болг. *голям* «большой». || Вероятно, родственно лит. *galėti, galiù* «мочь, быть в состоянии», *negalėti* «недомогать»; см. Маценауэр, LF 11, 345 и сл.; Траутман, BSW 77; Бернекер 1, 322; Младенов 100. Менее удовлетворительно сравнение с лит. *gelmė* «глубина» (Шахматов, Очерк 151).

**огон I** «глазок на конце штага», морск. Из голл. *oogen* (мн.) от *oog* «глаз»; см. Маценауэр, LF 11, 346; Мёлен 142.

**огон II** «хвост», зап. Вероятно, заимств. из польск.: ср. чеш. *ohon* «хвост», польск. *ogon* — то же, в.-луж. *wohon* — то же, н.-луж. *hogon* — то же. От *o* и *\*gъnati* (см. *гнать*).

**огóнь**, род. п. **огня́**, укр. **огóнь**, род. п. **огню́**, др.-русск. **огнь**, ст.-слав. **огнь** *пѣр* (Зогр., Супр.; см. Ван-Вейк, ZfslPh 9, 99; Дильс, Aksl. Gr. 129, 161 и сл.), болг. *огън*, сербохорв. *òгaнь*, *òгъа*, словен. *òгaňj*, чеш. *ohěň*, род. п. *ohně*, словц. *ohěň*, польск. *ogień*, в.-луж. *woheń*, н.-луж. *hogeń*. || Происходит из *\*ognis*, родственного лит. *ignis*, род. п. *igniės*, вост.-лит. *ùgnis*, лтш. *uguns* (*u-* — результат редукции *o-*, судя по лит. *agnis* «огненный»), др.-инд. *agnis* м. «огонь», хетт. *agniš*, лат. *ignis* из *\*egnis*; см. Траутман, BSW 334 и сл.; Фортунатов, KZ 36, 35; Шпехт 19; Френкель, BSpr. 35, 40; М.—Э. 4, 295; один случай — др.-лит. *ungnis* — описка вместо *ignis*; см. Траутман, там же; Буга у Преобр. I, 638. Праформа *\*ɳgnis*, которая еще и сейчас пользуется популярностью, невероятна ни со слав., ни с италийск. точки зрения (см. Вальде—Гофм. 1, 676). Она представлена у Соссюра (MSL 7, 93), Мейе (MSL 8, 236, 315), Педерсена (KZ 38, 395), Сольмсена (Unters. gr. Lautl. 218), Младенова (94), Гуйера (LF 66, 459), которые сближают *огóнь* с др.-инд. *áṅgāgas* «уголь», русск. *уголь* (см.). Невероятно сравнение *\*огнь* с лит. *ùnkstu, ùnkti* «стонать, скулить», лат. *uncō, -āge* — о крике медведя, слав. *\*ječati* (см. *ячáть*), вопреки Лер-Сплавинскому (Mélanges Belić 415 и сл.). Смелые сравнения с лат. *egula* «вид серы» и под. имеются у Лёвенталья (WuS 11, 54). Недостоверно родство с сербохорв. *вйгaнь*



«кузница», чеш. *vúheň* «кузнечный горн» (см. Траутман, там же); см. против Эндзелин, *Lett. Gr. VII*; Ильинский, *РФВ* 74, 133.

огорóд, укр. *(о)горóд*, см. *гóрод*.

огорóшить (Мельников и др.). Возм., от *огородíть*; см. Брюкнер, *KZ* 43, 304. Образовано аналогично *лапóшить*, *копошíться*. Вряд ли от *грóхот*, вопреки Горяеву (*ЭС* 236).

огренúться «удержаться, удаляться», только русск.-цслав. *огренутися, огрѣбатися* — то же, цслав. *огрѣбати сѧ, огренѣти сѧ* (Григ. Наз., XI в., Изборн. Святосл. 1076 г., Шишатоввацк. апостол); см. Ляпунов, *Mél. Mikkoła* 124 и сл. Возм., из \**от-* и *гребж*, ср. лит. *grėbti, grėbiu* «сгребать граблями», др.-инд. *gr̥bhñāti* «схватывает»; см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 72. Согласно Ляпунову (там же), связано с *гребать* «пренебрегать, брезговать», первонач. «хулить, привередничать, царапать». [См. об *огренуться* и близких образованиях: Г. Якобссон, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 19. — *T.*]

огрóмный, *огромонíть* «обременить, отягчить», костром. (Даль); см. *грома́да*; *Mi. EW* 77; Брюкнер 158; *KZ* 48, 213 и сл.

огру́д «куча, ворох; бугор», яросл. (Даль), *огру́док* «куча камней», поволжск., сарат. (Даль). Связано чередованием с *гряда́*. Ср. польск. *grąd* «более высокое место в болоте», словц. *hrud* «возвышенное место»; см. Бернекер 1, 356; Сляский, *РФ* 10, 319.

огу́да «обманщик, нечестный человек», *огу́дять* «обольстить, обмануть, одурачить», тамб., вологодск., перм. (Даль). Вероятно, от *гудíть* «обманывать, обольщать», которое, возм., связано с *гудéть* (см.). Отсюда, по мнению Остен-Сакена (*KZ* 44, 157), также *огу́лть* (см.). По Маценауэру (*LF* 11, 346), родственно лит. *gundù, gùsti* «привыкать, приобретать навык», *gudrùs* «хитрый, умный».

огудь, м., *огудина* «огородная ботва, зелень, стебли с листьями», зап., воронежск., курск. (Даль), «плети у арбуза, дыни и т. д.», донск. (Миртов). Вероятно, связано чередованием с *гудкий*. По мнению Остен-Сакена (*KZ* 44, 155), от *гудíть* «порицать, ругать, клеветать».

огу́л «целое, совокупность», *огу́лом*, *огу́льно*, диал. *гулóм*, *гулáми* — то же, моск., ряз., *оглом*, влад. (Преобр.), укр. *вогу́л* «толока, работа сообща на жатве», *навгу́л* «в целом», *огу́лом*



«вообще, оптом», блр. *огúлом*, польск. *ogół* «совокупность», *ogółem*, *w ogóle* «вообще», *ogólny* «общий, всеобщий». Польск. формы содержат графическое *ó* из *u*, ср. др.-польск. *oguł* (см. Брюкнер 376; Розвадовский, JP 1, 139 и сл.), в связи с чем эти слова не могут быть родственны \**golъ* (см. *гóльи*), несмотря на сербохорв. *згòља* «совсем», русск. *всё на́ голо*, *гольём* «чистоганом, наличными», вопреки Ягичу (AfslPh 17, 292 и сл.), Преобр. (I, 638). Нет также основания говорить о заимствовании из польск. (Грот, Фил. Раз. 1, 485). Сомнительно родство с *гул*, *гулять* (Бернекер 1, 361), следует отрицать связь с др.-инд. *gaṇás* «толпа, ряд» (Фортунатов, ВВ, 6, 218) или с лит. *gālas* «конец» (Ягич, там же), а также с \**golěmъ*, вопреки Петерссону (Verm. Beitr. 136). Привлекаемое для сравнения Маденауэром (399) лит. *aglù*, *aglumi* «огулом, оптом», согласно Буге (РФВ 70, 250), заимств. из слав. См. *гулóm*.

**огулить** «обмануть», укр. *гуліти* «заманивать, соблазнять, одурачивать». В связи с синонимичным *огудать* «обмануть», *огули* «обманули» (см. выше) Остен-Сакен (KZ 44, 157) предполагает \**ogudliti*, сближая с лит. *argáulė* «обман», *gaulióti* «хватать, получать». Неясно.

**огурец**, род. п. -*рца́*, диал. *огурóк*, укр. *огурóк*, блр. *гурóк*, др.-русск. *огурець*, Домостр. К. 4, словен. *ogúgak*, польск. *ogurek*. || Заимств. из ср.-греч. *ἄγουρος* «огурец», нов.-греч. *ἄγουρος* (Карпатос), наряду с более распространенным *ἄγγούρι(ον)* — то же. Источником является греч. *ἄωρος* «незрелый». Этот овощ, поедаемый в незрелом виде, нарочито противопоставляется дыне — *πέπων*, которую едят в зрелом виде; см. Кречмер, «Glotta», 20, 239 и сл.; К. Фуа, Lautsystem 64, ВВ 6, 226; 12, 62 и сл.; 14, 48; Г. Майер, Alb. Stud. 4, 10; Ягич, AfslPh 7, 495; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 260, Гр.-сл. эт. 133. Ср.-перс. *angūr* «виноград», согласно Кречмеру (там же), заимств. из греч., где носовой представлен уже в *ἄγγουρα·ράξ*, *σταφυλή* (Гесихий). Ср. нов.-греч. *ἄγουρίδα* «неспелый виноград». Нельзя считать ср.-перс. слово источником греч. слов.

**огурь** ж. «упрямство, лень», новгор., тверск., вологодск., перм., тамб., *огурный* «упрямый, лентяй, тунеядец», *огуряться* «отлынивать» (Даль). || Неясно. Возм., связано с греч. *γαῦρος* «гордый», *γαύρηξ* «хвастун», *γαυριάω* «я заносчив», которые сближаются с *γαίω* «радуюсь», *γηθέω* — то же, лат. *gaudeō* (\**gāvideō*); см. Гофман, Gr. Wb. 44. Мысль о родстве с др.-инд. *gigúṣ* «тяжелый, важный», авест. *gougu-* или с *гúря* (см.) неубедительна, вопреки Потебне (у Преобр. I, 639). С \**gig-* связано чередованием, возм., чеш. *ohýrati*, *ohýřeti* «наглеть»



(Брюкнер 376). [В др.-русск. памятниках — с XV в.; см. Львов, Сб. Виноградову, стр. 172 и сл. Собственная этимология Львова — из и.-е. \*agh-, ср. греч. ἄχος «беспокойство, скорбь» и др. — маловероятна. Не исключена возможность, что это слово, известное только части русск. диалектов, иноязычного происхождения, ср. др.-исл. ógur-leikr «страх». — Т.]

**бдалень** м. «кувшинка», см. *бдолень*.

**оде́жа** — исконнорусск. форма при *оде́жда*. Заимств. из цслав., ст.-слав. **одежда** ѣвѣжа, столѣ (Супр., Остром.). Из \*odediā. Аналогично *наде́жда*, *наде́жа* связано со ст.-слав. **деждаж** «кладу, ставлю» (см. *деть*).

**одеколѳн**. Из франц. eau de Cologne, букв. «кельнская вода»; получил название по изобретателю И. М. Фарина в Кельне (1685—1766).

**оде́р I** «ложе, постель», см. *одр*.

**оде́р II**, род. п. **одрá** «кляча, скверная лошадь», **о́дра** «плохая коровенка», **о́брань** ж. — то же. От *о* и *деру́*, *драть*; см. Преобр. I, 639.

**одерень** «целиком, в полную собственность», часто в др.-русск. грам. XII—XV вв.; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 299; Срезн. II, 613 и сл. От *дерн*, потому что договор на землю скреплялся клятвой, и при этом на голову клали кусок дерна; см. Брюкнер, AfslPh 39, 2; Срезн. I, 654.

**Одесса** — город на Украине, основанный в 1795 г. в качестве торгового порта России на месте тур. крепости Хаджибей. Искусственное название в память античного Ὀδησσός (Страбон, Арриан), которое, однако, локализируют в окрестностях Варны; см. Унбегаун, RES 16, 230. Под влиянием этого названия малоазиатская *Эдесса* называлась в песнях калик тоже *Одесса*; см. Савинов, РФВ 21, 40.

**оде́яло**. От др.-русск., ст.-слав. **оде́яти**, итер. от **о-де́ти**, **де́ти**; см. Мейе, Et. 317.

**о́дживель**, **о́джевель** «щелок», стар., петерб. Из франц. eau de Javelle «щелок Жавеля» (см. Булич, ИОРЯС I, 312) под влиянием *от* и *живбй*.

**Одигитрия** «название иконы Богородицы, написанной, по преданию, евангелистом Лукой», др.-русск. *одигитрица* (см. Срезн. II, 614), из греч. Ὀδηγήτρια «указующая путь»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 133; Преобр. I, 639.



**одикѡн** «складной антиминос, при помощи которого можно справлять богослужение в любом месте», *одигон* — то же (Мельников 3, 47; 4, 249). Из греч. \**ódikhón* (ἀντιμήνοισιν) от *ódós* «дорога».

**одѣн, одна, одно́**, укр. *одѣн, одна, одно́*, блр. *одзѣн*, др.-русск. *одинъ, одина*, ст.-слав. *ѡдинъ, ѡдина, ѡдино*, но также *ѡдѣнъ, ѡдѣна, ѡдѣного* и т. д. (часто в Супр., Ляпунов 167 и сл.; Дильс, *Aksl. Gr.* 94), болг. *едѣн, едѣна, едно́*, сербохорв. *јѣдан, јѣдна*, словен. *édan, éna, éno*, чеш., слвц. *jeden, jedna, jedno*, польск. *jeden, jedna, jedyny* «единственный», в.-луж. *jedyn, jena*, н.-луж. *jadен, jana*. Форма *едѣнный* заимств. из цслав. Праслав. \**edinъ, \*edina*; сокращение *i* в *ь* едва ли является праслав. процессом, но скорее имело место в отдельных языках; см. Ягич, *AfslPh* 22, 261; Брюкнер, *AfslPh* 29, 119; *KZ* 46, 204. Вероятно, сложение из \**ed-* и *inъ*; ср. *едва́*, лат. ессе «вон, се», *esquis* «кто-нибудь?», умбр. *eĕk, erse* — то же. От и.-е. основы местоименного *e-*; см. Бругман, *Grdr.* 2, 2, 326 и сл.; *IF* 23, 310 и сл.; Бернекер 1, 262; Миккола, *Ursl. Gr.* 3, 56; Вальде—Гофм. 1, 390 и сл. Менее правдоподобно сближение со ст.-слав. *ѡда* «разве, ли», др.-инд. *yadá* «если» (Брюкнер 204). Следует, далее, отклонить сравнение с др.-инд. *ādís* «начало», вопреки Уленбеку (*Aind. Wb.* 21), Ван-Вейку (*IF* 30, 384 и сл.); см. против этого Лиден, *Tochar. Stud.* 7; Гуйер, «*Slavia*», 2, 560. Вторая часть заключает в себе \**inъ* (см. *инѡй*), связанное чередованием с арм. энкл. *-in* «тот же самый», др.-лат. *oinos* «*ūnus*», греч. *οἷνη* «одно очко», ирл. *óin, oen* «один», гот. *ains* «один»; см. Бернекер, там же; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 57; Мейе, *Et.* 159; *MSL* 14, 348. Отсюда же *одинѣц* «одиноко, отдельно живущий от стада старый кабан», укр. *одинѣць* — то же, польск. *odyniec* «кабан, вепрь» (Потебня, *РФВ*, I, 77), а не калька из греч. *μονός* «живущий в одиночку (о диких зверях)».

**одинец** «вооруженный воин», только в *Visio Tundali* (XVI в.); см. Брюкнер, *AfslPh* 13, 209 и сл. Из чеш. *odĕnes* «воин в латах», др.-польск. *odzieniec* (Брюкнер, там же). Возм., сближено с предыдущим.

[**одѣннадцать**, др.-русск. *одинадесать*. Из праслав. \**jedinъ na desęte*; см. об этом типе числительных Райхенкрон, *Festschrift E. Koschmieder*, 1958, стр. 152 и сл.; Славский, 1, стр. 545 и сл. — *T.*].

**однажды**, диал. *одна́ж, однава́, однава́жды*, калужск. (Даль), *одни́жди* «однажды; один раз», олонецк. (Кулик.), болг. *една́ж*,



*ведна́ж*; см. *одѣн* + *-шьду*, как *дважды* (см.); ср. Бернекер 1, 262.

**одна́ко**, др.-русск. *одинако*, русск.-цслав., сербск.-цслав. *јединако* *ѣти*, *ἀκμήν*. От *одѣн*; ср. нем. *allein* «одинокий; но», греч. *μόνος*. Образование аналогично др.-русск. *тако*, *како*.

**односторон́ний** — калька нем. *einseitig* — то же (Унбегаун, RES 12, 39).

**одоле́й**, род. п. *-ея* — растение «молочай, *Euphorbia pilosa*», *одо-лень* «белая кувшинка, *Nymphaea alba*» (Мельников), *ода-лень* — то же. Обычно сближаются с сербохорв. *одољен*, *одољан* «валериана», словен. *odolîn* «*Antirrhinum maius*», чеш., слвц. *odolen* «валериана», польск. местн. н. *Odolanów*. Кувшинка, по народному поверью, прогоняет злых духов (Мельников 5, 262), поэтому ее название связывают с *одо-леть*, как и названия валерианы, для которых предполагается калька лат. *valeriana*: *valēre* «обладать силами»; см. Бернекер I, 207; Брюкнер 375; Преобр. I, 640 и Махек, *Jména rostlin* 224.

**одоле́ть**, укр. *одо́лити*, др.-русск., ст.-слав. **одо́лѣти**, **оделѣти** *νι-χᾶν* (Супр.), сербохорв. *одољети*, словен. *odolěti*, др.-чеш. *odolati*, *udolati* «сдюжить», польск. *zdołać* «смочь», *zdolny* «способный». От *до́ля*; см. Бернекер 1, 206 и сл.; Бодуэн де Куртенэ, *Studia Brückeri*. 221. Знач. «превозмочь» произошло из «получить свою долю, выиграть»; см. Преобр. I, 640.

**одо́нье** «собираемые весной остатки прошлогоднего сена; хворост, который кладут в основу скирды; сено в нижней части скирды», арханг. (Подв.), *одбонок*, *-нка* — то же, курск., орл., *оде́нье* «подонки, гуща», вологодск., *оде́нье*, кашинск. (См.). Из *\*оде́нье* от *дно*; см. Преобр. I, 640; *адонья*, диал.; см. Филин 83.

**одр I**, род. п. *-а* «ложе»; народн. *одёр*, также «остов телеги, помост, смертный одр, настил для бортей, площадка охотника», *одри́на* «сеновал, хлев», *одрина* «спальня», укр. *одри́на* «хлев», блр. *одри́на* «сеновал, сарай», др.-русск., ст.-слав. **одръ** *κλίνη*, *κράββατος*, *σόςος* (Остром., Супр.), болг. *одър* «настил, ложе, ставень», сербохорв. *одар*, род. п. *одра* «ложе, подмости», словен. *одар*, род. п. *одга* «настил, сеновал», чеш. *odr* «столб, остов, беседка», слвц. *vôdor* «гумно». || Вероятно, из *\*о-дръ*, первоначально «настил вокруг дерева», от и.-е. *\*dru-*, др.-инд. *dru-* ср. р., м. р. «дерево», алб. *dru* «дерево, жердь», гот. *triu* «дерево» (см. *дрова́*, *де́рево*); ср. Ильинский, ЖМНП, 1904, апрель, стр. 382; иначе Ягич, *AfslPh* 24, 581; Соболевский,



ЖМНП 1904, март, стр. 180; 1914, август, стр. 365 (от *деру́, драть*), которые не объясняют развития знач., как и Брандт (РФВ 23, 95), согласно которому из \**obdrǫ* от *деру́, драть*. Допустимо также родство \**odrǫ* с англос. *eodor* «изгородь, плетень, жильё», др.-исл. *jaðagr* «край, верхняя жердь в заборе», д.-в.-н. *etar*, ср.-в.-н. *etter* «забор, край», греч. ὄστριον «стойло, хлев»; см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 91; Awn. Wb. 144; Бецценбергер, ВВ 27, 174; Уленбек, РВВ 26, 295 и сл.; Мерингер, IF 18, 256 и сл.; Торп 24; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 178. Невероятно объяснение Махека («Slavia», 18, 73 и сл.) из \**vodrǫ* «сушильня», сближаемого им с *qđiti, veđ-proti, vedro* (см. *вёдро, вянуть*); против см. Вайан, RES 24, 186 и сл. Ср. также *одровая телега* «телега без кузова, для перевозки дров», вятск. (ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 84).

одр II «тощая лошадь», диал. *одруны*, мн. «мякина». Из \**odǫrǫ* от *деру́, драть*; см. Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 365.

одуванчик — растение «*Leontodon taraxacum*». От *о-* и *дуть*.

оже «если, что, потому что», только др.-русск., наряду с *еже*, укр. *оже, ож* «что, вот», сербохорв. *јере, јер* «так как, потому что», словен. *àr* (из \**jer*) — то же, др.-чеш. *ež* «что», др.-польск. *eže, eż* — то же. || Вероятно, от праслав. местоим. *jo-* (см. *иже*); ср. Бернекер 1, 416. Против едва ли правильно Соболевский (РФВ 8, 178), который объясняет от местоим. *о-*, ср. др.-русск. *ото, осе, оно*.

ожелёдица «гололедица, ледяной наст на снегу», южн. (Даль), укр. *ожелёдъ, ожелёда* «гололедица, дождь со снежной крупой», цслав. *жлѣдица* «дождь со снегом, градом», словен. *žléd, žledíca* «гололедица, дождь с градом», польск. *żłód, żłódź* — то же, кашуб. *żłodz, żłodze* «иней», полаб. *zlod* «град». || Праслав. \**želd-* (см. Шахматов, Очерк 153) родственно греч. *χάλαζα* «град» (\**χάλαδία*), нов.-перс. *žāla* (\**žalda-*) «град, иней», лтш. *dzeldēt* «твердеть (о снеге)»; см. Сольмсен, AfslPh 24, 579; Розвадовский, РО 1, 105; Траутман, BSW 82; М.—Э. 1, 504 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 410. Менее вероятно сравнение с лит. *gélmenis* «сильный холод», *gelumà* — то же (от *gélti* «колоть»; см. *жилять*) или с лат. *gelū, -ūs* «стужа, мороз», *gelidus* «холодный, как лед», гот. *kalds* «холодный», вопреки Вальде (335), Фальку — Торпу (560 и сл.); см. Вальде — Гофм. 1, 585 и сл.

ожерелье, укр. *ожерелля*, др.-русск. *ожерелие*, сербохорв. *ождри-јелије* «воротник», словен. *ožrēlje* «грудь и шея коровы, быка»



(Торбьёрнссон 2, 107 и сл.) || Производное от *жерелѡ* (ср. также *гѡрло*). Ср. диал. *огѡрлие* «ожерелье; ошейник».

**ожи́на** «ежевика, *Rubus fruticosus*», *ожика* — ягода «*Rubus caesius*», укр. *ожина*, первонач. «ежовая ягода». От *ѣж* из-за колючек (Преобр. I, 212). Ошибочно Горяев, Доп. 1, 30: от *жну*, *жатъ*.

**ѡзда** «поперечная балка на барже; средняя банка (скамья) большой лодки», поволжск. (Даль). Весьма сомнительна связь с укр. *озниця* «дымоход», словен. *ozditi* «сушить», *ozdica* «сушильня для солода», чеш. *ozditi* «сушить», вопреки Миклошичу (Mi. EW 229). Последние слова родственны греч. *ἄζα* «нагар, ржавчина, сухость», *ἄζω* «жгу, сушу», *ἄζαλέος* «сухой, ссохшийся», гот. *azgō*, д.-в.-н. *asca* «зола», лат. *ageō*, *-ēge* «высохнуть, быть сухим», *āridus* «сухой»; см. Траутман, BSW 22; Буазак 16; Гофман, Gr. Wb. 4; Вальде—Гофм. 1, 65; М.—Э. 1, 233. [Пизани («Paideia», 10, № 4, 1955, стр. 261) объясняет *озда* из \*o-zd-a от \*sed- «сидеть». — Т.]

**озѣва**, **озѣва** «болезнь, которая происходит, по народн. поверью, оттого, что при зевании забывают перекрестить рот», арханг. (Подв.). От *о* и *зевать*. Ср. *о-ступиться*.

**озѣл** «колдовство, чары», *озелить* «обмануть», *озелять* «околдовать с помощью трав», смол. (Добровольский). От *о* и *зелье*.

**ѡзеро**, диал. *ѡзер*, тамб. (Даль), укр. *ѡзеро*, др.-русск. *ѡзеро*, ст.-слав. *ѡзеро*, *ѡзеръ* м. *λίμνη*, болг. *ѣзеро*, сербохорв. *јѣзеро*, словен. *jezêgo*, *jezego*, *jezeg* м., *jezega* ж., чеш. *jezero*, словц. *jazero*, польск. *jeziogo*, в.-луж. *jezog*, н.-луж. *jazog*. Диал. *назири* = *на озере*; см. Долобко, ZfslPh 3, 131. Сюда же местн. н. *Зеруто* — озеро в Витебск. губ.; см. Соболевский, ZfslPh 2, 52. || Родственно лит. *ẽžeras*, *ãžeras* «озеро, пруд», лтш. *ẽžers* — то же, др.-прусск. *assaran* — то же; см. Бернекер 1, 455; М.—Э. 1, 572; Эндзелин, СБЭ 197. Далее сюда же относят греч. *Ἰαχέρων* — название реки в преисподней, *ἄχεροῦσια ὕδατα ἐλώδη* (Гесихий), иллир. *Ἰοσεριάτες*; см. Прельвиц, ВВ 24, 106; Кречмер, «Glotta», 14, 97 и сл.; Траутман, BSW 73; Арг. Sprd. 304 и сл.; сомнения в связи с греч. словами ввиду наличия *ἄ-* высказывает Мейе (BSL 25, 11 и сл.; 29, 38 и сл.), сближающий *ѡзеро* с *яз* (см.). Ср. сербохорв. *паклени јаз* = *паклено јѣзеро*. [Относительно *ѡзеро* см. еще Мошинский, JP, 37, 1957, стр. 299. — Т.]

**озерѡк** «зрачок», колымск. (Богораз). От *зерцать*, *зреть*.



**ОЗИМЬ**, ж., образовано из *о зимѣ*.

**озбѣй** «забияка, буян, наглец», *озбѣя* (ж.) — то же, арханг. (Подв.); см. *назбѣйливый*.

**озбѣн** — книжное заимствование из франц. *ozone*, нем. *Ozon*, введено Хр. Ф. Шёнбейном в 1840 г. От греч. ὄζων: ὄζω «благоухаю»; см. Гамильшег, EW 658; Клюге-Гётце 429.

**озбѣр** «лазутчик, соглядатай, сторож, сторожевой пес». От *зреть*, *взор*, *збѣркий*.

**озорнѣй**. Из *о-зоръ*; ср. *позбѣрный*, *позбѣр*, *зреть*, *зазбѣрный*; см. Преобр. I, 641. Вряд ли связано с *раз-орѣть*, вопреки Ильинскому (PF 11, 199).

**озорбѣд**, **зорбѣд** «приспособление для сушки сена, зерна; скирда сена», укр. *озорбѣд*, блр. *азарбѣд* «сушильня». От *зорбѣд*, *зарбѣд*; см. Зубатый, AfslPh 16, 420 и сл.; Траутман, BSW 366; Уленбек, Aind. Wb. 82. Ср. лит. *žárdas* «сооружение для сушки зерна, льна, гороха; загон для скотины», *žai̯dis* «загон», лтш. *zārdis* «сооружение для сушки зерна, льна, гороха», др.-прусск. *sardis* — то же, фриг.-*zorgdum*. Далее ср. *гѣрод*.

**ой!** — межд., выражающее боль и удивление; укр. *ой*. Звукоподражание; см. Преобр. I, 641 и сл. Ср. *ай*.

**оидень** «в тот же день», только русск.-цслав. *оидѣнь* οἰδιμερόν (Григ. Наз., изд. Будиловича 47а), где *ои-*, согласно Лескину (IF 17, 491), родственно др.-инд. *auám* «он, этот», авест. *auəm*, лат. *eum* (\*ejom) и т. д.; ср. Вальде — Гофм. 1, 720. Спрашивается, однако, нет ли здесь приставки *о-* и местоим. \*jь?

**оимин** «воин», только русск.-цслав., ст.-слав. **ОИМИНЪ** στρατιώτης (Супр.), мн. **оими**. Возм., родственно др.-инд. *yudhmás* «борец», *yúdhyaṭi*, *yúdhati* «борется», авест. *yaōšti-* ж. «живость, подвижность», греч. ὄσμινη «схватка, сражение, бой», польск. *judzić* «подстрекать», лит. *judù*, *judėti* «двигаться», *jundù*, *jùsti* «прийти в движение, содрогнуться», лат. *iubeō*, *-ēre* «повелевать»; см. Лескин, IF 19, 398 и сл.; 21, 338; Махек, Recherches 52; Гофман, Gr. Wb. 387. Менее убедительно сближение \*ojmínъ с *оѣмовать* «владеть», вопреки Бодуэну де Куртенэ (IF 21, 196 и сл.); см. Лескин, там же; Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 144 и сл. Сравнение Ильинского с др.-инд. *émas* «ход», греч. οἶμος «путь» следует отклонить (последнее из \*foimos; ср. Бузак 691; Гофман, Gr. Wb. 227).



С *оймовать* ср. *ойми* = *возьми*, олонецк. (Рыбников). [Нахтигалу (ЖФ, 20, 1953—1954, стр. 81 и сл.) принадлежит попытка объяснить *оиминъ* как заимств. из др.-булг. — ср. название страны в Вост. Европе *Oium* (Иордан), против чего см. Унбегаун, BSL, 52, 1957, стр. 173. См. еще Вайан (RES, 32, 1955, стр. 103), который видит в *оиминъ* иноязычное слово, а *оймовать* выделяет как родственное *объём* и и др. — Т.]

**ойрат**, мн. -ты — зап.-монг. народность в Сибири, на территории [бывш.] Томск. губ. Из монг. *oġrad* — форма мн. ч. от *oġra* «ойрат», где *oġr* — родственно тюрк. *oġuz* «огуз», др.-булг. *oŭor* (см. Маркварт, UJb. 9, 90); см. Рамstedт, KWb. 305; Сб. Потанину 553; Владимирцов, Зап. Вост. Отд. 20, 158; Рясянен, Toivonen-Festschrift 131.

**Ока́** — правый приток Волги, родственно гот. *aġva* «река», д.-в.-н. *aġa*, ср.-в.-н. *ahe* «вода, река», нов.-в.-н. *Aa* — название реки в Вестфалии, Швейцарии, лат. *aqua* «вода»; см. Вальде — Гофм. 1, 60; Саблер, Bull. Ac. de Sc., Pbourg, 1914; А. Майер, «Glotta», 24, 194. Сомнительна связь с лит. названием реки *Akelė*, лтш. *Ase* — название пруда, лит. *ākas* «полянья», лтш. *ака* «колодец», которые скорее связаны с *око*; см. И. Шмидт, Pluralb. 195, 252; Траутман, BSW 4. Нужно отбросить популярную этимологию *Ока́* из фин. *joki* «река» (Ключевский), что дало бы скорее *Юг* (см.). Невероятно также происхождение из мар. *ака*, *акај* «старшая сестра», вопреки Кузнецову (Русск. истор. геогр. 115); ср. Буга, RS 6, 25. Мар. слово заимств. из чув.; см. Рясянен, Tschuw. Lw. 112. Нарцательное слово *ока́* «вода», ряз., приводит Будде (РФВ 28, 60) со знаком вопроса. [Безлай («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 141) приводит словц. *Ока* — озера в Татрах, венг. *Ака* из слав. *око*; ср. русск. *око* «глубокое место в реке». Предпринимаемое Шмитлейном («Revue Intern. d'Onomastique», 10, № 4, Париж, 1958, стр. 241 и сл.) объяснение *Ока* из «еще не обнаруженного сибирского нарцательного слова» (ср. ламут. (эвен.) *okat(ang)* «река») крайне сомнительно. Скорее всего, в русск. гидрониме нужно видеть название балт. происхождения, что лучше объясняет и форму *Ока́*. — Т.]

**о́казия**, народн. *оказь* «беда, несчастье», арханг. (Подв.), впервые в знач. «случай» в космографии 1691 г.; часто в эпоху Петра I; см. Соболевский у Смирнова 210; Христиани 18. Через польск. *okazja* из лат. *occāsiō* «случай»; см. Преобр. I. 642.



ока́лина. От *о-* и *калѣть* (см.).

ока́панный «очень похожий», тверск. (См.). От *капать*, *капля*. Ср. *все капельки подобра́ть* «быть похожим во всем», курск. (Даль), *похо́жи, как две капли воды́*.

окари́но «муз. инструмент» (Аверченко и др.). Из ит. *osarina* — то же, нем. *Ocarina*.

ока́йный, ст.-слав. *окаѣнъ* ἐλεεινός, μάταιος, ταλαίπωρος. От *каять-* (ся); см. Бернекер 1, 469.

океа́н, род. п. -а, народн. *киян-море* в сказках и заклинаниях (Даль), др.-русск., ст.-слав. *океанъ* ὠκεανός (Изб. Святосл. 1073 г., Иоанн Экз.; см. Срезн. II, 641). Из греч. ὠκεανός «море, океан» (Гомер, Гесиод); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 133; Преобр. I, 642.

ока́зия, см. *ока́зия*.

оки́но, мн. *оки́на*, диал. также в знач. «открытое, глубокое место на заросшем озере», арханг. (Подв.), укр. *вікно́*, блр. *окино́*, смол. «глаз» (Добровольский), др.-русск. *окино*, минея 1096 г. (см. ZfslPh 15, 453), болг. *окино́*, сербохорв. *окино* «оконое звено; шахта», словен. *окино*, чеш., слвц., польск. *окино*, в.-луж. *wokino*, нж.-луж. *hokino*, полабск. *vákni'*, др.-польск. *окино* «catarracta». Праслав. \**окино*. Фин., водск. *аккина*, эст. *акен* заимств. из др.-русск.; см. Миккола, *Beigühg.* 147; Лянунов 169 и сл.; Обнорский, ИОРЯС 30, 487. Ввиду укр. *і* нет основания говорить о праслав. \**окино*, вопреки Педерсену (KZ 32, 255), К. Х. Майеру (*Russ. Gr.* 130), Микколе (*ÄB* 40; *Ursl. Gr.* 1, 159), Иоханссону (*BB* 18, 25), несмотря на арм. *акн*. Праслав. \**окино* — из *окино*, ср. англ. *window* «окно», др.-исл. *vindauga* — то же, букв. «глаз ветра»; см. Траутман, *BSW* 4; Мерингер, *IF* 16, 125 и сл.; Шрадер — Неринг 1, 308.

оки́но, род. п. -а I «глаз»; поэт., мн. *оки*, укр. *окино*, др.-русск. *окино*, прилаг. *окинь*, ст.-слав. *окино*, род. п. *окино* ὀφθαλμός, ὀμμα (Супр.), дв. *оки*, болг. *окино́*, дв. *оки*, сербохорв. *окино*, *оки*, словен. *окино́*, род. п. *окиноса*, дв. *оки*, чеш., слвц., польск. *окино*, в.-луж. *wokino*, н.-луж. *hokino*. Праслав. *окино* — основа на -es- в ед. и мн., на -i — в дв.; см. Долобко, *ZfslPh* 3, 131. || Родственно лит. *akis* «глаз», лтш. *acs*, др.-прусск. *askis*, греч. ὄσσε, им. дв. (из \**oqje*), др.-инд. *akṣī* — то же, арм. *акн*, род. п. *акан* «глаз, отверстие, дыра», лат. *oculus* «глаз», гот. *augô*, тохар. А. *ак*, В *ек* «глаз», далее греч. ὄφραи «увиджу», ὀμμα «глаз», εἰς ὄπα «в лицо»; см. Траутман, *BSW*



4 и сл.; Arg. Sprd. 296 и сл.; М.—Э. 1, 6; Гофман, Gr. Wb. 241 и сл.; Хюбшман 413; Шпехт 74; Мейе, Ét. 205; И. Шмидт, Pluralb. 251 и сл.

**боко II** «мера веса в три фунта», южн., укр. *око* — то же. Заимств. из араб.-тур. *окка* — то же; см. Литтман 90; Локоч 127 и сл.; Преобр. I, 643. Среднего рода — под влиянием *око I*.

**око́ва**, мн. *око́вы*, др.-русск. *оковъ* м. (псалтырь 1296 г.; см. Соболевский, Лекции 212), цслав. *оковъ пѣда*, чеш., слвц. *оков*. От *ковать*, *кую*, как и *ков*, мн. *ко́вы* «козни, интриги»; см. Преобр. I, 326 и сл.

**оковáлок** «ломоть, кусок», южн., зап., курск., тверск. (Даль). Заимств. через польск. *kawałek*, *kawał* «кусок» из ср.-нж.-нем. *kavel* «чурка для метания жребия, доля по жребию»; ср. Бернекер 1, 495; Карлович 265; Брюкнер 228. Следует отвергнуть этимологию от *ковать* у Преобр. (I, 643).

**околёсина** «колея на повороте», *околёсица*, *околёсить* «нести вздор, говорить вокруг да около», первонач. «объезжать». От *о-* и *колесб*; см. Mi. EW 124.

**околётъ**, -ёю, укр. *коліти* «цепенеть», блр. *колéць* — то же. От *о-* и *кол*; см. Бернекер 1, 551; Mi. EW 124.

**около**, *око́льный*, *око́лица*, укр. (*о́*)*коло* «вокруг, около», др.-русск., цслав. *около* «сігсит», *око́ль* *κύκλος*, болг. *о́кол* «вокруг, по кругу», сербохорв. *о́коло* «вокруг», словен. *okóli*, чеш. *около*, польск. *око́ло*, в.-луж. *woко́ло*, н.-луж. *hokóло*. От *о* и *коло* (см. *колесб*); ср. Бернекер 1, 548; Преобр. I, 643 и сл.

**околóдок**, см. *околóток*.

**околóм** «маленькое озеро», арханг. (Подв.). От \**око* «озеро, яма» (см. *око I*, *око́н*) и *лом*.

**околóток**, род. п. -тка, наряду с *околóдок*. По мнению Бернекера (1, 548), новообразование от \**коло* (см. *колесб*) аналогично *межýток*, *промежýток* от *ме́жу* (см. *ме́жду*). Другая этимология исходит из знач. «перегородка» и сближает с укр. *колóт*, -а «пучок соломы», чеш. *klát*, *klátek* «колода, чурбан», польск. *okłót*, *okłot* «сноп соломы; доски, которыми обивается деревянная хижина», полаб. *klátaí* мн. «колоды», сюда же др.-прусск. *calte* «межевой столб»; см. Торбьёрнссон 1, 84; Маденауэр, LF 8, 169; 11, 349, но ср. об этом Бернекер 1, 549. В обоих случаях форму *околóдок* нужно объяснять сближением с *колóда*. В отличие от других По-



тебня (у Преобр. I, 644), Горяев (ЭС 238) считают исходной форму на *ѡ* и предполагают незасвидетельствованное знач. «поселение вокруг колоды пчел». Относительно *-т-* Преобр. ссылается на *бѹточник* наряду с *бѹдочник*. Произвольно. [Скорее всего, *околѡток* — местное позднее образование от *колѡтѣть*, т. е. «участок, охраняемый, «околачиваемый» сторожем с колотушкой». — *Т.*]

**окомелина** «толстый конец бревна». Из *о-* и *кѡмель*.

**окорачь, ѡкарачь** нареч. «на четвереньках», диал. *ок(а)рачь* «верхом», *корачки* «на четвереньках». От *карака*, *коряка* «тот, кто раскорячивает ноги», сербохорв. *кѡраќ* «шаг», *корачити* «шагать», словен. *когаќ* «шаг». Далее сюда же *ѡ-корок* (см.), болг. *крак(ѣт)* «нога» и т. д.; см. Бернекер 1, 571 и сл.; Траутман, BSW 118; Брандт, РФВ 22, 140. Ср. франц. *jam-bon* «окорок»: *jambe* «нога». Ср. образование *огѹзок*.

**ѡкорок**, укр. *ѡкорок*, блр. *ѡкорок*, первонач. «мясо вокруг ноги». От *\*когкъ* «нога», цслав. *длъгокраќъ* «вид насекомого», болг. *крак(ѣт)* «нога», сербохорв. *краќ* «голень», словен. *krāќ*, польск. *крок* «шаг», диал. — «часть тела между ляжками, половые органы», болг. *крака* «нога», словен. *krāќа* «нога свиньи». || Родственно лит. *kāќka* «часть ноги, голень; окорок», возм., также алб. *kraћё* «плечо»; см. Бернекер 1, 571 и сл.; Лиден, Stud. 43; Траутман, BSW 118; Торбьёрнссон 2, 32; Г. Майер, Alb. Wb. 203. [Дальнейшие сближения см. у Трубачева, ZfS, 4, 1959, стр. 83 и сл. — *Т.*]

**окѡхливый** «прихотливый», олонек. (Кулик.); ср. польск. *kochać* «любить», чеш. *kochati* «наслаждаться ч.-л.» Далее см. *рѡскошь*; см. также Бернекер 1, 538.

**окрѣст**, нареч. и предлог *окрѣстный*, *окрѣстность*, др.-русск. *окръстъ* (Нестор, Яков Мних; см. Срезн. II, 652), ст.-слав. *окръсть* *кухлѡдѣν* (Супр.), болг. *ѡкръст*, полаб. *vuokārst* «круг». От *о-* и *крест* (Бернекер 1, 634). Неправомерно отделение этих слов от полаб. и возведение к особому *\*krъstъ* «окружность», вопреки Брюкнеру (KZ 51, 222, Sl. 266), причем последнее слово якобы связано с польск. *kręć*.

**окромѣть** «беречь, собирать», первонач. «отделить, обособить». От *кромѣ*, *крѡме*, *укрѡмный* (Бернекер 1, 621 и сл.)

**окрѡп** «кипяток», диал., укр. *окрѣп*, *окрѡпу*, *вкрѣп* — то же, ст.-слав. *оѹкропъ*, болг. *ѡкроп* «подогретое вино (на свадьбе)», сербохорв. *крѡп*, род. п. *крѡпа* «кипяток»,



словен. *kròp*, род. п. *krópa*, чеш. *úkgor* «жидкий суп с чесноком», польск. *ukgor* «кипяток», диал. *okgories* — то же, в.-луж. *kror*, н.-луж. *hukšor* — то же. Вероятно, связано с *кропѣть*; см. Бернекер (1, 622 и сл.), который едва ли верно предполагает звукоподражательное происхождение; против см. Агрель (BSS 5 и сл.) и Махек («Slavia», 16, 187; ZfslPh 17, 260), которые принимают родство с др.-инд. *śarāyatī* «варит, жарит». Абсолютно недостоверно дальнейшее сравнение Агреля с англос. *hrêg* «немного прокипяченный» и греч. *κεράννυμι*, *κέραμαι* «смешиваю». [См. еще Георгиев, Вопросы, стр. 127. — Т.]

**о́крут** «вид судна», зап., ср. польск. *okrę́t* «корабль», которое вместе с сербохорв. *òкрут* «(плетеный) сосуд» связано с *круто́й*, *крути́ть*, аналогично франц. *vaisseau* «корабль», *vais-selle* «посуда»: лат. *vāscullum*; см. Миккола, РФВ 48, 277; Бернекер 1, 627.

**оксамѣт**, см. *аксамѣт*.

**окта́ва**. Через нов.-в.-н. *Oktave* (XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 242 и сл.) из лат. *octāva* (*vox*) «восьмой тон (глас)».

**окто́их**, род. п. -а «богослужебная книга, разделенная на восемь гласов (напевов)», др.-русск. *октоиикъ*, *октаиикъ* (Пов. врем. лет). Перевод октоиха приписывают Мефодию. Из греч. *ὀκτώηχος* «восьмигласник», *ὀκτάηχος* — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 133; Преобр. I, 644. Калькой является цслав. *осьмогласьникъ* «октоих».

**октя́брь**, род. п. -я, русск.-цслав. *октоверь*, *октомери*, *охтоври*, *октомбрь* (миня 1096 г.), др.-русск. *октябрь* (Новгор. 1 летоп.). Из ср.-греч. *ὀκτώβρι(ο)ς* от лат. *octōber* (см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 50). Окончание — по аналогии *сентябрь*, *ноябрь*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 260; Гр.-сл. эт. 134.

**оку́ла** «обманщик, мошенник», *оку́лить*, *окула́ть* «смошенничать, обмануть». Вероятно, тождественно *аку́ла* (см.); ср. нем. *Huäne* в различных знач. Иначе Преобр. (I, 410), который пытается сблизить *окула* с *кули́к* «переодетый, ряженный».

**окули́ст** «врач-глазник». Книжное заимствование из нем. *Okulist* или франц. *oculiste* от лат. *oculus* «глаз» с введением лат. и.

**окуну́ть**. Из \**о-кжпнжти* от *кжпати* (см. *купáть*), подобно *то-ну́ть* из \**topnōti*; см. Преобр. I, 645.



**бкунь**, род. п. -я, укр. *бкунь*, *бконь*, блр. *вбкунь*, болг. *окѹн*, сербохорв. *ѡкѹн*, словен. *okŭn*, *okŏn* (Долобко, *ZfslPh* 3, 131), чеш. *okoun*, словц. *okŭn*, польск. *okoń*, первонач. «глазастая рыба». От *бко*; ср. *Mi. EW* 220; Вондрак, *Vgl. Gr.* 1, 551; Шрадер—Неринг 1, 82; Фальк — Торп 1326. Ср. нов.-в.-н. *Kaulbarsch* «ерш» от *kaule*, ср.-в.-н. *kŭle* «шар, ядро». Другие считают исходным \**ак-* «острый» и сближают с лит. *akstis* «ость, острая палочка», др.-прусск. *aketes* «борона», греч. *ὄξυς* «острый», д.-в.-н. *egida* «борона» (Миккола, *Berühr.* 29; Траутман, *Arg. Sprd.* 305), что едва ли более вероятно. Лит. *ašerỹs*, *ešerỹs*, лтш. *aseris* «окунь», др.-шв. *aghborge* «рекса» сюда также не относятся, вопреки Агрелю (*BSl.* 49; *Zur bsl. Lautg.* 32); см. об этой группе слов Траутман, *BSW* 14; Лиден, *Festschrift K. F. Johansson* 105 и сл. Фонетически невозможно произведение из фин. *ahven*, род. п. *ahvenen* «окунь», вопреки Бергу (*Сов. Этногр.* 1948, вып. 2, стр. 70). [От *око* производят также Голуб — Копечный, 253. — *T.*]

**окшевь** ж. «топор», только др.-русск. *окъшьвь* (Иос. Флав. 1, 18; 28; 54, 12). Из \**окъсью* от герм. \**akusiô*, гот. *aqisi* — то же, др.-исл. *øx*; см. Фасмер, *ZfslPh* 15, 119 и сл. Ср. саам. *lule akšu* «топор», тоже заимств. из др.-сканд. *aksiô-* (Виклунд, *LWb.* 3).

**ол** «всякий хмельной напиток, кроме виноградного вина; брага, пиво, мед», церк., *оловина* «дрожжи (пивные), гуща», новгор., псковск., тверск. (Даль), др.-русск., русск.-цслав. (XII в.) *оля* *оихера*, болг. *оловина* (Младенов 380), словен. *blovina* «пивные дрожжи», *bl*, род. п. *bla*, *olŭ* «пиво». Балто-слав. основа на -и, ср. р. Вероятнее всего, родственно лит. *alus* «пиво», др.-прусск. *alu* ср. р. «хмельной мед», лтш. *alus* «пиво», др.-исл. *ol* ср. р. «пиво, попойка», англос. *ealu* (прагерм. \**aluþ*), др.-исл. *olþr* «пиршество», лат. *alumen* «квасцы», *aluta* «кожа, обработанная квасцами», греч. *ἀλόδοιμον · πικρὸν παρὰ Σώφρονι* (Гесихий); см. Мейе, *Baudouinowi de Courtenay* 1 и сл.; *BSL* 26, 134; И. Шмидт, *Pluralb.* 180; *M.—Э.* 1, 68; Траутман, *BSW* 7; Махек, «*Slavia*», 8, 209 и сл. Далее с этими словами сближаются греч. *ἄλεω* «мелю», *ἄλευρον* «пшеничная мука», лат. *alica* «полба»; см. Мейе—Эрну 37 и сл. Нельзя доказать происхождение из герм., вопреки Стендер—Петерсену (294 и сл.), Хирту (*PWB* 23, 336), Шпехту (195 и сл.); см. Гуйер, *LF* 54, 293; Кипарский 78 и сл. Предполагают еще родство с *яловый*, *ёлкий* (см. Махек, там же; Френкель, *ZfslPh* 11, 37), что, однако, недостоверно ввиду *al-* в греч. и лат. [Сюда же относится осет. *æluton*



«пиво особой варки», известное еще скифскому, ср. имя 'Αλούθ-αγος в Ольвии. Осет. слово производят из др.-герм. alut «пиво»; см. Абаев, ОЯФ, I, стр. 60, 153; он же, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 129—130; он же, сб. «Иранская филология», Л., 1964, стр. 8. — Т.]

**оладья**, также в качестве имени собств. *Оладья*, 1470 г. (Тупиков 343 и сл.), укр. *оладок*, *-дка*, др.-русск. *оладья* (Домостр. Заб. 146, Проск. Арс. Сух. 61). Из греч. ἐλάδιον от ἔλαιον «масло»; см. Mi. EW 2; Бернекер 1, 27; Фасмер, Гр.-сл. эт. 134. Нет основания говорить о заимствовании из рум. aluát «тесто», вопреки Маценауэру (LF 11, 351).

**олберы** — название тюрк. племени, только в СПИ. Из др.-тюрк. alub ägi «могущественный, великий муж», кирг., казах., тат., алт. alur «герой»; [тат.] «великан», чув. ular — то же (Радлов 1, 384; Вамбери, Uigur. Spr. 188; Ф. В. К. Мюллер, Sitzber. Preuss. Akad., 1928, стр. 383), а также кыпч. äg, казах. eg, тат. ig; см. Корш, СПИ; Малов, ОЛЯ 5, 130 и сл.; Гордлевский, ОЛЯ 6, 326, особенно Рашоньи, Semin. Kondak. 8, 296. Относительно тюрк. слова ср. также Паасонен, FUF 2, 112 и сл.; Каннисто, FUF 17, 52; Рамстедт, JSFOu 55, 81. См. *Альберское царство*.

**оле** — межд. удивления, укр. *оле!*, ст.-слав. *оле* (Супр.), болг. *оле*, *олеле* «ой!; ура!» (Младенов 379), сербохорв. *леле* «увы!, горе!». Вероятно, из \**о-ле* или \**е-ле*, с частицей *-le* (подобно *еле*), словен. *lè* «только, лишь, однако (же)», польск. *le*, наряду с *li* «только», *ale* «но», лтш. *nule* «теперь, только что», *juole*; см. Траутман, BSW 153 и сл.; Mi. EW 221. Наряду с этим существует \**е-li* с *-li* (см. *ли*, *если*) в др.-русск. *оли* «когда, пока, если, так что, уже, вплоть» (Срезн. II, 659 и сл.), расширенное в др.-русск. *ольно*, *ольни*, *ольны* «если, так, что» (ср. *но*). Неприемлемо сближение *оле* с греч. ἀλάλα, ἀλαλαί — военный клич, ἀλαλάζω «издаю военный клич», ἐλελίζω — то же от ἐλελεῦ «клич», др.-инд. alalā, agē, межд. при обращении (Преобр. I, 645).

**олеандр**, диал. *олиандра*, *лиандра*. Новое заимствование из нем. Oleander или франц. oléandre, которые происходят из ср.-лат. lorandrum — из laurus + rhododendrum, греч. ῥοδόδενδρον; см. Преобр. I, 646.

**Олэг** — имя собств., др.-русск. *Ольгъ* (Пов. врем. лет). Из др.-сканд. Helgi, родственного нов.-в.-н. heilig «святой»; см. Томсен, Ursprung 74, 146 и сл.



**олѣй**, род. п. -ѣя «растительное масло», южн., зап. (Даль), укр. *олій*, блр. *олѣй*, др.-русск. *олѣи* «оливковое масло», ст.-слав. *олѣи* ἔλαιον (Остром.), сербохорв. òláĵ, род. п. òлаја «льняное масло», словен. ólej, чеш., слвц. olej, польск. olej, в.-луж. woliĵ, н.-луж. wólej. || Фонетические и географические соображения говорят в пользу заимствования с запада. Источником можно считать в первую очередь лат. oleum или д.-в.-н. olei; см. Брюкнер, KZ 45, 307; Фасмер, ZfslPh 4, 411; 5, 410. Нет основания говорить о происхождении из не существующего греч. \*ὄλαιον, вопреки Маргулису (AfslPh 41, 171; 42, 123 и сл.) Ром. формы большей частью восходят книжным путем к лат. oleum; см. М.-Любке 497. Последнее происходит из греч. ἔλαιον. Возм., это стар. средиземноморск. элемент; см. Вальде—Гофм. 2, 205 и сл., с литер. Окончание -ѣи, возм., получено в результате сближения с *лѣж*, *лѣи* (см. *лѣть*). Ср. *елѣй*.

**олѣк** «верхняя часть пчелиной борти, где начинаются соты», костром., владим. (Даль), др.-русск. *олѣкъ*, РП (Карский, РП 103), укр. *олік*, блр. *олѣк*. Связано со ст.-слав. *отѣлѣкъ* τὰ κατάλοιπα, ἐγκατάλειμμα «остаток» (Ps. Sin.). || Родственно лит. *ãtlaikas* «остаток», др.-инд. *atirékas* «остаток, изобилие», греч. λοιπός «остальной», λείπω «оставляю», лат. *linquō*, *linquī* «оставлять», гот. *leiþan*, д.-в.-н. *līhan* «одалживать, ссужать», лит. *liekù*, *likti* «оставлять», лтш. *likt* «класть; ставить»; см. Бернекер 1, 710 и сл.; М.—Э. 2, 401, 467, 468, 469; Ван-Вейк, ZfslPh 13, 83 и сл.; Френкель, VSpr. 56; Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 1; Каринский, ЖМНП, 1917, окт., стр. 106. О родстве с *улей*, вопреки Горяеву (ЭС 238), говорить нельзя.

**Олёна**, см. *Елёна*.

**олѣнка** «майский жук», *бленок*, *олѣнок* «вид бабочки», укр. *олѣнка* «майский жук». От *олѣнь*; см. Преобр. I, 646; Шахматов, Очерк 140; Цупица, GG 145. Ср. названия жуков: *бычѣк*, *бѣжья корѣвка* и т. д.

**олѣнь**, род. п. -ѣня, диал. *блень*, петрозаводск. (Дурново, «Slavia», 9, 365), укр. *олінь*, род. п. *олѣня*, др.-русск. *олень*, ст.-слав. *кленъ* ἔλαφος (Супр.), болг. *елѣн*, сербохорв. *jèlèn*, словен. *jélen*, род. п. *jeléna*, чеш. *jelen*, слвц. *jeleň*, польск., *jelen'*, в.-луж., н.-луж. *jeleń*. || Основа на п- с различными вариантами; см. Богач, LF 35, 438 и сл.; Брандт, РФВ 22, 133. Родственно др.-лит. *elenis*, лит. *élnis*, *álnis* «олень, лось», лтш. *alnis* «лось», греч. ἔλαφος «олень», ἔλλός «олененок» (из \*elnós), кимр. *elain*, «косуля», ирл. *elit* — то же, арм. *eġn*, род. п. *eġin* «лань».



Далее сближают с д.-в.-н. *ĕlo*, *ĕlawêr* «бурый, желтый»; см. Бернекер 1, 263 и сл.; М.—Э. 1, 68; Бецценбергер, ВВ 23, 297; Остхоф, *Parerga* 1, 295; Мейе, *Ét.* 431; В. Шульце, *Kl. Schr.* 123; Лиден, *Stud.* 68; Траутман, BSW 68 и сл.; *Arg. Sprd.* 298 и сл. См. *лань*.

**Олѣшьє** — местн. н. при устье Днепра, др.-русск. *Ольшьє*, соврем. *Алѣшки*. От *ольхѧ*, а не из греч. *Ἐλισσός*, вопреки Соболевскому (РФВ 8, 179), Сумцову (РФВ 16, 190).

**оли́ва**, *оли́вка*. Из ит. *oliva*, лат. *olīva* от *oleum*, греч. *ἐλαίῤῥα*; см. *Mi. EW* 221. Ср. *олѣй*.

**оли́фа**, с XVI в., *оли́фить*. Из греч. *ἀλείφω* «умащаю, крашу», *ἄλειφα* «мазь»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 134; Маценауэр 265; Соболевский, *Заимств.* 83.

**олови́р** «пурпур», стар., др.-русск. *оловиръ* (Ипатьевск. летоп.). Из ср.-греч. *ὀλόβηρον* — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 134; Преобр. I, 647. Из того же источника заимств. рум. *olofir* «пурпурная одежда» (Тиктин 2, 1086).

**олово**, *олозянный*, прилаг., укр. *олово* «свинец», блр. *вѡлово*, др.-русск., ст.-слав. **ОЛОВО** *μόλυβδος* (Супр.), болг. *олово*, сербохорв. *ѡлово*, ѡд олова, словен. *olŏv*, *ólovo* (Долобко, *ZfslPh* 3, 131), чеш., слвц. *olovo*, польск. *olŏw*, в.-луж. *woŏoj*, н.-луж. *wóŏoj*. || Родственно лит. *álvas* «свинец» (Даукша), лтш. *aíva*, *aívs* «олово», др.-прусск. *alwis* «свинец» (но лит., вост., *ālavas* заимств. из слав.; см. Буга, ИОРЯС 17, 1, 4). Далее сближают с названиями цветов: д.-в.-н. *ĕlo* «желтый», лат. *albus* «белый», греч. *ἄλφός*; см. Траутман, BSW 7; М.—Э. 1, 69; Фортунатов, *AfslPh* 4, 580; Перссон 300; Уленбек, РВВ 22, 536 и сл.; Лиден, *Stud.* 94. Весьма сомнительна мысль о заимствовании из того же источника, откуда греч. *μόλυβδος* «свинец», родосск. *βόλιμος*, вопреки Микколе (*Balt. u. Slav.* 41); см. Лиден, там же. Греч. слова вместе с лат. *plumbum* возводятся к средиземноморскому слову; см. Буазак 644; Сольмсен, *Beitr.* I, 59 и сл.; Гофман, *Gr. Wb.* 205.

**Олѡнец** — город на вост. берегу Ладожск. озера, там же — название реки *Олѡнка*, название жителя города — *олончѧнин*, прилаг. *олѡнецкий*. Фин. название *Aunus*, род. п. *-uksen* фонетически не может считаться источником этого названия. Возм., из фин. *alan̄ko* «низина»? В таком случае необходимо принять мену суффиксов.



**олбно** — нареч. «давно», *олонясь, олонись* «в прошлом году», *олондась, олбндясь, олондысь*, а также *оногдысь* в том же знач. Контаминация *лонь* «в прошлом году» и *оногды* и *оногда*. Окончание — из *се* (см.). Едва ли связано чередованием гласных с *лонь*, вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 40); см. Преобр. I, 468.

**олпаут** «знатный», только др.-русск. *олпаутъ*, XIV в.; см. Малов, ОЛЯ 5, 132. См. *алпаут*.

**олстр** «кобура пистолета», только в выражении: *пистолы с олстры*, Котошихин 123. Из нж.-нем., голл. *holster* «футляр», шв. *hölster*, норв.-датск. *hylster*, гот. *hulistr* «оболочка», которые родственны нов.-в.-н. *hehlen* «скрывать, утаивать, укрывать»; см. Фальк—Торп 444. Ср. *ольстра*.

**олтарь**, укр. *вівтáр*, русск.-цслав., ст.-слав. *олътарь* *θυσιαστήριον* (Супр.), болг. *олтáр*, сербохорв. *òлтáр*, словен. *oltár*, чеш. *oltář*, слвц. *oltár*, польск. *ołtarz*, в.-луж. *wołtař*, н.-луж. *hołtař*. Судя по концу слова, скорее всего, заимств. через д.-в.-н. *altâri* — то же из лат. *altare* (см. *алтáрь*); ср. Mi. EW 221; Шварц, ZfslPh 4, 363; AfslPh 41, 129; Брюкнер 379; Голуб 182. Более затруднительно, хотя и не исключено, заимствование из лат. *altare*; см. Иречек, Romanen 1, 36; Романский, JIRSpr. 15, 123; Богач, LF 35, 432. В последнем случае следовало бы предположить влияние имен с суф. *-арь*. Неприемлемо произведение из ср.-греч. *ἀλτάρι(ον)* уже из-за одного факта распространения этого слова в зап.-слав., вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 220; Гр.-сл. эт. 29), Преобр. (I, 647), Соболевскому (РФВ 10, 166); см. Курц, LF 56, 113; Романский, там же; VZ 18, 226.

**олуй** «пиво, брага», диал. (Даль). См. *ол*.

**олук** «палка шерстобита», арханг. (Подв.), *лучбк* — то же (изображение имеется у Зеленина, RVk. 172). Из *\*о-лжкъ* от *лук*; см. Зеленин, там же.

**блух**, напр. *блух царя небесного*. Из *вблух* от *вол*, т. е. первонач. «волобий пастух»; см. Соболевский, РФВ 66, 346 и сл.; 71, 24; RS 5, 265. Менее удачна этимология из *\*оглухъ*, ср. укр. *оглух* «тот, кто плохо слышит», которая возникла в связи с тем, что «глуховатый» и «глупый» часто рассматриваются как синонимы. (Бернекер 1, 308; Преобр. I, 129; против см. Брюкнер, KZ 48, 186). Невероятно и происхождение из чагат. *aluk* «поглупение, отупение; растерян-



ность» (Корш у Преобр. I, 647 и сл.) или от имени собств. *Олуфэрий* из греч. Ἐλευθέριος (Ляпунов, RS 13, 70).

**Ольм** — правый приток Б. Сосны, бассейн Дона (Маштаков, Дон 3); ср. тюрк. *jalum kaja* «крутая скала», алт., тел. *jułum* «склон горы» (см. Банг, KSz 17, 140).

**Ольга**, др.-русск. *Ольга* (Пов. врем. лет под 945—957 гг.), ср.-греч. Ἐλγα (Конст. Багр.). Из др.-сканд. *Helga*; см. Томсен. *Ursprung* 74, 146. Нов.-в.-н. *Olga* заимств. из русск. в эпоху антинаполеоновских войн; см. Сольмсен—Френкель 12, 207; Бах, DPN 372.

**ольга** «болото», олонекк. (Кулик., Даль), *ольгá* — то же, там же (Даль<sup>1</sup>); ср. фин. *alho*, род. п. *alhon* «болото, низина»; см. Калима 175. Ввиду того что распространение слова ограничено севером, отождествление с польск. *Olza*, приток Одры (Розвадовский, *Zaganie Śląskie* 1, 1908) и предположение о родстве с лат. *alga* «водоросль», норв. *ulka* «плесень, слизь», вопреки Буге (РФВ 72, 201), невероятны. Слав. соответствие лит. гидрониму *Alga* (Буга, там же) должно было бы иметь форму *\*Loga* или *\*Laga*.

**ольстра** «пистолетная кобура», уже *олстра* у Котошихина (123). Из нем. диал. *Holster* «чехол, футляр, кобура», голл., англ. *holster*. Оттуда же чеш. *holstra*; см. Бернекер 1, 378 и сл.; Клюге—Гётце 254; Маценауэр 265. Ср. *олстр*.

**ольха**, диал. также *вóльха* (Долобко, *ZfslPh* 3, 101), диал. *ёлха*, вятск., вологодск., *елбха*, нижегор., костром., укр. *вільха*, *ільха*, др.-русск. *ольха*, сербск.-цслав. *јельха*, болг. *елха*, сербохорв. *јоха*, *јова* (из *\*јеоха*), словен. *јелša*, диал. *ólša*, *jólša*, чеш. *olše*, словц. *jelša*, польск. *olcha*, *olsza*, в.-луж. *wólša*, н.-луж. *wolša*. || Праслав. *\*jelьха* наряду с *\*ольха* (см. Мейе, BSL 25, 161), родственно лит. *alksnis*, *alksnỹs*, *alīksnis*, *ēlksnis* «ольха», лтш. *ēlksnis*, *ālksnis* (Буга, ИОРЯС 17, 1, 16 и сл.), д.-в.-н. *elira*, *erila*, нов.-в.-н. *Erle* «ольха», др.-исл. *qlr*, *alr*, лат. *alnus* — то же (*\*alinos*), макед. *ἄλιζα · ἡ λεύκη* (Гесихий); см. Кречмер, «Glotta», 15, 305; 22, 104; далее сближают с д.-в.-н. *elo* «желтый, рыжеватый»; см. Бернекер 1, 453 и сл.; М.—Э. 1, 68; Мейе, там же; MSL 14, 478; Траутман, BSW 6; Arg. Sprd. 295; Шпехт 58 и сл.; 115, 199; Виссман у Марцелля 1, 218. Вероятно, это стар. и.-е. основа на -о ж. рода (Мейе). Согласно Перс-

<sup>1</sup> У В. Даля только *ольгá* в знач. «топкое болото». — Прим. ред.



сону (893), колебание \*elis- : \*olis- носит уже и.-е. характер. Он приводит, помимо балт. форм, еще др.-исл. *olr* «ольха», наряду с *jolstr* «вид ивы», шв. *jälster*. От *ёлха* образована фам. *Ёлшин*; см. Потебня, ФЗ, 1876, вып. 2, стр. 95.

**олябка, оляпка** — птица «*Cinclus aquaticus*», *олябьш*, *олябуш* «вид пирога». По мнению Соболевского («*Slavia*», 5, 439), восходят к \*el- + суф. -eb- и родственны *олень*, греч. *ἔλαφος* (из \*elmbhos). Название птицы пытаются также сблизить с *ляпать*; см. Горяев, Доп. 2, 27. Недостоверно. Коми *al'abiš* «пирог из ячневой муки» заимств. из русск. (Вихм. — Уотила 3).

**олядь** «вид судна», стар., др.-русск. *оладь* (Пов. врем. лет под 941 г.). Обычно объясняют как заимств. из греч. *χελάνδιον*; см. Mi. LP 356; Срезн. II, 99, 664 и сл.; Томсен, Ursprung 147; SA 1, 404; Маценауэр 265. Но из греч. слова получилась бы форма с согласным в начале. Поэтому, вероятно, лучше предположить заимствование из ср.-греч. *ἀλιάδι(ον)* от *ἀλιάς*, *-άδος* «рыбачий челн» (начиная с Диод. Плут.; ср. Дюканж, 1748); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 135. [См. также Мещерский, «Виз. Врем.», 13, 1958, стр. 259. — Т.]

**оляпка**, см. *олябка*.

**оман** — растение «*Inula helenium*, девясил высокий», укр. *оман*, сербохорв. *оман*, словен. *oman*, чеш., польск. *oman*, в.-луж. *oman*. Обычно объясняется как \*о-мань от *манить*, *maniti* и т. д. ввиду одурманивающего действия этого растения; см. Брюкнер 379; Дорошевский, RF 15, 2, 429; Коржинек, LF 65, 444; Преобр. I, 649.

**омар**, род. п. -а. Позднее заимствование из франц. *homard* — то же от др.-исл. *humarr* «омар» (см. Клюге-Гётце 258; Гамильшер, EW 517).

**омег**, род. п. -а — растение «*Conium maculatum*, болиголов пятнистый»; «горькое, ядовитое питье», *омяк* — растение «цикута», арханг. (Подв.), укр. *омэг*, цслав. *омѣгъ* — ядовитое растение «*Lupicida*», словен. *omej* «*Aconitum*», чеш. *oměj*, *voměj*, *omih*, польск. *omięg*, др.-польск. *omięg* — то же, *omiażdzyła się owca* «овца отравилась цикутой»; см. Брюкнер, KZ 48, 224; Słown. 379. Праслав. \*омѣгъ связано чередованием с *мигать* из-за одурманивающего действия; см. Маценауэр, LF 11, 352; Брюкнер, там же. Сходство с англ. *hemlock* «цикута», др.-англ. *hym-lis* — то же случайно, вопреки Горяеву (ЭС 239). Назализация в польск. вторична, вопреки



Миклошичу (Mi. EW 221), Бихану (JIRSpr. 5, 323). [См. об этом слове еще: Меркулова, «Этимол. исследования по русск. языку», III, М., 1961, стр. 18—19. — Т.]

**омежь, омежа** «сошник, лемех», олонецк. (Кулик.), новгор., тихвинск.<sup>1</sup> (Даль), *омеш*, новгор. (Шахматов, Очерк 140 и сл.), болг. *эмеш*, *емеш*, сербохорв. *јемеш*, черногорск. Как и коми *amet's*, *amid'z*, *ameš*, удм. *amed'z*, заимств. из перс. *āmāž* — то же; см. Калима, ZfslPh 20, 406 и сл.; FUF 18, 34; Вихман, Tschuw. Lehnw. 15; Тойвонен, Festschrift Wichmann 235. Диал. *омех* «лемех» (севск.) — под влиянием *лемеж* или в порядке обратного производного от *омешек*.

**омела**, укр. *имела*, *омела*, цслав. *имела*, болг. *имело* ср. р., *имел* м., сербохорв. *имела*, *мела*, *омела*, словен. *imēla*, *mēla*, собир. *meljē* ср. р., *omēla*, чеш. *jmělí*, *jmelí*, *melí*, *omelí*, словц. *omela*, польск. *jemioła*, в.-луж. *jemjélina*, н.-луж. *jémjélina*, *jémjoł*. || Праслав. \**omela* связано чередованием гласного с \**ьmela*, родственно лит. *āmalas* «омела», лтш. *amuols*, *amuļs*, *āmals*, — то же, далее сближают с др.-инд. *amlás*, *amblás* «кислый», алб. *ēmblē* «сладкий», *tēmblē* «желчь», лат. *amāgus* «горький», д.-в.-н. *amrāgo* «щавель»; см. Бернекер 1, 425 и сл.; М.—Э. 1, 70; Э.—Г. 1, 69; Траутман, BSW 7; Apr. Sprd. 326; Маценауэр, LF 8, 11; Беценбергер, BB 23, 297. С др. стороны, пытаются доказать родство со слав. \**jeṭi*, \**jmṭo* (см. *возьму*), причем *-ela* аналогично *пчела*; в таком случае первонач. знач. — «хватаящая», потому что из ягод и коры омелы приготавливали клей для птиц; см. Брюкнер 206; KZ 45, 296; Ростафинский, Symbola 1, 149; Потебня, РФВ 6, 150; Mi. Vgl. Gr. 2, 108.

**омёт**, род. п. *-ёта* «стог хлеба, сена», севск.,<sup>2</sup> «кайма платья, кант». Из *о-* и *метать*, ср. *намёт* «сарай», орл., *замёт* «забор» (Преобр. I, 649).

**омех**, см. *омежь*.

**омнибус**, народн. *обнибус*, *обнибус* под влиянием *обнимать*. Из нем. *Omibus* (с 1830 г.; см. Шульц—Баслер 2, 249) от франц. (*voiture*) *omnibus*, лат. *omnibus* «всем, для всех»; см. Грот, Фил. Раз. 2, 369.

**Омбвжа** — стар. название реки Эмайыги в Эстонии, др.-русск. *Омовыжа*, Новгор. 1 летоп. под 1234 г., *Омовжа*, Псковск. летоп. под 1341 г. Соответствует эст. *Emajõgi* от *ема* «мать»,

<sup>1</sup> У В. Даля — только олонецк. и новгор. (см.) — Прим. ред.

<sup>2</sup> В севск. — только соломы; см. Преобр., I, 649. — Прим. ред.



первонач. «мать-река, главная река»; см. Миккола, ÄВ 16; FUF 20, 127; Тильк, FUF Anz. 25, 173; ср. семантические параллели у Фасмера (Sitzber. Gel. Estn. Ges., 1922, стр. 75; ZfsIPh 16, 337). Кальками являются др.-русск. *Матерая рѣка* (грам. 1531 г.; см. Напьерский 361), лтш. *Mētra* «Эмайыги»; см. М.—Э. 2, 622; ср. также лтш. *Mātra* «река Пярну» (там же). Миккола (там же) возражает против этимологии Соболевского (РФВ 65, 408) — *Омовыжа* из эст. \**Emavesi* — на том основании, что фин. *-vesi* известно только из названий озер.

**омо́ним.** Через франц. *homonyme* от лат. *homonymus*, греч. ὁμόνυμος «одинаково звучащий».

**омофóр** «накидка на плечах епископа, символизирующая потерянную и обретенную овцу, несомую пастухом», др.-русск. *омофоръ* (Ант. Новгород. (Л.) 30), *амафоръ*, *амфоръ* (Срезн. I, 20; 2, 667). Из ср.-греч. ὠμοφόρι(ον) «наплечник»; Фасмер, Гр.-сл. эт. 135; Преобр. I, 649 и сл.

**Омск** — город в Сибири. От названия реки *Ом*, правого притока Иртыша, казах. Омби «Омск» (Радлов 1, 1172).

**о́муль**, м., «вид лосося, *Salmo omul*, рыба из породы сиговых, *Coregonus*», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), *омулявка* «маленькая рыбка», впервые *омуль* у Аввакума (111 и сл.), ср. польск. название реки *Omulew*. Вероятно, связано с *му́лить (вбду)*, *мул* «ил»; см. Горяев, ЭС 239; Доп. 1, 31; Преобр. 1, 650.

**бмут**, род. п. -а, цслав. *омжтъ*, польск. *męć*, *zamęć*. Из о и \**mōťь* (см. *мутить*); см. Mi. EW 189. [См. еще Безлай, «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 137 и сл. — Т.]

**омя́га** «бессилие, измождение, истощение», *омяглый* «обессиленный», *омягнуть* «лишиться сил». Вероятно, из \**о-тегъ*, ср. лит. *mingù*, *mingaĩ*, *migtĩ* «засыпать»; см. *мигать*.

**он**, **она́**, **оно́**, **во время оно́**, укр. *він*, *вона́*, *вонб*, блр. *ён*, *яна́*, *яно́* (начало слова подверглось влиянию *егб*, *емý*), др.-русск., ст.-слав. **онъ**, **она**, **оно** *αὐτός*, *οὗτος*, *ὁ*, *ἡ*, *τό*, *ἐκεῖνος*, др.-русск. *оно* «есе», болг. *он*, *она́*, *онб*, сербохорв. *он* (*он*), *она*, *оно*, словен. *он*, *она*, *опб* (*оно*), чеш., слвц., польск. *он*, *она*, *оно*, в.-луж. *wón*, *wона*, *wоно*, н.-луж. *wón*, *wона*, *wóно*. Ср. также *оный*. || Родственно др.-лит. *anàs*, лит. *aĩs* «тот, он», вост.-лит. *ãnas* «он», *anà* «она», др.-инд., авест. *апа-* «этот», арм. *-п* «тот», греч. *ἔνη* «последний день месяца; после-



завтрашний день», возм., «тот (день)», ион.-атт. ἐκεῖνος «тот» (из \*ἐκεῖ-ενοϛ), д.-в.-н., в.-н. ёнер «тот», далее др.-инд. anyás «другой», греч. ἔτιοι «некоторые»; см. Мейе, MSL 8, 237; Мейе—Эрну 551; Траутман, BSW 7 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 335 и сл.; 339; MU 6, 357; IF 28, 356 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 82 и сл.; Сольмсен, KZ 31, 472 и сл.; Перссон, IF 2, 199; Кречмер, Konj. 25. Сюда же такие табуистические употребления, как он «черт», она́ «болезнь, лихорадка»; см. Зеленин, Табу 2, 64, 91 и сл.; Хаверс, 90 и сл., 111.

**она́ва** «слабость, утомление», она́виться «утомиться, лишиться сил», перм. (Даль). От навь, нить.

**она́гр** «дикий осел», церк., русск.-цслав. онагръ ѿαγρος. Из греч. ѿαγρος — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 261; Гр.-сл. эт. 135.

**онады́** «недавно, на днях», см. оногда́.

[онда́тра «мускусная крыса, Ondatra zibethica L.». Через англ. ondatra из франц. языка в Канаде, где — из индейск.; см. Новикова, Die Namen der Nagetiere im Ostslav., Берлин, 1959, стр. 22 и сл. — Т.]

**ондрéц** «двухколесная телега для перевозки хлеба и сена во время уборки», севск. (Преобр.), «сарай для хранения соломы», арханг. (Подв.). Вероятно, из одрэц (см. одр), но на-зализация неясна; см. Преобр. I, 650.

**Онéга** — река, вытекающая из Лаче-озера и впадающая в Белое море, а также местн. н. Объясняется со времен Веске из фин. Enojoki от epo «главная река, водопад, стремительный поток». Но ср. сл.

**Онéжское óзеро**, по-фински — Äänisjärvi. От ääninen «звучный», ääni «голос, звук», согласно Шёгрену (Ges. Schr. 1, 585), Микколе (JSFOu 23, 23, стр. 3); см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 396. Менее вероятно произведение из саам. agne «песок» и jegge «низина» у Погодина (FUF Anz. 25, 106); см. Преобр. I, 651.

**бникс** — название драгоценного камня. Книжное заимствование через нем. Опух из лат. опух от греч. ὄνυξ «ноготь» (см. нбготь); камень назван так по оттенку, напоминающему цвет ногтей. Стар. русск.-цслав. онюхионъ «оникс» (Изборн. Святосл. 1073 г.) из греч. ὄνυχιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 135; Преобр. I, 651.



**оногда́** «недавно, на днях», диал. *оногды́, оноды́*, курск., воронежск., *(о)ногды́сь*, казанск. (Даль), укр. *бногда, бногди*, чеш. *onehdy, opady* «недавно». От *он* аналогично *всегда́, иногда́, тогда́, когда́* или с помощью суф. *-ды*, ср. польск. *kiedy* и т. д. Относительно конечного *-сь* ср. *се*.

**ономедни** «на этих днях», *ономнясь* — то же, диал. *оновня́* (Даль). Из др.-русск. *ономь дьни*, см. *намедни*.

**онопблец**, род. п. *-льца*, *онопбловец* «живущий по ту сторону реки». Производное от цслав. *об онъ полъ* «на том берегу»; см. *он, пол*.

**онсий**, *онсица* «он самый, такой-то», церк., др.-русск. *онъсии*. От *он* и *сей*.

**онуча**, укр., блр. *онуча*, ст.-слав. *оноушта* ὀπόδημα (Супр.), словен. *onúča*, чеш. *onúce*, слвц., польск. *opusa*. Праслав. \**onutja* наряду с \**obutja* в цслав. *обуца* — то же, болг. *обуца* «обувь», сербохорв. *обућа*, словен. *obúča*. Образование на *-tja* от к. *изуть, обуть, обувь*. Первый слог содержит и.-е. \**an-*, как и лат. *anhēlare*, греч. *ἀνά* в *ἀναβολή* «накидка, одежда», дор. *án*, др.-инд. *anu* «туда, в», авест. *ana* «через, в», гот. *ana* «на»; см. Гуйер, LF 46, 340 и сл.; ZfslPh, 5, 213; Зубатый, Sborn. Filol. 1, 133 и сл.; IF 6, 272; Ильинский, РФВ 70, 274 и сл. Связь с и.-е. \**on-*: \**en-*, греч. *ἐν*, лат. *in* (Мейе, Ét. 162; MSL 9, 49; Сольмсен, KZ 29, 97) вероятно по семантическим соображениям; см. Гуйер, там же; Вондрак, ВВ 29, 211.

**оный**, см. *он*.

**опак**, **опако** «назад, навзничь, наоборот», тверск. (Даль), укр. *опак* «назад, навыворот», др.-русск. *опако, опакы*, ст.-слав. *опакы* ὀπισθοφανῶς (Супр.), болг. *опак, опако* «назад, наоборот», сербохорв. *опâк*, словен. *па ôрак* «наоборот», чеш., слвц. *орак*, польск. *орак* «назад, навыворот», в.-луж. *wорак*, н.-луж. *horак*. || Родственно др.-инд. *áрайс-* «обращенный назад», *áракас* «в стороне, находящийся сзади», лат. *orāsus* «тенистый» (собственно «противопоставленный»), др.-исл. *ofugr* «обращенный в другую сторону; обратный; враждебный», д.-в.-н. *abuñ* — то же, ср.-в.-н. *ebich*, арм. *hака-* «противо-»; см. И. Шмидт, Pluralb. 392; Кречмер, KZ 31, 389; Траутман, BSW 11; Прельвиц, Glotta 15, 131; Хольтхаузен, Awn. Wb. 356; Вальде—Гофм. 2, 210 и сл.

**опа́ка ж.**, **опа́к м.** «название каменной породы». Заимств. из франц. *opaque* — то же (Хайзе). Ошибочную этимологию дает



Горяев (Доп. 2, 27), который сближает это слово с *опо́ка*, *пещёра*.

**опал** — драгоценный камень молочного цвета. Через нем. *Opal* или франц. *opale* из лат. *opalus* (уже у Плиния), греч. *ὀπάλιος*. От др.-инд. *úrālas* «камень»; см. Вальде—Гофм. 2, 211; Литтман 16.

**опала**, *опалять* «сердиться», *опальный*, др.-русск. *опалъка* «гнев». От *палить*, *запальчивый*; см. Преобр. I, 652.

**опара** «тесто, приготовленное для выпечки». От *пар*, *парить*. Вряд ли прав Мi. ТЕI. (Доп. 2, 75), производя от тур. *арага* — то же.

**опас** «проводник», олонецк. (Кулик.), «проводник оленнего поезда в тундре», арханг. (Подв.). Из фин. *oras*, род. п. *orraan* — то же; см. Калима 176. Ср. *райда*.

**опасный**, *опасаться*, диал. *опасный* «осмотрительный, осторожный», укр. *опас* м. «опасность, опасение, охрана, охранное свидетельство», др.-русск. *опасно* «внимательно, осторожно, тщательно», цслав. *опасьнъ* «осторожный, порядочный, старательный», др.-русск. *опас(ь)ната грамота* «охранная грамота», грам. 1392 г. (Напьерский 87). От *пасу́*, *пасту́*; см. Преобр. II, 22 и сл.; Зубатый, *AfslPh* 13, 480. [См. специально Унбегаун, «*Slavistična Revija*», 3, 1950, стр. 304 и сл. — Г.]

**опахало** «веер»; *опах*, *опах* «хвост у животных», *наопаху* «внакидку», ст.-слав. *опахъ оура* (Супр.). От *пахать*, *пахнуть*; см. Преобр. I, 652; II, 29.

**опашень** «просторная верхняя мужская одежда с рукавами», др.-русск. *опашень*, Дух. грам. Ивана II, 1359 г.; см. Срезн. II, 679 и сл. От предыдущего (Преобр. I, 652). Ср. *распахнуть*.

**опека**, *опекун*, *опекать*, укр. *опіка*, польск. *opieka* — то же, чеш. *рече* «забота», польск. *opiekun* «опекун», *opiekować się* «заботиться». Вероятно, калька лат. *grōsūrātor*; см. Френкель, *AfslPh* 39, 83. Эти слова связаны с др.-русск. *пекуся* «забочусь», ст.-слав. *пекж са*, *пешти са мерцѣаѣ*, *φροντίζειν* (Супр.), *пекж* «пеку, жгу». Ср. *пеку́*, *печаль*.

**опёнок**, род. п. *-нка* «название гриба», мн. *опёнки*, диал. *опята*. Образовано от *пень*, буквально «растущий около пня». Мн.



-ята по аналогии склонения на -nt-; ср. *телёнок — телята*; см. Дурново, Очерк 290; Преобр. I, 652 и сл. Невероятно сближение с *опбна, пну, пять* (Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 268). Ср. *обабок*. [Ср. чеш. *орёнка* — то же; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 270. — Т.]

**опера**, впервые у Петра I, 1713 г.; см. Смирнов 211. Из ит. *орег*, откуда нем. *Oreg*, стар. *Orega* (еще у Лейбница, 1621 г.), франц. *орéга*; см. Клюге-Гётце 426; Гамильшер, EW 149; Преобр. I, 653.

**оператор**. Образовано от *опера́ция* по аналогии *дирéктор: дирéкция* и под. или из лат. *operātor*; см. Преобр. I, 652.

**опера́ция** — и в хирургическом и в военном знач. уже у Петра I; см. Смирнов 211. Через польск. *орегасја* или нем. *Operation*, стар. *Operatio* (начиная с Парацельса, 1536 г.) (Шульц—Баслер 2, 252), от лат. *operātiō*; см. Преобр. I, 653.

**оперётта, оперётка**. Заимств. из ит. *operetta*, откуда и франц. *opérette*, нем. *Operette* (с начала XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 252).

**оперировать**. Из франц. *opérer* «действовать» или нем. *operieren* «оперировать» (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 253) от лат. *operāgī*; см. Преобр. I, 653.

**опермён(т), орпимэнт** «желтый, сернистый мышьяк», *рапимэнт* — то же (Даль). Через нем. *Opement* — то же (Хайзе) из лат. *auripigmentum*.

**опёшить**, др.-русск. *опѣшили* «лишились крыльев» (о птицах, СПИ и др.; см. Срезн. II, 702). Вероятно, первонач. *\*опѣшати* «сделаться пешим» — о всаднике, «лишаться коня», от *пéший*; см. Преобр. II, 164; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 50.

**бпи** «старшая сестра», нескл., тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 502). Из ханты *бpi* — то же (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 1, 66); см. Патканов, ЖСт., 1899, вып. 4, 502.

**бпий, бпиум**. Позднее заимствование через нов.-в.-н. *Orium* (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 254) из лат. *orium*, греч. *ὀριον* от *ὀρός* «сок растения»; см. Преобр. I, 653.

**бпца** «обезьяна», только русск.-цслав. *опица* (Григ. Наз., Ио. Экзарх и др.), сербохорв. *бпца*, словен. *бpisa*, чеш. *орise*, др.-польск. *орisa* (XV в.), в.-луж. *wopisa*, полаб. *орó*. || Заимств. в форме *\*оръ* из д.-в.-н. *affo* «обезьяна», др.-исл.



арі, откуда \*opica по аналогии волк: волчица и под.; см. Шварц, AfslPh 41, 125; Уленбек, AfslPh 15, 489; Стендер-Петерсен 359 и сл.; Кипарский 251 и сл. Несостоятельны сомнения в герм. происхождении у Торпа (14). Праслав. древность тоже невероятна, как и заимствование русск. слова из др.-сканд.

**оплаток** «просфора в католической церкви», др.-русск. *оплатъкъ* — то же (Пов. врем. лет под 986 г., Феодос. Печ.). Через чеш.-цслав. *оплатъкъ* (Киевск. листки), чеш. *oplatek* из др.-бав. \**oplāta* от лат. *oblāta*; см. Нахтигал, *Starocerkv. Štud.* 67; Брюкнер 380; Уленбек, *AfslPh* 15, 489; Кипарский 153.

**оплеуха**. От *плевать*, в связи с распространенным в народе обычаем перед дракой плевать на руки; см. Брандт, *РФВ* 25, 33 и сл.; Преобр. I, 653. Не от *ухо*, вопреки Миклошичу (*Mi. EW* 371).

**оплѡт**, род. п. -*ѡта*, укр. *оплѡт*, м., род. п. *оплѡта*. Из *о-* и *плот* от *плетѹ*, первонач. «плетеная изгородь»; см. Шрадер—Неринг 2, 48 и сл.; Преобр. I, 653; II, 73.

**оплѡх** «ошибка», *оплѡшный* «беспечный, неосторожный», др.-русск. *оплошьно* — то же, *оплошиться* «потерпеть неудачу», *оплѡшная земля* «плохая пашня, сырой сенокос», арханг. (Подв.). От *плохѡй*; см. Маценауэр, *LF* 12, 162; 13, 165 и сл.

**опѡек**, род. п. -*ѡйка* «молочный теленок; дубленая телячья кожа». От *пойть*, *пить*; см. Желтов, *ФЗ* 1876, вып. 6, стр. 68; Преобр. I, 653.

**опѡка** «меловатый известняк, мергель, серо-белая глина», местн. н. *Опѡчка*, укр. *опѡка*, др.-русск., ст.-слав. *опока* «скала, обломок скалы», словен. *орѡка* «вид сланца», др.-чеш. *орока* «скала», польск. *орока* — то же. От *пекѹ*, *печь*, *пещѡра*; см. Бернекер, *IF* 9, 364; *Mi. EW* 235; Брюкнер 380; Голуб 183. См. сомнения на этот счет у Махека (*LF* 55, 149), Преобр. (I, 653).

[**ѡползень**, род. п. *ѡползня*. От *ползѹ*, *ползѡтъ*; ср. близкое образование — чеш. название города Plzeň, о котором см. Куст, *LF*, 74, стр. 105 и сл. — *T.*]

**ополчѡние**. От *ополчѡить*, *полк*.

**опѡна** «завеса», церк., укр. *опѡна* «полог», др.-русск., ст.-слав. *опѡна хатапѡтасѡна* (Супр.), сербохорв. *ѡпѡна* «перепонка, кожаца», словен. *орѡна* «занавес, завеса», чеш., польск. *оропа* —



то же. || Связано чередованием гласных с *пну*, *пять*, *понява*, *пѹто*; см. Остен—Сакен, IF 33, 238; Траутман, BSW 219. Сравнивают с арм. *heput* «тку, шиваю», лит. *pinù*, *rinti* «плести», греч. *πένομαι* «напрягаюсь», *πόνοσ* м. «усилие, напряжение; тягота», лат. *pendeō*, *-ēre* «висеть, парить», *pendō*, *-ere* «взвешивать»; сюда же *пядь*, далее гот., д.-в.-н. *spinnan* «прясть», д.-в.-н., англос. *srapann* «натягивать»; см. Педерсен, KZ 39, 414; Перссон 412; Мейе, MSL 11, 311; Траутман, BSW 219. Недостоверна связь с лат. *rappus* «кусок ткани, лоскут», гот. *fana* «лоскут», д.-в.-н. *fana*, нов.-в.-н. *Fahne* «знамя», греч. *πῆνος*, ср. р. *πήνη* «тканье»; см. Вальде—Гофм. 2, 247; Клюге—Гётце 143; Торп, 227. Нет основания говорить о заимствовании из гот. *fana*, вопреки Хирту (РВВ 23, 336).

**опбра.** От *-пор*, *переть*, *пру*.

**опреснѡк**, **-окѧ** «пресная лепешка (у иудеев)», укр. *опріснѡк*, ст.-слав. *опрѣснѣкъ ѡζμοσ* (Супр.). От *прѣсный*.

**опрѣчь** — нареч. и предл. «кроме», орл., курск. (Даль), др.-русск. *опричь* — то же (Хожд. игум. Дан., Двинск. грам. XV в.; см. Срезн. II, 693; Шахматов, Двинск. грам. 2, 148), отсюда *опрѣчный* «посторонний; особый», др.-русск. *опричьнии* (Домостр. К. 55), *опричина*, *опричина* «часть государства, подчинявшаяся при Иване Грозном непосредственно царскому двору, отдельное владение»; «телохранители при особе Ивана Грозного». По образованию аналогично *прочь* (см. *прок*, *прѡчий*), родственно лат. *prīvus* «сам по себе, одинокий, особенный» (из \**prei-vos*), умбр. *prever* «singulis», *preve* «singulariter»; см. Ломан, IF 51, 324; Вальде—Гофм. 2, 363 и сл. Отождествление с *прок*, *прѡчий* невозможно фонетически, вопреки Преобр. (I, 654; 2, 130); см. также Брюкнер 437.

**опрокидѡнт** «стопка водки» (Чехов, Лесков). Из нареч. *опрѡкидом*, первонач. тв. ед., от *опрокѣнуть*, сближенное в шутку с *горизѡнт* и под. См. *кидѧть*.

**ѡпрометь** ж. «стремительный бег», *ѡпрометью*. От *меть*, *метѧть*; см. Бернекер 2, 40 и сл. Диал. *ѡпрѣмя* «поспешно», смол. (Добровольский).

**опрѡстѧть**. От *прѡстѣй*; см. Преобр. II, 134.

**опрѣтный**, *опрѣт* «порядок», укр. *опрѣт* — то же, цслав. *опратати κηδεύειν*, польск. *sprzątać* «убирать, прибирать». От *прѣтѧть*; см. Преобр. II, 145; Ильинский, Сб. Вс. Срезневскому 28 и сл.



**опт**, род. п. *опта*, обычно тв. п. *оптом*; *оптовбй*, *оптовбый* — прилаг., укр. *оптом* (Желех.). || Реконструкция праформы затруднительна. Стар. -рт- дало бы -т-. Возм. из \**обьт-*, родственного *общий*, *общество*, согласно Гроту (Фил. Раз. 2, 442), Шахматову (Литер. яз. 76). Сомнительно в фонетическом отношении сравнение с лит. *āpstas* «изобилие, запас», *apstūs* «обильный», др.-инд. *árnas* ср. р. «выручка, имущество, владение», лат. *ops*, *opis* «сила, состояние, богатство» (Маценауэр, LF 12, 163 и сл.; Преобр. I, 654) или с цслав. *обьдо* «сокровище», вопреки Горяеву (ЭС 240). Совершенно ошибочно сопоставление с тур. *top* «шар, ядро», вопреки Миклошичу (Mi. TEI., Дон. 1, 57).

**оптика**. Вероятно, через стар. нов.-в.-н. *Optika* (засвидетельствовано с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 257) из лат. *optica* (*ars*) от греч. *ὀπτική* (*τέχνη*) или через нов.-в.-н. *Optik*, с присоединением *-a* по аналогии *наука*.

**опти́ровать** «избирать». Из нем. *optieren* или франц. *opter* от лат. *optāre* — то же.

**опустоши́ть** — производное от *пүстошь* из *пустбй*; см. Преобр. II, 155.

**опу́шка**. От *опуши́ть*, *пух*; на край леса это название перенесено вторично, см. Преобр. II, 157; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 84.

**опыт**. От *пытáть* (см.); ср. Миккола, Ursl. Gr. 3, 91. [Об истории слова *опыт*, первоначально — «пробное молоченье», см. подробно С. И. Котков, Сказки о русском слове, М., 1967, стр. 80 и сл. — Т.]

**опя́ть** — нареч., *вспя́ть*, укр. *оп'я́ть*, др.-русск. *опя́ть*, *въспя́ть*, цслав. *опамь*, ст.-слав. *въспати* *опіσω* (Супр.), сербохорв. *опѣт* «назад», словен. *zôpet* «опять, снова», чеш. *орѣт*, слвц. *орät'*. Из *о-*, *въз-* и *рѣта* «пятка» (см. *пята́*); ср. др.-лит. *atrent* «снова, опять», жем. *arėnt* «опять», лит. *réntis* «обух; разг. пятка»; см. Буга, РФВ 72, 202; Траутман, BSW 214; Преобр. I, 654.

**ора́ва**. Объясняют как ступень чередования с *реве́ть*; см. Потеня у Горяева (ЭС 240); Mi. EW 225. Образование аналогично *держáва*. Оговорки см. у Преобр. (I, 654 и сл.) [Скорее от *орáть*; см. Унбегаун, BSL, 52, 1957, стр. 173. — Т.]

**ора́ло** «плуг», см. *ра́ло*.



**орангутанг.** Заимств., вероятно, через нем. Orangutang (с 1669 г.; см. Шульц—Баслер 2, 260) из малайск. orang «человек», (h)utan «лес, дикий», первонач. «дикий человек», затем (шутл.) — «человекообразная обезьяна»; см. Литтман 128; Клюге-Гётце 427; Локоч 128.

**оранжевый.** Позднее заимствование из франц. orange «апельсин», возм.: через нем. orange (с 1616 г.; см. Шульц—Баслер 2, 259), источником которого является перс.-араб. nāranj. Родину последнего ищут в Индии; ср. др.-инд. nāraṅgas «апельсиновое дерево»; см. Литтман 83; Уленбек, Aind. Wb. 146; Клюге-Гётце 426.

**оранжерейя,** народн. *ранжерейя*, впервые *аранжерейя*, у Петра I, 1719 г.; см. Смирнов 212. Из франц. orangerie, возм., через нем. Orangerie (с 1705 г., см. Шульц—Баслер 2, 260); см. Преобр. I, 655.

**Ораниенбаум** — город в бывш. Петергофск. у., народн. *Рамбов*, основан в 1714 г. Меншиковым и назван им по городу Oranienbaum в Ангальте; см. Семенов, Словарь 3, 662.

**орарь м.** «часть облачения дьякона, состоящая из узкой ленты через левое плечо». Орарь символизирует крыло ангела, с помощью его дается знак к началу богослужения; др.-русск. *урарь* — то же (Новгор. кормч. под 1280 г.; см. Соболевский, Лекции 142), *орарь* — то же (Срезн. II, 704; 3, 1195), народн. также *уларь*. Из греч. ὄραριον — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 284; Гр.-сл. эт. 209; Преобр. I, 655.

**оратай.** Из *ратай* под влиянием формы *орать* «пахать».

**оратор,** впервые у Петра I; см. Смирнов 212; народн. *оратель*. Заимств. через польск. orator или нем. Orator (Шульц—Баслер 2, 260) из лат. orator.

**орать I** «пахать», *орю, орёшь*, укр. *орю, орати*, др.-русск., ст.-слав. *орати, орж ѡротриѧ* (Остром.), болг. *ора*, сербохорв. *орати, орём*, словен. *orati, oram, orjem*, чеш. *orati*, словц. *orat'*, польск. *oras, orze*, в.-луж. *woras, н.-луж. woras*. || Родственно лит. *arti, ariu, ariau*, лтш. *aft, ari* «пахать», лат. *agō, -āge* — то же, греч. ἄρω «пашу», ср.-ирл. *airim* — то же, гот. *arjan* «пахать», тохар. АВ *āge* «плуг», д.-в.-н. *art* «вспаханное поле», а также *рало, ратай*. Вероятно, первонач. атематический гл.; см. Вальде—Гофм. 1, 69; Траутман, BSW 13; Мейе—Вайан 85; М.—Э. 1, 141; Шпехт, KZ 66, 29; Бенвенист, Festschr. H. Hirt 2, 234. Сюда же Шпехт



(KZ 68, 42) относит лит. *irti* «расходиться в стороны, разделяться, расщепляться», ст.-слав. **орити** λύειν, καθαιρεῖν (см. *разорить*).

**орать II**, *орý*, *орёшь*, сербохорв. *òрити се*, *òрим се* «отдаваться (о звуке)». || Вероятно, родственно др.-инд. вед. *āryati* «восхваляет, перевозносит», греч. *ἀρή*, атт. *ἀρά* «молитва», *ἀράομαι* «молюсь, умоляю», *ἀρούω* «кричу, говорю», *ἀρούει· ἀντιλέγει*, βοᾷ· ἀρούουσαι· λέγουσαι, κελεύουσαι, ἀρούσασθαι· ἐπικαλέσθαι, ἤρουσεν· ἐβόησεν ἢ ἐβόα (Гесихий, Etym. Magn.), лат. *ōrō*, *ōrāre* «говорить; просить», хетт. *arīja-* «спрашивать, подобно оракулу», *arūwa(i)-* «почитать», арм. *uḡanam* «отрицаю»; см. Гофман, Gr. Wb. 21; Вальде—Гофм. 2, 224; Сольмсен, KZ 35, 484; Мейе, BSL 26, 19 и сл.; В. Шульце, Qu. ep. 90.

**орация** «длинная речь», народн. *рацѣя* — то же, впервые *орация*, при Петре I; см. Смирнов 212. Вероятно, через польск. *ogacja* — то же из лат. *ōrātiō*.

**орбита**. Судя по ударению, вероятно, через польск. *orbita* из лат. *orbita* от *orbis* «кругооборот, дорога»; см. Горяев, ЭС 449.

**орга** «топкая, поросшая лесом низина или овраг», олонек. (Кулик.), «маленькое, покрытое плесенью озеро», арханг. (Подв.), прилаг. *брожнѣй*. Из карельск. *oggo* «влажная долина, низина», фин. *ogko* — то же, эст. *og*, род. п. *ogu* «долина, лощина»; ср. Калима 170. См. также *ворга*.

**орган**. Вероятно, судя по месту ударения, через польск. *organ* из лат. *organum* от греч. *ὄργανον*; см. Преобр. I, 656 и сл.

**оргán**, род. п. *-ána* «муз. инструмент», народн. *варгán* «род муз. инструмента», укр. *оргán*, блр. *аргán*, др.-русск. *оръганъ* «орудие» (Кирилл Туровский), «муз. инструмент» (Дан. Зат.; см. Срезн. II, 704 и сл.), *арганъ* (мин. XIII—XIV вв., параклит 1369 г. и др.; см. Соболевский, РФВ 9, 5). Насколько уверенно можно здесь говорить о зап. пути заимствования — через ср.-в.-н. *organa* «орган», ср.-лат. *organum* — трудно решить окончательно. Весьма вероятно, что др.-русск. формы происходят из греч. *ὄργανον*, с ассимиляцией гласных в *арганъ*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 136; Преобр. I, 656 и сл.

**оргия**. Вероятно, через нов.-в.-н. *Orgie* (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 268) из лат. *orgia* (им. мн.) от греч. *ὄργια* (им. мн.)

**орд** «привидение, тень, призрак покойника», вологодск. (Даль). Из коми *ort* «дух мертвого»; см. Калима, FUF 18, 35 (с литер.).



**орда́ I**, укр. *орда́*, блр. *орда́* «беспорядок, шум», др.-русск. *орда* «стан, кочевье» (Афан. Никит. 9 и др.; см. Срезн. II, 705 и сл.), *ординьское*, прилаг., грам. 1362—1389 гг.; см. Шахматов, Очерк 186. Заимств. из тюрк.; ср. чагат., азерб., тар., казах. *orda* «дворец, шатер султана, хана», тур. *ordu* «военный лагерь» (Радлов 1, 1072 и сл.), уйг. *Ordukant* «ординский город=город Кашкар» (Радлов 1, 1075), монг. *ordu*, *orda*, калм. *orde* «двор, лагерь, стоянка, орда» (Рамстедт, KWb. 288); см. Mi. TEI. 2, 137; EW 225.

**орда́ II** «бурундук, земляная белка», арханг., мезенск. (Подв.). Из коми *orda* — то же; см. Калима, FUF 18, 34 и сл.

**орда́ш** «вид поташа», польск. *ordasz* — то же. По мнению Маценауэра (LF 12, 164), из нем. *Herdasche*.

**орден** в знач. «знак отличия», у Петра I; см. Смирнов 212. Заимств. из нем. *Orden*, первонач. «сословие», ср.-в.-н. *orden* от лат. *ordō*, *-inis* «ряд, порядок».

**ордер**, начиная с Петра I; см. Смирнов 212. Через нем., голл. *order* «предписание» (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 261) или непосредственно из франц. *ordre* от лат. *ordō*, *-inis*.

**ордина́рец**, впервые *ординанц*, *ордонанц*, начиная с Петра I; см. Смирнов 213. Из нем. *Ordonnaanz* — то же (с XVII в., Шульц—Баслер 2, 264) от франц. *ordonnance* «ординарец»: *ordonner* «приказывать», лат. *ordināre*; см. Грот, Фил. Раз. 2, 371. Недоказуемо посредство польск. *ordynans*, вопреки Смирнову (там же). Второе *-р-* обязано влиянию след. слова.

**ордина́рный**, впервые в Генер. Реглам. 1720 г.; см. Смирнов 213, *ординарийный* — то же (впервые в 1697 г.; см. Христиани 53). Вероятно, через стар. нов.-в.-н. *ordinari* (то же) из лат. *ordinārius* (XVI—XVIII вв.; см. Шульц—Баслер 2, 262). Отчасти через посредство польск. *ordynary*, *ordynaryjny* «обыкновенный»; см. Христиани, там же; Смирнов, там же.

**орды́нка** «казанская овчина», укр. *орды́нка* — то же. Производное от *орда́* (см.), как и *орды́нский* (Преобр. I, 657).

**оревы́на** «бык», *оревы́тый* «похотливый». Сближается с *оревати*, *орюю* «вождеletь», др.-русск., от *орать* II (Преобр. I, 656). По мнению Ильинского (РФВ 66, 270), произошло от *орь*.

**орёл**, род. п. *орла́*, укр. *орёл*, род. п. *вірла́*, *орла́*, др.-русск., ст.-слав. *орьль аетос* (Остром., Супр.), болг. *орёл*, сербохорв.



òрао, род. п. óрла, словен. órəl, род. п. órла, чеш. orel, род. п. orla, словц. orol, польск. orzeł, род. п. orła, в.-луж. wogjoł, н.-луж. jeřeł, род. п. jerła. || Праслав. \*огыль родственно лит. egėlis, диал. arėlis «орел», лтш. ērglis (из \*ērdlis). др.-прусск. arelie, ср.-брет. eger «орел», корн., брет. er, гот. ara «орел», д.-в.-н. ago, нов.-в.-н. Aar «орел», греч. ὄρνις «птица», род. п. ὄρνιθος; дор. род. п. -ἰχος, хетт. ḫaraš, ḫarapaš «орел»; см. Траутман, BSW 13; Apr. Sprd. 302; М.—Э. 1, 570; 575; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 491; В. Шульце, Jagić-Festschrift 343 и сл.; Мейе, Ét. 418; Вайан, RES 23, 156; Суолахти, Vogeln. 345 и сл.; Шпехт 47, 245; Гофман, Gr. Wb. 238. Редкий формант -ыль является увеличительным; см. Шульце, там же. Недостоверна связь с нов.-перс. āluh «орел»; см. Хюбшман (Pers. Stud. 8) против Хорна (Npers. Et. 10).

**орёлка, рёлка** «холм среди изменной местности», арханг. (Подв.). От *рель* (см.).

**Орель** — левый приток Днепра в Днепропетровск. обл., др.-русск. *Ерель, егоже Русь зовуть Уголъ* (Ипатьевск. летоп. под 1183 г.). Вероятно, из тюрк. \*äigili «косой, кривой», äigi «косой» (Радлов 1, 661) или тур., азерб., алт., казах. айгу «виллообразная ветка, трещина, угол», айгулу «угловатый»; см. Фасмер, OON 7 и сл. Нет оснований для сближения с Γέρρος ποταμός (Геродот), вопреки Соболевскому (ИОРЯС 26, 35; РФВ 64, 185 и сл.; AfslPh 28, 449 и сл.); ср. также Гуйер, LF 50, 57.

**Оренбúрг** — город на Урале, основан в 1735 г. при Анне Иоанновне на реке *Орь* — левом притоке Урала; от названия этой реки и образовано название города как дань «немецкой моде» той эпохи; см. Соловьев, Ист. Росс. 4, 1529 и сл.; Семенов, Словарь 3, 689.

**орэх**, род. п. -éха, укр. горіх, др.-русск., цслав. орѣхъ хάρουον, болг. орэх, сербохорв. óрах, словен. óreh, род. п. oréha, чеш. ořech, словц. ořech, польск. orzech, в.-луж. worjesch, н.-луж. wořech. || Ср. лит. rėšutas «орех», rėšas — то же, rėšutỹs, вост.-лит. guošutỹs (с уменш. -ut- аналогично *ноготь*), лтш. rīeksts — то же, др.-прусск. bucca-reisis «буковый орешек», далее сближают с греч. ἄρουα τὰ Ἠρακλειωτικὰ χάρουα (Гесихий), алб. arrë «орех» (Г. Майер, Alb. Wb. 17; иначе Иокль, Kretschmer-Festschr. 83); см. Френкель, KZ 63, 192; Balticosl. 1, 17 и сл.; Gnomon 22, 238; Шпехт 62; М.—Э. 3, 544 и сл.; Траутман, BSW 241 и сл.; Apr. Sprd. 314; Буга, РФВ 73, 341 и сл. Относительно о- ср. Шпехт, там же; Миккола, IF 8, 302. Это слово неоднократно пытались объяснить как



не-и.-е.; см. Френкель, Gnomon, там же; Шрадер—Неринг 1, 442. Неубедительно сближение с *gěšiti*, т. е. «легко срываемый плод» (вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 153)). [Махек (Etym. slovn., 341) видит в балт. и слав. словах элементы субстрата. — Т.].

**Орѣшек** — местн. н., совр. Шлиссельбург. От *orėx* — калька шв. *Nöteborg*, фин. *Pähkinä(saari)*, др.-русск. *Орѣшекъ* (часто), также *Орѣховый островъ* (примеры у Шёгрена, *Ges. Schg.* 1, 604). Эта крепость называлась на др.-русск. языке *Орѣховъць*, 1313 г. (Шёгрэн, там же). Лишь начиная с петровской эпохи — *Шлиссельбург*. *Орѣшек* в знач. «решка» в противоположность *орлу* в игре в *орлянку* (см.) сохраняет память о взятии Шлиссельбурга (см. Даль 2, 1794). Вопреки Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, 135), я хотел бы подчеркнуть, что выражение *орѣл или орѣшек* мне приходилось часто слышать в Петербурге в 90-е гг.

**оржád** «прохладительный напиток», *оршád* — то же (Мельников). Из франц. *orgeade* «напиток из ячменя» от *orge* «ячмень», лат. *hordeum* — то же. Форма на *-ш-* могла быть получена через нем. посредство (Иначе Булич, ИОРЯС 9, 3, 426).

**оригина́л**, начиная с Петра I (Смирнов 213). Через нем. *Original* (с XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 269), едва ли через польск. *oryginal*, вопреки Смирнову. Из лат. *originālis* от *origō* «происхождение», *origo* «возникаю». Отсюда *оригинальный*, с 1720 г.; см. Христиани 54.

**ориентали́ст**. Через нем. *Orientalist* от лат. *orientālis*. Сюда же *орьентáльный* «восточный», впервые у Куракина, 1705 г.; см. Христиани 54. Вероятно, через польск. *orientalny*.

**-орѣть, орѣю**: *разорѣть, разбр*, укр. *рѣзорѣти, рѣзбр*, др.-русск. *оритель* «разрушитель», ст.-слав. *орити, орж* λύειν, χαδαίρειν, *разорити, сънорити* ἀπορρίπτειν (Супр.), болг. *брѣ* «разоряю», сербохорв. *обѣрити, ѡборѣм* «сокрушать, ниспровергать, свергать», *разѣрити, рѣзорѣм* «разорить», чеш. *obořiti* «обрушиться, напасть». || Родственно лит. *ardŭti* «разделять», лтш. *ārdīt, -u, īju* «распарывать, разорять, ворошить, разбрасывать», лит. *ėrdėti* «распарываться», лтш. *ērst, -žu -du* «разнимать, чесать (лен), разделять», лит. *įrti, ugù, įgaĩ* «распадаться, распарываться», др.-инд. *árdati* «распыляется, растворяется»; см. М.—Э. 1, 241; 576; Траутман, BSW 12 и сл.; Мейе, MSL 9, 143; Мейе—Эрну 997; Маценауэр, LF 12, 165. Прочие сравнения с *рѣдкий* (см.), лат. *gārus* «редкий, жидкий», др.-инд. *ṛtē* с мест. п. «за исключением, без, кроме» см.: Вальде—



Гофман 2, 418; Уленбек, Aind. Wb. 25. Не связано с греч. ὄρνυμι «возбуждаю, двигаю», лат. orior, oriri «подниматься», др.-инд. ṛb̥ti «поднимается», вопреки Потебне (РФФ 6, 146 и сл.).

**оркестр.** Заимств. через нем. Orchester (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 2, 261 и сл.) из ит. orchestra от лат. orchestra, греч. ὀρχήστρα «место для танцев»: ὀρχέομαι «танцую». По фонетическим соображениям едва ли из франц. orchestre, вопреки Преобр. (I, 658).

**оркыш** «полба», южн., зап., укр. *оркыш*, польск. orkisz — то же. Обычно объясняется из тат. orkuş — то же (Mi. EW 226; Mi. TEI., Доп. I, 62; Преобр. I, 658; Брюкнер 381).

**орлоп, орлопдék** «палуба под верхней батареей на старых линейных кораблях». Из англ. orlop — то же от голл. overloop и deck; см. Маденауэр 266.

**орлянка** — название игры (*орёл или орешек*). От *орёл*, потому что монеты до революции носили изображение орла. См. *орешек*.

**орнамент**, начиная с Петра I; см. Смирнов 214. Судя по ударению, скорее заимств. из польск. ornament, чем из нем. Ornament от лат. ornāmentum: ornāre, см. Горяев, ЭС 449.

**орница** «вид ткани», только др.-русск. *ор(ь)ница*, Лаврентьевск. летоп. под 1115 г. (Срезн. II, 711). Недостоверно заимствование из ср.-греч. ὄρνα «край, кайма» (Дюканж), которое связано с лат. ornāre; см. Маденауэр, LF 12, 165; Фасмер, Гр.-сл. эт. 136 и сл.; сомнения на счет этой этимологии см. у Брюкнера, KZ 45, 300. Предположение Брюкнера о родстве \**орьница* с греч. ἔριον «шерсть», гом. ион. εἶρος — то же, которые сближаются с лат. vervech «баран», др.-ирл. ferb «корова» (Гофман, Gr. Wb. 74), следует отклонить.

**оробинец** — болотное растение «*Typha angustifolia*» (у Даля с вопросительным знаком). Сомнительно заимствование через польск. oгов из греч. ὀρόβινος — прилаг. от ὀροβος «сорт гороха» (Маденауэр, LF 12, 166).

**орондук** «подушка», см. *рундук*.

**бростега, бростига, бростяга** «леска с крючком, привязываемая к ярусу», арханг. (Подв.); см. *брестега*.

**орошать.** От *роса*.



**ортыма** «покрывало», только др.-русск. *ортъма*, СПИ. Из тюрк. *örtmä* — то же от *örtmäk* «покрывать»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 294. Ошибочно произведение из греч. ἄρτημα «ушной подвесок», вопреки Маценауэру (LF 12, 166 и сл.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 137, примечание.

**орудие**. Судя по окончанию *-ие*, заимств. из цслав., укр. *оруда* «работа, труд», др.-русск. *орудиѣ* «дело; судебное дело; работа; орудие, оружие» (Смол. грам. 1229 г.; см. Напьерский 438, 442 = *тяжа*); ср. *тяжу урядити* (там же), *орудовати* «действовать», ст.-слав. **ОРЖДИК** *прѣѹма, ἀπόκρισις*, болг. *орѣдие* «орудие, орган» (Младенов 387), словен. *ogōd, ogōdje* — то же, чеш. *ogudí* «орудие», польск. *ogędzie* «извещение, поручение», *ogędować* «ходатайствовать, выполнять (поручение)». Из \**ogōdъje*, связанного чередованием с \**gēdъ* (*ряд, снаряд*); см. Педерсен, KZ 38, 310; Перссон 857; Младенов, там же. Далее сближают с греч. ἀραρίσχω «устраиваю, сплачиваю, смыкаю», ἀρδμός «связь», ἀρδρον «член», лат. *arma* «оружие». По фонетическим соображениям следует отклонить мысль о происхождении из др.-сканд. *erinde, erendi* ср. р. «поручение, дело», д.-в.-н. *ārunti* — то же, вопреки Уленбеку (AfsIPh 15, 492), Мерингеру (IF 18, 251), И. Шмидту (Vok. 2, 477), Маценауэру (63), Хирту (РВВ 23, 336), Фальку — Торпу (1413); см. Педерсен, там же; Коржинек, LF 56, 375; Преобр. I, 659; Кипарский 52. Нет надобности в предположении семантического влияния ср.-в.-н. *erende*, вопреки Кипарскому.

**оружие**. Заимств. из цслав. при исконном *ружьѣ*, укр. *оружжя*, блр. *ружжѣ*, др.-русск. *оружиѣ*, ст.-слав. **ОРЖЖИЕ** *ὄπλον, μάχηρα* (Клоц., Супр.), болг. *орѣжие*, сербохорв. *оружје*, словен. *ogōžje, gožje* «оружие», чеш. *oguzí*, польск. *ogęz*. Сюда же болг. *рѣгам* «колю, сверлю» (Младенов 387). || Родственно лит. *reĩgtis, rengiũos* «снаряжаться», *argangá* «снаряжение», *arreĩgti* «снабжать, снаряжать, одевать», *išreĩgti* «снимать, раздевать»; см. Махек, ZfslPh 18, 25 и сл.; Mi. EW 281; Маценауэр, LF 18, 269 и сл.; Зубатый, AfsIPh 16, 410. Последний относит сюда же чеш. *páguživý* «страстный», лит. *gangštũs* «торопливый, поспешный», *įrangũs* «проворный, подвижный». Неприемлемо сближение с *орудие* и объяснение из др.-сакс. *ārundi*, д.-в.-н. *ārunti* (вопреки Уленбеку у Пайскера 64). Ср. также *ругать*.

**орфография**. Из греч. ὀρθογραφία, сближенного в отношении ударения с лат. *orthographia*.

**орчак** «остов седла» (Лесков и др.). См. *арчак*.



**брчик** «перекладина, валец для постромки пристяжной лошади», курск., южн., зап. (Даль), укр. *вбрчик*, блр. *вбрчык*. Через польск. *orczyk* (то же) из ср.-в.-н. *ortschit* — то же, нов.-в.-н. *Ortscheit*; см. Mi. EW 225; Маценауэр 265; Бильфельдт 291. Ср.-в.-н. слово образовано из *ort* «острие, конец», *schit* «полено». Менее вероятно сближение с *арчак*, *орчак* (вопреки Преобр. I, 9, 659; см. также Р. Смаль-Стоцкий, PF 12, 422).

**Орша** — левый приток Волги в [бывш.] Тверск. у., также название др. рек в [бывш.] Вятск. губ.; сюда же *Оршица* — река в [бывш.] Могилевск. губ., укр. *Ірша* — река на Волыни, др.-русс. *Ръша* (Ипатьевск. летоп.; в древнем Черниг. княжестве). Согласно Соболевскому (РФВ, 64, 182; AfslPh 27, 244), связано с названием реки *Рось* в [бывш.] Киевск. губ. || Во всяком случае, исконнослав. По мнению Буги (у Преобр. II, 225), связано чередованием гласных с *рúсло*. Ср. *Рось*.

**орь** «конь», ряз. (Филин 42), уральск. (Чернышев, Сб. Соболевскому 27), др.-русс., цслав. *орь* ѣпѣос «жеребец» (Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 277), чеш. оѣ «конь», польск. *Orz* — приток Нарева, *Orzyc* — то же (Брюкнер, «Slavia» 12, 178), др.-польск. *orz* (AfslPh 14, 493). || Сравнивают с цслав. *оревитъ* «похотливый» (*кони оревити*), русск. *оревина* «бык», череповецк. (Герасимов); см. Маценауэр, LF 18, 256; Соболевский, РФВ 65, 416. Прочие сближения гадательны, напр. с др.-инд. *árvā* м. (*árvan-*, *árvant-*) «скаковая лошадь, конь», авест. *aurva-*, *aurvant-* «быстрый», др.-исл. *orgr* «быстрый, скорый; смелый», англос. *eaugu* «скорый, быстрый», греч. ὄροω «набрасываюсь» (Ильинский, РФВ 66, 269 и сл.; Маценауэр, LF 18, 256; см. об этих словах Хольтхаузен, Awn. Wb. 358; Уленбек, Aind. Wb. 14; Гофман, Gr. Wb. 238 и сл.). Другие сравнивают с др.-инд. *aryas* «арий», авест. *ai-rya-* — то же (Соболевский, РФВ 65, 416 и сл.; Лёвенталь, ZONF 5, 59). Фонетически невозможно сопоставление с д.-в.-н. *hross* «конь», англос. *hors* — то же, вопреки Миклошичу (Mi. EW 227); см. Маценауэр (LF 12, 166), сближение которого с *орать* «пахать» тоже неудачно. Следует также отделять укр. *бгер*, блр. *вбгер*, польск. *ogier* «жеребец», вопреки Миклошичу (Mi. EW 2), потому что последние слова заимств. из казах., кирг., тат. *aiγyγ* «жеребец», чагат. *aiγig* (Радлов 1, 15 и сл.; Вамбери, Uigur. Spr. 191).

**орюк, урюк** «сушеные абрикосы», южн. Из тур. *ārik* «абрикос» от *āg* «ранний»; см. Горяев, ЭС 241; Локоч 45.

**орябь ж.** «куропатка», только русск.-цслав., *орѣбь* *пѣрдиѣ*, укр. *брыбок* м., *брыбка* ж. «рябчик», ср.-болг. *ерабь*, болг. *ѣребица*, *ѣрабица*



словен. *jegêb* м., *jegebísa* ж. «куропатка», чеш. *jeřábek* «рябчик». Связано чередованием с русск.-цслав. *garabъ* *perdiξ*, укр. *ярубѣць*, болг. *яребица*, *ярембица*, сербохорв. *jǎrbъ* м. «куропатка», польск. *jarzabek* «рябчик». || Формы на -ja- объясняются из \**ęęь* или \**jaęь*, на e- — из \**eęь*; см. Бернекер 1, 274. Сюда же *рябѣй* (см.), для которого принимается исчезновение начального гласного (Соболевский, Лекции 93; Мейе—Вайан, RES 13, 101). Обычно предполагают \**ęęьh-* с носовым инфиксом и сближают с лит. *iegbė* «рябчик», лтш. *iŕbe* — то же, др.-исл. *jaгр* «коричневый», *jaгрi* «рябчик» (Остхоф, *Parerga* 1, 78 и сл.; Лескин, *Bildg.* 268 и сл.; Бернекер, там же; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 145); относительно греч. *ὀρφύς* «мрачный, темный», которое часто приводят в этой связи, ср. Гофман, *Gr. Wb.* 240, где имеется сближение с тохар. А *ogkām* «мрак, темнота». Сравнение слав. слов с \**jaг-* (Мейе — Вайан, там же) едва ли более вероятно; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 111 и сл.

**оса**, диал. *осва*, курск., орл., псковск., укр. *оса*, блр. *осва*, русск.-цслав. *оса*, *σφήξ*, болг. *оса*, сербохорв. *оса*, словен. *osa*, чеш. *vosa*, словц. *osa*, польск. *osa*, в.-луж. *wosa*, н.-луж. *wósa*, полаб. *vásó*. || Родственно лит. *varsà* «оса, овод», лтш. *varsene* «оса», др.-прусс. *wobse*, д.-в.-н. *wafsa*, лат. *vespa*, др.-брет. *guahî*, авест. *vawžaka-* «демоническое животное», белуж. *gvabz* «пчела, оса, шершень» (\**vabža-*), бав. *webes* ж. «оса» (\**wabisō*); см. Траутман, BSW 342; М. — Э. 4, 474 и сл.; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 75; IF 5, 57; Шпехт 45 и сл. Далее родственно д.-в.-н. *weban* «ткать», алб. *venj* (\**vebhniō*) «тку», греч. *ὀφή* «ткань», *ὀφαίνω* «тку», др.-инд. *ubhnāti* «затягивает завязки», ср. др.-инд. *upravābhiṣ* «паук», др.-исл. *kongrvafa* — то же; см. Гофман, *Gr. Wb.* 338; Шарпантье, МО 13, 41. Начальное v-, возм., исчезло под влиянием \**ostrъ* (см. *острый*); см. Мейе, IF 5, 332 и сл.; Френкель, IF 69, 308. [См. еще Георгиев, «Word», 3, 1947, стр. 77 и сл. — Т.]

**осанка**. От *сан* (Mi. EW 288; Преобр. II, 250).

**осанна**, др.-русс., ст.-слав. *осанна* *ὠσαννά* (Зогр., Мар., Остром., Супр.) Из греч. *ὠσαννά* от др.-еврейск. *hōša'nā* «помоги же»; см. Литтман 27; Гуте, *Vibelwb.* 278.

**осачивать** «окружать». От *осба* «облава, окружение»; см. Преобр. II, 350.

**освёр**, **освёр** «рычаг», псковск. (Даль), *освёрить*, *освёрить* «наклонять, перевешивать», псковск., тверск. (Даль). || Родст-







**осень** ж., род. п. *осени*, диал. *эсень*, ряз., укр. *осінь*, род. п. *осени*, др.-русск. *осень*, сербск.-цслав. *юсень* φθινόπωρον, болг. *есента*, сербохорв. *јесѐн*, дѣ *јесени*, словен. *jesen*, чеш. *jesen*, словц. *jesen*, польск. *jesień*; см. Долобко, ZfslPh 3, 131. || Родственно др.-прусск. *assanis* «осень», гот. *asans* ж. «жатва», д.-в.-н. *agan*, *agn* «урожай» (Траутман, BSW 71; Arg. Sprd. 304; Мейе, Ét. 432; Педерсен, IF 5, 44; Розвадовский, RS 7, 19; Торп 22). Далее сближают с греч. *ὀπώρα* «конец лета, жатва» из \**op'* + *osagā* «после жатвы»; см. В. Шульце, Qu. ep. 475; Э. Гофман, KZ 59, 132; Гофман, Gr. Wb. 236. Сюда же *есенѣсь* «прошлой осенью», с.-в.-р., вост.-русск., *осенясь* со стар. вин. ед. от *сь* (см. *сей*), др.-русск. *осеньсь*, болг. *есенѣс*, сербохорв. *јесѐнас*, словен. *jesenās* — то же (Долобко, там же; Соболевский, РФВ 71, 15; Брюкнер, KZ 45, 291). [Маловероятно сближение с хетт. *zenp-* «кончать» у Бенвениста (BSL 50, 1954, 29 и сл.) и тем более — с венг. *ősz* «осень» у Махека (Etym. slovn. 176), которое совершенно абсурдно, поскольку венг. слово восходит к совсем отличной праформе. — Т.]

**осёрхнуть** «озябнуть», шенкурск. (Подв.). От *сёрхнуть* «неметь, утрачивать чувствительность», *шершавый*, *шерсть* (Траутман, BSW 305).

**осетин**, мн. *осетины*. Из груз. *os*, *oset'i* «Осетия» (Дирр, Namen 204; Финк, Sprachst. 16 и сл.; Эльи 678). Слово ир. происхождения; ср. *ясин*.

**осётр**, род. п. *-тра*, укр. *осётр*, *ясётр*, болг. *есётър* (Младенов 163), сербохорв. *јесетра*, чеш., словц. *jesetr*, польск. *jesiotr*, диал. *jesioga*, словин. *јлесѡга* «рыбья кость». || Родственно лит. *ašėtras* «осётр» (Ширвид), др.-прусск. *esketres* — то же, др.-лит. *ešketras* «кит»; с др. ступенью вокализма: лит. *ešerỹs*, *ašerỹs* «окунь», откуда в результате сближения с лит. *erškėtis* м. «терновник» произошло лит. *erškėtras*, *erškėtas*, *arškėtas* «осётр»; см. Буга, РФВ 67, 238; Švietimo darbas, 1921, № 11—12, стр. 125; Траутман, BSW 72; Розвадовский, RS 7, 19; Шпехт 203. Абсолютно гадательно сравнение с греч. *ἰχταρ* «какая-то рыба», *ἰχτάρα ἑθνικῶς ἰχθῦς* (Гесихий), *ἰχτάρα ἰχθῦς βραχύτερος πάντων* (там же) у Бецценбергера (BB 27, 163), против чего Бузак (371), Гофман (Gr. Wb. 122). Не родственно лат. *exetra* «змея», вопреки Траутману (Arg. Sprd. 331); см. скорее Вальде—Гофм. 1, 425 и сл. Неприемлемо также сравнение с д.-в.-н. *sturio*, *sturo*, ср.-в.-н. *störe* «осётр», вопреки Миклошичу (Mi. EW 105); см. Бернекер 1, 265. Родство с *бстрый* (Лёвенталь,



РВВ 55, 317; Горяев, Доп. 1, 31) не доказано. [См. еще Мошинский, JP, 37, 1957, стр. 299. — Т.]

**осѣть** ж. «овин», зап., «сооружение для сушки хлеба», псковск. (Даль), укр. *осить* «сушильня», польск. *osieć* «сушилка для хмеля». || Сравнение с *сеть* не оправдано семантически. Совершенно недостоверно родство с лат. *sitis* «жажда», *siccus* «сухой» (Петерссон, BSIWortst. 64 и сл.; см. о последнем скорее Вальде—Гофм. 2, 548) или с др.-инд. *kṣāyati* «сжигает, обжигает», греч. *ξηρός* «сухой» (Петерссон, там же, 65).

**осѣл** «петля для ловли птиц», см. *силók*.

**осѣна**, укр. *осіна́*, *осі́ка*, др.-русск. *осина*, болг. *осі́ка* (Младенов 388), чеш. диал. *osa*, *osina*, словц. *osika*, польск. *osa*, *osina*, в.-луж. *wosa*, *wosyna*, н.-луж. *wosa*, *wósa* «серебристый тополь» наряду с болг. *ясика* «осина», сербохорв. *jásika*, словен. *jasika*, *jesika*; см. Розвадовский, RS 7, 20. || Праслав. \**opsa* родственно лит. *ārišė*, *arišis* «осина», вост.-лит. *ėrišė* «черный тополь», лтш. *arpe* «осина», др.-прусск. *abse*, д.-в.-н., др.-сакс. *aspa* «осина» (в фонетическом отношении ср. *osá*: нов.-в.-н. *Wespe* — то же); см. Траутман, Arg. Sprd. 295; BSW 11 и сл.; Бернекер 1, 31 и сл.; М.—Э. 1, 118; Бецценбергер, GGA, 1885, стр. 920; В. Шульце, KZ 45, 288; Педерсен, IF 5, 57. Сомнительна связь с греч. *ἄσπρις*, *ἄσπρος* «бесплодная порода дуба», *ἄσπις* «щит, защита, ограда» (Хоопс, Waldb. 122; Reall. 1, 132 и сл.; Шрадер—Неринг, 1, 272; см. Гофман, Gr. Wb. 26) или с греч. *ἄπελλον· αἰγείρος*, ὃ ἐστὶ εἶδος δένδρου (Гесихий); ср. Шпехт 60. Но это слово должно было быть более широко распространено в и.-е., потому что алт., тел., лоб. *arsak*, тоб. *awsak* «тополь», чув. *ěvës* «осина» представляют стар. заимствование из какого-то и.-е. (вост.) языка (иранск., по мнению Хоопса (там же), арм., по мнению Педерсена (KZ 39, 462), Лидена (IF 18, 491)).

**Осип**, м., имя собств.; народн. форма вместо др.-русск. *Есипъ*, *Иосифъ*, а также *Осипъ* (Варсонофий 16), ст.-слав. *Иосифъ*, *Иѡсифъ* (Зогр., Мар.). Из греч. *Ἰωσήφ*.

**оскѣп** «копье, пика», др.-русск. *оскѣпъ*, чеш. *oštěr*, польск. *oszczer* «копье»; к *скѣпать* «щѣпать, раскалывать» (Дурново, RES 6, 218).

**осклабѣться**. Заимств. из цслав.; ср. др.-русск. *оскобление* «улыбка, усмешка», см. *склабѣться*.



**Оскóл** — левый приток Сев. Донца, др.-русск. *Осколь* (Ипатьевск. летоп.). Вероятно, тождественно русск.-цслав. *осколь* «скала» (Срезн. II, 719). Далее сюда же *оскóлок*, *скала́*, *щель*, польск. *oskoła* «сбор березового сока с помощью специальных над-резов»; см. Маценауэр, LF 12, 169; Брюкнер 384 (без названия реки). Иначе Потебня (РФВ 6, 340 и сл.), который сравнивает *Оскол* с польск. *oskoła*, а также с лит. *skaláuti*, *skaláuju* «полоскать, мыть», др.-инд. *kṣálati* «течет». Менее вероятно сближение названия реки с *сок*, *щц* (Ильинский, РФВ 73, 306). Абсолютно фантастично сравнение названия *Осколь* с этнонимом *Srali* на Дону (см. *исполѣн*) у Иордана, вопреки Вернадскому (Byzantion 13, 263 и сл.)

**оскóлок**, род. п. -лка. Связано с *щель*, *скала́*; ср. лит. *skeliù*, *skėliau*, *skėlti* «колоть», *skalà* «щепка», гот. *skilja* «мясник», арм. *ṣelum* «колю, раскалываю, рассекаю», хетт. *iškallā(i)* «ломать; разбивать», греч. *σχάλλω* «раскалываю, рою», *σχάλις*, *-ίδος* «мотыка»; далее сюда же *колóть*; см. Гофман, Gr. Wb. 314; Вальде 683; Потебня, РФВ 4, 209.

**оскóмина**, *оскóма*, диал. (то же), орл., *оскóमितь* «вызывать оскоми́ну», укр. *оскóма*, *оскóмити*, блр. *оскóма* «оскоми́на», *оскóми́цца* «желать», сербск.-цслав., русск.-цслав. *скомина*, *оскоми́на* *αιμωδία*, болг. *скóмина*, *оскóмина*, словен. *skomína* «желание, похоть, оскоми́на», чеш. *oskomína*, польск. *oskoma*, *skoma*, *skomína* «оскоми́на; большой аппетит, жадность». || Связано чередованием с *щемíть* (см.), образовано от *скоми́ть* «болеть, ныть, щемить». Сомнительно сравнение с лит. *skomas* «чувство вкуса», *skonėti*, *-ėju* «быть по вкусу», др.-инд. *sámati* «поглощает, хлебает», нов.-перс. *ṣem* «есть», нов.-исл. *hvóma* «проглатывать, поглощать», *hvóma* «пасть, глотка, пищевод» (Цупица, GG 58; Маценауэр, LF 12, 159). Против сближения с др.-инд. словом возражает Лиден (Arm. Stud. 20), который сравнивает с др.-инд. *kāmáyatē* «желает, жаждет, любит», *kāmas* «желание, порыв», авест. *kāma* — то же, относя нов.-исл. слово к арм. *kimk* мн. «пасть, нёбо», нов.-перс. *kām* — то же.

**óскор** «древесная губка», тульск. (Даль). Из *о-* и *скора́*, *кора́* т. е. «то, что на коре (растет)».

**оскорбíть**, др.-русск. *оскърбити*, ст.-слав. *оскръвити* *λυπεῖν* (Супр.). От *скорбь*.

**оскóрд**, род. п. -брда «большой топор, секира», церк., *оскбрда* «кузнечный инструмент для приковывания головки боевого



топора», ст.-слав. **оскрѣдъ** λαξευτήριον (Euch. Sin.), словен. *oskřd* «острый молоток для точки жерновов», чеш. *oškrd* «точило», польск. *oskard* «кирка». Связано с *скородá* «борона», *скородѣть* «боронить». || Родственно др.-прусск. *scurdis* «кирка, мотыга», лит. *skeĩsti, skerdžiù* «резать (свиной)», *skėrdėti, skėrdėju* «трескаться», *skardyti* «крупно молотъ» (Гайтлер), лтш. *šķērst* «вскрывать (труп, тушу)», д.-в.-н. *scartī* «разрез» (И. Шмидт, *Vok.* 2, 27; 501; Траутман, *BSW* 265; *Apr. Sprd.* 440; *Торп* 455).

**бскорь** ж. «черный тополь», см. *бсокорь*.

**оскуй** «вид судна», др.-русск.; см. *ушкѣй*.

**ослám I** «барыш, рост, взятка», казанск., «перекупщик, барышник», астрах. (Даль). Из чув. *oslam* «прибыль», тат. *aslam* «рост» (Рясянен, *TschL.* 171; *FUF* 29, 197; *Mi. TEL.*, Доп. 2, 77). См. подробно Менгес, *Festschr. Čyževskýj* 187.

**ослám II** «ком масла», казанск. (Даль). Из чув. *oślam* «масло», *ośla* «пахтать»; см. Рясянен, *FUF* 29, 197.

**ослеги** «толстые колья», олонецк. (Кулик.), см. *слегá*.

**ослѣп**, род. п. -*ѣпа* «дубина, кругляк», «дурак», с.-в.-р., вост., русск., *ослопѣна* «длинная жердь», *ослѣпье* — то же, др.-русск. *ослопѣ* «дубина, палка» (Жит. Стеф. Перм. и др.; *Срезн.* II, 725 и сл.), *ослопѣн* «остолоп, чурбан», арханг. (Подв.). Обычно относят вместе с *остолѣп* (см.) к *столп*; см. Соболевский, *РФВ* 64, 124; *Преобр.* I, 663. Но ср. словен. *poslŕpje* «строение» (*Mi. EW* 432), которое не может быть связано со *столп*; см. также Шахматов, *Очерк* 281. Нельзя также сблизать с *хлѣпать*, вопреки Маценауэру (*LF* 12, 172 и сл.).

[**Ослябя** м., стар., имя собств., сюда же — производная форма — др.-русск. отчество *Аслебятевъ*, 1424 г., указывающее на наличие в производящем имени основы на -*ѣт-* (см. Богатова, «Вестник Моск. ун-та», 1958, № 2, стр. 63). *Ослябя* — из \**осьл-ѣб-ѣт-* от *осѣл* (см.) Суфф. -*ѣб-* известен в названиях живых существ, ср. *олябка*. — *T.*]

**бслядь**, **бследь** ж. «брус, длинная жердь», калужск. (*РФВ* 49, 333), *ослѣдина* — то же, перм., вятск., «бревно, строевой лес» (Даль), др.-русск. *ослядь* «толстая жердь, бревно» (2 Новгор. летоп.; см. *Срезн.* II, 728). Возм., связано с \**хлждѣ* (см. *хлуд*)?



**осн** «жало, острие», тв. ед. *осном* (Котошихин 2). Вероятно, тождественно *остънь*, -а (см. *остѣн*). Менее вероятно родство с лтш. *asns* «росток, побег» (М.—Э. 1, 144; Маценауэр, LF 12, 175).

**оснѣч** «повеса, балбес», онежск. (Подв.), укр., блр. *аснѣч* «рабочий на судах», др.-русск. *оснѣчь* — то же, часто в грам. XV в.; см. Срезн. II, 730. Обычно объясняется как заимств. из герм.: ср. гот. *asneis*  $\mu\iota\sigma\theta\omega\tau\acute{o}\varsigma$ , д.-в.-н. *asni* (Татиан), которые сближаются с гот. *asans* «урожай, жатва» (см. *осень*); см. Маценауэр, LF 12, 173; Mi. EW 4; Файст 58 и сл.

**оснѡва**, *основѣть*, др.-русск., ст.-слав. **основаниѣ**  $\delta\epsilon\mu\epsilon\lambda\iota\omicron\nu$ , **основати**  $\delta\epsilon\mu\epsilon\lambda\iota\omicron\upsilon$  (Супр., Остром.), болг. *оснѡва*, сербохорв. *основа*, словен. *osnŏva* — то же. Связано со *сновѣть* (см.), в.-луж. *snować*, *snuc* «делать основу ткани», *snowadło*; см. Преобр. I, 663. [Мнение Махека (Etym. slovn., 342) о родстве с хетт. *aššanu-* «устраивать» ошибочно. — Т.]

**осѡба** «лицо», уже у Ф. Прокоповича, Шафирова (1710 г.) и др. (согласно Смирнову (214), заимств. из польск.), *осѡбий*, укр., блр. *осѡба* — то же, ст.-слав. **осѡбѣ**  $\kappa\alpha\tau' \dot{\iota}\delta\acute{\iota}\alpha\nu$ ,  $\chi\omega\rho\acute{\iota}\varsigma$  (Зогр., Мар., Супр.), др.-русск., цслав. *осѡбѣ* «*seorsim*», болг. *осѡба* «лицо» (Младенов 390), сербохорв. *осѡба*, словен. *osŏba*, *osêba* — то же, *osêbep* «личный, индивидуальный», чеш., слвц. *osoba*, польск. *osoba*, в.-луж. *wosoba*, н.-луж. *wosoba* «лицо, внешность». || Толкуют обычно из \**о-сѡбѣ* или \**о-сѡбѣ* (ср. *сѡбѣ*), откуда, таким образом, произведены \**осѡбо*, \**осѡба*, далее *осѡбенный*, прилаг.; см. Mi. EW 331; Младенов 390; Голуб 184; Потѣбня, РФВ 5, 149. Ср. диал. *осѡбе* «особенно», арханг. (Подв.), *осѡбѣ*, *осѡбѣ* «особо, отдельно», олонецк. (Кулик.); ср. также Соболевский, РФВ 71, 449. С др. стороны, ср. русск.-цслав. *сѡбѣ* «своеобразие, особенность, свойство», *сѡбѣство* «особенность», с которыми сравниваются др.-инд. *sabhā* «собрание сельской общины», гот. *sibja*, д.-в.-н. *sipp(e)a* «род; родня, родичи» (Сольмсен, Unters. gr. Laut. 200 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 53). Сюда же иногда относят лат. *Sabīnī* — название италийск. племени, герм. *Suēbī*, д.-в.-н. *Swābā* «швабы» (Вальде—Гофм. 2, 457). И то и др. гадательно.

**осѡв**, **осѡвец** «рыхлый берег», также местн. н. *Осовѣц*. От *сѡвѣть*, *сѡвѣ*.

**осѡвѣть** «отупеть, очуметь» (Павл.), «оцепенеть», вятск. (Васн.), «опьянеть», кашинск. (См.); первонач. «стать таким, как сова»; см. *сѡвѣ* (Преобр. I, 664; II, 348).



**осо́ка I**, *осока́* — растение «Сагех», укр. *осока́*, блр. *осока́, сока́*. || Возм., связано чередованием с *сѣкж* (см. *секу́*); ср. диал. названия осоки: *резун, остре́ц*; см. Штрекель, *AfslPh* 28, 493; *Mi. EW* 290. Ср. д.-в.-н. *saga* «пила», ср.-в.-н., ср.-нж.-н. *sage*, англос. *sagu*, англ. *saw*; с др. ступенью вокализма: д.-в.-н. *sēga* «пила», англос. *secg* «осока, тростник», англ. *sedge*, лат. *secō, -āre* «резать» (Хольтхаузен, *Aengl. Wb.* 288; Вальде—Гофм. 2, 504 и сл.; Клюге—Гётце 495; Торп 424). Наряду с этим пытаются произвести из и.-е. \**aĥ-* (см. *острый*) и сближают с лит. *ašakà* «рыбья кость», *āšaka* — то же, лтш. *asaka*; см. М.—Э. 1, 142; Брандт, *РФВ* 23, 100.

**осо́ка II**, *осока́* «гной из язвы, навозная жижа», арханг., псковск., вят. (Даль). От *сок*; см. *Mi. EW* 313.

**осо́ка III** «облава, окружение зверя». Вероятно, от *сок* «соглядатай», *сочить* «высматривать, преследовать»; см. *Mi. EW* 290, 313; Преобр. II, 350.

**осо́корь ж.** «серебристый тополь, черный тополь, *Populus alba* и *piġga*», с.-в.-р., вост.-русск., *осоко́рь* — то же, южн., зап., *осо́кор* м. (Гоголь), укр. *осоки́р*, род. п. *-ко́ру*, чеш. местн. н. *Oskoříněk* (Махек, *LF* 55, 150), также укр. *ясоки́р*, род. п. *-ко́ру* — то же, блр. *ясо́кор*. Слова на *о-*, вероятно, следует отнести к *осина* и *ко́ра*; см. Преобр. I, 664; Горяев, *ЭС* 242; Нич у Брюкнера, *ZfslPh* 10, 153. Последний возражает против этого без достаточных оснований. Формы на *ясо-* связаны с сербохорв. *jàsika* «осина» (см. *осина*) или с *ясный*, т. е. «дерево со светлой корой»; см. *Mi. EW* 101; Преобр., там же. Ср. также *вы́скорь*. [См. еще Мошинский, *Zasiąg*, стр. 299. — *T.*]

**осоловѣть**, см. *соловѣть, солóвий*.

**осо́т** «чертополох», укр., блр. *осо́т* «*Cirsium*», др.-русск., цслав, *осѣтъ* *τρίβολος*, болг. *осѣт* «чертополох» (Младенов 391). сербохорв. местн. н. *Осат*, словен. *óset*, чеш. *oset*, род. п. *ostu*, польск. *oset*, род. п. *ostu*. || От и.-е. \**aĥ-* «острый», лит. *āšutas, ašutaĩ* мн. «толстый конский волос», *āšatas* — то же, лтш. *asns* «росток», греч. *ἄκανθος* м. «чертополох», *ἄκανθα* «острие; шип, колючка», *ἄκανθος* м. «акант (бот.), колючка», лат. *acus* ж. «игла», *асиō, -ere* «острить, точить» (Мейе, *Et.* 299; Буга, *KSn.* 1, 268; М.—Э. 1, 145; Траутман, *BSW* 15, Вальде—Гофм. 1, 11). Сюда же *осотá* «колючая трава»; «топкий берег реки, поросший осокой», которое, по мнению Брандта (*РФВ* 23, 100), контаминировано из *осока́* и *осо́т*. [Будимир (Грци и пеласты, Београд, 1950, стр. 47) сближает



с этим словом глоссовое (лигур.?) *asia* «пырей или рожь» (Плиний); ср. геогр. название Ἀσίδα πυροφόρον у Хойрила. — Т.]

**осохарь** «кора ивы, применяемая в качестве поплавок на рыболовной сети», вятск. (Васн.). От *соха́*.

**оспа**, диал. *вѡсна* (Долобко, ZfslPh 3, 100 и сл.), укр. *вісна*, блр. *вѡсна*, др.-русск., ст.-слав. *осъпа* λοιμική νόσος (Супр.), болг. *ѡсна* «сыпь», сербохорв. *ѡспа*, словен. *óspice* мн. «корь», польск. *оспа* «оспа», в.-луж. *wospіса*, н.-луж. *wospіса* «корь». || Праслав. \*о-сър-а от *сѣпнать*, ст.-слав. *сѣпж*, *соути*. Ср. *сыпь* (Долобко, там же; Преобр. I, 664 и сл.). К олицетворенному образу оспы — *Оспа-матушка*, *Оспа Ива́новна* — обращались с молитвами во время эпидемий оспы (Кулик. 73).

**ост** «вост. ветер», морск., уже в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 214). Из голл. *oost*, нем. *ost* «восток»; см. Мёлен 142; *остнордѡст* — из голл. *oostnoordoost*; *остзюдѡст* — из голл. *oostzuidoost*.

**остабѣснть** «надоесть», донск. (Миртов), укр. *остобѣснти* — то же, как *осточертѣть* от *сто чертѣй*. Образовано от *сто* и укр. *бѣс* «бес» (см. *бес*).

**остав**, **ѡстов**, др.-русск., цслав. *оставъ* «остаток». От *стать*. *став* (Преобр. I, 665). Созвучие с греч. ὀστέον «кость», атт. ὀστοῦν, др.-инд. *ásthī*, алб. *asht* «кость», хетт. *ḫaštāi* — то же, вероятно, объясняется случайностью (см. *кость*). Ср. знач. *останки* мн.

**остальнѡй**. Согласно Соболевскому (Лекции 109), диссимилировано из \**останьнъ* от о- и *стать(ся)*.

**осташи́** мн. «сапоги из рыжей кожи», кашинск. (См.), смол. (Добровольский). От места изготовления — *Оста́шков* (бывш. Тверск. губ.), которое произведено от имени собств. *Оста́шка*, *Оста́н* из греч. Εὐστάδιος.

**остѣг** «одежда, плащ», церк., сербск.-цслав. *остеж* χλαμός, цслав. *остегъ*. Вероятнее всего, от *стегать* (см.), а не к греч. στέγω «покрываю», στέγος, τέγος «кровля, дом», στέγη, τέγη — то же, др.-инд. *sthápati*, *sthagayati* «окутывает, прячет», др.-ирл. *tech*, *teg* «дом», лат. *tegō*, -ere «покрываю», *toga*, д.-в.-н. *дах* «крыша», лит. *stiegti* «настилать крышу», *stógas* «крыша» (относительно чего см. Вальде 766); см. Траутман, BSW 288.



**остѣн**, род. п. **остна́** «шип, острие», др.-русск., ст.-слав. **остьнѣ** хѣντρον (Супр.), болг. *остѣн* «острая палка, которой погоняют волов» (Младенов 391), сербохорв. *òстан* — то же, словен. *óstən* «острие, шип», чеш. *osten* «шип, колючка», слвц. *osteň*, польск. *oścień*. || Родственно лит. *ãkstinas* «острая палка, которой погоняют волов», греч. *ἄχουστή* «ячмень», лат. *acus*, *-eris* ср. р. «иголка, ость», гот. *ahs* ср. р. «колос»; см. Ягич, *AfslPh* 2, 396; Мейе, *Ét.* 444; Траутман, *BSW* 5; Вальде—Гофм. I, 11. Ср. также *осн*, *обстрый*.

**остервенѣть**. От *стѣрва* (Mi. EW 322).

**остов**, см. *бостав*.

**остобжье** «место для стога сена», др.-русск. *остожь* ж., *остожье* — то же (XVII в.; см. Дювернуа, Др.-русск. словарь 184). От *стог*. Отсюда *Остобженка* — стар. название Метростроевской улицы в Москве.

**остолѡп**, диал. *остолѡб* — то же, уржумск. (Шахматов, Очерк 281). От *столп*, *столб* (Соболевский, *РФВ* 64, 124; Маценауэр, *LF* 12, 174 и сл.; Перссон 426). Ср. *полѣно*, *дубѣна*, *чурбѡн* и др. в качестве ругательств (Преобр. I, 665). См. *ослѡп*.

**остопѣнѣться**, *остофѣнѣться*, *остофѣрѣться* «остолбенеть от испуга, смотреть, не мигая», кашинск. (См.). Темное слово.

**осторѡжный**. От *стѡрож*, *стерегѣ*.

**остраѡмок**, см. *острѡмок*.

**остров**, род. п. **-а**, укр. *бстрив*, *-ова*, др.-русск., ст.-слав. **островѣ** νῆσος, болг. *бстров*, сербохорв. *òстрво*, словен. *ostròv*, род. п. *-óva*, чеш., слвц. *ostrov*, польск. местн. н. *Ostrów*, *Ostrówek*, в.-луж. *wotrow*, н.-луж. *wótšow*, полаб. *vâstrü'v*. || Праслав. \**o-strovъ* «то, что обтекается, речной остров». От *струя*, *струмень*. Родственно лит. *sgavà* «течение, кровотечение, менструация», *grasgava* «ток воды», лтш. *strava* «течение», с др. ступенью вокализма: лит. *sgovė*, *strovė* «течение», лтш. *stràva* — то же, *strāve* — то же, вост.-лит. *sgaujà*, др.-инд. *girisravā* «горный поток», *sgávati* «течет», греч. *ῥόος* «течение», *ῥοή* «река, поток», *ῥέει* «течет», др.-исл. *straumr* «(большая) река; течение»; см. Траутман, *BSW* 279 и сл.; М.—Э. 3, 1082 и сл.; Миклошич, *KSchlBeitr.* 1, 128; EW 318. Ср. значение сербохорв. *òток* «остров», о котором см. Скок, *Glotta* 25, 217 и сл.



**острѣг**, род. п. -ѣга, укр. *острѣг*, род. п. -ѣгу «плетень с крышей», блр. *острѣг* «острог, тюрьма», др.-русск. *острогъ* (Илларион Киевск., ИОРЯС 11, 3, 415), ст.-слав. *острогъ* *χάραξ* (Мар., Euch. Sin. 14a), сербохорв. *Острог* — название горы, чеш. *ostroh* «острог», польск. *ostróg* «острог». || Первонач. знач. «острое», от *острый*, ср. др.-русск.: *на острогу сирѣчь на самомъ краю горы* (Арсен. Сухан., 1650 г., стр. 120), ср. болг. *острѣг* «шест в стогу», греч. *ἄκρον* «вершина, край, конец», *ἄκρόπολις* (Бругман, Grdr. 2, 1, 511; Ягич, AfslPh 20, 440; Мейе, Ét. 354; Вондрак, Vgl. Gr. 1, 629; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 155; Младенов 391). Едва ли существует связь со *стерегѹ*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 293), Микколе (IF 6, 350). Заимствование из польск. (Шахматов, Очерк 155) невозможно ввиду наличия -ро-, потому что и в ст.-слав. представлено -ро-. Греч. *στορῆαζω* «запираю» стоит в стороне, вопреки Зубатому (Sitzber. Böhm. Ges. d. Wiss., 1895, стр. 29), Прельвицу (437). См. также сл.

**острогá**, также в знач. «шпора» (Плювинель), диал. *острѣга* «острый мыс», арханг. (Даль), укр. *острѣга* «шпора», сербохорв. *òстрога* «шпора», словен. *ostróga* «шпора, куст ежевики», чеш., слвц. *ostroha* «шпора», польск. *ostroga* — то же, н.-луж. *wótšog* м., *wótšoga*, полаб. *vástrúga*, др.-русск. *острогатъ* «суковатый, узловатый» от *острый*; см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 577; Миккола, Berühr. 147.

**острое** «южный ветер», азовск. (Кузнецов). Из ит. *ostro* — то же от лат. *auster*; см. Фасмер, RS 4, 160. Сближено вторично с *острый*.

**острѣмок** «охапка, беремя», моск., «небольшая подвода сена или соломы», симб., пенз., владим., нижегор. (Даль), *острѣмок* «длинная жердь в стогу сена», олонек. (Кулик.), *острѣмок* «охапка сена», зап. (Даль), укр. *острямок*, *настрямок* «небольшой воз сена», блр. *стрѣмок* — то же, др.-русск. *острамокъ* «охапка» (новгор., Владим. грам. XVI в.; см. Срезн. II, 742; Дювернуа, Др.-русск. слов. 124). Трудность представляет вокализм. Возм., аналогично *остѣжье*: *стог* связано с чеш. *strom* «дерево», т. е. «стог сена вокруг шеста», откуда «кладь сена в один воз». По мнению Преобр. (II, 396), от *стрѣмѣть(ся)*, причем -а- — под влиянием *страм* = *срам*, что неубедительно, тем более что -а- засвидетельствовано раньше, чем др. гласные.

**острый**, *остр*, *острѣ*, *острѣ*, диал. *вѣстрой*, *востѣр*, укр. *острий*, *гострий*, блр. *вбстры*, др.-русск., ст.-слав. *остръ* *ὄξυς* (Супр.,



Остром.), болг. *остър*, чак. *өштър*, *оштра*, *өштро*, словен. *óstar*, *óstra*, *óstro*, чеш., слвц. *ostrý*, польск. *ostru*, в.-луж. *wótry*, н.-луж. *wótšy* (Долобко, *ZfslPh* 3, 120 и сл.). || Родственно лит. *aštrùs* «острый», др.-лит. *aštras*, лтш. диал. *astrs* «конский волос», др.-инд. *áçriṣ* ж. «край, угол, грань, лезвие», *açániṣ* ж. «острие стрелы, метательное оружие», греч. *ἄκρος* «верхний, крайний», *ἄκρον* «вершина, край, конец», лат. *ācer* «острый», арм. *aseġn* «игла», др.-ирл. *ēg* «высокий» (\**aġros*), алб. *áthëtë* «терпкий, кислый», а также греч. *ὄχρις* ж. «острие, вершина горы», лат. *ocris* «mons confragosus», ср.-ирл. *ochaig* «угол, выступ»; см. Вальде—Гофм. I, 6 и сл.; Траутман. BSW 15; Уленбек, *Aind. Wb.* 16 и сл.; М.—Э. 1, 144; И. Шмидт, *Die Wz. ak.*, Веймар, 1865. Ср. *ось*, *осн*, *остѣн*.

**ось** ж., словен. *ôst*, род. п. *ostí* «острие, шип, рыба кость», чеш., слвц. *ost'* ж., род. п. *-í*, польск. *ość*, *-i* — то же, н.-луж. *wóśc*. || Родственно лит. *akštis*, *akstis* ж. «деревянный вертел; палочка, на которую насаживают рыбу для копчения», вост.-лит. *akstyns* «колючка, шип», лтш. *aksts*, греч. *ἄχουστή* «ячмень», гот. *ahs* «колос», лат. *acus* ср. р. «ось, мякина» (Ягич, *AfslPh* 2, 396; Траутман, BSW 5; Буга, *РФВ* 65, 305; М.—Э. 1, 65; Эндзелин, СБЭ 196). Ср. *остѣн*.

**остя́к**, мн. **-й** «фин.-уг. народность ханты на Оби и Иртыше в бывш. Тоб. и Томск. губ.; селькупы на Оби и притоках; кеты, палеоазиатская народность на Енисее; название части вогулов-манси, особенно на Сосьве, Лозьве, Конде»; см. Каннисто, *Festschrift Wichmann* 427; Хайду 81; Патканов 4. Впервые остяки в знач. «ханты» в 1572 г., Иван Грозный; см. Каннисто, там же; Геннеп, *KSz* 3, 17 и сл. Различие знач. объясняется ходом русск. освоения Сибири. Этот этноним этимологизируется из хантыйского языка, как это видел уже Клапрот (у Каннисто 422 и сл.): ханты *as-хо* «человек с реки Обь (*Ās*)», мн. *ās-jaḥ*; ср. ханты *Ās* «Обь», манси *Ās*, южн.-манси *Oas* «Иртыш» (окончание сближено с названиями типа *пермяк*, *вотяк*); см. Каннисто, там же; Сетэлэ, *SSUF*, 1885, стр. 97; Паасонен, *OWb.* 14; Карьялайнен, *Ostjak. Wb.* 24 и сл. Ср. также манси *asmakum* «остяк, ханты», собственно «человек из Приобья»; см. Альквист, *WW* 3. Того же происхождения, что и *остя́к*, казах. *istäk* «башкир», бараб. *ištäk* «ханты, остяк» (Радлов, 1, 1533; Каннисто, там же, 424 и сл.) Коми *est'ak* «остяк, ханты» заимств. из русск. (Вихман—Уотила 46).

**ось** I, ж., род. п. *óси*, местн. п. *на осі*, укр. *вісь*, род. п. *вóси*, блр. *вось*, др.-русск., цслав. *ось ѡξω*, болг. *ос*, сербохорв.



òс, словен. òс, род. п. osí, чеш., слвц. os, польск. oś, в.-луж. wóska, н.-луж. wós, полаб. vüs (Долобко, ZfslPh 3, 131). || Родственно лит. ašis «ось», лтш. ass, др.-прусск. assis, др.-инд. ákṣas м., авест. aša-, лат. axis, ирл. aiss «повозка», греч. ἄξων «ось», д.-в.-н. ahsa ж. «ось», см. Траутман, BSW 14 и сл.; Apr. Sprd. 305; М.—Э. 1, 145; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 78; IF 5, 58; Мейе, BSL 25, 144. Первонач., вероятно, атематическая основа.

**ось II**, ж. «высевки, мякина», нижегор., смол.; возм., вместо *ость* (см.). Сравнивают с лит. ašajos мн. «шелуха, кожура» (Куршат), гот. ahana «мякина», лат. acus, -eris — то же, греч. ἄχνη ж. «мякина, высевки, пух» (из \*aksnā); см. Маценауэр, LF 12, 168.

**осязать**, ст.-слав. **осазати** φηλαφαῖν (Супр., Остром.). От *-сягать*.

**от**, **ото** — предл., приставка: *отобедать*, *отчаяние*; укр. від (-д по аналогии *под*, *над* и т. п.), др.-русск. *отъ*, ст.-слав. **отъ**-наряду с **от-**, **о-** (Слонский, Symbolae Rozwadowski 2, 225; Дильс, Aksl. Gr. 88 и сл., 123, 129), болг. *от*, сербохорв. од, òда, словен. od, чеш. od, ode, слвц. od, odo, польск. od, ode-, в.-луж. wot, wote, н.-луж. wót, wóte. || Родственно лит. at- — префикс со знач. «при-, назад, сюда», ata-, ati-, вост.-лит. ata-, лтш. at «от, обратно», др.-прусск. at-, et-, гот. id-, д.-в.-н. it-, ita- «опять, обратно», ирл. aith-, aid- «при-, от-», др.-инд. áti, авест. aiti «пере-», ср. греч. ἔτι «сверх того, еще», фриг. ἐτι-, лат. et «и», др.-инд. átas «оттуда»; вост.-лит. ata- так относится к at-, как греч. ἀπό, др.-инд. ára- — к лат. ab; см. Мейе, Ét. 156; IF Anz. 21, 85; Траутман, BSW 16; Apr. Sprd. 332; Эндзелин, СБЭ 199; Лтш. предл. 1, 58 и сл.; 2, 34 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 844 и сл.; Соболевский, Лекции 110 и сл.; Ильинский, РФВ 57, 407; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 177; 2, 74; Розвадовский, RS 2, 87.

**отáва** «трава, выросшая вновь после покоса; нескошенная трава на лугу под снегом», вост.-русск., сиб. (Даль), укр., блр. *отáва*, болг. *отáва* «отава, трава, подросшая после покоса», сербохорв. òтава, словен. otáva, чеш., слвц. otava, польск. otawa, в.-луж. wotawa, н.-луж. wótawa. || Др. ступень чередования гласного: \*tyti, с которым \*o-tava связано аналогично *забáва*: *забýть* и под., ср. словен. otáviti «услаждать, подкреплять», чеш. otaviti se «отдохнуть, набраться сил»; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 69; Маценауэр, LF 12, 177; Преобр. I, 668; Младенов 392. Вряд ли можно говорить о приставке *отъ-*, вопреки Голубу (185), или же о родстве



с лит. atólas «отава», лтш. atāls — то же, вопреки Траутману (BSW 16); см. М.—Э. 1, 149; Брюкнер, ZfslPh 4, 215. Балт. слова связаны с греч. τᾱλῖς, -ῖδος «совершеннолетняя девушка», τῆλῖς, -εως ж. «стручковое растение», τηλεθάω «зеленею, даю ростки», др.-инд. tālas «винная пальма», лат. tālea «саженец» (Гофман, Gr. Wb. 351). Заимствование из тюрк. ot «трава» исключено уже ввиду широкого распространения слав. слов. [Дмитриев («Лексикогр. сб.», 3, 1958) повторяет устарелую тюрк. этимологию; Махек (Etym. slovn., 345) видит здесь приставочное образование, родственное слову *явить* и др., в то время как Отрембский (Gram. jęz. litewskiego, 1, Варшава, 1958, стр. 69) объясняет это слово как заимств. из лит. atólas, что по понятным причинам маловероятно. — Т.]

**отара** «стадо овец», южн., донск., *атара* — то же, укр. *отара*. Вероятно, из тюрк., ср. тат., башк. utar «скотный двор», казах. otar «пастбище, стадо» (Рясянен, TatL. 49); см. Преобр. I, 668.

**отбояриться**. Образовано из *от-* и диал. *бояриться* «нежиться», терск. (РФВ 44, 87), первонач. «вести роскошную жизнь боярина».

**отвага, отважный, отважиться**. Вероятно, из польск. odwaga, odważny, odważyc się, odważyc «взвесить, отвесить», чеш. odvahа, odvahný, odvahiti se «отважиться, рискнуть», которые восходят к нем. wagen «рисковать, отваживаться» и близким формам (Клюге-Гётце 665; Брюкнер 598 и сл.; Байан, RES 22, 10). Не имеет ничего общего с названием племени (в Гольштейне) Vagri, Vagiri, происходящим, по-видимому, из др.-исл. vágverjar «жители заливов»: vágг «залив», вопреки Первольфу (AfslPh 7, 616; см. Фасмер, ZfslPh 11, 358 и сл.; 23, 88 и сл.; Штайнхаузер, BNF 4, 95 и сл.)

**отверзать**, ст.-слав. **отврѣсти** «открыть» (Супр.), **отврѣсть**, прич. прош. страд. Отсюда *отверстие*; подробнее см. Траутман, BSW 355; Торбьёрнссон 2, 102, а также выше, *-верзать*.

**отвѣт, ответить**, др.-русск. *отъвѣтъ*, ст.-слав. **отъвѣтъ** ἀπόφασις, ἀπόκρισις, **отъвѣштавати** ἀποκρίνεσθαι (Супр.) Далее см. *-вет-*.

**отворить**, укр. *отвір*, род. п. *-ору* «отверстие», *отворити*, ст.-слав. **отворити** (Супр.), сербохорв. отвòрити, словен. otvoríti, словц. otvorit', польск. otworzyc; с др. вокализмом: чеш. otevřiti (\*verti). || Первонач. \*ot-voriti было позднее воспри-



нято как \*o-tvoriti, откуда новообразование \*za-tvoriti. Связано с *верáть* «втыкать, совать». Ср. лит. atvérti, atveriù «открывать», лтш. atvėrt — то же, др.-прусск. etwerreis «открой», лит. atviras «открытый», лат. aperio «открываю» (\*arveriō), operio «запираю» (\*orveriō); см. В. Шульце, *Bezzenberger-Festschrift* 146 и сл.; Буга, *РФВ* 75, 152; Траутман, *BSW* 351; *Apgr. Sprd.* 333; Френкель, *AfslPh* 39, 71. Иначе о лат. словах Мейе (*BSL* 28, 46 и сл.), против чего Вальде—Гофм. (I, 56 и сл.)

**отега** «средняя свая запруды для ловли лососей», арханг. (Подв.). *Калима* (176 и сл.) производит из карельск. ahtoŋe, мн. ahtožet «сооружение для подвешивания невода», фин. ahdin, род. п. ahdimen — то же. Ср. окончание *ластега*: карельск. laštimo; см. *Калима*, там же.

**отель**, м. Из франц. hôtel от лат. hospitāle «приют».

**отетюй** «дурак», вятск. (Васн.). Возм., от *тётя*? Или экспрессивное?

**отец**, род. п. отца́, укр. *отець*, блр. *оцёц*, др.-русск., ст.-слав. **отць** *πατήρ* (Зогр., Мар., Остром., Супр.), болг. *отец*, сербохорв. отац, род. п. оца, словен. о́че, -éta (от зв. \*отьче), чеш., слвц. otec, польск. ojciec, в.-луж. wótc, wóces, н.-луж. wóśc. || Праслав. \*отьсь из \*отькъ, производного от \*отъ «отец», которое предполагается на основе др.-русск., цслав. *отнь* «отчий» (Мейе, *Et.* 382), а также диал. *отик* «самец животного», олонецк. (Кулик.), *отёк* «отец», ряз. (*РФВ* 28, 60); см. также Гуйер, *LF* 55, 360. Ср. греч. *ἄτα* «отец», лат. *atta*, гот. *atta* «отец», алб. *at*, ирл. *aite* «опекун, воспитатель», хетт. *attaš* «отец» (Фридрих, *Heth. Wb.* 38), осет. *æda* «папа, отец», также др.-инд. *attā* «мать, старшая сестра матери». Распространенное слово детской речи, которое в слав. заменило и.-е. \*pətēr; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 5; Мейе—Вайан 133; Гофман, *Gr. Wb.* 27; Мейе, *MSL* 20, 6; Вей, *BSL* 32, 66; Вальде—Гофман 1, 77. В Передней Азии тоже распространено *atta*; см. Фридрих, там же. Нет ни малейшего основания, вопреки Шахматову (*AfslPh* 33, 91), для предположения о заимствовании из ирл. *aithesch*, *athesch* «мужчина из состоятельного слоя общества»; см. Фасмер, *RS* 6, 194 и сл. [См. специально Трубачев, *Терм. родства*, стр. 25 и сл. — *T.*]

**откóле**, **откóль** «откуда», укр. *відкіль*, *відкіля* — то же, болг. *откóле* «издавна», словен. do-klê (\*кълё) «до каких пор», в.-луж. wotkal, wotkel, н.-луж. wótkul, wótkula. От *отъ* (см.



от), \*-ко- (см. *кто*) и \*lě (см. *-ле*); ср. Бернекер 1, 673 и сл.; Преобр. I, 335. Диал. *откѣля, откѣль, откѣлева*, ряз., курск., тамб., псковск., тверск. (Даль), аналогично *оттѣля* вместо *оттѣле* «оттуда» под влиянием *отсѣле*; см. Бернекер, РФВ 48, 225.

**откровѣть** «отстать, отделиться (напр., каша от дна горшка), оттаять (о реке)», *откоровѣть* — то же, вологодск., нижегор. (Даль), болг. *накравя се* «толстею, жирею», сербохорв. *кравити, кравѣм* «таять», словен. *kráviti* «лениться, валяться в постели». Неясно. Сомнительно сравнение с *корá* (Преобр. I, 669); см. Торбьёрнссон 2, 36 и сл.; Mi. EW 132.

**открѣить** (в отношении к исследованию). Калька франц. *découvrir* или нем. *entdecken* — то же; см. Сандфельд, *Festschrift V. Thomsen* 168.

**откѣда, откѣдова**, др.-русск., ст.-слав. *отъкъдоу подеу, поіас*, болг. *откъде*, словен. *odkōd*, чеш. *odkud*, польск. *odkąd*, полаб. *vüōtkōd*. || Из *отъ* и *къдá*, ср. др.-прусск. *is-quendau* «оттуда»; см. Бернекер 1, 674; Траутман, BSW 111; Эндзелин, СБЭ 130.

**отлѣчиться** «отстать, отклеиться», арханг. (Подв.<sup>1</sup>). От ст.-слав. *отлѣкъъ* «остаток»; см. Бернекер 1, 710. Ср. *олек*.

**отлѣв, переливѣаться**. Образованы от *лѣть*. Едва ли прав Педерсен (*Kelt. Gr.* 1, 51), который считает *отлѣв* «оттенок» родственным ирл. *lí* «цвет, краска», кимр. *liw*, галльск. имени собств. *Livō*, лат. *livog* «синеватый цвет», *liveō, -ēre* «быть синеватым»; см. также Вальде—Гофман 1, 816.

**отлѣка** «отличие», *отлѣчный, отличѣть*. Из *от* и *лик, лицѣ* (Бернекер 1, 719).

**отлучѣть, -ся**, укр. *відлучѣти*, др.-русск. *отълучити*, ст.-слав. *отлѣжити*, болг. *отлѣча* «отделяю», сербохорв. *одлѣчити*, словен. *lōčiti* «разделять; гнуть», чеш. *odloučiti* «отделять, изолировать», польск. *odłaczyc*. Из *-лучить* I; см. Бернекер 1, 738.

**отлѣнивать**, см. *лѣтѣть*. Это слово не имеет ничего общего с др.-исл. *laun* «потайное место, отрицание», *leuna* «скрывать, утаивать», вопреки Маденауэру (LF 12, 178), которые связаны с д.-в.-н. *lougna* «отрицание», *lougenen* «отрицать,

<sup>1</sup> В словаре А. Подвысоцкого не найдено. Приведено в словаре В. Даля, причем со знаком вопроса. — *Прим. ред.*



отрекаться» (см. *ложь, лгать*); см. Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 175, 179. [Ср. лит. *lūina* «лентяй, увалень», о котором см. Скарджюс, *Žod. dag.*, стр. 40. — *T.*]

**отмѣтка.** Из *от-* и *мѣтитъ*.

**отнѡга** «ветка, ответвление», «отрог горы, рукав реки», «узкий залив, полоска луга», тоб. (*ЖСт.*, 1899, вып. 4, стр. 503). От *ногá*.

**отнѡдъ** — нареч., первонач. «совсем, со всех сторон», др.-русск. *от(ъ)инудъ, от(ъ)инуду*, русск.-цслав. *отинждъ* (Остром.) «отовсюду, полностью, вообще, очень, особенно» (Срезн. II 788), ст.-слав. *отънждъ* εἰς τὸ παντελές (Зогр., Мар., Ассем.), ὄλως (Зогр., Мар.). Из *отъ* и *инъ*, \**ǰьпѡду* (см. *инѡй*); ср. Мейе, *Ét.* 158 и сл. Менее убедительно сближение с \**nuditi* (\**nŏditi*) (Mi. EW 217; Ван-Вейк, *IF* 30, 386; Лескин, *Abulg. Gr.* 159), которое не объясняет мягкости *-н-* в русск. и др.-русск. формах на *-ин-*; см. против Мейе, *IF Anz.* 21, 85; Преобр. I, 616, 669. Ср. также цслав. *отънждъ(нъ)* «qui ab illa parte est» (MiLP 538).

**От(т)омáнская импѣрія.** От ср.-греч. Ὀθωμανοί «османы», получила название по имени Ὀθ(ο)μάνος — Османа I (1259—1326 гг.), основателя тур. султанской династии, от араб. Othmân; см. Литтман 89; Моравчик 2, 187.

**отѡпок, отѡпток** «сношенный башмак» (Даль). От *тѡпать, топ-тáть*.

**отѡра** «мякина, пустой колос, размельченная солома, оставшаяся после молотбы», диал., *отѡрье* ср. р., южн., зап., *отѡря* (Даль). От *терѣть*, ср. *протѡри* мн. (Преобр. II, 136).

**отрáва, отравítь**, цслав. *отрава* φάρμακον, *отравити, отрути, отровж* «отравить»; см. *травítь, травá, трыть* (Педерсен, *KZ* 39, 460; Траутман, *BSW* 327).

**отрѣпье**, собир., *отрѣпки* мн. Из *трѣпáть*.

**бѣтрок**, род. п. *-а*, укр. *отрѣк* «работник», др.-русск. *отрокъ* «слуга, работник» (грам. Варл. Хутынк. 1192 г.; см. Ягич, *AfslPh* 13, 293), ст.-слав. *отрокъ* παῖς, παιδίον (Клоц., Супр.), болг. *отрѡк* «мальчик», др.-сербск. *отрокъ* «несовершенно-летний», словен. *otròk*, род. п. *-óка* «дитя», чеш., слвц. *otrok* «раб, холоп», др.-польск. *otrok* «работник», в.-луж. *wotročk* «слуга, работник, батрак». Праслав. \**ot(ъ)-*



гокъ «не имеющий права говорить». Из *от* и *реку́*, *рок* (см. Гуйер, LF 40, 304; Mi. EW 274); Мейе (Ét. 233) толковал как кальку лат. *infans*. [Маловероятно в фонетическом отношении объяснение Мошинского (JP, 35, 1955, стр. 130 и сл., его же, Zasiag, стр. 243) из *o-trokъ*, родственного цслав. *тръкъ* «бег», словен. *třcati* «бегать». См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 46 и сл.; Махек, «Lingua viget. Commentationes slavicae in honorem V. Kirpasky», Helsinki, 1965, стр. 90 и сл.; Копечный, «Этимология. 1966», М., 1968, стр. 54 и сл. — Т.]

**отруби** мн., укр. *отруби*, блр. *вотрубі*, др.-русск. *отруби*, словен. *otrōbi*, чеш., слвц. *otruby*, польск. *otręby*, *otrąb*, в.-луж. *wotruby*, н.-луж. *wótšuby*. Из *от-* и *рубить*: «то, что сбито с зерна» (Брандт, РФВ 23, 101; Махек, LF 55, 151; Преобр. I, 670). В высшей степени невероятно родство с *тереть* и образование от этой основы с суф. *-рб-*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 228), Шпехту (267). [Мошинский (Zasiag, стр. 318) пытается оправдать эту последнюю этимологию ссылкой на русск. диал. *вѣ-торки* «отруби», а также на то, что отруби получаютя от трения. — Т.]

**отселе**, укр. *відсіль*, *відсіля*, ст.-слав. **отъсели** (Ассем., Супр.). Образовано от *сей* аналогично *откóле* (см.): *кто*.

**отсумивать** «отвращать любовь», ирк. (Даль). Считается новообразованием от алт. *süm* «любовь», тур. *sävniäk*, тат. *šujniäk* «любить»; см. Корш, AfslPh 9, 668; Mi. TEI. 2, 156.

**отсю́да**, ст.-слав. **отъсждоу**, **отъсждѣ** ѣвтеѣдеу (Супр.). От *сей*, образовано аналогично *откúда* (см.). Русск. с мягкое объясняется влиянием слова *сей*. Ср. *сюда́* и след.

**отту́да**, ст.-слав. **отътждоу**, сербохорв. *отуд* «оттуда», польск. *odtąd* «отныне». Образовано аналогично предыдущему от местоим. *то-* (см. *тот*). Ср. др.-прусск. *stwendau* «оттуда» (Траутман, BSW 312; Apr. Sprd. 441).

**отхлену́ть**, **отхляну́ть** «отдохнуть, перевести дух», севск. (Преобр.). Вероятно, от *хлебать* (из *\*хлебнжти*). Преобр. (II, 130) неверно связывает это слово с *прохла́да*, которое заимств. из цслав.

[**бтчим**, укр. *вітчийм* и др. образованы от *отец* с помощью суф. *-имъ* отглагольных образований, ср. *подхали́м*, *проходи́м*; см. Трубачев, Терм. родства, стр. 29. — Т.]



**отчихвóстить** «сильно избить», донск. (Миртов), см. *чихвóстить*.

**офéня** «мелочной торговец, разносчик, коробейник», *офéнский язык* «тайный жаргон бродячих торговцев». Вероятно, из *ἄθηναῖος* «афинский»; ср. прозвище св. Иерофея (Ἱεροφείδης), епископа Афинского, — *Ерофéй-офéня* (Мельников 3, 267); см. Дифенбах, *KSchlBeitr.* 1, 258; Зеленин, Табу 2, 37. Менее вероятно произведение из нов.-греч. *ἄφέντης* «господин» от *αὐθέντης* «независимый, самостоятельный» (Ягич, *Geh. Sprg.* 13; Фасмер, Гр.-сл. эт. 137) или от греч. *ὀδόνιον, ὀδόνη* «тонкое полотно», якобы на том основании, что разносчики кричали *ὀδόνια!*, подобно тому, как тат. бродячие торговцы кричат «халáт!» [См. еще в последнее время Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 135; Арапов, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 120 и сл. Последний связывает слово *офэня* с польск. *oschweńnicki*. — Т.]

**Офíрская страна́** (Щербатов). Происходит от названия страны в Ветхом зав. (Кн. царств I, 9, 28; 10, 11), цслав. *Офирь*, греч. *Ούφίρ* (вар. *Σωφίρ, Σώφειρα*), откуда Соломону привозились золото и драгоценные камни; см. Гуте 488 и сл.

**офицёр**, впервые у Петра I, 1701 г. (Христиани 33); судя по ударению на конце, едва ли через польск. *oficer*, вопреки Смирнову (214); скорее через нем. *Offizier* (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 236 и сл.) из франц. *officier* от лат. *officiarius* «должностное лицо; служащий»: *officium* «служба». Я не могу отдать предпочтение объяснению из шв. *officer* (Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, 135) по сравнению с изложенным выше. Изменение *-ир* в *-ер* в русск. очень распространено. Шв. слово происходит из нем.; см. Ельквист 725. [В русск. известно с 1683 г.; см. Фогараша, «*Studia Slavica*», 4, 1958, стр. 67. — Т.]

**офóрт**, *офортíст*. Из франц. *eau-forte* «азотная кислота». Названо по жидкости, применяемой при создании офортов; см. Ушаков 2, 1022.

**ох**, межд., *бхти* (см. *ти*), отсюда *бхать*, *-аю* (уже у Аввакума 76), укр. *ох, бхати*, др.-русск. *охъ* (Лаврентьевск. летоп., Паис. сборн. и др.; см. Срезн. II, 840 и сл.), чеш., польск. *och*; см. Мi. EW 220; Преобр. I, 624; Голуб 180. Звукоподражание, как и нем. *ach*.

**охабáнивать** «жадно хватать, объедаться», псковск., тверск. (Даль), *оха́бка*, литер. *оха́пка* (в *оха́бку*, Крылов). Из о-



и *ха́бить* «хватать, захватывать, присваивать»; ср. также др.-польск. *oschabić* «овладеть», вероятно, от звукоподражательного межд. \*хаb-, аналогичного *ха́пать*; см. Бернекер 1, 381; К. Х. Майер, *IF* 35, 227 и сл. Допустимо также толкование из экспрессивного варианта от \*gabati, ср. укр. *га́бати* «хватать», блр. *габа́ць*, словц. *habat'*, польск. *gabać* — то же (Махек у Коржинека, *ZfslPh* 13, 404); ср. также Ильинский, *ИОРЯС* 20, 4, 135, см. также сл.

**охабень**, -бня, м. «вид верхней крестьянской одежды», др.-русск. *охабень* — то же (Зеленин, *RVk.* 218). От *оха́бить* «охватить» (Бернекер 1, 381; Зеленин, там же; Преобр. I, 671; Брюкнер 175). Сюда же, вероятно, *охабень* «предместье», т. е. «то, что охвачено общими городскими укреплениями»; см. Преобр. I, 671. Маценауэр (*LF* 7, 222; 11, 347) относит последнее, что менее вероятно, к *хобот*, якобы «хвост города», или к цслав. *ошабъ* «хвост».

**оха́бить** «отстранить, удалить», др.-русск. *охабити* «покинуть, оставить, перестать» (Лаврентьевск. летоп.), цслав. *хабити са* «воздержаться», укр. *оха́битися чо́гось* «забыть, потерять ч.-л.», сербохорв. *хабити се* «остерегаться (чего-л.)», словен. *hábatí, hábití* «беречь, щадить». || Часто рассматривается как заимств. из гот. *gahaban sik* «воздерживаться», *gahōbains* «воздержанность» или д.-в.-н. *gahabēn* «abstinere» (Уленбек, *AfslPh* 15, 485; Кипарский 146), против чего уже Бернекер (1, 381), Штрекель (*AfslPh* 27, 43). Скорее связано с *охаба́нивать* (см.).

**оха́бка**, см. *охаба́нивать*.

**оха́льник** «сквернослов», кашинск. (См.) Связано с *наха́л, подха́лим* (Соболевский, *РФВ*, 71, 444).

**оха́н I** «сеть для ловли белуг», каспийск. (Даль). Возм., из \**охабнь* от *оха́бить* «обхватить»? Вряд ли из тат. (Горяев, *ЭС* 7).

**оха́н II** «пройдоха, мошенник», сиб. (Даль). От *оха́бить, охаба́нить*?

**охвота** «охота», арханг., новгор., псковск. (Даль). Едва ли можно отрывать от *охота* (см.), вопреки Брюкнеру (*KZ* 45, 25), который сближает *охвота* с др.-чеш. *oshviti se* «усердствовать, проявлять рвение», полаб. *woschvu* «свежий, веселый», но см. Бернекер 1, 398 и сл.



**облуп** «кровля, крыша, конек крыши», арханг., шенкурск. (Даль), *облупь* ж. «гребень, конек», *облупень* — то же, с.-в.-р., вост.-русск., сиб. Из *о-* и *хлупь* «хвост, гузка (у птиц)». Неприемлемо объяснение заимствованием из тат. *uglav* «стропило» (Mi. TEl., Доп. 1, 61).

**охота**, диал. *охота* (см.), *охотиться*, укр. *охота*, чеш., слвц. *ochota*, польск. *ochota* «охота, воля, веселое расположение духа». От *хотеть*, *хочу*, как табуистическое название охоты в вост.-слав.; см. Зеленин, Табу 1, 125 и сл.; Зубатый, IJb. 1, 184 и сл. Аналогично др.-инд. *lubdhakas* «охотник», *lubdhas* «жадный, охотник»; см. Уленбек, KZ 40, 556; Мейе, MSL 9, 55; Бернекер 1, 398. Это не название спортивного характера, вопреки Шрадеру—Нерингу (1, 519). Точно так же из табу объясняется польск. *myśliwy* «охотник», *polować* «охотиться», лат. *venāgī*: др.-инд. *vānati* «любит» (Мейе, там же). [Ср. еще аналогичное происхождение нем. *Weidmann* «охотник»: *sich weiden* «наслаждаться». — Т.]

**Охотское море**. Названо по реке *Охота*, откуда и местн. н. *Охотск* (см. Эльи (662), который считает название реки тунг.). Название реки восходит, вероятно, к эвенк. (ламутск.) *okat* «река».

**охра**, диал. *вохра*, укр., блр. *вохра*. Через польск. *ochga* из лат. *ochga* от греч. *ὄχρα* — то же, *ὄχρος* «бледный, желтоватый» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 137; Преобр. I, 672).

**охрак** «слюна, мокрота». От *хракать* «харкать, выплевывать» (см.).

**охрейн** «лентяй, грубиян, старовер», перм., вятск. (Даль), *охрюта* «неряха, оборванец», псковск., тверск., *охрюша* «лодырь». По мнению Чернышева (RS 13, 157), производное от имени собств. *Охрем*, *Ефрем* из греч. *Ἐφραίμ*. Сомнительно в географическом отношении объяснение из нов.-греч. *ἄχρειᾶνος*: *ἄχρειος* «простой, изменный» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 137).

**охряпье**, собир., «старый хлам», см. *хряпье*.

**охтега** «хвощ, *Equisetum*», олонецк. (Кулик.). Объясняется с колебанием из карельск. *ohthahaie* «чертополох», фин. *ohthajai-sheinä* — то же, эст. *ohakas* — то же и близких форм (Калима 177). Затруднения представляет знач.

**оцет**, род. п. *оцта* «уксус», южн., зап. (Даль), укр. *оцет*, род. п. *оцту*, блр. *оцет*, др.-русск., ст.-слав. *оцѣтъ* *ὄξος* (Остром., Супр.), болг. *оцѣт* (Младенов 405), сербохорв. *оцат*, род. п. *оцта*, словен. *осет*, *оцта*, чеш. *осет*, слвц. *осот*, польск. *осет*. ||



Заимств. из лат. *acētum* «уксус», откуда и гот. *akeit*, ср.-нж.-нем. *etik*, нов.-в.-н. *Essig* «уксус». Герм. посредство (см. Уленбек, *AfslPh* 15, 489; Брандт, *РФВ* 23, 95; *Mi. EW* 219) не удается ни доказать, ни опровергнуть; см. Кипарский 117 и сл.; Скок, *ZfomPh* 46, 394 и сл. Менее вероятно происхождение из лат. *acidum* «кислота», вопреки Кипарскому, ввиду незначительного распространения форм на -d (только болг. *оцѣд*, хорв. *осад*).

**очаг**, род. п. -а́. Заимств. из тюрк., ср. азерб., чагат. *оҗаг* «очаг», тур., крым.-тат. *оҗак* — то же, тар. *оҗак* (Радлов 1, 1134, 1136), тат. *иҗак*, кумык. *оҗак* (*KSz* 15, 247); см. *Mi. EW* 220; *TEI.* 2, 136; Корш у Преобр. I, 673; Брандт, *РФВ* 23, 95 и сл. [См. еще Севортян, «Лексикогр. сб.», вып. 5, М., 1962, стр. 11 и сл. — *T.*]

**очанка** — растение 1) «*Euphrasia*», 2) «*Teucrium chamaedrys*» (Преобр.), укр. *очанка* «*Euphrasia*», чеш. *ožanka* «*Teucrium*», польск. *ożanka* — то же. || Возм., что это два разных названия, одно из которых соответствует нем. *Augenkraut*, *Augentrost*, *Augendienst* «*Euphrasia*» (Прицель—Ессен 148) и, вероятно, образовано от *око*; см. Преобр. I, 673. Ср. укр. *бчная поміч* «очанка, *Euphrasia*», потому что это растение первонач. было народн. средством против глазных болезней. Другое название, возм., имело первонач. форму на *ж*, которая была заменена через -ч- в русск. в результате народн. этимологии. В последнем случае можно предположить образование от *женá* и родственных; ср. нем. *Frauenbiss* «*Teucrium*». Это растение применяется как возбуждающее средство; ср. укр. *самосіл* — то же.

**очап** 1) «колодезный журавель», 2) «жердь для подвешивания колыбели», арханг. (Подв.). Трудно отделять от *бцеп* «колодезный журавель», о котором см. Бернекер 1, 125 и ниже, на *цеп*. Но ср. также *очеп*, *оцеп* в двух знач. Допустимо родство форм на -ч- с *чапля*, *цапля*, ср. (колодезный) *журавель* (Мельников 8, 191).

**очёлок**, **очблок** «передняя часть русск. печи». От *челó*, *челюсть* (Маценауэр, *LF* 11, 343).

**бчень**. Толкуется из \**очнь* от *око*, ср. *очевідно*, а также сближено с окончанием нареч. *вкривь*, *впрямь*, *встарь* (Мазон, *RES* 23, 146; Брандт, *РФВ* 18, 7; Преобр. I, 673). Ввиду большей распространенности формы *бчунь*—то же (XVII в.), возм., следует предположить связь с *очнўться*, *очутўться*;



см. Черных, Улож. 367; Мазон, там же; Коржинек, LF 65, 445 и сл. Неприемлемо сближение с цслав. *тѣкъ* «сравнение», *тѣкъмити* «сравнивать, приравнивать, отождествлять» (Ильинский, Сб. Ляпунову 9). Сомнительно и сравнение с *конѣц* (Шляков, РФВ 14, 57) или с *еще* (Горяев, ЭС 104, 244). К этимологии *очунь* от *очутѣться* и т. д. см. сейчас Черных, Лексикол. 191 и сл. [Львов (Докл. и Сообщ. Ин. Яз., 10, 1956, стр. 68 и сл.) объясняет *очунь* из *очунѣти* «одуреть»; ср. *очюнной* «дурной». — Т.]

**очѣп** «силок для ловли птиц», арханг. (Подв.), см. *цепь*.

**бчередь**, ж. От *черѣд*, *чередá*.

**бчерет**, **очерѣт** «тростник, камыш». От *черѣт*; см. Бернекер 1, 150; Маценауэр, LF 11, 343. Неприемлемо сближение с лат. *āseg* (см. *бострый*) и лат. *seggus* «вид дуба», которое считается словом хамит. происхождения (вопреки Соболевскому, «Slavia», 5, 445; см. Вальде—Гофм. 1, 207). [См. подробно: Меркулова, Очерки по русск. народной номенклатуре растений, М., 1967, стр. 47—48, где и литература. — Т.]

**очертя́ гóлову** (Тургенев). Вероятно, из *очертѣть* : *чертá*, первонач. о деревьях — «наметить для рубки».

**бчес** «хвост», др.-русск. *очесъ*. Напрашивается объяснение из *чесáть*, но ср. русск.-цслав. *оцасъ* «хвост», сербохорв. *оћас* — растение «*Cauda equina*», чеш., словц. *ocas* «хвост»; поэтому, возм., из *\*отчесъ* : *чесáть*. Иначе Вайан (RES 21, 165 и сл.), который считает исходным *\*otjasъ* и сближает — невероятно с семантической точки зрения — с и.-е. *\*jōs-* (*пбяс*).

**бчи** (Гоголь), см. *бко*.

**очѣпок** «чепец, сетка для волос» (Гоголь), укр. *очѣпок*, первонач. *\*очепѣкъ*. От *чепѣц*.

[**очиток** — растение «*Sedum*», также диал. (воронежск.). Заимств. из укр., где восходит к *очисток* — то же. Растение применяется как лечебное, очищающее средство. См. Меркулова, Очерки по русск. народн. номенклатуре растений, М., 1967, стр. 109. — Т.]

**очкѹр** «шнурок, на котором держатся штаны» (Гоголь), см. *учкѹр*.

**очнѹться**, укр. *очнѹтися*, *прошнѹтися*, блр. *очнѹцца*, чеш. *ocitnouti se* «очутиться» наряду с *ocitnouti se*, словц. *ocitnúť*,



польск. *osknać się*. Связано чередованием гласного с *очутиться* (см.). || Первонач. \**ot-jьtnoti se*: \**ot-jutiti se*, которое воспринималось как \**o-tjьtnoti*, \**otjutiti se*, ср. чеш. *prosit-pouti*, цслав. *ощутити* (см. *ощутить*, *ощущать*), родственно лит. *atjūsti*, *-juntū*, *atjaūsti*, *-jaučiu* «чувствовать»; см. Махек, *Recherches* 49; *Studie* 41; Коржинек, *LF* 65, 440 и сл.; Вайан, *RES* 15, 79; Ягич у Горяева, *ЭС* 244; Голуб 28, 178. Этой остроумной этимологии как будто противоречат прежде всего след. формы: др.-русск. *очхнутися* «прийти в себя», *очхняся*, дееприч., *очхнулась* (Аввакум 143, 152) или *нишкнѣ!*, блр. *очхнѣцца* (Соболевский, *Лекции* 112), но последние могли образоваться от русск. *прочнѣться*, *прочухаться*; см. Соболевский, там же. Ср. также *очунеть(ся)*, *очухаться* (Шолохов), также новгор., вологодск., курск., смол. (Даль). Ср. сл.

**очутиться**, укр. *очутитися*, блр. *очуціцца*, др.-русск. *очутити* «заметить, узнать», *-ся* «очутиться», ст.-слав. *оштоутити оїєсдаи* (Супр.), сербохорв. *ћутјети*, *ћутѣм* «чувствовать», словен. *čútiti* — то же, чеш. *cítili*, слвц. *cítil'*, польск. *susić* «будить», *-się* «пробуждаться», в.-луж. *siśić*. || Невозможно родство с *чуть*, *чѹю*, потому что последние содержат праслав. *ч-*, тогда как здесь имеется рефлекс *tj-*. Предполагают чередование с *очнѣться* (см.) и происхождение из \**ot-jutiti* путем переразложения приставки. Начальный слог в таком случае соответствует лит. *at-*, а основа \**jutiti* родственна лит. *jaūsti*, *jaučiu* «чувствовать», *atjaūsti* «переживать, сочувствовать», *jūsti*, *juntū* «ощутить», *jutėti*, *jutū* «чувствовать», *jautrūs* «чувствительный»; см. Махек, *Recherches* 49; *Studie* 41; Вайан, *RES* 15, 79; Коржинек, *LF* 65, 440 и сл.; Френкель, «*Slavia*», 13, 12 и сл. Невероятно сближение \**tjutiti* с д.-в.-н. *diuten* «толковать, показывать», ср.-в.-н. *diuten*, *tiuten* — то же, вопреки Бернекеру (*IF* 10, 156). Ср. *ощутить*.

**ошеломить** — производное от *шелѣм* «шлем, головка топора, обух», т. е. первонач. «ударить обухом по голове»; см. Преобр. I, 674; Торбьёрнссон I, 100.

**ошибиться**, **ошибаться**, **ошѣбка**, цслав. *ошибати са*, собственно «промахнуться, ударить мимо цели». От *шибать* (Брюкнер, *KZ* 43, 326; Цупица *ВВ* 25, 93; Преобр. I, 674), но едва ли связано с польск. *chyba* «пожалуй», а также «ошибка», чеш. *chyba* «ошибка», вопреки Брюкнеру (*KZ* 51, 233); см. о последней группе слов Бернекер 1, 412 и сл.



- ошкуй**, род. п. -уя «белый медведь», мезенск. (Подв., Ончуков). Из коми ош «медведь», елатемск. oškiś, основа \*ošk-; Калима, FUF 18, 35.
- ошмалаш**, **ашмалаш** «ощупывание при обыске» (Крестовский, ИОРЯС 4, 1066, 1077). По-видимому, иноязычное.
- ошмыга** «обтертый, бывалый» (Даль). От *шмыгать* (см.).
- ошошь** ж. «мусор, отходы», вятск. (Васн.). Из \**осошь* в результате ассимиляции; ср. цслав. *осошити* «обрубить сучья», т. е. «то, что обрубается при отесывании дерева»; см. *соха*.
- ошукать** «обмануть», зап., южн. (также у Мельникова), укр. *ошукати*, блр. *ошўкаць*. Из польск. *oszucać* — то же от *szukać* «искать». Вероятно, калька нем. *versuchen* «испытывать (к.-л.), искушать». От *suchen* «искать»; ср. Mi. EW 344; Миккола, RF 16, 208.
- ошурки** мн. «отходы, остатки», «вытопки, выжарки сала», *ошурковый обед* «обед из остатков после праздника» (Даль). От *шуркать* «скрести, наскребать»; см. Преобр. I, 674.
- ошустать** «обмануть, надуть», курск. (Даль), укр. *ошўста* «обманщик», польск. *oszust* — то же, *oszustać* «обмануть». Возм., связано с *шутить* (Mi. EW 345). Иначе Брюкнер (385).
- ощутить**, **ощущать**. Заимств. из цслав., ст.-слав. *оштоутити*, *оштоштати* — то же вместо исконнорусск. *очутиться* (см.), *очучать* «приводить в чувство», смол. (Добровольский); см. Преобр. I, 673 и сл.

## II

**п** — семнадцатая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся «покой», числовое знач. = 80; см. Срезн. II, 853.

**па-** — применная приставка, соответствующая глагольному *по-*: *па́губа*, *па́мьять*, *па́жить*, *па́дчерица* — *погубить*, *помнить* и т. д., ст.-слав. *пагоуба*, *память* — *погоубити*, *помнѣти* и др. во всех слав. языках; см. Мейе, Et. 161; Розвадовский, RS 2, 94; Ягич, AfslPh 18, 267. Знач. близко случаям на *по-*: территориальная близость — *Па́озерье* — местность по



берегу озера, временная близость — *пáвечерье* «время незадолго до вечера», сходство или тождество — *пáсынок*, отсутствие качества — *пáдорога* «бездорожье», *пабирок* «остаток; виноград, оставшийся несорванным»; см. Срезн. II, 853; Преобр. II, 1. || Праслав. \*ра-: ро- аналогично \*рга-: \*рго-, \*раз-: \*роз-; ср. др.-прусск. ро «под, после, соответственно», также приставка \*ро- при глаг., \*ра- — при имени; лит. рõ «после, под», приименная приставка рó-, авест. ра-, рā-, в сложениях (аналогично ара-), ра-zdayeiti «прогоняет, оттесняет, пугает», лат. рõпо «кладу» из \*rosinõ; роrсеõ «удерживаю, останавливаю» из \*ро-арсеõ; алб. ра-, ра «без, не-»; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 806 и сл.; Траутман, BSW 203; Эндзелин, Лтш. предл. I, 140 и сл.; Вальде—Гофм. I, 2. Далее сближают с др.-инд. áра, авест., др.-перс. ара «от, прочь», греч. ἄπο, ἀπό «от, из».

**па́бед** «еда перед обедом», «еда между обедом и ужином», диал. Из \**па-обѣдъ* (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 73).

**пáва** «самка павлина» (Пушкин, Чехов), *пав* «павлин» (Даль), диал. *пави́ч*, укр. *пáва*, др.-русск. *опашь павина* «павлиний хвост» в рукописях Дан. Зат. 46 (Покровский, ИОРЯС 8, 4, 338), чеш., словц. *рáв*, польск., в.-луж., н.-луж. *рав*. Через д.-в.-н. *pfáwo* «павлин» из лат. *rāvõ* — то же (Mi. EW 234; Клюге—Гётце 439; Суолахти, Vogeln. 225). Первоначальный источник, как и для греч. *ταῶς* «павлин» — на Востоке; см. Вальде—Гофм. 2, 267.

**Пáвел**, род. п. **Пáвла**, др.-русск., ст.-слав. **Павѣлъ** Παῦλος (Клоц., Супр.). Из греч. Παῦλος от лат. Paulus. Диал. *пáвел* «паук», арханг. (Подв.), из *па(в)у́к* под влиянием имени собств.

**пáвес(ь)мо** «пучок пряжи в сорок ниток», блр. *повѣсма* «пучок льна», сербск.-цслав. *повѣсмо*, болг. *повесмо́* «связка, веревка, канат», словен. *ровѣсто* «скрученный пучок для пряжи», чеш. *ровѣсто*. От *по-* и *вѣсить*; см. Mi. EW 392.

**пави́ан**. Через нем. *Pavian* (впервые *Bavian* в 1551 г.; см. Клюге—Гётце 435) из голл. *baviaan* от франц. *babouin*, первонач. «дурак»; см. Гамильшер, EW 65; Маденауэр, LF 12, 323 и сл.

**пави́лка**, **павелі́ка** — растение «*Cuscuta*» (Мельников). От *па-* и *вить*. Это паразитическое растение обвивается вокруг дубов и др. деревьев (Мельников 5, 272), отсюда названия укр. *повитиця льнова*, чеш. *lenotoč*, нем. *Flachswinde*, *Kleewingel* (Марцель I, 1278 и сл.).



**павильо́н**, впервые у Куракина; см. Смирнов 215 и сл. Из франц. pavillon или нем. Pavillon от лат. pāpilio «бабочка, а также похожий на бабочку увеселительный шатер» (см. Клюге-Гётце 435; Гамильшер, EW 679).

**павликиа́не** мн. «секта гностического манихеизма, с 970 г. во Фракии, позднее слилась с богомилами», русск.-цслав. *павликиане* (Георг. Амарт.), др.-русск. также *павлианисте* мн. (Ряз. Кормч.; см. Срезн. II, 854; Mi. LP 550). Из греч. παυλικιανοί от Παῦλος, потому что основой догматов павликиан послужили послания апостола Павла; см. Яворский, Сб. Соболевскому 303.

**павли́н** (Крылов и др.). Вероятно, через ср.-нж.-нем. raw(e)lûn — то же, нж.-нем. rawenhöhn «самка павлина», которое было сближено с франц. pavillon, потому что павлин распускает свой хвост, подобно шатру (см. Суолахти, Vogeln. 225; Franz. Einfl. 2, 180; Клюге-Гётце 439; Ш.—Л. 3, 311). См. *па́ва*.

**па́вна** «проточный ручей в болоте», арханг., мезенск., «поросшая травой болотистая местность», онежск. (Подв., Даль). Из фин. раупа «лужа», эст. рауп «бочажина с водой»; см. Калима 177; Фасмер, ЖСт., 16, 2, 83.

**па́воло́к** «займище, поемный луг». Из *па-* и *во́лок*.

**па́воло́ка** «дорогая заморская хлопчатобумажная или шелковая ткань, покрывало, накидка», диал. «красивые длинные ресницы», блр. *па́воло́ка* «покрывало», др.-русск. *паволо́ка* «вид дорогой ткани», СПИ, сербск.-цслав. *павла́ка*, сербохорв. *па́влака* «сливки», чеш. pavlaka. Из *па-* и *волоку́*. Ср. *наво́лочка*.

**па́вороз** «шнурок кисета», укр. *па́вороз*, др.-русск. *паворо́за* «веревка, петля», сербск.-цслав. *повразъ* loβός, сербохорв. *па́враз* «ушко котла», словен. *rovraz*, -áza «веревка», чеш. *rovaz* (из \*rovgaz) «веревка», польск. *rowgóz* — то же, н.-луж. *rowgóz* «канат». Из *ра-* и \**vogzъ*, связанного чередованием гласных с *верза́ть* (см.), др.-русск. *вързати* «вязать», болг. *вѣржа*, *вѣрзам* «вяжу», укр. *воро́за* «бечевка». || Родственно лит. *váržas* «длинная корзина для рыбной ловли, сплетенная из ивовых прутьев», *veĩžti*, *veržiù* «завязывать», *varžyti* — то же, итер., *viĩžis* «веревка», лтш. *varza* «спутанная пряжа», д.-в.-н. *wurgen* «душить», греч. ὄρχατος «огороженное место»;



см. Траутман, BSW 355; М.—Э. 4, 481 и сл.; Перссон 505; Торбьёрнссон 2, 103.

паву́н — растение «Scorzonera», обычное название — *ужовник*. По мнению Преобр. (II, 1), от ит. ravone «павлин» из-за перообразной формы листьев, ср. укр. *мохна́тка* — то же. Ошибочно сближение Маценауэра (LF 12, 324) с греч. *πόα*, гом. *ποιή* «трава, дерн».

па́гна, па́гма «медвежья берлога, пещера», олонекк. (Кулик.). Из карельск. *raһna* «логово, место, где спит животное (корова, собака, медведь)», фин. *raһna* «солома, соломенная постель»; см. Калима 177.

па́года «буддийский храм». Через нем. *Pagode* или франц. *pagode* из порт. *pagoda*, которое считают словом малайск. происхождения; см. Литтман 128; Клюге-Гётце 430.

па́голенок. От *голень*.

па́гра «мучная пыль», диал.; Калима (RS 5, 78 и сл.) объясняет из \**падьра* — от *па-* и *деру́*, сближая с *па́дера* «метель». Затруднительно в фонетическом отношении, но ср. *со́гра*.

па́губа, др.-русск., ст.-слав. *пагоуба* ἀπόλεια, λοιμός (Супр.). От *па-* и *губи́ть*, *гнуть*, *гибель*.

па́гур «вид рака», черноморск. (Даль). Из нов.-греч. *πάγουρος*, *παγούρι(ον)* «морской рак», *πάγουρος*, уже у Аристофана; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 138.

па́дать, см. паду́.

паде́ж. Ввиду *-е-* (вместо *ѣ*) заимств. из цслав., ср. др.-русск., цслав. *падежь*; в грамматич. знач., как и лат. *cāsus*, калька греч. *πτῶσις* — *πίπτω* «падаю», которое происходит из терминологии игры в кости (Зиттиг, *Alter d. Anordnung unserer Kasus*, Штутгарт, 1931; Кречмер, «*Glotta*», 22, 246; Томсен, *Gesch.* 12, 15). Народн. *па́деж* «водопад», арханг. (Подв.). Ср. *паду́*.

па́дер м., па́дера ж. «кляча». От *па-* и *деру́* (Преобр. II, 3).

па́дера, па́дора «буря с дождем и снегом», новгор., псковск., арханг., перм., сиб. (Даль), *падарь* ж. «зимнее ненастье». От *па-* и *деру́* (Брандт, РФВ 21, 216).



**падорога** «непогода», ср. др.-русск.: *Изутра была падорога велика, замятня, снѣгъ, а въ обѣдѣхъ было ведро.* || Обычно рассматривается как родственное словен. *só-draga* ж., *sódrag* м., *só-drga* «мелкий град, крупа, смерзшиеся комочки снега», лит. *dárga*, *dárgana* «ненастье», *dérgia* «стоит ненастье», *sudirgo* «началось ненастье», *dìrginti*, *dìrgyti* «приводить в беспорядок», лтш. *dērdzētiēs* «браниться, ссориться», *degrtiēs* «претить, коробить», тохар. *tārkār* «облако»; см. Фриск, *Indogerm.* 24 и сл.; Бернекер 1, 212 и сл.; М.—Э. 1, 456 и сл. Если русск. слово означает топкость дорог во время дождей, то напрашивается сравнение с *дороба* (Брюкнер, *KZ* 48, 216; Срезн. II, 859), меньше оснований говорить о родстве с *дѣргать* (Преобр. II, 2).

**падú, пасть, па́даю, па́дать**, укр. *па́сти, падú*, блр. *пасць*, ст.-слав. *падѣ, пасти* *πίπτειν* (Остром., Супр.), болг. *па́дна*, сербохорв. *па́днѣм, па́сти*, словен. *pásti, pádem*, др.-чеш. *pásti, padu*, чеш. *padati*, словц. *padat'*, польск. *paść*, в.-луж. *padać*, н.-луж. *padaś*. || Родственно др.-инд. *padyatē* «падает, идет», прич. *pannás*, кауз. *pādáyati*, авест. *paidyēiti* «идет, приходит», ава-*pasti-* «падение», сев.-индо-ир. *pasta-* «павший», д.-в.-н. *gi-fezzaп* «упасть», англос. *fetan* «падать», лат. *pressum* «наземь, ниц» (Мейе, *MSL* 14, 336; *Ét.* 10; Мейе—Вайан 219; Траутман, *BSW* 227; Вакернагель, *Sitzber. Preuss. Akad.*, 1918, стр. 381; Вальде—Гофм. 2, 296). Далее сближают с *под*, лат. *pēs, pedis* «нога», греч. *πός*, атт. *πούς*, род. *πόδος*, гот. *fōtus* «нога»; см. также М.—Э. 3, 206. Отсюда *напа́сть, прѣпа́сть*. Ср. диал. *пад* «стая рыб», новгор. (Даль).

**падúчая болѣзнь.** Образовано аналогично чеш. *padoucí nemoc* — то же, словен. *pađeča bolēzən*, нем. *fallende Sucht* «эпилепсия»; см. Голуб 188; Штрекель 44.

**па́дчерица**, диал. *па́дчерка*, севск., *па́дочка*, воронежск., укр. *па́дчирка*, блр. *падчерка*, сербск.-цслав. *падъштерица*. Из *па-* и *дочь*, праслав. *\*dъkti*, вин. *\*dъктегь*, ср. др.-прусск. *rodusge* — то же, лит. *ródukra*; см. Траутман, *Arg. Sprd.* 402; Брандт, *РФВ* 22, 114.

**паёк**, см. *пай*.

**паж**, впервые у Петра I (Христиани 28). Из франц. *page* от ит. *raggio* «молодой слуга». Едва ли через польск. *paż*, вопреки Смирнову (216).

**па́жа** «нагноение в глазах у детей во время сна», олонек. (Кулик.), вепс. *paža* — то же. Объяснение из фин. *pasku*



«гной в глазу» фонетически затруднительно; см. Калима 178. Вряд ли из \*rāziā от *паз*.

**пáжить** ж., др.-русск., ст.-слав. **пажить** λειμών (Супр.), чеш. **pažit** м. «луг», словц. **pažit'**. Из *па-* и *жить*; см. Ягич, AfslPh 18, 267; Траутман, BSW 76. Ср. *живу́, жить*. [Абаев (Ист.-этимол. словарь I, 466 и сл.) сближает специально *пáжить* (диал. *пáжа*) с ир. \*rāzah, др.-инд. rājas «поверхность», осет. fæz, fæzæ «ровное, покрытое травой поле, равнина, выгон», что вряд ли верно ввиду словообразовательной прозрачности слав. слов. — *T.*]

**паз**, род. п. **пáза**, укр. *паз* — то же, др.-русск. *пазъ*, словен. **râz** — то же, чеш., польск. **raz** наряду со словен. **râž** м. «дощатая стена» (из \*rāzios). || Родственно греч. πήγνυμι «вбиваю, вколачиваю», πήγμα «остов, скрепление», πάγος ср. р. «иней, мороз», лат. **ranco, reperigi, ractum** «вколачивать, вбивать», сом. **rāgēs** ж. «стык, связь, соединение», ср.-ирл. **āge** «член» (\*rāgio-), д.-в.-н. **fah** «ограда, стена, отделение», нов.-в.-н. **Fach** «отдел, отрасль». Наряду с и.-е. \*rāġ- представлено \*rak- в лат. **raciscō, raciscor** «заключаю договор», **ractum** «договор», греч. πάσσαλος, атт. πάτταλος «колышек, деревянный гвоздь», д.-в.-н. **fāhan, fangan** «ловить», д.-в.-н. **fuoga** «паз, стык»; см. Траутман, BSW 209; Маценауэр, LF 12, 326; Брандт, РФВ 23, 290; Цупица GG, 197; ВВ 25, 91; Уленбек, РВВ 22, 189; Вальде—Гофм. 2, 231 и сл., 245 и сл.

[**пáзанка** «задняя лапка зайца», откуда *пáзанчить* «отрезать задние лапки у зайца»; связано непосредственно с русск. диал. *пáзногть, пáзнокть* «фаланга пальца, на которой растет ноготь», др.-русск. *пазногъть* и другими родственными. Из праслав. \*raz- (приставка) и \*nogъть «ноготь». — *T.*]

**пазгáть** «пылать, сильно гореть», вятск. (Васн.), «сильно расти», вятск. (Даль), *пáзгать* «сечь розгами», арханг. (Подв.), «делать что-нибудь небрежно» (там же). По-видимому, это слова различного происхождения: знач. «хлестать», возм. (по мнению Зеленина у Ильинского (РФВ 65, 219)), связано со *сте-гáть* (см.), но наличие *па-* при глаг. необычно. Неясно.

**пáздер** 1) «стебли, солома хлебных раст.», 2) «очески льна, конопля», *паздерá* «кора, лыко», костром., вологодск. (Даль), укр. *пáздір* «содранное лыко», *поздїрря* ср. р. «солома», др.-русск. *паздеръ* м., *паздерює*, собир., «солома», русск.-цслав. *паздеръ, поздерює*, болг. *паздѣр* «пучок льна, конопля», словен. *raz-dêrje* «отходы льна», *rozdêrje*, чеш. *razdeří* ср. р. «костра,



кострика от льна и конопли», слвц. *razderie*, польск. *razdzior*, в.-луж. *razdźeř*, н.-луж. *razdźeře*. || Из праслав. \**raz-der-* или \**roz-der-* от *деру*, *драть*; см. Mi. EW 41, 253; Мейе, Et. 161; Младенов 407. Вопреки Буличу (ИОРЯС 10, 2, 429), не из \**rasъderъ*, \**razъderъ*, против чего свидетельствует укр. форма на -о-. Приставку \**rōz-* ср. с \**roz-* в *пóздний* (Мейе, там же; Преобр. II, 3), которое родственно лит. *pàs* «у, при», др.-инд. *raścā* «позади, после», *raścā* «сзади», авест. *rasča* «сзади, после», лат. *post* — то же (из \**pos-ti*), арк., кипр. *πός·πρός*, тохар. В *postam* «после»; см. Мейе, там же; Бругман, Grdr. 2, 2, 888; Траутман, BSW 207; Вальде—Гофм. 2, 347 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 281. Ср. также *пазнóготь*, *пáзуха*.

**пáземка** «земляника, *Fragaria vesca*», польск. *roziomka*. Из *па-и земля*.

**пазйть** 1) «делать пазы, желобки», плотническ., 2) «браниться, ругаться», *пáзня* «сквернословие», арханг. (Подв.); производные от *паз*.

**пáзлонка** «распластанная белуга в рассоле», астрах. (Даль). Фонетически затруднительно произведение из \**па-* и *солóный* «солёный» или польск. \**pa-słony* (Горяев, ЭС 245); см. Преобр. II, 3. Возм., заимств. из польск.

**пáзногть**, **пáзноктъ** «фаланга пальца, на которой растет ноготь», сиб. (Даль), укр. *пáгнисть*, род. п. *пáгностя*, блр. *пазнóкоць*, др.-русск. *пазногъть*, ст.-слав. *пазногъть*, *пазнегъть* *ὀπλή* (Ps. Sin.), болг. *пáзнът* (Младенов 408), словен. *rážnohet*, род. п. -hta, чеш. *raznohet*, *razneht* «коготь», слвц. *raznecht* — то же, польск. *raznogieć*, *raznokieć* «ноготь, коготь», в.-луж. *rapnoht*, *rapnoht*, н.-луж. *rapnocht* м., *rapnochta* ж. || Праслав. \**raz-nogъть*, преобразованное из основы на согласный. Из \**raz-* (см. *пáз-дер*) и *nogъть* (см. *нóготь*); ср. Преобр. I, 610; II, 3; Младенов, там же; Брюкнер 400.

**пазур** «коготь», диал., растение «*Centaurea pulchella*» (бот.). Связано с чеш. *razouř* «коготь», бот. «ноготки», слвц. *razúr*, польск. *razur*, в.-луж. *razog*, н.-луж. *razoga* ж. || Затруднительно в фонетическом отношении произведение из \**raz-dog* от *деру*, вопреки Агрелю (Zwei Beitr. 74). Скорее это сокращенная форма на -уръ от *разногъть*. Относительно суффикса ср. Вондрак, Vgl. Gr. I, 563.

**пáзуха**, укр. *пáзуха*, блр. *пáзуха*, ст.-слав. *пазоуѡа* *κόλπος*, *μασχάλη* (Супр.), болг. *пáзуха*, *пáзува*, *пáзва*, сербохорв. *пáзухо* «пазуха,



плечо», словен. *râzduha*, чеш., слвц., польск. *razucha*. || Обычно объясняют из \**raz-duxa* с приставкой \**raz-* аналогично *nâzder*, *nâznoготь* и \*-*duxa*, которое связано с др.-инд. *dōṣ* м., род. п. *dōṣnás* «рука; предплечье; нижняя часть передней лапы животного», авест. *daōš-* м. «плечо», нов.-перс. *dōš* — то же, ирл. *dōe*, род. *dōat* «рука», ср. лтш. *raduse* «подмышка, пазуха» (Mi. EW 52; Педерсен, IF 5, 36; 26, 292 и сл.; Мейе, Et. 161 и сл.; 250; Маценауэр, LF 12, 325; Уленбек, Aind. Wb. 131; М.—Э. 3, 19; Миккола, Ursl. Gr. I, 137). В отличие от прежней точки зрения о связи с \**raz-* Педерсен (IF 26, 296 и сл.) предполагает и.-е. \**rōd-* = слав. *ра-*, которое он сравнивает с лит. *rõ* «под». По его мнению, это слово относится к слав. *ро*, как лат. *rgōd* — к слав. *рго*, греч. *ρρό*. Трудность представляет вместо *zd* (последнее сохранилось только в словен.). Бернекер (1, 233 и сл.) объясняет исчезновение *d* диссимиляцией в сочетании *rodъ razduxo*; против этого см. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 81 и сл. С др. стороны, Эндзелин (СБЭ 108, ЖМНП, 1910, июль, стр. 201) пытается объяснить отсутствие *d* контаминацией \**raduxa* (: лтш. *raduse*) с соответствием лит. *pažastis* «подмышка», которое родственно др.-инд. *hastas*, авест. *zasta-* «рука». Он ссылается при этом на вост.-лтш. *razuse*, которое произошло из *raduse* под влиянием заимствованного *razuka*. Кроме того, допускается происхождение из \**разъ* (см. *паз*); см. Брюкнер, KZ 43, 309; RF 7, 166 и сл.; Смирнов, РФВ 17, 419. Едва ли можно объяснить преобразование *zd* > *z* ссылкой на чеш. *раže* «рука», в.-луж., н.-луж. *ража* — то же, н.-луж. *родража* «подмышка», вопреки Вальде (KZ 34, 510). Не имеет смысла реконструкция праформы \**radz-duxa* (Агрель, Zwei Beitr. 73) или предположение слав. диал. изменения *zd* > *z* (Уленбек, KZ 40, 553 и сл.). [См. еще Френкель, LP, 4, 1953, стр. 100; Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 384. — Т.]

-пáивать: *спáивать*, *напáивать*, итер. от *-пойть* (см.).

пай I «хороший, послушный (о детях)», *пáинька* (Тургенев). Обычно объясняют из фин., эст. *rai* «хороший, милый», откуда и эст.-шв., прибалт.-нем. *rai*; см. Томсен, SA 4, 471. Тат. *rai* — то же заимств. из русск. (в детской речи; см. Радлов 4, 1118).

пай II «доля, часть», уменьш. *паёк*, род. п. *пáйка*, укр. *пай*. Заимств. из тур., крым.-тат., тат. *rai* «часть, участок, пай» (Радлов 4, 1118); см. Mi. EW 230; TEI. 2, 138; Локоч 129; Преобр. II, 5.



**пáйба** «лыковая корзинка для грибов и ягод», казанск., перм., *пáйва* — то же, перм. (Булич, ИОРЯС 1, 314 и сл.; Даль). Заимств. из манси *paip*, *paiba* «корзина», которое родственно удм. *puji* «мешок, кошелек, корзинка»; см. Тойвонен, MSFOu 52, 310 и сл.; Кальман, Acta Lingu. Hung., I, 260. Коми *paiva* «корзина», которое Калима (RLS 98) считал источником русск. слова, согласно Тойвонену (там же), заимств. из русск. Происхождение из мар. (Даль 3, 13) недоказуемо. Судя по знач., совершенно невероятно толкование из тур. *paibend* «конские пути», вопреки Преобр. (II, 5). Последнее восходит к перс. *raibend* — то же и не может объяснить упомянутого выше знач.; см. Младенов 408; Локоч 129.

**пáйняк** «заросль, кустарник», олонецк. (Кулик.). Из карельск. *raju* «ива», фин., эст. *raju*; образовано по аналогии *ольшняк*, *ельняк* и под.; см. Калима 178.

**пак**, род. п. -а, *пáчка*, *паковáть*, укр., блр. *пáчка*. Через польск. *рак*, *рака* из нем. *Racken*, *Rack* «пакет, связка»; *паковáть*, вероятно, — через польск. *ракова́с* из нем. *racken* «увязывать, паковать» (Преобр. II, 5, 31).

**пáкан** «овчинный полушубок из дубленой кожи», кольск., арханг. (Подв.). Из саам. к. *puoŋaŋ*, род. п. *puakkaŋ*, саам. н. *boagan*, род. п. *boakkan* «пояс»; см. Калима, FUFAnz. 23, 248 (с литер.).

**пакга́уз**, впервые в Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 216). Из нем. *Rackhaus*.

**пакéт**, стар. *покет*, 1700 г., при Петре I, Куракин (см. Христиани 43). Заимств., вероятно, через нем. *Paket* из франц. *paquet* (Клюге-Гётце 429).

**пакетбо́т**, впервые в 1703 г., при Петре I (Смирнов 216). Вероятно, через голл. *racket-boat* «почтовое судно» (Мёлен 147; Христиани 38).

**пáки**, нареч. «опять, еще», укр. *пак* «все-таки», др.-русск., ст.-слав. *пакы* *пáли* (Клоц., Супр.), болг. *пак*, сербохорв. *пáк*, *пá* «но, ведь, снова», словен. *pač*, *pa* — то же, чеш. *pak* «но», в.-луж., н.-луж. *пак* «но, снова». || Связано с *ораку*, *орако* «обратно, наоборот». Ср. др.-инд. *arākas* «в стороне, позади» (И. Шмидт, *Pluralb.* 392; Преобр. II, 6); см. также *бпак*, *пáкость*. [См. специально Гринкова, УЗ ЛГПИ, 104, 1955, стр. 192 и сл. — Т.]



пáккула, см. пáкула.

пáкля, блр. пáкулле, собир., польск. ракиџ, -у мн. Заимств. из лит. pãkulos мн., лтш. ракилас, которые сближаются с лит. kùlti «бить, молотить»; см. Мi. EW 230; Миккола, Berühr. 148; ВВ 21, 121; Карский, РФВ 49, 20; Скарджюс, Žod. Dar. 18; Малиновский, РФ 2, 263; Махек, LF 51, 126. Необосновано мнение об обратном направлении заимствования, вопреки Брюкнеру (FW 114, 179); см. Миккола, там же. [См. еще Отрембский, Сборник в чест на Теодоров-Балан, София, 1955, стр. 329 и сл. — Т.]

паковáть, см. пак.

пáкость ж., диал. кáпость, укр. пáкiсть, род. п. -кости, блр. пáкосць, др.-русск., ст.-слав. пакость ἀπόνοια, τυραννίς (Супр.), болг. пáкост «вред», сербохорв. пáкѡст «злоба», словен. rákost «превратность», чеш. rakost' «пакость», польск. rakosć, в.-луж., н.-луж. rakosć. Первонач. \*rakostь «превратность», ср. ст.-слав. опако, пакы; см. Мi. EW 224; Мейе, Ét. 283; Брандт, РФВ 18, 7. Сомнительна связь с костiть, кощiн (Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 152), как и родство с греч. ἀ-σχηθής «целый, невредимый», гот. skaþjan «повреждать, портить», нов.-в.-н. Schaden «вред, ущерб», ирл. scathaim «калечу, парализую» (Младенов 408). [Сближение Абаева (Ист.-этимол. словарь, I, стр. 417) с чув. пакā «пакость», пак «кал, навоз» носит необязательный характер. — Т.]

пáкула «кап, нарост на стволе дерева», олонецк. (Кулик.), паккúла «губчатый нарост на березе», арханг., мезенск. (Подв.), пáкула, пáкля — то же, арханг., вологодск. (Даль). Из карельск. раккул'и «березовая губка», фин. раккула — то же. Возм., частично сближено с пáкля (Калима 178 и сл.) Коми ракула, баккула «березовая губка» заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 188). Этимологически отлично от пáкля в обычном знач., вопреки Малиновскому (РФ 2, 263).

пакшá «кисть левой руки», новгор., пакúша, владим. Связано с пак, пáкость, бпак; см. Мi. EW 224; Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 455.

пал I «железный стопор, свая для швартовки», арханг. (Подв.) и в др. (Даль). Из нидерл. pal — то же или нж.-нем. pal; см.



Мёлен 147; Маценауэр 269. Это слово проникло также в сканд. языки; см. Фальк—Торп 811.

**пал II** «лесной пожар», сиб., приамурск. (Карпов). От *палить*.

**паладѣн** «придворный рыцарь, кавалер». Через нем. Paladin — то же или непосредственно из ит. paladino от лат. palatinus «дворцовый сановник»; см. Шульц—Баслер 2, 288. Отсюда происходит *палатѣн* «наместник», впервые у Петра I (см. Смирнов (216), который предполагает посредство нем. Palatin).

**паламѣда** — рыба «*Pelamys scarda*», причерноморск. (Даль). Из нов.-греч. *παλαμύδα* — то же (уже у Продрома; см. также Гофман—Иордан 256), греч. *πηλαμύς*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 138; Mi. EW 230.

**пала́нка** «укрепление с частоколом», укр. *пала́нка*, сербохорв. *пала́нка* «местечко», польск. *palanka* «частокол». Из ит. *palansa* «частокол»; см. Младенов 409; Маценауэр 400. Источником ит. слова является народнолат. *palansa*, лат. *phalanx*, греч. *φάλαγξ* «ствол, брус»; см. М.-Любке 532; Гофман, Gr. Wb. 390.

**пала́нкѣн**. Через нем. Palankin — то же (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 288), франц. *palanquin*, исп. *palanquin*, порт. *palanquin*, инд. происхождения; см. Литтман 122; Б. де Куртенэ у Даля 3, 16.

**пала́та**, -ы мн., *пала́тка*, см. *полáта*.

**пала́тѣн I** «наместник», см. *паладѣн*.

**пала́тѣн II** «женский меховой воротник», впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 216. Из франц. *palatine* ж. от *palatin* «пфальдский», потому что это убранство было ввезено при Людовике XIV из Пфальца (Гамильшер, EW 661; Шульц—Баслер 2, 290 и сл.).

**пала́тка**. Произведено от *пала́та* (см. *полáта*), первонач., по видимому, «роскошный шатер». Едва ли прав Преобр. (II, 7), пытаясь сблизить с *пол* или же с *полотно́*.

**пала́ццо**, нескл., «роскошный дворец в ит. стиле». Из ит. *palazzo*, откуда и *пала́ц* «дворец», через польск. *pałac* (1707 г.; см. Христиани 45; Преобр. II, 6).



пала́ч, род. п. -а́, стар. *полачь*, Аввакум 163, Сказание о Соломоне, Пам. стар. лит. 3, 60, XVII в. Обычно возводят к тур. *pała* «меч, кинжал» (Радлов 4, 1162); \**pałaču* «меченосец» не засвидетельствовано; ср. *Mi. EW 230; TEI. 2, 138*. Возм., выравнено по словам на -ачь (ср. *труба́ч* и под.; см. Преобр. II, 7). Менее вероятно сближение с *пáлка*, *пáлица* (Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 152). [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 173) объясняет из *палі́ть*. — Т.]

пала́ш, род. п. -аша́ «прямой клинок, употр. как оружие у тяжелой кавалерии» (Гоголь), укр. *пала́ш*, польск. *pałasz*. Источником, как и для нем. *Pallasch*, является венг. *pallós* — то же; от тур. *pała* (см. выше, *пала́ч*); ср. *Mi. EW 230; TEI. 2, 138*.

Пала́ша, см. *Пелагéя*.

па́левый «соломенного цвета, светло-желтый». Обычно объясняют из франц. *raillé* — то же от *raille* «солома» (Даль 3, 18; Маденауэр, LF 12, 187), тогда как Преобр. (II, 7) предполагает происхождение из франц. *râle* «бледный».

палені́ца «булка, белый хлеб», тамб. (Даль), укр. *паляні́ця*, блр. *палені́ца*. От *палі́ть* (Преобр. II, 8). Невероятно произведение из греч. *πέλανος* «жертвенная лепешка», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 138 и сл.).

Палесті́на, также в выражениях: *в нашей палесті́не*, *в наших палесті́нах* «в наших краях, родных местах» (Мельников), др.-русск., ст.-слав. **Палестина** (Супр.). Из греч. *Παλαιστίνη*.

па́лец, род. п. *пáльца*, укр. *пáлець*, др.-русск., цслав. *пальць*, болг. *пáлец* «большой палец», сербохорв. *пáлац*, род. п. *пáлца*, словен. *râles*, -lca «большой палец», чеш., слвц. *palcs* — то же, польск. *palcs* «палец», в.-луж., н.-луж. *palcs* «палец», полаб. *rólas* — то же. Праслав. \**palь* сохранилось в *беспáлый*, *шестипáлый*. || Обычно считается родственным лат. *pollex*, -icis «большой палец (на руке, на ноге)» (где *l* носит экспрессивный характер), согласно Мейе (BSL 23, 80), Мейе—Эрну (918); см. сомнения на этот счет у Вальде—Гофм. (2, 332 и сл.). Допустимо дальнейшее родство с нов.-перс. *rālidan* «искать, идти по следам», болг. *пáлам* «ищу», д.-в.-н. *fuolen* «чувствовать, ощущать»; см. Паули, *Kögrerteile 22*; Бецценбергер, *VB 16, 120*; Фик I, 471; И. Шмидт, *Pluralb. 183*; Розвадовский, *Qu. Gr. 2, 260*; Педерсен, *Kelt. Gr. I, 135*; Младенов 409; *IF 35, 134* и сл.; *РФВ 71, 463*; Зубатый, *LF 27, 68*; Леви, *PVB 32, 147*. Не связано с лат. *palro*, -āre «гладить, льстить» (Вальде—Гофм., там же) и,



вероятно, также с греч. *παλάμη* «ладонь», лат. *palma* — то же, д.-в.-н. *folma* «рука», др.-инд. *rāñiṣ* «рука», вопреки Уленбеку (*Aind. Wb.* 162), Бедценбергеру (там же). Сомнительно также родство с *пáлка*, *пáлица*, вопреки Петерссону (*Verm. Beitr.* 135). [Согласно Соколовой (Докл. и сообщ. Ин. Яз., № 2, 1952, стр. 14 и сл.), первонач. знач. «большой палец» хорошо прослеживается в стар. русск. текстах. Мошинский (*Zasiag*, стр. 127) связывает слав. *раѡь*, *раѡсь* «большой палец» вслед за Вальде, Эрну—Мейе, Бузаком и Младеновым с греч. *ψάλλω* «дергаю (струны, тетиву лука)», *ψαλμός* «натягивание (струн лука)» со специальным указанием на роль именно большого пальца при стрельбе из лука «по-монгольски». — *T.*]

**палея́** — др.-русск. название первых восьми книг Ветхого завета (см. Тихонравов, *Сочин.* I, 156 и сл.), русск.-цслав. *палея*. Из греч. *Παλαιά (Διαθήκη)* «Ветхий (завет)»; см. Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 139.

**палиатив** «временное средство, мера». Через нем. *Palliativ* или франц. *palliatif* — то же от лат. *palliāre* «облекать, облачать», *pallium* «плащ».

**палимпсест** «рукопись, написанная на старом выскобленном пергаменте». Книжное заимствование через нем. *Palimpsest* или франц. *palimpseste* из ср.-лат. *palimpsestus* (*codex*) от греч. *παλίμψηστον (βιβλίον)*. Из *πάλιν* «вновь» и *ψάω* «скоблю, скребу».

**палиса́д**, впервые у Шафирова; *полиса́д*, Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 216 и сл.). Через франц. *palissade* из прованс. *palissada* — то же от *palissa* «частокол»: *pālus* «кол»; см. Гамильшег, *EW* 662. Не через польск. *palisada*, вопреки Смирнову. Отсюда *палиса́дник*; народн. *полуса́д*, *полуса́дник* — под влиянием слов типа *полушубок* и под. и *сад*; см. Савинов, *РФВ* 21, 25; также *переса́дник* аналогично сложениям с *пере-*, калужск. (*ИОРЯС* 1, 316).

**палитра**. Заимств. через нем. *Palette* или франц. *palette* из ит. *paletta* — то же от лат. *pāla* «лопатка», откуда и польск. *paleta*, *paletta*; см. Маденауэр 268; Преобр. II, 9, который пытался объяснить *-тра* влиянием *маки́тра*. Но возм., что это уже ром. элемент; ср. М.-Любке 505. Едва ли через польск. посредство, вопреки Горяеву (*Доп.* I, 32).

**палить**, *палю́*, укр. *паліти*, блр. *паліць*, др.-русск., ст.-слав. *палити* *φλέγεσθαι*, *φλογίζειν* (Супр.), болг. *пáля* «жгу», сербохорв. *пáлити*, *пáлим*, словен. *pálití*, *-im*, чеш. *pálití*, *pálim*, слвц. *pálit'*, польск., в.-луж. *palić*, н.-луж. *paliś*. || Связано



чередованием гласных со ст.-слав. полѣти «гореть, пылать»; ср. *плáмя*, *полéно*, *пéпел*, лит. *pelenaĩ* мн. «зола», лтш. *pėlni* мн., др.-прусск. *relanne* — то же; см. Мейе, MSL 9, 143; 19, 185; Ёт. 230; Траутман, BSW 212 и сл.; Младенов 409.

**пáлка**, *пáлица*, укр. *пáлка*, *пáлиця*, др.-русск. *палъка*, *палица*, ст.-слав. *палица* *ράβδος* (Супр.), болг. *пáлица*, сербохорв. *пáлица* «палка, посох, полено», словен. *rálica* «палка, посох, перекладина», чеш. *palice* «дубинка», слвц. *palica*, польск. *pała* «дубина», *pałka*, *palica*. || Ввиду знач. едва ли заимств. из д.-в.-н. *pfâl* «кол», которое само происходит из лат. *pālus* — то же, вопреки Коршу (у Преобр. II, 9). Возм., родственно д.-в.-н. *spaltan* «раскалывать», др.-инд. *sphāṭati* «раскалывает», *sphuṭati* «разрывает», *sphāṭāyati* «раскалывает», *phālakam* «доска», *phālati* «лопается, трескается»; см. Младенов 409. Менее вероятно сближение с *палѣть*, якобы на том основании, что палкам придают темную окраску с помощью огня (Махек, LF 65, 317), или потому, что они применялись как топливо (Преобр. II, 9 и сл.). Вряд ли также родственно слову *пáлец*, вопреки Брандту (РФВ 23, 302), Брюкнеру (391), Петерссону (Verm. Beitr. 135). Ср. *пáля*.

**палóмник**, др.-русск. *книга паломникъ* «описание паломничества» (Антон. Новгород. 13). Основано на производном, аналогичном ср.-лат. *palmāgīī*, *palmātī* (Петухов 56). От лат. *palma* «пальма», которая играет выдающуюся роль в пасхальной обрядовости, а в северных странах была заменена вербой, откуда *вѣрбное воскресѣнье*. Ср. франц. *palmier*, ит. *palmiere* «носитель пальмы, паломник ко гробу господню»; см. Преобр. II, 10; Гудзий, Истор. 110.

**пáлтас**, *пáлтус* — рыба «*Hippoglossus vulgaris*», арханг., холмог. (Подв., Даль). Из фин. *pallas*, род. п. *paltaan* «камбала (речная)» или, скорее, из саам. к. *pāldes*, род. п. *pāltazi* «вид камбалы» (Итконен 64; Калима 179). Фонетически менее вероятно произведение из нем. *Platteise* «вид камбалы», ср.-нидерл. *plad(d)ijs*, лат. *platessa* — то же от греч. *πλατός* «плоский», вопреки Преобр. (II, 10). [Известно в русск. с 1581 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, вып. 5, 1961, стр. 193. — Т.]

**пáлтах** «сооружение из жердей для сушки рыбы», арханг. (Даль). Преобр. (II, 10) сближает с предыдущим, что неубедительно. Ср. *пáлтух* «веревка» (Немирович-Данченко); см. Ягич, AfsIPh 11, 62. Диал. *пáлтусок* «планка по краю верши», арханг. (Подв.), «поплавок венгеря», арханг. (Даль), объяс-



няется — сомнительно в фонетическом отношении — из фин. *raalkki* «деревянный поплавок на сети» (см. Калима 179 и сл.). Неясна также взаимосвязь русск. слов.

**пáлуба**, укр. *пáлуба* «крыша над повозкой из луба, камыша», чеш. *ráluba* «дуплистое дерево; палуба», польск. *rałuba* «крытая повозка», *rałub* м. «ствол дерева, туловище». От *па-* и *луб* (см.).

**пáлый** «низкий», *пáлая вода* «наиболее низкий уровень воды при отливе», арханг. (Подв.). Из \**падль*, см. *падú*.

**пáльма**. Из нем. *Palme*, которое восходит через д.-в.-н. *palma* к лат. *palma*, первонач. тождественному *palma* «ладонь» по сходству листьев пальмы с растопыренными пальцами руки. Отсюда диал. *пáльма* «широкий охотничий нож с широкой рукоятью, покрытой кожей с ворсом», уменьш. *пáлёмка*, вост.-сиб., приамурск. (Карпов), колымск. (Богораз), также у Рылеева (233). Назван по сходству с формой ствола пальмы.

**пальто́**, нескл.; народн., мн. *пóльта*, *пóльты*. Из франц. *paletot* «пальто» от исп. *palletoque* «плащ с капюшоном», лат. *palla* «верхнее платье»; см. Преобр. II, 10; Томсон 354.

**пáлья**, *пáлья* «вид мелкой рыбы», арханг. (Подв.), *пáльга* «рыба из породы лососевых», олонекк. (Кулик.). Из вепс. *pal'*, мн. *pal'ad* «вид лосося» (Паасонен, KSz 17, 22; Калима 180; РФВ 65, 174 и сл.). [Русск. слово засвидетельствовано с 1563 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, вып. 5, 1961, стр. 193. — Т.]

**пáля** «свая», южн., зап. (Даль), укр. *пáля* — то же, польск. *pal* м. «кол, свая». Возм., заимств. из д.-в.-н. *pfâl* «кол» от лат. *pālus* — то же (Преобр. II, 10), но может быть также родственным исконнослав. словам *пáлка*, *пáлица*. Из знач. «палка» можно объяснить *пáля* «удар линейкой по руке (ученика)», которое Преобр. (там же) возводит к лат. *pāla* «лопата».

**пампúха**, *пампúшка* «вид изделия из теста; пресная лепешка с чесноком», южн. (также у Гоголя), укр. *пампúх* — род пышки. Через польск. *ramrusch* «оладья» из нем. *Pfannkuchen* «блин» с дистантной ассимиляцией  $p - k > p - r$ ; см. Маценауэр 269; Mi. EW 230. Едва ли есть необходимость допускать влияние слова *пúхнуть*, вопреки Преобр. (II, 10), Р. Смаль-Стоцкому (RF 12, 422). Ср. также *панúха*, *панúша*.



**пампúша** «связка листьев курительного табака», арханг. (Подв.), *panúxa, panúsha* — то же, укр. *panúsha*, блр. *panúsha*, польск. *parusza*. Обычно объясняют из рум. *rarişa* «связка», *rarişoiu* «кукурузный початок» (Преобр. II, 16), возм., потому, что часто табак для курения завертывали в листья кукурузы. Относительно рум. слова ср. М.-Любке 511. По мнению Маценауэра (LF 12, 189 и сл.), слав. слова происходят из тур. *rariş* «башмак» из-за сходства связки табака с башмаком, что сомнительно.

**пампúши** мн. «туфли», арханг. Как и *бабúши* (см.), происходит из тур., крым.-тат. *rariş* — то же, *rariş* (Радлов 4, 1209 и сл.); ср. Преобр. II, 10 и сл. Зап. посредство вероятно, как и для *бабúша*; ср. нем. *Vambuschen, Pampruschen* (Литтман 114).

**памфлёт.** Заимств. через нем. *Pamphlet* (с XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 297) из англ. *pamphlet* от ст.-франц. *pamphilet* — то же: лат. *Pamphilus* — название комедии XII в. от греч. имени собств. *Πάμφιλος*; см. Клюге-Гётце 430; Хольтхаузен 137; Гамильшер, EW 663.

**пáмха** «зло, вред, беда, неудача», новгор. (Даль), тихвинск. (РФВ 62, 295), «изъян, конец», олонецк. (Кулик.). Из *па-* и *мох* (\**па-мъха*) с первонач. знач. «иней». [См. специально Цейтлин, УЗ Ин. Слав., 9, 1954, стр. 214; Ткаченко, УМШ, 1959, № 2, стр. 66 и сл. — Т.]

**пáмьятъ**, род. п. *-и*, укр. *пáм'ять*, блр. *пáмяць*, др.-русск. *памьятъ*, ст.-слав. *ПАМАТЬ* *μνήμη, μνημόσυον* (Клоц., Супр.), болг. *пáмет*, сербохорв. *пáмѐт*, словен. *rámet* «разум, рассудок», чеш. *ramět'*, слвц. *ramät'*, польск. *ramieć*. || Родственно др.-лит. *mintis* «мысль, суждение», вост.-лит. *mintis* «загадка», лит. *atmintis* «память», др.-инд. *matīṣ, mátiṣ* ж. «мысль, намерение, мнение», авест. *maiti-* «мысль, мнение», лат. *mens*, род. п. *mentis* «ум; мышление, разум», гот. *gamunds*, д.-в.-н. *gimunt* «память», и.-е. \**m̥ntis*, сюда же *мню, мнить*; ср. Вальде—Гофм. 2, 69 и сл.; Траутман, BSW 181; Уленбек, Aind. Wb. 212; Торп 308.

**пан I**, род. п. *-а*, «господин, помещик (в отношении к полякам)» (Аввакум 182 и сл.), укр., блр. *пан*, др.-русск. *панъ*, в зап. грам. XIV в. (см. Срезн. II, 875), др.-чеш. *hrán* «господин» (*ode pana* из \**отъ гърана*), чеш., слвц. *rán*, польск. *pan*, в.-луж. *pan*, н.-луж. *pan*. Зап.-слав. слово, занесенное благодаря старовеерам далеко на север России. Происходит из \**гърань*, связанного чередованием с *жупán*; ср. др.-инд. *gōrās* м. «пастух,



страж», *gōrāyāti*, *gōrayati* «оберегает, охраняет», *gōrapam* «защита», греч. ῥύπη· κοίλωμα ῥῆς, нов.-в.-н. *Koben* «свинарник»; см. Гуйер, LF 31, 105 и сл.; 36, 60; 40, 304; Младенов 410. *Коми rap* «господин» заимств. из русск. (Калима, RLS 99); из *пáнской* происходит морд. э. *banskoj*; см. Паасонен, *Mordw. Chrest.* 105. Соболевский (РФВ 71, 443) пытается неубедительно разграничить \**rapъ* и \**гъrapъ* и объяснить пан как реликт дакского. Нельзя также др.-чеш. *hráp* рассматривать как сокращение из *žirapъ*, вопреки Брюкнеру (IF 23, 217; KZ 48, 226; *Słown.* 393), который видит здесь аварский элемент; см. *жупán*. [«*gorá-*, как известно каждому начинающему санскритологу, не содержит к. \**гор-*, но является сложением *go-* «бык, корова» и *rā-* — имя деятеля от *rā* «охранять!»] (Пизани, «*Paideia*», 10, № 4, 1955, стр. 262). Махек, а вслед за ним Голуб—Копечный (263) объясняют *rapъ*, *rapъji* из \**rotni* — образования ж. рода от \**rot-* «господин»; см. также Трубачев, Терм. родства, стр. 184 и сл., с литер. Новое объяснение зап.-слав. \**гъrapъ* как др.-иранск. заимствования см.: Трубачев, «Этимология. 1965», М., 1967, стр. 73 и сл. — Т.]

**пан II** «вид семги», арханг. (Подв.). Возм., связано с предыдущим?

**панагiя** «образ божьей матери, носимый архиереями на груди», «просфора в честь богородицы», церк., др.-русск., цслав. *панагия* — то же, также *понагия*, Домостр. Заб. 171. Из греч. *Παναγία* «пресвятая» [эпитет Богородицы]; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 140; Преобр. II, 11.

**панагийрь** «блюдо для просфоры в честь богородицы», др.-русск., цслав. *панагийрь* — то же. Из греч. *παναγiάρι(ον)* — то же от *Παναγiα* «пресвятая».

**пáнга I** «мордовский чепец», поволжск. (Даль). Из морд. э. *rapgo* «чепец» (Видеман, *Emordw. Gramm.* 141).

**пáнга II** «оленья уздечка», кольск. (Итконен). Через фин. *panka*, род. п. *pangan* или из саам. патс. *pagge*, кильд. *pangke*, род. п. *-nge* — то же (Итконен 64).

**пáнга III**, *пáньга* «дужка в колоколе, за которую прикрепляется язык», олонецк. (Кулик.). Из люд. *pang*, род. п. *pangan* «(дугообразная) ручка сосуда», вепс. *pang*, фин. *panka* — то же (Калима 180).



**пáнда, пя́нда** «разукрашенный подол малицы», арханг. (Подв.). Вероятно, из самоед. *panda* — то же (Шренк, MSFOu 64, 88).

**панегі́рик**, начиная с Петра I; см. Смирнов 217. Через польск. *panegiryk* «похвальная речь» из лат. *panegyricus* от греч. *πανηγυρικός* (λόγος): *πανήγυρις* «всеобщее народное собрание».

**панéль ж.** Из нж.-нем. *Paneel* или нидерл. *paneel* «панель, обшивка», ср.-нж.-нем. *panele*, *pannele* «деревянная обшивка стен комнаты» (Ш.—Л. 3, 297), которые возводятся к ром. \**pannellus* «сукно» или *rānis* «футеровка, набивка»; см. Маденауэр 270; М.-Любке 509; Хольтхаузен 137; Х. Шрёдер, «Archiv f. d. Stud. d. neuer. Sprg.», 114, 168 и сл.; «IF Anz.» 28, 33; нж.-нем. слово широко распространилось также в сканд. языках; см. Фальк — Торп 813.

**панёр I** «вертикальное положение якорного каната», см. *апанёр*.

**панёр II, пані́р, пань́р** «армянский сыр», астрах. (Даль). Вероятно, из арм. *panir*, которое производится от ср.-перс. *panir* «вид сыра»; см. Хюбшман (KZ 36, 160 и сл.) против Хорна (KZ 35, 168). Из нов.-перс. *panir* происходят также тур. *rānir*, чагат. *rānir* (см. Радлов 4, 1213 и сл., 1222). Не из цыганского, вопреки Миклошичу (Mi. EW 231).

**панибрáт, панибрáтство, запанибрáта**, укр. *панібрáт*. Заимств. из польск. зв. ед. *panie bracie* «приятель, короткий знакомый»; см. Преобр. II, 11.

**пáника.** Через нем. *Panik* из франц. *panique* от лат. *panicus*, греч. *πανικός*, от имени лесного бога Пана, греч. Πάν; см. Шульц—Баслер 2, 298 и сл.; Клюге—Гётце 430. Греки и римляне приписывали происхождение ужаса, навеянного ложной тревогой, богу Пану.

**паникадýло** «висячий подсвечник для большого количества свечей», церк., др.-русск. *поникандѣло* (Ипатьевск. летоп.), *паникадило* (Новгор. I летоп.; см. Срезн. II, 874). Сближенное с *кадýло* (см. *кадýть*) заимствование из ср.-греч. *πολυκάνδηλον*, -α; см. Mi. EW 231; Фасмер, Гр.-сл. эт. 76. Начало слова, вероятно, подверглось влиянию слова *панихíда*. Из греч. происходит также рум. *poliscandru* — то же; см. Тиктин 3, 1205. В фонетическом отношении ср. др.-русск. *пониxрония* «долговечность» (Антон. Новгор. 83) из греч. *πολυχρόνιον*.

**панихíда**, народн. *панахíда, панафíда*, укр. *панахíда*, блр. *панах-віда*, цслав., др.-русск. *панихида* (с 1390 г.; см. Срезн. II,



874), *панафида* (Домостр. Заб. 31), *понахида* (там же, 41). Заимств. из ср.-греч. *παννυχίδα* от *παννυχίς* «всенощная» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 140 и сл.; ИОРЯС 12, 2, 262).

**пáница** «женская шуба из оленьей шкуры мехом наружу», арханг.; согласно Шренку (MSFOu 64, 88), из самоедск. *panu* — то же.

**паніч**, *паньч* «барчонок, холостой барин», южн. (Даль). Из укр. *паніч* от *пан* + патронимич. *-ичь*. См. *пан*.

**паніческий**, см. *пáника*.

**панія**, *паина* «определенная рыболовная снасть», череповецк. (ЖСт. 3, 3, 384). Погодин (ИОРЯС 12, 3, 337) объяснял из фин. *panija* «тот, кто вставляет», против чего см. Калима, RS 6, 78.

**пáнка** «деревянная миска», владим. (Даль), *панѡк*, *-нкá* «деревянная чашка», курск. (Даль), др.-русск., цслав. *паница* *λεχάνη*, цслав. *паны*, род. п. *панъве* *λουτήρ*, *pelvis*, укр. *пáнва* «сковорода», болг. *паница* «миска», сербохорв. *паница*, чеш. *рáнев* «сковорода», *рáнви́чка*, словц. *рáнев*, *ра́ва*, польск. *рапew* «сковорода», *рапewка* «полка [у стар. ружья для насып. пороха]», н.-луж. *рапeј*, род. п. *рапwe*, наряду с этим словен. *рѡнев*, род. п. *рѡнwe*, в.-луж. *рѡпој*, *рѡнwiчка* «сковорода». || Слова на *-а-* (\**panu*, род. п. \**панъве*) заимств. после IX в., а остальные — раньше IX в. из д.-в.-н. *pfanna*, ср.-в.-н. *pfanne*, которые производятся из народнолат. *panna*, лат. *patina*; см. Шварц, Reibel. 55; Клюге-Гётце 439; Кипарский 153 и сл.; Кнутссон, GL 20.

**пáнна** «барышня», южн., укр. *пáнна*. Из польск. *panna*; см. Преобр. II, 13.

**панорáма**. Через нем. *Panorama* или франц. *panorama* из лат. *panogāma* от греч. *πᾶν* «все» и *ὄραμα* «вид, зрелище».

**пансиѡн**, часто в XVIII в. Через нем. *Pension* (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 448) или из франц. *pension* от лат. *pen-siō*, *-ōnem* «платеж, доля».

**пансионёр** «воспитанник пансиона», впервые *панционёр* «съемщик», при Петре I (Смирнов 217). Через нем. *Pensionär* — то же (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 449) или непосредственно из франц. *pensionnaire* «нахлебник; получающий пенсию». Ср. предыдущее.

**панталóны** мн. Из франц. *pantalons* — то же, *pantalon* «паяц, шут», от имени традиционного персонажа ит. фарса — *Panta-*



leone, носившего широкие штаны (Гамильшег, EW 665), от греч. имени собств. Πανταλέων.

**панталы́к** «толк»; обычно в выражении: *сбить с панталы́ку*; укр. *пантелі́к*, блр. *панталы́к* «спесь, чванство». Недостоверно предположение о заимствовании из азерб. *pānd* «искусство, хитрость, уловка» + суф. *-lik* (Корш у Преобр. 2, 12). Не более удачно произведение из нем. диал. *pandl* от *Band* «завязка», вопреки Горяеву (Доп. 2, 28). [Тем не менее вторая этимология ближе к истине, и в слове *панталык* вместе с укр. диал., карп. *пантлі́к*, *пантлі́ка* «лента», польск. диал. *reṭlik*, *reṭlika* «петля, завязка», словц. *pántlik*, мор. *rentlík* можно видеть заимствование из австрийско-бав. *pantl* «завязка, ленточка», откуда и венг. *pantlika*; ср. Балецкий, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 401 и сл.; Крынджалэ, *Rumunské vlivy v Karpatéech*, Прага, 1938, стр. 354. — Т.]

**пантэ́ра**. Вероятно, через франц. *panthère* из лат. *panthēra*; напротив, др.-русск., цслав. **панъѡиръ** прямо из их источника — греч. *πάνθηρ*, *-ηρος*, которое толкуют из не-и.-е. языка Малой Азии; ср. др.-инд. *paṇḍāgīkas* «тигр» (Гофман, Gr. Wb. 252; Фасмер, Гр.-сл. эт. 141).

**панто́ха** «онуча», тверск., псковск.; обычное толкование из польск. *rończośa* «чулок» от ср.-в.-н. *buntschuoch* «лапоть» (Преобр. II, 12) не объясняет *-т-*. Этот звук произошел, вероятно, от влияния блр. *панто́пель* «туфля», польск. *pantofla* — то же. См. след.

**панту́фли** мн., *панту́фель* ж. «женские туфли», диал. (Даль), укр. *панто́фель*, *панто́хвель*, блр. *панто́пель*, чеш., словц., польск. *pantofel*, *pantofla*. Обычно объясняют через нем. *Pantoffel* или (непосредственно) из франц. *pantoufle*, ит. *pantofola*, источником которого считается ср.-греч. \**παντόφελλος* «весь из пробки»; см. Преобр. II, 12 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 141; Гамильшег, EW 666. Однако в народной греч. форме ожидалось бы *-nd-*; см. М.-Любке 510. Ср. *ту́фля*.

**па́нцирь** м., впервые у Котошихина 28, укр. *па́нцер*, др.-русск. *пансырь* (Библия 1499 г., Новгород. 2 летоп.; см. Срезн. II, 875; Сказ. Мам. поб. IV, Шамбинаго, ПМ 100, Азовск. вз.; см. РФВ 56, 150). Формы на *-ц-* получены, вероятно, через посредство польск. *pancerz*, чеш. *pancíř*, *pancéř* из ср.-в.-н. *panzier* от ст.-франц. *pancier* — то же: лат. *pantex* «брюхо»; русск. формы на *-с-*, возм., переданы через ср.-



нж.-н. *panser*; см. Клюге-Гётце 431; М.-Любке 510; Mi. EW 231; Брюкнер 393.

**панчо́ха** «чулок», новгор., череповецк., *панцёха*, нижегор., курск., зап.; укр., блр. *панчо́ха*. Через польск. *pończocha*, чеш. *pančocha* из ср.-в.-н. *buntschuoch* «лапоть» (Брюкнер 686; Mi. EW 267; Потебня, РФВ I, 263; Калима, RLS 99).

**па́ня, па́ни** «барыня», южн., зап. (Даль), укр. *па́ні*. Заимств. из польск. *pani* — то же; см. Преобр. II, 13. Подробнее см. *пан*.

**паня́га** «ранец», приамурск. (Карпов), *паня́ла* — то же, сиб. (Даль), *паня́га* «оленья уздечка», арханг. (Подв.). Неясно.

**па́па I** «хлеб» (из детской речи), укр., блр. *па́па*. Широко распространено: ср. лат. *pappa* «каша», *pappage* «есть», нов.-в.-н. *Papre* «детская кашка», ср.-в.-н., голл., англ. *pap* «каша»; см. Клюге-Гётце 431; Вальде—Гофм. 2, 250; Преобр. II, 14; Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 264.

**па́па II**, уменьш. название отца, укр. *па́па*. Слово детской речи, аналогичное греч., гомер. *πάππα* — то же (Одиссея 6, 57), *πάπας*: *πατήρ* ὁποχόρισμα (Гесихий), *πάππος* «дед», лат. *pāpa*, *pappa* «отец», которое сближают с *па́па I* (Гофман, Gr. Wb. 252 и сл.). Нем. *Papa* (то же) заимств. из франц. *papa* (Клюге-Гётце 431), что вероятно и для русск. *па́па*; наверняка франц. происхождения форма *папа́* в речи русск. дворянства. Но ср. также *papa* в языке суахили (Вельтен).

**па́па III**, *p. римский*, диал. *папурьм*, севск. (Преобр.), укр. *па́па*, др.-русск. *папа* (Ипатьевск. летоп., 2 Псковск. летоп., часто; см. Срезн. II, 876 и сл.). Из лат. *pāpa* — то же от *pāpa* «отец»; см. Преобр. II, 13 и сл.; Mi. EW 231. Ср. также *папеж*.

**папа́ха**, диал. *папа́х*, кавк. (Даль). Объясняется из азерб. *papaх* — то же (Радлов 4, 1207), которое производили из черк. (Корш у Преобр. II, 14).

**папеж** «папа римский» (XVII в., Котошихин и др.), *папежский* «папский, католический» (Куракин, 1707 г.; см. Христиани 54; Мельников и др.), ст.-слав. *папѣжь* *πάπας* (Остром., Ассем.), словен. *pārež*, чеш. *papež*, словц. *pārež*, польск. *papież*. Русск. слова, вероятно, заимств. из польск. *papież*, *papieski*. Зап.-слав., цслав. слово было распространено в IX—X в. бав. миссионерами из Регенсбурга и Зальцбурга в Моравии и Паннонии. Источником является др.-бав. *pāres*,



д.-в.-н. *bâbes* (Ноткер), которое производят из народнолат. *rāreх* от лат. *rāra* + *pontifex*; см. Мейе, *Ét.* 185; Брюкнер 394; Шварц, *ZfslPh* 2, 471 и сл.; Рудольф, *ZfslPh* 18, 276; Соболевский, *ЖМНП*, 1911, май, стр. 164; *AfslPh* 33, 479; Нахтигаль, *Staroserkv. Stud.* 67. Менее вероятно непосредственное заимствование из народнолат., вопреки Скоку (*RES* 7, 187), или из сев.-вост.-ит. *rareġe*, вопреки Тицу («*Slavia*», 9, 19 и сл.; «*Bratislava*», 4, 143 и сл.). От *папеш* произведены др.-русск. *папешецъ*, *папешникъ* «католик», Гавр. Назар. (1651 г.), стр. 6 и сл.

**папѣра** «бумага», диал., орл., черниг., укр. *папір* м., *папіра* ж., блр. *папѣра*, впервые др.-русск. *поперь* (Сборн. XVI или XVII в.; см. Срезн. II, 1190); ср. также Миккола, «*Slavia*», 15, 164 и сл. Заимств. через польск. *papier* из нем. *Papier* «бумага», которое через лат. *parūgus* из греч. *πάπῖρος* егип. происхождения (Гофман, *Gr. Wb.* 253; Брюкнер 394; Литтман 10).

**паперсь** ж. «нагрудник», сиб. (Даль). Из *па-* и *персь*.

**паперть** ж., блр. *паперць*, др.-русск. *папърть* «преддверие: церковный притвор, паперть» (Устав XII в., Устюжск. кормч. и др.; см. Срезн. II, 878), ст.-слав. *папрѣть* *νάρθηξ*, «*vestibulum*» (Супр.), болг. *папрѣт*. Из *ра-* + \**ръгъть*, т. е. «передняя»; см. Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 142; *RS* 5, 120; Буга у Преобр. II, 14 и сл.; Маценауэр, *LF* 12, 189; *Mi. EW* 231; Ильинский, *РФВ* 70, 265; Желтов, *ФЗ*, 1876, вып. 4, стр. 52 и сл.; Перссон 474 и сл. Нередко сближают далее с *переть*, *пру*. Неприемлемо произведение из греч. *παπαρτίου* (Христ. Чтение, 1891, вып. 4, стр. 148 и сл.) или из \**парапетάζω*, *парапетάζωμι* «свешиваюсь спереди» (Христ. Чтение, 1891, вып. 1, стр. 202 и сл.; *AfslPh* 16, 560); см. Павлов, *ЖМНП*, 1890, окт., стр. 11; *AfslPh*, там же. Неприемлемо также объяснение из *ра-* + лат. *porta*, вопреки Мурко (*WuS* 2, 128). Ср. *пріпер(е)ток* «предбанник» и *перть*.

**папирѣса**. Согласно Преобр. (II, 15), из польск. *papieros*, образованного от *papier* «бумага» по образцу исп. *cigaros*; ср. аналогично Брюкнер 394. См. *папѣра*.

**папірус** — книжное заимствование через нем. *Papyrus* от лат. *papyrus*. Далее см. *папѣра*.

**папка**. Из нем. *Pappe* «картон», который получил название по толстым прослойкам клейстера, связывавшим раньше слои бумаги, т. е. от *Pappe* «каша» (Клюге-Гётце 431).



па́полза «карлик», колымск. (Богораз), также «ребенок, который еще не умеет ходить, а ползает; пресмыкающееся» (Даль).  
От *па-* и *ползѹ, ползтѹ*.

паполома «покрывало, одеяло», только др.-русск., СПИ, Новгород. Кормч. 1280 г.; см. Срезн. II, 877. Из ср.-греч. *πάπλωμα* от греч. *ἐπάπλωμα* — то же; см. Корш, *AfslPh* 9, 663; Фасмер, Гр.-сл. эт. 142; Маценауэр 401. Из того же источника происходит рум. *pláromă* «стеганое одеяло» (Тиктин 3, 1182).

[папорзи, СПИ; Лотман («Труды Отдела др.-русск. лит.», 1958, стр. 37 и сл.) восстанавливает в качестве правильного чтения *паворози*, ср. и значение этого слова — «ремешок, прикрепляющий шлем к подбородку»; ср. польск. *rowgóz* «веревка» и родственные. — *T.*]

па́пороть ж., обычно *па́поротник*, укр. *па́пороть*, др.-русск. *папороть*, болг. *па́прат*, сербохорв. *па́прат*, словен. *ра́граč*, др.-чеш. *karpatie*, чеш. *karpat*, словц. *karpatie*, *parpatie*, польск. *pargoc*, в.-луж. *pargoc*, н.-луж. *pargoc*. || Праслав. \**parogъ* родственно лит. *parártis*, *parartỹs* «папоротник», лтш. *parařde*, *pararkste*, *pararksts* — то же, др.-инд. *parṇám* «крыло, перо», авест. *parəna-* ср. р. «крыло, перо», д.-в.-н. *farn* «папоротник», ирл. *raith* — то же (\**prati-*); см. Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 91; Траутман, *BSW* 206; М. — Э. 3, 80; Буга, *РФВ* 73, 335. Аналогично греч. *πτερίς* «папоротник» от *πτερόν* «крыло». Далее сюда же лит. *sparnas*, лтш. *sparņns* «крыло», ст.-слав. *перъ* «лечу». Ср. *перѹ, парѹть*. [См. еще Махек, *Jména rostlin*, стр. 32. — *T.*]

па́прика. Заимств., вероятно, через нем. *Paprika* из сербохорв. *па́прика* — то же от *па́пар*, род. п. *па́пра* «перец»; см. подробнее *пéрец*; ср. *Mi. EW* 270; Преобр. II, 44.

папу́к «мочевой пузырь», кашинск. (См.). От *па-* и *пук*.

папу́ха<sup>1</sup>, папу́ша I «булка, калач», тверск., псковск. (Даль), *папушник* — то же (Мельников), укр. *папушник* «пасхальный кулич». Вероятно, производные от *па́па* «хлеб»; см. Преобр. II, 16. От них этимологически отлично *пампу́ха* (см.).

папу́ха, папу́ша II «связка сухих табачных листьев», блр. *папу́ша*. См. *пампу́ша*.

<sup>1</sup> *Папу́ха* у В. Даля — только в знач. «связка сухих табачных листьев». — *Прим. ред.*



**папуч** «тур. обувь», только др.-русск. *попучи* мн. (Позняков, 1558 г., стр. 11). Из тур. рариѣ «башмак». Ср. также *пампѹши, бабуши*.

**пар**, род. п. *пáра, парені́на, паровѣ́ по́ле*, укр. *пáра* «паровое поле; испарение», блр. *пáра*, цслав. *пара* ἀτμός, болг. *пáра*, сербохорв. *пàра*, словен. *râga*, чеш. *rága*, слвц. *рага*, польск., в.-луж. *рага*. Связано чередованием с *преть, прѣю* (см.); ср. Мейе, Ёт. 255; Перссон 875; Траутман, BSW 231; Младенов 411; Маценауэр, LF 14, 180 и сл.; Преобр. II, 20. Едва ли более вероятно сближение с *перѣть, прѹ*, вопреки Микколе (WuS 3, 86). Относительно приводимой Микколой семантической параллели — шв. *träde* «поле под паром» — *träda* «топтать, попирать» — см. Ельквист 1233.

**пáра**, с 1696 г., Петр I; см. Христиани 43; укр., блр. *пáра*. Заимств. через польск. *рага* из ср.-в.-н. *râg* «пара» от лат. *râg* «равный, пара»; см. Брюкнер 395; Преобр. II, 16.

**пара́бола**, впервые у Петра I; см. Смирнов 217. Книжное заимствование из лат. *parabola* от греч. *παραβολή* «сопоставление, смежное расположение; притча».

**пара́граф**, впервые у Петра I; см. Смирнов 217. Судя по месту ударения, через польск. *рааграф* из лат. *рааграфус* от греч. *παραγράφος* (γραφή) «знак, написанный рядом», *παραγράφω* «пишу рядом» (Шульц—Баслер 2, 531 и сл.).

**пара́д**, род. п. *-а*, *пара́дное мѣсто*, начиная с Петра I; см. Смирнов 217. Через франц. *parade* из исп. *parada* «остановка, (место)пребывание», *рагар* «задерживать» (Гамильшег, EW 668).

**параеклисиарх** «почетное лицо, наблюдающее за богослужением в монастыре», др.-русск. *параеклисиархъ* (Жит. Алекс. Невского, рукоп. XVI в., стр. 104 и сл.). Из греч. *παραεκλησιαρχης*.

**парази́т**. Через нем. *Parasit* или франц. *parasite* из лат. *parasitus* от греч. *παράσιτος* — то же; получило распространение благодаря античной комедии.

**параклі́т** «утешитель, эпитет св. духа», церк., русск.-цслав. *параклитъ* (мин. XII в., Устюжск. Кормч. и др.; см. Срезн. II, 876). Из греч. *παράκλητος* — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 262; Гр.-сл. эт. 142.



**параліч**, род. п. -á, стар. *параліж*, начиная с 1659 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365; Поликарпов, Лексикон 1704 г.; см. Смирнов 217; народн. также *паралік*, донск. (Миртов), укр. *парáліж*. Через польск. *paraliż* от ср.-в.-н. *paralis* (Шульц—Баслер 2, 336) из лат. *paralysis* от греч. *παράλυσις* «разрешение, отрешение»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 142; RS 4, 187 и сл.; Маценауэр 270.

**параллелограмм**, впервые *параллелограмма*, у Петра I; см. Смирнов 218. Вероятно, через нем. *Parallelogramm* (с 1555 г.; см. Шульц—Баслер 2, 335).

**параллель ж.**, впервые у Петра I; см. Смирнов 218. Через франц. *parallèle* или нем. *Parallel* ж. из лат. *parallēlus* от греч. *παράλληλος* (*γραμμή*) «линия, идущая вдоль другой»; см. Шульц—Баслер 2, 333; Клюге-Гётце 432 и сл.

**параманд** «четырехугольный кусок ткани с изображением распятия Христа, носимый монахами на груди», только др.-русск. *парамандъ* (Проскин. Арс. Сухан. 254), *парамантъ* (Срезн. II, 879). Из греч. *παράμαντιον* или *παράμανδυον*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 143.

**парамонарь**, см. *пономарь*.

**парáндать** «готовить, устанавливать капкан, силок», олонецк. (Кулик.). Из вепс. *parandan*, инф. *parata* «ставить ловушку», фин. *parantaа* «улучшать», эст. *parandama*; см. Калима 180 и сл.

**парапёт** «дощатый борт спереди и сзади на лодке», донск. (Миртов), также «перила» (Пушкин), начиная с Петра I; см. Смирнов 217. Из франц. *parapet* от ит. *parapetto* «бруствер».

**параскевгия** «пятница», только русск.-цслав., ст.-слав. *параскевги(а)* (Зогр., Клоц. и др.). Из греч. *παρασκευή* — то же из стар. *παρασκευή*; см. Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 389; 12, 2, 263. Сюда же — этимологически тождественное *Параскёва*, ж., имя собств.; см. *П(а)раскóвья*.

**пара́ф** «подпись, печать с подписью». Из франц. *parafe* — то же от лат. *paragrapheus*; см. Маценауэр 270; см. выше *пара́граф*.

**парафін**, род. п. -а. Из нем. *Paraffin* — то же. Назван так открывателем К. Райхенбахом (1830 г.) из-за его нейтральности по отношению к реактивам. От лат. *parum* «мало», *affinis* «родственный»; добывается особенно из бурых углей; бук-



вально: «обладающий малым родством с др. веществами» (Гамильшег, EW 668).

пара́фия «церк. приход», зап. (Даль), астрах. (РФВ 63, 131), народн. *парафе́я*, *парахвія*, впервые *пара́фия*, 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365, укр. *пара́хвія*, блр. *пара́хвія* через польск. *parafia* — то же из лат. *parochia*. От греч. *παροικία*; см. Мi. EW 232; Брюкнер 395; Фасмер, Гр.-сл. эт. 143 и сл. Ошибочно возведение к греч. *ἐπαρχία*, вопреки Соболевскому (ЖМНП, 1886, сент., стр. 153 и сл.; Заимств. 92).

Пара́ша, см. *Праскбвья*.

параши́ют, *парашиютіст*. Из франц. *parachute*, образовано по аналогии *parasol* от ит. *para* «защищай» и франц. *chute* «падение» (Гамильшег, EW 668).

па́рва, па́рвочка «стая (рыб)», олонецк. (Кулик.). Из карельск., фин. *parvi* «стая», эст. *paiv* — то же; см. Калима 181.

па́ргá, собир., «очески льна, маленькие волокна», вологодск., перм. (Даль), *па́рга* — то же, вятск. (Даль). Возм., из чув. *pargá* «пучок» через коми *parga* «кочок льна» (так у Вихмана (Tschuw. Lehnw. 91)), но комизырянское слово Вихм.— Уотила (190) считают заимств. из русск.

па́рдалей «рысь; барс», церк. (Мельников 9, 129). Из греч. *παρδαλις* — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 144; Корш у Преобр. II, 17.

па́рдва «болотный бекас, *Scolopax gallinago*», чеш. *pardva* — птица «Totanus» (Юнгман), польск. *pardwa* «белая куропатка, *Tetrao lagopus*». || Трудное слово. Преобр. (II, 17) видит здесь заимствование из нем. *pard*, *pardel*, *parder* «серая чайка, кулик», но мне источник этих слов не известен. Брюкнер (396) производит польск. слово из русск. Фонетически допустима — при условии польск. происхождения — реконструкция \*рyгdy, \*рyгdъве, восходящего аналогично греч. *πέρδιξ*, *-ίχος* «куропатка» (*πέρδομαι*, см. *пердѣть*) к звукоподражанию (от шума при взлете).

па́рдон, впервые у Петра. I; см. Смирнов 218. Из франц. *pardon* «прощение».

па́рдун «стоячий канат для опора стеньг», морск., впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 218. Из голл. *pardeen*, нов.-в.-н., нж.-нем. *perdûn(e)* — то же; см. Мёлен 148; Маце-



науэр 271; ср. *фордун*. Источником герм. слов считается ит. *bardoni* мн.; см. Фальк—Торп 50.

**пардус** «барс, пантера», др.-русск. *пардусъ* (Лаврентьевск. летоп., Хожд. игум. Дан.; см. Срезн. II, 880); прилаг. *пардужь*, СПИ, предполагает \**пардузъ*. Заимств. из греч. *πάρδος* — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 144; ИОРЯС 12, 2, 263. Наличие *-усъ* не доказывает происхождения из лат. *pardus*, вопреки Преобр. (II, 17). Ср. *укус*. Греч. слово происходит с Востока; ср. др.-инд. *ṛdākuṣ* м. «пантера», нов.-перс. *releṅg* «леопард»; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 174; Гофман, *Gr. Wb.* 253.

**паремія** «избранные места для чтения из Ветхого завета», народн. *паремья*, др.-русск., ст.-слав. *паремия* — то же (Euch. Sin., Хожд. игум. Дан. 133, Позняков, 1558 г. и др.). Из греч. *παροιμία* «притча, пословица»; см. Фасмер Гр.-сл. эт. 144. Такой сборник носит цслав. название *паремейникъ*. Излишне предположение о ром. посредстве, вопреки Коршу у Преобр. (II, 17).

**пáрень**, род. п. *пáрня*, диал. *пáря* (Мельников), *парь*, сиб., *парневые слова* «необдуманые слова, речи» (Котошихин 116), укр. *пáрень*, чеш. *pařák*<sup>1</sup> «портач». Вероятно, первонач. \**paře*, род. п. \**pařeče*, уменьш. от *paговькъ* (см. *пáробок*); см. Соболевский, РФВ 66, 335 и сл.; *Mi. EW* 225; *LP* 556; Будде, *Jagić-Festschrift* 228. Прочие попытки см. у Преобр. II, 18.

**пáрзелы** мн. «стропила в овине для сушки снопов», Петергофск. у. (Булич). Из водск. *pařilla*, адессив мн. от *pařsi* «стропило», фин. *pařsi* — то же; см. Булич, ИОРЯС 1, 315; Калима 181; Фасмер, *ЖСт.* 16, 2, 83.

**парі** (Гоголь). Из франц. *paři* от *pařier* «биться об заклад» (Гамильшег, *EW* 671).

**паріжки** мн. «вязаные из шерсти башмаки без каблуков», арханг. (Подв.). Вероятно, производное от *Паріж* — от польск. *Pařuż*, нем. *Paris*, франц. *Paris*.

**парік I**, род. п. *-á* «искусственный волосной покров на голове», впервые у Куракина, 1706 г., также в Уст. морск. 1724 г.; см. Христиани 48. Через голл. *pařuik* или, скорее, из франц. *peruque*. Наряду с этим в XVIII в.: *перука* — то же, По-

<sup>1</sup> Эта форма автором приведена ошибочно, значению «халтурщик» в чешском соответствует *pařák*. — *Прим. ред.*



сошков и др.; см. Христиани, там же; *парѣка* (Благой 48) — через польск. *regika* или непосредственно из ит. *reggissa*, *raggissa* — то же; см. Гамильшег, EW 687; Преобр. II, 18.

**парѣк II** «вид мелкой рыбы», онежск. (Подв.). Неясно.

**парикѣр** «парикмахер», стар., Куракин, 1706 г.; см. Смирнов 218. Через франц. *reguquier* или прямо из ит. *raggischiere*.

**парикмѣхер**, стар. *перукмахер* (Радищев). Из нем. *Perückenmacher*, изменено под влиянием слова *парѣк* (см.), также стар. *парукмакар*, при Петре I, из голл. *parukmaker*; см. Преобр. II, 18; Смирнов 220.

**парѣровать** «отражать (атаку)», из нем. *parieren* — то же (первоначально — профессиональный термин конного спорта и фехтования) от лат. *parare* «готовить» (Клюге-Гётце 433).

**парѣть I**, *парѣю*, др.-русск. *парити*, *парю*, ст.-слав. *парити*, *парѣ* *πέτεσθαι* (Супр.). Связано чередованием с *перѣ*, *пѣрати* «лететь». || Ср. др.-инд. *pārayati* «ведет», авест. *pārayeiti* — то же, др.-сакс. *fōgian* «вести», гот. *fagan* «ехать», др.-инд. *pārti* «переправляет, перевозит», д.-в.-н. *furt* м. «брод, дорога», лат. *portus* «гавань», авест. *pəretu-* м. «проход, брод, мост»; см. Траутман, BSW 215 и сл.; Мейе, MSL 19, 185; Клюге-Гётце 178; Вальде—Гофм. 2, 343 и сл. См. *перѣть*, *порѣм*. [Сюда же хетт. *partawar*, род. п. *partaunaš* «крыло»; см. Гётце, «Language», 30, 1954, стр. 403. — Т.]

**пѣрѣть II**, *пѣрѣю*, укр. *пѣрѣти*, цслав. *парити*, сербохорв. *пѣрѣ* *парити*, *пѣрѣм*, словен. *pāriti*, *pārim*, чеш. *pariti*, слвц. *parit'*, польск. *parzyć*, в.-луж. *parić*, н.-луж. *pariš*. Образовано от *пар* (см.); ср. лит. *perėti*, *periu*, *perėjaui* «высиживать (птенцов)»; см. М.—Э. 3, 201; Маценауэр, LF 12, 191. См. *парѣха*.

**парк**, род. п. -а. Заимств. через нем. *Park* или англ. *park*, франц. *parc* от ср.-лат. *parcicus* «загон, ограда»; см. М.-Любке 515; Клюге-Гётце 433.

[**пѣрка I**, *Пѣрка* «богиня судьбы», от лат. *Parca*. — Т.]

**пѣрка II** «зимняя верхняя одежда камчадал и русских из оленьей, собачьей или овечьей шкуры», сиб. (Даль). Скорее из ненецк. *parka* — то же, чем через посредство коми *parka* — то же, происходящего из того же источника (Вихман, FUF 2, 179; Вихм.—Уотила 190).



**паркán**, род. п. -а «забор», зап. (Даль), укр. *паркán, баркán* — то же. Вероятно, через польск. *parkan*, чеш. *parkán* из ср.-в.-п. *parkân*, которое производят из франц. и далее — из араб.; см. Розенквист 81; М.-Любке 77; Литтман 110 и сл.

**паркét**, народн. также *банхét*, устюженск. (РФВ 18, 279). Через нем. *Parkett* из франц. *parquet* от *parc* (см. *парк*); ср. Гамильшег, EW 672.

**пáркой, пóркой** «ловкий, проворный, живой». Из \**паръкъ* от *пар*.

**парлáмент**, впервые в «Правде воли монаршей», 1722 г.; см. Смирнов 219. Через польск. *parlament* от ит. *parlamento* «обсуждение, переговоры, собрание»; см. Брюкнер 396; Гамильшег, EW 671. [Уже в 1697 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — Т.]

**пáрма** «лесистый горный кряж на Урале» (Даль). Из коми *parma* — то же; см. Калима, RLS 100; FUF 18, 35; Вихм.—Уотила 190. Ср. *Пермь*.

**парма́к, пáрмы** мн., *ба́рмы* мн. «овод», олонекк. (Кулик.). Считается заимств. из фин. *parma*, *raarma* — то же, эст., вепс. *parm*; см. Калима 181.

**пармезáн** «вид сыра», впервые *пармазон*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 219. Через франц. *parmesan* — сыр «пармезан» из ит. *parmigiano* «пармский».

**пáробок**, род. п. -бка «парень», укр. *пáробок, пáрубок*, польск. *parobek*, чеш. *parobek* «невольник, раб». Из *ра-* и \**говъкъ*; см. *раб, ребёнок*.

[**паровóз**. Выступает одновременно с нем. *Dampfswagen* — то же, поэтому наличие кальки в русск. не доказано; см. Кипарский, ZfslPh, 24, 1956, стр. 247 и сл.; Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 112. — Т.]

**парб́дия**. Книжное заимствование через польск. *parodja* или прямо из лат. *parodia* от греч. *παρωδία* «пение наизнанку».

**парб́ль** м., впервые *пароль, пороль*, Долгоруков, 1702 г.; см. Христиани 20. Из франц. *parole* «слово, речь» от народнолат. \**parabola* из греч. *παραβολή* «притча». Вряд ли через польск. *parol*, вопреки Христиани; см. Смирнов 219.

[**парб́м**, см. *порб́м*. — Т.]



[парохѡд, возм., образовано по аналогии слов *пешеход*, *самоход*, а не путем калькирования зап.-европ. названий; см. Кипарский, *ZfslPh*, 24, 1956, стр. 247 и сл.; Дикенман, *RS*, 21, 1960, стр. 112. — *T.*]

**пáрскаць** «резать бумагу или ткань», *пáрснуть* «рвануть, ударить», тверск., псковск. (Даль). От *пóрсать* «разрезать», *пóрснуть* «бить»; см. Шахматов, *ИОРЯС* 7, 334. Едва ли это новообразование со ступенью *-а-* вокализма. Возм., заимств. из польск. *paraskać*, *parznać* (см. *пóрскаць*).

**парсѹк** «боров», ряз., *паршѹк*, *парсѹк* «кабан», зап. (Даль). Как и польск. *parsiuk* — то же (Литва), заимств. из лит. *paršukas* «поросенок»; см. Карский, *РФВ* 49, 20; Эндзелин, *РФВ* 49, 72; Малиновский, *РФ* 2, 262. [См. специально Курашкевич, «*Studia z filologii polskiej i słowiańskiej*», 1, 1955, стр. 344; в отношении части русск. диал. форм (ср., напр., ряз.) правильнее принимать редукцию предударного гласного в исконнорусск. *поросѹк*, *поросѹк*; см. в целом о явлении: Аванесов, *Очерки русской диалектологии*, М., 1949, стр. 69 и др. — *T.*]

**пáрта**. Возм., из нем. *apart* «в стороне, особняком» (с 1665 г.; см. Шульц—Баслер 1, 40) от франц. *à part* — то же?

**партёр**. Через нем. *Parterre* или из франц. *parterre*.

**партесное пение** «многоголосое п.» (конец XVII в.; см. Благой 22). От ср.-лат. *partēs* «голоса»: *pars* «часть», которое засвидетельствовано и в нем. *partes* «голоса», 1571 г. (Шульц—Баслер 2, 363). Горяев (Доп. I, 32) предполагает посредство польск. *partes*.

**партизán**. Впервые в знач. «сторонник», при Петре I; см. Смирнов 219. Через нем. *Partisan* (также «приверженец», XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 384 и сл.) или из франц. *partisan* от ит. *partigiano* «приверженец».

**партикулярный** «отдельный, обособленный, частный», начиная с Петра I; см. Христиани 52 и сл., *партикулярный* — то же, 1696 г., у Петра I. Вероятно, через польск. *partykularny* или нем. *partikular* — то же (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 381) из лат. *particulāris* — то же.

**пáртия**, впервые *партия*, *партея*, Ф. Прокопович, Шафиров; см. Смирнов 219 и сл.; *пáртия хлеба*, у Петра I, 1721 г.; см. Христиани 44. Через польск. *partja* или нем. *Partie* (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 376 и сл.) из франц. *partie*



от лат. *partita:partiri* «делить»; см. Клюге-Гётце 433; Преобр. II, 19; Христиани 21, 36, 51.

**партнёр.** Из франц. *partenaire*, англ. *partner*; см. Горяев, ЭС 449; Шульц—Баслер 2, 386 и сл.

**пáрус,** др.-русск. *парусъ* (Пов. врем. лет под 907 г.). Обычно считают заимств. из греч. *φάρος*, атт. *φάρος* — то же; см. Mi. EW 232; Миккола, *Verühg.* 149; Корш, ИОРЯС 8, 4, 15; Соболевский, Лекции 44; Фасмер, Гр.-сл. эт. 145; Преобр. II, 19. Этому противоречит то обстоятельство, что греч. слово в древности было поэтическим и позднее не встречается в греч.; см. Лиден, *Stud.* 24; Миккола, РФВ 48, 277. Последний пытается установить родство с *рúхо*, что затруднительно фонетически; см. Белич, ИОРЯС 8, 2, 388. Ср. сохранение окончания в словах *ýксус*, *пáрдус*, вопреки Буассену (*RES* 20, 153 и сл.). Этимология от лив. *riņaz* «парус» (из *\*riņjas*), которое заимств. из лтш. *buņas* (Буассен, там же), неприемлема в фонетическом отношении.

**парúха, парúнья** «наседка», вятск., сиб. (Даль). От *пáрить*, ср. лит. *regėti* «высиживать»; см. Маценауэр, LF 12, 191.

**пáрхать** «гнить, паршиветь»; ср. *паршá*, *паршívый*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 334.

**парчá,** укр. *парчá* — то же. Обычно объясняется из тат. *paĉa* «парча, узор»; см. Корш, *AfslPh* 9, 661; Mi. TEI. 2, 140, 232; Преобр. II, 19. Радлов (4, 1157) считает тат. слово заимств. из русск. Гомбоц (*RS* 7, 187, а также см. выше, на *брачина*) видит здесь стар. тюрк. основу, к которой принадлежит, между прочим, и кирг. *baĉa* «шелковая ткань»; иначе Локоч 130.

**парш м., паршá ж., парх** — то же, прилаг. *паршívый*, укр. *парх*, блр. *пáрxi*, *пáршы* мн. Ввиду наличия *-ар-* из *-ър-* следует рассматривать односложные, особенно несущие ударение на *-ар-* формы как заимств. из польск. *paĉa*, мн. *paĉy* «парша, чесотка» (ср. Преобр. II, 19), а *паршívый* могло произойти из *\*пършивъ* в русск. в результате аканья. Ср. блр. *пáршы* мн. «парша, чесотка», болг. *пършав* «покрытый чесоткой, паршой»; с др. ступенью вокализма: чеш., словц. *prašivý* — то же, н.-луж. *paĉa* «парша»; см. Маценауэр, LF 14, 162 и сл.; Брандт, РФВ 23, 295; Младенов 504; Уленбек, *AfslPh* 16, 375. Далее сюда же *пéрхоть*.

**паршук,** см. *парсук*.



пас I «звериная тропа», зап. (Даль). Вероятно, заимств. из польск. pas «пояс, ремень»; см. Брюкнер, IF 23, 212. Подробнее см. *пóяс*. Менее вероятно произведение из и.-е. \*rōdso- от \*rōd- «нога (ступня)», которое в остальном неизвестно в слав., вопреки Шарпантье (AfslPh 29, 6 и сл.). Ср. *пéший*, *пехóта*. Фонетически невозможно сближение с *пень* «заячий след», *пнуть*, вопреки Иоклю (AfslPh 28, 3; IF 27, 304 и сл.).

пас II «пояс, ремень», зап. (Даль). Заимств. из польск. pas — то же. Ср. *пас I*.

пас III: *я пас* «воздерживаюсь от хода», *пасовáть*, первонач. знач.: «пропускать ход, не играть». Из франц. passer, je passe «воздерживаюсь, пасую»; см. Преобр. II, 26.

пáсека, диал. также в знач. «просека», новгор., псковск. (Даль), *пáсечник* (Гоголь), укр. *пáсіка*, блр. *пáсека*, др.-русск. *пасѣка*, польск. pasieka. Из ра- и \*sěka от *секý*. Первонач. знач. «вырубленное место в лесу; пчелиные ульи на этом месте»; см. Преобр. II, 26.

пáсерб, род. п. -а «пасынок», *пáсербка*, *пáсербица* «падчерица», укр. *пáсерб*, блр. *пáсерб*, польск. pasierb — то же. || Во всяком случае, из ра- и \*sьrbь; ср. сербохорв. сѣб «серб», в.-луж. serb «лужичанин, лужицкий серб», ср.-лат. Surbi (см. *серб*). Ср. укр. *присѣрбитися* «присоседиться»; см. Mi. EW 292; Миккола, Ursl. Gr. I, 8. Попытки сблизить, далее, \*ра-сьrbь с \*serbь «свободный земледелец» (см. *себѣр*) неубедительны, вопреки Сольмсену (KZ 37, 592 и сл.; Преобр. II, 20, 276 и сл.; ср. Педерсен, KZ 38, 421). Сомнительно также объяснение слова \*расьrbь как «тот, кто вскормлен не тем же самым молоком» и сближение с польск. sarbać «сосать, хлебать» (Брюкнер 398).

паскара́га «лесная сорока», олонецк., *пискара́га* «сойка», олонецк. (Кулик.). Из фин. paskarääkkä «Garrulus glandarius», paskaharakka — то же, эст. paskraag; см. Калима 181 и сл.

пáскáч «сойка», олонецк. (Кулик.). Из вепс. paskatš «воробей», фин. pasko «сойка» (Калима 182).

пáсквиль м., впервые в Уст. морск. 1720 г., наряду с *пашквиль*, Долгоруков, 1701 г.; см. Смирнов 220; Христиани 51. Форма на -ш-, возм., через польск. paszkwil, на -с- — через нем. Pasquill (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 390 и сл.) или, подобно последнему, — из ит. pasquillo, которое происходит



из ит. Pasquino — имени шутника-сапожника в Риме; см. также Брандт, РФВ 18, 33; *пасквилянт*, начиная с Петра I, *пашквилянт*; см. Смирнов 220 и сл. Из польск. *paszkwilant* или нем. *Pasquillant* (часто в XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 393).

**паскúда** «гадость, мерзость», укр. *пáскуд* м., *паскúда* «пакостник, подлец», блр. *пóскудзь* — то же, др.-русск. *паскудънъ* «бедный, скудный». От *па-* и *скúдный* (Преобр. II, 20 и сл.). Поскольку последнее восходит к \**skodъ*, родство с \**хидъ* (см. *худбй*) сомнительно, вопреки Махеку (Studie 73). Польск. *paszkodny* должно быть заимств. из вост.-слав.; см. Mi. EW 299. Связи с лит. *paskutinis* «последний», *paskuĩ* «позади, после» не существует. [Против заимствования польск. слова из вост.-слав. см. Славский, JP, 36, 1956, стр. 72. — Т.]

**паслён** — растение «*Solanum nigrum*», укр. *паслiн*, *паслина*, *паслин*, *пасльон*, *песльон*, первонач. \**па-сльнъ* или \**паслѣнъ*, вероятно, из *ра-* и ступени чередования к *slina* (см. *слюна*), т. е. «слизистое растение», ср. укр. *шмаркотiннiя*, *шмаркотiнe* (Булич, ИОРЯС 10, 2, 429). Родство с *лён* недоказуемо, вопреки Погодину (Следы 166). Не родственно этому слову и диал. *псiнка*, чеш. *psinky* мн., польск. *psinka* — то же, сербохорв. *пáсjiца*, вопреки Преобр. (II, 21). Последние слова связаны с *пёс* (см.) аналогично нем. *Hundskraut* «собачья трава» — от *Hund* «собака»; ср. также нем. *Saukraut* — от *Sau* «свинья».

**пасмо** «часть мотка пряжи», укр., блр. *пáсмо*, болг. *пасмó* (Младенов 413), сербохорв. *пáсмо*, словен. *ráсмо*, чеш., слвц. *ráсмо*, польск., в.-луж., н.-луж. *pasmo*. Лит. *põsmas* «пасмо, прядь» заимств. из слав. || Праслав. \**pasmo* родственно лтш. *piõsmis*, *piõsmis* «звено; часть забора между двумя столбами; стебель между двумя узелками», далее сближают с ср.-в.-н. *vaseg* «бахрома», ср.-в.-н. *vase*, д.-в.-н. *faso* м., *fasa* ж. «волокно»; см. Клюге-Гётце 148; Траутман, BSW 229; Эндзелин, СБЭ 197; М.—Э. 3, 458; Буга, РФВ 73, 335. Фонетически не обосновано сближение с *ръпo*, *peĩ* «натягивать», вопреки Иоклю (AfsIPh 28, 6). Судя по лтш. словам и широкому распространению в слав., происхождение из чув. \**posma*, тат. *basma* «прядь» невероятно, вопреки Рясянену (Tschuw. Lehnw. 182).

**пасмурный**, *пасмур* «ворчун, брюзга». Обычно сближается с *хмúра* «облако». Ср. чеш. *pořtigný* «мрачный, пасмурный», слвц. *pořtigný*, *rořtigný*, польск. *rořtigny*. || Возможно родство с греч. *ἀμαυρός* «темный, слепой», *μαυρός* — то же, *ἀμαυ-*



ρω «омрачаю», др.-исл. тæугг «мягкий, рыхлый»; ср. Цупица, ВВ 25, 101; Прельвиц 31; Хольтхаузен, Awn. Wb. 196; Перссон, Uppsalastud. 180 и сл.

пасовать, ср. *пас* II.

пáсока лимфа, сукровица». От *па-* и *сок*.

пáспорт, род. п. -а, *пáшпорт*, *пáчпорт*; уже у Шафирова, 1710 г.: *паспорт*; см. Смирнов 221; *пашпорт*, 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365; *пас* — то же, Коплонский (XVII в.), стр. 294. Последнее — из нем. Pass «паспорт», а форма на -с- — через нем. Passport (1554 г.; см. Каллио, Neuphilol. Mitteil., 1932, стр. 212) или голл. paspoort от франц. passeport; напротив, *пашпорт* — через польск. paszport. Первоисточником этих слов является ит. passo или passaporto «письменное разрешение на проезд через порт», ср.-лат. passare; ср. Клюге-Гётце 434; Гамильшер, EW 674.

пассáж, начиная с Петра I; см. Смирнов 221. Из франц. passage «проход» от passer «проходить».

пассажи́р (Гоголь), народн. *посажир* (под влиянием *посадить*, *посажу*), впервые *пасажера*, 1706 г.; см. Христиани 43; *посажир*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 221. Из нем. Passagier или голл. passagier от франц. passager, ит. passaggiero; см. Преобр. II, 21; Клюге-Гётце 434. Диал. *пассажи́р* в знач. «созвездие Малой Медведицы», смол. (Добровольский), преобразовано из \**па-стожарь*, см. *стожар*, *волосожар*.

пáста «кашеобразная масса», диал. *пастá* «крутая пшенная каша, которую режут на куски и подают вместо хлеба к рыбе», терск. Скорее из ит. pasta «пирог, тесто» (Корш у Преобр. II, 22), чем из нов.-греч. *пастó*, мн. -á «piscis muria conditus» от *пастóс* «соленый», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 145).

пастéль ж. Через нем. Pasteli (XVIII в.; см. Шульд—Баслер 2, 409) или франц. pastel от ит. pastello: pasta «каша» (Маценауэр, LF 12, 322; Гамильшер, EW 675).

пáстень ж. «тень человека». Из *па-* и *стень* (*стѣнь* наряду с *тѣнь*). Сюда же, возм., *пáстен* «домовой».

пастерна́к, род. п. -ка — растение «Pastinaca», народн. *пусторна́к*, севск. (под влиянием слова *пустой*), укр. *пастерна́к*, чеш. *pastinák*, *pastrnák*, польск. *pasternak*. Заимств. через польск. из нем. Pasternak (Прицель—Ессен 266) от лат. *pastināsa* — то же; см. Вальде—Гофм. 2, 261; Mi. EW 233; Брюкнер 398.



пастѣт, см. *паштѣт*.

**пастилá**, др.-русск. *пастела*, Домостр. Заб. 163, *постелá*, Домостр. К. 43, *постила*, грам. Ивана Грозного, 1578 г. (Срезн. II; 1263). || Заимств., причем источником могло послужить ит. *pastello* «кружок сухого фруктового сока» или ит. *pastiglia* «шарик теста, лепешка» или родственное названным словам франц. *pastille*; см. Грот, РФВ 15, 5; Фасмер, Гр.-сл. эт. 158; Преобр. II, 24. Менее убедительно произведение из ср.-греч. *παστίλος* (Дюканж), которое само происходит из ром.; ср. Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 69; Дитерих, ВЗ 10, 591; Фасмер (там же) против Маценауэра, (LF 13, 182); Преобр., там же. Объяснение из *по-* и *стил-*, *стелю* (Соболевский, РФВ 14, 159; 15, 366 и сл.) представляет собой лишь народн. этимологию.

**пáстор**, род. п. -ора (реже *пастѡр*), впервые у Ивана Грозного, затем у Петра I; см. Смирнов 221 и сл.; Христиани 27. Из нем. *Pástór* от лат. *pastor*; см. Преобр. II, 24.

**пасторáль** ж. (Мельников). Через нем. *Pastoral(e)*, с XVII в. (Шульц—Баслер 2, 412), или непосредственно из франц. *pastorale* от лат. *pastōrālis* «пастушеский».

**пасторка** «падчерица», только цслав., сербск.-цслав. *пасторъка*, *пасторъкы*, *пасторъкыни* — то же, *пасторъкъ* «пасынок», сербохорв. *пáстѡрка* «падчерица», *пáсторак*, род. п. -ѡрка «пасынок», словен. *pásterka* ж., *pásterək* м., чеш. *pastorkyně* ж., *pastorek* м., слвц. *pastorkyňa* ж., *pastorok* м. || При этимологии исходят из праформы \**pastorъка*, которую сравнивают с лит. *ródukrė*, *ródukra* — то же и толкуют как сокращение из \**ра-дъктегъка*; см. Mi. EW 55; Мейе, MSL 13, 28. Сомнения относительно фонетической стороны этимологии см. у Зубатого (AfslPh 13, 315 и сл.), Траутмана (BSW 27), которым можно противопоставить лишь указание на значительный объем слова. Согласно этой этимологии, \**pastorъкъ* образовано вторично от \**pastorъка*. Зубатый (там же) считает слав. слова родственными лит. *pāstaras* «последний», лтш. *pastars* — то же, *pastarītis* «последний, младший из детей», лат. *posterus* «следующий, грядущий»; см. также Эндзелин, KZ 44, 50; Траутман, BSW 207; Голуб 192. [Следует иметь в виду возможность происхождения этих слов от древнего названия отца с помощью приставки *ра-*; ср. болг. *пáстрок* «отчим» из \**рѡ-рѡтор*; см. Трубачев, Терм. родства, стр. 53, 58. — Т.]

**пастѹх**, род. п. -á, укр. *пастѹх*, др.-русск., ст.-слав. *пастоухъ*



ποιμήν (Остром., Супр.), болг. *пастѹх*, сербохорв. пàстух, словен. *pastúh* «жеребец», польск. *pastuch* «пастух», чеш. *pastucha* (м.) — то же. В качестве табуистического названия *пастѹх* имеет знач. «домовой, леший»; см. Хаверс 114. Образовано от *пасу́*, *пастѹ* аналогично *петѹх*; ср. Вондрак, Vgl. Gr. I, 591.

пáстырь, церк. *архипáстырь*, ст.-слав. пастырь ποιμήν (Остром., Зогр., Мар., Клоц., Euch. Sin., Супр.), болг. *пáстир*, сербохорв. пàстѹр, род. п. пастѹра, словен. *pastír*, род. п. -írja, чеш. *pastýř*, словц. *pastier*, польск. *pasterz*, в.-луж., н.-луж. *pastyr*. || Недостоверно произведение из лат. *pāstōrem* через посредство герм. формы на \*-tūrjo- (Мейе, Ét. 186; MSL 11, 178; Вондрак, Vgl. Gr. I, 159) со ссылкой на д.-в.-н. *pfistūr* из лат. *pistōrem* «булочник, пекарь», потому что, видимо, нельзя указать подходящую д.-в.-н. форму. Исконнослав. происхождение (от *расу* «пасу») представляется вероятным, однако др. образования на -турь до сих пор не известны; см. также Вальде—Гофм. 2, 260; Преобр. II, 24. [См. еще Семереньи, «Archivum Linguisticum», 6, 1954, стр. 34, сноска 1. — Т.]

пасть, род. п. -и, ж., *прбпасть*, чеш. *past'* ж. «ловушка». Первично, по-видимому, знач. «пропасть», от *падѹ*. Ср. знач. в.-луж. *khlama* «морда, пасть» из нем. *Klamme* «овраг» (Штрекель, AfsIPh 14, 527).

пасть, см. *падѹ*.

пасу́, пастѹ́, *занáс*, *спастѹ́*, укр. *пастѹ́*, др.-русск. *пасу*, *пастѹ*, ст.-слав. *пáсж*, *пáсти* βόσκειν, véρειν (Супр.), болг. *пáсá* (Младенов 412), сербохорв. пàсти, пáсѣм, словен. *pásti*, *pásem* «подстерегать, наблюдать, стеречь, пастѹ», чеш. *pásti*, *pasu* «пастѹ, сторожить», словц. *pást'*, *pasiem*, польск. *paść*, *paść*, в.-луж., н.-луж. *paść*, *pasu*. || Родственно лат. *pasco*, *pāvi*, *pastum*, -ere «пастѹ, кормить», *pābulum* «корм скоту», тохар. В *pāsk-*, А *pās-* «пастѹ», хетт. *paḥḥši* «охраняю, пасу», гот. *fōdjan* «питать, вскармливать», д.-в.-н. *fuotar* ср. р. «пища, корм», др.-исл. *fóstr* ср. р. «корм, пища», греч. *πατέομαι* «ем и пью», аор. *πάσασθαι*, *ἄπαστος* «без еды и питья»; см. Вальде—Гофм. 2, 260; Педерсен, IF 5, 71; Уленбек, PBB 30, 276; Эндзелин, СБЭ 58; ZfsIPh 16, 113; Траутман, BSW 208; Миккола, Ursl. Gr. I, 174; Хольтхаузен, Awn. Wb. 69. Родство с лат. *specio* «смотрю», др.-инд. *páśyati* «смотрит», авест. *spasyeiti* «высматривает», д.-в.-н. *sprehōn* «высматривать», греч. *σκέπτομαι* «подглядываю», *σκοπός* «соглядатай; цель», алб. *pašë* «я видел» сомнительно, вопреки Зубатому (BB 18,



256); см. Остен—Сакен, IF, 33, 260 и сл.; иначе Вальде—Гофм. 2, 570 и сл. Сомнительна также связь с *питать* (вопреки Траутману (BSW 207), Сольмсену (KZ 29, 108); см. Вальде—Гофм. 2, 260) или с лит. *puošiu*, *puošti* «украшать», лтш. *puost*, *puošu* — то же (вопреки Зубатому (AfslPh 13, 479); см. также М.—Э. 3, 458).

**пáсха**, народн. *пáска*, укр., блр. *пáска*, др.-русск., ст.-слав. *пáсха* *пáсха* (Остром., Зогра., Мар.). Из греч. *пáсха* с вторичным введением по народн. этимологии суф. *-ка*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 145; Преобр. II, 26. Прилаг. *пáсхальный* образовано под влиянием лат. *paschālis*. Ср. *патриархальный*.

**пáсынок**, род. п. *-нка*. От *па-* и *сын*; ср. др.-прусск. *passons* — то же, лит. *rosūnis* — то же, которые рассматриваются как заимств. из слав.; см. Бецценбергер, Götting. Gel. Nachr., 1905, стр. 458 и сл.; Траутман, Arg. Sprd. 390.

**патéнт**, впервые в 1705 г., при Петре I; см. Христиани 30. Через нем. *Patent* (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 413) из франц. *lettre patente*, лат. *litterae patentēs*; ср. Гамильшег, EW 676; Клюге—Гётце 435. Польск. посредство (Смирнов 222), судя по конечному ударению, невероятно. Диал. *патéнт* «трактир», калужск. (РФВ 49, 333).

**патерíк** «сборник житий святых», др.-русск., цслав. *патерикъ* — то же, с XI в. (Гудзий, Истор. 34 и сл.). Из греч. *патерихон* (*βιβλίον*); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 146; Срезн. II, 888.

**патерíца** «посох архиерея». Заимств. из греч. *патерихон* (*βάκτρον*) с присоединением *-ица*, возм., по аналогии *пáлица* и под. (Преобр. II, 26 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 146).

**патетýк** «пальто», *патетýк* «пиджак», донск. (Миртов). Этимологически тождественно *пальтó* (см.), ср. ст.-франц. *paltos*, ср.-англ. *paltok* (Гамильшег, EW 661).

**паткúла** «гниль в стволе ели или сосны, вызванная полипоровидной губкой». Возм., связано с *пакула* «древесная губка», но *-т-* остается необъясненным (Калима 179).

**пáтла**, мн. *пáтлы* «космы, пряди волос», зап., южн. (Чехов), *пáдла* — то же, севск. (Преобр.), *пáтлать* «трепать, разломачивать», укр. *пáтла*, *патлáтий*. Неясно.

**патлúн** «род ложки, ковша, уполовника, которым достают рыбу из котла», перм. (Даль). Темное слово.

**пáтока**, укр., блр. *пáтока*, болг. *пáтока*, сербохорв. *пáтока* «сивуха», словен. *páтока* «вино из виноградных выжимок», чеш.



слвц. *patoku* мн. «пивная гуща», польск. *patoka* «патока», в.-луж., н.-луж. *patoki* мн. «пивная гуща». Из ра- и *tokъ* (см. *ток*, *теку́*), соответствует гл. сложению *potočiti*; ср. Мейе, *Ét.* 255; MSL 9, 50; Mi. EW 347 и сл.; Траутман, BSW 317; Ягич, *AfslPh* 18, 267.

**пáтрать I**, -аю «мазать», южн., псковск., тверск., тамб., *пáтраться* «мараться», укр. *пáтрати* «потрошить». || Предположение о сокращении из *потрошѣть* (см. *пѣтрох*) неудовлетворительно, вопреки Преобр. (II, 27).

**пáтрать II** «дорожить», костром. (Даль), первонач. «соблюдать»; связано с польск. *patrzyć*, *patrzeć* «смотреть», чеш. *patřiti*, слвц. *rátrat'* «смотреть, высматривать, принадлежать». || Родственно др.-инд. *páti* «охраняет, стережет», лат. *pābulum* «пища, корм», д.-в.-н. *fuotar* «пища, корм», гот. *fōdjan* «питать, кормить»; см. Вальде—Гофм. 2, 260, а также *пасу́*.

**патриáрх**, род. п. -а «высший чин православной церкви», на Руси с 1589 по 1721 г.; при Петре I был заменен синодом и снова учрежден в 1917—1925 гг.; народн. *протоáрх*, смол. (Добровольский), по аналогии *протоцерѣй*. Др.-русск., ст.-слав. **патриар(ъ)хъ** *патриáρχης* (Григ. Наз., Супр.) — название св. отцов, особенно двенадцати сыновей Иакова, а также греч. патриархов в Константинополе, Александрии, Иерусалиме и Антиохии. Из греч. *патриáρχης* (Фасмер, Гр.-сл. эт. 146; Mi. LP 558). Прилаг. *патриархáльный* заменило др.-русск. *патриаршии* под влиянием зап. языков; ср. нов.-в.-н. *patriarchalisch* (XVIII в.; ср. Шульц—Баслер 2, 419) из ср.-лат. *patriarchālis*.

**патриáрхия**, др.-русск. *патриархита*, с XIV в. (см. Срезн. II, 889). Заимств. из греч. *патриáρχεῖον* «патриархат, резиденция патриарха» или *патриáρχία* «патриарший сан».

**Патрикѣй** — имя собств., др.-русск. *Патрикии* (I Соф. летоп. под 1397 г. и др.). Через греч. *Патрѣ́иос* из лат. *Patricius*.

**патриѣт**, впервые у Петра I; см. Смирнов 222. Позднее заимствование через нем. *Patriot* (с XVI в., Фишарт; см. Шульц—Баслер 2, 420 и сл.) или непосредственно из франц. *patriote* «сын отечества» от ср.-лат. *patriōta*, греч. *патрѣ́ωτης* «земляк, соотечественник» (Клюге—Гётце 435; Преобр. II, 27).

**патрѣн I** «покровитель», начиная с Петра I; см. Смирнов 222. Через нем. *Patron* или из франц. *patron* от лат. *patrōnus* — то же; см. Клюге—Гётце 435; Преобр. II, 27.



**патрѡн II** «оболочка заряда», с 1699 г.; см. Христиани 34. Заимств. через стар. нем. Patron m. (1591 г.; см. Шульц—Баслер 2, 428) или из франц. patron от ср.-лат. patrōnus «оболочка снаряда». Этимологически тождественно предыдущему.

**патронташ.** Из стар. нем. Patrontasche (с 1616 г.; см. Шульц—Баслер 2, 428).

**патрулировать,** начиная с Петра I (Смирнов 222). Из стар. нем. patrollieren (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 429) от франц. patrouiller «ходить дозором».

**патруль,** впервые у Петра I (Смирнов 222). Через стар. нем. Patrol, Patrul (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 429) или из франц. patrouille «дозор».

**паугѡлок,** -лка «незаконнорожденный сын», арханг. (Подв.). Из *па-* и *угол*.

**паужин** «полдник, еда между обедом и ужином», *паужна* «ранний, легкий ужин», колымск. (Богораз). От *ужин* (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 73).

**пауза.** Через нем. Pause из лат. pausis от греч. παῦσις «прекращение, перерыв»: παύω «кончаю, прекращаю».

**паузировать** «делать паузу (особенно в музыке)». Из нем. pausieren (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 432) от франц. pauser, лат. pausāre; см. предыдущее.

**паузок,** род. п. -зка «судно для разгрузки на мелководных местах», *паузить* «перегружать груз на паузки» (Мельников); судя по форме *па-*, глаг. позднее существительного. Объяснение из \**павоз(ъкъ)* (Даль 3, 57) вероятно, несмотря на фонетические трудности. Едва ли из \**равозъ*; ср. чеш. ravuz m. «гнет; жердь в возу сена», словц. ravúz, польск. raważ — то же, которые отличаются по знач.

**паўк,** род. п. -á, диал. *павѡк, павкá,* арханг. (Подв.), откуда также *пáвел* «паук» (см.), укр. *паву́к,* род. п. -á, блр. *паву́к,* др.-русск. *паукъ,* цслав. *пажкъ,* болг. *пáяк* (Младенов 416), сербохорв. пáу́к, словен. rājok, rājək, rāvok, чеш. ravouk, словц. ravúk, польск. rażak, в.-луж., н.-луж. rawk, полаб. rójak. || Из \**раѡкъ* с приставкой *ра-* от \**ѡкъ,* которое (ввиду наличия у паука кривых ног) родственно греч. ὄυχος м. «крючок», лат. uncus «кривой», м. «крюк», ancus «криворукий», др.-инд. ankáś м.



«изгиб, крюк», *áŋkas* ср. р. (то же), *áŋcati*, *ácati* «гнет»; подробнее см. *укоть*; ср. Брандт, РФВ 23, 289; Коштиал, Idg. Jb. 10, 228; Булаховский, ZfslPh 8, 109; Махек, LF 63, 132; Уленбек, Aind. Wb. 3 и сл.; Петерссон, AfslPh 36, 150. Менее вероятно сравнение с гот. *wāhs* «превратный, кривой», *un-wāhs* «безукоризненный», др.-исл. *vangr* «ложный», др.-инд. *váŋcati* «колеблется», вопреки Петерссону (там же).

**паул** «мансийская деревня», сиб. (Даль), *пауль* — то же, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 503). Заимств. из манси *paul*, *riivil* — то же (Альквист); ср. ханты *рүүәл* «деревня» (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 675).

**пауень** «павлин», только русск.-цслав. (Диоптр. Филиппа, XV в.; см. Срезн. II, 890). Заимств. из ср.-греч. *παούνη* — то же от ит. *paupone*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 138; ИОРЯС 12, 2, 263. Не новообразование от *пáва*, вопреки Преобр. (II, 1).

**паут**, род. п. -а «овод», вятск. (Даль), *паут*, род. п. -а — то же, перм., вятск., тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 503), колымск. (Богораз). || Обычно объясняется как вариант слова *паук* (Соболевский, Лекции 133; Булаховский, ZfslPh 8, 109 и сл.) В таком случае, возм., из \*ра- и \*рктъ; ср. подробности на *паук*. Но малораспространенная форма на -т вряд ли старше, чем \*ра-ркъ, вопреки Потебне (у Преобр. II, 28). Не связано также с *овод*, вопреки Горяеву (ЭС 236).

**паутина**, диал. *паучина*, укр. *павучина*, *павутина*, др.-русск. *паучина* (Сказ. Бор. Глебе, изд. Абрамовича, 30, часто и в др. текстах; см. Срезн. II, 890; Аввакум 147), болг. *паяжина*, *паяжина* (Младенов 407), сербохорв. *паучина*, словен. *rajšina*, *raješina*, чеш., слвц. *равушина*, польск. *rajeczyna*, в.-луж. *равщина*, н.-луж. *равсуна*, первонач. \*раошина. От \*раокъ (см. *паук*). Рум. *раіанјен* заимств. из болг., а болг. -ж- объясняется с помощью *въже*, ст.-слав. *жже* «веревка» (Булаховский, ZfslPh 8, 108 [и сл.]) || Форма на -т- является поздней, вероятно, она возникла в результате скрещивания др.-русск. *паучина* и диал. *путина* — то же, кашинск. (См.), донск. (Миртов), которое связано со ст.-слав. *пжто*. Наряду с этим существует точка зрения, что *паутина* получило -т- из -к- под влиянием слова *паук* (Бодуэн де Куртенэ, IF 4, 52). Другие считают, что менее вероятно, исходной форму *паут* (Соболевский, Лекции 133). Неправдоподобно влияние слова *тина*, слишком далекого семантически, вопреки Булаховскому (ZfslPh 8, 108 и сл.), или слова *тянуть* (Преобр. II, 28). [См. еще Булаховский, Труды Отдела др.-русск. лит., 14, 1958, стр. 34 и сл. — Т.]



**пáфос.** Отражает ср.-греч., нов.-греч. произношение слова *πάθος* ср. р. «страсть». Напротив, *патетический* заимств. через нем. *pathetisch* (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 415 и сл.) или франц. *pathétique* из лат. *pathēticus*, греч. *παθητικός*: *πάθος*.

**пах,** род. п. -а, *пахá* ж. «подмышка», зап. (Даль), укр. *пахá*, *пахвá* — то же, блр. *пахвá*, болг. *пах*, мн. *пáхове* (Младенов 415), чеш. *pačh* «пах», польск. *pačha* «подмышка», *pačh-wina* «пах», в.-луж. *podpačh* «подмышка». || Ввиду чеш. *paždí* ж., *paže* ж. «плечо, рука», словц. *podpažie* «подмышка», н.-луж. *pódraža* (то же) предполагали сокращение из *пáзуха* с помощью -х (Брюкнер 389; KZ 43, 309; Мука, *Słown.* 2, 98). С др. стороны, ставили вопрос о возможном родстве с др.-инд. *paḥśás* м. «плечо, сторона, половина», *paḥśas* ср. р. «сторона» или др.-инд. *pājasyám* «брюшная полость» (Педерсен, IF 5, 49, 60; Уленбек, *Aind. Wb.* 162; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 111 и сл.; Вальде 568). Фонетически и семантически невероятно сближение с др.-инд. *pāsas* ср. р. «мужской половой орган», греч. *πόσθη* (ж.) — то же, *πέος* (ср. р.) — то же, ср.-в.-н. *visel*, д.-в.-н. *fasel* «proles», лат. *rēnis*, вопреки Потемне (РФВ 4, 185). Невероятно также родство с *пахнуть*, вопреки Преобр. (II, 30).

**пахáбный,** см. *похáбный*.

**пахáть,** *пашу́* I, чеш. *pačhati* «делать, учинять», диал. «пасти скот», словц. *pačhat'* «совершать, производить», польск. *pačhać* «копать», «причинять зло». || Гадательно сравнение с лат. *pāla* «лопата, заступ» (возм., из *\*pastlā*), *pastinum* «мотыга для вскапывания и взрыхления виноградника» (Авэ, MSL 4, 85; Фик I, 672; Фрэдэ, ВВ 16, 208; Вальде 553; Педерсен, IF 5, 52; Младенов 414); иначе о лат. словах Вальде—Гофм. 2, 236; Мейе—Эрну 842, 861. Сравнивают также с осет. *fadun* «раскалывать», арм. *hatanem* «отрезаю, разрезаю на куски», *hatu* «пронзительный, острый» (Петерссон у Вальде—Гофм., там же). В последнем случае слав. -х-вторично. Другие предполагают связь с *пашу́* (Голуб 188). Если принять во внимание характер великорусск. вспашки сохой, которая своим отвалом отодвигает разрыхленную землю в сторону, то напрашивается отождествление *\*pačhati* «пахать» и *\*pačhati* «мести, махать»; см. особенно Зеленин, RVk. 14 и сл. (с иллюстр.); см. Филин, 103.

**пахáть,** *пашу́* II «мести», «чистить печную трубу», диал., арханг. (Подв.), *пахнуть*, ст.-слав. *опашь овра́* (Супр.), болг. *пáхам* «мету, чищу» (Младенов 415), сербохорв. *пáхати*, *пáхам*



«обметать пыль, сдувать», па́хати, па́шѣм «сдувать, чистить от пыли», словен. *ráhati*, *râham* «обмахивать», в.-луж. *raśaś*, *raśnuś* «испускать дым, дымить (папиросой)», н.-луж. *raśaś* «обмахивать». Связано с *пахнуть*. Вероятно, звукоподражание; см. Младенов 415; Преобр. II, 29. Иначе Хольтхаузен (Awn. Wb. 78), который сближает с др.-исл. *forpi* ж. «сугроб снега» (из \**fazni-*); см. также *песок*. Невозможно родство со ст.-слав. *пѣти*, *пѣж* «натягивать», вопреки Иоклю (AfsIPh 28, 6).

**пахва́** ж., *пахви́*, *пахви́* мн. «подхвостные ремни в лошадиной сбруе», укр. *пiхви* мн. «ножны», сербохорв. *пѣви* мн. «хвостовой ремень», чеш. *rośva*, *rośva* «ножны», *rośvu* мн. «лошадиная сбруя», словц. *rośva* «ножны», польск. *rośwa*, *rośwa* «ножны; ремень-подхвостник (в сбруе)». Любопытно колебание *ра-* и *ро-*, которое, возм., восходит к стар. чередованию гласных. Миклошич (Mi. EW 91) пытался сблизить с *ро-* и *ховати* «хранить, прятать», но тогда оставалось неясным *-š-*. Возм., следует исходить из \**раху*, род. п. \**рахъве* или *роху*, род. п. *рохъве*, и сближать последнее с *пах* (см.) (Педерсен, IF 5, 65 и сл.; Брандт, РФВ 23, 301).

**пахирь** м. «чаша, кубок», только др.-русск., Стеф. Новгород. (1347 г.); см. Срезн. II, 891. Подобно болг. *пахар* (Младенов 415), ср.-болг. *пехарникъ*, *пахарникъ* «ринсегна» (XV в.), сербохорв. *пѣхар*, род. п. *пѣхара*, заимств. из бав., д.-в.-н. *bēhhâgi*, *rēhhâgi* от лат. *bicāgium* «кубок» (Младенов, там же; Соболевский, РФВ 71, 26; Кипарский 155; Уленбек, AfsIPh 15, 490; М.-Любке 94).

**пахитѣс** (Тургенев), *пахитѣса* «вид маленьких папирос» (Ушаков). Из исп. *rajitos* мн. «соломинки» (Ушаков 3, 72).

**пахнуть**, *пахну*, укр. *пахнути*, блр. *пах* «запах», чеш. *raś* — то же, *raśnouti* «благоухать», словц. *raśnut'*, польск. *raś* «запах», *raśnaś* «пахнуть». || Предполагают звукоподражательное происхождение и родство с *пахнуть* (см.) (Преобр. II, 29; Младенов 415; Голуб 188). [Махек (LP, 4, 1953, стр. 122) объясняет *пахати* из *palati* «гореть, пылать», что недостаточно убедительно. — Т.]

**пахну́ть**, см. *пахать*.

**пахолок**, род. п. -лка «парень, баловень», зап., вятск. (Даль, Васн.). От *па-* и \**холкъ*; ср. сербск.-цслав. *хлакъ* *а҃харос*, др.-русск. *холокъ* — то же, цслав. *нехлакая* «беременная». Далее, вероятно, связано с *холби*, *холуй* (Соболевский,



ЖМНП, 1886, окт., стр. 146; Оштир, AfslPh 36, 444).  
[См. Махек, «Lingua viget. Commentationes slavicae in honorem V. Kiparsky», Helsinki, 1965, стр. 90 и сл. — Т.]

**пахта́** «хлопок», оренб. (Даль). Из вост.-тюрк., чагат., тар. *pahta* — то же (Радлов 4, 1138).

**пахта** «утес», арханг. (Подв.), «скала, утес», олонецк. (Кулик).  
Через фин. *pahta* «каменная плита» или непосредственно из саам. к. *pahte* — то же (патс.); см. Калима 182; Итконен 64. [С 1675 г.; см. Шмелев, ВСЯ, вып. 5, М., 1961, стр. 196. — Т.]

**пахтать**, с.-в.-р., вост.-русск., пенз., *пѣхтать* — то же, арханг. (Преобр.). Вероятно, из фин. *ruöhtää* «пахтать, сбивать масло», олон. *rüöhtä-* — то же (Калима 184 и сл.). В пользу фин. происхождения этого слова говорит название *чухонское масло* «сливочное м.», в то время как топленое масло называется *русское масло*. Другие производят слово *пахтать* из фин. *pahta* «сгущать, давать затвердеть, застыть» (Грот, Фил. Раз. 1, 472; Преобр. II, 30).

**пахташ** «вид сдобной лепешки», арханг. (Подв.). См. *пахтус*.

**пахтоваться** «раскаиваться, сожалеть», арханг. (Подв.). Возм., связано с *пахтать*.

**пахтус** «ком масла», арханг. (Подв.). Обычно сближается с *пахтать* (Преобр. II, 30; Фасмер, ЖСт., 16, 2, 83).

[**пацáн**, род. п. -á «мальчишка, подросток», просторечн. Вероятно, образовано с экспрессивным суф. -ан: *пац-ан* — от *пац-юк* «поросенок; крыса», распространенного на юге. — Т.]

**пацю́к I**, род. п. -á «крыса», южн., *пасюк* — то же, *пацюк* «поросенок», южн.; укр. *пацюк* «крыса». Согласно Преобр. (II, 30), звукоподражание, от межд. *пацю́*, которым подзывают свиней. [Укр. *пацюк* «поросенок, кастрированный кабан» (и вторично — «крыса»), диал. (гуцульск., буковинск.) *паця́* «поросенок», а также словен. *ра́се*, *ра́сек* «свинья», сербохорв. диал. (кайк.) *рајсек* «свинка», словен. *ра́сеј* «кабан», *рѹјс*, *рѹјсек*, *рѹјска* «свинья» связаны с междометными возгласами, служащими для подзывания свиней — укр. *паць*, славон. *раско*, далм. *ра́се*, на сходство которых обратил внимание еще Мошинский. См. Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 68—69. — Т.]



паціок II, род. п. -á — рыба «*Rhodeus amarus*», южн. (Берг 2, 813), *пац* — то же; ср. нов.-греч. *πάτσος* «*Mugil cephalus*», *πατσός* «курносый» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 3, 147). Сомнения по этому поводу см. у Преобр. II, 31.

пáче нареч., др.-русск. *паче*, ст.-слав. *пачѣ* *μᾶλλον*, *πλεῖον*, *μάλιστα* (Супр., Остром.), сравн. степ. от \**пакъ*, см. *паки*, *опако*.

пáчесы мн. «отходы при вторичном чесании льна», псковск., тверск.; *пáчесь* (ж.) — то же. От \**па-* и *чесать*.

пачéчайный «нежданный» (Даль). От *пáче чаяния*; см. *паче*, *чаять*.

пáчка, см. *пак*.

пáчкать, -аю; ср. словен. *pacáti*, *racati* «шлепать, делать пятна», чеш. *pacati*, *pacati* «халтурить, портить», слвц. *pacat'*, а также словен. *rečkáti* «замазывать, перепортить». Вероятно, звукоподражательные образования, лишенные исторической связи, как и нем. *ratschen* «шлепать» (Клюге-Гётце 435). Это слово отсутствует в польск., поэтому заимствование из нем. *ratschen* невероятно, вопреки Штрекелю (AfslPh 12, 463 и сл.), Преобр. (I, 31). Сомнительна также связь с *окакъ*, вопреки Брандту (РФВ 18, 7). Совершенно случайно созвучие с фин. *raska* «дерьмо», имеющим широко распространенные соответствия (ср. Тойвонен, FUF 19, 194 и сл.). [Ср., однако, польск. *raskać*, *raskać* «марать, загрязнять» (Славский, JP, 36, 1956, стр. 72). — T.]

пáша «зеленый корм», зап., блр. *пáша*, словен. *raša*. От *пасу́*, *пасту́* (см.), первонач. \**rāsiā*; см. Преобр. II, 31.

пашá «высший тур. гражд. и военный чин», др.-русск. *паша*, Афан. Никит. (Унд.), стр. 50, Гагара (1634 г.), стр. 74, Азовск. вз., XVII в. (РФВ 56, 140 и сл.), также *баша*, Нестор-Искандер (Зап. Вост. Отд. 2, 149). Заимств. через тур. *paša* из ср.-перс. *rātašā*, нов.-перс. *rādišāh* «падишах, царь» (Хорн, Pers. Etym. 61; Литтман 106; Соболевский, ИРЯ 2, 346; Локоч 131; Преобр. II, 31).

пашалы́к «область, подвластная паше». Из тур. *pašalyk*; см. предыдущее.

пáшня, диал. *пашня́* — то же, севск., блр. *пашня́*, др.-русск. *пашьня*. От *пахать*; см. Преобр. II, 28.

паштёт (уже у Радищева 230), *паштёт*, народн. *пашкёт*. Заимств., подобно польск. *paszet*, из нем. *Pastete* «паштет, пирожок»



(уже в 1561 г.; см. Шульц—Баслер 2, 410 и сл.), которое вместе со ст.-франц. *pastée*, франц. *râté* восходит к ср.-лат. *pastāta* «кушанье из мяса, завернутое в тесто» (Клюге-Гётце 434).

**пашу́**, см. *пахать*.

**пáщека** «челюсть животного», чеш. *paštěka* «пасть, жерло», польск. *paszczeķa* — то же. От *па-* и *щекá* (Ильинский, РФВ 73, 297).

**пáюс** «икряной мешочек рыбы», *пáюсная икра́*, уже в Домостр. Заб. 151 и сл.; Котошихин 88. Неясно. Неубедительно сближение с фин. *raínaa* «давить» или *rajoittaa* «колотить, бить молотком» (Грот, Фил. Раз. 2, 502; Преобр. II, 31). [Пизани («Paideia», 10, № 4, 1955, стр. 262) предполагает образование с уменш. суф. *-uso-* (\*-*kó-*) от основы, родственной др.-инд. *rāyú-s* «задний проход», что недостаточно убедительно. Скорее всего, *паюс* происходит из \**паюзъ* «мешочек (из рыбьего пузыря, кожи животных)»; ср. *3 паюза сала ворвань*, др.-русск., 1667 г. От слав. \**ра-ръзъ*: *vezati*, русск. *вязать*; см. Трубачев, «Этимологические исследования по русскому языку», II, М., 1962, стр. 32—34. — Т.]

**пая́ть, пая́ю**, укр. *паяти*, др.-русск. *паяти* «ковать» (?). Обычно связывают с цслав. *съпоити* «связать, спаять», сербохорв. *спòжити, спòјим* «соединять, спаивать», словен. *spojíti, spojím* — то же, чеш. *rojiti, spojiti* «соединить», польск. *spoić* — то же, *spój* «соединение, связь»; см. Ягич, AfslPh 30, 298 и сл. Прочие сближения неубедительны, напр. с *пить, впи-ваться*, вопреки Шуману (AfslPh 30, 298 и сл.), Преобр. (II, 31 и сл.); см. Ягич, там же. Сомнительно также сравнение с др.-инд. *yāuti* «привязывает, запрягает», *yutás* «привязанный» (Петерссон, BSl 88). Кипарский (JSFOu 58, 7, 1 и сл.; ВЯ, 1956, № 5, 135) сближает *паять* с *пойть, пить*. Ср. в семантическом отношении фин. *jüottaa* «поить» и «паять», эст. *joota* — то же и т. д.

**пая́ц, пая́с** — то же, *паясничать*. Из франц. *paillasse* «шут, паяц» от ит. *ragliaccio* «шут, паяц», собственно «мешок соломы»: лат. *palea* «солома». Название произошло от костюма шута в неаполитанской народн. комедии (Маценауэр, LF 12, 184; Преобр. II, 32). Оттуда же происходит нем. *Wajazzo* «паяц».

**певга, певка** «пихта», только русск.-цслав. *певгъ* (миняя 1095 г.), *певга, певка* — то же. Из греч. *πεύχος, পেύχη* — то же (Фасмер, Гр.-сл. эт. 147; Преобр. II, 65).



певец, род. п. -вца́. От *петь*.

пегас — аллегорический образ поэтического вдохновения, крылатый конь; *Пегас* — название созвездия в Сев. полушарии; *пегас* «определенная рыба». Вероятно, через франц. *pegase* из лат. *pēgasmus* от греч. Πήγασος.

пегий, др.-русск. *пѣгъ*, ст.-слав. *пѣготивъ* λεπρός (Супр.), *пѣгота* λέπρα (там же), болг. *пѣга* «веснушка» (Младенов 416), сербохорв. *пјѣга* — то же, *пјѣгав*, *пјѣгаст* «пятнистый, веснушчатый», словен. *рѣга* «пятно, веснушка», *рѣгав* «пятнистый», чеш. *рiна* «веснушка», слвц. *peha*, польск. *piega* — то же, в.-луж. *рiна*, н.-луж. *рѣга* «веснушка». || Родственно др.-инд. *piṅktē* (грамм.) «рисует», *piṅgas*, *piṅgalās* «рыжеватый, коричневый», *piṅjagas* «рыжеватый, золотисто-желтый», лат. *pingo*, *pinxi*,  *pictum*, -ere «рисовать; расшивать, вышивать», греч. *πίγγαλος* «ящерица», *πίγγαν· γλαυκόν* (Гесихий). Далее восходит к \**roig-*, родственному и.-е. \**reik-* (см. *писать*); ср. Фик I, 472; Торп 241; Уленбек, *Aind. Wb.* 165; Ильинский, *РФВ* 74, 130; Вальде—Гофм. 2, 305. Сомнительна связь с др.-исл. *féikn* «гадкий, пагубный», д.-в.-н. *feihhan*, англос. *fic* «обман», вопреки Цупице (*GG* 161; ср. Вальде—Гофм. 2, 300 и сл.)

педаль ж. Через нем. *Pedal* или франц. *pedale* из ит. *pedale* от лат. *pedālis* «ножной» (Гамильшер, *EW* 680).

педант. Через нем. *Pedant* «мелочной торговец» (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 436 и сл.) или франц. *pedant* от ит. *pedante*, которое сближают с лат. *paedagogus*, греч. *παιδαγωγός* «воспитатель».

педель м. «школьный сторож, швейцар в учебном заведении». Из нем. *Pedell* — то же от ср.-лат. *bidellus*, которое объясняется из д.-в.-н. *bitil*, франк. \**bidil* «палач, пристав, судебный исполнитель»; см. Шульц—Баслер 2, 438 и сл.; Клюге—Гётце 436.

пéжить «говорить чушь», тамб. (*РФВ* 68, 402). Темное слово. Возм., от *пегий*.

пёйсики «локоны на висках у евреев» (Гоголь), *пэйсики*, *пэйсы*, *пёсики*, блр. *пейсахі*, польск. *pejs*, мн. *pejsy*. Из еврейско-нем. *pejes*, др.-еврейск. *pe'ôth* «виски» (Литтман 45; Винер, *ЖСт.*, 1895, вып. 1, стр. 65).



- пек** «смола, деготь», начиная с Петра I; см. Смирнов 223; прилаг. *пéковий*. Заимств. из голл. рек «смола» (Мёлен 149 и сл.). См. *мир*.
- пéкарь**, начиная с Петра I (Смирнов 222); чеш. рекаř, словц. rekár, польск. piekarz образованы под влиянием нов.-в.-н. Bäcker «пекарь, хлебопек», ср.-в.-н. besker, как и *пекáрня*, польск. piekarnia — то же — по нов.-в.-н. Bäckerei — то же (Брюкнер 406; Голуб 194). Начальное *п-* — от *пекý* (см.).
- пекелёк**, род. п. -лькá «бабочка», новгор. (Даль); согласно Буге (у Преобр. II, 32), из \**петелькъ* от вост.-лит. p̃teliškė — то же. Недостоверно. Окончание, возм., подверглось влиянию слова *мотылёк*. Ср. *пикали*.
- пекíш** «горшок», ряз. (РФВ 28, 60). Из \**пекышь* от *пекý*. Первонач., возм., «горшок для варки».
- пёккуши** мн. «молодые побеги полевого растения, употребляемые в корм скоту», петергофск. Сомнительно возведение к фин. rötökö «большой кусок, палка» (Булич, ИОРЯС I, 315 и сл.; против см. Фасмер, ЖСт. 16, 2, 83 и сл.).
- пеклевáнный** (хлеб) — из просеянной ржаной муки, *поклевáнный* — то же (под влиянием *по-* и *клевáть*), *пеклевáть* «просеивать». Заимств. через польск. rytlowany, rytlować — то же от rytel «мешок, сито», чеш. rytel, rytlovati — то же из д.-в.-н. būtil, ср.-в.-н. biutel «кошель»; см. Брюкнер 450; Корбут 454; Преобр. II, 32; Голуб 231.
- пёкло** «ад, преисподняя», южн., зап.; укр. *пéкло*, русск.-цслав. *пѣкъль* «смола» (уже в XI в.; см. Срезн. II, 893), ст.-слав. *пѣцѣль* *пѣсса* (Супр.), болг. *пѣкъл*, *пекѣл*, *пеклѣ* (Младенов 417), сербохорв. *пáкао*, род. п. *пáкла* «смола; ад», словен. *рэкѣл*, род. п. -*клà*, чеш., словц. *peklo* «ад», др.-польск. *рkieł*, род. п. *piekła* (Брюкнер, AfsIPh 12, 292), польск. *piekło*. || Родственно лат. *rix*, *ricis* «смола, деготь», греч. *πίσσα* «смола» (из \**rikia*), но д.-в.-н. *rēh* заимств. из лат. *rix*, лит. *rikis*, лтш. *rikis* «смола» из нем.; см. Траутман, BSW 217; Младенов 537; Фик I, 481; Хюбшман 501; Шпехт 56. [Вайан (RES 34, 1957, 137 и сл.) предполагает заимствование слав. \**ръкъль* и ст.-слав. *пѣцѣль* из лат. *ricula* «смола». — *T.*]
- пёкло** «деревянная лопата для сажания и вынимания хлебов из печи», арханг. (Подв.). От *пекý*.



пекý, печь, *печи́*, инф. (Крылов), *пéчься*, укр. *пекý*, *печи́*, *пекти́*, блр. *пекци́*, др.-русск. *пеку*, *печи*, ст.-слав. **пекж**, **пешти** *πέσσειν*, **пешти сѧ** *μεριμνᾶν* (Остром., Супр.), болг. *пекá*, сербохорв. *пèчѐм*, *пèћи*, словен. *рéсем*, *рéси*, чеш. *реку*, *реси*, словц. *решием*, *риест'*, польск. *piekę*, *pies*, в.-луж. *rjeku*, *rjes*, н.-луж. *rjaku*, *rjas*. || Родственно лит. *kerù*, *képti* «печь», лтш. *сери*, *серт* (из балт. \*рекō), др.-инд. *rácati* «варит, печет, жарит», авест. *расаити*, др.-инд. *raktás* «вареный», греч. *πέσσω* «варю» (\*рекiō), *πεπτός* «вареный», лат. *соquo* «варю» (\*quequiō), алб. *rjek* «пеку», бретон. *риби* «печь», тохар. В *рараксу* «вареный», англос. *áfiǵen* «поджаренный»; см. Траутман, BSW 211; Мейе—Эрну 253; Мейе—Вайан 22; Сольмсен, РФВ 49, 46; Г. Майер, Alb. Wb. 341; Уленбек, Aind. Wb. 152; Педерсен, Kelt. Gr. I, 38, 129; Вальде—Гофм. I, 270 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 262 и сл.; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 104.

**пéкус** «болотистое место, где косят сено только в засуху», арханг. (Даль). Возм., опечатка вместо *пéнус?*; см. Калима 183.

**пелá** «полова», см. *пелёва*.

**Пелaгéя**, народн. *Палáдья*, *Палáша*, *Полáдья*, с XVI в. (Соболевский, Лекции 132). Из греч. *Πελαγία* — имя христианской мученицы, день памяти которой — 4 марта.

**пéлгас** «берестяная подкладка для ступни на лыжах», арханг., кольск. (Подв.). Из фин. *räläs*, род. п. *rälkään* — то же, карельск. *räläš*, род. п. *rälkähän*; см. Калима 182 и сл.

**пелёва** «полова, мякина», олонецк., владим., тульск., тамб., вятск. (Васн.), *пелёва* — то же (Даль), *пéлы* мн., перм., *пёлы* мн., псковск. (Даль), укр. *пелёвня* «амбар с соломой», *полóва* «мякина», сербохорв. *пљёва*, словен. *рлёва*, чеш. *рлёва*, *рлева*, польск. *рлева*, мн. -у, в.-луж. *рлува*, н.-луж. *рлова*, полаб. *рлавóи* (= \*рлеву). || Родственно лит. *релаї* мн. «мякина», лтш. *реї*, др.-прусск. *релво* ж., лтш. *релавас*, *релэvas*, *релvas* ж. мн. «мякина», далее — др.-инд. *раlávas* м. «мякина, шелуха», лат. *palea* «мякина, солома» (Траутман, BSW 213; Вальде—Гофм. 2, 238; Торбьёрнссон I, 48, 95; Сольмсен, KZ 38, 444; AfslPh 24, 576; М.—Э. 3, 198; Маценауэр, LF 12, 329; Буга, РФВ 73, 335; Перссон 806. Ср. *полóва*, *полóвел*, *полóть*. Диал. *пелёвня* «мякинный сарай», тихвинск. Шахматов (Очерк 153) пытается производить тоже от \*пелы, род. п. *пелъве*.



**пелегá** «древесная кора, лыко», калужск., *пелёжить* «обкладывать наружные стены соломой на зиму», кашинск. (См.), ср. жем. *pālegas* «соломенная стреха», *palagà* «соломенный навес, служащий укрытием от ветра для табунщиков» (Буга у Преобр. II, 33). Недостоверны сравнения с др.-инд. \**phalaṅakas* «доска, планка» (форма сомнительной древности), др.-инд. *phálakam*; ср. *полица*, вопреки Торбьёрнссону (I, 44), который сближает это слово, что тоже недостоверно, с др.-исл. *spjalk* «щепка, планка», шв. *spjalk*, об этимологии которых см. Ельквист 1046; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 74.

**пелёговать** «ухаживать», череповецк. (Герасим.). Вероятно, родственно польск. *pielegować*, *pielegnować* — то же (Торбьёрнссон I, 44), наряду с которым имеется польск. *pielegować*, *plagować*, производимое из нем. *pflegen* «ухаживать» (Брюкнер 408). Недостоверно.

**пéлед** «навес над стогом хлеба», яросл., вологодск., *пеледá* «покрышка на скирдах», моск., калужск., орл., донск. (Миртов), *пельда* «подлаз под овин», тверск. (РФВ 71, 345), *пелéd*, костром., *пеледь* ж. «перегороженная часть гумна», яросл. (Волоцкий). Заимств. из балт.; ср. лит. *pelùdė*, *pelúdė* «амбар с мякиной», лтш. *pelūde* — то же от лит. *pēlūs* ж., м. мн. «мякина», лтш. *pelus* + \**dhē-*, лит. *dėti*, лтш. *dēt* «класть» (Лескин, *Bildg.* 162; М.—Э. 3, 198; Эндзелин, *Lett. Gr.* 329; Шпехт, *IF* 42, 293; *KZ* 62, 257; В. Шульце, *KZ* 44, 132; Бернекер, *KZ* 57, 248). Ввиду отсутствия этого слова в др. слав. языках нельзя думать о родстве с балт., вопреки Преобр. (II, 33), Погодину (РФВ 50, 229), или с др.-инд. *paladás* «часть дома», вопреки Торбьёрнссону (I, 43 и сл.). Судя по знач., невероятно также родство с блр. *пéлесць* «ручка корыта, рукоять», чеш. *pelest* ж. «планка, рейка» (Торбьёрнссон).

**пéледь** «марена, *Coregonus maraena*», олонецк. (Кулик.), *пéлядь* — то же, арханг. (Подв.), *пельдýтка*, *пелýтка* — то же, колымск. (Богораз). Темное слово, по-видимому, иноязычное. Коми *pel'ad'* (то же) рассматривается как заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 193).

**пелёжить**, см. *пелегá*.

**пелéй** «упряжный олень», арханг. (Подв.). Неясно.

**пеленá**, *пéлька*, диал., новгор., боровск., псковск., «сшитое полотнище; пеленка» (Даль), укр. *пеленá* «покров», др.-русск., ст.-слав. *пелена* *спáръачоу* (Клоц., Супр.), болг. *пеленá*, сербо-



хорв. пелèна, словен. peleníca, pleníca, чеш. pléna, plena «пелена, оболочка», слвц. plena. || Праслав. \*pelenā, \*pelnā родственно лат. pellis (из \*pelnis), греч. πέλας «кожа», πέλλας, вин. мн. «кожи», πελλο-ράφος «pellagius», д.-в.-н. fel «шкура», греч. πέλα « подошва (ноги, башмака)», англос. filmen «кожица, крайняя плоть», лит. plėnė «пленка, кожица» (Мейе, Ét. 444; Вальде—Гофм. 2, 275 и сл.; Траутман, BSW 226; И. Шмидт, Vok. 2, 67; Клюге-Гётце 152 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 260). Брандт (РФВ 23, 291) предполагает парадигму с вариантами разных ступеней. Произведение из тюрк. bē-länä «пеленка» (Менгес, Festschrift Čuževskýj 190) сомнительно в фонетическом отношении.

**пéлена** «стреха соломенной крыши», курск., орл. (Даль). Согласно Преобр. (II, 34), связано с *пелёда*, но затруднение представляет разница в ударении.

**пéленг** «направление, определяемое с помощью компаса», *пеленговать*. Из голл. reiling «пеленг» (Мёлен 149; Маценауэр 273 и сл.)

**пéлепел I**, см. *пéрепел*.

**пéлепел II** «отдельные украшения на одежде, головных уборах», перм., чердынск. (Даль). Вероятно, связано с *перепял* «вышивание, натянутое на пальца». От *пере-* и \*паль:пънж, \*пати «натягивать» (Торбьёрнссон I, 44).

**пелерйна**, народн. *перелінка* (сближено с *пере-*). Через нем. Pelegine (с 1832 г.; см. Шульц—Баслер 2, 441) или непосредственно из франц. pèlerine «плащ пилигрима, паломника» от pèlerin «пилигрим», лат. peregrīnus; см. Малиновский, RF 2, 457; Маценауэр, LF 12, 330; Гамильшер, EW 682.

**пелескаться**, смол. (Добровольский). Согласно Шахматову (Очерк 153), результат контаминации *полоскаться* + *плескаться*.

**пелёсый** «пятнистый (о животных)», *пелёс*, -ёса, -ёсо, др.-русск., цслав. *пелесъ* φαίος, pullus, словен. pelès «сорт винограда», pelésast «пятнистый»; ср. также *плесень*. || Родственно лит. pelėja, pelėti «плесневеть», лтш. pelēt — то же, лит. pelė «мышь», лтш. pele — то же, лит. pelėkas «мышинного цвета», pelėsiai м. мн. «плесень», rálšas «блеклый», rilkas «серый», лтш. raišs — то же, pelēks «серый, пепельный, мышинного цвета», др.-инд. palitás «серый», ж. rálīknī, греч. πελιός «посиневший (от кровоподтеков)», πελιτνός «бледно-синий»,



ион. *πελιδνός* — то же, *πολιός* «серый», лат. *palleo* «я бледен», *palumbēs* «порода голубей», *pallidus* «бледный», *pullus* «темно-серый», алб. *plak* «старец»; см. В. Шульце, *Kl. Schr.* 112 (= *Sitzber. Preuss. Akad.*, 1910, стр. 788 и сл.); Траутман, *BSW* 212; М.—Э. 3, 63, 196; Перссон 561, 645; Бецценбергер, *BB* 17, 223; Уленбек, *Aind. Wb.* 160; Гофман, *Gr. Wb.* 258; Шпехт 199; Вальде—Гофм. 2, 239 и сл.; Фортунатов, *AfslPh* 4, 580; Маценауэр, *LF* 12, 330. Ср. *пепелесо* «пепельное» (Аввакум 73).

**пеликán.** Вероятно, через нем. *Pelikan* (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 441 и сл.) или франц. *pélican* от лат. *pelicānus*, греч. *πέλεκας*, *-άνος* — то же от *πέλεκυς* «топор, молот, молоток»; см. Клюге—Гётце 436.

**пелу́н** «насмешливое прозвище слишком толстых людей», *пелу́шня* «толстуха», арханг. (Подв.). Неясно.

**пельдятка, пеля́тка**, см. *пéледь*.

**пéлька** «грудь рубахи», курск. (Даль). Неотделимо от *пéлька* «пеленка», новгор., боровск., псковск. (Даль<sup>1</sup>). Вероятно, связано с *пеленá*. Сюда же *пéлька* «пуговица на рубахе», тихвинск. (Даль<sup>2</sup>). Последнее, по мнению Даля (3, 68), Преобр. (II, 33 и сл.), из *гáпелька*. См. *гáплик*. Произведение из *пéтелька* (*пéтля*) затруднительно, вопреки Преобр. [Предположение о заимствовании из балт. (см. Толстой, «Этимология. 1967», М., 1969, стр. 145 и сл.) не очень убедительно. — Т.]

**пелькомпа́с** «компас для пеленгования» (Даль). Впервые *пейль компас*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 222. Из голл. *peilkompas* «компас с пеленгатором» или нем. *Peilkompass*; см. Мёлен 149.

**пельме́нь** м., ленингр., диал. *пельня́ни* (мн.) — то же, перм. (Даль). Заимств. из коми, удм. *peľ'ñań* от коми, удм. *peľ'* «ухо», *ñań* «хлеб», из-за формы, которую имеют эти изделия (Калима, *FUF* 18, 35 и сл.) Ср. *ушкí* мн. «род вареников» (Преобр. 2, 35). Диал. *перме́ни*, *пермя́ни* мн. — то же, казанск., — результат сближения с *Пермь*.

**пелюстка** «ручка сосуда» (Мельников 8, 176). Неясно. Ср. коми, удм. *peľ'* «ухо», удм. *peľ'äs* «ушко».

<sup>1</sup> Последнее приведено в словаре Преображенского. — *Прим. ред.*

<sup>2</sup> У Даля — новгор., у Преобр. — новгор., тихвинск., иск., орл. — *Прим. ред.*



пéлядь, см. пéледь.

пéмза, пéнза — то же (Преобр.). Вероятно, через зап.-слав. (чеш. pemza) из д.-в.-н. *rumiz*, *bumiz* — то же от лат. *rūmex*; см. Маценауэр 274. Допустимо также посредство нидерл. *ruimsteen* «пемза», ср.-нидерл. *rumis*. Менее вероятно фонетически происхождение из нем. *Vims* «пемза», вопреки Преобр. (II, 35); см. также Mi. EW 237.

пéна, пéнка, укр. пiна, блр. пéна, др.-русск., ст.-слав. пѣна ἄφρος, хѣна (Зогр., Мар., Клоц., Супр.), болг. пѣна, сербохорв. пjѣна, спjѣна (далм.), словен. рéна, чеш. рěна, рiна, слвц. репа, польск. рiана. || Родственно др.-прусск. *sroauno* «пена бродящего пива» (из балт. \**sráinā*), лит. *sráinė* «полоса пены», далее — др.-инд. *rhénas* м. «пена, накипь», осет. *fink*, *finkā* — то же (Уленбек, IF 17, 94; Aind. Wb. 184), д.-в.-н. *feim* «пена», лат. *srūta* «пена, брызги», *rūmex* «пемза», согд. *rum'kh*; см. И. Шмидт, Kritik 107; Педерсен, IF 5, 80; Траутман, BSW 227 и сл.; Мейе, Ét. 445; Гуйер, LF 48, 151 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 580; Мейе—Вайан 22; Мейе—Эрну 1137.

пенáл. Через нем. *Penpal* «футляр для перьев у ученика» от ср.-лат. *penpāle* — то же от *penna* «перо».

пенáты мн. «домашние божества», поэт. (Жуковский). Через нем. *Penaten* или франц. *penates* (мн.) из лат. *penātes*.

пендéря, пéндерь, пенди́ора «лентяй, дармоед», моск., яросл. (Даль); Преобр. (II, 35 и сл.) сближает с пéндюх и пень. Недостоверно. Ср. лтш. *penderis* «брюхо; молодой толстый бык», которое Мюленбах—Эндзелин (М.—Э. 3, 199 и сл.) производят из эст. *rõnder* «клубень, бугор». См. пéнтюх.

пéндус «топкое место», арханг. (Подв.<sup>1</sup>) См. пéнус.

пéндюх, см. пéнтюх.

Пéнза — название города. Неясно. Абсолютно гадательно отождествление с названием *Bunda*, *Bundaz* у венг. монаха-доминиканца Юлиана (Бромберг, FUF Anz. 26, 68); сближение с *Бездеж* (там же) ошибочно.

пéнка — птица «*Regulus*», словен. рéница «*Sylvia*», чеш. рěnice «славка, травник», слвц. *penica*, польск. *pienka*, *pienica*,

<sup>1</sup> У Подв. (см.) — только *пенус*. — Прим. ред.



н.-луж. рѣниса. || Сравнивают с д.-в.-н. *fincho* «зяблик», англос. *finс*, англ. *finch*, греч. *σπίγγος* «зяблик», ит. *pinсione* (см. *Mi. EW* 245; *Преобр.* II, 162), предполагая звукоподражание, поскольку крик пеночки, согласно Винтелеру, звучит как *pink, fink*; см. Булаховский, *ОЛЯ* 7, 101; Суолахти, *Vogeln.* 109 и сл. Другие сближают — едва ли более убедительно — с *пенька́* (Брюкнер 409) из-за нем. *Hänfling* «коноплянка» или с *петь* (Мука, *Slown.* 2, 31).

**пѣнсія**, стар. *пенсион* «оклад», *пенсия* — то же, в эпоху Петра I; см. Смирнов 223. Из польск. *pensja* или нем. *Pension* от лат. *pensio* «платеж», *pendo, pensum, pendere* «ценить, оценивать».

**пенснѣ, пенснѣ́** (Чехов и др.). Из франц. *pinсenez* от *pinсer* «щипать», *pez* «нос».

**пентикостáрий** «богослужебный обряд на время от пасхи до троицы», церк. Из ср.-греч. *πεντηκοσtάριον* — то же от *πεντηκοστή* «троица». Ср. *пятикостие*.

**пѣнтур** «перекладина на лодке для переноса ее по льду», мезенск. (Подв.). Неясно. Ср. *пѣны*.

**пѣнтюх** «увалень» (Мельников, Лесков), *пѣнтюх, пѣндюх, кѣндюх* «пузо, неуклюжий человек», тверск., ряз. (Даль), *перепѣнтюх, вѣпентюх* — то же, смол. (Даль), *пѣньтюх* «задница; неповоротливый, мешковатый человек», терск. (РФВ 44, 102), блр. *пенцю́х* «чурбан, толстяк». || Обычно связывается с *пень* (Маценауэр, *LF* 12, 331 и сл.; *Преобр.* II, 36). По мнению Чернышева (*RS* 13, 157), это производные от имени собств. *Пентелей* из *Пантелѣй*: греч. *Παντέλειος*. Кроме того, сближают *пѣнтюх* с укр. *бендю́х, бендю́г* «брюхо, внутренности», которое производится из венг. *bendő* «брюхо», *böndő* «шишка, сумка» (Бонкало, *AfslPh* 36; 467; Р. Смаль-Стоцкый, *AfslPh* 35, 349). Венг. этимология не имеет силы для русск. и блр. слов.

**пѣнус** «поросшее травой болото, где косят сено только в засушливые годы», арханг. (Подв.), олонекк. (Кулик.), *пѣндус* — то же, арханг. (Даль). Объясняется из карельск. *rainoš* «болотистое место между двумя холмами» (Калима 183). Остается неясным -д-.

**пеншіть, пеньшіть** «пробиваться с трудом» (Мельников). Темное слово.



**пѣны** мн. «деревянные планки на дне лодки», олонецк. (Кулик.). Из фин., карельск. *riena* «деревянная планка, перекладина», эст. *rõhn*, род. п. *rõhna* «планка» (Калима 192).

**пень** I, род. п. *пня*, укр. *пень*, др.-русск., цслав. *пънь*, болг. *пън* (Младенов 538), сербохорв. *пънь*, род. п. *пъња* «ствол дерева», словен. *rânj*, род. п. *rânja*, *ranjâ*, чеш., слвц. *реј*, польск. *rień*, в.-луж. *rjeńk* «палка», н.-луж. *реńк*, *реń*, род. п. *рѣа*. || Родственно др.-инд. *riṇāka* ср. р. «посох, палка, дубина», греч. *πίναξ*, *-αχος* м. «доска», д.-в.-н. *witu-fīna* ж. «куча дров», ср.-нж.-нем. *vīne* — то же; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 166; Лиден, *FUF* 12, 88 и сл.; Фик I, 482; Гофман, *Gr. Wb.* 270; Буазак 785.

**пень** II, м. «заячий след». Согласно Преобр. (II, 36), тождественно *пень* I; см. Брюкнер, *IF* 23, 209. Неприемлемы попытки сблизить это слово со ст.-слав. *пънж*, *пѣти*, а также с *пѣтник* «след», вопреки Иоклю (*IF* 27, 305), или с лат. *pinsege*, др.-инд. *riṇaṣṭi* «толчет», вопреки Шарпантье (*AfslPh* 29, 7).

**пенька́**, польск. *rienka*. Заимств., возм., через тюрк. (ср. чагат. *beng* «конопля» (Кунош)) из формы, близкой др.-инд. *bhaṅgas* м. «конопля», *bhaṅgā* — то же, нов.-перс. *beng* «белена», афг. *bang* «конопля», авест. *banha-*, *bangha-* «одурманивающее средство» (Бартоломэ 925); см. Уленбек, *Aind. Wb.* 194; Хорн, *Npers. Et.* 53; Шрадер—Неринг 1, 441; Погодин, *Нов. Сб. Ламанскому* 183; Маценауэр, *LF* 12, 331. Неприемлемо сближение с *понява*, вопреки Горяеву (*ЭС* 253); см. Преобр. 2, 36.

**пѣнькать** «просить, клянчить», арханг. (Подв.). Темное слово. Возм., связано со след.?

**пѣня** «штраф», *пеня́* «упрек», южн., *пеня́ть*, уже др.-русск. *пеня*, грам. 1392 г. (Напьерский 87); см. Котошихин 94 и сл.; укр. *пеня́* «беда». || Возм., через польск. *pena* «штраф» из лат. *poena* «наказание» от греч. *ποινή* (см. *цена́*); ср. *Mi. EW* 238; Христиани 17; Преобр. II, 37. Из лат. также заимств. нов.-в.-н. *Rein* «мука, пытка», д.-в.-н. *riṇa*; см. Клюге-Гётце 436. Едва ли прав Ильинский (*РФВ* 57, 408), предполагая исконнослав. происхождение.

**пѣнязь** м., род. п. *-я* «(мелкая) монета», стар., русск.-цслав. *пѣнязь*, ст.-слав. *пѣнязь* *δηνάριον* (Зогр., Мар., Остром.), в русск. текстах XIII—XIV вв.: «деньги» (см. Бауэр у Шрёттера 495), укр. *пѣнязь* «полушка», болг. *пѣнез* «мо-



нета, идущая на монисто», сербохорв. пѣнези мн. «деньги», словен. рѣнез «монета», чеш. peníz «денежка, монета», слвц. peniaz, польск. pieniądz, в.-луж. рjenjez, н.-луж. реѣез «монета», полаб. rangs «пфенниг». || Первонач. \*рѣнедзь из д.-в.-н. rfenning — название монеты, др.-сакс. renning «франк. серебряный динар», которое восходит через др.-фриз. renning, стар. randing (779 г.) (от rand) к лат. pondus; см. Э. Шрёдер, KZ 48, 248 и сл. Поскольку франк. серебряный динар стал чеканиться впервые около 650 г. н. э., а слав. слово носит следы герм. умлаута, заимствование должно было осуществиться не ранее VIII в., возм., в эпоху Карла Великого; см. Шварц, ZfslPh 5, 398 и сл.; AfslPh 42, 303; Кнутссон, Palat. 65, 133; Кипарский 256 и сл. Наличие ѣ вместо е Мейе объясняет (Ét. 184; MSL 11, 182) как удлинение, компенсирующее сокращение долгого nn. Праформа \*рънедзь (Кнутссон, ZfslPh 15, 137) не обоснована, как и сближение со словом Rfanne, вопреки Клюге-Гётце 440. Нет основания говорить о происхождении из незасвидетельствованного гот. \*rinnings, вопреки Стендер-Петерсену (383 и сл.); см. Шварц, Кипарский, там же. Невозможно заимствование этого слова в слав. в I в. н. э., вопреки Соболевскому, (РФВ 64, 92 и сл.); см. также Сергиевский, ИРЯ 2, 357.

пéпел, род. п. пéпла, диал. пѣпел, род. п. пѣпела, орл., курск., калужск., южн. (Даль), укр. пѣпѣл, блр. пѣпел, др.-русск. пепель, попелъ, ст.-слав. попелъ, пепель тѣфра, σποδός (и то и др. — в Супр.), болг. пéпел (Младенов 417), сербохорв. пѣпео, род. п. пѣпела, словен. рерѣл, рорѣл, чеш. рорел, слвц. ророл, польск. роріо́л, в.-луж. рорјеѣ, н.-луж. роѣеѣ, полаб. рѣреѣл. || Родственно др.-прусск. relanne «зола», лит. relenaĩ мн., лтш. рѣлнѣ — то же, возм., также лат. rollen м., ср. р., rollis м., ж. р. «мука тонкого помола», pulvis «пыль», греч. πάλη «пыль, мелкая мука», παι-πάλη «мука тонкого помола», далее сюда же ст.-слав. полѣти φλέγεσθαι, καίεσθαι, палити; см. полéно, палѣть, пламя; ср. Мейе, Studi Baltici 3, 73; Balticosl. 2, 245; Мейе—Вайан 373; Вальде—Гофм. 2, 331 и сл.; Траутман, BSW 212 и сл.; М.—Э. 3, 197; Младенов 417; Остен—Сакен, IF Anz. 28, 37. Слав. форма с редупликацией относится к остальным, как др.-инд. sakrás «колесо», греч. κόχλος — к kolo (колесѣ); ср. Траутман, BSW 125; иначе у Брандта (РФВ 23, 290 и сл.)

первéск «головной убор саам. девушек», арханг. (Подв.). Из саам. кильд. riegvesk — то же, которое в свою очередь — от русск. *перевязка*; см. Итконен 56.



**первый**, диал., нареч. *пéрво* «сначала», *пéрва*, *перва́* — то же (Даль), укр. *пéрвий*, др.-русск. *първъ*, ст.-слав. *пръвъ*, *пръвыи* *прѡтос* (Клоц., Супр.), болг. *първи*, сербохорв. *първи*, словен. *prvi*, чеш. *prvŭ*, словц. *prvŭ*, польск. *pierwszy*, др.-польск. *pirwo*, *pirwy*, в.-луж. *pirwŭ*, н.-луж. *perwŭ*. || Родственно др.-инд. *pūrvas*, *pūrvuás* «передний, прежний, первый», авест. *paivva-*, *paouiva-*, *paouiva-* «первый», др.-перс. *paivva-*, алб. *parë* «первый» (Педерсен, KZ 33, 544; Иокль, IF 36, 129; WuS 12, 68), тохар. А *pärvat* «старейший», В *pärvewšse* «первый» (Френкель, IF 50, 7), др.-англ. *forwost* «первый, предводитель, главарь» (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 113), далее лит. *pirmas*, др.-прусск. *pirmas* «первый», лтш. *pirmais*; см. Мейе, Ét. 362; Бартоломэ 870 и сл.; IF 22, 107; Траутман, BSW 220; Arr. Sprd. 399; М.—Э. 3, 225; Уленбек, Aind. Wb. 173. В цслав. сложениях *перво-* соответствует нередко греч. *ἀρχι-*: *первоангел* «архангел»: греч. *ἀρχάγγελος* и т. п. Ср. также *теперь*.

**перга́** «цветочная пыльца на ножках пчелы», «парша, перхоть, короста», укр. *перга́*, др.-русск. *пърга*, сербохорв. *прга* «вид каши», словен. *prga* «щебенка, мука из сушеных фруктов», польск. *piezga* «цветочная пыльца». || Сравнивают с цслав. *испръгнѣти* «выпрыгнуть», польск. *opiezgnać* «лопнуть», лит. *springas* «почка», греч. *ἀσπαραγός* «побег, спаржа», др.-инд. *sphūrjati* «прорывается наружу», авест. *sparaγa-* «отросток, побег», *fra-sparaγa-* «побег, веточка», др.-инд. *paṅgas* «цветочная пыльца», лит. *prōga*, *sprōga* «отросток, побег на дереве», *sprōgsti*, *sprōgti* «трескаться, пускать почки» (И. Шмидт, Vok. 2, 489; Перссон 418, 592, 868 и сл.; Преобр. 2, 38).

**перга́мент**, *перга́мен*, прилаг. *перга́менный*, стар. *паркгамин*, 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365; *поргамин*, при Петре I, 1705 г.; см. Христиани 51; *паргамент*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 223. Формы на *-т* заимств. через нем. *Pergament*, а остальные — через польск. *pergamín*, *pargamín* (PF 5, 433) из д.-в.-н. *pergamīn* или лат. *pergamēnum* от греч. *περγαμηνός* — прилаг. от названия города *Пéргамон* в Мал. Азии, где впервые кожа была использована в качестве писчего материала (Клюге-Гётце 437; Брюкнер 396).

**пердѣть**, укр. *пердіти*, блр. *пердзѣць*, болг. *пърдя* (Младенов 538), сербохорв. *прдјети*, *прдјим*, словен. *prděti*, *prđim*, чеш. *prděti*, *prđim*, словц. *prđ(i)et'*, польск. *pierdzieć*, в.-луж. *pirdźeć*, н.-луж. *peržeś*. || Родственно лит. *persti*, *perdžiū*, лтш. *pirst*, *perdu*, *pirdu*, др.-инд. *pārdatē* «pedit», авест.



perēdaiti, греч. πέρδομαι, англос. feortan, д.-в.-н. ferzan «pedere», алб. pjerth «pedo», аор. pordha; pordhë «crepitus ventris»; см. Траутман, BSW 220; М.—Э. 3, 227; Г. Майер, Alb. Wb. 342; Уленбек, Aind. Wb. 158; Торп 234; Гофман, Gr. Wb. 263.

**пере-** — приставка: *переходить, перегородить, перевязать, переспросить, переговорить*; укр. *пере-*, блр. *пере-*, др.-русск. *пере-*, ст.-слав. прѣ-, болг. *пре-*, сербохорв. *пре-*, словен. *рге-*, чеш. *рђе-*, слвц. *рге-*, польск. *prze-*, в.-луж. *рђе-*, н.-луж. *рše-*, диал. *рје-*; также в качестве предл.: слвц. *рге* «для, ради, за, чтобы», польск. *prze* «через, из, от, ради, для», в.-луж. *рје* — то же, н.-луж. *рše*; см. Торбьёрнссон 2, 48 и сл. || Родственно др.-прусск. *per* «через, для, к», *per-* «пере-, об-», лит. *per̃* «через, сквозь», *per̃-* «пере-», жем., вост.-лит. *paг*, лтш. *paг*, *raг*, др.-инд. *raгi*, авест. *raigi*, гот. *faig-* «пере-», лат. *per* (*permagnum*), греч. *περι*, *περι* (-i — первонач. местн. ед., при род. п., отлож. п. в др.-инд. *rigas* «перед», греч. *παρος* «прежде, до», твор. в др.-инд. *riga* «прежде»; см. Мейе, Ét. 155; Бругман, Grdr. 2, 2, 865; Розвадовский, RS 2, 93; Траутман, BSW 214 и сл.; М.—Э. 3, 86; Эндзелин, Лтш. предл. I, 155 и сл.; 2, 81 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 156; Гюнтер, IF 20, 62; Вальде—Гофм. 2, 283 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 264).

**перевес** «преимущество», «сеть для ловли диких уток, состоящая из двух частей, прикрепляемых к деревьям», арханг. (Подв.), др.-русск. *перевѣсъ*, неоднократно (см. Срезн. II, 901), сюда же *перевѣсище* «ловушка на птиц». От *пере-* и *вѣсить*.

**перевѣт** «сплетни, клеветы», др.-русск. *перевѣтъ* «измена, донос». От *пере-* и *вет* (см.); ср. *отвѣт*, *завѣт*.

**перевѣд**, *переводить*. Калька из франц. *traduction*, *traduire* — то же от лат. *trādūcere*; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 171.

**перевора** «ограда», стар., др.-русск. От *пере-* и *вереть* «запирать». См. *верать*.

**переворот**. Калька франц. *révolution*, лат. *revolūtiō*; см. Унбегаун, RES 12, 39; Преобр. II, 192.

**перевясло** «завязка снопа». От *пере-* и *вясло* (\**vęz-slo*); ср. *масло*.

**переги́ня** «непроходимая лесная чаща; ложбина, долина», только др.-русск. *переги́ня* γῆ δόσβατος (Георг. Амарт.; см. Истрин 3,



282; также в блр. мин. 1489 г.; см. РФВ 21, 81), русск.-цслав. *прѣгыня* (рукоп. об Акире; см. Дурново, РФ 10, 107 и сл.), ст.-слав. *прѣгыня* (Супр.; см. Траутман, ZfslPh 11, 321), укр. *Перегинсько* — местн. н. в Галиции (Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, 41), польск. местн. н. Przeginia (М. Крыньский, IF 29, 227 и сл.; РФ 7, 217 и сл.) Из праслав. \**regyubni* «неровная, холмистая местность». От *гнуть*; см. Лескин, IF 21, 197 и сл.; Маценауэр, LF 14, 173; Траутман, там же; Брюкнер, KZ 45, 27. Ср. *перегубень* «изгиб». Необходимо отклонить попытки объяснения этого слова из герм., ср. гот. *faírguni* «гора, гористая местность», д.-в.-н. *Fergunna*, *Firgunnea* «Рудные и Сосновые горы», вопреки Стендер-Петерсену (268 и сл.; ZfslPh 13, 256), Погодину (РФВ 32, 123), Кипарскому (185 и сл.) Герм. слова возводятся к кельт. \*(*p*)*erkuniā*, лат. *Нерсуня silva*; см. Файст 137 (с литер.). Видеман (ВВ 28, 9 и сл.) неубедительно сближает слав. слово с *порѡг*.

**пéред** — предл., укр. *пéред*, блр. *пéред*, др.-русск. *передъ*, ст.-слав. *прѣдъ ѣмпросдѣν* (Супр.), болг. *пред*, *пред-*, сербохорв. *пред*, *преда* — то же, словен. *prêd*, *pred-*, чеш. *před*, словц. *pred*, польск. *przed*, *przede*, в.-луж. *před*, н.-луж. *pśed*. Сюда же *перѣд*, укр. *перѣд*, цслав. *прѣдъ*, словен. *prêdāk*, *-dka*, чеш. *před m.*, *přída ж.*, польск. *przód*, род. п. *przodu*, в.-луж. *prědk*, н.-луж. *pśedk*. || Праслав. \**perdъ* относится к \**per-* (см. *пере-*), как *ро:rodъ*, *па:padъ*; *-dъ* включает в себе, вероятно, и.-е. \**dhē-*; ср. *суд* или лит. *iñdas* «сосуд» (Бругман, Grdr. 2, 2, 733, 871; Зубатый, IF Anz. 22, 57; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 298). Менее вероятно сближение *-dъ* с греч. *δεν*, *-δα* (Мейе, RES 9, 127) или с греч. *ἔνδον* (Видеман, ВВ 30, 215).

**перéже** «прежде», диал. *перéж*, севск. (Преобр.), укр. *пéриже* (*-i-* от *перід*), блр. *перез*, др.-русск. *перезе*, ст.-слав. *прѣжде* *прѡ*, *прѡтерон*, *пáлаи*, *прѡην*, сербохорв. *прѣће*, словен. *prêje*, *prêj*, чеш. *příze*, др.-польск. *przedzej*, *przedze* (Брюкнер 442), в.-луж. *prjódcy*, н.-луж. *pśezy*. || Праслав. \**perdie*, сравн. степ. ср. рода от \**perdъ* (см. *перед*); ср. Торбьёрнссон 2, 52 и сл.; Преобр. II, 53.

**перез** — предл. «через», череповецк. (Герасим.), зап., южн. (Даль), укр., блр. *перез* «через», русск.-цслав. *прѣзъ ѡпѣр*, *παρά*, болг. *през* (Младенов 509), сербохорв. диал. *през*, чеш. *přez*, словц. *prez*, польск. *przez*, в.-луж. *přez*, н.-луж. *pśez*. || От \**per-* (см. *пере-*) с *-z* по аналогии др. предлогѡв, напр. *без*, *из* (Mi. EW 239; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 298 и сл.; Бругман,



Grdr. 2, 2, 734 и сл.) Менее убедительно сравнение -z с лит. -gi: iñ-gi, iñ-g, nio-g(i) «от» (Фортуатов у Преобр. II, 40 и сл.).

**-перёк:** *поперёк, перечить*, укр. *перёка* «противоречие, противодействие», блр. *пéрек* «поперек», др.-русск. *перекъ* «ширина, поперечина», ст.-слав. *въпрѣкы* ἐναντίον (Супр.), болг. *пряко* «напрямик, поперек», сербохорв. *прѣјек* «крутой», *прѣјекѣ* «прямой, ближайший», *прѣјеко* «через», словен. *ргѣк, ргѣко*, нареч., *ргѣк*, предл. «поперек», чеш. *рѣика* «крутизна», *рѣи́с* «поперечник», слвц. *ргѣк* «упорство, сопротивление», польск. *przeko* «поперек», *przeszyc* «перечить», в.-луж. *ргѣкі* «поперек, через, напротив», н.-луж. *рѣкі*. Из праслав. \*per-къ; см. *пере-*; образование аналогично *прок:про* (Брандт, РФВ 18, 9; Мейе, Ёт. 329; Брюкнер 443; Младенов 534; Преобр. II, 41; Перссон 914; Френкель, Мёл. Pedersen 450). Форма *вопреки* заимств. из цслав., как и *прекословить*.

**переклю́кать** «перехитрить», др.-русск. *переклюкати*. От *клюка́* «хитрость» (Ми. ЕВ 120; Бернекер 1, 528; Срезн. II, 907 и сл.)

**Перекóп** — город в Крыму; ср. укр. *перекіп*, род. п. *-ко́пу* «ров», др.-русск. *Перекопь* (XVI в.; см. Унбегаун 64). Это местн. н. калькирует крым.-тат. *Кугут* (см. *Крым*); ср. Смирнов у Унбегауна. Уже в древности это место называлось по-греч. *Та́фрос* «Ров» (Страбон, Птолемей).

**перекóр:** *наперекóр*, укр. *перекі́р*, род. п. *-ко́ру* «ссора, раздор, упрямство», болг. *прякор* «прозвище», сербохорв. *пријѣкор* «упрек», словен. *ргѣко́г*, чеш. *рѣико́ї* «обида, несправедливость». От \*per- и цслав. *коръ* «contumēlia»; ср. *коріть, поко́рїть, укóр* (Бернекер 1, 578).

**перелёт-трава́** «сказочное растение; легендарный цветок папоротника»; последний, согласно поверью, летает повсюду в Иванову ночь и показывает дорогу к сокровищам, скрытым в земле» (Мельников 6, 9). От *перелетѣть*.

**перелѣ́фть ж., перелѣ́фть** «особый вид драгоцен. камня халцедона», др.-русск. *перелефть*, грам. XV—XVI вв. (Срезн. II, 909). Обычно производят от *пере-* и *лїть*; ср. *перелива́ться* (о блеске) (Срезн., там же; Горяев, Доп. I, 33). Неясно.

**пёрепел**, диал. *пéлепел* — то же, перм. (Даль), укр. *пёрепел* м., *перепéла* ж., *перепелі́ця*, болг. *препелі́ца*, сербохорв. *прѣпелица*, словен. *ргерелі́са*, чеш. *кѣрел, кѣрелісе*, слвц.



perpelica, польск. przepiórka. || Сближают с др.-прусск. perpalo «перепел», лит. pėpala, pūtrelė, лтш. paīpala, др.-прусск. pīppalins мн. «птицы», perpelis «птица», далее лат. pāpilio «бабочка», д.-в.-н. fīfaltra, англос. fīfealde; см. И. Шмидт, KSchlBeitr. 7, 246; Траутман, BSW 204; Бецценбергер, ВВ I, 253; 7, 75; Петерссон, KZ 46, 132. Следует скорее считать исходным \*reipeľь (Брандт, РФВ 23, 296; Соболевский, Лекции 144; Фортунатов, AfslPh 4, 578; Булаховский, ОЛЯ 7, 112; Шрадер—Неринг 2, 613), а не \*perreg- (Лось, РФВ 23, 59; Mi. EW 243), которое рассматривают отчасти как подражание крику птицы, отчасти — как передачу шума при ее взлете. Ср. звукоподражания прусск.-нем. putpirlūt, rückwerwück, русск. *подь полóть*, чеш. pět peněz «пять монет», словен. pódprda, rodpodíca «перепел», а также баск. rapraga «перепел»; ср. Махек, ZfslPh 20, 41 и сл.; Шухардт, ZfromPh 40, 326 и сл.; Преобр. II, 41 и сл.

**перепелó** «летательные перепонки летучей мыши», мн. *перепёла*, *перепелóк* — то же, арханг. (Даль). Преобр. (2, 70) сближает с *пленá*, *плевá*. Недостоверно.

**перепер** «название золотой монеты», только др.-русск. *переперь* (Новгор. Кормч. 1280 г.; см. Срезн. II, 912), *перепера* (Ант. Новгор.). Из ср.-греч. πέρπιρον, úπέρπιρρον (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 68 и сл.; Mi. EW 244.

**Переплут** «бог-покровитель мореходов», только др.-русск., цслав. *Переплутъ* (Григ. Наз.). Согласно Соболевскому («Slavia», 7, 177), от *пере-* и \*plovǫ, \*pluti «плыть» аналогично *шерстобйт*.

**переполóх**, *вѣлить переполóх* «лечить от испуга» (Гоголь). См. *полóх*.

**перепóнка**, связано с *опóна*, *пну*, *пять*.

**переслѣга**, **переслѣжина** «брак в пряже», владим., тверск. (Даль), словен. preslêgast «имеющий изъян, потертый, изношенный». Недостоверно родство с греч. λήγω, аор. ἔληξα «ослаблять (пружину), переставать», λαγάρος «слабый, тонкий», лат. languere «слабну, вяну», laxus «рыхлый, вялый», д.-в.-н. slah «вялый», др.-ирл. lass «слабый, вялый», (Прусик, KZ 35, 602; Маденауэр LF 14, 176; Вальде—Гофм. I, 758 и сл.). Не оказывает пользы и сравнение с лтш. sluogsne, sluõksne «узкая полоса (напр., бумаги, кожи и т. д.)», с греч. κλώδιον «тку» (Прельвиц 229).



**переслёга** «перекладина в кровле», псковск., тверск. (Даль). Во всяком случае, связано с *пере-* и *слегá* (см.). Абсолютно гадательно сближение с лит. *sleĩkstis, sleĩksnis* «порог», лтш. *sleĩģe, sleĩģis* «дверной косяк, оконная лутка, остов, ставень» (Маценауэр, LF 14, 82). Лтш. слова, согласно Мюленбаху — Эндзелину (М.—Э. 3, 926), заимств. из ср.-нж.-нем. *slenge* «оправа, рама». Ср. также *слягá*.

**пересма́гнуть, пересма́гнуть** «обветривать (о губах)», *пересма́г-лый, пересма́глый* «обветренный, обмётанный». От *сма́га* «жар» (Даль 3, 207). Формы на *-я-*, возм., объясняются экспрессивной палатализацией. Менее вероятна связь со *смуѓлый*, потому что здесь представлено стар. *-у-*, вопреки Брандту (РФВ 24, 181), Цупице (GG 166).

**перётъ I**, *пру*, ст.-слав. *перж*, 3 л. мн. *пержтъ* ἀνίπτανται (Супр.), русск.-цслав. *перу* «лечу, двигаюсь». Связано чередованием с *паритъ*, чеш. *рејеј* ж. «сильное течение», *prt* «лесная тропа», укр. *перть* «тропинка, по которой гоняют овец», сюда же *порбм* (см.). || Родственно греч. *πείρω* (\**periō*) «проникаю, прорываюсь», *περάω* — то же, *πóρος* м. «проход», *πορθμός* «переход, перешеек», др.-инд. *pípartī* «перевозит, переводит, сопровождает», арм. *hordan* «уходить», лат. *porta* «дверь, ворота», *portus* «дверь дома, гавань», авест. *perətu-* «брод», д.-в.-н. *fagan* «ехать», *furt* «брод», гот. *farjan*, галльск. *ritu-* «брод»; см. Траутман, BSW 215 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 343 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 166; Гофман, Gr. Wb. 257 и сл. Ср. *паритъ, выпръ*.

**перётъ II**, *пру*, *уперётъ, наперётъ, заперётъ, опбра, подпбра*, укр. *пёрти, пруж*, блр. *перць, пруж*, болг. *запρά, запірам* «задерживаю, запрещаю», сербохорв. *зáпријети, зáпрѐм*, словен. *zaprěti, zaprèm* «запереть», др.-чеш. *přieti, pru*, чеш. *zaprěti, zapru* «загородить, подпереть», словц. *zapriet'*, польск. *przeć, prę*, в.-луж. *prěć*, н.-луж. *prěś* «упираться; отрекаться» (Торбьёрнссон 2, 50 и сл.). || Праслав. \**perti, \*prьq* сравнивают с лит. *spiriù, spirti* «подпирать», *ãtsparas* «опора, подставка», *paspara* «подпорка» (Лескин, Ablaut 345), лат. *sperno, sprēvi, spernere* «отталкивать, пренебрегать», др.-инд. *sphuráti* «отталкивает (ногой), устремляется, вздрагивает», авест. *sparaiti* «попирает, толкает», др.-исл. *spragna* «лягать», нов.-в.-н. *spragen* «пришпоривать», д.-в.-н. *sprago*, ср.-нж.-нем. *sprage* «брус, шест» (Перссон 417, 472 и сл.; Траутман, BSW 275 и сл.; Буга, РФВ 73, 338; Вальде—Гофм. 2, 572 и сл.; Мейе—Вайан 221). Сюда же относят др.-русск., ст.-слав. *прѣти, прьж* «ссориться» (Супр.), др.-



русск., цслав. *пъря* «борьба, спор», др.-чеш. *přieti sě, při sě* «оспаривать», чеш. *přítí* «спорить», польск. *przeć się* «противиться, ссориться» (Траутман, BSW 275 и сл.; Торбьёрнссон, там же). Последние ср. с лит. *peĩti* «бить, хлестать банным веником», лтш. *pērt* «колотить»; с др. ступенью чередования гласного: лтш. *piġētiēs* «ссориться» (М.—Э. 3, 210, 222), др.-инд. *pṛt-* «борьба, спор, войско», *pṛtanam, -ā* — то же, авест. *pašana-* «битва», *paṣatantē* «они сражаются», а также др.-инд. *paṅí-, paṅin-* «противник», авест. *paṅ-* «стоять на пути» (Перссон 473; Лиден, Arm. Stud. 86 и сл.) Ср. также *прать*.

**переулок**, род. п. -лка. От *пере-* и *улица*.

**пéрец**, род. п. **пёрца** (см. также *прянный*), укр. *пéрець*, др.-русск. *пърьпърь*, 1193 г. (см. Срезн. II, 1760 и сл.), *пéрець*, грам. 1388 г. (см. Срезн. II, 920; Афан. Никит. 14), сербск.-цслав. *пърьпърь пéпери*, сербохорв. *папар*, род. п. *папра*, словен. *pírper, réper, róper*, чеш. *perř*, словц. *pierog*, польск. *pieprz*, в.-луж. *porjeř*, н.-луж. *peřeř*, пер. Из древнего \**pъpъгъ*; см. Брандт, Сб. Вс. Миллеру 305. || Стар. заимствование из лат. *pipere*, которое восходит через греч. *πέπερι* к др.-инд. *pīpālī* — то же; см. Уленбек, Aind. Wb. 167; Литтман 16 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 262. Допустимо вост.-герм. посредство; ср. свидетельство о наличии перца у вестготов (Клюге-Гётце 439). Фонетически невозможно заимствование через д.-в.-н. *pfēffar*, невероятно посредство ср.-в.-н. *pfēffer*, вопреки Гуйеру (LF 30, 443).

**перéчить**, см. *перёк*.

**Переясла́вль** — название нескольких русск. городов; др.-русск. *Переяславль* образовано с помощью суфф. *-iо-* от имени собств. *Переяславъ* из \**Perjeslavъ* «перенявший, унаследовавший славу», как и нем. *Prenzlau*; см. Бернекер 1, 429.

**перй́ла** мн. От *перётъ* аналогично *черни́ла*.

**перй́на**, укр. *перй́на*, сербохорв. *пёрина*, польск. *piezyna*. От *перб*.

**перй́од**, начиная с Петра I (Смирнов 224). Через франц. *période* из лат. *periodus* от греч. *περίοδος* «обращение, оборот» (первонач. — из астрономии); см. Дорнзейф 17.

**периферй́я**. Через польск. *periferja* или из лат. *peripheria* от греч. *περιφέρεια* «окружность»; см. Дорнзейф 22.



**пёрка** «сверло, долото». От *перётъ*. Неверно предположение о заимствовании из нов.-греч. *πεῖρος* — то же, вопреки Маценауэру (274).

**перкаль**, род. п. *-ля*, м., «грубая хлопчатобумажная ткань». Через франц. *percale*, исп. *percal* из перс. *pārgāl*; см. Горяев, ЭС 449; Локоч 131. Невероятно непосредственное заимствование с Востока, вопреки Соболевскому (РИЯ 2, 346).

**перл**, род. п. *-а*, м., стар. *пёрло* ср. р. (Кир. Транквиллион, 1646 г., Державин), диал. *пёрла* ж., донск., прилаг. *перловый*. Форма м. р. происходит из франц. *perle*, ж. р. — из нем. *Perle* «жемчужина», форма ср. р. объясняется, согласно Брандту (РФВ 23, 294), влиянием слов типа *бýло*, *мýло*, *сáло*. Первоисточником всех этих слов явилось лат. *perla* «маленькая груша». Диал. *пёрлы* мн. «ожерелье из жемчуга, бус», арханг. (Подв.).

**перламúтр**, *перломúтр*, *перломúт*, *берламóт*, донск. (Миртов). Заимств. из нем. *Perlemutter* (Рюкерт, Брокес), *Perlenmutter* — то же (Гримм 7, 1554); см. Фасмер, *ZfslPh* 20, 405; Грот, Фил. Раз. 2, 502. Ср. франц. *mère-perle*, ср.-лат. *māter per-lāgum* «мать жемчуга» (Фальк—Торп 822).

**пёрлинь** м. «вид каната (для буксирования судна)», стар. *перлин*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 224. Из голл. *raarlijn*, *raardelijjn* — то же (Мёлен 146 и сл.; Маценауэр 274).

**пермёнъ** «табакерка из бересты», шенкурск. (Подв.). Неясно.

**Пермь** ж., род. п. *-и*, местн. п. *в Перми*, др.-русск. *Перемь*, Лаврентьевск. летоп., часто в Новгород. грам., др.-исл. *Vjarmar* «пермяки», англос. *Beormas* (Томсен, *Ursprung* 37; SA I, 242; Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 95), ср.-лат. *Viarmi*, *Viarmenses* (Саксон Грамматик; см. Мецгер, *UJb.* 2, 224). Коми *Perem*, *Perim* заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 194), *Пёрмио* (Лаон. Халконд. 3, 132; см. Маркварт, *UJb.* 4, 323). || Фонетически затруднительно произведение из коми *paгma* «лес» (Калима, RLS 100; FUF 18, 35); см. *ZfslPh* 4, 263. Также и объяснение из фин. *Perämaa* от *perä* «задняя, крайняя часть» (Н. Андерсон, FUFAnz. 1, 125 и сл.; Грот, Фил. Раз. 1, 260; Потевня, ФЗ, 1876, вып. 2, стр. 99) неудовлетворительно, его еще отстаивает для др.-исл. *Vjarmar* и англос. *Beormas* Туулио (*Idrīsī* 173). Тиандер (ЖМНП, 1901, янв., 16 и сл.) пытается объяснить эти последние с помощью англ. *berm*, *brim* «край» и родственных, что является неправильным. Абсолютно ошибочна яфетическая этимология



Державина (ОЛЯ 3, 72). От *Пермь* произведены *пермяк*, *пермитин*. Этнографическим обозначением коми-зырян слово *пермяк* стало гораздо позднее (Каннисто, FUF Anz. 18, 59).

**пёрник** «пряник», диал., польск. *pieńnik* — то же. Из \**рьрьгьникъ* от \**рьрьгь* «перец» (см. *пéрец*). Неверно объяснение Даля из метатезы *пръник*.

**пёрó**, укр. *пёрó*, др.-русск., цслав. *перо*, болг. *пёрó* (Младенов 418), сербохорв. *пèро*, словен. *рèго*, -а; *регò*, -èsa, чеш. *рего*, *рèго*, словц. *рего*, польск. *рiòго*, в.-луж. *рjего*, н.-луж. *рèго*. || Родственно лит. *sraĩnas* «крыло, сень (перен.)», лтш. *srāĩns* — то же, др.-инд. *paṅām* «крыло, перо, сень», авест. *paṅāna-* «перо», д.-в.-н. *fagn* «папоротник». Далее связано с *пéреть*, *пáрить* (Мейе, Et. 238; RES 5, 10; М.—Э. 3, 987; Кречмер, KZ 31, 427). Менее вероятно сравнение с греч. *πτερόν* «перо крыла», *πέτομαι* «лечу», др.-инд. *pāttram*, *pāttram* «крыло, перо», д.-в.-н. *fedara* «перо», вопреки И. Шмидту (Pluralb. 173), Педерсену (Kelt. Gr. I, 90); см. Траутман, BSW 217; Мейе, там же; Уленбек, Aind. Wb. 158. [См. специально Бенвенист, BSL, 51, 1955, стр. 36. — Т.]

**перпендикуль**, м., «отвес, перпендикуляр», начиная с Петра I (Смирнов 224).<sup>1</sup> Возм., через польск. *perpendykił* или нем. *Perpendicul* (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 467). Из лат. *perpendiculum* от *perpendere* «точно отвешивать».

**перпендикуляр**, начиная с Петра I (Смирнов 224). Через нем. *Perpendicular* (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 467 и сл.) от лат. *perpendiculāris* (см. предыдущее).

**перс**, ст.-слав. *персъ* Πέρσης (Супр.). Через греч. Πέρσης из др.-перс. *pārsa-*, ср.-перс. *pārs* (Бартоломэ 890; Хюбшман 67). Страна *Пёрсия* (так уже у Котошихина (96)) носила название др.-русск., цслав. *Перъсида* Περσίς (Пов. врем. лет; так же еще в Хожд. Котова, XVII в.; см. ИОРЯС 15, 4, 288 и сл.). Из греч. Περσίς, -ίδος, откуда прилаг. *персидский*. Форма *Пёрсия* представляет собой позднее преобразование под воздействием ср.-лат. *Persia*.

**пёрсик**. Вероятно, заимств. через ср.-нж.-нем. *persik*, ср.-в.-н. *pfërsich* — то же из лат. *mālum persicum* «персидское яблоко» (см. Клюге—Гётце 441).

**Пёрсия**, см. *перс*.

<sup>1</sup> У Смирнова (см. там же) — *перпендикул*. — Прим. ред.



**персо́на**, впервые в 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365; Нарышкин, 1695 г.; см. Христиани 28, *парсуна* «портрет», 1617 г. (Христиани 45), зап.-русск. уже в 1388 г. [в знач. «лицо, личность»]; см. Срезн. II, 882. Вероятно, через польск. *persona* из лат. *persōna*, этрусск. происхождения; см. Вальде—Гофм. 2, 291 (с литер.). [Уже в 1518 г.: *персона* «фигура, образ»; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — Т.]

**персона́льный**, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 224 и сл. Через польск. *personalny* из лат. *persōnālis* «личный»; см. Преобр. II, 46.

**перспекти́ва**, начиная с Петра I (Смирнов 225), народн. *переспекти́ва* изменено по аналогии слов на *пере-*. Через нов.-в.-н. *Perspektive* или франц. *perspective* от ср.-лат. *perspectiva* (*ars*) «искусство перспективного изображения»; см. Шульц—Баслер 2, 471.

**перст**, род. п. -а́, народн. *перёс*, *пéрес*, олонецк. (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 302), укр. *перст*, др.-русск. *пърстъ*, ст.-слав. *пръсть* δάκτυλος (Супр.), болг. *пръст(ът)*, сербохорв. *пръст*, словен. *pr̂st*, чеш., слвц. *prst*, польск. *parst*, в.-луж. *porst*. || Родственно лит. *pĩštas* «палец», лтш. *pirksts*, *pirsts* — то же, др.-прусск. *pirsten* «палец», далее, возм., сюда же д.-в.-н. *first* «острие, конек крыши», ср.-нж.-нем. *vorst*, лат. *postis* «столб», др.-инд. *pr̥ṣṭhám* «хребет, вершина», авест. *paršta-* «спина»; см. Траутман, BSW 220; Apr. Sprd. 399; Сольмсен, IF 31, 454; М.—Э. 3, 224; Бругман, IF 11, 285; Э. Леви, RBV 32, 137; Вальде—Гофм. 2, 349. Сравнение с др.-инд. *spraçsas* «хватка, прикосновение», *spr̥çáti* «касается» (Зубатый, LF 27, 68) Мейе (Ét. 302) отклоняет из-за интонационных отношений. Махек (Recherches 59 и сл.) пытается подкрепить сближение с *персь* «грудь» ссылкой на то, что у некоторых народов (напр., у казахов) новорожденным дают сначала сосать безымянный палец, а не грудь; см. также Френкель, IF 54, 282. Махек (там же, 65 и сл.) приводит также параллели в виде тождественных названий для пальца и соска груди. От \**пърстъ* образованы *пёрстень*, укр. *пёрстінь*, ст.-слав. *пръстєнь* δακτύλιος (Остром.), сербохорв. *пръстѣн*, словен. *pr̂stan*, *pr̂sten*, чеш. *prsten*, слвц. *prsteň*, польск. *pieńscień*, полаб. *parstén*. [О русск. формах см. еще Соколова, Докл. и сообщ. Ин. Яз., 2, 1952, стр. 14 и сл. — Т.]

**персть** ж., род. п. -и «земля, прах», укр. *персть* — то же, др.-русск. *пърсть*, ст.-слав. *пръсть* χόνις, γῆ (Супр.), болг.



*прѣст(ма́)*, словен. *přst*, род. п. *prstí*, чеш. *prst*, словц. *prst'*, польск. *pieńść*, в.-луж. *pjeršć*. || Родственно лит. *piķšnys* им. мн. «жар, зола», лтш. *piķstis* «искра в золе, жар» (М.—Э. 3, 223). Далее сюда же *пóрох*, *пéрхоть*, чеш. *pršeti* «сыпаться (градом), идти (о дожде)», др.-инд. *přṣant*, *přṣatī* «пятнистый, пестрый», др.-исл. *fors* «водопад» (Мейе, *Ét.* 285; *Mi. EW* 243; Педерсен, *IF* 5, 54; Траутман, *BSW* 206 и сл.; Младенов 534). Ср. *пóрох*.

**персь** ж., обычно мн. *пéрси*, укр. *пéрси*, др.-русск. *пърсь*, ст.-слав. *прьсь* στήθος (Супр.), сербохорв. *п̀рси* мн., словен. *p̀rsi*, др.-чеш. *prsi*, чеш. *prs*, словц. *prsia* мн., польск. *pieńś*. Сюда же др.-русск. *пърси* (мн.) — название старого укрепления города Пскова (I Псковск. летоп.; см. Срезн. II, 1770), *пéрши* мн. «часть рыболовной сети», псковск. (см. Шахматов, *Очерк* 368). || Родственно лит. *piršis* «грудь (у лошади)», жем. *piršys* «anterior pars pectoris equini», далее др.-инд. *párciṣ* ж. «ребро», авест. *pərəsu-* «ребро, бок», осет. *fars* «сторона, бок» (Мейе, *Ét.* 262; *RES* 6, 173; И. Шмидт, *Vok.* 2, 28, 501; Траутман, *BSW* 220; Видеман, *BB* 27, 235; Зубатый, *AfslPh* 16, 411; Буга, *РФВ* 65, 308; 73, 339; Эндзелин, *СБЭ* 196). Ср. *перст*. Сюда не относится алб. *brinjë* ж. «ребро, берег», вопреки Г. Майеру (*Alb. Wb.* 48).

**пертуй** «маленькая треска», арханг. (Даль). Из саам. кильд. *perdtaï* — то же (см. Итконен 56).

**перту́линь**, **перту́лень**, м. «якорный канат или цепь», морск. (Даль), впервые *портурлеин*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 233. Из голл. *portuurlijn* — то же (Мёлен 156).

**перть I**, ж., род. п. -и «жилая карельская изба», арханг. (Даль), др.-русск. *пърть*, ж., «баня» (Илья Новгород.; см. Срезн. II, 1772; *РФВ* 24, 349), сюда же *пáперть* (см.), *п̀рипереток* «отделение в бане», петерб., новгор., тверск. || Родственно лит. *pirtis* «баня, льномьяльня», лтш. *pirts* «баня (парная)», далее — от к. \**per-* «бить» (откуда и *перу́н*, *прать*); ср. лит. *peĩti*, *peĩtiù*, *peĩtiù* «бить, хлестать банным веником», лтш. *pèrt*, *peĩti* — то же; см. Траутман, *BSW* 215; М.—Э. 3, 228; Фасмер, *RS* 5, 120; Калима 183 и сл.; Соболевский, *ЖМНП*, 1914, авг., стр. 364; Эндзелин, *СБЭ* 197. Фин. *pirtti* «баня, курная изба», мар. *pört* «дом», чув. *pürt* заимств. из балт.; см. Томсен, *Berg.* 208; Калима, там же; *VL.* 148; олон., карельск. *pertti* «комната» заимств. из русск. [Подробно об этих слав., балт. и фин. словах см. Ниemiнен, *LP*, 4, 1953, стр. 211 и сл. — *T.*]



пе́рть II, ж. «тропа, по которой гонят овец», диал., укр. *перть*, болг. *пърти́на* «тропинка в снегу», сербохорв. прѣт, род. п. прѣти «дорога по снегу», чеш. прѣт «лесная тропа», польск. *próg* — то же. Родственно *переть* «идти, продвигаться» (см.).

перу́ «лечу», см. *переть* I.

перу́н, род. п. -уна́ «молния» (Ломоносов, Державин, Батюшков), укр. *перу́н* «гром», блр. *пяру́н*, чеш. *perun* «гром», польск. *piogun* — то же, сюда же сербохорв. перу́ника «касатик (бот.), ирис», словен. *peruníka* — то же, далее связано с *perq*, *rygati* «бить, поражать»; см. *переть* II и сл.

**Перу́н** — верховное языческое божество в древней Руси, др.-русск. *Перунъ* (Пов. врем. лет, в договорах 907 и 945 гг.; см. Срезн. II, 920; Крек, Einl. 384). Вероятно, также в ст.-слав., поскольку встречается в цслав. переводе Жития Григория Чудотворца (Соболевский, «Slavia», 7, 175), сербохорв. Перун, местн. н. в Боснии, словен. *Perunja Ves*, *Perunji Vrh*, в Каринтии (см. И. Иванов, ИОРЯС 8, 4, 140 и сл.), полаб. *Peräunedån* «четверг» — калька нем. *Donnerstag* — то же (см. Трубецкой, ZfslPh I, 155; Брюкнер, RF 14, 518; IF Anz. 26, 46), местн. н. *Perone* — из языка эльбских славян; совр. *Pronstorf* (округ Зегеберг), *Prohn* в округе Францбург (из \**Perunjъ*) (см. Траутман, ON. Meckl. 115; ZfslPh 19, 303; Elbsl. ON. 2, 105), саксонск. *Pirna* — на месте совр. Зонненштейна (Хай, Slav. Siedl. 40). Не обязательно возводить к имени бога — др.-чеш. имени собств. *Perun*, болг. имени собств. *Перу́н*, которые могли первонач. значить просто «тот, кто бьет», вопреки Соболевскому (Мат. Иссл. 251), Вайганду (JIRSpr. 26, 140); болг. имя собств., ж., *Перуни́ка* происходит скорее от названия растения *перуни́ка*, от *Perunъ*; ср. сербохорв. название бѣгиша «ирис»; см. Ягич, AfslPh 37, 501; Мейе, Ét. 452 и сл.; иначе Вайганд, там же; Махек, RES 23, 55. || Во всяком случае, это древнее слав. божество и в этом слове нельзя видеть лишь кальку имени Тора — др.-исл. *Þórr*, вопреки Брюкнеру (AfslPh 40, 16), даже если почитание Перуна испытало влияние культа Тора; см. Нидерле, RES 3, 116; Корш, Сб. Сумцову 51. Наиболее естественно объяснение имени *Перун* как первонач. «разящий, гром»; см. предыдущее; см. Лиден, Argm. Stud. 88 и сл.; И. Иванов, там же, 145 и сл.; Траутман, Arg. Stud. 395 и сл. Родство с греч. *κεραυνός* «молния», букв. «кто бьет, разрушает», *κεραϊζω* «опустошаю, разоряю», др.-инд. *ṣṛṇāti* «раздробляет» исключено фонетически, вопреки Микколе (IF 8, 303), Мазингу (*Baudouinowi de Cour-*



tenau 86 и сл.). Формант -упъ можно сопоставить с греч. -αυός в морфологическом отношении. Нельзя доказать родство Регупъ с лит. Perkūnas, др.-прусск. Percunis «гром», лтш. rėkūns — то же, которое — с первонач. знач. «дубовый бог» — сближается с др.-исл. Fjörgunn (м.) — название определенного бога, Fjörgun — мать Тора, лат. quercus «дуб», кельт. Percunia, Ἀρχόνια ὄρη, возм., алб. perëndi «бог» (Вальде 632; Уленбек, Aind. Wb. 158; Хольтхаузен, Awn. Wb. 64; Френкель, ZfslPh 20, 59); иначе объясняют Траутман (BSW 215), Мюленбах — Эндз. (М.—Э. 3, 308), Брюкнер (AfslPh 37, 501); см. против этого Ягич, AfslPh 37, 501. Неприемлемо также предположение о заимствовании из иллир. в слав., вопреки Педерсену (ВВ 20, 228 и сл.), Фасмеру (RS 4, 179), Коршу (там же), Микколе (Berühr. 101); см. Миккола, IF 8, 303; Лиден, там же; Брюкнер, KZ 48, 167; Оштир, AfslPh 36, 445. Стендер-Петерсен (269) неудачно толкует Регупъ как заимств. из гот. \*Fairhūns (ср. гот. fairguni «горы»); против см. Брюкнер, AfslPh 42, 139. Недостоверна и связь с др.-русск. местн. н. *Перынь* близ Новгорода (см. Якушкин, Этногр. Обозр. 15, 129; Рожнецкий, AfslPh 23, 477). [В последние годы имя Регупъ неоднократно обсуждалось этимологами. Большинство из них настаивает на связи слав. и балт. слов, разграничение которых, действительно, нецелесообразно; см. Френкель, Lit. Wb., стр. 575; Мошинский, «Zasiąg», 28, 86, 314. Предпринимаются плодотворные попытки расширить базу сравнения, помимо различных топонимов, также путем сближения с хетт. reguнаš «скала» при допущении различных расширителей этой древней основы (Якобсон, «Slavic Word», 11, № 4, 1955, стр. 615 и сл.; Иванов, ВСЯ, 3, 1958, стр. 101. См. еще Яскевич, «Studi Baltici», 9, 1952, стр. 92; В. Майд, VNF, 8, 1957, стр. 125 и сл.; Будимир, Грци и пеласты, Београд, 1950, стр. 23. — Т.]

**перхать**, -аю «покашливать», диал.: орл., курск., воронежск., смол. (также у Лескова), укр. *пёрхати* «фыркать», блр. *перхась* «кашлять», цслав. *прыхание* «сопение, фырканье», болг. *пръхам* «фыркаю», *прухтя*, *пръхтя* — то же, словен. *prhati*, *prham* «фыркать». || Вероятно, звукоподражание; ср. *фыркать*. Вряд ли можно сближать с лтш. *sprūslāt* «фыркать» (Маценауэр, LF 12, 332) или с *пёрхоть*, *пóрох*, вопреки Преобр. (II, 48 и сл.)

**пёрхоть** ж., *перхлявый* «покрытый перхотью», диал. также *перхляк* «рыхлый падающий снег», владим. (Даль), *перх*, *перш* «перхоть», болг. *пърхот*, *пърхут* — то же, сербохорв. *пърхут*,



словен. *rŕh* «пыльная почва, зола», *rŕhøk* «рыхлый»; с др. ступенью вокализма: *nórox*, *porxátъ*. || Родственно лтш. *ràrsla* «снежинка, клок (шерсти)» (М.—Э. 3, 176), др.-исл. *fogs*, м., «водопад», др.-инд. *rŕṣant-* «пятнистый, обрызганный» (И. Шмидт, *Vok.* 2, 28, 29, 501; Траутман, *BSW* 206 и сл.; М.—Э. 3, 176; Младенов 539). Относительно лат. *roggīgo* «парша, струп», которое иногда сближают со слав. словами (Эрлих, *Zur idg. Sprachg.* 77), ср. иначе Вальде—Гофм. 2, 342 (с литер.).

**перчатка**, диал. *перецáтка*, пудожск.<sup>1</sup> (Кулик.), *персчáнка*, арханг. (Подв.), др.-русск. *пърстатица* — то же (Псковск. I летоп.; см. Срезн. II, 1770), *перстáтые рукави́цы* (Брандт, *РФВ* 23, 295). Первонач. \**пърстъчатъ* от *перст*; см. Соболевский, Лекции 44; Шахматов, Очерк 280; Грот, Фил. Раз. 2, 311; Потевня, *AfslPh* 3, 607; Преобр. II, 46; Шрадер—Неринг 1, 439. Относительно -ч- ср. *сверчóк*.

**пёрший** «первый», южн., зап., укр. *пёрший*, блр. *перш* «сперва». Подобно польск. *pierwszy* — то же, связано с *пёрвый*.

**пёс I**, род. п. *пса́*, укр. *пес*, блр. *пес*, др.-русск., ст.-слав. *пѣсъ хѹѡ* (Остром., Супр.), болг. *пъс*, *пес* (Младенов 419), сербохорв. *пѣс*, *пса́*, словен. *rə̀s*, *rsà*, чеш., слвц. *pes*, польск. *pies*, *psa*, в.-луж. *ros*, н.-луж. *rjas*. Интерес представляет выражение: *густопсбвая соба́ка*, т. е. «с длинной шерстью», *псбвая соба́ка* «лохматая с.» (см. Ильинский, *AfslPh* 34, 11 и сл.), возм., в противоположность \**хъгтъ* (см. *хорт*). || Фонетически наиболее безукоризненно сравнение с др.-инд. *riṣāṅgas* «рыжеватый, коричневый» (так же как имя собаки), *riṣás* м. «лань» и со слав. \**ръстръ* (см. *пёстрый*), авест. *raēsa-* «прокаженный» (первонач. «пятнистый»), греч. *ποικίλος* «пестрый», д.-в.-н. *fêh* — то же, лит. *raĩšas* «грязное пятно»; см. В. Шульце, *Sitzber. Preuss. Akad.*, 1910, стр. 802 и сл.; *Kl. Schr.* 125; Гуйер, *Úvod* 75; *LF* 40, 302; Уленбек, *Engl. Stud.* 31, 251; Петерссон, *BSI* 33; *AfslPh* 36, 140 и сл.; Шпехт 121 и сл. Другие сближают с лат. *pecus*, *-oris* ср. р. «скот», *pecu*, *-ūs*, *pecus*, *-udis* (ж.) — то же, греч. *πέχος* ср. р. «шкура», др.-инд. *raṣu* ср.р., *raṣús* м. «скот», авест. *rasu-* — то же, гот. *faīhu* «деньги», д.-в.-н. *fihu* «скот», считая при этом исходным либо знач. «мохнатый» (Ильинский, *РФВ* 69, 13; 73, 286; *AfslPh* 34, 11 и сл.), либо — «страж скота»: лат. *pecūs servans*, авест. *rasušaurva-* «собака-овчарка» (Остхоф, *Parerga* I, 214, 256 и сл., 265 и сл.; Прельвиц 253; Брюкнер 411; ср. Бартоломэ 881). Мейе (*Ét.* 238)

<sup>1</sup> У Г. Куликовского (см.) указано петрозаводское. — *Прим. ред.*



тоже считает первонач. знач. «страж» для слав. слова, но при этом он предполагает родство с лат. *specio* «смотрю», др.-инд. *rácyati* «смотрит», авест. *spasyeiti* «выслеживает». Совершенно отлично сближение слова \*ръсь в недавнее время с чеш. *vypískati* «вытекать струйкой, бить ключом; освистать к.-л.», *pištěti* «течь», словц. *pišat'* «мочиться» (Махек, «*Studie* 111 и сл.; *ZfslPh* 13, 405; Голуб 196 и сл.; К. Г. Майер, *IF* 50, 172) и с франц. *pisser*, ит. *pisciare*, рум. *pişá* «мочиться». Против этой этимологии выдвигается возражение, потому что в древнем слове подобной фонетической формы следовало бы ожидать слав. \*ръх- (Мейе, *BSL* 31, 53) и потому что вообще названия собак с таким исходным знач. не известны (Коржинек, *LF* 58, 427 и сл.). Сам Коржинек (там же) производит рьсь из подзывания *ps, ps!*, которое он усматривает в чеш. *psíkati*, польск. *psi, psi*, ст.-франц. *bisse*, порт. *buz*, исп. *buzque* (см. также *ZfslPh* 13, 416), что невероятно. Ср. *песѡц*.

пёс II «палка, которой мнут глину», онежск. (Подв.). Во всяком случае, из *пест*, возм., из \**пѣстѣ*.

песѡц, род. п. -сѡ́, диал. *псец* — то же, мезенск. (Подв.), впервые *песцовые шубы*, Котошихин 64, 103. От *пёс* из \**пѣсьць* (Горяев, Доп. 1, 33). [Это слово встречается уже в Ипатьевск. летоп. под 1160 г., у Герберштейна, 1526 г., в таможенных книгах Моск. государства XVII в.; см. Исаченко, *ZfS*, 2, 1957, стр. 505; Дикенман, *RS*, 21, 1960, стр. 136. — Т.]

песѡга «непоседливый, неугомонный человек», вятск. (Васн.). Возм., от *пёс*?

пѣсики мн. (Шолохов), см. *пѣйсѡки*.

пескозѡб, пѣскозѡб «пескарь, *Gobius fluviatilis*», укр. *пѣскозѡба* ж. Связано с *песѡк* (см.) и *зобáть* (см.); ср. н.-в.-н. название рыбы *Schlammbeisser*. Не родственно лат. *piscis* «рыба», гот. *fisks* — то же, др.-ирл. *iāsc*, род. п. *ēisc* «рыба» (\**peiskos*), вопреки Микколе (*РФВ* 48, 279 и сл.).

пѣсня, укр. *пѣсня*, др.-русск., ст.-слав. *пѣснь* ἄσμα, ψδῆ, ὕμνος (Остром., Супр.), болг. *пѣсен*, сербохорв. *пѣсма, пѣсна*, словен. *pēsən, pēsəm, pēsma*, чеш. *píseň*, словц. *pieseň*, польск. *pieśń*, в.-луж., н.-луж. *pěseň*. От *пѣть, пою*.

песѡк, род. п. *песѡ́, песѡ́у*, укр. *пѣсѡк*, род. п. *пѣсѡ́у*, др.-русск., ст.-слав. *пѣсѡкъ* ψάρμος, ἄμμος (Остром., Супр.), болг. *пѣсѡкъ* (Младенов 540), сербохорв. *пѣсѡак*, род. п. -сѡка, словен. *pé-*



sək, -ska, чеш. písek, словц. piesok, польск. piasek, в.-луж., н.-луж. pěsk. || Родственно др.-инд. pāmsúṣ м. «пыль, песок», pāmsukās мн. «прах, песок», авест. paṣnu- — то же, арм. p'osi; см. Бартоломэ 905; Траутман, BSW 216 и сл.; Педерсен, IF 5, 47 и сл.; Зубатый, LF 25, 239; Шпехт 24. Недостоверна связь с др.-исл. fōnn ж. «снежный сугроб» (Торп 240); ср. *пахать*. Сомнительно также сближение с *пехать* «толочь, пихать», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 73).

**пест I**, род. п. -á, *пéстик*, словен. pěsta, чеш. píst м., písta ж. — то же, словц. piest, польск. piasta, в.-луж., н.-луж. pěsta, сюда же чеш. pěchovati «утрамбовывать, утапывать; набивать». || Праслав. \*pěstь родственно лит. piestà «ступа», вин. piēsta, piēstas «пест», лтш. piesta — то же (Скарджюс, Žod. Dar. 18), далее связано с *пихать*, *пшенб*, а также с лит. paisyti «очищать от мякины зерна ячменя», др.-инд. pināṣṭi «толчет, растирает», piṣṭás «молотый», лат. pinso, -ere, pistum «толочь»; см. Траутман, BSW 221; Вальде—Гофм. 2, 307 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 166; Маценауэр, LF 15, 168.

**пест II**, *пéстуш* — рыбка типа пескаря, «Gobio fluvialis», арханг., мезенск. (Подв.). Вероятно, от *пест I*; ср. также нов.-греч. κόπαυος «колотушка, пест» и рыба «Gymnosarda pelamys» (Гофман—Иордан 256).

**пéстель** «пест», ряз. (Даль). Вероятно, из *пест* + *пéхтель* (Калима, ZfslPh 20, 413). Судя по географическому распространению, едва ли из ит. pestello — то же, лат. pistillum.

**пéстер**, род. п. -а «большая плетеная из луба корзина для корма скоту», с.-в.-р., вост.-русс., *пестёрь*, род. п. -я — то же, орл., курск. (Даль, Преобр.), яросл. (Волоцкий), *пехтёрь*, -я, яросл., также «веревочная сетка для сена» (Преобр.), *пещёр* «плетеная из лыка котомка», вятск. (Васн.). Коми pešt'er (то же) считается заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 195). || По мнению Преобр. (II, 50 и сл.), связано с *пихать* (см. *пест I*), но колебания звуковой формы и словообразования необычны. Едва ли также от *пёстрый* (Маценауэр, LF 12, 325). Судя по знач., не из тур.-перс. bister «стоянка», вопреки Миклошичу (Mi. TEI., Доп. 2, 87); последнее слово производится из ир. \*vi-star- «расстилать»; см. Хорн, Npers. Et. 50.

**пéстовать** «нянчить», арханг. (Подв.). См. *пестун*.

**пестру́ха**, **пестру́шка** «форель, Salmo fario», укр. *пструг*, болг. *пъстърва*, сербохорв. па́струга «Acipenser stellatus», словен. pəstróga «форель», чеш., словц. pstruh «форель», польск.



*psrag* — то же, в.-луж. *psruha* — то же, н.-луж. *psrug*. Праслав. \**ръstroгъ* или \**ръstroга*, связано с *пѣстрый*; см. Mi. EW 271; Преобр. 2, 50; ошибочны попытки Шпехта (121) установить здесь стар. -и-.

**пѣстрый**, *пѣстр*, *пестра́*, *пестрѣ*, также *пстрѣ*, укр. *пiстри́й*, диал., др.-русск., цслав. *пѣстръ* ποιχίλος, болг. *пѣстръ* (Младенов 539), словен. *pèstèr*, -*stra*, др.-чеш. *pestr*, *pstrý*, чеш., слвц. *pestrý*, польск. *pstry*. Огласовка *ѣ* в *пѣстрый* (вместо \**пстрой*) аналогического происхождения. От *пѣстр* (Шахматов, Очерк 250 и сл.). Связано чередованием корневого гласного с *писать*; ср. ст.-слав. *пѣсати* (Лёвенталь, *Farbenbez.* 11). || Родственно лит. *paĩšas* «пятно от сажи», греч. ποιχίλος «пестрый», др.-инд. *réças* м. «форма, вид, цвет», авест. *paēsa* — то же, д.-в.-н. *fêh* «пестрый»; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 175; Гофман, *Gr. Wb.* 278; Траутман, *BSW* 211; *Apr. Sprd.* 392.

**пѣстрядь** ж. «пеньковая ткань в полоску». От *пѣстрый*.

**песту́н**, род. п. -*а́* «воспитатель», «медведь, который ходит со своим детенышем», вятск. (Васн.), *пѣстовать* «нянчить», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.), укр. *пiстýн*, *пiстовати*, блр. *песту́н*, *пестова́ць*, др.-русск., ст.-слав. *пѣстунъ* παιδαγωγός (Остром.), словен. *pèstún* «воспитатель», *pèstovati*, -*ujem* «носить на руках, манить (ребенка)», чеш. *pèstoun*, слвц. *pestún*, польск. *piastun* — то же, *piastować* «воспитывать, нянчить», в.-луж. *pèston* «служитель, сиделец». || Связано чередованием гласного с *питать* (см.), *пѣтаться* (Маценауэр, *LF* 12, 344; Младенов 419; Преобр. II, 163; Мейе, *MSL* 14, 353).

**песцѣвка** «мышь-полевка, которая служит пищей для песцов», мезенск. (Подв.). Преобразовано из *песцѣвая мышь* от *песѣц* (см.).

**петарда** «вид разрывного снаряда», начиная с Петра I; см. Смирнов 224. Через польск. *petarda* или нем. *Petarde* (с XVI в.; см. Шульдц—Баслер 2, 476) из франц. *retard* — то же.

**пѣтать**, -*аю* «бить», зап., южн. (Даль), *пѣтовать* «мучить, тираничить» (Даль), *пѣтаться* «силиться», арханг. (Подв.), «заботиться о к.-л.». Связано чередованием гласных с *питать*, *песту́н*; см. Соболевский, *ЖМНП*, 1886, сент., стр. 145; *РФВ* 15, 412. Остается необъясненным знач. «бить». Преобр. (II, 51) производит *пѣтать* от *пѣхтать*, что неубедительно фонетически.



**петáч** «нехолощенный бык», олонецк. (Кулик.). Из карельск. *piettie*, род. п. *piettien* «недохолощенный самец», фин. *piettiö* — то же (Калима 184; Оянсуу, *Neuphilol. Mitt.* 17, 160 и сл.).

**пѣтел** «петух», церк., др.-русск., сербск.-цслав. пѣтьль, болг. *петѣл*, сербохорв. *пијѣтао*, -тла, словен. *pétel*, -tla, *pétélin*. Связано с *петь*, *пою*.

**пѣтельник** «негодяй, висельник», арханг. (Подв.). От *пѣтля*, т. е. «тот, кто заслуживает петли».

**Петербург**, народн. *Питенбур*, *Петенбур(х)*, олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.), сиб. (ЖСт. 16, 2, 35). Петр I назвал основанный им город в 1703 г. — *Санкт-Питербурх*, официально *Санкт-Питерсбург*. Первое соответствует голл. *Pieterburg*, а второе — нем. *Petersburg*; см. Унбегаун, RES 9, 272 и сл. Житель П. называется *петербуржец*, народн. *питенбур*, мн. -ы, арханг. (Подв.<sup>1</sup>). С 1914 г. назывался *Петроград* (так уже в поэзии Пушкина), совр. *Ленинград*.

**Петергоф** (прежнее название города — Петродворец), к зап. от Ленинграда; в XVIII в. — *Питергоф*. Из нем. *Peter(s)hof*.

**пѣтик** «*testiculum virile* (у мальчиков)», смол. (Добровольский), уменьш. от *петух* в том же знач.; см. *петух*.

**петимѣтр** «щеголь» (Мельников), уже в 1764 г. у Порошина; см. Христиани 57. Из франц. *petit-mâitre* — то же.

**пѣтля**, *пѣтель* ж., укр., блр. *петля*, русск.-цслав. *петля* ἀγκύλη, болг. *пѣтля*, *петлиця* (Младенов 420), сербохорв. пѣтља, словен. *pétlja*, чеш. *petlice*, польск. *pȩtla* (ѣ под влиянием *pȩto*; см. *путь*), стар. *petlica*. Из \**petьль* или \**petьlja*. Вероятно, заимств. из др.-герм. \**fetil-*, испытавшего умлаут; ср. др.-исл. *fetill*, д.-в.-н. *fezzil* «оковы, путы», которое связано с нов.-в.-н. *fassen* «хватать»; см. Уленбек, RBW 26, 296; AfslPh 15, 105; Маценауэр, LF 12, 336 и сл.; Кипарский 255 и сл. Судя по распространению в слав., вряд ли из др.-сакс., вопреки Кипарскому (там же). Недопустима исконнослав. этимология из \**pȩtyl-*, вопреки Соболевскому (Лекции 82), Преобр. (II, 52), Младенову (420). Невероятно и объяснение из \**pletьnja* от *плетью*, вопреки Отрембскому (ZW 325). Относительно герм. слов см. Клюге-Гётце 154; Торп 226; Хольтхаузен, Awn. Wb. 60.

<sup>1</sup> В словаре Подв. сказано: «Так называли крестьян, которые находились на заработках в Петербурге». — Прим. ред.



**Пётр**, род. п. *Петра́*, др.-русск., ст.-слав. **Петръ** (Супр.). Из греч. Πέτρος. *Петрово крещенье* — название религиозной секты (Мельников · 8, 171 и сл.), которая совершает крещение слезами верующих в память о слезах св. Петра, когда он отрекался от господа.

**Петроград**, см. *Петербург*.

**Петрозаводск**, народн. *Петровское*, карельск. Petroskoi, *Петровский город*, олонецк. (Кулик.). Получил название от *Петровского (артиллерийского) завода*, основанного Петром I в 1703 г.

**Петропавловск-на-Камчатке** — город, основанный датским путешественником Витусом Берингом (1680—1741 гг.), состоявшим на русск. службе, и назван по двум кораблям его экспедиции — «*Св. Петр*» и «*Св. Павел*»; см. Берг, Геогр. открытия 153.

**Петрополь** — риторическое и поэтическое название города Петербурга, начиная с Петра I, по аналогии греч. названий на -πολις (Унбегаун, RES 9, 273). Ср. *Петербург*.

**петрушка**, укр. *петрушка*. Вероятно, через польск. pietruszka, чеш. petržel — то же из ср.-в.-н. petersilje от лат. petroselinum, греч. πετροσέλινον; см. Mi. EW 245; Брюкнер 412; Маценауэр 275.

**петух**, род. п. -а́, отсюда *петушійть(ся)* «горячиться», смол. (Добровольский). Первонач. «певец» от *петь*, *пою*; *пéтя* «петух» объясняется влиянием уменьш. *Пéтя* от *Пётр* (см.); ср. Савинов, РФВ 21, 47; Преобр. II, 163; Брандт, РФВ 7, 61.

**петь I**, *пою*, см. *пою*.

**петь II**, усилит. част. (часто у Аввакума). Из диал. формы слова *опять*; см. Халанский, ИОРЯС 4, 273.

**пех**, см. *пехота*.

**пéхарь** «подсобный рабочий во время зимнего лова рыбы, который ломом пробивает проруби во льду», ильменск. (Даль<sup>1</sup>). От *пéшня*, *пихать*.

**пехоль**, **пяхоль** «судак, *Lucioperca sandra*», ленингр. (Сабанеев). Из фин. *pehuli* «вид лосося» (Калима 184).

<sup>1</sup> У В. Даля указано псковск. — *Прим. ред.*



**пехота** — производное от \**nъxъ*, диал. *пéхий* (см. *пéший*); ср. Педерсен, IF 5, 58; Брюкнер, KZ 43, 309; \**nъxъ* представляет краткую форму образования от и.-е. \**rēd-* «нога (ступня)». Ср. *под.* [Любопытно отметить ударение *nъxотá*, XVII в.; ср. Сидоренко, «Наукові записки Київськ. пединст.», 29, 1958, стр. 53. — *T.*]

**пéхталь, пéхтиль** «пест» (Даль). Согласно Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 72), от \**nъхати*, которое, по его мнению, связано чередованием с *пихать*. Но ср. *пехтэля, пехтерь, питкиль*.

**пёхтать** «пахтать, сбивать масло из сливок», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), наряду с *пáхтать, бáхтать* — то же, костром. (Даль). || Формы на *ё* заимств. из олонецк. *püöhtä* — то же, карельск. *püöhitä*; см. Калима 184 и сл. Ср. выше *пáхтать*.

**пехтэля** «пест», см. *пéхтиль*.

**пéхтерь, пехтёрь** м. «кошель, в который набивают сено», курск. (Даль), калужск. (РФВ 49, 333), *пехтёрь, пехтэря* «толстый прожорливый ребенок», тверск. (Даль), *пяхтерь* «веревочный мешок для сена», смол. (Добровольский); едва ли связано с *пихать* (см.).

**пехтиль, пéхтиль** м. «пест», тамб. (Даль), *пехтэля* — то же, ряз., *пéхтерь* — то же, м., арханг., курск., орл., *пехтёрь* — то же. || Обычно производится от *пихать* (см.); см. Маценауэр, LF 15, 165; однако при этом неясно словообразование. С др. стороны, Калима (Zfs|Ph 20, 412 и сл.) предполагает заимствование из морд. э. *petkel'* «пест» (Паасонен, Morgdw. Chrest. 109), которое сближают с сарикольск. *petgâl* — то же, (Паасонен, Festschr. Wichmann 237; Сетэлэ, JSFOu 17, 30). Ср. ниже *питкиль*.

**пехтура** «пехота», *пехтурой* — нареч. «пешком» (Чехов). От *пехота, пéший*.

**пéча** «забота, попечение», диал. (Даль). Связано с чеш. *peče* — то же, польск. *piecza* — то же, а также *печаль, опека, пекý*; см. Голуб 194 и сл.

**печаль** ж., род. п. -и, также в знач. «забота» (Пушкин), укр., блр. *печаль*, др.-русск., ст.-слав. *печаль* λóπη, \*θλίψις (Остром., Супр.), болг. *печал*, словен. *rečâl* «скорбь, грусть», отсюда *печалиться, печаловаться о к.-л.*, др.-русск. *печаловатися*. Связано с предыдущим и с *пекý*. Праслав. \**rečalь* из \**rekēlь*; см. Мi. EW 234 и сл.



**печать** ж., род. п. -и, первонач. мужского рода, но с XVI в. — женского рода (см. Унбегаун 66), укр. *печать*, блр. *печáць*, др.-русск., ст.-слав. **пѣчатъ** м. *σφραγίς* (Euch. Sin., Клоц., Супр.; см. Дильс, *Aksl. Gr.* 164; Мейе, *Ét.* 288), болг. *печат* м., сербохорв. *пѣчат* м., словен. *rečât* м., чеш. *rečet'* ж., слвц. *rečat'* ж., польск. *pieczęć* ж. (неясно е; см. Лоренц, *AfslPh* 19, 150), в.-луж. *rječat* м. || Праслав. основа на согласный — \**rečat-* (ср. Дильс, там же), — вероятно, от *пекý* (см.), т. е. «орудие для выжигания знака»; см. Маценауэр, *LF* 12, 328; Желтов, *ФЗ*, 1876, вып. 6, стр. 69; Преобр. II, 53 и сл. Неубедительно сравнение с лтш. *река* «лапа, ступня, большой гриб» и греч. *πεσόν* «игральная доска», *πεσός* «игральная кость», вопреки Зубатому (*AfslPh* 16, 407 и сл.); греч. слова следует связывать с др.-инд. *rāṣī* «камень», *rāṣas* «кубик, игральная кость», арм. *yesan* «точильный камень» (\**рекенā*); см. Лиден, *Arm. Stud.* 56 и сл.; Гофман, *Gr. Wb.* 265. Абсолютно невероятно предположение о заимствовании из тюрк. *bitik* «буква, письмо», вопреки Микколе (*FUF* 2, 78). [Заслуживают внимания наблюдения Вайана (*RES* 34, 1957, стр. 138 и сл.), согласно которому ст.-слав. глагол **пѣчатъ-лѣти** образован непосредственно не от *печать*, а от прилаг. \**печатьль*, которое может быть тюрк. происхождения. — Т.]

**печенѣги** (мн.) — тюрк. племя на юге Руси с 915 по 1034 г., позднее вытеснено половцами, др.-русск. *печенѣгъ*, мн. -зи (Пов. врем. лет), ср.-греч. *Πατζινάχος*, *Πατζινάχης*, *Πατζιναχίτης* (примеры у Моравчика, *Byz.-Turc.* 2, 213 и сл.), араб. *Раѣанāk* (Маркварт, *Kumanen* 97), арм. *Расиннак* (Банг), ср.-лат. *Расинаси*, *Расинасае*, *Расинаситae*. || Этот этноним производят от \**баѣанак*, \**раѣанак* наряду с \**bäčänäk* (венг. *besenyő* «печенег»), чагат. *badžinak*, туркм. *раѣинак* с уменьш. суф. -*нак* от *badža*, *bača* «муж старшей сестры», тур. *badžanak* «своjak» (Радлов 4, 1523); см. Банг, *Túrán*, 1918, стр. 436 и сл.; Хоутсма, *GGA*, 1896, стр. 717. Ср. также Гомбоц (*Túrán*, 1918, стр. 209 и сл.), который сближает с тюрк. *bičene* — название племени огузов у Абульгази, — и др.-тюрк. именем собств. *Веѣе*. Отсюда же польск. местн. н. *Peczeniżyn*, укр. *Печеніжин* (Галиция), *Печенег* (близ Харькова).

**печень** ж., род. п. -и, укр. *печінка*, др.-русск., цслав. *печень ѣпар*, чеш. *rečenka* «жаркое», польск. *pieczeń* «жаркое». От *пекý*, *печь* (*Mi. EW* 234; Младенов 421; Мейе, *Ét.* 432; Преобр. II, 54). Ср. лит. *kėpenos* ж. мн. «печень»: *kerù*, *kėrti* «печь», первонач. «жареная печень». Народнолат. *fiscā-tum iesur* калькирует греч. *συχωτόν* *ѣпар* «(гусиная) печень, начиненная фигами», нов.-греч. *συχώτι* «печень» (Гамильшег,



EW 427). Неприемлемо предположение о родстве с греч. *παχύς* «толстый, жирный», лат. *pinguis* (см. Ульянов, РФВ 47, 182). Относительно этих слов см. Гофман, Gr. Wb. 256; Вальде—Гофм. 2, 306. Отсюда *печѣночная трава* «*Anemone hepatica*, ветряница перелеска» — название растения, применяемого против болезней печени (Фальк—Торп 639). Ср. нов.-в.-н. *Leberblume*, *Leberkraut* — то же, нж.-нем. *leverkrud*, *leverwort* (Прицель—Ессен 27 и сл.; Марцель 1, 271 и сл.).

**печери́ца** — гриб «*Agaricus campestris*», см. *печу́ра*.

**печѣк** «мех из оленьей шкуры», кольск. (Итконен). Из саам. тер. *piet̄ska* — то же (Итконен 56; см. также *пѣчка*).

**печѣра** «пещера», диал., нижегор., симб., смол. (Добровольский), укр., блр. *печѣра*, др.-русск. *печера*, также местн. н. *Печера*, ст.-слав. *пештера* *σπήλαιον*, *ἄντρον* (Савв., Остром., Супр.), болг. *пещерá*. Родственно *печь*, т. е. первонач. «подобная печи» с суф. сравн. степ. *-egā*; см. Фасмер, *Vaidouinowí de Courtenay* 83 и сл. Ср. бав. *Ofen* «скала с расселиной». Едва ли прав Мейе (*Ét.* 168 и сл.; *IF Anz.* 21, 85 и сл.), сравнивая с лат. *spesus* «пещера»; см. против этого Вальде—Гофм. 2, 571; Френкель, *KZ* 69, 91; Фасмер, там же. Сюда же относится название реки *Печѣра* (река с таким названием есть и в бассейне Днепра). Северная *Печора* была названа так из-за обилия пещер в своем нижнем течении; см. Шренк у Эльи 715; Фасмер, *ZfslPh* 4, 263; Маркварт, *UJb.* 4, 326. Коми *Petšera*, *Petšera* «Печора» заимств. из русск.; едва ли оно произошло от коми *petšer* «крапива», вопреки Якобссону (*Nachr. Gött. Ges. d. W.*, 1918, стр. 300 и сл.; *ZfslPh* 6, 74 и сл.), Брюкнеру (253); см. также Вихм.—Уотила 196; того же происхождения и манси *Peterja* (с манси *ja* «река»); см. Альквист, *WW.* 41. Русск. *пещѣра* заимств. из цслав. От названия реки произведено *печѣрка* «мелко сидящая, длинная лодка на Печоре». Ср. *печь*.

**печу́ра** — гриб «шампиньон, *Agaricus campestris*», псковск., тверск. (Даль), укр. *печу́ра*, *печери́ця*, болг. *печу́рка*, сербохорв. *пѣчура*. Вероятно, от *пеку́*, *печь*; см. *Mi.* EW 235.

**печь**, род. п. *-и*, ж., укр. *пiч*, род. п. *пѣчи*, блр. *печ*, др.-русск. *печь*, ст.-слав. *пѣштъ* *κάρινος*, *σπήλαιον* (Супр.), болг. *пещ*, сербохорв. *пѣћ*, род. п. *пѣћи*, словен. *рѣщ*, род. п. *рещí*, чеш., слвц. *рес*, польск. *pies* (м.), в.-луж. *рјес*, н.-луж. *рјас*. || Праслав. \**pektь*: *пеку́*; ср. др.-инд. *raktiṣ* ж. «варка, вареное кушанье», греч. *πέψις* ж. «варка, жарение» (Траутман, *BSW* 212; Уленбек, *Aind. Wb.* 151; особенно Бругман, *Grdr.* 2, 1, 431,



623). Следует отвергнуть сближение с лат. *specus*, вопреки Мейе (Ét. 166 и сл.); см. также Бернекер, IF 9, 364; Вальде — Гофм. 2, 571, а также см. *печóра, опóка*.

**пéший, пеш, пéша, пéше**, диал. *пéхий* — то же, сиб., укр. *пíший*, блр. *пéшы*, др.-русск., ст.-слав. *пѣшь* πεζός (Супр.), болг. *пеш*, *пéши* (Младенов 421), сербохорв. *пјеше* «пешком», словен. *rěšji*, чеш., слвц. *rěší*, польск. *pieszy*, в.-луж. *rěši*, н.-луж. *rěšu*. Ср. также чеш. *rěchý*. || Скорее всего, из \**rēdsios*, производного от и.-е. \**rēd-* «нога (ступня)», лат. *rēs, pedis* (м.) «нога», лит. *rėdà*, вин. *rėdą* «стопа, след ноги», *rėdė* «ступня (чулка)», лтш. *rēds* м. «след ноги», *rēda* «подошва, стопа», др.-инд. *padām* «след ноги, стопа», дор. *πός* «нога (ступня)», гот. *fōtus* «нога, шаг», лит. *rėščias, rėksčias* «пеший, пешком» (\**rēdtios*), др.-лит. *rėstomis* нареч. (Даукша); см. Мейе, MSL 14, 341; Ét. 379; RES 5, 6; Шпехт 200; Траутман, BSW 209; Миккола, Ursl. Gr. 1, 176. Возм. также, что это образование от \**rěхъ*; см. Мейе, там же. Это последнее могло быть свободным сокращением (откуда *пехóта*, см.), согласно Брандту (РФВ 23, 297), Брюкнеру (406), Вайану (RES 16, 247 и сл.). Менее вероятна этимология \**rěхъ* из и.-е. местн. мн. \**rēdsu* «в ногах», алб. *poshtë* «внизу», *rėrposh* «снизу», ирл. *ís* «внизу» (Педерсен, KZ 36, 290; Kelt. Gr. 1, 50, 181; IF 5, 52; Иокль, AfslPh 29, 19; Stud. 59 и сл.), судя по знач., а также потому, что тогда ожидалось бы слав. \**rěсь*; см. Эндзелин, ZfslPh 13, 76 и сл.; Вайан, там же. Сомнительно в фонетическом отношении было бы также произведение слав. формы из \**rēdtios*, образования врдхи от \**redtis*, ср. др.-инд. *pattis*, авест. *pasti-* «пешеход», вопреки Эндзелину (там же). Маловероятно и.-е. \**rēd-kho-* (Мейе, Ét. 379; Уленбек, AfslPh 16, 374) или \**redesos* (Миккола, IF 16, 97); см. против этого Эндзелин, там же; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 184. Ср. *пехóта*. [Френкель (LP, 4, 1953, стр. 103) производит *rěшь* от общего с балт. \**rēd-tios*. — Т.]

[**пéшка I** «низший разряд фигур в шахматной игре», собственно «пехотинец, рядовой»; см. *пéший*. — Т.]

**пéшка II** «пыжик, шкура с олененка», сиб. (Даль). Из ханты *rěš, rěši* — то же (Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 261 и сл.; Альквист у Калимы, FUF 12, 159; 18, 36). См. также *пýжик*.

**пешкéш, пишкéш** «подарок», «взятка», астрах., сиб. (Даль). Через тюрк. (тур. *rāškās* «подарок») или непосредственно из перс. *rīškās* — то же; см. Mi. TEI. 2, 142; Корш, AfslPh 9, 662; Радлов 4, 1258; Локоч 133.



**пéшня** «лом, которым колют лед», арханг. (Подв.), «долото для долбления ульев» (Даль), польск. *piesznia*, *pieśnia* «инструмент пасечника» (Брюкнер 412). Во всяком случае, связано с \**рѣst-* (см. *пест*) или \**рѣх-* (см. *пихать*); ср. Соболевский, Лекции 137; Маценауэр, LF 12, 336; 15, 168; Преобр. II, 56.

**пéщер I** «неповоротливый человек», диал. (Мельников). Возм., тождественно след.

**пéщер II**, *пéщор* «берестяная котомка, кузовок», яросл. (Волоцкий), *пещёр* — то же, вятск. (Васн.); связано с *пестер* (см.).

**пещёра**, см. *печёра*.

**пйвик** «чибис, *Vanellus cristatus*», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 220), болг. *пййвик* «определенная птица» (Младенов 442). Вероятно, звукоподражание. Нов.-в.-н. *Kiebitz*, ср.-нж.-нем. *kīwit* «чибис» тоже считается подражанием крику этой птицы, который передают как *kibit*, *biwit*, *kihbit*; см. Клюге-Гётце 298; см. также *чйбис*, *чйбиз*, *пйгалица*.

**пйвка** «молодой, густой лес», см. *пйхка*.

**пйво**, укр. *пйво*, др.-русск., цслав. *пиво* *пѡма*, *пѡсис*, болг. *пйво*, сербохорв. *пйво*, словен. *рйво*, чеш., слвц. *рйво*, польск., в.-луж., н.-луж. *рйво*. От *пить*; см. Траутман, BSW 228. Ср. фрак. *πῖνος*, *πῖνον* ὁ χρίθινος οἶνος (Аристот. у Афин.; см. Томашек, *Thraker* 2, 1, 18). Неоправданно сравнение с др.-инд. *рйvas* ср. р. «жир», авест. *рйва-*, греч. *πῖαρ* «жир», *πῖων*, *πῖερα*, *πῖον* «жирный» (Уленбек, *Aind. Wb.* 168; Прельвиц 371). Не доказано слав. происхождение нов.-в.-н. *Bier* «пиво», гот. *\*bīus*, якобы из *\*рйво*, род. *\*рйвесе* (Шлейхер, KZ 7, 224 и сл.; Л. Майер, KZ 5, 369; Э. Кун, KZ 35, 313 и сл.).

**пйгальть** «докучать, клянчить». Обычно сближают со след. (Даль 3, 275; Ильинский, KZ 43, 180).

**пйгалица**, *пйгалка*, *пйгёлка* — то же, диал. также «чибис, чайка», южн. «худощавый человек» (Даль), укр. *пйгйчка* «чайка»; недостоверно сравнение с польск. *piegza*, *piegza* «травник» (Брюкнер 407; Преобр. II, 56). Вероятно, звукоподражание, поскольку крик этой птицы передается как *рй-gí*, *кй-gí*; см. Потебня, РФВ 4, 213; Преобр. 2, 56 и сл. Образование, аналогичное словам *щеголь*, *гоголь*, *крохоль*; см. Соболевский, РФВ 71, 448. Неадекватно сближение с *петь*, *пою* и *гёлка* (Ильинский, KZ 43, 181; Френкель, *Glotta* 4, 33) или с греч. *σπίζω* (\**springiō*) «пищу, пикаю», *σπίγγος* «зяблик», *σπίζιάς* м.



«кобчик» (собственно «поражающий воробьев»), д.-в.-н. *fincho* «зяблик», которые тоже объясняются как оноματοпоэтические слова, или с лит. *spreĩgti*, *spreĩgia* «звенеть» (Гофман, Gr. Wb. 329; Mi. EW 238; Младенов 422). Ср. также *півик* (см. выше).

**пиган** «рута» (бот.), церк., русск.-цслав., ст.-слав. **ПИГАНЪ** *πήγανον*. Из греч. *πήγανον* (в Нов. зав.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 150; ИОРЯС 12, 2, 264.

**пйгва** «айва», диал. (Даль). Через польск. *pigwa*, др.-чеш. *pihva* «фига» из д.-в.-н. *figa* «фига» от лат. *figus* — то же (Стендер-Петерсен, ZfslPh 7, 252; Кнутссон, GL. 38; Кипарский 156; Сольмсен, Glotta 3, 242). Не из гот., вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 490). [Иначе — через тюрк. \**rig-* из ир. — объясняет это слово Иллич-Свитыч; см. «Этимологические исследования по русск. яз.», вып. II, М., 1962, стр. 75—77. — Т.]

**пигмэй**. Книжное заимствование через нем. *Pugmae* (часто в XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 743) или франц. *pugmée* из лат. *pugmaeus* от греч. *πυγμαῖος* «величиной с кулак», *πυμή* «кулак»; см. Преобр. II, 57; Дорнзейф 24.

**пйголка**, см. *пйгалица*.

**пйгус** «вид огуречной похлебки». Согласно Маценауэру (LF 12, 339), того же происхождения, что и *бйгус* (см.), но он ошибочно считает первоисточником греч. *πηγός* «крепкий, грубый, плотный».

**пиджак**, род. п. -*á*, народн. *пинжак*, *спинжак* под влиянием слова *спинá*; заимств. из англ. *pea-jacket* «куртка, короткое пальто» от ср.-нидерл. *pie* «байковая куртка» (Хольтхаузен 140). [См. еще Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 136. — Т.]

**пижáма**. Через нем. *Pujama* или аналогично последнему из англ. *rujamas*, которое возводят к хинди *rājāma*; см. Клюге-Гётце 461; Литтман 125; Хольтхаузен 157.

**пйжма** — растение «*Tanacetum vulgare*, *Achillea nobilis*», смол. (Добровольский), укр. *пйжмо*, блр. *пйжма*. Через польск. *piżmo* «мускус», чеш. *pižmo* — то же из д.-в.-н. *bisamo* — то же, ср.-лат. *bisatum*; слово семитск. происхождения; см. Клюге-Гётце 59; Литтман 17; Брюкнер 416; Преобр. 2, 57. Эти растения называются так из-за своего сильного аромата (Землинский 170).

**пийт** «поэт», часто в XVIII в., *пийта* м. — то же. Из греч. *ποιητής*; -*a* — под влиянием лат., польск. *poeta*.



**пик I** «карточная масть», обычно мн. *пѣки*; экспрессивно-юмор.: *пикѣнция*, *пикендрас*, *пичура*, *пичѹк*, *пичурущух* (Гоголь). Из франц. *rique* — то же от *ric* «кирка». Это название дано карточной масти по изображению конья с черным острием; возм., через посредство нем. *Rik* (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 526; Клюге-Гётце 446).

**пик II** «остроконечная вершина горы». Из франц. *ric* — то же; см. Маденауэр, LF 12, 340.

**пик III** «взятка при игре в пикет». Из франц. *rique* — то же, этимологически тождественно *пик I*; см. Гамильшег, EW 692; Штрекель 47.

[**пик IV**, в выражении: *часы пик* — полукалька с англо-амер. *peak hours* — то же; см. Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 136. — Т.]

**пѣка**, уже у Котошихина (150). Через нем. *Pike* или франц. *rique* из ит. *ricca* — то же (Преобр. II, 57; Клюге-Гётце 446).

**пикалѣ** мн. «бабочки», тихвинск. (РФВ 62, 295), *пикаль*, *пикель*, *пикѣль*, новгор., псковск. (Даль); ср. *пекелѣк*.

**пѣкать**, -аю «пищать», *пѣкнуть*, чеш. *řikati*, польск. *řikać*. Звукотрагическое, как и лтш. *řika* «плаксивый ребенок», *řika* «речной вьюн, пескарь» (потому что эта рыба издает писк); см. М.—Э. 3, 230. Аналогично др.-прусск. *řicle* «вид дрозда» (Траутман, Arg. Sprd. 398; Ильинский, KZ 43, 179), далее лат. *řiriō*, -*īre* «пищать», *řiro*, -*āre*, *řirilō*, -*āre*, др.-инд. *řirrakā* «вид птицы», *řirřikā* «птица», греч. *řipos*, *řippos* «птенец», *řippiζw* «пищу» (Вальде—Гофм. 2, 309; Гофман, Gr. Wb. 271; Маденауэр, LF 12, 340; Преобр. II, 57 и сл.). См. *пичѹга*.

**пикѣт I**, род. п. -а, начиная с Петра I; см. Смирнов 225 и сл. Через нем. *Pikett* из франц. *riquet* — то же, первонач. «коновязь»; см. Преобр. II, 57 и сл.; Grimm 7, 1847; Гамильшег, EW 697.

**пикѣт II** «вид игры в карты» (Крылов). Через нем. *Pikett* (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 530) или, подобно последнему, — из франц. *riquet* — то же (Горяев, Доп. I, 33).

**пѣки** мн., см. *пик I*.

**пикита** «дитя», тихвинск. (РФВ 62, 295); ср. фин. *řikki* «маленький» и ниже — *пѣкушной*.



**пикник**, род. п. -а. Из франц. *rique-rique*, откуда и нем. *Picknick*, англ. *picnic*; первонач. — рифмованное образование (Клюге-Гётце 445; Хольтхаузен 144; Гамильшер, EW 687).

**пиковица, пиквица, пиковка** «кончик носа у человека», арханг. (Подв.). Возм., от *пик II*.

**пикулька** «глиняная свистулька», арханг. (Подв.). От *пикать*.

**пикушной** «маленький, невзрачный», олонецк. (Кулик.). Из карельск. *rikku* «маленький», фин. *rikku*, *rikkuinen* — то же (Калима 185).

**пикша** «вид трески», каргопольск. (ЖСт., 1892, вып. 3, стр. 163), *пикша, пикшуй, пикшуя* — рыба «*Gadus aeglefinus*», мурманск. (Подв.) Возм., от *пикать*? Ср. *пискарь*.

**пила́, пилить**, укр. *пила́*, др.-русск., ст.-слав. *пила* *πρίων* (Супр.), болг. *пила́*, сербохорв. *пи́ла*, вин. *пйлу*, словен. *piła*, чеш. *piła*, слвц. *piła*, польск. *piła*, в.-луж., н.-луж. *piła*. || Вероятно, заимств. из д.-в.-н. *fīla*, *fīhala* «напильник», др.-сакс. *fīla*, др.-англ. *fīl*, которые родственны греч. *πείρω* «чешу, стригу, царапаю», *πικρός* «острый», др.-инд. *piṁṣāti* «вырубает» (Уленбек, AfslPh 15, 490; Торп 241; Кипарский 257 и сл.; Миккола, Verühr. 150 и сл.; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 105; Клюге-Гётце 151; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 162). Менее вероятно ввиду различия значений родство с лит. *peilis* «нож», лтш. *peilis*, др.-прусск. *peile* (Траутман, BSW 210; М.—Э. 3, 192; Френкель, IF 53, 132; Balticoslav. 1, 227). Лит. *pielà* «пила, напильник», возм., заимств. из слав.; см. Буга, KS 1, 68, 128, 187; Френкель, там же. Неприемлемо предположение о родстве с лит. *piúklas* «пила», *piáuju*, *piáuti* «резать», вопреки Фику (KZ 22, 379).

**пила́в**, род. п. -а «кушанье из риса», диал. *пилбв* — то же, *плов*, донск. (Миртов). Из тур. *pilav* «крутая рисовая каша» (Радлов 4, 1337); см. Mi. TEI. 2, 143; Преобр. II, 58.

**пила́т** «мучитель», *пилатить, пилачу* «мучить». От собств. *Пилатъ* из греч. *Πιλάτος*.

**пилерс** «подпорка палубы», морск. Из англ. *pillars* мн. от *pillar* «колонна, столб» из ст.-франц. *pilet* от народнолат. *pīlāre*; см. Маценауэр 276.

**пилигрим**, род. п. -а «странник, богомолец»; *старчище-пилигримше*, часто в устн. народн. творчестве; диал. *полугрим*, смол. (Добровольский), польск. *pielgrzym*. Через ранне-нов.-в.-н.,



вост.-ср.-нем. *pilgerim* (Zschr. f. d. Wf. 11, 36 и сл.) или ср.-нж.-нем. *pelegrīme*, д.-в.-н. *piligrīm* из ит. *pellegrino* от лат. *peregrīnus*; см. Mi. EW 246; Клюге-Гётце 446.

**пи́лькать I** «скверно играть на скрипке»; «пилить тупым орудием». Производное от *пи́ла*; иначе Преобр. (II, 59), который предполагает звукоподражательное происхождение. Ср. *пи́лть*.

**пи́лькать II** «пищать (о птице)». Звукоподражание; ср. *пи́люк*; см. Преобр. II, 59.

**пи́лѳт**. Вероятно, через франц. *pilote* из ит. *pilota* от греч. *πηδ-ώτης* «кормчий»: *πηδόν* «весло» (Клюге-Гётце 446; Гамильшер, EW 695).

**пи́льный** «усердный, старательный», *пи́лен*, *пи́льнѳ*, *пи́льно*, диал.: курск., орл., калужск., смол., тверск. (Преобр.), укр. *пи́льний*, блр. *пи́льны*, русск.-цслав. *пи́льнъ ѣѳаіретос* (Кирилл Иерусалимск.; см. Mi. LP 563), чеш. *píle* «старание, усердие», *pílití* «спешить, стараться», *pílný* «усердный», словц. *pílný*, польск. *pilny* — то же, в.-луж., н.-луж. *pilny*. || Неясно. Рискованны сравнения у Петерссона (Lunds Univ. Årsskr. N. F., Bd. 19, вып. 6, стр. 40).

**пи́люк**, род. п. -ѳ, «небольшая сова, сыч», укр. *пи́люк* «вид коршуна», болг. *пи́ляк* «ястреб», сербохорв. *пи́льуга* «кобчик», словен. *piljūh* «коршун, лунь». Сюда же болг. *пи́ле* «цыпленок», сербохорв. *пи́ле* — то же, в.-луж. *pílo* «утенок», н.-луж. *píle* «гусенок», полаб. *peilá* «цыпленок», праслав. \**píle*, род. п. \**pílete*. || Ср. лит. *píle* «утка», лтш. *píle* звукоподражательного происхождения; см. Траутман, BSW 217 и сл.; Эндзелин, СБЭ 195; Потеня у Преобр. II, 59. Аналогично др.-прусск. *pille* — сигнал, служащий для подзывания уток, крым.-тат. *píli* «цыпленок» (Радлов 4, 1338), тур. *píliç*, чагат. *bíliç* (там же, 4, 1340, 1766). Ср. *пи́ля*, *пи́ря*.

**пи́люля**, начиная с 1711 г.; см. Смирнов 226. Вероятно, из франц. *pílule* от лат. *pílula*: *píla* «шар» (Гамильшер, EW 695).

**пи́лястра** «стенная колонна с четырьмя прямоугольными гранями» (Гоголь), укр. *пи́лястра*, польск. *pilaster*. Из франц. *pilastre* или ит. *pilastro* от лат. *píla* «колонна» (Гамильшер, EW 694).

**пимы́** мн. «сапоги с высокими голенищами из оленьей шкуры», мезенск. (Подв.), арх., перм., сиб. (Даль). Подобно коми *pim*, *pimí* — то же, из ненецк. *píwa* «сапог», *pimíe*, *píme* «штаны», игапасан. *faémi* «зимний сапог»; см. Вихман, FUF 2, 180;



Вихм.—Уотила 203; Сетэлэ, Castrén-Festschr., вып. 5, стр. 81.

**Пи́на** — название реки, см. *Пинск*.

**пинага́р**, см. *пинегор*.

**пина́с** «мореходное судно», начиная с Петра I; см. Смирнов 226. Из франц. pinasse — то же от ит. pinaccia или исп. pinaza: лат. pinus «сосна»; см. Маценауэр, LF 12, 341; Гамильшер, EW 695.

**пи́нда** «нежный слой древесины непосредственно под корой дерева», олонек. (Кулик.). Из карельск. pinda «поверхность», фин. pinta, род. п. pinnan — то же (Калима 185; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101).

**Пи́нега** — правый приток Сев. Двины и местн. н., коми Piñem (Вихм.—Уотила 204), неясного происхождения. Связь с фин. peni, penikka «собака» и joki «река» (Фасмер, Sitzber. Preuss Akad., 1934, стр. 423 и сл.) недостоверна. С точки зрения реалий неоправданно объяснение из первонач. знач. «маленькая река» от фин. pieni «маленький», вопреки Веске (5).

**пинегор**, **пинага́р**<sup>1</sup> — рыба, которая водится в Северном океане, «Cyclopterus lumpus», мурманск. (Подв.). Из саам. кильд. pinnevarra, тер. pinnaqaga; см. Итконен 56.

**пи́нка** «небольшое транспортное судно», впервые *пинк*, Журнал Петра В.; см. Смирнов 226. Из нидерл., нж.-нем. pink «рыбачья лодка» или ср.-нж.-нем. pinke; ср. англ. pink — то же (см. Фальк — Торп 828); ср. Маценауэр, LF 12, 341.

**пино́к I**, род. п. -нка́ «удар (ногой)». От *пну*, *пять*.

**пино́к II** «мерзлый ком земли». Связывают с предыдущим (см. Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 135, где приводятся параллели).

**Пинск** — название города, др.-русск. *Пиньскъ* — от названия реки *Пи́на*, др.-русск. *Пина*; последнее, возм., связано с др.-инд. pinás «жирный, толстый, плотный», ráyatē «наполняется, изобилует», ráyas ср. р. «сок, вода». Ср: *пить*; см. близкие формы у Уленбека (Aind. Wb. 156). Ошибочно произведение от *пéна*, вопреки Маркову (РФВ 76, 265); см. Дурново, РФВ 78, 210. Отсюда *пинчу́к* — расширение формы *пинец* «житель П.» Аналогично *ростовец* — *Ростов*; см. Соболевский, РФВ 66, 338 и сл.

<sup>1</sup> А. Подвысоцкий приводит лишь первое слово, второе представлено в словаре В. Даля с добавлением: «несъедобная рыба». — *Прим. ред.*



**пи́он**, впервые у Петра I (Смирнов 227), народн. *пиво́ния* — то же. || Первое, возм., через ср.-нж.-нем. *riōne* — то же, а форма на *-ия* — через польск. *riwonia* из лат. *raeōnia*, греч. *ραιωνία* от *Ραιωνία* — название местности в Македонии; см. Преобр. II, 65 и сл. Невероятно происхождение слова *пи́он* через посредство шв. *riön*, вопреки Маценауэру (LF 12, 341); ср. Ельквист 763.

**пионёр**, стар. *пионир*, 1705 г., Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 227. Заимств. через нем. *Pionier* (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 537) из франц. *pionnier*, *piön* — первонач. «пехотинец», народнолат. *pedonem* (Клюге-Гётце 447; Гамильшер, EW 696).

**пи́па** «исп. и порт. мера жидкостей», впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 226; из исп., порт. *pira* — то же; см. Маценауэр, LF 12, 341.

**пипермэнт**, **пепермэнт** «перечная мята, *Mentha piperita*». Через нидерл. *perermint* — то же, нж.-нем. *pererminen*, нов.-в.-н. *Pfeffermünz(e)* (Франк—Ван-Вейк 497; Клюге-Гётце 440); ср. Маценауэр, LF 12, 332.

**пи́пка** «(курительная) трубка; трубка, вставляемая, например в бочку; нарост, опухоль», псковск.; «*penis*», казанск. (Даль), «цыгарка», кашинск. (См.), укр. *пи́па*, блр. *пи́пка*, польск. *pirka*, чеш. *pira*. Через польск. и чеш. из ср.-в.-н. *pfife*, д.-в.-н. *pfifa* «трубка» (Клюге-Гётце 440). Едва ли прав Преобр. (II, 58 и сл.), отделяя это слово от нем. слов и предполагая звукоподражательное происхождение. География распространения слов говорит о заимствовании. Точно так же и лтш. *pipe* «курительная трубка», эст. *piip* происходят из ср.-нж.-нем. *pire*; см. М. — Э. 3, 233.

**пир**, род. п. *-а*, др.-русск., ст.-слав. *пиръ* ἄριστον (Супр.), болг. *пир*, сербохорв. *пир* «свадьба», словен. *pir*. Древняя основа на *-и*, откуда *пировать*, болг. *пирювам*; см. Мейе, RS 6, 131. От *пить*, *пью*; см. Траутман, BSW 228; Буга, РФВ 73, 336; Младенов 423, Уленбек, РВВ 16, 563. Невероятно объяснение из д.-в.-н. *fīgatas* «праздник», вопреки Хирту (РВВ 23, 336).

**пи́ра** «котомка, сума», церк., русск.-цслав., ст.-слав. *пира* (Мар., Остром.). Из греч. *πίρα* — то же (Нов. зав.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 150; Маценауэр 402.

**пирами́да**, народн. *перемида*, при Петре I (по аналогии образований с приставкой *пере-*), русск.-цслав. *пирамида* *πυραμίς*



(Григ. Наз., XI в.). Из греч. *πυραμίς*, вин. -ίδα; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 265; Гр.-сл. эт. 150. Совр. русск. слово, вероятно, заимств. из зап.-европ. языков — скорее через нем. *Pyramide* (часто в XVII в.; см. Шульдц — Баслер 2, 744 и и сл.), чем из франц. *pyramide*.

**пират**, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 226. Через нем. *Pirat* «морской разбойник» (часто в XVII в.; см. Шульдц — Баслер 2, 538 и сл.) из лат. *pīrāta* от греч. *πειράτης* «разбойник, грабитель»: *πειράω* «пытаюсь».

**-пирать**, итер., напр. *отпирать*, *запирать*, *выпирать* и под. От *переть* II (Преобр. II, 42).

**пирг** «башня», XV—XVII вв. (см. Срезн. II, 932), *пиргосъ* — то же, сербск.-цслав. *пирьгъ* (Mi. LP 564). Из греч. *πύργος* — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 265; Гр.-слав. эт. 151.

**пирдать** «кромсать, портить», олонекк. (Кулик.). Из карельск. *piirdä-*, вепс. *pirdan*, фин. *piirtää* «делать надрез, зарубку» (Калима 186).

**пирей** «болван, дурак» в выражении: *эх ты, пирей, не нашел дверей* (Гоголь, «Женитьба»). Согласно Чернышеву (Сб. Соболевскому 26), соответствует более старому *кирей*. Неясно.

**пирзать** «плакать, реветь», олонекк. (Кулик.). Из карельск. *pi-zottai* «плакать, рыдать», вепс. *pirz* «плакса» (Калима 186; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101).

**пирог**, род. п. -ога́, укр. *пиріг*, род. п. -ога́, блр. *пiрбг*, чеш., слвц. *piroh*, польск. *pirog*. || Образование с суф. -огъ (ср. Вондрак, Vgl. Gr. 1, 629) — от *пиръ* (см. *пир*); ср. Mi. Vgl. Gr. 2, 283; И. Шмидт, KZ 23, 292. Другие предполагают праслав. \**ругогъ*, связанное с др.-русск. *пыро* «полба» (см. *пырей*, *пыро*), откуда получено \**ригогъ* в результате преобразования по народн. этимологии в связи с *пир* (Соболевский, РФВ 66, 348; Преобр. II, 60). Невероятно сближение с \**ръгати* «бить, колотить» (Бернекер у Янко, WuS 1, 98) или с лит. *spirgti*, *spirgau* «поджаривать (кусочки сала)», вопреки Фортунатову (ВВ 3, 69), Гуйеру (LF 36, 59). Невероятно произведение от ст.-слав. *пира* «сума» (см. выше *пйра*), т. е. якобы «пирог на дорогу» (Штрекель, AfsIPh 28, 512), потому что это греч. заимствование имело слишком незначительное распространение и его как раз не было у зап. славян, в то время как южн. славяне не знают слова \**ригогъ*. Невероятно также, ввиду отсутствия этого слова в южн.-слав., происхождение из чув. *pügək*, крым.-тат., тур., чагат. *bögäk* «пирог с мясом», вопреки Рамстедту (KWb.



67), Рясянену (FUF 29, 198; ZfslPh 20, 448). Лтш. *piņāgs* «пирог», эст. *piigag* «пирог», фин. *piigas* (основа \**piiga-* с новым -s в фин.), карельск., олон. *piigoa* «пирожок»; см. М.—Э. (3, 233), Миккола (Berühr. 62), Сетэлэ (УАН 61 и сл.), Фасмер (RS 6, 185 и сл.) против Шахматова (Bull. de l'Acad. des Sc. de St. Pétersbourg, 1911, стр. 810), который считает фин. слово заимств. из праслав. Неудачно произведение из греч. *πύργος* «башня» (Якобсон, Slav. Word 2, 616) как в фонетическом или в семантическом отношении, так и с точки зрения географии слов. Не имеет ничего общего слово *пирог* с местн. н. *Пирогоща*, которое происходит от имени собств. *Пирогостъ* и не может быть сближено с греч. *πυργῶτις*.

**писа́ть, пишú, пишешь**, укр. *писати*, блр. *писаць*, др.-русск. *писати*, ст.-слав. *писати*, пишж *γράφειν* (Супр., Зогр., Мар.), болг. *пиша* (Младенов 425), сербохорв. *писати*, пишѐм, словен. *pisati*, pišem, чеш. *psáti*, piši, словц. *pisat'*, польск., в.-луж. *писаć*, н.-луж. *писаć*. || Родственно *пѣстрый*; ср. также *пѣс*. Далее сюда же относятся лит. *piešiù*, *piešti* «рисовать, чертить (углем)», *raišyti*, *raišai* «чертить, рисовать, набрасывать», *piešos*, *raišos*, *raišos* ж. мн. «сажа», др.-прусск. *reisāi* «они пишут», *reisāton* «написанное», др.-инд. *piñçáti* «украшает, придает образ, выкраивает», *reças* «вид, форма, цвет», авест. *raēsa-* м. «украшение», др.-перс. *ni-pišta-* «записанное», авест. *frariχšta-* «украшенное», тохар. В *piñkam* «пишет», греч. *ποικίλος* «пестрый», д.-в.-н. *fêh* — то же, гот. *filu-faihs* «весьма многообразный», а также лат. *pingo*, -ere «рисовать, вязать иглой» (Траутман, BSW 210 и сл.; Arg. Sprd. 392; Буга, ИОРЯС 17, 1, 37; Вальде — Гофм. 2, 305 и сл.; Мейе — Эрну 899; Мейе, MSL 14, 350; IJb. 1, 18; Мейе — Вайан 509).

**писа́ть, -аю** «мочиться», диал. *пы́сать*, олонецк. (Кулик.). Связано с нов.-в.-н. *pissen*, англ. *piss*, ср.-нж.-нем. *pissen*, шв. *pissa*, датск. *pisse* — то же, которые производятся из франц. *pisser*, ст.-франц. *pissier* (XII в.), ит. *pisciare*, оноματοпоэтического образования из речи кормилиц; см. Клюге-Гётце 447; Ельквист 764; Фальк — Торп 830. Последние пытаются установить родство с *писк*, *пищáть*, норв. *pista* «свистеть» и близкими словами.

**писи́га** «живое, но слабое существо», яросл. (Волоцкий). Темное слово.

**писк**, род. п. -а, см. *пищáть*.

**пискарога** «сойка», см. *паскара́га*.



**пискáрь, пескарь**, род. п. -я, диал. *пискáл, пескáл* — то же, укр. *пискíр*, болг. *пискáл* (Младенов 424), сербохорв. *пйскор* «мурена», словен. *piškóг, -гја, piškóг, piškúг* «минога (речная)», чеш. *piškoř* «речной вьюн», слвц. *piškor*, польск. *piškorz*, в.-луж., н.-луж. *piškoř, -гја* — то же. || Вероятно, связано с *писк, пищáть*, потому что *пескарь*, если его схватить рукой, издает своеобразный звук (Брем); см. Махек, *ZfslPh* 19, 60 и сл.; Брюкнер 415. Ср. польск. *sykawiec* «вьюн» от *sykać* «шипеть», лит. *pyplýs* «вьюн, пескарь»: *pūpti* «пищать», лтш. *pīka* «вьюн», *pīkste, pīksta* — то же: *pīkstēt, -u, pīkšēt* «свистеть, пищать» (М.—Э. 3, 230; Зубатый, ВВ 17, 385). Эта рыба носит также название *пескозуб*, донск. (Миртов), *пескозоб*, диал. (Даль). Последнее связано с *песок*, с которым некоторые исследователи пытались также сблизить слово *пискáрь* (Младенов 540; Преобр. II, 62), что, на мой взгляд, ошибочно. Неубедительно распространенное мнение о родстве с лат. *piscis*, гот. *fisks* «рыба», ср.-ирл. *iasc* — то же, вопреки Микколе (Сб. Фортунатову 279 и сл.), Педерсену (*Kelt. Gr.* 1, 90), Младенову (424), Торпу (242), Шпехту (30), Вальде—Гофм. (2, 310), Кругману (*KZ* 62, 267 и сл.), Зубатому (*KZ* 31, 13).

**пйстега** «свисток из гусиного пера для приманки рябчиков», олонецк. (Кулик.). Из вепс. *pist'äine* «свистулька» или из \**пискега* от карельск. *piišku* «дудка», фин. *piisku* — то же (Калима 186).

**пйстик** «хвощ, *Equisetum*», тоб. (*ЖСт.*, 1899, вып. 4, стр. 504), *пéстик* — то же, укр. *пестииш* (Маковецкий). Из \**пйстикъ* от *пест* с с.-в.-р. *и* вместо *ѣ*. Аналогично лит. *piestelis* «хвощ», нем. *Kolben* — то же (см. Марцель 2, 243 и сл.).

**пистолёт**, род. п. -а, впервые в 1689 г., при Петре I; см. Христиани 34; диал. в знач. «карапуз», петерб. Через стар. нем. *Pistolet* (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 541) или непосредственно из франц. *pistolet* от ит. *pistola*. Романисты ищут источник этого слова в чеш. *pišt'al* (см. *пищáль*); прежде его возводили к названию ит. города *Pistoja* в Тоскане; см. Штрекель, *AfslPh* 26, 408 и сл.; М.-Любке 542; Гамильшер, *EW* 697; Клюге—Гётце 448. Маловероятно заимствование через польск. *pistolet*, вопреки Христиани (там же). Ср. след.

**пистóль ж.** «пистолет» (Гоголь), уже у Аввакума 74; см. Котошихин 32, 123 (здесь: *пистолы с олстры*). Через нем. *Pistole* из франц. *pistole*, ит. *pistola*. См. *пистолёт*.



**пистѡн**, род. п. -а. Из франц. piston от ит. pistone «пест, поршень»: лат. pistāre «толочь» (см. Гамильшер, EW 698).

**пистюльгá** «удод, Урира ерорс», севск. (Преобр.), «кобчик», воронежск. (Даль). Неясно. Вряд ли связано с *писк*, *пищáть* (Преобр. II, 63). [Это слово является вариантом *пустельгá*; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 271. — Т.]

**письмѡ**, мн. *письма*, укр. *письмѡ*, блр. *письмѡ*, болг. *писмѡ* (Младенов 424), сербохорв. *писмо*, словен. *рѣсмо*, чеш., слвц. *рѣсмо*, польск. *рѣсмо*; ст.-слав. *писма*, -ене *ѣрама*, *ѣрафѣ* (Супр.). От *писáть*. Обычно сближают с лит. *piešimas* «рисование, мазня»; см. Зубатый, Sb. filol. 2, 86; Буга, РФВ 73, 335; Траутман, BSW 211. Фам. *Пѣсемский* происходит от названия реки *Пѣсьма*, в бассейне Костромы.

**писяга** «одеяло на оленьем меху», кольск., пинежск., шенкурск. (Подв.). Неясно.

**пита** «хлеб, пирог», только др.-русск. (устав 1193 г.; см. Срезн. II, 941). Из греч. *πῆττα* — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 151. Относительно греч. слова см. Г. Майер, ВВ 19, 153; Türk. Stud. 57.

**питáть**, -áю, укр. *питѣмий*, *питѡмий* «родимый, близкий», ст.-слав. *ПѣТѢТИ* *трѣфѣи*, *ѣхтрѣфѣи* (глаголич.), прич. наст. страд. *ПѣТОМЪ*, более вторичное — *ПѣТАТИ* (Остром., Супр.; ср. Мейе, MSL 11, 14 и сл.), сербохорв. *пѣтати*, *пѣтам* «питать», словен. *рѣтати*, *рѣтам* «кормить», чеш. *рѣтати* «кормить, питать». Связано чередованием гласных с *пестѣн* (см.). || Родственно лит. *piētūs* м., мн. «обед», др.-инд. *pitúṣ* м. «питание», авест. *ritu-* «пища», *pidwa-* ср. р., *pidwā* ж. «пища, еда», ирл. *ithim* «ем», беот. *πιτεῶω* «орошаю, пою (скот)» (ср. Швицер, Dial. Gr. Ex., стр. 243); см. Френкель, ZfslPh 20, 85; Бругман, IF 39, 149 и сл.; Траутман, BSW 207 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 91; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 41; 2, 558 и сл.; Маценауэр, LF 12, 343 и сл. Предпринимались попытки сближения с *пасѣ*, *пастѣ*; см. Траутман, там же; Остхоф, Suppletivw. 55 и сл.; Уленбек, РВВ 30, 276; Хирт, РВВ 22, 233.

**пѣтер** — в выражении: *много было у батюшки и пѣтеру и ѣдѣру*, т. е. «питья и еды», олонецк. (Кулик.). От *пить*, как *ѣдер* — от *еда*, *есть*.

**Пѣтер** — народн. название Петербурга, откуда фин. *Pietari* — то же. Русск. форма представляет собой сокращение из *Петербѣург*, *Пѣтербѣург*, последнее (при Петре I) — от голл.



Pieter «Петр»; см. Калима, RLS 105; FUF Anz. 15, 79; Томсен, Urspr. 102. Отсюда производное *núтерщик* «провинциал, побывавший в Питере». См. *Петербург*.

**питкѣль** м. «пест», ряз. (Даль). Из морд. э. *petk'el'* — то же, фин. *petkel*, которые сближаются с сарикольск. *petgāl* «деревянная колотушка»; Вихман, FUF Anz. 16, 23. Ср. *пѣхтель*, *пехтѣль*.

**питомец**, др.-русск., ст.-слав. **ПИТОМЪ** σιτευτός, далее связано с *питать* (см.).

**питра** «бурда, пойло, спиртной напиток» (Лесков). От *пить*, *пиво*, возм., под влиянием слова *пýтра* «вид похлебки».

**питýх** «пьяница, алкоголик», юмор. От *пить* по образцу *пемýх*: *петь*. По указанию Трубецкого (AfsIPh 39, 113), также обозначение человека, выговаривающего *и* вместо *е*, т. е. *питýх* из *пемýх*; см. также Преобр. II, 64. [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 174) указывает, что это слово употреблялось уже в XVII в. и без юмор. оттенка знач. — T.]

**пить**, *пью*, *пѣшь*, укр. *пѣти*, *п'ю*, блр. *пиць*, др.-русск. *питу*, ст.-слав. **ПИТИ**, **ПИЖ** πίνειν (Супр.), болг. *пѣя*, сербохорв. *пѣти*, *пѣјем*, словен. *píti*, *píjem*, чеш. *píti*, *píji*, слвц. *pit'*, *píjem*, польск. *pić*, *piję*, в.-луж. *pić*, *piju*, н.-луж. *piś*, *piju*. || Родственно и.-е. \**rōi-*: \**rī-*, ср. др.-инд. *pībati* «пьет», *pītás* «выпитый» (: ст.-слав. **ПИТЬ**), *pītis* ж. «питье» (: ст.-слав. **ПИТИК**), греч. πίνω «пью», лесб. πώνω, буд. πίομαι, аор. ἔπιον, импер. πῖδι, пф. πέπωχα, πῶμα ср. р. «питье», лат. *bibo* (из \**ribō*) «пью», алб. *pi* — то же, аор. *pīva* (Г. Майер, Alb. Wb. 336), ирл. *ibim* «пью»; связано чередованием гласных с лит. *puotà* ж. «попойка, пирушка», лат. *pōtus* «выпитый, пьяный», греч. πόσις ж. «питье», др.-прусск. *poieiti*, повел. ф. «пейте», др.-инд. *pāti* «пьет», *pāyāyati*, *pāyatē* «поит», сюда же *пиво*, *пьяный*, *поить*; см. В. Шульце, KZ 27, 420 и сл.; Траутман, BSW 228 и сл.; Arg. Sprd. 412; Френкель, BSpr. 37; Уленбек, Aind. Wb. 165, 167 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 270 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 103.

**пиха** «ельник», см. *пѣшка*.

**пихать**, -аю, диал. *пхать*, *пхāju* — то же, севск., укр. *пхати*, *пихати*, блр. *пехаць*, *пихаць*, др.-русск. *пѣхати*, *пихати*, сербск.-цслав. *пѣхати* παίειν, болг. *пѣхам* «сую» (Младенов 539), словен. *pēhāti*, *pēhām*, *pḥāti*, *pḥām*, чеш. *pchāti*, *pchnouti* «пихать, тыкать», слвц. *pchat'*, *pichat'*, польск. *pchać*, *pchnąć* «толкать; пихнуть». Связано чередованием



с чеш. *pěchovati* «утрамбовывать»; см. также *пест*, *пшенб*. || И.-е. \**pis-*: \**peis-*; ср. лит. *pìsti*, *pisù*, *pisaũ* «coire», *paisýti*, *paisaũ* «обдирать ячмень от шелухи посредством обмолачивания цепами», др.-инд. *pináṣṭi* «толчет, дробит», *piṣṭás* «молотый», *pēṣṭar-* «тот, кто толчет», авест. *pišant-* «толкущий», лат. *pinso*, *-ere* «толочь», *pistor* «хлебопек», греч. *πίσσω* «толку, крупно мелю», *πίσανη* «ободранный ячмень, ячменный напиток», ср.-нж.-нем. *vīsel* «ступа»; см. Траутман, BSW 220 и сл.; М.—Э. 3, 34 и сл.; Маценауэр, LF 15, 165; Педерсен, IF 5, 40; Вальде—Гофм. 2, 307 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 287 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 166.

**пѣхка** «мелкая еловая чаща; еловый, сосновый, березовый сок», олонецк., *пѣха* «бор, ельник», олонецк., *пѣвка* «молодой, частый лес на запущенной ниве», олонецк. (Кулик.). Из фин., карельск. *pihka* «смола», водск. *pihku*, мн. *pihgud* «сосна» (Калима 186).

**пѣхкá** «подмытый волною и затвердевший вследствие этого снег на проложенной по берегу моря дороге», кольск. (Подв.). Темное слово.

**пѣхрá**, **пѣхрѣц** «насмешливое прозвище у казаков», донск. (Миртов), *пѣхрѣк* «болван, увалень» (там же<sup>1</sup>). Возм., от *пѣхбта*.

**пѣхта**. Из нем. *Fichte* «сосна» (Преобр. II, 65; Маценауэр 275).

**пѣхтѣль** м. «большой пест», сарат. (Даль), *пѣхтѣрь* — то же, орл., курск., ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 220). См. *пѣхтѣль*, *пѣхтѣль*, *пѣхкѣль*.

**пѣчкать**, **-аю**; *пѣчкатые сáни* «широкие с.» (Шолохов). Неясно. Недостоверно родство с *пѣхтáть*, *пѣща*, вопреки Преобр. (II, 63).

**пѣчугá** «птичка» (Карамзин). От *пѣхкáть*, *пѣхкнуть* звукоподражательного происхождения (см. Преобр. II, 58 и сл.; Ильинский, KZ 43, 179; Маценауэр, LF 12, 340). Ср. *пѣщáть*.

**пѣчу́ля** «гусеница», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 504). Неясно.

**пѣшú**, см. *пѣсáть*.

**пѣща**. Заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. *пишта* *τροφή* (Клоц., Супр.); ср. сербохорв. *пѣћа*, словен. *рѣса*, чеш. *рѣсе*, *рѣсі* ср. р., польск. *рѣса* «провиант», в.-луж., н.-луж. *рѣса* «пища, корм». Из праслав. \**pitja* от *пѣхтáть*; см. Mi. EW 247 и сл.

<sup>1</sup> Автор неточен: в словаре А. Миртова последнего слова нет. Оно представлено в словаре В. Даля со знач. «неуклюжий, неловкий, мужиковатый» и с пометой *курск.* — *Прим. ред.*



**пищаль** ж. «дудка», «вид огнестрельного оружия» (начиная с Котошихина; см. Христиани 34), *пищаль*, Аввакум 74 и сл.; укр. *пищаль*, цслав. *пищаль* ж. *αύλος*, болг. *пищял*, словен. *piščâl* «дудка, малая берцовая кость (анат.)», чеш. *pišt'ala* «дудка», слвц. *pištel'*, *pišt'ala*, польск. *piszczel*, *piszczalka*. От *пищать*, праслав. \**piskǫlь*, \**piščalь*; ср. *свирель*. В настоящее время из чеш. *pišt'al* объясняют нем. *Pistole* «пистолет» (см. *пистолёт*). Правильно ли? [Русск. слово засвидетельствовано уже с конца XV в., Моск. летоп. свод, 247; см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 136. — Т.]

**пищать**, *пищý*, *писк*, укр. *пíскати*, *пищати*, цслав. *пискати*, *пищж* *αύλέω*, болг. *пищя* «пищу», *пíскам*, словен. *piškati*, *piškam*, *piščem* «играю на флейте, свищу», чеш. *piškati*, *pištěti* «свистеть», слвц. *piškat'*, *pišt'at'* — то же, *pisk* «свист», польск. *piszczeć*, *piszczę*, *piskać* «свистать, пищать», *pisk* «свист», в.-луж. *piskać*, *pišćeć*, н.-луж. *piskaś*, *pišćać*. || Ср. лит. *pyškėti*, *rýški* «щелкать (о плети)», «трещать (о льде)», лтш. *pīkstēt* «пищать», *pīkste* «плакса, нытик; киль пера», др.-инд. *piśchōgā*, *piśchōlā* «дудка, флейта»; см. Зубатый, ВВ 17, 325; КЗ 31, 13; Траутман, BSW 221; Шахматов, ИОРЯС 17, 1, 287; Эндзелин, БСЭ 194; Агрель, Zur bsl. Lautg. 41. В основе лежит, вероятно, звукоподражательное \**pi-*, как и в лат. *pirāge*, *piriāge*, *pirilāge* «пищать», греч. *πίπος* «птенец», *πιπιίζω* «пищу», др.-инд. *pirrakā* «определенная птица», *pirrīkas* «какое-то животное» (Уленбек, Aind. Wb. 161 и сл.; Перссон 336; Преобр. II, 62).

**пиявка**, диал. *пьявка*, *пьявица* — то же, укр. *п'явка*, болг. *пьявица*, сербохорв. *пйјавица*, словен. *pijāvica*, *pijāvka*, чеш. *pijavka*, *pijavca*, слвц. *pijavica*, польск. *pijawka*. От *пить*. В русск. ожидалась бы форма \**пьявица*, \**пьявка*. Существующая форма на *-и-* происходит, очевидно, под влиянием *пить* по народн. этимологии (Соболевский, Лекции 233).

**пийн**, **пиан** «тигель на печатном станке». Из ит. *riano*; см. Маценауэр 402.

**плавать**, **-аю**, укр. *плавати*, ст.-слав. *плавати* *πλεῖν* (Супр.), болг. *плавам*, словен. *plavati*, *plavam*, чеш. *plavati*, слвц. *plavat'*. Преобразовано из итер. \**plaviti* (см. след.) под влиянием итер. форм на *-vati*; см. Траутман, BSW 223; Бёме, Actiōnes 15. Ср. также *пльвý*.

**плавить**, *плавлю*, укр. *плавити*, русск.-цслав. *плавитися* «плыть (по морю)», болг. *плавя* «счерпываю, полощу» (Младенов 426), сербохорв. *плавити*, *плавим* «заливать», словен. *pla-*



víti, -ím «сплавлять (лес), плавать, идти под парусами», чеш. plaviti, словц. plavit', польск., в.-луж. pławić, н.-луж. pławić. || Родственно лит. pláuti, pláuju, plóviau «мыть, полоскать», др.-инд. plāvaayati «пускает плавать, заливают», авест. frāvaeyeiti «заставляет уйти», греч. πλώω «плыву», англос. flōwan «течь, струиться, плавиться», др.-исл. flóa «течь, струиться»; см. Траутман, Germ. Lautg. 22; BSW 223; Бругман, Grdr. 2, 3, 249; Хольтхаузен, Awn. Wb. 67; Aengl. Wb. 110; Уленбек, Aind. Wb. 181; Мейе, MSL 9, 143 и сл.

**плавый** «светлый, светло-желтый», цслав., см. *полóвый*.

**плагиат**. Через нем. Plagiat (XVII—XVIII вв.; см. Шульц—Баслер 2, 545) или франц. plagiat — то же из народнолат. plagiātus «ограбление», plagiāre «грабить», plagium «похищение» от греч. πλάγιος «поперек, косою», πλάγιον ἄγειν τινά «уводить силой» (Шульц—Баслер); *плагиатор* — через нем. Plagiator или непосредственно из лат. plagiator.

**плакат**, впервые при Петре I, 1704 г.; см. Христиани 30; Смирнов 227. Через нов.-в.-н. Plakat — то же (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 547 и сл.) из франц. placard «афиша, плакат», ср.-нидерл. plaskaert, нидерл. plakkaat от ст.-франц. plaquier «приклеивать» (Клюге-Гётце 448).

**плакать**, *плачу*, *плакаться*, укр. *плакати*, -ся, др.-русск. *плакати(ся)*, ст.-слав. *плакати сѧ*, *плачж сѧ* κλαίειν, πενθεῖν (Остром., Супр.), болг. *плача*, сербохорв. *плакати*, *плачѣм*, словен. *plakati*, *pláčem*, чеш. *plakati*, *pláču*, словц. *plakat'*, *pláčem*, польск. *płakać*, *płacze*, в.-луж. *płakać*, н.-луж. *płakać*. || Родственно лит. plàkti, plakù, plakiaũ «колотить; сбивать», plōkis «удар», лтш. placināt «наводить, точить, отбивать», греч. πλήσσω (\*plākiō), πλήγνυμι «бью, поражаю», буд. πλήξω, пф. πέπληχα, πέπληγα, πληγή, дор. πλάγᾶ «удар», лат. plango, plangere «бить себя в грудь, громко сетовать», ср.-ирл. lēn «стенание» (\*plakno-), д.-в.-н. fluohhōn «проклинать, ругаться», гот. faíflōkun «оплакивали». В слав. первонач. знач.: «бить (себя в грудь)»; см. Траутман, BSW 222; М.—Э. 3, 314; Миккола, Ursl. Gr. 3, 80, 90; Мейе—Эрну 906; Гофман, Gr. Wb. 276; Вальде—Гофман 2, 314. Нет основания говорить о заимствовании из гот. \*flōkan, вопреки Хирту (РВВ 23, 336); см. Кипарский 79 и сл. Наряду с и.-е. \*plāk- существует \*plāg-.

**плакун-трава** — растение «Nuregicum», связано с предыдущим. По народному поверью, эта трава произошла от слез, про-



литых богородицей за Христа. Ее кроваво-красный сок за-  
ставляет плакать нечистую силу (Мельников 5, 261 и сл.).

**пламя** ср. р., заимств. из цслав., при народн. *пóломя*, *пóльмя* (см. Шахматов, Очерк 158 и сл.; ИОРЯС 7, 2, 352 и сл.), укр. *пóлом'я*, *пóломня*, блр. *пóломя*, др.-русск. *поломя*, ст.-слав. *пламы*, род. п. *пламене* φλόξ, πῦρ (Остром., Клоц., Супр.), болг. *пламен*, сербохорв. *пламѣн*, словен. *plámen*, род. п. *plaména*, чеш. *plámen*, слвц. *plameň*, польск. *pló-  
mień*, в.-луж. *plómjo*, н.-луж. *plóme*. || Праслав. \**polmen-*  
связано с *полѣть*, *полѣно*, *палѣть*, *пѣпел*. Ср. лит. *pelenaĩ*  
«зола», лтш. *plėni* — то же, др.-прусск. *relanno* ж., лит. *re-  
lėnė* ж. «очаг», возм., также алб. *plalmë* «столб пыли» (М. Шмидт, KZ 50, 243, 248); см. Траутман, BSW 213 и  
сл.; Перссон, ВВ 19, 258; М.—Э. 3, 197.

**план**, род. п. -а, впервые у Петра I, 1704 г.; см. Смирнов 227;  
народн. *плант*, откуда *плантовать* «обдумывать, планиро-  
вать», смол. (Добровольский). Возм., заимств. через польск.  
*plan* или нем. *Plan* (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 548)  
из франц. *plan* от лат. *planta* «подошва, очертание»; см.  
Христиани 45; Преобр. II, 67; Клюге-Гётце 448; М.-  
Любке 546.

**планета**, народно-разговорн. *планѣда*, также в значении «судьба»,  
укр. *планѣта*, *планѣда*, стар.-русск., цслав. *планитъ* πλανή-  
της (астрология XVI в.; см. Тихонравов, Пам. Отр. Лит. 2,  
399). Первые формы — через польск. *planeta* из лат. *planēta*:  
греч. *πλανήτης* «блуждающий», *πλανάομαι* «блуждаю», *ἀστὴρ  
πλανήτης* «блуждающая звезда, планета», а форма *планитъ* —  
непосредственно из греч.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 151;  
Преобр. II, 67.

**пlанка**. Из нов.-в.-н. *Planke* «доска, половица» от ср.-лат.  
*planca*, стар. *phalanga*, греч. *φάλαγξ* (Преобр. II, 67; Клюге-  
Гётце 448). Неправильна мысль о родстве с лит. *plónas*  
«тонкий», вопреки Маценауэру (LF 12, 346).

**пласт**, род. п. *пласта́*, укр. *пласт*, др.-русск., русск.-цслав.  
*пластъ*, болг. *пласт* (Младенов 427), сербохорв. *пласт*,  
род. п. *пласта* «стог сена», словен. *plâst* ж., род. п. -i  
«слой, стог сена», *plâsta* ж. «слой», чеш. *plást* «медовый  
сот», слвц. *plást*, польск., в.-луж. *plast* — то же. || Родст-  
венно лит. *plâštaka*, *plâštakà* «ладонь», *plúoštas* «пригоршня»  
(Буга, РФВ 73, 336), далее связано с *плóский*, д.-в.-н. *flah*  
«плоский» (Траутман, BSW 223; Маценауэр, LF 12, 349  
и сл.). Другие сближают с лит. *platùs* «широкий», греч.



πλατός, -εῖα «ровный, широкий», др.-инд. pṛthúṣ «широкий, просторный» (И. Шмидт, Vok. 2, 119; Mi. EW 248; Потевня, РФВ, 3, 187), а также со словами греч. διπλάσιος «двойной», гот. ainfalþs «простой, одинарный», falþan «складывать» (Фортуатов, ВВ 6, 217) и *полотнѡ* (см.); ср. Фик 1, 87. От *пласт* образованы *пластѡна*, *пластѡнка*, *плáстью* нареч. «пластом».

**пластрѡн**, род. п. -а «нагрудник». Из франц. *plastron* «кожаный нагрудник, грудные латы» (см. Гамильшер, EW 701).

**плáстырь**, род. п. -я, русск.-цслав., сербск.-цслав. *пластырь* ἔμπλαστρον. Из народнолат. \**plastrum* (ит. *impiastro*, франц. *plâtre*; см. Мейе, Ét. 187) или через д.-в.-н. *pflâster*, ср.-в.-н. *pflaster* от лат. *emplastrum*, греч. ἔμπλαστρον (Кнутссон, GL. 27; Преобр. II, 68). Предполагать непосредственное происхождение из греч. (Mi. EW 248) невозможно фонетически. Греч. \*ἔμπλαστῆριον, предполагаемое Соболевским (ЖМНП, 1886, сент., стр. 154), не засвидетельствовано.

**плат**, род. п. -а, *платѡк*, -ткá, укр. *плат*, др.-русск., ст.-слав. *платъ* ῥάχος (Супр.), болг. *плат*, польск. *plát* «кусочек ткани, холста», в.-луж., н.-луж. *plát*. || Обычно сближают с *полотнѡ* (Уленбек, РВВ 29, 336; Преобр. II, 69 и сл., 97). Ср. ирл. *lontā* «полотно» из \**plotnā*, согласно Стоксу (255). Другие сравнивают с лит. *platùs* «широкий», *plantù*, *plataũ*, *plàsti* «расширяться», лтш. *plats* «широкий», греч. πλατός — то же (Маценауэр, LF 12, 352 и сл.; Потевня, РФВ 3, 187). Нельзя говорить о заимствовании из гот. *plát* ср. р. «лоскут», вопреки Брюкнеру (AfslPh 23, 536), К. Ф. Иоханссону (KZ 36, 372 и сл.); см. Ягич, AfslPh 23, 536; Файст, 383 и сл. Ср. *плáта*, *платѡть*, *плáтье*. [Дикенман (RS, 21, 1960, стр. 136) относит сюда же *полотнѡ*, а сближение с лит. *platùs* и родственными считает неприемлемым. — Т.]

**плáта**, укр. *плáта*, болг. *плáта*, сербохорв. *плáта*, *плáћа*, словен. *plát* «награда», *pláса* «жалованье, содержание, заработная плата», чеш. *plát* «плата», *pláсе* «вознаграждение», словц. *plát*, *pláса*, польск. *pláса*, в.-луж. *pláта* «плата, платеж». Отсюда *платѡть*, *платѡ*, укр. *платѡти*, блр. *плаціць*, др.-русск., ст.-слав. *платити*, *платѡж*, болг. *плáтя*, сербохорв. *плáтити*, *плáтѡм*, словен. *plátiti*, чеш. *plátiti*, словц. *plátit'*, польск. *plásić*, *plásić*, в.-луж. *plásić*, н.-луж. *plásiś*. || Считается родственным *плат*, *платѡк*, потому что куски ткани применялись как средство платежа; см. Mi. EW 248; Брюкнер 420; Шрадер—Неринг 1, 325; Младенов 427. Толкование слова *плáта* как первонач. «уравнивание» (Потевня у Преобр.



II, 68 и сл.) не доказано. Ошибочно разграничение слов *пláта* и *плат*, *платóк*, а также сравнение слова *пláта* с гот. *blôtan* «почитать», д.-в.-н. *blôzen*, *plôzan* «приносить в жертву», вопреки Погодину (РФВ 33, 329 и сл.). Ср. *плат*, *пlátъе*.

**платан.** Книжное заимств. через франц. *platane* или непосредственно из лат. *platanus* от греч. *πλάτανος*: *πλατός* «широкий».

**пlátина.** Через нем. *Platina* или прямо из исп. *platina* — то же, производного от исп. *plata* «серебро» (Преобр. II, 69; Клюге-Гётце 449).

**платítъ,** см. *пláта*.

**платфóрма.** Из франц. *plate-forme*, первонач. «плоская крыша»; народн. *плауфóрма* (Преобр.) возникло под влиянием слова *плау* (Преобр. II, 69). Сюда же *платфóрма* «задница», ленингр.

**пlátъе,** укр. *пlátтя*, блр. *пlátце*, др.-русск. *платиѣ* «одежда», др.-польск. *plасіе* «лоскут» (Брюкнер, *AfslPh* 11, 137); стар. собир. существительное от *плат*.

**плафóн** «разукрашенный потолок»; «вид потолочного абажура», уже у Порошина, 1764 г.; см. Христиани 57. Из франц. *plafond* от *platfond*: *plat* «ровный», *fond* «дно, фон» (Гамильшер, *EW* 699).

**пláха,** укр. *пláха* «составная часть невода; слой сала, снятый со свиной туши; полено, плаха», русск.-цслав. *плаха* «полено» (Григ. Наз., XI в.; см. Срезн. II, 956), *плашиѣ*, собир., «дрова», польск. *spłасheć*, *-сhсiа* «клок, оторванный кусок» (\**сърлахъть*). Связано чередованием гласных с польск. *plосha* «бёрдо», чеш. *plосha* «плоскость», *plосhý* «плоский», словц. *plоšina* «площадка»; см. Мi. *EW* 248; Голуб 205; далее связано с *плóский* (Преобр. II, 70). Возможно родство с д.-в.-н. *flah* «плоский» (Ильинский, *ИОРЯС* 20, 3, 112), но заимствование из последнего в высшей степени маловероятно, вопреки Уленбеку (*AfslPh* 16, 373), И. Шмидту (*Vok.* 2, 119). Сомнительно также сближение слова *пláха* с лит. *plėšti*, *plėšiu* «драть, грабить», лтш. *plēst*, *plēšu*, вопреки Маце-науэру (*LF* 12, 345). Ср. также *пláшка*, *плашмя*, *плóха*.

**пláхта** «мешок из грубого холста, власяница, головной платок с золотой ниткой, нижняя юбка», укр. *пláхта* «нижняя юбка, платок на голову, простыня, полотно», сербохорв. *плáхта* «простыня, скатерть», словен. *pláhta* «одеяло», *pla-*



*húta* «грубый холст», чеш. *plachta* «занавес, парус», словц. *plachta*, *plácha*, польск. *plachta* — то же, в.-луж., н.-луж. *plachta*. || Из \**plaxъta*, связанного с предыдущим, а также с польск. *plaski* «плоский» и русск. *плащ* (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 112; Брюкнер 419; AfslPh 29, 112; Маце-науэр, LF 12, 345). Не выдерживает критики объяснение из д.-в.-н. *flah* «плоский» (Преобр. II, 70) или из герм. \**flahta* (ср. д.-в.-н. *flech* «лоскут»), вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 119 и сл.). Ошибочно также возведение к форме, родственной д.-в.-н. *blaha* «грубый саван», нов.-в.-н. *Blahe*, силезск. *Plaue*, австр. *bláchn* «шторы», др.-герм. \**blahwô*, \**blawô* (Г. Майер, Alb. Wb. 343); см. Клюге-Гётце, 60 и сл.; Торп 285.

**плац**, род. п. -а «площадь для военных смотров и учений», впервые — *пляц*, 1705 г., при Петре I; см. Смирнов 228; Христиани 51. Последнее — через польск. *plac*, первое — из нем. *Platz* «площадь» от франц. *place* «место, площадь» из лат. *platea* «дорога, двор». В петровскую эпоху *плац*- часто употребляется перед воинскими званиями: *плац-адъютант*, *плацмайор* и т. п.; см. Смирнов, там же; Преобр. I, 503.

**плацд'арм**, впервые *пласдарм*, Штурм, 1709 г.; см. Смирнов 227. Из франц. *place d'armes* под влиянием слова *плац*.

**плацинда** «пирожное в виде пресной лепешки; слоеный, круглый сладкий пирог», южн. (Даль). Из рум. *placintă* «лепешка» от лат. *placenta*; см. Тиктин 3, 1180. Наличие -ц- и -д- указывает на нов.-греч. посредство, но нов.-греч. \**πλατσίντα* не засвидетельствовано, насколько мне известно.

**плач**, род. п. -а, укр. *плач*, др.-русс., ст.-слав. *плачь* *κλαυθμός* (Супр.), сербохорв. *плач*, словен. *pláč*, род. п. *pláča*, чеш. *pláč*, словц. *pláč*, польск. *plasz*. Связано с *плакать*.

**плашка** «полено; пластинка для выделки гребенки»; «огниво»; «сборное место лодочников», арханг. (Подв.), сиб. (Даль). От *плаха*.

**плашкóт**, **плашкóбут** «широкое, плоское судно» (Мельников), «понтон», *плашкóтный*, прилаг. Из голл. *platschuit* — то же от *plat* «плоский», *schuit* «вид лодки» (Мёлен 153; Маце-науэр, LF 12, 350).

**плашмя**, нареч., напр. о кирпиче; противоположное положение называется: *ребром*. Вероятно, связано с *плóский*, польск. *plaski* — то же (Преобр. II, 70). По мнению Соболевского (Лекции 137), сюда же др.-русс. *плащь* «пластина».



плащ, род. п. -а́, укр. *плащ*, ст.-слав. *плашь* *χλαμός* (Супр.), болг. *плащ*, сербохорв. *плâшт*, род. п. *плâшта*, словен. *plášč*, чеш. *plášt'*, словц. *plášt'*, польск. *plaszcz*, в.-луж., н.-луж. *plášć*. || Обычно связывается с *плат* (см.) (Брюкнер 420; Преобр. II, 70), что не лишено трудностей. Другие сближают с *плбский*, польск. *plaski* — то же (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 113), в таком случае это было первонач. названием плотно прилегающей одежды. Из польск. заимств. др.-прусск. *ploašte* «постельное покрывало», лит. *plõštė* «простыня, шаль»; см. Траутман, *Arg. Sprd.* 401. Отсюда происходит *плащаница* «покрывало с изображением погребения Христа»; см. Преобр., там же.

плебáн, род. п. -а «католический приходский священник», зап. (Павл.). Через польск. *pleban* из лат. *plēbānus*; см. *Mi. EW* 249.

плевá, укр. *плівá* — то же, блр. *плéва*, словен. *pléva* «глазное веко», словин. *plieva*, род. п. мн. ч. *plév* «радужная оболочка (глаза)». Из праслав. \**plěva*; ср. лит. *plėvė* «пленка, кожаца», лтш. *plēve* — то же, далее связано с *пеленá*, лат. *palea* «красная кожа под клювом у петуха», греч. *ἐπίπλοος* «сальник (анат.)»; см. Траутман, *Arg. Sprd.* 400 и сл.; *BSW* 222; *М.—Э.* 3, 342; Вальде—Гофм. 2, 238; Маценауэр, *LF* 13, 164.

плевáть, см. *плюю́*.

плéвел «сорняк». Заимств. из цслав., ст.-слав. *плѣвель* *ζιζάνιον* (Остром.); ср. исконнорусск. *половел* (см.).

плевóк, род. п. -вкá — название действия от гл. *плевáть*, *плюю́*, а также в знач. «особый вид мухи, которая плюет на рыбу, откладывая свои яйца на ее коже», арханг. (Подв.). См. *плюю́*.

плёвый, *плёвое дело* «негодное, ничего не стоящее д.». От *плевáть*, *плюю́*; см. Брандт, *РФВ* 18, 7.

плед «вид покрывала, накидки» (Лесков). Через нем. *Plaid* (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 546 и сл.) или, подобно последнему, из англ. *plaid*, гаэльск. происхождения (Хольтхаузен 146).

плезі́р «веселье, развлечение», впервые у Куракина; см. Смирнов 228; народн. *призёр*, *близёр*, олонекк. (Кулик.). Из франц. *plaisir* — то же от лат. *placēre* «нравиться»; см. Христиани 21.



**плѣмя** ср. р., род. п. **плѣмени**, диал. *племя*, укр. *плѣм'я*, ст. слав. **плѣма**, род. п. **плѣмене** *σπέρμα, φυλή* (Супр.), болг. *плѣме*, сербохорв. *плѣме*, словен. *plēme*, род. п. *plēmēna* чеш. *plémě*, род. п. *plēmene*, словц. *plēmā, plēmēno*, польск. *plēmie*. || Из *\*pled-men-*, связанного чередованием гласных с *plodъ* (см. *плод*); родственно ирл. *loth* «жеребенок», вариант с и.-е. *t*; см. Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 135; Младенов 428. Далее сближают с греч. *πλήθος* «множество», лат. *plēbēs* ж. «толпа», *plēō, -ēre* «наполнять», греч. *πίμπλημι* — то же и *пблный* (Гофман, *Gr. Wb.* 269; Вальде—Гофм. 2, 320 и сл. [Гипотезу о происхождении из и.-е. *\*ple-men-* от *\*pel-* «производить, рождать» см. Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, стр. 9; и сл. — Т.]

**плен**, род. п. -а. Заимств. из цслав., ст.-слав. **плѣнъ** *σκῦλα, αἰχμαλωσία* (Супр.); ср. ислонорусск. *полон* (см.).

**пленá I** «щель; трещина в металле, камне», укр. *плінка* «трещина» (по Mi. EW 250), блр. *плѣнка*, болг. *пленá* «трещина щель» (Младенов 428), словен. *plēna* «зазубрина, трещина» *plēn*, род. п. *plēna* «зазубрина на лезвии ножа», чеш. *plěj-ně* ж., *plěnka* «трещина в железе», словц. *plēna*, польск. *plōń* «прорубь, лунка», *plōnka* — то же, *wurplenić* «вырубить». | Сравнивают с лтш. *plāva* «неглубокая трещина в металле» которое связывается с лтш. *plēne* «окалина»; см. Mi. EW 250; Младенов 428; М.—Э. 3, 332; Маценауэр, LF 13, 162 Ср. сл.

**пленá II** «тонкая кожица», *плѣнка*, чеш. *plēna, plēna* — то же. | Родственно лит. *plēnė* «тонкая кожица на теле», лтш. *plēne* «окалина», др.-прусск. *pleunis* «оболочка мозга» (из *\*plēn-*); далее связано с *плевá*, лат. *pilea* «красная кожа вокруг клюва петуха», *pellis* ср. р. «утолщение на шее крупного рогатого скота», *pellis* ж. «кожи, шкура», англос. *fell* (ср. р.) — то же, гот. *-fill*, греч. *πέλλας*, вин. мн. «шкур» *πέλα* «подошва», англос. *filmen* ср. р. «кожица, крайняя плоть»; см. Траутман, *Arg. Sprd.* 400 и сл.; BSW 226; М.—Э. 3, 339; Уленбек, *Aind. Wb.* 159 и сл.; Маценауэр, LF 13, 162; Вальде—Гофм. 2, 238. См. *пеленá*.

**пленíца** «пучок, коса», *плѣнка* «волосяная петля, силок для ловли тетеревов», арханг. (Подв.). Из *\*плетьница* от *плетý*; см. Преобр. II, 72; Mi. EW 249.

**Пленко** (м.) — имя собств., в былинах, *Пленкович* — отчество Чурилы. Фонетически невозможно произведение от этнонима франков (см. *фряг*), вопреки Веселовскому (*AfslPh* 3, 571 и сл.); ср. Соболевский, *AfslPh* 16; 252.



**пленъ** ж. «гниль, что-либо гниющее», *плеть, плёю* «тлеть, гнить, разлагаться». Родственно лит. *plėnys* мн. «зола», лтш. *plėne* «белая зола на углях, снежинка»; см. Траутман, BSW 225; Буга, РФВ 73, 337; М.—Э. 3, 339; Маценауэр, LF, 13, 170.

**плерёзы** мн. «траурная обшивка». Из франц. *pleureuses*, букв. «плакальщицы»; см. Маценауэр, LF 13, 162.

**плесень** ж., *плеснь, плеснедь* (ж.) — то же, укр. *плісня* — то же, русск.-цслав. *плѣснь* (XI в.), болг. *плесен* (Младенов 429), сербохорв. *плѣјесан*, род. п. *-сни*, словен. *plēsən, -sni*, чеш. *plíseň*, слвц. *pléseň*, польск. *pleśń*, в.-луж. *plěśń*, н.-луж. *plěśń*. || Праслав. \**plēsнь* родственно лит. *pelėti, pelėja* «плесневеть», лтш. *pelēt* — то же, лит. *pelė* «мышь», *pelėsiai, pelėjai* м. мн. «плесень», *plėkstu, plėkti* «плесневеть, истлевать», *plėkai* м. мн. «плесень», *pálšas* «бледный, блеклый», лтш. *palss* — то же; подробнее см. на *пелёсий* (Траутман, BSW 212; Маценауэр, LF 13, 164; М.—Э. 3, 63, 196; Перссон 561, 645). Но ср. также лит. *plėiskanos* мн. «шелуха, чешуйка» (Эндзелин, СБЭ 55; Преобр. II, 81). [Сюда же лат. *palleo* и вестфальск. диал. *fel, fial* «светлый»; см. Хольтхаузен, IF, 62, 1956, стр. 153. — Т.]

**плескáть, плескáю, плещу́**, укр. *плескáти*, блр. *плескáць*, др.-русск., русск.-цслав. *плескати, плеснути*, ст.-слав. **ПЛЕСКАТИ**, **ПЛЕШТЖ** *хротеѣν* (Супр.), болг. *пляскам, плесна*, сербохорв. *плѣскати, плѣскáм*, словен. *pleskáti* «щелкать, ударять, плескаться», чеш. *pleskati, pleštiti* «шлепать, лопаться, болтать языком», слвц. *plieskat'*, польск. *pleszczec* «обливать, окатывать», диал. *plaskać*, в.-луж. *pleskać* «плескаться», *pleskot* «плеск», н.-луж. *plaskaś, plaskotaś*. Связано чередованием гласных со словен. *plóskati* «бить, шлепать». || Ср. лит. *plėškėti, plėška* «щелкать, хлопать», лтш. *plėkšēt, -и* «хлопать, болтать, бурлить; толочь мягкую землю или глину», *plakšēt, -и* «хлопать, шлепать», лит. *plaskuoti* «хлопать (в ладоши)», лтш. *plaskata* межд. «хлоп, шлеп!»; см. Буга, РФВ 73, 336; Ульянов, РФВ 20, 28; Траутман, BSW 225; М.—Э. 3, 320, 335. Аналогичного, звукоподражательного происхождения ст.-слав. **ПЛИШТЬ** «шум», греч. *πλαταγή* «хлопанье, трещотка», *πλαταγέω* «хлопаю»; см. Младенов 429; Преобр. II, 72 и сл.

**плесна́, плюсна́**, укр. *плесна́*, блр. *плесна́*, др.-русск., ст.-слав. **ПЛЕСНА** *βάσις, planta pedis* (Супр.), словен. *plēsna*, чеш. *plēsna*. || Родственно др.-прусск. *plasmēno* «подошва ноги», лит. *plāsnas*, лтш. *plēsa, plėksna*; первонач. \**pletsnā*; ср. др.-инд. *práthas* ср. р. «ширина», авест. *fraðah-* ср. р. —



то же, греч. πλάτος ср. р., лат. planta «ступня, подошва»; сюда же *плечó* (Мейе, *Ét.* 164 и сл., 445; MSL 14, 342; Траутман, BSW 225; *Apr. Sprd.* 400; Махек, «Slavia», 16, 191; Эндзелин, СБЭ 196; Вальде—Гофм. 2, 316 и сл.; Маценауэр, LF 13, 162 и сл.) Неприемлемо сближение с др.-инд. *rāṅṣṇiṣ*, *rāṅṣṇī* «пятка», гот. *faīrzna* — то же, вопреки Маценауэру (там же).

**плёсо** «открытая, широкая часть течения реки», укр. *плёсо*, др.-русск. *плесъ*, чеш., словц. *pleso* «глубокое место в воде, озере». || Семантически наиболее вероятно родство с предыдущим, т. е. из \*pletso; ср. др.-инд. *práthas* ср. р. «ширина», греч. πλάτος ср. р. Менее убедительно пытаются установить родство с *плескáть* (Преобр. 2, 73), с *полосá* (Горяев, Доп. 2, 29), а также с греч. πηλός, дор. πάλός м. «глина, ил, грязь, болото», παλκός · πηλός (Гесихий); ср. Лёвенталь, AfslPh 37, 383. Лат. *pullus* «грязного цвета, черный», привлекаемое Лёвенталем для сравнения, относят к греч. πολιός «серый», др.-инд. *palitás* — то же; см. Вальде—Гофм. 2, 386. Сомнительно и сравнение с лит. *relké* «болото, топь» (Маценауэр, LF 13, 163 и сл.); ср. о близких формах Вальде—Гофм. 2, 243.

**плесті́**, см. *плету́*.

**плетёнь**, род. п. -тня́, м., укр. *плеті́нь*, -тня́ — то же. От *плету́*.

**плету́**, **плесті́** (плесть), *плесті́сь*, укр. *плесті́*, *плету́*, блр. *плесць*, др.-русск. *плести*, *плету*, ст.-слав. **плести**, **плѣтж** *συρράπτειν* (Супр.), болг. *плета́*, сербохорв. *плѣсти*, *плѣтѣм*, словен. *plésti*, *plétem*, чеш. *plésti*, *pletu*, словц. *pliest'*, *pletiem*, польск. *pleść*, *plotę*, в.-луж. *plesć*, н.-луж. *plasc*. || Родственно лат. *plectō*, -ere «плести», д.-в.-н. *flehtan* — то же, греч. πλέκω — то же, *πλεκτή* «веревка, сеть», *πλοκή* «плетение», *πλόχος*, *πλόχος* «коса, заплетенные волосы», др.-инд. *praṣṇas* «плетение, плетеная корзина»; см. Траутман, BSW 224; Гофман, Gr. Wb. 274 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 321; Перссон 346; Мейе—Вайан 128; Уленбек, Aind. Wb. 179; PBB 19, 518 и сл.; Мейе, *Ét.* 180. Ср. *плот*. Сюда же *плеть* ж., -и.

**плеть**, **плёю**, см. *плень*.

**плёха** «потаскуха», казанск. (Даль). Возм., сокращено из выражения *плёвая жéнщина* (см. *плёвый*). Недостоверно сравнение с лтш. *plašs* «широкий, обширный», вопреки Маценауэру (LF 13, 161 и сл.)



плехан «плешивый, лысый человек», отсюда фам. *Плеханов*; *плешь* ж., словен. *pléha* «лысина, голое место», чеш. *plech* «плешь», *plechatý* «лысый», польск. *plech* «лысина, плешь», в.-луж., н.-луж. *plěch* — то же. См. *плешь*.

плехать «плескаться, лить, брызгать», новгор., псковск., тверск. (Даль); ср. н.-луж. *plěšyś* «течь, литься» (Ильинский, «Slavia», 9, 585). См. *плескаться*.

плехт «самый тяжелый (становой) якорь справа по носу корабля», *плехтовый*, прилаг.; впервые *плехт якорь*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 228. Из голл. *plecht anker* — то же, с частичной калькой; см. Мёлен 154; Маценауэр, LF 13, 161.

плехтов «канат плехтового якоря», впервые *плехт той*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 228. Из голл. *plecht touw* — то же; см. Мёлен 154.

плечó, укр. *плечé*, др.-русск. *плече*, ст.-слав. *плештѣ ѿмосъ, ѿѿтов* (Супр.), болг. *плéщи* мн., стар. дв. (Младенов 429), сербохорв. *плѣћи* ж. мн., словен. *pléše*, чеш., слвц. *plese*, польск. *plese*, мн. *plesu*, в.-луж. *pleso*, н.-луж. *plaso*. || Ввиду форм *белоплѣкий*, *подоплѣка* считают исходным \**plekti* и сравнивают с лтш. *plēcs* «плечо», лит. *plókščias* «плоский», греч. *πλάξ*, род. п. *πλαχός* ж. «горная равнина, плоскость», др.-исл. *flá*, мн. *flǼr* «уступ отвесной скалы», лат. *placidus* «ровный, гладкий»; см. М.—Э. 3, 332 и сл.; Перссон 944; Уленбек, RBW 19, 519; Хольтхаузен, Awn. Wb. 64. Если считать исключительно русск. формы на -к- вторичными, то можно было бы исходить из древнего \**pletjo-*. В таком случае налицо было бы родство с ирл. *leithe* ж. «лопатка» (\**pletjā*); сюда же далее лит. *plėsti*, *plėčiù* «расстилать, растягивать, расширять», *splėsti*, *splėčiù* — то же, греч. *ῥοπλατή* «лопатка», *πλατός* «плоский, широкий», лит. *platùs* «широкий» (см. также *плесна́*); ср. Мейе, Ét. 392; MSL 14, 342; Dial. ideur. 81; RES 5, 8; Траутман, BSW 225; Apr. Sprd. 400; Сольмсен, Beitr. 197 и сл.; Мейе—Эрну 862, 907; Стокс 247; Перссон 196. [Бенвенист (BSL, 50, 1954, 29 и сл.) сравнивает далее слав. слово с хетт. *paltana*. — Т.]

плешь ж., *плешивый*, *плехан* (см.), укр. *пліш*, *плішивий*, блр. *плеш*, др.-русск. *плѣшь*, *плѣшивъ*, болг. *плешив* (Младенов 429), сербохорв. названия гор *Плѣшевица*, *Плѣшевица*, словен. *plěš*, *plěša* ж. «плешь», *plěšiv*, *-íva*, прилаг., чеш. *pleš* ж., *plešivý*, слвц. *plešina*, *plešivý*, польск. *plesz*. || Пра-слав. \**plěxъ*, \**plěšъ*; связано чередованием гласных с \**plěx-* в чеш. *plěchý* «лысый»; родственно лит. *plikas* «голый», лтш.



*pliks* — то же, лит. *pleikė* «лысина, плешь», лтш. *pleiks* «лысый (о голове)», лит. *plikė* «голая равнина, лысина, плешь», лтш. *plaiskums* м. «пустое место»; см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 73; Мейе, *Ét.* 174, 358; *Dial. idour.* 81; Мейе—Вайан 24; Траутман, *BSW* 226 и сл.; М.—Э. 3, 334, 344; Эндзелин, *СБЭ* 125; Лескин, *Bildg.* 598; судя по ударению балт. слов, заимствование лит. *plikas* из слав. \**plъxъ* исключено, вопреки Уленбеку (*IF* 17, 176). Следует предположить и.-е. \**plikh-*, \**ploikh-*, вопреки Махеку («*Slavia*», 16, 166). Фонетически невозможно родство с нем. *Blässe* «бледность, блеклость, белое пятно», вопреки Маценауэру (*LF* 13, 170), невероятно привлечение слова *плёсень*, вопреки Брюкнеру (*KZ* 43, 309; *Slown.* 418).

**плещевать** «погрязать в излишествах, вести распутную жизнь», *плещеванье* «распутство, излишество» (Мельников). Связано с *плескать*. Ср. нем. *Krach machen* «скандалить».

**плещу́**, см. *плескать*.

**плеяда**; мн. *Плеяды* — название созвездия. Книжное заимств. через нем. *Pléjade* «плеяда, сонм поэтов» (Шульдц—Баслер 2, 562) или франц. *pléiade* из греч. *Πλειάδες* мн. «созвездие Плеяды» или *Πλειάς, -άδος* — название семи трагиков при Птолемею Филадельфе, которые, подобно светилам, сияют на небе славы.

**пли**, стар., выражает команду «огонь!», воен. Из повел. *пали* от *палить*.

**плие́**, нескл., «в азартных играх — ставка на гнутую карту». Из франц. *plié* от *plier* «гнуть, складывать».

**плизгáвица** — птица «трясогузка белая, *Motacilla*», зап., ср. *пли́ска*.

**плинт**, **плинф** «кирпич», церк., др.-русск. *плинтъ*, *плинфъ*. Заимств. из греч. *πλίνθος* — то же; см. Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 152; Преобр. II, 75.

**пли́нтус** «четырехугольное основание колонны, нижний обвод стены, печи». Из греч. *πλίνθος*, вероятно, через лат. *plinthus*; см. Маценауэр 403 и сл.

**плис I** «вид ткани», прилаг. *плисовый*. Через голл. *pluis* — то же или нем. *Plisch, Pluss* (XVII в.; см. Клюге—Гётце 450 и сл.) из франц. *peluche* «плюш» от лат. \**piluceus: pilus* «волос». Ср. также *плюш*.



плис II «деревянный сопочек», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 504). Неясно. [См. *плица*, ниже. — Т.]

пліска I — птица 1) «*Iynx torquilla*»; 2) «трясогузка, *Motacilla alba*», также диал. *плистовка*, *плистовица*, *плисица*, *плишка*, *плизгá-вица*, укр. *плиска*, *плистка*, *бліска*, блр. *плисица*, сербохорв. *плиска*, словен. *plíska*, *plískavica*, чеш., слвц. *plíska*, польск. *pliszka*, *pliskwa*, *plistwa*, др.-польск. *pliska*, *plizga* (Брюкнер 418), в.-луж. *pliška*. || Возм., связано со ст.-слав. *плиштъ* «шум», чеш. *plíšť*, н.-луж. *plíšć* «плач». Сравнивают с *плескáть* (см.) (Младенов 430; Преобр. II, 75). Едва ли правильно сближает с *блистáть* Ранке (РВВ 62, 314). Укр. форма на б-, скорее всего, сближена с укр. *бліскати* «блестеть» в результате народн. этимологии.

плитá, укр. *пли́та* «плита», др.-русск. *плита* «камень, кирпич» (часто; см. Срезн. II, 965), болг. *пли́та* (Младенов 430), возм., сербохорв. *пли́тица* «мелкая миска». || Скорее всего, родственно греч. *πλίθος* «кирпич», которое сближают, далее, с англос. *flint* «кремень», д.-в.-н. *flins* — то же; см. об относительно близких формах у Торпа (253), Бузака (796); распространённая точка зрения о заимствовании из греч. *πλίθος* (И. Шмидт, *Vok.* 1, 80; *Mi. LP* 573; Младенов 430; Кипарский, *Baltd.* 172; Преобр. II, 75; Грот, *Фил. Раз.* 2, 371; Маценауэр, *LF* 8, 10) не устраняет фонетических трудностей; см. против Фасмер, *ИОРЯС* 12, 2, 265. Ср. *плинт*.

пли́ца «черпак на барже», «деревянная лопата для сгребания зерна и муки», «лопата для угля». || Сравнивают с цслав. *испольъ* «черпак» (Преобр. II, 75). Дальнейшие связи неясны.

[плов I, см. *пила́в*.]

плов II, род. п. -а «челн, лодка», *плове́ц*, род. п. -вца́, др.-русск. *пловьць*, сербохорв. *плóвац*, род. п. *плóвца* «пловец; мореплаватель; шкипер», словен. *plóvacs*, -vса. || Родственно др.-инд. *plavás* «плавающий», «лодка», «плавание», греч. *πλοῖον* ср. р. «судно», *πλοῖχος* «судоходный», *πλέω* «плыву на судне», др.-исл. *fleu* ср. р. «судно», тохар. В *plewe* «корабль». Подробнее см. на *пла́вать*, *плы́в*; см. В. Шульце, *KZ* 51, 61; Гофман, *Gr. Wb.* 275.

плод, род. п. -á, диал. *плода́* «плод женский», смол. (Добровольский), укр. *плід*, род. п. *плóду*, др.-русск., ст.-слав. *плодъ харпός* (Супр.), *плодовитъ*, *неплоды* ж. «бесплодная женщина», болг. *плодът*, сербохорв. *плбд*, род. п. *плóда*, словен. *plòd*, *plòda*, *plodû*, чеш., слвц. *plod*, польск. *plód*, род. п. *plodu*,



в.-луж. *plód*, н.-луж. *plod*. || Стар. основа на -и, связанная чередованием гласных с \**pled-* в *плéмя*; см. Мейе, RS 6, 132; MSL 20, 99. Наряду с этим существует и.-е. \**plot-* в ирл. *loth* «жеребенок», согласно Педерсену (Kelt. Gr. 1, 135, 186), Перссону (668); иначе Петерссон, Zur slav. Wortf. 23 и сл.

**плойть, плою́** «укладывать (волосы, белье при утюжке)», *плой*, *плоймя*, нареч. «складками». Заимств. из франц. *ployer* «сгибать, складывать» от лат. *plisāre* — то же; см. Брандт, РФВ 18, 32; Преобр. II, 76. Грот (Фил. Раз. 2, 400), Маценауэр (279) предполагают посредство голл. *plooien* «укладывать складками».

**плóйма** «большое количество (детей)», смол. (Добровольский). Неясно. Возм., связано с *плод*?

**плóмба**, народн. *плóмба*. Заимств. из нем. *Plombe*, обратного производного от *plombieren* из франц. *plombier*. См. *пломбировать*.

**пломбёр** «высший сорт сливочного мороженого». Происходит от названия франц. курорта *Plombières* в департаменте Вогезы (Ушаков 3, 304).

**пломбирова́ть**. Вероятно, через нем. *plombieren* (с XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 565) из франц. *plombier* «запечатывать свинцом» от *plomb* «свинец», лат. *plumbum*.

**плóска** «баклажка для воды», диал. (Даль), укр. *плóска* «плоская бутылка», болг. *плóска*, сербохорв. *плóска* — то же наряду с др.-русск. *пласковъ*, вин. ед., ср.-болг. *пласква* *λάγυνος*. Вероятно, из д.-в.-н. *flasca* или др.-герм. \**flaskô* (> \**plosky*, род. п. \**ploskъve*); см. Mi. EW 251; Кнутссон, GL 38 и сл.; Стендер-Петерсен, ZfslPh 7, 252; Уленбек, AfslPh 15, 490. Посредство ср.-греч. *φλασκή(ον)* сомнительно морфологически, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 265 и сл.), Младенову (430), Кипарскому (128).

**плóский**, *плóсок*, *пласка́*, *плóско*, укр. *плóский*, др.-русск., ст.-слав. *пласкъ* *πλάτος* (Супр.), болг. *плóсък*, сербохорв. *плóсан*, словен. *plòsk*, *plòska*, чеш., словц. *ploský*. Связано чередованием гласных с чеш. *pleskatý* «плоский», *plaský* — то же, польск. *plaski*; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 113; Отрембский, LP 1, 124. || Родственно лит. *plókščias* «плоский», из \**plašk̃tias*, *plašk̃akà* «ладонь» (из \**plaškata*), лтш. *plaskains*, *plāskains* «плоский, широкий», далее *пласт* (см.) и греч. *πλάξ* «равнина», д.-в.-н. *flah* «плоский»; см. Буга, РФВ 73,



337; Брандт, РФВ 23, 299; Траутман, BSW 222 и сл.; Перссон 561; Шпехт 188. Наряду с этим имеется возможность произведения из \*plotsko-; в последнем случае следует сравнить с др.-инд. *práthas* «ширина», авест. *fraðah-*, греч. *πλατός* «широкий, плоский»; см. Мейе, *Ét.* 332; Младенов 430; Гофман, *Gr. Wb.* 274.

**плот I**, род. п. -á «забор, ограда», зап., южн. (Даль), укр. *плит*, род. п. *плотá*, блр. *плот*, др.-русск. *плотъ* «ограда, плетень», сербохорв. *плѣт*, род. п. *плѣта*, словен. *plѣt*, *plѣta*, *plѣtu* «забор, плетень», чеш., слвц. *plot* — то же, польск. *plѣt* — то же, в.-луж. *plѣt*, род. п. *plѣtu* — то же, н.-луж. *plѣt* — то же. Первонач. знач.: «плетень», связано с *плетý*. Ср. *плетѣнь*, др.-чеш. *plotem oplesti* «огородить плетнем, забором» (Гуйер, *LF* 40, 304). Далее ср. греч. *плѣχος* ср. р. «плетение», *плѣхамос*, *плѣхмос* «коса», *плѣхтѣ* «плетеная сеть», вестфальск. *flahte* «боковая доска повозки», гот. *flahta* «коса»; см. Торп 251; Хольтхаузен, *Zschr. f. d. Alt. Anz.* 41, 13. Ср. *плѣтник*.

**плот II**, др.-русск. \**плѣтъ*, судя по лтш. *pluts* «плот, паром» (М.—Э. 3, 359), др.-чеш. *plet'* ж., слвц. *plѣt'*, польск. *plѣt*, род. п. *plѣta*; связано чередованием гласных с *плыть*, *плывý*. Ср. др.-инд. *plutás* «плывущий, омытый», *plutam* ср. р. «течение, поток», греч. *плутός* «мытый», *плύσις* ж. «мытье, очищение», далее нем. *Floss* «плот, паром», *fliessen* «течь» и др.; см. Маценауэр, *LF* 13, 166; Траутман, *BSW* 224; Брюкнер 421.

**плотвá, плот(в)ица** — рыба «*Cyprinus idus*», укр. *плотýця*, *плѣтка*, блр. *плѣць*, чеш. *plotice*, польск. *plѣsica*, *plѣs*, в.-луж. *plѣsica*, н.-луж. *plѣsica*. Нем. *Plötze* — то же заимств. из зап.-слав. (Клюге-Гётце 450). || Возм., из \**ploty*, \**plotъve* «плоская рыба»; ср. лит. *platùs* «широкий», греч. *πλατός* «плоский, широкий» (Брюкнер 421). Мысль о происхождении из лат. *platessa* неприемлема, вопреки Преобр. (II, 77), как и предположение о родстве с др.-инд. *práthas* «розовый» (Левенталь, *WuS* 10, 150).

**плѣтник**, уже в Домостр. К. 40. От *плот* «забор», *плетý*. Ср. др.-русск. *плотъ* «ограда, плетень», *оплотъ* «ограда, стена, забор; предел», др.-чеш. *plesti plot* «плести ограду», ср. нов.-в.-н. *Wand* «стена»: *winden* «вить»; см. Мерингер, *WuS* 1, 207 и сл.; Шрадер—Неринг 2, 48 и сл.; Френкель, *Satura Berolinensis* 30 и сл.; Преобр. II, 74.

**плѣтныи**. Вероятно, скорее из *плѣтънь* (ср. словен. *plѣtѣn* «плотский, телесный») от *плѣтъ* (см.), чем из *плѣтънь* от *плетý*,



вопреки Преобр. (II, 73), который вынужден предположить незасвидетельствованное знач. «крепко сплетенный».

**плоть**, род. п. -и, блр. *плоць*, др.-русск. *плѣть* «кожа, цвет кожи», ст.-слав. *плѣть сáръѣ* (Клоц., Остром., Супр.), болг. *плѣт* (Младенов 431), сербохорв. *пòпѹт* «похожий», словен. *ròlt*, род. п. *rolti* ж. «кожа, цвет кожи», чеш., слвц. *plet'* — то же, польск. *plęć*, род. п. *plęci*. || Родственно лит. *plutà* «корка», лтш. *plūta* «тело, плоть, кожа», *plūtas* мн. «голая (нежная) кожа, кожа с головы» (Лескин, Bildg. 543; И. Шмидт, Vok. 2, 36; М.—Э. 3, 359; Траутман, BSW 227; Поржезинский, RS 4, 8; Маценауэр, LF 13, 168 и сл.). Сближение последнего с *пóлоть* (сала) сомнительно (против чего см. уже Шмидт), как сомнительно и сближение с др.-инд. *plutás* «плывущий».

**плóха** «просека в лесу для расстановки сетей на уток» (Даль); ср. чеш. *plocha* «плоскость», *plochý* «плоский», далее см. *плóский*; ср. Голуб—Копечный 279; менее удачно сравнение Горяева (Доп. 2, 29) с *полонина́*. Связано чередованием гласных с *плáха*.

**плохóвец** — растение «*Daphne mezereum*, волчегодник». Ввиду ядовитости происходит от *плохой*. Ср. *вóлчьи ягоды*, *вóлчье лы́ко*; нем. названия растений: *Giftbeere*, *Giftbäumli*, *Scheisslorbeeren*, *Beissbeere*, *Stechbeere*, *Elendsblut*, *Teufelsbeere* и др. (Марцель 2, 35 и сл.; Прицель—Ессен 129 и сл.). Невероятно сравнение с лит. *plaišas* «лыко», мн. *plaišai* — то же, вопреки Маценауэру (LF 13, 166).

**плохой**, *плох*, *плоха́*, *плóхо*, укр. *плохий* «смирный, тихий, кроткий», блр. *плóхи* «болезненный, плохой», др.-русск. *плохъ* «плохой», чеш. *plochý* «плоский», но польск. *plóchy* «пугливый; ветреный; суетный». Скорее связано с *полóх*. Сюда же, с др. ступенью вокализма, *плáха*. Предполагают родство с \**ploskъ* (см. *плóский*) (Брюкнер 419; Махек, Studie 71; Брандт, РФВ 23, 299; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 112 и сл.) Ввиду знач. весьма невероятно происхождение из д.-в.-н. *flah* «плоский», вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 490; 16, 372), Кипарскому (156 и сл.). Фонетически невозможно заимствование из ср.-в.-н. *blas* «слабый, незначительный», вопреки Маценауэру (LF 13, 165 и сл.) Невероятно и происхождение вост.-слав. слов из польск. *plóchy* (см. *полóх*), вопреки Педерсену (IF 5, 56), Преобр. (II, 78). От \**ploskъ* образовано *плошáть*, *плошáться*, *оплóх*; см. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 2.



**плѣшка**, др.-русск. *плѣшки* мн. «жировые светильники», моск. грам. 1473—1478 гг., род. мн. *плѣшокъ*, моск. грам. 1484 г.; см. Соболевский, Лекции 137. Скорее, вероятно, образовано от *плѣскъ* (см. *плѣскій*), чем заимств. из д.-в.-н. *flasca* «бутылка», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 153), Преобр. (II, 78); см. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 113.

**плѣщадь** ж., др.-русск. *плѣщадь*, цслав. *плѣщадь* *платѣѣа*. Из \**plōskēdъ*: *плѣскій*. [Иначе см. Пизани, Этимология, М., 1956, стр. 167 и сл. — *T.*]

**плѣщѣца** «вид вши, *Pediculus pubis*», др.-русск. *плѣщѣца*, чеш. *plōštice* «клоп», словц. *plōštica*, польск. *plōszczysa* «блоха». От *плѣскій*; см. Mi. EW 252; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 113.

**плуг**, род. п. -а, укр. *плуг*, др.-русск. *плугъ* (Пов. врем. лет под 981 г.), сербск.-цслав. *плугъ*, болг. *плуг*, сербохорв. *плѹг*, словен. *plūg*, род. п. *plūga*, чеш. *pluh*, *plouh*, словц. *pluh*, польск. *plug*, в.-луж. *pluh*, н.-луж. *plug*, полаб. *pläug*. || Заимств. из д.-в.-н. *pluog* «плуг», др.-исл. *plōgr*, англос. *plōg*, которые сближают частью с нов.-в.-н. *pflegen* «ухаживать», частью — с нов.-в.-н. *Pflock* «колышек» (Мерингер, IF 16, 184 и сл.; 17, 100 и сл.; 18, 244 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 490; RVB 35, 176 и сл.; Торп 222; Ван-Вейк, IF 23, 366 и сл.; 28, 125 и сл.; Мейе, Et. 179; Стендер-Петерсен 407 и сл.; Сергиевский, ИРЯ 2, 357 и сл.) Недоказуемо кельт.-ретийское происхождение герм. слова, потому что слово *plauogatum* «колесный плуг» у Плиния (Nat. hist. 18, 172) не получило надежного объяснения; см. Вальде — Гофм. 2, 319 и сл.; М.-Любке 549; против см. Янко, WuS 1, 106 и сл.; Гуйер, LF 36, 59 и сл. Абсолютно невероятно также ввиду широкого распространения герм. слов заимствование их из слав., вопреки Брюкнеру (AfslPh 23, 626), Террасу (ZfslPh 19, 123); ср. Кипарский 258 и сл. и Брюкнер, AfslPh 42, 142; Słown. 422. [Попытку исконнослав. этимологии \**plugъ* из \**pleu-*, \**plou-* «течь, лить(ся), тащить» см. у Мошинского (JP, 36, 1956, стр. 1 и сл.); см. еще подробно Мартынов, Труды Одесск. унив., 148, 1958, стр. 166 и сл. — *T.*]

**плуга** «поплавок на сети», диал., ср. ст.-слав. *пловж*, *пловти* «плыть» (см. *плыть*, *плывѹ*). Образовано аналогично *стрѹга* (Зеленин, RVk. 11; Террас, ZfslPh 19, 123).

**плут**, род. п. -а, *плутать*, укр. *плутати* «путать», блр. *плѹтаць* — то же, укр. *плутяга* «мошенник», *плутня* «путаница, плутовство», блр. *плутня* — то же. Вероятно, связано с польск. *platać* «путать, смешивать»; см. Брюкнер 417;



KZ 45, 324; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 70; Преобр. II, 79. Далее — к *плету*. Ср. *оплестѣ кого-нибудь* наряду с *оплутать, заплутать, -ся*. Возм., результат контаминации *путь* и *плету, плестѣ*? Недостоверны сравнения с лит. *plaujoti, plaujoju* «жить бесшабашно, блуждать в поисках» (Петерссон, BSIWortst. 76), гот. *flauts* «хвастливый», *flautjan* «хвастать» (Маценауэр, LF 13, 167). Относительно голл. *flauw* «слабый, вялый», англ. *flew*, нем. *flau*, которые привлекает для сравнения Петерссон (там же), ср. скорее Клюге-Гётце 162. См. также *плутцы*.

**плутѣво** «поплавок (на удочке)», с.-в.-р. (Рыбников), болг. *плѣта* «пробка», *плѣто* «пробковый поплавок на сети», сербохорв. *плѣто* «пробка», *плѣта* «пробка», словен. *plúta* — то же, *plútva* «плот, паром», *plútve* мн. «поплавки». Возм., родственно ст.-слав. *пловж, плоути* «плыть» (см. *плыву*), лит. *pláuju, pláuti* «мыть, полоскать», греч. *πλέω* «плыву на корабле», др.-инд. *plávatē* «плывет» (Младенов 432). Дальше в семантическом отношении стоит лит. *pláutas* «ступенька при улье», лтш. *plauts, plaukts* «полка», др.-исл. *fleyðr* «перекладина», лат. *pluteus* «навес»; об этой группе слов (без русск.) ср. М.—Э. 3, 328; Вальде—Гофм. 2, 328 и сл.; Шарпантье, KZ 43, 161; Хольтхаузен, Awn. Wb. 66.

**плутѣнг** «взвод, подразделение солдат», впервые у Петра; см. Смирнов 228. Через нем. *Ploton(g), Peloton* (первое — чаще в XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 442) из франц. *peloton* — то же, первонач. «клубочек», ст.-франц. *pelote* «клубок», лат. *pila* «мяч» (см. Гамильшер, EW 682).

**плутцы** мн. «силки для ловли птиц». От *плутать*; см. выше, *плут*. Едва ли от нем. *falten* «складывать в складки», вопреки Петерссону (BSI. Wortst. 75 и сл.)

**плыву, плыть**, укр. *пливу, плистѣ*, блр. *плыву, плыць*, болг. *плѣвам*, сербохорв. *плѣти, плѣјѣм*, польск. *plupać, plupać* наряду с др.-русск. *плути, плову*, ст.-слав. *плоути, пловж* *πλεῖν* (Супр.), словен. *plúti, plóvet*, др.-чеш. *plúti, plouu*, чеш. *plouti, pluju*, словц. *plut'*, в.-луж. *plupać, н.-луж. plupać*. Соболевский (Лекции 249) пытается объяснить форму *плыву* из \**пловж*. Ср. русск. *пловучий*. || Родственно лит. *pláuti, pláuju, plóviau* «полоскать, мыть», лтш. *plevināt* «взмахивать» (Эндзелин, СБЭ 85), др.-инд. *plávatē* «плывет», греч. *πλέω* «плыву на судне», *πλόω* «мою», лат. *pluit* «идет дождь», д.-в.-н. *flawen, flewen* «полоскать, мыть»; см. Бругман, Grdr. 2, 3, 246, 249; Траутман, BSW 223 и сл.; М.—Э. 3, 327; Улен-



бек, Aind. Wb. 181; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 91; Торн 253; Гофман, Gr. Wb. 275. Ср. *пловéц, плавать*.

**плюгáвый**; *плюгáвка* «мышь, крыса», *плюгáвик* «гад, пресмыкающаяся», укр. *плюгáвий*, блр. *плюгáвы*, чеш. *plihati* «волочить, тащить, валять в грязи», ~*se* «тащиться», *plihavý*, *plihavý* «грязный, идиотский», слвц. *pl'ihat'*, *pl'ihavý*, польск. *plugawy* «грязный, мерзкий, пакостный». Др. ступень вокализма представлена, возм., в слвц. *plhavý* «грязный», приводимом Маценауэром (LF 13, 171), если оно достоверно. Махек (Studie 16) предполагает экспрессивную палатализацию -l'u-. || Неприемлемо сравнение с др.-инд. *rgōkṣa-* «опрыскивание, окропление», *rgōkṣitavyas* «чтобы орошать» (Бернекер, IF 10, 154) или с д.-в.-н. *flēs*, *flēscho* «пятно» (Маценауэр, там же). Скорее всего, \**pljugavъ* связано с *плюю́* (Брюкнер 419).

**плю́дать**, 3 л. ед. *плю́даитъ* «плюет», донск. (Миртов). || Ср. лит. *pláudžiu*, *pláusti* «полоскать, мыть, чистить», лтш. *plaužiu*, *plaust* «вылить, намочить»; с др. вокал. — лит. *plústu*, *plúdaui*, *plústi* «поплыть, переполниться через край» (см. о близких формах Траутман, BSW, 224), или от *плюю́*, *плевáть*.

**плюма́ж** «украшение из перьев на шляпе», стар. *племаж*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 228. Из франц. *plumage* «перья» (Маценауэр 404).

**плюск** «сплюснутое место», *плю́снуть*, *плюсна́*. || Родственно лит. *plauskà*, *pliaũskè* «большая лучина, щепка», лтш. *plauksta* «ладонь», *plausta* — то же (М.—Э. 3, 325; Буга, РФВ 73, 338). Сюда же относят *плюскá* «чашечка цветка», блр. *плюскá*, сербск.-цслав. *плюска* «шелуха», болг. *плюска* «пузырь» (Младенов 432), чеш. *plucha* «мякина, шелуха», польск. *pluskwa* «клоп»; см. Буга, там же; Махек, Studie 74. Неприемлемо сравнение с *плóшка*, вопреки Горяеву (Доп. 2, 29). Ср. *плю́щить*.

**плю́снуть**, *плю́сну*, *плю́снуться*; *плю́хнуть*, *плю́ха*, *плюх*, *плю́хать*, укр. *плю́снути*, *плюсь!*, *плю́хнути*, *плюща́ти* «плескаться», блр. *плю́снуць*, *плю́хнуць* «ударить ладонью», *плюсь!*, *плюще́ць* «лить, как из ведра (о дожде)», ст.-слав. *плюскъ* «шум» (Супр.), болг. *плюсна* «хлопаю», сербохорв. *пљу́снити* «пролить», *пљу́ска* «оплеуха», *пљу́скати* «плескаться», словен. *pljũskati* «шлепать», *pljũska* «пощечина», чеш. *plískati*, *pluskati* «плескаться», слвц. *pl'úskat'* «хлопать, шлепать», польск. *plusk* «плеск», *pluskać* «плескаться», *plusnać* «вести грязную речь», в.-луж. *pluskać* «плескаться, опрыскивать», н.-луж. *pluskaś*. || Звукоподражание. Ср. лит.



pliaušku, pliauškėti «бить, хлопать», pliauškiù, pliaũkšti «болтать вздор», pliauškinti «хлопать руками»; см. Буга, РФВ 73, 337; Мейе, Ёт. 220; Траутман, BSW 226; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 88. Ср. также в.-луж. plista «оплеуха».

**плюха**, см. *плюснуть*. Ср. также лтш. rļaiķa «оплеуха, пощечина», rļaiķt «косить»; перен. знач. «бить» (М.—Э. 3, 366, без русск. слова).

**плюхать** «медленно ехать рысью, медленно идти», кашинск. (См.). Связано с *плюснуть*, *плюхнуть*.

**плюче** «легкое», только др.-русск., мн. *плюча*, ст.-слав. *плюшта* мн. *πνεύμων* (Супр.), сербохорв. *пљућа* «легкие», словен. *pljuča*, др.-чеш. *plúcsě* ж. мн., чеш. *plíce* «легкие», слвц. *pl'úca*, польск. *plúca*, в.-луж., н.-луж. *plúco*. || Родственно лит. *plaičiai*, лтш. *plāušas* «легкие», др.-прусск. *plauti* «легкое», первонач. «то, что плавает», сюда же греч. *πνεύμων* «легкое», откуда *πνεύμων* под влиянием слова *πνέω* «дышу», др.-инд. *klōman-* м., ср. р. «правое легкое»; см. Траутман, BSW 226; М.—Э. 3, 327; Бернекер, IF 10, 154; Уленбек, Aind. Wb. 69; Гофман, Gr. Wb. 275; Петерссон, ArArmStud. 117. Ср. *плáвать*, *плыву́*. В отношении семантики ср. *лёгкое*, англ. *lights* — то же.

**плюш**, прилаг. *плюшевый*. Через нем. *Plüsch* (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 567) или непосредственно из франц. *pluche*, *peluche* от ит. *peluzzo* «мягкий пух», лат. *pilus* «волос»; см. Гамильшег, EW, 682; Клюге-Гётце 450.

**плюшка**. Согласно Соболевскому (Лекции 137), из \**плющю́ка* от *плюск*. [Неверно. Слово *плюшка* «сдобная булочка» является результатом развития знач. слова *плюшка* — птица «трясогузка, *Motacilla*», сохраненного рядом русск. диалектов; ср. также *плишка*, *писка*. Обычай выпекать хлеб в форме птиц и животных восходит к языческим обрядам; см. Трубачев, «Этимологические исследования по русск. яз.», вып. II, М., 1962, стр. 41—43. — Т.]

**плющ**, укр. *плющ* (Маковецкий 174), наряду с формой *блющ*, сербохорв. *пљушт*, полаб. *pl'äust'*. || Обычно сравнивается с *плюю́*, *плевáть*, подобно тому как *блющ* (см.) — с *блюю́* ввиду неприятного вкуса растения; см. Штрекель, AfsIPh 27, 64 и сл.; Брюкнер 30; Шахматов, Festschr. V. Thomsen 192 и сл. По мнению Сольмсена (KZ 37, 579), начальное *п-* произошло из *б-* через уподобление конечному *-щ*. Но ср. случаи типа *пры́скать*: *бры́згать* (Mi. EW 251; Преобр. II, 83). Бернекер (IF 10, 151) приводит в качестве параллели *грю́ша*



наряду с \*kruša, лит. kriáušė. Шпехт (117 и сл.) сравнивает *плющ* с лтш. *plauskas* «перхоть», сербохорв. *пльўскѣ* «сыпь», лит. *plūskos* «кочья волос», норв. диал. *flus, flusk, flustr* «осколок, перхоть». Агрель (*Zur bsl. Lautg.* 35) сравнивает с др.-инд. *puschás, -ám* «хвост, прут». Недостоверно.

**плющítь, -щу.** От *плюск, плюснуть*. Не родственно слову *плóский* (см. Брандт, РФВ 18, 22, против Преобр. II, 83), а также далеко по своему вокализму от *плескáть*, вопреки Голубу (204). Сюда же *плющúха*; ср. *Евдоки́я-плющúха* — поминальный день св. Евдокии, 1 марта, назван так в связи с оседанием снега при наступлении оттепели (Преобр. II, 83), потому что она «плющит снег».

**плюю́, плевáть,** укр. *плюю́, плюва́ти*, блр. *плюва́ць*, др.-русск. *пльвати, плинуги*, цслав. *пльвати, плюж, плинжти* πτόειν, болг. *плю́я*, сербохорв. *пльўвати, пльўјѣм*, словен. *pljuvátì, pljuјem*, чеш. *plíti, plíjì, plvati*, слвц. *pl'ut', pl'ujem*, польск. *pluć, pluje, plwać*, в.-луж. *pluwać*, н.-луж. *pluwaś*. || Праслав. \**rjuti, \*rjujo, \*rjъvati, \*rjunoti* родственно лит. *spiáuti, spiáuju, spióviau* «плевать», лтш. *splaūt* — то же, греч. πτόω «плюю», πτύαλον, πτύελον «слюна», др.-инд. *ṣthivati* «плюет», лат. *spuo, -ere*, гот. *spreiwan* «плевать»; см. Траутман, BSW 276; М.—Э. 3, 1007; Мейе, MSL 14, 358; В. Шульце, KZ 45, 95; Гофман, Gr. Wb. 289; Торп 513. Оноματοпоэтического происхождения, с вариантами, передающими звук плевания.

**пляж.** Из франц. *plage* «взморье, пляж», ит. *piaggia*, народнолат. *plagia* (Гамильшер, EW 699).

**пля́жка,** зап., южн., преобразовано в народн. языке из *фля́жка* (см.).

**пляркáть** «чавкать» (Шолохов, Даль), укр. *пляркати*. Вероятно, звукоподражательное.

**плясáть, пляшú,** *пляс, пляска*, др.-русск. *плясати*, ст.-слав. *ПЛАСАТИ* ὀρχεῖσθαι (Остром., Мар., Euch. Sin.), *ПЛАСЬЦЬ* ὀρχηστής (Супр.), болг. диал. *плѣша* (Младенов 429), сербохорв. *плѣсати, плѣшѣм*, словен. *plésati, pléšem*, чеш. *plesati, plesám* «плясать, веселиться, ликовать, торжествовать», слвц. *ple-sat'*, польск. *pląsać* «плясать», полаб. *pl'ósat*. || Родственно др.-лит. *plėnšti* «плясать, ликовать, торжествовать», диал. *plėšti* «шуметь, бушевать», др.-лит. *pląšti* «шуметь, шелестеть, шуршать» (Шпехт, KZ 57, 158 и сл.; Френкель, AASF 51, 14; Траутман, BSW 225; Буга у Преобр. II, 83). Дальнейшие родственные связи недостоверны. Сомнительно толкование Лёвенталя (*ZfslPh* 6, 375). Относительно греч. *πλαταγή* «хло-



панье», *πλατάσσω* «хлопаю», которые привлекает для сравнения Цупица (KZ 36, 55), ср. иначе Гофман (Gr. Wb. 273 и сл.), Шарпантье (AfslPh 29, 3). Брюкнер (KZ 45, 323) пытается установить связь с *плескѣть* (см.). Гот. *plinsjan* «плясать» заимств. из слав.; см. Шпехт, там же; Фасмер, ZfslPh 4, 359; Уленбек, AfslPh 16, 375; Хирт, RBV 23, 336. Гот. слово не могло явиться источником слав. \**plęsati*, вопреки Мурко (Ält. Liter. 23). [Махеку («Slavia», 22, 1953, стр. 351 и сл.) принадлежит маловероятная гипотеза о родстве слав. слова с лит. *pa-si-linksminti*. — Т.]

**плясея** «лихорадка», арханг. (Подв.). Эвфемизм, преобразованный из *трясея* — то же; см. Подв., там же.

**пляшѹ**, см. *плясѣть*.

**пльщій** «трескучий (о морозе)», арханг. (Подв.). Неясно. Возм., связано с *плескѣть*.

**пну**, **пять** «натягивать», обычно инф. *пнуть*, укр. *п'яти*, *пну* «натягивать», блр. *пяць*, *пну* «давить», др.-русск. *пяти*, *пъну*, ст.-слав. *пѣти*, *пѣнж* «натягивать», болг. *пѣна* «натягиваю», сербохорв. *пѣти*, *пѣѣм*, словен. *pēti*, *pnēm*, чеш. *píti*, *pnouti*, *pni*, словц. *pnút'*, *pni*, польск. *piąć*, *pnę*, в.-луж. *pjeć*, *pni*, н.-луж. *pjeś*. || Праслав. \**pe̯ti*, \**pe̯nō* родственно лит. *pinù*, *pūniau*, *pinti* «плести», лтш. *pīt*, *pini* — то же, лит. *rupė* «коса (из волос)», лтш. *pīne* «плетенка», лит. *pinaĩ* м. мн. «лоза для плетения», арм. *henim* «тку, сшиваю», греч. *πένομαι* «работаю», *πόνος* м. «тяжелый труд», гот. *spīnan* «прясть», нов.-в.-н. *spinnen* — то же, *srappen* «напрягать, натягивать»; см. Хюбшман 466; Траутман, BSW 219; М.—Э. 3, 232, 234 и сл.; Перссон 412; Мейе—Эрну 878; Лиден, IF 19, 332 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 114. Относительно знач. слав. слов см. Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 137. Ср. *опѡна*, *перепѡнка*, *запонка*.

**по** — предл., укр. *по*, блр. *по*, др.-русск. *по*, ст.-слав. *по хата*, *метѣ*, *ана*, *ѣв*, *ѣс* (Мар., Зогра., Супр.), болг., сербохорв. *по*, словен., чеш., словц., польск., в.-луж., н.-луж. *ро*. Также в качестве приставки *по-* при именах и глаг.; ср. чеш. *ро-*, *рѹ-*, словц. *ро-*, *рѡ-*. Др. ступень вокализма: \**ра-* (см. *па-*). || Родственно лит. *ра-*, именной префикс *рѡ-*, лтш. *ра*, предл. с вин. «под, через, пере-, на», др.-прусск. *ра-*, *ро-*, лат. *ро-* в *positus* «поставленный», *pōpō* «ставлю, кладу» (\**posinō*), *pōgсеō* «препятствую» (\**po-argсеō*), авест. *razdayeiti* «он позволяет отодвинуть, уйти», алб. *ра* «без, снова», хетт. *рѣ* «туда»; см. Траутман, BSW 203; М.—Э. 3, 1; Эндзелин, СБЭ 199;



Лтш. предл. 1, 141 и сл.; 2, 71 и сл.; Розвадовский, RS 2, 94. Далее сюда же относят греч. ἀπό «от», др.-инд. ара «прочь, назад», греч. ἐπί «на», др.-инд. ари «тоже, также; к этому» (см. Мейе—Эрну 916; Мейе, Белићев Зборник 25). Слав. \*ро отчасти возводится к и.-е. \*ros, которое представлено в лит. ras «при, у», pãstaras «последний», paskuī «затем», др.-инд. раṣṣá «сзади, вслед, позднее», раṣṣád «сзади, следом»; лат. post «после» (Бругман, KVGr. 477; Мейе, Ét. 155; Уленбек, Aind. Wb. 161; Остен—Сакен, AfslPh 32, 126), но ср. Гуйер, Slav. dekl. 26; Соболевский, РФВ 66, 400 и сл. См. также *пóздний*.

**побѣда**, *победѣть*, др.-русск. *побѣда*, также в знач. «поражение», ст.-слав. побѣда *víxη* (Клоц., Остром., Супр.). Ср. *побѣднѣй*, также в знач. «несчастнѣй» (*побѣднѣя голбвушка*). От *бедѣ*, *бедѣть*; см. Бернекер 1, 54; Брандт, РФВ 21, 209; Розвадовский, RS 2, 107. Сомнения на этот счет см. у Ляпунова (ИОРЯС 31, 37 и сл.)

**побратѣм**, род. п. -а, болг. *побратѣм*, сербохорв. *побратѣм*, словен. *robrâtim*, чеш., слвц. *robratim*, польск. *robracim*. Производное от \**robratiti*; ср. сербохорв. *побратѣти* «сделать побратимом, братом», словен. *brâtiti se, brâtim se* от *bratъ* (см. *брат*); ср. Долобко, ZfslPh 3, 111; Сб. Соболевскому 227. Аналогично болг. *брâтим* (Младенов 43).

**побѣвшѣть** «погубить, убить», -ся (Мельников 3, 189; 5, 34). Производное от прич. прош. вр. *бѣвшѣй*, т. е. «сделать покойником».

**побѣчѣть** «понравиться», севск. Вероятно, из \**по-обык-* от *обычай*, *привѣчка*, *вѣкнутъ*; см. Преобр. I, 634; Ильинский, РФ 11, 197. Аналогичное переразложение представлено в сербохорв. *бѣкнутѣ* «чувствовать себя».

**поведѣнѣця**, псковск., осташковск., также у Мельникова; *поведѣнѣцѣ* (Гоголь). Преобразование в речи семинаристов из *поведѣнѣ* по аналогии лат. *benevolentia, malevolentia, diligentia* и под.; см. Зеленин, РФВ 54, 115 и сл.; Малиновский, РФ 4, 659.

**повѣт**, род. п. -а «уезд» (Гоголь), уже в 1704 г., Долгоруков, Репнин и др.; см. Христиани 12. Через укр. *повѣт* из польск. *powiat*, местн. п. ед. ч. *w powiesie* — то же; см. Христиани, там же. Польск. слово связано с *вѣтѣть*; см. М.—Э. 4, 673.

**повѣть** ж. «крыша, хлев, сарай, навес» (Мельников), орл., яросл., арханг., вологодск. (Даль). По мнѣнию Миклошича (см. Мi.



EW 387), от *вѣять* (зерно). [Иначе (из \*ро-(v)ѣть, родственного слав. *jata*) объясняет это слово Мошинский (JP 37, 1957, стр. 297). — Т.]

[повѣдло ср. р., реже *повѣдла*, ж. Заимств. из польск. *powidła* — то же, ср. также чеш. *powidla*, которое родственно слав. *viti*, русск. *вить*; см. Брюкнер, стр. 433. — Т.]

**повиновáться, повинúюсь**, стар. *повинúться* (Аввакум 259), ст.-слав. **повинѣти сѧ ѡпотаѣти** (Ps. Sin.), **обинѣти сѧ паѣрѣсиáсаоѣти** (Ps. Sin.), цслав. *възвѣтие* «прибыль». Родственно лит. *veju*, *výti* «гнать, преследовать», др.-инд. *véti* «преследует», лат. *vēnor*, *-āgī* «охотиться», д.-в.-н. *weida* «охота», нов.-в.-н. *Waidmann* «охотник», *Weide* «охота», сюда же *война́*, *вóин*, *вóйско*; см. Мейе, MSL 14, 347; Траутман, BSW 345 и сл.; Grimm, KZ 1, 82; Вальде 816; Уленбек, Aind. Wb. 295.

**повитúха**. От *повѣть*, *вить*; см. Брандт, РФВ 18, 39; Шрадер—Неринг 1, 466 и сл. Ср. *повивáльная ба́бка*.

**повбѣ́й** 1) «то, что повито, головной убор женщины», 2) растение «*Convolvulus arvensis*, вьюнок полевой», болг. *повбѣй* «ворот, лебедка», сербохорв. *пѡвѡј* «повязка», польск. *powóј* «повилика, вьюнок». Связано чередованием гласных с *вить* (Траутман, BSW 346).

**повонь** ж. «наводнение», часто в др.-русск. (Срезн. II, 1002) наряду с *поводь* — то же. Из \**повонь* от *по* и *водá*.

**повѡст**, см. *погѡст*.

**погáный** «нечистый, грязный», *погáн*, *-áна*, *-áно*, укр. *погáний* «плохой», др.-русск. *поганъ* «языческий», ст.-слав. **поганъ** *βάρβαρος*, *δήμιος*, *ἕθνος* (Euch. Sin., Супр.), **погáныни** «язычница» (Зогр., Мар.), болг. *погáнец* «язычник, нечестивец» (Младенов 437), сербохорв. *пѡган* «нечистый», словен. *rogân* — то же, чеш., слвц. *rohan* «язычник», др.-польск. *rogan*, польск. *roganin*, в.-луж. *rohan* — то же. Из слав. происходят лит. *ragõnas*, лтш. *ragãns* «язычник», др.-прусск. вин. мн. *roganans* (см. М.—Э. 3, 28 и сл.). || Стар. заимств. из лат. *rāgānus* «сельский, языческий»: *rāgus* «округ» (Мейе, Ét. 185; Брюкнер 426; Романский, JIRSpr. 15, 124 и сл.; Скок, RES 7, 193; Шварц, AfslPh 41, 129; Г. Майер, IF 3, 71; Ngr. Stud. 3, 50 и сл.; Грюненталь, ZfslPh 9, 380; Богач, LF 35, 443). Ввиду отличия в знач. и географического распространения посредство нов.-греч. *παγανός* «мужичкий» невероятно, вопреки Соболевскому (РФВ 10, 166),



Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 226; Гр.-сл. эт. 153). Отсюда произведено *погáнить*, которое вряд ли имеет что-либо общее с польск. *ganić* «хулить, осуждать», чеш. *haniti*, вопреки Маценауэру (68, LF 7, 175 и сл.), Миклошичу (Mi. EW 254).

**погáч** «род пресного пирога» (у Даля с вопросительным знаком; Преобр. II, 85) не знает этого слова), в укр., блр. отсутствует. Если оно не основано на недоразумении, то в таком случае заимств. вместе с болг. *погáча* «хлеб, испеченный в золе, лепешка», сербохорв. *пòгача* «пресный хлеб», словен. *рогáца* из ит. *fosaccia*, народнолат. *fosãsea* «вид пирога» (см. Mi. EW 254; Фасмер, Гр.-сл. эт. 153; М.-Любке 292).

**погóн**, род. п. -а «наплечная нашивка на мундире», «тесьма или ремень через плечо». Произведение из польск. \**рогоп*, якобы от *огоп* «хвост» сомнительно, вопреки Гроту (Фил. Раз. 2, 445); см. Преобр. II, 85. Темное слово.

**погóст**, род. п. -а «церковная община, приход, церковь с жилыми домами, службы», диал. «кладбище», *повóст* — то же, вятск.<sup>1</sup>, «подворье, одинокий постоялый двор», оренб. (Преобр.), др.-русск. *погостъ* «жилое подворье князя и его свиты при налогообложении» (Ипатьевск. летоп. под 947 г.), *повостъ* — то же (Лаврентьевск. летоп. под 947 г., дважды; см. Срезн. II, 1017 и сл.). Первонач. знач.: «постоялый двор, на котором временно останавливались князь и духовные лица». От *гостъ*, *погостить*; см. Потебня у Преобр. II, 85; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; Лекции 126. Знач. «кладбище» возникло из описанного более древнего по мотивам табу, согласно Зеленину (Табу 2, 150). С.-в.-р. *повóст*, по мнению Шахматова (Очерк 295), заимств. из ю.-в.-р. *поуóст*. Лтш. *pagasts* «крестьянское собрание для уплаты налогов» заимств. из русск. (М.—Э. 3, 28, с литер.). По мнению Корхонена (у Иохансена, Festschr. Haff 107), русск. слово, возм., возникло в связи с сев.-герм. обычаем *гощения*, привилегией которого пользовались также сканд. епископы; ср. фон Шверин у Хоопса, Reall. 2, 123 и сл.

**под I**, род. п. -а «дно, низ», *подпóдье* «отверстие под русской печью, в котором лежит кочерга», укр. *під*, род. п. *пóду* «нижняя часть стога сена», блр. *под* «нижняя часть; подножие горы», др.-русск., ср.-болг. *подъ* «основание», болг. *под* «пол», сербохорв. *пòд* «ярус, настил», словен. *рòд*, род. п. *рòда* «пол», чеш. *рùда* «почва, земля, грунт; территория; почва (перен.); фон; чердак», словц. *рòда*, польск. *spòd*, род. п. *srodu* «низ», в.-луж. *рòда* «почва, основание». ||

<sup>1</sup> У Преобр. (см. там же) указано севск. — Прим. ред.



Родственно лит. *pãdas* «подошва», лтш. *pads* «пол», др.-инд. *padám* ср. р. «шаг, след ноги, место», авест. *pada-* «след», арм. *het* «след ноги», греч. *πέδος* «почва», лат. *opridum* «местность», др. ступень вокализма: лит. *pẽdà*, вин. *pẽdà* «след ноги», *pẽdẽ* «нижняя часть чулка», др.-инд. *pāt*, род. п. *padás* «нога (ступня)», греч. *πούς*, род. п. *πόδος*, дор. *πός*, арм. *otk*, мн., «ноги», гот. *fōtus* «нога (ступня)», лат. *pēs*, *pedis*, тохар. А *pe*, В *rai* «нога (ступня)»; см. Траутман, BSW 209 и сл.; Мейе, MSL 22, 203; MSL 14, 341; М.—Э. 3, 18; 206; Гофман, Gr. Wb. 282; Остен—Сакен, AfslPh 32, 121 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 293 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 1, 131; Педерсен, Muršili 64; Kelt. Gr. 1, 50.

**под II**, предл., подо-, под- (*подско́чить*, *подбросить*; см. Розвадовский, RS 2, 91), укр. *pid*, блр. *pod*, др.-русск. *podъ*, ст.-слав. *подъ*. *ὐπό* (Супр.), болг., сербохорв. *под*, словен. *pod*, чеш. *pod*, *poде*, словц. *pod*, *poдо*, польск. *pod*, *poде*, в.-луж. *pod*, *poде*, н.-луж. *pód*. || Допустимо родство с *под I* и лат. *pēs* «нога (ступня)» (Бругман, Grdr. 2, 2, 733 и сл.; Остен—Сакен, AfslPh 32, 120 и сл.), но возможно также и слав. новообразование из *po* аналогично *za:zadъ*, *na:padъ*, греч. *ἄνωθεν* «сверху вниз»: *ἄνω* «вверх, выше, над» (Мейе, MSL 14, 341; Белићев Зборник 25; Mi. EW 254; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 298).

**подáгра** — книжное заимств. через польск. *podagra* из лат. *podagra* от греч. *ποδάγρα*, первонач. «ловушка для ног» (*ἄγρα*).

[**подвóйский**, стар., «судейский пристав или рассыльный; глашатай и исполнитель приговоров новгородского веча» (Даль). Литературу об этом слове см.: Вахрос, «Virittäjä», 1966; Унбегаун, «Symbolae linguisticae in honorem Georgii Kuryłowicz», Kraków, 1965. — Т.]

**подвóх**, род. п. -а, *подвóха* «плут». Обычно сближается с *подвóд* «хитрость», *подвестí*, *подводи́ть*. Образовано аналогично *свáха:сват*; см. Брюкнер, KZ 43, 304; Преобр. II, 86. Менее удовлетворительны сравнения с *вохла́к* (Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 150), с *двóхатъ* «дышать», лит. *dvasià* «душа, дух» (Горяев, Доп. 1, 35), а также предположение о родстве с др.-исл. *vasa-sk* «заниматься ч.-л., вмешиваться», вопреки Маценауэру (LF 13, 172).

**поддáкивать**, см. *да*.

**пóдданный**, *пóдданство* (последнее — у Котошихина). Восходит через польск. *poddany*, *poddaństwo* к лат. первоисточнику *subditus*, калькой которого оно является.



**поджарый.** По мнению Преобр. (II, 86), сокращено из *поджаристый*: *под-жарить*. [Правильнее видеть в слове *поджарый* первонач. обозначение гончего пса с подпалинами; ср. уже явно недвусмысленное название масти, а не степени упитанности ст.-польск. *maść podżaga* — о лошадях. Знач. *поджарый* «сухощавый, худой» явилось вторичным. См. Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 26—27. — Т.]

**подкарётная игра** «запрещенная игра в карты», стар. (Мельников). Получила такое название, потому что кучера играли в нее под каретой; см. Мельников 4, 95.

**подкоморий** «камергер» (Гоголь), с 1702 г.; см. Христиани 11. Из польск. *podkomorzy* — то же, частичная калька ср.-лат. *subcamerarius*; см. Энци. Слов. 47, 86; Смирнов 229.

**подкузьмить** «обмануть, поддеть». От имени собств. *Кузьма*, как *объегбрить* — то же от *Егбр*. День св. Козьмы и Демьяна — 17 октября — считался раньше сроком истечения сельскохозяйственных сделок; ср. аналогичное *Егбръев-день*, *Семён-день* и под. Этот глаг. имел первонач. знач. «расстроить надежды, связанные с *Кузьминым днем*»; см. Максимов, Крыл. сл. 172 по Преобр. II, 86.

**подле** — предл., нареч., укр. *піля, біля*, др.-русск. *подьль, подълѣ* (Хож. игум. Дан. 92 и др.; см. Срезн. II, 1059), русск.-цслав. *подьль* «близко», *подьль*, др.-чеш. *podlé*, чеш. *podle* «рядом с, при», словц. *podl'a*, др.-польск. *podla, podle* «соответственно, согласно», «близ» (Брюкнер 425), в.-луж., н.-луж. *ródla*, в.-луж. *rola*, н.-луж. *róla, pla*. Из \**rodylja* или \**rodylě* от \**dylja* «длина» (см. *длинá*). Ср. польск. *podług* «согласно» от *długi* «длинный», франц. *selon* — то же — из лат. *secundum + longum*; см. Mi. EW 55; Брюкнер 89; Миккола, Balt. u. Slav. 37 (по мнению последнего, укр. б- — из *близ*); см. Ильинский, РФВ 60, 433.

**подлежάν** «помидор», донск. (Миртов). Связано с *баклажάν* (см.) и близкими формами; вторично сближено по народн. этимологии с *под* и *лежáть*.

**подлежащее** — калька лат. *subiectum*: греч. *τὸ ὑποκείμενον* (Младенов 444).

**подлесок**, см. *подлісок*.

**подлинный**, обычно сближают с *подлинник* «длинный шест» (см. *длинá*) на том якобы основании, что при судебной расправе били «подлинниками» — длинными палками, чтобы выпытать



правду; см. Преобр. I, 186; Горяев, ЭС 92. [Против этого объяснения возражает Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 174). — Т.]

**подлісок**, род. п. -ска «деревянный брусок под подушкой телеги поперек оси», южн. (Преобр.). Из \**подълѣсъкъ* от *лѣса*, *лѣсина* «жердь в телеге». Ср. *лисѣца* «брус, соединяющий переднюю и заднюю оси телеги». Из \**лѣсица*, через ассимиляцию; см. Преобр. (II, 86), по мнению которого налицо сближение с *лисѣца*.

**пѳдлый**, подл, подлѧ, пѳдло, укр. *пѳдлий*, блр. *пѳдлы*, чеш., слвц. *rodly*, польск. *rodly*. Отсюда *пѳдлость*, диал. также в знач. «простой народ». || По мнению Преобр. (II, 87), заимств. из польск., которое он сближает далее с \**под*. Последняя этимология польск. слова содержится также у Брюкнера (424 и сл.), Голуба (207). Затруднительно в морфологическом отношении. Скорее связано с *пѳдле*; см. Голуб—Копечный 282.

**Подлѧшье** — область, в которую входят часть прежней Гродненск. губ., Бельский, Белостокский, Сокольский у. и укр. часть Седлецкой губ. (Дурново—Ушаков 112 и сл.), др.-польск. *Podlasze*, польск. *Podlasie*. || Производное от др.-русск. *подъ ляхы* «близ Польши», ср. *Ляхы* мн. «Польша, поляки» (см. *лях*); ср. Брюкнер 289; Ильинский, «Slavia» 6, 392. В польск. было рано сближено со словом *las* «лес», откуда калька XVI в. — лат. *subsilvānus* (см. Брюкнер, там же).

**подмѣтка**. От *подмѣт* «подкладка»: *под-* и *метѧть*; см. Траутман, BSW 184.

**подногѳтная**, напр.: *всю подногѳтную*, из *подногѳтная тѧйна*, потому что ее выводывали с помощью уколов под ногти, ср. *под* и *ноготь* (Преобр. I, 186, 610). Отсюда *подногѳтник* «соглядатай».

**подѳбный**, др.-русск. *подобънъ* «похожий, подходящий, пригодный», *подобно время* «подходящее время» (2 Соф. летоп. под 1446 г. и др.), ст.-слав. *ПОДОБЪНЪ ѿмоис* (Остром., Супр.), болг. *подѳбен*, сербохорв. *пѳдобан*, -бна «пригодный», словен. *rodѳben* «способный, похожий», чеш., слвц. *rodobny* «похожий», польск., в.-луж. *rodobny*, н.-луж. *rodobny* «похожий, подходящий, любезный». От *по* и *дѳба*; см. Бернекер 1, 203 и сл.; Траутман, BSW 42 и сл.; Преобр. I, 187. Первонач. знач.: «подходящий».



подбл, род. п. -а. Из *по* и *дол*.

Подб́олия, укр. *Поділля*, польск. *Podole*. От др.-русск. *Подолію* «долина», с вторичным изменением грам. рода по аналогии др. названий стран на *-ия*: *Галі́ція*, *Вѣнґрія* и под.

подоплѣка «внутренний смысл», первонач. и диал. «подкладка крестьянской рубахи». От *под* и *плечо́* (см.); см. Уленбек, РВВ 19, 519.

подо́шва, укр. *підбшва*, др.-русск. *подъшьва*, чеш. *poděšev*, род. п. *poděšvi* «подошва», словц. *podošva*, польск. *podeszwa*. Из *rodъ-* и *\*šьvъ*; ср. *шить*, *шью* (Преобр. II, 86). Неверно Прельвиц (211). Первонач. «то, что подшито».

подпáрок, род. п. -рка «овечья шерсть, снимаемая с помощью парения, соскребания». От *под-* и *пáрить*. Неприемлемо сближение с др.-инд. *paṅraḡī* «коса», арм. *her* «волосы», лит. *pūginu*, *-nti* «завивать (волосы)», лтш. *purināt* «трясти, перемешивать», вопреки Шефтеловицу (*Zschr. Ind. Ir.* 2, 280). [Форма, возм., испытала влияние другого названия овечьей шерсти — *по́ярок*. — Т.]

подпега «разведенная жена», цслав., русск.-цслав. *потьбѣга* *ἀπολελυμένη* (Остром., дважды; см. *Mi. LP* 647), ст.-слав. *подъпѣга* — то же (Зогр., Мар.), *подъвѣга* (Ассем.), др.-сербск. *потьпѣга*, ср.-болг. *потьбѣга*, *подъпѣга*, др.-чеш., мор. диал. *podvěha*, др.-польск. *roćbiega* «*vagus*» (1434 г.). || Колебания в написании затрудняют этимологию слова. Некоторые исходят из формы *\*rotьbѣга*, а в *\*rotь* видят соответствие др.-инд. *rātiṣ* «господин», авест. *raiti-*, греч. *πόσις* «супруг», лат. *rotis* «влиятельный, могущественный» (Брандт, РФВ 23, 304 и сл.; Мейе—Вайан 496; иначе Мейе, *Ét.* 247). Вторую часть слова Брандт относит к *\*рѣгъ* (см. *пѣгий*). В таком случае первонач. знач. было бы «запятнанная мужа»; см. также Погодин, РФВ 33, 330; Преобр. II, 88; Ильинский, РФВ 74, 130 и сл. Форма *\*bѣг-* представилась бы тогда вторичной. Другие исходят из *ро-тьрѣ-га*, сравнивая с укр. *потіпáха* «потаскуха; бродяжка», словен. *poteráča* — то же, *poterénka* — то же, *potépati se* «бродяжничать» (Нахтигал, *Starocerkev. Stud.* 31 и сл.; Ван-Вейк, «*Slavia*», 15, 233 и сл.; *ZfslPh* 15, 456; Унбегаун, *BSL* 38, 136). Еще иначе — к полаб. *rotka* «*cunpus*» и *рѣгъ*, т. е. «с запятнанным *cunpus*» — объясняет это слово Брюкнер (*KZ* 45, 53; «*Slavia*» 3, 211; 5, 432; *ZfslPh* 6, 302), Шрадер—Неринг (1, 219). Последнее едва ли более вероятно,



как и сближение ро-търёга с *тóпот*, *тонтáть* (см. Соболевский, РФВ 71, 23).

**подпéшить** «подрезать крылья птице» (Мельников), ср. др.-русск. *крыльца припѣшали* (СПИ). От *пéший*, буквально «сделать пешим».

**подплáта** «подметки», псковск., тверск. (Даль), словен. *podplát*, род. п. *-pláta* — то же, болг. *подплáта* «подкладочная ткань», польск. *nadplát* «верх башмака»; ср. *заплáта*, *плат*, *плáтье*; см. Mi. EW 249.

**подпóльный**. По-видимому, от *подпóлье* «подвал», *пол*. Иначе Преобр. (II, 90), который производит это слово от (*из-*) *под полы́* «тайно (о купле-продаже)»<sup>1</sup>.

**подпóра**, *подпóрка*, словен. *podrôga* ж., *podrôg* м., род. п. *-rôga*, польск. *podroga*. От *под* и *перéть*.

**подпру́га**. Из *под* и *пру́га* (\**prǫg-*), *-пругáть* (\**pręg-*). Ср. словен. *podrôga* «подпруга, лямка», польск. *porrag*, род. п. *-ęgi* — то же; см. Преобр. II, 137.

**подраг** «край одежды, кайма, подол», только русск.-цслав. *подрагъ*, ст.-слав. *подрагъ хрáспедов* (Супр.), в.-луж. *podrohi* мн. «нижняя, внутренняя кайма женского платья, край». Пра-слав. \**podorgъ* связано чередованием гласных с \**dǫrgati* (см. *дёргать*); ср. Торбьёрнссон 2, 21. || Родственно д.-в.-н. *zarga* «обрамление, край, кайма», греч. *δράσσομαι* «хватаюсь, ловлю»; см. Торбьёрнссон, там же; Торп 158; Цупица, GG 181; Гофман, Gr. Wb. 63. Ср. также цслав. *надрагы* мн. *περισκελίς*, откуда рум. *padragi* «штаны»; см. Тиктин 2, 1030.

**подражáть**, ст.-слав. *подражати* *μιμεῖσθαι*, *ζηλοῦν*. Обычно сближается с предыдущим, причем остается неясным семантическое развитие (см. Mi. EW 42; Преобр. II, 86). Возм., первонач. «проверять край»? [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 174) ставит это слово в один ряд с *вы-ражать*, *по-ражать*, *за-ражать*. — Т.]

**подро́бный**, ср. др.-русск. *повѣда ему по дробну* «он рассказал ему подробно» (Сказ. о Петре и Февронии, Пам. стар. лит. 1, 36). От *по* и *дробь*.

<sup>1</sup> Автор не совсем точен. Преобр. затрудняется в выборе этимологии этого слова: «Сюда ли *подпóльный*, — говорит он (напр., о недовольных изданиях), — или к 1. *п о л*, *подполье*?» (см. там же). — *Прим. ред.*



**подрумие** «иншодром, ристалище», только др.-русск. (Георг. Амарт., Сказ. о св. Софии и др.; см. Срезн. II, 1048), *потрумие* (Дан. Зат.). Из *иподрумие*, см. *иподромие*, *гипподрѠм*, *ипподрѠм*.

**подскарбий** «хранитель казны», около 1700 г. (Шафиров, Долго-руков); см. Смирнов 229. Из польск. *podskarbi* — то же, калька лат. *subaeragijs*; см. Христиани 11, Смирнов, там же.

**подстарѣнный** «поддельный» (об иконах); см. Мельников 8, 234. Новообразование от *поддѣлать под старинѹ*.

**подстрекать**, см. *стрекать*.

**подѹскивать**, **подѹськивать** «натравлять» (Мельников). От *ѹсывать* — то же (по отношению к собакам); ср. межд. *усь!*, звукоподражательное; см. Даль 4, 1088. Но ср. *наустить*.

**подѹшка**, укр. *пѠдушка*, *пѠдуха*, др.-русск. *подушька*, др.-чеш. *poducha* (Ягич, Ksl.-bѠhm. Glossen 29), чеш., словц. *poduška*, польск. *poduszka*. || Слав. \**po-dušьka* связано с сербохорв. *духња* «перина», чеш. *duchna*, польск. *duchna*, далее — с *дух*, т. е. «надутое», по мнению Бернекера (1, 235), Брюкнера (426), Голуба — Копечного (283), Ильинского (ИОРЯС 20, 3, 81). Другие пытаются произвести от *под* и *ѹхо* (Махек, LF 55, 147), против чего Брандт (РФВ 25, 33). Неудачна гипотеза о тюрк. происхождении (ср. *тюфяк*) у Когена<sup>1</sup>, ИОРЯС 23, 1, 31.

**подхалим**. По мнению Долобко (Сб. Соболевскому 230), от \**xoliti* (см. *хблить*), первонач. «избалованный человек». Далее сюда же *нахал*, болг. *охален* «распущенный»; см. также Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 23; Горяев, Доп. 1, 51.

**подчаший** «виночерпий», с 1703 г., Русск. Ведомости; см. Смирнов 229. Из польск. *podczaszy* — то же.

**подштѣнники** мн. От *штѣнѹ* (см.). Шуточное приветствие *мой подштѣнники* (ученический жаргон, петерб.) представляет собой искажение слов *мое почтѣние* на основании созвучия.

**подъефѣриваться** «подбираться к к.-л. с целью извлечь выгоду», кашинск. (См.) Вероятно, от *афѣра*, *афѣрить(ся)* «пускаться в аферы». Из франц. *affaire* «дело».

**подъячий** — производное от цслав., др.-русск. *подьякъ*, *иподьякъ* «помощник дьякона» (см. Срезн. II, 1075), ст.-слав. *Ѹподиакъ* (Супр.). Из греч. *Ѹподіаχουος* (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл.

<sup>1</sup> У Когена (см. там же) сказано: «Можно . . . видеть заимствование из турецкого или татарского, ср. сербск. *дѹшек* «матрац». — Прим. ред.



эт. 12, 2, 230; Преобр. I, 207. Приставка *под-* здесь народно-этимологического происхождения.

**пóды** мн. «подати, денежные налоги», симб. (Даль). Из \**по-дъ* от и.-е. \**dō-* «давать»; ср. лит. *prīėdas* «добавок», сербохорв. *прїд* «прибавка при обмене», ср. *пó-дать*; см. Траутман, BSW 57.

**подытóжить.** От *под* и *итóг* (см.).

**поедїнок**, род. п. -нка. Заимств. из польск. *pojedynek* «дуэль», ср. *по* и *одїн*; см. Брюкнер, KZ 48, 226. Не из цслав., вопреки Бернекеру (1, 262), ввиду специфического знач. [Согласно Виноградову, «слово *поединок* укрепилось в русском языке не ранее самого конца XVII в. ... под влиянием польск. *pojedynek* — то же»; см. Виноградов, «Этимология», М., 1963, стр. 98—99. — Т.]

**пожáлуй, пожáлуйста.** Обычно рассматривают как сокращение 1 л. ед. ч. *пожáлую*. Ср. *благодáрствуй* из -ую; см. Соболевский, Лекции 95; ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 63. Другие видят здесь форму 2 л. повел. накл. *пожáлуй*, как и в *пожáлуй-ста* (ср. *ста*) и форму 2 л. мн. ч. *пожáлуйте* (Ягич, AfslPh 23, 541; Будде<sup>1</sup>, ИОРЯС 3, 930 и сл.; Потенбня у Халанского, ИОРЯС 4, 266). Ср. *пожалуйте, разбудите* (Курганов, 1769 г., по Будде, там же).

**пожáр**, род. п. -а, укр., болг. *пожáр*, цслав. *пожаръ*, сербохорв. *пòжáр* «лесной пожар», словен. *rožár*, чеш. *rožár*, польск. *rożar*, н.-луж. *рóžар*. От *по* и *жар*.

**пожáрские котлѣты** мн. Получили название по трактуру «*Пожáрский*» в Твери, который был назван в память о князе Д. М. Пожарском (1578—1641), освободившем Москву от поляков в 1612 г.; см. Горяев, Доп. 1, 35.

**пóжня** «поле, луг, сенокос», «посев», арханг., блр. *пóжня*, др.-русск. *пожьня*. От *жать*, *жну*. Ср. *сено жáть*.

**пожь** «основание, фундамент», только др.-русск. *пожь*, русс.-цслав. *пождь* «испод, низ, земля, основание, ложе» (см. Срезн., II, 1080, 1082). Из \**podjo-*: *под*.

<sup>1</sup> Автор не точен: см. цитату, приведенную Е. О. Будде (там же) из замечаний А. И. Соболевского, помещенных на страницах «Журнала Мин-ва Народного Просвещения» (1897, № 11). — Прим. ред.



**пóза** (напр., у Лескова). Из нем. *Pose* (с 1854 г.; см. Шульдц — Баслер 2, 608) от франц. *pose* — то же от *poser* «класть, ставить» (Гамильшег, EW 709).

**позвонóк**, род. п. -нká. Связано чередованием гласных с *звенó*.

**пóздний**, диал. *пóздый*, *поздóй*, *пóздо* — нареч., укр. *пíзно*, блр. *пóзны*, др.-русск. *поздъ* «поздний», ст.-слав. *пóздѣ ѿфѣ* (Супр.), болг. *пóзден*, сербохорв. *пóзница*, *пòжњака* «поздний плод», словен. *rózdí* «поздно», чеш. *rozdě*, слвц. *rozde*, польск. *róźny* «поздний», в.-луж. *rozdže*, н.-луж. *rózdže*. || Праслав. \**rozďъ* из и.-е. \**ros*; ср. лит. *pas* «при, у», алб. *pas* «после», лат. *post* (из \**ros-ti*), др.-инд. *paścā* «позади, сзади, вслед, позднее», *paścād* «сзади, следом», авест. *pasča*, *paskāt* «позади, вслед», лит. *pāskui* «после, вслед», *pāstaras* «последний», тохар. В *om-post-am* «postea»; конечное -дъ объясняется так же, как в словах *надъ*, *содъ*; см. Мейе — Эрну 933; Бругман, Grdr. 2, 2, 733 и сл.; 888 и сл.; Мейе, Ét. 161; Белићев Сборник 25; MSL 13, 28; Траутман, BSW 207; М. — Э. 3, 107; Перссон, IF 2, 215; Лось, RS 4, 244; Остен — Сакен, AfslPh 32, 126; Зубатый AfslPh 13, 315. Ср. *по*, *пóсле*. [Сюда же болг. диал. *пóзну* «поздно»; см. Стойков, БЕ, 5, 1955, стр. 11. — Т.]

**поздрáвить**, -влю. Заимств. из цслав.; ср. *здорóвый*.

**позѣть**, -ѣю «выглядывать», *позѣять*, *позѣтить* — то же, *зѣхатъ* «глазеть». Связано с *зиять*, *зевáть*. Ненадежны рассуждения об этих словах у Петерссона (BSl. 11).

**пóзже**, стар. ср. степ. от \**поздъ*; см. Обнорский, ИОРЯС 30, 487. Ср. *пóздний*.

**позитíвный** «положительный, определенный», начиная с Петра I; см. Смирнов 229. Через нем. *positiv* «определенный» (с 1652 г.; см. Шульдц — Баслер 2, 610 и сл.) или франц. *positif* из лат. *positivus*. Дальше в фонетическом отношении стоит польск. *pozytywny*, вопреки Смирнову.

**позóр**, род. п. -óра, укр. *позíр*, -óру «вид, внимание», болг. *позóр* «позор», сербохорв. *пóзор* «внимание», словен. *rozòg*, род. п. -óга «внимание, наблюдение», чеш., слвц. *rozog* «внимание», польск. *rozòg*, -оги «вид, внешность». От *зреть*, *взор*. Первонач. «внимание, сенсация, позор».

**позумѐнт**, впервые у Куракина, 1706 г., Уст. морск. 1724 г., см. Смирнов 230. Через нов.-в.-н. *Posament* или нж.-нем. *rasement* из франц. *pasement*; см. Маценауэр 272; Горяев,



Доп. 1, 36; Преобр. II, 89; Христиани 49. Относительно -у-  
ср. *портупея*.

**позывáтый** «глашатай». Из *позывáтай* — то же от *по-* и *звать*;  
см. Соболевский, РФВ 53, 10.

**позы́чить** «давать займы, ссудить», южн., зап. (Даль), впервые  
др.-русск. *позычити*, грам. 1388 г. (Срезн. II, 1093). Из польск.  
*pożyczyć* «братъ, давать займы» от *pożytek* «польза, выгода».  
Недостовѣрно Преобр. I, 234. См. *зы́чить*.

**пойть, пою́**, др.-русск., ст.-слав. *поити*, болг. *поя* «пою», сербо-  
хорв. *пòјити, пòјим*, словен. *rojiti, rojim*, чеш. *rojiti*, польск.  
*roić, roje*. Производное от \**ројь* «напиток», ср. *перепòй, за-  
пòй, попòйка, пòйло*: ирл. *oíl* «пить». Далее *пить, пью*; см.  
Мейе, MSL 9, 144; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 412; 674.

**пòйга** «мальчик», арханг., тверск., ленингр., *пòйгаш, пáйгаш*  
«мальчик», олонецк. Из карельск. *poiga*, фин. *poika* «маль-  
чик, сын, детеныш», эст. *roeg*; см. Калима 186 и сл.

**пòйда** «сырая оленина», кольск. (Подв.). Из саам. патс. *puõide*,  
кильд. *puĩdte* «жир, сало, нетопленое сало»; см. Итконен 56.

**пока́**, диал. *поки́*, шенкурск. (Подв.), укр. *по́ки*, блр. *по́кі*, др.-  
польск. *ро́ку* (Брюкнер, AfslPh 11, 134), польск. *ро́кі* «пока,  
до тех пор, пока». Из \**ро-* и вин.-им. мн. ср. р. \**ка*  
от *кой, кто, \*-ку* — вин. мн. м. и ж. Аналогично образованы  
диал. *дока́* «до тех пор, пока», арханг. (Подв.), *потá* «между  
тем», тихвинск. (РФВ 62, 296) — от *тот*, ср. еще укр. *до́ки*  
«пока, до тех пор, пока», болг. *от ка* «с каких пор», *ка*  
«когда», *док* «до тех пор, пока», сербохорв. *до́ка, до́к* — то же  
(Mi. EW 151; Бернекер 1, 673). Не из *поку́да*, вопреки  
Преобр. (I, 335). Ср. сл.

**пока́мест**, диал. также *дока́мест*, вятск. (Васн.), *дока́ми*, владим.  
(Даль), стар. *покаместа* (XVII в.; см. Соболевский, Лекции  
96; Дювернуа, Др.-русск. сл. 100; Преобр. II, 89). Наряду  
с этим: др.-русск. *потамѣстъ, посямѣстъ* — то же (Грот,  
Фил. Раз. 2, 361), *докамѣстъ* (Аввакум 145, 274), *посямѣстъ*  
«до сих пор» (Аввакум 119), *по тыхъ мѣстъ* «до тех пор»  
(Аввакум 67); ср. Бернекер 1, 673 и *пока́*.

**поки́** «до тех пор, пока»; см. *пока́*, диал. *покида* — то же. Элемент  
-*да* Бернекер (IF, 10, 157) сравнивает с польск. *niedaktoŕy*  
«никто», ср.-в.-н. *iezuo* «теперь». Но ср. -*да* в *куда́*.



**поклева́нный** «пеклеванный», *поклева́нник* «пеклеванный хлеб», ленингр. См. *пеклева́нный*.

**поклисарь** «посол», только др.-русск. *поклисарь* (Сказ. Мам. Поб., Дракула 652 и сл.; см. Срезн. II, 1236), др.-сербск. *поклисарь* — то же из ср.-греч. ἀποκρισιάριος «legatus» (Дюканж); см. Фасмер, GrL. 120; Mi. EW 254; Rječn. 10, 514.

**покова** «с тех пор как», только русск.-цслав. (часто; см. Срезн. II, 1110). От *пока́* (см.), ср. др.-польск. *роко* «до тех пор, пока» (Бернекер 1, 673). Расширено с помощью част. -ва, о которой см. выше, на -ва.

**поко́й**, род. п. -бо́я, укр. (с)по́кій, -бо́ю, др.-русск. *покои*, ст.-слав. *покои* ἀνάπαυσις, ἀνεσις (Супр.), болг. *поко́й*, сербохорв. по́кој «спокойствие», словен. ро́кој, род. п. -бо́ја, чеш., слвц. рокој, польск. роко́ј, -оји «мир; комната», в.-луж., н.-луж. рокој. || Др. ступень вокализма: ст.-слав. *почити* (см. *почи́ть*), родственно лат. quiēs, -ētis ж. «спокойствие, сон, мир», quiētus «спокойный», requiēscō «покоюсь», гот. hveila «время, досуг», авест. šyašta- «обрадованный»; см. Траутман, BSW 124; Вальде—Гофман 2, 406; Мейе—Эрну 984; Бернекер 1, 166, 538 и сл. Отсюда *поко́бить*.

**поко́н**, род. п. -бо́на, диал., «исконный обычай» (Даль), чеш. рокоп «конец». Связано с *конёц*, *испоко́н* (см. Бернекер 1, 560).

**поко́р** «укор, упрек, позор», *поко́рный*, *покорíть*, *покоря́ть*, укр. *покорíти*, ст.-слав. *покорити* ὑποτάσσειν, болг. *покоря́* «покорю», сербохорв. *покорити*, словен. rokoríti, чеш. рокоřiti «унизить, покорить», слвц. rokorit', польск., rokorzyc', в.-луж. rokoríc. От ро- и \*koriti; см. Бернекер 1, 578 сл.; Преобр. I, 355. Ср. *ка́ра*, *кара́ть*, *укбо́р*.

**поко́сный** «благоприятный, попутный (о ветре)», только др.-русск. *поко́сьнъ*, *покошьнъ* (Пов. врем. лет; см. Срезн. II, 1114 и сл.), нареч. *поко́сь*, *поко́сь* «благоприятно». От *ко́сой*; см. Даль 3, 631.

**покрóв**, также название церк. праздника (1 окт.). От *кров*, *крыть*. Этот праздник был введен в XII в. православной церковью в память об избавлении Константинополя от сарацин (в середине X в.), которое на основании видения Андрея Салосского было приписано богородице; см. Энци. Слов. 47, 251. По народн. поверью — день, подходящий для свадеб: *пришел покрóв дёвкам гбловы крыть*.

**покрóй**, род. п. -бо́я. От *кро́ить*, *крою́*.



- пбкроть** ж., *покромá* «край, кайма (ткани)», др.-русск. *покроть*—то же. От *кромá*, *кремль*; см. Бернекер 1, 621.
- покрúта** «снаряжение, убор», *пбкрот* «одежда, наряд, убор», *прикрúта* «убор», *скрúта* «приданое», др.-русск. *покрутити* «приготовить», *покрута* «свадебный пирог», чеш. *rokoutka* «лепешка». От *крутíть*; см. Бернекер 1, 627; Маценауэр, LF 13, 174; Голуб 209.
- покусíться, покушáться**, ср. *искусíть*, укр. *кусíти* «искушать», *кúшати* «пробовать, кушать». От *кусíть* II; см. Бернекер 1, 652 и сл.
- поку́т** «убежище, приют». От *кúтать*, согласно Бернекеру (1, 601 и сл.), Траутману (*Arg. Sprd.* 365). Скорее от *кут* «угол».
- поку́та** «панихида, траур», зап. (Даль). Из польск. *rokuta*, чеш. *rokuta* «покаяние; наказание»; см. Бернекер 1, 602; Маценауэр, LF 13, 174. Далее связано с *кúтать*.
- покушáться**, см. *покусíться*.
- пол I**, род. п. -а «пол»; укр. *пiл*, род. п. *пóлу* «спальная лавка», блр. *пол*, др.-русск. *поль* «основание». Родственно др.-инд. *phálakam* «доска, планка», др.-исл. *fjöl* «половица, доска, планка», *flógfili* «доски пола»; см. Траутман, BSW 204; Хольтхаузен, *Awп. Wb.* 64; Миккола, IF 6, 312; Уленбек, RBV 29, 335; Педерсен, KZ 39, 370; Мейе, MSL 8, 154; Торп 237. Необоснованно предположение о заимствовании слав. *роль* из др.-исл. *rallr* «ступенька лестницы, станина (станка)», вопреки К. Ф. Иоханссону (KZ 36, 370 и сл.); см. Уленбек, там же. Ср. *пóлка*, *полíца*.
- пол II**, род. п. -а, напр. *жéнский п.*, также «половина», др.-русск. *поль*, ст.-слав. *пóль* (Остром., Супр.), болг. *пол*, сербохорв. *пб* «пол-, половина», словен. *рóл* «сторона, половина», чеш. *рúл*, слвц. *роl*, польск. *рóл*, в.-луж. *роl*, н.-луж. *рóл*. || Вероятно, родственно алб. *ралё* «сторона, партия, раздел, отделение» из \**rolnā*; см. Иокль, Stud. 67. Относительно знач. ср. Брандт (РФВ 23, 302), который пытается связать с *пол I*. Ср. *полá*, *пблоть*.
- полá**, *долгопблый*, *из-под полы*; укр. *полá*, др.-русск. *пола* «кусочек ткани, занавес» (Котошихин), болг. *пóла* «пола». От *пол* «сторона, половина»; см. Педерсен, KZ 38, 374; Преобр. II, 90.
- Пола** — правый приток Ловати, бывш. Новгород. губ., исток реки Пры, бассейн Оки. От *пблый*, ср. *половбдь*, *вбдополь*, *водо-*



*по́лица* — то же, яросл.; см. Копорский, Труды Яросл. пед-инст. 2, 3, 1929, стр. 93.

**поландра** «вид торгового судна на Средиземном море», Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 230; последний производит это слово из ит. *palandra* «бомбардирное судно».

**полáта**, обычно *палáта*, *палáтка*, *полáти* мн. «дощатый настил, нары», также «чердак, настил для охотника в лесу», укр. *палáта*, др.-русск. *полата* (Син. Патер. XI в.; см. Срезн. II, 1122 и сл.), ст.-слав. **полата** «дворец, покой, шатер» (Супр.). Из ср.-греч. *παλάτιον* от лат. *palātium*; см. Mi. EW 255; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 51; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 267; Гр.-сл. эт. 154; Брандт, РФВ 23, 302; Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 365; Романский, JIRSpr. 15, 125; Стендер-Петерсен, Class. et Mediaev. 3, 10 и сл. Сюда же др.-русск. *полати* мн. «хоры в церкви» (Зеленин, AfslPh 32, 602). Менее вероятно непосредственное заимствование из лат. *palātium* (Мейе, Ét. 183); см. также Преобр. II, 90.

**полáть**, **полáю** «веять (зерно)», укр. *палáти*, блр. *палáць* — то же, словен. *pláti*, *róljet* «колебать, качать», чеш. *rálati* «качать, веять», словц. *oráлка* «корзинка», польск. *rałas*, *orałas* «веять», в.-луж. *rłóc*, *rłoji* — то же, н.-луж. *hора́лка* «веялка». || Родственно *пелá*, *полóва*, *полóть*. Др. вокализм: лит. *pilti*, *pilù* «лить, сыпать»; см. относительно близких форм Траутман, BSW 213.

**пóлба**. Обычно сравнивается как родственное с греч. *πολφός* «лапша», *πολφοφάκη* «кушанье из лапши с бобами», *πλεφίς·σησαμίς* (Гесихий) и далее — с лат. *rollenta* «ячневая каша», *rol-len* «тонкая мука, пыль», *rollāge* «толочь»; см. Младенов, Mél. Mikkola 185 и сл.; Уленбек, KZ 40, 558; отчасти иначе о греч. и лат. словах Вальде—Гофм. 2, 331; Бузак 803; Гофман, Gr. Wb. 279.

**по́ле**, род. п. *по́ля*, мн. *по́ля*, укр. *по́ле*, др.-русск. *поле*, ст.-слав. **по́ле** *πεδίου*, *χάμπος* (Супр.), болг. *полé*, сербохорв. *по́ље*, словен. *roljê*, чеш., словц., польск. *role*, в.-луж. *ро́о*, н.-луж. *ро́о*, полаб. *rülü'*. || Связано с др.-русск. *поль* «открытый, свободный, полый» и родственно лат. *palam* «открыто, явно», шв. *fala* «равнина, пустошь», местн. н. Falun (Торп 568), нов.-в.-н. West-falen, Ost-falen (Хельбок, ON 71). Возм., также др.-прусск. местн. н. Palwe, palwe — название пустынной, безлесой, мшистой равнины, непаханой пустоши (Геруллис, IF Anz. 41, 114), алб. *shpall* «открываю» (Иокль, Stud. 83 и сл.); ср. Траутман, BSW 204; Маценауэр, LF 13, 177; Перс-



сон 41, 227; Миккола, Ursl. Gr. 1, 49; 3, 35; Педерсен, KZ 39, 370 (где говорится относительно арм. *hoł*, род. п. *hołou* «земля, прах, почва», привлекаемого для сравнения у Мейе (MSL 8, 154)). Далее сюда относится укр. *полонина́* «плато, плоскогорье, пастбище в горах», болг. *планина́* «гора», сербохорв., словен. *planina* «гора», чеш., слвц. *planina* «равнина», польск., в.-луж. *plonina* «сухая, бесплодная земля», шв. *fjäll*; см. Перссон 41, 227 и сл.; Траутман, BSW 204; Иокль, LKU 171 и сл.; Бодуэн де Куртенэ, РФВ 2, 170. Далее, вероятно, также д.-в.-н. *feld* «поле» (см. *Полота*). Едва ли более вероятно сближение со ст.-слав. *полѣти*, *плама* (см. *палить*, *пбломя*) у Терраса (ZfslPh 19, 120 и сл.) якобы с первонач. знач. «выжженная равнина», а также со словен. *réljati* «гнать, вести» (Бодуэн де Куртенэ, там же). От *пóле* произведено *полевáть* «охотиться» (Мельников 2, 140), польск. *polować* — то же; ср. др.-русск. *польничати* «охотиться» (Преобр. II, 91). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 163. Допустимо объяснение слова *пóле* из \**peł-* «серый, светлый», ср. лит. *laikas* «поле», собственно «белое» и др. подобные названия; см. Трубачев, ZfS, 3, 1958, стр. 677. — Т.]

**полѣй**, род. п. -ѣя — растение «*Mentha Pulegium*, мята блошиная», укр. *полій*. По-видимому, через польск. *polej* из нем. *Polei* от лат. *pulegium* (см. Клюге-Гётце 451); ср. Mi. EW 255.

**полендвіца** «копченая говядина из филейной части», петерб. (Даль). Заимств. из польск. *połędwica* — то же от *łędźwie* мн. «бёдра», см. *лядвѣя* (Брюкнер 297; Бернекер 1, 705 и сл.).

**полѣница** «богатырь, удалец, наездник, разбойник», также *пáленица*, в устн. народн. творчестве (Даль). От *пóле*; форма на -а-, вероятно, заимств. из акающего диалекта и имеет вторичное ударение на -а-; ср. Преобр. II, 91.

**полѣно**, укр. *поліно*, блр. *полѣно*, др.-русск., цслав. *полѣно*, болг. *полено*, словен. *poléno*, чеш., слвц. *poлено*, польск. *polano*. Связано с др.-русск. *полѣти* «пылать», *ополѣти*, ст.-слав. *полѣти*, *полж* *φλέγεσθαι*, *χαίεσθαι* (Супр.), словен. *poljēt*, *pláti* «волноваться, пылать, гореть», чеш. *poleti*, сюда же, с удвоением, цслав. *плаполати* «гореть» (Mi. LP 569); далее связано с *палить*, *пламя* (Mi. EW 235; Траутман BSW 212 и сл.). Едва ли связано с *пол*, якобы «половина, осколок чурбана», вопреки Преобр. (II, 103), или с *пóлка*, *поліца*, вопреки Уленбеку (РВВ 21, 103). [Иначе, с лит. *lierspà* «пламя», сравнивает это слово Отрембский (Сб. Теодоров-Балан, 1955, стр. 330—331). — Т.]



полѣх «житель Полесья, полешук», «житель лесных Мосальского, Козельского и Жиздринского уу. Калужск. губ. и Брянск. и Трубчевск. уу. Орл. губ.» (Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 1 стр. 15; Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 70). Сокращенная форма от *полѣшанинъ* от *Полѣсье*; см. Брюкнер, KZ 43, 303. Ср. *лях*.

ползѣ, ползѣти, итер. *пѳзати*, укр. *повзти*, блр. *поўзць*, русск.-цслав. *плѣзеть* «ползет», ст.-слав. *плѣзати*, *плѣжж*, *плѣзати* ѣрπειν (Супр.), болг. *плѣзя*, *пѣлзя* «ползу», сербохорв. *пѣзити*, *пѣзати*, *пѣжѣм*, словен. *pѳzati* «ползать», *plѣzati* «карабкаться», чеш. *plznouti*, польск. *peѳzać*; см. Торбьѣрнссон 1, 96. Др. ступень вокализма: *пѳлоз*; см. Траутман, BSW 218, Младенов 428.

полиелѣй «средний церковный праздник, в который на всеобщей церковью освещена особенно ярко» (Проск. Арс. Сухан. 226, 230). От греч. *πολυέλαιος* «(потребляющий) много масла (для освещения)»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 155; Преобр. I, 214.

поликá м. мн. «оплечье рубахи», курск. (Преобр.), «женские наплечные украшения», ряз. (РФВ 70, 282), укр. *полѣк* — то же, блр. *полѣк*. Неясно. Вряд ли из *эполѣт*, вопреки Преобр. (II, 93).

полимáж «перья на шляпе» (в былинах). Из *плюмáж* (см.); ср. Савинов, РФВ 21, 47.

полимѣнт «золотой блеск», с XVII в.; см. Васильев, ИОРЯС 15, 3, 219, народн. также *пелемент* (с ассимиляцией). Через нем. *Poliment* от франц. *poliment*: *polir* «полировать»; см. Корш, Сб. Дринову 55.

полипѳны мн. «староверы» (Шолохов). Вероятно, от укр. *Пилѣп* = *Филѣп*, ср. нем. *Philippener* (бывш. Вост. Пруссия и Буковина), секта, получившая название по имени ее основателя — *Филиппа* (ум. в 1675 г.).

полировáть, -ѣю, начиная с Петра I; см. Смирнов 230. Через нем. *polieren* (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 576) из франц. *polir*, лат. *polire* «полировать, чистить»; см. Клюге—Гѣтце 451.

пѳлис, род. п. -са «страховое свидетельство». Из франц.<sup>1</sup> *police* — то же; см. Преобр. II, 102.

<sup>1</sup> Преобр. (см. там же), не упоминая французского источника, указывает на итальянский. — *Прим. ред.*



**Полисть** (ж.) — приток Волхова, левый приток Ловати, *Полисто* — озеро в Холмск. у. Псковск. губ. От *полий*; ср. *половодье*, *полая вода*.

**полита́вры** мн., см. *литавры*.

**полита́нь** «вид духов», народн., моск. Из франц. *onguent paroliteain* «неаполитанская мазь», согласно Коршу (ИОРЯС 8, 4, 56).

**поли́тик**, начиная с Ф. Прокоповича, Шафирова; см. Смирнов 231. Через польск. *polityk* из лат. *politicus*, греч. *πολιτικός* от *πόλις* «город».

**поли́тика**, начиная с Котошихина, Ф. Прокоповича и др.; см. Христиани 17. Через польск. *polityka* из лат. *(ars) politica*, греч. *πολιτική* (*τέχνη*).

**политипа́ж** «резьба, гравюра на дереве». Из франц. *polytupage*; см. Маценауэр, LF 13, 175.

**полито́вский**, напр.: *п. король* «литовский король», в былинах (Рыбников). Вероятно, контаминация слов *литовский* и *польский*.

**политу́ра** «состав для подирования». Через нем. *Politur* (ж.) из лат. *politura*.

**поли́ца** «посудная полка на стене», *по́лка*, укр. *полиця*, блр. *полиця*, др.-русск., цслав. *полица*, болг. *полица* «полка, карниз», сербохорв. *полица* «стенная планка», словен. *polica* «доска в стене, отвал плуга», чеш. *police*, слвц., польск. *polica*, в.-луж. *polca*, н.-луж. *polica*. || От *пол*. Родственно др.-инд. *phálakam* «доска, планка, лист», *phálati* «раскалывается», др.-исл. *fjöl* (\**felô*) «доска», далее — др.-исл. *spjald* «доска», д.-в.-н. *spalten* «раскалывать», лтш. *spals* «рукоять», греч. *σφέλας* «полено, дубина» (Маценауэр, LF 13, 177; Бернекер, IF 9, 364; Траутман, BSW 204; Гофман, Gr. Wb. 346; Хольтхаузен, Awn. Wb. 64, 273; Уленбек, Aind. Wb. 183; RBW 21, 103).

**поли́цмейстер**, стар. *полицеймейстер*, *полициймейстер*, при Петре I; см. Смирнов 231. Из нем. *Polizeimeister*, с вторичным *-ий-*.

**поли́ция**, начиная с Петра I; см. Смирнов 232, прилаг. *полицейский*. Через польск. *policja* или — с вторичным *-ий-* — из нем. *Polizei* от лат. *politia*: греч. *πολιτεία* (Преобр. II, 93).



**полишинель** «шут, паяц». Из франц. *polichinelle* от ит. (неап.) *Pulcinella* — имя одного из персонажей комедии масок (Гамильшер, EW 706).

**полк**, род. п. -á, диал. *полóк*, род. п. *полкá* «гурьба (девушек)»; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 303; укр. *полк*, др.-русск. *пѣлкѣ*, ст.-слав. *пѣлкѣ фáлагѣ, парáтаξис* (Супр.), болг. *пѣлк*, сербохорв. *пѣк* «народ, толпа», чеш., слвц. *pluk* «куча», польск. *pułk* «полк», в.-луж. *połk* — то же. Ср. болг. *паплъч* «кутерьма» (Младенов 411). || Заимств. из др.-герм. \**fulkaz*, ср. д.-в.-н. *folk*, англос. *folc* «войско, отряд»; см. Уленбек, *AfslPh* 15, 490; *PBB* 26, 310; Мерингер, *WuS* 5, 150; Стендер-Петерсен 194; Кипарский 208 и сл.; Миккола, *Berühg.* 153; Соболевский, *AfslPh* 33, 479; ЖМНП, 1911, май, стр. 164; Педерсен, *Mat. i Pr.* 1, 175. Герм. слово считают родственным алб. *plogu* «толпа» (Иокль, *Stud.* 71), лат. *plēbēs*, греч. *πλήθος* «множество» (Торп 235) и *пóльный*. Исконнослав. происхождение слова *рѣлкѣ* (Брюкнер 448; Фортунатов, Лекции 163) менее вероятно, потому что ни один и.-е. язык не знает расширителя -к-. Лит. *pułkas* «толпа, отряд, стая», лтш. *pułks, pułks* (то же) считаются заимств. из слав.; см. Буга, *KS* 1, 71; М.—Э. 3, 407; Скарджюс 183.

**пóлка**, см. *полѣца*.

**Полкán**, род. п. -áна — имя героя в устн. народн. творчестве, *Полкán Полкáновиц, Чудѣще-Полкáнище*, также *Полкán* — в качестве собачьей клички (Крылов). Заимств. из ит. *Pulicane* — имя героя в повести о Бове (*ZfomPh* 36, 31); см. Я. Гримм, *Kl. Schriften* 5, 139; Фасмер, *Kopitars Briefe VIII*; Брюкнер, *AfslPh* 11, 132; Крек, *Einl.* 742; Мазон, *RES* 7, 45 и сл.; Петухов, *Ист. др.-русск. лит.* 324. Не имеет ничего общего с *полукóнь* и *полк*. [См. также Кипарский, *ZfslPh*, 27, стр. 32 и сл. На том основании, что русск. *Полкан* — получеловек-полуконь, Унбегаун (*ZfslPh*, 28, 1959, стр. 59 и сл.), ссылаясь на ит. источники русск. повести, говорит о сложении *пол(у)* + ит. *can(e)* «цес» с последующими народноэтимологическими сближениями с *конь*. — Т.]

**полкóвник**, начиная с 1631 г.; см. Христиани 32. Из польск. *pułkownik* — то же (Брюкнер 448; Христиани, там же). Ср. *хорунжий, пушка*.

**полномóчие**, стар. *пóльная мочь*, Шафиров, 1710 г.; см. Смирнов 221; последнее представляет собой кальку франц. *plein pouvoir*, а первое — из нем. *Vollmacht* — то же; и то и другое в конечном счете — кальки лат. *plēnipotentia*; см. Клюге-Гётце 660; Фальк—Торп 282.



**пблный, пблон, пбно, полна́,** укр. *пбвний*, блр. *пбвны*, др.-русск. *пъльнъ, испъльнъ* — то же, ст.-слав. *пльнь, испльнь* ῥέμων, πλήρης (Супр.), болг. *пълен*, сербохорв. *пѹн, пѹна, пѹно*, словен. *рблп*, чеш. *рлпнѹ*, польск. *репну*, в.-луж. *ропну*, н.-луж. *рбпну*, полаб. *раупѣ*. || Родственно лит. *pilnas* «полный», др.-прусск. *pilnan*, вин. ед., лтш. *piļns*, др.-инд. *pūr-ṇás*, авест. *регәна-*, гот. *fulls* «полный», др.-ирл. *lán* «полный», др. ступень вокализма: др.-инд. *grāṇas* — то же, лат. *plēnus*, греч. *πλήρης* «полный», *πίμπλημι* «наполняю», лат. *plēre* «наполнять», также лит. *pilù, rýliau, pilti* «лить, сыпать»; см. Мейе—Вайан 77; Траутман, BSW 218; М.—Э. 3, 216; Уленбек, Aind. Wb. 166, 173; Торп 235; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 52, 178. Сюда же *пбно* «хватит», 2 л. мн. *пблноте*, с *-те* из глаг. флексии. Также *полнота́*, ст.-слав. *пльнота*, д.-в.-н. *fullida*, др.-инд. *pūrṇatā* — то же (Мейе, Ét. 294).

**полб́ва** «мякина», зап., южн., укр. *полб́ва*, ст.-слав. *пльвѣ* мн. ἄχυρον (Остром., Супр.), болг. *пльва* «солома, также название Млечного пути» (Младенов 431), сербохорв. *пльва* «мякина», словен. *рлѣва*, чеш. *рлѣва, рлева*, слвц. *рлева*, польск. *рлева*, в.-луж. *рлѹва*, н.-луж. *рлова*. Сюда же *пелѣва* из \**relev-* наряду с \**relv-* (*полб́ва*), др.-русск. *пелъми*, мн. тв. от *пелы*. || Родственно др.-прусск. *relwo* «мякина», др.-лит. *pėlūs* — то же, лтш. *reļus* — то же, *reļavas, reļevas* «мякина», *pėļvas*, др.-инд. *palāvās* м. мн. «мякина», лат. *palea* (из \**palēva*); см. Торбьёрнссон 1, 48; Траутман, Agr. Sprd. 393; BSW 213; М.—Э. 3, 198; Сольмсен, AfslPh 24, 576; Буга, РФВ 73, 335; Перссон 808; Мейе—Вайан 216. Далее связано с *полб́ть*.

**половел** «сорняк», только др.-русск. *половелъ* (Изборн. Святосл. 1076 г.; см. Срезн. II, 1129) наряду с *пльвелъ*, ст.-слав. *пльвелъ* ζιζάνιον, болг. *плѣвел* ж., словен. *рлѣвѣл*, чеш. *рlevel*. || Праслав. \**relvelъ*, связанное с предыдущим (Перссон 805 и сл.; Торбьёрнссон 1, 95).

**половѣнь** «маленькая рига», ряз. (РФВ 28, 61), южн., зап., тамб., *пбловень* — то же, курск., тульск., воронежск. (Даль), *полб́вня* — то же, тверск., пензенск., симб. От *полб́ва* (см.).

**половѣйна**, *полб́ва* — то же, укр. *половѣйна*, блр. *половѣйна*, др.-русск. *половина* — производное от основы на *-и* *полъ* «половина» (см. *пол*).

**половб́дье; водопб́лье** — то же; укр. *половб́ддя*. От *пблый*. Ср. лит. *atpalas* «наледь», лтш. *palī, paļi* «половодье весной и



осенью», лит. *pilti* «лить, сыпать», лтш. *pilēt* «капать»; сближают с лат. *palūs, -ūdis* «болото» (М.—Э. 3, 59; 214; Эндзелин, KZ 44, 65; Френкель, *Mél. Boisacq* 1, 358; Буга, РФВ 73, 338; Маценауэр, LF 12, 350 и сл.). Последний добавляет сюда также словен. *voda se rolje* «вода волнуется», *roljem, pláti* «черпать», цслав. *располѣти са* «разливаться».

полово́й I, стар., «официант (в трактире)». От *пол* I.

полово́й II, прилаг. От *пол*, напр. *же́нский, мужско́й п.*

по́ловцы мн., тюрк. народность на юге Руси, в Молдавии, Валахии (1055—1235), позднее оттесненная татарами-монголами в Венгрию; во всяком случае, связано с др.-русск. *половъ* «светло-желтый»; ср. Соболевский, РФВ 64, 170 и сл.; ЖМНП, 1886, сент., стр. 154; Пономарев—Гордлевский, ОЛЯ 6, 321 (которые исходят из знач. «голубой»), Куник—Расовский, *Semin. Kondak.* 7, 252 и сл.; Преобр. II, 94 и сл. Из др.-русск. *половьци* мн. (Пов. врем. лет) происходит венг. *palóczok* «половцы» (Бюхан, *Liber Semisaec.* 60). Ср. также *кума́нин*.

по́ловый, по́ловый «светло-желтый, блеклый», укр. *половий* «желтый, красно-желтый», др.-русск. *половъ* «светло-желтый, блеклый», ст.-слав. *плавъ* λευχός (Остром.), болг. *плав* (Младенов 425), сербохорв. *плав, плава, плаво* «голубой, светло-волосый», словен. *plāv, pláva* «голубой», чеш., слвц. *plavý* «блеклый, буланный, светло-желтый», польск., в.-луж., н.-луж. *plowu* «блеклый, соломенный». || Праслав. \**rolvъ* родственно лит. *raivas, ж. ralvā* «буланный, светло-желтый», д.-в.-н. *falo* «блеклый, бледный, светловолосый», др.-сакс. *falu* (\**falwaz*), ср.-в.-н. *val, -lwes*, др.-инд. *palitās* (ж. *pāliknī*) «старец, седой», *palitām* «седые волосы», греч. *πολιός* (\**πολιός*) «серый», *πελιός* (\**πελιός*) «бесцветный, бледный, темно-серый, черно-голубой», *πελιτνός* «серый», ион. *πελιδνός*, лат. *palleō* «я бледен», *pallidus* «бледный», др.-ирл. *líath* «серый» (\**pleitos*); см. Траутман, BSW 205; Буга, ИОРЯС 17, 1, 4; Вальде—Гофм. 2, 239 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 260; Мейе, Ét. 362; Мейе—Вайан 22; Перссон 645; Шпехт 64; Лёвенталь, Farbenbez. 10 и сл.; Нидерман, IF 10, 229; Лиден 90; Ф. Хартман, Glotta 5, 334.

по́лог «склон», псковск., тверск. (Даль), обычно «занавеска», диал. «парус», донск., «грубая мешковина», вост.-русск. (Даль). Из *по-* и *лог*, как и *полбгий*. Связано чередованием гласных с *леж́ать, лож́ить* (см.). Невероятно сближение с *пола́* (Преобр. II, 95), с \**подъ-лога*, вопреки Погодину



(Следы 202 и сл.), или сближение с арм. *r'elk* «занавес, палатка», вопреки Коршу (у Преобр., там же).

**пологрудый** «с обнаженной грудью». От *побльй, грудь* (Mi. EW 257).

**пблос** «санный обод», «пресмыкающееся „*Boa constrictor*“» (Даль), мн. *побльзя*, укр. *пблос*, блр. *пблос*, болг. *плаз* «полоз, подошва плуга, доска в дне лодки», сербохорв. *плâз*, род. п. *плâза* «подошва плуга», словен. *plâz*, род. п. *plazû* — то же, чеш. *plaz* «пресмыкающееся; часть плуга», слвц. *plaz* «пресмыкающееся», польск. *plôz* м., *plôza* ж. «санный полоз». || Возм., родственно англос. *fealg* «обод, борона»; с др. вокализмом — д.-в.-н. *fêlga* «обод, каток для разрыхления земли, борона»; см. Траутман, BSW 218; Петерссон, BSI Wortst. 74 и сл.; Видеман, ВВ 28, 21. Относительно знач. «полоз» ∞ «змея» см. Шрадер—Неринг 2, 322; Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 193. Отсюда *поблзить, поблжу* «ползать», сербохорв. *плâзати се, плâзâм се* «скользить», словен. *plâziti, plâzim* «ползать», чеш. *plaziti* «тащить, волочить», слвц. *plazit'*, польск. *plôzić się* «ползти» и *ползý, ползтý, поблзать*.

**полбй** «глубокая ложбина, где в половодье застаивается вода» (Мельников), арханг. (Подв.); ср. *пролбй* «вода между двумя реками в половодье», арханг. Связано с *лить, лой, слой*.

**полбк** «дощатый настил в парной бане». Уменьш. от *пол*. Не следует сравнивать с др.-исл. *rallr* «лавка, помост, подножие», вопреки Маценауэру (LF 13, 175).

**пблomia**, см. *плâмя*.

**полон**, род. п. *-а*, *полонйтъ, -нью*, укр. *полон, полонити*, блр. *полон*, др.-русск. *полонъ, полонити*, ст.-слав. *плѣнъ лѣфурон* (Супр.), *плѣнити αἰχμαλωτεύειν* (Супр.), болг. *плен* (Младенов 428), сербохорв. *плѣн, плйѣн* «добыча», словен. *plêp* «добыча, ограбление», чеш. *plên* «выручка, прибыль, урожай, добыча», слвц. *plên* «добыча, ограбление», польск. *plon* «жатва, урожай». || Праслав. \**relnъ*, родственно лит. *reinas* «заслуга, заработок», *reinaĩ, relnũti* «заслуживать», лтш. *reĩņa* «заслуга, прибыль», др.-инд. *raṇas* м. «обещанная награда», *raṇatē* «скупает, закупает», греч. *πωλέω* «покупаю», д.-в.-н. *fâli* (из \**fêlja-*) «продажный», др.-исл. *falr* — то же, также др.-лит. *reldũ, reldẽti* «беречь, хранить» (Траутман, BSW 213; Арр. Sprd. 392; И. Шмидт, Vok. 2, 78; Jenaer Lit. Zeit. 1874, стлб. 508; Фортунатов, ВВ 6, 217; AfslPh 4, 579; М.—Э. 3, 197, 198 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 55; Торп 237; Гофман, Gr. Wb. 292; Ван-Вейк, ИОРЯС 20, 3,



38). Слово *плен* заимств. из цслав. Менее вероятно сравнение слав. слов с лат. *pellis* «шкура», гот. *fill* — то же, вопреки Брандту (РФВ 23, 292); см. об этих словах Вальде—Гофм. 2, 275 и сл.

**полонез** «вид танца». Из франц. *polonaise* (то же) от *polonais* «польский». Ср. *мазурка*, *краковяк*.

**полонить**, см. *полон*.

**полоса́**, укр., блр. *полоса́*, др.-русск. *полоса* «узкий участок земли», цслав. *пласа*, болг. *пла́са* «полоска кожи» (Младенов 427), сербохорв. *пла́са* «кусок (льда); пятно», чак. *пласа̀*, словен. *plása* «полоса, пашня», чеш. *plasa*, польск. *plasa* «полоска земли, поле» (Брюкнер, *AfslPh* 11, 137). || Родственно ср.-нж.-нем. *falge* «поле под паром», бав. *falg*, англос. *fealg*, англ. *fallow*, ср.-в.-н. *valgen* «перепаживать», галльск.-лат. *olca* «земля, годная под пашню» (Цупица, *GG* 132; Лёвенталь, *AfslPh* 37, 382 и сл.). Недостоверно родство с лит. *pálšas* «блеклый» (вопреки Миклошичу (*Mi. EW* 256); см. *пелёсий*) или с *пóлоз*, *ползý* (вопреки Преобр. (II, 96)).

**полоска́ть**, *полоска́ю*, укр. *полоска́ти*, блр. *полоска́ць*, др.-русск. *полоскати*, цслав. *пласкати* ἀποπλύνειν, словен. *pláskati* «хлопать, бить, шуметь, кричать», чеш. *pláskati* «хлопать, болтать», словц. *pl'as(k)nút'* «хлопнуть», польск. *plóskuny* «ненастье». || Вероятно, звукоподражательное. Праслав. \**polskati* наряду с \**polkati*, ср. укр. *полóкати* «полоскать», ст.-слав. *пласкати* πλύνειν, болг. *пла́кна* «полощу», сербохорв. *пла́кати*, *пла́чѐм* «полоскать, омывать», *пласкати се* «купаться, плескаться», словен. *plákati*, -am «прополаскивать», чеш. *plákati*, *pláchati* — то же, словц. *plákat'* — то же, польск. *plukać*, в.-луж. *plókać* «полоскать, мыть»; см. Брюкнер 421; *Mi. EW* 256; Торбьёрнссон 1, 93 и сл. Ср. лтш. *palce* «место для купания, дождевой поток» и *raĩts* «дождевой поток», возм., из \**palcs* (М.—Э. 3, 57, 63), но ср. также *Полота*. Сомнительно сближение с *плохóй* и *пла́кать* (вопреки Ильинскому (*ИОРЯС* 20, 3, 114); см. Преобр. II, 96) или с *пльть*, греч. πλύνω «мою» (Преобр.).

**полосница** «войлочная палатка», др.-русск. *полостьница*, Лаврентьевск. летоп., Новгор. 1 летоп.; см. Шахматов, *ИОРЯС* 7, 1, 313. От *полсть* (см.) из \**пълстьница* (Шахматов, там же).

**полоснуть** «ударить ножом» (Мельников 3, 74). Горяев (Доп. 2, 29) сближает с *полоса́*. [По мнению Кипарского (*ВЯ*, 1956, № 5, стр. 136), то же, что и *польснуть*. — Т.]



**Полота** — правый приток Зап. Двины, *Пóлоцк* — город на *Полоте*, др.-русск. *Полота*, *Полотьскъ* (Пов. врем. лет; см. Шахматов, Очерк 280), жители города назывались *полочане* (Пов. врем. лет, СПИ). Гидроним можно сравнить с польск. местн. н. *Płock* — от названия реки \**Polta*, далее — с др.-лтш. *pal-tis* «дождевой ручей», лтш. *palts*, *palte* «лужа» (М.—Э. 3, 57, 63), лит. *Paltis*, вин. *Palti*, название урочища в [бывш.] Тельшяйск. у. (Отрембский, LP 1, 283), *Pálčiabalės* — в бывш. Марьямпольск. у., а также с д.-в.-н. *Fulda* «Фульда» и *feld* «поле» (Розвадовский 182 и сл.). Абсолютно ошибочно сближение *Полота* с этнонимом *Spali* (см. *исполѣн*) у Удальцова (СЭ 6, 7). [Иную этимологию — *Полота* из *По-лота* (ср. название латышей, а также ряд гидронимов *Lata*, *Leta*, т. е. «река по границе с латышскими племенами») — см. Трубачев, ZfS, 4, 1959, стр. 84 и сл. — Т.]

**полотнó**, *полотѣнце*, укр. *полотнó*, блр. *полотнó*, др.-русск. *полотно*, цслав. *платьно*, болг. *платнó*, сербохорв. *платно*, словен. *plátno*, чеш. *plátno*, слвц. *plátno*, польск. *płótno*, в.-луж. *płótno*, н.-луж. *płotno*. || Праслав. \**polъno* родственно др.-инд. *paṭas* м. «ткань, одежда, покрывало, картина» (из \**palta-*), возм., также ср.-в.-н. *valte*, *valde* «ткань для обертывания одежды», алб. *palë* «складка, ряд» (Фортунатов, ВВ 6, 217; Уленбек, Aind. Wb. 153; РВВ 29, 336; Г. Майер, Alb. Wb. 320; Шрадер—Неринг 1, 325). Недостоверна связь со ст.-слав. *платъ* (Преобр. II, 97), а также с гот. *ainfaṭrs* «простой», греч. *διπλάσιος* «толстый», *δίπαλτος* «двойной» (см. об этом Гофман, Gr. Wb. 60). Происхождение из ср.-в.-н. *valte* невозможно, вопреки Хирту (РВВ 23, 336). Фонетически недопустимо сближение слав. \**polъno* со шв. *palta* «лоскут», вопреки Маценауэру (LF 13, 161).

**пблоть** ж., *полть* «половина свиной, бараньей туши», укр. *півть*, *пiлтъ* ж., также *пблоть*, род. п. *пiлтѣ* (Брандт, РФВ 23, 302), блр. *поўць*, др.-русск. *полоть*, *полъть* «кусок, пласт, туша» (Срезн. II, 1148), словен. *plât*, -i ж. «разрубленные половины», чеш. *polť*, род. п. *polťu* «бок свиной туши», слвц. *rôlt*, польск. *połeć*, род. п. *połcia* «сало, бок туши; кусок; пласт», уменьш. *połetek*, в.-луж. *połć*. || Праслав. \**polъть* от *polъ* «сторона, бок», первонач. основа на -t-, как *погъть*, *ларъть* и под.; см. Брандт, там же; Фортунатов, AfsIPh 4, 582 и сл.; Брюкнер, 430; FW 114; Зубатый, IJb. 1, 185. Лит. *páltis* «полоть, полтуши» заимств. из слав.; см. Брюкнер, там же; Буга у Преобр. II, 97; Скарджюс, Žod. dar. 154. Неверно предположение о родстве с лит., вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 36). Следует отделять от *пáлка*.



полѡть, полю, полешь, укр. *полѡти, полю*, блр. *полѡць*, ст.-слав. *плѣти, плѣвж* συλλέγειν (Супр.), болг. *плевя* «полю» (Младенов 431), сербохорв. *плѣти, плижѣм*, словен. *pléti, plévem, pléjem*, чеш. *plíti, pleji*, слвц. *plet', plejem*, польск. *pleć, pieleę*, в.-луж. *plěc, plěju*, н.-луж. *pláš, plěju*. || Праслав. \**pelti, \*peljǫ*. Связано с *пела, полѡва, половел*. Сближают с лит. *spāliai* «очески льна», лтш. *spīlva* «шелуха», лат. *spolium* «содранная шкура зверя; добыча», греч. ἄσπαλον· σκῦτος (Гесихий), σπόλια· τὰ παρατιλλόμενα ἐρίδια ἀπὸ τῶν σκελῶν τῶν προβάτων (Гесихий), др.-инд. *phálati* «лопается, трескается», *sphátati* «разрывает», *sphāḷáyati* «раскалывает», д.-в.-н. *spaltan*, нов.-в.-н. *spalten* «раскалывать» (Перссон 803 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 84; Вальде—Гофм. 2, 577 и сл.; Младенов 431). Сюда же *пѡлоть, полть ж.* «вырванный сорняк».

**полоумный.** Вероятно, от *пѡлый ум*, т. е. «пустой» (Грот, Фил. Раз. 2, 503; AfslPh 7, 136; Соболевский, «Slavia», 8, 483). Ср. *полорѡтой* «разиня, глуповатый человек», арханг. (Подв.), собственно, «с раскрытым ртом», но также *полудурья* «идiotка, полупомешанная», смол. (Добровольский), где, возм., представлено *пол* «половина», или *межуумный, междуумок* «полоумный», вятск. (Васн.). Иначе Корш (Bull. Ac. Sc. de St. Pbourg, 1907, стр. 763 и сл.; СПИ XXVII и сл.), который видит в русск. слове преобразование ср.-греч. *παλαβωμένος* «сумасшедший, дурашливый», ссылаясь на др.-русск. *палаумьнъ* «гордый» (2 редакция 1-й Соф. летоп. под 1371 г. и Никоновск. летоп.), против см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 155; ср. также Преобр. II, 98.

**полѡх**, род. п. *-ѡха*, *полошѣть, переполѡх*, укр. *полѡх* «страх», *пѡлох* «ужас», блр. *пѡлох* «испуг», др.-русск. *полошити* «пугать», русск.-цслав. *плахъ* «страх», *плашити* πτόρειν, болг. *плах* «робкий, пугливый, страх, боязнь», *плáша* «пугаю», сербохорв. *плáх* «быстрый, резкий», *плáшити* «пугать», словен. *pláh, pláha* «робкий», *plášiti* «пугать», чеш., слвц. *pláshý* «робкий», чеш. *plášiti* «пугать, распугивать», польск. *plóshy* «пугливый, легкомысленный», *plószyc* «распугивать», в.-луж. *plóšíc*, н.-луж. *plóšyś*; см. Торбьёрнссон 1, 90 и сл. || Праслав. \**rolxъ*; вероятно, родственно греч. *πάλλω* «возбуждаю, потрясаю», инф. аор. *πῆλαι* (из \**πάσαι*), мед. *пáлто* (\**пáлто*) «он ударился», *πελεμίζω* «сотрясаю», *πόλεμος* «война», гот. *usfilma* «испуганный, объятый ужасом» (Сольмсен, RVB 27, 364; Торп 236; Гофман, Gr. Wb. 251, 260; Петерссон, KZ 47, 246 и сл.; Преобр. II, 98 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 114 и сл.). [Ондруж («Jazykovedný časopis», 10, 1959, стр. 12 и сл.) производит слав. \**rolxъ* от и.-е. \**pel-/\*rol-*



«двигаться» при семантическом развитии «бегство» > «страх», но принимаемое им экспрессивное развитие \**polxъ* из \**polg-* менее вероятно. — *T.*]

**Пóлоцк**, см. *Полота*.

**полоча́нин**, см. *Полота*.

**полоши́ть**, см. *полóх*.

**полсть** ж., род. п. -и «полотнище, войлочное покрывало; простыня», народн. *пблость* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 303), также *полстїна* «войлок», *полстїть* «валить войлок», укр. *повсть*, род. п. -сти «войлок», др.-русск. *пълсть* «войлок, войлочный ковер», болг. *пльст* (Младенов 431), сербохорв. *пўст* «войлок» (черногорск.), словен. *pōlst*, -stī, чеш. *plst*, -i «войлок, фетр», словц. *plst'*, польск. *pilść*, *pilśń*, в.-луж. *pjelść*. || Праслав. \**rylstь* родственно лат. *pilleus*, *pilleum* (\**pilseios*) «войлочная шляпа», греч. *πῖλος* (\**pilsos*) м. «войлок», возм., также д.-в.-н. *filz* «войлок», англос. *felt* — то же, шв., датск. *filt*, которое сближают с д.-в.-н. *falzan* «бить», лат. *pellō*, -ere «бить, колотить, гнать» (\**peldō*) (И. Шмидт, *Vok.* 2, 29; *KZ* 32, 387; Фортунатов, *AfslPh* 4, 585 и сл.; Торп 237 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 304; Шрадер—Неринг 1, 311). [Постепенное ограничение и вытеснение из письменного языка более поздними словами *войлок*, *кошма*, *фетр* подробно рассматривает Гринкова (*УЗ ЛГПИ*, 144, 1958, стр. 221 и сл.). — *T.*]

**Полта́ва**, укр. *Полта́ва*, др.-русск. *Л(ъ)тава* (Ипатьевск. летоп. под 1174 г.; см. Барсов, *Очерк* 163). Отсюда *полта́вка* «сорт груш».

**полті́на**, **полті́нник**, др.-русск. *полътина* — то же (грам. 1136, 1397 гг.; см. Срезн. II, 1148), *полтина* *рубля* (Домостр. К. 39), *полтына* (Псковск. 2 летоп. 27 и сл., часто); согласно Н. Бауэру у Шрёттера (524), в XIV—XV вв. известно только в знач. «отрубленный слиток». Поэтому он толкует это слово из *полъ* «половина» и род. п. *тина* от *тинъ* «рубль»; ср. ст.-слав. *тънж*, *тати* «резать». Ср. др.-русск. *утинькъ* «обломок, щепка» (Пам. стар. лит. 1, 31), *потїн* «надрез». Другие предполагают производное от \**полъть* «половина» (см. *пблоть*), напр. Розов (*Sborník praci I Sjezdu*, 2, 675), Агрель (*Zur sl. Lautl.* 70). Розов (там же) ссылается на укр. *пїлті́на* «половина ствола ели, расколотого вдоль». [Унбегаун (*BSL*, 52, 1957, стр. 175) придерживается тоже последней точки зрения. — *T.*]



**полтора́**, укр. *півтора́*, др.-русск. *полтора* (Лаврентьевск. летоп., Ипатьевск. летоп., паляя 1406 г.; см. Соболевский, Лекции 111), польск. *rółtóra*. Из \**роль* *вътога* «половина второго»; ср., также *поль* *друга*, *поль* *третья* «два с половиной», *поль* *шеста* «пять с половиной», *полпята* — еще у Ломоносова (Преобр. II, 99). Уже др.-русск. *полторы* *грив(ь)ны* (смол. грам. 1229 г., А, Б), *польторы* (В часто); см. Напьерский 424 и сл. От *пол* и *второй*.

**полть**, см. *пблоть*.

**полудница** «злой дух в полдень во ржи, в полях, огороде, которым пугают детей», арханг. (Подв.), сиб. (Даль). От *пóлдень*, «потому что она помогает удержатъ детей от нападений на огороды во время послеобеденного сна взрослых» (Даль 3, 679; Калима, RLS 112). Сама мифическая фигура является старой. Ср. чеш. *polednice* «полуденное привидение», польск. *przurołudnica*, в.-луж. *pr̥irołdnica*, н.-луж. *pr̥esrołnica*.

**полу́ндра** «внимание, поберегись!», матросск. окрик (Лавренев). Из голл. *van onderen* «снизу», с диссимиляцией *н* — *н* > *л* — *н*; см. Мёлен 223.

**полу́остров** — калька нем. *Halbinsel* — то же; более далеко франц. *presqu'île*, калькирующее лат. *paeninsula* — то же (Сандфельд, *Festschr. V. Thomsen* 168 и сл.)

**полу́мный**, см. *поло́умный*.

**получи́ть**, см. *-лучи́ть* II.

**полу́шка** «самая мелкая монета, 1/4 копейки» (с XVII в., первонач. *полденьги*; см. Бауэр у Шрёттера 525), укр. *полу́шка*, блр. *полу́шка*. От *полу́ха* «полмонеты», ср. *пол* «половина» (Н. Бауэр, там же; Преобр. II, 100). Толкование из *пол* и *у́хо* (соболя, куницы) у Даля рискованно; абсолютно ошибочно произведение из др.-русск. *пуль* «мелкая медная монета», которое восходит к тур. *puł* от греч. *φόλλις* (см. Г. Майер, *Türk. Stud.* 1, 64), вопреки Локочу (134; см. Соболевский, ИРЯ 2, 347).

**полчо́к**, род. п. *-чка́* «соня, *Myoxus*», с.-в.-р., сиб. (Даль), блр. *поўх*, смол. (Добровольский), цслав. *плъхъ* (позднее), болг. *плъх* «крыса», сербохорв. *пўх*, словен. *ро̀h*, чеш. *plch*, слвц. *plcha* ж., польск. *plch* «суслик». || Распространенная точка зрения (Педерсен, *IF* 5, 56; *Kelt. Gr.* I, 98; *Mat. i Pr.* 1, 175; Остхоф, *Parerga* 185; Муллер 175; Мейе, *MSL* 11, 179), что слав. \**рыхъ* заимств. из д.-в.-н. *rih* «вид мыши», ср.-



в.-н. *bilch*, которые якобы родственны кимр. *bele* «куница», сомнительна ввиду отсутствия этого слова в др. герм. языках. На этом основании некоторые ученые предполагают, что нем. слово заимств. из слав. (Паландер, *Ahd. Tiern.* 68 и сл.; Клюге-Гётце 57; Кипарский 99; Соболевский, *ЖМНП*, 1911, май, стр. 165; Маценауэр, *LF* 13, 168; Ильинский, *ИОРЯС* 20, 3, 114; Шрадер, *IF* 17, 29) и сравнивают слав. слово с лит. *pelė* «мышь», лтш. *pele*, а также с *пелёсий* (см.).

**пóлый**, др.-русск. *полъ*; сравнивают с *пóле*, лат. *palam* «открыто», алб. *shpall* «открываю», рёграл *«обнародую»* (Иокль, *Stud.* 83); см. Маценауэр, *LF* 13, 177 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 237; Мейе — Эрну 842. Согласно Педерсену (*KZ* 38, 374; 39, 371), *полъ* «открытый, полый» следует сближать с *полъ* «половина» (см. *пол*). С *пóлый*, возм., связаны *половбдье*, *водопблье*, но последние также сравниваются с лит. *aĩpalas* «наледь», лтш. *paļi* «наводнение», лит. *pilù*, *pilti* «лить, сыпать» (см. Остен-Сакен (*IF* 33, 237), который ссылается на польск. *wu-lew wody zamagły*), арм. *hełum* «проливаю»; см. Перссон 748; М.—Э. 3, 58. [В. В. Иванов (И.-е. корни в клиноп. хеттск. языке, дисс., рукоп., М., стр. 350) сближает *пóлый* с хетт. *paļi-* «широкий, обширный». — Т.]

**пóлымя**, см. *плáмя*.

**полы́нь** ж., род. п. -ыни, укр. *полін*, блр. *польн*, др.-русск., цслав. *пелынь*, *пелынь*, болг. *пелін*, сербохорв. *пелин* «шалфей», словен. *pelín* — то же, чеш. *peluň*, *peluněk*, др.-польск. *piołun*, польск. *piołun*, в.-луж. *połon*, н.-луж. *połun*, *połun*. || Сравнивают с лтш. *pelane* «попынь», *pelėjums* (мн.) — то же (М.—Э. 3, 194). Вероятно, связано с \**polēti* «гореть, пылать» (см. *полéно*, *палить*); ср. Младенов 417. Другие предполагают связь с *половел* (:ст.-слав. *пльвель*), как, напр., Соболевский (*ЖМНП*, 1886, сент., стр. 146), или сближают с названиями цвета вроде \**polvъ* (см. *полбвый*) или *пелёсий*, напр. Преобр. (II, 103); против последнего возражает Мейе (*MSL* 14, 375). Лит. *pelunos* — то же — заимств. из слав. (М.—Э. 3, 194).

**попынь** «незамерзшее место в реке» (Мельников). От \**полъ* «открытый» (см. *пóлый*); ср. *Mi. EW* 257; Желтов, *ФЗ*, 1875, вып. 3, стр. 7; Преобр. II, 102; Грот, *AfslPh* 7, 136. Первонач., вероятно, \**polyni*.

**полыснѹть** (напр., ножом), ср. *полоснѹть*, *полосовѹть* — от *полосѹ* (Шахматов, *Очерк* 160).



**полахать, полахнуть.** Возм., связано с предыдущим или с *полѡх* (Шахматов, Очерк 160). Ср. также укр. *палахнути* «вспыхнуть, разгореться».

**-поль** — в русск. местн. н., неоднократно в греч. образованиях или образованных по греч. моде названиях городов вроде *Сева-стѡполь, Симферѡполь*; соответствует греч. -πολις. Аналогично *Тирасполь, Овидиѡполь*. В др. случаях в основе лежит сокращенное *-поле*, напр. *Чѣстополь* — через *чѣстопольский* из *чѣстое поле*, аналогично *Каргополь*. Тот же принцип в новообразованиях *Ямполь, Янѡполь, Янушполь, Лебнполь* и др.; см. Унбегаун, RES 16, 233 и сл.

**пѡльза, диал. пѡльга** — то же, арханг. (Подв.), укр. *пѡльга* «облегчение, успокоение», ср. польск. *ulga* — то же; др.-русск. *польза* (начиная с Остром.; см. Срезн. II, 1149), русск.-цслав. *пользевати* «быть полезным» и *пользовати*, ст.-слав. *польза, польза*, полаб. *rü'ölga* «польза». Из *ро-* и *\*льга*; ср. *лѣгкий* (Мейе, Ét. 165 и сл.; 254; Зубатый, Sb. filol. 1, 147; Бернекер 1, 753; Траутман, BSW 158 и сл.) Ввиду отвердевшего характера *-з-* Дурново (ZfslPh 1, 487) предполагает цслав. влияние (ср. *нелъзя*).

**пѡлька** «вид танца», польск. *polka*, чеш. *polka* — то же. Этот танец появился в Праге в 1831 г. и был назван так в знак солидарности с угнетенными поляками (Голуб—Копечный 285). Отсюда нов.-в.-н. *Polka*. Не из чеш. *růlka* «полшага», вопреки Клюге—Гётце (452), Фальку—Торпу (1527). Польск. *polka* «полька, полячка», *polak* «поляк» представляют собой сокращенные формы от *\*poljaninъ* «житель полей», древнего великопольск. племенного названия. Ср. также *поляннн*.

**Пѡльша** (в этой форме уже в Разор. Моск. госуд. 37; Котошихин 3 и др.). Восходит через укр. *Пѡльща*, блр. *Пѡльша* к др.-польск. местн. п. ед. ч. *w Polsce* от *Polska* «Польша» из *\*Polska(ja) zemia* «полевая, равнинная страна» — названия земли полян (Соболевский, Лекции 137; Брандт, РФВ 74, 354; Преобр. II, 91). Относительно др.-польск. форм ср. Лось, Gram. hist. 3, 73.

**полюдие** «подать, собираемая князем с народа», только др.-русск., грам. Мстисл. 1130 г. и др.; см. Обнорский—Бархударов 1, 27; Срезн. II, 1153. Из др.-русск. выражения: *по людѡхъ* (см. *люди*), отсюда ср.-греч. *τὰ πολύδια, ἃ λέγεται γύρα* (Конст. Багр., De adm. imp. 9); см. Первольф, AfslPh 8, 4; Срезн., там же. Следует отвергнуть объяснение формы *πολύδια* как



греч. \*πολίδιον, якобы «маленький город» (Нидерле, «Slavia», 7, 979). Для последнего знач. существует форма πολίχμιον.

**пблюс**, с конца XVII в. (Огиенко, РФВ 66, 365). Через укр. *пблюс* из лат. *polus* — то же от греч. πόλος «поворотная точка, ось вращения» (см. *колесб*).

**поляк**, род. п., -яка, стар. -яка́, им. мн. -и́ (Ушаков), укр. *поляк*. В др.-русск. употреблялось *ляхъ* (см. *лях*). Заимств. из польск. *rolak*, мн. *rolasy* от \**roljaninъ* «житель Великопольши (Познань)», откуда распространилось как общее название поляков. См. *пблька*, *поляне*.

**поляна**, укр. *поляна*, русск.-цслав., сербск.-цслав. *полана*, болг. *поляна*, сербохорв. *пољана* «равнина», словен. *roljana* «равнина, низменность», словц. *rolana*, польск. *rolana*. Производное от *пбле* (см.); ср. Мi. EW 255; Преобр. II, 91. Не связано с *полéно*, *палитъ* (якобы «выжженный лес»), вопреки Террасу (*ZfslPh* 19, 121).

**поляне**, мн., название вост.-слав. племени в окрестностях Киева, в настоящее время также в качестве обозначения жителей [бывш.] Мосальск. у. Калуж. губ. (Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 15), др.-русск. *полянинъ*, мн. *поляне* (Пов. врем. лет), аналогично польск. *rolanie* — название племени в Великопольше. Производное от *пбле*; см. Первольф, *AfslPh* 4, 63 и сл.

**полярный**, укр. *полярний*, польск. *rolagny*. Из нов.-лат. *rolāgis* от *polus* (см. *пблюс*).

**полячь** «сеть, путо», только др.-русск. (Жит. Саввы Освящ.; см. Срезн. II, 1154). Из \**по-лачь*; ср. *ляка́*, *ляцать*, *лук*.

**помáда**. Через нем. *Romade* (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 588 и сл.) из франц. *rommade* от ит. *rommata*: лат. *rōmum* «яблоко», потому что для приготовления этой мази первонач. употреблялось яблоко (см. Гамильшег, EW 707; Клюге-Гётце 452).

**помáх** «прыжок, скачок», арханг. (Подв.). От *по* и *махать*.

**померáнец**, род. п. -нца «вид цитрусового плода, *Citrus vulgaris*». Новое заимств. из нем. *Romeganze* «горький сорт апельсинов» от ит. *romo* «яблоко» и *agancia* «апельсин»; последнее слово — перс. происхождения (см. *орáнжевый*); ср. М.-Любке 481; Клюге-Гётце 452; Маценауэр 280.

**Померáния**, **померáнец**. Книжное заимств. из ср.-лат. *Romegania*, *Romeganí* от зап.-слав. \**Ромогъје* (см. *Помбръе*).



**помеха.** От *по* и *мешать* (см.); ср. Бернекер 2, 53.

**помещик.** Производное от *поместье*, др.-русск. *помѣстие* «земельный надел, выданный за службу», (*по мѣсту*). Первонач. поместье не было наследным и стало таковым лишь в XVII в. (в противоположность *вотчине*); см. Полиевктов, Энци. Слов. 48, 520 и сл.; Ф. Браун, *Germanica-Sievers* 715.

**помидбр.** Заимств. из ит. мн. *romi d'ogo* от *romo d'ogo*, буквально «золотое яблоко» (неточно произведение из франц. у Кипарского (*Baltend.* 174)).

**поминки** мн., *поминать*, укр. *поминати*, др.-русск. *поминати*. Из \**по-мьнѣти*. См. *мнить*.

**помби** мн., укр. *поміі* мн., др.-русск. *помынь* мн. (Златоструй XII в.; см. Соболевский, Лекции 212), цслав. *помына*, польск. *помује*. От *ро-* и *myti* (см. *мыть*).

**Поморье:** 1) название области по берегу моря от норв. границы до Архангельска и дальше до Сибири; 2) название берега от устья реки Онеги до Кандалакши (Подв.). Уже др.-русск. *Поморье* — название берега Черного моря (СПИ), *поморские города* (на Севере) упоминаются Котошихиным (121). Из \**поморье* от *море*. Ср. также *Померания*.

**помбст,** укр. *поміст*, др.-русск. *помостъ* «пол, крыша, ярус; рыночная площадь», *помостити* *γεφυροῦν*, *καταστρουγγῶναι* (Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 288). От *по-* и *мост*.

**помочь,** род. п. -и, ж. «помощь, содействие; работа сообща на поле с угощением», с.-в.-р. (Мельников, Васн.), *помощь* ж. (заимств. из цслав.), укр. *поміч*, ст.-слав. *помошть*, болг. *помощ*, сербохорв. *помѣћ*, словен. *помѣѣ*, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. *помос*. Сюда же *помочане* «крестьяне, объединившиеся для проведения полевых работ» (Мельников 3, 71). Подробнее см. *мочь*.

[**помочи** мн. «поддерживающие лямки», см. *помочь*. — *Т.*]

**помпа I** «насос», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 232. Через голл. *pompe* — то же из исп., порт. *bomba* (Гамильшег, EW 707; Клюге-Гётце 460); см. Мёлен 154 и сл.; Маценауэр 284. Посредство польск. *pompa* (Смирнов) невероятно.

**помпа II** «торжественная обстановка». Через стар. нов.-в.-н. *Pompe* (Клюге-Гётце 452) или прямо из франц. *pompe* от



лат. pompa, греч. πομπή «триумфальное шествие»: πέμπω «посылаю, отправляю».

**помпадур** «(маленькая) дамская сумочка» [также «администратор-самодур»]. В первом знач. происходит через нем. Pompadour — то же (I половина XIX в.; см. Шульц—Баслер 2, 591) — от имени маркизы де Помпадур (ум. в 1764 г.).

**помпён** «шерстяной шарик (на шапочках)». Как и нем. Pompon — то же (с 1775 г.; см. Шульц—Баслер 2, 592), — из франц. pompon от pompe «помпа, великолепие, торжественность» (ср. Гамильшег, EW 707); см. *пёмпа* II.

**пёмцы** мн. «ловушка, западня; сеть с приманкой (для птиц, рыбы)», диал. *пёмча* — то же, вологодск. (Даль), *пёмцы*, арханг. (Подв.), *пёмжи* мн., тоб. (ЖСт., 1899 г., вып. 4, 5, 506), др.-русск. *помъчище* «место ловли». От *по-* и *мъчати*, в данном случае в знач. «вздергивать (на веревку)»; ср. *мчать*; см. Преобр. II, 103 и сл. и особенно Зеленин, R. Vк. 71, где описывается ловушка.

**помянуть**, ст.-слав. поманѹти, сербохорв. помѣнути, помѣнем, др.-чеш. pománuti — то же. Связано со ст.-слав. по-мьнѹти, мьнѹти (ср. *мнить*); см. также Бернекер 2, 49; Преобр. I, 542.

**понедѣльник**, укр. *понеділок*, род. п. -лка, др.-русск., ст.-слав. **понѣдѣльникъ** δευτέρα (Супр.), болг. *понѣдѣлник*, *пондѣлник*, сербохорв. *понѣдѣљник*, *понѣдѣљник*, словен. pon(e)děljek, чеш. pondělí, pondělek; слвц. pondelok, польск. poniedziałek, в -луж. rónďzela, н.-луж. rónźele ср. р., полаб. rüned'ela. || Первонач. знач.: «день после праздника (воскресенья)». От \*ро- и \*nedělja (ср. *недѣля*), возм., образованное под влиянием народно-лат. feria secunda (ср. порт. segunda feira), подобно тому как nedělja отражает лат. feria; см. Скок, RES 5, 17; Шрадер—Неринг 2, 666; М.-Любке 282.

**понёва**, см. *понява*.

**понёже** «потому что», церк. (также у Крылова и др.), связано с др.-русск. *поне*, *понеже* «потому что», *понева* «с тех пор» (Срезн. II, 1179), ст.-слав. поне επειδή, διά, **понеже** — то же (Супр.), **понѣ** хъν, τέως (Супр.), болг. *понёже*, чеш. *ронѣ*, *ронѣvadž*, слвц. *роневаѣ*, польск. *ронiewaž*, др.-русск. *понели*, *понелѣ*. || Первонач. ро-пје, из ро- + је (местоим., ср. *иже*, *егѡ*); -н- появилось аналогично случаям *к немѹ*, *с негѡ*. В различных слав. языках присоединяются еще разные част.: -же, -ле (-лѣ), -ва (Бернекер 1, 417; Младенов 476). Ср. также ст.-слав. **занѣже** «потому что» (Вондрак, Aksl. Gr.<sup>2</sup> 627, 632).



**ПОНЭНТ** «западный ветер», азовск. (Кузнецов). Из ит. *ponente* «запад», откуда и нов.-греч. *πονέντες*, от народнолат. *ponere* «заходить (о солнце)»; см. Фасмер, RS 4, 160; Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 72.

**ПОНЖИ**, см. *пóмцы*.

**ПОНКАДЫЛО**, см. *паникадыло*.

**ПÓНОЖИ** мн. «кандалы», пенз., сиб. (Даль). Из \**по-ножь* от *по-* и *ногá*.

**ПОНОМА́РЬ**, род. п. -я́, диал. *поламáрь*, южн. (Даль), укр. *пала-ма́рь*, др.-русск. *пономарь*, *парамонарь* (начиная с Нестора, Жит. Феодос.; см. Срезн. II, 870; Фасмер, ниже). Из ср.-греч. *παρονοάρι(ο)s* «церковный служитель» (Дюканж) от *παρονοή* «пребывание, сохранение», *παραμένω* «продолжаю оставаться» (Mi. EW 232; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 262; Гр.-сл. эт. 143). Под влиянием слов на *-архъ* (*-άρχης*) образовалось др.-русск. *парамонархъ* (Жит. Серг. Рад. 22, Жит. Алекс. Невск. 109). Следует отвергнуть толкование из несуществующего греч. \**πανομάριος*, вопреки Биркенмайеру (JP 23, 139).

**ПОНОРОВ** «земляной червь», только др.-русск. *поноровъ*, *поноровь* — то же, чеш. *pondrav* «личинка жука», др.-польск. *randrowie*, собир. (Отрембский, LP 1, 129). || Из \**ро-погv-*, родственного словам *нора́*, *ныря́ть*. Ср. цслав. *понрѣти*, *пондрѣти* *дѹеи*, *из-нърѣтъ* *ѣхдѹеи*, далее — лит. *paugva* «ячейка в сотах», *išpaugvotas* «продырявленный», др.-сакс. *paго* «узкий» (\**paugva-*), лит. *pérti*, *pergiù* «нырять, прошмыгнуть» (Траутман, BSW 196 и сл.; Торбьёрнссон 2, 46; Mi. LP 623).

**ПОНТ** «Черное море», поэт., др.-русск. *Поньтъ* — то же (Пов. врем. лет). Из греч. *Πόντος* — то же. См. также *Чёрное море*.

**ПОНТЕР** «порода охотничьих собак с короткой шерстью», также *пóйнтер*. Из англ. *pointer* «собака, приученная показывать дичь» (Чемберс 384) от *point* «показывать, делать стойку»; см. Кёрнер, AfslPh 11, 64.

**ПОНТЁР** «человек, играющий против банка — в азартных играх». Из франц. *pointeur* — то же (Маценауэр, LF 13, 179 и сл.)

**ПОНТИРОВА́ТЬ** — о действии *понтера* (см.). Через нем. *pointieren* или прямо из франц. *pointer*; см. Маценауэр, LF 13, 180.

**ПОНТОН**, род. п. -а, впервые *пунтон*, *пунтонг*, у Петра I; см. Смирнов 232. Из франц. *ponton* от лат. *pontō*, *-ōnis* «лодка, мост



на лодках» (Цезарь); см. Шульд—Баслер 2, 594; Преобр. II, 104.

понукать — производное от межд. *ну!*

понурый, понурить, укр. *понурій*, блр. *понуры*, чеш. *ropugú*, польск. *ropugu*. || От \**пиг-* «опущенный», ср. *нырять*, *нурить*, *снурый*.

пбнцы «прикрепленная к палке сеть для ловли куропаток и рябчиков», арханг. (Подв.); едва ли можно отделять от *пбмцы* (см.). По мнению Горяева (Доп. 1, 36), связано со ст.-слав. *пънж*, *пати* «натягивать», *опона* «завеса», но в таком случае остаются необъясненными формы на *-м-*.

[пбнчик. Заимств. из польск. *расзек* «пышка», как правильно отмечено уже у Ушакова. — Т.]

понява 1) «покрывало, накидка», 2) «повязка на голову, платок», смол., курск., орл. *понёва* «короткая нижняя юбка», укр. *понява*, блр. *понёва* — то же, др.-русск. *понѧва*, *понева* «кусочек полотна, покрывало, завеса, нижняя юбка» (Срезн. II, 1185 и сл.), ст.-слав. *понѧва* *σινδών*, *ὀδόνιον* (Супр.), сербохорв. *пѣѧѧѧ* «подстилка, грубое одеяло», словен. *ropjáva* «полотно, простыня, одеяло». Относительно самого предмета см. Зеленин, R. Vк. 207 и сл. || Скорее всего, связано с *опона*, *пънж*, *пати* «натягивать» (см. Остен—Сакен, IF 33, 238). По-видимому, следует отделять от лат. *rapcus* «кусочек ткани, лоскут», греч. *πῆνος* ср. р., *πῆνη* ж. «ткань», гот. *fana* «ткань, лоскут» (Гофман, Gr. Wb. 268; Вальде—Гофм. 2, 247; Файст 142 и сл.).

повя́ть, пойму́, см. *-ять*, *возьму́*.

поощря́ть. Заимств. из цслав., ср. *остри́ть*, *бстрый*; см. Преобр. I, 666.

поп, род. п. *-а́*, в настоящее время имеет презрит. оттенок знач., укр. *pip*, род. п. *попа́*, блр. *поп*, др.-русск., ст.-слав. *попъ* *πρεσβύτερος* (Супр.), болг. *поп*, сербохорв. *поп*, род. п. *попа*, словен. *рор*, род. п. *рора*, чеш., слвц., польск., в.-луж. *пор*, полаб. *рйор* «священник, учитель». || Ввиду распространения в зап.-слав. это слово должно было быть заимств. из д.-в.-н. *pfaffo* «поп, священник»; см. Mi. EW 258; Вондрак, Aksl. Gr.<sup>2</sup> 41; Кипарский 259 и сл.; Ягич, AfslPh 23, 537; Скок, RES 7, 186; Шварц, AfslPh 41, 124 и сл.; Рудольф, ZfslPh 18, 269 и сл.; др. герм. языки не подходят в качестве вероятных источников заимствования — ни др.-исл. \**рарð* (Уленбек,



AfslPh I, 15, 490), ни гот. \*рара (вопреки Стендер-Петерсену 428 и сл.), маловероятно и непосредственное заимствование из греч. *παπᾶς*, вопреки Коршу (Сб. Потанину 541), Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 267; Гр.-сл. эт. 156 и сл.), Соболевскому (AfslPh 33, 479; ЖМНП, 1911, май, стр. 165), Микколе (Berühr. 154); см. также Курц, LF 56, 113. Этимологически тождественны *поп* в этом знач. и *поп* «чурка при игре в рюхи, которая падает на черту», ленингр., арханг. (Подв.).

**попадать.** Связано с *падѹ, пасть* (см.), а не с д.-в.-н. *fazzōn* «хватать», англос. *fatian*, вопреки Вальде (566), Торпу (226).

**попадья́,** укр. *попадя́*, блр. *попадзя́*, др.-русск. *пападіа, попадья* (Илья Новгород., Кирик, Новгород. 1 летоп.; см. Срезн. II, 1188). Из греч. *παπαδιά* — то же от *παπᾶς* «священник»; см. Штрекель 48; Фасмер, ЖСт. 15, 3, 51; Гр.-сл. эт. 156 и сл.; Корш, Сборн. 78, 24.

**попел** «зола, пепел», русск.-цслав., см. *пéпел*.

**поперёк,** наряду с этим: др.-русск. *поперегъ* (Трифон Короб., 1584 г.); см. Чтения, 1871, вып. 1, стр. 35. От *перек* (Преобр. II, 41).

**поперь,** см. *папéра*.

**поплѣн,** род. п. -а «вид полупелюковой ткани». Из франц. *popeline*, *pareline* от ит. *papalino* «папский», потому что эта ткань якобы первонач. изготовлялась в знаменитой папской резиденции в Авиньоне; см. Гамильшер, EW 708; Mi. EW 258; Маценауэр, LF 12, 188; Брандт, РФВ 23, 303. Следует отделять от др.-русск. *паполома* (см.).

**пополнок** «придача при купле-продаже или при заключении торговой сделки», часто др.-русск. *пополнок*, род. п. *пополонка* в новгор. и двинск. грам. XIV—XV вв.; см. Срезн. II, 1202. Из \**попълнѣкъ* от *пóлный*, первонач. «дополнение, добавление».

**попóна.** Связано с *опóна, перепóнка, пну, пять*.

**попрáть,** др.-русск., ст.-слав. *попърати катапатеїν, патеїν* (Супр.). От *прать, пру*.

**пóприще,** др.-русск. *попърище*, ст.-слав. *попъриште стадиоу* (Супр.). Связано с *перéть, пру* «идти» (см.). Сюда же относится слово *пóпры* мн. «быстрый бег», новгор., тихвинск. (Даль); ср. также Mi. EW 258; Потебня, ФЗ, 1888, вып. I, стр. 49;



Славский, «Slavia», 18, 305; Маценауэр, LF 14, 165 и сл. Не относится сюда *попрыск* «мера пути», *прыть* «быстрый бег», вопреки Желтову (ФЗ, 1877, вып. 4, стр. 70).

**попсу́й**, род. п. -у́я «плохой мастер (портной, сапожник)», южн. (Преобр.). От *попсовать* «испортить», польск. *popsuć* — то же, ср. *pies* «собака» (см. *пёс*), как и нем. *verhunzen* «испортить»: *Hund* «собака».

**попуга́й**, род. п. -а́я, уменьш. форма *по́пка*, впервые *попугай* в Описи имущ. Бор. Годунова, 1589 г. (см. Срезн. II, 1198), также у Арсен. Сухан., 1651 г., стр. 182. Вероятно, через нидерл. *raregaai*, ср.-нж.-нем. *raraگوie* — то же, ср.-в.-н. *raraگوe* «попугай» из ст.-франц. *raregai*, исп. *raraگوa* от араб. *babaghā*; см. Литтман 79, 152; Суолахти, *Vogeln.* 2 и сл.; Корш у Преобр. II, 105; Клюге-Гётце 431; Гамильшег, EW 666. [Уже в 1488 г. упоминается птица *папагалъ*; см. Фогараш, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — Т.]

**попурри́**, нескл., «муз. произведение, представляющее смесь известных отрывков». Из франц. *potpourri*, буквально «гнилой горшок», затем «смешанное блюдо, всякая всячина»: *pot* «горшок», *pourrir* «гнить»; см. Маценауэр, LF 13, 180.

**попя́тный**, напр.: *на попя́тную*, *на попя́тный двор*. От *пя́та* (см.).

**-пор**: *запо́р*, *напо́р*, *отпо́р*, *упо́р*, *спор*. Связано с *переть*, *пру* (см.). Ср. лит. *spāgas* «подпорка», *ātspaugas* «подставка, подпорка», *spirti* «подпирать»; см. Траутман, BSW 275 и сл.; Буга, РФВ 73, 338; Перссон 417, 472 и сл.; Преобр. II, 47 и сл.

**по́ра** «отверстие (в коже, поверхности)». Через нем. *Pore* — то же (с XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 596) из лат. *porum* от греч. *πόρος* «пора, проход».

**пора́**, укр. *пора́* «время, пора, возраст», болг. *по́ра* «возраст», польск. *pora* «случай, пора». || Предполагают родство с *-пор* (см.) и сближают с греч. *πορεῖν*, аор. *ἔπορον*, эп. *πόρον* «дать; предоставить; предопределить», *πέπρωται* «предопределено (роком)» (Младенов 489; Педерсен, *Kelt. Gr.* 2, 99; Ильинский, Сб. Вс. Срезневскому 27 и сл.; Преобр. II, 106; Маценауэр, LF 13, 180 и сл.). Ср. *пора́* «подпорка для стога сена», диал. (Mi. EW 240); см. также *порить*, *по́рный*.

**по́ргапостель** «мех с коротким ворсом с осеннего оленя», печенгск. Из саам. кильд. *rogketil'l'e* — то же; см. Итконен 56.



**пбрега** «попынья», олонецк. (Кулик.). Из карельск. роге, род. п. роіен «не замерзшее место во льду», фин. роге, род. п. рогеен; см. Калима 187.

**порей**, род. п. -ея «вид лука, *Allium roggum*», укр. *nir*, род. п. *пору*, польск. рог. Заимств. через нем. Roggei из франц. рогее, южн.-франц. rograda (М.-Любке 554) от лат. roggum — то же; см. Мi. EW 261; Преобр. II, 106.

**пбрзный, спбрзный** «жирный; порочный, богохульный, грязный» (южн.), укр. *пбрзний, спбрзний* «жирный», *пбрзнитися* «есть мясо в праздники», сербохорв. *пбрзнити* «портить (настроение)», чеш. *przniti* «осквернять», словц. *prznit'*, польск. *prz-* *pać, prznić* — то же. Праслав. \**prьzniti*. || Родство с *пброз* «кабан», вопреки Потебне (РФВ 3, 100), Брюкнеру (397), недостоверно.

**порикбжа, парикбжа** 1) растение «*Senecio vulgaris*», 2) «болезнь, при которой трескается на ногах кожа», донск. (Миртов). От *порбть* и *кбжа*.

**порйтъ** «толстеть, жиреть, увеличиваться; помогать, оказывать пользу», *порйтъся* «удаваться», *порйнъе* «здоровье, сила», сербск.-цслав. *пора* «vis, violentia», далее связано с *пор*, *порá* (Маценауэр, LF 13, 180). Ср. *пбрный*.

**пбрка** 1) «черпак, большой ковш», 2) «сосуд из бересты», арханг., олонецк. (Даль). Абсолютно гадательно предположение о родстве с лат. *sporta* «корзина» (вопреки Ильинскому, «Slavia», 9, 585), которое гораздо лучше объясняется как заимств. через этрусск. из греч. *σπυρίδα*, вин. ед. от *σπυρίς, σφυρίς* (В. Шульце, Kl. Schriften 498, 500, 508, Вальде—Гофм. 2, 580). Возм., связано с *порбть*?

**порной, пбрный** «здоровый, сильный» (Даль). От *порá, порйтъ*.

**порбг**, род. п. -бга, укр. *поріг*, род. п. *порбгу*, др.-русск. *порогъ*, ст.-слав. *прагъ* φλιά (Супр., Клоц.), болг. *пράг(ът)*, сербохорв. *праг*, словен. *pràg*, род. п. *pràga*, чеш. *práh*, словц. *prah*, польск. *próg*, род. п. *progu*, в.-луж. *proh*, н.-луж. *prog*, полаб. *rog*. || Родственно лит. *rérgas* «рыбачий челн», др.-исл. *forgr* «дубина», др.-сакс. *fegkal* «задвигка, засов», лат. *regula* «пристройка при доме, выступ в стене, виноградник, хижина, чердак», возм., и арм. *harkanem* «бью» (Траутман, РВВ 32, 151 и сл.; Петерссон, РВВ 33, 191 и сл.; IF 23, 399 и сл.; Перссон 475; Вальде—Гофм. 2, 288). Менее убедительно сближение с греч. *σπέρχω* «тесню, спешу», *σπέρχομαι* «тороплюсь», которое относят к др.-инд. *spṛhayati* «усерд-



ствует, жаждет», авест. *ā-srəgəzatā* «он стремился», д.-в.-н. *springan* «прыгать», вопреки Цупице (KZ 36, 65); см. Гофман, Gr. Wb. 328. Гадательно предположение о расширении с помощью -g- и сближение с греч. *πόρος* «проход» (Terras, ZfslPh 19, 123). Невероятно родство с *перегиня* (см.) или чеш. *Praha* «Прага», польск. местн. н. *Praga*, которые удачнее относят к цслав. *празити* «жечь, поджаривать» (Бодуэн де Куртене, против Преобр. II, 107; Миккола, Ursl. Gr. 3, 38).

**порѡда I.** Производное от *род*.

**порода II** «рай», только др.-русск. (Изборн. Святосл. 1073 г., Нестор, Жит. Бориса и Глеба, Феодос., Печ.; см. Срезн. II, 1208 и сл.), ст.-слав. *порода* *παράδεισος* (Супр.). Восходит, во всяком случае, к греч. *παράδεισος* и скорее преобразовано по народн. этимологии в связи с *порѡда I*, а не заимств. из ср.-греч. *παράδη* = *παράδεισος* (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 268; Гр.-сл. эт. 157).

**порѡжний**, укр. *порѡжний*, блр. *порѡжні*, др.-русск. *порожьнѣ*, польск. *gróźny*. || Допустимо предположить родство с др.-русск. *породьнѣ* — то же (Нестор, Жит. Феодос. и др.; Шахматов, Очерк 148), ст.-слав. *празднѣ* *ἀμοιρος, ἀργός, ἔρημος* (Остром., Супр.), болг. *празен, празден*, сербохорв. *празни, празан, празна ж.*, словен. *grázen, grázna*, чеш. *grázdny, grázny*, слвц. *grázdny*, в.-луж. *grózdny, gróźny*, н.-луж. *gróźny*. Исходными формами последних представляются \**rogzdьnѣ*, первых — \**rogzdьniю*; см. также Торбьёрнссон 2, 61. Дальнейшие связи неясны. Совершенно недостоверно привлечение греч. *σπαργάω* «набухаю; бурно разрастаюсь; неукротимо желаю», лит. *springstu, springti* «лопаться, распускаться (о почках)» и др. у Маценауэра (LF 13, 192 и сл.). См. относительно этой группы слов Гофман, Gr. Wb. 326. [Грошель («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 121) объясняет слав. \**rogzdь* из \**rogz-do-*, сюда же хетт. *parš-* «бежать», герм. \**ferzan* «удалять» от \**per-/rog-*; ср. слав. *pustь: pustiti* и под. — T.]

**пѡроз** «бык, бугай», вост.-русск., «некладеный кабан», исковск., перм., вятск., «некастрированный домашний олень», сиб. (Даль), *порозовать* «быть в момент течки (о животных)», др.-русск. *порозь* «баран», цслав. *празъ* «aries», сербохорв. *праз* «баран», словен. *gráz* — то же. || Предполагается родство с *поросѣнок* (см.), причем допускается и.-е. \**rogk-* наряду с \**rogъ-*; см. Уленбек, RBW 22, 199, но привлекаемое Уленбеком голл. *varken* «свинья», ср.-нж.-нем. *ferken* не доказывает существования и.-е. \**gъ*; см. Агрель, Zur. bsl. Lautg. 11.



По мнѣнію Вайана (RES 15, 236), \*rogzъ подверглось влиянію конца слова \*къrogzъ (см. *кнороз*). Еще менее приемлема гипотеза о заимствовании из гот. \*farza; ср. нов.-в.-н. Farre «вол», д.-в.-н. farro, вопреки Брандту (РФВ 23, 304). Сомнительны также сближения с арм. ogoj «ягненок», которое сближается с лит. ėgas — то же, греч. ἔριφος «козленок», вопреки Шефтеловицу (ВВ 28, 298; см. Лиден, Armen. Stud. 23 и сл.; Петерссон, AfslPh 36, 147), или с греч. σπέρχω «тесню», σπέρχομαι «тороплюсь», др.-инд. spr̥hayati «усердствует, страстно желает», вопреки Петерссону (там же). Ср. также выше, на *пѡрзный*. Фонетически невозможно сближение с нов.-в.-н. Borch, Barch «кладеный боров», вопреки Маценауэру (LF 14, 81); см. выше на *бѡров*. [Возм., слав. слово продолжает форму \*rogz- (которая относится к \*rogzъ, как русск. *через* — к лит. skers-), родственную нов.-в.-н. Färse «телка», Farre «бычок», д.-в.-н. far, farro — то же, в конечном счете — от и.-е. \*reg- «рождать, производить», сюда же греч. πόρις, πόρταξ и др. «теленки», с иным расширителем; см. Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 42—43. — Т.]

**порѡк**, род. п. -ѡка, др.-русск., ст.-слав. *порокъ* «порицание» (Супр.). От *по-* и *рок*; ср. *порицать*; см. Траутман, BSW 243; Mi. EW 274.

**пѡрок** «осадная машина для проламывания стен», др.-русск. *порокъ* (Новгор. 1 летоп., Лаврентьевск., Ипатьевск. летоп.; см. Срезн. II, 1212 и сл.), чеш., словц. *ргак* «праца», др.-польск. *ргок* (Брюкнер 437), в.-луж., н.-луж. *ргок* «праца», в.-луж. *ргокаś* «метать, швырять», н.-луж. *ргокаś* — то же. Ср. также *праца*. || Праслав. \*rog-kъ производится от \*regq, \*pertī «бить» (см. *перу*, *Перун*); см. Брюкнер 437; Ланг, LF 43, 228 и сл.; М.—Э. 3, 209. Неубедительно сближение с др.-инд. ragaśús «топор», греч. πέλεκυς — то же, лат. «молот», которые считаются заимств. (ср. ассиро-вавил. rilaqqi «стилет, кинжал» (И. Шмидт, Urheimat 9; Кречмер, Einl. 105 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 259; Бузак 761, против Маценауэра, LF 13, 186 и сл.), тем более что тогда было бы слав. \*rel(e)сь.

**порѡм**, **парѡм**, род. п. -ѡма, укр., блр. *порѡм*, др.-русск. *поромъ*, болг. *прам*, сербохорв. *пра̑м*, род. п. *пра̑ма*, чеш. *ргат*, словц. *ргат*, польск. *ргом*. Родственно др.-исл. farmr «груз, ноша, тяжесть, содержимое», д.-в.-н. farm, ср.-в.-н. varn «челн, паром», далее сюда же греч. περάω «проникаю, прохожу», πορθμός «место переправы, пролив; переправа, переезд», д.-в.-н. faran «ехать» (см. *переть*, *пру*); ср. Петерссон 641; Траутман, BSW 216; Торп 229; Хольтхаузен, Anl. Wb. 56;



Фик 1, 475 и сл.; Брандт, РФВ 23, 303. Нельзя говорить о герм. происхождении (Хирт, РВВ 23, 336); см. Кипарский 81. Нем. *Prahn* «паром» заимств. из чеш. В качестве заимств. оно представлено во франц. *prame*, ср.-нж.-нем. *prâm*, нидерл. *praam*. Из последнего происходит русск. *прам* — то же, у Петра I; см. Смирнов 235; Франк—Ван-Вейк 519.

**поропор**, см. *прапор*.

**поросёнок**, род. п. -нка, мн. *поросята*, укр., блр. *порося*, др.-русск. *пороса*, цслав. *праса*, -ате, болг. *прасе*, сербохорв. *пръсе*, род. п. *пръсета*, словен. *prasè*, род. п. *praséta*, чеш. *prase*, слвц. *prasa*, польск. *prosię*, в.-луж. *proso*, *prosatko*, н.-луж. *prose*, полаб. *porşa*. || Праслав. \**porşę*, -ęте родственно лит. *paĩšas* «поросенок», др.-прусск. *parstian* ср. р. «поросенок», лат. *porcus* м. «домашняя свинья», греч. *πόρχος* (согласно Варрону, но ср. Г. Майер, Gr. Gr.<sup>3</sup> 232, прим.), д.-в.-н. *far(a)h* «поросенок», хотансакск. *pāsi* (из \**parşa-*), курд. *pirs* (см. Моргенстьерне у Шпехта 34), ср.-ирл. *orc* «молодая свинья»; см. Траутман, Arg. Sprd. 408; BSW 207; Шпехт, там же; Вальде—Гофм. 2, 341; Фортунатов, AfslPh 4, 579; Мейе — Эрну 926; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 91. [См. уточнения и литер.: Трубачев, Слав. названия дом. жив., стр. 63; см. еще Абаев, Скифо-европейск. изоглоссы. На стыке Востока и Запада, М., 1965, стр. 12. — Т.]

**порóта** «свежевыпавший снег» (только у Маценауэра (LF 13, 181; 14, 168). Я считаю опечаткой, вместо *порóша* (см.). Этого слова у Даля нет.

**порóть**, **порю́**, 2 л. ед. ч. *пóрешь*, *порóть дичь*, *чушь*, укр. *порóти*, блр. *порóць*, др.-русск. *пороти*, *порю* «разрезать, потрошить», цслав. *прати*, *поръж* «резать», болг. *пóря* «разрезаю»; сербохорв. *пóрити*, *пóрим* «пороть, распарывать», словен. *práti*, *prójem* «пороть (по шву)», чеш. *práti* «пороть, распарывать», слвц. *parat'* — то же, польск. *próć*, *porze* «пороть, разрезать», в.-луж. *próć*, *poru*, н.-луж. *projś*. || Праслав. \**portí*, \**porjǫ*; связано чередованием гласных с русск.-цслав. *наперу* «проткнул», *разперу* = *разпоръж*, далее сюда же греч. *πείρω* (\**peĩō*), аор. *ἔπαρον* «пронзать (мечом, взглядом), прокалывать», *πόρος* «проход», гот. *faƀan* «ехать» (Мейе, MSL 19, 135; Траутман, BSW 206; Маценауэр, LF 13, 190; Миккола, Ursl. Gr. 3, 80).

**пóрох**, род. п. -оха, укр., блр. *пóрох* «пыль; прах», др.-русск. *порохъ* «пыль», ст.-слав. *прахъ* *χονιортός*, *σποδός* (Остром., Супр.), болг. *прах(ът)* «пыль», сербохорв. *прáх*, род. п.



пръха «пыль порох», словен. *prâh*, род. п. *prâha*, чеш., слвц. *prach* «пыль; порох; прах», польск., в.-луж., н.-луж. *prach*; сюда же *порѡха* «первый выпавший снег», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), *порѡша* — то же, укр. *порѡша*; др. ступень вокализма: словен. *pršeti* «моросить», чеш. *pršeti* «идти (о дожде), сыпаться (градом) (перен.)», слвц. *pršat'*, польск. *pierszyć* «моросить». Подробнее см. на *пѣрхоть*, *пѣрсть*. || Родственно др.-инд. *pr̥ṣan-*, ж. *pr̥ṣatī* «пестрый, пятнистый», др.-исл. *fors* «водопад», лтш. *pārsla* «снежинка, ледяная игла; также о хлопьях пепла, шерсти», *parslas* «снежинка», *perslas* «ледяная иголка», лит. *apsipurslóti* «заключиваться, запачкаться», *pušlos* «брызги изо рта», хетт. *parraṣ-* «брызгать, опрыскивать». Недостоверна связь с др.-инд. *pr̥ṣam* «земля, мусор, грязь» (см. Перссон 875, 908); ср. Педерсен, IF 5, 54; Траутман, BSW 206; М. — Э. 3, 176; Торп 244; Уленбек, Aind. Wb. 170, 174 и сл.; AfslPh 16, 375; Маценауэр, LF 14, 95 и сл. Людиск. *prah* «пороха» заимств. из русск. *порѡха*; см. Калима, FUF Anz. 26, 42.

**порохнѡ** «гнилое дерево», укр. *порохнѡ*, чеш. *práchno* «гниль, тлен, труха», *práchněti* «покрываться гнилью, плесневеть, тлеть», слвц. *práchno* «трут, труха», польск. *próchno* «гниль», в.-луж. *próchnu* «трухлявый, гнилой», н.-луж. *próchnawu* — то же, укр. *пѡрохонь* ж. «гнилое дерево». Связано с *пѡрох*; см. Маценауэр, LF 14, 162.

**пѡрочи** мн. «сырая зола, остающаяся после выщелачивания», олонецк. (Кулик.). Из карельск. рого «стиральный щелок», фин. рого «горячая зола, крупная пыль, щебень» (Калима 187).

**порѡша**, *порошѡть*, чеш. *prášiti*, слвц. *prášit'*, польск. *prószyc*, в.-луж. *próšić*, н.-луж. *próšuć*. Связано с *пѡрох*.

**порошѡк**, от *пѡрох*.

**пѡрсать**, -аю «кроить без толку, кромсать», псковск., севск. (Преобр.). От *порѡть*. Образование аналогично *кромсать*; см. Преобр. II, 109.

**пѡрскаць**, -аю «прыскать со смеху, фыркать; поднимать дичь, зверя криком (на охоте)», также «coitum appetere», укр. *порскати*, *порськати* «брызгать», блр. *пѡрскаць* «фыркать; чихать; хихикать», сербохорв. *прскати* «брызгать», словен. *prskati*, чеш. *prskati* «брызгать, прыскать; фыркать», слвц. *prskat'* «брызгаться; сопеть; фыркать», польск. *parskać*, в.-луж. *parskać*, н.-луж. *parskaś*. || Праслав. \**pr̥rskati* свя-



зано чередованием гласных с \*porškati: в.-луж. pǫskać «тре- щать, лопаться», родственно лит. puškšti, purkščiù «фыркать; брызгать, моросить», pùrkščioti, итер., pušslos мн. «брызги изо рта», лтш. pùrškât «фыркать, прыскать», puškšt, -šu — то же, pùrkstêt, -u — то же (И. Шмидт, KZ 32, 384; Бенцен- бергер, ВВ 17, 221; Перссон, ВВ 19, 282; Буга, Aist. Stud. 1, 176; РФВ 73, 338; М. — Э. 3, 417 и сл.; Эндзелин, СБЭ 20; Маценауэр, LF 14, 166 и сл.; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 338. См. также *пóрох*. Сюда же *пóрснуть* «сильно ударить, хлест- нуть», новгор. (Даль).

**порт I** «грубая ткань (пеньковая, льняная)», *порткí* мн., *порты́* мн. «штаны из грубого полотна», стар., *портно́й*, укр., блр. *порт* «пеньковая или льняная нить; платок из полотна», др.-русск. *пъртъ* «кусок ткани, одежда, покрывало», *пърты* вин. мн. «штаны» (Дан. Зат., XII в., 31; см. также Срезн. II, 1754 и сл.), ст.-слав. прѣтиште рѣхос (Супр.), русск.-цслав. *прътъ* ἱμάτιον (Георг. Амарт.), болг. *пъртуши́на* «поношен- ная одежда», сербохорв. прѣтен «льняной», словен. pr̃t, род. п. pr̃ta «полотно», чеш. pr̃t, польск. port «грубая ткань, полотно». || Праслав. \*ръгтъ связано с *порóть*; см. Мейе, Ét. 351; Преобр. II, 111; Младенов 539; Петерссон, Ar. Arm. Stud. 131. Менее вероятно заимствование из тюрк., ср. тур. pury «изношенное, разодранное платье, тряпье» (Радлов 4, 1313), которое предполагает Дени (Mél. Boyer 98 и сл.). Не- достоверно также сближение с лит. spartas «завязка», во- преки Маценауэру (LF 14, 168 и сл.).

**порт II**, род. п. -а «гавань, место посадки, пристань», впервые у Шафирова, 1702 г. (Смирнов 233). Заимств. через англ. port или нем. Port (уже в ср.-в.-н.; см. Шульдц—Баслер 2, 597) из франц. port от лат. portus.

**Пóрта:** *Высо́кая Пóрта* — название правительства османской Тур- ции. По-видимому, восходит через франц. Sublime Porte — то же к араб.-тур. Bâb i'Âlî — то же (нов.-греч. Ἰψηλὴ Πύλη); см. Моравчик, Вуз.-Турс. 2, 219 и сл. В этом знач. употреб- лялось др.-русск. *Врѣта* (Нестор — Искандер, Зап. Вост. Отд. 2, 148), также *Порогъ* (грам. Баязида II Ивану III) (там же); ср. также Унбегаун 112.

**портáл** «главный вход, двери», стар. *портел*, у Петра I (Смир- нов 232); первое — через нем. Portal или непосредственно из франц. portal, форма *портел* — через нем. Portel (с 1548 г.; см. Шульдц—Баслер 2, 598) или из франц. portail.



**портвѣйн**, народн. *портвѣй*, род. п. -ѣя. Через нем. Portwein (уже в XVIII в.) из англ. portwine «вино из Порту» (Шульц—Баслер 2, 606; Клюге-Гётце 453).

**пóртер I** «крепкое английское пиво». Из англ. porter — то же, буквально «носильщик», потому что оно по своей крепости больше подходило для грузчиков; см. Преобр. II, 109 и сл.; Шульц—Баслер 2, 601.

**портер II** «привратник», только около 1700 г., Куракин; см. Смирнов 233. Через англ. porter «швейцар» или нем. Portier — то же (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 601) из франц. portier «портье, привратник».

**пóртить**, *пóрчу*, др.-русск. *испъртити* — то же, польск. *prącieć* «прорастать во влаге и тепле (о колосьях, картофеле)», «делаться волокнистым, деревянистым». || Праслав. \**ръгити*, связано с *пóроть*; см. Мi. EW 243. Сравнивают также с *запорток* «тухлое яйцо», пытаюсь предположить исходное знач. «высиживать» и родство с лит. *regėti, regiù* «высиживать (яйца)», лат. *pariō, -ere* «производить на свет» (Преобр. II, 110), что менее убедительно. Недостоверно также отношение к лит. *puĩsti, puĩsta* «гнить» (Маценауэр, LF 14, 167; Махек, Recherches 21).

**порткѣй** (мн.), см. *порт I*.

**портмонѣ** «кошелек с деньгами», народн. *пáртмонет*, вятск. (Васн.). Из франц. portemonnaie. Конечное -*т*, вероятно, происходит от *монѣта*, едва ли из ит. portamonete.

**портно́й** — сокращение из стар. *портной швец* (Фасмер, Gesprächbuch 104), др.-русск. \**пъртъныи швьѣць*. См. *порт I*.

**портовѣс**, диал. *пыртовѣс* «жердь для сушки белья и холста», смол. (Добровольский), Из \**пъртовѣсъ* от *порт I* и *вѣсить*.

**порто-фра́нко** «часть порта, свободная от пошлины». Из ит. porto franco.

**портрѣт**, стар. также *патрет*, Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 233). Через нов.-в.-н. *Porträt* (часто около 1700 г.; см. Шульц—Баслер 2, 604) из франц. *portrait*; см. Преобр. II, 110.

**Португáлия**, **португáльский**, уже у Триф. Коробейн. (1594 г.), стр. 60. Через нем. Portugal или ит. Portogallo — то же, затем выравнено по др. названиям стран на -*ия*.

**портупѣя** «ремни, на которых висит сабля, шпага», уже в 1705 г., Куракин; см. Христиани 34; народн. *протупѣя*. Из франц.



porte-éerée; см. Преобр. II, 110; Малиновский, RF 2, 458. Отсюда произведены *портупей-юнкер*, *портупей-прапорщик*.

**портфель** м. Из франц. portefeuille.

**порты**, см. *порт I*.

**портёра**. Через нем. Portière (с середины XIX в.; см. Шульдц—Баслер 2, 602) или прямо из франц. portière.

**портянка**. От др.-русск. \**пъртянъ*, сербск.-цслав. *пъртѣнъ*, от \**пъртъ* (см. *порт I*).

**пору́чи** мн. «короткие нарукавники на священнической рясе». П. являются символами оков, наложенных на Христа, когда его допрашивал Понтий Пилат. Из \**поржчь* от *рука́*.

**поручик** — стар. военный чин, лейтенант, засвидетельствован в 1701 г.; см. Христиани 32. Заимств. из польск. rogi-cznik — то же, которое ввиду наличия -и- пришло из чеш. rogičnik, кальки лат. locum tenens, буквально — «держачий место» (Шульдц—Баслер 2, 21). Ср. *поручить*. [Согласно Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, стр. 131), встречается уже в «Учении и хитрости ратнаго строения пѣхотныхъ людей», 1647 г. См. еще Фогарши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67; Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 136. — Т.]

**пбручь** ж. «место, размытое дождями», псковск., тверск., смол. (Даль). От *по-* и *ручѣй*.

**порфир** «драгоценный камень темно-красного цвета». Книжное заимств., по-видимому, через нов.-в.-н. Porphyre (с 1574 г., Шульдц—Баслер 2, 597), ит. porfiro из греч. πορφύρεος «багряный, пурпурный» (Преобр. II, 111).

**порфи́ра** «пурпурная мантия монарха», русск.-цслав., ст.-слав. *порѣфира*, *порѣфѣра* (Мар., Зогр., Савв. кн.), русск.-цслав. также *пърфюра*, *пърфюра*. Из греч. πορφύρα — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 268; Гр.-сл. эт. 150; Преобр. II, 111.

**порхать**, -аю, укр. *пѣрхати*, *пѣрхати*, блр. *пѣрхаць* наряду с укр. *пѣрхати*, словен. *prhati*, *prhniti* «порхать, разлетаться», чеш. *prchati*, *prchnouti* «бежать, брызгать», словц. *prchat'* «бежать», польск. *piegzchać*, *piegzchnąć* «удрать, быстро убежать». Праслав. \**рѣгх-* наряду с \**рѣгх-* обычно сближают с \**рогх-* (см. *пброх*); см. Брандт, РФВ 23, 295; Траутман, BSW 206 и сл.; Маденауэр, LF 14, 95 и сл.; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 336. Укр. форма на -и-, возм., является ново-



образованием от ономатопоэтического \*р҃х-. Ср. лит. *spùrzdū*, *spurzdėti* «трепыхаться, биться» (Потебня, РФВ 4, 221). См. также *пéрхоть*.

**пóрхлый** «рыхлый, крошащийся, ломкий», словен. *rǫh* «гниль, прах, пыль», *rǫhəl*, *rǫhla* «трухлявый», *rǫhək*, -hka «рыхлый», чеш., слвц. *prchlý* «вспыльчивый, горячий (хар-р)», польск. *parch* «парша, чесотка». От *порхáть*, *пóрох* (Траутман, BSW 206 и сл.)

**порцелинный** «фарфоровый», только в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 233. Вероятно, через нидерл. *porcelein* или стар. нов.-в.-н. *porzelein* (1598 г.; см. Шульдц—Баслер 2, 606).

**порцибн** «паек», уже в 1705 г. в форме *порцыон*; см. Христиани 44. Вероятно, через нем. *Portion* (XVI в.; см. Шульдц—Баслер 2, 602) из лат. *portio* «часть, доля». Более употребительна форма *пóрция*, засвидетельствованная в 1711 г. у Петра I; см. Христиани 44. Возм., через польск. *porcja* из того же источника; см. Преобр. II, 111; Смирнов 233 и сл.

**пóрча**. Из \*р҃ртја от *пóртить*.

**порчáк**, род. п. -кá — растение «*Bunias orientalis*», южн. (Даль), укр. *порчáк* — то же. Заимств. из тюрк., от формы, близкой тур. *bugçak* «горох»; ср. выше *бурчáк*, *бурчýг*.

**пóршень I**, род. п. -шня, техн.; согласно Преобр. (II, 111), связано с *порхáть*. [Вряд ли для техн. слова *пóршень* нужна особая этимология. Здесь налицо расширение значения, как у некоторых других наименований обуви. Ср. хотя бы *башма́к I* — обувь, *башмак II* — часть тормоза; см. Вахрос, Наименования обуви, 1959, стр. 161.— Т.]

**пóршень II**, род. п. -шня, мн. *пóршни* «вид крестьянской обуви из одного куска кожи, загнутого и привязанного по сторонам к ноге ремнями», диал. *пóрушень* «вид сандалий», астрах. (Даль), *пóрошень* (Шахматов, Очерк 279). По мнению Соболевского (ЖМНП, 1914, авг., стр. 359 и сл.), из \**порчни* от \**пъртъ* (*порт I*) «лоскут». Менее вероятно родство с *поросенок*, вопреки Горяеву (Доп. 1, 37). [Вахрос (Наименования обуви, 1959, стр. 157, 160 и сл.) оспаривает этимологию Соболевского и сближает *поршень*, др.-русск. *поръшьнь*, мн. *поръшьни* (с XVI в., Срезн.) с русск. диал. *пóрхлый* «рыхлый, мягкий», откуда реконструирует \**пършьнь*. — Т.]



**поса́г** «свадьба», тверск., также «приданое», зап. (Даль), укр. *пбсаг* «приданое», блр. *поса́г* м., *поса́га* ж. «приданое», др.-русск. *посагъ* «бракосочетание», *посагати* «выходить замуж», цслав. *посагъ* «nuptiae» (Слепч. Апост.), сербск.-цслав. *посагати* «nubere», ср.-болг. *сагати* γαμεῖν, чеш. *posah* «приданое», польск. *posag* — то же. || Сближается с лит. *sėgti*, *sėgù*, *segiaũ* «пристегивать», итер. *sagũti*, *sagaũ* — то же, *sāgas* «петля, которой холст прикрепляется к белильному приспособлению», *sagà* «скоба, пряжка, застежка, силок», др.-прусск. *sagis* «пряжка», ирл. *suanem* «канат, веревка» (\**sogn-*); см. Маценауэр, LF 13, 181; Брюкнер, KZ 45, 318 и сл. Относительно близких форм см. Траутман, BSW 252; Arg. Sprd. 416 и сл. Ср. также *присяга*, *-сягáть*.

**поса́д**, часто в 1517 г. и позже (Унбегаун 113), *поса́дские люди*, др.-польск. *posad* «suburbium» (Ягич, AfslPh 13, 300). От *по-* и *сад*, *сади́ть*.

**посажо́ный**, напр. *посажо́ный отец*, *п-ая мать* (при бракосочетании). От *посади́ть*. Едва ли от *поса́г*, вопреки Преобр. (II, 111).

**поселю́га** ж., собир. название, которое дают в Сибири новоселам старожилы (Зеленин, ЖСт., 1904, 1, 60). От *поселя́нин*, *село́* (см.).

**посети́ть**, 1 л. ед. ч. *посещу́* (с цслав. *-щ-*), укр. *посити́ти*, ст.-слав. *посѣтити*, *посѣштѣ* ἐπισκέπτεσθαι (Мар., Euch. Sin.). || По-видимому, произведено от \**сѣтъ* «гость», родственного греч. ἑταρος «товарищ по оружию» и т. д., ἑταῖρα «спутница, подруга», наряду с греч., гомер. *ἑτῆς* «соплеменник, союзник, друг», эл. *ἑτάς*, лит. *svėčias*, *svėtis* «гость» (Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 203 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 97; Преобр. II, 114 и сл.). Относительно лат. *satelles* «телохранитель», которое иногда сравнивается с этим словом, хотя его считают также этрусск., ср. Вальде—Гофм. 2, 481. Этимологически отличны от *посѣтити* слова: ст.-слав. *сѣтити* сѣ «вспоминать», сербохорв. *сјѣћати* се — то же. Последние сравнивались с лит. *saisti*, *saičiu* «толковать знаки, пророчествовать»; ср. о последних Остхоф, ВВ 24, 158 и сл. и на *сѣтовать*.

**посив** «способный, годный, подходящий, полезный», стар., др.-русск. *посивъ* «способный», *посивьнъ* «способный, годный», *посивиѣ* «благополучие» (Срезн. II, 1233 и сл.), цслав. *посивьнъ* χρήσιμος. || Обычно сближают с др.-инд. *śivas* «любезный, милый, дорогой», *śivás* «искренний, милый, целебный», д.-в.-н. *hīwo* «супруг», *hīwa* «супруга», мн. *hī(w)un* «супруги, гонцы», лтш. *siēva* «жена, супруга», лат. *cīvis* «гра-



жданин» (Маценауэр, LF 20, 2 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 224 (где дальнейшие связи); Хольтхаузен, Awn. Wb. 116; Торв 88). Сомнения на этот счет см. у Остен-Сакена (IF 33, 197).

**посконь ж.** «мужская конопля» (уже в Домостр. К. 53), укр. *поскiнь*, род. п. *поскiни*, *плоскiнь*, блр. *посконня ж.*, словен. *ploskovnica*, чеш. *poskonek*, *poskonny*, польск. *płoskoń*, др.-польск. *płoskonek* (Рей). || Праслав. \**poskonь* в отдельных диал. превращалась в \**ploskonь*, возм., под влиянием слова \**ploskь* (см. *плоский*). Форма \**poskonь* считается родственной лтш. *paskaņi*, *paskaņas*, *pastēnāji* — то же, д.-в.-н. *faso* «бахрома», нов.-в.-н. *Faser* «волокно», греч. *πέσχος* ср. р. «кора»; см. Буга у Преобр. II, 112; М.—Э. 3, 100. Однако греч. слово (из \**пéсχος*) сближается с *пéχος* «шкура», д.-в.-н. *faso* и русск. *пáсмо* (Бузак 775; Гофман, Gr. Wb. 265). Другая этимология производит \**poskonь* из \**poskonь* от *скопiть*, т. е. «бесплодная конопля», напр. Коштыл, ZfslPh 7, 380 и сл. Ср. вост.-фризск. *güst hemр* — то же от *güst* «бесплодный», нов.-в.-н. *tauber Hanf* «мужская конопля», шв. *gal(l)ga hamра* (Ельквист 1, 268); названы так потому, что мужская конопля (*cannabis sterilis*) не дает семян (Марцель 1, 778). Ввиду форм без *-л-* неверно произведение из \**ploskonь* от \**ploskь*, вопреки Брюкнеру (422). [См. еще сводку литературы вопроса у Сабалаяускаса (LTSR MA Darbai 2, 1957, стр. 204 и сл.). Заслуживает внимания этимология Коржинека (Sborník věnovaný J. Jančovi, Прага, 1938, стр. 136 и сл.) — из фин.-уг., ср. мар. *rot'aškeñe* — то же; ср. также Махек, Etym. slovn., стр. 385. Интересно обратить внимание на обратный порядок морфем в слове *конопля*, особенно лат. *cannabis*. — Т.]

**поскудный, паскудный**, см. *скудный*.

**после** — предл., нареч., диал. *посля*, *опосля*, укр. *після* «после», блр. *посля*, др.-русск. *послѣ* (Переясл. летоп. под 1152 г., в то время как Лаврентьевск. летоп. соответственно: *послѣди*), *посль*, смол. грам. 1229 г., *послѣ*, Новгород. 1 летоп. под 1259 г.; см. Срезн. II, 1243, сербск.-цслав. *послѣ*, болг. *после* (Младенов 495). || Ввиду укр. *-і-* Соболевский реконструирует форму \**посьлѣ* (РФВ 66, 401; Лекции 87) и разлагает ее на *по-*, *сь* (стар. основа ср. р. на *-і*) и част. *лѣ*. Другие падежные формы и.-е. местоимения \**ki-*, \**ke-* пытаются установить в *посулива*, *посулича*, *посуль*, *посуля*, курск. *посыля* — то же (Даль); см. Преобр. II, 113. Менее приемлема этимология из \**пос-лѣ* (Лось, RS 4, 244; Младенов 495; ср. *пбздний*) и сравнение с др.-инд. *рассā* «сзади,



вслед», авест. *pasča* «*postea*», потому что в этом случае укр. *-i-* остается необъясненным. Ввиду редкости свидетельств существования формы *после* в др.-русск. часто ставился вопрос о большей древности *послѣдь* (см. *след*); ср. Остен-Сакен, *AfslPh* 32, 130; Бругман, *Grdr.* 2, 2, 734; Преобр. II, 113. Но укр. *-i-* остается в этом случае неясным.

**последний**, др.-русск., ст.-слав. *послѣднѣнъ ѣсхатос* (Остром., Супр.). Производное от др.-русск., ст.-слав., сербск.-цслав. *послѣдь* «*postea*», др.-русск. *послѣди*, часто (Срезн. II, 1247 и сл.), сюда же др.-русск. *послѣже*, русск.-цслав. *послѣжде*. Ср. *след*.

**пбслух** «свидетель», др.-русск., ст.-слав. *послухъ мартос* (Иларион, Супр.). От *слух*, т. е. «тот, кто слышал».

**посббие**, **пособить**, укр., блр. *посбба* «помощь, поддержка», др.-русск., ст.-слав. *пособъ* «*alius alium sequentes*», **пособие** *συμαχία* (Супр.), чеш. *působ* «способ», *zřůsob* — то же, *(z)působiti* «произвести, причинить, вызвать», слвц. *pôsobit'* «действовать», польск. *sposób* «способ». || Произведено от выражения *po sobě* (см. *себѣ*). Сюда же *засобъ*, *осбба* (Mi. EW 331 и сл.; Соболевский, *РФВ* 71, 449; Голуб—Копечный 306).

**посбл**, род. п. *послá*, укр. *посбл*, др.-русск., цслав. *посъль*, чеш. *poseľ*, слвц. *posol*, польск. *poseľ*, род. п. *posła*, н.-луж. *pósoľ*, род. п. *pósla*. От *слать*.

**пбсолонь**, нареч., «по солнцу, с востока на запад». Из *\*по-сълнь-* от *сблнце*. [Ср. хорв. диал. *na orosun* из *\*ро-сълнь-*; см. Шнеевайтс, *ZfPh*, 10, 1957, стр. 300. — *T.*]

**пбсох**, род. п.-а, *посошбк*, уменьш., откуда фам. *Посошкбв*, др.-русск., ст.-слав. *посохъ* (Супр.). От *сохá* (см.). Сюда же *пбсох*, уменьш. *посошбк* — в переносном смысле «стопка водки на прощание» (Мельников), т. е. на дорогу.

**поспольство** «простолюдины, народ», стар., Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 234. Из польск. *pospólstwo* — то же от *pospołu* «вместе», *społu* — то же (см. *пол* «половина»).

**пост I**, род. п.-á, укр. *пiст*, род. п. *пбсту*, др.-русск., ст.-слав. *постъ* *ψηστεία* (Остром., Клоц., Супр.), болг. *пост*, сербохорв. *пбст*, *пбст*, словен. *pòst*, род. п. *pósta*, чеш. *půst*, слвц. *pôst*, польск. *post*, в.-луж. *póst*, н.-луж. *spót*. || Заимств. из д.-в.-н. *fasto* «пост» (Mi. EW 260; Уленбек, *AfslPh* 15, 490; Янко,



«Slavia», 9, 352; Кипарский 261; Рудольф, ZfslPh 18, 270 и сл.; Ван-Вейк, AfslPh 36, 339 и сл. Скорее это заимствование было осуществлено моравско-паннонскими славянами, чем южными из балканогерм. языков. Мысль о родстве слова \*postъ с д.-в.-н. *fasto* нужно отвергнуть, вопреки Бернекеру (IF 9, 364), Младенову (496). Глаг. *постѣтъся*, укр. *постѣтисья*, др.-русск., ст.-слав. *постити сѧ ѵпстѣѣи* (Мар., Зогр., Euch. Sin.), болг. *постѣ (се)*, сербохорв. *пѣстити*, чеш. *postiti (se)*, словц. *postit' sa*, в.-луж. *posćić(so)*, возм., тоже происходит из д.-в.-н. *fastên* «поститься», гот. *(sik) fastan*: д.-в.-н. *festi* «крепкий», но он мог также явиться деноминативным производным от слав. \*postъ (Кипарский, там же; Стендер-Петерсен 430 и сл.)

пост II, напр. сторожевой, начиная с Петра I; см. Смирнов 234. Из франц. *poste* от ит. *posto*, народнолат. *positum*; см. Христиани 36.

пѣстать ж. «пашня, поле; участок, скашиваемый жнецом за один раз», курск., тамб., яросл., новгор., перм., сиб. (Даль), укр. *пѣстать* «полоса нивы, занятая жнецами», блр. *пѣстаць* — то же, др.-русск., цслав. *пѣстать мѣрос*, сербохорв. *пѣстѣт* «ряд (во время жатвы)». Вероятно, первонач. в знач. «плотно уложенное», от *по* и *стать* (Преобр. II, 113).

постѣль, род. п.-ѣли, диал. *постѣля*, также *постлань* ж., вятск. (Даль), укр. *постѣль*, род. п. *постѣлі*, цслав. *постеля* στρωμνή, болг. *постѣлка*, сербохорв. *пѣстѣља*, словен. *póstelja*, чеш. *postel*, словц. *postel'*, польск. *pościel*, н.-луж. *póstol*, *póstola*, полаб. *püstéla*. От *по-* и *стелю, стлать*.

постепенный. От *стѣпень*.

постилá, см. *пастилá*.

постѣтъся, см. *пост I*.

пѣстное молоко «ром», монашеск. жаргон (Мельников 3, 345). От *пост I*.

постóлы «поршни, сандалии из сыромятной кожи», южн., зап. (Даль), укр. *постѣл*, род. п. *постолá* — то же, болг. *постáл* (Младенов 496), сербохорв. *пѣстѣ*, род. п. *пѣстола*, словен. *póstol*, род. п. *postóla*, польск. *postoł* «лапоть (лыковый)». || Считается большей частью заимств. из тур. *postal* «туфля» (Радлов 4, 1291), ср. тур., крым.-тат. *post* «кожа» из нов.-перс.; ср.-перс. *pōst* «шкура» (Хорн, Npers. Et. 75); см. Mi. TEI. 2, 144; Локоч 133; Горяев, ЭС 276. С др. стороны,



предполагают и.-е. происхождение (из \*rod- и \*tol-) и сближают при этом с др.-инд. *radatalē* дв. ч. «подожвы башмаков»; ср. *под-* и *тло*; ср. Потебня у Преобр. II, 113; Младенов 496; Погодин, Следы 201 и сл. Лтш. *pastala* «сандалия» и эст. *pastal* — то же, во всяком случае, заимств. из русск. (Томсен, *Berög.* 207; М. — Э. 3, 106). [См. еще Вахрос, Наименования обуви, 1959, стр. 151, который признает тюрк. происхождение. — Т.]

**пострѣл**, род. п. -а «бойкий, бесшабашный человек, сорванец»<sup>1</sup>, первонач. «быстрый». От *стрелá* (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 18; Преобр. II, 114).

**пострѣмка**, мн. *постромкѣ*, также *пострѣнка*, *посторѣнка*; также *пострѣмочный*; укр. *посторѣнок*, -нка (Преобр.), блр. *пострѣнка*, *пострѣнок*, чеш. *postranek*, *postraněk*, польск. *postropek*, в.-луж. *postronk*, н.-луж. *róstronk*, кашуб. *postrònk*. || Обычно предполагают производное от выражения \**po storně* «по стороне» — о боковых ремнях в конской упряжи (Шахматов, Очерк 155; Торбьёрнссон 2, 73; Брюкнер 432; Голуб — Копечный 287 и сл.). В таком случае русск. формы на -ро должны были произойти из польск. Наличие -м- Торбьёрнссон объясняет сближением с укр. *строміти* «втыкать». Если предположить родство со *стрѣмя* (Преобр. II, 114), то пришлось бы допустить преобразование под влиянием *сторонá* и родственных форм во всех остальных слав. языках. Другие сравнивают с д.-в.-н. *strom*, *strom* «веревка» и *струнá* (Перссон 788, 891 и сл.); ср. также Петерссон (BSI 81), который сближает с *простерѣть* (см.). Сомнительно заимствование из ср.-в.-н. *stranc* «веревка, канат», вопреки Маценнауэру (LF 13, 182).

**постылый**. От *стыть*.

**посуда**, диал. также в знач. «лодка», сев.-зап. (Даль), укр. *посуда* ж., *посуд* м., словен. *posōda*. Связано с *сосуд*, *судно*.

**посул**, род. п. -а «обещание вознаграждения». От *сулѣть*.

**посѣг**, род. п. -а «женитьба, свадьба», *посѣгать* «вступать в брак; покушаться». От *-сягáть* (см.). Ср. также *посѣг*.

**пот**, род. п. *пѣта*, укр. *пѣт*, род. п. *пѣту*, др.-русск., ст.-слав. *потъ* *ἰδρώς* (Остром., Супр.), болг. *пот*, сербохорв. *пѣт*,

<sup>1</sup> Преобр. (см. II, 114; 404) дает след. знач.: *пострѣл* «род болезни, удар, острый ревматизм; нечистый, чёрт»; шутол. *пострелѣнок* «бойкий ребенок; чертенок». — Прим. ред.



род. п. pōta, словен. pōt, род. п. pōta, чеш., польск., слвц. pot, в.-луж. pót, род. п. pota. || Праслав. \*poktos, связано чередованием гласных с \*pekъ «пеку». Формально близко кимр. poeth «горячий». В семантическом отношении ср. лит. prākaitas «пот», kaitulỹs «тепло»: kaĩtinu, kaĩtinti «нагревать», kaĩsti, kaistù «нагреваться» (Цупица, KZ 35, 266; Мейе, Ёt. 297; Мейе—Вайан 129; Миккола, Ursl. Gr. 1, 162; RS 1, 162).

**потáкáть**, др.-русск. *потака* «потворство, пристрастие» (Библия 1499 г.), *потаков(ь)никъ* «уступчивый человек» (Разор. Моск. госуд. 25; см. также Срезн. II, 1286), чеш. potakati «подтверждать», польск. potakiwać. || Производные от tako (см. *так*); ср. Преобр. II, 115; Голуб — Копечный 288. Семинаристским новообразованием является слово *потакáнция* (Зеленин, РФВ 54, 116) — под влиянием лат. *tolerantia* «терпимость».

**потáль** ж. «сусальное золото», русск.-цслав. *петаль* «украшение из него» (Путят. мин. XI в.). Из ср.-греч. πετάλι(ο): греч. πέταλον «лист, пластина»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 148; Маценауэр 405. Едва ли связано с *тáять*, *тáлый*, вопреки Горяеву (Доп. 1, 37).

**потасóвка**, первонач. «неразбериха», от *тасовáть* (карты). Из франц. tasser «накладывать». Горяев (ЭС 277) неправильно сближает это слово с диал. *тазáть* «бранить, бить», цслав. *тазати са*; см. против этого Преобр. II, 115.

**потатúй** «потакальщик, уступчивый, стоворчивый человек». Сближают с *потакáть*, последнее дало бы \**потакúй* с ассимиляцией *к > т* (Горяев, Доп. 1, 37). Или связано со сл.?

**потатúйка** «удод». Возм., звукоподражательного происхождения, как греч. τυτώ· γλαύξ (Гесихий), лит. tūtúoti «дудеть», tutlỹs, tutùtis «удод», англос. řûtan «издавать звук», нов-в.-н. luten «дудеть» или греч. τυτίς· ὁ κόσσυφος (Гесихий), ταύτασος· ὄρνις ποιός, ταυτέας· αὐλάς μεγάλας (Гесихий), (Гофман, Gr. Wb. 379; Горяев, Доп. 1, 37). Ср. также *удóд*.

**потатúра** «угрюмый, хмурый человек», *пототúра* — то же, кашинск. (См.). Возм., связано с предыдущим?

**потáш**, род. п. -ашá, уже у Котошихина 164, также у Петра I; см. Смирнов 234. Из голл. potasch (с 1598 г.) или нем. Pottasche — то же от Pott «горшок» и Asche «зола», потому что щелочную золу получали путем кипячения сожжен-



ных частей растений в горшке (Клюге-Гётце 453 и сл.; Преобр. II, 115).

**потворство**, мн. *потворы* «чары», *потворить* «заколдовать, превратить», «признать ч.-л.», укр. *потвір*, род. п. *потвору*, ж. *потвора* «урод, чудовище», блр. *потвора* «потворство», *потвориць* «потворствовать, баловать», др.-русск. *потворити* «улучшить, устроить заново, околдовать», *потворъ* «колдовство», чеш. *potvoга* «чудовище», польск. *potwór* м., *potwoга* ж. «чудовище». От *творить*, как лит. *padaraĩ* «чары, колдовство» от *darýti* «делать»; см. Буга у Преобр. II, 116.

**потební** «кожаные лопасти по бокам казачьего седла», укр. *потební* — то же, сюда же фам. *Потební*. От *тебенёк* (см.); ср. *Потбня*, РФВ 5, 239.

**потентат**, род. п. -а «властитель, монарх», часто, начиная с Котошихина 33, в XVIII в. — Шафиров; см. Смирнов 234 и сл. Через нем. *Potentat* (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 622) из лат. *potentatus* «верховная власть» от *potens* «могущественный».

**потёрн** «ворота для вылазки». Из франц. *poterne* «потайная дверь», ст.-франц. *posterne* от лат. *posterula* «черный ход» (Маценауэр, LF 13, 182; Гамильшер, EW 711).

**потерчук** «ребенок, который умер не своей смертью», укр. *потерча́*, *потерча́тко*. От *(по)терять* (Зеленин, ЖСт. 20, 359 и сл.)

**потималка** «мочалка для мытья посуды», кашинск. (См.). Темное слово. Возм., от *тѣмиться*, *утѣмиться*?

**потір** «чаша для причастия», др.-русск., русск.-цслав., сербск.-цслав. *потиръ* *потѣрион* (Антон. Новгор. Л. 28). Из греч. *ποτήριον* «чаша, кубок» (Mi. EW 260; Фасмер, Гр.-сл. эт. 159; ИОРЯС 12, 2, 268; Преобр. II, 116).

**пѣтка** «птичка (особенно певчая)», вологодск., вятск. (Даль, Васн.), др.-русск. *пѣтка* (Дан. Зат., XII в., 26), цслав. *пѣтъка*. Связано с *пѣтъца*. Сюда же, вероятно, *пѣтка* «*meth-grum virile* (у мальчиков)», псковск. (Даль), блр. *пѣтка* (Носович). Семантическом отношении ср. болг. *кур*, сербохорв. *кѹрад* в последнем знач., лит. *bũbis* — то же, но словц. *bibis* «*fringilla*»; см. Младенов 28; Белич, ИОРЯС 8, 2, 395 и сл. Ср. также Брюкнер, ZfslPh 6, 302; KZ 45, 3 с неоправданными сомнениями в подлинности знач. вост.-слав. слов. Нет



оснований говорить о заимствовании из лит., вопреки Карскому (РФВ 49, 16).

**поток I**, род. п. -а, укр. *потік*, род. п. *потіку*, др.-русск., ст.-слав. *потокъ* χείμαρρος, болг. *поток*, сербохорв. *пòток*, словен. *rótok*, чеш., слвц. *potok*, польск. *potok*. От *теку́*, *течь*, *ток*.

**поток II** «изгнание», стар., др.-русск. *потокъ* — то же (Карский. РП 94). Производится от *ткать*, *ткнуть* (Преобр. II, 116), Лучше объяснить от *точить* (см.), ср. *заточить*.

**потолок**, род. п. -лка́, диал. род. п. *потоло́ка*, ср. также блр. *потоло́к*. Вероятно, из *\*потолъкъ* от *\*тъло* «дно». Ср. лит. *patalas* «кровать», др.-прусск. *talus* «пол», др.-инд. *talam* ср. р. «плоскость, равнина», *talas* — то же, д.-в.-н. *dilla* «доска, половица», лат. *tellūs* ж. «земля, почва», ирл. *talam* — то же (Траутман, BSW 321; Зубатый, AfslPh 16, 417; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 132; Шпехт 23). Ср. *притолока*, *тло*. [Пизани (Ricerche linguistiche, 1, 1950, стр. 271 и сл.) пытается объяснить это слово влиянием слова *потоло́чь* — из *\*полатокъ* от *\*полатъ* = лат. *palātum*, первонач. «свод», и приводит примеры совмещения знач. «(небо)свод», и «потолок» в греч., лат., англ.; объяснение, вслед за Миклошичем и Далем, *потолок*: *потлъкнжти*, русск. *толочить* «топтать»; см. Леписъе, сб. «Проблемы истории и диалектологии славянских языков», М., 1971, стр. 170 и сл. — Т.]

**потомок**, род. п. -мка, *потомство*, др.-русск. *потомъкъ*, болг. *потомък*, *потомец*, чеш. *potomek*, слвц. *potomok*, польск. *potomek*. || Производное от сочетания *\*po tomъ* [т. е. «после того»]; см. Младенов 498; Преобр. II, 117; Голуб — Копечный 288.

**пóтоп** «топот», с.-в.-р. (Даль). От *тòпать*.

**пóторок**, род. п. -рка «удар», псковск., осташк. (Даль), *потóрка* «бить, толкать». От *тòркнуть*, *тòркать*.

**поторóча**, также *поторóчь* ж. «встреча, случай, подробный рассказ; притча, помеха», зап. (Даль). Из *\*потърчь* от *тòркать* «бить» аналогично лат. *casus:cadere?* Неубедительно сближение с лит. *taĩti, tariù* «говорить», *pratarmė* «предисловие», вопреки Маденауэру (LF 13, 183).

**пототу́ра**, см. *потату́ра*.

**потра́фить**, уже в 1701 г., при Петре I; см. Христиани 55. Из польск. *potrafić* «попасть»; ср. *тра́фить*.



**потрѣбный**, см. *трѣбовать*.

**пóтрох**, **потрошѣть**, укр. *патрохати*, блр. *пáтрошыць*, польск. *patroszy* мн. || По-видимому, связано с болг. *троха* «крошка, кусочек», сербохорв. *трѣха* «крошка хлеба», словен. *tróha* «щепка, кусочек», чеш. *trocha*, *trochet* «немножко», слвц. *trocha*, польск. *trocha*, *trochę* — то же, в.-луж. *trocha*, н.-луж. *tšocha*; ср. аналогичные польск. *podróbce*, *podrobki* мн. «потроха, внутренности» — от *дробь* (Брюкнер 576; KZ 43, 308; Преобр. II, 117). Собственно, это «маленькие части убитого животного, которые варятся вместе». Ср. нем. *Gänseklein* «гусиные потроха». Вряд ли приемлемо объяснение из \**ro-tr-охъ* от *терѣть*, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 352 и сл.).

**потупить** (взор). Обычно сравнивают с лит. *turėti*, *turėti* «сидеть (на корточках)», *tūrinti* «усаживать (на корточках)», лтш. *turēt*, -и «сидеть (на корточках)», греч. *ἐντοπάζ* «сидящий на корточках» (Прельвиц 146; Буазак 259; Ягич, *AfslPh* 20, 370; Розвадовский, RS 2, 110). Однако, скорее всего, здесь налицо связь с \**torъ* (см. *тупой*), т. е. «якобы притуплять взгляд».

**потурой** «крот», калужск. (РФВ 75, 245). Возм., от *пот* и *рыть*?

**пóтчевать**, **пóтчюю**, также *пóтчивать*, диал. *пóштовать*, *пóштую* — то же. Производят из \**почьщивати*, ср. русск.-цслав. *почьщивати* (от \**чьстити*) у Григ. Наз. (Соболевский, Лекции 82 и сл.; РФВ 14, 159 и сл.), *употщивати*, Домостр. Заб. 49 (Потебня, *AfslPh* 7, 485). Ср. также сербохорв. *почастити* «угостить». Аналогично Грот (Фил. Раз. 2, 446; РФВ 15, 5), который пытается исходить из *почтевати*; см. также Ягич, *AfslPh* 7, 485; Преобр. II, 117.

**похábить**, **похábный**, диал. также «горячий (о лошадях)», олонецк. (Кулик.). От русск.-цслав. *хабити* «портить», *хабень* «жалкий» (см. *хábить*), укр. *охáбити* «погубить, испортить», болг. *хабя* «порчу» и т. д. (Бернекер 1, 380).

**похѣрить** «перечеркнуть, загубить, выключить». Первонач. семинаристское выражение, от названия буквы *х* «хер», сокращение от *херувим* (см.). Ср.: *владыка решение консистории синим хером перечеркнули* (Лесков, Соборяне), также *захѣрить* «зачеркнуть крест-накрест», кашинск. (См.); ср. Преобр. II, 118. Неправильно рассматривает Миклошич (Mi. EW 86), считая заимств. Следует также отклонить объяснение из греч. *χεῖρόω*, *-βομαι* «одолевать», вопреки Маценауэру (LF 7, 218).



**похлѣбѣть, похлѣбствовать** «льстить, угождать» (Даль), укр. *похлібувати*, чеш. *rochlebovati*, польск. *rochlebić, rochlebiać, rochlebować*. || Производные от выражения \*ро хлѣбѣ ити или под., т. е. «идти за своим хлебом, выгодой» (Брюкнер 179; Мi. EW 424). Против этого выступает Махек (LF 69, 252 и сл.), но его этимология неубедительна. Отсюда *похлебáй, похлѣбник* «паразит, нахлебник, приходящий к другим пообедать и не благодарный за это», тверск. (Даль).

**поцелуй**, род. п. -уя. Произошло из формы 2 л. повел. накл. от *поцеловáть* (Френкель, ZfslPh 13, 233; см. также *целовáть*).

**пóча** «лужа, болото, старое русло реки», олонекк. (Кулик.), *пбца* — то же, с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Неясно.

**пóчва**, диал. также «подошвенная кожа», олонекк. (Даль). Вероятно, преобразовано из \**подъшьвь* (см. *подбшва*), согласно Миклошичу (Мi. EW 339); Потербне (у Преобр. II, 118). Менее вероятно родство со ст.-слав. *опакъ, пакы* (см. *паки*), вопреки Младенову (500), который сравнивает русск. слово с арм. *haka* «против».

**почёт**, род. п. -ёта. Из \**почьтъ* от *чту*

**почечуй** «геморрой». Фонетически одинаково возможно произведение из \**почесуй* от *чесáть* (Бернекер 1, 152) и из \**потечуй* от *текú* (Соболевский, РФВ 66, 347); см. Преобр. II, 118. Неверно Маценауэр (LF 13, 171).

**почѣнок**, род. п. -нка «новая пашня в лесу», с.-в.-р., отсюда и знач. «новое селение», ср. ст.-слав. *почати, почьнж* «начать» (см. *начáть, начнú*). Отсюда *почѣновцы* мн. «новоселы» (о поселенцах на юго-востоке Вятск. губ.); см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 60.

**почѣть**, 3 л. ед. ч. *почѣет*, итер. *почивáть*, укр. *спочивáти* «спать», ст.-слав. *почити, почиж* *ἀναπαύειν* (Супр.), болг. *почѣна, почивам* (*си*), сербохорв. *пѣчинути* «отдохнуть, скончаться», словен. *ročiti, ročijem*, чеш. *od-ročínouti*, слвц. *odročínút'*, польск. *odroszywać, в.-луж. wótrošować, н.-луж. wótroసు-wać*. || Праслав. \**ročiti*, связано чередованием гласных с \**рокојь* (см. *покобѣ*). Далее сюда же относятся др.-инд. *śirás* «продолжительный, долгий», лат. *quiēs* «покой», *quiēscō, quiēvī* «покоиться», *tranquīlus, tranquillus* «спокойный, тихий» (\**transquīlnos*), гот. *hveila* «время, досуг» (Бернекер 1, 166; Траутман, BSW 124; Вальде — Гофм. 2, 406;



Уленбек, Aind. Wb. 91; Торп 117). Без достаточных оснований в этой этимологии слова *почѣть* сомневается Брюкнер (KZ 51, 227), который сравнивает слав. слова с др.-прусск. *etskiuns* «воскресший», *et-skīsnan* «воскресение». Последнее едва ли более вероятно.

**пóчка I** (орган тела), укр. *пóчка*, др.-русск. *почька*. Если допустить происхождение от *пекý* (Mi. EW 234, 253), то укр. слово пришлось бы признать заимств. из русск. Ср. в семантическом отношении *пéчень* и кашуб. *rovaŕka* «почка»: *варѣть*; см. также Преобр. II, 118. Нельзя признать более удачной попытку Бернекера (IF 9, 362) отождествить *пóчка I* и *пóчка II* со ссылкой на лит. *inkstas* «почка», лат. *inguen* «опухоль» (против см. Вальде — Гофм. 1, 701). См. также сл.

**пóчка II** (на дереве), укр. *пóчки* «внутренности; тыквенные семечки», русск.-цслав. *пъщька* «obolus», словен. *rečka* «плодовая косточка», *reček*, род. п. *rečka* «косточка вишневой ягоды, плода». Маценауэр (LF 14, 414) возводит к праслав. \**рътj-*, сравнивая с лит. *puntù*, *putaĩ*, *pùsti* «набухать». Недостоверно предположение о родстве с лтш. *rikuls* «кисть, махор» (Буга, РФВ 67, 244) или о заимствовании из польск. *raçzek*, род. п. *raçzka* «почка» (Потебня у Преобр. II, 118), или сближение с *пýкать*, *пýкнуть*. Другие пытаются отделить форму \**роцька* от прочих слав. слов и отнести к *чкать*, *чйкать*, *чкнуть*, *прочкнётся* «лопаться (о почках)»; см. Mi. EW 38. Об этих формах см. также Бернекер 1, 166 (без слова *пóчка*). Но почему же в таком случае в укр. -о-, а не -i-?

**пóчкус** «постромки оленьей санной упряжки у саамов», кольск., арханг. (Подв.). Из саам. к. *roaskas* — то же, фин. *potskaus* — то же (Калима, FUF Anz. 23, 248).

**пóчта**, уже в 1669 г., Ордын-Нащокин; см. Христиани 42; укр. *пóшта*. || Заимств. через польск.  *poczta*, стар. *poszta* из ит. *posta*. Первоисточником является лат. *positus; equites positi* «верховые посыльные для доставки почты» (со времен Августа), названы так по расстановке лошадей на определенных стоянках (*posita mansiō*); ср. Клюге-Гётце 453; Преобр. II, 119; Корбут 445; Малиновский, РФ 2, 241. Русск. -*чт-* обязано позднему исправлению вместо -*шт-* (ср. *что*). [Форма *почта* известна уже с XVI в.; ср. Маргарян, ВЯ, 1959, № 2, стр. 117 и сл., где это слово производится из нем. *Post*; см. против этого Исаченко (Českoslov. rusistika, 4, 1959, стр. 231 и сл.), который в под-



тверждение польск. происхождения приводит ударение *поч-тб́вый* из польск. *rocztowy*. — Т.]

**почтальбн**, с 1705 г., Куракин, также *постильон*; см. Смирнов 235. Через нем. *Postilion* (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 618) из франц. *postillon*, ит. *postiglione*. Наличие *-ч-* и *-а-* объясняется влиянием слова *пб́чта*. Нет основания считать польск. *postyljon* посредствующей формой, вопреки Смирнову (там же), Христиани (42). Ср. *почтáрь*.

**почтáмт**, род. п. *-а*. Из нем. *Postamt*, *-ч-* заимств. из слова *пб́чта*.

**почтáрь**, с 1669 г., Ордын-Нащокин; см. Христиани 42. Из польск. *rocztarz*. Рано вытеснено формой *почтальбн*.

**почт́й**, **почт́й-что**, диал. *почитáй*, *почитáй-что* — то же, кашинск. (См.). Из 2 л. ед. ч. повел. накл. *почт́й*. От *почт́у*, итер. *почитáть* (Преобр. II, 118; Младенов 501).

**почтмéйстер**, стар. *почтомейстер*, 1674 г., Тяпкин; см. Христиани 42. Из нем. *Postmeister*, возм., через польск. *rocztmajster*; см. Христиани, там же; Преобр. II, 119.

**пошáва** «эпидемия», *пошáвка*, *пошáтка* — то же, новгор., псковск., тверск., олонецк. (Даль), *пошб́ва*, тихвинск. (РФВ 62, 295). Табуистич. название от *шáвать* «красться» (Зеленин, Табу 2, 87).

**пб́шеври** мн. «розвальни, широкие сани, обшитые лубом», новгор. (Даль). От *пб́шев* «корзина из коры», арханг., *пошб́в* — то же, вост.-русск. От *по* и *шить* (Преобр. II, 119). Такие сани носят также название *обшеври* мн. Ср. также *бшва* «тесовая обшивка строения, лодки», *обшивáть* (Даль). Ошибочно сближение с *пахв́а*, вопреки Видеману (ВВ 27, 255).

**Пошехб́нье** — уездн. город в Яросл. губ., расположенный в бассейне реки *Шексна́*, диал. *Шехна́*. Произведено от последнего по типу *Порéчье: рекá*. Ср. *осетрина шехонская*, Домостр. Заб. 145 и сл.

**пб́шлина**, др.-русск. *пошьлина*, также в знач. «старинный обычай», собственно: *что пошьло есть* (Срезн. II, 1333 и сл.; Преобр. II, 119). От *по-ход́ить*, *пошёл*. Ср. след.

**пб́шлый**, др.-русск. *пошьль* «старинный, исконный; прежний, обычный»; см. Срезн. II, 1335 и сл. Ср. знач. нем. *gemein* «общий, всеобщий; низкий, подлый». От *по-* и *ходить*, *шел* (Преобр. II, 119).



**пошѡва**, см. *пошѡва*.

**пѡштовать**, **пѡшту** «угощать», диал., севск. (Преобр.). Из \**почътовати* от *почѣт*, *пѡчестъ* (Преобр. II, 117); см. также *пѡтчевать*.

**поѡзия**, уже у Тредиаковского; см. Христиани 52. Через польск. *poezja* из лат. *poësis* от греч. *ποιήσις* «творчество»: *ποιέω* «делаю, создаю».

**поѡма**, у Тредиаковского и Кантемира, в XVIII в. еще *пиѡма*. Первое — через польск. *poema* (*poemat*) или франц. *poëme* из лат. *poëma*; *пиима* — непосредственно из первоисточника этих слов — греч. *ποίημα* «(поэтическое) творение».

**поѡт**, в XVIII в. — *пиѡт* (см.), а также *пиѡта*. Первая форма заимств. через франц. *poëte* или нем. *Poet* из лат. *poëta* от греч. *ποιητής*, откуда непосредственно *пиѡт*.

**поѡтика** — книжное заимств. из лат. (*ars*) *poëtica*, возм., через нем. *Poetik*. Первоисточником является греч. *ποιητική* (*τέχνη*) «искусство творения; поэтическое искусство».

**пою**, **петь**, диал. *пѡю*, *пѡешь*, укр. *пѡяти*, *пѡю*, блр. *пець*, *пѡю*, др.-русск. *пѡти*, *пою*, ст.-слав. *пѡти*, *пож* *ᾄδειν*, *ψάλλειν* (Супр.), болг. *поя*, *пѡя*, сербохорв. *пѡвати*, словен. *рѡti*, *рѡjem*, чеш. *рѡti*, *рѡji*, *zрѡvati*, словц. *spievat'*, польск. *рѡа́с*, *рѡеje*, *рѡiewaа́с*, др.-польск. *рѡе́с*, *роje*, в.-луж. *спѡваа́с*, н.-луж. *спѡваа́с*. Отсюда *пѡвѡец*, *пѡтѡух*, *пѡсня*. || Дальнейшие сближения недостоверны. Предполагали связь с греч. *παιάν*, ион. *παιήων*, атт. *παιών*, *-ῶνος* «пеан, гимн в честь Аполлона, который начинается словами *ἰὴ παιήων*»; см. Шрадер—Неринг 1, 187; Видеман, ВВ 28, 38; Младенов 540, но ср. Бузак 738 (с литер.); Гофман, Gr. Wb. 249. Кроме этого, сравнивали с гот. *faian* «порицать, осуждать», греч. *ἔμπαιος* «сведущий, понятливый» (Траутман; Germ. Lautg. 32; Видеман, там же); против см. Уленбек (РВВ 30, 273), Файст (135 (с литер.)), Гофман (там же). [Слав. *рѡti*, *роj* должно объясняться как первонач. каузатив от глаг. *рѡiti*, русск. *пить*, ср. тождество форм *пою* «даю пить» и *пою* «издаю голосом музыкальные звуки». Переход значений «поить» > «петь, воспевать» восходит, т. обр., к языческому обряду жертвенного возлияния. Ср. родство др.-инд. *juhóti* «льет» и *hávate* «призывает». См. Трубачев, ВСЯ, 4, 1959, стр. 135 и сл.; то же см. «Slavistična Revija», 11, 1958, стр. 225 и сл. — Т.]

**пою**, **поить**, см. *поить*.



**поярок**, род. п. -рка «шерсть ягнят (первой стрижки)». Производное от выражения \**по ярѣ* «после весны» от *яр*; см. относительно этой группы слов Бернекер 1, 446 и сл.

**пояс**, род. п. -а, укр. *пояс*, др.-русск., ст.-слав. *поасъ* ζώνη (Остром., Супр.), болг. *пояс*, сербохорв. *пòјас*, *пâс*, словен. *rojâs*, *râs*, чеш., слвц. *râs*, польск. *pas*, в.-луж., н.-луж. *pas*. || Праслав. \**ро-јасъ* — обратное производное от *ро-јасати*; ср. русск. *опоясать*, от \**јасати*, откуда русск.-цслав. *пасало* «пояс» (Кирилл Иерусалимск., XII в.; см. Срезн. III, 1665; Швицер, WuS 12, 32 и сл.). Далее сюда же лит. *júostas* «опоясанный», *júosta* «пояс», лтш. *juôsta* — то же, лит. *júosti*, *júosmi* (*júosiu*) «опоясывать», *juosmuõ* «бедра, пояс», лтш. *juôzt* «опоясывать», авест. *yâsta-* «опоясанный», *yâh-* ср. р. «пояс», греч. ζῶμα «пояс», ζώνη — то же, ζώννυμι «опоясываю», ζωστός «опоясанный», алб. *ngjesh* «опоясываю» (см. Траутман, BSW 108 и сл.; Педерсен, IF 5, 46; Бартоломэ 1291; Г. Майер, Alb. Wb. 308; М.—Э. 2, 127 и сл.; Мейе—Вайан 30; Гофман, Gr. Wb. 104).

**пра-**. В качестве приставки в именных сложениях, имеет усиленное знач., напр. *пратарый* «древнейший», или обозначает более высокую степень; в терминах родства — более отдаленное родство (*пратед*, *пратнук*); выступает также в знач. «начало чего-либо»: *пратамки* «красные вставки на плечах женской рубахи»; может обозначать переход в др. состояние: *пратруд* «проливной дождь» (Потебня, РФВ 4, 219; Срезн. II, 1342). Связано чередованием гласных с *про* (см.), приставкой и предл. в глаг. сложениях (Розвадовский, RS 2, 94; Бругман, Grdr. 2, 2, 873). Ср. укр., блр., др.-русск., ст.-слав., болг., сербохорв. *пра-*, словен., чеш., слвц., польск., в.-луж. *пра-*. || Родственно лит. *ргõ*, предл. с вин. «мимо», *ргóрегнаі* «в позапрошлом году», др.-прусск. *ргābutskas* «вечный», др.-инд. *ргā-* наряду с *рга-* (Зубатый, WZKM 4, 89 и сл.; Сольмсен, KZ 35, 468), *ргātár* «рано, утром», гомер. *прῶϊ*, атт. *прῶ* — то же, *прῶπερиси* «два года назад», лат. *ргõ* «перед», д.-в.-н. *fruo* «рано» (Траутман, Germ. Lautg. 22; BSW 229 и сл.; Apr. Sprd. 411; Бругман, Grdr. 2, 2, 873; М.—Э. 3, 400; Гофман, Gr. Wb. 286; Вальде—Гофм. 2, 364 и сл.)

**прабошень** «вид обуви», только др.-русск. *прабошень* «башмак» (Патер. Печ. и Пов. врем. лет; см. Срезн. II, 1342 и сл.). Неясно. Сомнительно сближение с *босый* (Петровский, РФВ 38, 169); см. Преобр. II, 120 и сл. [Вахрос (Наименования обуви, стр. 153) производит это слово из \**прабосъ* «крайне босой», ср. ст.-слав. *праславънъ*, вместо *пребосъ*. — Т.]



**пáвда**, укр. *пáвда*, блр. *пáўда*, др.-русск., ст.-слав. **пpавьдa** *δικαιοσύνη, δίκαιον, ἀλήθεια* (Супр.), болг. *пáвда* — то же, а также в знач. «поголовье скота», сербохорв. **пáвда** «правда; тяжба», словен. *pránda* «положение, закон, судебное дело», чеш., слвц. *pravda* «правда», польск., в.-луж. *prawda*, н.-луж. *ršawda*. От \**ргавъ* (см. *пáвый*). Отсюда произведены *пáведный*, др.-русск., ст.-слав. **пpавьднь** *ἅγιος, δίκαιος* (Супр.), *пáведный*, диал. также «леший», задабривающее табуистическое название (Хаверс 114), *пáведник*, др.-русск., ст.-слав. **пpавьдникъ** *ἅγιος, δίκαιος, μάρτυς Χριστοῦ* (Супр.).

**пáво**, укр., блр. *пáво*, др.-русск., сербск.-цслав. *пpаво*, болг. *пáво*, сербохорв. *пpáво*, словен. *právo*, чеш., слвц. *právo*, польск. *prawo*. От \**ргавъ* (см. *пáвый*). Лит. *pravà*, вин. ед. *ргõва*, лтш. *prāva* «судебное дело, суд» заимств. из слав. (М.—Э. 3, 383), а не родственны слав. словам, вопреки Траутману (Germ. Lautg. 22). Ср. *пáвый*.

**пpавописáние** — калька греч. *ὀρθογραφία*, ср. р. *ὀρθός* «правильный», *γράφω* «пишу».

**пpавослáвный**, сербск.-цслав. *пpавославнь*. Калькирует греч. *ὀρθόδοξος*; *пpавослáвие* — калька греч. *ὀρθοδοξία*.

**пáвый**, *пpав*, *пpавá*, *пáво*, укр. *пáвий*, блр. *пáвы*, др.-русск. *пpавъ* «прямой, правильный, невиновный», ст.-слав. **пpавъ** *εὐθύς, ὀρθός, ὀρθόδοξος* (Супр.), болг. *пpав* «прямой, правый», сербохорв. *пpáв* «невинный, прямой», *пpáви* «правильный, настоящий», словен. *práv*, нареч. «правильно», *právi*, прилаг. «правильный, правый», чеш., слвц. *pravý*, польск., в.-луж. *prawu* «правый, прямой, настоящий», н.-луж. *ršawu*, полаб. *próvu*. || Вероятно, из \**ргō-vo* от \**ргō-* (ср. *пpа-*), родственного лат. *probus* «добрый, честный, порядочный» (\**pro-bhucos*), др.-инд. *prabhús* «выдающийся (по силе и изобилию), превосходящий», англос. *fram* «сильный, деятельный, смелый», др.-исл. *framr* «стоящий впереди, стремящийся вперед» (Мейе, *Ét.* 363; *Mi. EW* 264; *Торп* 233; *Голуб—Копечный* 293; *Траутман*, *Germ. Lautg.* 22). Неубедительно сравнение с лат. *prāvus* «кривой, неловкий, испорченный (дурной)», вопреки Леви (*PВВ* 32, 136; см. *Вальде—Гофм.* 2, 358). [*Пизани* («*Rendiconti Ist. Lomb.*», 74, 1941, стр. 148 и сл.) связывает *пpав* с лат. *prōvincia*, первонач. «власть, полномочие» < \**ргōv-inquos* «облеченный властью, имеющий право» (\**ргōvos*). — *T.*]

**пpазгá** «аренда», арханг. (Подв.), олонецк. (также *бpазгá*) у Кулик., *пpазговáть* «арендовать», арханг., олонецк., др.-



русск. *празга* «плата за наем» (конец XV в., часто, см. Шахматов, Двинск. грам., Доп. 14 и сл.; Срезн. II, 1364). Неясно. Ошибочно сближение с \**прагж* «напрягаю» у Иокля (AfslPh 28, 6), Шефтеловица (KZ 54, 242).

**праздный, праздник.** Ввиду наличия *-ра-* заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *порбжний* (см.).

**празем, празьм, празер** «зеленоватый кварц». Через нем. *Prasem* — то же из лат. *prasinus* от греч. *πράσινος* «светло-зеленый, цвета лука», *πράσον* «лук» (Маценауэр, LF 14, 81).

**практик,** уже у Петра I; см. Смирнов 235. Через укр. *практик*, польск. *praktyk* или нем. *Praktikus* из лат. *practicus* от греч. *πρακτικός* «деятельный, активный, действенный». Отсюда *практиковать, -ую*, уже у Петра I; см. Смирнов 235; укр. *практикувати*, польск. *praktykować*.

**практика,** начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 235. Через укр. *практика*, польск. *praktyka* из лат. *practica* от греч. *πρακτική* (*χρησις*) (Христиани 21).

**практор** «судебный исполнитель», только русск.-цслав. *практоръ* *πράκτωρ* (Срезн. II, 1370). Из греч. *πράκτωρ* «исполнитель» (уже у Эсхила); см. Mi. LP 658.

**пральник** «стиральная скалка». От *прать*.

**прам,** см. *порбм*.

**пранец,** род. п. *пранца* «золотушная сыпь», диал., южн., зап. (Даль), укр. *пранці* мн. «сифилис», блр. *пранцы* — то же. || Первонач. «франц. болезнь». Из голл. *frans* «французский»; ср. нов.-в.-н. *Franzbrot* «франц. хлеб», *Franzband* «кожаный переплет», буквально «французский...» (Клюге-Гётце 171); см. Преобр. II, 122. Ср. ит. *malfrancese* «сифилис», а также *французская болéзнь* (см.).

**прапор,** род. п. *-а* «полковое знамя», укр. *пранір*, род. п. *пранору* «знамя», др.-русск. *поропоръ*, сербск.-цслав. *прапоръ* «стяг», болг. *пранорец*, сербохорв. *прапорац* «бубенчик, колокольчик», словен. *праног*, *праногас* «знамя», чеш. *праног*, диал. чеш., словц. *праног*, польск. *праногзес* «флаг». || Праслав. \**рогрогъ* связано чередованием гласных с \**рего* «лечу, двигаюсь», *перб* (см. *переть I, перб, парить*). Ср. лит. *spainas* «крыло», лтш. *spainis* — то же, др.-инд. *paṇām* «крыло», авест. *paṇa-* «перо» (Розвадовский, Qu. Gr. 2, 260). Сюда не относится греч. *порфύρα* «багрец», вопреки Шрадеру—



Нерингу (1, 278), где содержится неточная ссылка на Фасмера (Гр.-сл. эт.), последнее, возм., догреч. происхождения; см. Гофман, Gr. Wb. 281. Неубедительно Маценауэр (LF 13, 188). Вост.-слав. формы на *-ра-* заимств. из цслав.

**прапорщик**, род. п. *-а*. Образовано от *прапор* «знамя» по образцу нем. *Fähnrich* «прапорщик», собственно «знаменосец»: *Fahne* «знамя», швейцарско-нем. *Vepner*; см. Шахматов, Очерк 154; Фальк—Торп 288 и сл.; Клюге-Гётце 143.

**прапру́да I**, *препруда*, *препрѣда* «пурпур, драгоц. ткань», церк., цслав. *прапрждѣ*, *прапрждѣ*, *прѣпрждѣ* — то же. Древнейшая форма неясна: *\*пра-* или *\*рег-*, но, во всяком случае, связано с *пряду́*. Из *\*ргрд-*, *\*ргрд-*. Едва ли правы Миклошич (Mi. EW 260 и сл.), Преобр. (II, 138), производя от цслав. *прждѣ* «янтарь».

**прапру́да II** «ливень», др.-русск., Новгород. 1 летоп., и в др. текстах; см. Потебня, РФВ 4, 218 и сл. Согласно последнему, связано с *пруди́ть* из *\*ргрдѣ*. Ср. *пруд*, *Непрѣдва*.

**прас** «лук», болг. *прас*, сербохорв. *пра̑с*. Из греч. *πράσον* — то же (Mi. EW 261; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 268 и сл.; Гр.-сл. эт. 159).

**праск** «треск, шелканье бича», оренб. (Даль), укр. *праск* — то же, *пра̑скати* «шелкать», цслав. *праскавица* «шум», болг. *пра̑скам* «издаю треск, шелкаю», сербохорв. *пра̑ска* «треск», *пра̑скати* «трещать», словен. *prȃsk* «треск», *prȃskati* «трещать (об огне)», чеш. *prask*, *praskati* «шелкать», *praštěti* «бить», словц. *praskat'*, польск. *prask*, в.-луж. *prask* «треск», *prósk* «потрескиванье» (Торбьёрнссон 2, 58). || Вероятно, звукоподражательного происхождения, ср. литш. *prakšketi* «хрустеть, потрескивать» (Маценауэр, LF 13, 188 и сл.).

**Праско́вья** (ж.) — имя собств., также *Параскева*, ласкат. *Па̑ша*, *Пара̑ша*, сербохорв. *Параске́ва*, *Параске́вија*. Из греч. *Παρασκευή*.

**прасо́вка** «гладильная доска у портного». От *\*прасова́ть* «гладить», укр. *прасува́ти* — то же. Из польск. *prasować* — то же от нем. *pressen* «давить»; см. Горяев, Доп. 1, 37.

**пра́сол** «скупщик рыбы и мяса», ю.-в.-р., «скупщик скота», тамб., «перекупщик, кулак», курск., «скупщик холста, пеньки, щетины», курск., орл. (Даль), укр. *пра́сол* «мелкий торговец преимущественно вяленой рыбой и солью», др.-русск. *прасоль* [«скупщик, барышник»] *καπηλεύων* (Новгород. 1 летоп.



под 1403 г., Паисиев Сборник XIV в.; см. Соболевский, РФВ 65, 413). || Первонач. от *соль*, т. е. «торговец, который заготавливает, засаливает рыбу и мясо», затем «торговец вообще» (Mi. EW 314; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 33 и сл.; Горяев, ЭС 279). Отсюда сокращенная форма *прах* «торговец хлебом, маклер». Сомнительно сближение с *просить* (Соболевский, там же) или предположение о заимствовании из греч. *πράτωρ*, *πράτηρ* «продавец», *πράσις* «продажа», потому что эти слова неизвестны в ср.-греч. и нов.-греч., вопреки Маценауэру (405 и сл.), Преобр. (II, 122). Едва ли из герм. (из гот. *saljan* «продавать», по мнению Розвадовского, Mat. i Pr. 2, 354), потому что др.-исл. *fæg* «овца», датск. *faag* — то же, шв. *fågr*, д.-в.-н. *sala* «продажа» не подходят для сравнения.

**праць I, перу́** «стирать, колотить белье», укр. *пра́ти*, *перу́* «колотить, стирать», блр. *праць*, *перу́* «валять, колотить вальком; нещадно бить», др.-русск. *пърати*, *перу* «стирать». цслав. *пърати*, *перж* «колотить (белье), стирать», болг. *пѣря* «мою, стираю», сербохорв. *пра́ти*, *пѣрем* — то же, словен. *práti*, *reget* «бить, колотить, мыть», чеш. *práti*, *peru* «стирать», слвц. *prat'*, *reget*, польск. *prać*, *pioęę*, в.-луж. *prać*, *rjeru*, н.-луж. *praś*, *regu*. || Праслав. \**ryrati* родственно лит. *reĩti*, *regiũ* «бить, сечь банным веником», лтш. *rērt*, *regu* «бить веником в бане», арм. *harkanem* «бью» (Лиден, Armen. Stud. 86 и сл.; Траутман, BSW 215; Ланг, LF 43, 229).

**праць II, перу́**, напр. *попра́ть*, связано с *переть* II. Ср. лит. *spĩrti*, *spĩriũ* «топтать ногами, теснить, нажимать», лат. *spernō*, *sprēvī* «отталкивать, унижать, пренебрегать», др.-инд. *sphuráti* «отталкивает ногами, дрыгает, вздрагивает», авест. *sparaiti* «попирает, толкает», др.-исл. *srogna* «лягать», нем. *srognen* «пришпоривать, подталкивать», греч. *ἀσπαίρω*, *σπαίρω* «трепещу, противлюсь, содрогаюсь»; см. Лиден, Armen. Stud. 86 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 75, 185; Преобр. II, 123, 588. Ср. также *преть*, *прѣние*, *спор*.

**прах I** «скупщик хлеба, маклер, кулак», *праши́ть* «скупать»; сокращено из *пра́сол* (см.); ср. Соболевский, РФВ 65, 413; Брюкнер, KZ 43, 304; Преобр. II, 122.

**прах II.** Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *пброх* (см.).

**пра́ца** «труд, работа, занятие», южн., зап. (Даль), укр. *пра́ця*, блр. *пра́ца*. Заимств. через польск. *praca* из чеш. *práce*. Ср. слвц. *práca*, др.-польск. *praca*, в.-луж. *próca*, н.-луж. *praca*. || Реконструируют праслав. \**portia*, сближаемое



с сербохорв. пра̀тити «сопровождать», словен. pràtiti — то же, pràtiti se «собираться в путь» (Mi. EW 261; Брюкнер 434; AfslPh 14, 472). Другие пытаются сравнить с пращ́а (см.) (ср. Голуб—Копечный 290 и сл.) и относят сюда же, что неприемлемо, лат. portō, -āre «нести» (о котором лучше Вальде—Гофм. 2, 345) и греч. пра̀σσω, пра̀ττω «делаю, совершаю», но см. Гофман, Gr. Wb. 282. [Укр. пра́ця, блр. пра́ца, заимствованные через польск. ргаса из чеш. ргáсе при др.-польск. ргоса вызывают некоторые дополнительные общие замечания в связи с одним из видов генезиса лексем «работа, труд, дело». Реконструируемое на основании приведенных слов праслав. диал. \*portja, несомненно, родственно сербохорв. пра̀тити «посылать», болг. пра́тя «послать» (праслав. \*portiti). Констатируемая семантическая эволюция «посылать» > «работа, дело» представлена также в сербохорв. по̀сао, род. п. посла «дело, работа» < \*posъlъ; ср. \*posъlati, русск. посла́ть. — Т.]

пра́чка, от пра́ть (Брандт, РФВ 23, 293).

пращ́а, ж., пращ́ м., род. п. -а́, ст.-слав. пра̀шта σφενδόνη (Супр.), болг. пра́щва, сербохорв. пра̀ћа, словен. ргáща, польск. ргоса. || Реконструируют \*rog-tja, производимое от \*рег- «бить» (см. Перу́н, пра́ть), и предполагают родство с по̀рок (\*rog-ко-); см. Мейе, Ét. 398. Эти обстоятельства не благоприятствуют сравнению с лит. рùrtyti, рùrtau «трясти» (Маценауэр, LF 13, 189 и сл.).

пра́щур «праотец, отдаленный предок», укр. пра́щур, др.-русск. пращуръ, цслав. пращуръ, польск. praszczur. || С давних пор сравнивают с шу́рин (см.), что сомнительно фонетически. Старое сближение с лит. пра̀кùгëjas «предок» недостоверно (Mi. EW 344; Бернекер IF 10, 155 и сл.); Желтов (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 37) сравнивает с чур меня́ (см. чур), что неубедительно. [Подробнее об этимологии праслав. \*praskjurъ см. Трубачев, Терм. родства, стр. 72—73. — Т.]

пре мн. «паруса», только др.-русск. прѣ́ (Пов. врем. лет под 907 г.), первонач. \*нѣрѣ́. Заимств. из фин. ригје «парус», карельск. ригјех, эст. ригје, ригі от лит. вùгë — то же (Калима 49, 187 и сл.; Томсен, SA 4, 279). Относительно балт. слов см. Френкель, BSpr. 70.

пре- — приставка с усилит. знач.: премудрый, превеликий, предобрый и т. д. Заимств. из цслав., ст.-слав. прѣ́- и соответствует исконнорусск. пере- (см.), праслав. \*рег-, ср. лит. perdaũg «слишком много», лат. permagnus, греч. περιχαλλής



«очень красивый». Аналогично происхождение *пре-* в глаг. сложениях со знач. пересечения (др.-русск. *прѣбродити*), перехода или движения (*прѣходѣть*) и др. В литературном языке и поэтической речи встречается гораздо чаще, чем в народн. речи; см. Преобр. II, 39; Срезн. II, 1615. Следует отвергнуть предположение о существовании праслав. \**ргѣ-* (якобы тождественного лат. *praegrans*), вопреки И. Шмидту (*Vok.* 2, 114 и сл.; см. Торбьёрнссон 2, 50).

**пред** — предл. и приставка. Из цслав., ст.-слав. *прѣдъ* вместо исконнорусск. *пѣред* (см.).

**предварѣть**, *-варю*, *предварѣтельный*, цслав. *прѣдъ-*; см. *пѣред*, и *варѣть* II. Ср. также *прѣбрный*.

**предика** «протестантская проповедь», при Петре I. Из голл. *prediken* от ср.-лат. *praedica* — то же от *praedicare* «проповедовать» (Клюге-Гётце 455).

**предлог** — калька греч. *πρόθεσις*, лат. *praepositio*; см. Томсен, *Gesch.* 19.

**предмѣстье**, уже у Куракина, 1705 г. (Христиани 17). Преобразовано из польск. *przedmieście* от *miasto* «город».

**предмѣт**, род. п. *-а*, уже у Тредиаковского. Калькирует (через польск. *przedmiot* — то же) лат. *obiectum*; см. Соболевский, Лекции 63; Сандфельд, *Festschr.* V. Thomsen 169; Христиани 3; Преобр. II, 124. [Из новой литературы см. еще Веселитский, сб. «Современная русская лексикология», М., 1966, стр. 99 и сл. — *T.*]

**прѣдок**, род. п. *-дка*. Заимств. (ср. *пѣред*) из цслав. *прѣдъкъ*; см. Преобр. II, 40.

**предполагать**, *-аю*. Калькирует нем. *voraussetzen* — то же; см. Унбегаун, *RES* 12, 39.

[**предпрѣятие**. Представляет собой книжную кальку нем. *Unternehmung* с помощью церковнославянизмов *прѣд-*, *прѣять*. См. Hüttl-Worth, *Die Bereicherung des russischen Wortschatzes im XVIII. Jahrhundert*, Wien, 1956, стр. 159. — *T.*]

**предрассудок**, род. п. *-дка* — калька франц. *préjugé* — то же, и близких ему образований (Унбегаун, *RES* 12, 39).

**прѣжде** — нареч., цслав. *прѣжде*, ст.-слав. *прѣжде* *прó* (Остром., Супр.), ср. укр. *пере(д)же*, блр. *перез*, первонач. \**perdie* от *пѣред*, первонач. сравн. степ.; ср. Мi. *EW* 241; Преобр. II, 40.



**през** — предл. «через» (Куракин; см. Смирнов 237), др.-русск. *прѣзъ*, сербохорв.-цслав. *прѣзъ ѓпер* (Mi. LP 728). Заимств. из цслав.; ср. *перез*.

**презвѣтер**, см. *пресвѣтер*.

**презѣнт**, род. п. -а «подарок», уже у Петра I; см. Смирнов 236. Через нем. *Präsent* «подарок» из франц. *présent* — то же (Христиани 22).

**презентовать** 1) «представлять», уже в Дух. Регл.; см. Смирнов 236; 2) «дарить, оказывать почет», также *пресентовать* у Куракина, 1707 г. (Христиани 55). Через польск. *prezentować* или нем. *präsentieren* из франц. *présenter*.

**президент**, уже у Петра I; см. Смирнов 236. Через нем. *Präsident* из лат. *praesidens*. Наряду с этим употреблялось *прѣзус* «председатель военного суда» (Даль), стар. *презес* «председатель», при Петре I; см. Смирнов 236. Через нем. *Präses* (XVIII в.) или польск. *prezes* из лат. *praeses*, род. п. *praesidis*; см. Шульц—Баслер 2, 646. [Засвидетельствовано уже в 1654 г.; см. Фогараши, «*Studia Slavica*», 4, 1958, стр. 67. — Т.]

**прейскурант**, -а, начиная с Петра I; см. Смирнов 237. Из стар. нем. *Preiskurant* (так еще в Петербурге в 1900 г. нем. *Preiscourant*) от франц. *prix courant*.

**-прекѣть**: *упрекѣть*, *попрекѣть*. Заимств. из цслав., ср. цслав. *прѣкѣъ* «*contrarius*», *прѣкѣы* *ἐναντίον*. См. -*перѣк*. Агрель (*Zwei Beitr.* 47) пытается сблизить *прекѣть* с укр. *прохѣти* «просить» и *просѣть* (см.), но это неверно; ср. также Френкель, *Mél. Pedersen* 450.

**прекослѣвить**, -слѣвлю. Из цслав. *прѣкословити*, которое калькирует греч. *ἀντιλέγειν*. См. -*перѣк*.

**прекратѣть**, первонач. знач.: «сократить». Заимств. из цслав.; ср. *пере-* и *корѣткій*.

**прѣлесть**, **прѣлестный**, стар. знач. «прельщающий, обманный», ср. *речи прѣлестные*, *Горе-Злосчастье* (Гудзий Хрестом. 369). От *пере-*, *пре-* и *лесть*. Данная форма заимств. из цслав. (Бернекер 1, 755). Ср. *прѣлестѣть*.

**прелимина́рный** «предварительный, вводный», начиная с Петра I; см. Смирнов 237. Вероятно, через польск. *preliminary* или нем. *präliminar* из нов.-лат. *praeliminiarius* от \**prae limine* «у порога»; см. также Шульц—Баслер 2, 637.



**прѣлый** — прич. прош. вр. действ. зал. от *преть* (Преобр. II, 141), ср. также польск. *gruszkі przalki* (Брюкнер 442). [Ср. сербск. диал. прѣлав «прогорклый»; см. Ивич, *Die Welt der Slaven*, I, 1956, стр. 144 и сл. — *T.*]

**прельстѣть**, -льщѹ. Заимств. из цслав. *прѣльстити*, ср. *перелесть*. См. *прѣлесть*.

**прелюбодѣяние**, **прелюбодѣять**, **прелюбодѣйствовать**. Заимств. из цслав., ср. ст.-слав. *прѣлюбы дѣяти*, *любы дѣяти* *μοιχεύειν* с древней формой вин. ед. *прѣлюбы*, *любы* (см. *любовь*); см. Соболевский, *ЖМНП*, 1904, март, стр. 180 (где много примеров); *Mi. LP* 735; Ягич, *AfslPh* 24, 580. Форма *любо-* (уже в сербск.-цслав., русск.-цслав. *любодѣи* *μοιχός*) получила -о- по аналогии от др. сложений. Ильинский (Некот. архаизмы, Прага, 1902; см. *РВФ* 60, 435) объясняет ст.-слав. *любы дѣяти* как вин. мн. от формы *любъ*, что совершенно неправильно; см. против этого Соболевский, там же.

**прѣние**. Заимств. из цслав., ст.-слав. *пърѣние* *ἀντιλογία* (Супр.), ср. *преть*, *распря*, *спор* (*Mi. EW* 239; Младенов 511; Лиден, *Armen. Stud.* 86 и сл.)

**пренумеровать** «подписаться на ч.-л.» (Лесков). Через польск. *przenumerować* — то же или нем. *pränumerieren* (XVIII в., см. Шульц—Баслер 2, 641) от нов.-лат. *praenumerāre*.

**Преображение** — название церк. праздника, собственно, преобразование Христа (6 авг.). Из цслав. *прѣображение* от *прѣобразити*, кальки греч. *μεταμόρφωσις* — то же. По церкви Преображения получил название ряд населенных пунктов — *Преображенское*, отсюда и фам. *Преображенский*; см. Преобр. II, 176 и сл.; Унбегаун, *RES* 16, 66.

**препинание**, напр. *знаки препинания*, буквально «задержка». От цслав. *прѣпинати* «препятствовать, задерживать, сдерживать», *прѣпати*, сврш. Ср. *препятствие*, *пну*, *пять*.

**преполовение** «середина», «среда четвертой недели после пасхи, середина между пасхой и троицей». Из ст.-слав. *въ прѣполовлєнїе* *ἐορτῆς μεσοῦσης* (Остром.), *прѣполовити* *τὸν μέσον δρόμον катаλαμβάνειν* (Супр.); ср. *пол*, *половина*. Сюда же *преполонье* — то же, по-видимому, через стяжение (Преобр. II, 124).

**препятствие**, **препятствовать**. Заимств. из цслав.; ср. цслав. *прѣпати* «помешать, расставить сеть», подобно тому, как



*препѣна* — из цслав. *прѣпѣна*; см. Младенов 513. Не связано с *пята*, вопреки Преобр. II, 166.

**прерогатива** «преимущество, исключительное право», уже в Ген. Регл., 1720 г.; см. Смирнов 238. Через нем. *Prärogativ(e)* — то же (с XVI в., ж. р. наряду со ср. р.; см. Шульц—Баслер 2, 645) или польск. *prerogatywa*, франц. *prérogative* от лат. *praerogātivus* «тот, мнение которого спрашивают перед другими».

**пресвѣтер** «священнослужитель», др.-русск., ст.-слав. *прѣзвѣтеръ* *прѣсвѣтерос* (Супр.), *прѣсвѣтеръ*, цслав. также *просвѣтеръ* — под влиянием форм на *про-*. Заимств. из греч. *прѣсвѣтерос*, первонач. «старейшина, глава общины» (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 270; Гр.-сл. эт. 159; Преобр. II, 124).

**пресловутый**, ср. сербск.-цслав., русск.-цслав. *прѣсловутъ*, *прѣслова*. Из \**per-* и \**slovot-*, стар. прич. наст. действ., ср. *слыву*, *слыть*.

**пресмыкаться**. Заимств. из цслав. ввиду формы *пре-*, *пресмыкающаяся* (животное); ср. *смыкаться* II, последнее — аналогично греч. *ἐρπετόν* «пресмыкающееся»: *ἐρπω* «ползу».

**пресмя**, только в русск.-цслав. выражении: *без прѣсмене* (Злато-струй XII в. и др.) «неукоснительно, непрерывно», подобно тому как синонимическое ст.-слав. *без прѣстани* производится из \**per-* + \**sta-*. Объясняется из древнего \**per-stāmen-*, ср. ст.-слав. *прѣстати* «перестать» (И. Шмидт, KSchlBeitr. 7, 243; Мейе, Ét. 423; Швицер, ZfslPh 15, 316 и сл.). Менее правдоподобно толкование из \**per-* + \**es-* «быть», вопреки Брандту (РФВ 18, 9), Микколе (Ursl. Gr. 76).

**прѣсный**, *прѣсен*, *прѣсна*, *прѣсно*, укр. *прѣсний*, др.-русск., ст.-слав. *прѣснъ* — то же, *опрѣснъкъ* «пресный хлеб» (Вондрак, Aksl. Gr.<sup>2</sup> 186; Vgl. Gr. I, 172; Дильс, Aksl. Gr. 105), болг. *прѣсен*, сербохорв. *пријѣсан*, *пријѣсна*, словен. *prēsən*, *prēsna*, чеш. *přesný*, польск. *przaśny*. || Праслав. \**prēsнъ* из \**prēsknъ*, родственного лит. *prėskas* «пресный» (форма *prieskas* у Куршата ошибочна); см. Траутман, BSW 231; Отрембский, LP 1, 140. Часто сравнивают также с д.-в.-н. *frisc* «свежий» (Торп 248; Клюге-Гётце 176; Ельквист 238 и сл.), но последнее сравнение сомнительно. [Наличие *ѣ* в слав. формах Махек (ZfS, 1, 1956, стр. 35) объясняет экспрессивным удлинением. — Т.]

**пресс-папье**. Из франц. *presse-papier(s)* — то же.



- пресс.** Из франц. *presse* — то же.
- прэсса.** Вероятно, через нем. *Presse* — то же (впервые в XIX в.) из франц. *presse* (Клюге-Гётце 456).
- престáвиться «умереть».** Заимств. из цслав., ст.-слав. **прѣставити сѧ** — то же, **прѣставити** παύειν (Супр.), кальки греч. μετατίθεσθαι «быть перемещенным». Ср. *стáвить*.
- престѣж,** род. п. -а. Из франц. *prestige* — то же, также «обман», от лат. *praestīgium* «обман, заблуждение» (Гамильшег, EW 717).
- престóл,** род. п. -а. Заимств. из цслав., ст.-слав. **прѣстолъ** θρόνος (Супр.) = греч. ἡ ἀγία τράπεζα. От *стол* в знач. «место сидения», сюда же *стлатъ* (Преобр. II, 391). Невероятно объяснение из первонач. «помост» у Шрадера—Неринга (2, 535).
- претендѣнт,** род. п. -а, уже у Петра I; см. Смирнов 238. Через нем. *Prätendent* (уже в XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 648 и сл.) из франц. *prétendant* — то же от *prétendre* «заявлять о своем праве на ч.-л.», лат. *praetendere* «приводить в оправдание». От этого глаг., возм., через польск. *pretendować* заимств. также *претендовáть*, начиная с Шафирова; см. Смирнов 238 и сл.; Христиани 21.
- претѣнзия,** уже у Ф. Прокоповича, *претенцея*, Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 239. Через польск. *pretenzja*, а форма на -ц- — из нем. *Prätention* (Гримм 7, 2077) или из франц. *prétention*; см. также Христиани 21.
- претѣть, прещу́, претѣт, воспретѣть, запретѣть.** Заимств. из цслав., ср. ст.-слав., русск.-цслав. **прѣтити, прѣштж** ἀπειλεῖν, болг. *прѣтя* (Младенов 515), сербохорв. **пријетити, пријетѣм** «грозить», словен. **preṭíti, preṭím** — то же, н.-луж. **prěśiś** — то же. || Предполагают родство с *перѣк, перѣчить* (Младенов, там же; Преобр. II, 125). Недостоверно родство с лат. *perſica* «жердь, длинный шест» (относительно последнего см. Вальде—Гофм. 2, 292 и сл.).
- претор** «дворец Понтия Пилата; казарма; помещение телохранителей кесаря», только в цслав. Из русск.-цслав., ст.-слав. **преторъ**, первонач. «шатер претора» (Хож. игум. Дан. 27, Остром., Супр.), ср. др.-русск. «*преторъ по гречески филакии* (= φυλακή), а по нашему темница», Агреф. 5 (1370 г.). Через греч. *πραιτώριον* — то же из лат. *praetōrium* от *praetor*.



По народн. этимологии др.-русск. *притории* в рукописях Хож. игум. Дан. преобразовано также в *притворъ* (см. *притвѣр*).

**преть I, прѣю**, укр. *прѣти*, *прѣю*, *вѣпрѣти* «взопреть, сопреть», др.-польск. *przeć* «потеть, преть», польск. *przeć*, *przeje* — то же, н.-луж. *prěś*, *prěju* «засыхать, вянуть». || Далее связано с *пар* (см.). Ср. греч. *πρήθω*, *πίμπρημι* «зажигая, вздуваю», гомер. импф. *ἐνέπρηθον* (Ил. 9, 589), буд. *πρήσω*, аор. *ἔπρησα* (И. Шмидт, *Vok.* 2, 271; Маценауэр, *LF* 14, 180 и Перссон 875; Гофман, *Gr. Wb.* 270). Не относится сюда арм. *eḡam* «бурлю, киплю, волнуясь», вопреки Шефтеловицу (*BB* 29, 33 и сл.); см. Лиден, *Armen. Stud.* 84.

**преть II, прю** «спорить», церк. Из русск.-цслав., ст.-слав. *прѣти*, *пърж* *φίλονεικεῖν*; *ἀντιλέγειν* (Супр.). Дальнейшие связи см. на *переть II*; ср. также Маценауэр, *LF* 14, 177 и сл.; Траутман, *BSW* 275 и сл.; Перссон 473; Лиден, *Arm. Stud.* 86 и сл. См. еще *сопѣрник*, *пря*, *спор*.

**префѣкт**, род. п. -а, укр. *префѣкт* «заместитель ректора в Киевской духовной академии», др.-русск. *префектъ* «начальник», Библия 1499 г., также у Петра I; см. Смирнов 239; Срезн. II, 1376. Через польск. *prefekt* из лат. *praefectus* «начальник».

**преферанс**, род. п. -а «название одной из карточных игр». Из франц. *préférance* с тем же знач.

**префикс**, грамм., «приставка». Через франц. *préfixe* — то же из лат. *praefixus* «прикрепленный спереди».

**прешкѣда** «вред, беда», стар., Письма и бумаги Петра В., 1704 г.; см. Христиани 16. Из польск. *przeszkoda* — то же.

**при** — предл. и приставка, укр. *при*, др.-русск. *при*, ст.-слав. *при* *παρά*, *ἐπί*, *πρός* (Зогр., Мар., Супр.), болг. *при*, сербохорв. *при*, словен. *prí*, чеш. *prí*, словц. *prí*, польск. *przy*, в.-луж. *prī*, н.-луж. *prí*, полаб. *prei*. || Родственно лит. *prīš* «при, у, к», жем. *prū*, приставка *prīe-*, *prīš-*, *prīe-*, *prū-* — глаг. приставка *prí-*, др.-прусск. *prei* «к, при», лтш. *prīe-* в *prīeds* «придача при сделке» (= сербохорв. *прѣд* «придача при обмене»), далее лат. *praе* «заранее, сверх, перед», также др.-лат. *prī* «praе», *prīmus*, *prīor*, др.-инд. *prā́* «затем, впродь», греч. *παρά* «при» (Бругман, *Grdr.* 2, 2, 880 и сл.; Траутман, *BSW* 230; М.—Э. 3, 392; Эндзелин, *Лтш. предл.* 1, 181 и сл.; СБЭ 199; Вальде—Гофм. 2, 351; Розвадовский, *RS* 2, 93 и сл.; Мейе—Эрпу 937 и сл.; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 439).



**привáтный** «частный», уже в 1702 г. (Христиани 53). Через польск. *prywatny* — то же из лат. *privatus*, собственно «лишенный (должности)»: *privātus imperiō*; см. Вальде—Гофм. 2, 363.

**привѣт**, укр. *привіт*, др.-русск. *привѣтъ*; *привѣтливый*, связано с *отвѣт*, *совѣт*, *обѣт*; см. также выше *-вет*. От *привѣт* произведено *привѣтитъ* (Mi. EW 388).

**привилегирóванный**, уже в Ген. Регл., 1720 г.; см. Смирнов 240, *привилегировать*. Через нем. *privilegieren* — то же (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 668) из ср.-лат. *privilēgiāre* от *privilēgium* «частное, особое право».

**привилéгия**, уже в 1700—1708 гг.; см. Христиани 24. Из стар. нем. *Privilegie*, *Privilegi* (XIV—XVII вв.; см. Шульц—Баслер 2, 667). Еще раньше — др.-русск. *привилей*, Полоцк. грам. 1553 г. (Напьерский 380), *привилия* (Котошихин 125), также *привилия*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 240. Вероятно, через польск. *przywilej* «преимущество»; см. Преобр. II, 125.

**привы́кнуть**. От *вы́кнуть*.

**привы́чка**, **привы́чный**. От *вы́кнуть*.

**пригонóхи** мн. «многочисленные запасы», также «прибаутки, поговорки», *пригонóшить* «сделать запас, припасти». От *гоношítъ* «копить, беречь».

**при́горшня**, с.-в.-р., вост.-русск., *при́горшень*, род. п. *-шня* (м.) — то же, пенз., *пригóршня*, южн., зап. (Даль), др.-русск. *пригъръща* (Нестор, Жит. Феодос., XII в.; см. Соболевский, Лекции 137), цслав. *прѣгъръшта*, *пригъръшта* дрáѣ (Mi. LP 715). Из \**prigъrstja* от \**gъrstъ* + суф. *-ня*; ср. Бернекер 1, 371. См. *горсть*.

**приз I** «награда». Вероятно, через ср.-нж.-нем., нж.-нем. *pris* из ст.-франц. *pris* от лат. *pretium* «цена, стоимость вещи».

**приз II** «добыча (пиратов)», Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 240. Как и нем. *Prise*, через франц. *prise* от народнолат. *prēsa*: лат. *prehensa*, *prehendō* «беру, хватаю».

**призва́ние**. Калькирует нем. *Beruf* «звание, профессия» (Унбегаун, RES 12, 39). Нем. слово первонач. имело религиозный смысл: «призыв бога к людям» (Дорнзейф 196; Пауль, D. Wb. 74).



**приклад I «пример»** (Лесков и др.), также в XVII—XVIII вв. (Христиани 4, 11), укр. *приклад* «пример», подобно польск. *przykład*, чеш. *příklad* — то же.

[**приклад II «деревянная часть огнестрельного оружия, прикладываемая к плечу при стрельбе»**, ср. *прикладывать*, *кладу*, *класть*. — Т.]

**приключиться, приключение**, укр. *приключитися*, ст.-слав. **ключити сѧ** «подходить, приходиться кстати», **приключачи м.** «событие, случай», др.-сербск. **ключити се**, словен. *priljučiti se* «присоединяться, подходить, происходить», др.-чеш. *kl'učnú*, чеш. *klíčnú* «подходящий, годный», словц. *kl'učnú* «годный». От *ключá* было произведено \**ključiti* «зацеплять», откуда далее знач. «соединять, связывать», в возвратной форме — «соединяться, приключаться» (Бернекер 1, 528; Траутман, BSW 137 и сл.)

**прикрута «приданое»**, новгор. (Даль), также *скрута* — то же, первонач. знач.: «завязка»; ср. *прикрутить* от \**krōtiti* (см. *крутить*); ср. Маценауэр, LF 14, 83; Бернекер 1, 627. Ср. выражение: *скрутить к.-л. с к.-л.* «повенчать», *их поп скрутил* «повенчал» (Даль), т. е. «соединил».

**прикрый «противный, терпкий (на вкус)»**, также «трудный, недоступный», зап., смол., сиб. (Даль), укр. *прикрый* «неприятный; крутой; сильный; крайний; резкий», блр. *прыкры* «неприятный, резкий, жалкий», чеш. *příkrý* «крутой, грубый, твердый, острый», словц. *příkrý* «резкий, крутой», польск. *przykrý* «крутой, неприятный, противный». || Имеющиеся сближения недостоверны. По мнению Петерссона (AfslPh 36, 144), от *при-* и и.-е. \**ker-*; ср. др.-инд. *kṛntáti* «режет», *káṛtanam* «резание», лит. *kertù*, *kiṛsti* «рубить», *kiṛtis* «удар», т. е. «отрубленное». Невозможно также родство с греч. *πικρός* «острый, горький», которое объясняют из \**pikros* (см. *пестрый*), вопреки Голубу—Копечному (301); см. Гофман, Gr. Wb. 269; Бузак 783. Едва ли также из \**pikrǵ*, родственного лит. *reikti*, *reikiù* «ругать», *piktas* «злой, сердитый» (Голуб—Копечный, там же). Относительно близких форм см. Вальде—Гофм. 2, 300 и сл.

**приличный**, укр. *приличный* «подобающий, уместный», болг. *приличен* «похожий, подобный», сербск.-цслав. *приличьнъ* «*similis*», сербохорв. *приличан* «подходящий», словен. *prilíčen* — то же, чеш. *příličný* «подобающий» от *лик*, *лицо* (Бернекер 1, 719 и сл.).



**прилу́ка** «берег на изгибе реки», укр. *прилу́ка* «лесной луг», сюда же местн. н. *Прилуки* мн. (неоднократно). От *лука́*.

**прилучи́ть**, цслав. *прилуковати* «подстерегать», словен. *lukati* «высматривать». Ср. лит. *láukti, láukiu* «ждать», др.-прусск. *laukīt* «искать» (Mi. EW 175). Подробнее см. *лучи́ть* II.

**примéта**. От *мэтить*.

**принáда** «приманка», *принáдить*, *-на́жу* «приманивать». Из \**при-*, \**на-* и к. \**dō-* «давать» (см. *дать*) или \**dhē-* (см. *деть*). Ср. также др.-русск. *принáда* «добавление», *принáдити* «добавить» (Срезн. II, 1435).

**принц**, род. п. *-а*, начиная с Петра I; см. Смирнов 242, народн. *прынц*, *прынец*. Через нов.-в.-н. *Prinz*, ср.-в.-н. *prinze* заимств. из ст.-франц. *prince* «князь» от лат. *princeps* (\**prīmo-caps* «занимающий первое место»); см. Клюге-Гётце 457.

**принцэ́сса**, начиная с Петра I; см. Смирнов 241. Через нем. *Prinzessin* (XVII в.) из франц. *princesse*.

**принци́п**, начиная с Петра I; см. Смирнов 241. Через нем. *Prinzip* или польск. *gruncyp* из франц. *principe*, лат. *principium*.

**приобрета́ть**, *-а́ю*, см. *обрету́*.

**приоса́ниться**, см. *сан*.

**припа́с**. От *пасу́*, *пасты́*.

**припе́н**, род. п. *-а* «проценты, излишек товара, прибыль». Из \**пынь* от *пну*, *пять*.

**приперть** «сени», только др.-русск. *припърть* «преддверие, сени, притвор» (Срезн. II, 1450). Как и *паперть* от *перть*.

**припешать** «терять крылья», др.-русск. *припѣшали* (СПИ), см. *подпешать*.

**При́пять** ж., род. п. *-и* — правый приток Днепра, укр. *При́петь*, др.-русск. *Припеть* (Пов. врем. лет.), первонач. \**При-петь*, собственно «приток», ср. греч. *ποταμός* «река», *πέτομαι* «лечу», *πίπτω* «падаю», аор. дор. *ἔπετον*, *προπέτης* «ниспадающий вперед», др.-инд. *prapat-* «торопиться, падать», лат. *petō, -ere* «выходить, искать», *impetus* «стремительное движение вперед, натиск», *praepes* «летающий впереди, быстрый», *perpes, -etis, perpetuus* «непрерывный». См. об этих словах Гофман,



Gr. Wb. 271; Вальде — Гофм. 2, 297 и сл., 354. Иначе, на мой взгляд неубедительно, объясняет это слово Розвадовский (188). Объяснение из первонач. знач. «пограничная река» (от *пну*, *пять*) также отпадает в виду русск. -е-, вопреки Кочубинскому (ЖМНП, 1897, янв., стр. 60 и сл.). [См. также Мошинский, *Zasiąg*, стр. 173 и сл. — Т.]

**присмак** «приправа», при Петре I; см. Смирнов 242; укр. *присмака* «примесь, приправа». Из польск. *przysmak* «приправа, лакомство». Подробности см. на *смак*.

**присный** «истинный; вечный», *присно* «всегда», др.-русск. *присно* — то же, *присныи братъ* «единоутробный брат» (Сказ. о Петре и Февронии, Пам. стар. лит. 1, 34), ст.-слав. *приснъ* *оіхеѡс*, *γνήσιος* (Супр.), *присно* *ἀεί* (Мар., Зогр., Супр.; см. также Дильс, *Aksl. Gr.* 105), болг. *присно* «всегда». Обычно толкуют из *\*prī-jьstьnъ* (от *\*es-* «быть»), напр. Миклошич (*Mi. EW* 105), Младенов (523), Ильинский (*AfslPh* 34, 8), или из *\*prī-sto-* от *стоять*, *стать* (как *простбѣ*), но знач. «стоящий рядом, сущий» (Преобр. II, 126) не является удовлетворительной реконструкцией; ср. против этого также Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 151. Однако сравнение последнего с *приятель* тоже остается сомнительным. Возм., *\*prīsnъ* (из *\*prīsknъ*?) связано с лат. *priscus* «матерый, достойный», *prior* «раньше» (*prīōs*), греч. *πρίν* «прежде», гомер. *πρίν*. См. об этих словах Гофман, Gr. Wb. 284; Вальде — Гофм. 2, 363. В фонетическом отношении ср. *пресный*, *тесный*. [Станг (*NTS*, 15, 1949, стр. 350 и сл.) объясняет *присный* из *\*prī-* и *\*is*; ср. слав. *istъ*, русск. *истый*. — Т.]

**приспа** «насыпь», др.-русск. *прис(ъ)на* — то же, сюда же *приспа* «крупа (в похлебке)». От *\*при* и *\*съпа*. См. *съпать*.

**приспичить**, напр. *приспичило* — об острой необходимости. || По мнению Преобр. (II, 126), от *спича*, *\*спичить* «колоть, прищипывать».

**пристальный**, болг. *пристал* «усердный» (Младенов 523). Первонач. прич. прош. вр. действ. зал. *присталъ* от *\*при-стати* «пристать, прицепиться» (см. *стать*).

**пристегнуть**. От *стегать*.

**пристойный**. Из *\*pristojьnъ*, от *при-* и *стоять*.

**пристяжка**, обычно *пристяжная* (лошадь), диал. *пристѣжка*, также «лошадиная сбруя». От *при-стегнуть*.



**присужий** «разумный, смысленый, проворный». От *до-суже, до-сужий* (см.); ср. Ляпунов, ОЛЯ 5, 65.

**присутствие**. Образовано от прич. наст. вр. действ. зал. ст.-слав. *сы, сжшти* «сущий», болг. *присѣствие* «присутствие» (Младенов 523).

**присяга, присягать**, диал. *досячи* «достать», укр. *присяга* «клятва», ст.-слав. *присага* «клятва» (Клоц.), сербохорв. *присѣћи се*, «давать клятву, присягнуть», словен. *prisęga* «присяга», *prisęgati* «присягать», чеш. *přisaha, přisahati*, слвц. *prisaħa, prisahať*, польск. *przysięga, przysięgać*, в.-луж. *přisaha, přisahać*, н.-луж. *pśisega, pśisegać*. Вместе со ст.-слав. *присашти, присагж ѡптесдаи*, русск.-цслав. *до-сящи, досячи* «прикоснуться» связано с *сгать* (см.); ср. также *осязать* (Траутман, BSW 252).

**присяжный**, прилаг., буквально «связанный присягой»: *прис. поверенный, прис. заседатель*. Связано с предыдущим (Преобр. II, 126). Ср. лат. *iudex iuratus*.

**притаманный** «отчетливый, точный», *притаманно*, южн., *притоманный* (Мельников). Образовано от тур. *tamam* «целиком, правильно, полностью, точно»; см. Корш. *AfslPh* 9, 672.

**притвор**, род. п. -а «западная паперть церкви, на которой кормят нищих», др.-русск., ст.-слав. *притворъ стоа*, первонач. «пристройка». От *при-* и *творить* (Mi. EW 366; Мурко, WuS 2, 128 и сл.). Ср. также *претѡр*.

**притка** «нечаянный случай, несчастье», также «болезненный припадок, истерия от наваждения, колдовства» (Даль, Мельников), первонач. «то, что приключилось». От *тыкать, ткнуть* (Mi. EW 368).

**притолока** «верхняя перекладина над дверью», обычно *притолка*, также «пастьбище, выгон». Связано с *потолок* (Соболевский, Лекции 99; Преобр. II, 127).

**притоманный**, см. *притаманный*.

**притѡн**. Вероятно, из первонач. «гавань, пристань», от *топить*; ср. *тѡня, затѡн*, сербохорв. *затон* «залив», словен. *zatòn* — то же (Розвадовский, *Jagić-Festschrift* 307; Ильинский, РФВ 63, 333). Менее вероятно сближение с *тънж, тати* «резать» и ссылка на польск. *pałon* «место, где рубят лес», словен. *pálon* — то же (Младенов 498) или слав. *тъма* (Розвадовский, там же).



**притории**, см. *претор*.

**приторный**, *приторен*, диал. *приторомный*, вологодск., сиб. (Даль), *приторбмко*, пошехонск., заонежск. (Шахматов, Очерк 151), русск.-цслав. *притранъ* φοβερός, ισχυρός. || Праслав. \**ргi-торнъ* (Шахматов, там же; Иокль, AfslPh 29, 33) недо- стоверно ввиду форм на -м-. Сближают с греч. τράνης, τράνος «явственный, ясный, определенный» (Маценауэр, LF 14, 83) и, далее, с *тереть* (Mi. EW 359; Гофман, Gr. Wb. 371). Ср. цслав. *притранити* сληροχάρδιον γίγνεσθαι.

**притча**, др.-русск. *притъча* «несчастный случай», смол грам. 1229 г., D, E, F, стр. 440 (Напьерский), укр. *притча* «про- исшествие, особенный случай», блр. *притча* «неприятный случай; срам», ст.-слав. *притъча* παραβολή, παράδειγμα (Остром., Мар., Зогр., Супр.), болг. *притча* «притча», сербохорв. *прйча* «рассказ, пословица», словен. *ргiца* «момент, настоящее время; свидетельство, свидетель; притча, сказка, рассказ». || Первонач. \**ргiтъца* «случай» от *ргiтъкноти* (см. *ткнуть*); см. Мейе, Et. 398; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 8; Преобр. II, 127; Mi. EW 368; Зеленин у Хаверса 132; ср. также чеш. *potkati* «встретить», польск. (s)*potkać* — то же.

**приуз**, род. п. -а «веревка, завязка», также «ремень цепа», диал. *привуз*, *привуза* ж., *привза*, псковск. (Даль), наряду с этим *привязь* ж. «цеп», Холмск. у. Псковск. губ. (РФВ 68, 7). Из \**привжзъ*, связанного чередованием гласных с \**привазъ*. Подробности см. на *вязать*, *узел*.

**прификс**, род. п. -а «твердая цена» (Лесков и др.). Из франц. *prix fixe*.

**прихехе**, *прихехеня* «любовник, друг», череповецк. (Герасимов). Вероятно, преобразовано из *привхостень* (от *хвост*) с межд. *хе, хе!, хи, хи!* (*хихикать*). [Ср. еще просторечное *хахаль* «любовник» — от *ха-ха!* — Т.]

**приход**, род. п. -а, первонач. «сходка для выборов старосты», затем «церковный приход». От *при-* и *ход*. Напротив, *при- хбд* «болезнь» — табуистическое название (Хаверс 91).

**причастие** — калька лат. *participium*, которое калькирует греч. μετοχή — то же: μέτοχος «участвующий», μετέχω «принимаю участие», потому что причастие имеет отчасти особенности имени, отчасти глагола (Томсен, Gesch. 19).



**причина**, *причинить*, укр. *причина*, польск. *przyczyna*. От *чин*, *чинить* (Бернекер 1, 156; Брюкнер 82). Не связано непосредственно с *начать*, *начну́*, вопреки Шуману (*AfslPh* 30, 295).

**причинд́алы** мн. «принадлежности», курск. (Даль), *причанд́алы* мн., яросл. (Волоцкий). Неясно. [К предыдущему, с вторичным -д-. — Т.]

**причуда**, связано с русск.-цслав. *штоудь* *τρόπος*, сербохорв. *ћуд*, род. п. *ћуди* «нрав, настроение», словен. *čud* — то же, чеш. *sud* м. «стыдливость», слвц. *sudnost'* «целомудрие». Связано с *чужой*; см. *Mi. EW* 357; *Мейе, Ёт.* 262. Следует отделять от *чудо* (см.).

**пришелоп** «возвышенное место на берегу у подножия горы», арханг. (Подв.). От *при-* и *\*щълбъ* (ср. укр. *щовб* м., *щовба* ж. «утес, обрыв»), согласно Шахматову (Очерк 278; *ИОРЯС* 7, 1, 306). Далее, возм., связано с *щель*, *осколок*, *скала*.

**приют**, род. п. -а, *приютить*. Из *при-* и к. *\*jotъ*, родственного лтш. *jūmts* «крыша», *jūmta* — то же, *jūmt*, *jūmju*, *jūmi* «крыть крышу», ср. лтш. *ra-jūme*, *ra-jūmte* «кров, приют» (*М.—Э.* 1, 119; 3, 37). Ср. *уютный*.

**прия́знь**, род. п. -и, укр. *прия́знь*, др.-русск., ст.-слав. *приазнь* *εὔνοια*, *πίστις* (Супр.), словен. *prijāzen*, -zni ж. «благосклонность, милость, дружба», чеш. *řízeň*, слвц. *priazeň* «прия́знь, расположение; благосклонность», польск. *przyjaźń*, в.-луж. *říjaznu* «милостивый, благосклонный», н.-луж. *říjazń* «любезность, милость». Связано со сл.

**прия́тель**, род. п. -я, укр. *прия́тель*, блр. *прыяцель*, др.-русск., ст.-слав. *пригтель* (*Euch. Sin.*), болг. *приятел*, сербохорв. *прѣјател*, словен. *prijatelj*, чеш. *řítel*, мн. *řátelé*, слвц. *priatel'*, польск. *przyjaciel*, род. п. мн. *przyjaciół*, в.-луж. *řěćel*, н.-луж. *říjašel*. Праслав. *\*prijatelъ*, первонач. основа на согласный, родственно д.-в.-н. *frūdil*, ср.-в.-н. *vriedel* «любимый, жених, супруг», др.-исл. *fríðill* «возлюбленный, любовник» (*И. Шмидт, KZ* 25, 27; *Траутман, BSW* 231; *Мейе, Ёт.* 312 и сл.; *Торп* 246). Далее связано со сл.

**прия́ть**, **прия́ю** «относиться благожелательно», стар., укр. *прия́ти*, *прия́ю*, блр. *прыяць*, ст.-слав. *приати*, *приаѡ* *πρὸνοεῖν*, *φροντίζειν* (Супр.), цслав. *прия́ти*, *прѣѡ*, сербохорв. *прѣјати* «преуспевать, удаваться», словен. *príjati*, *príjam*, чеш. *řátí*, *řítí*, *řějí* «быть расположенным», слвц. *priat'* «благоприятствовать», польск. (s)*przyjać*, в.-луж. *рѣе́*, *рѣа́*, н.-луж. *рѣа́*



«благоприятствовать, желать». || Праслав. \*prijati; сюда же *приятель, приятель*. Родственно др.-инд. priyās «дорогой, достойный», priyatē «удовлетворен», priṇāti «радует», авест. frya «дорогой, любимый», frīnāiti «любит, ценит», гот. frijōn «любить», нем. freien «сватать», гот. frijōnds «друг», д.-в.-н. friunt — то же, греч. πραῦς, πραῖα, प्राῦ «кроткий, мягкий», лтш. priēks «радость»; см. Траутман, BSW 231; Перссон 699 и сл.; Торп 247; М.—Э. 3, 393; Уленбек, Aind. Wb. 180; Френкель, BSpr. 109. Ср. особенно ст.-слав. приаѣтъ: др.-инд. priyāyatē «относится с любовью», гот. frijōn; см. Зубатый, LF 28, 29. Напротив, *приятный*, цслав. приятнь дѣхтѣс следует отделить от этих слов и связать с лит. iṃti-nas «тот, которого нужно брать» (Зубатый, Sb. Filol. 1, 134; Траутман, BSW 104; К. Г. Майер, Russ. Gr. 42), против см. Обнорский, ИОРЯС 30, 484. Сюда же см. *возьму, взять, -ять*.

**про** — предл. и приставка; соответствует *пра-* в именных сложениях (см.); укр. *про*, др.-русск. *про-, про* «ради», ст.-слав. *про-*, болг. *про-*, сербохорв. *про-*, словен. *рго-*, чеш. *рго* «для», *ргѣ-* (Вондрак, Vgl. Gr. 2, 313; Маденауэр, LF 14, 84 и сл.). || Родственно др.-прусск. *рга* «через, для», *рга-* «про-, пере-, за-», лит. *рга-* — то же, др.-инд. *рга-* «перед, за-», авест., др.-перс. *рга-*, греч. πρό «перед», *про-*, лат. *рго-* (наряду с *ргѣ-*), др.-ирл. *го-*, гот. *рга-*, нов.-в.-н. *вер-* «пере-, за-»; см. Траутман, BSW 229; Арг. Sprd. 408; Гофман, Gr. Wb. 284; Вальде—Гофм. 2, 364 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 283; 300; Торп 232; Уленбек, Aind. Wb. 176.

**проба**, впервые *пороховой проб*, 1705 г. (Христиани 41), также *проба*, у Петра I (см. Смирнов 242), *пробовать*, укр. *проба, пробувати*. Вероятно, через польск. *ргоба* «проверка, испытание», *ргобова́с* или нем. *Ргобе* «проба» (засвидетельствовано рано; см. Шульц—Баслер 2, 669). Первоисточником этих слов является ср.-лат. *ргоба* — то же от *ргобаге* «испытывать, проверять» (Клюге—Гётце 457).

**пробѣл**, род. п. -а, др.-русск. *пробѣль* «белый (незаполненный) промежуток». От *про-* и *бѣлый*.

**пробірка**, *пробірный*, прилаг., химич., предполагает исходное \**пробіровать*. Из нем. *ргоbiegen*; см. Преобр. II, 128. Далее см. *проба*.

**пробка**, стар. *проб* «затычка, закрывающая отверстие артиллерийского орудия», при Петре I; см. Смирнов 242. Первое, по-видимому, через нж.-нем. *ргорке, ргор* «пробка», потому



что Россия длительное время ввозила пробки из Бремена и Ольденбурга; см. Коштиал, *AfslPh* 37, 400. Напротив, *проб*, возм., из нидерл. *ргор* «пробка» (Маценауэр 282; Мёлен 156 и сл.). Относительно распространенности нж.-нем. слова ср. также Зеверс, *KZ* 53, 99; Фальк—Торп 850.

**проблема**, начиная с Петра I; см. Смирнов 242. Через польск. *problema* или стар. нем. *Problema* (с 1558 г.; см. Шульц—Баслер 2, 669 и сл.) из лат. *problēma* от греч. *πρόβλημα*.

**пробош** «настоятель католич. соборного капитула, монастыря; католич. священник», только др.-русск. *пробошь* (Ипатьевск. летоп. под 1268 г., *пребошь*, там же, под 1252 г.; см. Срезн. II, 1375, 1510). Через чеш. *probošt*, польск. *proboszcz* из ср.-в.-н. *probest* от лат. *prōpositus*; см. Мi. *EW* 264; Брюкнер 457; Голуб—Копечный 294.

**прóва** «нос судна», донск. (Миртов). Из венец. *prova* — то же, ит. *proga* от народнолат. *prōga*, греч. *πρόρα* — то же. См. об этой группе слов М.-Любке 562.

**провáнское мáсло**, народн. *паравáнское мáсло*, кашинск. (См.). Как и нем. *Provenceöl* (уже в XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 711) от франц. *Provence* — название области на юге Франции, из лат. *Prōvincia*.

**провиáнт**, род. п. -а «продовольственные запасы» (Гоголь), уже у Ф. Прокоповича и Долгорукова, 1702 г. (Христиани 35). Вероятно, через нем. *Proviant* (часто в XVIII в., также и раньше; см. Шульц—Баслер 2, 711) от ит. *proviana*; см. Шульц—Баслер, там же; Преобр. II, 129; Смирнов 243.

**прови́зия**, уже у Шафирова, 1709 г., также *провизион*, у Петра I; см. Смирнов 242 и сл. Через польск. *provizja* «съестные припасы» или скорее нем. *Provision* «провиант», *Provisie* — то же (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 713 и сл.) от лат. *prōvisiōnem* «предусмотрительность, заботливость».

**прови́зор** «управляющий аптекой», уже у Петра I; см. Смирнов 243. Через нем. *Provisor* (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 715) из лат. *prōvisor* «тот, кто обеспечивает, поставщик».

**провинциáл**, начиная с Петра I; см. Смирнов 243. Через нем. *Provinziale* из лат. *prōvinciālis*.

**прови́нция**, уже в 1698 г.; см. Христиани 29; Огиенко, *РФВ* 66, 366. Через польск. *powińcja* из лат. *prōvincia*; см. Христиани, там же; Смирнов 243.



**провока́ция**, начиная с Петра I; см. Смирнов 243 и сл. Через польск. *prowokacja* или нем. *Provokation* (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 715) из лат. *prōvocātiō* — то же.

**провóрный**, болг. *провирам* «просовываю; впутываюсь, ввязываюсь». Скорее всего, связано с лит. *varýti*, *varaĩ* «гнать», лтш. *vert*, *veŗu*, *vėŗu* «бегать», *veŗe* «энергия, ловкость, предрасположение» (М.—Э, 4, 539, 542; Маценауэр, LF 14, 92). Сюда же *варить* II и *предварительный*. Менее вероятно сближение с *верать*, *вереница*, *верей*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 382), Траутману (BSW 351 и сл.), Штрекелю (AfsIPh 28, 503). Неубедительно также сравнение с болг. *ва́рам* «обманываю», сербохорв. *ва̀рати* «вводить в заблуждение» и т. д., гот. *wagei* «осторожность, осмотрительность», др.-исл. *vara* «предчувствовать, предостерегать», вопреки Микколе (Berühr. 105).

**провст** «настоятель», только др.-русск. *провстъ*, смол. грам. 1229 г., А, В, С (Напьерский 440), также *простъ* — то же, грам. Ивана IV, 1537 г. (Срезн., Доп. 228). Из ср.-нж.-нем. *provest*, *prōst* — то же. Ср. также *пробоц*.

**прога́лина**, диал. *прога́л*, *прога́ль* (ж. р.) — то же, *прога́лить* «оголить, очистить (от кустарника)», укр. *прога́лина* «просека в лесу», *гал* — то же, сербохорв. *загалити* «обнажить». Связано чередованием гласных с *гблый* (см.), согласно Бернекеру (1, 294), Потебне (РФВ 3, 163), Соболевскому (ЖМНП, 1886, сент., стр. 146), Преобр. (II, 129). Следует отвергнуть сравнение с греч. *χαλάω* «ослабеваю», вопреки Вуду (KZ 45, 62 и сл.); см. Гофман, Gr. Wb. 410 и сл.

**прого́ны** мн. «плата за проезд на почтовых лошадях, на железной дороге». Из *про-* и *гон* «место, где держат почтовых лошадей», от *гнать* (Потебня, РФВ 3, 179). Ср. *простой* «плата за содержание и уход за лошадьми».

**прогрéсс**, род. п. -а, начиная с Петра I; см. Смирнов 244. Через польск. *progres* или нем. *Progress* (с 1600 г.; см. Шульц—Баслер 2, 676) от лат. *progressus* «успех» (Христиани 23).

**прода́жа**, др.-русск. *продажа* «продажа», также «штраф за преступление» (Срезн.). Из \**pro-dadja* от *про-* и *дать*, первонач. «плата за то, что дано к.-л.»; см. Потебня, РФВ 3, 181; Преобр. II, 129. Ср. др.-инд. *gradānam* ср. р. «отдавание» (Уленбек, Aind. Wb. 178).

**продóльный**. Из \**продьльнъ* от *длинá* (см.). Наличие -о- вместо ожидавшегося \**продельной* объясняется влиянием слова



*дóлгий*. Необоснованно предположение об особом чередовании форм \*ды-: \*дyль (см. *дыль*), вопреки Ильинскому (РФВ 60, 433).

**продукт**, мн. -ы, уже у Петра I; см. Смирнов 244. Через нем. Produkt из лат. p̄oductum «произведенное».

**проéкт**, род. п. -а, начиная с Петра I; см. Христиани 20; также *проэкт* (уже у Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 244). Вероятно, через нем. Projekt (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 677) из лат. p̄oiectus или p̄oiectum.

**проекти́ровать**. Через нем. projektieren (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 679) от Projekt.

**прожектёр**. Из франц. projecteur — то же.

**прожéктор**. Из англ. projector — то же.

**прозодéжда** — недавнее сокращение из *произвóдственная одéжда*.

**пройда** «пройдоха, хитрец», стар. (др.-русск.) прич. наст. вр. действ. зал. *пройда*. От *про-* и *иду́* «идущий», ср. др.-чеш. jda, др.-русск. *уда*; см. Соболевский, Лекции 186; Дурново, Очерк 338. Ср. аналогичные *проходíмец*, *прошлéц*, *прола́за*, *проны́ра* (Преобр. II, 129).

**прок**, род. п. -а, диал. *прок* «на следующий год», сиб. (ЖСт., 1903, вып. 3, стр. 303), др.-русск. *прокъ* «остаток», прилаг. «остающийся», *въпрокъ* «навсегда» (Карский, РП 99), ст.-слав. *прокъ* λοιπός, ἄλλος (Супр.), *прочии* — то же, др.-чеш. p̄oknĭ «каждый», др.-польск. p̄okny — то же, оргósz «кроме». || Праслав. \*p̄окъ представляет собой расширение p̄о- (см. *про*) с помощью элемента -ко- подобно лат. gescipocus «обращенный вперед и назад» (\*гесо- + \*p̄осо-), p̄осегēs «знатнейшие вельможи; концы балок, выступающие из стены», др.-лат. род. п. мн. p̄осит, греч. πρὸχα «тотчас, вдруг». Первонач. \*p̄окос «находящийся впереди», ср. *перёк* из \*p̄er-kos (Мейе, Ét. 329; Сольмсен, KZ 35, 472; Френкель, Mél. Pedersen 450; Вакернагель, KZ 33, 41; Остхоф, IF 8, 45; Брандт, РФВ 18, 9; Гофман, Gr. Wb. 284). См. *прóчий*.

**прока́за**, *прокажённный*. От *про-* и *казíть* «искажать, обезобразивать» (см.). Связано чередованием гласных с *ис-чѣзнуть*.

**проказáчить** «прогулять, пропустить (службу, школу)», вятск., семинаризм. Согласно Зеленину (РФВ 54, 110), от *казáк*.



**прокімен** «краткий стих, который поется перед чтением из Апостола, Евангелия и Паремейника», церк., др.-русск. *прокимень* (Уст. Студ., XII в.; см. Срезн. II, 1535). Из греч. *προκειμενον* — то же (Дюканж), собственно, «то, что предшествует» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 160; Преобр. II, 129).

**проклáда** «праздная и веселая жизнь, развлечение»; см. *прохлада*.

**прокламáция**, начиная с Петра I и Куракина; см. Смирнов 244. Через польск. *proklamacja* или нем. *Proklamation* (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 680) из лат. *prōclāmātiō*.

**Прокóфий** (м.) — имя собств., с -ф- в результате позднейшего «исправления», вместо др.-русск. *Прокопи*. Из греч. *Προκόπιος*.

**прокúда** «дурацкая выходка, ущерб, вред; плут», *прокúдитъ* «проказить, бедокурить», *кудъ* ж. «злой дух, колдовство», ст.-слав. *коудити, коуждѣ дуофрѣиѣн, прокоудити λυμαίνειν, διαφθείρειν, сулаѣн, прокоуда κηλίσ, φθόρος* (Супр.), цслав. *прокуда* «колдовство» (Соболевский, РФВ 70, 91), болг. *кúдя* «браню, хулю», сербохорв. *кúдити, кúдим* «порицать, клеветать», словен. *kúdití* «бранить, порицать», польск. *przekudzić* «портить, надоедать». || Родственно др.-инд. *kutsáyati* «поносит», нов.-перс. *ni-kūhīdan* «хулить», греч. *κυδάω* «поношу, браню», ср.-в.-н. *hiuze* «бодрый, наглый», д.-в.-н. *hosc* «хула, поношение», шв. *hūta* «кричать, шуметь, бранить»; см. Цупица, GG 117; Бернекер 1, 638; Ельквист 374 (с иной этимологией шв. слова); Мейе, Ét. 254.

**прокурáт** «плут, шутник, проказник», *прокурáтитъ* «бедокурить». Прежде всего из польск. *prokurat* «адвокат, поверенный в делах» от лат. *prōcūrātor* «попечитель, управляющий, правитель». Ср. знач. *прохвóст*; но знач. *прокурáт* могло также подвергнуться влиянию слова *прокúда* (Преобр. II, 130; Зеленин, РФВ 54, 116).

**прокурáтор** «поверенный в делах», начиная с Петра I; см. Смирнов 245. Через польск. *prokurator* или нем. *Prokurator* (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 682) из лат. *prōcūrātor* «попечитель, управляющий, правитель».

**пролѣска** — растения 1) «*Mercurialis*», 2) «*Iris*», 3) «*Scilla*», укр. *прóліска* «*Heratica triloba*». Производится от *лес* (Преобр. II, 131). По мнению Потевни (у Преобр., там же), происходит от *лѣзу*. Неясно. См. аналогичные названия у Махека (*Jména rostlin* 48).



**пролетарий.** Вероятно, через нем. Proletarier из лат. *proletarius* «гражданин, который служит государству только тем, что имеет детей» от *proles* «потомство». Под влиянием этого слова возникло шутливое *пролетарий* «банкрот» из *пролететь в трубу* «разориться» (Корш, ИОРЯС 11, 1, 274).

**пролог,** род. п. -а. Через нем. Prolog или франц. prologue от лат. *prologus* из греч. *prologos*. Напротив, др.-русск. *прологъ* «сборник кратких житий святых, синаксарий» (Пантел. еванг. 1250 г.; см. Срезн. II, 1542) непосредственно из греч. (Фасмер, Гр.-сл. эт. 160).

**промежуток,** см. *межуток*.

**прбмзглый, промбзглый.** От *мзга*. Шефтеловиц (KZ 54, 243) сближает со словен. *mâzgatî* «пачкать», польск. *mazgać* — то же, которые, однако, связаны с *мазать* (Бернекер 2, 28).

**промышленность** (Карамзин), *промышленные заводы*, уже у Посошкова. От *промыслить, промышлять, промысел* (см. *мысль*). Ср. лат. *industria, industrius* от \**endostruos* «строющий в глубине, внутри» (Вальде—Гофм. 1, 696), гомер. *βυσσοδορεύων*.

**пронзить, пронжү,** др.-русск. цслав. *пронъзити, пронозити, изнозити* — то же. Связано с *занбза, нож* (Мейе, MSL 14, 339 и сл.; Преобр. I, 604). Ср. *пронбза*.

**проникнуть,** см. *никнуть I*.

**проницательный.** От *проницатель*, др.-русск. *проницати* «проникати». Связано с предыдущим.

**пронбза** «пройдоха, проныра», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 221). От *пронзить, занбза*.

**пронбра,** ст.-слав. *пронырѣ, проныривѣ* *πουηρός* (Супр.), наряду с сербск.-цслав. *пронорѣ* «malitia», *проноривѣ* «злой, плохой». Формы на -ы- связаны с *нырять* (см.), на -о- — с *норá*; ср. Мi. EW 213; Преобр. I, 611; Маденауэр, LF 11, 327. Заимствование из греч. *πουηρός* «плохой» в высшей степени сомнительно фонетически, вопреки Брандту (РФВ 23, 89), Ляпунову (РФВ 76, 261). Брюкнер («Slavia», 3, 193 и сл.) производит от \**пуг-* также этноним *Νευροί* (Геродот), для которого он реконструирует первонач. знач. «оборотни».

**Прбня** — правый приток Оки в [бывш.] Ряз. губ., отсюда местн. н. *Пронск*; правый приток Сожа в [бывш.] Могилевск. губ., *Проница* — река в [бывш.] Витебск. губ., *Прониха* — река в [бывш.] Костром. губ., река в [бывш.] Перм. губ.,



*Пронька* — приток Вабли в [бывш.] Черниг. губ. Связано с чеш. *proný* «быстрый, неукротимый». Далее, возм., к чеш. *prudký* «быстрый» (см. *пруд*, *Непрядва*); ср. Иокль, *AfslPh* 28, 3. [*Проня*, в бассейне Оки, видимо, нельзя отделять от гидронима *Пра* < морд. *пря* «голова». О связях более западного названия — *Проня* в бассейне Сожа — с гидронимами *Перенка*, *Перанка* и др., возможно, балт. происхождения, см. Топоров — Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, М., 1962, стр. 202—203, где оспаривается слав. этимология Фасмера. — Т.]

**пропаганда**, отсюда *пропагандировать*. Через нем. *Propaganda* или франц. *propagande* из нов.-лат. *congregatiō de propagandā fidē* — название основанной папой Урбаном VII в 1623 г. организации для распространения католической веры (Хайзе).

**пропадать**. От *про-* и *падý*, аналогично др.-инд. *prapādas* м. «преждевременное выпускание дурного воздуха» (Уленбек, *Aind. Wb.* 178). Также *пропáжа* из \**radja*, *прóпасть* ж., др.-русск., ст.-слав. *пропасть* *χάσμα*, сербохорв. *прѡпаст*, чеш. *propast* (Траутман, *BSW* 227).

**пропилéи** мн. Вероятно, через нем. *Propyläen* мн. или франц. *propylée* из лат. *propylaeum* от греч. *προπύλαιον* «то, что находится перед воротами (*πύλη*)».

**проповéдать**, *прóповедь* ж., др.-русск., ст.-слав. *проповѣдати* *εὐαγγελίζειν*, *κηρύττειν* (Супр.), *проповѣдь* *κήρυγμα*, *проповѣдьникъ* *κήρυξ*. Калькирует лат. *praedicāre*, ср.-лат. *praedica* «проповедь», *praedicātor* «проповедник» (Мейе, *RES* 6, 40).

**пропозíция** «предложение», начиная с Петра I, 1719 г. (Христиани 23). Вероятно, через польск. *propozycja* из лат. *propositiō*.

**пропóрция**, уже в Дух. Регл., Шафиров, 1710 г. (Смирнов 245 и сл.); также *препóрция*, 1711 г. (Христиани 18), народн. *плепóрция*, *припорция* (с вторичным сближением с *при-*) (Савинов, *РФВ* 21, 47). Вероятно, через польск. *proporcja* из лат. *proportio* «соотношение» (Христиани, там же; Преобр. II, 111).

**прорáн** «узкий морской залив», касп., поволжск. (Даль). Согласно Потебне (*РФВ* 1, 82), связано с *рáна*. [См. подробно Львов, «Вопросы культуры речи», V, М., 1964, стр. 150—152. — Т.]

**прорéха**, др.-русск. *прорѣха*, Опись имущества Ивана IV (1582—1583 гг.); см. Срезн. II, 1564; блр. *взрех* «прорыв». Вероятно,



с вторичным -х- от *про-* и *рѣзать* (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 23). Ср. *пряха, свѣха*. Другие пытаются сблизить с *рѣдкий*, ссылаясь на слово *проредь* (Mi. EW 277; Преобр. II, 131). Менее вероятно сравнение с др.-инд. *gṛkṣā* «полоса, черта», *gṛkṣāti* «чертит, режет», лат. *gīma* «трещина, щель» (Ильинский, РФВ 69, 16; ИОРЯС 20, 4, 152 и сл.) или с лтш. *gisums, gisiēns* «трещина, разрез» (Маценауэр, LF 14, 91).

**прорѣкъ**, род. п. -а, др.-русск., ст.-слав. *пророкъ* *προφήτης* (Супр.). Калька греч. *προφήτης* (Сандфельд, Thomsen-Festschr. 168). От *про-* и *рѣкъ*.

**прѣрубь** ж., народн. *прѣлубь* (уже у Радищева 26). От *про-* и *рубить*.

**просѣкъ**, обычно в выражении: *попѣсть в просѣкъ* «... в затруднительное положение». Максимов (Крыл. слова 14 (по Преобр. II, 245)) производит от *просѣкъ* «канатный станок», ввиду того, что, как он сообщает, вся канатная машина приходит в расстройство, если одна нить попадает в *сучево*, потому что она тянет за собой все волокна. От *сак* (Преобр. II, 131, 245; Mi. EW 287). [Махек («Slavia», 28, 1959, стр. 271) имеет в виду др. возможность объяснения, приводя чеш. *jíti do prosíka / do prosa* «прибегнуть к просьбам (в безвыходном положении)», от *prosi*. — Т.]

**просѣчиваться**. От *сок* (Преобр. II, 351).

**прѣсвердь** ж. «вид шершня». Обычно производят от *сверлить* (Даль 3, 1327; Горяев, Доп. 1, 38). Ср. *свердел*.

**просвирѣ**. Этимологически тождественно слову *просфорѣ*.

**просѣлок**, род. п. -лка, *просѣлочная дорѣга*, первонач. «дорога между двумя селами» или «... через село» (Потебня, РФВ 5, 113). Во всяком случае, от *про-* и *селѣ*; едва ли связано с лит. *šalis* «сторона, местность», вопреки Потебне.

**прѣсинец**, род. п. -нца «январь», стар., ст.-слав. *просиньць* (Остром.), сербохорв. *прѣсинац* «декабрь», словен. *prosinec*, -пса «январь», чеш. *prosinec* «декабрь». Связано с *сиять*, т. е. первонач. «время прибавления солнечного света» (Mi. EW 295; Преобр. II, 291; Марков, Этногр. Обзор. 63, 60).

**просить, прошу, спросить**, укр. *просити*, др.-русск., ст.-слав. *просити*, итер. *прашати* *αἰτεῖν, ζητεῖν*, болг. *прѣся*, сербохорв. *прѣсити, прѣсім* «клянчить, сватать», словен. *prosi*, *prosim*



«просить», чеш. *prosi*tí, словц. *prosi*t', польск. *prosić*, в.-луж. *prosuć*, н.-луж. *pšosyć*. || Родственно лит. *prašyti*, *prašaũ* «требовать, просить», лтш. *prasīt*, *prasu* — то же, др.-инд. *praçnás* «вопрос», *praçhāti* «спрашивает», авест. *frasa-*м. «вопрос», лат. *procor*, *-āgī* «просить», *procus* «жених», гот. *fraihnan* «спрашивать», д.-в.-н. *frāga* ж. «вопрос», *frāgēn*, *frāgōn* «спрашивать», лат. *poscō*, *-ere* (из \**porcscō*) «требовать, выпрашивать», ср.-ирл. *arso* «прошу», арм. *harçanem* «спрашиваю», лит. *peršũ*, *pišti* «сватать», тохар. *pāk*, *prak* «просить» (Ройтер, JSFOu 47, 4, 11); см. Траутман, BSW 216; М. — Э. 3, 377; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 44; Торп 246; Вальде — Гофм. 2, 346 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 173; Хюбшман 464 и сл.

**проскеп**, наряду с *оскеп* «копье», только др.-русск. *проскѣпъ*, *оскѣпъ* (Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 361). От *скепать* (см.).

**проскинитáрий** «описание паломничества в св. землю» (Мельников), начиная с Арсен. Сухан. Из греч. *προσκυνητάριον* от *προσκυῖν* «преклоняю колени, почитаю».

**проскомѣдѣя** «часть богослужения, во время которой приготавливаются св. дары», народн. *проскомѣдѣя*, др.-русск., цслав. *проскомидѣя* — то же из греч. *προσχομίδη* — то же (Mi. EW 265; Фасмер, Гр.-сл. эт. 160; Срезн. II, 1569). См. сл.

**проскомисать** «готовить св. дары», др.-русск., цслав. *проскомисати* — то же. Из греч. *προσχομίζω* «подношу» с *-с-* из формы аор. (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 270; Гр.-сл. эт. 160). Наряду с этим — под влиянием слова *просфорá*, *проскурá* — также др.-русск., цслав. *просфур(о)мисати* (Илья Новгор.; см. Срезн. II, 1588), *проскурымисати* (Воскрес. летоп. под 1529 г., стр. 287); см. также Преобр. II, 132.

**прбсо**, укр., блр. *прбсо*, цслав. *просо* *хѣхрос*, болг. *прбсб* (Младенов 530), сербохорв. *прбсо*, словен. *proso*, чеш., словц., польск., в.-луж. *proso*, н.-луж. *pšoso*, полаб. *prūsü*. || Надежные родственные формы отсутствуют, поскольку др.-прусск. *grassan* «просо», возм., заимств. из польск. (Брюкнер, AfslPh 20, 496; 23, 626; Траутман, Arg. Sprd. 408). Недостоверно родство с лат. *rogum* «лук», греч. *πράσον* — то же или с англос. *fyrg* «дрок», вопреки Фику (BB 3, 163), Младенову (530), Уленбеку (Aind. Wb. 159); см. Иокль, Jagić-Festschr. 482; Вальде — Гофм. 2, 343. Толкование из первонач. «раздавленный знак» и сближение с лат. *pressi*, *premo* «давить» (Иокль, там же) недостоверно, потому что лат.



слово нигде не означает толчение хлебных зерен; для передачи этого значения имеются слова *triticum*, *pinsere* (см. *тереть*, *пихать*, *пшенó*); ср. Нидерман, *Symb. Rozwadowski* 1, 112 и сл. Недостоверно также сравнение с нем. *Frieseln* мн. «кожная сыпь», вопреки Иоклю (там же), Клюге-Гётце (175). Далее, не подходит сравнение с лит. *sóga* «просо», др.-инд. *rságas* «пир, трапеза» (Хирт, *IF* 21, 173). Лит. слово нельзя отрывать от морд. м. *śoga*, э. *śuga* «хлеб, зерно», мар. *šugno* «*frumentum*», фин. *suurus* «кушанье из зерен», которые в настоящее время считаются исконными фин.-уг. (Тойвонен, *MSFOu* 57, 233, Сетэлэ, *JSFOu* 17, 14), иначе Томсен, *Verögr.* 219. Нет основания говорить о связи с *пряда* «вид проса», вопреки Иоклю (там же), Вальде—Гофм. (2, 360); см. Брюкнер, *KZ* 42, 333. Возм., *прóсо*, первонач. «пятнистое, пестрое», связано с греч. *περχνός* «пестрый», др.-инд. *r̥ṣniṣ* — то же, д.-в.-н. *forhana* «форель» (Нидерман, там же), см. также *просяница*. [Голуб—Копечный (295) повторяют сближение с лат. *premo* «давлю». — *T.*]

**просок**, род. п. -ока «лазутчик», только др.-русск. *просокъ*. Из *про-* и *сокъ* «лазутчик», см. *сок*.

**проспéкт**, род. п. -а, народн. *прешпект* (Гоголь), *пришпект*, оловецк. (Рыбников 2, 104). Вероятно, через нем. *Prospekt* «вид, перспектива» (с 1608 г.; см. Шульц—Баслер 2, 702 и сл.) из лат. *prospectus* «вид».

**простереть**, *простру́*, итер. *простира́ть*, укр. *простёрти*, *простира́ти*, ст.-слав. *прострѣти*, *простърж* *τείνειν*, *ἐκτείνειν* (Остром., Клоц.) наряду с *простърѣти* (Ягич, *AfslPh* 1, 43; Вондрак, *Aksl. Gr.* 535), болг. *простра́*, *просту́рам*, сербохорв. *прòстријети*, *прòстријем*, словен. *prostréti*, *prostrém*, чеш. *prostříti*, в.-луж. *přestrěc*, н.-луж. *pšestrěš*. || Праслав. \*(*pro-*)*sterti*, \*(*pro-*)*stьrǫ*, связано чередованием гласных с *простóр*, \**storna* (см. *сторонá*), далее др.-инд. *stṛṇāti*, *stṛṇōti*, *stárati* «сыплет, бросает», прич. *stīrṇás*, сущ. *stárīman-* ср. р. «рассеивание», авест. *staraiti* «sternit», лтш. *stirināt* «двигать, трясти», алб. *shtrinj* «растилаю», греч. *στόρνυμι*, *στορένυμι*, послегомер. *στρούνυμι*, *στροφός* «разостланный», лат. *sternō*, *strāvī*, *strātum* «сыпать, растилать», др.-ирл. *sernim* «растилаю», ср.-ирл. *srath* «берег, долина» (Траутман, *BSW* 287; М.—Э. 3, 1071, 1074; Мейе, *MSL* 16, 245; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 52; Перссон 448 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 590 и сл.; Гофман, *Gr. Wb.* 339). Ср. особенно прич. \**prostьrtь* и др.-инд. *stṛtás* «усыпанный», авест. *frastərəta-* «насыпанный», греч. *στροφός*, лат. *strātus* «разостланный».



**простить, прощу,** повел. *прости́*, укр. *прости́ти*, др.-русск. *прстити*, также «исцелить» (2 Соф. летоп. под 1463 г., стр. 185 и др.), болг. *протя́* «прощу», сербохорв. *прѣстити*, *прѣстѣм*, словен. *prostíti*, *prostím* «простить», чеш. *prostiti* «освободить» от \**prostъ*; см. *простбѣ*.

**простой, прост,** -ста́, -просто́, укр. *прѣстий*, блр. *прѣсты*, др.-русск. *простъ* «прямой, открытый, свободный, простой», ст.-слав. *простъ* ὀρθός, ἀπλοῦς (Остром., Супр.), болг. *прост* «прямой, прямой», сербохорв. *прѣст*, -а, -о «простодушный, простой; прощенный», словен. *próst*, *prósta* «непринужденный, свободный, обычный, простой», чеш. *prostý* «прямой, прямой» слвц. *prostý*, польск., в.-луж. *prosty*, н.-луж. *řosty*. || Праслав. \**pro-stъ* от *pro-* и \**sto-*, последнее ср. с лит. *ãpstas* м. «изобилие», *apstùs* «обильный, щедрый, широкий», *atstùs* «отдаленный», лтш. *puòst* «прочь» (из \**nuo-stu*), др.-инд. *suṣṭhú-* «находящийся в хорошем состоянии», *gōṣṭhás* «коровник», оск. *trstus* м. «свидетель», д.-в.-н. *ewist* «овчарня», греч. *δύστος* «несчастный». Лит. *prãstas*, лтш. *prasts* «прямой, обыкновенный» заимств. из слав. (М.—Э. 3, 378); первонач. знач. \**prosthos*: «выступающий», ср. др.-инд. *prastha-* «горная равнина, площадь», ирл. *goss* «лес, мыс» (Стокс 312); см. И. Шмидт, *Pluralb.* 346; Мейе, *Ét.* 161, 234; Траутман, *BSW* 281 и сл.; Зубатый, *Wurzeln* 13; Розвадовский, *RS* 2, 94; Стрэчен, *ВВ* 17, 301. Иначе объяснял это слово Миклошич (см. *Mi. EW* 321), который пытался произвести \**prostъ* из \**prostъ* «разостланный» и сблизить с *простереть, простор*. Менее удачна гипотеза Потевни (у Преобр. II, 134) о \**pros-tъ*, которое он сближает с *пласт*.

**простокваша,** наряду с этим *простокѣша* — то же, арханг. (Подв.), псковск. (ИРЯ 3, 596). Связано с предыдущим, потому что заквашена просто, естественным путем; ср. также *квас, кислый*.

[**простолюдѣн,** др.-русск. *простълюдинъ* «прямой человек», Моск. летоп. свод под 1413 г.; см. Ильенко, *Наукові записки Дніпропетровського універс.*, 63, 1958, стр. 41. См. *простбѣ, люди*. — *T.*]

**простор,** род. п. -а, укр. *простір*, род. п. *простѣру*, блр. *прѣстра* ж., русск.-цслав. *просторъ* еѣрухѣрѣа, болг. *простѣр*, сербохорв. *простѣрија* ж., словен. *próstor*, чеш. *prostor*. || От *простереть*. Ср. др.-инд. *staras* «слой», лтш. *stara* «полоса», *stars* «солнечный луч», др.-инд. *prastarás* м. «подстилка, подушка; плоскость, равнина», возм., лат. *torus*



«ложе, постель» (Траутман, BSW 288; Перссон 449; М. — Э. 3, 1045, 1047; Уленбек, Aind. Wb. 179, 343).

**простофіля.** От *простой* и *Філя*, — уменьш. от *Филіпп*, *Феофіл*, *Филат* (Христиани, AfsIPh 34, 326; Преобр. II, 134). Ср. знач. *Фефёла*. [Это слово есть уже в Словаре Акад. Россійск. 5, 1820, 640; см. Виноградов, Докл. и сообщ. ИнЯз., 6, 1954, стр. 14 и сл. — Т.]

**простыня**, диал. *прбстынь* (Соболевский). Из \*prostyni (ср. цслав. *простыни*) от *prostъ* (см. *простой*), т. е. «прямое полотно, не сшитое и не стеганое» (Соболевский, РФВ 66, 397; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 48; Преобр. II, 135). Ср. укр. *простира́ло*, польск. *prześcieradło* «простыня».

**просу́ги** мн. «всякого рода домашняя и рукодельная работа», арханг. (Подв.), др.-русск. *просугъ* «возможность» (Домостр. К. 13). Связано с *досуг* (см.), *присужий* «умный, разумный, проворный», арханг. (Подв.); см. Ляпунов, ОЛЯ 5, 65 и сл.

**просфиромісанье** «совершение проскомидии», Аввакум 115, обычно др.-русск. *проскомисаниѣ*, от *проскомисать* (см.). Преобразовано под влиянием слова *просфора́*.

**просфора́** «освященный хлеб, опреснок», народн. *просвира́*, *просвора́*, *проскура́*, *просквира́*, укр. *проскура*, блр. *проскура́*, др.-русск. *просфора* (Син. Патер. XI в.; см. Срезн. II, 1588), *просвира* (Сборн. XV в.; см. Срезн. II, 1564), *проскура* (Ефрем. Кормч., Срезн., там же), *просхура* (Кормч. 1282 г.; см. Соболевский, Лекции 129), *просфура* (Жит. Нифонта; см. Соболевский, там же), *просфира* (Домостр. К. 5 и сл.), сербск.-цслав. *просфора*, ст.-слав. *просвора* (Супр.; см. Мейе, MSL 11, 175), болг. *прбскура*, сербохорв. *прбскура*. Заимств. из греч. *просфора́* с последующими различными заменами -ф-, вероятно, через промежуточную ступень -хв- (Фасмер, Гр.-сл. эт. 160 и сл.); иначе В. Шульце (Kl. Schg. 57), который пытается объяснить -к- диссимиляцией. Формы на -и-, возм., объясняются через укр. \**просфирка* из \**просворъка*. Нет основания обязательно предполагать влияние слова *проскумисать* (как, напр., Соболевский (там же)); см. Преобр. II, 131.

**просяница** «просяная каша», «вид сыпи», укр. *просяниця* «просяная солома», «кожная сыпь», сербохорв. *просеница* «хлеб из проса», словен. *prosenica* «просяная солома; вид сыпи». От *прбсо*. Пузырьки сыпи на коже получили название от сходства с зернами проса (Иокль, Jagić-Festschrift 484; Клюге-Гётце 175).



**прот** (Мешенинов, 1584 г., стр. 65). Сокращено из *протопби* (см.). Ср. также сербохорв. прѳто, прѳта — то же.

**протазан**, род. п. -ана «алебарда» (Вигель, 1860). Через нем. *Partisane* — то же или франц. *peruisane* из ит. *partigiana*; см. Савинов, РФВ 21, 36; Миккола, *Verühg.* 84 и сл.; Маценауэр, LF 14, 91; Преобр. II, 135. Относительно этой группы слов см. М.-Любке 515.

**Прѳтва** — левый приток Оки, в [бывш.] Смоленск. губ., а также Моск., Калужск., др.-русск. род. п. *Поротве*, Ипатьевск. летоп. под 1147 г. Из \**Пърты*, род. п. \**Пъртътве*; см. Соболевский, РФВ 64, 160; *AfslPh* 32, 310. || Ср. авест. *perətu-* м., ж., *peru-* «проход, брод, мост», лат. *portus*, -*ūs* м. «гавань, убежище», *porta* «ворота, дверь», *Portūnus* «бог гаваней и ворот». Об этой группе слов (без русск.) см. Вальде — Гофм. 2, 343 и сл.

**протѳктор**, начиная с Петра I; см. Смирнов 246. Через польск. *protektor* или нем. *Protector* из лат. *prōtēctor*: *prōtegō* «защищаю».

**протѳкция I** «покровительство», начиная с Ф. Прокоповича, Шафиров; см. Смирнов 246. Через польск. *protekcja* или нем. *Protektion* из лат. *prōtēctiō*; см. Христиани 20 и сл.

**протѳкция II** «место на потолке, где протекает», моск. Шуточное производное в студенч. речи от *протекать* под влиянием предыдущего слова; см. Корш, ИОРЯС 11, 2, 274.

**протѳст**, род. п. -а, уже в 1705 г.; см. Христиани 25. Через нем. *Protest* из ит. *protesto* от лат. *prōtestārī* «изъявлять, открыто заявлять» (Хайзе).

**протестант**, род. п. -а. Из нем. *Protestant* — то же (начиная с имперского собора в Шпейере в 1529 г.; см. Хайзе) от лат. *protestans*.

**протестация** «объявление, торжественное заверение», начиная с Петра I; см. Смирнов 246; Христиани 25. Вероятно, через польск. *protestacja* из лат. *prōtestātiō* — то же.

**протестовать**, -ую, начиная с Петра I; см. Смирнов 246. Через польск. *protestować* от лат. *prōtestārī*.

**прѳтив**, диал. *прѳти*, *прѳть* «напротив», севск. (Преобр.), донск. (Миртов), укр. *прѳти*, *прѳтив*, блр. *прѳці*, *прѳці*, др.-русск.



*противъ, противу*, ст.-слав. *противъ, противѣ* πρός (Супр.), болг. *протиѣ* (Младенов 531), сербохорв. прѣтив, также прѣћу «напротив, против» (из \**противу*), словен. prōti, нареч. «навстречу», prōti «по направлению к», protivno, нареч., чеш. proti, protiv, словц. proti, польск. przeciw, в.-луж. přećiwo, н.-луж. pšećiwo. || Праслав. protivъ было образовано как адъективное производное от \*proti, protivъ — стар. вин. п. ед. ч. ж. р. Праслав. \*proti (\*preti) родственно лтш. preti, pretiem «навстречу, напротив», pret «против, перед, к, в сравнении с», pretiba «сопротивление, отпор; противоположность», др.-инд. grāti «против», греч. proti, πρός, крит. porti, фриг. protos «напротив», лат. pretium «стоимость, цена»; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 877; IF 13, 87 и сл.; KVGg. 473; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 189 и сл.; М. — Э. 3, 386; Якобсон, KZ 42, 282; Траутман, BSW 231 и сл.; Мейе, MSL 14, 343; Мейе — Вайан 22; Мейе — Эрну 945.

**прѣтивень**, род. п. -вня м. «четырёхугольная жестяная сковорода», «железный с загнутыми краями лист для выпечки пирогов», посл. также диал., кашинск. (См.). Из нем. Bratpfanne «сковорода», возм., с обработкой по народн. этимологии под влиянием слова *прѣтив*; см. Рейф у Преобр. II, 135; Грот, Фил. Раз. 2, 505; Карлович 69; Дурново, Очерк 22 и сл.; Преобр. II, 135. Не может быть речи о происхождении из сомнительного греч. \*προτηγάνιον (от τηγανον «жаровня»), вопреки Маденауэру (LF 14, 91). [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 168) указывает на особое др.-русск. *противень* «копия»: *против.* — Т.]

**противоядие**, калькирует нем. Gegengift — то же или франц. contrepoison, которые основаны на лат. antidotum, греч. ἀντίδοτον; см. Бетц, RBW 67, 302; Дорнзейф 60.

**прото-** — усилит. приставка в сложениях по образцу греч. заимствований с *прото-*. Из *прото-* [в свою очередь — из πρῶτος «первый»] (*протокол*, *протоиерей*, *протодиакон* и т. д.) образуют также *протобестия*, *протоканалья* и др.; см. Преобр. II, 136; Малиновский, RF 4, 659.

**протодиакон** «диакон при соборе или придворной церкви», также *перводиакон*. Из греч. πρωτοδιάκονος.

**протоиерей** «первосвященник». Из греч. πρωτοιερεύς. Окончание ср. выше, *иерей*.

**протокол**, род. п. -а, уже у Куракина, 1707 г.; см. Христиани 30 и сл. Через франц. protocole или нем. Protokoll (с 1536 г.;



см. Шульц — Баслер 2, 708) из ср.-лат. *protocollum* от греч. *πρωτόκολλον* «приклеенный спереди лист на свитке папируса»; см. Смирнов 247.

**протоколист**, начиная с Петра I (Смирнов 247). Через нем. *Protokollist* «человек, ведущий протоколы» (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 2, 709) или франц. *protocoliste* из нов.-лат. *protocollista*. Связано с предыдущим.

**протомѳй**, род. п. -ѳя. Из *портмомѳй*; см. Соболевский, Лекции 145. От *портѳи* и *мыть*.

**протопѳп**, род. п. -а, др.-русск. *протопѳпъ* (Новгор. I летоп.), сербск.-цслав. *протопѳпъ*. Из греч. *πρωτοπαπᾶς*.

**протопресвѳтер** «старший священник». Из греч. *πρωτοπρεσβύτερος*. См. *пресвѳтер*.

**прѳтори** мн. «убытки, судебные издержки», укр. *прѳтір* «игла без ушка», блр. *прѳтор* «убыток», др.-русск. *прѳторъ* «убыток, расходы». От *тор*, *терѳть*, *потѳря*; см. Потѳбня, РФВ 3, 180; Преобр. II, 136.

**прѳтосингел** «первый эконоом монастыря, а также первый помощник митрополита или патриарха», русск.-цслав., др.-русск. *прѳтосингелъ* — то же. Из греч. *πρωτοσύγκελλος* (Фасмер, Гр.-сл. эт. 178). В византийском произношении здесь было -ηg-

**прѳтотѳп**. Через нем. *Prototyp* (XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 709) или франц. *prototype* от греч. *πρωτότυπος*, собственно, «первый отпечаток».

**прѳфѳссия**. Возм., через нем. *Profession* из лат. *professio* «публичное заявление, собств. официальное заявл. о своем звании; занятие».

**прѳфѳссор**, уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 247. Через нем. *Professor* из лат. *professor* «публичный учитель»: *profitere* «открыто объявлять, заявлять (о предмете своих занятий, о своей специальности)».

**прѳфиль**, начиная с Петра I; см. Смирнов 247. Первонач. математический термин, а также в архитектуре и фортификации. Через франц. *profil* — то же или нем. *Profil* (XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 673 и сл.) из ит. *profilo* от *filo* «линия, полоса», лат. *filum* «нить» (Гамильшег, EW 720; Клюге-Гѳтце 457).



**профишпйлиться** «прожитья, прогореть, прозевать», кашинск. (См.). Из нем. *verspielen* «проиграть».

**профóрма**, обычно в выражении: *для профóрмы* (Мельников и др.). Из нем.-лат. *pro forma* «ради формы, для видимости» (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 2, 674 и сл.).

**профóсс**, см. прохвóст.

**прохайдáчить** «промотать», арханг. (Подв.). От *хайдá, айда́, хайдáкать*.

**прохáть** «просить», курск. (Даль), укр. *прохáти* — то же. Новое образование от *просíть* (см.).

**прохвóст**, род. п. -а, сюда же стар. *профóс(с)* «надзиратель за солдатами, взятыми под стражу, пристав», начиная с XVII в.; см. Христиани 32; Смирнов 247. Из нов.-в.-нем. *Profoss* «лицо на военных кораблях, которое следит за соблюдением устава на корабле и наказывает нарушителей корабельного устава», вторично сближено с *хвост* (Савинов, РФВ 21, 24<sup>1</sup>; Христиани, *AfslPh* 34, 324) или, подобно нов.-в.-нем. слову происходит из ср.-нидерл., нидерл. *provoost* от ст.-франц. *prévost* (франц. *prévôt*), лат. *praepositus*; см. Клюге, *Seemannsspr.* 629; Клюге-Гётце 458; Шульц — Баслер 2, 675.

**прохиндéй** «неискренний, хитрый человек», кашинск. (См.). Неясно. [По-видимому, из \**прохиней*, с вставным -д-, далее родственно *хйнить* «хулить, хаять, бранить». См. Львов, «Русская речь», 1970, № 1, стр. 83—85. — Т.]

**прохлáд м., прохлáда ж.**, также в знач. «покой, нега, обилие, жизнь в довольстве, утеха» (Даль), *прохлаждáть, -ся* «веселиться, тешиться; жить в неге, довольстве» (XVIII в.), *прохлаждáться* — то же (Лесков), стар. *прохлад* «наслаждение, удовольствие» (Домостр. К.) наряду с *проклад* (там же; см. Соболевский, Лекции 144 и сл.), которое преобразовано в духе народн. этимологии. Исходной формой является цслав. *прохладъ*, род. п. -а «прохлада, свежесть», связанное с *хóлод*; см. Унбегаун, *RES* 27, 279 и сл.; Грюненталь, *ИОРЯС* 18, 4, 127 и сл. Созвучие с др.-инд. *prahlādas* «освежение» случайно (Преобр. II, 130).

**Прóхор**, см. *прóшка* II.

<sup>1</sup> У Савинова (см. там же) дано в знач.: «ассенизатор в армии, убирающий в лагере все нечистоты». — *Прим. ред.*



**процѣнт**, род. п. -а, уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 248, народн. *прѣцент*. Через нем. Prozent (часто в XVIII в.) из ит. per cento — выражение коммерческого языка, затем латинизированное в pro cento «за сто»; см. Ширмер, D. Kaufspr. 151; Шульц—Баслер 2, 719 и сл.; Преобр. II, 137.

**процѣсс**, род. п. -а, начиная с Петра I; см. Смирнов 248. Из нем. Prozess от лат. p̄roc̄ēssus «продвижение вперед» (Христиани 25).

**процѣссия**, стар. *процѣсыя* (Котошихин 72). Через польск. procesja, procesja из лат. p̄roc̄ēssiō «продвижение вперед»; см. Христиани 50; Смирнов 248.

**прочáдь** ж., *прочáдка* «промах, ошибка», сиб. (Даль), *прочедáть* «прозевать, пропустить», костром. (Даль). || Неясно. Сомнительно в фонетическом отношении сравнение с лит. skaudėti «болеть», skaũsti «обижать, оскорблять», неубедительно семантически сближение с др.-инд. skhádatē «раскалывает», авест. sčandayeinti «они разламывают», skənda- «разлом, перелом», вопреки Потебне (РФВ 3, 165); см. о последней группе слов Вальде—Гофм. 2, 488 и сл.

**прочвáра** «чудище, пугало», южн., укр. *прочвáра*. Неотделимо от польск. roszwaga — то же, которое связывают с польск. roszwazyć, czwazyć «искажать» (Брюкнер 424). Потебня (РФВ 3, 171 и сл.) сближает с др.-инд. karóti «делает» или же с лит. kvaĩsti, kvaĩciũ «догадываться», но это объяснение не является надежным.

**прѣчий**, *прѣчь*, нареч., укр. *прѣчáнин* «паломник», *прѣч* «прѣчь», блр. *прѣч*, др.-русск. *прѣчь* «прѣчь», *прѣче* «кроме», *прѣчи* «прѣчий, другой» (Соболевский, ниже), ст.-слав. *прѣчь* λοιπός (Супр.), *прѣче* λοιπόν, igitur (Супр.), болг. *прѣчѣе* «итак, следовательно», сербохорв. *прѣчй* «другой», словен. p̄roc̄ь «прѣчь», польск. оргósz «кроме», с иным вокализмом — чеш. p̄ruc̄ь «прѣчь, вон», p̄rečь, слвц. p̄rečь «прѣчь», польск. p̄resz, в.-луж. p̄rečь, н.-луж. p̄řes, p̄řejs. || Исключая зап.-слав. формы на -e-, которые, возм., следует отделять этимологически от форм на -o- (ср. Голуб—Копечный 298; Соболевский, Лекции 95 и сл.), можно объяснить \*p̄roc̄i m., \*p̄roc̄e как формы сравн. степ. от \*p̄roc̄ь (см. *прок*); ср. Мi. EW 264 и сл.; Младенов 532; Преобр. II, 130; Брюкнер 437; Остхоф, IF 8, 48 и сл. [О возможности звукоподражательного происхождения см. Копечный, Езиков. изследв. Младенов, стр. 373. — Т.]

**прѣчíка** «первый лист, первая трава, почка», арханг. (Подв.). Связано чередованием гласных со сл.; см. Бернекер 1, 166.



**прочнётся** «прорваться (о нарыве, почке)», *прочка́ть, прочну́ть* «проколоть, пробить», *чкать, чкнуть* «бить», укр. *чйкнути* «ударить режущим», сербохорв. *чкати, чачкати* «ковырять», чеш. *čkáti* «набивать»; см. Бернекер 1, 166; Торбьёрнссон, Xenia Lidéniana 40 и сл.; Mi. EW 38. Ср. *чйкать, чкать, пбчка*.

**прóчный**. От *прок*.

**прóшка I** «нюхательный табак», шенкурск. (Подв.), вятск., сиб. (Даль). Возм., из \**прочьха* от *чихать*. См. об этих словах Бернекер 1, 165, а также на *чох, чхать, чихать*.

**прóшка II** «*tembium virile*», колымск. (Богораз). Из \**прочька* от *прочну́ть* «проткнуть», возм., сближено с *Прошка* — именем собств., от *Прóхор* из греч. *Прóхорос*.

**прошú**, см. *просить*.

**проща** «прощение грехов», «чудесное исцеление», др.-русск. *проща* — то же (I Соф. летоп., I Псковск. летоп.). Из \**prostia* «избавление» от \**prostь*, см. *простой*.

**прощелы́га** «пройдоха, мошенник, обманщик» (Даль), «насмешник», сарат. (РФВ 69, 150). Вероятно, от *щель*; ср. *пройдóха, проны́ра, прола́за*; см. Горяев, ЭС 283; Преобр. II, 137. Менее вероятно объяснение из первонач. «зубоскал», ср. *зубы скалить* (Маценауэр, LF 14, 91).

**пру I**, *прёшь*, см. *перётъ I*.

**пру II** «напираю», см. *перётъ II*.

**пруг** «саранча», др.-русск. *пругъ*, ст.-слав. *пржгъ* *ἀχρίς*, сюда же *пру́зик* «итальянская саранча, *Gryllus italicus*», южн., также *прус*, южн. (-з, возм., обобщено из др.-русск. им. мн. *прузи*). || Родственно ср.-нж.-нем. *spranke, sprinke* «саранча», *sprengel* — то же, д.-в.-н. *houespranca* — то же (буквально «прыгающая по сену»), также ср.-нж.-нем. *sprenger* «саранча», далее сербохорв. *спрѣзати се* «воспрянуть ото сна», д.-в.-н. *springan* «прыгать», др.-исл. *springa* — то же; см. Перссон 869 и сл.; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 137; Маценауэр, LF 14, 192; Торп 516. Ср. знач. болг. *скакалец* «саранча», сербохорв. *скакавац* — то же, русск. диал. *скачок* — то же, англ. *grasshopper*, шв. *gräshoppa*.

**пру́га** «пружина», *пружы́на*, укр., блр. *пруг* «край, ребро», др.-русск. *пругъ* «сеть», болг. *пръг* «рама», *пръгав* «упругий»,



сербохорв. прѹг «растянутый», прѹга «полоса», словен. ргóга «полоса, кант», чеш. ргућ м., ргоућа ж., слвц. ргућ «полоса», польск. ргега, в.-луж. ргућа, н.-луж. рšуга. || Из \*ргогъ, \*ргога, сюда же *пргѹ*, *упрѹгий*, *пру́гло*, *пруг*. Ср. лит. srgan-gùs «удушающий», ср.-в.-н. sprinke «ловушка», нов.-в.-н., нж.-нем. Sprengel «ловушка для птиц, зажим», также д.-в.-н. springa «pedica», нов.-в.-н. Sprengel «ловушка для птиц», д.-в.-н. springan «прыгать, бить струей», др.-исл. springa — то же; см. Перссон 869 и сл.; Траутман, BSW 278 и сл.; KZ 50, 67; Маценауэр, LF 14, 187, 191 и сл.; Торп 516.

**пру́гло** «силок, петля, ловушка для птиц», др.-русск. *пругло* «тенето, сеть; западня», *пружалъ* — то же (Срезн. II, 1612 и сл.), сербохорв. прѹгло «силок», словен. ргóгла «силок, петля», чеш. ргућло «силок», в.-луж. ргудѹ, н.-луж. рšудѹ. || Праслав. \*ргогло связано с предыдущим; см. Траутман, BSW 278 и сл.; Перссон 869 и сл. См. *пргѹ*.

**пруд I**, род. п. -а́, *прудіть*, укр. *пруд* «быстрое течение», блр. *пруд* «мельничная запруда», др.-русск. *прудъ* «поток, напор; запруженное место», сербохорв. прѹд, род. п. прѹда «отмель, дюна», словен. ргóд «галька, отмель», чеш. ргoud «поток, течение», слвц. ргúд — то же, польск. ргад — то же, род. п. ргаду. Отсюда *пру́дкий* «быстрый». || Праслав. \*ргодъ связано чередованием гласных с \*ргед-; ср. *прѹдаты*, *прѹнуты*. Далее сюда же ср.-в.-н. sprinzen «прыгать», др.-исл. spretta «прыгать, брызгать, пускать ростки, бить струей», ср.-в.-н. кауз. sprenzen «брызгать, кропить», spranz м. «вскакивание, прораствание»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 231; Маценауэр, LF 14, 185; Перссон 873; Траутман, BSW 277 и сл.; KZ 50, 66; Потебня, РФВ 4, 218; Младенов, ИОРЯС 17, 4, 244. Едва ли следует разграничивать \*ргодъ «течение» и \*ргодъ «песок» (Mi. EW 265; Иокль, Jagić-Festschr. 482 и сл.).

**пруд II** «янтарь», русск.-цслав. *прудъ* (Срезн. II, 1613). Возм., связано с *прудіться*. В семантическом отношении ср. нем. Bernstein «янтарь» = Brennstein, собственно «горючий камень».

**пру́да**, **пру́нда** «ребенок, который мочится в постель», *пру́ндиться* «мочиться». От *пруд I*. Носовой -н-, возм., из польск. ргад «течение», ргадаć «течь», но скорее экспрессивного происхождения; см. Маценауэр, LF 14, 181 и сл.; Преобр. II, 138.

**пруді́ться** «греться (у печки)», орл., калужск., ряз. (Даль), чеш. ргудити «гореть, нагревать», польск. ргедание «горение» (Mi.



EW 265). Далее, возм., связано с *пруд I*. Ср. в семантическом отношении *вретъ* «кипеть» и лит. *vėrdu, vėrti* «кипеть, бурлить, варить».

**пру́дкий** «быстрый», диал., укр. *прудкі́й* — то же, блр. *прудкі*, словен. *pródek, -dka* «стремительный, бодрый», чеш. *proudký* «быстрый», слвц. *prudký*, польск. *prędkі*. Связано с *пруд I*.

**пружі́на**, укр. *пружі́на*, болг. *пръжі́на* «шест для укрепления снопов на возу», словен. *prožina* «пружина», чеш. *pružina* «прут», польск. *sprężyna, prężyna* «пружина», в.-луж. *pružina*, н.-луж. *ršuzyna* «рукоять лука». Связано с *пру́га* (Траутман, BSW 278; Mi. EW 265; Потенбня, РФВ 4, 217).

**пру́жить I** «натягивать», сербохорв. *пру́жити, пружі́м* «растягивать, дотягиваться», словен. *próžiti* «пружинить, протягивать, упускать». От *пруг, пружа* (Траутман, BSW 278).

**пру́жить II, спру́жить** «разлить, рассыпать, опрокинуть», олонек. (Кулик.). Вероятно, родственно этимологически *пру́га*. Ср. д.-в.-н., ср.-в.-н. *sprengen* «разрывать», первонач. кауз.; ср. нов.-в.-н. *springen* «прыгать» (Клюге-Гётце 580).

**пру́нда**, см. *пру́да*.

**прус** «вид саранчи», южн. (Преобр.). Вероятно, новообразование от им. мн. *прузи* от *пруг* (см.), ст.-слав. *пржгъ* «саранча»; см. Преобр. II, 139.

**пруса́к I**, род. п. -а́ «житель Пруссии», *пруца́к* «немец», диал., *пруц*, донск. (Миртов), др.-русск. *Пруссы* «Пруссия» (Псковск. 2 летоп. под 1422 г., стр. 24), польск. *prusak* «прusak, прус», *Prusy* мн. «Пруссия». Через польск. из др.-русск. *prūsis* «прус», лит. *prūsas* — то же, лтш. *prūsis* «прус», *Prūšmale* «Пруссия» (М.—Э. 3, 400); из балт. же происходит ср.-лат. *Prusi, Pruzi, Prutheni* (последнее — под влиянием кельт. этнонима *Rutheni*), араб. *Brūs* (X в., Ибрагим ибн Якуб; см. Куник—Розен, Аль Бекри 85 и сл.), ср.-в.-н. *buzzi* (Бав. Геогр.); см. Томсен, *Ursprung* 104; Траутман, *Arg. Sprd.* 411 и сл.; Бецценбергер у Ла Бома, *Mitt. d. westpreuss. Geschichtsver.* 21, 48 и сл.; Брюкнер, *KZ* 44, 335. Объяснение Траутмана (там же) из \**Ro-rusi*, т. е. якобы «(живущие) по Руси, близ Руси» (!) невозможно. Нем. форма *Borussen* представляет собой книжное преобразование по греч. *Βοροβουχοι* (Птолемей 3, 5, 22); см. Брюкнер, *AfslPh* 39, 283.

**пруса́к II** «черный таракан, *Blatta orientalis*». Вероятно, от *пруса́к I*. Сомнительно происхождение из *пруз* (*прус*) «саранча»,



вопреки Потебне (РФВ 4, 215) якобы с вторичным влиянием слова *прусак I* по народн. этимологии. Ср. знач. чеш. *šváb* «рыжий таракан», букв. «шваб» (Преобр. II, 138 и сл.)

**пруст** «церковная паперть», русск.-цслав. *прустъ* — то же, болг. *пруст* «передняя». Неясно. Едва ли связано с болг. *прусам* «иду мелкими шагами», вопреки Младенову (533).

**прут**, род. п. *прута́*, укр. *прут* «прут», блр. *пруцік* «вязальная спица», др.-русск. *прутъ* «прут, хлыст», ст.-слав. *прѣтъ* *λύγος* (Супр.), болг. *прутъ*, сербохорв. *прутъ*, местн. п. *пруту* «прут», словен. *prôt*, чеш. *prut*, слвц. *prút*, польск. *pręt*, в.-луж. *prut*, н.-луж. *pršut*, полаб. *prqt*. || Вероятно, первонач. «ветвь», родственно \**prōdъ* «течение», др.-исл. *spretta* «вскакивать, брызгать, прорастать», англ. *sprint* «мчатся», ср.-в.-н. *sprengen* «брызгать», рейнск.-франк. *spronzel* «веснушка» (см. об этой группе слов Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 276). Ср. русск. *побег* в знач. «молодой отросток» — от *бежать*. Отношение *t:d* ср. в *твердый*. Менее убедительно сравнение с *пратать*, вопреки Брюкнеру (436), Преобр. (II, 145 и сл.), Ильинскому (Сб. Вс. Срезневскому 29 и сл.), с *прыть*, *прыткий* (Брюкнер, *KZ* 42, 361; *Słown.* 436) или с польск. *prócień* «луч» (Петерссон, *BSl.* 82). От *прут* произведено *прутовой*, *прутова́я рыба* «разрезанная и вяленая рыба», уже в Домостр. К. 48.

**Прут** — левый приток Дуная, польск. *Prut*; рум. *Prut* заимств. из слав. (см. Скок, «*Slavia*», 7, 726), а не наоборот, вопреки Фасмеру (*Iranier* 61), М. Фёрстеру (*ZfslPh* 1, 12); ср.-греч. *Προῦτος* (Конст. Багр., *De adm. imp.* 38, стр. 171; см. Маркварт, *KSz* 11, 24), скифск. *Πόρατα*, греч. *Πυρετός* (Геродот 4, 48). Последнее, вероятно, сближено с греч. *πυρετός* «лихорадка». Источник, весьма вероятно, был ир.; ср. авест. *prəgədi-* «широкий», др.-инд. *pr̥thús* — то же или авест. *prəgətu-* «брод», осет. *furd* «река» (см. об этой группе слов Моргенштерне, *RE* 30; Бартоломэ 893); см. Фасмер, *Iranier* 60 и сл. Фонетические отношения неясны, если даже предположить форму \**Prūtъ* (см. Соболевский, РФВ 64, 187; *AfslPh* 27, 241). Сомнительна, ввиду свидетельства Геродота, реконструкция \**Parauta-*, ср. авест. *aōda-* «воды», вопреки Соболевскому (там же). Нет основания говорить об исконнослав. происхождении якобы с первонач. знач. «болото» (Вайганд, *JIRSpr.* 26, 89).

**прыгать**, -аю, *прыжок*, род. п. -*жка́*. Связано чередованием гласных с сербск.-цслав. *испръгнѣти* «выступить, выпрыгнуть» (*Mi. EW* 241, 265). || Родственно лит. *sprūkti*, *sprūkstu* «выско-



чить, улизнуть, ускользнуть», лтш. *spruga* «зажим», *sprūkt*, *sprūki* «ускользнуть, убежать»; см. Перссон 871; Маденауэр, LF 14, 170; Остхоф, *Paariga* 336 и сл.; Остен—Сакен, 28, 149. Дальнейшее родство с д.-в.-н. *frosk*, нов.-в.-н. *Frosch* «лягушка», англос. *frogga* — то же (Клюге-Гётце 177) недостоверно. Цупица (KZ 36, 65) пытается установить связь с *пруг*, *упругий*. [См. о близких словах с общим звукоподражательным происхождением К о п е ч н ы й, Езиков. изсл. Младенов, стр. 373. — Т.]

**прыжить** «набухать, надувать», -ся «вздуться», *прыже*, сравн. степ. || Недостоверно сравнение с лит. *prūdyti* «дуть» (Петерссон, BSl. 69), которое, согласно Брюкнеру (FW 122), заимств. из слав., или с др.-исл. *frýsa* «фыркать», шв. *frusa* «брызгать» (Петерссон, там же), см. *прыскать*.

**прыня**, **прынец** «рис», донск. (Миртов). Через тур. *pirinç* — то же из нов.-перс. *birinj*; см. относительно этимологии Хорн, *Npers. Et.* 48.

**прыскать**, -аю, *прыск*, род. п. -а «время цветения и роста, горячее рабочее время», «то, чем спрыскивают», *отпрыск*, укр. *прыскати* «брызгать», блр. *прыскаць*, др.-русск. *прыснути* «заволноваться (о море)», СШИ, болг. *прыскам* «брызгаю», сербохорв. *прснути*, *прснѐм* «лопнуть», *прскати* «брызгать», словен. *prskati*, *prskam*, чеш. *prýskati* «брызгать, прыскать; трескаться», слвц. *prýštit' sa* «бить струей», польск. *pryskać* «брызгать; разлетаться (с треском), лопаться», в.-луж. *pryskać* — то же, н.-луж. *prýskać* «вскакивать», с др. степенью вокализма: н.-луж. *prýskel'* «полоса, рубец, мозоль». Сюда же *прыщ*. || Родственно лит. *praūsti*, *prausiù* «умывать», *prusnà* «морда (скотины), губы (у скотины)», др.-прусск. *prusnan*, вин. ед. «лицо», лтш. *praūslât*, *spraūslât* «брызгать, фыркать», *sprauslis* «брызги при фыркании», *prūšluôt* «фыркать, сопеть», др.-инд. *pruṣṇóti*, *pruṣṇáti*, *pruṣyati* «брызгает», др.-исл. *frýsa* «фыркать»; см. Траутман, BSW 230; Лескин Abl. 365; Перссон 332 и сл.; 876; М.—Э. 3, 400; Остен—Сакен, IF 28, 149; 33, 259 и сл.; Уленбек, *Aind. Wb.* 181; PBB 18, 240; Торп 248. Далее связано с *брызгать* (Шпехт, *Sprache I*, 44).

**прытка** «болезнь», донск. (Миртов), вероятно, табуистическое название «быстрая». От *прыткий*, *прыть*. [Совершенно естественно может быть истолковано как украинизированный вариант (смещение *и* и *ы*) известного областного слова *прытка* «несчастье, беда, болезнь». — Т.]

**прыть** ж., *прыткий*, *прыток*, *прытка́*, *прытко*, блр. *прыць* ж., др.-польск. *prysiać* «спешить» (Брюкнер., *AfslPh* 11, 138),



польск. *prytnąć* «вскочить». || Родственно лит. *spráusti, spráud-žiū* «втискивать», *sprústi, sprústu, sprúdaū* «скользнуть, выскользнуть, ускользнуть», лтш. *spraūtiēs, spraūjuōs* «подниматься, прорасти (о картофеле)», лит. *spraūnas* «веселый, свежий, бодрый», ср.-в.-н. *spriezen* «давать побеги», гот. *sprautō* «быстрый», англос. *spréwlian* «барахтаться», англ. *sprawl* «растянуть», кимр. *ffrwst* «торопливость» (Траутман, BSW 277; KZ 50, 67; Перссон 874; Маценауэр, LF 14, 173; Файст 446; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 81). Далее Потебня (РФВ 4, 218), Соболевский (Лекции 120) пытаются сблизить это слово с *пруд* (см.), исходя из первонач. \**прудь*. Ошибочна реконструкция \**prugťь* (Ягич, AfslPh 1, 432), потому что в таком случае ожидалось бы \**прычь*. Польск. *spryt* «сообразительность», *sprytny* «ловкий, сметливый, сообразительный», которые Миклошич (Mi. EW 266) пытался отнести сюда же, объясняются как заимств. из франц. *esprit* «ум» (Малиновский, РФ 5, 620 и сл.; Брюкнер 510). [Георгиев (Въпроси, 22) предлагает для слав. слов иное объяснение: из \**prurt-*, куда также относит болг. *прѣн(к)ам* «бегу». — Т.]

**прыщ**, род. п. -á, укр. *прищ*, др.-русск. *прыщь*, цслав. *прышьть* *φλυκτίς, φλύκταινα*, болг. *прищ*, сербохорв. *прѣшт*, род. *прѣшта*, словен. *príšč* «прыщ, пузырь», словц. *prýšt'* «сыпь», польск. *pryszcz* «прыщ», чеш. *pryskýř* «пузырь, волдырь», н.-луж. *ršuskel*. Связано с *прѣскаць* (Перссон 333; Маценауэр, LF 14, 173; Младенов 525; Преобр. II, 140). Непонятно предположение Соболевского (Лекции 139) о \**prisk-*.

**прюнэль** ж. «вид ткани», прилаг. *прюнэлевый*. Из франц. *prunelle* — то же (Хайзе, Чемберс 404).

**пря I** «раздор, ссора, тяжба», только др.-русск. *пърѣ*, ст.-слав. *пърѣ* *ἀντιλογία, φιλονεικία*, чеш. *рѣ* «спор, тяжба», польск. *prza*. Связано с *преть II*, *спор*, *переть*; см. Траутман, BSW 276; Mi. EW 239. Ср. *распря*.

**пря II** «парус», только др.-русск. *пърѣ* мн. (Пов. врем. лет под 907 г., Флав. Иос. и др.). Заимств. из фин., эст., водск. *purje* — то же, карельск., вепс. *puñeh* от лит. *bùgė* «парус» (последнее родственно греч. *φᾶρος* «парус»); см. Лиден, Studien 24; Томсен, Berög. 163 и сл.; Калима 187 и сл.; Буассен, RES 20, 150 и сл.; М.—Э. 1, 356; Миккола, Berühr. 40. Сомнения относительно балт. происхождения фин.-уг. слов см. у Калимы (BL. 148) и Коллиндера (FUF Anz. 24, 7). Возражения против фин. этимологии др.-русск. слова (Брюкнер, KZ 48, 170) необоснованны. [Ср. еще Ниemiinen, KZ, 72, 1955, стр. 129 и сл. — Т.]



п<sup>р</sup>ягва, п<sup>р</sup>ягла «лепешка в масле», твѣрск. (Даль), русск.-цслав. *п<sup>р</sup>ага* «поджаренные хлебные зерна». От *п<sup>р</sup>яжить* «поджаривать» (Срезн. II, 1716; Mi. LP 753).

п<sup>р</sup>яг<sup>у</sup> I, *п<sup>р</sup>ячь, п<sup>р</sup>яч<sup>и</sup>, запряг<sup>а</sup>ть, нап<sup>р</sup>яг<sup>а</sup>ть*, укр. *п<sup>р</sup>яг<sup>т</sup>и* «запрягать», *п<sup>р</sup>яж<sup>у</sup>*, блр. *вп<sup>р</sup>эг<sup>ц</sup>і, вп<sup>р</sup>эг<sup>у</sup>*, др.-русск. *нап<sup>р</sup>ягу, нап<sup>р</sup>ячи*, сербск.-цслав. *нап<sup>р</sup>ашти, нап<sup>р</sup>агж*, болг. *зап<sup>р</sup>ягам*, сербохорв. *сп<sup>р</sup>ећи, сп<sup>р</sup>егнути, сп<sup>р</sup>егнѣм* «стягивать», чеш. *spřež* «упряжка», *spřáhnouti, spřáhati* «стягивать», словен. *vpréči, vpréžem* «запрячь», словц. *spriahat', spriahnut'* «соединить», польск. *spzrag* «упряжка», *spzregać* «сцеплять, стягивать», в.-луж. *spřah* «упряжка», *přahać* «натягивать», н.-луж. *rsëg, rsëgaś*. || Праслав. \**pręgo, \*prękti* связано чередованием гласных с \**prōgъ* (см. *п<sup>р</sup>уг, п<sup>р</sup>үгло, уп<sup>р</sup>үгий, сун<sup>р</sup>үг, п<sup>р</sup>үжить*). Далее сюда же относятся лит. *sprangùs* «застревающий», *springti, springstù* «давиться при глотании», *sprengėti* «душить», лтш. *spraĩgāt* «затягивать», *saspranga* ж. «бечевка», нов.-в.-н. *Sprenkel* «силок», ср.-в.-н. *sprinke* «ловушка» (Клюге-Гётце 580), д.-в.-н. *springa* — то же (Перссон 869; Грюенталь, ИОРЯС 18, 4, 137; Цупица, GG 25 и сл.; Лескин, Abl. 346; Траутман, BSW 278 и сл.; Торп 221).

п<sup>р</sup>ягу II, *п<sup>р</sup>яжить* «жарить (в масле)», зап., южн. (Даль), 3 л. мн. *п<sup>р</sup>ягут* «поджаривают в аду (о грешниках)» (Аввакум 265); укр. *п<sup>р</sup>яг<sup>т</sup>и, п<sup>р</sup>яж<sup>у</sup>*, цслав. *п<sup>р</sup>ъжити, п<sup>р</sup>ажити* «поджаривать, сушить», болг. *п<sup>р</sup>ѣржа, п<sup>р</sup>аѣжа* «тушу, поджариваю», сербохорв. *п<sup>р</sup>ѣжити, п<sup>р</sup>ѣжим*, словен. *pražiti, pražim, pžiti, pžim*, чеш. *pražiti* «жарить, поджаривать, жечь (на солнце), калить (орехи)», словц. *pražit'*, польск. *prażuć*, в.-луж. *pražić*, н.-луж. *přažyuć* «поджаривать, жечь, сушить». || Первонач. \**pražiti* с гиперграмматическим -*ǵa-*, далее сюда чеш. *prahnouti* «сохнуть, высухать; жаждать, желать», польск. *pragnać* — то же, укр. *п<sup>р</sup>агн<sup>у</sup>ти* «жаждать», родственно лит. *sprāga, spragėti* «жариться; трещать (о древесине)», *sprāginti* «жарить», *sprógti* «лопнуть», а также лтш. *sprāgt* «лопнуть, треснуть», *spruogt* «покрыться почками», лит. *spūrgas* м. «глазок растения», норв. *spraка* «трещать», др.-инд. *sphūrjati* «ворчит, гремит, вырывается наружу», *sphūrjas* м. «определенное растение», авест. *spraθa-* «отросток», греч. *ἀσπάραχος* м. «побег растения; спаржа», *σφαραγέομαι* «трещу, шиплю» (Траутман, KZ 50, 67; BSW 276 и сл.; И. Шмидт, Vok. 2, 488; Маценауэр, LF 13, 183 и сл.; 14, 169; Торп 515; Перссон 868). Сюда же относят чеш. *Praha*, первонач. «раскорчеванное место», польск. *Praga* (предместье Варшавы).

п<sup>р</sup>яда «вид проса», укр. *п<sup>р</sup>яда*. Вероятно, названо так по сходству с *п<sup>р</sup>ялкой*, ср. *п<sup>р</sup>яд<sup>у</sup>*. Сомнительно в фонетическом от-



ношении сближение с *прѣсо*, а также с *пруд*, лат. *prēmō* «давлию», вопреки Иоклю (*Jagić-Festschr.* 482 и сл.), см. также Вальде—Гофм. 2, 360; Брюкнер, *KZ* 42, 361. Брюкнер (там же) пытается связать *прѣда*, якобы первонач. «прыгающее», с *воспрѣнуть*, польск. *prędkі* и со сл.

**прядать**, -аю (напр., ушами), *прѣнуть*, *воспрѣнуть*, укр. *прѣнути* «кинуть», блр. *прѣнуць*, ст.-слав. *въспранѣти* *διαπίστασθαι*, *ἀναυήσειν* (Клоц.), сербохорв. *прѣдати* «бояться», *прѣнути* се «воспрѣнуть; вскочить спросонья», словен. *oprēsti*, *prēdem* «падать с ног», с др. вокализмом: *пруд*, *прѣдкий*. || Родственно др.-исл. *spretta*, *spratt* «пробиваться, лопаться», англ. *sprint* «бежать на короткую дистан.; грести изо всех сил», ср.-в.-н. *sprenzen* «рвать; брызгать» (И. Шмидт, *Vok.* 2, 231; Траутман, *KZ* 50, 66; BSW 277 и сл.; Перссон 873; Маценауэр, *LF* 14, 185; Остхоф, *Parerga* 356 и сл.; Торп 516).

**пряду́**, **прѣсть**, укр. *прѣсти*, др.-русск. *прѣсти*, ст.-слав. *прѣдѣ*, *прѣсти* *νῆδω* (Остром.), болг. *прѣда* «пряду», сербохорв. *прѣсти*, *прѣдем*, словен. *prēsti*, *prēdem*, чеш. *přísti*, *předu*, словц. *priast'*, польск. *przaść*, *przędę*, в.-луж. *přasć*, н.-луж. *pšěsć*. || Праслав. \**pręsti*, \**prędō*, далее сюда же лит. *sprėndžiu*, *sprėndžiau*, *spręsti* «обтягивать, обмерять», лтш. *spriēžu*, *spriēst* «натягивать, растягивать», лит. *sprindis* «пядь», англос. *sprindel* «силок, крючок» (Траутман, *KZ* 50, 66; BSW 278; Мейе, *MSL* 14, 369; Перссон 873; Цупица, *GG* 36, 66; Маценауэр, *LF* 14, 184 и сл.; Миккола, *Ursl. Gr.* 3, 77; Хольтхаузен, *Aengl. Wb.* 312). Иначе, но неубедительно Лоренц (*AfslPh* 18, 94).

**пряду́н** «водопад», сиб. (Даль). От *прядать* (см.).

**прѣжа**, укр., блр. *прѣжа*, цслав. *прѣжда*, болг. *прѣжда*, сербохорв. *прѣжа*, словен. *prēja*, чакав. *прѣја*, чеш. *příze*, словц. *priadza*, польск. *przędza*, в.-луж. *přaza*, н.-луж. *pšěza*. Праслав. \**prędjā*. От *пряду́*, *прѣсть* (см.).

**прѣжить** «поджаривать», см. *прягу* II.

**прѣжка**, укр. *прѣжка*, словен. *pręga* «застежка», польск. *sprzązka*. От *прягу́*.

**прямой**, *прям*, *прямá*, *прѣмо*, укр. *прямий*, *прѣмо*, др.-русск. *прямю* (мин. 1095 г.; см. Шахматов, *Очерк* 119), *прямъ* «прямой, правильный, честный, простой», ст.-слав. *прѣмо* *ἐναντίον*, *εἰς*, *πρός* (Супр.), *прѣмь* *ὀρθῶς* (Супр.), сербохорв. *према* «напротив», *прѣмда* «хотя», наряду с *прама*, *прам* «напротив», словен. *prēm*, *prēma* «прямой», *prēma* «каждая из двух частей



телеги»: *prednja pr.*, *zadnja pr.*, чеш. *přímо* «прямо», *přímú* «прямой», словц. *príamy*, польск. *uprzejmy* «вежливый, искренний», первонач. «прямой, открытый». || Праслав. форма является спорной; неудовлетворительно ни праслав. \**ргѣтъ* (напр. Зубатый, *AfslPh* 15, 496 и сл.; Брандт, *РФВ* 18, 25), ни \**ргѣтъ* (Голуб—Копечный (301), где к тому же явно ошибочное \**регмос*). Напрашивается, во всяком случае, мысль о родстве с греч. *прѳмос* «передний, стоящий во главе», с др. вокализмом: *прѳмос* (Аристофан), оск. *рготом* «*ргѣтит*», др.-исл. *framr* «годный, хороший, смелый», *fram* «вперед, позднее, дальше», гот. *fram* *ѣмпросѣв* наряду с гот. *fruma* «первый», д.-в.-н. *fruma* ж. «польза, выгода», нов.-в.-н. *fromm* «набожный», ср.-в.-н. *vrum* «полезный, способный, порядочный» (см. об этих словах Ключе-Гётце 176; Файст 169 и сл.; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 71); ср. Маценауэр, *LF* 14, 173 и сл.; Гофман, *Gr. Wb.* 284 и сл. (без слав. слов). Ввиду сербохорв. форм на *-a-* наряду с *-e-* можно допустить контаминацию \**ргѣмос* и \**ргѳмос* (\**ргамъ*).

**прямой падеж.** Термин, противоположный названию *косвенный п.*; калька лат. *casus rectus* или, подобно последнему, — из греч. *ὀρθὴ πτώσις* — то же, первонач. «правильный бросок, лучший бросок при игре в кости» (Кречмер, «*Glotta*», 22, 246 (с литер.)).

**прямоугольный.** Калькирует нем. *rechtwinkelig* — то же или франц. *rectangulaire* из лат. *rectangulāris*, *rectangulus*: греч. *ὀρθόγωνος* (Дорнзейф 22).

**пряник, пряничек,** уже у Аввакума (164), диал. *пупряник*, смол., *попьяльник*, севск. (Преобр.), укр. *попьяник*, блр. *попьянік*. Произведено от *пьяный*, др.-русск. *пьяръянь*, прилаг. от \**пьяръ* «перец» (*Mi. EW* 270; Преобр. II, 44). Ср. *пряное коренье*, Афан. Никит. 21. См. *пёрец*.

**-пьянуть: воспьянуть.** Связано с *пьядать* (см.).

**прясло** «часть прялки; звено изгороди, забора; сооружение для сушки снопов», укр. *прясло* «звено плетня», др.-русск. *прясло* «звено изгороди», сербск.-цслав. *прасло* «*gradus*», сербохорв. *прѣслица* «прялка», словен. *prėslo*, *prėslica* «станок, станина, на которую прикрепляется пряжа; прялка; часть мельницы», чеш. *přáslo* «часть забора между двумя столбами, ярус», польск. *prześló* — то же. || Из \**pręd-slo*, связанного с *прудъ*. Родственно лтш. *sprieslis* «свод», англос. *sprindel* «крюк» (Траутман, *BSW* 278; М.—Э. 3, 1022; Преобр. II, 144). См. относительно знач. Потебня у Преобр. II, 144.



Слова со знач. «прясло забора» Маценауэр (LF 14, 401 и сл.) пытается связать с *прътатъ* (\*prętslo).

**прясть**, см. *пряду́*.

**прътатъ, пръчу**, сюда же *опрътный, прътанье* «корчевание земли под пашню», арханг. (Подв.), *опрътывать* «одевать, убирать (покойника)» (Мельников), укр. *прътати* «приводить в порядок, убирать, хоронить», блр. *прътаць* «одевать, надевать, совать», др.-русск. *с(ъ)прътати* «привести в порядок» (блр. грам. 1392 г.; см. РФВ 75, 170), *опрътати* «убрать, обрядить (к погребению)», ст.-слав. *прътати* ἀναστέλλειν (Супр.), болг. *опрѣтам се* «приготовляюсь к работе», сербохорв. *прѣтати, прѣћем* «зарывать; засыпать (золой)», *спрѣтати* «стрелять», *спрѣтан, -тна* «ловкий», словен. *спрѣтан, -тна* «годный, проворный», польск. *sprzątać* «убирать», *sprzet* «утварь, прибор». || Обычно объясняют как родственное \*pręť (прут): \*pręťati (Брюкнер 436; Ильинский, Сб. Вс. Срезневскому 29; Преобр. II, 145 и сл.), но наличие знач. «плести, оплетать» доказать не удастся. Сомнительно и сравнение со ср.-в.-н. *sprenzen* «брызгать, кропить», вопреки Маценауэру (LF 14, 403), Младенову (515); последнее связано с *пръдъ* (см.).

**пръха**, также в знач. «прялка». Свободное образование от *пряду́*, аналогично *свѣха* (Брюкнер, KZ 43, 305; Потебня, РФВ 4, 192). Абсолютно сомнительно произведение из \*prędęха (Миккола, IF 16, 97).

**пръчу**, см. *прътатъ*.

**пръчь**, см. *пръгу́*.

**псалом**, род. п. -лмá, укр. *псалом*, др.-русск., цслав. *псалъмъ, псалъмось*, ст.-слав. *псалъмъ* ψαλμός (Ps. Sin., Супр., Клоц.; см. также Дильс, Aksl. Gr. 39, где сообщаются спорные мысли относительно ъ, о). Заимств. из греч. ψαλμός — то же от ψάλλω «пою» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 161; ИОРЯС 12, 2, 270). Ср. *псáльма*.

**псалтырь** ж., реже церк. *псалтырь*, укр. *псалтырь*, др.-русск., ст.-слав. *псалтырь* (Клоц., Ps. Sin.; см. Дильс, Aksl. Gr. 40). В случае непосредственного заимствования из греч. ψαλτήριον (Фасмер, Гр.-сл. эт. 161; ИОРЯС 12, 2, 270; Соболевский, РФВ 9, 3) пришлось бы предположить сближение формы со слав. суф. -угь; ср. *монастырь: пузырь*, чеш. *těchůř* «пузырь», вопреки Дильсу (там же). Другие пред-



полагают посредство д.-в.-н. psalteri или лат. psaltērium (Мейе, Ét. 186 и сл.; Кнутссон, GL. 27), что несомненно для зап.-слав. форм (польск. psalterz (где первонач. -угъ), чеш. žaltář: д.-в.-н. saltâri), но сомнительно для языка православных славян.

**пса́льма** «духовная песня», семинаризм (Мельников), укр., блр. *пса́льма*. Через укр. из польск. psalm от лат. psalmus, греч. ψαλμός.

**Псе́л**, род. п. Псла — левый приток Днепра в [бывш.] Курск., Харьк., Полтавск. губ., укр. *Псел*, др.-русск. *Пьсьль*, род. п. *Пьсьла*. От \**ньсь*, т. е. «большая собака», с суф. -ль, подобно словам *козёл*, *орёл* (см. Погодин, Белићев Зборник 170; Фасмер, Mél. Mikkoла 338 и сл.). Иначе Потеня (РФВ 6, 341), который сближает — недостаточно убедительно — с сербохорв. пйшати, лит. pišù, pišti «соiге». [Ср. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 178 и сл.; неправдоподобную попытку связать с убых. bzi, bze «вода» см. Поляк, АО, 18, 1950, стр. 383 и сл. — Т.]

**пси́нка** «паслен, Solanum nigum», укр. *пси́нка*. От *пёс*, потому что это растение считается ядовитым (Преобр. II, 21). Ср. в семантическом отношении нов.-в.-нем. Hundskraut — то же, буквально «собачья трава», д.-в.-н. huntespere «собачья ягода», вост.-фриз. hundebreen (Прицель—Ессен 381).

**Псков**, род. п. -а, *Псковá* — название реки близ *Пскова* (уже в Псковс. 2. летоп. 43 и сл.), народн. *Опско́в* (из выражения: *во Пско́ве*; см. Крушевский, РФВ 2, 116), др.-русск. *Пльсковъ* (Лаврентьевск. летоп., Новгород. I летоп. и др.; см. Шахматов, Новгород. грам. 176), позднее *Пьсковъ* (Тверск. летоп., Паракл. 1389 г.; см. Шахматов, Очерк 240; ср. также Каринский, ЖМНП, 1917, окт., стр. 107), балт.-нем. Pleskau, эст. Pihkva. || Это название родственно польск. Pszczyna в Верхней Силезии (\*Pльšćina), а также ср.-греч. Πλίσχοβα, Πλίσχα, Πλίσχουβα — местн. н. в Вост. Болгарии (Миккола, RES 1, 200; Погодин, Белићев Зборник 171; Брюкнер, ZONF 11, 233). Выпадение -ль- объясняется ляхским влиянием (Шахматов). Допустимо родство с лит. Plisa — название реки (Буга, RS 6, 17; Преобр. II, 146). Невозможна связь с *песок* (вопреки Кунику) или заимствование из др.-герм. \*Fiskaha «рыбная река», вопреки Саблеру (Bull. Ac. de Sc. de Pétersbourg 1, 1914, стр. 815 и сл.), Карстену (Germ.-finn. Lehnwortst. 133, 214; FUF Anz. 21, 4; Germanen 116 и сл.; Шварц, Mitt. d. österr. Inst. f. Gesch. 43, 237; ср. Миккола,



там же; Фасмер, ZfslPh 7, 280; Торбьёрнссон, SSUF, 1916—1918, стр. 9).

**псовать, псувать** «портить», южн., зап. (Даль), донск. (Миртов<sup>1</sup>), также *псить*, укр. *псувати*, *псую*, блр. *псуваць*, *псую*, сербохорв. *псовати*, польск. *psuć*, *psuje*. Связано с *пёс* аналогично нем. *verhunzen* «портить» (Гаманн, Лессинг): Hund «собака» (Махек, Studie 116).

**псора** «чесотка». Книжное заимств. из нем.-лат. *psōga* — то же от греч. *ψώρα* — то же (Грисбах, Mediz. Wb. 371).

**птенёц**, род. п. -нцá, ст.-слав. **пѣтеньць** *чосѣсѣс*, *чосѣіѣсѣс* (Мар., Ассем., Савв.), **пѣтѣньць** (Зогр., см. Мейе, Ét. 342), чеш. *ptenes*, полаб. *ratěnas* «птица, зяблик», укр. *потя*, род. *потя́ти* «птенец». Из праслав. \**рѣтѣн-*, связанного со сл. (Mi. EW 269; Траутман, BSW 233).

**птица, пташка**, сюда же *птенёц* (см.), диал. *пѣтка* — то же, вологодск., вятск. (Даль), укр. *птиця*, др.-русск. *потка* (из \**пѣтка*), прилаг. *пѣтънь*, *пѣтъскъ*, ст.-слав. **пѣтица** *ѡрнис*, **пѣтишь** *στρουδίον* (Супр.), болг. *птица*, сербохорв. *птица*, *тйца*, *тић* «птенец», *пѣтка* «утка», словен. *ptica*, *ptič*, род. п. *ptiča* «птица», чеш. *pták*, словц. *vták*, польск. *ptak*, в.-луж. *ptak*, н.-луж. *ptak*. || Праслав. \**рѣта* «птица» родственно лтш. *putns* «птица», лит. *putytis* «пташка», *putė* «суп-пус», *pučiūtė* «курица», *šilo putinas* «тетерев» (Буга, РФВ 73, 338), лат. *putus* «дитя», *putillus* — то же, *putila* «птенец», пелигнск. *puslo-* «дитя», др.-инд. *putrás* «дитя, сын», авест. *puṛga-* — то же, др.-инд. *putas* м. «детеныш животного», далее лит. *paūtas* «яйцо», лтш. *paūts* — то же, др.-прусск. *rawtte* (Бернекер, IF 9, 362; Мейе, Ét. 247, 348; Сольмсен, IF 31, 473 и сл.; Траутман, BSW 233; М.—Э. 3, 441 и сл.; Перссон 403; Шпехт 204, 222; Буга, РФВ 73, 338; Вальде—Гофм. 2, 394). Сюда же *пѣтка* «*membrum vigilē* (у мальчиков)» и название реки *Птич*: др.-русск. *пѣтичь* «птица» (СПИ). Напротив, чеш. *puta* «индейка» заимств. из нем. *Putē* — то же, вопреки Буге и Булаховскому (ОЛЯ 7, 106). Не смешивать с др.-инд. *putati* «летит», авест. *putaiti*, греч. *πέτομαι* «лечу», *πίπτω* «падаю», лат. *petō* «спешу к» (Уленбек, Aind. Wb. 154).

**публика**, уже у Петра I; см. Смирнов 248. Через польск. *publika* или нем. *Publikum* (XVII в.) из ср.-лат. *pūblicum* (*vulgus*) «простой народ» (Клюге—Гётце 459); см. Преобр. II, 147; Христиани 53.

<sup>1</sup> В словаре Миртова не указано. — Прим. ред.



**публикация**, впервые в Ген. Регл. 1720 г.; см. Смирнов 248. Через польск. *publikacja* из лат. *publicatiō*, первонач. «конфискация».

**публиковать**, у Ф. Прокоповича и Петра I (Смирнов 248). Через польск. *publikować* из лат. *publicāre* «обнародовать; конфисковать» (Христиани 53).

**публичный**, уже у Ф. Прокоповича и Петра I, 1704 г.; см. Смирнов 249. Через польск. *publiczny* из лат. *publicus* «общественный» (Христиани 53).

**пуга I** «кнут», южн., зап. (Даль), укр., блр. *пуга*, др.-русск. *пуга* «палка(?)» (Жит. Андрея Салосского; см. Срезн. II, 1723), также в сказках (Пастрнек, *AfslPh* 17, 586), польск. *pega* «бич, кнут» (XV в., см. Брюкнер, *KZ* 42, 360). Часто сблизается с *пугать* (Брюкнер, там же; Шельд, *Lw. St.* 5), но см. Преобр. II, 148.

**пуга II** «тупой конец яйца», южн., «подушечка для вязания кружев», сиб. (Даль). || Сравнивают с лтш. *pauga* «подушка, мягкая подкладка хомута», *paigas* «хомут», *paigurs* «холм, кряж», *rigulis* «вздувшееся возвышение», др.-инд. *paugas* «куча, множество, толпа», *paigas* «куча, ком», греч. *παγή* «зад» (анат.); см. Буга, *РФВ* 67, 243; М.—Э. 3, 127; Маценауэр, *LF* 14, 407. По мнению Преобр. (II, 148), тождественно этимологически с *пуга I*. Ср. *пуговица*.

**пуга III** «метель, вьюга», севск. (Преобр.), ср. лтш. *pauga* «порыв ветра», др.-исл. *pauga* «гнать, рассеивать, мести», *pauga* «сдувать, гнать», *pauga* ср. р. «метель, пурга», ср.-в.-н. *pauchen* «дуть» (М.—Э. 3, 445; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 64, 69; Преобр. II, 148). Неубедительно сближение с *пурга* (в чем сомневается и Преобр.; см. там же).

**пугама** «заболоченный сосняк», арханг. (Подв., Даль), из фин., карельск. *paikama* «маленькое болото»; см. Калима 188.

**пугать**, -аю, народн. *пужать* — то же, *испуг*, блр. *пужаць*. || Обычно рассматривается как новообразование от *пужать*, которое производят от *пудить* (см.); см. Брандт, *РФВ* 24, 143; Соболевский, *РФВ* 62, 234; Преобр. II, 148 и сл., причем Соболевский предполагает фонетическое преобразование *\*paugoti > \*paugoti* и далее — *пугать*. По мнению Ильинского (ИОРЯС 24, 1, 135), *пугать* первонач. значило «кричать, как филин» и было звукоподражательного происхождения, ср. укр. *паугу!* — крик филина. Сомнительно. Другие сравнивают с лит. *paugti, paugstu* «пугаться», *pauginti* «пугать»,



baugùs «боязливый» и объясняют *n-* влиянием слова *пудить* (Остен-Сакен (IF 22, 314; RS 2, 249), Махек (Rech. 13) (отличаясь в деталях)). Следует отвергнуть предположение о родстве с др.-инд. *rūjā* «почитание», *rūjāyati* «проявляет благоговение» (Петерссон и Агрель (BSIL 46 и сл.), Леви (PBB 32, 143)). Ср. сл.

**пугач I**, род. п. -á — птица «*Strix bubo*, филин», также арханг. (Подв.), диал. *пугуч*, воронежск., орл. (Преобр.), укр. *пугач*, откуда польск. *puszcz*. || Исходят из предположения о звукоподражании, ссылаясь на укр. *пугу* «крик филина», межд., нов.-в.-н. диал. *Puhi, Vuhi, Huhi, Hubo, Hup* «филин» (Суолахти, *Vogeln.* 313). Ср. также тюрк. *bugu* «сова», а также Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 135. Кроме того, ввиду суффиксального оформления можно поставить вопрос о связи с *пугать* (Mi. EW 267). Ср. описание крика этой птицы у Мельникова (3, 257): «*пискливый крик, будто человек в отчаянном борении со смертью зовет к себе на помощь*». Неприемлемо предположение о заимствовании из тюрк., вопреки Маценауэру (LF 14, 407), Миклошичу (Mi. TEI., Доп. 2, 89).

**пугач II**, мн. -й — насмешливое прозвище казаков станицы Потемкинской, донск. (Миртов). Вероятно, от предыдущего, т. е. «ночные птицы», потому что название *потёмкинцы* напоминало слово *потёмки* мн.

**пуговица, пуговка**, стар. *пугвица* (Котошихин 114), укр. *пуговиця*, др.-русск. *пугъвь, пугы*, род. п. -ъве, сербск.-цслав. *пжгы, -ъве роїσχοσ*, словен. *rōglica* «булавка, заколка», польск. диал. *paǒwica* «пуговица; утолщение на шее у козы, зоб». || Обычно сравнивают с лтш. *puõga, puogs* «пуговица», др.-инд. *puñjas* м. «куча, ком, масса», *puñgas* «куча, масса» (Зубатый, ВВ 18, 264; Уленбек, Aind. Wb. 169, 172; М.—Э. 3, 454; Петерссон, «Glotta», 8, 70 и сл.; Маценауэр 66; LF 15, 178). Напротив, Перссон (245, 263) отделяет др.-инд. слова и относит \**puḡu* к \**puḡk* (см. *пук*, польск. *paḡ* «почка», *puḡ* «пучок»), предполагая различные расширения корня. Менее вероятно предположение о заимствовании из гот. *puḡgs* «мешок, кошелек», др.-исл. *puḡg* — то же (Лёве, KZ 39, 323; Брюкнер 401; Mi. EW 117), связь которых со ср.-лат. *puḡga* «кошелек», ср.-греч. *πυγγίον* — то же, неясна (Стендер-Петерсен 369 и сл.; Кипарский 53 и сл.; Торп 219). Соответствия ср.-лат. *puḡga* в ром. языках, согласно М.-Любке (567), происходят из ср.-греч., в то время как Г. Майер (Ngr. Stud. 3, 55) считает их источником ср.-греч. *πυγγίον*, нов.-греч. *πυγγα*, а Тумб (Germ. Abh. H. Paul 254) пред-



полагает гот. происхождение греч. слов. Г. Майер (Alb. Wb. 357) пытается объяснить слав. и герм. слова как заимств. из неиндоевропейского источника; Уленбек (РВВ 20, 44) объясняет гот. *riggs* и близкие ему формы (неудачно) как заимств. из слав. Против заимствованного происхождения слав. слов говорит русск. *пúговина* «возвышение, горб» со своим отличным знач.; ср. еще Кипарский, там же; Кнутссон, GL 44; Преобр. II, 149.

**пуд**, род. п. -а, укр., блр. *пуд*, др.-русск. *пудъ* «мера веса (соли и меда)», Новгород. I летоп. и др.; см. Тернквист 74 и сл. Как и *бёрковец* (см.), заимств. из сканд.; ср. др.-исл. *pund* «фунт», которое восходит через англос. *pund* к лат. *pondus* «тяжесть» (Тернквист, там же; Ванстрат 42, 46; Стендер-Петерсен, Class. et Mediaev. 5, 228; Кипарский 157; Брюкнер, AfslPh 42, 142; Шварц, AfslPh 42, 304). Ошибочно предположение о гот. (Нахтигал (Akzentbew. 115 и др.), Кипарский (там же)) или нем. происхождении (Сергиевский, ИРЯ 2, 357). Из др.-русск. \**пждъ* заимств. (самое позднее — в начале X в.) лит. *pundùs*, *pündas* (Буга, ИОРЯС 17, 1, 1 и сл.; RS 6, 34 и сл.; ZfslPh 1, 28), далее лтш. *puõds* «разновидность фунта», *puds* «пуд» (М.—Э. 3, 402, 454), раньше также морд. э. *pondo*, м. *pondă* «пуд» (из гот. *pund*, по мнению Паасонена (Mordw. Chrest. 112)). От *пуд* образовано позднее *пудáрь* «грузчик» (Кипарский, там же, с литер.).

**пудáс** «рукав реки, проток, залив», арханг. (Даль), олонецк. (Кулик.). Из вепс. \**puđas*, фин. *puđas*, род. п. *puđaan* «залив, рукав реки» (Калима 188). Сюда же местн. н. *Пудож*, *Пудога*, в бывш. Олонецк. губ., из карельск. *puvaš*, род. п. *puđahan*, саам. н. *vuđaš* (Паасонен, MSFOu 41, 133). [Согласно Шмелеву (ВСЯ, 5, 1961, стр. 196), засвидетельствовано уже в 1675 г. — Т.]

**пуддинг**, *пудинг*, народн. *пудиник*, моск. (Преобр.), *пудень*, ленингр. Из англ. *pudding*, возм., через нем. *Pudding* (с 1720 г.; см. Клюге-Гётце 459); см. Преобр. II, 149.

**пудель I** м. «порода собак». Из нем. *Pudel* (стар. *Pudelhund*, 1678 г.) от *puđeln* «плескаться в воде» (Клюге-Гётце 459).

**пудель II** «промах при выстреле» (охотничий язык), также *пудло*, откуда *пуделять* «стрелять мимо, мазать». Из нем. *Pudel* «ошибка»: *puđeln* «ошибаться» (XVIII в.; см. Клюге-Гётце 459); ср. Шапиро, ФЗ, 1873, 13; Преобр. II, 149

**пуденица** «веревка для подвешивания груза на рыболовной сети», арханг. (Подв.). Неясно. См. *пунда*.



**пудѣть**; *пужу* «пугать, гнать», итер. *пужать*, укр. *пудити*, *пуджу*, блр. *пудзіць*, др.-русск. *пудити*, ср.-болг. *пждити* (XIV в.; см. Брандт, РФВ 24, 143), болг. *пѣдя*, *пѣндя* (Младенов 540), сербохорв. *пудити*, *пудѣм*, словен. *poditi* «гнать», чеш. *ruditi* «побуждать, подстрекать», словц. *rudit'*, польск. *prędzić* «гнать». || Предполагали первонач. знач. «теснить» < «натягивать» и сравнивали лит. *spándyti* «натягивать», нов.-в.-н. *spannen* — то же, д.-в.-н., англос. *spannan* «натягивать», лит. *spástas* «западня», *spęsti*, *spéndžiui* «рассоставлять западни, ловушки», лтш. *sprūsts* «западня, силок» (М.—Э. 3, 1035 и сл.; Младенов 540; Преобр. II, 150). Далее сюда же, возм., *пядь*, *пну*, *пүто*; см. также Иокль, *Jagić-Festschrift* 483 и сл. Не является более убедительным сравнение с англос. *fandian* «искушать, проверять», д.-в.-н. *fantôn* «испытывать», гот. *finþan* «находить» (Маценауэр, LF 15, 176 и сл.); см. об этих словах Хольтхаузен, *Aengl. Wb.* 98. Наконец, сравнивали также с лит. *spáusti*, *spáudžiui* «нажимать», *spáudyti*, *spáudau* «давить», греч. *σπεύδω* «спешу», *σπουδή* «поспешность, усердие», алб. *punë* «работа» (Петерссон, *AfslPh* 34, 370 и сл.), что Траутман (*BSW* 273) справедливо опускает.

**пудра**, стар. также *пудер* м., Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 249. Форма м. рода — через польск. *puder* или нем. *Puder* (с XVII в., см. Шульц—Баслер 2, 728 и сл.); форма ж. р. — непосредственно из франц. *poudre* от лат. *pulvis*, вин. *pulverem* «пыль»; см. Маценауэр 283; Корбут 391; Преобр. II, 150.

**пудромантель** м. «халат для совершения туалета», также переносно: «нагоняй, упрек» (Лесков). Из нем. *Pudermantel*. Народн. *пудромат* — то же (Мельников 2, 134).

**пужандать** «тихо говорить», олонекк. (Кулик.). Из олон. *пуѣаја*, *пуѣизе* — «клокотать (при кипячении)»; ср. фин. *putista* «трещать, ворчать»; см. Калима 189.

**пужать**, см. *пудѣть*, *пугать*.

**пуз** «мера зерна», стар., др.-русск. *пузь* — то же (часто у Срезн. II, 1725). Связано с *пүзо*.

**пүздрѣ** «часть брюха у животного ниже пупа», диал. (Даль), *пүздря* «пузатый человек», курск., укр. *пуздрѣ* «мочевой пузырь, мошонка», блр. *пуздрѣ* — то же, сербохорв. *пүздра*, *пүздро* «*penis animalium*», чеш. *rouzdro* «футляр», словц. *puzdro* — то же, польск. *puzdro* «пузатый сосуд, футляр». ||



Связано с *пузо*, *пузырь*. Согласный -д- мог появиться вторично, возм., из \*пузьро; см. Mi. EW 268 и сл.; Брюкнер 449; Преобр. II, 151. С др. стороны, пытаются установить родственную связь с лит. *paũtas* «яйцо» и предположить дослав. \**prout-dhro-* (Буга, ИОРЯС 17, 1, 37; Ильинский, RS 6, 225; см. также Потебня, РФВ 4, 188). Сближение с *пыхнуть* и объяснение -з- влиянием слова *гуз* (Преобр., там же) тоже не представляется более убедительным.

**пузо**, *пузатый*, укр., блр. *пузо* — то же, сюда же *пузырь*, *пуздо*. || Сравнивают с лит. *pužas*, мн. *pužai* «ерш», также «большой человек с толстым пузом», *pūgžlỹs*, род. *pūgžlio* «ерш», *paugžlỹs* — то же (Буга, РФВ 67, 243; KS 1, 191); против см. Махек (Recherches 15), который сравнивает *пузо* с лит. *baũžė* «плешь; бука», *baũžas* «тот, кто пугает», *bũožė* «голова, горб, дубина», *bũožis* «головастый человек», лтш. *baũzis* «мямля, слабоумный человек», *baũze* «палка», нем. *Bauch* «брюхо»; см. также Маценауэр, LF 14, 413. Затруднительно ввиду начала слова. Кроме того, сравнивали с др.-инд. *pūgas* «куча, толпа», греч. *πῦγή* «задница» (Петерссон, Zur slav. Wortf. 36), однако в этих словах должно было быть веларное -g- (см. *пуга*). [Ср. еще Ларин, Вестник ЛГУ, 1958, № 8, вып. 2, стр. 135. — Т.]

**пузырь**, род. п. -я, м., укр. *пузыр*. От *пузо* (Mi. EW 268; Преобр. II, 151). По мнению Потебни (РФВ 4, 187), это слово происходит из \**рѣхугь*, ср. польск. *recherz* «пузырь», чеш. *rišůj*, кашуб. *rašceŕ*, в.-луж. *rišceŕ*, н.-луж. *rišcoŕ*, от *пух* (см.); см. также Младенов 422; в таком случае -з- должно было проникнуть из формы *пузо*, но допустимы также параллельные образования. Явно ошибочно предположение о заимствовании из греч. *φισάριον* «пузырь», *φῖσα* — то же, вопреки Маценауэру (407), принимая во внимание -з- и -ырь. От *пузырь* образовано *пузырить* «много пить», олонецк. (Кулик).

**пуйна**, *пуйна* «ремень, которым привязывают оленей к предыдущим саням», мезенск. (Подв.). Заимств. из коми *puina* — то же от ненецк. *pu* — то же, нганасанск. *bene*, энецк. *vine*, K *minä*; см. Вихман, FUF 2, 180; Калима, FUF 18, 56; Вихман—Уотила 216.

**пук**, род. п. -а, укр., блр. *пук*, др.-русск. *пукъ*, чеш., словц. *rik* «росток, почка», польск. *pek* «пук», *pa* «почка», в.-луж. *rikaus* «вид гвоздики с лопающимся цветком», н.-луж. *rik* «рассыпание при растрескивании». || Неотделимо от *пукать* «лопаться». (см.), слова, возм., звукоподражательного происхождения (Маценауэр, LF 15, 170 и сл.; Брюкнер 403;



Преобр. II, 152). Кроме того, \*рѣкъ сравнивают с нов.-перс. rang «гроздь фиников» (Моргенштерне, NTS 5, 56), а также с лат. rānus «нарыв; пучок проса» (возм., из \*ranknos) (Перссон 245, 478; Вальде—Гофм. 2, 248). По мнению Перссона (там же), Петерссона («Glotta», 8, 70 и сл.), \*рѣкъ и \*рѣгу (см. *пúговица*) связаны друг с другом (при допущении различных расширителей корня). Др. сравнения менее интересны, напр. с др.-инд. rīṅkhas м. «нижняя часть стрелы» (Уленбек, Aind. Wb. 168). Сомнительно сопоставление Бернекера (IF 9, 362) с лит. raĩkštas «птица», rĩkas «перо, пух». Последнее заимств. из слав., ср. русск. *пух*; см. Брюкнер, FW 123; Сольмсен, IF 31, 482. Сомнительно также сближение с лтш. ruoķītis, ruoķis «лодыжка» (вопреки Зубатому (AfslPh 16, 408); см. скорее М.—Э. 3, 455, 460) и с лтш. raĩga, spranga «водяной пузырь» (вопреки Маденауэру (LF 15, 172); см. о последнем М.—Э. 3, 984 и сл.). Ср. сл.

**пúкать, -аю** «лопаться, испускать газы», *пúчить*, укр. *пúкати, пúкнути* «лопнуть», блр. *пúкнуць* «упасть с шумом», цслав. *пжкнжти* «лопнуть», болг. *пúкна*, сербохорв. пúкнѐм, пúћи «лопаться, прорваться», словен. rōkniti, rōknem, rōčiti «трещать, извергаться», чеш. rikati «лопаться, трескаться; распускаться (о почках)», словц. rikat', польск. rękać, ręknać, в.-луж. рикаć. н.-луж. рикаś. || Праслав. \*rōkati, \*rōknōti, вероятно, звукоподражательного происхождения, см. *пук*.

**пúкля** «локон» (Лесков). Через польск. rikia, rikiel — то же, чеш. rikla «горб» из ср.-в.-н., нов.-в.-н. buckel «горб»; см. Брюкнер 447. Ср. *бúкля*.

**пúктосить** «колдовать», сарапульск. (ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 93). Неясно. По мнению Зеленина (там же), из удм. Ср. *пухтáрь*.

**пúкша, пукшиньга** «лесная птица, возм., сойка», арханг. (Подв.). По мнению Калимы (139), из *кúкша* — то же от фин. kuukso, карельск. kuukšo; *п-*, возм., в результате диссимиляции или сближения с *пугáть*.

**пуло**, также *пул* «мелкая татарская монета», др.-русск. *пуль* — то же (XV и XVI вв.; см. Бауэр у Шрёттера 538). Заимств. из тюрк. (тур.) rûl «медная монета Золотой орды» (XIII—XV вв.); см. Р. Фасмер у Шрёттера 537 и сл.; Mi. TEI. 2, 144; Маденауэр 407; LF 14, 410. Источником тюрк. слова является ср.-греч. φόλλα, φόλλις (Г. Майер, Alb. Wb. 356; Türk. Stud. 1, 64; Хюбшман 387; Фасмер, Гр.-сл. эт. 214 и сл.).



**пула́й, пулагáй, пула́кша** «пучок, убранный кистями и др. украшениями, гарусный хвост как украшение мордовок» (Даль). Из морд. э. pulo, м. pulä «хвост, коса», фин. polo, polä; см. Паасонен, Mordw. Chrest. 116.

**пу́ли** «сопли», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Возм., из вепс. bul'a — то же, фин. pullo (Калима 189).

**пулкач** «рама, основа крестьянских саней», олонецк. (Кулик.). Из фин. pulkka, род. pulkan «деревянный гвоздь, колышек», эст. pulk, род. п. pulga «колышек» (Калима 189).

**пуло́, пулюё** «поплавок на неводе», олонецк. (Кулик.). Из карельск., олонецк. pullo — то же, фин. pullo (Калима 189).

**пу́льга** «пурга», кашинск. (См.). См. *пурга́*.

**пу́лька** «ставка при игре в карты» (Даль). Заимств. из франц. roulette, букв. «курица». Ставка сравнивается с яйцами, которые достаются из-под курицы. Из франц. происходит также англ. pool «ставка» (Преобр. II, 152; Хольтхаузен 148).

**пу́лькать** — о звуках, издаваемых соловьем при пении (Мельников). Вероятно, звукоподражательного происхождения. Ср. тур. bülbül «соловей».

**пульну́ть** «бросить», астрах. (РФВ 70, 132). От *пу́ля*.

**пульс**, род. п. -а. Через нем. Puls (с 1516 г.; см. Шульдц—Баслер 2, 731) или франц. pouls из ср.-лат. pulsus (vēnārum) «биение вен» (Гамильшер, EW 713; Клюге-Гётце 459).

**пу́льт**, род. п. -а. Через нем. Pult (XVII в.; см. Шульдц—Баслер 2, 732), стар. pulpet, из лат. pulpitum.

**пу́льце** «петля, ремешок на лыжах», с.-в.-р. (Даль). || Калима (ZfslPh 20, 414 и сл.) пытается связать это слово с *путло́, пу́то*, т. е. первонач. \*pǫтьльсе.

**пу́ля**, диал. *ку́ля*, зап., южн. (Даль), *пу́ля*, уже в 1705 г., у Петра I; см. Христиани 51. Отсюда *пуля́ть* «стрелять, бросать». Заимств. из польск. kula «шар», с вторичным *п-* под влиянием слов *палить* или *пу́шка* (Преобр. II, 152; Брюкнер 280). Другие видят источник во франц. boule «пуля» (Горяев, Доп. 1, 38). Ввиду знач. менее вероятно родство с лтш. puolis: 1) «маленькое, полое деревянное ядро, надеваемое коровам на рога, чтобы они не бодались», 2) «волчок», pūlis «куча, толпа, стадо», рауна «череп», ри́ļa «семенная коро-



бочка, клубень», арм. hoylk «собрание, войско, общество» (М.—Э. 3, 446, 456; Петерссон, KZ 47, 276).

**пулярка** «откормленная курица» (Гоголь, Лесков и др.). Из франц. *roularde* — то же, с вторичным *-ка* по аналогии *те-тёрка*, *индэйка* и под. (Маценауэр 407).

**пумпа** «толстая кожа», *пумповая кбжа*. Согласно Маценауэру (285), происходит из нем. *Pfundleder* — то же. Затруднительно в фонетическом отношении.

**пунаш**, см. *пунка*.

**пунда** «камень, грузило на рыболовной сети», *пундарица*, *пуде-ница* «веревка для прикрепления пунды», арханг. (Подв.). Возм., из фин. *punta* «гиря», согласно Погодину и Меке-лейну (57). Сомнения на этот счет см. у Калимы (190).

**пунка** ж., *пунók* м., *пуночка*, *пунашка*, *пунаш* — птица «*Plectrophanes nivalis*», «клест, *Coccothraustes*», арханг. (Подв.). Формы *пунка*, *пунók* являются обратными образованиями от *пунашка*, которое воспринимается как уменьш., последнее — из карельск. *ripańe*, род. п. *ripańen* — то же (Калима 190). Коми *ripnej* «пунка» считается заимств. из русск. (Вихман—Уотила 217).

**пункт**, род. п. *-а*, начиная с Ф. Прокоповича, 1698 г. (Христиани 29; Смирнов 249). Через польск. *punkt* или нем. *Punkt* (с 1571 г., Шульц—Баслер 2, 734) из лат. *punctum* «точка, пункт»: *ringō* «ставить точку».

**пунктир**, род. п. *-а*, *пунктирный*. Возм., из нем. *punktieren*, *Punktierung*, стар. *Punktier-Kunst* (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 734).

**пунктуальный**, начиная с Петра I; см. Смирнов 249. Через польск. *punktualny* из лат. *punctuālis*.

**пунсон** «резное изображение» (полиграфич.), «условный знак». Из франц. *poisson* «шило» от народнолат. *punctiōne(m)* (Маценауэр 285; Гамильшер, EW 705).

**пунцовый** «ярко-красный» (Лесков), впервые *пунсовый*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 249. Через польск. *ponsowy* — то же от франц. *ponceau* «ярко-красный» (Преобр. II, 152; Маценауэр 285; Корбут 401).

**пуш**, род. п. *-а*, напр. у Пушкина. Через нем. *Punsch* (с 1703 г.; см. Шульц—Баслер 2, 736) из англ. *punch* (*plntš*) от хинди



рāп̄с «пять»; получил название от пяти основных составных частей: арака, сахара, сока лимона, пряностей и воды (Клюге-Гётце 460; Преобр. II, 152).

**пўня** «амбар, сеновал, хлев», ю.-в.-р., калужск. (РФВ 49, 334), смол. (Добровольский), также на сев.-зап. новгор. диалектов (Филин 122), Гдовск. у. (ЖСт., 1898, вып. 2, 236), блр. *пўня*. Заимств. из лит. *pūnė*, *pūnė* «хлев», лтш. *pūne* «амбар», которое сближают с др.-инд. *punāti* «провеивает», *rāvātē* «очищает», *rāvānas* м. «ветер», д.-в.-н. *fowen*, ср.-в.-н. *væwen* «просеивать»; см. Потеня у Преобр. II, 153; Карский, Белоруссы 1, 135. Обратное направление заимствования принимают Брюкнер (FW 123, 181), Скарджюс (183), М.—Э. (3, 447). Географ. распространение не свидетельствует в пользу последней возможности.

**пуп**, род. п. -á, *пупок*, род. п. -пкá, также в знач. «желудок птицы», *пупёрь*, *пўпш* «росток, почка», укр. *пуп* «почка», др.-русск. *пупъ*, цслав. *пжпъ* ὀμφαλός, болг. *пъп* (Младенов 540), сербохорв. *пўп*, род. п. *пўпа* «почка», *пўпак* «пуп», макед. *пъмп*, словен. *рбрэк*, род. п. -рка «почка», чеш. *пирек*, слвц. *пирок*, польск. *рер* «втулка», *ререк* «пуп», в.-луж., н.-луж. *пир* «пуп, почка, бугор», полаб. *рор* «пуп, бугорок». || Праслав. \**роръ* родственно лит. *раĩpti*, *раmpstù* «разбухать», *раmplỹs* «толстяк», *рùтра* «головка; кувшинка», *риĩригас*, *риmpригỹс* «почка», лтш. *раĩрт* «набухать, надуваться», *рèт-рис* «толстяк», возм., лат. *раmpinus* «свежий побег виноградной лозы, усик», др.-исл. *fimbul-* «большой», *fifl* «простак; великан» (Лиден, Armen. Stud. 45; KZ 61, 19; Маденауэр, LF 14, 414; 15, 178 и сл.; Траутман, BSW 205; Мерингер, WuS 5, 85 и сл.; Перссон 248; Торп 229; М.—Э. 3, 73; Граммон, Diss. 162 и сл.). Лат. слово отделяется от прочих как средиземноморское у Вальде—Гофм. (2, 243 и сл.), Мейе—Эрну (847). Принимая чередование согласных по звонкости, пытаются связать \**роръ* с лит. *bámba* «пупок», *baĩbalas* «карапуз» (напр. Мейе (Ét. 171), Педерсен (Kelt. Gr. 1, 187); против см. Лиден, там же). Ср. *пўпел*. [Ср. также Попович, JФ, 19, 1951—1952, стр. 159 и сл.; Мессинг («Language», 31, 1955, стр. 253) возражает против сближения с лат. *раmpinus*, греч. ἄμπελος «виноград». — Т.]

**пўпа** — ласковое обращение к маленьким детям, петерб. (1890 г.), смол. (Добровольский). Вероятно, от предыдущего.

**пўпел** «небольшой, коротенький, малорослый (о человеке, о грибе)», смол. (Добровольский), *пўплушек* — то же (там же). Вероятно,



скорее заимств. из лит. *ramplỹs* «карануз», чем родственно последнему. См. *пуп*.

**пупень** «деревянная затычка для заделывания пробоин в лодке», олонецк. (Этногр. Обзор. 40, 350). Возм., из \**пжпнь* от *пуп*.

**пуперчик** — ласковое обращение (у Чехова), собственно «пряничек», ср. диал. *пупряник*, см. *прянник*.

**пупитр**, см. *пюпитр*.

**пупрух** «прыщ, шишка», терск. (РФВ 44, 105). Связано со сл.

**пупырь**, также в знач. «определенный гриб», пенз. (Даль), далее растение «*Angelica archangelica*» и «мошонка» (Даль), *пупырыш* «ребенок», псковск., тверск. (Даль), *пупырышек*. Связано с *пуп*.

**пупыш** «веред, чирей», арханг. (Подв.). Связано с *пуп*.

**пур** «туман», арханг. (Подв.). Согласно Калиме (190 и сл.), следует отделять от *пурга́*. Неясно.

**пура**, *пурка* «мера зерна» (Даль). По мнению Маценауэра (LF 14, 411), связано с лтш. *rĩrs* «лубяной сундук с приданым», лит. *rĩgas* «мера сыпучих тел» (Явнис), которые далее сближаются с лтш. *rũlis* «куча», *раина* «череп» (М.—Э. 3, 447, 449). Ср. также *пўля*.

**пурбук** «кушанье из вареной оленьей губы», печорск. (Подв.). Из коми сложного слова с *-buk* «морда, рот», в первой части которого, возм., заключается коми *риг* «хватать!», *ригпј* «хватать»; см. Калима FUF 18, 36 (с др. предположениями относительно первого слога).

**пурга́, пурга** I «метель, снежная вьюга, дождь с сильным и холодным ветром», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), вост.-русск., сиб. (Даль), колымск. (Богораз), также, напр., у Чехова. || Обычно объясняется как заимств. из карельск. *purgu* «пурга», фин. *purki* — то же (Калима 190 и сл., RLS 117; Грот, Фил. Раз. 1, 472; Преобр. II, 153; Паасонен, KSz 14, 62). Паасонен сопоставляет также прочие родственные фин.-уг. формы: ханты (сургутск.) *purke* «дым», (ю.) *porki* «метель», манси *рагq*, *роагqа* — то же, саам. л. *рогоко*, к. *porк* — то же, мар. о. *ригүэж* — то же, оспаривая мнение Гомбоца о тюрк. происхождении этих слов. Распространение эти слова могли получить благодаря сев.-великоруссам и коми-зырянам. Коми *ригга* заимств. из русск. (Калима, там же; Вихман —



Уотила 218). От *пурга́* произведено *пуржѣть* «вьюжить, мести (о пурге)», камч. (Даль).

пурга II «нижнее разветвление рогов над мордой у северного оленя», печенг. (Итконен). Из саам. кильд. *purgka*, род. п. -*g̃a* — то же (Итконен 56).

пурга III «слабительное», у Куракина (Смирнов 250). Из ит. *purga* — то же: *purgate* «очищать».

пурга́нец, род. п. -нца «слабительное» (Даль). Книжное заимств. из лат. *purgans* «очищающее, слабительное» (Маценауэр 14, 411). Возм., через ср.-в.-н. *Purganz* (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 738).

пурга́ця «слабительное» (Даль). Через польск. *purgasja* из лат. *purgatiō*.

пурговаться «принимать слабительное», Куракин; см. Смирнов 250. Из ит. *purgate* «очищать» (см. *пурга* III). Возм., через польск. *purgować* — то же.

пурдега «пурга», олонецк. (Кулик., Даль<sup>1</sup>). Калима (191) предполагает связь с *пурга́* I (см.), но случай *пурдега* затруднителен морфологически.

пурѣ «вареный мед, у мордвы», нижегор. (Даль). Заимств. из морд. э. *риѣ*, м. *риѣ* «мед (хмельной)», мар. *риѣг*, *ригѣ* «пиво с медом» (Тойвонен, JSFOu 56, 21).

пурина, см. *пурьнь*.

пурка, см. *пюра*.

пурпур, *пурпуровый*, *пурпурный*, прилаг. Вероятно, через нем. *Purpur* (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 741) из лат. *purpura* от греч. *πορφύρα*. См. также *порфи́ра*.

пурхнуть «вспорхнуть, убежать», укр. *пурхати*, *пурхнути* — то же. По-видимому, экспрессивное преобразование формы *порхать*. Иначе Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 336.

пурьнь ж. «зола от соломы, торфа», тамб., пенз. (Даль), ряз. (РФВ 28, 62), «пепел», сарат. (РФВ 66, 206), *жечь пурину* — название обычая, который имеет целью греть ноги покойников, воронежск. (ЖСт., 18, 1, 121 и сл.), ср. сербохорв. *пурити* «обжаривать, поджаривать». Связано с *пурей* (см.);

<sup>1</sup> У В. Даля не приведено. — Прим. ред.



ср. Преобр. II, 159. [К и.-ё. \*риг- «огонь»; см. М а с т р е л л и, AGI, 43, 1958, стр. 7. — Т.]

**пурьш** «индюк», новгор., тихвинск. (Даль), *пурьша* — то же, диал. (Даль), сербохорв. пуря «индюшка», пуран «индюк», словен. руга «индюшка», ригè, род. п. -éta «индюк». Вероятно, связано с *пырить* «топорщить (перья)», едва ли к сербохорв. запурити се «покраснеть», которое связано с русск. *пырей* «зола», вопреки Маденауэру (LF 14, 410).

**пурясь** «северовосточный ветер», дунайск. (Даль). Через тур. рогаз, рогаз «северный ветер» из нов.-греч. βοριας, греч. βορέας «сев. ветер» (Г. Майер, Türk. Stud. 1, 83).

**пуска** «вид орудия», см. *пустица*.

**пуска́ть**, -аю, *пуца́ть* — то же, укр. *пуска́ти*, блр. *пуска́ць*, др.-русск. *пукати*, болг. *пускам* (Младенов 536), сюда же *пустить*, *пустой* (см.). || Ср. лтш. rauska «голый бугор на лугу», др.-прусск. rausto ж., им. ед. «дикий», raustre «дикое место» (М.—Э. 3, 129). Относительно чередования sk:st см. Эндзелин, СБЭ 55. Но ср. *пустить*, по отношению к которому данное слово могло явиться новообразованием (Брандт, РФВ 24, 143).

**пустица** «вид пушки», только др.-русск. *пустича*, Псковск. 2 летоп., 17, также *пуска*, Соф. Врем. (Срезн. II, 1726), этимологически тождественно слову *пушка*; см. Преобр. II, 157 и сл.

**пустельга́** — птица «Falco tinnunculus» (Тургенев и др.), диал. также *пустерга́* — то же, укр. *пустельга́* (Преобр.), *пустольга́*, смол. (Добровольский), словен. postólka «пустельга, коршун», чеш. pošťolka, польск. pustołka, pustułka — то же. || Предполагают происхождение от *пусть*, русск. *пустой*, так как эта птица живет в пустынных местах (Mi. EW 268; Преобр. II, 154). Образование необычно. Но ср. *пустельга́* 1) «пустой человек», 2) «глупость, пустая болтовня», блр. *пустольга́* «пустая голова», смол. (Добровольский), которое явно связано с *пустой*. [По мнению В. А. Никонова, является заимств. из тюрк. языков; ср. хакасск. *постаргай* «жаворонок», алт. *босторкой*, ног. *бозторггъай* — то же. См. «Этимологические исследования по русскому языку», II, М., 1962, стр. 90 — 92. — Т.]

**пустить**, *пуцú* (см. также *пуска́ть*), итер. *пуца́ть*, укр. *пустити*, блр. *пуци́ць*, др.-русск. *пустити*, ст.-слав. поустити, поуститж ἀπολύειν, ἀποστέλλειν (Супр.), болг. *пуста́*, *пуца́м* «пускаю»,



сербохорв. пѹстити, пѹстѹм, словен. pustiti, pustim, чеш. pustiti, pustim, словц. pustit', польск. puścić, puszczyć, в.-луж. pusćić, н.-луж. pusćiš. Праслав. \*pustiti от *pustъ*, см. сл., а также Траутман, BSW 209. Сюда же *пущать*, которое представляет собой новообразование от итер. *пущать* (Брандт, РФВ 24, 143). Предполагали родство с греч. παύω «прекращаю» (Сольмсен, IF 31, 483; Гофман, Gr. Wb. 255; Траутман, там же).

[пустовѡра «каша из ячменной муки», диал., беломорск. От *пустѡй* и *варить*; см. Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 19. — Т.]

пустѡй, *пуст*, -а, *пѹсто*, укр. *пустий*, блр. *пусты*, др.-русск. *пустъ*, ст.-слав. поустъ ѣρημος (Супр.), болг. *пуст*, сербохорв. пѹст, пѹста, пѹсто, словен. pŭst, pŭsta, чеш., словц. *pustý*, польск., в.-луж., н.-луж. *pusty*. Из слав. заимств. лтш. puõsts «пустой, пустынный» (М.—Э. 3, 459 и сл.). || Праслав. \**pustъ* родственно др.-прусск. *rausto* ж. «дикая (о кошке)», *raustre* ж. «дикое место»; относительно родства с греч. παύω «прекращаю» см. выше, *пустить*; ср. Траутман, BSW 208 и сл.; Apr. Sprd. 391; Эндзелин, СБЭ 198.

пустомѡля. От *пуст* (см. *пустѡй*) и \**меля*, первонач. \**мела* «мелющий», прич., ср. *молѡть* (Соболевский, Лекции 186).

[пустотá, от *пустѡй*, ср. словен. pustota «пустошь» — аграрно-экономический термин, лат. mansi desolati, mansi non locati, уже в XIII в. в виде глосс; см. Кос, «Slavistična Revija», 3, 1950, стр. 397 и сл. — Т.]

пѹстошь ж., ст.-слав. поустошь (Супр.). От *pustъ* (см. *пустѡй*).

пѹстынь ж. «монашеская обитель», *пустыня*, ст.-слав. поустыни ѣρημία (Супр., Остром.). От \**pustъ* (см. *пустѡй*); ср. Соболевский, РФВ 66, 397. Сюда же *пустырь*.

пѹтать, -аю, укр. *пѹтати*, блр. *пѹтаць*, сербохорв. пѹтити «работать небрежно», чеш. pouťati «налагать путы, оковы», словц. pútať — то же, польск. pętać — то же. || Праслав. \**pŕŕati* произведено от \**pŕŕto*, ср. русск. *пѹто* (см.); ср. Преобр. II, 156.

Путеводиус — название путеводной звезды, у С. Михалкова («Новый мир», 1945, 47). Искусственно латинизированное образование от *путеводитель* или *путевѡдная звезда* и под., по аналогии названий звезд вроде *Сириус*.



**путегрám** «телеграмма», тверск. (РФВ 71, 345). Преобразовано из *телегрámма* под влиянием слова *путь*.

**пúтень** «массивное железное крепление нижней части вант», морск., также *пúтенс* — то же. Из голл. putting, мн. puttings (Мёлен 157; Маценауэр 285).

**Путíвль** (м.) — город на реке Сейм и его притоке *Путивльке*, в [бывш.] Курск. губ., др.-русск. *Путивль* (Ипатьевск. летоп. под 1146 г.; см. Барсов, Мат. 170), название жителей — др.-русск. *путивлицы*, Лаврентьевск. летоп. под 1223 г. По-видимому, первонач. от названия реки \**Путивъ*; ср. современный гидроним *Путивка*, местн. н. *Путивец* (бывш. Полтавск. губ.), название реки *Путивня* (Орл. губ.). Форма *Путимль* засвидетельствована слишком поздно (напр., в 1 Соф. летоп. под 1500 г.), поэтому произведение из собств. \**Путимъ*, уменьш. от \**Путимѣръ*, \**Путимыслъ* не оправдано, вопреки Гинкелю (ЖСт., 1893, вып. 4, 446). Наряду с этим Гинкелю ставит вопрос о возможности происхождения местн. н. от \**Путивъ*, \**Путивои* и под. Ср. диал. *путивáя вадá* «проточная вода», смол. (Добровольский). Вероятно, от *путь*, первонач. \*«течение».

**путкí** I мн. «щавель», олонецк. (Кулик.), *бúдка* — то же, там же. Заимств. из карельск. *putki*, род. п. *puten*, фин. *putki* «зонтичное растение, *Heracleum, Angelica*» (Калима 191).

**пúтки** II мн. «похлебка из рыбьей требухи», арханг. (Даль), *пúтка* «саамская похлебка из рыбьей требухи», арханг., кольск. (Подв.). Не свободно от фонетических трудностей произведение из саам. *duoska* (∞ *duođka, duťka*) «наполовину проваренное кушанье из внутренностей» (Калима 191).

**путлó** «путо для лошадей». Из \**пжтьло* от *пúто*; отсюда произведено *путлять* «путать» (Преобр. II, 155; Калима, ZfslPh 20, 414 и сл.).

**пúто**, укр., блр. *пúто*, др.-русск. *путо*, ст.-слав. *пжто* *пéдѣ* (Остром.), сербохорв. *пúто*, словен. *рóто* ср., *рóта* ж. «путо», чеш. *rouťo* «путы, кандалы», словц. *рúто*, польск. *рѣто*, в.-луж., н.-луж. *руто*. || Праслав. \**ррто* связано чередованием гласных с *пну*, *пять* (ст.-слав. *пънж*, *пати*), сюда же *опóна*, *перепóнка*. Родственно др.-прусск. *panto* «путо», лит. *pántis* м. «кандалы, путы» (не заимств., вопреки Брюкнеру (AfslPh 20, 50)), лтш. *pineklis* «путо, оковы», алб. *pendë, pëndë* «пара волов, ярмо» (Иокль, Stud. 67), далее лит. *spándyti* «натягивать», нем. *spannen* — то же, *spinnen* «прясть» (Траутман,



BSW 219; Agr. Sprd. 389; Торп 507 и сл.; Эндзелин, СБЭ 197).

пўтра «пойло из муки», смол. (Добровольский), *путрб* «мучная болтушка для скотины» (Даль), *пўтря* «пшенная каша», воронежск. (Даль), также у Гоголя, укр. *пўтря* — то же, блр. *пўтра*. || Заимств. из балт., ср. лит. *putrà* «каша», лтш. *putra* — то же, также лит. *pūtera*, *pūtelis* «кушанье из овсяной муки»: лит. *puntù*, *pūsti* «надуваться», *putà* «пена» (Лескин, Abl. 44; Томсен, SA 4, 362 и сл.; Berög. 210; М.—Э. 3, 442; Буга, РФВ 66, 245 и сл.; Калима 188; Буссениус, ZfslPh 15, 237 и сл.). Близкое фин. *putro*, *puigo* «каша», по видимому, скорее заимств. из балт. (Томсен), а не исконно фин.-уг., вопреки Микколе (ВВ 21, 121); см. особенно М.—Э. (там же), с нерешительностью — Калима (ВЛ 198). Для вост.-слав. слов балт. происхождение более вероятно ввиду геогр. распространения (укр.); в случае заимствования из фин. ожидалось бы *пўдра* (см.). Неправильно рассматривает Брюкнер (FW 181 и сл.) лит., лтш. слова как заимств. из слав.; см. так же уже Маценауэр, LF 14, 412.

путь м., род. п. -й, диал. также ж. р. (воронежск.), укр. *путь* ж., блр. *пуць* м., ст.-слав. *пѣть* ὁδός (Супр., Остром.), болг. *пѣт*, сербохорв. *пўт*, род. п. *пўта*, словен. *рўт* м., ж., чеш. *rouť* ж., слвц. *рўт'*, польск. *ра́с*, род. п. *ра́сія*, в.-луж. *ри́с*, н.-луж. *ри́с*, полаб. *рўт*. || Праслав. \**рўть* родственно др.-инд. *ránthās* м. «тропа, дорога, путь», вин. *ránthām*, *ránthānam*, тв. ед. *pathā*, мн. *pathíbhīḥ*, авест. *rantā* (*pantan-*, *paθ-*), др.-перс. *paθi-* «дорога», осет. *fandag*, *fændæg* «путь», др.-прусск. *pintis* «путь, дорога», лат. *pons*, род. п. *pontis* м. «мост, тропинка», греч. *πόντος* м. «море, путь по морю», арм. *hup* «брод», также греч. *πάτος* м. «тропа» (\**рўтос*); см. Траутман, BSW 205 и сл.; Вакернагель, Aind. Gr. 3, 1, 306 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 336 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 155; Беценбергер, KZ 42, 384; Шпехт, KZ 62, 245 и сл.; Мейе—Вайан 23; Педерсен, KZ 39, 366; Хюбшман 468 и сл. Сюда же относят гот. *finþan* «находить, узнавать», нов.-в.-н. *finden* «находить», д.-в.-н. *fandōn* «качать, испытывать» (Торп 228). [Элементы древнего знач. и.-е. \**ронт-* «преодоление; дорога, изобилующая опасностями» (о которых см. Бенвенист, «Word», 10, 1954, стр. 257) можно указать в русск. *пўтик* «дорога охотника, обходящего свои ловушки», *пўтина* «рыболовная кампания». — Т.]

пўтка «индюшка», тверск. (Даль), сербохорв. *пўћак*, род. п. *пўћка* «индюк», словен. *рўта* «наседка, куриный зоб», *pután* «птичий зоб», чеш. *puta*, *putka* «наседка». || Геогр. распро-



странение делает сомнительным мнение о том, что здесь представлено исконнослав. слово, связанное чередованием гласных с *ръtica* (см. *птіца*) и родственное лит. *paũtas* «яйцо» (Ильинский, РФВ 56, 386). Другие предполагают заимствование из нем. *Putthahn*, *Putthenne*, *Pute* «индюк, индюшка» (Штрекель 49), что могло бы быть вероятнее для чеш. и словен. слов со знач. «курица».

**пух**, род. п. -а, укр. блр. *пух*, др.-русск. *пухъ* «меховая опушка», болг. *пух* (Младенов 536), сербохорв. *пу̀ха* «пузырь, опухоль», словен. *puh* «пар, дуновение; пух; головня в хлебе», чеш. *puh* «пух; вонь», словц. *puh* «вонь», польск. *puh* «пар; пух», н.-луж. *puh* «вздых». || Первонач. знач., вероятно, «дыхание, дуновение». Сюда же *пухлый*, *пухатъ*, *пухнуть*. Ср. лит. *paustis* «волосы животного» (диал., виленск., Арумаа); см. Эндзелин, *Mél. Mikkola* 25. Следует отделять в данном случае от слав. слов. др.-инд. *puśhas* м., *puśham* ср. р. «хвост», авест. *puša-* «коса», гот. *fauhō* «лисица», д.-в.-н. *fuhs* — то же (см. о близких формах Уленбек, *Aind. Wb.* 168 и сл.; РВВ 22, 538; Клюге-Гётце 157). Лит. *pukas* «пух» заимств. из слав., а не родственно слав. словам; см. Брюкнер (*FW* 123), вопреки Торпу (243).

**пухлый**. От *пух*, *пухнуть*.

**пухнуть**, **пухну**, укр. *пухнути*, др.-русск. *пухнути*, цслав. *пухати* «дуть», болг. *пу̀ша* «курю», сербохорв. *пу̀хати*, *пу̀хам* «дуть», словен. *puhati*, *puham* «фыркать, дуть», *puhniti*, чеш. *puhati*, *puhnouti* «пухнуть, набухать», словц. *puhnút'* — то же, польск. *puchnąć* «пухнуть», *puchnąć* «дуть», в.-луж. *puchnać*, н.-луж. *puchnać* «дуть». || И.-е. \**peus-* : \**pus-* : \**p(h)ũ-*; ср. лит. *pušė* «оспа», лтш. *pusks* «пучок, кисть», *pušķis* «букет, кисть», лит. *pušti*, *pučiu* «дуть», *pušlė* ж. «пузырь», *putà* «пена», *pušti*, *puntù* «надуваться», др.-инд. *puśyati* «процветает», *puśram* «цветок», *puśas* «процветание, рост, изобилие», лат. *pustula* «пузырек», норв. *føysa* «надуваться» (Перссон 248), возм., греч. *φῦσα* «кузнечный мех, пузырь», *φῦσαω* «фыркаю», арм. *puk'* «дыхание, дуновение», а также др.-инд. *purphusas* «легкое», *purphulas* «вздутие», *purpuṭas* «опухоль нѣба», *phutkarōti* «дует»; см. Траутман, *BSW* 233; Вальде—Гофм. 2, 392; М.—Э. 3, 427 и сл.; Вуд, *IF* 22, 155; Младенов, РФВ 68, 387; Мейе—Вайан 22; Ильинский, *ИОРЯС* 20, 3, 84; Иоханссон, *KZ* 36, 357. Ср. *пух*, *пухатъ*.

**пухта** «иней (на деревьях)», барнаульск., томск. (*ЖСт.*, 1903, вып. 4, стр. 498). От *пух*?



**пухтáрь** «знахарь, заговаривающий болезни», *пухтáрить* «заговаривать, лечить», вятск. (Васн.). Темное слово. Ср. *пúктосить*.

**пухтеры́** мн. «причуды», калужск. (РФВ 49, 334). Неясно.

**пухтóй** «вид чайки», мезенск. (Подв.). Не объяснено.

**пучеглáзый**. Связано с *пúкать* «лопаться», *пúчить*; см. Маценауэр, LF 15, 172; Mi. EW 267.

**пучíна**, др.-русск. *пучина*, ст.-слав. пжчина *πέλαγος, πόντος* (Супр.). || Связано с *пúкать*, *пук*; см. Перссон 245, 478; Маценауэр, LF 15, 175 и сл.; Преобр. II, 152. Ср. *вúпуклый*, сербохорв. *пúкотина* «трещина». Менее вероятна связь с др.-инд. *раṅkas* м., *раṅкам* ср. р. «ил, грязь, болото, размягченная глина», гот. *fani* «ил», д.-в.-н. *fenna* «болото», др.-прусск. *rapnean* «болото», галльск. *ана* «болото» (Уленбек, Aind. Wb. 151, 178). Ср. *пúкнуть*, *пúкнуть*.

**пúчить, пúчиться**. Связано с *пúкать* (Mi. EW 267; Преобр. II, 151).

**пúчка**, мн. **пúчки** «сибирский борщевник, *Heracleum sibiricum*», арханг. (Подв.<sup>1</sup>). Заимств. из фин.-уг.; ср. эст. (сету) *pütšk*, эст. *put'k* «борщевник, трубка», фин. *putki* — то же. (Калима 191 и сл.). Ср. знач. нем. диал. *Stengel, Tuten* «борщевник», буквально «стебель, трубочки» (Прицель—Ессен 180 и сл.).

**пучóк**, род. п. -чкá, см. *пук*.

**пушйстýй, пушнóй (товáр)**. Связано с *пух*.

**пúшка**, укр. *пúшка* «жестянка, ружье», блр. *пúшка* «коробка», др.-русск. *пуш(ь)ка* «пушка», Новгород. I летоп. (Срезн. II, 1742), Хож. Игн. Смол. (1389 г.) 13, 1, Соф. летоп. под 1404 г., Зосима (1420 г.) 30, Афан. Никит. 15 и др. Через чеш. *puška*, польск. *puszka* заимств. из д.-в.-н. *buhsa* от народнолат. *buxis*, греч. *πυξίς, -ίδος* «коробка из самшита»; см. Шрадер—Неринг 1, 173; Mi. EW 268; Брюкнер 448 и сл. Ввиду знач. сомнительно предположение об исконнослав. происхождении и сближение с *пукáть, пустýть* или *пушýть* (напр. Преобр. II, 158) или болг. *пúхам* «бью, колочу» (Младенов 536). Начальный *п-* — бав. происхождения; относительно знач. ср. Клюге—Гётце 83. Отсюда произведено

<sup>1</sup> У Подв. (см. там же) сказано: «лекарственное растение „*Angelica Archangelica*“». — Прим. ред.



*пушкаръ, Пушкарская слобода.* [Ср. Моск. летоп. свод под 1382 г.: *инии же пушкы великые пуцаху*; см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 136. — Т.]

**пуща** «густой, непроходимый лес», зап., южн., укр. *пуща* — то же, др.-русск. *пуща* «пустынное место», чеш. *roušt'* ж. «глухое, пустынное место», словц. *rušt'*, польск. *puszcza* «бор; дремучий лес». Из \**rustja*, связанного с *пустой*.

**пущать** «пускать», ст.-слав. *поуштати* *парапемпей*, *пемпей* (Супр.), болг. *пущам*, сербохорв. *пүштати*, *пүштâм*, словен. *ruščati*, *ruščam*, чеш. *rouštěti*, словц. *rušt'at'*, польск. *puszczać*, в.-луж. *rušćeć*, н.-луж. *rušćić*. От *пустить* (см.).

**пуще** «больше», сравн. степ. от *пустъ* (см. *пустой*).

**пфэфер**, см. *фэфер*.

**пхать**, см. *пихать*.

**пчелá**, укр. *пчолá*, *бджолá*, др.-русск., ст.-слав. *въчела* (Остром., Ассем., Ps. Sin.), *въчела* (Мар.; см. Мейе, ниже), болг. *бчелá*, сербохорв. *пчела*, *чела*, словен. *bəčēla*, *čəbēla*, *čbēla*, *čēla*, чеш., словц. *včela*, др.-польск. *rczoła*, польск. *pszczoła*, в.-луж. *рчола*, н.-луж. *сола*, полаб. *cü'öla*. || Праслав., скорее всего, \**въčela*, расширение \**въко-* (ср. *весёлый*), связанное с ирл. *bech* (\**biko-*) «пчела», лат. *fūcus* «трутень» (\**bhoiko-*), лит. *bitė*, *bitis* «пчела», др.-прусск. *bitte*, лтш. *bite* — то же, д.-в.-н. *bīa* ж., *bīni* ср. р. «пчела»; см. Мейе, MSL 14, 362 и сл.; 476 и сл.; Готье, MSL 16, 266; Мейе—Эрну 459; Бернекер 1, 116; Шпехт 46; Хаверс 52 и сл., но ср. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 88, 537; Вальде—Гофм. 1, 555 и сл. Другие считают исходной форму \**въčela* и видят в ней ступень чередования к *бучать* «жужжать», *бучень* «шмель», *букáшка*, *бык*; см. Иоханссон, KZ 36, 358; Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 161 и сл.; Брюкнер, KZ 45, 296; 50, 179; Видеман, AfslPh 10, 652; Потебня, РФВ 6, 150. Неприемлемо объяснение из \**bitkelā*, ср. лит. *bitis* и *челядь*, т. е. якобы первонач. «пчелиный род, рой» (напр., К. О. Фальк, Apis 7 и сл.). Абсолютно невероятно разграничение у Ильинского (там же, 158 и сл.) в этимологическом отношении слов *včela*, *pszczoła*, *čbēla*, *рčela*, связь которых друг с другом, невзирая на нарушения фонетических закономерностей, происходящие от звукоподражания, совершенно очевидна. Совершенно случайно созвучие русск. *пчелá* и чув. \**bügäl* «овод», тур. *bükelik*, казах. *bügäläk* (о которых см. Гомбоц 53 и сл.).



**пшеница**, укр. *пшениця*, ст.-слав. *пшеница* σίτος (Супр.), болг. *пшеница*, сербохорв. *вшеница*, *шеница*, словен. *ršenica*, чеш. *ršenice*, слвц. *ršenica*, польск. *pszenica*, в.-луж. *ršenca*, н.-луж. *ršenica*, полаб. *rasenéica*. Производное от *пшенó*, ср. укр. *пшонó*, др.-русск., ст.-слав. *пшено*, сербохорв. *пшена*, *шена* «вид клевера», словен. *ršeno* «очищенное зерно, пшено», чеш. *ršano*, *ršeno* «пшено», слвц. *ršeno* — то же, польск. *pszono*. Стар. прич. прош. страд. \**ръшенъ* «растолченный й» от \**ръхати* «толочь», ср. лат. *pinsere*, *pistum* (см. *пихать*), др.-инд. *piṣṭám* ср. р. «мука», *piṣṭás* «толченый й», *pináṣṭi* «толчет», т. е. «толченый злак», ср. лат. *triticum*, др.-прусс. *sompisinis* «хлеб из муки грубого помола», связано чередованием гласных с чеш. *rěchovati* «толочь»; см. Траутман, BSW 220 и сл.; Мейе, Ét. 445; Mi. EW 270; Нидерман, IF Anz. 29, 37; Symb. Rozwadowski 1, 113; Мерингер, WuS 1, 26; 5, 85; Преобр. II, 158; Иокль, Jagić-Festschrift 482; Мейе—Вайан 31. Ср. *пихать*, *пест*.

**пыж I** «ком, затычка патронного заряда; карапуз», болг. *пѣжо* — прозвище некрещенного ребенка (Вайганд). || Вероятно, родственно слову *пѣга II* «тупой конец яйца», лтш. *rugulis* «вздутое возвышение», *rauga* «подушка», др.-инд. *rūgas* м. «куча, множество, толпа», *ruñjas* «куча, ком», греч. *πῦγή* «зад»; см. Петерссон, AfslPh 36, 147 и сл.; Маценауэр, LF 15, 164; Буга, РФВ 67, 243; Преобр. II, 148. Но возможно также родство с *пѣзо*, *пѣзѣрь*; см. Младенов 422; Преобр. II, 159. Сюда же относится *пыж* «*Lycoperdon bovista*», «*Turpha latifolia*».

**пыж II** «олененок», также *пѣжик*, с.-в.-р., впервые др.-русск. *пыжь*, грам. 1532 г. (Срезн. II, 1759). Заимств. из фин.-уг., ср. удм. *рижеј*, *рижеј* «сев. олень», коми *реж* «олененок, еще не имеющий рогов», мар. б. *putšə*, *puše*, саам. н. *boasso*, фин. *рого* «ручной олень», манси *раши* «олененок»; см. Паасонен, FUF 2, 107; Сетэлэ, FUF 2, 223; JSFOu 17, 4, 10; Калима, FUF 18, 158 и сл.; RS 6, 324. Принимая во внимание безукоризненную фин.-уг. этимологию последних слов, следует считать неоправданным отождествление *пыж II* и *пыж I* у Петерссона (AfslPh 36, 147 и сл.), Преобр. (II, 159); см. также Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 263. [См. еще Попов, Acta Lingu. Hung., 5, 1955, стр. 11. — Т.]

**пыж III** «нос судна», поволжск., камск. (Даль). Из коми, удм. *риж* «лодка», мар. *риш* — то же, фин. *purssi*, род. п. *purgen* «лодка, плоскодонный челн»; см. Калима, FUF 18, 36 и сл.; RLS 118; Сетэлэ, FUF 2, 225. Относительно слова из коми см. Вихман—Уотила 209.



**пЫЖИК** «степной кулик, *Charadrius*» (Даль). От *пыж* I. «Для него характерны плотное туловище и большая голова» (Брем). Эта птица выглядит неуклюже. Иначе, но вряд ли верно, объясняет это слово Маценауэр (LF 15, 164).

**пыжЫЯН** «вид лосося, *Coregonus polsug*», тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 507). По мнению Патканова (там же), из ханты *pišjan* — то же; см. также Кальман, *Acta Lingu. Hung.* 1, 262.

**пЫКАТЬ** «запинаться, медлить», смол. (Добровольский), блр. *пы́-каць*, *пы́пкаць* — то же (Носович). Ср. *пы́плить*, *пы́ра*.

**пыл**, род. п. -а, *пы́лкий*, диал. *пы́лкой вѣтер* «сильный в.», арханг.; *пыль* ж., диал. также «пена в море во время волнения», арханг. (Подв.), «пламя», колымск. (Богораз), *пы-лать*, *пылѣть*, диал. также «покрываться пеной», арханг., укр. *пил*, род. п. -у «пыль», блр. *пыл* «жар; пыль», чеш. *pyl* «цветочная пыльца», *peľ* — то же, словц. *pyľ*, польск. *pył* «мелкая пыль». || Знач. «пыль; пена; жар; пламя» у этих слов нельзя разграничивать, как об этом свидетельствуют производные. Поэтому следует исходить из и.-е. \**p(h)u-* «дуть», откуда также *пыхать*, *пух* (см.). Ср. лит. *pūsti*, *pučiù* «дуть», *putà* «пена», лтш. *pūst*, *pūšu* «дуть», греч. *φῦσα* ж. «дутье, дуновение», *φῦσιάω*, *φῦσάω* «дую» (Траутман, BSW 233 и сл.; Брюкнер 449). Менее вероятна связь с *палѣть*, *плáмя*, *полéно* (Mi. EW 269; Преобр. II, 159). Гласный -ы- мог бы в данном случае происходить от и.-е. названия огня: греч. *πῦρ*, род. п. *πυρός*, арм. *hug*, род. п. *hgoу*, д.-в.-н. *fiug*, но это не объясняло бы остальных знач. слав. слов. Связь слова *пыль* с фин. *pyly* «пыль», как замечает Преобр. (см. там же), крайне сомнительна. Выражение: *пущать пыль в глаза*, нем. *Sand in die Augen streuen* — то же, франц. *jeter de la poudre aux yeux*, лат. *pulverem ob oculos aspergere* (Геллий), также в нидерл., норв. и др. языках, представляет реминисценцию стар. приема борьбы (Фальк—Торп 950).

**пЫЛЯ** — слово, служащее для подзывания индюков, южн., воронежск. (Даль), тульск. (ИОРЯС 3, 884). Междоветного происхождения, как и *пы́ря* (см.). Ср. также *пылюк*.

**пымáть** «поймать», арханг. (Подв.). Из *поймáть* (см. *по-* и *возьму́*).

**пымы́** мн., см. *пымы́*.

**пЫНЯ** м., ж. «чванливый, надутый человек», ср. лит. *pūnė* «тупой конец яйца», лтш. *pūns*, *pūne* «возвышение, шишка», *rauna* «череп», греч. (лакон.) *πουνιάζειν* · *παιδιχοῖς χρῆσθαι*



(Гесихий), др.-инд. *pūlas* «связка» (М.—Э. 3, 128; Буга, РФВ 67, 243). Напротив, Преобр. (II, 159) видит в *пыня* уменьш. назв. от *пыж* I «ком».

**пыплить, пыпнить** «копаться, делать ч.-л. медленно», зап. (Даль), *пыпля* «нерешительный человек, лентяй», смол. (Добровольский), блр. *пыпліць, пыпніць* «мешкать», *пыпкаць* «мямлить». Звукоподражательное. Ср. словц. *prplat'* sa «возиться».

**пыра** «ротозей», новгор. (Даль). Сближается Маценауэром (LF 15, 162) с цслав. *распырити* «растопырить». Неясно.

**пыран**, см. *пыря*.

**пырей**, род. п. -ея I растение «*Triticum gerens*», укр. *пирій, перій* «пырей», блр. *пырнік* — то же, русск.-цслав. *пыро ѿлора, хѣхрос*, болг. *пирей* «пырей» (Младенов 423), сербохорв. *пйр* м. «полба», словен. *рйг* м., *рйга* ж. «полба», чеш. *руг, руї* «пырей», словц. *руг*, польск. *perz*, в.-луж. н.-луж. *руг* «пырей», сюда же нов.-в.-н. местн. н. *Puritz* (Мука, Sl. ON. der Neumark 106; Хольстен, *ZfslPh* 11, 391 и сл.). || Родственно др.-прусск. *pire* ж. «костерь», лит. жем. *pūgaī* мн. «озимая пшеница», *pūgas* м. «зерно озимой пшеницы», лтш. *рūгі* мн. «озимая пшеница», греч. *πῦρος*, дор. *σπῦρος* м. «пшеница, зерно пшеницы», *πῦρήν*, род. -ῆνος м. «зернышко, косточка плода, ядро», др.-инд. *pūras* «пирог», англос. *fyrs* «пырей»; см. Траутман, *Apr. Sprd.* 412; BSW 232; М.—Э. 3, 449 и сл.; Френкель, *IF* 69, 304 и сл.; Сольмсен, *Beitr.* 125 и сл.; Хоопс, *Waldb.* 344, 368. Принимая во внимание надежные и.-е. родственные связи, нельзя на основании одного лишь созвучия с чув. *рѣгі* «полба», уйг. *buḡdai* «пшеница», тур. *boḡdai* считать слав. слова заимств. из тюрк., вопреки Рясянену (*FUF* 29, 198; *ZfslPh* 20, 448).

**пырей**, род. п. -ья II «загнетка в русской печи», тверск. (Даль), сербохорв. *пйрјан*, род. п. *пйрјана* «тушеное мясо», спйрити, спйрим «раздувать», упйрити — то же, словен. *zarіiti se* «покраснеть», чеш. *руї* м. «раскаленная зола, жар», *руї* ср. р. — то же, *руїiti* «краснеть», словц. *ругит'* sa «краснеть», польск. *perz* «пырей; пыль», *perzyna* «тлеющие угли», в.-луж. *ругіс* «топить», н.-луж. *ругіс* — то же. || Родственно греч. *πῦρ*, род. п. *πῦρος* ср. р. «огонь», умбр. *рйг*, арм. *hur*, д.-в.-н. *fiur* «огонь», ирл. *úg* — то же, тохар. А *роḡ, рувар*, лат. *pūrus* «чистый» (Вальде—Гофм. 2, 390 и сл.); см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 273; Мейе, *Ét.* 266; Маценауэр, LF 15, 162; Траутман, BSW 232.

**пырин**, см. *пыря*.



**пѣрить** «топорщить (перья)», «щетиниться», сербохорв. пѣрити, пѣрим «дуть», чеш. puřeti, pouřiti se «надуваться». || Родственно лит. жем. išpuřti, išpūrstu, išpūrafi «топорщить (перья), ощетинить, надуваться», рарūges «взъерошенный», rūrinti, rūrinu «трепать (волосы, шерсть)», rūrtyti «трясти», лтш. rūrt, rūrstu «лохматиться, делаться шероховатым», rūrināt «разрыхлять», норв. føygast «становиться рыхлым»; см. Траутман, BSW 232; Буга, РФВ 67, 243; М.—Э. 3, 448, 449. Ср. *растопѣрить*.

**пѣрка** «membrum virile», колымск. (Богораз). От *пырѣть*.

**пырнѣть**, см. *пырѣть*.

**пѣрскать** «лопаться, прыскать, внезапно выскакивать», зап. (Даль); ср. также: *козлы прыскать стали на меня*, Аввакум 121; укр. пѣрскати «прыскать, фыркаать», блр. пѣрскаць. Возм., экспрессивный вариант от *пѣрскать* (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 338).

**пѣрхать** «фыркаать», зап. (Даль). Звукоподражательное, как и *фыркаать*.

**пѣря** «индейка», пѣрин, пѣран «индюк», пѣрѣнок «индюшонок», также межд. *пырь*, *пырь!*, служащее для подзывания индеек, кур, пѣря — то же, курск., ряз., вост.-русск. (Даль), блр. пѣрка, пѣря «кура, курочка». Вероятно, звукоподражательное (Преобр. II, 160). Ср. также *пыля*, *нетопѣрь*.

**пырѣть**, **пырнѣть**, сюда же межд. *пыр*, *пырь!* «бац». || Сравнивают с *пѣрить* «топорщить» (см.) и близкими формами, цслав. *распырити* (Маценауэр, LF 15, 161 и сл.). Д.-в.-н. *sprungan* «пришпоривать», др.-исл. *sprungna*, др.-инд. *sphuráti* «бьет ногами», греч. *σπαίρω* «трепещу, дрожу», лит. *spirti*, *spiriù* «упирать, бить ногой» отличаются по своему вокализму и не относятся сюда, вопреки Маценауэру. Преобр. (II, 160) сравнивает это слово с *порѣть*, *поронѣть* «ткнуть острым». По-видимому, основано на ономатопоэтическом образовании.

**пысать**, ср. *пысать*.

**пыск**, род. п. -а, «морда», зап. (Даль), укр. *пысок* «лицо, морда», блр. *пыска* ж. «щека с виском», *пыск* «морда», чеш. *pusk* «губа», словц. *pusk* — то же, польск., в.-луж. н.-луж. *pusk* «морда». || Обычно сближают с *пыхатъ*, цслав. *напыщити са* «надуться» (Mi. EW 268 и сл.; Перссон 248). По мнению Буги (РФВ 73, 339; Преобр. II, 160), это слово родственно лит. *pūškas* «волдырь, прыщ», *pūškas* — то же, *pūškúoti* «тяжело дышать», *pūkšlė* «шишка, желвак».



**пы́ска** «membrum virile у мальчиков», смол. (Добровольский).

От предыдущего под влиянием *пы́сать* (см. *пы́сать*).

**пыскóнить** «разбрасывать сено или солому», арханг. (Подв.).

Темное слово.

**пытáть, -ся, пы́тка, óпыт**, укр. *питáти* «спрашивать», блр. *пытáць* — то же, др.-русс., ст.-слав. *пытати ѣхетáζειν* (Супр.), болг. *питам* «спрашиваю», сербохорв. *питати, пѣтам*, словен. *pitati, pitam*, чеш. *ptáti se* «спрашивать о ч.-л.», слвц. *pytat'* «просить, умолять», польск. *pytać* «спрашивать», в.-луж. *pytać*, н.-луж. *pytaś*. || Ср. лат. *putō, -āre* «обдумывать, полагать, рассчитывать, приводить в порядок, резать», амри-*tāre* «отрезать» (\*amb-putō), тохар. А *put-k* «судить, разделять, различать»; см. Розвадовский, Qu. Gr. 2, 247; Миккола, Ursl. Gr. 3, 91; Брюкнер 450; Голуб—Копечный 303 и сл.; Младенов 424. О лат. слове см. Вальде—Гофм. 2, 393 и сл.; Мейе—Эрну 969 и сл.

**пыхáть, пышú**, диал. *пы́хать* «курить», сиб., «жить на широкую ногу», псковск. тверск. (Даль), «гореть, полыхать», укр. *пихáти, пѣхати* «пыхтеть», блр. *пыхáць*, русск.-цслав. *пышж*, болг. *пѣхам* «тяжело дышу», словен. *pihati, pišem* «дуть, раздувать (огонь)», чеш. *puhati* «чваниться, гордиться», *puha* «гордость», слвц. *puha* — то же, *puhавка* «пыльная губка», польск. *puha* «высокомерие, спесь», в.-луж. *puha* — то же, н.-луж. *puh* «гордость, надменность», *puhaś* «тяжело дышать, переводить дух», *puhaś* «дуть», в.-луж. *puhnuć* — то же. || Связаю чередованием гласных с *пух, пѣхнуть*, сюда же *пыхтѣть* (см.). Основано на древнем ономатопоэтическом образовании, ср. др.-инд. *putkarōti, phutkarōti* «дует», далее лит. *puškioti* «тяжело дышать», *puškieli* «пузыриться, вздуваться» (Буга, РФВ 73, 339), *puisti, puisti* «дуть», лтш. *puist, puisu* — то же, норв. *f(j)usa* «свистеть», *føysa* «надуваться» (\*fausian), лат. *pustula* «пузырь», греч. *φύσα* «пузырь, дуновение», *φυσάω* «дую, надуваю», арм. *puk'* «дуновение, ветер»; см. Траутман, BSW 233 и сл.; М.—Э. 3, 450 и сл.; Сольмсен, Beitr. 247 и сл.; Перссон 249; Младенов, РФВ 68, 386 и сл.; Маценауэр, LF 14, 417. Сюда не относится др.-инд. *puschas* «хвост», гот. *fauhō* «лисица», нов.-в.-н. *Fuchs* — то же, вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 168 и сл.); см. Перссон 249 и сл. Ср. оба сл. слова, а также *пыш, пы́шный*.

**пы́хка, пы́хва, пы́хварь, пы́хма** «гриб *Lycoperdon*», олонецк. (Кулик.). Связаю с предыдущим, т. е. из \**пыхъкъ* или \**пыхы*, род. п. \**пыхъве*.



**пыхтѣть, пыхчѹ.** Связано с *пыхать* (Маценауэр, LF 14, 417).

**пѣчка** «оленья шуба мехом наружу», арханг. (Подв.). Из саам. тер. *pietška* — то же (Итконен 56); см. также выше, *печѣк*.

**пыш** м. «гречишная и конопляная мякина», казанск. (Даль). Из \**пышь* м.; ср. *пыхать, пух* (Потебня, РФВ 4, 186).

**пѣшка.** Связано с *пыхать, пѣшный*.

**пѣшный,** укр. *пѣшний*, блр. *пѣшны*, чеш., слвц. *rušný* «гордый», польск. *ruszny* «гордый», в.-луж., н.-луж. *rušny* «великолепный, пышный, нарядный». Первонач. \*«надутый», ср. *пыхать*. Ср. др.-инд. *ruṣyati, ruṣati* «процветает», *ruṣṭás* «упитанный, обильный» (Перссон 248 и сл.; М.—Э. 3, 428 и сл.; Преобр. II, 161). См. также *пѣхлый*.

**пѣдестал,** начиная с Петра I; см. Смирнов 250. Через нем. *Piedestal* (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 523) или непосредственно из франц. *piédestal* — то же, первонач. — «подставка для ног».

**пѣса.** Через нем. *Piese* — то же (с 1729 г.; см. Шульц—Баслер 2, 522 и сл.) или прямо из франц. *piése* — то же.

**пѣю,** см. *пить*.

**пѣяный, пѣян, -а,** укр. *п'яній*, др.-русск., ст.-слав. *пѣянъ* *медѣюу* (Супр.), болг. *пѣян*, сербохорв. *пѣян*, -а, словен. *pijan, -ána*, чеш., слвц. *pijan* «пьяница», польск. *pijanu*, в.-луж. *pijanu*, н.-луж. *pijanu*. || Праслав. \**ръjanъ*: др.-инд. *ruānás* — то же; см. Миккола, *Ursi. Gr.* 122; Зубатый, LF 28, 24 и сл. Несколько рек носят название *Пѣяна, Пѣяная* по причине своего извилистого течения; ср. описание у Мельникова (7, 2), Штукенберга (5, 518). См. *пить*.

**пѣпѣтр,** род. п. -а, также *пѣпѣтр*. Из франц. *pupitre* от лат. *pulpitum* «дощатый помост (как трибуна для оратора)».

**пѣсовый** «коричневый (о цвете одежды, шляпы)» (Мельников и др.). Из франц. *puise* — то же, собственно «цвета блохи»: *puise* «блоха», народнолат. *pulice(m)*.

**пѣвзять** «долго и еле слышно говорить всякую чепуху», олонек. (Барсов, Причит.). Темное слово.

**пядь** ж., укр. *п'ядь*, род. п. -и «мера длины, четверть аршина», др.-русск. *пядь*, ст.-слав. *пядь* *σπιδαμή* (Euch., Ps. Sin.), болг. *пѣдя, пѣдей*, макед. *пент'*, сербохорв. *пѣд*, род. *пѣди*,



словен. pēd, род. pēd', чеш. píd', словц. piad', польск. piędź, piądź, в.-луж. pjedź, н.-луж. pěj. || Праслав. \*pędъ; ср. лат. pendō, -ere «взвешивать», pendeō, -ēre «висеть», родственно слав. \*рѣно, \*рѣти «натягивать» (см. *пну*), далее лит. spęsti, spęndžiū «расставлять силки, ловить в западню», spiūdis «ловушка», др.-лит. spándyti «натягивать», лтш. spuōsts «ловушка», д.-в.-н. spanna «пядь», нов.-в.-н. spannen «натягивать», Spanne «пядь»; см. Траутман, BSW 219; Зубатый, AfslPh 16, 408; Перссон 412, 588; Мейе, Ét. 264; MSL 11, 311; Потенбня, РФВ 4, 221; Маценауэр, LF 15, 168 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 280. Ср. также *спуд*.

**пѣккой, пѣккуи** мн. «саам. обувь с острым носком и коротким голенищем», кольск. (Подв.). Неясно.

**пѣло** ср. р., мн. *пѣла* «рама, на которую натягивается кожа», *пѣльцы* мн., укр. *п'яло, п'яльці* мн., сербохорв. пропéло «распятие», др.-чеш. padla мн. «орудие пытки». || Праслав. \*pędlo от \*рѣно, \*рѣти «натягивать», ср. лит. pinklas «повязка», лтш. pineklis «(лошадиные) пута, кандалы»; см. Траутман, BSW 219; Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 455; Преобр. II, 167 и сл.

**пѣлуса** «лесная тропа», арханг., мезенск. (Подв.). Из фин. palas, род. п. palkaan «дорога в лесу», саам. balges «тропа» (Калима 192). Ср. также *пелгас*.

**пѣндача** «заболонь», нотозерск. (Итконен), раньше объяснялось из саам. кильд. piñdte — то же, нотозерск. \*peñdte; см. Итконен 57, см. также выше, *пѣнда*. Согласно письменному сообщению Итконена, *пѣндача* представляет собой неправильную запись вместо *мяндача*.

**пѣрейдать** «ворчать», олонецк. Объясняется из карельск., фин. päristä «жужжать, трещать, шипеть» Лесковым (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101).

**пѣскотня** «хлопоты, возня, беспокойство», арханг. (Подв.). Темное слово. Возм., от сл.?

**пѣстаться** 1) «нянчить детей», 2) «хлопотать», арханг. (Подв.); фонетически затруднительно сближение с *пестун, питать*, потому что из ѣ в этом случае ожидалось бы -е-.

**пѣсть** ж., род. п. -и «кисть руки», др.-русск. *пѣсть* «кисть руки, кулак», сербск.-цслав. *пѣсть* поуръ, болг. *пес(т)нѣк, пест-нѣца* «кулак», сербохорв. пѣст — то же (Вук), пѣст (Ивекович—Броз 2, 27; Решетар, AfslPh 36, 544), словен. pęst, -i «кулак, ладонь, пригоршня», чеш. pěst «кулак», словц. päst',



польск. pięść «кулак», в.-луж. pjasć. || Праслав. \*pęstь родственно д.-в.-н. fūst «кулак», англос. fýst (из \*funhsti-); см. Брандт, РФВ 23, 292; Саблер, KZ 31, 279 и сл.; Соссюр, MSL 7, 93; Траутман, BSW 218. Лит. kùmstė «кулак», др.-прусс. kuntis, которые тоже сравнивались с этими словами, Эндзелин (СБЭ 20) склонен отделить от перечисленных выше слов и связать с лтш. kàmpť «хватать». Слав. и герм. слова неоднократно сближались с и.-е. \*penqe «пять»; см. Соссюр, там же; Торп 243. Разграничение слав. \*pęstь и д.-в.-н. fūst у Грюненталя (ИОРЯС 18, 4, 138) едва ли оправдано. Последний сравнивает pęstь со слав. \*pęti, нем. Spran «подъем ноги».

**пѣсы** мн. «короткие жемчужные серьги», пинежск. (Подв.). Темное слово.

**пята́, пѣтка, пѣтки** мн., также *запѣтки* мн.; укр. п'ятá, др.-русс. *пята*, ст.-слав. ПАТА пѣтѣра (Супр.), болг. *петá*, сербохорв. пѣта, вин. ед. пѣту, словен. pęta, чеш. pata, слвц. päta, польск. pięta, в.-луж. pjata, н.-луж. pęta, полаб. róta. || Праслав. \*pęta, ср. лит. pęntis м. «пятка; толстый конец, обух топора или косы», ūžrentis «шпора; задник башмака», др.-прусс. pentis «пятка», афг. pūnda «пятка» (из \*pāntā; см. Моргенштерне, RV 57). Далее пытаются сблизить с \*pęno, \*pęti, русск. *пнуть* (Перссон, 412; Траутман, BSW 214; Арр. Sprd. 393; Маценауэр, LF 15, 175; Эндзелин, СБЭ 196). Отсюда ст.-слав. **въспать** «назад», *опять* (Фортунатов, ВВ 3, 55).

**пятѣна** «корова, которую купили в пятницу или родившаяся в пятницу». От *пѣтница* (В. Шульце, UJb. 8, 296). Она якобы приносит счастье.

**пѣтеро**, укр. п'ятѣро, др.-русс. *пятеро*, сербск.-цслав. *пѣтеро*, сербохорв. пѣтеро, пѣторо, словен. petêr «пяти родов», petêr ж. «упряжка в пять лошадей», чеш. patero, слвц. pätero, польск. pięciogo, в.-луж. pjęcogу «пятикратный», н.-луж. pęcogу, полаб. pätary. От *пять* (см.) с суф. -его по аналогии *чѣтеро*, ср. лит. penkeri «пятеро» (Бругман, Grdr. 2, 2, 77).

**пятерь**, см. *пѣтрó*.

**пятигѣз**, род. п. -а «ненадежный, непостоянный человек». Сложение из формы повел. накл. от *пѣтить* (см. *пята́*) и *гуз*, т. е. «пятящийся задом». Ср. греч. παλίνωρος «пятящийся», (πάλιμ)πυγηδόν «задом», франц. reculer «отступить, пятиться»: cul «зад»; см. Френкель, ZfslPh 13, 218 (с литер.).



**пятидесятница** «троица», церк., калька греч. πεντηκοστή (ἡμέρα) «пятидесятый день после пасхи». Это слово было заимств. без перевода в др.-русск., цслав. *пятикостии ж.*, *пятикостие* (ср. р.) — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 147; Соболевский, РФВ 20, 259.

**пяти́на I** «название каждой из пяти частей древней Новгород. земли», др.-русск. *пятина* (Никон. летоп. и др.; см. Срезн. II, 1795). От *пять*, потому что всего было *пять пятин*.

**пяти́на II** «неподвижная часть рыболовной сети, находящаяся на берегу». От *пять*.

**пятни́к**, род. п. -ка́ «след в снегу», с.-в.-р., сиб. От *пять*, ср. др.-прусск. *pintis* «дорога», лит. *pintis*, *pintis* «пята» (Иокль, IF 27, 305).

**пятница**, укр. *п'ятниця*, др.-русск. *пятъкъ* *паразжеу́*, ст.-слав. *пятькъ* — то же (Супр.), болг. *пѣтък*, *пѣтка ж.*, сербохорв. *пѣтак*, род. -тка, словен. *pětək*, род. -тка, чеш. *pátek*, слвц. *piatok*, польск. *piątek*, в.-луж. *pjatk*, н.-луж. *pětk*. Название пятого дня недели, которая открывается понедельником. Ср. *пять*.

**пятно́**, род. мн. *пятен*, др.-русск. *пятно* «клеймо, знак», сербск.-цслав. *пачно* «шип, шпора» (Mi. LP 764), болг. *петно́* «пятно», польск. *piąno*, *pięno* «пятно, клеймо, метка». || Праслав. \**рѣтъно*; первонач., по-видимому, из охотничьего языка — «след, знак». От *рѣта* «пятка», ср. лит. *pentinas* «шпора», аналогично см. Маденауэр, LF 15, 175; Эндзелин, СБЭ 196; Mi. LP 764; Преобр. II, 166. Ср. нем. *Spur* «след», связанное с *Sporn* «шпора» (Клюге-Гётце 583). Неправильна реконструкция праформы \**рѣтъно* и сближение с др.-инд. *piṅgas* «красноватый, коричневый», *piṅjagas* «красноватый, золотистый», *piṅktē* «рисует», лат. *pingō*, -ere «рисовать», вопреки Петерссону (AfsIPh 36, 149; BSIWortst. 73 и сл.), Ильинскому (РФВ 74, 130), Младенову (420). Праформа \**рѣкъно* дала бы \**пачьно*.

**пятри́ть** «сохнуть, изнемогать», смол. (Добровольский). Вероятно, связано со сл.

**пятрѡ** «выступ над входом на сеновал», мн. *пятра* — то же, петергофск. (Булич, ИОРЯС 1, 321), «потолок гумна из жердей, сеновал», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.), перм., казанск., сиб. (Даль), *пятерь* — то же, новгор. (Даль), укр. *п'ятра* мн., *п'ятрини* мн. «полка горшечника», др.-русск. *пятро* «крыша», цслав. *пачро* *фачура*, сербохорв. *пѣтар*, род. п. -тра «вид



крыши», словен. *rěter*, род. п. *-tra* м., также *rětre* мн. ж. «дощатый помост, пол чердака», чеш. *patro* «этаж, ярус; сеновал», польск. *piętro* «этаж». Неотделимо от в.-луж. *řatr* «амбар», н.-луж. *rsětš* «сеновал», полаб. *řotrú* «стропила в амбаре», вопреки Маценауэру (LF 14, 403). || Праслав. \**rethro* обычно сближают с \**рьно*, \**reṭi* (см. *пну*), выделяя суф. *-tro* (см. Брандт, РФВ 23, 292; Грюненталь, ИОРЯС 17, 4, 137; Преобр. II, 166). Из \**rethro* в отдельных диал. образовалось \**reṭro*, возм., под влиянием *прятать* и близких ему слов (иначе думает Маценауэр, см. выше); Мерингер (WuS 1, 194) пытается сблизить слав. \**rethro* с лат. *rōns*, *pontis* «мост», но см. Вальде—Гофм. 2, 336 и выше, *путь*.

**пѣтый**, **пят** в выражении: *сам-пѣт*; укр. *п'ятий*, др.-русск. *пѣтъ*, ст.-слав. *пѣтъ* πέμπτος (Остром., Супр.), болг. *пѣти*, сербохорв. *пѣти*, словен. *rěti*, чеш. *pátý*, словц. *piaty*, польск. *piąty*, в.-луж. *řjaty*, н.-луж. *rěty*, полаб. *řóte*. || Праслав. \**reṭь*, ср. лит. *reĩktas*, ж. *penktà* — то же, др.-прусск. *piēnctis*, ж. *piēnctā*, греч. πέμπτος, лат. *quīntus*, д.-в.-н. *fimfto*, гот. *fimfta*, ирл. *sóiced*, тохар. А *rant*, В *riñkte*, др.-инд. *rañcathás*; см. Траутман, BSW 213; Уленбек, Aind. Wb. 152; Вакернагель—Дебруннер 3, 407 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 408; Гофман, Gr. Wb. 262; Торп 228 и сл. Ср. следующее слово.

**пѣть** I, род. *-й*, укр. *п'ять*, блр. *пяць*, др.-русск. *пѣть*, ст.-слав. *пѣтъ* πέντε, болг. *пет*, макед. *пент*, сербохорв. *пѣт*, словен. *rět*, чеш. *řět*, словц. *pät'*, польск. *pięć*, в.-луж. *řjeć*, н.-луж. *rěś*, полаб. *paṭ*. || Праслав. \**reṭь*, ср. др.-инд. *rañktis* «число пять», др.-исл. *fimt* ж. — то же, далее лит. *penki*, ж. *reĩkios*, лтш. *piēci*, ж. *piēcas*, др.-инд. *rañca*, авест. *rañča*, арм. *hing*, греч. πέντε, эол. πέμπτε, лат. *quīnque*, галльск. *rempe*, др.-ирл. *sóic*, гот., д.-в.-н. *fimf*, алб. *pesë*, тохар. А *rañ*, В *riś*; см. Траутман, BSW 213; М.—Э. 3, 241; Хольтхаузен, Awn. Wb. 61; Вальде—Гофм. 2, 407 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 262; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 37; KZ 36, 307 и сл.; Торп 229. Ср. также *пѣсть*.

**пѣть** II, *пну*, см. *пну*.

**пѣхри́ла** «лентяй», смол. (Добровольский). Неясно.

**пѣхтерь** «веревочный мешок для сена», также «неуклюжий, глупый, грубый человек», смол. (Добровольский). Ср. *пѣхтерь*.

**пѣчига** «гной в глазах», олонек. (Кулик.). Неясно.



## Р

**р** — 18-ая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся *ръци* (см. *рекѹ*), с числовым знач. = 100 (Срезн. III, 1).

**раб**, род. п. -*а*, *раба́*, ж., *рабы́ня*. Заимств. из цслав., ср. ст.-слав. *рабъ* δοῦλος (Остром., Зогр., Клоц., Супр. и др.; см. Вондрак, Aksl. Gr.<sup>2</sup> 346 и сл.); исконно русской является форма \**робъ*; см. *ребёнок*, *роб*.

**рабайдать** «плакать, голосить», олонецк. (Кулик.), ср. *равай-дать* — то же. От олонецк. *гави* «испуганный крик», согласно Калиме (193).

**раба́тка** «узкая садовая грядка». Через нем. *Rabatte* — то же (с 1739 г.) из голл. *rabat* — то же (в языке голл. садоводов — из первонач. «отворот на сюртуке, обшлаг»), от франц. *rabat*: *rabattre* «отбрасывать, откидывать назад» (Клюге-Гётце 464; Франк—Ван-Вейк 530).

**раба́ч** «кривоствольное, суковатое дерево, изогнутый кусок дерева, дуга», олонецк. (Даль, Кулик.), *роба́ч* — то же, также «подставка для более точного прицела из ружья», олонецк. (Кулик.), др.-русск. *ропочагъ* «скрюченный кустарник». Из фин. *гара-*, ср. *гарамänty*, *гаракуиси* «суковатая сосна, ель; дерево, непригодное для строительства»; см. Калима 192 и сл.; RS 5, 89.

**рабовать** «грабить», южн., зап., псковск. (Даль), укр. *рабува́ти*, блр. *рабовáць*. Через польск. *rabować*, чеш. *rabovati* из д.-в.-н. *roub* «грабеж», *roubôn* «грабить»; см. Mi. EW 271; Брюкнер 451.

**раба́та**, диал. *робота*, укр. *робота*, др.-русск. *робота* «работа, рабство, неволя», ст.-слав. *работа* δουλεία (Супр.), болг. *работа* «работа», сербохорв. *работа* «барщина», словен. *rabôta*, чеш., слвц. *robota* «барщина», польск., в.-луж., н.-луж. *gobota*. || Производное от и.-е. \**orbhos* (см. *раб*, *ребёнок*), родственное гот. *arbaiþs* «нужда», д.-в.-н. *ar(a)beit* ж. «работа, тягота, нужда» (Торбьёрнссон 1, 59; Клюге-Гётце 22).

**равайдать, равандать, рабайдать** «плакать, голосить», олонецк. (Кулик.). Из олонецк. *гави* «испуганный крик» (Калима 193; Mél. Mikkola 413).



**раввѣн, равѣн** «еврейский проповедник и законоучитель», ст.-слав. равви *равви* *равви*. Ввиду наличия -в- через греч. *равви* от др.-еврейск. *gabbī* «мой учитель» (Литтман 45; Клюге-Гётце 464). Напротив, с Запада происходит укр. *рабин*, блр. *рабин* — через польск. *gabin* (Брюкнер 451). Относительно -н (возм., ит. происхождения) см. Литтман, там же. Здесь, вероятно, сингулятивное слав. -ипь.

**равга** «железа, опухоль, опухшая железа», олонецк. (Даль, Кулик.). Из карельск., фин. *gauha* «железа, миндалина» (Калима 193).

**равдушка** «ободранная туша морского зверя». Возм., из *раушка* (см.), согласно Калиме (196 и сл.). Затруднительно ввиду -д-.

**равелѣн** «внешняя часть крепости», начиная с Петра I (Смирнов 251). Из франц. *gavelin* — то же, возм., через нем. *Ravelin* «щит вала», которое производят от ит. *rivellino* «равелин» (Доза 613; иначе Гамильшер, EW 743); ср. Маценауэр, LF 16, 171.

**равендѣк**, род. п. -а «тонкая парусина». Из голл. *ravendoeck* — то же; см. Мёлен 162; ср. также Грот, Фил. Раз. 2, 507; Преобр. II, 170; Карлович, RF 2, 586.

**равѣн**, см. *раввѣн*.

**равновѣсие**. Калькирует, вероятно, через посредство нем. *Gleichgewicht* — то же, лат. *aequilibrium*; см. Сандфельд, *Festschrift V. Thomsen* 170.

**равный**, *равен*, *равна*, *равно*. Заимств. из цслав., судя по *рапри* исконнорусск. *рѣвный* (см.). Ср. ст.-слав. *равньнъ* *ἴσος*, *ἴσους* (Остром., Супр.).

**равушка, раушка** «ободранная, очищенная от жира и сала туша морского зверя», арханг. (Подв.). Из карельск. *gauška* — то же, фин. *gauska*; см. Калима 196.

**рага** «деньги», олонецк. (Кулик.), также *рагушка* — то же. Из карельск., фин. *gaħa* «деньги, монета» (Калима 193 и сл.)

**рагоза** «ссора, спор, брань», с.-в.-р., пенз., также «склочник», с.-в.-р., симб., пенз., «невзрачный человек», вятск., *рагозѣть* «болтать, врать, пустословить, суетиться попусту», тверск., псковск. (Даль), др.-русск. *рагоза* «ссора», *рагозѣнъ* «сварливый» (Жит. Александра Невск., рукоп. XVI в., стр. 38, часто в Псковск. 2 летоп.), *рагозити ся* «возмущаться». Сближают



с сербск.-цслав. *рогалевати* «беспокоить», словен. *regetáti* «квакать, трещать», *regljáti* «квакать, верещать по-сорочьи», «болтать», лтш. *gėdzėt* «гневаться» (см. *реготать*); ср. Маценауэр, LF 16, 164; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 12 и сл. Недостоверно.

**раготать** «ловить рыбу», арханг., кемск. (Подв.). Из карельск. *rahuo* — то же (Калима 194, RS 5, 89).

**рагý** «вид кушанья», уже у Радищева 230. Из франц. *ragoût* от *ragoûter* «вызывать аппетит» (Доза 607; Гамильшер, EW 736).

**рад, рада, радо**, укр. *радий*, *рад*, блр. *рад*, др.-русск., ст.-слав *радъ* *περιχαρής* (Остром., Супр.), болг. *рад*, сербохорв. *рад*, *рада*, *радо* «охотный», словен. *rad*, *rada* «рад, охотный», чеш. *rad* — то же, слвц. *rad*, польск., в.-луж., н.-луж. *rad*. || Предполагают родство с англос. *gót* «радостный, благородный», др.-исл. *gótask* «проясняться, веселеть», англос. *gótu* ж. «радость» (Траутман, BSW 235; Торп 347; Уленбек, PBB 22, 536; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 263). Против этих весьма правдоподобных сопоставлений выдвигают возражение, что \**рад* могло также произойти из \**ārda-*, ср. ср.-греч. Ἄρδάρα-στος — имя одного вождя славян (Феофан, Chron. ed. de Boor 2, 254, 11) из слав. *Radogostь*, собств., нов.-греч. Ἄρδαμερι — местн. н. в округе Лангада, Македония (Фасмер, Slaven in Griechenland. 202) — из формы, предшествующей слав. \**Radoměgь*, а также вепс. *Arškaht* — местн. н., которое соответствует совр. русск. *Радогоща* (Сетэлэ, JSFOu 43, 40 и сл.); см. Брюкнер, AfslPh 40, 12; Младенов 541. В таком случае следовало бы привлечь греч. ἔραμαι «люблю», ἔρωσ, род. п. -ωτος ср. р. «любовь»; см. Мейе, Ét. 231; Младенов, там же; Брюкнер, там же; Słown. 452. Эти слова трудно отрывать от форм, приводимых на *радеть, ради*.

**рада I** «совет», южн., зап., укр., блр. *рада* «совет, помощь», др.-русск. *рада* «совет», «советник» (в грам. начиная с 1389 г.; см. Срезн. III, 11). Заимств. через польск. *rada* — то же, чеш. *rada* из ср.-в.-н. *gât* «совет» (Mi. EW 271; Уленбек, AfslPh 15, 490; Брюкнер 452).

**рада II** «оленный поезд», кольск., арханг. (Подв.), см. *райда*

**рада III** «болотистое место, поросшее лесом», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), вытегр. (Филин 127). Не ясно; не смешивать с *рядега* (Калима 209).



**радѣть**, -ѣю, *радѣвый*, обычно с отрицанием *не-*, др.-русск. *радѣти* «заботиться» наряду с *родѣти*, *рожу* — то же, *неродѣиѣ* ἀρέλεια, *неродѣ* — то же, ст.-слав. \**радѣти*, *нерадѣти*, *нерадѣж* ἀρελεῖν, παραχοῦειν (Супр.), наряду с *родѣти* «заботиться», болг. *радѣ*, *радѣя* «забочусь, стараюсь», сербохорв. *радѣти*, *радѣм* «стремиться, работать», словен. *róditi*, *ródim* «заботиться, соблюдать», др.-чеш. *neroditi* «не желать», в.-луж. *godzić* «хотеть, стремиться», диал. *godžeć*, н.-луж. *gožeś*, *gožim*. || Родственно др.-инд. *gádhyati*, *gādhnóti* «удаётся, справляется», *gádhyatē* «удаётся», *gādhayati* «совершает», авест. *gādaiti* «исправляет», *gāda-* «попечитель», осет. *gād* «порядок, ряд» (Хюбшман, Osset. Et. 53), гот. *garēdan* «предусматривать», др.-сакс. *gādan* «советовать, замышлять», также гот. *gōdjan* «говорить», лит. *godyti* «показывать», ирл. *imm-gādim* «обдумываю»; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 591; Траутман, BSW 235; Мейе, Ét. 255; Фик 1, 118; Уленбек, KZ 40, 558 и сл.; Aind. Wb. 248. Ср. сл.

**ради** — предл. и послелог [*чегó ради*], укр. *ради*, др.-русск., ст.-слав. *ради*, *радѣма* διά, ἔνεθεν, χάριν (Супр.), болг. *ради*, сербохорв. *ради*. || Родственно др.-перс. *gādiy* «ради», ср.-перс., нов.-перс. *gāī* — то же, др.-инд. *gādhas* ср. р. «милость, благословение», далее сюда же предыдущее; см. Бартоломэ 1521; Розвадовский, RO 1, 102; Траутман, BSW 235; Эбель, KSchlBeitr. 1, 426; Фик 1, 303; Младенов, Don. Nat. Schrijpen 417 и сл.; Френкель, BSpr. 110.

**радѣвый**, см. *радѣть*.

**радий**. Из нов.-лат., нов.-в.-н. Radium (от лат. radius «луч»); сближено по форме окончания с *калий*, *натрий* и под.; см. Преобр. II, 172.

**радѣмичи** — название др.-русск. племени, обитавшего между Днепром и Сожем, др.-русск. *радѣмичи* (Пов. врем. лет); см. Барсов, Очерки 152 и сл. Летопись производит их от родоначальника по имени *Радѣмъ*, которое представляет собой краткую форму от имени собств. \**Радѣмѣръ* или *Радѣмиръ* (см. Соболевский, ЖСт., 1893, вып. 4, 445); ср. польск. Radom — местн. н. от имени собств. Radomъ, Radomѣгъ (Mi. Bildung 94). Непосредственную связь между этнонимом *радѣмичи* и местн. н. Radom, вопреки Бергу (ГО 10), следует поставить под сомнение. Ср. *вѣмичи*.

**радѣска**, см. *редѣска*.

**радиус**, уже в 1720 г., Уст. морск. (Смирнов 251). Через голл. radius из лат. radius «радиус; луч» (Преобр. II, 172).



**радуга**, диал. *райдуга*, *равдуга*, укр. *райдуга*. Принимая во внимание существование заговоров, начинающихся словом *радуга́* (Даль) и диал. *весёлка* «радуга», курск.; укр. *веселиця*, *весёлка* — то же; ср. также лит. *linksmūnė* «радуга»: *liñksmas* «веселый», следует считать этимологию *радуга* из \**radoga*, производного от *radъ* (см. *рад*), наиболее вероятной; ср. *Mi. EW 272*; Зеленин, Табу 2, 116; Бодуэн де Куртене, РФВ 1, 111. Форма *райдуга* легко могла образоваться в результате влияния слова *рай* по народн. этимологии, поэтому едва ли она является самой древней, вопреки Соболевскому (РФВ 70, 96), Преобр. (II, 171), Маценауэру (LF 16, 163), Калиме («Slavia», 17, 33 и сл.). Названные ученые исходят из первонач. знач. «блестящая, пестрая дуга», причем Калима (там же) ссылается на *раёк* «радужная оболочка глаза». В случае *равдуга* он предполагает невероятное влияние морд. Raw «Волга». Неверно и толкование из \**āg-doga* «небесная дуга» (ср. лит. *oras* «воздух», лтш. *ārs* — то же (напр. К. О. Фальк, Et. St. 1 и след.)), так как этот корень отсутствует в слав., кроме того, ожидался бы соединительный гласный. В таком случае было бы др.-русс. \**яроджга*. Относительно знач. балт. слов ср. также Эндзелин, *Don. nat. Schrijnen 402*. Форма *равдуга* неясна. [Ср. еще Семереньи (ВЯ, 1967, № 4, стр. 23), который видит здесь заимствование из др.-осет. \**ardunga* < ир. \**drunaka* «лук; радуга». — Т.]

**радуніца**, *радунёц*, *радовніца*, *радошница* «поминки, поминальный день в понедельник или вторник Фоминой недели», с.-в.-р., зап. (Даль), *радуніца* «Фомина неделя», костром., нижегор. (Даль), блр. *радуніца*, *радоніца*, *раданица*, *радыніца*, смол. *радаўніца* (Мурко), др.-русс. *радуница* «поминки» (Новгор. 4 летоп., Псковск. I летоп., Стоглав; см. Срезн. III, 14; также у Гагары (1634 г.) 77). Наиболее приемлемо толкование из первонач. «праздник радостного пасхального поминовения мертвых в связи с воскресением Христа» и сближение с *рад*; см. Зеленин, ЖСт., 1901, вып. 1, 93; Арх. Леонид, Чтения, 1871, № 1, стр. 77; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, 31 и сл.; Срезн., там же. Ср. также описание *радуніцы* у Зеленина (там же) и Мельникова (4, 205), а также *Христовъ день* в знач. «радуніца». Менее вероятно сближение с *род*, которое основывается на диал. выражении *родітелки* мн. «день поминовения мертвых», *родітель* в знач. умершего родственника вообще, а не только «отец, родитель», смол. (Добровольский), *родітельский день* (Мансикка), *радітельская суббота* (Даль). Эту этимологию представляют Потебня (РФВ 1, 84, со ссылкой на лит. *ródyti* «показывать»), Калима—Мансикка (*Mél. Mikkola 141*), Фасмер (RS 5, 123),



Мансикка (RS 12, 229). Абсолютно не доказано заимствование из греч. *ῥοδωνιά*: ἔστι μὲν ὁ τῶν ῥόδων λειμών (Суидас), вопреки Мурко (WuS 2, 95, 101, 142 и сл., 151). Подобное название поминок не засвидетельствовано в ср.-греч. нигде, вопреки Брюкнеру (KZ 45, 109), где сближение характеризуется как «безукоризненное»; ср Фасмер, RS 5, 123.

**радúшие.** Получилось путем гаплогогии из \**радодушие* (Соболевский, Лекции 150; Mi. EW 272; Преобр. II, 173).

**ра́ега,** см. *ра́ека*.

**раёк,** род. п. *райка́* 1) «вид кукольного театра», 2) «театральная галерка». Уменьш. от *рай* (Преобр. II, 177).

**ра́ека, ра́ега** «подсека, поросшая молодым лесом, небольшой частый лесок», олонецк. (Кулик.), также *ро́яка* «овраг», олонецк. (там же). Из олонецк. *гајакко* «раскорчеванный участок» (Калима 194; RS 5, 89).

**раёшник** «кукольник, промысляющий райком». Производное от *раёк* (см.).

**ра́жий, ражбóй** «коренастый, сильный, крепкий, дородный», вологодск., олонецк., яросл., тверск., пенз., тамб., вост.-русск. || Как и *дорóдный*, происходит от *род*; см. Маценауэр, LF 16, 174 и сл.; Преобр. II, 174. Сюда же *ра́же, ражбó* «много, обильно», *ра́жево* — то же, вологодск., тверск., владим., *ражбóвой* «красивый, бодрый, крепкий», арханг. (Подв.). [Слово *ра́жий* не имеет ничего общего с *род, рожать* и объясняется как прилаг. с суф. -жь от слав. *газъ*, русск. *раз*; см. Трубачев, Езиков.-этногр. изследв. Романски, София, 1960, стр. 141 и сл. — Т.]

**ра́жить** «ощущать тошноту», диал. яросл., костромск. По мнению Преобр. (II, 229), связано с *рыгáть*, что сомнительно в фонетическом отношении. Скорее это новообразование от *разítь*, раз II.

**раз-** I — приставка; рас- — перед глухими согласными. Цслав. форма вместо исконнорусск. *роз-, рос-*. См. *роз-*.

**раз** II, род. п. -а, сюда же *образ*, укр., блр. *раз*, сербохорв. *râz* «лопатка для отмеривания зерна», «отвал плуга», словен. *gâz* «гребок для отмеривания зерна», чеш. *gáz* «удар, отпечаток, чеканка, тип, характер», словц. *gaz* «характер, удар», польск. *gaz* «раз», в.-луж., н.-луж. *gaz* «раз». || Первонач. \**газъ* «удар», связанное чередованием гласных с *рэзать* (см.). Родственно лит. *gúožas* «полоса, черта», *gėžti* «резать, делать черту», лтш.



ruǒza «возвышенность, бугор; полоса, луг, ряд», греч. ῥώξ м., ж. «трещина», ῥήγνυμι «рву, проламываю», аор. страд. ἐρράγην, перф. ἔρρωγα, ῥήξις, лосб. ῤρῆξις ж. «проламывание, разрывание»; см. Мейе, *Ét.* 221; Мейе—Вайан 196; В. Шульце, *KZ* 48, 186; М.—Э. 3, 585; Буга, *РФВ* 73, 339; Преобр. II, 177; Френкель, *BSpr.* 76. Кроме того, балт. и слав. слова сравнивались с греч. ῥάσσω, атт. ῥάττω «бью, толкаю», аор. ἔρραξα, ῥάχια ж. «прибой», ион. ῥηχίη — то же (Лиден, *Anlautsg.* 15, 24 и след.; Гофман, *Gr. Wb.* 295 и сл.). См. также *разить*.

**разаги** мн. «подсека, заросшая травой и не сожженная года 2—3», олонецк. (Кулик.). Из карельск. *гази*, олонецк. *гази*, фин. *гаси* «лес, срубленный при корчевании и оставшийся несожженным»; см. Калима 194.

**разболокаться** «раздеваться» (Мельников). Из *раз-* и *(о)болокú* от *волоку́*. См. *влекú*.

**разбрюхнуть** «разбухнуть от сырости», *разбрюшить* «отпустить (живот)», вологодск. (Даль). Из *разбúхнуть* под влиянием слова *брюхо*; см. Брандт, *РФВ* 21, 211.

**разве**, также в стар. знач. «кроме», русск.-цслав. *развѣ* «только, кроме», наряду с др.-русск. *розвѣ* — то же (Срезн. III, 28, 150), ст.-слав. *РАЗВѢ* πλήν, εἰ μή (Остром., Клоц., Супр.). Форма *развѣ* является цслав., тогда как *розвѣ* — исконнорусск. || Из \*ogzvě-, вероятно, стар. местн. п. ед. ч. от \*ogzvъ, производного от \*ogz- (см. *роз-*, *раз-*), ср. *крóме*, *горé* «вверх»; см. Вондрак, *Vgl. Gr.* 2, 294; Mi. *EW* 226; Преобр. II, 175. Неприемлемо сравнение с лит. *gegì* «видишь», вопреки Маценауэру (*LF* 16, 173 и сл.).

**развѣтие**. Калька нем. *Entwicklung* — то же, которое в свою очередь калькирует лат. *evolūtiō* или франц. *développement* — то же; см. Унбегаун, *RES* 12, 39.

**развлекать**. Заимств. из цслав., ср. *волоку́*. Использовано в качестве кальки франц. *distraine* — то же (Унбегаун, *RES* 12, 39).

**разгильдяй**. Образовано аналогично *разгуляй* «увеселительное место», *растрепай* «растрепанье, оборванец», т. е. от повел. формы (Преобр. II, 175). Возм., связано с *гиль* «путаница», первонач., возм., «расшевели-ка»? [Иначе, от тат. собств. *Уразгильды*, *Уразгильдей*, а также *Разгильдей*, *Разгильдяй*, объясняет это слово Попов (Из истории лексики языков Вост. Европы, Л., 1957, стр. 35). — Т.]

**раздерёжный** «любящий веселиться, плясать», курск. (Даль). От *дѣргать*; см. Шахматов, *ИОРЯС* 7, 1, 299.



**раздобър** «болтливость» (Гоголь), *раздобъривать, растобъривать* «болтать» (Даль), *раздабъривать* — то же, сиб. (Даль), *тары-бары, раздобары/растобары*, укр. *роздобарювати*, блр. *раздабъриваць, раздаббары* мн. Источником, вероятно, является др.-еврейск. *dibber* «говорить», *dāḇār* «слово, сведение», откуда еврейско-нем. *dibbern* «говорить», *döbern* — то же, *Gedöber*; см. Преобр. II, 175. См. об этих словах Литтман 50; Локоч 13, 41. Ср. также нем. *bedibbern* «уговаривать». Неправильно привлечение гот. *gazda* «наречие, язык», вопреки Маценауэру (LF 16, 172). [Скорее всего, образовано с помощью приставок *раз-до-*, *рас-то-* от основы *бар-*, представляющей рифмованный вариант к *тар-* (*тары-бары*). Ср. образование *рас-то-пырить*. — Г.]

**раздблье**, укр. *розділля*, русск.-цслав. *раздолия* «долина». От *долъ* «низина, открытая со всех сторон». Отсюда знач. «свобода» (Преобр. II, 175 и сл.; Потебня, РФВ 16, 28). Не связано с *дбля*, как часто думают.

**раздбр**, род. п. *-бра*, ст.-слав. *раздоръ* *σχίσμα* (Супр.), сербохорв. *рэдор*, словен. *gazdòr* «разрушение, раскол». От *раз-* и *деру*.

**раздражать, раздражить**, см. *-дражить*.

**разиня**. Из *\*orz-* и *-зиня* от *zinoti* «зевать». Ср. *зиять, зину, зевать, розиня*.

**разить, ражу**, укр. *разити*, блр. *разиць*, словен. *ráziti, rāzim* «царапать», чеш. *gaziti* «бить», словц. *gazit'*, польск. *gazić* «ранить». || Связано с *раз, резать*. Ср. алб. *grah* «бью, разбиваю» (из *\*gradh*), гег. *graj* — то же, алб. *gras* «сжимаю, наступаю», аор. *rashë* от *bie* «бью, колочу»; см. Г. Майер, Alb. Wb. 35, 371 и сл.; Иокль, Stud. 76.

**разлад**, см. *лад*.

**различный**, ст.-слав. *различь, различьнъ* *διάφορος* (Супр.). От *лик, лицб*.

**разлука, разлучить**, укр. *розлучити*, блр. *разлучыць*, др.-русск. *розлучити*, ст.-слав. *разлжчити* *χωρίζειν* (Остром., Клоц., Супр.), сербохорв. *лүчити, лүчим* «отделять», словен. *gازلóčiti*, чеш. *rozloučiti*, словц. *rozlúčit'*, польск. *rozłaczyć*. См. *лучить*.

**рзный**, цслав. форма, вместо исконнорусск. *рбзный*, ср. *рознь, порознь*, ст.-слав. *разьно* *διάφορος* (Супр.).



**разорѣть**, др.-русск. *разорити*, *разорь* «позор», ст.-слав. *разорити* λύειν, διαλύειν (Остром., Клоц., Супр.), сербохорв. *раздрити*. Отсюда вторичное *зорѣть* (см.) при исходном слав. \**orz-oriti*; ср. Соболевский, Лекции 148. Подробнее см. *-орѣть*. [Махек (АО, 17, 1949, стр. 132 и сл.) сравнивает к. с хетт. *ḫarra* «ломать, разрушать, измельчать». — Т.]

**разрушить**, см. *рѣшить*.

**рассѣл**, см. *россѣл*.

**рѣзум**. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. \**розумъ*, ср. ст.-слав. *разоумъ* σύνεσις, γνῶσις (Супр.), болг. *рѣзум*, сербохорв. *рѣзѣм*, словен. *razûm* «разум, смысл, значение», чеш., слвц. *rozum*, польск. *rozum*, в.-луж. *rozom*, н.-луж. *rozum*. От *ум*(см.).

**разѣть**, **разувать**, др.-русск. *розути*, польск. *rozucić*, н.-луж. *gozuć*, *zuć* (из \**jъzuti*). Отсюда *разувай* «загородный кабак, где грабят», псковск., тверск. (Даль). Подробности см. на *обѣть*.

**райна** «пирамидальный тополь, *Populus pyramidalis*». Согласно Преобр. (II, 177), возм., от *рай*. Ср. сл.

**райня** «увеселительный сад» (Мельников). От *рай*, ср. особенно в песнях: *Ох ты, матушка-пустыня, распрекрасная райня* (Даль 3, 1583).

**раить**, **пораить** «советовать, помогать», диал., севск., *райца* «советник, член думы» (Даль). Из польск. *rajca* (устар.), совр. «сват», диал. *raić* «сватать» = *radzić* (стар.) «советовать» (см. *рада*); ср. Преобр. II, 171.

**рай I**, род. п. *рѣя*, укр., блр. *рай*, др.-русск., ст.-слав. *рай* *παράδεισος* (Клоц., Супр., Остром.), болг. *рай*, сербохорв. *рај*, род. *раја*, словен. *рај*, род. п. *раја* — то же, *sveti raj* «небо», чеш. *рај*, слвц., польск., в.-луж., н.-луж. *рај*. || Скорее всего, заимств. из др.-ир., ср. авест. *гау-* м. «богатство, счастье», др.-инд. *гау-*, *гās* м., ж. «состояние, сокровище, богатство», *гауіш* «дар, владение», которые родственны лат. *гēs* «дело, имущество», др.-инд. *гати* «дает, дарует»; см. Фасмер в сб. *Ostd. Volksb.* 126. Ср. также морд. м. *гиз* «счастье», которое считается заимств. из ир. (Паасонен, FUF 8, 75), а также греч. *παράδεισος* «рай» — из др.-ир. *raigidaēza-*. Признание родства слав. \**гајь* и индо-ир. слов (Младенов 556; Маценауэр, LF 16, 163 и сл.) заставляет допустить чередование *ō:ē*, которое не может быть доказано. Лит. *гѣјус* «рай», судя по



ударению, заимств. из слав.; см. Брюкнер (FW 127), Гуйер (LF 47, 52) против Младенова. Кроме того, Эндзелин (М.—Э. 3, 498) сравнивает это слово с лтш. *gāt*, *gāju* «корчевать, очищать», лат. *gārus* «редкий, рыхлый» (нерешительно). Миккола (Ursl. Gr. 1, 54 и сл.), Калима («Slavia», 17, 33 и сл., [а также в «Neuph. Mitteil.», 48, 58 и сл. — Т.]), Голуб—Копечный (309) без всяких на то оснований сближают слав. \*гаѣ с *рой*, *река* (аналогично *край*:*кроить*) и предполагают здесь древнее знач. «море, течение». Против последней этимологии, поддержанной Кипарским (ВЯ, 1956, № 5, 136), говорит то обстоятельство, что в русск. гидронимии не сохранилось никаких следов употребления *рай* в знач. «река, течение». [Будимир («Зборн. Филоз. фак. у Београду», 4, 1957, стр. 9) отождествляет *рай* с русск. *рай* «отдаленный шум, гул». — Т.]

**рай II** «гул, шум, отзвук», яросл., костром., нижегор. (Даль), *раять* «звучать», вост.-русск. || Сравнивают с цслав. *рарь* «звук», укр. *ра́риг*, род. п. *ра́рога* «вид ястреба», чеш. *ga-гоh* — то же, словц. *gáгоh*, польск. *gagóg*, в.-луж. *gagoh* — то же, далее с лит. *gojóti*, *gojóju* «тревожно каркать», *gíeju*, *gíeti* «кричать, ругаться», вост.-лит. *gejù*, *gíetie*, лтш. *geju*, *giêt* «лаять», *gāju*, *gāt* «бранить», *gājā iet* «быть в момент течи, случаться», *gātēt* «ругать», *gāte* «ссора», др.-инд. *gāyati* «лает» (но ср. *лаять*), др.-исл. *gámг* «хриплый» (\**gē-maz*), *gemja* «реветь», *gómг* «голос, карканье», лат. *gavus* «хриплый»; см. Мейе, Эт. 405; Траутман, BSW 242 и сл.; М.—Э. 3, 496, 498; Вальде—Гофм. 2, 421; Уленбек, Aind. Wb. 248; Mi. EW 271; Булаховский, ОЛЯ 7, 108; Маценауэр, LF 16, 168 и сл.

**райда I** «ива, сухое лыко ивы», олонецк. (Кулик.). Из карельск. *гайда* «ива», фин., водск. *гайта*, эст. *гайд*, род. п. *гайа* «болотная ива, *Salix fragilis*» (Калима 195).

**райда II**, также *рада* «оленный поезд», арханг., кольск. (Подв., Даль). Из фин. *гайто*, род. п. *гайдон* — то же или саам. к. *гайда*; см. Итконен 64; Калима 194 и сл.

**райка** «дыра», олонецк. (Кулик.). Из фин. *гайка* «дыра»; см. Калима, RS 5, 90.

**райна** «рея», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *райно́*, *рейно́* — то же, олонецк., др.-русск. *раина* (Новгор. 1 летоп. под 1204). Вероятно, производное от \**рая* (см. *рея*, *рая*); см. Тёрнквист 152 и сл.; Фасмер у Калимы 195 и сл. Карельск. *гайна* (то же) происходит из русск., как и коми *гайна* (Калима, там же, и RLS 119).



**райбн**, прилаг. *райбнный*, народн. *радивбн*, *радивбнный* (Селищев, ЯР 215). Вероятно, под влиянием собств. *Ради(в)бн* из греч. Ῥωδίωv. Источником слова *райбн* является франц. *rayon*, связанное с лат. *radius*.

**ра́йпатуса** «ломота в пояснице», олонецк. (Кулик.). Из люд. *raipaitta*, инф. *raipaidau* «заболеть» или из отглагольного сущ. на *-us* (Калима 196).

**ра́йская пти́ца**. Как и польск. *ptak rajski*, чеш. *rajka*, вероятно, калькирует нем. *Paradiesvogel* — то же или его первоисточник — лат. *avis paradisea*.

**рак I**, род. п. *-а*, укр., блр. *рак*, русск.-цслав. *ракъ*, болг. *рак*, сербохорв. *ра̀к*, словен. *gàk*, род. п. *gáka*, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. *gak*. || Не имеет удовлетворительной этимологии. Предположение о родстве с лит. *égkė* «овечья вошь, клещ», лтш. *ēgse* «клещ крупного рогатого скота, травяная вошь, вид жука», *ēgsēt* «испытывать ноющую боль» небезукоризненно в семантическом отношении (Брюкнер, КЗ 45, 108; Преобр. II, 180; Младенов 556; М.—Э. 1, 574). Сопоставление с др.-инд. *karkaṭas* «рак», *karkaṭas* «шершавый», греч. *καρκίνος* «рак», лат. *cancer* — то же (Преобр., там же) не дает удовлетворительного объяснения отсутствию начального *к-*; ср. Ильинский (РФВ 74, 126), который со своей стороны сближает *рак* с лит. *gàkti*, *gankù* «колоть, ковыряться, копать», лтш. *gakt* — то же, лит. *gaki-pėti* — то же, *gankštùs* «поспешный, торопливый». Выражение *он знает, где раки зимуют* происходит, по всей вероятности, из языка рыбаков.

**рак II** «инструмент для чистки доменной печи». Вероятно, связано с *рак* в обычном знач. Сравнение с болг. *рока̀н*, *рога̀н* «скребок» (Ильинский, РФВ 74, 126 и сл.) недопустимо, потому что последнее заимств. из нов.-греч. *ροχάνι* «рубанок», греч. *ροχάνη* — то же.

**ра́ка** «гроб с мощами», др.-русск., ст.-слав. *рака* *μνημεῖον* (Остром., Супр.), болг. *ра́ка* «ларец с мощами», сербохорв. *ра̀ка* «могильный склеп», словен. *gáka* «склеп», наряду с *\*гаку*, род. п. *\*гакъве*, словен. *gákəv* ж. «гроб, склеп», чеш. *gakev* ж. «гроб», *gakovice* «раковина», слвц. *gakev*, полаб. *gakaí* «ящик» (см. *раковина*). || Первый ряд из перечисленных слов восходит к гот. *agka* *𐌰𐌿𐍂𐍄𐍂𐍄𐍂𐍄* или, подобно последнему, — к лат. *agca* «ящик» от *agseō* «запираю», второй — *\*ogku* — к древнему герм. *\*agkō* из того же источника; см. Mi. EW 272;



Уленбек, AfslPh 15, 490; Мейе, Ét. 184; MSL 11, 179; Соболевский, AfslPh 33, 480; Кипарский 252 и сл. Ввиду словен. слова менее вероятно происхождение \*гака из ср.-греч. ἄρα, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 271; Гр.-сл. эт. 165), Кипарскому (там же). Заимствование из д.-н.-н. (др.-сакс.) исключается, если принять во внимание чеш. и слвц. свидетельства (вопреки Кнутссону (GL. 37 и сл.); см. также Преобр. II, 178).

**рака́ I** «первая выгонка в винокурении», *рачнóй чан* (Даль). Заимств. из тур., кыпч. гаку «водка» (Радлов 3, 709) от араб. 'агаqu «финиковая водка»; см. Mi. TEl. 2, 145; Литтман 84 и сл.; Преобр. II, 178; Локоч 9.

**рака́ II** «пустой человек», др.-русск., ст.-слав. рака. Из греч. ῥακά, др.-еврейск. происхождения; см. Бауэр 1224; Срезн. III, 64.

**рака́лья** «негодяй, подлец». Из франц. gasaille «сволочь», ст.-франц. gasaille (XII в.; см. Гамильшер, EW 734); таким образом, это не контаминация на русск. почве слов *рака́ II* и *кана́лья* (Зеленин, РФВ 54, 116); см. Преобр. II, 178.

**рака́н** «дубленый полушубок», арханг. (Подв.) По мнению Калимы (FUF Anz. 23, 248), это ошибка, вместо *пакáн*, но Подв. приводит обе формы. Темное слово.

**раке́та I** «вид метательного снаряда», впервые у Петра I, 1696 г.; см. Христиани 50. Через нем. Rakete или голл. raket из ит. goscchetta, госса «веретено» по причине внешнего сходства ракеты-шутихи с веретеном (Клюге-Гётце 467); ср. франц. fusée «ракета»: fuseau «веретено».

**раке́та II**, обычно *раке́тка*, спорт. Из франц. raquette, ит. gascchetta (М.-Любке 580; Гамильшер, EW 741); см. Преобр. II, 178.

**раки́та**, получило -а- в результате аканья, ср. с.-в.-р. *роки́та*, укр. *роки́та* «вид ивы», болг. *раки́та*, сербохорв. *ра́кита*, словен. *rakita*, чеш. *rokyta*, слвц. *rokyta*, *rakyta*, польск. *rokita*, в.-луж. *rokot*, н.-луж. *rokita* ж., *rokít* м., полаб. *rüká'ita* || Праслав. \*ogkyta сравнивают с лтш. ērcis «можжевельник», ērškis «терновник», ērkuls «веретено», греч. ἄρκευδος «можжевельник», ἄρκυς, род. п. -ους ж. «сеть», ср. греч. κέλευδος «дорога»: лит. *kėlias* «дорога» (Лиден, IF 18, 507 и сл.; Эндзелин, KZ 44, 59 и сл.; М.—Э. 1, 574; Траутман, BSW 71; Миккола, Ursl. Gr. 90. Недостоверна связь с лат. arcus, -ūs «лук, дуга», гот. arhvazna «стрела», др.-исл. or «стрела», англ. arrow — то же, др.-инд. arkás «лук» и растение «Calotropis gigantea» (Мейе, Ét. 295 и сл.;



Брандт, РФВ 18, 8; Миккола, Ursl. Gr. 3, 32; Balt. u. Slav. 37; иначе Вальде—Гофм. 1, 64; Мейе—Эрну 78 и сл.). Следует отклонить предположение формы \*ork- «ручей» и сравнение с др.-инд. агнас «поток, река», др.-прусск. wurs «пруд», вопреки Брюкнеру (KZ 45, 104), а также сближение с чеш. rákos, gokos «тростник» (Миккола, Balt. u Slav., там же). О последнем см. на рогбз.

**раковина**, др.-русск. раковина «перламутр». От \*гаку, род. п. \*гакъве «оболочка», ср. чеш. rakev ж. «гроб», др.-чеш. rakvice «раковина», словц. rakev «гроб», словен. rákøv ж., которые через др.-герм. \*arkō, гот. арка восходят к лат. агса. См. *рака* I. Ильинский (РФВ 74, 126 и сл.) абсолютно ошибочно отделяет слав. слова от лат. и герм. и предполагает исконное происхождение первых. [По мнению Якобсона (I JSLP, 1, 1959, стр. 267), *раковина*, как и *ракушка*, связано с *рак*. — Т.]

**Раковор** — стар. название города *Раквере* в Эстонии, др.-русск. *Раковоръ*, из др.-эст. Raikawoori, совр. эст. Rakvere, фин. Raikavuori (Юслениус); см. Шлютер, Sitzber. Gel. Estn Ges., 1902, 95 и сл.; Миккола, FUFAnz. 3, 50.

**ракса** «кольцо, на котором рея скользит по мачте», арханг. (Подв.), и в др. диал. (Даль), впервые *ракс*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 251. Из голл. rak, мн. raks — то же (ср. *рельсы*); см. Мёлен 160.

**раку́н**, род. п. -á «енот, Procyon lotor». Вероятно, через англ. racoon — то же из вост.-алгонкинск. (Сев. Америка) aga'kun, aga'kunem «он царапает руками»; см. Пальмер, Einfluss 127; Neuweltwörter 116 и сл.; Преобр. II, 179.

**ра́кша** — птица «зеленая ворона, Coracias garrula», укр. *ракша́* — то же. || Связано со звукоподражательным к. слов *рокотáть*, *реготáть* (см.). Едва ли прав Преобр. (II, 179), предполагая диссимиляцию первонач. \*кракша и связь с *кра́кать*.

**ра́ло**, диал. *ора́ло* — под влиянием *ора́ть* «пахать», укр. *ра́ло*, др.-русск., ст.-слав. *рало* ѡротров (Супр.), болг. *ра́ло*, сербохорв. *ра̀ло*, словен. *raľo* «маленький плуг без колес», чеш. *raďlo* «соха», словц. *radlo* — то же, польск., в.-луж., н.-луж. *radľo*, полаб. *radľú*. || Праслав. \*ordlo, родственно лит. *arklas* м. «соха», лтш. *ařklis* «плуг», др.-исл. *arđr* — то же, греч. *ѡротров*, критск. *ѡратров*, лат. *arātrum*, ирл. *arathar*, арм. *araur*, тохар. *āre* «плуг» (Траутман, BSW 13; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 31, 70; Хюбшман 423; Торп 18; Мейе—Эрну 85; Шпехт, KZ 66, 29; Вальде—Гофм. 1, 62). Ср. также *ора́ть*.



**ра́льчик**, диал., вместо *ла́рчик*, арханг., шенкурск. (Даль), см. *ларь*.

**ра́ма I**, укр. *ра́ма*, *ря́ма*, блр. *ря́ма*, смол. (Добровольский). Через польск. *гата* или непосредственно из нем. *Rahmen* «рама», ср.-в.-н. *gāte*; см. Преобр. II, 180; Клюге-Гётце 180, 466; Потенбня, РФВ 2, 16.

**ра́ма II** «окраинная область», см. *ра́менье*.

**рамаза́н**, род. п. -а «сорокадневный пост у магометан». Через перс., тур. *gamazan* из араб. *gamaḏān* — то же; см. Литтман 73; Mi. TEI. 2, 145; Преобр. II, 180.

**раме́н** «ромашка», см. *ромáшка*.

**ра́менье** «густой лес; лес, примыкающий к полям», *ра́мень ж.* — то же, *ра́ма* «окраинная область», др.-русск. *рама* «граница, пашня, примыкающая к лесу», *раменик* «лес по краю пашни, опушка леса», *рамынь* «сильный, огромный». Вероятно, связано с *рамя́ный* (см.). Сомнительно сближение со ср.-в.-н. *gāt*, *gāte* «цель» (Ягич, *AfslPh* 7, 484). Ильинский (ИОРЯС 23, 1, 179) сравнивает с др.-исл. *gót* «корень», которое сближается с лат. *gādīx* «корень», *gāmus* «ветвь» (Вальде—Гофм. 2, 415). Во всяком случае, не связано с *ра́ма I*, вопреки Преобр. (II, 181), а также с греч. *ράμνος* «терновник», вопреки Маденауэру (289), ср. о последнем объяснение Гоффмана (*Gr. Wb.* 294), который сближает *ράμνος* с *вѣрба*. Относимое сюда Маденауэром нов.-греч. *ροῦράνι*, *οὐράνι* «лес» заимств. из тур. *огман* «лес» и не имеет с русск. словами ничего общего. [Откупщиков (сб. «Вопросы общего языкознания», Л., 1965, стр. 88 и сл.; он же, Из истории индоевропейского словообразования, Л., 1967, стр. 197) толкует *рамень(е)* как родственное лит. *артиџ* «пашня», лат. *armen-tum* «рабочий скот (используемый на пашне)», и.-е. производные на -*men-* от основы др.-русск. *орати*, лит. *árti* «пахать», ср. знач. русск. *рама* «край пашни у леса». — *T.*]

**ра́мжа**, **ра́мша** «непроданный остаток товаров на ярмарке», херсонск. (Даль). Из нем. *Ramsch* (с XVIII в.) от франц. *gamas* «хлам» из *га-* и *masse* «множество» (Гамильшер, *EW* 31; Клюге-Гётце 467).

**ра́мо**, мн. *раменá* «плечи», укр. *ра́м'я*, *ра́мено*, блр. *ра́мя*, др.-русск. *рамя* ср. р., *рамо*, ст.-слав. *рамо ѿроѣ* (Супр.), болг. *ра́мо*, сербохорв. *ра́ме*, род. п. -ена, словен. *га́ме*, род. п. -ена, *га́мо*, чеш. *га́мѣ*, слвц. *гатá*, польск. *гатіе*, в.-луж. *гатjo*, н.-луж. *га́ме*, полаб. *гатá* «плечо». || Родственно др.-прусск.



ігмо ж. «рука, плечо», лит. *igmliga* «простуда, озноб», *igmėdė* — то же, армаї «часть телеги, к которой прикрепляется дышло» = лтш. *ĩgmi* (М.—Э. 1, 575 и сл.), др.-инд. *ĩgmás* м. «плечо, ляжка», авест. *agəma-* «рука, плечо», осет. *agm* «ладонь, горсть», арм. *armukn* «локоть», гот. *arms*, д.-в.-н. *agam* «рука», лат. *armus* «верхняя часть руки, лопатка»; см. Траутман, BSW 13 и след.; М.—Э. 1, 575 и сл.; Хюбшман 425; Osset. Et. 24; Мейе, Et. 427; MSL 8, 236; Вальде—Гофм. 1, 69; Мейе—Эрну 84 и сл.

**рампётка** «сачок для бабочек» (С. Аксаков). Из ит. *\*rampetta* «приспособление для ловли» от *ramra* «коготь, лапа»; Преобр. (II, 178 и сл.) предполагает контаминацию слов *ракёта* и *рама*, но при этом *-п-* остается необъясненным.

**ра́мша I**, см. *ра́мжа*.

**ра́мша II** — рыба из породы бычков «*Cottus gobio*», арханг. (Преобр.), *рэвца*, *рјвца* — то же (см.).

**ра́мя**, см. *ра́мо*.

**рамя́ный** «обильный, сильный», *рамяно* «очень», стар. (Даль), др.-русск. *рамянъ*, русск.-цслав. *рамѣнъ* «буйный, сильный», *рамѣно* «очень», словен. *gámeno* «чрезвычайно, очень, необычайно», чеш. *páramný* «чрезвычайный, невероятный, огромный», польск. *pagetny* — то же, собств. *Naгам*, местн. н. *Naгамowice*. || Родственно др.-исл. *ǰǰmunnr* — одно из имен Одина, гот. *Egmanagēiks*, др.-англ. *eorpen-*, *ierpen-* «большой, огромный», д.-в.-н. *igmin-*, *egman-*, *egmun-* «большой, огромный», алб. *jegm* «бешенство», лит. *eĩmas* «чудовище», арм. *agam* «чудо», греч. *ὄρειος* «высокий»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 146; Aengl. Wb. 92; Брюкнер 355; KZ 45, 107 и сл.; Mi. EW 273; Торп 339. Сравнивают также с др.-исл. *gam(m)r* «пригодный, сильный, острый, строгий»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 223; Клюге—Гётце 467.

**ра́на**, укр., блр. *ра́на*, др.-русск., ст.-слав. *рана* πληγή, μάστιξ (Супр.), болг. *ра́на*, сербохорв. *ра́на*, словен. *gána*, чеш. *gána* «рана; удар; несчастье», словц., польск., в.-луж., н.-луж. *rana*. || Родственно др.-инд. *vraṇás* м., *vraṇám* ср. р. «рана; щель, трещина», *vraṇayati* «ранит», далее — алб. *vagrë* ж. «рана», *vras* «убиваю», *vrásijë* «убийство»; см. Лиден, Anlautsges. 19; Розвадовский, Qu. Gr. 2, 254; Мейе, Et. 445; Траутман, BSW 236; Уленбек. Aind. Wb. 299. Не представляется более вероятным сравнение *\*рана* с *редкий* (Перссон 277 и сл., 638, против см. Вальде—Гофм. 2, 419) или с др.-инд. *gānas* м., ср. «воинственность», авест. *gāna-* «воин, борец» (Младенов, РФВ 65, 369 и сл.). Лит. *ronà*



«рана» заимств. из слав.; см. Брюкнер, FW 127; Лиден, там же, 17.

**ранг**, род. п. -а, впервые *ранг*, *ранк*, 1705 г., у Петра I (Христиани 22; Смирнов 251). Из голл., нем. gang «чин» (Преобр. II, 182; Ключе-Гётце 467).

**рангоут** «оснастка», впервые *ронгоут*, при Петре I (Мёлен 171). Из голл. *gondhout* «реи и др. деревянные части»; см. Мёлен, там же. Неточно Маценауэр (289); см. Преобр. II, 182.

**ранда**, **рандо** «кабак», смол. (Добровольский), ср. лит. *gandà* «аренда» (Куршат), укр. *оранда* «трактир; аренда». Тожественно этимологически слову *аренда* (см.). Налицо ассимиляция гласных в укр. *орандар* «арендатор» и под.

**рандеву́** «свидание», впервые в 1723 г.; см. Христиани 51. Вероятно, через нем. *Rendezvous* от франц. *rendez-vous*, буквально «отправляйтесь». Также *рандеву-плац* «сборный пункт роты», начиная с Петра I (Смирнов 252). Из нем. *Rendezvousplatz*.

**Раненбург** — прежнее название города Чаплыгин в бывш. Ряз. губ., народн. *Анбур*, *Анбурх* (РФВ 28, 50), еще раньше — *Ораниенбург*, основан Меньшиковым в 1703 г. и назван по нем. *Oranienburg*; см. Семенов, Словарь 3, 273 и сл.; Унбегаун, RES 16, 215.

**ране́ц**, род. п. -нца, впервые в 1764 г. (Унбегаун, RES 15, 233), чеш. *ranec* — то же. Из нем. *Ranzen* «сумка, ранец», стар. *Rantz* «мешок» (Ключе-Гётце 468), но не из чеш., вопреки Смирнову (252).

**ранжи́р**, род. п. -а «строй по росту» (Лесков), стар. *ранжир флаг*, начиная с Петра I (Смирнов 252). Из нем. *Rangierung* «распределение по порядку» от франц. *ranger* «располагать» (Хайзе; Преобр. II, 182).

**ра́но**, сравн. *раньше*, *ранее*; *ранний*, -яя, укр. *ра́но*, *ра́нок* «утро», блр. *ра́нкі* мн. «утро», др.-русск., ст.-слав. *рано ѿдров* (Супр.), болг. *ра́но*, *ра́нен*, сербохорв. *ра́но*, *ра́ни*, словен. *rȃn* м., *rȃna* ж., чеш. *rȃno*, *rȃnu*, слвц. *rȃno*, *rȃnu*, польск., в.-луж. *rȃno*, н.-луж. *rȃno*, полаб. *rȃnu*. || Трудно поддается этимологии. Пытаются установить родство первонач. исходного \**rȃi-* с лит. *rȃtas*, лтш. *rȃts* «утро»; см. Траутман, BSW 246; Махек, Recherches 47 и сл. С др. стороны, считают исходным \**vȃȓdno-* и сближают с греч. *ῥῆδος* «раннее утро», *ῥῆδος*, *ῥῆδρινός* «ранний», лакон. *βορδαγορίσχεα · χοίρεια χρέα* (Гесихий), др.-инд. *vȃrdhatē* «поднимает, заставляет расти»,



urdhvás «высокий, выдающийся», слав. godъ (см. *rod*); см. Лиден, *Anlautsges.* 24; Младенов 556 и след.; И. Шмидт 33, 456; Перссон 277. Ср. еще болг. *рáжда се* «(sol) oritur», сербохорв. сунчàнй рѡђāј «восход солнца». Менее вероятно сравнение с алб. *eggë* «темнота, мрак», греч. ὀρφύος «темный», ὀρφύη «мрак» (Оштир, *AfslPh* 36, 444), потому что в этом случае ожидалось бы слав. \*ragno.

**рант**, род. п. -а, *рáнтовые башмаки* мн. «щегольские . . . , у которых сначала пришивается рант, а затем подошва» (Преобр. II, 183). Позднее заимств. из нем. *Rand* «край, кайма»; см. Преобр., там же.

**рáньшина, рáньщина** «двухмачтовое судно для лова трески», арханг. (Подв.), *рáньщик* «рыбак на раньшине». От *рáно*, так как эти суда выходят раньше других, ранней весной, на лов рыбы. Ср. *рáньщик* «работник, который нанимается на работы ранней весной» (Даль), в противоположность *поздняку*, который начинает позже.

**рапíра**, начиная с Петра I (Смирнов 252). Через нем. *Carier* (в XVIII в. — ж. р.) или непосредственно из франц. *garrière* — то же, от *gâre* «терка» (см. Клюге-Гётце 468; Гамильшег, *EW* 541).

**рапонтик** «ревень», Поликарпов, Лексикон 1704 г. Через нем. *Rharontik* — то же из лат. *rha ponticum* от греч. ῥᾶ ποντικόν — то же; ср. Фасмер, *RS* 4, 188. См. *рѣвень*.

**рáпорт**, ТрEDIAKовский, 1740 г.; см. Христиани 31, стар. *repóрт* — то же (Лесков и др.), часто в эпоху Петра I; см. Смирнов 252. Первое — через польск. *raport*, судя по ударению, напротив, *репорт* — через англ. *report* — то же. Источником обеих форм является франц. *rapport*.

**рапортовáть**, стар. *репортовать*, при Петре I (Смирнов 252). Через польск. *raportować* из франц. *rapporter*. Форма на -e- — через англ. *to report*; см. Преобр. II, 183.

**рапт** «порыв, мгновение», *рáптом* «нечаянно, вдруг», смол. (Добровольский), блр. *рапт* «удар», *рáптом* «стремительно», укр. *рáптом* «внезапно». Через польск. *rapć* «похищение», *raptem* «внезапно» от лат. *raptus* «ограбление», *raptim* «поспешно» (Брюкнер 454).

**раса I** «рваная одежда, лохмотья», только др.-русск. (= ἱμάτιον, Никон. Панд.; см. Срезн. III, 71), укр. *рáса* (Желех.), сербск.-цслав. *раса*, болг. *рáса, рáсо* ср. р. «монашеская, священническая ряса», сербохорв. *рáса* — то же. Из ср.-греч.



ράσων от ит. *raso*, лат. *rāsūm*; см. Mi. EW 273; Фасмер, Гр.-сл. эт. 165; Г. Майер, Neugr. Stud. 3, 55; Фуа, Lautsystem 146. См. *ряса*.

ра́са II «порода». Из нем. *Rasse* или франц. *race*, вероятно, от ит. *razza*; см. Литтман 101; Оберхуммер, Anz. Wien. Akad., 1928, 205; Клюге-Гётце 469.

раска́иваться, см. *ка́ять*

раскапу́ститъся, см. *капу́ститъся*.

раскв́асить «разбить». Вероятно, семинаризм от лат. *quatiō*, *quassus* «разбиваю» под влиянием слова *квас*, от которого Потехня (РФВ 6, 337 и сл.) производил непосредственно *раскв́асить* (см. *квас*).

раско́л, род. п. -а, например в 1654 г., при патриархе Никоне, отсюда *раско́льник*. От *раз-* и *колóть*.

раскум́екать (например, у Мельникова), костром., тульск. (Даль), *раскум́ить* — то же, яросл. См. *кум́екать*.

раскур́епаться «потрескаться, полопаться» (Даль), «упрямиться (о детях)», псковск. (Даль), *раскурепиться* «раскиснуть, рассердиться», тамб. (РФВ 68, 403). Неясно.

распа́шка, обычно: *нараспа́шку*. От *пахáть*, *пахnúть*, а не от *запа́ска*, как утверждает Йокль (AfslPh 28, 6).

распекáнция «строгий выговор» (Даль), смол. (Добровольский). Образование семинаристского языка от *распекáть*, *пекý* (см.), сближенное с лат. *peccantia* «грех»; аналогично Малиновский, RF 4, 659.

расплóх, обычно в выражении: *врасплóх*. || Предполагают связь с *полóх* (Горяев, Доп. 1, 39), что затруднительно фонетически, или родство с *плохóй* (Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, 1 и сл.). Это тоже неубедительно.

располóть «разрезать пополам». Вероятно, от *пол*. Неубедительно сближение с *полá* и др.-инд. *phálas* м. «плуг», *phálati* «лопается» (Шефтеловиц, Zschr., Ind. Iг. 2, 275).

ра́спря, русск.-цслав. *распъря*. От *раз-* и *пря* (см.); ср. Mi. EW 239.

распу́рка «распускающаяся почка». От *распу́кльй* «лопнувший, распускающийся», *пу́кать* «трескаться» (см.); ср. Преобр. II, 184.



**распять**, *распятие*. От \*ръно, \*рѣти (см. *пну*, *пять*).

**рассатóрить** **порассатóрить** «растратить, размотать», донск. (Миртов). Неясно.

**рассвенуть** «рассветать», ст.-слав. **свѣнѣти**, сербохорв. свѣнути, о-свѣнути — то же, словен. *sveniti* «восходить (о солнце)». Связано со *свет*, *свѣтлый*. Ср. польск. *zaświtnąć* — то же.

**рассѣлина**. Из \*раз- и \*sědl- (см. *сидѣть*); ср. Преобр. II, 176. [Сюда же чеш. *rozsedlina* — то же; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 272. — Т.]

**рассѣянный**. Калькирует нем. *zerstreut* — то же, которое объясняют аналогичным образом из франц. *distrain* — то же (Клюге-Гётце 708); ср. Унбегаун, RES 12, 39.

**расскѣп**, род. п. -а «щель, трещина», зап., южн. (Даль). От *скѣпать*.

**рассóха** «развилок, ручки сохи», с.-в.-р. *россóха*, укр. *розсóха*, сербск.-цслав. *рассоха* «разветвление», сербохорв. рѣсохѣ мн. «развилки», чеш. *rozsocha* «развилок», словц. *rázsocha*, *rozsocha*, польск. *rosocha*, в.-луж., н.-луж. *rozsocha*. От *соха́* (см.).

**расстегáй** I «пирожок с продолговатым разрезом наверху, через который видна рыбная начинка». Вероятно, от *раз-* и *стегнуть*, сложение с формой повел. накл. (Преобр. II, 176). Вместе с этим ставят вопрос о происхождении из \**растягай* — от *тянуть*, *растягивать* (Френкель, ZfslPh 13, 233; Горяев, ЭС 295). Более приемлемо первое предположение ввиду след. слова, а также формы *расстегáй* «продолговатый, начиненный пшеном пирог», арханг. (Подв.).

**расстегáй** II «шелковый сарафан с вырезом», нижегор. (Даль). Сложение с формой повел. накл., от *раз-* и *стегнуть*; см. Преобр. II, 176.

**расстоя́ние** — калька франц. *distance* — то же; см. Унбегаун, RES 12, 39.

**растаг**, **растах** «дневка», воен. Из нем. *Rasttag* — то же; см. Грот, Фил. Раз. 2, 508.

**растатúра** «болтовня», олонек. (Кулик.), нижегор. (Даль), *растатúривать* «растолковывать», псковск., тверск. (Даль). Ср. *растутúра*.

**растí**, **растú**, где -а- — из цслав., вместо *ростí*, *ростú*, укр. *ростí*, *ростú*, блр. *расці́*, *растú*, ст.-слав. *расти*, *растж* *αὐξάνεσθαι*, *φύεσθαι*



(Сунр.), болг. *раста́*, сербохорв. *ра́сти*, *ра́стѐм*, словен. *rásti*, *rástem*, чеш. *růsti*, *rostu*, словц. *rást'*, польск. *rosć*, *rosnąć*, в.-луж., н.-луж. *rosć*, *rostu*, полаб. *rüst*. || Праслав. \**orsti*, \**orstō* сравнивают с лит. образованиями *na-stō* (Мейе — Вайан 215; Эндзелин, *Mél. Pedersen* 429); сближают, с одной стороны, с греч. ῥῥενος «росток, стебель», ῥρῦμι «возбуждаю, двигаю», др.-инд. *ṛñōti* «поднимается, двигается», лат. *origo*, *ortus* «поднимаюсь, встаю» (Мейе — Вайан, там же; Перссон 346, 853), с др. стороны, сравнивают с лат. *arduus* «высокий, крутой», авест. *əgədva-* «тугой, прямой», др.-ирл. *ard* «высокий», др.-исл. *ordugr* «крутой», алб. *rit* «расту» (Лиден, *Anlautsg.* 23; ВВ 21, 113; И. Шмидт, *Vok.* 2, 295). Другие предполагают, что менее вероятно, родство с др.-инд. *ardh-* «процветать» (Бурда, *KSchlBeitr.* 6, 392; Прусик, *KZ* 33, 159), которое, однако, лучше относить к греч. ἄλθομαι «расту», лат. *alō* «кормлю»; см. Вальде — Гофм. 1, 64 и сл. Сюда же *рост* (см.).

**растопы́рить**, уже у Аввакума (82, 220). От *раз-* (*роз-*) и *пы́рить* «растопырить» с экспрессивным *-то-*, как в чеш. *roztomilý* «милейший» наряду с *rozmilý*. Ср. *распы́рить кры́лья*, польск. *rozruggzuc* и др. Ср. укр. *брантогус* «оборванец», русск. *обдранный*.

**расторо́пный**, укр. *розторо́пний*, польск. *roztrorny* «смышленный». Связано с *торопи́ться*, *то́роп*. Знач. «умный» и «быстрый» совмещены точно так же в словах *бы́стрый*, *хи́трый*; см. Брандт, *РФВ* 25, 30; Штрекель, *AfslPh* 28, 503; Преобр. II, 185. Ср. лит. *taĩpti*, *tarpstù* «преуспевать, процветать», *taiprà* «преуспевание» (Брандт).

**растотó** «особый способ повязывать платок на голову у женщин», нижегор. (*РФВ* 73, 344 и след.). Др. название: *на распу́стинку*. Из последнего произошла путем замены местоименным *тото* форма *нарастотó*; см. Петровский, *РФВ* 73, 345 и сл. Ср. описательное употребление формы *тогó*: *он тогó* «глуповат, пьян и т. п.» (ср. Хаверс).

**расточи́ть, расточи́тель**. От др.-русск., ст.-слав. *точити* «заставлять течь» (*Mi. EW* 347 и сл.) Ср. *ток, течь*.

**растру́б**, род. п. *-а*. От *раз-* и *труба́*, а не из голл. *laars* «сапог» (Маценауэр, *LF* 16, 170).

**расту́**, см. *расти́*.

**расту́га** «ванты, снасти, идущие в стороны от мачты», поволжск. (Даль); ср. *сусту́га, тя́га, тяну́ть*.



**растуту́ра** «раздор (в семействе)», вятск. (Васн.). Возм., расширение формы \**расту́ра* от *растури́ть* «разогнать», вятск. (Васн.), но ср. *растату́ра*.

**расши́ва** «вид баржи на Волге» (Мельников), «большое парусное судно», касп. Образовано от плотничьего термина *расши́ть* «укрепить раму распорками» (Преобр. II, 185). Не из нем. *Reiseschiff* «корабль», вопреки Горяеву (ЭС 295).

**ра́тай I** «пахарь», укр. *ратáй*, род. п. *-ая*, др.-русск., ст.-слав. **РАТАИ** ῥεωργός (Супр.), болг. *ра́тай*, сербохорв. *ра́тај*, *ра̀та̄р*, словен. *rátaј*, др.-чеш. *rataј* (Гуйер, LF 53, 389), чеш. *rataј*, *rateј*, слвц. *rataј*, польск., в.-луж., н.-луж. *rataј*. || Праслав. \**ortajь* родственно лит. *artójas* «пахарь», др.-прусск. *ar toys*, сюда же *орáть* «пахать», лит. *árti* — то же, лтш. *aft* — то же; см. Траутман, BSW 13; Apr. Sprd. 302; М.—Э. 1, 141; ср. греч. ἄροτῆρ, лат. *arātor*.

**ра́тай II** «воин». От *рать*.

**ратифика́ция**, начиная с Петра I (Смирнов 252 и сл.). Вероятно, через польск. *ratyfikacja* из лат. *ratificātiō* от *ratus* «определенный, законный» и *faciō* «делаю».

**ратификовáть**, начиная с Петра I (Смирнов 252 и сл.), совр. *ратифици́ровать*. Через польск. *ratyfikować* «утверждать» или нем. *ratifizieren* — то же из лат. *ratificāre*.

**ратище** «копье», азбуковн., связано с *ра́товище* «древко копья» (см.), а не с лит. *artà* «рея», вопреки Маценауэру (LF 16, 171).

**ра́тка** «одноколка», петергофск. (Булич, ИОРЯС 1, 322). Из фин. *ratas* «колесо», мн. *rattaat* «телега»; см. Калима 196; Булич, там же.

**ра́тман** «член муниципалитета» (особенно в стар. Риге и Данциге), др.-русск. *ратманъ* (грам. около 1264 г., Напьерский 13), также в псковск. грам. 1464 г. (ИОРЯС 17, 3, 349, у Котошихина 40 и др.). Из ср.-н-нем. *râtman* — то же (Ш.—Л. 3, 437); см. Преобр. II, 185<sup>1</sup>.

**ра́товать**, *ра́тую*, см. *рать*.

**ратовáть**, *рату́ю* «спасать», южн., зап. (Даль), *рятовать* (гиперграмматическое *-я-*) «помогать», ю.-в.-р. (РФВ 75, 238), укр.

<sup>1</sup> У Преобр. на этой стр. не упоминается. — Прим. ред.



*ратувати*, блр. *ретоваць*. Через польск. *ratować* «спасать» из ср.-в.-н. *retten* — то же; см. *Mi. EW 273*; Брюкнер 454.

**ра́товище** «древко копья», укр. *ра́тище*, др.-русск. *ратище* «копье», цслав. *ратище*, *ратовище*, словен. *ratíšte*, чеш. *ratište*. || Обычно считается родственным др.-исл. *góða* ж. «прут, жердь, палка», англос. *gód*, д.-в.-н. *guota* «шест, жердь» (Торп 347; Хольтхаузен, *Awп. Wb. 231*; *Aengl. Wb. 262*; Клюге-Гётце 493). Напротив, по мнению Преобр. (II, 185), это скорее слав. новообразование от *рать*; ср. также Срезн. III, 105 и сл.

**ра́той, ра́ттой** «вальдшнеп, Scolopax», олонецк. (Кулик.). Неясно.

**ра́туша**, укр. *ра́туш* м., *ра́туша*, блр. *ра́туша*, др.-русск. *ра-туша* (полоцк. грам. 1478 г.; см. Напьерский 234). Через польск. *ratusz* из ср.-в.-н. *râthûs* «ратуша»; см. *Mi. EW 273*; Огиенко, *РФВ 66, 367*; Брюкнер 432; Корбут 444.

**рать** ж., род. п. -и, *ра́тник*, укр. *рать*, др.-русск., ст.-слав. *рать* *ράχη*, *πόλεμος* (Супр.), болг. *рат* м., сербохорв. *ра̀т* м. «война». Др.-русск. *ратити* сѧ «враждовать» является деноминативным образованием, от которого могло быть произведено затем *ра́тище*, *ра́товище* (см.). Слав. слова через \*ortъ связаны с *реть* (см.), а также с др.-инд. *ṛtiṣ*, *ṛtīṣ* ж. «нападение», *saṃ-āraṇam* «борьба», авест. *ərətiš* ж. «энергия», греч. *ἔρις*, род. п. -ιδος ж. «ссора, состязание», *ἐρίζω* «спору, состязуюсь», д.-в.-н. *ernust*, ср.-в.-н. *ernest* «борьба, серьезность», лтш. *ẽrguẽtiẽs* «сердиться»; см. Мейе, *Et. 286*; Перссон 636 и сл.; Младенов 557; *РФВ 65, 370*; *Mi. EW 273*. Фин. *artti* «ссора» заимств. из слав. или ир., согласно Микколе (*Balt. u. Slav. 40*).

**ра́ук** «ободранная и очищенная от сала и жира туша морского зверя», арханг. (Даль, Подв.). Возм., из саам. л. *gāuka* «тело утопленника»; см. Калима 197. Ср. *ра́вушка*.

**ра́ут, ро́ут** «званный вечер» (*раут* уже у Пушкина). Из англ. *gout* «большая компания», собственно «толпа» (Хольтхаузен 169), откуда франц. *gaout*, *gout* «большая компания» (Гамильшер, *EW 775*).

**ра́ушка**, см. *ра́вушка*.

**рафина́д**, род. п. -а. Из франц. *raffinade* — то же от *raffiner* «очищать»; см. Горяев, *ЭС 450*.

**рафли** мн. «книга для гадания», Домостр. К. 22, Заб. 22, также в Стоглаве и Пам. стар. литер. 3, 161 (XVII в.). Обычно



объясняют из ср.-греч. ῥάμπλιον «libellus astronomicus», которое производится из араб. gaml «песок» (Веселовский у Ягича, AfslPh 10, 247; Пыпин, Ист. русск. лит. 1<sup>2</sup>, 480); сомнения фонетического характера см. по этому поводу у Фасмера (Гр.-сл. эт. 165 и сл.). Иное толкование см. у Брюкнера (155), который русск. слово через чеш. (h)rafije «написанное» возводит к лат. graphium от греч. γράφω «пишу».

**рахат-лукѹм** «восточная сладость из рисовой муки, сахара, фруктового сока, миндаля и молока». Из тур. rahat lokum — то же (Радлов 3, 751 и сл.) от араб. gāḥat «освежение, подкрепление» и ḥulḳūm «горло» (Крелиц 46; Локоч 134 и сл.; Корш, AfslPh 9, 663; Mi. TEI. 2, 145).

**рахáть, рахнѹть** «бросать, швырять что-либо тяжелое», курск. (Даль), также «гнать», тверск. (См.). Неприемлемы существующие сравнения со ст.-слав. **врѣжъ, врѣшти** βάλλειν (см. *-вергáть, -вѣргнуть*), вопреки Иоклю (AfslPh 28, 7), а также с *враг*, гот. wrīkan «преследовать, мучить», вопреки Шарпантье (AfslPh 29, 9); см. Иокль, AfslPh 29, 28. Возм., звукоподражательное.

**Рахлейское царство** — название сказочного царства Салтана и его сына Лукопера (Пов. о Бове, также в песнях о Егории Храбром; см. Гудзий, Истор. 365), вар. *Рахлейское, Рахлицкое, Рохлинское*; объясняется от названия города *Ираклий*, которое, возм., из греч. Ἰράκλειον. Обычно связывают это название с именем византийского императора *Ираклия* (610—644 гг. н. э.); см. Гудзий, там же; Н. Попова, ИОРЯС 31, 127 и сл. Варианты остаются при этом без объяснения. Поэтому сближение с названием города могло быть вторичным, а в основе могло лежать название \**Рахманское* (см. *рахмáнный*). См. сл.

**рахмáнный** «ленивый; тщедушный; неуклюжий; тихий, смирный, простодушный; чудной», ю.-в.-р., калужск. (РФВ 49, 334), *рахманый*, смол. (Добровольский), «веселый, общительный», с.-в.-р. (Даль), *рахмáнно* «прекрасно», арготизм; см. Крестовский, ИОРЯС, 4, 1080; укр. *рахмáн, рахмáнин* «житель сказочной страны, праведный христианин; нищий», *рахмáнный* «тихий, смирный», *на рахманський великдень* «в долгий ящик», блр. *рахмáнны* «кроткий», др.-русск. *рахмане* мн. «брахманы», также *врахмане* (без в- с XIV в.: Вас. Новгород., позднее, в XV—XVII вв., еще чаще); см. Соболевский, РФВ 64, 175 и сл.; ЖМНП, 1886, сент., стр. 154. Из греч. βράχμανοι «брахманы» или βραχμᾶνες οἱ παρὰ Ἰνδοῖς γυμνοσορισταί (Гесихий); см. Шарпантье, KZ 45, 90. Это слово распространи-



лось благодаря сказанию об Александре и Хождении Зосимы; см. Соболевский, там же; Корш, AfslPh 9, 663. Менее убедительно возведение русск. слов к тур. *rahman* «сострада-тельный» от араб. *rahmān*, вопреки Миклошичу (Mi. TEI 2, 145; EW 272), Брюкнеру (FW 127). Польск. *goshmannu* «приветливый» заимств. из вост.-слав.; см. Брюкнер 459. Отсюда фам. *Рахманинов*.

**Рахматович:** *Соловэй Р.* — имя героя русск. народн. творчества, созвучно с уйг., крым.-тат. *rahmat* «милость, сострадание», тат. *gāhmat* — то же (Радлов 3, 710; Рясянен, Tat. L. 57), однако русск. имя объясняется из *вор Ахматович* — от имени хана Золотой орды *Ахмата*, который в 1480 г. выступил против русских; см. Вс. Миллер, Этногр. Обзор. 22, 330.

**раховать** «считать», -ся «договариваться», южн., зап. (Даль), укр. *рахувати*, блр. *раховать*. Через польск. *gachować* из ср.-в.-н. *gachen*, *gachenen* «считать» (Mi. EW 272; Брюкнер 451). Абсолютно неудачно сближается *раховаться* (как исконно-слав.) с *суразный* и *ряд* Иоклем (AfslPh 28, 6).

**рахунок** «порядок», диал., донск. (Миртов), также у Шолохова, укр. *рахунок* — то же. Через польск. *gachunek* «счет» из ср.-в.-н. *gach(e)nunge* «счет»; см. Брюкнер 451.

**рацёя I** «назидательная речь, поучение», зап., южн. (Даль), «наставление», смол. (Добровольский), также «рождественская колядка», сиб. (Даль), укр. *рація* «приветственная речь», блр. *рацыя* — то же. Заимств. в семинаристской речи через польск. *ogacja* из лат. *ōgātiō* «речь»; см. Зеленин, РФВ 54, 116.

**рацея II** «продовольственный рацион», начиная с Петра I; см. Смирнов 253. Через польск. *gacja* «паяк, рацион» из лат. *gatiō* «подсчет, смета»; см. Брюкнер 451; Христиани 44.

**рациональный.** Через польск. *gacjonalny* или нем. *rational* из лат. *gatiōnālis*; см. Брюкнер 451.

**рация** «радиопередатчик». Новое сокращение слова *радиостанция* (Кипарский, Neuphil. Mitteil. 42, 141).

**рачѣк**, род. п. -чкѣ «маленькая клеточка для певчей птицы», яросл. (Волоцкий). Морфологически затруднительно правомерное в семантическом отношении сближение с *рака* «ящик» (см. также *раковина*).

**рачить**, *рачу*, *рачишь* «радеть, усердствовать», *рачить* — то же, зап. (Даль), петергофск. (Булич, ИОРЯС 1, 322), *рачитель*,



укр. *рачити* «снисходить», блр. *рачыць*, др.-русск., ст.-слав. *рачити* θέλειν, βούλεσθαι (Супр.), болг. *рача* «хочу», сербохорв. *рачити* «хотеть», словен. *ráčiti*, *ráčim* «хотеть, благоволить», чеш. *ráčiti*, слвц. *ráčit'*, польск. *gaszyć*. || Вероятно, связано чередованием гласных с *реку́*, *рок*, *речь*; см. Младенов 558; РФВ 63, 315. Сравнивают с др.-инд. *gasáyati* «изготавливает, образует, исправляет», *gasanam* ср. р. «порядок, распоряжение», гот. *gahnjan* «считать» (Цупица, GG, 136). Невероятно заимствование из герм. — ср. др.-сакс. *gôkian*, др.-исл. *gøkja* «беспокоиться, заботиться», д.-в.-н. *guohha* «забота», *guohhen* «заботиться», нов.-в.-н. *geruhen* «соблаговолить», — вопреки Микколе (Verühg. 156); ошибочно и произведение из \*ark-, якобы варианта к \*a|k- (ср. *лакать*, *алкать*), вопреки Потебне (РФВ 1, 83), Преобр. (II, 187). [Возм., родственно лтш. *ęška* «мужество, энергия», *ercētiēs* «бушевать»; см. Трубачев, ZfS, 3, 1958, стр. 675. — Т.]

**раш** «барабанный сигнал: в колонну стройся» (Даль). Из нем. *gasch* «быстро».

**рашкёт** «рама в типографском станке, покрывающая поля листа». Согласно Маценауэру (290), из исп. *gasqueta* «скребок». На мой взгляд, можно говорить о происхождении из ит. *gaschietto* — то же.

**рашкуль**, род. п. -я, м. «рисовальный уголь». Заимств. из нем. *Reisskohle* — то же (Грот, Фил. Раз. 2, 508; Маценауэр 290; Mi. EW 273; Преобр. II, 187).

**рашпер** «колосник, решетка для жарения» (Даль). Знач. тождественно голл. *gooster*, англ. *roaster*, которые Маценауэр (291) рассматривает как источники, но это сравнение сопряжено с фонетическими трудностями; см. Преобр. II, 187. Ср. сл.

**рашпиль**, род. п. -я «напильник», укр. *рашпіль*, *рашкуль*, польск. *gaszpla*. Из нем. *Raspel*, *Raschpel* — то же (XVI в.; см. Cass 27), производного от *Raspe* (Клюге-Гётце 469); ср. Маценауэр 290; Брюкнер 454.

**раштра** «специальное перо для проведения линий, для графления нот», *растра* — то же (Даль), диал. *раштр* — то же, донск. (Миртов<sup>1</sup>). Из ит. *gastro* «грабли» от лат. *gāstrum* «кирка, грабли», *gādō*, -ege «царапать, скрести»; см. Маценауэр 291.

**ращей** «конь», смол. (Добровольский). Едва ли связано с *рост*, *растий*.

<sup>1</sup> У А. Миртова (см.) приведено другое знач. — «транспарант». — Прим. ред.



**рая** «рея», *райна* — то же (см.), др.-русск. *рая* — то же (Новгор. 1 летоп., под 1204 г.; см. Срезн. III, 113). Заимств. из др.-исл. *rá* ж. «рея, шест», откуда также фин. *гаака* «рея, длинная жердь»; см. Томсен, *Einfl.* 163; FUF 13, 433; Тёрнквист 152 и сл.; Фасмер у Калимы 196.

**раять, раю** «шуметь, звучать». Связано со ст.-слав. *раръ* «звук», польск. *габог* «порода сокола»; подробности см. на *рай* II, выше, ср. также Мейе, *Ét.* 405; MSL 14, 356; Петерссон, KZ 47, 259; Траутман, BSW 242 и сл. Мейе (там же, 356) сближает еще с *ревú* и родственными (см.), др.-инд. *gāuti* «он кричит».

**рвать, рву**, народн. *ирв́ать ирв́у*, севск., укр. *(i)рв́ати, (i)рву*, блр. *ірв́аць*, др.-русск. *р̄вати, р̄ву*, сербск.-цслав. *р̄вати, р̄вж*, болг. *р̄вам*, сербохорв. *р̄вати, р̄вѐм се* «бороться», *р̄вати* «напрягаться», словен. *gváti, gújem* «вырывать, дергать», чеш. *gváti* «рвать», словц. *gvat'*, польск. *gwać, gwe*, в.-луж. *gwać*, н.-луж. *gwaś*. || Родственно лит. *gavėti, gaviù* «полоть», лтш. *gavēt*, др.-инд. *gávati* «разбивает, дробит», прич. *rutás*, лат. *ruō, -ere* «разрывать, раскапывать», *rutrum* «лопата», греч. *ἐρυσίχθων* «разгребающий землю», ирл. *ruam* «заступ» (\**roumā*) (Траутман, BSW 247 и сл.; Germ. Lautg. 46; М.—Э. 3, 491; Перссон 287 и сл.; В. Шульце, Qu. ep. 318; Уленбек, Aind. Wb. 245; Вальде—Гофм. 2, 453 и сл.). Ср. *руно́, рыть, ров*.

**рвѣние**. Заимств. из цслав., ср. *рвать*.

**рвѣта**. От *рвать*.

**рдест, рдѣстник** — растение «*Potamogeton*», укр. *рдест*, одесск., словен. *rdésəlǰ* «*Polygonum*», *rdésən*, чеш. *rdest, rdesno* — то же, польск. *rdest, rdes, drdest, grdest* (собств. *Rdest*, 1572 г.; см. Брюкнер 455), в.-луж. *dróst* — растение «*Bidens*», *drěst*, н.-луж. *drest* «рдест(ник)». || Праслав. праформа неясна, возм., \**гъдъstь*, в таком случае русск. и укр. слова заимств. из польск. Далее это слово обычно сближают с \**гъдѣti, \*гъдѣa* (см. *рдеть, ржа*); ср. Mi. EW 284; Мука, Słown. 1, 201; Брюкнер, там же. Еще более сомнительно сближение с греч. *ρόδοσ* «роза», лат. *rosa*, вопреки Микколе (BB 22, 244), Ильинскому (ИОРЯС 22, 1, 200); см. скорее Гофман, Gr. Wb. 299; Вальде—Гофм. 2, 443; Литтман 5. Следует отделить это слово также от греч. *ἄρδω* «увлажняю», вопреки Горяеву (Доп. 1, 39). Сомнительно в фонетическом отношении сближение с *нѣрест*, вопреки Голубу—Копечному (310). [См. специально Меркулова, Очерки по русской народной номен-



клатуре растений, М., 1967, стр. 41—42, где предлагается этимология из \*drĕstь < \*dristati. — Т.]

**рдеть, рдею**, укр. *рдѣтися* «горячиться», русск.-цслав. *рѣдѣти ся ѣрудриѣн*, словен. *rděti, rdím*, чеш. *rdíti se* «краснеть». Связано с *рудá*. || Ср. лат. *rubeō, -ēre* «краснеть», д.-в.-н. *irrotēn* — то же; см. Шпехт, KZ 62, 33; Траутман, BSW 238; М.—Э. 3, 483; Вальде—Гофм. 2, 444 и сл.

**реактив**, хим. Через франц. *réactif* «средство с обратным действием» от лат. *re-* и *actīvus*.

**ребёнок**, род. п. -нка, мн. *ребѣта*, диал. *робёнок, робѣта*, др.-русск. *робя*, мн. *робята, робъ* «раб», ст.-слав. *рѣбъ доѡлос*, *рѡбъ* — то же (Супр.), болг. *роб* «раб», сербохорв. *рѡб*, род. п. *рѡба*, словен. *гѡб*, род. п. *гѡба*, чеш. *гов* «раб». || Праслав. \**ogbъ* дало вост.-слав. и зап.-слав. *говъ*, ю.-слав. *гавъ*. Ю.-слав. формы на -о-, вероятно, заимств. из придунайских районов; см. Нахтигал, Akzentbew. 271 и сл. Русск. \**реб-* получено из \**роб-* в результате стар. ассимиляции гласных. Исходной формой было \**ogbe*, род. \**ogbete*; см. Соболевский, Лекции 90; Преобр. II, 190. || Родственно лат. *orbus* «осиротевший», греч. *ὄρφανός* — то же, арм. *orb* (основа на -о), род. п. *orbou* «сирота», гот. *arbi* ср. р. «наследство», *arbja* м. «наследник», греч. *ὄρφανός ἐπίτροποι ὄρφανῶν* (Гесихий), ирл. *orbe* «наследство», др.-инд. *árbhas* «маленький, мальчик»; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 32, 117 и сл.; Ягич, AfslPh 13, 292; Миккола, Ursl. Gr. 89 и сл.; Траутман, BSW 12; Торп 19; Хюбшман 423. Ср. *раб, пáробок*. Знач. «раб» могло развиваться из «сирота», потому что первонач. сироты выполняли наиболее тяжелую работу по дому; см. Янко у Гуйера (LF 40, 303 и сл.). Сближение с лит. *dárbas* «работа» (Беценбергер, GGA, 1896, 956) сомнительно. Нельзя выдвигать праслав. праформу \**geb-*, вопреки Мейе (MSL 14, 383), Микколе (Balt. u. Slav. 39), а также \**rbho-*, вопреки Педерсену (KZ 38, 313); см. Соболевский, там же.

**ребрѡ**, мн. *рѣбра*, укр. *ребрѡ*, народн. *лебрѡ*, др.-русск., ст.-слав. *рѣбро плѣурá* (Остром., Супр.), болг. *ребрѡ*, сербохорв. *рѣбро*, мн. *рѣбра*, словен. *гѣбро*, чеш. *řebro, žebro*, словц. *gebgo*, польск. *żebro*, в.-луж. *gjebĳo*, н.-луж. *řobgo, řobĳo*, полаб. *gebgrŭ*. || Родственно д.-в.-н. *girri, gibbi* «ребро», др.-сакс. *gibb(i)*, др.-исл. *gíf* ср. р. «ребро», д.-в.-н. *hignī-geba* «череп», греч. *ἐρέφω* «покрывать крышей», *ὀροφή* «крыша»; см. Хольтхаузен,AWN. Wb. 228; Траутман, BSW 241; Гофман, Gr. Wb. 92; Торп 338; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 117. Об отношении



слав. \*rebъro к прагерм. \*rebija- ср. В. Шульце (KZ 42, 233; Kl. Schr. 372).

**рёбус.** Через нем. *Rebus* (с 1712 г.) из франц. *rébus* — то же. Это слово происходит из Пикардии, где примерно в 1600 г. студенты рисовали сатирические картинки-загадки на сюжет городских событий; от лат. *de rebus quae geruntur*; см. Клюге-Гётце 473.

**рёв,** род. п. -а, укр. *рев*, род. п. *рэву*, см. *ревьеть*. Ср. др.-инд. *gāvas* м. «рев, крик»; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 246.

**рёва.** От *ревьеть*, первонач. др.-русск. *рева*, прич. наст. действ., соответствующее ст.-слав. *ровы*, ж. -жшти (Дурново, *Очерк* 338).

**реванш,** род. п. -а, стар. *реванж*, Шафиров, 1710 г.; см. Смирнов 253. Из франц. *revanche* «расплата», *revancher* «отомстить», народнолат. \**revindicāge*.

**рёвдус** «шкура дикого оленя», *рёвдочья голова* «голова дикого оленя», кольск. (Итконен). Из саам. нотоз. *rieudta* «дикий олень-самец»; см. Итконен 57.

**Рёвель,** м., род. п. -я — стар. название города Таллина (с 1562 г.; см. Унбегаун 274), ср.-греч. *Ῥήβουλε* (Ласкарис *Канаанос* 399), которому соответствует др.-русск. *Колывань* (см.). Из др.-датск. *revel*, норв.-датск. *revle* «небольшая песчаная отмель или подводный камень», шв. *revel* — то же. Относительно этих слов см. Фальк—Торп 894. Этот город основал король Дании Вальдемар в 1219 г. на месте разрушенной крепости эстов. Отсюда эст. название *Tallinn*, фин. *Tanikanlinna*, *Tanilan linna* (в народн. творчестве), собственно \**Tan-linn* «датская крепость», как и лтш. *Dānupils*; см. Кеттунен, *Eesti Kirjandus*, 1909, 163 и сл.; *FUFAnz.* 25, 173; Оянсуу, там же; К. Крон, *FUF* 16, 17 и сл. Из эст. *Tallinn* происходит русск. *Талина* (1562 г.); см. Унбегаун, там же. [Но ср. иначе Кеттунен, *Etymologische Untersuchung über die estnischen Ortsnamen*, *AASF*, 1955, стр. 85 и сл.: к эст. местн. н. *Rebala*, также недалеко от Таллина, отсюда *Revalia* (Генрих Латвийский), *Revelis*, *Revele* «Ревель» — от названия лисицы — эст. *gebu*, *gebane*, фин. *геро* — то же; ср. еще карельск. местн. н. *Reboila* из *geboi* «лисица». — *T.*]

**ревьень** м., род. п. -я, впервые в 1489 г. (Унбегаун 114); также у Котошихина (164), укр. *ревьень* — то же. Из тур. *gāvānd* — то же, которое возводится к перс. *gāvend* — то же; см. *Mi. TEL.* 2, 146; *EW* 277; Корш, *AfslPh* 9, 664; Локоч 136. Древ-



нее название ревеня — греч. ῥήον (Диоскорид), также — ῥᾶ Πουτικόν — вторично осмыслено в связи с 'Рᾶ «Волга» (Фальк — Торп 868; Клюге-Гётце 480).

**реверáнс**, род. п. -а «церемонный поклон» (XVIII в., Мельников 2, 134). Из франц. *révérence* от *révéger* «почитать».

**реверс**, род. п. -а «письменное обязательство», уже у Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 254. Через польск. *rewers* «подписка» или нем. *Revers* от лат. *reversus*, первонач. «обратный»; см. Христиани 31.

**реветь**, см. *ревѣ*.

**ревѣзѣя**, стар. знач.: «перепись мужского населения», начиная с Петра I (Смирнов 254), прилаг. *ревѣзский*, *ревѣжский*, стар. Через польск. *rewizja* из лат. *revīsiō* «пересмотр» (Преобр. II, 191).

**ревизовáть**. Скорее из франц. *réviser* «проверять, подвергать осмотру», чем из нем. *revidieren* — то же с последующим влиянием слов *ревизор*, *ревѣзѣя*.

**ревизор**, род. п. -а, особенно со времен Гоголя, но уже при Петре I (Смирнов 254). Через польск. *rewizor* или нем. *Revisor* из лат. *revīsor* «тот, кто проверяет, подсчитывает».

**ревматѣзм**, народн. *раматѣс* — то же (под влиянием слов *рамо* и *тѣска*). Через нем. *Rheumatismus* от лат. *rheumatismus*, греч. ῥευματισμός (Савинов, РФВ 21, 34; Преобр. II, 191).

**ревмáтик**. Через нем. *Rheumatiker* или польск. *reumatyk* из лат. *rheumaticus*, греч. ῥευματικός.

**ревнѣвый**, *рѣвность*, *ревновáть*, укр. *ревнѣвий*, русск.-цслав. *рѣвнь* ж. ζήλος (Григ. Наз.), ст.-слав. *рѣвньнѣвъ* ζηλωτής (Супр.), сербск.-цслав. *рѣвение* ѣрис, *рѣвновати* ζηλοῦν, болг. *ревнѣв* (Младенов 558), чеш. *řevnivý* «ревнивый», *řevňovati* «ревновать», польск. *rzewniwy* «растроганный, взволнованный», *rzewnić* «растрогать», -*się* «растрогаться», в.-луж. *řjewnić* «стремиться, становиться на чью-либо сторону, соревноваться», *řjut* «сильный голод». || Возм., связано с *ревѣ* (см.); ср. Брюкнер 476; Маценауэр, LF 18, 247 и сл. См. также *рюен* «сентябрь», т. е. время течи. Популярное прежде сближение с лат. *rivalis* «соперник» и \**rivinus* — то же отпадает ввиду того, что форма *rivinus* не существовала; см. Вальде — Гофм. (2, 437) против Фика (KZ 22, 374 и сл.), Маценауэра (LF 18, 249), Младенова (558).



револьвѣр, народн. *рево́лвер*, с.-в.-р., *лево́лвѣрт*, севск. (Преобр.).

Форма с ударением на конце — из франц. *revolver*, другая — через нем. *Revolver* или англ. *revolver* (то же) от *revolve* «вращаться»: лат. *revolvō* «качу назад», т. е. «пистолет с вращающимся магазином» (см. Хольтхаузен 166; Клюге-Гётце 480). Револювер был изобретен в 1828 г. американцем Сэмом Кольтом.

револю́ция, уже у Шафирова, 1710 г. (Смирнов 254). Через польск. *rewolucja* из лат. *revolūtiō* «переворот»; см. Преобр. II, 191; Горяев, ЭС 450.

реву́, реве́ть, укр. *ревти́*, *реву́*, блр. *рэвці*, *рюць*, *рюць*, смол. (Добровольский), др.-русск. *рюти*, *реву*, ст.-слав. *ровы*, прич. наст. действ. (Супр.), цслав. *ровж*, *рюти* *рѡжѣти*, *ѡрѡсѣти*, болг. *рева́* «реву», сербохорв. *рѣвати*, *рѣвѣм*, словен. *gǫti*, *gǫvem*, *gǫjem*, др.-чеш. *řǫti*, *řevu*, чеш. *řvátí*, слвц. *revat'*, *revem*, польск. *gzić*, *gzię*, в.-луж. *гис*, *гису*. || Праслав. \**reuti*, \**revǫ*, 3 л. ед. \**revetъ* преобразовалось в \**gǫti*, *говǫ*, *revetъ*, откуда различные выравнивания. Родственно др.-инд. *rávati*, *ráuti*, *ruvátí* «ревет, кричит», *rávas* м. «рев», лит. *gija* «течка у зверей», греч. *ῥῆμα* «реву», лат. *gūmor* м. «шум, крик, молва», *gāvus* «хриплый», англос. *gūn* «рев», *gūn*, *gūan* «реветь», ср.-нж.-нем. *güien* «реветь»; см. Траутман, BSW 241; Бернекер, IF 10, 154; Мейе, MSL 14, 355 и сл.; Мейе—Эрну 1026; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 265; Вальде—Гофм. 2, 450 и сл.; Торп 348. Ср. также *рюен*, *рычатъ*, *ржать*.

реву́ги (мн.) — название тюрк. племенного союза, только др.-русск., один раз в СПИ. || Объясняют из тюрк. *äg* «мужчина» и *büçä* «богатырь, парень», тур. *bükä* «борец», чагат., уйг. *bökä* — то же (Корш, ИОРЯС 8, 4, 39; Малов, ОЛЯ 5, 135 и сл.). Наряду с этим существует объяснение из первонач. «богатырь-бык», ср. тюрк. *äg* и *buça* «бык» (Рашоньи, *Semin. Kondak.* 8, 298). Менее правдоподобно толкование *реву́ги* = «крикуны», от *реву́* (Новиков у Малова, там же).

рэвца, рэвча, рявца, также *ревя́к* — рыба «*Cottus quadricornis*», арханг. (Подв.). Из саам. тер. *reaktsa* — то же (Итконен 57)

регáлия, мн. -ии, впервые у Петра I; см. Смирнов 254. Вероятно, из польск. *regalia* или нем. *Regalie* от лат. *rēgālis*, мн. -ia «царский».

регáта «гонки парусных и гребных лодок». Через нов.-в.-н. *Regatta* или непосредственно из ит. *regatta*, *rigatta* от *riga* «ряд» из д.-в.-н. *gīga* «ряд» (Клюге-Гётце 475).



**рѣгель** м. «подпорка, перекладина между стропилами», *рѣгели* мн. «длинные, тонкие планки, применяемые в кораблестроении». Из ср.-нж.-нем. *regel* «рычаг, подпорка» (Маценауэр, LF 16, 178) или нидерл. *regeling* (Мёлен 163 и сл.). Первоисточником является народнолат. *regula* «посох, планка».

**рѣгент** «руководитель церковного хора», *регѣнт* «правитель государства», уже у Петра I (Смирнов 254). Через нем. *Regent* или польск. *regent* из лат. *regens, -ntis* «правитель».

**регимѣнт**, род. п. -а «отряд охотников во время охоты» (Мельников), стар. «полк», начиная с XVII в., Кн. о ратн. стр.; см. Смирнов 254 и сл. Из нем. *Regiment* «полк» от лат. *regimentum*.

**регѣстр**, род. п. -а. Через нов.-в.-н. *Register* из ср.-лат. *registrum*, лат. *regestum* «перечисленное». Ср. *реѣстр*.

**регистратор**, начиная с Петра I (Смирнов 255). Через нов.-в.-н. *Registrar* — то же из ср.-лат. *registrator* (Преобр. II, 193).

**регистратура**, начиная с Петра I (Смирнов 255). Через нем. *Registratur* из лат. *registratūra*.

**регламент**, род. п. -а, начиная с Ф. Прокоповича: *духóвный р.*, *морскóй р.* и т. п. (Смирнов 255). Через польск. *reglament* из франц. *règlement* от *règle* «правило».

**реготать**, **регочу́** «громко кричать, смеяться», олонецк. (Кулик.), *рѣгот*, род. п. -ота «громкий смех, хохот», (Преобр.), укр. *рѣгит*, род. п. -оту «хохот», *реготати*, *регочу́* «хохотать», блр. *рѣгот*, *реготáць*, сербохорв. *рѣга* «ворчание (напр. собаки)», словен. *réga* «квakanье», *regetáti*, *regéšem* «квакать», *regljáti*, -âm «квакать, кричать», чеш. *řehot* «ржание, смех», *řehotati* «ржать, хихикать», слвц. *rehot* «ржанье», *rehotat'sa* «ржать», польск. *rzegot* «квakanье», *rzegotać* «квакать» наряду с *rzechoć*, *rzechotać*, в.-луж. *rjehotać*, *rjehot*, н.-луж. *řagotaś*, *řagot*. Связано с чеш. *říhati* «отрыгивать». || Звукотрагическое, как и \*гек-: \*гок-, в *рекú*, *речь*, *роко-тáть* (Преобр. II, 193 и сл.). Образование, аналогичное *хо-хотáть*. Пытаются установить родство с *рáгоза* «ссора», лтш. *gėdzėt* «сердиться» (Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 12 и сл.; Маценауэр, LF 16, 164).

**рѣгула** «правило», с 1635 г., также у Ф. Прокоповича (Смирнов 256), наряду с *регул* м. (Посошков; см. Христиани 31); укр. *рѣгула*. Через польск. *reguła* из лат. *rēgula* «планка, линейка, мерка; правило».



**регулярный**, уже у Ф. Прокоповича, Куракина; см. Смирнов 256; Христиани 53 и сл. Через польск. *regularny* «правильный» от лат. *rēgulāris*: *rēgula* «правило»; см. Христиани, там же; AfslPh 31, 629.

**реда́ктор**. Через польск. *redaktor* или нем. *Redaktor* из лат. *redactor*.

**реда́кция**. Через польск. *redakcja* или нем. *Redaktion* из нов.-лат. *redactio*.

**редан(т)** «зигзагообразный окоп», *редан*, у Петра I; см. Смирнов 256. Из франц. *redan* «уступ», стар. *redent* «зубчатое устройство» (Гамильшег, EW 749); ср. Маценауэр, LF 16, 178.

[**Редедя** — др.-русск. форма имени князя касогов (черкесов), СПИ, Пов. врем. лет. Не может быть объяснено ни из черкесского, ни из осет.; ср. Трубецкой, «Этногр. Обзор.», 88—89, 1911, № 1—2, стр. 231 и сл.; Турчанинов, УЗ Кабард. НИИ, 2, 1947, стр. 244 и сл.; Абаев, ОЛЯ, 1958, вып. 1, стр. 72 и сл. Якобсон (IJSLP, 1, 1959, стр. 267) предлагает объяснение из тюрк. *är* «муж, мужчина» + *dädä* «дед, отец». Может быть, связано с венг. фам. *Erdödi?* — Т.]

**редель** «более редкая сеть», вост.-русск., *редиль* — то же, астрах. (Даль). От *редкий*. Сеть с мелкими ячейками называется *ча́стик*, ср. *ча́стый*.

**редень** ж. «редкая ткань», сиб. (Даль). Связано с *редкий*.

**редили** мн. «ясли», псковск. (Даль). Вместе с лтш. *gedele*, мн. *gedeles* «кормушка, ясли», эст. *geddel* — то же — из нж.-нем. *geddel* — то же (М.—Э. 3, 502).

**редиска**, *радиска*, *редис* (последнее, напр., у Гоголя). Заимств. через нж.-нем. *reddîs*, *radîs* или нов.-в.-н. *Radies* «редиска» из франц. *radis* от лат. *rādīx* «корень» (Преобр. II, 194; Маценауэр, LF 16, 162); относительно распространения нем. слова см. Клюге-Гётце 466; Фальк—Торп 929. Ср. *редька*.

**редиф**, род. п. -а «турецкое ополчение». Из тур. *gedif* — то же.

**редкий**, *редок*, *редка́*, *редко*, сравн. степ. *реже*, укр. *рідкий*, блр. *рэдкі*, также «жидкий», др.-русск., ст.-слав. *рѣдѣкъ* *спѣмос* (Супр.), болг. *рѣдѣк* «редкий», сербохорв. *рѣјеткѣ*, *ријѣдак*, ж. *ријѣтка*, словен. *ředek*, ж. *ředka*, чеш. *řídký*, словц. *riedku*, польск. *rzadki*, в.-луж., н.-луж. *řědkı*, полаб. *řjódkе*. || Родственно лтш. *rēds*, *rēns* «редкий», лит. *rētis* «сито из лыка», *rėtas* «редкий», лат. *rēte*, -is ср. р. «рыболовная, охотничья сеть» (Фик, ВВ 2, 211; М.—Э. 3, 518, 520; Траутман, BSW



12; Уленбек, Aind. Wb. 288; Перссон 278, 638). Популярное сравнение с лит. eĩdvas «просторный» (Траутман, там же; Педерсен, IF 5, 56; KZ 38, 309 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 418 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 51) спорно из-за ударения; см. Лиден, Bland. Vidr. 26; Перссон 638; Брюкнер, KZ 46, 234; Торбьёрнссон 1, 10; Миккола, Balt. u. Slav. 44; Мейе—Эрну 997. См. *рёжа*, *режь*. [Сравнение с лит. eĩdvas представлено еще у Вайана (Gramm. comparée, 1, стр. 161). — Т.]

**Редрик** — имя собств., м. Напрашивается толкование «красноголовый», ср. *рёдрый* (см.). Но ср.: *конь Редриковъ, нѣмецкого богатыря*, в приписке на полях псалтыри XVI в. (Веселовский, ЖСт., 1891, вып. 3, стр. 257), поэтому это имя хотя бы частично происходит из нж.-нем. Dedrik = *Дитрих Бернский* [= Теодорих Веронский, король остготов].

**рёдрый** «рыжий, красно-желтый (о рогатом скоте)», *рёдра* «рыжая корова», арханг. (Подв.), русск.-цслав. *рьдъръ* (Изборн. Святосл. 1073 г., Пролог XIV в.; см. Соболевский, ЖМНП, 1893, ноябрь, стр. 49; РФВ 64, 115). Предполагают ассимиляцию гласных \**рьдъръ* > \**рьдръ* (Соболевский, Лекции 90; Дурново, Очерк 171), аналогичное толкование дает Мейе (Ét. 114), который пытается объяснить цслав. \**рьдръ* влиянием слова \**рьдѣти*. || Связано с *рдеть*, *рудá*, *русьи*. Родственно лит. gũdas «бурый», gũdis «лошадь коричневой масти», лтш. guds «рыжеватый, бурый», др.-инд. gudhirás «красный, кровавый» (ср. Дебруннер, IF 54, 272), греч. ἐρυθρός, лат. ruber «красный», тохар. A gätgam, gtärye «красный», B gätre — то же (из \*rutro-), др.-исл. goðga ж. «кровь убитого животного», гот. gauþs, д.-в.-н. gôt «красный»; см. Траутман, BSW 238 и сл.; Перссон 885; Френкель, IF 50, 8 и сл.; Мейе, Ét. 114, 380; Мейе—Вайан 350; Лиден, Tochar. Stud. 26; Лёвенталь, Farbenbez. 11 и сл.; Торп 351; Мейе—Эрну 1021; Вальде—Гофм. 2, 444 и сл. [Сюда же, возм., др.-инд. Rudra — имя божества; см. Пизани, ZDMG, 104, 1954, стр. 136 и сл. См. еще Эрне, Die slav. Farbenbenennungen, Упсала, 1954, стр. 24 и сл.; Швентнер, KZ, 73, 1955, стр. 110 и сл. Едва ли правильно относит сюда же Заимов (БЕ, 3, 1953, 172 и сл.) болг. *руен*, *руино* (*вино*) «хорошее, обильно струящееся вино», хорв. гујап «красный». — Т.]

**редукция** «сокращение»; (стар.) «удаление от должности, увольнение», начиная с Петра I (Смирнов 256). Через польск. redukcja из лат. reductiō «обратное приведение, отведение».

**редут**, род. п. -а «вид окопного укрепления», впервые в 1695 г., у Петра I и Ф. Прокоповича (Христиани 35). Через франц. redoute — то же из ит. ridotto, лат. reductus.



**редька**, укр. *редька*, др.-русск. *ретька* (XVI в.; см. Срезн. III, 216) наряду с более стар. *редьковь* (Панд. Никона, 1296 г.; см. Соболевский, Лекции 66), сербск.-цслав. *редькы, рьдькы*, сербохорв. *рѳтква, рѳква*, словен. *redkav*, чеш. *ředkev*, слвц. *red'kev* «редька», *red'kovka* «редиска», польск. *rzodkiewka*, в.-луж. *rjedkej*, н.-луж. *řadkej*. Эти формы нельзя возвести к единой исходной; отчасти — из \*гьдьку (укр.), отчасти — из \*редьку (польск., в.-луж., н.-луж.). Нем. посредство является достоверным ввиду гласного первого слога и -у. Некоторые формы могли подвергнуться народн. этимологии. Русск. формы, возм., восходят к нж.-нем., ср.-нж.-нем. *gedik*, д.-в.-н. *getih*. Первоисточником является лат. *gādīsem*; см. Кипарский 276; Кнутссон, GL. 39 и сл.; Соболевский, AfslPh 33, 480; Лекции 215; ЖМНП, 1911, май, стр. 165; Мейе, Ét. 184; Уленбек, AfslPh 15, 490; Стендер-Петерсен, ZfslPh 7, 292; Шварц, AfslPh 42, 285. Сербохорв. форма, по-видимому, происходит непосредственно из ром.; см. Скок, AfslPh 31, 474; Кипарский, там же. Лит. *ridikas* заимств. из др.-русск. \**рьдька* (Буга, ZfslPh 1, 17), лтш. *rutks* — из того же источника и сближено с *guds* «красноватый» (М.—Э. 3, 565)

**реэстр** «опись», впервые в 1665 г. (Огиенко, РФВ 66, 367), укр. *реэстр, реэстер*. Через польск. *rejestr* из ср.-лат. *registrum* от лат. *regestum* «внесенное, записанное»: *regerere* «принести назад, вносить»; см. Преобр. II, 194; Христиани 28; Смирнов 257; Маценауэр 292.

**режа**, см. *реша*.

**рэжа**, *режь* ж. «леса, которые строятся клетками, бревенчатая клетка». От *редкий* из \*гьдја. Нельзя сравнивать с лтш. *reiza* «ряд, порядок, слой», др.-прусск. *reisan* вин. п. ед. ч. «раз», д.-в.-н. *riга* «ряд», ср.-в.-н. *rihe, rihe*, вопреки Маценауэру (LF 18, 255 и сл.) Сюда же *рэжа* «рыболовная сеть с редким плетеньем» (ср. *редень*). Маценауэр (LF 18, 261) предполагает для последнего исходную форму \**ряжа*, якобы из \*гьг-, которое он пытается сблизить с лат. *ringog, ringi* «разевать рот», но это его объяснение неубедительно.

**режѳм**, род. п. -а. Из франц. *régime* — то же от лат. *regimen* «управление, правление»: *regō, -ere* «править».

**режиссѳр**, род. п. -а. Из франц. *régisseur* — то же.

**Рѳжица** — стар. название города *Резекне* в Латгале, польск. *Rzeżysa*, нем. *Rositten*, лтш. *Rēzekne*, \**Rēzīt(i)ne* (pils), первонач. \**Rēžīte*, \**Rēža*; см. Буга, Streitberg-Festg. 32; KS 1, 254; Нидерман, WuS 8, 93; М.—Э. 3, 521.



рэжу, см. *рэзать*.

**режь** ж. «мелкоячейная рыболовная сеть», арханг. (Подв.). Свя-  
зано с *редкий*. Ср. диал. *редель* «сеть с большими ячейками»,  
мезенск. (Подв.).

**рез**, род. п. -а «прибыль, проценты», др.-русск. *рѣзъ* — то же  
(РП 40), *сърѣзити* «получить прибыль», там же (Карский,  
РП 105). Первонач. \**гѣзъ* = «зарубка, надрез», болг. *ряз*  
«лемех», словен. *gêz* «надрез», польск. *rzaz* «разрез пилой». ||  
Родственно лит. *gėžas* м. «разрез», *atgėžai* мн. «обрезки»;  
см. Траутман, BSW 245 и сл. Связано с *рэзать*, *раз*. Знач.  
«прибыль» Преобр. (II, 235) объясняет из «верхний слой,  
вершок товара», который сгребается линейкой и удерживается  
как сбор. Ср. также сербохорв. *пѣрез* «налог, подать», *пѣ-*  
*реза* — то же, словен. *rogêza* «вид штрафного налогообложе-  
ния». Маценауэр (LF 18, 255 и сл.) сравнивает слав. \**гѣзъ*  
с греч. *ὀρέγω* «протягиваю, стираю», др.-инд. *ṛjyati*, *ṛñjati*  
«протягивается, спешит», лат. *regō*, -*ere* «править, направ-  
лять прямо» (ср. о последнем Вальде—Гофм. 2, 426 и сл.),  
но это сравнение неубедительно.

**резан** «стар. русск. мелкая монета», др.-русск. *рѣзана* «монета»  
(СПИ и др.), *рѣзанъка* «вид подати», *рѣзань* «кусочек, отре-  
зок». Это слово обозначало первонач. «полдиргема, разрезан-  
ный диргем» (Бауэр у Шрёттера 565; Mi. EW 278; Шрадер—  
Неринг 1, 372). От *рэзать*. Ср. *рубль*.

**рэзать, рэжу**, также о волке, загрызающем животных, напр.  
вятск. (Васн.), укр. *різати, ріжу*, др.-русск. *рѣзати, рѣжу*,  
ст.-слав. *рѣзати, рѣжжъ* *хѣптω* (Остром., Мар. и др.), болг.  
*рѣжа*, сербохорв. *рѣзати, рѣжѣм*, словен. *gézati, gëžem*, чеш.  
*řezati*, словц. *rezat'*, польск. *rzezać, rzeże*, др.-польск. *rzazać*,  
в.-луж. *gězać*, н.-луж. *gězaś*. Связано чередованием гласных  
с *раз*, ср. также *рез*. || Родственно лит. *gėžti, gėžiū* «резать,  
царапать, проводить борозду», *gėžis* м. «надрез, царапина,  
рубец, полоса пашни», греч. *ρήγνυμι* «ломаю, разрываю», буд.  
*ρήξω*, пф. *ἔρρωγα, ῥήξις*, лат. *Frñxis* ж. «проламывание»;  
см. Траутман, BSW 245; Гофман, Gr. Wb. 297 и сл.; Мейе,  
MSL 9, 142; Мейе—Вайан 76, 135; Миккола, Ursl. Gr. 3, 90.

**рэзвины** мн. «корзина для переноски сена», южн., калужск.  
(Даль), *рѣзвины* мн. (то же), тверск., ржевск. (Даль), блр.  
*рѣдзгіны, рѣзгіны, рѣзвіны* — то же (Носович). Заимств. из  
лит. *gėzgunės, gėzgis* «плетенка, корзина» (Куршат); см. Воль-  
тер у Карского, РФВ 49, 20 и сл.

**рэзвый, резв, резва́, рэзво**, укр. *різвий*, нареч. *різво*, польск.



gzeźwu. Связано с *рэзать*, *рэзкий* (Мі. EW 278; Преобр. II, 234). Ср. *кóсвенный*: *косбй*. Неубедительно сравнение с греч. ὀρέγω «протягиваю», др.-инд. řjuati «растягивается, спешит», вопреки Маценауэру (LF 18, 255).

**резедá.** Ввиду конечного ударения — из франц. *réséda* — то же, происходящего от лат. *resēda* — то же (начиная с Плиния, Nat. Hist. 27, 131: *resēdā est herba. .; quī cūrant eā, addunt haec verba: resēdā, morbōs resēdā*), которое было осмыслено как связанное с *resēdāre* «исцелять»; см. Вальде—Гофм. 2, 431; Клюге—Гётце 479.

**рэзендать** «трещать», олонецк. (Кулик.). См. *ряжандать*; ср. Калима 209.

**резéнь, рязáнь** «лесные яблоки» (Герцен, Даль). Из них готовят *квас*. Вероятно, от *рэзать*, т. е. «разрезанные яблоки».

**резёрв**, род. п. -а, стар. *резерва*, у Петра I (Смирнов 257). Первая форма заимств. из франц. *réserve*, напротив, *резерва* — из польск. *rezerwa* или нем. *Reserve* — то же (Преобр. II, 194).

**резéя** «лихорадка», арханг. (Подв.). От *рэзать*, ср. *трясея*.

**резидéнт**, род. п. -а «уполномоченный представитель», впервые как «дипломатический агент», при Петре I (Смирнов 257). Через нем. *Resident* из франц. *résident* (Христиани 26).

**резидéнция**, начиная с Петра I (Смирнов 257). Через польск. *rezydencja* или нем. *Residenz* от лат. *residentia*: *residēre* «восседать».

**резидовать** «иметь пребывание (об официальном представителе)», у Петра I (Смирнов 257). Из польск. *rezydować* от лат. *residēre* «пребывать».

**резíна.** Через франц. *résine* «смола», ит. *resina* от лат. *gēsīna*, восходящего к греч. ῥητίνη «древесная смола». В пользу франц. посредства говорило бы *резинластйк* «Gummi elasticum», которое Маценауэр (LF 16, 185) производит из франц. *résine élastique*.

**рэзкий, рэ́зко**, нареч., укр. *різкий* «резкий, острый». Из \**рѣзъкъ* от *рэзать*. Ср. также *рэзый*.

**резолю́ция**, начиная с Петра I; см. Христиани 21. Через польск. *rezolucja* из лат. *resolūtiō*: *resolūtus*, *resolvō*, -ere «распускать, решать»; ср. также Смирнов 258.



**резбн**, род. п. -а, народн. *резбн(т)*, впервые *резбн* «довод», XVIII в.; см. Смирнов 258. Из франц. *raison* «повод, причина» от лат. *ratio* «расчет, рассуждение, причина». Отсюда *обрезбнить*, *урезбнить*.

**резонанс**, род. п. -а. Из франц. *résonnance* — то же.

**резонёр**, род. п. -а. Из франц. *raisonneur*, возм., через нем. *Räsonneur*.

**рей** I м., род. п. *рья*, *рёя* «рига, овин», псковск. (Даль), *рёя* (ж.) — то же, гродненск., минск., смол. (Добровольский). Из эст. *rei*, род. п. *reia* — то же, наряду с *rihi*, род. п. *rihe*, фин. *riihi* — то же; см. Калима 199 и сл.; Томсен, SA 4, 478 и сл. В распространении эст. слова в блр. районах сыграли также роль балты (лит. *rija*, лтш. *rija*); см. М.—Э. 3, 523. См. об этих словах Сетэлэ, FUF 13, 97 (с литер.), см. также *рея*, *рига*.

**рей** II «рея». Из голл. *ree* — то же; см. Мёлен 158; едва ли через посредство польск. *rej* — то же, вопреки Преобр. (II, 195), принимая во внимание незначительное развитие морского дела у поляков. Поскольку соответствующие герм. слова связаны с нем. *ragen* «подниматься, возвышаться» (о котором см. Клюге-Гётце 466), то сюда же следует отнести *реи* мн. «доски, висящие по бортам лодки и похожие на большие весла, которые, будучи спущены в воду, заменяют киль», олонецк. (Кулик.); см. Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 30 и сл. Ср. *рёя*.

**рейд**, род. п. -а «место стоянки кораблей», начиная с 1720 г., Уст. морск.; см. Смирнов 258. Из нидерл. *geede* — то же, ср.-нидерл. *geede*, ср.-нж.-нем. *geede*, *geide*, которые связаны с нов.-в.-н. *bereit* «готовый» (Мёлен 162; Маценауэр 292; Клюге-Гётце 474).

**рёйка** «легкое с сердцем и печенькой (особенно гусиные)», смол. (Добровольский). Неясно.

**рейнвёйн**, род. п. -а, впервые у Петра I; см. Смирнов 258, совр. также *рёйнское вино*. Из нем. *Rheinwein*. Ср. также *рёнсковый*.

**рейс**, род. п. -а, прилаг. *рёйсовый* Из нидерл. *reis*, ср.-нж.-нем. *reise* «отъезд, путешествие», нов.-в.-н. *Reise* «путешествие», которые связаны с гот. *ugreisan* «подниматься»; см. Мёлен 165; Клюге-Гётце 477.



**ре́йтар** «солдат в латах на коне», начиная с 1615 г.; см. Христиани 34, также у Котошихина 28 и сл., укр. *ре́йтáр*. Через польск. *rajtar* из нем. *Reiter* «всадник»; см. Брюкнер 453.

**рейту́зы** мн., польск. *rajtuzy*. Из нем. *Reithosen* «обтягивающие штаны, предназначенные для верховой езды» (Брюкнер 453; Преобр. II, 195).

**рейтфрак** «сюртук для верховой езды» (Лесков). Из нем. *Reitfrack*.

**рейчейдать, ре́чейдать, речейдать** «хрустеть, трещать, поскрипывать», олонекк. (Кулик.). Недостоверно происхождение из вепс. *gäiŕŕäidä* — то же, которое связано с фин. *gäiskätä* «потрескивать, трещать»; см. с сомнением Калима 209 и сл. Ср. *рячкону́ть, рячкaть*.

**река́**, мн. *рэки*, укр. *ріка́*, др.-русск., ст.-слав. *рѣка* *ποταμός, κρημός* (Остром., Супр.), болг. *река́*, сербохорв. *ријека*, мн. *рйјекѣ*, словен. *гэка*, чеш. *řeka*, словц. *rieka*, польск. *rzeka*, в.-луж. *гэка*, н.-луж. *гэка*, полаб. *гэка*. Родственно *рой, ринуть(ся), ре́ять*. || Далее родственно др.-инд. *gáyas* м. «течение, ток», *gíyatē* «двигается, начинает течь», *gītíṣ* ж. «ток, бег», *gētas* «течение», *gīṇas* «текущий», галльск. *Rēnos* «Рейн», ср.-ирл. *rían* «река, дорога», лат. *gīvus* м. «ручей, канава», др.-ирл. *riathor* «torrens», алб.-гег. *ritë* «влажный, мокрый» (Иокль, Stud. 74), др.-англ. *gīd* м., ж. «ручей, река», англ. диал. *githe*, ср.-нж.-нем. *gīn* «ток воды»; см. Траутман, BSW 243; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 262; Шпехт 63, 201; Мейе—Эрну 1014 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 437. Менее убедительно сравнение с д.-в.-н. *gīga* «ряд», ср.-в.-н. *gīhe* — то же, др.-инд. *gēkhā* ж. «ряд, полоса, царапина», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 253), Цупице (GG 137). [См. еще Мартине, «Word», 12, 1956, стр. 3. — Т.]

**рекетмэйстер** «чиновник, принимающий прошения» (Даль), начиная с Петра I; см. Смирнов 259. Из стар. нем. *Requētenmeister* — то же от франц. *requête* «прошение», народнолат. \**requaesita*, *requaerere* «требовать, просить» (Гамильшер, EW 758).

**рекла́ма**. Через нем. *Reklame* из франц. *réclame*, первонач. — «подзывание сокола на охоте; ключевое слово в конце страницы», которое подверглось семантическому влиянию англ. *to reclaim* «привлекать к себе внимание» (ср. Гамильшер, EW 747).



**реклами́ровать.** Через нем. *reklamieren* или непосредственно из франц. *réclamer* от лат. *reclamāre* «предъявлять требование». Стар. *рекламовать* — то же, начиная с Петра I (Смирнов 259), вероятно, через польск. *reklamować*.

**рекогносциро́вка, рекогносциро́вать.** Через нем. *rekonoszieren* из лат. *recoḡnoscō* «проверяю, осматриваю».

**рекомендо́вать, -ую, рекомендо́вация,** и то, и др. с 1705 г., начиная с Петра I (Христиани 30; Смирнов 259). Через польск. *rekomendować, rekomendacja* от лат. *recommendāre, recommendātiō, mandāre* «поручать».

**реко́рд, род. п. -а.** Через нем. *Rekord* из англ. *record* «выдающееся достижение», которое восходит к франц. *record* «воспоминание» (Хольтхаузен 162; Гамильшег, EW 747).

**реко́тать** «громко хохотать», череповецк. (Герасим.). Связано с *реку́, реготáть, рокотáть*.

**рекреа́ция** «отдых». Через польск. *rekreacja* — то же от лат. *recreātiō: recreāre* «подкреплять».

**ре́крут** «новобранец», народн. *не́крут* (Соболевский, Лекции 145); впервые *ре́крут*, 1701 г., начиная с Петра I (Христиани 36). Форма с ударением на начале — через польск. *rekrut*, с ударением на конце — из нем. *Rekrut* от франц. *recruter* «новобранец», *recruter* «набирать войска»; см. Гамильшег, EW 748; Преобр. I, 600; II, 195.

**Ректа, Рехта** — распространенное речное название в бывш. Могилевск., Смол., Арханг. губ. (см., между прочим, Маштаков, Днепр, в ряде мест), также *Рекотка*, в [бывш.] Смол. губ., а также *Нерехта* — название рек в [бывш.] Тверск., Костром., Владим. губ. От *реко́тать, реготáть, рокотáть*, т. е. «рокочущая, шумная река», и — с отрицанием *не-* — «тихая река».

**ре́ктор, род. п. -а,** впервые в 1643 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 367; укр. *ре́ктор*. Через польск. *rektor* из лат. *rector* «правитель, управитель»: *regō, -ere* «управлять».

**реку́, рече́шь, инф. речí,** диал. *речíть* «говорить», смол., самарск. (Даль), укр. *ректі́, речí,* 1 л. ед. ч. *речу́,* др.-русск. *речи, реку,* ст.-слав. *решти, рѣкж,* повел. накл. *рьци лѣгѣи* (Остром., Мар., Зогр., Супр.), болг. *река́,* сербохорв. *рѣчѣм, рѣћи,* словен. *гѣшет, гѣси,* чеш. *řki, řсі,* слвц. *rešiem, rieš',* польск. *zreke, zres,* в.-луж. *гјес,* н.-луж. *ғас.* Праслав. \**rekti, \*rekq* связано чередованием гласных с *рок, речь, рáчить* (см.); || Родственно лит. *gėkti, gėkiù* «кричать, реветь»,



гѣкаuti, гѣкауju — то же, лтш. гѣkt «реветь, громко кричать, выть», гѣкуdt «болтать, беседовать», др.-инд. гасáyati «приводит в порядок, изготавливает, образует, готовит», гасапam ср. р., гасапā ж. «упорядочение, расположение, устройство», гот. гаһпjan «рассчитывать», гагѣһsns «определение, постановление», гагip ср. р. «совет, решение», тохар. А гаке, В геки «речь, слово», лат. гассō, -āге «кричать, как тигр», др.-ирл. гѣimт «крик» (\*гекmen); см. Цупица, GG. 136; Торп 335; Лиден, Kuhn-Festschr. 142; Траутман, BSW 243; М.—Э. 3, 519; Маценауэр, LF 17, 171; Уленбек, Aind. Wb. 242; Мейе, MSL 14, 333; Бенвенист, Festschr. Н. Hirt 2, 236; Стокс 230. Менее вероятно сравнение балт. и слав. слов с гот. wгōһjan «обвинять», wгōһs «обвинение», нов.-в.-н. rügen «порицать, пенять», вопреки Леви (РВВ, 32, 142).

**рѣкше** «то есть, это значит». От *рекú*, первонач. — прич. прош. действ.: др.-русск., ст.-слав. рѣкъ, рѣкъши, им. мн., м. рѣкъше; ср. также Преобр. II, 200, и подробности в грамматиках.

**рели́гия**, уже у Куракина: *религия*, *релѣя* (1705—1706 гг.; см. Христиани 17). Заимств. через польск. religia из лат. religiō; см. Преобр. II, 195. Сюда же *религио́зный* — через нем. religiös — то же из лат. religiōsus «набожный».

**рель I**, род. п. -и «перекладина; козлы; гребень, гряда; виселица», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), также «шест», мн. *рѣли* «качели», ряз. (Даль), воронежск. (ЖСт., 15, 1, 121), *рѣлья* ж. «качели», ряз. (Даль), укр. *рѣля* ж. «качели», обычно мн. *рѣли*. || Затруднительно уже само восстановление древней фонетической формы. Во всяком случае, не из \*гѣль, принимая во внимание укр. -е-, вопреки Зубатому (см. ниже). Реконструировали форму \*гѣдль и сближали ее с лит. aĩdas «шест», мн. aĩdai «колосники»; см. Торбьёрнссон (1, 11), Петерссон (KZ 47, 245; BSl 89), против чего выступил Миккола (Balt. u. Slav. 46). Абсолютно недостоверно родство с лат. rĩdica «подпорка для виноградной лозы, получаемая расщеплением более крупных кольев», греч. ἑρείδω «прислоняю, подпираю», ἀντηρίς, -ίδος «пилястр», вопреки Петерссону (там же, 89 и сл.) Едва ли существует связь с лит. гѣklės «перекладины над печкой, помост», гѣklas «чердак», лат. гѣtae мн. «деревья, торчащие из реки или по берегу реки», вопреки Зубатому (AfslPh 16, 409), Микколе (там же), Преобр. (II, 196), поскольку слав. ѣ здесь исключено. Сомнительно заимствование из англ. geel «мотовило», вопреки Маценауэру (292), или из нем. Riegel «засов», вопреки Грюненталю (KZ 63, 122).



рель II «возвышенное место, отмель, луг», с.-в.-р. (Филип 127), *релá, рёлá* «холм, бугор; мель», олонецк. (Кулик.), *рёлка* — то же, др.-русск. *рьль* (часто в грам. 1136 г. и др.; см. Срезн. III, 216). || Вероятно, тождественно предыдущему. Ср. *хребёт, бедрó* и под. в знач. «кряж, часть рельефа местности». Сравнение с др.-инд. *ṛdú-* «влажность», греч. *ἄρδα* ж., *ἄρδαλος* м. «грязь», *ἄρδω* «увлажняю» (Торбьёрнссон 1, 11) сомнительно по семасиологическим соображениям. Знач. «время для пахоты» у слова *рель*, вопреки Дювернуа (Др.-русск. словарь), не засвидетельствовано; см. Ляпунов 72 и сл.; Миккола (Balt. u. Slav. 46) высказывается в пользу разграничения *рель I* и *рель II*. Но ср. *грядá*.

**рельс**, род. п. -а, м., *рельса*, ж., мн. *рельсы*. Заимств. из англ. *rails* (мн.) (от *rail* «рельс, засов, решетка») от ст.-франц. *geille* «брусок, полоса», лат. *gēgula* «прямая палка, брусок, планка»; см. Хольтхаузен 159; ср. Грот, Фил. Раз. 2, 508; Маценауэр 408; Преобр. II, 196.

**реля́ция** «донесение», начиная с Петра I, 1703 г. (Смирнов 260). Через польск. *relacja* из лат. *relātiō* «сообщение» (Христиани 30).

**ремá** «поемный кустарник и лес в речной долине», оренб. (Даль). Неотделимо от *уремá* (см.). Не связано с цслав. *рема* «течение» (XVII в.), вопреки Торбьёрнссону (1, 10), потому что последнее слово заимств. из ср.-греч. *ρέμα*, греч. *ρέμμα* «течение»; см. Миккола, Balt. u. Slav. 44 и сл. Абсолютно сомнительно родство с лит. *армиõ, -ейõ* «пашня, топкая почва» (Торбьёрнссон, там же; Педерсен, KZ 38, 313); ср. Миккола, там же; Калима 210.

**рёмез**, род. п. -а — птица «*Parus pendulinus*» (Даль), укр. *рёмез*, чеш. *remiz, remiš*, польск. *remiz*; заимств. через польск. из нем. *Riedmeise*, голл. *rietmeese* (Гримм 8, 920); см. Mi. EW 275; Булаховский, ОЛЯ 7, 106; Преобр. II, 196; Брюкнер 457. Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 13) без достаточных на то оснований считает это слово исконнослав. и сравнивает его со словен. *гомõн* «бормотание, речь», чеш. *гомо́й* «раскаты грома», др.-исл. *го́т* «речь», *го́тг* м. «голос, речь»; см. об этих словах выше, на *рай II*.

**ремезá** «деловитый человек», *ремези́ть, ремежу́* «суесться, тормозить», «егозить», тверск. (Даль). Возм., связано с *ремесло́* (см.), сербск.-цслав. *ремьство* *тѣхунѣ*, *ремезьство* (Mi. LP 798), др.-русск. *ремезъ* (1 раз в XIV в.), согласно Ильинскому (ИОРЯС 16, 4, 13 и сл.) Последний предполагает звукопод-



ражательное происхождение и сравнивает с *лебезить*. См. *ремесло*.

**ремённая** «летучая мышь», олонецк. (Кулик.). Производное от *ремёнь*. Ср. знач. *кожан* — то же.

**ремёнь**, род. п. -мня́, укр. *ре́мiнь*, др.-русск. *ремыкъ* — то же (Пандекты Никона), *ремень* (Изборн. Святосл. 1073 г., полоцк. грам. 1330 г. и др.; см. Срезн. III, 114), ст.-слав. *рѣмѣнь* *рѣмѣнь* (Остром., Мар.), болг. *ре́мен*, *ре́мѣк*, *ре́мѣк* (Младенов 559), сербохорв. *ре́мѣн*, род. -мена, *ре́мик*, словен. *ге́мен*, -е́на наряду с *је́гмен*, -е́на, чеш. *ге́мен*, словц. *геме́й*, польск. *gzemień*, в.-луж. *гјемјей*, н.-луж. *ге́мејей*. || Праслав. \*ге́му, род. п. \*ге́мене. Ввиду ст.-слав. примеров и древних особенностей словообразования заимствование из герм. (ср. д.-в.-н. *giuho* «ремень», ср.-в.-н. *gieme*) невозможно. В противном случае ожидалось бы \*гјиме́нь, вопреки Миклошичу (Mi. EW 275), Брюкнеру (475), Корбуту (486), Кипарскому (262). Более удачна мысль о первонач. знач. «ремень ярма» и родстве с греч. *ἀραρίσχω* «соединяю», *ἀρμός* «член», лат. *arma* «доспехи, утварь, оружие», *argentum* «крупный рогатый скот», а также с *ярмо* (см.); ср. Педерсен, KZ 38, 311 и сл.; Шпехт 149 и сл.; Преобр. II, 196 и сл.; Голуб—Копечный 322. Невозможно сравнение с греч. *ῥάμνος* «терновник», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 189 и сл.); о последнем слове более удачные предположения высказал Гофман (Gr. Wb. 294); Бузак (834) сближает рассматриваемое слово с *вѣрба* (см.). Неправильное объяснение дает Миккола (Balt. u. Slav. 47). Привлекаемое им др.-исл. *geim(a)* ж. «ремень», возм., заимств. из ср.-в.-н. *gēme* — то же (Хольтхаузен, Awn. Wb. 225, иначе Ельквист 826). Происхождение слова *ремёнь* является темным, согласно Мейе (Et. 424).

**ремесло**, диал. *ремествó*, укр. *ремесло́*, *ремѣство*, блр. *ремествó*, др.-русск., ст.-слав. *рѣмѣство* *тѣхънѣ* (Супр.), сербск.-цслав. *ремѣство*, *ремезъство* (мин. Михановича, XIII в., согласно Ильинскому, ИОРЯС 16, 4, 14), чеш. *ге́месло*, словц. *gemeslo*, польск. *gzemiosło*, др.-польск. *gzemieślник* (библия Софии и др.), в.-луж. *гјемјесло*, н.-луж. *ге́месло*. || Сравнивают с \*гѣбъ «кайма», *гѣбити* (см. *руб*, *рубить*), далее лтш. *gemesis* «плотник». *gemikis* — то же, др.-лит. *gemėsas* «ремесленник», *gemėstas* «ремесло» (Скарджюс, Žod. Dar. 311, 367), лит. *geĩti*, *geĩti* «подпирать», *gaĩtis* «подпорка», *gamtyti* «рубить», *gámdas* «рубец», лтш. *gaĩstīt* «рубить тупым топором, пилить тупой пилой», др.-прусск. *gomestue* «топор», англос. *gėmian* «чинить, восстанавливать»; см. Маценауэр,



LF 16, 181; М.—Э. 3, 479, 509 и след.; Эндзелин, СБЭ 198; Траутман, *Arg. Sprd.* 416. Прочие сравнения — у Ильинского, ИОРЯС 16, 4, 14 — сомнительны, особенно из \*erbmez-slo, якобы связанное с *рабо́та*. Ср. *ремеза́*. Носовой гласный в др.-польск. считается вторичным (ср. Лось, *Gram. polska* 1, 60; Улашин, *Symb. Rozwadowski* 2, 402; Брюкнер 475), поэтому не рекомендуется использовать его наряду с с.-в.-р. *ремясло* (1650 г.) для далеко идущих выводов относительно первонач. формы, вопреки Соболевскому (Лекции 82). См. также *рукомесло́*. [См. еще Френкель, *ZfslPh*, 23, 1955, стр. 342. — Т.]

**ремиз**, род. п. -а «недобор взятки в карточной игре». Из франц. *remise* — то же (Преобр. II, 197).

**ремонт**, род. п. -а, сначала — в знач. «поставка лошадей в полки», у Петра I (Смирнов 260). Из франц. *remonte* «замена, вторичное снаряжение лошадей» (Горяев, ЭС 450).

**ремóха** «суконная тряпка», вятск., *ре́мох* — то же, оренб. (Даль), *ремýх* «полотно, скатерть». По мнению Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 190), связано с *реме́нь*, *реме́*. Ср. *рóмонь*.

**ре́мство** «ненависть, злоба, досада», *ремствова́ть* «ненавидеть» (Даль), укр. *ре́мство* «недовольство», *ремст* — то же, *ре́мствувати* «быть недовольным». || Маценауэр (LF 16, 181) сравнивает с лит. *susireĩti*, *-remiù* «упереться против к.-л.», *susiramstyti* — то же; см. также Mi. EW 275.

**ремúзия** «канитель», тамб. (РФВ 68, 403), «случай», сарат. (РФВ 66, 206). || Неясно. Считать источником франц. *remous* «водоворот» не дает возможности окончание.

**реме́**, собир., «тряпье», зап., *ремóха* «лоскут, тряпка», оренб. (Даль). Ср. *ремóха*. Согласно Бодуэну де Куртене (у Даля 3, 1677), связано с *реме́нь*. Сомнительно в фонетическом отношении сравнение с *ряса*, *рубáшка* и др., вопреки Иоклю (*AfslPh* 28, 10).

**ренг** «средство для крашения бороды», кавк. Через тур. *gāng* или непосредственно из нов.-перс. *geng* «краска», которое связано с др.-инд. *gan̄ga-* «краска»; см. Хорн, *Npers. Et.* 138; Локоч 136.

**ре́ндуш** «камень, оплетенный лыком, привязываемый к нижнему краю невода в виде грузила», арханг. (Подв.). Темное слово.

**ренегат**, род. п. -а, начиная с Петра I (Смирнов 260 и сл.). Через нем. *Renegat* или франц. *renégat* «отступник» от ит. *rinne-*



gato — то же, *ginnegare* «отказываться, отрекаться» (Гамильшер, EW 755).

**ренёт**, род. п. -а «сорт яблок», народн. *ранёт*, моск. (Преобр.). Из франц. *reINETte* от лат. *regīna*, первонач. *la reine des pommes* «королева яблок» (Доза 620); см. еще Преобр. II, 197.

**ренжá** «сойка, *Garrulus glandarius*», тихвинск. (РФВ 62, 295). См. *ронжа*.

**ренкий** «горячий (о лошади)», кашинск. (См.). Связано с *р́нуть* и *рья́ный*.

**ренский I** «гульден», только в XVII в., напр. у Аввакума 220, укр. *ринський*. Из польск. *reński* «рейнский (гульден)»; см. Мi. EW 277; Брюкнер 457. Относительно этой нем. монеты см. Вике у Шрёттера 245 (согласно которому, с 1556 г.).

**ренский II**, чаще, *рэнсковый* «рейнвейн», обычно *рэнсковый по́греб*; *ренское вино*, Котошихин 84, также Радищев 61; *реншвин* «рейнвейн», 1724 г., Уст. морск.; см. Смирнов 261 (последнее из голл. *Rijnsch wijn*). Заимств. через польск. *reńskie wino* «рейнвейн»; см. Брюкнер 457; Смирнов, там же; Грот, Фил. Раз. 2, 508.

**рента**. Из нов.-в.-н. *Rente* — то же от ср.-в.-н. *rente*, ст.-франц. *rente*, ср.-лат. *rendita*, *rendere* от лат. *reddere* «отдавать назад, возвращать» (Клюге-Гётце 479); ср. Преобр. II, 197.

**рентерéя** «казначейство», впервые у Петра I; см. Смирнов 261. Через нем. *Renterei* — то же (Лютер; см. Grimm 8, 815); см. Преобр. II, 197; см. предыдущее слово.

**рентмéйстер** «казначей», начиная с Петра I; см. Смирнов 261. Из нем. *Rentmeister*; см. Преобр. II, 197.

**рень ж.** «отмель», укр. *р́нь*, род. *р́ні* «крупный песок», др.-русск. *рѣнь* «отмель» (Лаврентьевск. летоп., Ипатьевск. летоп. под 988 г.); см. Тернквист 243 и сл. Может быть как родственным, так и заимств. из др.-исл. *gein* «полоска земли, поросшая травой», шв. *gēn* — то же, норв. *gein*, д.-в.-н., ср.-в.-н. *gein* «межа», ср.-нж.-нем. *gēn*, которые родственны др.-ирл. *goen* «горная цепь» и далее — лит. *gièvą* «скала, каменное ущелье», *gaivė* «полоса», лтш. *gièva* «углубление, борозда». Фонетических подтверждений в пользу заимствования нет. Внушает подозрения распространение исключительно в вост.-слав. (М.—Э. 3, 550; Тернквист 243 и сл.; ZfslPh 8, 430 и сл.; Перссон 769; Торп 332; Лескин, Bildg. 346 и сл.; Стокс 234). Эта группа слов связана с *река́*, *рой*, *р́нуть*.



реп «вид каната», впервые в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 262). Из голл. геер — то же (Мёлен 163). Также в сложениях, напр. *гардельреп* (см. *гардель*).

**рэпа**, укр. *ріпа*, русск.-цслав. *рѣпа*, болг. *рѣпа*, сербохорв. *рѣпа*, словен. *гѣра*, чеш. *їра*, слвц. *гера*, польск. *гзера*, в.-луж., н.-луж. *гѣра*, полаб. *герó*. || Вероятно, древний странствующий культурный термин неизвестного происхождения; ср. лит. *гóре* «репа», д.-в.-н. *гуоба* «репа» наряду с *гáва* ж. (и.-е. \**гār-* и \**гѣр-*), лат. *гāрим* ср. р., *гāра* ж., греч. *ράπις*, *ράφος* ж. «репа», *ράφανος* м. «редька»; см. Траутман, BSW 237; Фик 1, 530; Торп 347; Вальде—Гофм. 2, 418; Мейе—Эрну 996 и сл.; Мейе—Вайан 47. Ср. также Эндзелин, KZ 62, 25; Хоопс, Waldb. 350; Reall. 4, I и сл., где говорится относительно чередования гласных *ō : ē : ā*. См. также *репéй*. [См. еще Сабалаяускас, LTSR MA Darbai, 1 (6), 1959, стр. 207 и сл.; Гиндин, «Этимология», М., 1963, стр. 54 и сл. — Т.]

**репакі** мн. «менструация». Из фин. *гіеракка* «спешка, неаккуратность» (Калима 197).

**рэпаться**, см. *рѣпнуть*.

**репéй**, род. п. -*ѣя*, *репéйник*, укр. *репійк* «*Agrimonia eupatoria*», русск.-цслав. *рѣнии* «репейник, шип», болг. *рѣней*, сербохорв. *рѣпѹх*, род. п. *репѹха*, словен. *герјè* собир. «репейник», чеш. *їерік*, слвц. *герік* «репейник», польск. *гзер*, род. п. *гзеру*, *гзеріу* «репейник». || Сравнивают с др.-исл. *гáfr* «крыша на стропилах», *гáfr* «крыша, чердак», д.-в.-н. *гáво* «стропило», лит. *гѣрлinti* «громоздить»; напротив, лат. *герlum* «филенка двери» скорее от лат. *герlēge* «заполнять»; см. Торп 338; Хольтхаузен, Awn. Wb. 222; Преобр. II, 198. Другие предполагали связь слав. \**гѣрiи* с лит. *аргѣrti*, *аргѣriū* «охватить», *гѣрlēs* «щипцы», др.-прусск. *гарles* — то же, лат. *гарiō*, -*ege* «хватать, схватывать», греч. *ἐρέπτομαι* «есть, пожирать», алб. *гјер* «сдираю»; см. М.—Э. 3, 512; Брюкнер 475. Совершенно родство с *рэпа* (Остен-Сакен, IF 33, 252) и с лтш. *гірiпāt* «крутить(ся)», которое неотделимо от лтш. *гіра* «обруч, круг, волчок», вопреки Маценауэру (LF 18, 251); см. М.—Э. 3, 529 и сл.

**репéнить** «быстро говорить», новгор., *репеніть* «бранить», сарат.; Ильинский (ИОРЯС 22, 1, 191) сближает с *роптáть*, *рóпот*. Ср. *репéть*.

**репертуár**. Из франц. *répertoire* от лат. *repertōrium* «список».

**репетитор**. Через польск. *repetytor* или нем. *Repetitor* из лат. *repetitor* «тот, кто повторяет»; *repetō* «повторяю».



**репети́ция**, сначала — об устройстве в часовом механизме, Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 261). Через польск. *repetycja* или нем. *Repetition* из лат. *repetitiō* «повторение». См. предыдущее.

**репéть** «роптать», моск., *репѣть*, воронежск., *рептовать* — то же, тамб. (Даль). Связано с *роптáть* (Ильинский, ИОРЯС 22, 1, 191).

**репийный** «кленовый», только др.-русск. *рѣпийнъ*, прилаг. (вологодск. рукоп. XV в.; см. Срезн. III, 222). От русск.-цслав. *рѣпина* «клен», *рѣпиньнъ*, возм., связано с *репéй*. || Ср. алб. ггар «платан» (Mi. EW 277; Г. Майер, Alb. Wb. 372).

**рѣпнуть** «треснуть», курск. (Даль), воронежск. (ЖСт., 15, 1, 121), *рѣпаться* — то же, южн. (Даль), также «двигаться» (о детях), псковск., тверск. (Даль). Недостоверно родство с греч. *ἐρείπω* «опрокидываюсь, падаю», гомер., аор. *ἐρίπειν*, *ἐρείπια* ср. р. мн. ч. «развалины», лат. *gīra* «берег» (собственно, «береговой обрыв»), др.-исл. *gífa* «разорвать» (Маценауэр, LF 18, 252).

**реполóв**, род. п. -а — птица «*Lusciola gibescula*», *рѣполов* — то же, костром. (Преобр.). Напоминает образования типа *рыболóв*, но и в этом случае первая часть остается неясной (Преобр. II, 198). Неприемлемо сравнение с *рябóй*, укр. *рябий*, нем. *Rebhuhn* «куропатка» (Горяев, Доп. I, 39 и сл.). [*Реполóв*, *рѣпел* — то же (Даль), сюда же фам. *Ряполовский* (XV в.), происходит от \*геръ / \*герь «хвост»; см. Трубачев, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 6 и сл. — Т.]

**репóрт**, см. *ра́порт*.

**репортёр**, также *репóртер*. Первое, возм., из франц. *reporter*, второе — наверняка из англ. *reporter* (Грот, Фил. Раз. 2, 508; Ушаков 3, 1342).

**репортировать** «представлять отчет», уже в 1717 г., Меншиков; см. Христиани 31. Через нем. *rapportieren* или непосредственно из франц. *rapporter*, преобразованного под влиянием слова *репортёр*.

**репримáнд** «выговор, порицание» (Салтыков-Щедрин, Мельников). Из франц. *réprimande* — то же.

**репс I** «рубчатая шелковая ткань», уже в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 262). Через франц. *gers* — то же или вместе с последним из англ. *ger*, *gers*, откуда также нем. *Rips*; см. Доза 625; Горяев, ЭС 451; Клюге-Гётце 483.



**репс II** «корнеплод *Brassica oleifera*». Через нем. диал. *Reps*, обычно нов.-в.-н. *Raps* из \**rapst*, нж.-нем. *rapsâd*, нидерл. *gaarzaad*, англ. *rapeseed*: *rape* «репа» (Клюге-Гётце 469).

**рёпсать** «хлебать», олонекк. (Даль), *репсать* «лить», с.-в.-р. (Барсов), отсюда, возм., *рёпся* «неряха, грязнуля». Неясно; вероятно, заимств. из фин. *repсата*, -aan «вести разнузданный образ жизни, кутить», отличается значением.

**рептýх**, род. п. -ухá «полотняная торба с кормом для лошадей», укр. *рептух*, польск. *reptuch*, *kreptuch* (согласно Брюкнеру 265 и сл., часто в XIV—XVI вв.) Производится из нем. \**Kripptuch*, \**Krippentuch*; см. Брюкнер, там же; Преобр. II, 193, тогда как Потебня (РФВ 1, 263) считает источником нем. *Reiftuch*. Примеров употребления этих нем. слов я не могу привести. Ср. ср.-в.-н. *gêb*, *geif* «канат, веревка», *tuoch* «ткань, полотно». Отсюда по народн. этимологии также *хрептýг*, ср. *хребёт*. Кипарский (ZfslPh 22, 433; ВЯ, 1956, № 5, 136) объясняет *рептýх* из ср.-нж.-нем. *gêrdok* «кусочек ткани».

**репутация**, уже в лекс. Петра I (Смирнов 262). Через польск. *reputacja* из лат. *reputatiō* «обдумывание, созерцание».

**рёринг**, **рýринг** «канатная обмотка железного якорного кольца для предохранения от ржавчины». Из нов.-в.-н., нж.-нем. *göring* или (форма на -у-) из нидерл. *goering* — то же (Мёлен 168 и сл.; Маценауэр 293).

**ресá** «изобилие, множество», перм., чердынск. (Даль). По мнению Булича (ИОРЯС 4, 1498), связано с *ресной* «обильный, сильный» (см.).

**реска**, **решка** «пресная лепешка из муки с примесью сосновой коры», кемск., арханг. (Подв.). Из карельск. *rieška*, фин. *rieska* «пресный ячменный хлеб, блин», которое восходит к лит. *prėskas* «пресный» (см. *прёсный*), ср. Калима 197; VL. 154 и сл.; Вихман, FUF 2, 166 и сл.

**рескри́пт**, род. п. -а «высочайшее послание, государственная грамота», начиная с Петра I (Смирнов 262). Через нем. *Reskript* из лат. *rescriptum* «указ».

**ресница**, укр. *рянница*, *рянця* «складка (платья)», др.-русск. *рянница* «ресница» (Тихонравов, Пам. Отреч. Литер. 2, 359), *расьно* — то же, собств. *Рясницин* (грам. 1556 г.; см. Соболевский, Лекции 82), цслав. *расница*, болг. *ресá* «бахрома, махор», *ресница* «ресница», сербохорв. *реса*, мн. *ресе* «се-режка (на дереве), бахрома», словен. *reša* «ость колоса»,



«жесткий волос, усы, борода, бахрома», *gēsniца* «сорт пшеницы», чеш. *řasa*, *řasnice* «ресница», польск. *gęsa* — то же, в.-луж. *gřasa* «ряска», н.-луж. *gěsa* «сережка (на дереве)». Праслав. \**gęsa*, \**gęсьна*. || От *ряса*; см. Соболевский, там же; Срезн. III, 222; Младенов 560; Грот, Фил. Раз. 2, 509; Mi. EW 277. По мнению Младенова (там же), родственно др.-инд. *gaṣanā* «веревка, пояс», *gaṣmī-* «ремень». Сомнительно. Невероятно родство с *ремьё* (см.), вопреки Иоклю (*AfslPh* 28, 10), или с *решетó*, вопреки Ильинскому (*ИОРЯС* 23, 2, 182).

**ресной I** «густо обсаженный ягодами», арханг. (Даль), терск. (РФВ 44, 105), от *ресá* «множество», которое сближают с *ряса* «махор, сережка (на дереве)». Неубедительно сравнение с др.-инд. *vṛṣan-* «могучий, большой», *vṛṣas* «бык», авест. *varšna-* «мужской», др.-исл. *vriśi* «исполин», др.-сакс. *wriśil* — то же, вопреки Буличу (*ИОРЯС* 4, 1498). Следует разграничивать герм. слова от индо-иран. И те и др. не имеют ничего общего с русск. словами.

**ресной II** «истинный», *реснотá* «правда», церк., др.-русск., ст.-слав. *рѣснѣ* ἀληθής, *рѣснота* ἀλήθεια (Ps. Sin.; Вондрак, *Aksl. Gr.* 186), сербск.-цслав. *рѣснотивъ*, словен. *gēs* «правда», *gēsnotá* «серьезность», *gēsnotān* «серьезный». || Родственно лит. *ráiškus* «ясный», *reiškiu*, *reiškiu*, *reikšti* «означать», жем. *išgŭkšta*, *išgŭkšti* «сделаться явным»; см. Траутман, *BSW* 242; Мейе, *Ét.* 435; Ягич, *AfslPh* 2, 397; 30, 299 и сл.; Эндзелин, *СБЭ* 55, 198; Педерсен, *IF* 5, 43 и сл.; Маценауэр, *LF* 18, 252 и сл. Первонач. \**gēsknъ*, ср. *ясный*.

**ресóра**, см. *рессóра*.

**республика**, начиная с Петра I и Кантемира; см. Христиани 10; Смирнов 262 и сл. Из лат. *gēs pŭblica*. См. *речь посполитая*.

**рессóра**, народн. *лесóра*. Из франц. *ressort (de voiture)* «пружина, рессора» от *ressortir* «выходить наружу»; см. Преобр. II, 198 и сл.; Маценауэр, *LF* 16, 183.

**реставрация**. Через польск. *restauracja* или нем. *Restauration* из лат. *restaurātiō*.

**реставрировать**. Через нем. *restaurieren* или непосредственно из франц. *restaurer* «восстановить» от лат. *restaurāre*.

**реституция** «возвращение, восстановление в прежней должности», впервые у Петра I; см. Смирнов 263. Вероятно, через польск. *restytucja* из лат. *restitūtiō* — то же.

**ресторán**, род. п. -а. Через нем. *Restaurant* или непосредственно из франц. *restaurant* от *restaurer* «восстанавливать, освежать, подкреплять» (см. *реставрация*, *реставрировать*).



**ресторация** «ресторан», южн. (Преобр.), также у Некрасова; шуточное *растеряция* под влиянием слова *растеряться* «потратиться». Из польск. *restauracja* от лат. *restauratiō* «подкрепление, восстановление»; см. Томсен 347; Малиновский, RF 2, 252.

**ресурс**, род. п. а. Из франц. *ressource* «вспомогательное средство»: *ressourdre* «подниматься», лат. *resurgere* «распрямляться, подниматься».

**ретивый, ретив, -а, -о, ретиться** «горячиться, усердствовать», укр. *ретитися* «бороться», др.-русск. *реть* ж. «рвение, усердие, соревнование, распря», *ретити* «побуждать», *ретьныи* «спорный», ст.-слав. *реть* ἄμιλλα, *ретити* ἀμιλλᾶσθαι (Супр.). Связано чередованием гласных с *рать* (см.). || Родственно др.-инд. *ṛtīṣ* ж. «нападение, ссора», греч. *ἔρις*, -ιδος ж. «спор, состязание», *ἐρίζω* «спорю», *ἐρέθω* «возбуждаю, раздражаю», *ῥρνύμι* «возбуждаю» (Фик 1, 10 и сл.; 169; Перссон 637, 666; Педерсен, KZ 38, 313). Дальше в семантическом отношении отстоит гот. *gaþs* «легкий», д.-в.-н. *gado* «быстрый» (М.—Э. 3, 514). Относительно лтш. *gāte* «ссора», *gātēt* «ругать», которые Маценауэр (LF 16, 184) сближает со слав. словами, ср. М.—Э. 3, 498. Кроме того, это слово сравнивали еще с др.-инд. *ārtham* «стремление, работа, дело», *artháyati* «стремится, желает» (Торбьёрнссон 1, 11; Маценауэр, LF 16, 184; против см. Педерсен, там же), лтш. *reþu*, *retēt* «затвердевать» и *обретуй* (см.); см. Миккола, Ursl. Gr. 3, 85.

**ретирада** «убежище», уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 263. Через нем. *Retirade* или польск. *retyrada* или же непосредственно из франц. *retirade*.

**ретирировать** «отступать (о войсках)», уже у Петра I; см. Смирнов 263. Из нем. *retirieren* от франц. *retirer* «отходить назад», «тащить назад». Напротив, совр. *ретироваться* (также уже у Петра; см. Смирнов 263) — из франц. *se retirer*.

**ретовать**, см. *ратовать*.

**реторика**, укр. *реторика*. Через польск. *retoryka* из лат. *rhētorica* (ars), стар. *риторикия* (см. *риторика*).

**реторта** «химический сосуд с изогнутым горлышком». Через нем. *Retorte* из франц. *retorte*, лат. *retortus*, -а «загнутый назад, изогнутый», *retorqueō*, -ēre.



**ретраншемент** «вал, окоп» (Даль, Ходасевич), стар. *ретраншамент*, у Петра I (Смирнов 263). Из франц. *retranchement*.

**рѣтязь** «цепь», русск.-цслав. *рѣтязь*, укр. *рѣтяз* — то же, чеш. *řetěz*, словц. *reťaz*, др.-польск. *rzeciądz*, польск. *wrzeciądz* «цепь, задвижка», в.-луж. *гјеѣаз*, н.-луж. *řeśaz*. || Стар. \**reťędзь*, \**reťęгъ*, вероятно, заимств. из герм.; ср. др.-исл. *gækendi* наряду с *gækendr* «цепь», англос. *gacente*, д.-в.-н. *gahhinza* — то же. Возм., здесь имело место сближение с суф. *-ing*; см. Кипарский 263 и сл. (с литер.). В таком случае \**reťędзь* было бы результатом диссимиляции формы \**gесędзь* (ср. *вѣтязь*). С др. стороны, Кнутссон (Palat. 134) предполагает исходное герм. \**geking* (ср. др.-исл. *gekk* «путы, оковы» в качестве источника слав. слов), однако эта форма до сих пор не засвидетельствована. Относительно перегласовки ср. *пѣнязь*. Нельзя говорить о происхождении из герм. \**werting*, вопреки Уленбеку (AfsIPh 15, 492). Из слав. заимств. рум. *rețez* «дверная цепь, задвижка» (Тиктин 3, 1320), лит. *gētėžis*, *gētėžius*, *gētėžė* «ошейник» (Брюкнер, FW 126).

**рѣут** «одно из старых названий колокола» (Даль), *рѣут* или *ре-вѣун* — так называется один из колоколов Ивана Великого в Москве (Энци. Слов. 24, 768). Употребителен также гидроним *Рѣут*: 1) левый приток Днестра, в Молдавии; 2) левый приток Сейма, в [бывш.] Курск. губ.; 3) правый приток Остра, в [бывш.] Смол. губ.; 4) приток Оки, в [бывш.] Владим. губ. и др. (Фасмер, Мѣл. Pedersen 340 и сл.) Первонач. — прич. наст. вр. действ. \**ревѣт-* от *ревѣу*, *ревѣть*. Преобр. (II, 199) считает исходными муз. термины *re* и *ut*, что неверно. Ср. также название реки *Ревѣчий*.

**реф** «название части паруса», арханг. (Подв.), впервые в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 264). Из голл. *geev*; см. Мѣлен 165 и сл.; Преобр. II, 205.

**реферат**, род. п. -а. Из нем. *Referat* «доклад, отчет» от лат. *referre* «докладывать», сюда же *реферировать*. Вероятно, через нем. *referieren* или франц. *référer*.

**рефѣт** «жемчужная сетка на голову или косынка», новгор., орл. (Даль); также *рефѣль* ж. «головной убор невест», нижегор., горбатовск. (Даль). Темное слово.

**рефлекс**, род. п. -а. Через нем. *Reflex* из лат. *reflexus* «отогнутый назад».

**рефлексия** «размышление», уже в 1710 г., Шафиров; см. Смирнов 264. Через польск. *refleksja* из лат. *reflexiō*; см. Христиани 22.



**реформа.** Из франц. *réforme* — то же.

**реформат,** род. п. -а «приверженец кальвинистского вероисповедания», уже у Петра I (Смирнов 264). Через польск. *reformat* из лат. *reformatus* «преобразованный».

**рѣх** «хрюканье, храп», *рѣхать*, -аю, *рѣха* «тот, кто хрюкает, храпит», ср. также *рѣхля* (см.), укр. *рѣха* «свинья», *рѣхати* «хрюкать», *рѣх!* межд. «хрю!», блр. *рѣхаць* «хрюкать». || Звукоподражательное. Ср. *рюх-рюх!* — возглас, служащий для подзывания свиней, также *хрю, хрю!*, лтш. *gekstêt, gekšêt*, -и, -ѣју «хрюкать» (М.—Э. 3, 508; Преобр. II, 199). Сюда же *рѣхкати, рѣхкати* «хрюкать», олонекк. (Кулик.), которое не обязательно заимств. из люд. *gõhkädä*, вепс. 1 л. ед. *gõhkan* — то же, вопреки Калиме (198), Лескову (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101).

**рѣхкач** «копна из 10 ржаных снопов», олонекк., *рѣвкач* «копна из 20 снопов», петрозаводск. (Кулик.). || Заимств. из вепс. *řeuk*, мн. *řeukad* «копна из снопов овса», фин. *göykkö* «копна», эст. *gõik* «стог» (Калима 198).

**рехнуть, -ся, рѣха** «простофиля», болг. *рѣхам се* «брожу». || По мнению Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 240 и сл.), родственно *рѣнуться* (см.), а также гот. *ugreisan* «вставать, подниматься», *ugraisjan* «поднимать», д.-в.-н. *geisa* «отправление, путешествие», ср.-в.-н. *gîsan* «падать, подниматься». Абсолютно недостоверно. Ср. *рѣстать*. [Слово *рехнуться* представляет собой экспрессивное образование от *рѣшить* (см.) — Т.]

**рехтѣй** «неуклюжий человек», пенкурск. (Подв.). Возм., связано с *рѣх*, суф. аналогичен слову *лентяй?*

**рѣцейдать,** см. *рѣйчейдать*.

**рецензѣнт,** род. п. -а. Из нем. *Rezensent* — то же от лат. *recensere*, -ѣге «проходить, осматривать».

**рецензия.** Из лат. *recensio* «оценка», вероятно, через нем. *Rezension?*

**рецепт,** род. -а, впервые у Петра I (Смирнов 265). Через нем. *Rezept* из лат. *recertum* «принятое». Народн. форма: *цѣрепт, цѣреп,* смол. (Добровольский).

**рецептура.** Через нов.-в.-н. *Rezeptur* — то же из нов.-лат. *recertura*; см. *рецепт*.



**рецидів**, род. п. -а, уже в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 265).  
Через нем. *Rezidiv* от лат. *recidivus* «возвратный», *recidere* «впадать».

**рѣча** «мокрый снег осенью или весной», олонецк. (Кулик.).  
Из карельск. *götsä* «мокрый снег, слякоть» (Калима 198).

**речѣе**, нареч. «дальше от берега на середину реки», ладожск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 406), стар. сравн. степ. от *река́*. Аналогично с.-в.-р. *бережѣе* «ближе к берегу» от *бѣрег*. [Несомненно, что эти формы калькируют соответствующие фин. формы; ср. фин., карельск. *gannetrana* «ближе к берегу» — эссив сравн. степени от *ganta* «берег»; см. Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 137. — Т.]

**речать** ж. «русло реки», смол. (Добровольский). Вероятно, из \**рѣча*, род. п. \*-*ате* от *река́*. По образованию ср. *девчѣта* от *дѣвка*.

**рѣчейдать**, см. *рейчейдать*.

**рѣчетать** «говорить, есть с шумом», олонецк. (Кулик.). Возм., связано с *рекѹ*, *речь*. Или от *рейчейдать*.

**речь** ж., род. п. -и, укр. *річ*, *рѣчи*, блр. *реч* «вещь», др.-русск., ст.-слав. *рѣчь* *ῥήμα*, *λόγος*, *διάνοια* (Клоц., Супр.), болг. *реч*, сербохорв. *рѣјеч* «слово», словен. *гѣщ*, род. п. -*і* «вещь», чеш. *řeč* «речь», слвц. *geč* — то же, польск. *rzecz* «вещь», в.-луж. *гѣщ* «речь, язык», н.-луж. *гѣс* — то же. || Удлиненная ступень от *рекѹ*, *рок* (см.). Ср. тохар. А *gake*, В *geki* «слово»; см. Лиден, Kuhn-Festschr. 142; Мейе—Вайан 507. Знач. «предмет, вещь» у Куракина (Смирнов 265), вероятно, объясняется влиянием польск. *rzecz*; см. также Прусик, KZ 35, 597.

**Речь Посполітая** — название государства, применительно к Польше, иногда к Венеции, у Ф. Прокоповича, также в указах 1696 и 1699 гг. (Смирнов 268; Христиани 10). Заимств. из польск. *Rzecz pospolita* «республика», которое калькирует лат. *res publica*, т. е. «общественное дело».

**реша**, **режа** «империя», в повестях XVI—XVII вв., также в Тотемск. грам. 1653 г.; см. Флоровский, ZfslPh 10, 103 и сл. Из польск. *rzecza* — то же (стар. *rzysza* — из чеш. *říše* из д.-в.-н. *rihhi* — то же); см. Флоровский, там же; Брюкнер 476.

**решетиловская шапка**, р. *смѹшка* (напр. у Гоголя). От мест. н. *Решетиловка* [в бывш.] Полт. губ. (Энци. Слов. 54, 498).



**решето́**, укр. *рэшето*, болг. *решето* (Младенов 560), сербохорв. *решето*, словен. *rešeto*, чеш. *řešeto*, словц. *rešeto*, польск. *gzeszoto*, в.-луж. *řešo*, род. п. *řešeća* «решето», н.-луж. *řeše-šín* ж., *řešešina* ж. «колючий терновник», полаб. *rišetü*. || Приемлемое в семантическом отношении сравнение с *редъкъ* (см. *редкий*, *редель*, *редень*) недостоверно, потому что следует реконструировать праслав. *\*rešeto*, а не *\*řešeto*, вопреки Брюкнеру (476), Преобр. (II, 237), Желтову (ФЗ, 1876, вып. 1, 19). Иначе потребовалось бы принимать чередование гласных в первом слоге. С аналогичными трудностями сопряжено сопоставление с *\*řešiti* «вязать», откуда «сплетенное» (Потебня, ЖСт., 1891, вып. 3, 123; Младенов 560). Фонетически затруднительно сближение с лит. *režgù*, *režgti* «связывать, плести», *režkstis* «мешок для сена», лтш. *režšis* «плетеная вещь, решето», лат. *restis* «канат» (Маценауэр, LF 16, 183; Махек, LF 55, 148 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 181). Махек (там же) возводит *ř* к *x*, а последнее — к *sk*, что отнюдь не обязательно. По образованию ср. с *тенето*. См. *решётка*.

**решётка**, от *решето́*.

**решимское сукно́**, **решменское с.** «узкая черная крестьянская ткань» (Даль). Получило название по месту изготовления — *Решма* [бывш.] Костром. губ. Кинешемск. у. (Семенов, Геогр. Слов. 4, 288). Сомнения Преобр. (II, 201) в первой форме не оправданы.

**решить**, **решу́**, укр. *rišiti*, др.-русск. *рѣшити* «развязать; отпустить грехи»; ст.-слав. *рѣшити* λύειν (Супр.), болг. *решавам* «решаю», сербохорв. *дријешити*, *дријешим* «решить, отвязать», словен. *rešiti* «решить, уничтожить, освободить», чеш. *řešiti* «решить», словц. *riešit'*, польск. диал. *gzeszyc* «вязать». || Родственно лит. *raišyti*, *raišaũ* «завязывать, связывать, развязывать», *gušulỹs* «узелок», *gušỹs* «завязка», *raištis* «повязка на голову», *rišti*, *rišũ* «завязывать», лтш. *raisisit* «развязывать», *rist* «завязывать», др.-прусск. *senrists* «завязанный», *perreist* «связывать», англос. *wriþon* «заматывать, покрывать» (*\*wriþan*), *wriþan* «завязывать», лат. *riса* «повязка на голову»; см. Буга, РФВ 73, 340 и сл.; И. Курц, *Μνημα* 431; *ZfslPh* 19, 389; Шпехт, *ZfslPh* 19, 128; Педерсен, *IF* 5, 79; Брюкнер, *AfslPh* 39, 4. Балто-слав. праформа спорна (см. Эндзелин, СБЭ 29 и сл., 69, 194; Френкель, «Slavia», 13, 12), но лучшей этимологии до сих пор не предложено. Сравнение с др.-инд. *riṣyati* «вредит», *reṣayati* — то же, греч. *ῥαίω* «разрушаю» не может считаться более удачным, вопреки Лидену (*Anlautsg.* 11), Перссону (334 и сл.); см. Шпехт, *ZfslPh* 19,



127 и сл. Невероятно и сравнение с лит. *riėkti*, *riekiù* «резать», *raikýti*, *raikaũ* «резать», др.-инд. *rikhāti* «чертит, режет», *rėkhā* «линия, черта», д.-в.-н. *rīhan* «располагать в ряд» (Ильинский, РФВ 69, 16; 74, 122).

**решма** «привесное украшение из бляшек на конской узде» (Даль). Через тур. *gāšmä* «уздечка, цепь» из перс.; см. Mi. EW 277; TEI. 2, 146; Локоч 136; Преобр. II, 201.

**решпéкт** «почтение», стар. (Мельников). Через нем. *Respekt* из лат. *respectus* «учет, внимательное отношение».

**решу́**, см. *решить*.

**рѣя I**, см. *рей II*.

**рѣя II** «сушильня, овин», см. *рей I*.

**рѣять**, **рѣю**, укр. *рїяти*, *рїю* «роиться (о пчелах)», др.-русск. *рѣяти*, *рѣю* «толкать, расталкивать, отгонять», ст.-слав. *рѣяти*, *рѣжъ* ἐπείγειν, συνωθεῖν (Супр.), болг. *рѣя се* «ношусь повсюду». || Связано чередованием гласных с *рѣнуть(ся)*, *рой*, *река́* (см.). Родственно лтш. *raĩdīt* «поспешно слать, гнать», др.-инд. *gėtas* ср. р. «литье», *gītis* ж. «течение, движение», *gīyatē* «начинает течь, двигается», *gīṇāti* «заставляет течь», лат. *gīvus* «ручей»; см. Траутман, BSW 243; М.—Э. 3, 469 и сл.; Отрембский, LP 1, 141. Недостоверна связь с названием иллир. племени 'Ραίτιοι в Альпах, вопреки Лёвенталю (ZfslPh 7, 406).

**ржа** ж., народн. *аржа́*, *иржа́* (см. Шахматов, Очерк 233 и след.), укр. *ржа*, *іржа́*, блр. *іржа́*, ст.-слав. *рѣжда* ῥός (Супр.), болг. *рѣжда́* (Младенов 565), сербохорв. *рђа*, словен. *gjà*, *gəjà*, чеш. *gez*, др.-чеш. *gzě*, словц. *hrdza*, польск. *rdza*, в.-луж. *zegz*, *zга* ж., н.-луж. *gza*. Отсюда *ржавый*, *ржавѣть*, *ржавѣю*, укр. *ржавий*, болг. *рѣждáвица* «ржавый клинок», сербохорв. *рђав*, -а «ржавый, плохой», словен. *gjàv*, ж. *gjàva*, чеш. *gzavý*, словц. *hrdzavý*, польск. *rdzawy*, н.-луж. *gzawu*. || Праслав. \**гъдіа*, \**гъдіавъ* связано с *рудá*, *рдеть*, *рѣдрый*. Ср. лит. *gūdas* «бурый», *gūdis* ж. «ржавчина», ср.-в.-н. *got* ср. р. «ржавчина», лат. *guber* «красный», греч. ἐρυθρός «красный», ἐρυθρίβη «ржа (на хлебе)», др.-инд. *gudhirás* «красный, кровавый», гот. *gauþs* «красный», д.-в.-н., ср.-в.-н. *gost* «ржавчина»; см. Траутман, BSW 238 и след.; Вальде—Гофм. 2, 444 и след.; Торп 351.

**ржать**, **ржу**, укр. *ржати*, *ржу*, *іржати*, блр. *ржаць*, *іржаць*, др.-русск. *рѣзати*, *рѣжу*, сербск.-цслав. *рѣзати*, ст.-слав. *рѣжжъ* χρῆμετιζω (Супр.), сербохорв. *рѣзати*, *рѣжем*, словен.



rzáti, rzám, řzem, чеш. rzáti, ržáti, словц. hržat', hrzat', erdžat', польск. rzać, rzeć. || Праслав. \*гъзати, \*гъžo, \*гъжеши (из \*гъziq) родственно греч. ἐρυγόντα вин. ед. «ревуший», ἐρύμηλος — то же, ἐρυγήτωρ · βοητής (Гесихий), лат. rūgiō, -īre «реветь», ср.-ирл. rucht «рев, вой» (Траутман, BSW 248; Маценауэр, LF 17, 241; Торп 349; Вальде—Гофм. 2, 449; Мейе—Эрну 1023). Сюда же, вероятно, относится и название реки *Ржать*, в [бывш.] Смол. губ. (Фасмер, Мёл. Mikkola 341 и сл.). Ср. также *рыгáть*, *рычáть*. Следует отделять это слово от лит. rūgóti «обижаться», которое заимств. из русск. *ругáть*; см. Остен-Сакен, IF 33, 254; Вальде—Гофм., там же.

**рибáйдать** «ходить в лохмотьях», *ри́бандать*, *ри́бухтать* — то же, олонецк. (Кулик.<sup>1</sup>). *рибышáться*, *рипышáться* — то же (там же). Связано с *ри́буша*; см. Калима 199.

**ри́бандать** «волочить ч.-л. по земле за собой», олонецк. (Кулик.). Согласно Калиме (198), из карельск. ríbiššä «тащить по земле».

**рибáнья** «лохмотья, рваное платье», олонецк. (Кулик.). См. *ри́буша*.

**ри́бать I**, *ри́пать* «часто мигать», олонецк. (Кулик.). По мнению Лескова (ЖСт., 1892, вып. 4, 101), происходит из карельск. rípettäi — то же.

**ри́бать II** «очесывать льняные снопы», олонецк. (Кулик.), *ри́бить* — то же (Даль). Из карельск. ríibi-, фин. ríiriä «срывать головки льна»; см. Калима 199.

**ри́буша** «рубище, лохмотья», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *рибáнья* «лохмотья», петрозаводск., *ри́басмы* — то же, вытегр. (Кулик.). Из карельск. rívu «лоскут, тряпка», фин. ríro, род. п. rívon, уменьш. ríronen, род. п. rírosen; см. Калима 199.

**рига I** «король», только др.-русск., у Зосимы (1420 г.) (Чтения, 1871, 20.) Из ср.-греч. ῥήγας «король», стар. ῥῆξ от лат. gēx, gēgis — то же; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 44; Фасмер, Гр.-сл. эт. 166. Из формы ῥῆξ заимств. русск.-цслав. *рикъ* (Малала; см. Срезн. III, 123).

<sup>1</sup> У Г. Куликовского (см.) дано в форме *ри́байдать* со ссылкой на *ри́бандать*, для которого приводится знач. «бежать рысцой, трясти лохмотьями; вообще бежать; волочить что-либо за собой; болтать пустяки, неправду; колыхаться»; с таким же знач. дано и слово *ри́бухтать*, и только *рипышáться* у Г. Куликовского имеет знач. «ходить в рубище». — *Прим. ред.*



**рѣга II** «молотильный сарай, крытый ток», *рѣга*, орл., курск. (Преобр.), казанск.; *ригач* «гумно, овин», арханг. (Подв.); олонецк. (Кулик.)<sup>1</sup>. Из фин., карельск. *riihi*, род. п. *riihen* — то же; см. Калима 199 и сл.; Миккола, *Verühr.* 156 и сл. Наряду с этим: *рей*, *рѣя* (см.). Это слово проникло также из фин. в др.-гутнийск. *ri*, шв. *ria*, лит., лтш. *rija*, прибалт.-нем. *Riege* (Сетэлэ, *FUF* 13, 439; М.—Э. 3, 523). Брюкнер (125) ошибочно предполагает заимствование балт. слов из русск.; см. уже Лескин, *Bildg.* 314 и сл.; Томсен, *Verög.* 276. В качестве описательного оборота со знач. «рожать» употребляется: *поѣхала в Рѣгу, приѣхала с Рѣги* и т. п., потому что крестьянки часто рожали на току, в риге (Зеленин, Табу 2, 30). Ср. сл. [В южных районах, где первонач. *ры* и *ри*-смешивается, это выражение употребляется в просторечии со знач. «вырвать, стошнить» по сходству с *рыгать*. — Т.]

**Рѣга**, лтш. *Rīga*, лит. *Ringa*. Сближается с лит. *ginga* «ч.-л. кривое», лтш. *gīdziņa* «ручеек», *Rindzele* местн. н. в Талском р-не (где -п- — курземская особенность); см. Эндзелин, *IF* 33, 99; М.—Э. 3, 536; Буга, *RS* 6, 202. Следует отклонить толкование из кельт. *Riga* — эпитет одного божества (Шахматов, *AfslPh* 33, 81), которое нельзя ничем подтвердить.

**ригач**, см. *рѣга II*.

**ригма** «петля для прикрепления поплавок к рыболовной сети», олонецк. Из карельск., фин. *rihma* «нитка, завязка, петля»; см. Калима 200; *VL* 155 и сл. (с литер.).

**ридель** «рыцарь», см. *рыдель*.

**ридикуль**, м. «сумочка с рукоделием» (Гоголь), «сумочка (дамская)», народн. *радикул*, донск. (Миртов). Из франц. *ridicule* — то же от лат. *reticulum* «сеточка»: *rete* «сеть».

**рѣза** «верхнее облачение священника при богослужении», *рѣзка* «пеленка младенца, в которую его завертывают после крестин», укр. *рѣза*, блр. *рѣза*, др.-русск. *риза* «одежда, облачение», ст.-слав. *риза* *ῥιζα*, *χιτών* (Остром., Супр.), болг. *рѣза* «рубаха», сербохорв. *рѣза* «одежда», чеш. *říza* «риза». || Не имеет надежной этимологии. Предполагали — при условии наличия к. с долгим дифтонгом — родство с \**řezati*, \**řazъ* (см. *рѣзать*, *раз*); см. Младенов 561; Миккола, *Verühr.* 157; Маценауэр, *LF* 17, 163 (Ср. лит. *gáizyti*, *gáizau* «царапать,

<sup>1</sup> У Г. Куликовского (см.) дано в форме *ригача* в знач. «рига». — *Прим. ред.*



резать», лтш. *gaize* ж. «острая боль; забота»; см. Траутман, BSW 245; Ильинский, РФВ 74, 121 и сл.). Но здесь вполне могло быть и заимствование. Ср. фрак. *ζειρά · εἶδος χιτῶνος, ἐπιβόλαιον* (Гесихий); см. Томашек, *Thraker* 2, 1, 11; Г. Майер, BB 20, 117 (без слав. слов). Ср. слав. \**zidъ*: фрак. *δίζα · τεῖχος*. Рум. *giză* «тряпка, лоскут» заимств. из слав. (Тиктин 3, 1331). Ввиду долготы *ī* в слав. едва ли можно считать источником араб. *ridā'* «одежда, плащ». [Согласно Грегуару (у Якобсона, IJSLP, 1, 1959, стр. 267), *риза* заимств. из ср.-греч. (визант.) *ρίζαι* мн. «предплечья». — *T.*]

**рѣкома**, «веревка, за которую тянут плавную сеть», арханг. (Подв.), *рихома* — то же, у уральских казаков (Даль). Фонетически затруднительно сближение с фин. *riskamo* «веревка, прикрепленная к неводу», *riskain*, род. п. *riskaimen* — то же (Калима 200 и сл.). Фин. *rihma* «бечева, повязка», которое происходит из лит. *rišimas* (Томсен, SA 4, 367), тоже не представляется вероятным источником.

**рикошѣт**, род. п. -а (напр. у Чехова). Из франц. *ricochet*: *ricocher* «отскакивать» (Маценауэр, LF 16, 187; Преобр. II, 203).

**рикс**, см. *рига* I.

**Рим**, *рѣмский*, *рѣмлянин*, укр. *Рим*, др.-русск., ст.-слав. **Римъ** 'Ρώμη (Супр.), болг. *Рим*, сербохорв. **Рѣм**, род. п. **Рѣма**, *рѣмскѣ*, *рѣмлянин*, чеш. **Řím**, *římský*, словц. **Řím**, *římsky*, польск. **Rzym**, *rzymski*. || Наиболее вероятно заимствование из д.-в.-н. **Rūma**, гот. **Rūma** «Рим», причем герм. *r* было субституировано мягким *ř*; см. Mi. EW 279; Миккола, *Mém. Soc. Néophilol.* 7, 278; Стендер-Петерсен 347 и сл.; Преобр. II, 203. Ср. *волѣх*, в фонетическом отношении — также *крыжовник* от \**крижь*: лат. *crucet*. Кроме того, при объяснении исходят из прилаг. *римьскъ*, которое возводят к д.-в.-н. *gōmisk*; см. Мейе, *Ét.* 332; Корш, Сб. Дринову 58. С др. стороны, пытаются объяснить **Римъ** непосредственно из лат. **Rōma** через посредство таких слав. диалектов, которые уже начали утрачивать различие мягких и твердых согласных; см. Мейе, MSL 11, 178 и сл.; IF 5, 334; Мейе — Байан 102; Богач, LF 35, 223 и сл. Не годятся в качестве параллелей далматские местн. н. **Nin**, **Solin**, **Skradin** из **Nona**, **Salona**, **Scardona**, ср.-болг. **Бѣдынъ** (совр. Видин) из **Вонѣна**, так как здесь представлено стар. *y* из народнолат. *ū*, вопреки Брюкнеру (AfslPh 42, 141). Невозможно фонетически объяснение из греч. 'Ρώμη (вопреки Маргулиесу (Cod. Supr. 70; AfslPh 41, 171; 42, 123 и сл.); см. Фасмер, ZfslPh 4, 411; 5, 410), поскольку греч. \*'Ροῦμη нигде не засвидетельствовано. Из греч. 'Ρώμη, *ῥωμαῖος* происходит араб.-тур. *gūmī*



«восточноримский, греческий», уйг. *gimí* «западный, римский» (Вамбери, *Uigur. Spr.* 229), также ст.-слав. *рѹмьскъ* (Сергиевский, *ИРЯ* 2, 357). Не может быть также речи о кельт. посредстве, вопреки Шахматову (*AfslPh* 33, 96). Под влиянием греко-лат. образованности в Москве XVI—XVII вв. встречается форма *Ромъ, ромлянинъ* (Соболевский, *Перев. литер.* 288; Мартель, *Mél. Boyer* 274).

**римáрь**, род. п. -я «шорник», диал. *лимáрь*, зап., южн. (Даль), блр. *лімáрь*. Через польск. *gumarz* из ср.-в.-н. *giemez* от нов.-в.-н. *Riemen* «ремень»; см. Брюкнер 472; Преобр. II, 196.

**рѣмлянин**, в XVII в. также в знач. «католик» (Катырев-Рост.). От *Рим* (см.).

**рѣнда** «частая сеть невода», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.). Из карельск. *ginda* «грудь, передняя, наиболее густая часть сети», фин. *ginta* — то же (Калима 201).

**рѣнуть, рѣну, -ся**, укр. *рѣнути* «сильно течь», др.-русск. *рѣнути* «бросить, толкнуть», ст.-слав. *ринжти* «броситься» (Супр.), болг. *рѣна* «разгребаю, очищаю», сербохорв. *рѣнути, рѣнѣм* «толкнуть», *рѣвати, рѣвѣм* «толкать», словен. *giniti, gínem* «двигать, давить», чеш. *řinoucí se* «литься, струиться», словц. *gínút'*. Связано с *рѣять, рѣка, рой*. || Родственно др.-инд. *gīṇāti, gīṇvati* «заставляет течь, выпускает», *gīyatē* «начинает течь», греч. *ὀρίνω*, лат. *ōrīno* (\**ōrīno*) «привожу в движение, возбуждаю, раздражаю», аор. *ōrīna*, лат. *gīvus* «ручей», *ig-gītō* «раздражаю», ирл. *gíap* «море», галльск. *Rēnos* «Рейн» (Стокс 227), др.-ирл. *giathog* «водопад»; см. Траутман, *BSW* 243; Мейе, *MSL* 14, 347; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 66 и сл.; Мейе—Эрну 1015; Уленбек, *Aind. Wb.* 249; Перссон 769.

**риньга** «покой», с.-в.-р. (Рыбников). Едва ли из др.-сканд. *hringr*, собственно «кольцо» (см. *круг*).

**рип, риц, рип!** — межд., передающее звук шагов (Лесков). Звукоподражательное.

**рипáк** «лоскут, детские пеленки», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из карельск. *gipakko* — то же (Калима 201 и сл.).

**рѣпать** «мигать», арханг. (Даль), олонецк. Связано с *рѣбать* — то же (см. выше). Ввиду географического распространения произведение из фин. более вероятно, чем сближение с укр. *рѣбий* «рябой», вопреки Зубатову (*AfslPh* 16, 409).



**рипи́да** «опахало», др.-русск., цслав. *рипида* (Антон. Новгород.). Из греч. *ρίπις*, *ρίπιδος* (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 272; Гр.-сл. эт. 166). Сюда же *риписать* «обмахивать», церк., русск.-цслав. *риписати* (Син. патерик XI в.; см. Срезн.). Из ср.-греч. *ρίπιζω* — то же; -с- — из аор.; см. Фасмер, там же; Преобр. II, 204.

**ри́пус** м., *ри́пуса* ж. — рыба «*Coregonus albula*», ленингр., связано с *ряпуша*, *ряпуса*. Из люд. *riärüs*, *riärükse* — то же, фин. *gäärys*, *-yksen* — то же (Калима 211).

**рипыша́ться** «ходить в лохмотьях», олонецк. (Кулик.). См. *рибайдать*, *рибуша*.

**рис** I, род. п. -а. Вероятно, через ср.-нж.-нем., нж.-нем. *rīs* «рис», нидерл. *rij*s из ром. (ит. *riso*, ст.-франц. *rīs*), которые произошли из народнолат. *oguz*a, греч. *ὄριζα* — то же. Последнее — через ир. посредство (афг. *vrižē*) пришло из Индии (др.-инд. *vṛihīṣ* «рис»); ср. Фик, GGA, 1894, 243; Гофман, Gr. Wb. 237; М.-Любке 501; Клюге-Гётце 477; Литтман 15. Маловероятно толкование слова *рис* как контаминации франц. *riz* и нем. *Reis* — то же, вопреки Преобр. (II, 205). Укр. *риж* «рис» заимств. через польск. *ryż* из ср.-в.-н. *rīs* от ит. *riso*; см. Огиенко, РФВ 66, 367; Брюкнер 473.

**рис** II — растение «*Spiraea Ulmaria*», олонецк. (Кулик.). Заимств. из голл. *rij*s, нем. *Reis* «побег, веточка».

**рисикать** «бежать тихо», олонецк. (Кулик.). Возм., связано с *рыскать*, *риста́ть* (см.).

**риск**, род. п. -а. Заимств. из франц. *risque* от ит. *risico* — то же, которое восходит к греч. *ρίζιον* «утес»: *ρίζα* «подножие горы» (И. Шмидт, Miscell. Ascoli 389; М.-Любке 602). Сюда же — *рисковать* — через франц. *risquer*, ит. *risicare*, первонач. — \*«лабиринт между скал».

**рисова́ть**, укр. *рисувати* через польск. *rysować*. Из ср.-в.-н. *rizen*, д.-в.-н. *rizzan*, родственного англ. *write* «писать» (Mi. EW 279; Преобр. II, 204; Брюкнер 472 и сл.) См. *рисунок*.

**риста́ть**, *риста́ю*, *рищу́* «бежать», *риста́лице* «место для состязаний в беге, скачек», укр. *ристь* «рысь», др.-русск. *ристати*, *рищу* «бегать, быстро ходить; скакать, прыгать», ст.-слав. *ристати*, *риштж* *περιτρέχειν* (Супр.). Связано чередованием гласных с польск. *rześcia* «рысью» из \**gьstьjъ*. || Родственно лит. *ristas* «быстрый, проворный», *riščia* «рысью», *raistas* «время течи», лтш. *riests* — то же, далее пытаются сближать с гот. *urgeisan* «подниматься», ср.-в.-н. *riisan* «падать,



подниматься», ср.-в.-н. *risch* «проворный, быстрый». Наряду с \**reist-*: \**rist-* существует \**risk-*: лтш. *riksis* «рысь», \**rizg-*: лтш. *rizga* «ребенок-непоседа» (см. *рыска́ть*); ср. Траутман, BSW 242; Перссон 286, 837 и сл.; М.—Э. 3, 524 и сл.; Маценауэр, LF 17, 161.

**рисунок**, род. п. **-нка**, впервые в 1705 г., у Петра I (Смирнов 265), укр. *рисунок*. Из польск. *rysunek* — то же от *rysować* «чертить» с окончанием, восходящим к нем. *-ung*; см. Mi. EW 279; Брюкнер 472 и сл.; Христиани 45.

**ритина** «(благовонная) смола», церк., др.-русск. *ритина*. Из греч. *ῥητίνη* «смола» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 166; Преобр. II, 195).

**ритм**, род. п. **-а**. Из франц. *rythme*, м., от лат. *rhythmus*, греч. *ῥυθμός*.

**ри́тор I** «оратор» (Крылов), др.-русск., ст.-слав. *риторъ* *ῥήτωρ* (Супр.), из греч. *ῥήτωρ* (Фасмер, Гр.-сл. эт. 166). Ср. *реторика*.

**ритор II** «рыцарь», см. *рытор*.

**риторика**, еще у Аввакума 263, др.-русск., ст.-слав. *риторикиа* *ῥητορικῆ* (Супр.). Из греч. *ῥητορικῆ* (*τέχνη*). См. *реторика* (Фасмер, Гр.-сл. эт. 166; Грот, Фил. Раз. 2, 509; Преобр. II, 205).

**ритуриэль** ж. «муз. повтор, зачин». Через франц. *ritournelle*, ж., из ит. *ritornello* от *ritorno* «возвращение» (Гамильшер, EW 768).

**ри́ть**, ж., только др.-русск. «копыто (?)» (Жит. Андрея Салосск.; см. Срезн.), сербск.-цслав. *ри́ть*, чеш. *řit'* (анат.) «задний проход», польск. *rzyć* — то же. || Родственно лит. *rietas* «бедро, свиной окорок», лтш. *riēta* «бедро, ляжка», арм. *egi* «лопатка, плечо»; см. Лиден, Mél. Pedersen 88 и сл.; М.—Э. 3, 549; Грюненталь, ZfslPh 13, 342. Фин. *reisi* «ляжка» заимств. из балт.; см. Лиден, там же; Томсен, Berög. 212.

**риф I**, род. п. **-а** «веревка с узлами и кольцами для сокращения парусов», *взять рифы, зарифить*. || Заимств. из голл. *reef*, *rif* — то же или англ. *reef* «риф», *to reef* «зарифить»; см. Маценауэр, LF 16, 187; Мёлен 165 и сл.

**риф II**, род. п. **-а** «гряда подводных камней». Из нем. *Riff* или голл. *rif*, первонач. «ребро» (см. *ребро́*); ср. Мёлен 165; Преобр. II, 205; Маценауэр, LF 16, 187.



**рифма.** Из греч. *ῥυθμός* «размеренность, ритм, такт; соразмерность», подобно тому как нем. *Reim* «рифма» — из лат. *rhythmus*.

**рихома,** см. *рикома*.

**-рицать:** *отрицать, нарицать, порицать* и т. д. Итер. от *реку* (см.), далее связано с *рок, речь*.

**\*ришков** «название гриба» (у Фалька — Торпа 903) — не существующая в русск. яз. форма, спутанная с рум. *gişcov* — гриб «рыжик» (Mi. EW 284). Правильно по-русски: *рыжик* (см. *рыжий*).

**роб** «слуга, раб», др.-русск. *робъ*, также *роба* «служанка, рабыня», *робя*, род. п. *робяте* «дитя», см. *ребёнок, раб*.

**роба** «длинное нарядное платье» (Мельников), совр. *роба* — также «особый вид спецодежды». Через нов.-в.-н. *Robe* или непосредственно из франц. *robe*, ит. *roba* «одежда», которые восходят к д.-в.-н. *roub* «ограбление, добыча»; см. Клюге-Гётце 471; Гамильшег, EW 768.

**робандать, робойдать** «трещать; булькать при кипении», олонек. (Кулик.) *робайдать* «роптать», арханг. (Подв.). Неясно.

**робач** «сухое, суковатое дерево», см. *рабач*.

**робер,** род. п. -а «двойная партия при игре в вист». Через нем. *Robber* или непосредственно из англ. *rubber* (Джоунз : глабэ), буквально «тот, кто трет»: *to rub* «тереть».

**робеть, -ею.** От *роб* «раб, невольник» (Mi. EW 225).

**робить, роблю** «делать, работать», арханг. (Подв.), вологодск., олонек., вятск., перм., ряз., калужск., смол. (Даль). От *роб* «раб, невольник».

**робкий, -ая, -ое, робок.** От *роб*, сюда же *ребёнок*. Ср. др.-инд. *arbhakás, árbhagas* «маленький, слабый, молодой», *árbhas* — то же (Уленбек, Aind. Wb. 14).

**робрбн** «просторное верхнее женское платье», уже в 1764 г., Порошин; см. Христиани 57. Из франц. *roberonde* — то же; см. Карлович, AfslPh 3, 662.

**ров,** род. п. *рва*, диал. *ров*, род. п. *рва*, укр. *рів*, род. п. *рбву*, блр. *ров*, род. п. *рова*, др.-русск. *ровъ*, род. п. *рова* (лишь в XIII в. — род. п. *рѡва* и т. п.; см. Соболевский, Лекции 56), ст.-слав. *ровъ* *βόδρος, λάχρος* (Супр.), болг. *ров*,



сербохорв. рѳв, род. п. рѳва, словен. гѳv, род. п. гѳва, чеш. гѳv, слвц. гѳv, польск. гѳw, род. п. гѳwi «ров», в.-луж., н.-луж. гѳw «могила, могильный холм». || От *рыть, рѳю*, Ср. лит. gāvas «ров», др.-прусс. gawys — то же, вероятно, также греч. οὐρός м. «ров» (из \*ogvos); см. Бехтель, Lexil. 261; Траутман, BSW 247. [Лит. gavas, др.-прусс. gawys заимств. из польск.; см. Френкель, Lit. Wb., стр. 709. — Т.]

**рѳва** «дубленая ворсистая оленья шкура», «одеяло с мешком для ног из оленьей шкуры», кольск. (Чарнолуский). Из саам. патс. гѳvva «одеяло из шкуры»; см. Итконен 57; Калима, FUFAnz. 23, 249. Ср. *рѳдуга*.

**рѳга I** «содранная кора ольхи для крашения сетей», олонецк., *рѳга* — то же, *рѳдужный* «крашенный с помощью коры ольхи» (из \**ровужный*), *рѳжить* «красить новые сети корой ольхи», олонецк. (Кулик.). Из олон. гѳгги «кора ольхи», фин. гѳikka, род. п. гѳikka «чернь, дубильный отвар из коры»; см. Калима 202.

**рѳга II**, также *рѳка* «лед, не оттаявший от берега», арханг. (Подв.). См. *рѳда*.

**рѳгать** «толочь (в ступе)», олонецк. (Кулик.). Из карельск. гѳhata, гѳhie, фин. гѳhata, гѳhia «толочь»; см. Калима 202; Мекелейн 60.

**рѳда** «мокрая земля, смерзшаяся комками», олонецк. (Кулик.), череповецк. (Герасим.), *рѳда, рѳга, рѳка* — то же, арханг. (Подв.<sup>1</sup>). || Из карельск. гѳda, фин. гѳta «твердая, замерзшая почва» от лит. grūodas «смерзшаяся грязь»; см. Калима 202 и сл.; VL. 157.

**рѳдуга** «замша из оленьей кожи», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), уже в грам. 1586 г. (Срезн.). Из саам. н. гѳvгго «санная полсть из шкур»; см. Калима, FUF 12, 159; RS 6, 86 и сл.

**ровѳник**, чеш. gověník — то же, польск. gowieńny «одного возраста». От *рѳный*; производное от основы на -es- (\*ogves-), едва ли однородно по образованию с лит. формой сравн. степ. gerėsnis «лучший» (Отрембский, RS 13, 73).

<sup>1</sup> А. Подвысоцкий (см.) приводит следующие значения для данных слов: *рѳда* «мерзлая, в нижних слоях никогда не оттаивающая земля»; *рѳга* «лед, не оттаявший от берега...»; *рѳка* «образующийся зимой в земле на сырой почве лед». — *Прим. ред.*



**рѳвкач I** «замерзшая комками земля», олонецк. (Кулик.). Из фин. *roukko* «неровный лед», прилаг. *roukkoinen* «неровный»; см. Калима 203.

**рѳвкач II** «копна из 20 снопов», олонецк. (Кулик.). См. *рѳхкач*.

**рѳвкѳч III**, см. *рѳхкѳч*.

**рѳвница** «куча камней, собранных на пашне», олонецк. (Кулик.). Из карельск. *gaunivo*, фин. *gaunio* — то же, эст. *gaun*; см. Калима 203.

**рѳвный**, *рѳвен*, *рѳвна*, *рѳвно*, диал. *рѳмный*, севск. (Преобр.), укр. *рѳвний*, *рѳвно*, блр. *рѳвны*, др.-русск *рѳвнѳ*, ст.-слав. *равнѳ*, болг. *равен*, *равна*, сербохорв. *раван*, *равна*, *равно*; *равни*, *равна*, *равно*, словен. *равен*, *равна*, чеш., слвц. *rovny*, польск. *rowny*, в.-луж. *rupu*, диал. *rowny*, н.-луж. *rowny*, полаб. *ruvne*. Форма *равный* (см.) заимств. из цслав. || Праслав. \**ogvьnъ*, производное от \**ogvo-* (основа на *-es-*, судя по *ровѳсник*). Ср. др.-прусск. *arwis* «настоящий, определенный», авест. *gavañ-* ср. р. «свободное пространство, простор», *gavasčarāt-* «то, что движется на свободе», ирл. *gobe*, *gói* «ровное поле» (\**govesiā*; см. Стрэчен, IF Anz. 4, 103), лат. *rūs*, *rūis* «земля, поле, сельское поместье, деревня», англос., д.-в.-н. *gūm* «помещение»; см. Траутман, BSW 14; Мейе, MSL 12, 223; Миккола, Balt. u. Slav. 33 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 454; Уленбек, Aind. Wb. 110; Торп 353. Следует отделять лат. *arvum* «пахотная земля», *arvus* «пахотный», греч. *ἀρουρα* «пашня», ирл. *arbar* «хлеб, зерно», вопреки Педерсену (Kelt. Gr. 1, 63); см. Вальде—Гофм. 1, 71.

**рог**, род. п. *-а*, укр. *riг*, род. *рѳга*, блр. *рог*, др.-русск., ст.-слав. **рогѳ** *хѳрас* (Супр.), болг. *рог*, сербохорв. *рѳг*, род. п. *рѳга*, словен. *гѳг*, род. п. *гѳга*, *гѳга̂*, чеш., слвц. *roh*, польск. *ród*, род. п. *rogu*, в.-луж. *roh*, н.-луж. *rog*, полаб. *rüg*. || Родственно лит. *gāgas* «рог», мн. *gagaĩ*, лтш. *gags*, др.-прусск. *gagis*, сюда также лит. *gāgès*, *gōgès* «сани», лтш. *gagavas* ж. мн. (то же), лит. *gaguvà* ж. «овраг, обрыв»; см. Траутман, Arg. Sprd. 413; BSW 235; М.—Э. 3, 465. Сомнительна связь с нем. *gagen* «выситься» (ср. на *крѳква*, вопреки Младенову (562)). Выражение *рог избѳлия* является книжным и имеет параллели в нем. *Füllhorn* — то же, лат. *cornu cornae*, греч. *τό τοῦ Πλούτου хѳрас* (ср. Клюге—Гѳтце 178), др.-русск. *смагу мычучи въ пламенѳ розѳ* (СПИ).

**рѳга** «уха, щи, похлебка», олонецк. (Кулик.). Из карельск. *guoga*, фин. *guoka* «кушанье, еда», эст. *гоог*, род. п. *гооа* — то же (Калима 203).



**рогáто** — нареч. «богато», арханг. (Подв.). Образовано от *рага* «деньги» (см.). Из фин. *raha* по аналогии *богáто* и преобразовано под влиянием слова *рог* (Калима 193 и сл.)

**Рогволод** — имя собств. полоцкого князя (980 г.), др.-русск. *Рогволодъ* (Пов. врем. лет). Из др.-сканд. *Rag(n)valdr*; см. Томсен, *Ursprung* 14, 7.

**рѡгдужьи** мн. «теплые рукавицы», вологодск. (ЖСт., 9, 139). От *рѡвдуга* «оленья шкура» (см.), согласно Погдину (ИОРЯС 12, 3, 338).

**Рогнедь** (ж.) — имя дочери Рогволода, др.-русск. *Рогнедь* (Пов. врем. лет). Из др.-сканд. *Ragnheiðr*; см. Томсен, *Ursprung* 147.

**роговина** «хребет, мыс», *роговьё* — то же, псковск., тверск. От *рог*, ср. лит. *raguva*, вин. *gāguva* «овраг, ущелье, косогор»: *gāgas* «рог» (Буга, РФВ 73, 343).

**рогожа**, укр. *рогожа*, др.-русск. *рогожа*, болг. *рогожка*, сербохорв. *рогожина* — то же, словен. *rogóža* «камышовый верх повозки», чеш., слвц. *rohož* «рогожа», польск. *gogoż* «тростник», в.-луж. *rohož*, н.-луж. *gogoža* — то же, полаб. *güdegisa* «тростник». Праслав. \**gogozja* от \**gogozь* «тростник, камыш»; см. Mi. EW 280; Преобр. II, 206 и сл. [Махек (Etym. slovn., 420) относит это слово, вместе с нов.-в.-н. *Rohr* «камыш», гот. *gaus*, герм. \**gauza-*, к реликтам «праевропейского». — T.]

**рогоз**, **рагоз**, род. п. -а «болотное растение „Турфа“», диал. *рогоза*, псковск., *рогоза* (Даль), укр. *рогіз*, *рогоза*, блр. *рогоза*, др.-русск. *рогозъ* «тростник, камыш; папирус», ст.-слав. *рогозина* «циновка» (Супр.), сербохорв. *рогоз* «осока», словен. *rogóz*, род. п. -*góza*, чеш. *rohoz* — раст. «ситник», польск. *gogozie*, собир., *gogozina* «тростник, камыш». || Праслав \**gogozь*. Скорее всего, производное от \**гогъ* «рог» (Брюкнер 461; Голуб 236). Относительно образования ср. Вондрак, *Vgl. Gr.* 1, 630. Неприемлемо сравнение с гот. *gaus* «тростник», д.-в.-н. *gōr* — то же (Торп 332); см. о герм. словах Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 228; Файст 395. Сомнительна связь с лит. *gezgù*, *gègzti* «плести» (см. *рѡзга*), вопреки Голубу—Копечному (313). Следует также отделять от этого слова греч. *ρόμβος* м. «волчок», *ρέμβω* «вращаю», вопреки Лёвенталю (*AfslPh* 37, 384).

**род I**, род. п. -а, укр. *рид*, род. п. *рѡду*, блр. *род*, др.-русск., ст.-слав. *родъ* *γένος*, *γενεά*, *ἔθνος* (Клоц., Супр.), болг. *род*, сербохорв. *рѡд*, род. п. *рѡда*, словен. *gōd*, род. п. *gōda*, *godā*, чеш., слвц. *rod*, польск. *ród*, род. п. *rodu*, в.-луж. *ród*, н.-луж. *rod*. Связано чередованием гласных с цслав. *редъ*



βρῶσις, словен. *redíti, redím*, «кормить, растить». || Родственно лит. *gasmė* «урожай», лтш. *gads* «родственник, род», *gasma* «процветание, плодородие, урожай», *gaža* (\**radiā*) «обильный урожай, многочисленная семья», др.-инд. *vṛádhant-* «поднимающийся», *várdhati, várdhatē, vṛdháti* «растет, умножается, набирается сил», *várdhas* м. «споспешествование», *vardháyati* «растит, множит», *vṛddhás* «выросший, большой, старый», авест. *vəṛədəiti* «растет», *vardaitē* — то же, греч. ὀρθός, дор. βορθός «прямой, правильный, истинный», др.-инд. *ūrdhvás* «поднятый», возм., алб. *rit* «расту, увеличиваю» (Барич, *Albrum. Stud.* 1, 88); см. Лиден, *Anlautsg.* 21 и сл.; Буга, *РФВ* 73, 342; Эндзелин, *СБЭ* 195; Траутман, *BSW* 234; М.—Э. 3, 479. Ср. также *рано* (см.). Сюда не относится лат. *gōbog* «сила», вопреки Лидену (там же); см. Вальде — Гофм. 2, 439; следует отделять от этого слова также *растӣ, рост* (см.). Сомнительна связь с лит. *gėsnas* «сильный, крепкий», лтш. *gēsns* «толстый, тучный», вопреки Перссону (274 и сл.), которые могли быть заимств. из *ресно́й* «сильный» (см.). Ср. также *роднӣк, родӣть, рбжа, урожа́й*. [Допустимо думать; что слав. слово родственно арм. *ordi* «сын», хетт. *ḫardu-* «правнук» и восходит к и.-е. \**ǵordh-* «высокий, выросший», сюда же *растӣ*, лат. *arbor* «дерево». Таким образом, рассматриваемое слово восходит к праслав. \**ordъ*, которое не связано с индо-ир., греч. и др. формами на *v-*. См. Трубачев, *ВЯ*, 1957, № 2, 88. Ср. еще Ондруш, «*Jazykovedný časopis*», 9, 1958, стр. 150 и сл. — *T.*]

род II «преисподняя», только русск.-цслав. *родъ ѓевна*, ст.-слав. *родъ, родство ѓевна* (Супр.). Основано на неправильном понимании греч. слова слав. переводчиками в результате созвучия греч. *ѓевна* «ад» и ср.-греч. *ѓевна = ѓевνησις* «рождение», ср. нов.-греч. *Христо́у-ѓевна* «рождество Христово» (ср. Софоклес 328); см. Фасмер, *ИОРЯС* 12, 2, 226; Траутман, *ZfslPh* 11, 20.

родімец «черт», диал., табуистическое название, букв. «родимый» (см. *родімый, родӣть*); ср. *родімок* «паралич», олонецк. (Кулик.); ср. Зеленин, *Табу* 2, 82 и сл.; Хаверс 94.

рбдина «отечество», тогда как укр. *родіна =* «семья», блр. *рбдзіна* — то же, болг. *родіна* «родина, место рождения», сербохорв. *родіна* «обилие плодов», словен. *godína* — то же, чеш., слвц. *godína* «семья», польск. *godzina* — то же. || Произведено от *род* (см.). [Согласно Соболевой (*УЗ ЛГПИ*, 173, 1958, стр. 134), знач. «родная страна» встречается впервые у Державина. — *T.*]



**родители** мн., др.-русск. *родитель*, ст.-слав. **РОДИТЕЛЬ** γεννήτωρ (Супр.), дв. ч. *родителя*, вин. мн. *родителя*. Употребление формы мн. числа в др.-русск., ст.-слав. для обозначения отца и матери объясняется (как и в случае с др.-чеш. *rodíci* «родители») тем, что эта форма во мн. числе первонач. распространялась на ряд предков, аналогично лат. *parentes*, греч. *τοκῆες*, *γονεῖς* (В. Шульце, *Symbolae Danielsson* 299 и сл.; Kl. Schr. 323; Грюненталь у Вондрака, *Vgl. Gr.* 2, 223), ср. также Гуйер, LF 61, 88 и сл.

**родительный падеж**. Калькирует лат. *genitīvus*, греч. *γενική πτῶσις*. От *γένος* «род, вид», первонач. «падеж, обозначающий вид» (Томсен, *Gesch.* 15). [Ср. еще вариант *родно падение*, стар., «родительный падеж»; см. Якобсон, IJSLP, 1, 1959, стр. 267. — Т.]

**родить**, **рожѹ**, **родиться**, **рождать** — цслав. происхождения, укр. *родити*, др.-русск. *родити*, *рожу*, ст.-слав. **РОДИТИ**, **РОЖДЖ** γεννᾶν, τίχτειν, итер. *раждати* (Остром., Супр.), болг. *родя*, сербохорв. *рѡдити*, словен. *roditi*, чеш. *roditi*, слвц. *godit'*, польск. *godzić*, в.-луж. *godźić*, н.-луж. *goźić*. Связано с *род*. Ср. лтш. *gadīt* «рожать, создавать, вызывать». Согласно Брюкнеру (FW 182), заимств. из слав., но скорее исконнородственная форма (М.—Э. 3, 462; Перссон 274 и сл.)

**родник**, др.-русск. *родище* — то же (Хож. игум. Дан.); см. Преобр. II, 208. Связано с *род*.

**родостама** «розовая вода», Аввакум 333, др.-русск. *радостома* (Хож. Игн. Смольн. 8). Из ср.-греч. *ρόδοσταμα* от греч. *ρόδοσταμα*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 165.

**рѡжа I** «физиономия, морда», диал. «лицо, вид», яросл. (Волоцкий), «красота», казанск. (Даль). *упира рѡжа* «отродье оборотня», XVII в. (ИОРЯС 11, 4, 85 и сл.), *немилорѡжий* «некрасивый лицом», олонекк. (Кулик.), др.-русск. *рожаи* «вид, лицо», *рожаистъ* «красивый, видный». Из \**rodīā*, как и лтш. *gaža* «многочисленное семейство, урожай», далее связано с *род*, *родā* ж. «род, вид, лицо, видение», *урѡда* «рост, осанка», ср. лит. *gūmis* «рождение, лицо»; *giūti*, *gemū*, *gimstu* «рождаться», фин. *kasvot* «лицо», *kasvaa* «расти»; см. Миккола, *Balt. u. Slav.* 35; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 142; М.—Э. 3, 503; Буга, РФВ 73, 342. Ошибочны сравнения с *рѡжа III* — названием болезни (Корш, *AfslPh* 9, 665) или с лит. *gegėti* «смотреть», лтш. *redzēt* «видеть», вопреки Микколе (ВВ 21, 220), Петерссону (*Vgl. sl. Wortstud.* 48), Маценауэру (LF 17, 179). Не связано также с *ружь* «внешность», *снарѹжи*, *нарѹжу*, вопреки Миклошичу (Mi. TEI. 2, 147), Преобр. (II, 210). См. также *урѡд*.



**рбжа II** «роза», южн., зап. (Даль), укр. *рбжа*. Через польск. *góza*, чеш. *gůže* из лат. *rosa* или ср.-в.-н. *gōse*; см. Mi. EW 282; Брюкнер 466; Корбут 444. Первоисточник лат. *rosa*, греч. *ῥόδον* надо искать в ир.; см. Фик, GGA, 1894, 5, 245; Гофман, Gr. Wb. 299; Буазак 843; Литтман 5. Ср. *рбжа*.

**рбжа III** «название болезни». Вероятно, через польск. *góza* (см. *рбжа II*), потому что кожа при этом приобретает ярко-красный цвет; см. Преобр. II, 209 и сл.; Маценауэр, LF 17, 179.

**рожанец**, род. п. -нцá «четки» (для отсчета молитв у католиков), зап., южн. (Даль). Из польск. *gózaniec* — то же, которое калькирует ср.-лат. *rosarium* — то же, от *rosa* «роза».

**рожник, рожанец** «лук (оружие)», только др.-русск. *рожникъ, рожаньць*. Производные от др.-русск. *рожанъ* «роговой» (\**rogǫpъ*): *рогъ*; см. Срезн. III, 140 и сл.

**рождать**. Заимств. из цслав. и сближено с *родить* (см.), ср. ст.-слав. *раждати тѣхтеи* (Супр.), при исконнорусск. *ражати*. Подробнее см. *род*.

**рождество**. Заимств. из цслав., ср. др.-русск. *рожьство*, ст.-слав. *рождьство* *ῥέννησις* (Остром., Клоц., Супр.). Связано с *родить* (см.).

**рожбн**, род. п. -жнá «кол, острый шест», *рожныи* мн. «навозные вилы», укр. *рожѣн*, род. п. *жнá*, русск.-цслав. *ражьнъ* — то же (Златоструй XII в.; см. Срезн. III, 19), *раждьнъ* «кол; вилка», Иерем. (Упырь; см. Срезн., там же), болг. *рѣжѣн* «кочерга, вертел», сербохорв. *ражањ*, род. п. -жња «вертел», словен. *gážǫnj*, род. п. -žnja, чеш. *gožeň*, польск. *gożen*, в.-луж. *gožeń*, н.-луж. *gožeń*, *gožon*. || Произведение от *рог* затрудняют формы на *га-*, позволяющие предположить происхождение из \**ogžьp-* или \**ogzпjo-* (Торбьёрнссон 1, 64; Младенов 565; Брюкнер 466). С др. стороны, ставится вопрос о происхождении от *газъ*, *gaziti* и сближении с *гогъ*, напр. Брандт, РФВ 23, 100. Неубедительно сравнение с греч. *ὄρχατος* «ограда», *ὄρχας*, *-άδος* ж. «забор», *ἐρχατάω* «обношу оградой», вопреки Лёвенталю (AfsIPh 37, 391); о последних словах удачнее Гофман, Gr. Wb. 95. Едва ли также к лит. *gāginti*, *gāgini* «побуждать, принуждать», вопреки Маценауэру (LF 16, 175).

**рожь**, род. п. *ржи*, укр. *рож*, др.-русск. *рѣжь*, болг. *рѣж*, сербохорв. *рајж*, род. п. *рајжи*, словен. *gež*, *gž*, род. п. *gžī*, чеш. *gež*, род. п. *gžī*, словц. *gaž*, польск. *geż*, в.-луж. *gož*, н.-луж. *gež*, полаб. *gaz*. || Родственно лит. *gugys* «рожь», лтш. *gudzis*, др.-прусск. *gugis*, др.-исл. *gugr*, др.-сакс. *goggo* «рожь»,



сюда же др.-исл. *rugr* «жители о. Ругия», лат. *Rugii*, англос. *Rugas* (Р. Мух, D. Stammesk. 120). Коми *rud'žeg*, удм. *ži-žek* «рожь», морд. *gož* — то же заимств. из какого-то восточного и.-е. языка (Паасонен, Mordw. Chrest. 119; JSFOu 23, № 24, 1 и сл.; FUF Anz. 15, 37; ср. Траутман, BSW 246; Arr. Sprd. 416; М.—Э. 3, 555; Торп 350; Хольтхаузен, Awn. Wb. 233). Из русск. заимств. мар. *эгжа*, *игжа* «рожь» (Вихман, ТТ 49). От \**ръжь* произведено *ръжанъ*, прилаг., народн. *аржаной*, *оржаной*, укр. *іржаній*, блр. *іржаны*. Неверно эти формы объясняют Шрадер—Неринг (2, 266), которые предполагают заимствование из тюрк. или фин. Сомнительно родство с фрак. *βρίζα* (Г. Майер, ВВ 20, 121; Фик, ВВ 29, 241); абсолютно невероятно сближение с польск. местн. н. *Rgielsko* и др.-русск. *Симарьгла*, вопреки Брюкнеру (458).

**роз-** — приставка, также *рос-*, *розо-*; *раз-* — в безударном положении — под цслав. влиянием в благоприятных условиях аканья; укр., блр. *роз-*, др.-русск. *роз-*, ст.-слав. *раз-*, болг. *раз-*, сербохорв. *раз-*, словен. *газ-*, чеш. *гоз-*, слвц. *газ-*, *гоз-*, польск., в.-луж., н.-луж. *гоз-*. || Из праслав. \**ogz-* (Розвадовский, RS 2, 87). Сближают с др.-инд. *árdhas* «часть, половина», *rdhak* «порознь», авест. *агәда-* «пол-, сторона», др.-перс. *arda-* — то же, осет. *ærdæg* «пол-, половина», лит. *ardyti*, *ardaũ* «разделять», первонач. \**ord-z*, где *-z* аналогично *без-*, *воз-*, *из-* (Мейе, Эт. 153, 160; IF Anz. 21, 85; Педерсен, IF 26, 293; Эндзелин, СБЭ 109; Младенов 542; Миккола, Ursl. Gr. 3, 63). По мнению Перссона (840), сюда же относится др.-инд. *rté* «кроме, без». Абсолютно неубедительно сближение с лат. *ге-*, *ged-*, вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 36); см. Мейе—Эрну 999; Мейе, Mél. Havet 273; Вальде—Гофм. 2, 422.

**рѳза.** Через нем. *Rose* — то же из лат. *rosa*. Ср. также *рѳжа* II.

**рѳзан.** Из нем. (der) *Rosen*, м. (напр., у Ганса Сакса и др.; см. Гримм 8, 1163), наряду с *Rose* (устное сообщение К. Кнутсона). Другие считали исходным им. мн. нем. *Rosen* (Булич, устно) или предполагали влияние слов типа *баклажан*, *майоран* (Преобр. II, 210). Вероятнее всего объяснение Кнутсона.

**розанель** (ж.) — растение «*Relargonium*». Неясно.

**рѳзбиф**, *рѳстбиф*, стар. *розбиф* (Пушкин). Первое — из англ. *roastbeef* — то же, собственно — «жареное мясо», форма с ударением на конце — через франц. *rosbif* — то же (Гамильшер, EW 772).



**рѳзвальни** мн. «широкие сани с низкими боками». Объясняется как *развалистые сани* от *роз-* и *валѳть*. Лтш. *gazvaļa* — то же — заимств. из русск. (М.—Э. 3, 492); см. Грот, Фил. Раз. 2, 509.

**рѳзга**, укр. *рѳзка*, блр. *рѳска*, др.-русск. *розга*, русск.-цслав. *разга*, ст.-слав. *розга* (Остром., Зогр., Мар.), *рождик*, собир. (Ассем., Савв.), также *раждик* *κλήματα* (Остром., Зогр., Мар.; см. Дильс, Aksl. Gr. 93), болг. *розга*, сербохорв. *рѳзга* «колышек, жердь, подпорка для лозы», словен. *gŏzga* «лоза», др.-чеш. *gŏzha*, чеш. *gŏzha* «прут, ветка», слвц. *gázza*, польск. *gŏzga*, н.-луж. *gozga*, полаб. *gŏzga*, *gŏzgŏ* «ветка, розга, куст». || Праслав., вероятно, \**gozga*, формы на *gaz-*, по-видимому, подверглись влиянию приставки. Родственно лит. *gezgŭ*, *gègzti* «плести, вязать», *gèzgis* «корзина, плетенка», др.-инд. *gájjus* «веревка, канат», лат. *gestis* «бечевка»; сомнительна связь с англос. *gisce*, *gesce*, *gysce* «тростник», ср.-нж.-нем. *gisch* — то же; см. Беценбергер, ВВ 1, 68; Фик, ВВ 1, 172; Лиден, Anlautsg. 25; Мейе—Вайан 131; Розвадовский, Qu. Gr. 1, 426 и сл., IF Anz. 8, 138; Миккола, Verühr. 158; Шефтеловиц, IF 33, 134 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 431. Не решительно сравнивает Эндзелин (М.—Э. 3, 492) *розга* с лтш. *gazga*, *gazda* «старая метла», лит. *gážas* «пень» (последнее см. так же Шпехт 215). Другие считают исходным \**ogzga* (Mi. EW 227; Траутман, BSW 245; Вальде 651, 841), особенно ввиду слвц. формы на *ga-*, однако ввиду наличия в этой форме *g* вместо *h* думают, что эта форма является заимствованием; см. еще Вондрак, Vgl. Gr. 1, 501; Aksl. Gr. 113, 369; Дильс, там же. Менее убедительно сравнение с *рожѳн*, *рогѳз*, греч. *ῥαχός*, *ῥαχος* «терновник» (Соболевский, РФВ 64, 113), а также с *рост*, *растѳ*, *ѳтрасль* (Миккола, Balt. u. Slav. 35). Неудовлетворительна реконструкция \**ъgzga* (Ляпунов, ИОРЯС 30, 17), которая не объясняет *ga-*.

**рѳздертъ** ж., род. п. -и «пашня на раскорчеванном месте», диал. (Даль), др.-русск. *роздѳртъ* — то же, грам. XIV в. (Срезн. III, 154). От *роз-* и *дерѳ*.

**розѳтка**. Через нем. *Rosette* или непосредственно из франц. *gousette* «розочка» от *rose* (см. *рѳза*).

**розѳня** — прозвище старообрядческой секты, онисимовщины, т. е. «разиня». От *роз-* и *зѳять*, *зѳать*, потому что онисимовцы молятся в страстной четверг, разинув рот, ожидая ниспослания св. причастия через ангела (Даль 2, 1743). См. *разѳня*.

**розмарѳн**, род. п. -а — растения 1) «*Rosmarinus officinalis*»; 2) «*Ledum palustre*»; 3) «сорт яблок». Через нем. *Rosmarin* из лат. *ros*



marĭnus, первонач. «морская роса» (gōs maris у Овидия); назван так из-за свежей зеленой окраски (Клюге-Гётце 487; Преобр. II, 211).

**рѳзмега** «лужица с ржавой водой на лугу, болоте», олонецк. (Кулик.). Из люд. guozme, олон. guozme «ржавчина», карельск. guoſme, guoſme «ржа на хлебе» (Калима 203 и сл.).

**рѳзный**, *рознь*, укр. *різно*, *різний* «разный», блр. *рѳзны*, др.-русск. *розно* (СПИ), *рознь* «вражда», ст.-слав. *разньнь* διάφορος (Супр.), болг. *рѳзен*, *рѳзна*, *рѳзно*, словен. *gázen*, *gázna*, чеш. *gůzný* «разный, отдельный, разрозненный», слвц. *gůznu*, польск. *gŏznu*, в.-луж. *gŏzno* «врозь». || Производное от \*ogz- «раз-» с суф. -ьно-. Подробнее см. *роз-*, *раз-*.

**рѳзовый**, как и укр. *рожевий*, польск. *gŏzowu*, произведено от *рѳза* или соответственно польск. *gŏza* «роза» (Брюкнер 466). Русск. слово получено, возм., через укр. и польск. с вторичным воздействием *рѳза*.

**рой**, род. п. *рѳя*, укр. *рій*, род. п. *роя*, блр. *рой*, др.-русск., цслав. *rou* ροῖνος, болг. *рой*, сербохорв. *рѳј*, род. п. *рѳја*, словен. *gŏј*, род. п. *gŏја*, чеш., слвц. *goј*, *zdroј* «родник», польск. *gŏј*, род. п. *goју*, *zdroј* «источник», в.-луж. *gŏј*, н.-луж. *goј*. || Праслав. \*gojъ, первонач. «течение, поток», связано с *река*, *рѳнуть*, *рѳять* (см.). Ср. др.-инд. *gáyas* м. «течение, стремление, бег, поспешность, ярость» (Уленбек, Aind. Wb. 245; Траутман, BSW 243; Калима, «Slavia», 17, 35; Миккола, Ursl. Gr. 1, 54 и сл.).

**рѳйки** мн., род. п. *рѳек* «два прикрепленных друг к другу челнока, которые приводятся в движение одним веслом», тверск. (Даль). Согласно Калиме (206), из фин. *guuhi*, род. *guihen* «корыто, челн», эст. *guuh*, род. п. *guhe* — то же. См. также *рѳгача*.

**ройки** мн. «простые сапоги», петерб., ябургск. (Даль), *райтки* мн. «мягкие сапоги без каблука с низкими голенищами», петергофск. (Булич), из фин. *guoju* «полусапожки» (Калима 204). [См. Ойнас, «The Slavic and East European Journal», 15, Блумингтон, 1957, стр. 42. — Т.]

**рок I**, род. п. *рѳка* «судьба», диал. «год, срок», зап., южн. (Даль), укр. *рік*, род. п. *рѳку* «год», блр. *рок*, др.-русск. *рокъ* «срок, год, возраст; правило; судьба», ст.-слав. *рокъ* प्रदेशіа (Супр.), сербохорв. *рѳк*, род. п. *рѳка* «срок, время», словен. *gŏk*, род. п. *gŏка* «срок, рок, предзнаменование», чеш., слвц. *gok* «год», польск. *gok* — то же, н.-луж. *gok* — то же. || Праслав. \*gokъ «срок», связано с *реку*, *речь* (см.).



Относительно знач. «судьба» ср. лат. *fātum* «судьба», связанное с *fābula* «молва, толки», *fāgī* «говорить»; см. Шрадер—Неринг 2, 292; Вальде—Гофм. 2, 463 и сл. Лит. *gākas* «срок, предел», лтш. *gaks* «цель, предел» может быть как заимств. из слав. (М.—Э. 3, 473; Скарджюс 185), так и исконнородственно с ним (Буга, РФВ 66, 247). Слав. *gokъ* связано с др.-инд. *gacanam* «распорядок», *gacāyati* «располагает», гот. *gagin* ср. р. *γῶμῆ*, *gahnjan* «рассчитывать», тохар. А *gake*, В *geki* «слово»; см. Лиден, Kuhn-Festschr. 142; Траутман, BSW 243; Хольтхаузен, Awn. Wb. 224; Файст 392; Ройтер, JSFOu 47, 4, 10. Неубедительно привлечение лит. *gakti*, *gankū* «колоть», *gakinėti* «ковыряться», др.-исл. *gá* «межевой знак» (Буга, там же, против см. Скарджюс, там же). Ср. *рокотать*.

**рок II** «похлебка с крупой у коми-зырян», печорск. (Подв.). Из коми *gok* «каша», родственного фин. *gokka* «гороховый суп, похлебка»; см. Калима 204. См. *р́okka*.

**рокамб́оль** «вид игры в карты» (Мельников). Из франц. *gocambole* от нем. *Rockenbolle* (Гамильшег, EW 769; Хайзе).

**рокан** «камзол, поддевка», олонецк. (Кулик.), также у Барсова (Причит.). Вероятно, заимств. из сканд., ср. шв. *gocken* «сюртук».

**рокиров́ать**, *рокир́ую* — название определенного хода при игре в шахматы. Через нов.-в.-н. *gockiegen* или непосредственно из франц. *goquer*: *goc* «ладья, шахм.» из перс. *gih* — то же (Литтман 115; М.-Любке 608; Гамильшег, EW 771; Локоч 137).

**рокíта**, см. *ракíта*.

**р́okka** «похлебка из ржаной муки с рыбой», арханг., кемск. (Подв.). Из фин., карельск. *gokka*, род. п. *gokan* «похлебка, гороховый суп», эст. *gokk*, род. п. *goка* «мучная болтушка»; см. Калима 204. Ср. *рок II*.

**рокл́ор** «плащ-дождевик», стар. Через нем. *Rockelot* «вид плаща в прусск. армии» (XVIII в.) или непосредственно из франц. *goquelange* «дождевик», назван по имени герцога Роклора, который впервые ввел этот плащ в употребление; см. Хайзе; Маценауэр 295.

**р́кот**, род. п. -а, *рокот́ать*, *рокоч́у*, укр. *рокот́ати*, *рокот́ити* «рокотать», др.-русск. *рокотати* «звучать» (СПИ), ср. также чеш. *řehatí* «хихикать», словц. *rehtat'* — то же. Подробности см. на *регот́ать*, *реќу*, *рок*, *речь*. Первонач. звукоподражательное (см. Преобр. II, 212).



**рокош** «мятеж, бунт», еще в 1703 г., «Перв. Русск. Ведом.» (Смирнов 266), др.-русск. *рокошь*, 1550—1580 гг. (Срезн. III, 162). Через польск. *rokosz* «восстание, мятеж, бунт». От венг. местн. н. *Rákos*. На Ракошском поле под Будапештом проводилось в XIV—XVI вв. большинство всевенгерских государственных собраний; см. Брюкнер 461; RS 2, 235; KZ 42, 39; Миккола, Balt. u. Slav. 31. Название ручья *Rákos* произведено от слав. *гакъ* «рак»; см. Миккола, там же. С др. стороны, источником слав. слов считают венг. *gakás* «куча, толпа» (Mi. EW 280; Преобр. II, 212). Торбьёрнссон (1, 60 и сл.; ВВ 30, 85 и сл.) исходит из праслав. \**orokošь*, что маловероятно, а венг. *gakás* производит из словен. *gákoš* «шум».

**ро́кша I** «выжарки, шкварки», арханг. (Подв.<sup>1</sup>). Калима (244), нерешительно, сближает с *шакша*. Вряд ли тождественно след.

**ро́кша II** «мутный отстой при вытапливании сала морских зверей и коровьего масла», арханг. (Подв.). Из саам. патс. *guhša* «грязь»; см. Итконен 57.

**ро́кша III** «сизоворонка», см. *ракша*.

**роль I** ж., род. п. -и, также *ро́ля* «роль» (Пушкин). Последнее — через нем. *Rolle* — то же, напротив, *роль* — непосредственно из франц. *rôle* «роль, список» от лат. *rotulus* «бумажный свиток (для актеров)»; см. Гамильшег, EW 770; Клюге-Гётце 485; Преобр. II, 212.

**роль II** «валек, каток (в машине)». Из франц. *rôle*; этимологически тождественно предыдущему.

**ро́ля** «пашня, пахотное поле», южн. (Даль), *ро́ля* — то же, укр. *рілля*, блр. *ро́ля*, др.-русск. часто *ро́ля*, сербохорв. *ра́л* «мера площади», словен. *gâl*, род. п. *galí* ж. «пашня, площадь в 1 морген», чеш. *role*, *rolí* ж., ср. р., словц. *gal'a* «земля, почва», *rol'a* «пашня», др.-польск. *rolá*, вин. ед. *rola* (Лось, Jagić-Festschr. 336), польск. *rola*, в.-луж., н.-луж. *rola*, полаб. *gül'a*; см. Ляпунов 72 и сл.; Торбьёрнссон 1, 61. Связано с *орать*, *ра́ло* «плуг»; из праслав. \**orľja*; см. Мейе—Эрну 85; Миккола, Ursl.Gr. 1, 89; Брюкнер 462. [Махек (Μνήμη χάρις. Gedenkschrift P. Kretschmer, 2, Вена, 1957, 22 и сл.) объясняет слав. \**orľji* из \**orę-vl-ię*, \**orę-vr-ię*, куда также греч. ἄροισα < ἄρο-ἦρ-ιᾶ. — Т.]

**ром**, род. п. -а, -у. Из англ. *rum* (глм) — род спиртного напитка, которое объясняется из англ. *gumbullion* «сахарная водка»

<sup>1</sup> В этом знач. дано не в словаре А. Подвысоцкого, а в словаре В. Даля. — Прим. ред.



(на Барбадосе); см. Р. Лёве, KZ 61, 77; существует и другое объяснение — из малайск. *brum* — то же, последнее см. у Пальмера (*Einfluss* 128; *Neuweltwörter* 117 и сл.); неясно, ср. также Литтман 131; Фальк—Торп 919; Клюге-Гётце 491.

**роман** (напр., у Пушкина), также, с семинаристским ударением *рѳман* (Мельников; см. Зеленин, РФВ 54, 117). Из нем. *Roman* — то же или скорее непосредственно из франц. *roman*, ст.-франц. *romanz*, первонач. «повествование на народн., романском языке», в противоположность книгам, написанным на латыни, от лат. *gōmānice*; см. Гамильшег, EW 770; Клюге-Гётце 485 и сл.

**романѳя**, род. п. -ѳи «сладкое вино из франц. водки», уже в Домостр. Заб. 182; Аввакум 220; Котошихин 77 и сл. Из франц. \**romanee* от ср.-лат. *gōmānia* — название определенного напитка (Дюканж), согласно Маценауэру (408), Преобр. (II, 212).

**романиѳт I** «автор романов» (Пушкин). Из франц. \**romaniste* от *roman*.

**романиѳт II** «дверная задвижка», только др.-русск. *романиѳтъ* (Антон. Новгород. 69). Из ср.-греч. *ῥωμανήσιον* «*vectis quo fores obserantur*» (Дюканж) от лат. *gōmānense*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 167.

**романник** — растение «дикая рябинка, *Tanacetum vulgare*», мезенск. (Подв.). Вероятно, получено книжным путем из ср.-лат. *gōmāna*, ср. ср.-в.-н. *romische salbei* «*Tanacetum*», *romesche minza*, нов.-в.-н. *heidnische, gömische Münze* (Прицель—Ессен 95). Ср. *пѳжма*.

**романс**, род. п. -а. Из франц. *romance* — то же, которое восходит через исп. *romance*, ст.-франц. *romanz* к лат. *gōmānice* (Гамильшег, EW 770). Ср. *роман*.

**романский**. Книжное заимств. через нем. *romanisch* — то же или от франц. *roman* «романский» из лат. *gōmānus* «римский».

**романтик**, *романтиѳский*. Из нем. *Romantiker, romantisch* или из франц. *romantique*; см. Преобр. II, 213; Клюге-Гётце 486.

**ромашка**, диал. *ромѳн, рамѳн*, южн. (Даль), укр. *роман*, блр. *рамѳн, рѳмон*, смол. (Добровольский), сербохорв. *раман, раменак*, род. п. *рамѳнка*, также *рамеѳнак*, род. п. -ѳнка, словен. *gmān, gomān* «тысячелистник, *Achillea millefolium*», чеш. *gmēn* «римская ромашка», словц. *gumanček* — то же, польск. *roman, romanek* «молочай», *gumian* «римская ромашка». || Названия этого лекарственного растения основываются на лат. *anthemis gōmāna, chamamēlum gōmānum*. Вост.-слав. слова заимств.



явно через польск. посредство, вряд ли через франц. *samo-mille romaine*, ср. нем. *Romer, Romeu* (Прицель—Ессен 31), *gömische Kamille* (Марцель 1, 323); см. Маденауэр 407; Преобр. II, 213; Mi. EW 281; Брюкнер 468; М.—Э. 3, 476 и сл.; Тиктин 3, 1335. Проявляется также влияние слова *румьяный* и родственных.

**ромб**, род. п. -а, стар. *ромбус*, начиная с Штурма, 1709 г.; см. Смирнов 266. Первое — из франц. *rhombe*, а форма на -ус — из нем. или лат. *rhombus* от греч. *ῥόμβος*.

**ромён**, см. *ромашка*.

**ромжá** — растение «*Spigaea ulmaria*», олонекк. (Кулик.). Неясно.

**ромодá** «толпа, шум, возня, толкотня», новгор., олонекк.,<sup>1</sup> перм. (Даль, Этногр. Обзор. 25, 132), *ромадá* — то же, новгор., *ромáдить* «суетиться, толкаться», новгор. || Согласно Микколе (Balt. u. Slav. 38), от *громада*, *громбздкий*. Абсолютно недостоверны др. этимологии: сравнение со словен. *gamúš*, *gamõvš* «шум, гул», чеш. *gámus*, лит. *arimėti*, *arimù* «ссориться», *arimideris* «шум» (Торбьёрнссон 1, 61), последнее — от польск. *arimider* — то же. Неубедительно сближение Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 14) с *рёмез* (см.).

**рбмонь** «ремень», диал. *ромбонье* «суконная тряпка», вятск. (Даль), *рбмох*, *рбмух* «полотно, скатерть». Возм., связано с *ремень* (Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 190; Иокль, AfslPh 28, 10). Но едва ли связано с *ряса*. Ср. *рембха*.

**рбмша** «обоз из нескольких саней с кладью», «артель из пяти рыбачьих лодок», арханг. (Подв.), *ромшáне* мн. «люди, которые едут ромшей». Неясно.

**ронд**, род. п. -а «ночной обход», начиная с Петра I; см. Смирнов 266. Через польск. *ronđ* или непосредственно из франц. *ronde* «круг, обход».

**рбндель** «круглая башня», уже у Штурма, 1709 г.; см. Смирнов 266. Вероятно, через польск. *gondel* — то же из франц. *gondelle* «что-либо круглое», народнолат. *rotundella*: *rotundus* «круглый»; см. Брюкнер 463.

**рбнжа** — птица «*Garrulus infaustus*», с.-в.-р. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 508), также в качестве ругательства, череповецк. (Герасим.). Обычно считается заимств. из балт., ср. лит. *gášis* «ореховка» (из \**ganžis*, согласно Лескину (Bildg. 236)),

<sup>1</sup> У Даля олонекк. дано в знач. «простофиля», причем с вопросительным знаком. — *Прим. ред.*



лтш. *guoze, guozis* — то же; см. Буга у Преобр. II, 213; М.—Э. 3, 586; Маценауэр, LF 17, 174. Предполагаемое Эндзелином (там же) по географическим соображениям фин. посредство до сих пор не удалось доказать.

**ронить**, **роню́**, **роня́ть**, **роня́ю**, **урóн**, род. п. -а, укр. *роніти*, блр. *роніць*, др.-русск. *изронити* «уронить», сербск.-цслав. *изронити* «пролить», болг. *рòня* «проливаю, лью», сербохорв. *рòнити*, *рòним* «нырять, проливать», чеш. *roniti* «ронять, проливать (слезы)», слвц. *ronit'* «течь, струиться», польск. *ronić, ronię* «ронять, проливать», в.-луж. *ronić*, н.-луж. *roniś* — то же. || Родственно гот. *ugganjan anateλλειν*, д.-в.-н. *geppan* «заставлять течь, быстро бежать», гот. *ginnan* «бежать», д.-в.-н. *ginnan* «течь, бежать», греч. *ραίνω*, буд. *ρανῶ*, аор. *ῥρανα* «окропляю, осыпаю», *ρανίς, -ίδος* ж. «капля»; см. Розвадовский, Qu. Gr. 1, 424 и сл.; Перссон 768 и сл.; Маценауэр, LF 17, 174; Сольмсен, KZ 37, 591 и сл.; Траутман, BSW 236 и сл.

**ропá** «сукровица, гной», также «рассол», перм., южн., астрах. (Даль), укр. *ропá* «сукровица; рассол; нефть», блр. *рòпа* «гнойная жидкость», польск. гора «гной, горная смола», *gorić się* «гноиться». Маценауэр (LF 17, 174) сравнивает с др.-инд. *gáras* ср. р. «ранение, телесный ущерб». По мнению Брюкнера (462), родственно лит. *garstyti* «марать», лтш. *gerť* «зарубцовываться». [Френкель (Сб. Эндзелину, Рига, 1959, стр. 102) высказывает сомнение в реальности лит. (ар) *garstyti* «марать, загрязнять, пачкать чем-то жидким», которое скорее представляет собой опечатку у Руи́га — Мильке вместо *ardrapstyti*. — Т.]

**ропáк I** «рябой, покрытый оспой», *ропáтой* (прилаг.) — то же, олонецк. (Кулик.). Из вепс. *горак*, мн. *горакод* «оспенный рубец»; см. Калима 204.

**ропáк II**, *ропáка* ж., *рúпака* ж. «обледенелые камни на берегу моря, ледяные торосы», арханг. (Подв.<sup>1</sup>), олонецк. (Кулик.<sup>2</sup>), *ропáк* «наледь», арханг. (Подв.). Из саам. кильд. *гиэ<sup>b</sup>рех*, тер. *гиэбраг* «дрейфующий лед»; см. Итконен 57. Иначе Калима (204 и след.), который пытается связать с *рòпас* (см.).

**ропáка** «червь *Agelicola marina*, используемый как приманка при ловле рыбы», арханг. (Подв.). Созвучно с польск. *гобак* «червь» из *сhгобак* (Брюкнер 459). Ввиду отдаленности, возм., случайное созвучие.

<sup>1</sup> У А. Подвысоцкого (см.) даны в форме: *рòпак, рòпака, рúпака*. — Прим. ред.

<sup>2</sup> У Г. Куликовского в этом знач. дано только *рòпас*. — Прим. ред.



**рѡпас** «куча камней», олонецк., «нагромождение льдин на берегу», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), также *рѹпас*, арханг. || Из люд. гуораз «куча камней», фин. гуорас — то же; см. Калима 204 и сл.

**рѡпать** ж. «мечеть, языческий храм», стар., укр. *рѡпать* (Желех.), др.-русск. *ропать* (часто в Лаврентьевск. летоп., Новгород. I летоп.; Срезн. III, 164 и сл.). Возм., заимств. через посредство ср.-греч. *ῥαπάτιον* — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 270; Гр.-сл. эт. 167 и сл.; Mi. EW 287. Источником является араб. *ribāt* «укрепленный монастырь, пограничная казарма»; см. Mi. EW 287; TEI. 2, 147; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 124 и сл. Предполагают также тюрк. посредство; см. Mi. EW 287; Шахматов у Преобр. II, 214. Маценауэр (LF 17, 174 и сл.) пытается найти для русск. слова и.-е. этимологию, но его объяснение неубедительно. Из тюрк. (ср. тур. *gubat*) объясняется и *Арбат* — название района Москвы (соответственно следует внести исправление выше, на *Арбат*). Начальное *а*-объясняется в последнем случае, как в *аржаной* (из \**рѣжанъ*).

**рѡпка** «недоваренная каша», олонецк. (Кулик.). Из карельск. *görrö* «болтушка из муки»; см. Калима 205.

**рѡпот**, род. п. -а, *роптáть*, *ропцѹ* (-щ- — из цслав.), укр. *роптáти* «бормотать, говорить разом (о толпе); журчать», *ропотíти* «говорить без умолку», др.-русск. *ропѣтъ*, *рѣпѣтъ*, болг. *рѡпот* (Младенов 563), ст.-слав. *рѣпѣтати* ῥοῦῥοῦζειν (Супр.), словен. *gorot*, род. п. *goróta* «гул, грохот», *gorotáti*, *gorpáti* «грохотать, хлопать», чеш. *gerptati* «роптать, ворчать», слвц. *gerptat'* — то же, польск. *gerptać* — то же, в.-луж. *gorot* «шум», *gorotać* «греметь, трещать», *gorać* «щелкать», н.-луж. *gorot*, *gorotaś*. Связано чередованием гласных со слвц. *garotat'* «хлопать», *garot* «хлопанье, стук», мор. *garët'* «хлопать, звучать». || Праслав. \**gorot-* наряду с \**гърѣт-* звукоподражательное. Аналогично *лѣпет*, *лѣпетáть* (см.). Сравнивают с др.-инд. *gápati* «болтает», датск. *garpe* «гоготать» (Маценауэр, LF 16, 168).

**ропочаг** «кустарник», с.-в.-р., только в грам. 1555 г., кирилловск., новгор. (Срезн.). Заимств. из фин.-уг., ср. эст. *garaakas*, род. п. *гарака* «густой кустарник», конечное -аг аналогично *ольшняг*, *сосняг*; см. Калима 205. Ср. также *рабач*.

**роптáть**, см. *рѡпот*.

**ропѹха** «жаба», южн., зап. (Даль), укр. *ропѹха*, *ропáвка*, блр. *рапѹха* «жаба, женщина, обезображенная оспой», чеш., слвц.,



польск. горисча «жаба», сюда же словц. гаравý «оспенный, покрытый оспой». || Вероятно, связано с *roná* «гной», чеш. горěti «сочиться, течь»; см. Махек, Studie 123; ZfslPh 13, 405; Mi. EW 282. Менее вероятно сравнение с лтш. gārāt, gāraļuôt «ползать», лит. горóti — то же, gėplióti «ходить на четвереньках», лтш. гараčāt, -ãju — то же, лит. гори «ползком», лтш. gāri — то же, лат. gēреге «ползать» (см. об этих словах М.—Э. 3, 478, 479; Траутман, BSW 246). Ввиду распространения в зап.-слав. предположение о заимствовании из балт. в русск. (из лит. гирūžė, гирuižė «жаба»), по мнению Преобр. (II, 215), ошибочно. [*Ропýха* «жаба», диал. (южн., зап.), укр. *ропýха*, *ропáвка* — то же едва ли правильно объяснить вместе с польск. горисча «жаба» как слова, родственные *roná* «гной». Прежде всего, польск. горисча «жаба» произошло из \*сhгорисча от праслав. \*хогр- / \*когр-, как правильно понимал уже Брюкнер («Słown. etym.», стр. 463). К этому же праслав. \*когр- восходят блр. диал. *курáпа* «жаба», укр. *корóпа*, *корóпавка*, *коропáвиця*, словен. kgrávisa — то же. Что касается русских, украинских и белорусских форм с началом слова *роп-*, то они, по-видимому, заимствованы из польского. — Т.]

**ропшák**, *ропшák* «детеныш тюленя в первые дни после рождения», арханг. (Подв.). Возм., производное от голл. gob «тюлень» (см. о соответствиях Клюге-Гётце 483).

**росá**, укр., блр. *росá*, ст.-слав. **роса** ῥόσος, ῥέβρος (Супр.), болг. *росá*, сербохорв. рòса, вин. рòсу, словен. rósa, чеш., словц., польск. rosa, в.-луж., н.-луж. rosa. || Родственно лит. gasà, вин. gãsa «роса», лтш. gasa, др.-инд. gasá ж. «влажность, сырость», gásas м. «сок, жидкость», авест. Raṇhā — название реки, лат. gōs, род. gōris «роса», стар. к.-основа с и.-е. ō в им. п.; см. Траутман, BSW 237; М.—Э. 3, 478; Бартоломэ 1510 и сл.; Wochenschr. f. klass. Phil., 1890, 1108; Педерсен, IF 5, 46; Kelt. Gr. 1, 176; Шпехт 21; Мейе—Вайан 30; Вальде—Гофм. 2, 442 и сл. Сомнительна связь с греч. ῥόσος «роса», вопреки Мейе (Geiger-Festschr. 236; см. также Мейе—Эрну 1019), или с греч. ἐρωή «стремительное движение, натиск», вопреки Перссону (837).

**роскалье** «оттепель, бездорожье», только др.-русск. (Ипатьевск. летоп. и др.; Срезн. III, 166). Из *роз-* и *кал* (см.).

**роскíшеться** «освободиться ото льда, вскрыться» (о реке или заливе), олонекк. (Кулик.). Связано с болг. *кíша* «ненастье», сербохорв. кйша «дождь», лтш. kūsāt «бурлить, кипеть», kūsuls «бьющий ключ», далее связано с *кíслый*, *квас* (см.).



Ср. Бернекер 1, 678 и сл. [Якобсон (IJSLP, 1, 1959, стр. 267) предпочитает производить от *кишѣть*. — Т.]

**росколупить** «расколупать, расковырять», др.-русск. *росколупити* (Соф. 2 летоп. под 1475 г. и др.; см. Срезн. III, 166). От *колупать* (см.).

**рѣскошь** ж., род. п. -и, укр. *рѣскиш*, род. -оши, блр. *роскѣша* «невоздержанность», болг. *разкѣш* (Младенов 547), сербохорв. *рѣскош* «наслаждение», словен. *gazkôš* «сладострастие», др.-чеш., чеш., слвц. *gozkoš* «радость, наслаждение, блаженство», польск. *goskosz* — то же. || Связано с чеш. *kochati* «любить», польск. *kochać*, далее, вероятно, с *коснѣть*; см. Mi. EW 122; Брюкнер, KZ 43, 311; Бернекер 1, 538; Педерсен, IF 5, 53; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, 16 и сл.; Грот, Фил. Раз. 2, 509. Рискованны сближения Отрембского (ZW 286 и сл.), Агреля (BSIL. 50 и сл.). Последний сравнивает это слово с др.-инд. *śikṣati* «помогает, воздаёт должное, служит», но его сближают и с *śakṣati* «может, помогает»; см. Уленбек, Aind. Wb. 301. Ср. также *кошнѣй*. [Якобсон (IJSLP, 1, 1959, 267) объясняет *роскошь* и *кохать* из \*кок-: *кѣкот*, *кѣчет* «петух», через \*koks-. — Т.]

**Рослáвль** — город в бывш. Смол. губ. От имени собств. *Ростиславъ*, местн. н. *Ростиславль*, тождественно нем. *Rosslau*, местн. н. в Ангальте; см. Соболевский, Лекции 98. Напротив, *рословское сукно* (XVI в.; см. Срезн. III, 167), вероятно, от *Ярослáвль*.

**росѣл**, см. *россѣл*, *рассѣл*.

**росомáха** — животное «*Gulo borealis*», укр. *росомáха*, чеш., польск. *gosomak*. Зап.-слав. слова могут быть заимств. из русск., как и наверняка коми *gessemak* «росомаха» (Вихман—Уотила 223). || Лат. *gosomacus*, которое часто считают источником, не засвидетельствовано в ср.-лат. текстах и явно представляет собой нов.-лат. новообразование научного языка на основе зап.-слав. форм. По мнению Рясянена (ZfslPh 20, 450), из фин. \**rosso-maḥa*, аналогично *rosso-suoli* «толстая кишка» (Лённрот), от *maḥa* «живот, брюхо», *suoli* «кишка». Более затруднительно фонетически возведение к манси *tolmaḥ* «вор, росомаха», ю.-ханты *totmaḥ*, вост.-ханты *jalmaḥ* «разбойник», сев.-ханты *totmaḥ*, *lalmaḥ* «росомаха» (Кипарский, ZfslPh 20, 359 и след.). Нельзя производить начало слова *росо(маха)* от и.-е. названия медведя, ср. др.-инд. *śikṣas*, авест. *agəša-*, арм. *arj*, греч. *ἄρκτος*, лат. *ursus*, др.-ирл. *art*, вопреки Соболевскому («Slavia» 5, 449). Нельзя также сближать с др.-исл. *gosmhvalr* «морж», норв. *gossmál* (см. о соответствиях Хольт-



хаузен, *Аwn. Wb.* 232; Маркварт, *UJb.* 4, 327), которые сближаются с д.-в.-н. *gosamo* «краснота». [*Росомаха* могло произойти путем табуистической метатезы из \**соромаха* от слав. \**soгmaха*, родственного нем. *Hermelin* «горностай», лит. *šarūiõ*, *šerūiõ* — то же (см. Трубачев, *ВСЯ*, 3, 1958, стр. 120 и сл.), что, возм., подтверждается наличием укр. диал. *соромáха* (черкасск.) «росомаха»; см. *КСИС*, 28, 1959, стр. 89. — *T.*]

**Россія**, впервые в Моск. грам. 1517 г. (Напьерский 322), также у Ивана Грозного, Аввакума и др., раньше — *Русь*, откуда *Русия*, Мунехин, 1493 г., стр. 221 и сл.; Моск. грам. 1516 г. (Напьерский 319), Позняков, 1558 г., 4 и сл., Катыврев-Рост. и др., народн. также *Росéя*. Форма на -о- происходит из греч. *Ῥωσσία* от ср.-греч. *οἱ Ῥῶς*, из языка патриаршей канцелярии в Константинополе, откуда идет и различие *Μεγάλη Ῥ.* и *Μικρὰ Ῥ.* Отсюда производные *российский* (Иван Грозный), *росский* (Задонщина, рукоп. XVII в.; РФВ 23, 277), ср. Первольф, *AfslPh* 8, 23; Погодин, *Mél. Belic* 83; Мартель, *Mél. Boyer* 272 (с более стар. литер.). Из русск. произошло польск. *Rosja* (Брюкнер 463). См. также *Русь*. [См. Соловьев, «Виз. Врем.», 12, стр. 134 и сл. — *T.*]

**россѡл**, род. п. -а, *рассѡл*, *россѡльник*, *рассѡльник*, укр. *росіл*, род. *росѡлу*, блр. *росѡл*, болг. *разсѡл*, сербохорв. *расѡ*, род. п. *расѡла*, словен. *gázsoł*, чеш. *gosol*, слвц. *gôsol*, польск. *gosół*, в.-луж. *gozsoł*, н.-луж. *gosoł*. От *роз-* (*раз-*) и *соль*.

**россѡха** «разветвление реки; развилок кола», олонецк. (Кулик.), «место слияния ручьев», арханг. (Подв.), укр. *россѡха*, болг. *разсѡха* «развилка, палка для зарубок», сербохорв. *расѡхѡ*, мн., *расѡхѡ*, словен. *gázsoha* «сук с развилком», чеш. *gozsocha*, слвц. *gozsocha*, *gázsocha*, польск., в.-луж., н.-луж. *gozsocha*. От *раз-* (*роз-*) и *соха*, первонач. «сук, ветвь».

**рост I**, род. п. -а, укр. *ріст*, род. п. *рѡсту*, блр. *рост*, др.-русск. *ростъ*, ст.-слав. *расть* ἡλικία (Супр.), болг. *раст*, сербохорв. *раст*, род. п. *раста*, словен. *gâst* «рост», чеш. *vzrůst*, слвц. *vzrast*, польск. *wzrost*, в.-луж. *róst*, полаб. *rüst*. || Праслав. \**orstъ*, скорее всего, из \**ord-to-*, родственного лат. *arduus* «высокий, крутой», галльск. *arduo-*, откуда *Arduenna silva* «Арденны» (Цезарь, Тацит), ирл. *ard* «высокий, большой», авест. *əgədva-* «прямой», алб. *rit* «расту»; см. Лиден, *Anlautsg.* 23; ВВ 21, 113; И. Шмидт, *Vok.* 2, 146, 295; Перссон 276 и след. Сюда же *растѡ* (см.). Следует отличать от *род* (см.), вопреки Микколе (*Balt. u. Slav.* 34); см. Лиден, там же. [Но см. *род*, дополнения. — *T.*]



рост II, род. п. -а «таган, решетка, над которой или под которой разводится огонь». Из нем. Rost; см. Преобр. II, 216.

ростбиф, см. рѳзбиф.

ростер, мн. рѳстры «решетка, сетка на корабельном люке». Из голл. rooster — то же; см. Мёлен 171; Маценауэр 296.

рѳстить «давать прорасти», рѳститься «нести яйца», арханг (Подв.). Вероятно, связано с *рост*, *расти́*. Менее вероятно происхождение из \**неростить* от *нѳрест* (см.), вопреки Преобр. (I, 601). Более удачно толкует Вайан (RES 22, 21), который считает исходным \**норѳститься*, осмысленное вторично как *на-роститься*, после чего *на-* было опущено.

Ростѳв, род. п. -ѳва — город в бывш. Яросл. губ.; сюда же *Ростѳв-на-Донѳ*. Вероятно, произведено от др.-русск. имени собств. \**Ростъ*, сокращенного от *Ростиславъ*, ср. ст.-слав. *Растиць* (Черноризец Храбр), сербохорв. *Растић* (ср. Миклошич, *Bildung* 92, без русск. названия).

рѳстополь ж., рѳстопель «весеннее таяние и половодье». Из \**ogztorъ* от *топѳть*, *тѳплый* (см.).

ростѳ, см. *расти́*, *рост*.

Рось (ж.) — правый приток Днепра (Маштаков, Днепр 53), др.-русск. *Ръсь*. Вероятно, родственно слову *рѳсло*. Ср. также *Орша* (см.), лит. *Rùsnė* — название рукава Немана, *rusėti* «медленно течь»; см. Буга, *Aist. Stud.* 1, 157; Буга у Преобр. II, 225; Лёвенталь, *ZONF* 6, 81. Ошибочно сближение с *Русь* у Потебни (Преобр., там же), не связано также с ир. этнонимом 'Аорсо́и на юге России (Страбон, Птолем.), вопреки Первольфу (*AfslPh* 7, 603); этот этноним происходит от др.-ир. *auguša* — «белый», осет. *vors* — то же; см. Фасмер, *Iranier* 32; Томашек, *Kritik* 2, 37; Миллер, *ЖМНП*, 1886, окт., 235. [Попытку объяснить *Ръсь* из \**Ръдсь*, родственного *руда*, *ржа* (сюда же гидронимы бассейна *Роси* — *Руда*, *Рудка*, *Ржавец*) см. у Мошинского, *Zasiag*, стр. 176. — Т.]

рот, род. п. рта, диал. род. п. рѳта, укр. рот, род. п. рѳта, блр. рот, род. п. рѳта, др.-русск. рѳтъ «острие, клюв», сербск.-цслав. рѳтъ — то же, болг. рѳт «пригорок», сербохорв. рѳт «острие, вершина», местн. н. Рѳт, род. п. Рѳта, мыс, ит. название Punta, словен. řt, род. п. řta «острие, клюв», чеш. řet, род. п. řtu «губа», словц. řet — то же, в.-луж. řót, род. п. řta «рот». Сюда же местн. н. *Свинорт*, Новгор. губ. (из \**свинъ рѳтъ* «свиное рыло»). || Связано, скорее всего, с *рыть*, *рыло* (Mi. EW 285; Буга у Преобр. II,



217; Леви, RBV 32, 137). Возм., родственно, далее, лтш. *rutulis* «деревянная кругляшка, чурбан», согласно М.—Э. 3, 565. Менее вероятно сравнение с авест. *arəta-*, др.-перс. *Artaušadra-* (имя собств.), вопреки Маценауэру (LF 17, 199 и сл.), который предполагает древнее знач. «высокий, большой», см. более удачную этимологию последних у Бартоломэ (181 и сл.). Сомнительно и сопоставление слав. \**гътъ* с сербохорв. *рѹпа* «дыра», словен. *гѹра* «пещера, яма», чеш. *гѹрати* «копать, рыть, толкать» (Миккола, Ursl. Gr. 3, 25). [Сюда же кашуб. *getk* «мыс, коса на озере», «яма в дне», «залив», «лужа» (Штибер, JP, 38, 1958, стр. 284 и сл.) — *T.*]

**ротá I** «клятва, присяга», сиб. (Даль), *ротѹть* «бранить, клясть», вологодск. (Даль), *рóтиться* «присягать, клясться», арханг. (Подв.), др.-русск. *рота* «клятва», *ротити ся* «клясться», сербск.-цслав. *ротити са* — то же, сербохорв. *рота* «присяга», *ротити се* «клясться», словен. *гота* «присяга», *gotiti* «заклинать», чеш. *gotiti* «роптать, сердиться», польск. *gota* «присяга», в.-луж. *го́ци со* «клясться». || Родственно др.-инд. *vratám* «правило, заповедь, закон, обет», авест. *uvvāta-* ср. р. «закон, вероучение», греч. *ῥήτρα*, эол., элидск. *βράτρα* ж. «изречение, договор», греч. *ῥητός* «условленный», *ῥῆμα* «слово», далее также лат. *verbum* «слово», лит. *vaĩdas* «имя», гот. *waurd* «слово»; см. Лиден, Anlautsg. 20; Траутман, BSW 238; Вальде 820; Гофман, Gr. Wb. 74; Бодуэн де Куртенэ и Розвадовский, Qu. Gr. 2, 254 и сл.; Мейе, MSL 9, 142; Зубатый, LF 27, 67; Мейе—Вайан 135. Против, без достаточных оснований, Брюкнер (AfsIPh 39, 3). [Допустимо этимологизировать слав. \**gota* из \**gok-ta*, ср. *речь* и родственное; см. Трубачев, Езиков. изследв. Младенов, стр. 338 и сл. Предположение о заимствовании слав. слова из ир. см. Мошинский, Zasiag, стр. 88 и критику этого предположения — Топоров, ВЯ, 1958, № 4, стр. 122. Махек (Etym. slovn. 423) пытается связать с др.-инд. *ṛtá-*, авест. *aša-* ср. р. «правда». — *T.*]

**рота II** «отряд солдат», уже у Котошихина 149, также у Петра I, 1701 г.; см. Христиани 33, укр. *рота*, чеш., словц. *gota*, польск. *gota*. Через польск. заимств. из ср.-в.-н. *gotte*, *got* ж. «толпа, рота» (впервые в 1205 г.; см. Клюге-Гётце 488) от ст.-франц. *gote*: народнолат. *gupta*, ср. Преобр. II, 217. [Уже в 1581 г.; см. Фогарши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *T.*]

**рóтмистр**, укр. *рóтмистр*, др.-русск. *ротмистръ* (I Соф. летоп. под 1518 г., Катырев-Рост., Котошихин и др.). Заимств. через польск. *gotmistrz* — то же из нов.-в.-н. *Rottmeister* «капрал» или через ср.-нж.-нем. *gotmester* «предводитель, главарь»; см. Христиани 32; Смирнов 266; Преобр. II, 217.



**ротѣнда** «вид дамского плаща без рукавов», Л. Толстой (AfslPh 9, 69). Через нем. *Rotonde* — то же из франц. *goutonde* — то же.

**рѣтча** «рыболовное угодье на реке в отдаленной местности», мезенск. (Подв.). По мнению Калимы (FUF 18, 7 и сл.), связано с *рочá* «шалаш в лесу».

**рох м., рѣха ж.** «скат, *Raja batis*» (Преобр.), *рох*, уже при Петре I; см. Смирнов 267; польск. *gosc*. Заимств. из нидерл. *rog* «скат», ср.-нж.-нем. *göche* — то же; см. Преобр. II, 218. Ср. *рѣхля* II.

**рѣхать, рѣхаю** «хрюкать, сильно храпеть», южн., зап. (Даль), укр. *рох!* «хрю», *рѣха* «свинья», *рѣхати* «хрюкать», блр. *рѣхаць* — то же. Звукоподражательное, как и *рѣх* (см.), ср. Преобр. II, 217 и сл. Вряд ли родственно лтш. *uĩkšēt* «хрюкать», вопреки Торбьёрнссону (1, 11).

**рохкáч**, мн. *-ачí* «незрелый плод, ягода», олонецк. (Даль), арханг. (Подв.), *ровкáч* — то же, олонецк. (Кулик.). Из олон. *guohka-*, люд. *guohk* «неспелая ягода», фин. *goňko*, *goňka* — то же; см. Калима 205 и сл.

**рѣхлый** «зеленый, неспелый, грубый», олонецк. (Кулик.), с.-в.-р. (Даль). Согласно Калиме (205 и сл.), связано с предыдущим, причем остается неясным образование. Ср. сл.

**рѣхля I** «непроворный», сарат. (РФВ 69, 150), *рѣхлый* «хилый, вялый, непроворный», вологодск. (Даль), блр. *рѣхля* «не-ряха». Вероятно, связано с *рѣхлый*, *рѣшить* (Преобр. II, 218). Ср. словен. *ráhəl*, *-hla* «рыхлый, хилый» (Маценауэр, LF 17, 199). [Якобсон (IJSLP, 1, 1959, стр. 268) связывает с *рѣха* «свинья», *рѣхать* «хрюкать». — Т.]

**рѣхля II** «скат», во всяком случае, от *рох* — то же (см.). Расширение *-ля* появилось, возм., под влиянием предыдущего слова.

**рохѣба** «шум, суета», курск. (Даль). Связано с *рух* «движение». (Миккола, *Balt. u. Slav.* 38). Следует отклонить сравнение со словен. *rahóvš* «шум» и лит. *aršùs* «яростный», *aršus* (Юшкевич) «быстрый», вопреки Торбьёрнссону (1, 60, см. Миккола, там же).

**рочá** «промысловая изба в лесу», арханг. (Даль). По мнению Микколы (*Balt. u. Slav.* 30), заимств. из норв. *rotstova* «*stue uden loft, rogstue*», собственно, «курная, дымная хижина». Недостоверно. Ср. *рочíть*. Не более удачно сравнивает Торбьёрнссон (1, 60), русск. слово со словен. *ráč* «*placetum regium*», др.-инд. *arkás* «*Calotropis gigantea*».



**рбчега** «бурелом», олонекк. (Кулик.). Из карельск. *ratšu*, род. *ratšun* «засохший побег, сук»; см. Калима 206.

**рочить** «зацеплять, укреплять (канат)», с.-в.-р., поволжск., сиб. (Даль). Не связано с *рычаг*, вопреки Горяеву и др.; см. Кипарский, *ZfslPh* 16, 327 и сл. Неясно.

**рошкёрка** «треска, сушеная по-норвежски», кольск. (Подв.). По мнению Подв. (149), из норв. *gotskÆr*.

**рбща**, из \**orstiā*: *рост*, *растѣ* (см.). Ср. укр. *рость*, род. п. *рбсти* «произрастание», *рощ*, род. п. *рбщи* — то же.

**рбю**, см. *рыть*.

**рбьяка** «овраг», см. *рбека*.

**рояль** м. и ж. Из франц. *royal* «рояль, имеющий закругление только на одной боковой стороне», собственно, «королевский», в противоположность *impérial* «большой рояль, имеющий закругления на обеих боковых сторонах», собственно, «императорский» (Хайзе 764).

**рта** ж., мн. *рты* «лыжи», диал. *ирты*, севск. (Преобр.), трубчевск. (Шахматов, ИОРЯС 8, 1, 351), др.-русск. *р(ъ)ты* мн. (Арциховский, Труды Инст. Этно. 1, 61). Связано со словен. *rt*, род. *řta* «острие», *rtič* «верхушка», *rtiče* ж. мн. «сани» и *нърта*, *рот*; см. Шахматов, там же; Калима, FUF 18, 33, против Калимы (WuS 2, 185 и сл.).

**ртачиться** «упираться, кусать удила (о лошади)», народн. *артачиться*. Вероятно, от *рот*; см. Преобр. II, 217 и сл. Едва ли от *реть*, *ретивый*, вопреки Гроту (Фил. Раз 2, 509). Ср. *нъртиться*.

**ргуть** ж., род. п. -и, др.-русск. *ргуть* (Златоостр. XII в., паля XIV в.; см. Срезн. III, 206), чеш. *rtut'*, словц. *ortut'*, польск. *rtęć*. || Вероятно, стар. прич. наст. действ. \**гьтотъ* (аналогично *могутъ*, *словутъ*), ср. лит. *ritù*, *ritaĩ*, *risti* «катиться», лтш. *ritu*, *rist* «катить(ся)», лит. *riēsti*, *riečiù* «скатывать, заматывать», лтш. *riest*, *riežu* «отпадать, отделяться», англос. *wriđan*, д.-в.-н. *riđan* «крутить»; см. Грюненталь, *ZfslPh* 13, 342; Фасмер, *Mél. Pedersen* 394, см. еще относительно близких форм (без слав.) Траутман, BSW 242; Френкель, *Mél. Boisacq* I, 380; М.—Э. 3, 532, 546 и сл., 549. Следует отделять балт. слова от *обретать*, а также от лит. *gātas* «колесо», лтш. *gats*, нем. *Rad* «колесо», лат. *gota*, др.-инд. *gāthas* «повозка», авест. *гада* — то же, вопреки Фику (1, 527), Микколе (Ursl. Gr. 3, 84 и сл.) В отличие от них Брандт (РФВ 24, 144) считает исходным \**гьтотъ* и сравнивает с цслав.



*рутити* са «бросаться» (см. *рѹтѹть*). Невозможно фонетически стар. толкование из араб. *'utārid* «ртуть», тур. *uta-ğud*, вопреки Миклошичу (Mi. TEI. 2, 183; EW 285), Брюкнеру (466), Шрадеру—Нерингу (2, 209), Голубу—Копечному (317), Локочу (167); против см. Корш, AfslPh 9, 677; Маценауэр, LF 17, 180; Mi. TEI., Доп. 1, 63; Брандт, там же.

**руб**, род. п. -а «грубая одежда, лохмотья», *рѹба* ж. — то же, с.-в.-р., *рубáха*, *рѹбище*, укр., блр. *руб* «рубец», др.-русск. *рубъ* «плохая одежда, грубая ткань», сербск.-цслав. *ржбъ* «раппус», болг. *рѹб* «кайма, край», сербохорв. *рѹб*, род. *рѹба* «кайма, шов», словен. *гѹб* «кайма, ткань, простая рубаха», чеш., слвц. *губ* «изнанка, кайма», *губáš* «саван, женск. сорочка», польск. *габ* «рубец», мн. *гѹбу* «кайма, край, изнанка ткани», в.-луж., н.-луж. *губ* «грубая ткань, саван, одежда». || Родственно лтш. *гѹobs* «зарубка», *гѹobŃt* «делать зарубки», лит. *гѹĩbas* «зарубка на дереве, оторочка, широкая кайма», аргѹĩба «зарубцовывается», *гѹmbũoti*, *гѹmbũoji* «подрубать», *гѹmbėti* «получать шрамы, покрываться рубцами», далее пытаются сблизить с д.-в.-н. *гант(t)* «умбон щита, край щита», др.-исл. *гѹnd* ж. «край, ребро, край щита», д.-в.-н. *ганft*, ср.-в.-н. *ганft* «рамка, край» (Траутман, BSW 236; М.—Э. 3, 557; Клюге-Гётце 467; Леви, PBB, 32, 141; Торп 339). Недостоверно родство со ср.-в.-н. *гѹmрf* «туловище», нидерл. *гоmр* (Уленбек, KZ 40, 559; Шрадер—Неринг 1, 494). Ср. *рубѹть*.

**рубáнок**, род. п. -нка (напр., у Л. Толстого и др.), укр. *рубáнок*. Из нж.-нем. *гѹbank*, нов.-в.-н. *Raubank* «большой рубанок» (Cass 10), «длинный рубанок для сглаживания неровностей, фуганок» (Кестнер, ZfslPh 21, 343; Граф, Wiss. Zschr. im Wartheland, 1943, 326; Фасмер, ZfslPh 20, 406), не через датск. *губánk*, шв. *губánk*, вопреки Маценауэру (LF 17, 181), потому что эти последние сами происходят из нж.-нем. (Ельквист 848; Фальк—Торп 907). Интересно отметить, что и нов.-в.-н. *Fugebank* заим. в русск. *фугáнок* (см.). Связь с *рубѹть* носит исключительно характер народн. этимологии, вопреки Преобр. (II, 218); см. Маценауэр, там же.

**рубáха**, от *руб*, *рубѹть* (см.), ср. Уленбек, PBB 35, 177; Ильинский, РФВ 74, 121.

**рубѣж**, род. п. -á, укр. *рубѣж* «край, грань; зарубка, насечка». От *рубѹть*, первонач. «метка, зарубка»; см. Френкель, IF 46, 103; Преобр. II, 218; Теньер, BSL 30, 189 и след. [Якобсон (IJSLP, 1, 1959, 268) указывает, что *рубѣж* — цслав. форма по отношению к *рубѣж* «рубка леса». — Т.]



**ру́бель**, род. п. -ля́ «гладильный валеk», южн., тамб. (Даль), также «жердь с зарубками на конце, которой прижимают сено к телеге», курск. (Даль). Вероятно, от *рубить*; см. Преобр. II, 219.

**рубѣн**, род. п. -а. Через нов.-в.-н. Rubin из ср.-лат. rubīnus от rubēus «красный» (см. *рдеть*).

**рубить**, *рублю́*, укр. *рубѣти*, блр. *рубáць*, др.-русск. *рубити*, болг. *рѣбѣ* «подрубая, делаю кайму» (Младенов 566), сербохорв. *рубити*, *рубѣм* — то же, словен. *róbiti*, -im «окаймлять, рубить, бить», чеш. *roubiti* «рубить (строить); прививать (дерево)», слвц. *rubat'* «рубить, бить», польск. *rubac'* «рубить», в.-луж. *rubac'* — то же, н.-луж. *rubac'* — то же. || Связано с *руб* (см.). Ср. лит. *rubėti* «покрываться рубцами», ар-гимба «зарубцовывается», *rubėoti*, *rubėoji* «подрубать», *rubėti* «рубить», *rubdas* «зазубрина», лтш. *rubstīt* «рубить тупым топором», возм., также др.-исл. *rub(m)r* «острый, горький», *rubma* «борьба», д.-в.-н. *rubft*, ср.-в.-н. *rubft* «обрамление, край»; см. Маценауэр, LF 18, 263 и сл.; Траутман, BSW 236; М. — Э. 3, 508 и сл., 510. Ср. *ремесло*.

**ру́бка**, напр. на корабле (Даль). Из нидерл. *roef* — то же, ср.-нж.-нем. *roif*, нов.-в.-н. *Roof*; см. англ. *roof* (Грот, Фил. Раз. 2, 369; Преобр. II, 220). Сближено с *рубить*.

**рубль**, род. п. -бля́, народн. *рубель*, др.-русск. *рубль* «обрубок, затычка»; «название денежной единицы», с 1316 г., вместо *гривны* (см.), которая в Новгороде весила в слитке 196 гр.; с середины XV в. принят в московской денежной системе; см. Бауэр у Шрёттера 575 и сл.; Федоров, Кратк. Сообщ. 16, 114 и сл.; Срезн. III, 182; Шахматов, Дв. грам., в ряде мест. От *рубить*, т. е. «обрубок гривны»; см. Ягич, AfslPh 31, 314; RS 3, 384; Кребс, AfslPh 31, 314; Шрадер — Неринг 1, 379; Преобр. II, 220; Соболевский, ИРЯ 2, 347; Бауэр, Федоров, там же. Относительно знач. ср. *полтина*, *карббванец*. Ошибочно весьма распространенное толкование из перс. *guriē* «название золотой монеты», араб. *rub'ijje* — то же, источник которых видят в др.-инд. *rubram* «обработанное серебро», вопреки Сенковскому (Библиот. для чтения 1854; см. Преобр. II, 220), а также Mi. EW (281), Локочу (138), Клюге-Гётце (489), Гроту (Фил. Раз. 2, 368); см. об этом Соболевский, там же. Ср. в последнее время Рясянен, «Central Asiatic Journal», 1, 1955, стр. 292 и сл.

**ру́брика**, польск. *rubryka*. Из лат. *rubrica* от *ruber* «красный», потому что надписи и заглавие книги начинались с красной буквы (Хайзе; Гамильшег, EW 776; Преобр. II, 220 и сл.).



**рубуша, рублиша** «коробочка из бересты», олонекк. (Кулик.).

Из люд. говен, карельск. говен-, фин. гове, род. гореен — то же; *-ш-* происходит из уменьш. \**рубушка*, первонач. \**рубуха*; см. Калима 206; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 102. [В памятниках с 1692 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 195. — Т.]

**рувень**, см. *рюень*.

**руга I** «сбор съестных припасов с крестьян священнику», арханг. (Подв.), «плата пастуху, церковному причту», олонекк. (Кулик.), «земельные угодья сельского духовенства» (Даль), укр. *рўга* «церковное угодье», блр. *рўга* (Станг, UP 145), др.-русск. *руга* «награда; плата; жалованье; церковное имущество» (Ант. Новгород. 173 и др.; см. Срезн. III, 184 и сл.), сербск.-цслав. *руга* «salarium». Отсюда *рўжная цёрковь* «ц., построенная на общинной земле» (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, 26). Заимств. из ср.-греч. *ρόγα* «salarium», отглагольное производное от лат. *rogāre* (Г. Майер, Alb. Wb. 367 и сл.; Ngr. Stud. 3, 56), ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 168; Преобр. II, 221; Mi. LP 805; EW 282. Разграничение слов со знач. «награда» и «угодье» и сравнение последних с др.-исл. геукг «дым», алб. гећ «облако» (Лёвенталь, AfslPh 37, 382) неприемлемо.

**рўга II** «холщовая, вообще бедная одежонка» (Даль). Вероятно, связано с *ругать*, с др. ступенью чередования — цслав. *рлгнжти* «зиять», т. е. «дырявое платье»; см. Mi. EW 276; Преобр. II, 221. Ошибочно Фасмер (Гр.-сл. эт. 168), где сближается с *рўга I*. Маловероятна связь с *руз* «вид платья» (см.) и *рвать* (Агрель, BSIL. 48 и сл.).

**ругать**, укр. *поругатися* «насмехаться», блр. *порўга* «поругание», *урўга* «упрек», др.-русск. *ругъ* «насмешка», *ругати ся* «насмехаться», ст.-слав. *ржгъ Ѡνειδισμός, катаγέλωс* (Супр.), *ржгати сл Ѡρπαίσειν, катаγέλω* (Остром., Супр.), болг. *рўгаю* «поношу», сербохорв. *рўг м.*, *рўга ж.* «насмешка», *рўгати се*, *рўгѧм се* «насмехаться», словен. *rógati se*, *rógam se* «высмеивать», чеш. *rouhati* «богохульствовать», польск. *ugagać* «насмехаться». Др. ступень вокализма: цслав. *рлгнжти* «зиять», сербохорв. *рѣга* «ворчание, рычание собаки», *рѣгнути*, *рѣгнѣм* «ворчать», словен. *régati*, *régniti* «лопнуть», *réžati*, *režím* «зиять, быть открытым, ворчать, злобствовать». Родственно др.-прусск. *gānctwei* «воровать» (относительно знач. см. Эндзелин у Френкеля, AASF 51, 131 и след.), лат. *ringor*, *-ī*, *gīnctus sum* «разеваю рот, скалю зубы, сержусь»; см. Вальде — Гофм. 2, 436; Розвадовский, Qu. Gr. 2, 254 и сл.; Мейе — Эрну 1013 и сл.; Шефтеловиц, Zschr. Ind. Iг. 2, 280; Зубатый, LF 27, 67. Менее вероятно сравнение с лит. *ār-ganga* «снаряжение», *орўжие* (см.), вопреки Махеку (ZfslPh



18, 26), Буличу (ИОРЯС 4, 1498). [Махек (Etym. slovn., 423) предлагает новое сравнение — с лтш. langāt «ругать», греч. ἐλέγχω «ругаю». — Т.]

**ру́гача** «большое корыто из осинового бревна, заменяющее лодку на озерах», олонекк. (Кулик.). Из вепс. rüh, мн. rühed, фин. ruuhi, род. ruuhon «корыто, плоскодонный челн», эст. ruuh, род. ruhe «корыто, челн»; см. Калима 206.

**Ругодив** — стар. название Нарвы, др.-русск. *Ругодивъ* (Новгор. I летоп. под 1344, 1420 гг. и др., грам. 1392 г.; см. Напьерский 85 и сл.). В основе лежит имя фин.-уг. божества: фин. Rukotivo «дух-покровитель ржи», также Rongoteus (Агрикола, XVI в.), эст. Rõugutaja; см. Фасмер, AfslPh 38, 84 и сл.; 282; Сетэлэ, FUF 13, 442; Фукс, KSz 20, 129.

**рудá**, диал. также в знач. «кровь», арханг. (Подв.), укр. *рудá* «руда; кровь», блр. *рудá* «грязь, кровь», ст.-слав. *роуда* *μέταλλον* (Супр.), болг. *рудá* «руда», сербохорв. *ру́да* — то же, словен. *gúda* — то же, чеш., слвц., польск. *guda* «руда», в.-луж., н.-луж. *guda* «железняк, красная земля». || Праслав. \**guda* родственно лит. *gaũdas* «буланный», *gaudà* «плотва», *gũdas* «бурый», лтш. *gaũds* «красный, рыжеватый, коричневый», *gauda* «плотва, дикая утка», др.-инд. *gõhitas*, ж. *gõhinī* «красный, рыжеватый», авест. *gaoidita* «рыжеватый», лат. *rufus* «красный», *ruber* — то же, греч. *ἐρεύθω* «краснею», *ἐρυθρός* «красный», гот. *gaufs* — то же, ирл. *gúad* — то же. Подробнее см. на *рдеть*, *ржáвчина*, *рёдрый*, *рýсый*; см. Уленбек, Aind. Wb. 256, 266; Траутман, BSW 238 и сл.; М. — Э. 3, 481, 483; Буга, РФВ 75, 141; Торп 351. Говорить о заимствовании из герм. (Миккола, RES 1, 102) нет основания; см. Брюкнер, AfslPh 42, 138. Знач. «кровь» объясняется как средство табуизирования слова *кровь*; см. Хаверс 154; Келлер, Streitberg-Festgabe 188. От *рудá* произведено также *рудить* «пачкать», арханг. (Подв.), а также др.-русск. *рудити* «нарушать договор», собственно, «марать, пятнать» (часто у Шахматова, Двинск. грам. и Срезн.).

**рудый** «кроваво-красный», тульск. (ИОРЯС 3, 886), *рудой* «рыжий», южн., зап. (Даль), «грязный», смол. (Даль), укр. *рудый* «рыжий», блр. *руды*, др.-русск. *рудъ*, болг. *руд* «бурый», сербохорв. *руд*, *ру́да*, *ру́до* «рыжеватый», словен. *gũd*, *gúda* «красный, коричневый», чеш. *gudý* «красный, рыжий», польск. *gudy* «рыжий», в.-луж. *gudy* «бурый». Связано с *рудá*, *рёдрый*, *рýсый*. Ср. лит. *gaũdas* «красный, буланный»; см. Траутман, BSW 238 и сл.; Лёвенталь Farbenbez. 11 и сл.

**ру́жа I** «хворост, ветка высохшего дерева», олонекк.; Калима (207) сравнивает с вепс. *ruži* — то же, а также далее — с фин.



guta, род. gudan «гнилое дерево, тростник». Возм., вепс. слово заимств. из русск. Ср. *ружа́йдать*.

**ру́жа II** «внешность», см. *ружь*.

**ружа́йдать** «дробиться (о льде)», арханг. (Подв.). Из фин. \**guž-*, ср. фин. *gusahtaa* «трещать, скрипеть»; карельск. \**gužize-*, *gužišša* «трещать, шуметь»; см. Калима 207.

**ру́жник**, *рбжник* «шафер, дружка невесты, обычно ее брат», арханг. (Подв.). От *ру́га I* «приданое», потому что дружка должен был нести приданое невесты в дом молодоженов.

**ру́жный**, см. *ру́га I*.

**ружо́ной** «запачканный, грязный», арханг. (Подв.). От *рудить* «загрязнять, покрывать пятнами», см. *рудá*.

**ружь ж.** «наружность, внешность, образ, масть (в картах)», вологодск. (Даль), *ру́жа* «просвет, наружная сторона, внешность», казанск. (Даль, РФВ 21, 238), с *ру́жи* «снаружи» (там же), сюда же *нарúжу*, *нарúжи*, *снарúжи*, *обнарúжить*, *йзнаружь* «снаружи, внешне», стар. русск. *наруже* «вне, снаружи» (Щил Новгород., Пам. стар. лит. 1, 23). || Родственно лтш. *gaĩgs* «глазное яблоко, зрачок», *gaĩdzīt* «видеть, смотреть, проверять, обращать внимание», греч. *ρουρός* *прбσωпов* (Гесихий); см. М. — Э. 3, 485, 487; Зубатый, AfslPh 16, 408; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 142; Петерссон, Vgl. sl. Wortf. 47. Не является более вероятным сравнение с \**rog-*: \**reg-* (см. *ругáть*), словен. *régati* «зиять», др.-инд. *rángas* «место зрелищ», вопреки Маценауэру (LF 11, 177; 17, 198), или с *рбжа* (см.), вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 283). Не может быть речи о заимствовании из перс. *gōi*, *gō* «лицо», вопреки Миклошичу (см. Mi. TEI. 2, 147); ср. Корш, AfslPh 9, 664; Mi. EW 283. Из русск. заим. коми *гуž* «масть (в картах)»; см. Вихман — Уотила 227.

**ружьё**, диал. *оружьё* — то же, арханг. (Подв.), представляет собой народн. форму, связанную с соответствующей книжной *орúжие* (см.). Форма *ружьё* «оружие» есть уже в Кн. о ратн. строен., 1647 г., Моск. грам. 1676 г., согласно Соболевскому; см. Лекции 93; Преобр. I, 659; II, 222; Унбегаун, RES 15, 231 и сл. У Котошихина (32 и сл., 150 и сл.) еще в знач. «оружие». [См. подробную историю слова: Чичагов, УЗ МГУ, 150, 1952, стр. 283 и сл. — Т.]

**руз** «рубище, будничная, простая одежонка», владим. (Даль). Неясно, возм., иноязычного происхождения. Ср. тоже необъясненное морд. э. *rut'sa*, м. *rut'se* «ткань, завязка, полотня-



ная юбка или верхняя рубаха женщины» (Паасонен, *Mordw. Chrest.* 119). Едва ли прав Агрель (*BSIL.* 48), пытаюсь установить родство с *ру́га* II и *рвать*.

**рука́**, вин. ед. *ру́ку*, укр., блр. *рука́*, др.-русск. *рука*, ст.-слав. *ржка* *χείρ* (Остром., Мар., Зогр., Супр.), болг. *ръка́*, сербохорв. *ру́ка*, вин. *ру́ку*, словен. *го́ка*, чеш., слвц. *ruka*, польск. *reka*, в.-луж., н.-луж. *ruka*. || Родственно лит. *rankà*, вин. *raĩka* «рука», лтш. *ruoka*, др.-прусск. *ranko*, вин. *rankan*, связанным чередованием с лит. *renkù*, *rinkaĩ*, *riĩkti* «собирать», *rankà* «сбор, собрание»; см. Лескин, *Abl.* 340; Мейе, *Ét.* 255; Улашин, *WuS* 2, 200 и сл. (с параллелями из арго); Траутман, *BSW* 237; *Arg. Sprd.* 413; М. — Э. 3, 580. Иначе, но менее удачно, объясняет происхождение слова Миккола (*IF* 23, 120 и сл.), который сближает это слово с др.-исл. *vrá* ж. «угол», *vrangr* «кривой, косой», ср.-нж.-нем. *vrangr* «дуга». [См. еще Махек, *Etym. slovn.*, 428. Мысль о том, что слав. слово заимств. из балт., высказал Бернштейн (см. его «Очерк сравнительной грамматики слав. языков, Введение». — Т.)]

**рука́в**, род. п. -а́, *рукави́ца*, укр., блр. *рука́в*, болг. *ръка́в*, сербохорв. *ру́кав*, род. *рука́ва*, словен. *гока́в*, чеш., слвц. *rukáv*, польск. *rekaw*, в.-луж., н.-луж. *rukaw*, также болг. *ръкави́ца*, сербохорв. *рука́вица*, словен. *гокав́ица*, чеш. *rukavice*, слвц. *rukavica*, польск. *rekawicа*, в.-луж., н.-луж. *rukaјса*. || Производные от *рука́*. По мнению Мейе (*Ét.* 186), \**гокавъ* калькирует лат. *manica*. Выражение *дѣлать спустя рукава́* обычно ставят в зависимость от длинных рукавов, которые свешивались до земли, во времена татарского ига; см. Никольский, *ФЗ*, 1891, вып. 4—5, 20.

**рукомесло́** «ремесло», яросл. (Волоцкий), вятск. (Васн.), курск. (Даль), донск. (Миртов). Вероятно, от контаминации *ремесло́* и *рукодѣлие*; см. Преобр. II, 197.

**рукопа́шный (бой)**, русск.-цслав. *рукопашь* «тапи» (*MiLP* 816). От *пахать* «размахивать»; см. *Mi. EW* 230. Невероятна связь с *пояс*, вопреки Преобр. II, 28.

**рукоя́ть** ж., *рукоя́тка*, диал. *руковя́тка* — то же, олонек. (Кулик.), др.-русск. *рукоять*, *руковять* «рукоять», также «охапка», ст.-слав. *ржковать*, *ржкоять* *дра҃҃ма* (Супр.), сербохорв. *руковѣт* ж. «пригоршня, горсть, пучок колосьев», словен. *гоковѣт* ж. «горсть», чеш. *rukovět'* ж. «руководство, учебное пособие», также *rukojet'*, слвц. *rukovät'* «рукоятка, ручка» (Ван-Вейк, *AfslPh* 36, 354). Первонач. \**гокоц* (местн. дв. от \**гока* «рука») и \*(j)ѣть (от ст.-слав. *ѣти* «братъ»)



(см. *взять*), ср. Френкель, ZfslPh 13, 207; Траутман, BSW 104; Бругман, Grdr. 2, 1, 430.

**рула́да** «перелив» (муз.). Из франц. *roulade* — то же от *rouler* «катить».

**руле́тка**. Из франц. *roulette* «колесико»; см. Маценауэр, LF 17, 187.

**рули́** мн. «тюря, холодная вода с накрошенным черным хлебом и солью» (Даль), блр. *рулі* — то же. Не из коми *гуй* «похлебка из хлеба и рассола» (Калима, FUF 18, 37).

**руль** м., род. п. -я́, стар. *рур* — то же; с эпохи Петра I; см. Смирнов 267. Через \**рурь* из голл. *roer* «руль»; см. Мёлен 168; Маценауэр 298. Не связано с польск. *rudło, rudel* «руль» (вопреки Шрадеру—Нерингу 2, 483), которое заимств. из нов.-в.-н. *Ruder* «весло», ср.-в.-н. *ruoder, ruodel* — то же; см. Брюкнер 467. Также не из нов.-в.-н. *Steuer-Rolle*, вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 19).

**ру́льпень** м. «румпель». Из голл. *roerpen* от *roer* «весло, руль» и *pen* «шпенек»; см. Мёлен 169; Маценауэр, LF 17, 187. Ср. *рўмпель*.

**ру́ля** «связка, сверток», напр. *р. табаку*, прилаг. *рулевой*, уже в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 267), позднее *ру́льный* (Даль). Заимств. из голл. *rol* «связка, сверток», *tabaksrol* «связка табаку»; см. Маценауэр, LF 17, 187; Смирнов, там же.

**румб**, род. п. -а «линия ветра на компасе» (Лавренев), уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 267. Через англ. *rumb* — то же от франц. *gumb*, ит. *gombo*, лат. *rhombus* из греч. *ῥόμβος* «юла, волчок; круговое движение»; см. Чемберс 435; Преобр. II, 223; Маценауэр 298.

**ру́мега** «ржаная мякина, обмолоченные стебли гороха», олонецк. (Кулик.). Из вепс. *гитен*, род. п. *гитген*, фин. *гиттен*, род. п. *гиттенен* «мякина»; см. Калима 207. Русск. слово также имеет знач. «болтун», которое можно было бы объяснить из «полова, мякина», ср. *дрянь* ж. «мусор», а также «негодник», но форма *ру́мега* «иней, туман» и в этом случае остается темной.

**Руме́лия** — историческая область в Болгарии, автономная с 1878 г., воссоединена с Болгарией в 1885 г. Из тур. *Rumâli*, собственно «греческая страна», от араб.-тур. *Rûm* «Греция»: греч. *ῥωμαῖος* «римлянин», нов.-греч. *ῥωμιός* «грек» + тур. *âl* «страна»; см. Радлов 1, 804; Виттек, Mél. Boissacq 377; Тамаш, АЕСО 1, 38. Ср. болг. *Руманя* «Румелия»



из нов.-греч. Ῥωμαία от лат. Rōmānia; см. Шухардт, KZ 21, 461; Младенов 564.

румпель м. «ручка руля», арханг. (Подв.). Этимологически тождественно слову *рульпень* (см.), ср. Мёлен 169; Маценауэр, LF 17, 188.

румын, *Румыния*. Из рум. român, România — то же от лат. rōmānus, Rōmānia; см. Тиктин 3, 1335 и сл.; Кречмер, Glotta 26, 209; Тамаш, АЕСО 1, 34 и сл.; УЬ. 15, 593 и сл.

румяный, *румян*, -а, -о, укр. *рум'яний*, блр. *румэны*, др.-русск. *румянъ*, ст.-слав. *роумѣнь* *πυρρός* (Супр.), болг. *румен* «красный», сербохорв. *румен*, *румэна* — то же, словен. *rumen*, *ruména* «желтый, красный», чеш. *ruměný* «румяный», слвц. *rumей* м. «румянец», польск. *rumiany*, *rumieniec*. || Праслав. \**ruměнь* из \**rudměнь* от *рудá*, *рудый*, *рдеть*, *рудый*. Хорошим соответствием является лит. *гаушиõ*, род. п. -eĩs, вин. ед. *гайшени* «мышца», лтш. *гаймис* «копченые мышечные части»; см. М. — Э. 3, 487; Маценауэр, LF 17, 188 и сл.; Траутман, BSW 239; Мейе, Et. 425; Мейе—Вайан 141; Лёвенталь, Farbenbez. 12; Миккола, Ursl. Gr. 1, 159. Неприемлемо сближение с лат. *gūma* «горло», *gūmen*, -inis — то же, *gūmō*, -āre «жевать жвачку», др.-инд. *gōmanthas* «жвачка», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 255). Следует отделять лит. *гитóкас* «лошадь, жеребец» (вопреки Лёвенталю, AfslPh 37, 378), которое заимств. из польск. *гитак* — то же; см. Брюкнер, FW 128. [См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, Упсала, 1954, 27 и сл. — Т.]

руна, прилаг. *рунический*. Книжное заимств. через нов.-в.-н. *Rune* от д.-в.-н. *gūnēn* «шептать», гот. *gūna* «тайна» (Клюге-Гётце 472).

рунд «дозор, караул», начиная с Петра I; см. Смирнов 267. Из нем. *Runde*, возм., через польск. *gunt* — то же. См. *ронд*.

рундук, род. п. -á «возвышение со ступеньками», «прилавок с ящиками (на рынке, в каюте, у штурвала)», «большой ларь (одновременно скамья)», «сиденье», яросл., череповецк., вологодск. (Даль, Герасим.), донск. (Миртов), «крыльцо», перм., владим., новгор. (Даль), укр. *рундук* «крыльцо, стойка, прилавок», блр. *рундук* «длинный сундук, ящик для снопов в амбаре», смол. (Добровольский), др.-русск. *орондук* «подушка» (Сказ. Мам. 26), *рундук* «возвышение», Иона (1649 г.), 87 (дважды), *на рунке*, местн. ед. (Сказ. Мам. IV; Шамбинаго, ПМ 94), Из тюрк. *ogunduk* «подушка, подкладка, лежанка, сидение», тат. *ugunduk* «сиденье»; см. Банг, Túrán, 1918,



304 и сл.; Фасмер, ZfslPh 20, 400; Mi. TEL., Nachtr. 1, 62. Ошибочно произведение из нем. *Rundung* «закругление, окружение» (Маценауэр 299; Потебня, РФВ 1, 263 и сл.; Преобр. II, 224).

**рунить** «быстро делать, есть», воронежск. (ЖСт. 15, 1, 121), *руняком* «быстро», нареч., там же. Связано с польск. *runąć* «упасть с грохотом, устремляться», далее, вероятно, к *рух*, *рушить*; см. Траутман, BSW 241; Брюкнер 468. Сюда же, вероятно, *рунь* ж. «посев, прорастающий осенью», блр. *рунь* «ботва хлебных злаков».

**руно́** I «толпа, косяк, множество (рыб, овец)», вологодск. (Даль). || Родственно лтш. *gāinas laiks* «время течки (у кошек)», *gūte* «течка (у собак)», далее связано с *рюень* (см.); ср. Буга, РФВ 65, 321; 75, 141; М.—Э. 3, 487, 562.

**руно́** II «овечья шерсть», диал. «пучок (хмеля) с корнями», *рунь* ж. «старая поношенная одежда», костром. (Даль), укр. *руно* «руно», блр. *руно*, др.-русск., сербск.-цслав. *руно* *рѣхо*, болг. *руно*, сербохорв. *руно*, словен. *гупо*, чеш. *rouno*, словц. *гупо*, польск. *runo* || Родственно *рвать*; см. Mi. EW 284; Потебня, РФВ 1, 86; 4, 161; Мейе, Et. 445; Траутман, BSW 247. Допустима также реконструкция первонач. \**gumno*, связанного с др.-инд. *gūman-*, *lūman-* ср. р. «волос на теле», ирл. *gón* «конский волос» (из \**goumn-*); см. Цупица, KZ 35, 269 и сл.; Махек, KZ 64, 261; «Slavia» 16, 191; Шпехт 79; KZ 68, 125; Миккола, Ursl. Gr. 1, 66, 144. Совершенно случайно созвучие с галльск.-лат. *gēnō* «одежда из овчины» (см. об этом слове Вальде—Гофм. 2, 429; Мейе—Эрну 1006), которое не могло быть заим. из слав., вопреки Розвадовскому (Qu. Gr. 1, 423).

**руновáженка** «нетелившаяся самка северного оленя», нотоз., арханг. Из фин. *runovaadin* — то же; см. Калима у Итконена 49.

**рупа** I «колючка, игла (растения, ерша, ежа и т. п.)», олонецк. (Кулик.). Из карельск. *гирра* «колючка на спинном плавнике рыбы»; см. Калима 207.

**рупа** II «картофельная яма», южн., укр. *рупа* — то же, болг. *рупа* «дыра» (Младенов 564), сербохорв. *рупа* «яма», словен. *гупа* «яма, углубление с водой». Др. вокализм: чеш. *гупати* «копать, рыть», словц. *гупат'*, польск. *гупа́ć*. || Родственно лит. *губ̃рті*, *гупорі̀* «рыть», *гаурю́ті*, *гаура́й* «рыть», др.-исл. *гауф* «дыра, отверстие», англос. *гéofan* «рвать, ломать», д.-в.-н. *гoub* м. «грабеж», лат. *гупрō*, *гүрī*, *гупtum*, *гупреге* «ломать», др.-инд. *гōрауаті* «отламывает», *гүруаті* «испытывает ломоту в теле», *гōрат* ср. р. «дыра, пещера»; см. Траутман,



BSW 240; Маценауэр, LF 17, 190 и сл.; Шпехт, KZ 68, 125; Младенов, AfslPh 36, 125; Буга, РФВ 75, 141 и сл. Далее связано с *рвать*, *ров*.

**рупа́** «тоска по родине», см. *ру́пить*.

**ру́пака**, см. *ропа́к* II.

**ру́пить** «озабочивать, беспокоить», *ру́пит(ся)* мне «думается, мнится; меня беспокоит», калужск., псковск., тверск. (Даль), *рупа́* «тоска по родине», *рупты́вый* «озабоченный», укр. *ру́нити*, *ру́плю* «быть желанным», блр. *ру́ниць* «заботиться», *рупотá* «забота», чеш. *gupať*, *gupěti* «хрустеть, щелкать», польск. *gupać się* «стараться». || Обычно предполагают родство с лит. *gūpėti* «тревожить», лтш. *gūpēt* «печалить», лит. *gaupyti* «рыть», *giūpti* — то же, англос. *geofan* «ломать, рвать», др.-инд. *gōraupati* «отламывает», *gūrupati* «испытывает ломоту» и далее — с *ру́па*; см. Ляпунов, Mēl. Mikkola 125 и сл.; Зубатый, Sb. Fil. 5, 12 и сл.; Траутман, BSW 240; Преобр. II, 224; Брюкнер, KZ 42, 363; 45, 29; Ягич, AfslPh 7, 154; М.—Э. 3, 571 и сл. Другие разграничивают вост.-слав. и польск. слова от чеш. и видят в них заимств. из балт., ср. лит. *gūpėti* «озабочивать», *gūpinti* «заботить»; см. Соболевский, Bull. Acad. Sc. de Pbourg, 1911, 1054; Малиновский, РФ 2, 262; Карский, РФВ 49, 21. Незначительное распространение в слав. говорит скорее в пользу последней возможности. [На родственных связях со слав. \**гура* «яма», \**гупати* «копать» настаивает Якобсон (IJSLP, 1, 1959, стр. 268). — Т.]

**ру́пок** «крупная льдина», арханг. (Подв.), *рупа́к*, *ропа́к* — то же. Из фин. *guoras* «куча (камней)», согласно Калиме 204 и сл. См. *ропас*.

**ру́пор**. Из нидерл. *goerog* от *goeren* «кричать»; см. Мёлен 168; Грот, Фил. Раз. 2, 509; Маценауэр 299.

**ру́пос** «полосовое железо» (Даль), также в Домостр. Заб. 107. Темное слово.

**рупта́ш** «однодворец из духовного сословия», бессараб. (Даль). Из рум. *guptaş* «человек, обязавшийся выполнить ч.-л. за установленную цену».

**ру́ринг**, **ре́ринг** «канатная обмотка якорного кольца». Из голл. *goering* — то же или нем. *Röhring* — то же (Штенцель, Seemännisch. Wb. 15); см. Мёлен 168 и сл.; Маценауэр 293.

**Ру́са**: *Стáрая Р.* — город к югу от озера Ильмень, в отличие от местн. н. *Нóвая Русь* в [бывш.] Новгор. губ.,



бывш. Шелонск. пятина (известно с XVI в.; см. Соболевский, «Slavia», 8, 762), др.-русск. *Руса*, грам. 1264 г. (Шахматов, Новгород. грам. 239), первонач. так называлась вся область на юг от озера Ильмень между Полой и Полистью (Платонов, Дела и дни, 1920, № 1, 1—13; Погодин, Мѣл. Belić 82). Вероятно, тождественно этимологически *Русь* (Экблом 13 и сл.; Шахматов, ИОРЯС 25, 274). Менее вероятно мнение Соболевского (там же) о связи с соляным источником *Рѹса*, которое восходит к *рѹсло*. Ср. также *Нерѹса* (см.) и *Рѹса* — река в [бывш.] Курск. губ.

**русáлка** (см. Зеленин, ЖСт. 20, 357 и сл.). Производное от др.-русск. *русалиа* «языческий праздник весны», «воскресение св. отцов перед троицей», «игры в этот праздник», ст.-слав. *роусалиа* (Савв. кн.), др.-сербск. *русалиа* πεντηχοστή, болг. *русалиа* «неделя перед троицей», сербохорв. *рѹсáлье* ср. р. «троица», заимств. через ср.-греч. *ροσάλια* «троица» или непосредственно из лат. *rosalia* — то же, первонач. «праздник роз»; см. Mi. EW 283; Мурко, WuS 2, 142 и сл.; Томашек, DWA 60, 351 и сл.; Романский, JIRSPrg. 15, 127; Ягич, AfslPh 30, 626 и сл. Для русск. *русáлка* Ягич (там же) предполагает влияние *рѹсло*.

**рѹси** мн. «верша», см. *рѹжа*, *рѹза*.

**русѣн** — стар. название украинцев в Галиции, укр. *рѹсин* — то же, польск. *rusin*. Производное от *Русь*. Неверно производит Борщак (RES 24, 171) из сомнительного греч. *Ῥουθήνοι*. Ср.-лат. *Ruteni* «жители России» (Саксон Грамм.), нов.-в.-н. *Rutene* «русин» представляет собой книжное приспособление формы *русинъ* к названию *Ruteni* в Галлии, *Ῥουτηνοί* (Страбон); см. Томсен, Urspr. 105; Фасмер, ZfslPh 17, 232; Цойс, Die Deutschen 206. Наряду с этим: ср.-лат. *Ruzenogum* rex (Ламберт, Hersfeld-Ann., см. Ф. Браун, Germanica-Sievers 692). Др.-русск. *русичи* мн. (СПИ), как и *нѣмчичи* мн. (Смол. грам. 1269 г.; см. Гётц, Verträge 274), представляет собой безукоризненное производное от *Русь*, вопреки Мазону (RES 23, 195), Унбегауну (RES 18, 79 и сл).

**Русия** — название Моск. государства, часто в XVI—XVII вв., также у Радищева (58), см. *Россѣя*, *Русь*.

**Руслáн**, **Еруслáн** — имя богатыря, героя русск. народн. песен, былин, сказок. Заимств. из тюрк., ср. тур., чагат., уйг., тат. *arslan* «лев», казах. *aryslan*, чув. *arəslan* (Радлов I, 327 и сл.); см. Банг, KSz 17, 126; WZKM 13, 112; Гомбоц 110; UJb. 8, 271; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 2, 72. Ср. тур. *Alp Arslan* — имя сельджукского хана, также греч. *Ἄρσιλας* у Менандра



Протектора, Frgm. 43 (Мюллер, FNG 4, 245) и особенно дунайско-болг. Ὁσλάν(ν)ας ὁ βαγατοῦρ (см. на слон).

**руслень ж.** «цепь для закрепления поднятого якоря», морск. Из голл. *rustlijn* — то же; см. Мёлен 172 и сл.; Маценауэр, LF 17, 192.

**русло́,** вероятно, родственно лит. *rusėti* «течь», *rusnóti* «медленно течь», лит. название реки *Raĩsvė*, далее *Rusnīs*, правый рукав Немана, см. также *руст*, *Орша*, ср. Буга у Преобр. II, 225; РФВ 75, 142. Другие сближают с *рушить*, *рух* (Брандт, РФВ 22, 144), а также с *рыть*, *рвать* (Ягич, AfslPh 30, 629; Преобр. II, 225). Маценауэр (LF 17, 192) сравнивает с авест. *габдаһ-* «река». Невероятна реконструкция \**roslo* и сравнение с лит. *gantyti* «делать зарубки», лтш. *ruotīt* «делать зарубки, рубить поперек», вопреки Микколе (Mél. Pedersen 412).

**русманка** «русская из центральных областей», лифляндск. (Бобров, Jagić-Festschr. 395). От *Русь*.

**русник** «платок», яросл. (Даль), с с.-в.-р. -с- из -ч-: *ручник*. От *рука́*.

**русопет,** *русопёт* «иногородний, не казак», презрит., курск., донск. (Миртов). От *русский*, *Русь*. Вторая часть, возм., от *пятá?*

**русский,** укр. *руський*, польск. *ruski* «украинский». От *Русь* (см.), напротив, *Русское море* «Ильмень» — редкое название, с 1471 г. (Экблом, Rus 18), произведено от *Рус(с)а* (см.).

**руст** «сильное течение», нареч. *рустом* «ручьём», ярослав., вологодск. (Волоцкий, Даль). Связано с *русло*; см. Буга, РФВ 75, 142; Преобр. II, 225.

**рустов** «руслень». Заимств. из голл. *rusttouw* «крепильный канат» (Мёлен 173; Маценауэр, LF 17, 192 и сл.; Зеленин, РФВ 63, 405).

**русый,** *рус*, *русá*, *русо*, укр. *русий*, др.-русск. *русь*, сербск.-цслав. *русь* ξανθός, болг. *рус* «светловолосый», сербохорв. *рус*, *руса*, словен. *rus* м., *rusa* ж. «красный, желтый», чеш. *rusý* «светловолосый, телесного цвета», *rusý* «рыжеватый», словц. *rusý* — то же, *rusavý* «пестрый, пятнистый», польск. *rusy*. || Из \**rudь*, связанного с *рудá*, *рудый*, *рдеть*, *рыжий*. Ср. лит. *raĩsvas* «красноватый», *gũsvas* «темно-коричневый», *rusėti* «тлеть», *ruslės* «жаровня», лтш. *rusls* «коричневый», *gũsa* «ржавчина», лат. *russus* «красный, рыжий», далее — греч.



έρυθρός «красный», лат. rubeus и т. д.; см. Траутман, BSW 239; М—Э. 3, 563 и сл., 572; Педерсен, IF 5, 41; Kelt. Gr. I, 54; Перссон, Beitr. 206; ВВ 19, 273 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 455. Заимствование слав. слов из лат. russus недоказуемо, вопреки Романскому (JIRSpr. 15, 127), Г. Майеру (Ngr. Stud. 3, 57); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 169; RS 3, 280. Греч. ῥοῦσιος «темно-красный, бурый» заимств. из лат. russeus, russus; см. Прельвиц 400; Вальде—Гофм., там же.

**Русь**, род. п. -и, местн. п. на *Русі*, *рѹсскій*, др.-русск. *Русь* (Пов. врем. лет, часто), ср.-греч. οἱ Ῥῶς = норманы (Томсен, Urspr. 51), араб. Rûs «норманы в Испании и Франции» (IX в.; см. Томсен, там же, 19, 37; Маркварт, Streifz. 354), ср.-греч. ῥωσιῶτι «по-скандинавски» (Конст. Багр., De adm. imp., гл. 9). В др.-русск. договорах 911 и 944 гг. (Пов. врем. лет) почти все *отъ рода русьска посъли* имеют сканд. имена. Ср. также фин. Ruotsi «Швеция», Ruotsalainen «швед», эст. Rootsi, Rootslane — то же, водск. Rõtsi, лив. Rùot's «Швеция», Rùot'sli «швед» (Кеттунен, Liv. Wb. 254, 348), далее ср.: Rusios, quos alio nos nomine Nordmannos appellamus (Лиудпранд, Antapodosis 1, 11, аналогично в Бертин. анналах под 839 г.; Брюкнер, AfslPh 4, 460). || Этот этноним возводится к др.-исл. Róðsmenn или Róðskarlar «гребцы, мореходы», которое сближается со шв. Roslagen — названием побережья Упланда; см. Томсен, Urspr. 99; Коллиц, AfslPh 4, 660; Экблом, Rus 6; Маркварт, Balt. Monatsschr. 76, 264 и сл.; Сетэлэ, FUF 13, 444; недавно Ярне, Namn och bygd 35, 1 и сл. Сокращение ср. фин. ruosu «боцман» из шв. båtsman, фин. huovi «солдат» из шв. hofman и др. Аналогичные случаи перенесения названия завоевателей на завоеванное население налицо у франков (Франция), норманов (Нормандия), новогреков (Ῥωμιοί), лангобардов (Ломбардия), болгар; см. Томсен, там же, 109. Не оправдано сближение с др.-исл. Hreiðgotar, вопреки Кунику (у Дорна, Caspia 381 и сл.; см. Томсен, там же, 99 и сл.), а также с др.-исл. hróðr «слава», вопреки Будиловичу (см. Браун, Разыскания 17 и сл.; Ляпунов, ИОРЯС 30, 21 и сл.), или др.-исл. drótt «отряд», вопреки Бримму (Россия и Запад, 1923); см. Погодин, Сб. Златарски 271. Абсолютно ошибочно сближение с Ῥᾱ «Волга», авест. Raṇhā, вопреки Кнауэру (IF 31, 67 и сл.; 33, 394 и сл.), последние слова связаны с *росá* (см.); ср. Томсен, SA 1, 342; Розвадовский, RS 6, 275 и сл.; Шельд, LG 12 и сл. От *Русь* образовано ср.-лат. Russi, откуда — Russia, Ruscia, Ruzzia (Адам Бременский, Саксон Грамм.). Из последнего могло произойти *Русия* (Трифон Коробейников, 1584 г., 51; Ив. Пересветов и др.),



но ср. *Россія*. Форма *Русь* аналогична по образованию *чудь*, *Пермь* и др.; см. Мартель, *Mél. Boyer* 270 и сл. Отсюда заим. рум. *rus* «русский» (Тиктин 3, 1347), тат. *igus*, казах. *ogus*, чув. *vugus*, монг. *ogus*, калм. *ogos* (Рамстедт, *KWb.* 290), ханты *ruś-χo*, манси *ruś*, ненецк. *lūca*, *lūsa* «русский» (К. Доннер, *Festschr. Wichmann* 366 и сл.). Через зап.-фин. (карельск. или вепс.) посредство заим. коми *got'se* «русский», удм. *d'žut's̄*; см. Миккола, *FUF* 2, 74 и сл.; Уотила, *JSFOu* 52, 5; Вихман, *FUF* 2, 183; Вихм.—Уотила 225. Иначе, но неубедительно, о перм. формах см. у Якобсона (*Nachr. d. Gött. Ges. d. Wiss.*, 1918, 300 и сл.; *ZfslPh* 6, 74 и сл.). Ошибается в определении возраста формы *Русь* Погодин (см. *ИОРЯС* 32, 290). [См. еще Стендер-Петерсен, *Vagangica*, Орхус, 1953, стр. 244 и сл.; Якобсон, *IJSLP*, 1, 1959, стр. 268. Критику сканд. этимологии и попытку объяснить *Русь* из гидронимии и топонимии — *Руса* и т. п. — см. у Отрембского (*LP*, 8, 1960, стр. 219 и сл.). Примитивно пытается истолковать *Русь* из первонач. «река, вода» Крапивин (*Весті Акад. навук БССР*, 1956, № 3, стр. 53 и сл.). — *Т.*]

**ру́та** — растение «*Adiantum*<sup>1</sup>, *Peganum Thalictum*», укр. *ру́та*, блр. *ру́та*. Заимств. через польск. *ruta* из ср.-в.-н. *rûte* «рута» от лат. *ruta* «какая-то горькая трава»; см. Уленбек, *AfslPh* 15, 490; Кипарский 122 и сл.; Кнутссон, *GL* 22 и сл.; *Mi. EW* 283.

**рутаба́га** «турнепс, *Brassica asperifolia*», польск. *rutabaga*. Через нем. диал. *Rutebage* из шв. *rotabagge* — то же; см. Виссман у Марцеля 1, 642.

**ру́твица** «рута». От *ру́та*; см. Кипарский 122 и сл.

**рутíна**. Через нем. *Routine* или непосредственно из франц. *routine*, *routine d'usage* от *route* «дорога», лат. *rupta via* «проторенная дорога» (Гамильшер, *EW* 775).

**рутíть** «ронять, разливать», олонецк. (Кулик.), также у Барсова, Причит., др.-русск. *рутити ся* «опрокинуться», болг. *ру́тя се* «падаю», словен. *rutíti*, *rutím* «ранить», чеш. *routiti*, *řítiti* «низвергаться, рушить; нестись», польск. *rzucić*, *rzuceć* «бросить, кинуть; метнуть». || Родственно *ру́шить* (см.), лат. *ruō*, *-ere* «ринуться; стремиться, спешить», см. также Брюкнер 477; Младенов 564. По мнению Маденауэра (*LF* 17, 198; 18, 259 и сл.), сюда же ср.-в.-н. *rütten* «трясти», *riuten* «корчевать», но см. Клюге-Гётце 493.

<sup>1</sup> В «Определителе высших растений» и в словаре Преобр. для *руты* даны другие лат. назв., а именно: *Rúta* и *Ruta graveolens*. — *Прим. ред.*



**рутка** «колодец», курск. (Даль). Вероятно, из \**рудъка* от *рудá*.

**рух** «суматоха, волнение, тревога», укр., блр. *рух* «движение», чеш., слвц., польск. *ruch* «движение». Отсюда *рушить*. Ср. лит. *rušus* «деятельный», *ruošus* — то же, *rušėti* «быть деятельным», лтш. *ruoss* «подвижный, деловой», *rusenis* «рыхлый снег», лит. *ruošti*, *ruošiu* «готовить, снаряжать», *ruošà* «приготовление», шв. *ruša* «вырывать», ср.-в.-н. *rusch* м. «нападение», д.-в.-н. *rusc*, *rusci* «ловкий, поспешный, свежий»; см. Траутман, BSW 241; М.—Э. 3, 563, 582; Лескин, Abl. 308; Зубатый, ВВ 18, 264; Перссон 838. Далее связано с лат. *ruo* «обрушиваться». См. также *рыхлый*, *рушить*, *рыхлый*.

**рухло** «движимое имущество», *рухлядь* ж., др.-русск. *рухло*, *рухлядь*, укр. *рухло* — то же, *рухлявий* «подвижный, проворный». Связано с предыдущим; см. Мi. EW 285; Преобр. II, 227.

**рыхлый** «рыхлый». От *рух*, *рухло*, *рушить*.

**рухлядь**, см. *рухло*.

**рухнуть**. От *рух*, *рушить*, сюда же *рунить*; см. Иокль, AfslPh 28, 7; Преобр. II, 227.

**рухо** «одежда», церк., др.-русск., цслав. *рухо* «пожитки», сербск.-цслав. *рухо* *румос*, *руола*, *spolia*, болг. *рухо* «одежда, платье, лохмотья», сербохорв. *рухо* «одежда», словен. *ruho* «полотно, простыня», чеш. *roucho* «облачение» (церк.), слвц. *rucho*, польск. *rucho*. || Обычно связывают с *рухло*, *рушить*, *руно* и далее — *рвать*, т. е. «сорванная с врага одежда»; см. Мi. EW 282; Младенов 565; Брюкнер 466 и сл.

**ручайдать** «грызть, хрустеть», олонекк. (Кулик.), ср. фин. *rutista* «трещать», наряду с \**ruš-*, эст. *rudsuma*, *rutsuma*, *ruzuma* — то же; см. Калима 207. См. *ружáйдать*.

**ручевина** «топкое место вдоль подземного ручья», арханг. (Даль). От след.

**ручей**, род. п. -ья, *ручей*, арханг., укр. *ручай*, блр. *ручей*, *ручай*, др.-русск. *ручаи*, *ручи* (Соболевский Лекции 232), болг. *ручей*, чеш. *rucej* «поток», слвц. *ručaj*, *rucej*, польск. *ruszaj*, в.-луж. *rucej*. Связано с болг. *руквaм*, *рукна* «вытекаю, бью струей», сербохорв. *преручити*, *преручим* «перелить, пересыпать», мор. *ručat'* «струиться»; см. Мi. EW 282; Маценауэр, LF 17, 182 и сл. Сюда же название реки *Неруч*. Наряду с этим есть \**ruš-* «быстрый», ср. чеш. *rušci* «быстрый», *ruše*, нареч., польск. *ruszy* — то же, в.-луж. *ruše* — то же, которое Брюкнер (455) относит сюда же, напротив,



Шобер (RF. 14, 601 и сл.) разделяет эти слова и сближает последний ряд, что неубедительно, с англос. *gauc* «прямой, гордый, смелый», др.-исл. *gakkr* «прямой», др.-инд. *ḡñjāti* «потягивается», *ḡjás* «быстрый». Праслав. \**ruk-* сравнивают с *рычáть*. Ошибочно сближение с *рукá*, *рукáв* (Преобр. II, 228).

**ручнóй**, от *рукá*.

**ру́шать** «резать (хлеб)», см. *ру́шить*.

**рушение** посполитое «всенародное ополчение», Журнал Петра В., 1703 г. (Смирнов 267 и сл.). Из польск. *ruszenie pospolite* — то же. Ср. *рух*, *ру́шить*.

**ру́шить**, *ру́шу*, *нару́шить*, *разру́шить*, укр. *ру́шити*, *руша́ти* «двигать, шевелить», блр. *рушыць* — то же, др.-русск., ст.-слав. *роушити хаталуеи* (Супр.), болг. *руша* «разрушаю», сербохорв. *рушити* — то же, словен. *rušiti*, *rušim* «сотрясать, сносить», чеш. *rušiti* «беспокоить (к.-л.); нарушать (тишину)», слвц. *rušit'*, польск. *ruszyć* «тронуть; тронуться; двинуться», н.-луж. *rušowaś* «бушевать, шуметь». || Связано с *рух* (см.). Ср. лит. *raūsti*, *rausiù*, *rausiaũ* «рыть, копать», лтш. *ràust*, *-šũ*, *-su* «разгрести, мести», лит. *gausis* «пещера», *rūsỹs*, *rūsas* «погреб», др.-исл. *rúst* ж. «развалины, разрушенная стена», *guskja* «рвать», нов.-в.-н. диал. *guscheln* «торопливо работать», лтш. *guzga* «непоседа», *rušināt* «копать, рыть», *rusums* «крутой берег» (М.—Э. 3, 488, 563, 564, 565; Траутман, BSW 240 и сл.; Перссон 287, 842; Торп 353; Хольтхаузен, Awn. Wb. 234; Потебня, РФВ 4, 191; Маценауэр, LF 17, 193 и сл.) Ср. *рвать*.

**рцы** — стар. название буквы *р*, обычно произносимое: *арцы*, др.-русск. *ръци* — то же, и в знач. «как», первонач. 2 л. ед. ч. повел. накл. «скажи». От *рекж* (см. *реку́*). Последнее знач. ср. с укр. *мов* «точно, будто» из \**мълви* (см. *мóлвить*); ср. Френкель, BSl. 11 и сл. (с дальнейшими параллелями); Преобр. II, 200.

**рѣба**, укр. *рѣба*, блр. *рѣба*, др.-русск., ст.-слав. *рыба* *ἰχθῶς* (Остром., Зогр., Мар., Супр.), болг. *рѣба*, сербохорв. *рѣба*, словен. *rѣba*, чеш., слвц. *гува*, польск., в.-луж., н.-луж. *гува*, полаб. *goibó*. || Сравнивают с д.-в.-н. *gūrpa*, *gūra* «гусеница», также «налим», ср.-в.-н. *gurre*, *gūre* «налим» (Уленбек, RVB 26, 290; Миккола, РФВ 48, 279; Брюкнер 470 (с сомнением)). Сюда не относится, вопреки Погдину (IFAnz. 7, 161), лат. *gubēta* «жаба»; см. Вальде—Гофм. 2, 445 (где, однако, содержится неубедительное объяснение герм. слов). Слав.



слово, по-видимому, представляет собой табуистическое название вместо более древнего *зъвъ*, соответствовавшего лит. *žuvìs* «рыба», греч. — *ἰχθῦς* — то же, арм. *jukn*, которое ввиду созвучия с глаг. *звать* рыбаки избегали употреблять (Фасмер, *ZfslPh* 20, 453). Невероятна связь с *рыть*, вопреки Вайану (*RES* 9, 123); см. Фасмер, там же; Брюкнер, «*Slavia*» 13, 272. Едва ли также связано с *рыхлый*, первонач. якобы «быстрый», вопреки Младенову (560), или с др.-исл. *gjúra* «белая куропатка», лтш. *gubenis* «тетерев», вопреки Петерсону (*PVB* 40, 96); фантастична реконструкция формы *\*vrtbhā* «ловля с помощью копья, остроги» и сравнение с греч. *ῥομφαία·μάχαιρα, ξίφος ἢ ἀκόντιον μαχρόν*, вопреки Лёвенталю (*WuS* 10, 147). [Сомнительно объяснение Якобсона («*Word*», 8, 306; *IJSLP*, 1, 1959, стр. 268) гува из *\*ūr-* «вода, водоем» через метатезу редкого типа. Иначе, как родственное слову *рябóй*, объясняет слав. гува (первонач. — о пестрых, лососевых рыбах) Топоров (Этимологич. исследования по русск. яз., I, 1960). — *T.*]

**ры́бина** «продольный брус, огибающий шпангоуты», морск. Из англ. *rib(b)and, ribbon* — то же от ст.-франц. *riban, riban* (Хольтхаузен 166), первонач. сложение с герм. *-band* «лента».

**Ры́бинск** — город на Верхней Волге [в бывш.] Яросл. губ., народн. *Рыбно, Рыбное, Рыбня*. Первонач. от гидронима *Ры́бья*: *ры́ба*. Непосредственно произведено от *\*Рыбыно*. [*Рыбиньскъ* засвидетельствовано, по-видимому, с 1-й пол. XII в.; см. Дикенман, *RS*, 21, 1960, стр. 145. — *T.*]

**рыга́ть, -а́ю**, диал., также «рыдать, плакать», курск. (Даль), укр. *рига́ти*, блр. *рыгаць*, болг. *ригам* «рыгаю, меня рвет», сербохорв. *ригати, ригам* «рыгать», словен. *rigati, rigam* «рвать, рыгать», чеш. *řihatí* — то же (из *\*rjug-*), польск. *rzugać*, в.-луж. *rihać*, н.-луж. *rygać*. || Родственно лит. *riūgti, riūgiu* «киснуть, отрыгивать кислым», *riūgėti, riūgmi* «киснуть», лтш. *riūgt* «бродить» *raūgtiēs, -guōs* «рыгать», н.-перс. *āgōγ* «отрыжка», греч. *ἐρεύγομαι* «выплываю, меня рвет, рыгаю», *ἐρυγγάνω* «отрыгиваю», *ἐρυγή* «рвота», лат. *erūgō* «рыгаю», *rustō* «рыгаю, выплевываю», англос. *rocettan* «рыгать», д.-в.-н. *ita-ruchjan* «отрыгивать», арм. *ogcam* «рыгаю, меня рвет» (Траутман, *BSW* 244 и сл.; М.—Э. 3, 487, 567; Мейе—Эрну 1024; Хюбшман 483; Лиден, *Armen. Stud.* 88; Горп 349; Младенов 560).

**рыгóзить, урыгóзить** «убежать», вятск. (Васн.). Темное слово.

**рыда́ть, -а́ю**, укр. *рида́ти*, блр. *рыдаць*, др.-русс., ст.-слав. *рыдати κλαίειν* (Клоц., Остром., Супр.), болг. *рида́я* «рыдаю»,



сербохорв. рѣдати, рѣдѣм «стенать», чеш. rудati. Связано чередованием гласных с др.-чеш. rудiti «омрачать», в.-луж. wurudzić, zrudzić «обидеть», zrudny «печальный», н.-луж. zrużić «омрачать». || Родственно лит. gaudà, вин. gaũda «плач, оплакивание», вост.-лит. gáuda — то же, лтш. gaũda «стена-ние, плач», лит. gaudóti, gaudóju «стенать, плакать», лтш. gaũdât, -u «стенать, плакать», лит. surũdau «я загрустил», лтш. gũdinât «довести до слез», др.-инд. gōditi «плачет, оплакивает», rudāti — то же, кауз. gōdáyati «печалит», авест. aop. gaostā «он плакал», лат. rudō, -ere, rūdō, -ere «реветь (об осле), кричать», англос. réotan «плакать», д.-в.-н. rīozan, бав. gotzen «плакать», др.-исл. gauta «реветь» (Траутман, BSW 239 и сл.; М.—Э. 3, 481 и сл., 483; Мейе—Эрну 1022; Вальде—Гофм. 2, 447; Торп 351; Уленбек, Aind. Wb. 254; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 258).

**рыдвѣн**, род. п. -а «просторная повозка, воз для снопов», костром., воронежск., сарат. (также у Крылова), диал. *рыдвѣнь*, воро-нежск. (ЖСт. 15, 1, 121), стар. *рыдван* (Котошихин 19), укр. *ридвѣн*. Через польск. rудwan — то же от ср.-в.-н. reitwagen, нов.-в.-н. Reitwagen «повозка» (Гримм 8, 790); см. Мi. EW 286; Брюкнер 471; Преобр. II, 229.

**рыдель** «рыцарь», только др.-русск., Жит. Алекс. Невск. 6, до-говор Смоленска с Ригой 1359 г., полоцк. грам. 1405 г. (Напьерский 119 и сл.). Заимств. из ср.-нж.-нем. rīdder «ры-царь» (Ш.—Л. 3, 476). Ср. *рытор*.

**рыжий**, *рыж*, *рыжа*, *рыже*, укр. *рїжий*, цслав. *рыждь* πυρρός, болг. *рижд* «желто-красный», сербохорв. рїѣ, рїѣа, рїѣе «рыжеватый», словен. rīdž, rīdža «бурый», чеш. ruzí «рыже-ватый», слвц. rŭdzi «чистый, добротный», польск. rudy «ры-жий», в.-луж., н.-луж. ruzy — то же. Праслав. \*rudjь. || Свя-зано с *рудá*, *рдеть*, *ржавчина*. Ср. лит. rūdis ж. «ржавчина», rūdyti, жем. rūdėti «ржавеет», лит. rūdynas м., rūdijà ж. «болото с ржавой, железистой водой», rūdis, -džio м. «ло-шадь буроватой масти» (Траутман, BSW 239; Мейе, Ét. 379 и сл.; В. Шульце, Sitzber. Preuss. Akad., 1910, 791; Kl. Schr. 115; Лёвенталь, Farbenbez. 12 и сл.) [См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, Упсала, 1954, 30 и сл. — Т.]

**рызандать** «рыскать, шляться, шататься», олонецк. (Кулик). Неясно.

**рык**, род. п. -а, *рыкать*, укр. *рикати*, -аю, блр. *рыкаць*, др.-русск., ст.-слав. *рыкати* βρούειν (Супр.), болг. рикам «реву», сербохорв. рикати, ричѣм, словен. rīkati, rīcem, rīcati, чеш. rúk «рев», ruceti «реветь», слвц. rúk, rucal', польск. rúk,



гусце́, в.-луж. гу́се́, н.-луж. gisaś, ст.-слав. рикаж ѡρούαι (Ps. Sin.), с др. вокализмом: словен. rûk «течка у оленей», rûčati, -ím «реветь», в.-луж. гу́се́. || Родственно лит. rûkti «рычать», лтш. rûkt «ворчать», д.-в.-н. ruhen (\*ruhjan), ср.-в.-н. rohen «реветь, хрюкать», англос. rûn «реветь», ср.-ирл. rucht «рев» (Траутман, BSW 247; М.—Э. 3, 569; Буга, РФВ 75, 143; Цупица GG. 137; Отрембский, LP 1, 121). Далее связано с греч. ѡρούαι «реву», *реветь* (см.).

**рылёна** «ендова, братыня», вологодск. (РФВ 18, 287), *рылёна* «большерылая, толсторылая» (Даль), первонач. «кувшин с носом». От предыдущего.

**ры́ло**, укр. *ры́ло*, блр., др.-русск. *рыло* δίκελλα, ὀρυκτήριον (Супр.), болг. *ры́ло* «рыло, морда; рожа» (разг.), сербохорв. *ры́ло* «рот», словен. rîlo «хобот», чеш. rydlo «резец», слвц. rydlo «резец, лопата», польск. rydel, -dla. || Праслав. \*rydlo, связанное с *рыть*, *рвать*, ср. лат. rutrum «лопатка», лтш. raūk-lis «скребок»; см. Траутман, BSW 247; Младенов 561; Вальде—Гофм. 2, 453; М.—Э. 3, 487.

**ры́ля** «лира», южн. (Даль), донск. (Миртов), прилаг. *рылёйный*, укр. *лы́ра* — то же. Через польск. liga — то же из ср.-в.-н. lîge, д.-в.-н. lîga от лат. luga, греч. λύρα, ср. Клюге-Гётце 353. Вероятно, эгейск. происхождения; см. Гофман, Gr. Wb. 185; иначе Буазак 592.

**рым** «якорное кольцо», арханг. (Подв.), стар. *рим порт* «кольцо для закрепления снастей на судне», Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 265). Последний объясняет из голл. ring «кольцо» + roort «отверстие в борту судна»; менее удовлетворительно произведение из голл. riem «ремень» (Маценауэр, LF 18, 245). Ср. *рымболт*. Возм., также из голл. riemroort (устное сообщение Шеллера).

**рымбать** «вязнуть (в болоте), проваливаться ногами в болоте, сквозь лед или снег», арханг. (Подв.), псковск., нижегор. (Даль). Возм., из фин. gämpiä «идти через болото, снег, грязь, продвигаться вперед с трудом» (Калима 207 и сл.). Ср. *рын-дать*.

**рымболт** «болт с кольцом». Из голл. ringbout — то же, сближено с *болт* (см.); см. Мёлен 167 и сл. Отсюда, возм., *рым* (см. выше) путем сокращения.

**рымза** «плакса», *рымзать* «реветь, хныкать», зап., *рымбнить* «реветь, плакать», псковск., тверск. (Даль). Связано чередованием гласных с *рюма* (см.), *реветь*, ср. лит. riūmoja «ревет», лат. rīmog, -ōgis «гул, говор, ропот, бормотание, молва»,



др.-исл. *gumr* «шум, рев», *gumja* «реветь, ворчать», греч. *ὄρυμα* «реву, стенаю»; см. Буга, РФВ 75, 141; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 234 (без русск.); Йокль, *AfslPh* 28, 2.

**рымпал** «мелкоячейная сеть для ловли рыбы в озерах», мезенск. (Подв.). Темное слово.

**рымстить, рымщу** «терпеть», *урымститъ* «вытерпеть боль», зап. Из лит. *rimti, rimstu, rimai* «быть спокойным»; см. Карский, РФВ 49, 17.

**рынва** «водосток, канава», южн., укр. *ринва*. Через польск. *gynwa* «желоб» (XIV в.) из ср.-в.-н. *ginne* «желоб»; см. Кипарский 158; Преобр. II, 230; Клюге-Гётце 482.

**рында I** «оруженосец, телохранитель», др.-русск. *рында* (Никон. летоп. под 1380 г., также у Аввакума, Котошихина 68 и сл.). || Трудное слово, явно иноязычного происхождения. Произведение из др.-исл. *gond* ж. «край (щита), щит» (Тернквист, *ZfslPh* 7, 409) ставится под сомнение самой Тернквист (197 и сл.) с фонетической точки зрения. Совершенно невероятны объяснения из датск. *ginde, gende* «бежать» (Маценауэр, *LF* 18, 245) и из нем. *Ronde* «дозор» (Круазе ван дер Коп, *ИОРЯС* 15, 4, 20; против см. Тернквист, там же, 198). Ср. *рындель*.

**рында II** «звон корабельного колокола в обед», напр.: *рынду бей!* Объясняется как преобразование из англ. *to ring the bell* «звонить в колокол»; см. Грот, *Фил. Раз.* 2, 368 и сл.; Б. де Куртенэ у Зеленина, РФВ 63, 409; Преобр. II, 230; Томсон 347; Малиновский, *RF* 3, 776. Едва ли из шв. *ginga* «звонить», вопреки Маценауэру (*LF* 18, 245).

**рындать** «проваливаться ногами в болоте или снегу, пробиваться сквозь лед», арханг., псковск., нижегор. (Даль, Подв.). Отсюда произведено *рындало* «болото», нижегор. (Даль). Заимств., ср. фин. *gentiä, gennin* «брести, идти в брод, шлепать» (Калима 208). Распространение русск. слова вызывает удивление.

**рындель** «знаменосец» (Даль). Возм., из ср.-нж.-нем. *ridder* аналогично *рыдель*, с последующим появлением носового, как в блр. *ондаць* из *отдать*. Сюда же, вероятно, *рында I*.

**рынка** «цветочный горшок, глиняная миска», курск. (Даль), укр. *ринка*. Возводится через польск. *gynka* к д.-в.-н. *gina*, ср.-в.-н. *gine*, бав. *gein, geindl* — то же; см. *Mi. EW* 272; Брюкнер 472; Преобр. II, 230. Из бав.-вост.-ср.-нем. *geindel* (Гримм 8, 699) происходит чеш. *gendlík* «горшочек, тигель» (Голуб—Копечный 311).



**ры́нок**, род. п. -нка, укр. *ры́нок*, блр. *ры́нок*. Через польск. *rynok* — то же, чеш. *rynok* «круг, городская площадь» из ср.-в.-н. *rinnc*, -ges «круг, площадь»; см. Мi. EW 286; Брюкнер 472.

**рынча́г** 1) «открытая вода между дрейфующих льдов», 2) «дрейфующий лёд», арханг. (Подв.). Предполагают связь с *ры́нва* и близкими словами, но последнее на севере неизвестно.

**рып** «скрип», *рыпéть*, *ры́пать*, *ры́пнуть*, *рыпúчий*, укр. *рыпíти*, *рыплю́*, польск. *gurać* «скрипеть, царапать, кричать». || Недостоверно родство с др.-исл. *gaup* ср. р. «хвостовство», гора «отрыгивать», ср.-нж.-нем. *gorep*, д.-в.-н. *goffazzen* — то же (Маценауэр, LF 18 245 и сл.). Возм., звукоподражательное; см. Горяев, Доп. 1, 40. Неудовлетворительно сближение с *ры́па* «яма», вопреки Брюкнеру (472). Судя по отношению гласных, непосредственная связь с др.-инд. *gírhāti* «рычит», *gērhāti* «храпит», *gērhás* м. «раскатистый звук, р» невозможна, вопреки Горяеву (там же); см. об этих словах Уленбек, Aind. Wb. 253.

[**ры́паться** «беспокоиться, метаться», болг. *ры́пам* «мечусь, подпрыгиваю», чеш. *vygurovat* «быстро шагать», польск. *gurać*. Все — из *гу-*, *guti* с суф. -р-, сюда же лит. *gūrėti* «заботить(ся)»; см. Трубачев, Этимологические исследования по русск. языку, 2, стр. 40. — Т.]

**ры́скать**, **ры́скаю**, **ры́щу**, **рыск**; содержит диал. -ры- из -ри-, ср. др.-русск. *рыскати*, *рыщу* «бежать, быстро идти; скакать; нестись; стремиться», сербск.-цслав. *рыскати*. Далее сюда же *рыста́ть* (см.). Ср. лтш. *riksis* «рысь», *riksnis* — то же, возм. также ср.-в.-н. *risk*, *risch* «быстрый»; см. Маценауэр, LF 16, 188; М.—Э. 3, 525; Младенов 561; Преобр. II, 230 и сл. Сомнительна связь с *рых*, *рыхлый*, польск. *rychły* «быстрый», нов.-в.-н. *rauschen* «шелестеть», ср.-нж.-нем. *rusch* «быстрый», вопреки Перссону (838).

**рысь I**, род. п. -и — животное «lynx», укр. *рысь*, блр. *ры́ся*, др.-русск., сербск.-цслав. *рысь*, болг. *рыс*, сербохорв. *рыс*, род. *ры́са*, словен. *rys* м. «рысь», *rysa*, ж. — то же, чеш., слвц. *rys* м., польск. *ryś* м. || Связано с чеш. *ryšý*, *ryšavý* «рыжеватый», *ryšý*, *ryšavý* — то же, *ryšán* «рыжеголовый, лиса», слвц. *ryšý*, *ryšavý* «пестрый», польск. *ryśawy*, в.-луж., н.-луж. *ryśy* «рыжий», далее родственно *рыжий*, *рудá*, *рдеть*, *ры́сий*; см. Маценауэр, LF 17, 193; Штрекель, AfslPh 28, 488; Младенов 561; Смешек, Mat. i Pr. 4, 404 и сл. Допустимо также происхождение из \**lyсь* с вторичным *г* под влиянием \**ryсь* «рыжий,



пятнистый». В последнем случае следовало бы сближать с лит. *lūšis* «рысь», лтш. *lūsis*, др.-прусск. *luysis*, д.-в.-н. *luhs* «рысь», греч. *λύξ*, арм. *lusanunk* мн., ср.-ирл. *lug*, род. *loga* «рысь» (см. близкие формы: М.—Э. 2, 520; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 186, 188; Хюбшман 454); ср. Траутман, BSW 164; Гуйер, LF 40, 302. Контаминация с \**гусь* могла опираться на мотивы табу; см. Смешек, там же. Менее вероятно истолкование -г- влиянием \**гукати* (см. *рыкать*), вопреки Брандту (РФВ 24, 145), или слова *рвать*, вопреки Вальде (442). Нельзя доказать заимствование \**гусь* из ир., вопреки Коржиньку (LF 67, 289), Янко (LF 40, 302), Зубатому (устное сообщение), поскольку подобное слово до сих пор в ир. не засвидетельствовано. [Еще об ир. влиянии см. Мошинский, *Zasiąg*, стр. 132. — Т.]

**рысь II**, *рысью*, *рысцой* (напр., бежать, скакать), укр *ристь*, др.-русск. *ристю* тв. ед. (сборн. XV в.; см. Соболевский, Лекции 114). Связано с *ристать*; -*ры-* представляет собой диал. развитие -*ри-*; см. также Преобр. II, 231. Ввиду др.-русск. формы на -*и-* сомнительно сближение со шв. *gusa* «бросаться, спешить» и *рыхлый*, *рысло*, вопреки Маденауэру (LF 18, 246), Шефтеловицу (KZ 56, 199).

**рытатуй** «паяц, клоун», донск. (Миртов). Неясно.

**рытва** «яма с водой», *рытвина*. Из \**рыты*, род. п. \**рытъве* от *рыть*.

**рытор** «рыцарь», только др.-русск. *рыторъ* (Дан. Зат.), *божиу ритору* «орденские рыцари» (2 Псковск. летоп. 4), *ритерство* «рыцарство» (*Visio Tundali*, XVI в.; Брюкнер, *AfslPh* 13, 202). Из ср.-в.-н. *ritter* «рыцарь» (примерно с 1170 г., см. Клюге-Гётце 483); см. Преобр. II, 232. Ср. *рыцарь*, *рыдель*.

**рытый бархат** «тисненный б.», часто в былинах (Рыбников), первонач. «с вырытым узором»: *рыть*; см. Преобр. II, 231. Ошибочно предположение о заимствовании из ср.-в.-н. *gôt* «красный», вопреки Горяеву (ЭС 307).

**рыть**, *рью*, укр. *рѣти*, *рѣю*, блр. *рыць*, *рѣю*, др.-русск. *рыти*, *рыю*, сербск.-цслав. *рыти*, *рыж* *орѣсѡ*, сербохорв. *рѣти*, *рѣјѣм*, словен. *giti*, *gijem* «рыть», чеш. *gŭti*, слвц. *гyт'*, польск. *гус*, *гује*, в.-луж. *гус*, н.-луж. *гус*. || Родственно лит. *gauti*, *gauju*, *gõviau* «дергать, вырывать, полоть», *gavëti*, *gaviù* «полоть», *gūtis* «картофельная яма, погреб» (Буга, РФВ 75, 142), лтш. *gaūt*, *gaũju*, *gaũni*, *gãvu* «рвать, дергать, брать», др.-инд. *gavati* «разбивает», прич. *gutás*, др.-исл. *gýja* «отрывать», ирл. *guam* «лопата» (\**gomā*; см. Стокс 234), далее связано



с *рвать* (см.), *рыло*; ср. Траутман, BSW 247; М.—Э. 3, 490; Хольтхаузен, Awn. Wb. 233; Торп 348; Перссон 287; Миккола, Ursl. Gr. 3, 81.

**рыхлый**, чеш. *rychlý* «быстрый», слвц. *rychly* — то же, польск. *rychły* — то же, в.-луж., н.-луж. *rychły*. Связано с *рух*, *рушить*. Ср. лтш. *rusenis* «очень рыхлый снег», *rūsa* «мусор», др.-исл. *rúst* «развалины», нидерл. *gul* «рыхлый и сухой (о песке)»; см. М.—Э. 3, 488, 563; Хольтхаузен, Awn. Wb. 233, 234; Перссон 287; Уленбек, Aind. Wb. 265; KZ 40, 559.

**рыцарь**, род. п. -я, укр. *ліцар*, *рицар*, др.-русск. *рыцерь* (грам. 1388 г.; Срезн. III, 212), *рицѣрь* (Станг, UP 144), *рыцертво* (XVII в.). Заимств. из польск. *rycerz* — то же, др.-чеш. *rytieř*, чеш. *rytíř* от ср.-в.-н. *ritter* и сближено с *царь*; см. Mi. EW 286; Ключковский, JP 26, 79; Брюкнер 470 и сл. Нем. слово калькирует франц. *chevalier* «рыцарь» (Клюге-Гётце 483).

**рычаг**, род. п. -а, диал. *рочаг*, южн., зап. (Даль), *ручаг* (Преобр.), стар. *рычаг* «дубина» (Аввакум 78, также в обычном знач., 1774 г., Котельников; см. Кипарский). Производится через польск. *ryczag* «шкворень на передней оси телеги» из ср.-в.-н. *\*rītstange*, шв. *vridstång* — то же: д.-в.-н. *rīdan* «вращать», шв. *vrida* (Кипарский, ZfslPh 16, 327 и сл.; Neuphil. Mitt., 1945, 74 и сл.) Ср. также др.-русск. *Рычагъ* — имя собств. (1 Соф. летоп. под 1270 г.), связь с которым остается недостоверной. Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, стр. 137) объясняет это имя от *рычѣть*.

**рычѣть**, см. *рык*, *рыкать*.

**рьяный**, *рьян*, *рьяна*, *рьяно*. Связано с *ринуть*, *рѣять*, цслав. *нарои* «приступ», образовано аналогично *пьян*; см. Маценауэр, LF 18, 249; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 8; Преобр. II, 233.

**рюень** м. «сентябрь», *рүвень* — то же (Даль), др.-русск. *рюенъ* — то же (Еванг. 1144 г.; см. Срезн. III, 228), сербохорв. *рүјан*, род. п. *рүјна* «сентябрь», чеш. *říjen* «октябрь», сюда же старочешск. *řújě ж.*, чеш. *říje ж.* «течка, рев оленей», польск. *guja* «течка», далее — *ревѣть*; см. Траутман, BSW 241; Маценауэр, LF 18, 258 и сл.; Буга, РФВ 75, 141; Преобр. II, 192. Ср. др.-русск. *рювитсяя* «соіге» (Гагара, 1634 г., стр. 113).

**рюжа**, *рюза*, *рюзя* «мережа, вентерь», арханг. (Даль), *рюси* «рыболовная снасть», олонекк. (Кулик.), *рүси* «обруч, обогнутый сетью», белозерск. (Даль), *рюха*, арханг. || Заимств. из карельск. *rūžä* «верша», фин. *rysä*, эст. *rüza* — то же, которые восходят к шв. *rysja*, норв. *rūsa*, *rūsja*, д.-в.-н. *rūssa*, *rūsa*, нов.-в.-н. *Reuse* «верша», далее ср. гот. *raus*



«труба»; см. Калима 208. Предполагали также непосредственное заимствование русск. слова из шв. *gysja* (Томсен, *Urspr.* 135; Грот, *Фил. Раз.* 1, 462; Преобр II, 238<sup>1</sup>; Торбьёрнссон, *Nord. Stud. tillegn. A. Noreen* 257). Форма *рю́ха* представляет собой новообразование от ум. *рю́шка*, последнее — от *рю́жа*. Относительно герм. слов см. Фальк—Торп 922; Торп 332.

**рюм** «место для склада леса, лесная пристань», смол. (Добровольский, *РФВ* 62, 214). Возм., заимств. из др.-сканд. *gím* «место», ср. нов.-в.-н. *Raum* «пространство»?

**рю́ма I** «падучая болезнь», *рюм* — то же, др.-русск. *рюма*, *рюмъ* — то же. Неясно. Вероятно, следует отделять от сл.; см. Преобр. II, 239 против Фасмера, *Гр.-сл. эт.* 169.

**рю́ма II** «плакса», *рю́мить*, *рю́млю* «плакать, хныкать», *рю́мза* «плакса», укр. *рю́ма*, *рю́мса* «плакса», *рю́мати*, *рю́мсати* «хныкать», блр. *рю́мзаць*, смол. (Добровольский), с др. вокализмом: *рымза* «плакса» (см.). Звукоподражательного происхождения, связано с *реветь*, ср. лит. *giáutoja* «бык ревет»; см. Буга, *РФВ* 75, 141; Маценауэр, *LF* 18, 258; Преобр. II, 238 и сл. Ср образование *пláкса:пláкать*. [Ойнас («*The Slavic and East European Journal*», 15, 1957, стр. 42) связывает *рюма I* и *рюма II* и производит оба слова от *рю́мить*, звукоподражательного происхождения. — *T.*]

**рю́мка**, производят из нем. *Römer*, *Römerglas* — то же; см. *Mi. EW* 279; Корш, *Сб. Дринову* 58; Преобр. I, 239. Относительно нем. слова см. Клюге-Гётце 486; Фальк—Торп 935. Ср. др.-русск. *три чары ромеики*, *Духовн. грам. Дмитр. Донск.*, 1509 г. (*Срезн. III*, 164), по-видимому, не из ср.-греч. *ῥωμαϊκός* от *ῥωμαῖος* «римский».

**Рю́рик**, др.-русск. *Рюрикъ* (*Пов. врем. лет под 862 г.*), ср.-греч. *Ρούριχας* (Никита Хониат; см. Томсен, *Urspr.* 147). Из др.-сканд. *Hrørekgr*, соответствующего нов.-в.-н. *Roderich*, от др.-исл. *hródr* «слава», *ríkr* «король»; см. Томсен, там же, 74, 147; Хольтхаузен, *Аwn. Wb.* 131.

**рю́си** «рыболовные снасти», см. *рю́жа*.

**рюсь** «кружева», астрах. (*РФВ* 70, 132). См. *рюш*.

**рю́тить** «толкать, бросать», др.-русск. *рю́тити* «бросить» наряду с *рутити* — то же, чеш. *řítiti* «низвергаться, обрушиваться», польск. *rzucić*, *rzusać* «бросить, метнуть». Связано с *рутить* (см.).

<sup>1</sup> Преобр. (см. там же) предполаг. заимств. из норв. — *Прим. ред.*



**рюха I** «свинья», *рюхать* «хрюкать», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), *рюх-рюх!* — междом., служащее для подзывания свиней, *рюха*, *рюшка*, также в знач. «чурка при игре в городки» (последняя называется также *свѣнка*), арханг. (Подв.), блр. *рюхаць* «хрюкать». || Считается родственным *реветь* (Преобр. II, 239). Ср. лтш. *rukstêt, řukstêt, rukšķêt* «хрюкать», ср.-ирл. *gucht* «свинья, рев», д.-в.-н. *rohôn* «реветь, хрюкать» (М.—Э. 3, 557, без русск.). Другие предполагают связь с *рыть* и реконструируют \**ръюха* (Соболевский, РФВ 70, 96); аналогично сближают это слово с *рыть*, *рѹшить*, лит. *gaĩsti* «рыть», лтш. *gàust* «рыть, копать» Потебня (РФВ 4, 191), Мюленбах—Эндзелин (см. М.—Э. 3, 488). Но ср. *рюхать*.

**рюха II** «засада», арханг. (Даль). Вероятно, родственно лит. *gaĩsti, gausiù* «рыть», лтш. *gàust* «разгребать, копаться», лит. *gūsỹs* «яма, куда засыпается картофель на зиму», лтш. *gĩsa* «куча», др.-исл. *геугг* «куча камней», датск. *gos* «отбросы», далее связано с *рыть* (М.—Э. 3, 488, 572; Буга, РФВ 75, 142). [Скорее всего, *рюха* представляет собой расширение с помощью *-х-* основы *рѹтѹть* (см.), знач. которого весьма близко таким выражениям, как, напр.: *попáл в рѹху* «попал в беду» (Даль). — *T.*]

**рюхать** «реветь, хрюкать». Как и *рюха*, *рюень*, связано с *реветь*, сюда же др.-инд. *ruvátī, ravatī* «ревет», греч. *ῥῥῶμαι* «реву, вою»; см. Траутман, BSW 241; Горяев, Доп. I, 41; Преобр. II, 239.

**рюш** «оборка на платье». Как и нем. *Rüsche* — то же, из франц. *rusche*; см. Хайзе. Ср. также *рюсь*.

**рюшка** «маленький плот», с.-в.-р. Согласно Калиме (208), заимств. из фин. *rusu* «плот». Следует, по-видимому, отделять от *рюха*, *рюшка* «чурка при игре в городки»; см. *рюха I*.

**рябѹк**, род. п. *-á* «рабочая одежда рыбака», чудск. (Даль). По мнению Калимы (209), происходит из эст. *gäbik*, род. *gäbiko* «полушерстяной летний кафтан эстонцев-сету». Скорее от *рябѹй*, а эст. слово заимств. из русск. Ср. *серѹк* «серый песок», *жѹлтик* «желтый песок» (Даль).

**рябина**, укр. *орябина, оробина*, словен. *jegebíka*, чеш. *jeřáb, jeřabína*, польск. *jarzáb, jarzebína*, в.-луж. *wjerjebína*, н.-луж. *jeřebína*. Связано со ср.-болг. *ерябь* «куропатка», русск.-цслав. *ярябь, ерябь* *περδιξ*, болг. *яребица, еребица*, сербохорв. *järëb* м. «куропатка», словен. *jeřëb, jegebíca*, чеш. *jeřábek* «рябчик», словц. *jarab* — то же, *jarabý* «бурый», польск.



jaꝛzabek «рябчик», jaꝛzebaty «пятнистый». || Считают исходным \*eꝛębъ «рябчик», \*ęꝛębъ «бурый» и предполагают вариант с носовым инфиксом по отношению к лтш. iꝛbe «куропатка», iꝛbene «растение *Sorbus aucuparia*», др.-исл. jaꝛgr «коричневый», jaꝛgrі «рябчик», д.-в.-н. eꝛꝛf «темного цвета» (Бернекер 1, 274 и сл.; Остхоф, Paꝛerga 78 и сл.; Маценауэр, LF 8, 29 и сл.; 12, 261; Траутман, BSW 104 и сл.; Шпехт 115, 262, 267). Ср. *рябо́й*. Недостоверна связь с греч. ὀρφνός «темный, темно-коричневый», гомер. ὀρφναῖος «мрачный, темный, черный», вопреки Бернекеру (там же); последние слова в последнее время сближают с тохар. A ogkät «мрак» (Гофман, Gr. Wb. 240 и сл.; Хирт, IF 12, 226; Бузак 719 и сл.).

**ряби́новая ночь** «душная летняя ночь с зарницами», арханг. (Подв.). Связано с предыдущим, потому что в это время цветет рябина (Даль 3, 1775 и сл.). Другие предполагают связь с *ряби́на* «пятно, рябь», *ряби́ть*. [Ср. *воробьи́ная ночь* — то же, преобразованное из предыдущего, сюда же др.-русск.: *бывши ноци рябинои* (Новгор. 4 летоп. и др. под 1024 г.), ср. блр., русск. диал. *арабиновая ночь* «грозовая ночь», укр. *гороби́на ніч* (Шевченко); см. Унбегаун, BSL, 52, 1957, стр. 176; особенно — Финкель, ВЯ, 1956, № 4, стр. 92 и сл.; по мнению последнего, связано в конечном счете с *рябо́й* и родственными и.-е. названиями цвета. — Т.]

**рябо́й, ряб, ряба́, рябо́**, укр. *рябий*, блр. *рябы*, сюда же *рябец* «вид форели», *рябка* «куропатка», *ряби́ть, рябе́ть, -е́ю*. || Сравнивают со словами, приводившимися на *ряби́на*, причем \*jaꝛębъ «куропатка» содержит скорее ступень чередования, а не приставку, ср. укр. *о́рябок* «рябчик», цслав. *юрабъ* (Соболевский, Лекции 93; Мейе—Вайан, RES 13, 101); см. Траутман, BSW 104 и сл., 236 и сл. Ср. также лит. *gaĩbas* «пестрый», лтш. *gaĩbs* — то же, лит. *gaĩbti* «рябить (в глазах)», *gibėti* «рябить, мерцать», ирл. *gíabach* «пятнистый», д.-в.-н. *гераһион* «куропатка»; см. М.—Э. 3, 468 и сл.; Шпехт 115, 262, 267; Торп 332; Цупица, KZ 36, 66 и сл. Высказывается также мысль о разграничении \*eꝛębъ и лит. *gaĩbas* (Траутман (там же), Маценауэр (LF 18, 260), Зубатый (AfslPh 16, 410)). Но сближение Зубатого с \*ꝛębiti (см. *рубѣть*) столь же мало убедительно, как и сравнение с др.-инд. *labas* «вид перепелки *Pergidix chinensis*» (Уленбек, RBV 29, 334 и сл.) или с др.-исл. *gefr* «лиса» (Р. Мух, Z. d. Wortf. 2, 285). [Оригинальную попытку объяснения слав. *eꝛębъ* из доиндоевропейского \*gebb- предпринял Махек (LP, 3, 1951, стр. 106); см. также Безлай, «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 418. — Т.]



**рябы́** мн. «малорослый лес на болоте или тундре», арханг., мезенск. (Подв.). Возм., зап.-фин. происхождения, ср. фин. *gääriö* «непроходимое, недоступное место, топь»; см. Калима 209.

**рябля́дать, рябля́ндать** «трещать, дребезжать», олонекк. (Кулик.). Неясно. Производят из карельск. *gäbistä* (Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 102), ср. фин. *gäristä* «барахтаться, дрожать». Отлично по знач.

**ря́вкать** (напр., у Мельникова и др.). Вероятно, звукоподражательное. Ср. *тя́вкать*; см. Преобр. II, 238 и сл.

**ря́вца** — рыба «*Cottus gobbio*», *ря́вца, ре́вца, ревя́к* — то же. См. *ре́вца, ра́мша*.

**ря́гкать** «медлить», олонекк. (Кулик.). Неясно.

**ряд**, род. п. -а, укр. *ряд*, др.-русск. *рядъ*, ст.-слав. *радъ* *τάξις, διαδοχή* (Супр.), болг. *ред(ът)* «ряд, порядок, строка», сербохорв. *рѣд* «ряд», словен. *rêd*, род. п. -а «порядок, ряд, ярус», чеш. *řád* «порядок, класс (бот.); строй», слвц. *rád*, польск. *rząd*, род. *rzędu* «ряд», в.-луж. *gjad*, н.-луж. *gěd* «ряд, порядок». Сюда же *ря́да* «уговор, условие», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.), колымск. (Богораз), сербохорв. *рѣда* «ряд», чеш. *řada* «ряд, очередь, шеренга», в.-луж. *gjada*, н.-луж. *gěda*. || Родственно лит. *ginda* «ряд, линия», *susirindoti* «стать рядами», лтш. *giņda* «ряд, линия» (куронизм), *gist*, *giedu* «приводить в порядок», ирл. *gann* ж. «часть», м. «стих», сюда же, с др. ступенью вокализма, \**ogodъje* (см. *ору́дие*), ср. Педерсен, KZ 38, 310; М.—Э. 3, 527; Эндзелин, СБЭ 198; Зубатый, AfslPh 15, 496; Буга у Преобр. II, 241. Далее пытаются установить связь с греч. *ἀραρίσκω* «составляю», *ἀρδρός* м. «соединение», *ἀριθμός* «число»; см. Перссон 857. Недостоверно сравнение со ср.-перс. *rand* «след», *randītan* «тесать» (Шефтеловиц, WZKM 34, 227). Из вост.-слав. происходит лит. *gėdas* «порядок»; см. Лиден, Studien tillegn. Tegnér 586; Брюкнер, FW 125. Ср. *рядить*.

**ря́дега** «небольшой частый еловый лес», олонекк. (Кулик.). Из карельск. *geädä*, фин. *gäätä*, род. *gäädän* «смешанный лес из ели и сосны»; см. Калима 209. См. *ра́да*.

**ряди́ть, ряжу́** «договариваюсь, нанимаю», укр. *ряди́ти, ряджу́*, др.-русск. *рядити*, болг. *редя́* «упорядочиваю», сербохорв. *рѣдити, рѣдим*, словен. *redíti, redím* «питать», чеш. *řaditi* «ставить в ряд», *říditi* «управлять», слвц. *riadit'* — то же, польск. *rzadzić* — то же. Связано с *ряд* (см.).



**рядно́** «грубая ткань, мешковина», *накры́ть когó мо́крым рядно́м* «захватить врасплох». Из \**радъно* от *ряд*, потому что мешок шился не из одного, а из шести полотнищ (Преобр. II, 230 и сл.) Произведение из *рѣдъкъ* не правомерно с точки зрения реалии, вопреки Горяеву (ЭС 307), потому что *рядно* — это не тонкая ткань.

**рядчандать** «трещать», олонецк. (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 102). См. *ряжандать*.

**ряжа**, см. *рэжа*.

**ряжандать**, **ряжконуть** «трещать, потрескивать», олонецк., *ряжкать* — то же, петрозав., *рядчандать*, *рѣцейдать* — то же, каргоп., *рейцейдать* «трещать», олонецк. (Кулик.). Из олон. *räžähüttä*-, карельск. *rätškeä*, *rätšätä*, *rätšköä* «трещать, потрескивать», фин. *rätistä*, *rädätä*; см. Калима 209.

**ряжка** «лохань, банная шайка, ведерко, черпак», южн., зап. (Даль), укр. *ряжа*, *ряжка* «чан», блр. *ряжка*. Неясно. Толкование от *ряд* трудно обосновать семантически, вопреки Преобр. (II, 241).

**ряжок**, **ряшок** «тряпка», олонецк. (Кулик.). Согласно Калиме (210), из фин. *rääsy* — то же.

**Рязань**, др.-русс. *Рязань* (часто в Пов. врем. лет). Сомнительно в фонетическом отношении исключительно популярное возведение к морд. *eřza* или *eřzañ* «эрзянский» (Бубрих, *Sborník Prací I. Sjezdu 2*, 456 и сл.; Шахматов у Монгайта, Кратк. Сообщ. 16, 105). Скорее это производное от собств. \**Рѣзанъ*, букв. «вырезанный (из чрева матери)» с ранней ассимиляцией гласных — \**Рязанъ*. Ненадежно.

**рям I** «вьюга, метель», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из саам. *gēmi* «ураган, вихрь» (Итконен 64), менее вероятно фонетически объяснение из фин. *giemi* «метель» (Калима 210; RS 5, 90). Фантастические попытки и.-е. этимологии см. у Петерссона (AfsIPh 36, 142).

**рям II** «болото с порослью», перм., сиб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 508), *рямник*, *ремник* — то же (Даль), *рямода* — то же, новгор. (Даль). Из карельск. *gieme* «болото, поросшее лесом», фин. *gäme* — то же; см. Калима 210. От прибалт.-фин. слова произведено и лтш. *gemenes* «клюква»; см. М.—Э. 3, 509. Неубедительные сравнения с польск. *gęzina* «илистая почва», сербохорв. *рудина* «поле» см. у Петерссона (AfsIPh 36, 142).



**рямега** «рассеянный человек», олонецк. (Кулик.). Неясно.

**рянда** «мокрый снег, падающий большими хлопьями, дождь со снегом», арханг., олонецк. (Даль, Подв., Кулик.). Из карельск. *gändä*, фин. *gäntä*, род. *gännän* «дождь со снегом», эст. *gänd*, род. *gänna* «мокрый снег»; см. Калима 211.

**рянга** «мокрый снег хлопьями, дождь со снегом», олонецк. (Кулик.). Из прибалт.-фин. \**gänž-*, ср. эст. *gäns*, *gänts* «мокрый снег»; см. Калима 211, где вносится поправка в RS 5, 90.

**ряпуха, ряпушка** — рыба «*Coregonus albula*», тверск. (Даль), также в «Ревизоре» Гоголя, *рипус, рипуса* — то же, петерб., *ряпуса*, олонецк., *ряпукса*, арханг., *рипукса*, ладожск. Из вепс. *gäpus* — то же, фин. *gääpus*, род. *gäärukseen*, эст. *gääbis*, *gääbus*; см. Калима 211. Маценауэр (LF 18, 261) ошибочно объясняет из \**гѣриха*, сближая с лтш. *gētrāns* «короткий и толстый»; не связано также с нем. *Raure* «гусеница» и с *рябѡй*, вопреки Преобр. (II, 242). Ср. *кбрюшка*. [В памятниках засвидетельствованы формы *ряпукса*, 1563 г., *ряпус*, 1609 г., *ряпуга*, 1615 г. и сл., *ряпуха*, 1677 г., *ряпуша*, 1671 г., *ряпушка*, 1648 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 193. — Т.]

**ряса I** «шнур, бахрома», *ряска* «бахрома», *рясный* «крупный, частый, обильный», зап., южн., псковск., перм. (Даль), укр. *ряса* «колос», *рясний* «густой, пышный», *рясиця* «складка», др.-русск. *ряса* «украшение, кольцо» (Дан. Зат.), болг. *ресá* «пучок волос, бахрома, серьга», сербохорв. *рѣса* «сережка на дереве, бахрома, кисточка», словен. *гѣса* «ость, бахрома, ряска (раст.)», чеш. *řasa* «ресница, водоросль», словц. *riasa* «водоросль, ресница, складка», польск. *rzęsa* «ресница, серьга», в.-луж. *гjesa* «ряска», н.-луж. *гѣса* «сережка на дереве — вербе, ольхе, березе». || Вероятно, из \**гѣдсá*, связанного с *гѣдъ*, *гѣдити* (см. *ряд*, *рядить*). Не связано с *ремье*, вопреки Иоклю (AfslPh 28, 10), а также с *решетѡ*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 181). Едва ли связано с др.-инд. *гаѣанá* «кусок, пояс», вопреки Младенову (560).

**ряса II** «облачение священника, монаха», укр. *ряса*, блр. *раса*, болг. *раса*, ж., *расо* ср. р. «ряса», сербохорв. *рѣса* — то же. Вероятно, с гиперграмматическим *-p'* из ср.-греч. *ράσων* «монашеское облачение» (Фасмер, Гр.-сл.-эт. 165; ИОРЯС 12, 2, 271; Романский, JIRSpr. 15, 127; Преобр. II, 242; Брюкнер, KZ 45, 39). Первоисточником является ср.-лат. *gāsum* от *cadere* (Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 55), а не нов.-в.-н. *Rasch* «шерстяная ткань», вопреки Мункачи (KSz 8, 162). Ср. *рясофѡрный* — о белом духовенстве (Мельников и др.) из греч. *ράσοφόρος* — то же.



**ряса́ III** «болотистая местность», олонецк., ряз., «сырость» (Даль); *ря́ска* «болотное растение», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, 222). Возм., связано с *ряса́ I* (см.). Обычно объясняется из фин. *gäisy* — то же; см. Грот, Мат. сравн. слов. 1, 67; Преобр. II, 242; Горяев, ЭС 309. Это фин. слово мне не известно. У Калимы о нем не говорится. Абсолютно сомнительно сравнение с *рехнуться*, а также с нов.-в.-н. *rieseln* «журчать, струиться», д.-в.-н. *rišan*, ср.-в.-н. *rišen* «подниматься, па- дать» (Ильинский, ИОРЯС, 23, 2, 241).

**ря́сина** «кол, орясина, жердь, дубина», олонецк. (Кулик.), перм. (Даль), также «высокий ростом», псковск., тверск. (Даль), *оря́сина*, *аря́сина* «длинный, тонкий шест, прут, длинный человек». || Заимствование из карельск. *гоа́а* «длинный шест», фин. *gaasu* «прут» весьма сомнительно; см. Калима 211. Возм., от \**gęds-*, как *ряса I*.

**ря́сница**, см. *ресни́ца*.

**ря́сно** «украшения, ожерелье», церк. Произведено от *ряса I*; см. Mi. EW 276 и сл.; Иокль, AfslPh 28, 10. Сюда же *ря́сный* «густой, висящий густыми гроздьями»; см. Иокль, там же.

**ря́хаться** «наряжаться», олонецк. (Кулик.), сюда же *неря́ха*. Связано с *ряд*, *ряди́ть*.

**ряхну́ться** «сойти с ума; тронуться (о ледоходе)», ср. *рехну́ться*.

**ря́чкать**, **ря́чкнуть** «хрустеть, трещать, греметь», олонецк. (Кулик.), «ударить», яросл., костром. (Даль). Из карельск. *gätškeä* «скрипеть, трещать»; см. Калима 209. Ср. *ря́жандать*.

## С

**с** — девятнадцатая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся *слово*, с числовым знач. = 200; см. Срезн. III, 237.

**с, со I** — приставка и предлог, укр., блр. *з*, др.-русск. *съ*, также *съсь*, ст.-слав. *съ* *мета́*, *прѡс*, *εις*, *ὕπερ*, *ἐξ*, *ἀπό*, *κατά* (Супр.), болг. *с*, *съ*, сербохорв. *с*, *са*, словен. *s*, *сə*, чеш. *s*, *se*, словц. *s*, *se*, польск. *z*, *ze*, кашуб. *s*, *se*, в.-луж. *z*, *ze*, *zo*, н.-луж. *z*, *ze*, *zo*, полаб. *zǎ*. || Праслав. \**szь*, \**szьn-*, приставка глаг. сложений и предл., соответствует \**sq-* в именных сложениях (см. *су-*), ср. Мейе, Ét. 162; MSL 9, 49; Ягич, AfslPh 18, 267; родственно — особенно в знач. «с, вместе с» — лит. *sán-*, *sá-* (*sándora* «согласие», *sášlavos* «мусор»), лтш. *suo-*



(*suôvãrdis* «тезка»), др.-прусск. *san-*, приставка, *sen*, предл. «с», др.-инд. *sa(m)* «с», авест. *ham-* — то же, др.-исл. *sa(m)* «вместе», греч. *ὄμος* «общий, подобный, равный», *ὄμοῦ* «вместе», лат. *similis (semelis)* «подобный», *simul* «одновременно» наряду с \**sm̥* в др.-инд. *sa-* (*sakṛt* «однажды»), греч. *ἄ* в *ἄπλῶς* «простой, одиночный»; см. Бругман, *Grdr.* 2, 2, 896 и сл.; Вакернагель, *Aind. Wb.* 2, 1, 73; Траутман, *BSW* 249 и сл.; *Arg. Sprd.* 425; Уленбек, *Aind. Wb.* 324, 329; Мейе, *MSL* 9, 49 и сл. Недостоверна связь с греч. *σύν*, атт. *ξύν* «с» (Кречмер, *KZ* 31, 416 и сл.; Педерсен, *IF* 5, 60; Мейе, там же; Эндзелин, *СБЭ* 45 и сл.). В знач. «от, с, в продолжение», отчасти также в знач. «вместе» может восходить к и.-е. \**kom*, ср. лат. *cum, com* «с», ирл. *com-, con-* «с», куда относят и греч. *κατά* «вниз, вдоль», ирл. *cét*, др.-кимр. *cant* «с» (Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 138; 2, 293; Мейе, *MSL* 9, 51 и сл.; Иокль, *Stud.* 117; иначе Гюнтер, *IF* 20, 61; Мейе—Эрну 279; Вальде—Гофм. I, 251 и сл.).

**с II** — приставка в словах *здоровый, смерть, счастье* (ст.-слав. *сѣдравъ, сѣмръть, сѣчастіе*) и т. п., соответствует др.-инд. *su-* «хорошо, благо»; авест. *hu-*, др.-перс. *u-*, галльск., др.-ирл. *su-, so-* «хорошо», кимр. *hu*, греч. *ὕγιής* «здоровый», буквально «хорошо живущий»; см. Бодуэн де Куртенэ, *Stud. Brückn.* 221 и сл.; Ключковский; Baudouinowi de Courtenay 175 и сл.; Махек, *ZfslPh* 7, 378; Гуйер, *LF* 46, 188; Соссюр, *MSL* 6, 89 и сл.

**с III**, напр.: *слушаем-с*, представляет собой сокращение обращения *сударь, государь*, стар. также *осу* (в этой функции) (Борис Годунов), *су* (Аввакум и др.); см. *Mi. EW* 333; Соболевский, *Лекции* 149.

**са** «постромки оленьей упряжки», см. *сса*.

**саада́к** «тул лука, колчан», стар. *саадакъ* — то же, Домостр. К. 53; Котошихин 28. Из казах., чагат., алт. *sadak* — то же (Радлов 4, 383), балкар. *sadaq, sadaḡ* «стрелка» (*KSz* 15, 249). Также др.-русск. *савдакъ* (Домостр. Заб. 128) из чагат. *saḡ-dak* «тул лука»; см. Банг, *KSz* 17, 134 и сл. Ср. также *сагайда́к*.

**са́ам**, мн. **са́амы** «лопари» (ср. Советск. Этногр., 1947, № 2, стр. 219). Из саам. *Sabme* «саам», мн. *Samek* от *Sāmā*, связанного с фин. *Suomi* «Финляндия»; см. Виклунд, *Entwurf* 12. См. *лопарь, Сумь*.

**саба́** «большой бурдюк для хранения кумыса», оренб., кавк. (Даль). Из казах., тат. *saba* — то же (Радлов 4, 411).



**сабайбн**, род. п. -а «соус с вином, вино, подслащенное сахаром». Из франц. *sabayon* — то же от ит. *zabaione* (Хайзе 767; Доза 643).

**сабáн** «двухколесный русский плуг», южн., сарат., симб., перм. (Даль), «большие сани для перевозки неводо́в», астрах., «мачтовый лес», вятск., «помост, козлы для пилки дров», казанск., «татарский народный праздник перед началом пахоты весной» (Даль), *саба́нная доро́га* «просека в лесу для перевозки срубленных деревьев». Из тат., крым.-тат., тур. *saban* «плуг», азерб. *sapan* (Радлов 4, 403 и сл., 414), балкар. *saban-aγac* «плуг» (Прёле, KSz 15, 249), относительно близких форм см. Каннисто, FUF 17, 173; Mi. TEL. 2, 148; Калима, RS 5, 90; Локоч 138. Сюда же *саба́нщик* «пахарь», возм., из тюрк. \**sabanči* — то же. Относительно связи знач. «сук, дерево»: «плуг» см. *соха́*.

[**сабанту́й**, вульг., просторечн., «веселая пирушка, гульба, развлечение». Происходит из тат. *сабан-туй*, собственно «пир в конце праздника весенней пахоты»; ср. *саба́н*, русск., диал., «двухколесный плуг». — *T.*]

**сабза́** «сорт изюма». Согласно Соболевскому (ИРЯ 2, 346), вост. происхождения. Ср. перс.-тур. *sābz* «зеленый»?

**саблук**, род. п. -á «сорт воронежских яблок», воронежск. (Преобр.), укр. *саблук* — то же. По мнению Преобр. (II, 243), от местн. н. подобно *полта́вка*, *калужа́нка*, *кры́мское*.

**са́бля**, укр., блр. *ша́бля*, др.-русск. *сабля* (Пов. врем. лет, СПИ), болг. *са́бя*, сербохорв. *са́бља*, словен. *sāblja*, чеш. *šavle*, словц. *šabl'a*, польск. *szabla*. || Эти слова считаются элементами вост. происхождения. За источник принимают венг. *szablya* «сабля» от *szabni* «резать». С востока происходит и нем. *Säbel* «сабля» (Клюге-Гётце 493; Mi. EW 287; Корш у Преобр. II, 243; Сб. Анучину 527; Младенов 566). Следует отклонить этимологию из греч. *ζαβός* «вывернутый, выкрученный». Ставился также вопрос о тюрк. происхождении (Маценауэр, LF 21, 241; Поляк, LF 70, 29; Голуб—Копечный 367). [См. еще Коэн, BSL, 31, 1931, стр. 40 и сл.; Венедиков, Изв. Инст. бълг. ез., 3, 1954, стр. 289 и сл.; последний возражает против венг. этимологии и производит из др.-булг. Против объяснения из венг. *szablya*, которое само могло быть заимств. из сербохорв., см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 137 и сл. — *T.*]

**сабур** «алоэ, сильное слабительное», впервые у Муханова, 1675 г.; см. Корш, AfslPh 9, 665. Через тур., кыпч. *sabur*, *sabur* — то же



(Радлов 4, 418, 421 и сл.) от араб. *ṣabr* — то же; см. Маценауэр 302; Мi. ТEl. 2, 148; Преобр. II, 243; Локоч 139.

**сáван**, род. п. -а, др.-русск., цслав. *саванъ* (Лаврентьевск. летоп. и др.). Через греч. *σάβανον* из семит., ср. араб. *sabanijjat* «ткань, которая вырабатывалась в Сабане под Багдадом» (см. Гофман, Gr. Wb. 302; Леви, Fremdw. 127; Буазак 848; Мi. EW 288; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 273; Гр.-сл. эт. 169).

**Савао́ф**, ст.-слав., др.-русск. *Саваоѡъ* *Σαβαώθ* (Супр., Изборн. Святосл. 1073 г.). Через греч. *Σαβαώθ* из др.-еврейск. *šebâ'ôth* «господин ратей» (Литтман 27).

**Сáвва** — имя собств., др.-русск., ст.-слав. **Сав(ъ)ва** (Савв. кн., Супр.). Из греч. *Σάββας* — святой и пустынный (ум. в 532 г. в монастыре св. Саввы в Иерусалиме).

**сáвка** «зимняя утка, *Anas hiemalis, Fuligula glacialis*», арханг. (Подв.). Сомнительно родство с *совá*, вопреки Горяеву (Доп. 1, 41).

**Савра́нь** — правый приток Южного Буга (Маштаков, ДБ 36). Темное название

**савра́сий, совра́сий** «светло-гнедой с желтизной», казанск., перм. сиб. (Даль), др.-русск. *саврасъ* — то же (с 1391 г.; см. Срезн. III, 239; Унбегаун 343 и сл.). Недостоверно произведение из тюрк. *sarsaγu* «целиком желтый» от *saγu* «желтый» (Фасмер, RS 4, 152, ср. также Брюкнер, IF 23, 212), но ср. названия мастей вроде *ка́рий, була́ный, кау́рый, а́лый* Еще менее удовлетворительна этимология Горяева — из франц. *saug* «светло-коричневый», которое объясняют из франк. \**saug* «сухой» (Гамильшег, EW 788), или сравнение с лит. *sáulė* «солнце», лат. *sōl* и т. д., откуда якобы \**сав-ьр-асъ* (Ильинский, Baudouinowí de Courtenay 239 и сл.), или же реконструкция \**su-vogonъ* (Иокль, AfslPh 29, 32 и сл.). Болг. *сур* «серый, красноватый», сербохорв. *сър* «бледный» не могут подтверждать толкование Ильинского (там же), потому что они заимств. из сев.-тюрк. *sogo* «серый»; см. Мi. EW 329.

**савры́** мн. «кожаные подколеники у седла», сиб. (Даль). Из тюрк., ср. тур., кыпч. *saγu* «кожа со спины лошади» (Радлов 4, 276); см. Мi. ТEl. 2, 149.

**саг** «грубая одежда», часто в азбуковн., русск.-цслав *сагъ*, сербск.-цслав. *сагъ* (Син. патер. XI в.; см. Срезн. III, 239). Через ср.-греч. *σάγος* от лат. *sagum* «солдатский плащ»,



которое происходит из галльск.; см. Вальде—Гофм. 2, 464; Г. Майер, *Ngr. Stud.* 3, 57; Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 169; *Mi. EW* 287.

**сага́** «речной залив, ложбина», южн., донск. (Миртов), неоднократно в качестве названий рек на нижнем Днепре. Заимств. из тюрк., ср. казах. *саға* «устье реки, низина» (Радлов 4, 261); см. Фасмер, *OON* 16.

**сагайда́к** «лук», донск. (Миртов), терск. (РФВ 44, 105) «колчан со стрелами и луком», др.-русск. *сагадакъ*, Афан. Никит. 24; Домостр. К. 29; Хожд. Котова, 1625 г., 110 (дважды), также *сагайдакъ*, грам. 1568 г.; см. Корш, *AfslPh* 9, 665. Сюда же речное название *Сагайда́к*, — левый приток Ингула (Маштаков, ДБ 42). Заимств. из тюрк., ср. тат., чагат. *саҫдак* «колчан», тар. *sāḡidak* — то же, монг. *sagadag* «лук и стрелы, колчан» (Радлов<sup>1</sup> 4, 238, 274, 279; Рамstedт, *KWb.* 316 и сл.); см. Корш, там же; *Mi. TEI.* 2, 149; Брюкнер 479. См. *саада́к*, *сайда́к*.

**сага́йцы** (мн). — название тюрк. народности между Алтаем и Енисеем, часть хакасского народа (Патканов 6, Корш, *Этногр. Обзор.* 84, 117). Из кызыл. *саҫај*, сагайск. *саҫај* — то же; см. Йоки, *MSFOu* 103, 259.

**сага́н** «миска, чаша», донск. (Даль), укр. *сага́н*. Заимств. из тур., крым.-тат. *saḡan* «блюдо с крышкой, миска, чаша» от араб. *ṣaḡn* (Радлов 4, 282); см. *Mi. EW* 287; *TEI.* 2, 149.

**сагиры** мн. «водонепроницаемые сапоги», енисейск. (*ЖСт.*, 1903, вып. 3, 304), ср. шорск. *саҫур* «обувь из недубленой кожи» (Радлов 4, 268).

**са́го** нескл. «мука из саговой пальмы; суррогат в виде крупы из картофельной муки». Заимств. через нем. *Sago*, франц. *sagou* из малайск. *sâgû*. Привезено впервые Марко Поло в 1295 г. в Венецию; см. Литтман 130; Клюге-Гётце 495; Гамильшер, *EW* 780; Локоч 140.

**сагчий** «сановник», только др.-русск. *сагчии* (XV в.; см. Срезн. III, 239). Заимств. из тат., уйг. *sakçy* — то же, чагат. *sakçi* (Радлов 4, 257; Рясянен, *TschL.* 215). Не связано с *самъчии*, вопреки Миклошичу (*Mi. LP* 817), Срезн. (там же).

**сад**, род. п. -а, укр., блр. *сад*, др.-русск. *садъ* «дерево, растение, роща, сад», ст.-слав. *сѧдъ* φυτόν (Супр.), болг. *сад* «насажде-

<sup>1</sup> У Радлова в указ. местах этого слова нет. На стр. 237 в т. 4 приведено барабинск. *саудақ* с тем же знач. — *Прим. ред.*



ния», сербохорв. сáд, род. п. сáда «новое насаждение», словен. sâd, род. п. sâda «плод, плантация», чеш., слвц. sad «сад, насаждение, парк», польск. sad «сад, парк», в.-луж., н.-луж. sad «фрукты, сад». || Праслав. sadъ «посадка» — стар. основа на -и (Мейе, Ét. 243; MSL 20, 99; RS 6, 131), от садítь, сидéть, сесть (Траутман, BSW 259 и сл.) Ср. др.-инд. sādás «езда верхом, сиденье», др.-исл. sót «сажа» (т. е. то, что садится); см. Уленбек, Aind. Wb. 332 и сл. См. также са́жа.

са́дера «густой лес на болоте», арханг. (Подв.). Неясно.

сади́зм, род. п. -а, садíст, род. п. -а. Из франц. sadisme, sadiste — то же. Это название ненормальной страсти к жестокостям (первонач. — назв. патологических извращений полового инстинкта) восходит к фам. автора эротических романов маркиза Д. А. Ф. де Сад (1740—1814); см. Кинле, Fremdwörterlex. 359; Ушаков 4, 22.

сади́ть, сажу́ «быстро течь», диал., арханг. (Подв.), укр. садíти, саджу́, блр. садзіць, саджу́, др.-русск. садити, ст.-слав. садити, саждаж φυτεύειν (Супр.), болг. садя́, сербохорв. сáдити, сáдим, словен. sadíti, sadím, чеш. saditi, слвц. sadit', польск. sadzić, sadze, в.-луж. sadzić, н.-луж. sajziś. || Праслав. \*sadiiti, \*sadiŋ родственно др.-инд. sādáyati «сажает», авест. ni-šādayeiti «дает себя усадить, ставит», ирл. sáidim «сую» (Педерсен, Kelt. Gr. 2, 605), лит. sodinti, sodinù «сажать», др.-прусск. saddinna «ставит», ensadints «вставленный», далее гот. satjan «сажать», ирл. suidim «сизу» (Траутман, BSW 259; Мейе, MSL 9, 144; Френкель, BSpr. 76; Уленбек, Aind. Wb. 332). См. сад, сесть, сидéть, ся́ду.

садукéй, мн. -éи «древнеиудейская жреческая каста и ее приверженцы», др.-русск., цслав. садукеи мн. Из греч. σαδδουχαιοι от др.-еврейск. Šaddûq — имя основателя этой секты; см. Литтман 32; Гуте 558; Mi. LP 818.

са́жа, укр., блр. са́жа, ст.-слав. сажда ἄσβολος, болг. са́жда, са́жди мн., словен. sája, чеш. saze, слвц., польск. sadza, в.-луж. sazu мн., н.-луж. диал. saze мн. || Праслав. \*sadiа родственно лит. sùodžiai мн. «сажа, копоть», англос., др.-исл. sót — то же, англ. soot, ирл. suide ж. (\*sōdiā). Далее связано с садítь, сесть, т. е. «то, что насело»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 502; Зубатый, ВВ 18, 257; Траутман, BSW 273; Торп 428; Мейе, Ét. 398; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 71; Френкель, BSpr. 76 и сл.

сажа́ть, -а́ю, см. садíть.



**сáжéнь**, ж., род. п. -ени, род. мн. *сáжен*, *сажéнэй*, укр. *сáжень* м., род. п. -жня, др.-русск. *сáжень* (Тмутороканск. камень, надпись 1068 г., Ипатьевск. летоп.; см. Обнорский — Бархударов 1, 16), *сажень* (Хож. игум. Дан. 19 и сл.), сербск.-цслав. *сáжень* *òрyиá*, сербохорв. *сèжâнь*, словен. *séženj*, род. п. -žnja «сажень», др.-чеш. *sažeň*, чеш. *sáh* — то же, словц. *siaha* — то же, польск. *sażeń*, в.-луж. *sažeń*, н.-луж. *sežań*, *scěžań*. || Праслав. \**seǵъ*, \**seženъ* связано с *сyгáть*, ст.-слав. *сáгнжти* «протягивать руку»; см. Мi. EW 291; Брюкнер, KZ 46, 234; Преобр. II, 244. Не обоснована реконструкция \**sōgeni*- и сравнение с лит. *siėksnis* «сажень», вопреки Микколе, IF 8, 302, если принять во внимание др.-русск., польск., словен. и луж. формы. Ср. также рум. *stînje* «сажень», контаминация слав. \**seǵ-* и форм, родственных *стигáть* (см. Бихан, JIRSpr. 5, 330).

**сazán** «кари, *Surginus caprio*», вост.-русск. (Даль), донск. (Миртов). Из тур., казах. *sazan* — то же, откуда и калм. *sazān* — то же (Рамстедт, KWb. 316); см. Мi. EW 289; TEI. 2, 153; Фасмер у Махека, ZfslPh 19, 65. См. также *шарán*.

**сайп** «рыболовная сеть или мережа», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 509). Из ханты *sõjær*, *sājær* — то же (Карьялайнен, Ostj. Wb. 820 и сл.); см. Патканов, ЖСт., там же; Калман, Acta Lingu. Hung. 1, 262 и сл.

**сáйба** «кладовая, амбарчик на сваях», камчатск. (Даль), колымск. (Богораз), амурск. (Карпов), также *сайва* «хлебный амбар на сваях, передвижной амбар в лесу», вост.-сиб. Вероятно, иноязычное, не и.-е. происхождения, вопреки Горяеву (Доп. 1, 41).

**сайгá** «вид антилопы», диал. «быстрый, шустрый, бойкий человек», вятск. (Васн.), *сáйгá*, астрах., оренб., сиб. (Даль), наряду с *сайгáк* — то же, откуда *сайгáчить* «бегать, проводить время без толку», вятск. (Васн.). Из чагат. *saɣak* «серна» (Радлов 4, 222); см. Крелиц 47; Мi. TEI. 2, 150; Ковальский, Symb. Rozwadowski 2, 352 и сл.; Локоч 141. Напротив, укр. *сyгáк* «антилопа», польск. *suhak* проникли через караим. *suhak* — то же, согласно Ковальскому (там же). [Впервые упоминает слово *сайгак* Герберштейн, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 507. — Т.]

**сайгат** «(военная) добыча», только др.-русск. *саугатъ* (Ипатьевск. летоп. под 1174 и 1193 г.). По мнению Мелиоранского (ИОРЯС 10, 4, 127), через монг. посредство из казах., тур. *saɣat* «доля добычи, подарок, вознаграждение». Не лишено фонетических затруднений.



- сáйда** «вид трески *Gadus saida*», арханг. (Подв.), олонекк. (Кулик.). Из фин. *saita*, род. *saidan* «треска» или саам. *K. sajte* «*Gadus virens*»; см. Калима 212; Итконен 64. Первоисточником этих слов было, вероятно, герм. слово, ср. др.-исл. *seiðr*, норв. *seid* (ср. Квигстад, *Nord. Lehnw.* 282; Хольтхаузен, *Awп. Wb.* 239; Фальк—Торп 954; *Mi. EW* 287). Ср. *сáйка*.
- сайдáк** «тул лука, колчан со стрелами и луком» (Даль), укр. *сайдáк, сагайдáк* «колчан». Из чагат. *saɣdak* — то же; см. Корш, *AfslPh* 9, 665; *Mi. EW* 287; Рамстедт, *KWb.* 316 и сл. См. *саадáк, сагайдáк*.
- сáйка I** «булка из круто замешенного теста» (Мельников и др.) Обычно производят из \**сая* от эст. *sai*, род. *saia* «белый хлеб», фин. *saija* — то же; см. Калима 212; Бодуэн де Куртенэ у Даля 4, 10; Преобр. II, 245. Обратное направление пути заимствования принимает Кипарский, *Baltend.* 68.
- сáйка II** — рыба «*Gadus virens*», арханг. (Подв.). Вероятно, преобразовано из *сáйда* (см.).
- сáйпа** «жир морских животных и рыбий жир, кипяченный с золой и применяемый лопарями в качестве мыла», кольск. (Подв.). Из фин. *saipua*, *saipua* «мыло», герм. происхождения, ср. д.-в.-н. *seifa*, англос. *sáre* «мыло»; см. Сетэлэ, *FUF* 13, 105.
- сак I** «просторный, мешкообразный плащ». Из франц. *sac*, первонач. «мешок». Далее см. сл.
- сак II** «вид рыболовной сети», «торба для корма (в кавалерии)», укр. *сак* «ручная сетка», болг. *сак* «рыболовная сеть», сербохорв. *сáк* «мешок для сена», словен. *sàk* «рыболовная сеть», чеш., слвц., польск. *sak* «кошель, мешок», в.-луж. *sak* «сеть». Наряду с этим *сáква* «торба с кормом», укр. *саквi* мн. «переметная сума», словен. *sakovina* «нить для прядения сетей». Вероятно, через народнолат. *saccus* «мешок» (или ит. *sacco* «кошельковая сеть») из греч. *σάκκος* от др.-еврейск. (финикийск.) *šaq* «мешок, шерстяная ткань, одежда» (Литтман 19; А. Мюллер, *ВВ* 1, 279; Леви, *Sem. Fr.* 87), ср. *Mi. EW* 287; Пайскер 67. Окончание *-ва* говорит о существовании \**saku*, *-ъве*, сблизившегося со слав. основами на *-ŭ*. Менее вероятно заимствование через гот. *sakus* «мешок», вопреки Уленбеку (*AfslPh* 15, 491), Пайскеру (67), ср. против этого Кипарский 129. Судя по распространению слав. слов, не может быть речи о заимствовании из ср.-греч. *σάκκος, σακκίον*, вопреки Фасмеру (*ИОРЯС* 12, 2, 273; Гр.-сл. эт. 170), Кипарскому (там же). Ср. *сáккос, жак*.



**сáкать** «переговариваться между собой», казанск. (Даль), -ся «ликовать, восхищаться», вятск. (Даль, Васн.), *сакатáть* «болтать, как сорока». Связано с *сокотáть* (см.). Темное слово.

**сáква**, см. *сак*.

**саквойж** (напр. у Чехова и др.). Из франц. *sac de voyage*; см. Бодуэн де Куртене у Даля (4, 19).

**сакеллáрий** «ризничий», др.-русск., ст.-слав. *сакеларь* (Супр.). Через ср.-греч. *σακελλάρι(ο)ς* (Софоклес) из лат. *sacellāgius* от *sacellum* «маленькая святыня»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 170; ИОРЯС 12, 2, 273; Преобр. II, 245.

**сáк(к)ос** «верхнее облачение высокопоставленного духовного лица». Из ср.-греч. *σάκκος*, первонач. «мешок» (см. *сак*), ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 170; ИОРЯС 12, 2, 273.

**сáкля** «дом у горских народностей Кавказа». Из груз. *saχli* «дом», ингуш. *saχl* (Эркерт 79); см. Преобр. II, 245. По мнению Локоча (143), из тюрк.

**сакмá** «колея, лесная тропа, след ноги», вост.-русск., *сокмá* — то же (Даль). Вероятно, из тюрк., ср. казах. *сокра* (из *сокта*) «дорожка, тропинка», чагат. *соктак* «дорога, тропа», от \**сок* «бить», согласно Радлову (4, 526 и сл.). Ср. в семантическом отношении *шлях*. Миклошич (Mi. TEI. 2, 150) видит в сев.-тюрк. *сакта* «тропа» источник этого слова. Принимая во внимание ограниченное распространение русск. слова только на востоке, можно считать сомнительной попытку связать его с *сок* «истец», *соци́ть* «показывать», вопреки Погодину (РФВ 50, 229), Остен-Сакену (IF 33, 258).

**Саксага́н** — левый приток Ингульца (Маштаков, Днепр 92). Из тур., чагат. *saksaγan* «сорока», уйг., шорск., лебед. *saγyskan*, тат., казах. *sauskan* — то же (Радлов 4, 251, 257, 269, 396; Рамстедт, KWb. 354).

**саксáк** «долгорунная, майская овчина», вост.-русск. (Даль). Из калм. *saksog* «лохматый; шкура ягненка; молодой барашек», монг. *sagsag* — то же (Рамстедт, KWb. 308).

[**саксаул I** «безлистное дерево пустыни». Заимств. из казах. *seksevil*; см. Ушаков, 4, 26. — Т.]

**саксаул II** «вид дикой утки», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 509). Неясно. К след.?



**саксѡн** «порода уток», томск. (Даль). Заимств., ср., несмотря на расхождение значений, койб. *sāskan* «сорока», тувинск. *sāsqaŋ, sāqsaŋ* — то же. О близких формах см. Иоки, MSFOu 103, 286.

**Саксѡнѡнѡ**, *саксѡнец*, укр. *Саксѡнѡнѡ*, *саксѡнецъ*. Из ср.-лат. *Saxonīa, Saxones* (Саксон Грамм. и др.) от др.-сакс. *sahs* «меч с одно-сторонним лезвием» (Р. Мух, DSt. 92). Отсюда *саксѡнка* «порода мелкой брюквы», «сорт озимой пшеницы», откуда коми *saksón* «вид брюквы» (Калима, RLS 123).

**саксѡрка**, *саксѡрка* «поярковая овчина, ягнячья шкурка», сиб., томск., иркутск. (Даль). Из монг., ср. калм. *seksrge* «шкурка молодой овцы» (Рамстедт, KWb. 322); см. Корш, AfslPh 9, 666. Не из сев.-тюрк. *saksar* «овчина», вопреки Миклошичу (Mi. TEI. 2, 150).

**сакуврѡж** «сумочка». Из франц. *sac à ouvrage* «сумочка с руко-делием»; см. Маценауэр, LF 19, 242. См. *саквоѡж*.

**сакунѡ** (мн.) — название белорусов, проживающих на верхней Птичи и Оресе. Происходит от насмешливого подражания тамош-нему твердому произношению *-са* вместо *-ся* в возвратных глаг.; см. Дурново, Очерк 234; Сербов у Богданова, Этногр. Обзор. 108, 116. Ср. *егѡн*, *ягѡн*.

**Сал**, род. п. *-а*, местн п. *на Салу*, левый приток Дона, в бывш. Астрах. губ. и Рост. обл., ср. *Сала*: 1) река в [бывш.] Сер-гачск. у. Нижегород. губ.; 2) приток Лозы, в [бывш.] Гла-зовск. у. Вятск. губ. Вероятно, из тюрк. — ср. кирг., алт., казах. *salā* «приток, рукав реки» (Радлов 4, 349) — или калм. *salā* «разветвление, рукав реки, долина, овраг» (Рамстедт, KWb. 309, без русск. гидронима).

**салáга**, см. *салáкуша*.

**салáзки** мн., также в знач. «нижняя челюсть», тамб. (Даль), *салáзѡтъ* «скользѡтъ, съезжѡтъ». || Удовлетворительной эти-мологии не существует. По мнению Преобр. (II, 246), от *лáзѡтъ*, причем начальное *са-* — якобы под влиянием слова *сáни*. Горяев (ЭС 310) сравнивает со *слѡзѡкий*. Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 22, 23, 2, 194) считает это слово родствен-ным лит. *selėti* «идти втихомолку, незаметно», лат. *saiīb, -īge* «прыгать, скакать», греч. *ἄλλομαι* «прыгаю». Маценауэр (LF 19, 246) сравнивает с сербохорв. *сáони* мн. «сани», *сáднице* — то же, лит. *šúolis* «галоп», *šúoliais* «вприпрыжку».



**сала́куша**, *сала́ка*, *сала́га* — рыба «плотица, *Clupea sprattus*; *Cyprinus rutilus*; *Alburnus lucidus*», олонекк. (Кулик.); см. также Лавренев. Заимств. из фин. *salakka* «*Alburnus lucidus*», эст. *salakas*, род. п. *salaka* «*Cyprinus alburnus*», люд., вепс. *salag*, мн. *salagad*; см. Калима 212 и сл.; Томсен, SA 4, 480; Виклунд, MO 10, 177. Ввиду различия знач. следует отличать от ср.-греч. *σαλάχιον* «*pleuronectes platessa*» (Маценауэр 302; LF 19, 243).

**салала́йка** «ябедник, сплетник», *салала́ичить* «сплетничать, наушничать». Возм., связано с тат. *salalyk* «деревенский, сельский» (Радлов 4, 351).

**салама́ндра**, русск.-цслав. *саламандра*, *саламандръ* (Григ. Наз.), Письма и бумаги Петра В., *сулимандра* (Смирнов 268). Заимств. из зап. языков — через франц. *salamandre*, ит. *salamandra*. Русск.-цслав. форма — непосредственно из греч. *σαλαμάνδρα* (Фасмер, Гр.-сл. эт. 170; Преобр. II, 246).

**салама́та** «болтушка, жидкая каша» (Даль), *саломáта*, *солома́т*, арханг. (Подв.), *саломáт*, колымск. (Богораз), *солома́та*, олонекк. (Кулик.), *солома́ть*, *салама́ть*, сиб. «овсяная крупа, поджаренная на сале», вологодск. (Даль), укр. *салама́та*<sup>1</sup> «кушанье из хлеба и толченого чеснока», блр. *салама́ха*. || Неясно. Предполагают связь с *сáло* (Преобр. II, 247), а также с *сб́лод* (Соболевский, РФВ 66, 348 и сл.; RS 5, 265; Преобр., там же), но словообразование остается неясным в обоих случаях (по мнению Соболевского, аналогично *косма́ть*). Неприемлемо произведение из ср.-греч. *σαλαμάτον* «кушанье из репы», потому что русск. кушанье готовится без репы, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 170 и сл.). Неверна также этимология от сев.-тюрк. *solomat* (Mi. TEI., Доп. 2, 184), которое скорее само могло быть заимств. из русск. Ср. также тел. *salamat* «каша» (Радлов 4, 353), относительно которого см. Каннисто, FUF 17, 169.

**сала́т**. Через франц. *salade* из ит. *salata* «салат, то, что засолено», откуда укр. *сала́та*, польск. *sałata*.

**са́лвас** «ткань, идущая на палатки», кольск. Из саам. патс. *sälves*, род. п. *sälvaz*; см. Итконен 57

**са́леп** — растение «*Orchis*» и мука из его клубней. Через нем. *Saler* — то же, едва ли через тур. *saleb*, из араб. *saḥlab* — то же; см. Mi. TEI. 2, 151; Литтман 85; Маценауэр, LF 19, 243.

<sup>1</sup> В этом знач. Гринченко дает только *салама́ха* или *солома́ха*. — Прим. ред.



- сáлинг** «брусья, положенные крестообразно для крепления стеньг», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 269. Из голл. *zaling* или нж.-нем. *saling*; см. Мёлен 241 и сл.; Маценауэр 303.
- сáлиться** «мучиться, стараться». Вероятно, тождественно *сáлиться* «пачкаться, делаться засаленным», от *сáло*. Сомнительно сравнение с лит. *selà* «слабость, обморок, боль», *selúoti*, *selúoju* «робеть, пугаться, заботиться», вопреки Маценауэру (LF 19, 243).
- сáлма I** «пролив», олонекк., арханг., *солóмя* — то же., олонекк., арханг. (Кулик., Подв.), др.-русск. *соломя*, в грам. с 1391 г. (Срезн.). Из фин. *salmi* «морской пролив, канал», эст. *sal'm*, род. п. *sal'mi*, *salme* — то же; см. Калима 213; Грот, Фил. Раз. 1, 472; Преобр. II, 247. [В памятниках форма *салма* известна с 1563 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 198. — Т.]
- салмá II** «кушанье из лапши». Из тат. *salma* «суп с клецками» (Радлов 4, 374) или тур. *salma* «кушанье, которое при приготовлении взбалтывают»: *salmak* «трясти»; см. Mi. TEI. 2, 151.
- сáло**, укр. *сáло*, др.-русск. *сало*, болг. *сáло*, сербохорв. сáло, словен. *sálo*, чеш. *sádló*, словц. *sadlo*, польск., в.-луж., н.-луж. *sadłó*. || Связано с *садить*, т. е. «то, что садится на мясо» (Mi. EW 287; Младенов 567; Маценауэр, LF 19, 244; Брандт, РФВ 24, 145). Ср. нем. *das Schwein setzt gut an* «свинья хорошо тучнеет». Не от *сосать*. Сюда же *сáло* «первая пленка льда», вопреки Маценауэру (там же), который считает последнее родственным цслав. *слана* «иней», сербохорв. *слáна*, вин. ед. *слáну*, словен. *slána*, чеш. *slána* — то же, лит. *šalnà* «иней», лтш. *salna*, лит. *šalti* «мерзнуть». По-видимому, сюда же *сáло* «вялый человек», блр. *салóха* «дурак».
- саломáта**, см. *саламáта*.
- салóн**, род. п. -а. Из франц. *salon* от ит. *salone*: *sala* «зал» (Гамильшер, EW 783).
- салóп**, род. п. -а «вид верхней женской одежды», стар., из франц. *salope*; см. Маценауэр 303.
- сáлпа** «тарань, *Abramis vimba*», донск. (Даль). Из нов.-греч. *сáлпа* «*воорв салпа*» (Гофман—Иордан 266), греч. *сáлπη* (Аристотель), ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 172. См. о близких формах Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 79.



**салтан** — фольклорная форма, соответствующая слову *султан*, др.-русск. *салтанъ* (СПИ, Дан. Зат., Афан. Никит. 16), *солтанъ* (Срезн. III, 462). Через тур. *sultan* из араб. *sultân* «властелин»; см. Литтман 69; Корш, *AfslPh* 9, 669; Радлов 4, 777; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 294; Локоч 154.

**салтык** в выражении: *на свой салтык* «на свой лад» (Мельников, Даль). Вероятно, из тюрк., ср. уйг. *saltyk* «подать»: *sal-* «класть»; см. Мелиоранский, Зап. Вост. Отд. 16, 6 (без русск. слова). Фам. *Салтыков*, возм., связана с тат., казах. *saltyk* «хромой».

**салфёт** в стар. выражении: *салфёт вáшей мýлости*, с которым обращались, приветствуя высокопоставленных лиц, вместо более старого (XVIII в.) *салют в. м.* (Мельников 2, 131; Горяев, ЭС 113), вероятно, под влиянием лат. *salve* «здорово! Как поживаешь?» (Преобр. I, 241). См. *салют*, *залп*.

**салфётка**, начиная с Петра I (Смирнов 269). Через нем. *Salvette* (Гримм 8, 1704; 10, I, 629 и сл.) из ит. *salvietta* — то же; см. Преобр. II, 247; Маценауэр 302; Горяев, Доп. I, 41.

**салы** мн. «маленький плот из камыша, используемый казаками для поклажи при переправе вплавь через реку», донск. (Даль). Из тур. *sal* «плот»; см. *Mi. TEL.* 2, 150 (относительно близких форм см. Рамстедт, *KWb.* 309).

**салыпнуть** «высунуть и спрятать язык», *салып* — межд., передающее это движение, смол. (Добровольский). Вероятно, звукоподражательное. [Ср. *солóпнуть*, ниже. — Т.]

**сальный** «неприличный», буквально «засаленный», от *сáло*; Преобр. (II, 247) пытается произвести это слово из франц. *sale* «грязный» от ср.-в.-н. *sal* «мутный». [Допустимо предполагать участие и скрещение обоих слов — франц. *sale* и русск. *сальный* от *сáло*; см. Якобсон, *IJSLP*, 1/2, 1959, стр. 268. — Т.]

**салют**, впервые в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 270). Через нем. *Salut* или из франц. *salut* от лат. *salūs*, *-ūtis* «благо, благополучие».

**салютировать**, *салютовать*, последнее начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 269. Из нем. *salutieren* от лат. *salūtāre* «приветствовать»; см. Горяев, ЭС 451. Едва ли непосредственно из лат., вопреки Смирнову (там же).

**сам**, *самá*, *самó*, *сáмый*, *-ая*, *-ое*, укр. *сам*, *самá*, *самé* «один, сам», *самій*, *-á*, *-é* — то же, блр. *сам*, др.-русск., ст.-слав.



самъ αὐτός (Супр.), болг. *сам*, *самá*, *самó* «сам, одинокий», сербохорв. *sâm*, *sámâ*, *sámo* «один, сам», словен. *sâm*, *sáma*, *samô* «одинокий», чеш. *sám*, *sama*, *samo* «сам, один», слвц. *sám*, польск., в.-луж., н.-луж. *sam*, *sama*. || Родственно др.-инд. *samás* «ровный, одинаковый», авест. *hama-*, *hāma-*, др.-перс. *hama-* «равный, тот же самый», гот. *sama* «тот же самый», д.-в.-н. *samo*, др.-англ. *same*, др.-исл. *sómr* «подходящий, подобающий», греч. *ὄμος* «общий, подобный, равный», *ὄμοῦ* «вместе», *ὄμαλός* «равный», лат. *similis* «подобный», тохар. А *soma-*, В *somo-*, др.-ирл. *som* «ipse», *sāim* «спокойный, кроткий» (\**sōmi-*); см. И. Шмидт, KZ 32, 372; Траутман, BSW 273; Бругман, Grdr. 2, I, 165; Гофман, Gr. Wb. 232; Хольтхаузен, Awn. Wb. 237; В. Шульце, KZ 40, 417; Мейе — Вайан 29; Розвадовский, RO 1, 104; Торп 432. В качестве замены названий вышестоящих лиц *сам* может употребляться в знач. «начальник, господин, глава семьи», а также как табуистическое выражение со знач. «черт»; см. Зеленин, Табу 2, 91. Далее связано с греч. εἷς «один» (\**sems*), лат. *semel* (Педерсен, Kelt. Gr. 2, 170). [Долгота гласного носит в слав. слове, согласно Махеку (ZfS, I, 1956, стр. 35), характер экспрессивного удлинения первонач. \**sōmos*. — Т.]

**саман** «солома, особенно яровая, измельченная при молотье, сечка», кавказск. (Даль). Из чагат., крым.-тат., тур. *saman* «солома» (Радлов 4, 432 и сл.); см. Mi. TEI. 2, 151; Локоч 144. Возм., сюда же *саман* «вид кирпичей», воронежск. (ЖСт. 15, 1, 122), а не от *сам*, как это утверждается в указанном месте на том якобы основании, что крестьяне изготавливают такой кирпич сами.

**самара** «одежда с длинными полами», владим. (Даль). Через нидерл. *samaar* «длинная одежда», *samaar* — то же из ст.-франц. *chamaar*, франц. *simaar* «платье со шлейфом», ит. *zimaar*, которое возводится к араб. *samīr* «соболь» (М.—Любке 626; Фальк—Торп 948; Франк—Ван-Вейк 566). [Того же происхождения польск. *samaarka* «вид одежды»; см. Брюкнер, стр. 72. — Т.] Напротив, др.-русск. *самаръ* «мешок, седло» (в азбуковниках) — из ср.-греч. *σαμάρ(ου)* от *σαμάριον*, *σάμα* «вьючное седло» (Mi. LP 818).

**Самара** — название притока Волги и стар. название гор. Куйбышева; левый приток Днепра; река в [бывш.] Орл. губ. (Соболевский, РФВ 64, 182). Сначала засвидетельствовано *Самара* на Волге, Хожд. Котова (XVII в.) (ИОРЯС 15, 4, 291 и сл.), тат., чув. *Samar*, калм. *Samr* (Радлов 4, 259; Рамстедт, KWb. 311). || Вероятно, из тюрк., ср. чагат. *samar* «мешок», кирг. *samar* «таз, кувшин»; см. Рясянен, ZfslPh 22, 152 и сл. Ир.



происхождение не доказано, вопреки Погдину (AfslPh 23, 613). [См. специально: Отин, «Мовознавство», 1970, 4, стр. 74 и сл. — Т.]

**самаритянин**, *самарянин* — то же, др.-русск., ст.-слав. **самарянинъ** (Супр.). Из греч. Σαμαρίτης от Σαμάρεα — название города и области в Палестине.

**Самарканд**, греч. Μαράκανδα — столица Согдианы (Птолем., Страбон). Первая часть объясняется из ир. \*asmaга- «каменный», др.-инд. aṣmagas (Шарпантье, МО 18, 7), вторая содержит согд. knḏ, knḏh «город», ягнобск. kānt, др.-инд. kanthā «город, глинобитная стена». Иначе о \*Samaг- Рясянен (ZfslPh 22, 152 и сл.), который пытается связать с тюрк. samag «таз, кувшин» (см. Самара). Ср. также Ташкент.

**самбук** «бузина, Sambucus nigra». Книжное заимств. из лат. sambucus — то же; см. Преобр. II, 247 и сл.

**самвики** «треугольный струнный инструмент», церк. Из греч. σαμβύκη — то же, семит. происхождения, ср. др.-еврейск. šebākā «решетка»; см. Леви, Sem. Fremdw. 161 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 304.

**самовар**, род. п. -а, укр. *самовар*, *самоварь*. От сам и варить; см. Брюкнер 480 и сл.; Преобр. II, 248 и сл.; Шифнер, AfslPh 3, 212. Последний приводит лат. authersa «машина для варки» (Цицерон) из греч. \*αὐθέψης, ср. также πανθέψης «сосуд для кипячения». Иначе Миклошич (см. Mi. EW 287 и сл.), который видит в этом объяснении народн. этимологию и предполагает источник в тюрк. sanavar, но тюрк. соответствия вроде тур. samavar, тат. samaur, samuwar рассматриваются как заимств. из русск. (Радлов 4, 432, 434), как и калм. samāwɣ (Рамстедт, KWb. 310).

**самодержавие**, стар. *самодержство* (Аввакум 130), *самодержавство* (Радищев). Калькирует франц. despotisme, которое в свою очередь является калькой лат. autocratia. От греч. αὐτοκράτεια «абсолютная власть» (Платон). У Аввакума (церк.) непосредственно из греч. [Слово *самодержавие* представляет собой цслав. кальку с греч.; см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 268. — Т.]

**самодержец**, род. п. -жца (Котошихин 4 и др.), др.-русск. *самодържьць*, ст.-слав. **самодръжьць** αὐτοκράτωρ (Супр.), **самодръжитель** — то же (Супр.). Калька греч. αὐτοκράτωρ. Это слово было принято в качестве титула Иваном Грозным после завоевания Казани и Астрахани; см. Соболевский, «Slavia» 8, 491.



**самодуринское** «водка с добавлением наркотического средства, употребляемая в преступном мире», арго (Крестовский, ИОРЯС 4, 1081). От *сам* и *дурной*, *дурман*, по форме представляет собой производное от вымышленного местн. н. \**Самодурино*.

**самоёд**, мн. -ы — стар. название ряда уральских народов на сев.-вост. России и на севере Сибири — ненцев, энцев, нганасан, селькупов, диал. *самоедйн*, собир. *самоёдъ* ж., арханг. (Подв.), др.-русск. *самоядь* (Пов. врем. лет под 1096 г.), *Samojed* (Плано Карпини). || Вероятно, из саам. норв. *Sāme-Ānà*, род. *Sāme-Ādnàm(a)*, саам. к. *Sāme-jemne*, *Sāme-jiennam* «Лапландия»; см. Кастрен у Хайду 12 и сл.; Кипарский, *ZfslPh* 20, 362. Едва ли приемлемо сближение с *сам* и *есть*, вопреки Хольтхаузену (*Aengl. Wb.* 13); см. Томас 139. Сомнительно объяснение как первонач. «болотные жители», вопреки Малиновскому (*KSchlBeitr.* 6, 305), Савинову (*РФВ* 21, 49). Ср. также *нёнец*, *ярán*. Новообразованием является *самоёдка* «шапка с длинными, как у башлыка, концами», арханг. (Подв.).

**самокрещёнцы** (мн.) — название староверческой секты. От *сам* и *крестить*, потому что они крестили себя сами дождевой водой, которую они собирали в сосудах из молодых веток (Мельников 8, 171).

**самокрутка** «девушка, которая выходит замуж без согласия родителей», арханг. (Подв.), нижегор. (Мельников). От *сам* и *крутить*, напр. *крутить свадьбу*.

**самур** «дикий кабан», астрах. (Даль). Предполагают связь с тур., крым.-тат. *samug* «соболь» (Радлов 4, 434), но эти слова слишком отличны по знач. [Скорее всего, это исконное слово, производное от *сам*, диал. также «один, одинокий», ср. близкие в семантическом отношении названия кабана: франц. *sanglier*: *single* «единственный», укр. *одинець* «дикий кабан»: *одйн*, а также названия свиноматки типа укр. *самура*. — *Г.*]

**самчий** «управляющий хозяйством», часто, напр. русск.-цслав., ст.-слав. *самъчин* *oixonomos*, *o meizoteros* (Супр., Жит. Св. Климента: *самψης· αξιωµατικός*; см. Моравчик, *Вуз. Турс.* 2, 227; Г. Майер, *Ngr. Stud.* 3, 55). || Заимств. из др.-булг. \**samcy*, ср. чув. *sum* «число, счет», тур., уйг., чагат., тат., кыпч., казах. *san* «число, счет, множество»; см. Младенов, *RES* 1, 50 и сл.; Гомбоц 119; *UJb.* 8, 271; *Mi. TEL.* 1, 240; не-



сколько иначе Менгес (Festschrift Čuževskýj 193 и сл.). Не обоснованы сомнения по поводу -м-; см. Брандт у Преобр. II, 250. См. также сан.

**самшѣт.** Из перс. šimšād — то же; см. Локоч 151; Преобр. II, 249; Горяев, ЭС 311.

**самшѣра** «вид женского головного убора», вологодск. (Даль), см. шамшѣра.

**сан,** род. п. -а, санѣвник, осѣнка, приосѣниться, др.-русск. санѣ «сан» (Лаврентьевск. летоп., Кирилл Туровск.), ст.-слав. санѣ ἄξιωμα, ἀρχή (Супр.), сановитѣ ἄξιωματικός (Супр.). Стар. основа на -и. || Ввиду незначительного распространения в слав., вероятно, заимств. из дунайско-булг., ср. тур., чагат., кыпч. san «большое число, сан, слава», сев.-тюрк. sanamak «ценить»; см. Mi. EW 288; TEI. I, 240; 2, 151; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 127; Младенов 569; RES 1, 50; Брюкнер, ZfslPh 4, 213. С др. стороны, \*sanѣ считают родственным др.-инд. sānu ср. р. «вершина, высота, острие», твор. snúnā, отлож. snoḥ; см. Мейе, Ét. 243; Бругман, Grdr. 2, 1, 182; Бернекер, AfslPh 38, 263; Траутман, BSW 250; Преобр. II, 250. Не представляется более вероятным сравнение с др.-инд. san- «заслуживать», авест. han- «заслуживать, выигрывать» (Маценауэр, LF 19, 245 и сл.) или с авест. srānah- «святость», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 211 и сл.); см. относительно этого на святѣй.

**санѣ** в выражении: ни санѣ, ни манѣ «ни тебе, ни мне», поволжск. (Мельников 6, 208). Из тюрк., ср. тур. дат. ед. bana «мне», sana «тебе», др.-тюрк. maḡa «мне», saḡa «тебе» (Габайн, Alttürk. Gramm. 91).

**санѣйлы** — насмешливое прозвище карел, олонецк. (Кулик.). Возм., от фин. sanoa «говорить»?

**санѣпѣл** «нахал», олонецк. (Кулик.), «шелопай, повеса», вологодск. (Даль), санѣпѣлиться «вести себя задиристо» (Даль). Вероятно, из франц. chenapan «хулиган», стар. snarane (1653 г.), от нем. Schnarrhahn — то же (Гамильшег, EW 215; Доза 168); см. Савинов, РФВ 21, 30. Ср. сантрапѣл.

**санѣтѣрий,** народн. санѣтѣрий (под влиянием сенѣтор). Из нем. Sanatorium от лат. sĕnĕtŕĭum «место лечения»: sĕnĕgre «лечить», sĕnus «здоровый».

**сандѣл I** «одномачтовое турецкое каботажное судно», черноморск. (Даль), др.-русск. сандѣль (Румянц. палея под 1494 г., Пам.



стар, лит. 3, 53), *сандалец*, *сандалита* (Хож. Игн. смольн. 4, 6). Через ср.-греч. *σάνταλος* «*scapha maiori navigio adiuncta*» (Дюканж) или тур., крым.-тат. *sandal* «широкая лодка» (Радлов 4, 304 и сл.); см. Mi. TEI. 2, 152; Фасмер, Гр.-сл. эт. 173; Преобр. II, 249.

**сандáл II** «порода дерева», др.-русск. *сандаль* (Афан. Никит. 21, часто в XVI—XVII вв. и в эпоху Петра I; Унбегаун 115; Смирнов 270). Через греч. *σάνταλον* — то же из араб. *ṣandal* от др.-инд. *sandanas* «сандаловое дерево», *sandrás* «блестящий». Допустимо было бы посредство тур. *sandal* «сандаловое дерево» (Радлов 4, 305); см. близкие формы у Миклошича (Mi. TEI. 2, 155), Литтмана (16), Уленбека (Aind. Wb. 88), Гофмана (Gr. Wb. 305).

**сандáл III** «подсвечник», донск. (Даль); см. *шандáл*.

**сандáлия**, русск.-цслав., ст.-слав. *сан(ъ)далии* *σανδάλιον* (Остром., Мар., Зогр.) Из греч. *σανδάλιον*, но *сандáлы* мн., вероятно, заимств. с запада через ит. *sandala* от лат. *sandalium*. Первоисточником этих слов является греч. *σάνδαλον*, лесб *σάρβαλον* «деревянный башмак», которое пришло с Востока; см. Гофман, Gr. Wb. 304; Фасмер, Гр.-сл. эт. 173.

**сандáлка** — рыба «*Coregonus albula*», олонекк. (Кулик.). По мнению Куликовского, названа по оз. *Сандáл-Озеро*, [бывш.] Петрозав. у. [бывш.] Олонец. губ., где ловят эту рыбу.

**сандáльник** «холщевый сарафан, окрашенный сандалом», вятск. (Даль). От *сандáл II*.

**сандарáк** «бледножелтая можжевелевая смола, красный мышьяк». Книжное заимств. через франц. *sandaraque* или нем. *Sandarak* из лат. *sandaraca*, греч. *σανδaráκη* от др.-инд. *sandragāga-* «имеющий блеск луны»; см. Маценауэр 303; Литтман 16; Уленбек, Aind. Wb. 335; Фасмер Гр.-сл. эт. 173.

**сандóль** «двурогая острога для битья рыбы», донск. (Миртов), *сандовь* — то же, астрах. (Даль), укр. *сандова*, *сандбля* — то же. Темное слово.

**сáни** мн., укр. *сáни* мн., *сáнка* «полоз», др.-русск. *сани* мн., др.-русск., цслав. *сань* ж. «змея», болг. *сáнка* «санки», сербохорв. *сáони* «сани», *сáњкати се* «кататься на санях», словен. *sanj* мн., *sanjkati se*, чеш. *sáně* «сани, челюсть, скула», *сай* ж. «дракон, змей», слвц. *sane* мн. «сани», *сай* ж. «дракон, змей», польск. *sanie*, *sanki* мн. «сани», *sannice* «полозья», в.-луж. *sanje*, н.-луж. *sańe* мн. «сани». || Ввиду знач. «сани, санный



полоз» и «змея» (ср. *пóлоз*, чеш. *plaz* «пресмыкающееся») исконнослав. происхождение вероятнее, чем заимств. Сравнивают с лит. *šonas* «бок, сторона», лтш. *sāns* — то же, первонач. «ребро»; недостоверна связь с греч. *σανίς*, род. п. *-ίδος* ж. «свая, балка, толстая доска» (с возможным \*ks-); см. Зубатый, *AfslPh* 16, 410 и сл.; М.—Э. 3, 804 и сл.; Траутман, *BSW* 298; Цупица, *ВВ* 25, 93; Брюкнер, *KZ* 45, 106 и сл.; 48, 170; *AfslPh* 11, 138; Шрадер—Неринг 2, 322. Ср. греч. *σηνίχη ἄτροχος ἄμαξα* (Гесихий), в котором предположили «восточноевропейский» элемент (Хирт, *Idgmanen* 699; Розвадовский, *RS* 5, 255; Шрадер—Неринг, 1, 450; Якобсон, *Ἀντίδορον* 205). Следует отклонить попытки объяснения слова *сани* как заимств. из фин.-угорск. (ср. саам. к. *šjønne* «вид саамских саней», манси *šun*), вопреки Калиме (*WuS* 2, 183 и сл.; *RS* 6, 82), Фасмеру (*RS* 4, 166), а также попытки сблизить это слово с тат. *šana* «сани», казах. *šana*, монг. *šana*, бурят. *sana*, калм. *tsanə* «сани, лыжи» (о последних ср. Радлов 4, 286, 1856; Рамстедт, *KSz* 15, 135), поскольку эта близость носит исключительно случайный характер, вопреки П. Шмидту (*JSFOu* 42, 5). Др.-русск. обычай везти покойника на кладбище на санях даже летом (Срезн. III, 258) объясняет др.-русск. выражение: *сидѣти на саньхъ* «стоять одной ногой в могиле» (Шрадер—Неринг, I, 129). [См. еще из литературы: Кипарский, «*Oxford Slavonic Papers*», 3, 1952, стр. 68; Мошинский, *Zasiag*, стр. 215; Ряснен, *УАЛь.*, 25, 1953, стр. 23 (где отстаивается мысль о заимствовании из фин.), а также Абаев, *Ист.-этимол. словарь*, I, 1958, стр. 398, который сравнивает славянские слова еще с осет. *žonugʹ / sonægʹ* «сани; челюсть». — *T.*]

**санитар**, **санитарный**, прилаг., народн. *сенатóры* мн. «санитары», казанск. (РФВ 21, 238), польск. *sanitarny*. Возм., через франц. *sanitaire* «относящийся к здравоохранению» + суф. *-ар-* (Горяев, ЭС 451).

**сантиментальный**, см. *сентиментальный*.

**сантимéтр**. Из франц. *centimètre* — то же, которое представляет собой искусственное сложение из лат. *centum* «сто» и франц. *mètre* «метр» (Гамильшер, *EW* 198).

**сантрапáл** «нахал», шенкурск. (Подв.). См. *санапáл*. [Скорее всего преобразовано из *шантрапá*; см. Якобсон, *IJSLP*, 1/2, 1959, стр. 268. — *T.*]

**сантуринское вино** «сладкое вино с острова Санторин, Греция» (Мельников 2, 335; Гоголь). От ит. названия этого острова — *Santorin: Sancta Irēnē* «святая Ирина».



**санчак** «правитель, наместник», только др.-русск. *санчакъ*, часто в XVI в. (Позняков, 1558 г., 27 и сл.; Триф. Коробейников, 1584 г., 42, 48 и сл.), наряду с *санчакбей* (Пов. о разор. Рязани; см. Срезн., Сведения № 39). Из тур. *sançakbâji* «наместник» к *sançak* «знамя, штандарт», прежде — «губерния» (Радлов 4, 311); см. Корш, *AfslPh* 9, 666.

**сап**, укр. *сап*. Связано чередованием гласных с *сопля*, *сопётъ* (Преобр. II, 252). Мюленбах — Эндзелин (М.—Э. 3, 806) сравнивают далее с лтш. *sâruļi* «пушистые сережки тополей», лат. *sapa* «сок».

**сапа I** «траншея, стрелковый окоп», *сапать* «работать сапкой», стар. *запа* и *сап* м., в эпоху Петра I; см. Смирнов 270. Из франц. *sar(p)e* «траншея», а форма на *з* — через нем. *Sarre* (1653 г.; см. Клюге-Гётце 498 и сл.); ср. Преобр. II, 251.

**сапа II**, также *сапка* «кирка, мотыга», южн. (Даль), укр. *сапа́* «мотыга». Из франц. *sape* «кирка», ит. *zarra*, *sapa* — то же (Mi. EW 27; Бернекер 1, 121). Едва ли через рум. *sapă* «мотыга», вопреки Маценауэру (LF 19, 246). Ср. *сапёр*.

**сапа III** — рыба «*Syrpinus ballerus*, чебак», также «лещ, *Abramis ballerus*» (Даль<sup>1</sup>). Недостоверна связь с лит. *šarpalas* «рыба *Leuciscus cephalus*», лтш. *sapals* «вид карпа», вопреки Маценауэру (LF 19, 246 и сл.), которые сближаются с др.-инд. *śarṇaras* «*Syrpinus sorphore*»; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 302; Траутман, *BSW* 299. Едва ли также возможна связь (вопреки Маценауэру 303) с нем. *Zore* «вид карпа» (Марка), *Zure* (Силезия) (Гримм 16, 77).

**сапа IV**, *сап* «змея», донск. (Миртов). Неясно. Предполагали табуистическое название, из \**цапа* от *цапать* (Зеленин, Табу 2, 45). Неадежно также предположение о заимствовании из греч. \**σαπα*, дор. *σαψ*, атт. *σῆψ* «ядовитая змея» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 174).

**сапёр**, род. п. -ёра. Из франц. *sapeur* — то же от *sape* «траншея, окоп» (см. *сапа I*).

**сапётка** «улей, сплетенный из ивовых прутьев», кавк. (Даль), «корзина для посадки пойманной рыбы», донск. (Миртов), терск. (РФВ 44, 106), также *сенётка*, укр. *сапёт* «кузов, корзина». Из тур., крым.-тат. *särät* «корзина» (Радлов 4, 495), которое считается перс. словом; см. Mi. TEI. 2, 155; Локоч 139.

<sup>1</sup> У В. Даля (см.) приведено только первое слово. — Прим. ред.



**сапировать** «вести траншею», впервые у Штурма, 1703 г., также *запировать*<sup>1</sup>, при Петре I; см. Смирнов 270. Через нем. *sar-priegen* — то же или непосредственно из франц. *sarper* — то же.

**саплеж** «лапша», тульск. (Даль). Неясно.

**сапог**, род. п. -а́, диал. *сопог*, *сабог*, *забог*, др.-русск. *сапогъ* (Новгор. I летоп., часто, Срезн. III, 261 и сл.), ст.-слав. *сапогъ* ὑπόδημα (Остром., Ассем., Мар., Зогр.). Обычно сближается с *сопель*, *сопеть* (см.), чеш. *sorouch* «дымоход, отверстие в печи», словц. *soruch* — то же (Соболевский, РФВ 65, 409 и сл.). В таком случае развитие знач. было бы сл.: «трубка духового инструмента» > «трубка» > «голенище»; см. Преобр. II, 251. Происхождение франц. *sabot* «деревянный башмак» из того же источника, вопреки Соболевскому (там же), исключено. Из русск. происходят лит. *sorāgas*, *zorāgas*, лтш. *zābags*, *zābaks*; см. М.—Э. 4, 694; Брюкнер, FW 189. Неприемлемы прежние этимологии русск. слова из фин.-угорск. и тюрк., вопреки Коршу (AfsIPh 9, 494); см. Миккола, Verühg. 160; Mi. TEL., Доп. I, 19. Следует отделять эти формы от *чобот*. Из слав. \**сарогъ* заимств. фин. *saaras* (с вторичным —s), эст. *saabas*, карельск. *šoарроа* (\**saаррага*-); см. Сетэлэ, YÄH 61 и сл.; Оянсуу, FUF 11, 150; Neuphil. Mitteil. 9, 131; Миккола, там же; ÄB 37; Фасмер, RS 6, 185 и сл.; Кипарский, RES 24, 39. Ср. вост.-монг. *sab* «башмак», манчж. *sabu* — то же (Руднев, Материалы 118; Зап. Вост. Отд. 21, 9). [Очевидно, заимств. из прабулг. \**saBaG-* / \**saBuG-*, др.-тюрк. (печен., кыпч.) \**сараγ-*, \**саруγ-* «обувь с голенищем» < «стебель»; ср. тюрк. *sar* «рукоятка, стебель»; см. Вахрос, Наименования обуви, 1959, стр. 168; впрочем, возможно ир. происхождение; см. Трубачев, «Этимология. 1965», М., 1967, стр. 40; иначе см. Львов, «Этимология. 1967», М., 1969, стр. 188—189, с литер. — Т.]

**сапрон** «невежа, мужлан», калужск. (Даль). От имени собств. *Сопрон*, *Софроний* из греч. Σωφρόνιος — имя собств.

**сапфир**, *самфир*, см. *сафир*.

**сара** «деньги», см. *сары*, курск., сиб., оренб. (Даль). Из тюрк.; ср. тур., тат., кыпч., кирг., казах. *сару* «желтый», тур. *сару altun* «чистое золото» (Радлов 4, 319 и сл.); см. Mi. TEL. 2, 152. Ср. *сарика*.

**сарабалина**, см. *сербалина*.

<sup>1</sup> У Смирнова (см. там же) это слово дано в форме *запперовать*. — Прим. ред.



**сарай**, уже у Арсен. Сухан., 1651 г., 120. Заимств. через тур., кыпч., уйг., тат. *sarai* «дом; дворец; каравансарай; комната для жилья; стойло; тележный сарай». Из перс. *sarāi*, *sarā* «дворец» (Радлов 4, 315; Хорн., *Npers. Et.* 161); см. *Mi. TEL.* 2, 155. Перс. слово восходит к др.-ир. \**srāba-*, которое родственно гот. *hrōt* «крыша» (Лиден, *Studier tillegn. Ad. Noreen* 432 и сл.). К тому же источнику через посредство франц. *sérai* следует возводить и *серай*, *сераль*. Сюда же *Сарай* — город на нижней Волге (Лаврентьевск. летоп. под 1261 г.), ср.-греч. *Σαράγιον* (XIV—XV вв.; см. Моравчик, *Byz. Turc.* 2, 228); ср. Соловьев, *Ист. России* I, 841.

**саранá** «сибирская красная лилия, *Lilium tenuifolium*; желтая лилия, *Lilium martagon*», вост.-русск. (Даль). Из тат. *sarana* «лилия», монг. *sarana* «дикий чеснок»; см. Рясянен, *Tat. Lehnw.* 59. Неточно произведение из тюрк. *sary* «желтый» (Маценауэр, *LF* 19, 247; Преобр. II, 252).

**сарáнец** «веревка на неводе», см. *шарáнец*.

**Сарáнск** — город, столица Мордовск. АССР. Производное от названия реки *Сарáнка*.

**саранчá**, диал. *саранá*, севск.; укр. *саранá*, блр. *саранчúк*, польск. *szarańcza* (Серотка, 1584 г.). Заимств. из тюрк. *sarynča* — то же, производного от *sary*(γ) «желтый», *saryža* «желтоватый»; ср. кыпч. *sarynčqa* — то же, *saryžqa* (XIII в.); см. Ковальский, *JP* 27, 52 и сл.; Корш, *AfslPh* 9, 666; Соболевский, *ИРЯ*, 2, 346. Ср. *кагажа* «олень»: *кага* «черный». Ср. в семантическом отношении алт. *sary mangys* «саранча». Следует отвергнуть мысль о родстве с др.-инд. *çalabhás* — то же, вопреки Юсти (у Бартоломэ, *Zum aigan. Wb.* 238). Форма *саранá* представляет собой новообразование от *саранчá*.

**Сарáтов** (упомин. в *Хожд. Котова*; см. *ИОРЯС* 15, 4, 292), первонач. был расположен на левом берегу Волги, казах., тат. *Saratau* — то же (Радлов 4, 318), калм. *Šartū balγɔsq* (под влиянием калм. *šarɔ* «желтый» и *balγɔsq* «селение, город») (Рамстедт, *KWb.* 351). Первонач. из сев.-тюрк. *sary* «желтый, белый» и *tau* «гора»; ср. тат., кыпч., казах. *tau*, кирг. *tō*, тур., крым.-тат., азерб. *daγ* — то же (Радлов 3, 772, 1140, 1421, 1611). Неприемлемо предположение об ир происхождении и сравнение с др.-инд. *sāratī* «течет», уже потому, что тогда должно было бы быть ир. *h-*, а не *s-* (Фасмер, *ZfslPh* 15, 104 и сл.; Радлов 3, 772; Гераклитов, *Саратов*, 1919 г.); см. *IJb.* 8, 235, вопреки Мадуеву (*Сб. Со-*



болевному 401 и сл.). Неверно также сравнение Мадуева с рум. *Sarată* и названием реки *Seget*.

**сарафан**; стар. также в знач. «мужской кафтан», др.-русск. *сарафанъ* «длинный мужской кафтан» (Никон. летоп.; см. Срезн. III, 262 и сл.; Домостр. К. 29, Заб. 89). Заимств. с Востока, через тюрк. *sāgara(i)* из перс. *segārā* «почетная одежда», *σάραπις* (Гесихий); Хорн, *Npers. Et.* 160; Корш, *AfslPh* 9, 489; *Mi. EW* 288; Локоч 146; Преобр. II, 252.

**сарафин** «араб, мусульманин», прилаг. *сарафинский*, также *сарафинский*; *сарафинское пшено* «рис», русск.-цслав. *сракининъ*, *саракининъ*, ст.-слав. *срацине* мн. 'Αγαρηνοί (Супр.), наряду с др.-русск. *сорочининъ*. Заимств. из ср.-лат. *saracēnus*, а формы на *-к-* — непосредственно из греч. *σαραηνός*; см. Соболевский, *РФВ* 64, 176; *Mi. TEI.* 2, 163; *EW* 316. Источником греч. и лат. слов является араб. *šark* «восток»; см. Литтман 68; Локоч 147; Преобр. II, 252; М.-Любке 629.

**сарвень** м. «обмотка каната», морск. Через голл. *serving* — то же из англ. *serving* «служащий (для предохранения)»; см. Мёлен 184. Ср. также *швицарвень*. Гейтлер (*LF* 3, 88) неправильно сравнивает с лит. *šarvas* «доспехи».

**сарга I** «длинный, тонкий прут или полоска из березовой коры для плетения лаптей», олонецк. (Кулик.), «лыко», череповецк. (Герасим.), *сарга*, *сарка* — то же, тоб. (*ЖСт.*, 1899, вып. 4, 509), с.-в.-р., вост.-русск., оренб., перм. (Даль), *сарья* «приспособление из связанных деревянных палочек для битья шерсти», арханг., мезенск. (Подв.). || Формы без *-г-*, возм., из люд. *sard'*, мн. *sard'ad*, фин. *sarja* «планка, дранка», а другие, возм., с новым русск. *-г-*, оттуда же или из карельск. *šarga*, вепс. *sarg* «полоска коры», фин. *sarka* «полоска нивы»; см. Калима 213 и сл.; *РФВ* 65, 174; Грот, *Фил. Раз.* I, 473; Преобр. II, 253. Коми *sargi* «завязка для прикрепления косы к рукояти» заимств. из русск.; см. Вихм. — Уотила 230. Сюда же, возм., *сарга* «шкура», колымск. (Богораз), если оно значило первонач. «полоска шкуры».

**сарга II** «серое домашнее сукно», олонецк. (Кулик.). Из карельск. *šarga*, фин. *sarka*, род. п. *saran* «грубая шерстяная ткань»; см. Калима 214.

**сарган** — морская рыба «*Belone rostrata*», черноморск. (Даль). Из ср.-греч. *σαργάνι(ον)* (причерноморск.), стар. *σαργάνη* «*Belone*» (Гофман — Иордан 249), *σαργῶνος* — то же (Бикелас); ср. Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 174; Г. Майер, *Alb. Wb.* 379; *Türk. Stud.* 26; Торбьёрнссон 1, 31.



**сардель** ж. — рыба «*Engraulis encrasicolus*», начиная с Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 271, укр. *сарделя*, польск. *sardela*. Из ит. *sardella* — то же от лат. *sardīna* «рыба, вылавливаемая у сардинского побережья»; см. Клюге-Гётце 499; Преобр. II, 253.

[**сарделька** «вид толстых коротких сосисок». От *сардель* (см.). — Т.]

**сáрдий** «агат телесного или коричневатого цвета», русск.-цслав., сербск.-цслав. *сардии*. Из греч. *σάρδιον* — то же (Аристофан, Платон, Нов. Зав.), первонач., вероятно, *σάρδιος λίθος* от *Σάρδεις* «камень из Сард в Лидии»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 175; Гофман, Гр. Wb. 306; Бузак 853.

**сардин(к)а**. Из франц. *sardine* от ит., лат. *sardīna*, *sarda*, буквально «сардинская рыба» (Гамильшер, EW 786; М.-Любке 630; Клюге-Гётце 499).

**сардонка** «щука», колымск. (Богораз). Неясно.

**Сарепта** — стар. название Красноармейска, поселения, основанного нем. колонистами на Нижней Волге, на *Сáрпе*, в 1765 г. Отсюда прилаг. \**сарепский*. Названо так под влиянием библейского местн. н. *Сарепта*, др.-еврейск. *Šārfāt*, близ Сидона, греч. *Σάρεπτα* (Гуте 575; Бауэр, Wb. zum NT 1238), поводом для чего послужила форма прилаг. Калм. название — *Saksūn* (от нем. *Sachsen* «саксонцы, Саксония»); см. Рамстедт, KWb. 309.

**сáржа**, также в арханг., новгор., тверск. (Подв., Даль), начиная с Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 271. Из франц. *sarge* или ит. *sargia* от лат. *sērica* «шелк» (М.-Любке 647); ср. *Mi. TEL. 2, 149; EW 288; Преобр. II, 253.*

**сарзán** «рослый мужчина», олонек. (Кулик.) Неясно. Неприемлемо возведение к фин. *sorsa* «утка», вопреки Погдину; см. Калима, RS 5, 90.

**сáрина** «копейка», смол. (Добровольский). От *сарá* (см.).

**Саркел** — столица хазар на нижнем Дону, др.-русск. *Саркелъ*, ср.-греч. *τοῦ Σάρκελ τοῦ τῶν Χαζάρων κάστρου... ἐρμηνεύεται δὲ παρὰ αὐτοῖς τὸ Σάρκελ ἄσπρον ὀσπίτιον* (Конст. Багр., *De adm. imp.* гл. 42), *Σάρκελ... λευκὸν οἶκημα* (Феоф., *Contin.*); см. Моравчик, *Вуз. Турс. 2, 229*, др.-русск. *Бѣла Вѣжа* — то же (Пов. врем. лет под 965 г.), первонач. «белая башня» или «белый дом» (см. *вѣжа*). Связано с тур. *şarū* «желтый»,



чагат., уйг. *saryu*, чув. *šugə* «белый», а также чув. *ki* «дом» (из \**käl*); см. Гомбоц 200; Рамстедт, JSFOu 38, 1, 13; Маркварт, Streifz. I и сл.; KSz 11, 15; Фехер, KSz 19, 17 и сл.; Куник—Розен, Аль Бекри 125. Андреас (у Маркварта, WZKM 12, 194) менее удачно выделяет во второй части перс. *kälā*, ср.-перс. \**kalāk*.

**сарлык, серлык** «монгольский или тибетский крупный рогатый скот, як», сиб. (Даль). Из монг. *sarlug*, калм. *sarlog* — то же, откуда алт., саг. *sarlyk* — то же (Рамстедт, KWb. 313; Радлов 4, 335).

**сарма** «перекат, речной порог», вост.-русск. (Даль), **сорма** «мелкое место в реке с твердым дном», донск., вост.-русск. (Даль). Неясно. Не связано с др.-инд. *sāratī* «течет», вопреки Горяеву (ЭС 312); см. Преобр. II, 253.

**сарна** «серна», зап. (Даль). Заимств. из польск. *sarna* — то же. См. *сёрна*.

**сарновать** «говорить, беседовать», кильдинск. (Итконен). Из саам. кильд. *sarnud*, саам. тер. *sarnad* — то же; см. Итконен 57.

**сарога**, см. *сорога*.

**Сарпа** — приток Нижней Волги близ Сарепты, калм. *Šogwo* — то же (Рамстедт, KWb. 365). См. *Сарепта*, *сарпінка*.

**сарпаль** «широкий крестьянский кафтан», смол. (Добровольский).<sup>1</sup> Неясно. Ср. *харпаль*.

**сарпать** «фыркать (о лошади)», олонек. (Кулик.), «фыркать, вынюхивать, искать, выражать недовольство», смол. (Добровольский), межд. *сарп* «фырк!», смол. Звукоподражательное.

**сарпінка** «полосатая или клетчатая хлопчатобумажная ткань из Сарепты», сарат. Производное от названия реки *Сарпа* (см.), ср. также *Сарпинский остров* (Эльи 816), прилаг. *сарпино*. Ср. *Сарепта*, *серпьянка*.

**сарсапариль, сассапариль** ж., также *сарсапарель, сассаперель, сапарель*, колымск. (Богораз) «кустарниковое растение, терновник, ежевика, *Smilax sarsaparilla*». Книжное заимств. из нем. *Sarsaparille* от исп. *zagzaparilla* — то же: *zagza* «ежевичный куст» + фам. врача Парильо, который открыл это растение и привез в Европу (Хайзе); см. Преобр. II, 253.

<sup>1</sup> У Добровольского это слово не найдено. — Прим. ред.



**сарт** — стар. название тюрк. населения городов Средней Азии. Через уйг., чагат., казах., алт. *sart* «сарт, купец» (Радлов 4, 335) из др.-инд. *sārthavāha* «предводитель каравана», *sārtha* «караван»; см. Самойлович, ЖСт., 19, 3, 269; Банг—Габайн, Sitzber. Preuss. Akad., 1931, стр. 497; Радлов, Этногр. Обзор. 86, 282 и сл.

**Сартак** — былинный враг Руси, зять Калина-царя (Киреевский I, 72). Из тюрк. *Sartāk* — имя сына Батыя, которому была вверена защита западных границ государства Батыя; см. Бартольд, Enc. d. Islam I, 709 и сл.; Фасмер, ZfslPh 1, 167.

**сартóв, сорто́в** «просмоленный корабельный канат», стар., впер-вые *sortou*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 279. Из голл. *sortouw* — то же; ср. Мёлен 185.

**сары** мн. «непромокаемая обувь», колымск. (Богораз). Заимств. из диал., в котором *s-* соответствует *ś-*. См. близкие формы на *чаркí*. Ср. венг. *saǵú* «башмак» (Гомбоц 115).

**сары́га**, см. *сары́ч*.

**сары́нь** «толпа, сброд», поволжск., *сары́нь на кичку* — призыв волжских разбойников к команде судна предать хозяина, чтобы овладеть судном (*кичка* — «нос судна»); см. Мельников 1, 42; Нов. Энци. Сл. 11, 642. Также *сары́нь* «детвора», пошехонск. (ЖСт., 1893, вып. 4, стр. 512), «стая волков», арханг. (Подв.). Неясно. [Несомненно, произведено от др.-русск. *сара*, *сар* «матрос», о котором см. Унбегаун, ZfslPh, 26, 1957, стр. 104 и сл.; Фогараша, «Studia Slavica», 5, 1959, стр. 202 и сл. — Т.]

**сары́ч**, род. п. -а́ «вид коршуна», *сары́га* — то же. Заимств. из тюрк.; ср. сев.-тюрк. *saǵuǵa* «порода охотничьих соколов», тур. *saǵuǵa* «желтоватый», *saǵuǵuk* «какая-то птица» (Радлов 4, 325). От уйг. *saǵuǵ* «желтый», тур. *saǵu* — то же, чагат. *saǵ* «кобчик, коршун», монг. *saǵ*, калм. *saǵ*; см. Mi. TEI. 2, 152; Преобр. II, 253; Рамстедт, KWb. 313. Неправильно предположение о родстве с др.-инд. *sāgam* «дере-вина, сердцевина дерева», *sāgāngas* «вид антилопы», арм. *uǵuk* «прокаженный», вопреки Петерссону (РВВ, 40, 96).

**са́рья** «снаряд из связанных деревянных палочек для битья шерсти», арханг., мезенск. (Подв.), см. *са́рга I*.

**сас** «сакс, саксонец», только др.-русск. *Сасъ*, *Сасинъ*, в именах собств., с XV в. (Шахматов, Двинск. грам. 2, стр. 103 (№ 83 и др.)), укр., блр. *сас*, ср.-болг. *сасинъ*, др.-сербск. *сасинь*, чеш.



sas, польск. sas. Заимств. из д.-в.-н. sahsa «сакс», ср.-нж.-нем. sasse; см. Mi. EW 288; Соболевский, AfslPh 32, 309 и сл.; РФВ 64, 170 и сл. Не праслав., как пытаются доказать последний; см. Миккола, RES I, 199. Недостоверна связь с русск.-цслав. *сасъка* «плавильная печь» (Срезн. III, 263), а также с *сасыгъ* — то же (Изборн. Святосл. 1073 г. и др.; см. Срезн., там же). От \**Сас-* произведено *Сасово* — мест. название в Рязанск. обл., откуда *сасовка* «сорт льна из Сасова» (Мельников 8, 161).

**сассапариль**, см. *сарсапариль*.

**сата** «мера хлеба», церк., русск.-цслав., ст.-слав. сата (Остром.), сатъ сáтoν (Зогр., Мар.). Из греч. сáтoν — то же, семит. происхождения (Гуте 418; Бауэр, Wb. 1242); ср. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 273; Гр.-сл. эт. 175.

**сатанá**, др.-русск. *сатана сатанāс* (XIV в., Срезн. III, 263), также ст.-слав. *сoтoнa*, русск.-цслав. *сoтoнa* (Остром., Мар., Зогр., Euch. Sin., Супр.); см. Дильс, Aksl. Gr. 117 и сл.; древнее заимств. из греч. *сатанāс* от др.-еврейск. *sāṭān*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 277; Гр.-сл. эт. 175; Mi. EW 317; Соболевский, РФВ 20, 244; Кипарский 130. Неубедительно предположение о заимствовании *сoтoнa* из гот. *satana*, вопреки Стендер-Петерсену (430 и сл.; ZfslPh 13, 250); см. Кипарский, там же; Сергиевский, ИРЯ 2, 358. Форму *сатана* можно объяснить из *сoтoнa* вторичным приспособлением к греч. форме. Сюда же *сатанайл* «верховный сатана», др.-русск. *сoтoнoилъ*, Лаврентьевск. летоп. под 1169 г. (Преобр. II, 253), из греч. *Σαταναήλ*.

**сатин**, род. п. -а. Через нем. *Satin* или франц. *satin* «атлас», которое толкуют из араб. *zaitūnī* «из китайского города Цзяодун»; см. Литтман 94; Гамильшег, EW 787; Клюге-Гётце 499; Преобр. II, 254; Локоч 171.

**сати́ра**, семинаристское ударение *сáтира*. Заимств. через франц. *satire* из лат. *satira*, более стар. *satura* (*lanx*) «блюдо с разными плодами, ежегодно подносимое богам; десерт; смесь, стихотворная смесь»: *satur* «сытый» (Хайзе).

**сатисфáкция** «удовлетворение в делах чести», начиная с Петра I, 1721 г.; см. Христиани 23. Через польск. *satysfaksja* из лат. *satisfactiō*.

**сатóха** «маленький базар горцев», кавк. (Даль). Заимств. из тюрк., ср. чагат. *satuγ*, тат. *satū*, кыпч. *satuk* «торговля, продажа», уйг. *sadyk* — то же (Радлов 4, 380 и сл., 386).



**сáтьма** «отлогий берег Оки», ряз. (РФВ 28, 63). Неясно.

**саур** «груз, балласт», донск. (Миртов). Через тур. *sabuga*, *sağa* (Радлов 4, 423) или нов.-греч. *σαβοῦρα*, ит. *savogga* от лат. *sabugga* — то же; см. Г. Майер, *Türk. Stud.* 84; *Alb. Wb.* 420; М.-Любке 619.

**саурей** «вид сига», печорск. (Подв.). Неясно.

**Сафáт-река́** «сказочная река в народн. творчестве, на которой гибнут русские богатыри». Заимств. из апокрифической литературы; ср. др.-русск. *дебрь Асафатова* (Хож. игум. Дан. 37) и *гробъ Асафатовъ, Асафатъ царь иудѣискъ*, греч. Ἰωσαφάτ, Ἰωσαφάτος, Ἰωσαφάτης. От названия Иосафатской равнины — ἡ κοιλάς Ἰωσαφάτ (Иоил 4, 2, 12), на которой якобы Иегова будет судить народы; см. Ягич, *AfslPh* 1, 85.

**сафíр**, *санфíр* (например, у Крылова), цслав., др.-русск.: *санъ-фиръ*, *самъфиръ* (XV в., Сборн. Кирилло-Белозерск. мон.; см. Срезн. III, 256), *санфиръ* (Шестоднев Георг. Писид.). В др.-русск. определено из греч. *σάφειρος*, *σάμφειρος* (Дюканж) от др.-еврейск. *sappîr* из др.-инд. *ṣanîrṣiṇa* — «сапфир», буквально «любимый Сатурном»; см. Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 173; Литтман 16; Гофман, *Gr. Wb.* 305. Совр. русск., возм., из франц. *saphir* от лат. *sapphîrus*; см. Преобр. II, 251.

**сафóй** «сорт капусты». Через нем. *Savoierkohl* от франц. *Savoie* «Савойя», ср.-лат. *Sabaudia*; см. Маценауэр, *LF* 19, 241.

**сафья́н**, *сапоги сафьяны*, у Котошихина 82, укр. *сан'ян*. Объясняют обычно через тюрк.: ср. тур., балкар., карач. *sahtijan* — то же, крым.-тат., кыпч. *saktyjan*, тоб. *saktajan* (Радлов 4, 256, 282; *KSz* 10, 129; 15, 250) — из перс. *sehtijān* — то же; см. Преобр. II, 254; Литтман 95; Локоч 140 и сл. Этимология от названия города *Саффи* в Марокко оспаривается; см. Литтман (там же) против Миклошича (*Mi. TEL.* 149; *EW* 287), Брюкнера (479), который ссылается на франц. *safoquin* «сафьян», собственно «марокканский». Считают, что нем. *Saffian*, англ. *saffian* пришли с Востока (Клюге-Гётце 494; Хольтхаузен, *EW* 148), как и чеш. *safián* (Голуб—Копечный 326). Перс. слово связывается с перс. *seht* «крепкий, жесткий» (Локоч, там же); ср. Хорн, *Npers. Et.* 160. Ср. *турец-сафьян* в былинах.

**Сахали́н**, народн. *Соколы́ный* под влиянием слова *сóкол*; см. Соболевский, *Лекции* 145. Название острова объясняется из маньчж.; см. Томас 138.



**сáхар**, укр. *сáхар(ь)*, блр. *сáхар*, др.-русск. *сахаръ* (Кирилл Туровск., Афан. Никит.; см. Срезн. III, 264; также Агрефен., 1370 г., 16 и др.). Из греч. *σάκχαρον* (Диоскорид, Перипл Красного моря) от пали *sakkhaṅā*, др.-инд. *śáṅkaṅā* «гравий, галька, песок, сахарный песок» (Гофман, Gr. Wb. 303; Буазак 849; Шрадер—Неринг 2, 705; Фасмер Гр.-сл. эт. 176; Преобр. II, 254). Сюда же *Сáхар медбвич* «льстец» (Мельников).

**сахарѣн**. Заимств. из нем. *Saccharin*, которое образовано в 1879 г. от лат. *saccharum* изобретателем К. Фальбергом из Нассау (1850—1910 гг.); см. Клюге-Гётце 494. См. *сáхар*.

**сáхта** «поросшая кустарником и заливаемая водою ложбина между холмами», мезенск., пинежск. (Подв.). Едва ли из слишком отдаленного территориально ханты *sāxēt* «вид ивы»; «большое пастбище; пастбище на песчаной почве» (Паасонен, *Ostjak. Wb.* 207).

**сашá** «шоссе», курск. (Даль). Через польск. *szosa* из франц. *chaussée* от народно-лат. (*via*) *calciata* «дорога, покрытая известняком».

**сáйн I** «сарафан из крашенины, распашной сарафан», тверск., смол., «высокая юбка с помочами», курск. (Даль), блр. *сáйн* «нижняя юбка», также в былинах, у Кирши Данилова. Засвидетельствовано в XVI в. в Гродно, в XVII в. — в Смоленске, Могилеве (Вольтер, ИОРЯС 22, 1, 120 и сл.): *сáйн немецкий*, др.-польск. *sajan* «короткий солдатский кафтан» (Рей). || Заимств. через польск. из ит. *saione* «грубая широкая фуфайка» от *saio* «простая фуфайка, солдатская куртка»: лат. *sagum* «солдатский плащ», кельт. происхождения; см. Маценауэр 302; Брюкнер 479; Зеленин, RVk. 213. Допустимо было бы посредство ср.-в.-н. *sei(e)n*, ср.-нж.-нем. *sagen* «шерстяная ткань» из франц. *sayon* «плащ», ст.-франц. *saie* (относительно близких форм см. Паландер, Frz. Einfl. 126; Суолахти, Franz. Einfl. 2, 233; Гамильшер, EW 780). Лит. *sajõnas*, *sejõnas*, *sijõnas* «юбка, летняя женская одежда» заимств. из вост.-слав.; см. Скарджюс 195; Вольтер, там же; Зеленин, ZfslPh 2, 205. Невероятно происхождение из тур. *saja*, вопреки Френкелю (IF 52, 299), Абрамову (ЖСт., 15, 3, стр. 206 и сл.), поскольку последнее само восходит через нов.-греч. *σάγια*, мн. *σάγια* к лат. *sagum*; см. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 55; Ngr. Stud. 3, 57.

**сáйн II** «шутливое прозвище курян», «название монастырских (в прошлом) крестьян в бывш. Курск., Львовск., Фатежск. уу.» (Абрамов, ЖСт., 15, 3, стр. 203 и сл., с литер.). Веро-



ятно, первонач. по их одежде — *саяну* (см. *саян* I), «который они носят с гордостью»; см. Зеленин, Этногр. Обзор. 71, 339 и сл.; 74, 130; Абрамов, там же. Прочие этимологии представляются устаревшими, напр. от мнимого \**саé*, вместо *себé* (Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 17; РФВ 54, 39; Потеня и Халанский, ЖСт., 15, 3, стр. 205; Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 64, 69, что оспаривается Абрамовым (там же), который не признает существования \**саé*); так же и более раннее мнение Зеленина (Этногр. Обзор. 71, 340) о том, что это название происходит от диал. произношения -с- вместо -ц-, в противоположность *цукáнам*, недостоверно, потому что *саяны* различают -с- и -ц-; см. Абрамов, Этногр. Обзор. 73, 239. См. еще *талагáн*.

**сберка́сса** — недавнее сокращение из слов *сберега́тельная ка́сса*.

**сбитень** м. «напиток из воды, меда и пряностей». От *сбить*, *бить* (Преобр. II, 255).

**сбóндить** «украсть», кашинск. (См.). Неясно.

**сбор**, др.-русс., ст.-слав. *съборъ* συναγωγή, σύνοδος, ἐκκλησία (Остром., Супр.). От *беру́* (см.).

**сбру́я** (уже у Котошихина 52), диал. *збрóя* — то же, донск. (Миртов), укр. *збру́я*. Возм., заимств. из польск. *zbroja* «вооружение, снаряжение», которое могло бы быть связано с сербохорв. *брѣј* «число» (первонач. «надрез»), а также с *брить*, *брéю* и родственными (см. на последнее слово, а также Бернекер 1, 87), ср. Желтов, ФЗ, I, 1876, вып. 4, стр. 39; Грот, Фил. Раз. 2, 306 и сл.; Брюкнер 668; Преобр. I, 244.

**сбры́ндывать** «метаться, удирать», арханг. (Подв.); ср. польск. *brunda* «шутка, шалость» (см. выше, на *бры́нда*).

**сва́да** «ссора», др.-русс., ст.-слав. *съвада* — то же. От *ва́дитъ* (см.). Последнее сравнивают с тохар. *A was* «ссора, борьба»; см. Дюшен—Гийемен, BSL 41, 181.

**сва́дьба**, укр. *сва́дьба*, *сва́йба*, блр. *сва́дзьба*, др.-русс., русск.-цслав. *сватъба* (Изборн. Святосл. 1076 г.), болг. *сва́тба*, сербохорв. *сва́дба*, словен. *svâd̂ba*, чеш., слвц. *svad̂ba*, польск. *swadźba*, н.-луж. *swajźba*, *swaźba*. || От *сват*, собственно «сватовство»; см. Соболевский, Лекции 104; Mi. EW 332. Не приемлемо ввиду русск.-цслав. свидетельства сближение с *веду́*, *води́ть*, вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 20).



Народн. также *св́арьба* под влиянием *сварѣться* «ссориться» (Аппель, РФВ 3, 87).

**св́ара** «ссора, вражда, перебранка», *сварѣться*, укр. *свар* м. «ссора, укор», *св́ара* ж. «ссора», *сварѣтися*, др.-русск. *сварѣ* «ссора», *сварити* «спорить», ст.-слав. *сварѣ* μάχη (Супр.), болг. *св́ара*, словен. *svâg* «порицание», *svaríti*, -ím «порицать, увещевать, предостерегать», чеш., слвц. *svâg* «ссора, раздор, распря», польск. *swar*, *swarzyć się*, в.-луж. *swař*, *swaric*, н.-луж. *swar*, *swaric*. Ср. также *ссора*. || Родственно др.-исл. *svaga* «отвечать», гот. *swagan* «клясться», д.-в.-н. *swerian* «клясться, говорить определенно», первонач. «отвечать», оск. *svergunēi* «говорящему», далее лат. *sermo* «беседа, разговор», др.-сакс. *antswôg* ж. «ответ» (ст.-слав. *сварѣ*), англос. *andswaru* «ответ», нов.-в.-нем. *Schwur* «клятва»; см. Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 206 и сл.; Траутман, *BSW* 296 и сл.; Торп 549; Младенов 571; Шкарич, *ZfslPh* 13, 347; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 290 и сл.; *Aengl. Wb.* 333.

**Сваро́г** — верховное божество языческой Руси, соответствующее в переводной литературе Гефесту, но также и Гелиосу (Ягич, *AfslPh* 4, 420 и сл.), др.-русск. *Сварогъ* (Малала, Ипатьевск. летоп.; см. Срезн. III, 265), *Сварожичь*, — сын Сварога, олицетворение огня (Паис. сборн.; см. Срезн., там же), также в русск. местн. нн. *Сваружево*, *Сварыжь*, [бывш.] Новгород. губ. (Погодин, *ZfslPh* 11, 35; ЖСт., 20, 425), кашуб. *Swarog-żyno*, местн. н. польск. *Swarzyszewo* (Брюкнер 37; *AfslPh* 40, 10 и сл.; 41, 301; Траутман, *ZfslPh* 19, 303; *Elbslav. ON* 2, 105), ср.-лат. *Zvarasici* «*deus Sclavorum in Rethra*» (Титмар 6, 23), вероятно, также преобразованные по народн. этимологии в связи с *тварогъ* в др.-словен. местн. нн. *Twarogoch* (1309 г.), *Tbaraschitzberg* (1480 г.), в Нижней Штирии; см. Пайскер, *Blätter f. Heimatkunde* (Грац, 1926) 4; *RES* 6, 268; *Starohrvatska Prosveta*, N. S., 2, 1928, 36. Тем самым восстанавливается праслав. *Svarogъ*, который не был завезен в Петру из Новгорода, вопреки Ягичу (*AfslPh* 4, 420 и сл.; 37, 496), Мансикке (*Relig.*); ср. Нидерле, *RES* 3, 117; Брюкнер, там же; *KZ* 48, 192. || Это имя обычно связывают со *св́ар(a)*, т. е. «спорящий, наказующий» (Ягич, *AfslPh* I, 412 и сл.; 4, 426; Маретич, *AfslPh* 10, 139; Брюкнер, *AfslPh* 40, 10 и сл.; *KZ* 46, 236 и сл., 50, 195). Другие пытаются установить родство с др.-инд. *svârgas* м. «небо», д.-в.-н. *gi-swerс* «грозовые тучи», англос. *sweorc* ср. р. «темнота, облако, туман», нидерл. *zwerk* «туча, облачное небо» (Уленбек, *Aind. Wb.* 355; *PVB* 22, 199 и сл.; Корш, *Jagic-Festschr.* 258 и сл.; Сб. Сумцову 51; Фортуна-



тов, ВВ 3, 69; Гуйер, LF 36, 59). Однако нет никакой необходимости принимать в данном случае арийское (доиранское) заимствование, вопреки Коршу (там же, 258 и сл.) и Розвадовскому (RO I, 106). Неприемлема мысль о родстве с др.-инд. *svagāj-* «независимый правитель», лат. *gēx* «король», *gegō*, *-ege* «повелевать», др.-инд. *gājan-* «царь», так как при и.-е. \**gēg-* ожидалось бы слав. \**gěзь*; ср. Вальде—Гофм. 2, 432; Мейе—Эрну 1011. Сомнительно также сравнение с др.-инд. (вед.) *s(ú)vaḥ* «солнце», авест. *hvaḡə* — то же, потому что последние связаны с лат. *sōl*, лит. *sáulė* «солнце» и содержат и.-е. *l*, вопреки Преобр. (II, 255). Ср. *сólнце*. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 269) поддерживает сравнение со слав. *svaga*, *svagъ*. Мошинский (*Zasiąg*, стр. 87 и сл.) допускает ир. происхождение имени *Сварог* — от ир. слов со знач. «солнце, светить», с суф. *-огъ* ир. происхождения, из скифск. Пизани (*Le religioni dei Celti e dei Balto-Slavi nell'Europa precrist.*, Милан, 1950, стр. 56), в отличие от др. исследователей, видит в *Сва-рожичь* первонач. знач. «рогатая собака», с индо-ир. элементом. — *T.*]

**сват**, род. п. *-а*, укр., блр. *сват*, др.-русск. *сватъ*, болг. *сват*, сербохорв. *свѣт*, словен. *svât*, чеш., словц. *svat*, польск., в.-луж. *swat*, полаб. *swat*. Наряду с этим — праслав. \**svâtī* в русск. *свѣтъ*, болг. *свѣтъ*, сербохорв. *свѣћа*, аналогично *гѣтъ*: *гѣтъ*. || Это слово связано с местоим. основой \**svo-*, \**sve-*. Ср. лит. *svēčias*, *svētis* «гость» (собственно «чужак, сам по себе»), греч. *ἑτήρ*, эл. *ἑτήρ* м. «родич, друг», *ἑταρός*, позднее *ἑταίρος*, «товарищ, спутник», гот. *swēs* «собственный», др.-инд. *svás* «свой», русск. *свой* (см.) и др. Ср. *свой человек*, *своѣк*; см. Сольмсен, KZ 35, 483; Unters. gr. Lautl. 206 и сл.; Френкель, IF 50, 17; Мейе, Ét. 302; Мейе—Эрну 1115; Шпехт, KZ 68, 46; Шрадер, IF 17, 23; В. Шульце, KZ 40, 417; Брюкнер, «Slavia», 5, стр. 435. Принимая во внимание др.-чеш. *svatvie* «connubiatrice», *stará svatví* «pronuba», Махек (*ZfslPh* 18, 320 и сл.) принимает исходную основу на *-i*. Его сравнение с авест. *χваētu-* «принадлежащий к семье, родне» затруднительно фонетически. Лит. *svõtas* «сват» заимств. из слав., как и лтш. *svāts*; см. М.—Э. 3, 1145; Брюкнер, FW 186 (вопреки Торпу (543), это не исконное родство). Ср. также *посетить*.

**свáха**, укр. *свáха*, болг. *свáха*, польск. *swaħa*, н.-луж. *swaħka* «посаженная мать, старшая родственница жениха и невесты». Сокращенное образование от *сватъ*, \**svatъja* (см. предыдущее); ср. Мi. EW 332; Преобр. II, 255. Не из \**svātəsā*, вопреки Микколе (IF 16, 97).



- свѣя**, диал. *швѣя*, онежск. (Подв.), русск.-цслав. *свата стѣла* (Григ. Наз. и др.; см. Срезн. III, 269). || Неясно. Сближают с *совѣть* (Преобр. II, 256), а также с *ваять* и *вить* (Горяев, ЭС 319; против последнего см. Преобр., там же).
- свѣжий**, -ая, -ее, *свеж*, *свежѣ*, *свѣже*, *свежѣ*, укр. *свіжий*, блр. *свѣжы*, др.-русск. *свѣжь*, чеш. *svěží*, словц. *svieži*, польск. *świeży*. || Сравнивают с гот. *swikns* «чистый, целомудренный», др.-исл. *sykn* «невинный», лтш. *svaigs* «свежий», далее лит. *sveikas* «здоровый» (Зубатый, ВВ 17, 325 и сл.; Миккола, IF 23, 126; Шпехт 189; Траутман, BSW 294), но лтш. слово неизвестно в стар. текстах и не употребляется в народн. речи; поэтому некоторые исследователи считают его искусственным преобразованием слав. *svěзь*, напр. Мюленбах—Эндзелин (М.—Э. 3, 1141), Френкель (IF 53, 77; Balticosl. I, 219). Далее *svěзь* сравнивают с ирл. *féig* «острый» (из \**veigi-*, согласно Цупице (ВВ 25, 104)). Не более удачно сближение с алб. *vogële* «маленький, молодой» (Г. Майер, Alb. Wb. 477). Недостоверные сравнения приводятся у Ильинского (РФВ 76, 243). См. также *свигѣть*. [Ср. еще лит. *sviegas*; см. Френкель, KZ, 69, 1951, стр. 76. — Т.]
- свежинѣ** «свежая свинина», пенз., тамб., ряз., тульск. (РФВ 28, 63). От предыдущего; образование, аналогичное *ветчинѣ*.
- свеи** мн. «шведы», *свѣйский* «шведский» (еще у Котошихина 45 и сл.), др.-русск. *свѣи* мн. (Лаврентьевск., Ипатьевск. летоп. и др.; см. Шахматов, Новгород. грам. 223), собир. *свѣя* ж. (Новгород. летоп.; см. Соболевский, Лекции 218). Из др.-шв. *Svéar*, *Svíar* мн. «шведы», англос. *Swéon*, лат. *Suionēs* (Тацит), *Sueones* (Саксон Грамм.), которое родственно д.-в.-н. *gi-swīo* «своjak», т. е. первонач. «свои, свой народ»; см. *свой*, *свобода*; ср. Нореен, Aschw. Gramm. 157; Р. Мух, DStk. 27, 129 и сл.; Хоопс, Reallex. 4, 149; Гринбергер, IFAnz. 32, 52; Клюге-Гётце 202; Хольтхаузен, Awn. Wb. 293. См. *швед*.
- свѣкла**, диал. также *цвѣкла*, севск. (см.), укр. *свѣкла*, др.-русск. *сеѣкль* (Изборн. Святосл. 1073 г.; см. Срезн. III, 343), *свекла* (Домостр. К. 41 и сл., Заб. 114), сербск.-цслав. *свекль*. Заимств. из греч. *σεῦκλον*, ион. *σεῦτλον*, атт. *τεῦτλον* — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 274; Гр.-сл. эт. 176; Mi. EW 329; Преобр. II, 256. [См. еще Славский, JP, 36, 1956, стр. 72. — Т.]
- свѣкор**, род. п. -кра «отец мужа», укр. *свѣкор*, род. п. *свѣкра*, др.-русск., цслав. *свекръ* *πενθερός*, сербск.-цслав. *свекръ*, болг.



*свѣкър* (Младенов 571), сербохорв. свѣкар, род. п. свѣкра, словен. svékar, род. п. svékra, чеш. svekr, слвц. svokor, польск. *świekiec*, род. п. *świekra*. || Праслав. \*svekrъ (ввиду укр. -e-) родственно др.-инд. *śvāśuras*, авест. *χvasura-*, лит. *šėšuras*, греч. *ἐχυρός*, гомер. *Ἔχυρέ*, лат. *socer* «тесть, свекор», д.-в.-н. *swēhur* «свекор», алб. *vjerr*, *vjehërr* — то же; см. В. Шульце, *Kl. Schr.* 69; *KZ* 40, 400 и сл.; Уленбек, *Aind. Wb.* 322; Гофман, *Gr. Wb.* 76; Траутман, *BSW* 295; Торп 544; Вальде—Гофм. 2, 550 и сл. Обращает на себя внимание слав. *k*, тогда как следует реконструировать и.-е. \*svekiuos. Не может быть речи о заимствовании из герм. уже по одним только фонетическим соображениям, вопреки Р. Муху (*DStk.* 37); см. В. Шульце, *KZ* 40, 412; Кипарский 104 и сл. Ср. сл.

**свекрѡвь**, род. п. -ѡви «мать мужа», диал. *свекръи*, новгор., моск., ряз., воронежск. (Брандт, *Jagić-Festschr.* 352), др.-русск. *свекры*, род. п. *свекръве*, болг. *свекърва* (Младенов 571), сербохорв. свѣкрва, словен. svēkrv, svēkrva, др.-чеш. svekrev, слвц. svokra, др.-польск. *świekry* (Брюкнер, *AfslPh* 11, 131). || Праслав. \*svekry соответствует др.-инд. *śvaśrūṣ*, нов.-перс. *χusrū*, лат. *socrūs*, д.-в.-н. *swīgur* «свекровь» (из \*svegrū-), кимр. *chwegr* (\*svekru-), арм. *skesur*, алб. *vjehërrë*, греч. *ἐχυρά*; см. В. Шульце, *KZ* 40, 400 и сл.; Траутман, *BSW* 296; Мейе—Эрну 1114; Уленбек, *Aind. Wb.* 322; Торп 544. По мнению Педерсена (*BB* 19, 302), существовало и.-е. \*svēkiuos м. наряду с \*svekrūs ж. Из последнего можно было бы объяснить слав. *k*, которое могло аналогическим путем проникнуть также в \*svekrъ. Герм. происхождение \*svekry, вопреки Р. Муху (*DStk.* 37), принять нельзя; см. В. Шульце, *Kl. Schr.* 69; *KZ* 40, 412; Кипарский 104. [См. подробно Трубачев, *Терм. родства*, стр. 118 и сл. — *T.*]

**свене**, **свень** «прочь, вон, кроме, без», у Ломоносова как устар., др.-русск. *свѣне*, *свѣнь* — предл. с род. п. «без; кроме», нареч. «прочь», *по-свѣне* «в стороне», ст.-слав. *свѣнкѣ* с род. п. *ἀπό* (Супр.), болг. *освѣн* «кроме», сербохорв. *ѡсим*, *ѡсвем* «кроме». Обычно связывается с возвратн. местоим. и.-е. \*sve-, т. е. первонач. «само по себе»; см. Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 206; Вальде—Гофм. 2, 542 и сл.; Младенов 574. Ср. также лат. *sēd*, *sē* «без», а также В. Шульце, *Kl. Schr.* 73, прим. (*KZ* 40, 417).

**Свенельд** м., имя собств., др.-русск. *Свѣналдъ*, *Свѣнелдъ* (Пов. врем. лет, 944 г.). Из др.-сканд. *Sveinaldr*, согласно Томсену (*Urspr.* 149).



**свепет** «висящий улей», только др.-русск. *свепетъ* — также «мед диких пчел» (Срезн III, 270), др.-польск. *świeriet*, *świeriot* «дупло для диких пчел, бортъ» (Мука, Mat. i Pr. 1, 400). || Недостоверно сравнение с лат. *sapa* «сок», др.-исл. *safi* (ср. р.) — то же, д.-в.-н. *saf* «сок», авест. *višara-* «сок которого ядовит» (из *\*viš-sapa-*), арм. *ham* «сок» (из *\*sarmo-*), вопреки Микколе (IF 23, 126); ср. Вальде—Гофм. 2, 476 и сл. Другие считают исходным знач. «улей» и сравнивают слав. слова с русск.-цслав. *свепетати*, *свепещу* «качаться, двигаться туда-сюда», цслав. *свепити са* «шевелиться», *свепанию* «движение», словен. *svépati*, -am, -pljem «качаться, ковылять», *sverèt* «мерцание», *sveretáti* «колебаться, мерцать», др.-русск. *свепатися*, *свѣпатися* «кивать, качать» и далее с лит. *sùpti*, *surù* «качать, баюкать» (Потебня, РФВ 4, 194; Брюкнер 536). В отличие от других Махек (LF 55, 150) пробует сблизить *sveretъ* с чеш. диал. *svarato* «улей» и со слав. *\*sъtъ* (см. *сот*).

**сверб** «зуд», *свербѣть*, *сверблю*, диал. также «блестеть, мерцать», тверск. (Даль), укр. *сверб* «зуд», *свербіти*, *сверблю* «зудеть», блр. *сверб*, болг. *сърби* «чешется», сербохорв. *свр̀бети*, *свр̀бѣи*, словен. *srbēti*, -ím, чеш. *svrběti*, *svrbí*, словц. *svrbiet'*, польск. *świerzbieć*, в.-луж. *swjerbjeć*, *swjeŕbić*, н.-луж. *sŕerb'eś*. Связано чередованием гласных со *свѣроб*. || Сравнивают с лтш. *svārpsts* «сверло», д.-в.-н. *swērban* «быстро водить туда-сюда, крутиться, стирать», др.-исл. *svarg* ср. р. «опилки», гот. *af-swaírban* «смахнуть» (Траутман, BSW 295; Арх. Sprd. 419; Младенов 623). Фонетически затруднительно сближение с лит. *skverbù*, *skveŕbti* «продырявить, прокалывать», *skvìrbinti*, *skvìrbinu*, дурат., *skvarbýti*, *skvarbaũ* «покалывать»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 29; Mi. EW 330; Преобр. II, 257.

**свергузѣть**, -жѹ «суетиться, метаться, соваться, юлить», псковск., тверск. (Даль), *свергѹзѣть* «делать ч.-л. спустя рукава». Возм., производное от сущ. *\*вертигѹз* (см. *вертѣть*, *гуз*) с приставкой *съ-*. Ср. укр. *свербигѹз* «тот, кто часто почесывает зад» (также имя собств., у Гоголя).

**свёрдел**, род. п. -дла «сверло», *свѣрел*, зап., *сверлѡ*, *сверлѣть*, укр. *свѣрдел*, *свѣрдло*, *свердлѣти*, блр. *свѣрдзел*, др.-русск. *свѣрдъло* (Кормч. 1282 г.; см. Соболевский, Лекции 112), *свердълы*, мн. (Антон. Новгород. Л. 16), сербск.-цслав. *свр̀дълъ*, болг. *свр̀рдел*, *свр̀рдел*, сербохорв. *свр̀дао*, род. п. *свр̀дла*, словен. *svédæg*, род. п. -dga, чеш. *svider*, польск. *świder*. || Предполагали родство праслав. *\*svьrdьlo* с д.-в.-н., ср.-в.-н.



swërt «меч», др.-исл. svërgð — то же, также «membrum virile» (Шрадер—Неринг 1, 160), которые далее связывают с д.-в.-н. swëgan «болеть», swëgo «ulcus», авест. хвага- «рана»; см. Клюге-Гётце 552. С др. стороны, предполагали исходное \*svyrb-dlo, родственное др.-исл. hvirfill «вихрь, кольцо, макушка, верхушка», нов.-в.-н. Wirbel «вихрь», д.-в.-н. hwërgan, wërgan «вращать» (Младенов 573). Ср. ст.-слав. седмь (см. семь). Наконец, пытались связать слав. слова с вертеть (см.) (см. Преобр. II. 258), но тогда ожидалось бы \*с(ъ)версло из \*s(ъ)vьrt-dlo-.

**сверёжий** «бодрый, свежий, в полной силе», яросл. (Волоцкий), *сверёжой* «бойкий; своенравный», арханг. (Подв.), *сварёжайи* «крепкий», сарат. (РФВ 69, 150). Возм., контаминировано из *свёжий* и *тверёзый* (см.).

**сверкатъ**, -аю I (в обычном знач.). Неясно. Преобр. (II, 257) связывает (со знач. «двигать») со сл.

**сверкатъ** II, в выражении: *сверкатъ губами* «шлепать г.» (Домостр.). По мнению Потебни (РФВ 4, 200), якобы из \*съркати (ср. польск. sarkać «чавкать, фыркать», сербохорв. сръкати, сръчём — то же, словен. sŕkati, sŕkam, sŕčem, чеш. srkati, словц. srkat'), которое он связывает далее с *сербать* (см.), но приводимые выше слова говорят об исходном \*сърк-. Потебня (там же) вынужден объяснять -в- влиянием слова *сверкатъ* I. Все это весьма недостоверные догадки.

**сверлить**, *сверло*, см. *свёрдел*.

**свёрстник**, др.-русск. *свьръстникъ, свьръстьнъ* «одного возраста», *свьръсть* (прилаг.) — то же, сущ. — «одинаковый возраст, пара». Связано с *верста* (см.), др.-русск. *вьрста* «возраст», ст.-слав. *врѣста ѱλixía* (Супр.); см. Покровский, Symb. Rozwadowski I, 225; Траутман, BSW 355; Френкель, IF 40, 93. Ср. словен. vŕst, род.-і ж. «ряд, вид, возраст», др.-инд. vŕttis ж. «способ, сущность, природа, род»; см. Бругман, Grdr. 2, I, 431.

**сверхчеловѣк** — поздняя калька нем. Übermensch — то же (Гердер, Гёте, Ницше); см. Бехагель, D. deutsche Sprache 165; Унбегаун, RES 12, 39.

**сверчатъ**, *сверчу*, диал. *свершатъ*, -шю — то же, севск. (Преобр.), укр. *цвирчати, цвиркати*, блр. *свирчаць*, сербск.-цслав. *сврѣчати* «sibilare», болг. *цвѣрча* «щебечу», сербохорв. *цврѣчати* — то же, словен. svŕčati, svŕkati, svŕkam «пронзительно кри-



чать, трещать, щебетать», svíčati, -ím «свистеть, жужжать», чеш. svrčeti, svrčeti «сверчать», словц. svrčat', польск. świergot, świerkot «свист, сверчание, щебетанье», świerczeć, świerkać «сверчать», в.-луж. šwórknyć «мурлыкать, свистеть, шуршать», н.-луж. šwarcas, šwarkaś — то же, šwurgas «свистеть, жужжать». || Звукоподражательное, с экспрессивными преобразованиями. Древнейшей слав. формой было, вероятно, \*svьrk-, родственное лит. švirkštu, švirkšti «жужжать, пищать, свистеть», švaĩkšti, švarkščiù «крякать», лтш. sviĩkstel «потрескивать, свистеть»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 29; Mi. EW 305, 330; Перссон 531; М.—Э. 3, 1161; Преобр. II, 258. Сюда же пытались отнести и *сорóка*. Ср. аналогичные ономастические образования *чиркать, циркать, цвиркать*.

**сверчок**, род. п. -чка́, *сверц*, род. п. -ца — то же, укр. *сверц*, блр. *сверц*, др.-русск. *свьрчькъ*, сербск.-цслав. *сврчькъ*, болг. *цвърчѣк*, сербохорв. цврчак «вид насекомого», словен. svrčak «кузнечик», чеш. svrček, svrček, словц. svrčok, польск. świerszcz, в.-луж. šwjerč, н.-луж. šwerc, полаб. svarcək. || Праслав. \*svьгь от *сверчати* (см.). Бернар (RES 27, 33) пытался исходить из \*skverk-, но ср. выше балт. слова. Звукоподражательного происхождения также в.-луж. сурчак, šcerčak «кузнечик», šcerčeć «хлопать» (Пфуль).

**свесть** ж. «свояченица, сестра жены», диал.: южн., зап., арханг., вологодск. (Даль, Подв.), *свесь*, олонецк., вятск., *свись*, олонецк. (Кулик.), *свѣстка*, арханг., укр. *свість*, др.-русск. *свьсть*, *свѣсть* — то же (Срезн. III, 288), *свьстьныи* «близкий, похожий», сербск.-цслав. *свьсть*, болг. *свѣстка* (Младенов 571), сербохорв. свѣст, род. п. свѣсти, словен. svêst, svâst, род. п. -î, чеш. svěst, польск. świeść. || Праслав. \*svěstь, \*svьst- родственно лит. sváinis «свояк», лтш. svaĩnis «брат жены», лит. sváinė «сестра жены», лтш. svaĩne, д.-в.-н. swein «слуга, пастух», др.-исл. sveinn «мальчик, парень, слуга», д.-в.-н. geswio «свояк», далее см. *свой*, *свеи*; ср. Беценбергер, BB 21, 296; Траутман, BSW 294 и сл.; М.—Э. 3, 1141; Брандт, РФВ 24, 188; Младенов 571; Ильинский, AfslPh 28, 455 и сл.; Преобр. II, 258 и сл.

**свет**, род. п. -а, укр. *світ*, род. п. -у, блр. *свет*, др.-русск. *свѣтъ*, ст.-слав. **СВѢТЪ** φῶς, φέγγος, αἰών (Остром., Клоц., Супр.), болг. *свет(ѣт)* (Младенов 577), сербохорв. свѣт, свѣјет, словен. svêl «мир, люди», чеш. svět «мир», словц. svet, польск. świat, в.-луж., н.-луж. swět, полаб. sjet «свет, день». || Праслав. \*svěť связано чередованием гласных со ст.-слав. \*СВѢТѢТИ СЛ «светиться», *свитати*. Родственно др.-инд.



ṣvētás «светлый, белый», авест. sraēta — то же, лит. šviēsti, šviēčia «светить», šveīsti, šveičiù «чистить, наводить лоск», švitēti «блестеть, мерцать», švitras «наждак», др.-инд. ṣvit-gás «белый», др.-перс. spīdga — то же, лат. vitrum «стекло», д.-в.-н. hwīz «белый» (Мейе, Ét. 177; Траутман, BSW 310 и сл.; М.—Э. 3, 1165; Уленбек, Aind. Wb. 323; Торп 118; Вальде 845). Связь слов \*světъ и \*květъ (см. *цвет*) недостоверна, вопреки Вайану (RES, 13, 110 и сл). Отсюда *светить*, *свечу́*, укр. *світíти*, *свічу́*, блр. *свеціць*, др.-русск., ст.-слав. **СВѢТИТИ** ἄπτειν, φαίνειν (Остром., Супр.), болг. *свѣтя*, словен. *svetíti*, чеш. *svítiti*, слвц. *svietit'*, польск. *świecić*, в.-луж. *swěćić*, н.-луж. *swěśić*. Ср. лит. *švaityti*, *švaitaũ* «светить», др.-инд. 3 л. ед. ч. аор. *aṣvāit* «заблестел» (Траутман, там же; Эндзелин, СБЭ 194). От слова *свет* происходит *-е* в *свѣтъ*, *-аю*, первонач. др.-русск., ст.-слав. **СВИТАТИ**, сербохорв. *свѣтати* — то же, словен. *svítati se*, чеш. *svítati* «светать», польск. *świtać*, в.-луж. *switać*, н.-луж. *switaś*.

**свѣтлый**, -ая, -ое; *светло́*, нареч., укр. *світлий*, блр. *свѣтлы*, др.-русск., ст.-слав. **СВѢТЛЪ** λαμπρός (Остром., Супр.), болг. *свѣтъл*, -а, сербохорв. *свѣјетао*, *свијѣтла*, *свијѣтло* «блестящий», словен. *svetl̃l*, *svetl̃a*, чеш. *světly*, слвц. *svetly*, польск. *światły* — то же, *światło* «свет», в.-луж. *swětły*, н.-луж. *swětły*, полаб. *śwotle*. || Праслав. \*světylъ от \*světъ (см. *свет*).

**свечá**, укр. *свіча́*, блр. *свечá*, др.-русск. *свѣча* λύχος (Остром., Супр.), болг. *свещ* ж. (Младенов 574), сербохорв. *свијѣћа*, *свѣћа*, словен. *svéča*, др.-чеш. *sviesě*, чеш. *svíce*, слвц. *sviesca*, польск. *świeca*, в.-луж. *swěca*, н.-луж. *swěca*. || Праслав. \*světja связано со *свет* (см.). Ср. др.-инд. *ṣvētyás* «белый, светлый», ж. *ṣvētyá*; см. Уленбек, Aind. Wb. 323; Траутман, BSW 311.

**свибливый** «косноязычный», церк., русск.-цслав. *свибливъ* (палея 1494 г. и др.; см. Срезн. III, 271). Убедительной этимологии нет. Можно было бы сравнить с лат. *sibilus* «шипящий, шипение», *sibilō*, -āre «шипеть, свистеть», русск. *свистать*, греч. σίζω, аор. ἔσιξα «шипеть». Недостоверно родство с д.-в.-н. (h)wispalôn «шептать», нов.-в.-н. *wispeln* «шептать» (Срезн. III, 271) или с лит. *šverplióti* «лепетать», *šverpsėti* «шептать» (там же), которые отличаются по вокализму.

**свигать** «гулять, шататься, спешить, бежать», вологодск. (Даль). Сравнивают с лтш. *svaigslis* «непоседа», лит. *svaigti* «гонять, ездить туда-сюда, кружиться», *svaigstù*, *svaigaũ* «испыты-



вать головокружение», *svaiginěti* «слоняться», д.-в.-н. *swīh-hōn* «блуждать», англос. *swīcan* «странствовать» (Зубатый, *AfslPh* 16, 414; М.—Э. 3, 1141; Хольтхаузен, *Aengl. Wb.* 336). Сомнительно сближение со *свѣжий* (Ильинский, *РФВ* 76, 244).

**свидѣтель**, у Радищева: *очевидный свидетель*; др.-русск., ст.-слав. **сѣвѣдѣтель** *μάρτυς* (Остром., Супр., Клоц.); см. Соболевский, Лекции 82; Срезн. III, 676 и сл. Связано с *вѣдать*, ст.-слав. **вѣдѣти** «знать»; -и- появилось под влиянием слова *видеть*; см. Шахматов у Фортунатова, *KZ* 36, 51; Соболевский, там же. Ср. также польск. *świadek* «свидетель», чеш. *svědek*, словц. *svedok*, сербохорв. *svjèdok*, род. п. -òка.

**свидѣна** — дерево «*Cornus sanguinea*, кизил кровавой», *свидѣвник* — то же, сербохорв. *свѣбаъ*, род. п. *свѣбѣа* «май», словен. *svíba* «кизил», *svíbaп*, род. п. -bна «май», чеш. *svíd* «бирючина», словц. *svíb* «глог, свидина», польск. *świdwa*, в.-луж., н.-луж. *swid*, полаб. *swaid*. Сюда же местн. н. Schweidnitz в Силезии. Из *\*svidьnica*. Форма на *b*, а также польск. формы говорят о древнем *\*svidy*, род. *\*svidъve*; см. *Mi. EW* 330 и сл. || Поскольку это дерево имеет красные ветви, данное название, возм., родственно лит. *svidùs* «блестящий, светлый», *svidėti*, *svidù* «блестеть», вост.-лит. диал. *svysti*, *svystu*, *svydau* «засиять», др.-прусск. *sidis* «свидина», англос. *sviotol* «ясный, явный», возм., лат. *sīdus*, род. п. -eris «светило»; ср. о близких формах Траутман (*BSW* 296), Сольмсен (*Unters. gr. Lautl.* 208), Голуб—Копечный (363), Хольтхаузен (*Aengl. Wb.* 338). Ср. в семантическом отношении нов.-в.-н. *Blutrute*, нж.-нем. *bloodwilgen*, *rode Wilge* «красная ива» (Марцель 1, 1175 и сл.).

**свила** «шелк», др.-русск. *свила*, *свилик* ср. р., прилаг. *свилянъ* «шелковый», сербск.-цслав. *свила*, болг. *свѣла*, сербохорв. *свѣла*, словен. *svíla* «шелк, проволока», *svílo* «проволока». Вероятно, из *\*sъvila* от *\*viti* «вить» (см. *вить*); ср. *Mi. EW* 331; Преобр. II, 259. По фонетическим соображениям нельзя сближать с англ. *silk* «шелк», вопреки Младенову (572).

**свиль** ж. «узел, волокна в древесине», «полоса, неровность (в стекле)». Образовано аналогично *гниль*; сближается с *вить*, *свить*; см. Преобр. II, 259.

**свинѣц**, род. п. -нѣа, укр. *свинѣць*, род. п. *свинѣя*, *свинѣю*, др.-русск., цслав. *свиньць* — то же, словен. *svínec*, род. п. *svínca*. || Родственно лит. *švīnas* «свинец», лтш. *svīns*; дальнейшие родственные связи недостоверны — с греч. *χάλυξ* м. «синее вещество», гомер. *χῶάυεος* «стального цвета», ко-



торое считается заимств. из неизвестного языка; ср. Миккола, ВВ 22, 239; М.—Э. 3, 1160; Младенов 572; Шрадер—Неринг 1, 149; Буазак 527.

**свѣнка I** «болезнь, опухоль ушной железы». От *свинья*, подобно лат. *scrofula* «опухоль на шее» от *scrofa* «свинья, свиноматка», греч. *χοίρας*, род. п. *-άδος* «опухшие шейные железы» от *χοῖρος* «поросенок, свинья». Связано с названием свиньи из-за опухоли, значительно утолщающей шею (Булат, AfslPh 37, 473; Горяев, Доп. 1, 42; Вальде—Гофм. 2, 501).

**свѣнка II** «слиток (металла)». Сомнительно сравнение с др.-инд. *sviditas* «растопленный», *svēdanī* ж. «жесть» (Горяев, Доп. 1, 42). Скорее связано со *свинѣц*. Согласно Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, 137), это калька англ. *pig of lead* «слиток свинца» или *pig of iron* «слиток, брусок железа», где *pig* первонач. «свинья». В том же знач. употребляется *чѣшка*, собственно, «свинья».

**свинѣй** — прилаг., *свин*, род. п. *свина* — ругательство (Преобр.), укр. *свиній*, др.-русск., ст.-слав. **свинѣ** (Остром., Мар., Зогра.). || Производное от и.-е. \**sūs* «свинья», ср. лат. *suīnus* «свиной», гот. *swein* ср. р. «свинья», греч. *ὄνος* «свиной», др.-инд. *sūkarás* «свинья», авест. *hū-* «кабан», лат. *sūs*, греч. *ὄς*, д.-в.-н., англос. *sū* «свинья», алб. *thi* «свинья», лтш. *svēns, sīvēns* «поросенок» (см. Траутман, BSW 294; М.—Э. 3, 1129), ст.-слав. **свинѣ** = лтш. *svīns* «загрязненный» (М.—Э. 3, 1163). См. *свинья*.

**Свинѣрд** — местн. н. на Шелони, бывш. Новгород. губ., др.-русск. *Свинорѣтъ* — местн. н. на Ловати (Новгор. I летоп. под 1200 г. и др.; см. Барсов, Матер. 182), первонач. «свиное рыло». От *свинѣ* (см. *свинѣй*) и *рот*. Нет надобности в др.-сканд. этимологиях (Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1931, стр. 659 и сл.), якобы из первонач. «свиной брод» или даже из др.-сканд. *svinn ord* «мудрое слово» и т. п. (см. Погодин, «Slavia», 11, 137).

**свѣнтус**, реже *свѣнтух* — то же (Преобр.), *свѣнтус*, диал., «невежа; негодяй», польск. *świntuch* «неряха». По мнению Зеленина (РФВ 54, 116), от *свинья*, с латинизированным окончанием *-тус*, из семинарского жаргона под влиянием *stultus* «глупый». Иначе Соболевский (РФВ 66, 333, 346), который считает исходным незасвидетельствованное \**свинѣтухѣ* (ср. *пастѣх*). Ср. *свинѣтник*.



**свинья́**, укр. *сви́ня*, блр. *сві́ннѣя*, др.-русск. *свинья*, ст.-слав. **свиниѧ** χοῖρος (Остром., Супр.), болг. *свиня*, сербохорв. *сви́ња*, мн. *сви́њѣ*, словен. *svínja*, чеш. *svině*, словц. *sviňa*, польск. *świnia*, в.-луж. *swinja*, н.-луж. *swińa*. Первонач., вероятно, \**svīnī* — образование ж. рода от \**svinъ* (см. *свино́й*), едва ли \**svinьja* со знач. «стадо свиней» (Френкель, «Glotta», 4, 46). || Попытались установить родство с *сын* (Уленбек, Aind. Wb. 339 и сл.) и далее — с др.-инд. *sūtē*, *sāuti*, *sūyatē* «производит, рождает», но более вероятно образование *svinъ*, и.-е \**sūs* из звукоподражательного \**su-*, если принять во внимание др.-инд. *sūkarás* «животное, которое делает *sū-*» (Кречмер, «Glotta», 13, 132 и сл.; 19, 72; Вальде—Гофм. 2, 636 и сл.). Др.-прусск. *swintian* «свинья» считают заимств. из кашуб. *svinča* (Траутман, Arg. Sprd. 443 и сл.).

**свирѣль**, род. п. -и, ж., укр. *сви́ріль*, *сви́рїлка*, др.-русск., ст.-слав. **сви́рѣль** κιδάρα (Супр.), болг. *сви́рол* «свирель», сербохорв. *сви́рала* «свирель», словен. *svirálo* «музыкальный инструмент». Производное от \**svirati*, др.-русск. *сви́рати*, *сви́ряти* «играть на флейте», *сви́рити*, *сви́рю* — то же, цслав. *сви́рати* «свистеть», болг. *сви́ря* «свищу», сербохорв. *сви́рати*, *сви́рам*, словен. *svirati*, -am. || Образовано от слав. \**svьг-*, родственного лит. *surmà* «дудка, свирель», нов.-в.-н. *surren*, *schwirren* «жужжать, свистеть», лат. *susurrus* «шипение, звук флейты», *susurrō*, -āre «шипеть, шептать, жужжать», др.-инд. *sváratī* «звучит», *svarás*, *sváras* «звук», греч. ὄρον· σμήνος· Κρήτες, ὀριατόμος· ὁ τὰ κηρία τέμνων τῶν μελισσῶν (Гесихий), кимр. *chwugn* «ворчать, бранить», др.-исл. *svaгга* «бушевать, свистеть», д.-в.-н. *swaгm* «рой»; см. Вальде—Гофм. 2, 637; Гофман, Gr. Wb. 386; Фик I, 153; Торп 549; Хольтхаузен, Awn. Wb. 291. Ср. *сви́рест*. [Лит. *surmà* сюда не относится! — Т.]

**свирён**, род. п. -рна «постройка для хранения съестных припасов», смол. (Добровольский), *сви́рон*, -рна «амбар», зап. (Даль), блр. *сви́рен* — то же (с XVI в.; см. ИОРЯС 2, 1034), польск. вост. *święren*, *święnia*, *święrnia* «амбар» (Брюкнер 537). Трудное слово. По мнению Соболевского (РФВ 14, 299), восходит к *сви́рать* «связывать вместе сети», арханг. (Подв.), *сво́ра*. Другие предполагают заимств. из лит. *svięna* «кладовая», *svięnas* — то же (Маценауэр 411; Отрембский, JP 16, 83; Mi. EW 331; Карский, РФВ 49, 21). [Последнее более вероятно, ср. ограниченное распространение слова в слав. языках, а также примеры типа *клу́ня* того же происхождения и близкие по знач. — Т.]



**свирéпый**, *свирéп*, *-éпа*, *-éпо*, диал. *сурéпый* — то же, казанск., *свирíбый*, тверск., *свирущий*, псковск. (Даль), укр. *свирíпа* — растения «*Brassica napus*», «*Bunias orientalis*», др.-русск. *сверѣпъ* «дикорастущий; дикий, злой; страстный» (Срезн. III, 271), наряду со *свирѣпъ* (палея 1406 г.; см. Соболевский, Лекции 82), *сверѣпнѣ* «неистовство», *сверѣпница* «дикий горох», ст.-слав. *сверѣпъ* ἄγριος (Супр.), болг. *свирéп* «свирепый», словен. *sverêp*, *-éра* — то же, чеш. *sveřerý* «свирепый, жестокий», *sveřer(ec)* «полевой сорняк; племенной жеребец», слвц. *svererý*, польск. *świerzera* «кобыла» (Ягич, *AfslPh* 10, 242), откуда др.-прусск. *sweriapis* «конь для ристалищ» (Брюкнер, *AfslPh* 20, 500; *Słown.* 536 и сл.; Траутман, *Arg. Sprd.* 443). || Сплошь гадательные этимологии. Предполагали родство с лит. *šiuřpti*, *šiuřpstù* «содрогаться» (Фортуатов, *ВВ* 3, 71; *Mi. EW* 330; Преобр. II, 261), затем также с лит. *sagrãlius* «драчливый петух» (И. Шмидт, *Vok.* 2, 29, 67). Кроме того, сравнивали с др.-исл. *svágg* «тяжелый, жесткий, сильный», гот. *swēgs* «почитаемый», нов.-в.-н. *schwer* «тяжелый», лит. *svarùs* — то же, *svãgas* «весы», *sveřti*, *sveřiu* «взвешивать»; см. Младенов (572; «*Slavia*», 2, 28 и сл.), который приводит в качестве словообразовательной параллели чеш. *skořera* «скорлупа, шелуха». В отличие от приведенных выше, Лёвенталь (*ZfslPh* 8, 129) считает *sveřerъ* родственным лат. *verpus* «подвергнутый обрезанию», *verpa* «*membrum virile*».

**свiрест** «пронзительный свисток», *свирестётъ* (Лесков). Ср. *свирéль*. Отсюда *свиристéль* — лесная птица «*Ampelis gargulus*» (Мельников).

**Свирь**, род. п. *-и* (ж.) — река, вытекающая из Онежск. оз. и впадающая в Ладожск. оз. Это название обычно объясняют как заимств. из фин. *Syvãgi* — озеро в у. Куопио, местн. н. *Syvãgilã* (Улеаборг). От фин. *syvã* «глубокий» (Шёгрэн, *Ges. Schg.* 1, 469; прим. 36; Розвадовский 212; Никольский, *ФЗ*, 1892, вып. 5, стр. 9 и сл.). Эта этимология допустима в фонетическом отношении (из \**Съвирь*), но нужно иметь в виду др. возможности, принимая во внимание польск. *Świrz* — приток Днестра в Галиции, *Świrzanka* — река в Свенцянк. у. (*Słown. Geogr.* 11, 717 и сл.); ср. Фасмер, *Sitzber. Preuss. Akad.*, 1932, стр. 393 и сл. Ср. также лит. *Svirė* — название реки в Тракайск. районе (Отрембский, *LP* 1, 283).

**свист**, род. п. *-а*, укр. *свист*, род. п. *-у*, др.-русск. *свистъ*, словен. *svísk* «шипение», чеш. *svist*, польск. *świst*. Отсюда *свистáть*, *свистётъ*, *свищú*, укр. *свистáти*, *свищú*, др.-русск., ст.-слав. *свистати* σπιίζειν (Супр.), словен. *svískati* «шипеть»,



брызгать», чеш. *svistati*, *svištěti*, словц. *svištat'*, польск. *świstać*, *świsnać*. || Возм., экспрессивное слово, в таком случае аналогично лат. *sibilō*, *-āre* «свистеть», греч. *σίζω* «шиплю», *σιγμός* «свист» (Мейе — Эрну 1099 и выше; см. *свибливый*). Допустимо было бы также предполагать и.-е. *\*kvis-: \*kveis-*, которое — далее — родственно др.-исл. *hvísla* «шептать, свистеть, бушевать», *hvísl* «шепот», англос. *hvístlian* «свистеть», англ. *whistle* — то же; см. Вальде — Гофм. 2, 403 и сл.; Торп 118; Перссон, *Wurzerw.* 200; Агрель, *Zwei Beitr.* 2. Сомнительна связь с лат. *queror*, *questus sum* «жалуюсь, сетую»; см. Вальде — Гофм., там же; Мейе — Эрну 981. Наряду с этим реконструировали *\*sveist-*, *\*sveizd-* на основании кельт. форм (Педерсен, *Kelt. Gr.* 2, 627). Вариант *\*gveizd-* с аналогичным знач. представлен в польск. *gwizdać* «свистеть», чеш. *hvízdati*, словц. *hvízdat'*, в.-луж. *hwizdać*, н.-луж. *gwizdaś*.

**свистѳв** — название определенной корабельной снасти. Из англ. *swifter* «канат для рифления паруса», преобразованное по голл. *touw* «канат», ср. *achtertouw*, *kabeltouw* и т. п. (Мёлен 215; Зеленин, РФВ 63, 405).

**свѳта I** «вид верхней одежды вообще», «армяк, зипун поверх тулупа», «длинная, просторная, запахивающаяся верхняя одежда», южн., «лыковая веревка», псковск. (Даль), укр. *свѳта*, блр. *свѳта*, др.-русск. *сѳвита*, *свита* «вид одежды», сербск.-цслав. *свита* *ѣсѳѳъ*, болг. *свѳта* «вид ткани», сербохорв. *свѳта* «сукно», «синие и красные полосы сукна как нагрудные украшения белых крестьянских кафтанов», словен. *svīta* «одежда», польск. *śwīta* «вид верхней одежды» (согласно Брюкнеру (538), из вост.-слав.). || Реконструкция исходного *\*сѳвита* ненадежна (см. Преобр. II, 262), отсюда недостоверна и связь с *сѳ + viti*, но ср. цслав. *сѳвито* «полотно», *навои* «часть ткацкого станка»; см. также выше, *вить* (Лиден, *Stud.* 24; Шрадер — Неринг 2, 632). С др. стороны, принимают родство с лтш. *svietas* «шерстяные обмотки на ногах у женщин» (М.—Э. 3, 1167). Младенов (572 и сл.) сравнивает со *свѳла* «шелк». В пользу реконструкции *svīta* говорит заимств. фин. *viitta* «плащ», так как *\*сѳвита* дало бы фин. *\*suviitta*.

**свѳта II** «лица, сопровождающие знатных особ», начиная с Шафирова, 1709 г. (Смирнов 271). Через польск. *śwīta* или нем. *Suite* из франц. *suite* от *suivre* «следовать»; см. Христиани 31; Преобр. II, 262.



**Свитская земля** «Швеция», в народн. песне XVII в. (Енсен, AfslPh 33, 137). Основано, по всей видимости, на др.-сканд. Svírióð ж. «Швеция». См. *Швэция*.

**Свѣтязь** — названия озер в [бывш.] Владимиро-Волынск. у., в [бывш.] Новогрудск. у. Минск. губ. По мнению Соболевского (РФВ 64, 179), из герм. имени на -ing. Ср. др.-исл. Hvítung — назв. озера и реки, от hvít «белый» (см. о последнем Ельквист, Svenska Sjönamn 242 и сл.). Сближено со *свет* и родственными. Допустимо также балт. происхождение.

**свищ**, род. п. -á «открытая рана, отверстие гнойника; червоточинка в орехе», также «порода уток», укр. *свищ* «пустой орех», *свистун* — то же. Из \*svistiō-; см. *свист*, *свистѣть* (Mi. EW 331).

**Свияга** — название нескольких рек: правый приток Волги, в [бывш.] Казанск. и Симб. губ.; в Верхотурьинск. у. Перм. губ.; Кирилловск. у. Новгород. губ. (Соболевский, ИОРЯС 33, 3). Первая из этих рек носит тат. название *Zuǰa suwu* (Радлов 4, 918 и сл.), отсюда *Свияжск*, местн. н., тат. *Zuǰa*. Принимая во внимание описание течения Свияги, притока Волги (см. Мельников, 7, 2: *Свияга та еще куролесит...*), можно думать о производном от *вить*. Ср. сл.

**свиязь, свияга, свизь** — порода диких уток «*Anas penelope*», арханг. (Подв.), донск. (Миртов), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 509), *связь* — то же, севск. (Преобр.). По мнению Преобр. (II, 262), названа так по реке *Свияга*. Неясно. Эта птица носит также название *свистун, свистокрѣл*.

**свобода**, укр. *свобода*, блр. *слобода*, др.-русск. *свобода* «независимость», а также «свободное поселение» (Лаврентьевск. летоп., грам. 1264—1265 гг. и др.; см. Срезн. III, 278 и сл.), *свободъ* «свободный», наряду с этим — с диссимиляцией губных — др.-русск. *слобода* «свобода; состояние свободн. человека», ст.-слав. *свобода ѣлеудѣрія* (Клоц., Супр.), болг. *свобода* (Младенов 573), сербохорв. *свобода, слобода* «мужество, свобода», словен. *svobōd, slobōd* ж. «разрешение, освобождение», *svobōda, slobōda* «свобода, отпуск», чеш. *svoboda* «свобода; холостяцкое положение, девичество», слвц. *sloboda*, польск. *swoboda, świeboda*, в.-луж., н.-луж. *swoboda* «свобода». || Праслав. \**sveboda, svěboda* «свобода» связано с цслав. *свобѣство, собѣство* «persona», где \**svobь* от *svoǰь* (см. *свой*), т. е. «положение свободного, своего члена рода», далее сюда же др.-прусск. *subs* «сам, собственный», вин. ед. *subhan*, д.-в.-н. *Swâba* «Швабия», лат. *Suēbī*; см. Сольмсен,



Unters. gr. Lautl. 200 и сл.; Траутман, BSW 291; Mi. EW 332; Соболевский, РФВ 71, 19. Образование ср. с *ягода* (см.), а также греч. -άς, -άδος; см. Френкель, ZfslPh 20, 53; BSpr. 32; IF 53, 53. Со *svoboda* связано лтш. *svabads* «вялый, усталый; свободный», *atsvabināt* «освободить» (Френкель, ZfslPh 20, 53). Наряду с и.-е. \**svobhā* существовало \**sobhā*: др.-инд. *sabhā* «собрание, двор, судилище», гот. *sibja* «родство, родня»; см. *осѣба*; ср. Френкель, там же; Младенов 573; Ильинский, РФВ 69, 18 и сл.; Брандт, РФВ 24, 185. Относительно ударения *свобѣда*: *слободá* ср. Л. Васильев, РФВ 57, 113. Весьма сомнительно сближение с фрак.-фриг. именем божества *Σαβάκιος* = греч. *Διόνυσος*, вопреки Грегуару (см. Вайан, RES 22, 203). [Якобсон (IJSLP, I/2, 1959, стр. 269) повторяет, без достаточного основания, сближение *свободь* с *Σαβάκιος*. В действительности форма *свободь* вторично образована от *свобода*, собирательного образования с суф. -oda; см. Трубачев, Терм. родства, М., 1959, стр. 170 и сл. — Т.]

**свой**, **своѣ**, **своѣ**, укр. *свій*, *своѣ*, *своѣ*, блр. *свой*, др.-русск., ст.-слав. **свои** (Супр.), болг. *свой*, *своѣ*, *своѣ*, сербохорв. *свој*, *своја*, *своје*, словен. *svój*, *svója*, чеш. *svůj*, *svoje* (*svá*), *svoje* (*své*), слвц. *svoj*, *svoja*, *svoje*, польск. *swój*, *swoja*, *swoje*, в.-луж. *swój*, *swoja*, *swoje*, н.-луж. *swój*, *swója*, *swójo*, полаб. *süj*, *súja*, *süjú*. || Праслав. \**своѣ* родственно др.-прусск. *swais*, *swaia* «свой», д.-в.-н. *swîo*, *geswîo* «брат жены, тесть, свояк» (\**sveio-*), др.-инд. *svayám* «само», *svas* «собственный», авест. *χва-*, *hva-*, др.-перс. *ива-* — то же, греч. *ἑ* «себя», памфильск. *Фһѣ*, лесб. *Фѣ*, гомер. дат. ед. *ої*, *ої*, лесб. *Foī* (\**svoi*), гот. *swēs* «собственный», др.-лат. *sovos* «suus», лит. *sãvas* «свой», лтш. *savs*, гомер. *ἑός*, беот. *ἑFός*; см. Траутман, BSW 251 и сл.; 295, 333; Бругман, Grdr. 2, 1, 164; 2, 2, 396, 404; Мейе—Вайан 29; М.—Э. 3, 792; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 197; Уленбек, Aind. Wb. 355; Гофман, Gr. Wb. 66. Сюда же без -в-: ст.-слав. **сѣ**, **сѣѣ** (см. *сѣ*, *сѣѣ*).

**своѣра**, **своѣрка** «привязь, веревка, на которой ведут охотничьих собак», *швоѣрка*, севск. (Преобр.), укр. *свірка*, сербск.-цслав. *сѣвора* «пряжка», словен. *svôga* «продольный брус в телеге», чеш. *svog* «скрепа; зажим; болт; шкворень», слвц. *svog*, польск. *swoga* «свора собак». || Ср. лит. *raçaga* «верхняя бечева или нижняя бечева невода». Далее связано с *вор* II, *обѣра* I, *верѣть*, *верáть*; см. Буга, РФВ 75, 154; Траутман, BSW 352 и сл.; Преобр. I, 630; II, 263.

**своѣроб**, род. п. -а «зуд», диал. «чесотка», арханг. (Подв.), др.-русск. *своробѣ* «чесотка», ст.-слав. **сѣрабѣ** — то же (Супр.), сербохорв.



сврѣб, род. п. сврѣба, словен. svr̄ab, чеш., слвц. svrab, кашуб. svôrb, род. п. svarbu. Сюда же др.-русск. *своробовина* — название определенного растения (Варсонофий 25, 1461 г.). Связано чередованием гласных с *свербѣть*. || Ср. лтш. svãrpsts «сверло», др.-исл. svarf «опилки»; см. Траутман, BSW 295; Хольтхаузен, Awn. Wb. 290; М.—Э. 3, 1144.

**своя́** «паралич», табуистическое название (см. *свой*); ср. Зеленин, Табу 2, 82.

**своя́к**, род. п. -а́ «зять, муж сестры жены», укр., блр. *свояк*, др.-русск. *своякъ*, болг. *свояк*, *сва́ко*, сербохорв. свѣјак, свѣак, род. п. свѣака, словен. svoják, svák, чеш., слвц. svak, польск. swojak «земляк», swak «свояк», в.-луж., н.-луж. swak. || Производное от *својь* (см. *свой*, *сват*). Шрадер (IF 17, 11 и сл.) без всяких оснований пытается усмотреть в этих формах источник нов.-в.-н. Schwager «свояк», д.-в.-н. swâgur; см. против этого В. Шульце (KZ 40, 408; Kl. Schr. 60 и сл.), Клюге-Гётце (548).

**-своя́си** в выражении: *восвоя́си*. Из др.-русск. *въ своѣа*, вин. мн. ср. р. от \**свой* (см.) и дат. ед. (dativus ethicus) *си* «себе»; см. Преобр. II, 263.

**свярёжий**, см. *сверёжий*.

**свясло́** «перевязь снопа», др.-русск. *съвасло* «связка, пучок» (Пандекты Никона и др.; см. Срезн. III, 686). Из \**съвас-сло* от *взати* (см. *взѣтъ*) с суф. -сло, аналогично *весло́*, *число́*.

**Святáя Русь**, *святору́сский*, прилаг., часто в XVI—XVII вв. (Пов. о граде Иерусал., Сказ. об Азовск. сид., Курбский и др.). Связано, согласно Л. Майкову (ЖМНП, 1894, апр., 16), с учением о Москве — третьем Риме; ср. также А. Соловьев, Festschrift Čuževskýj 282 и сл.

**святáя святýх**. Форма *святáя* представляет собой стар. им.-вин. мн. ср. р. др.-русск. *святая*, ст.-слав. *свѣтѣа* от *святѣ* (см. *святѣй*).

**свѣ́тец**, род. п. -тца «святой, праведник», цслав. *свѣтъць*, лит. šventikas «духовник»; см. Траутман, BSW 311; Буга, РФВ 75, 148 и сл. От *святѣй*. [Отсюда *свѣтцы* мн.]

**свѣ́тки** мн., ж. «время от рождества до крещенья», др.-русск. *свѣтокъ* м. (Стихир. XII в.; по Соболевскому, Лекции 212). Из \**свѣтъкъ*, см. *святѣй*.



**Святогѡр** — имя русского былинного богатыря, обладавшего сверхъестественной силой. Толковалось из \**святъ Егоръ* = ἅγιος Γεώργιος. С др. стороны, предполагали название по месту происхождения — *Святая гора* (Мазон, RES 12, 196 и сл.). По мнению Соболевского (ЖСт., I, 2, 103), имя *Святогоръ* в др.-русск. не встречается, тогда как местн. нн. вроде совр. *Святогоры*, [бывш.] Вологодск. губ., *Святогор*, [бывш.] Перм. губ., *Святогорки*, [бывш.] Орл. губ., *Святогорье*, [бывш.] Костром. губ., встречаются часто.

**Святѡе мѡре**, см. *Чѡрное мѡре*.

**святѡй**, **свят**, **святá**, **святѡ**, укр. *святій*, блр. *святы́*, др.-русск. *святъ*, ст.-слав. **СВАТЪ** ἅγιος, ἱερός, болг. *свет*, *светá*, *светѡ* (Младенов 571), сербохорв. *свѣт*, *свѣта*, *свѣто*, словен. *svĕt*, *svĕta*, ж., чеш. *svatý*, словц. *svätý*, польск. *święty*, в.-луж. *swjaty*, н.-луж. *swĕty*, полаб. *sjote*. || Праслав. \**svĕtъ* родственно лит. *šveĩtas*, др.-прусск. *swenta-* в местн. нн., авест. *srənta-* «святой», *sraṇah-* «святость», др.-инд. вед. *ṣvāntás* «процветающий», сюда же лтш. *svinēt*, *svīni* «праздновать» (Траутман, BSW 311; М.—Э. 3, 1156, 1160; Уленбек, Aind. Wb. 322; Розвадовский, RO I, 102). Лтш. *svĕts* «святой, благочестивый» заимств. из слав. (М.—Э. 3, 1156). Недостоверно родство с гот. *hunsī* ср. р. «жертва» (Цупица, GG, 187; Торп 93; Уленбек, там же; PBB 30, 293).

**Святѡй Нос** — название нескольких мысов, напр. на берегу Баренцова моря; на севере Сибири (у моря Лаптевых); на озере Байкал. Табуистическое название, которое дается мысам, опасным во время морских бурь; мимо них проплывали только с молитвой (Эльи 895).

**Святопѡлк**, род. п. -а (м.) — имя собств., др.-русск. *Святопѡлкъ* (Пов. врем. лет), цслав.-греч. Σφεντόπλικος (Жит. св. Климента), чеш. *Svatorluk*, польск. *Świętopełk*. Образовано от *святѡй* и *полк*, т. е. «имеющий благочестивое войско» (Миклошич, Bildung 95 и сл.) Аналогично *Святославъ*, Σφενδοσλάβος (Конст. Багр., Adm. imp.); см. Томсен, Urspr. 57. Менее приемлемо предположение о заимствовании *Святопѡлк* из гот. *swinþa-fulks* «validum exercitum habens» (Шлейхер, KSchi. Beitr. 2, 482); см. Миклошич, там же. [О дохрист. образовании этих имен см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 269. — Т.]

**святѡша**, также диал. «нечистый, бес», орл. (Даль). Табуистическое название; см. Зеленин, Табу 2, 98; Хаверс 112. См. *святѡй*.



**святцы** мн. «месяцеслов с полным перечнем дней святых», также «игральные карты», последнее представляет собой выражение семинаристского жаргона; см. Зеленин, РФВ 54, 117.

**сглёзко** «скользко», *сглёзь* «вскользь», *сглизнуть* «скользнуть», олонецк. (Кулик.). Связано с *глёздать* (см.).

**сгѡмтать** «скомкать», колымск. (Богораз). Произведено от \**гомъть* «ком», ср. *гомзѧ*, *гомзѹля* наряду с *ком*.

**сдѡба**, *сдѡбный*, укр. *здѡб*, род. п. *здѡбу* «внешность», *здѡбѧ* «сдѡба, украшение», чеш., слвц. *zdoѡa* «украшение», *ozdoѡa* — то же, польск. *zdoѡa*, *ozdoѡa*. Из *съ-* «хорошо, благо-» и *doѡa* (см. с и *дѡба*); см. Бодуэн де Куртенэ, Stud. Brückn. 222; Бернекер 1, 204; Брюкнер 650.

**сдѡнжить** «одолеть, надоесть», кашинск. (См.). Заимств. из польск. *zdażуć* «добиться, смочь», судя по *-он-*. Польск. слово связано с *-дуг* в *недѹг* (см. выше); ср. Бернекер 1, 217 и сл.; Брюкнер 86.

**сдор** «олений жир, содранный с мяса», колымск. (Богораз), собственно *сѡдранное с мяса*. См. *дор*, *дерѹ*, *раздѡр*.

**сдѹлить** «столкнуть», колымск. (Богораз). Вероятно, экспрессивное слово; ср. *дѹлить* «пить», *вздуть*, *дуть*.

**се** «вот, глядь», церк.; в диалектах служит для подзывания собаки, псковск., тверск. (Даль), также в составе *здесь* (из \**сьде-се*), др.-русск., ст.-слав. *се ѡдоѹ* (Остром., Мар., Зогр., Клоц., Супр.), др.-чеш. *se*. Возм., тождественно форме ср. р. ед. ч. от \**сь* (см. *сей*); ср. Зубатый, LF 36, 334 и сл. Но ср. также лат. *-се* «там, тут» (в *hic* «этот» из *hi-se*, в *sedo* «сюда», *esse* «се, вот»), лит. *šè* «вон!», лтш. *se!* — межд., с помощью которого подзывают и прогоняют собак; см. М.—Э. 3, 809 и сл.; 4, 13 и сл.; Буга, РФВ 75, 143; Вальде—Гофм. I, 192 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 321.

**сеѧнс**. Из франц. *séance* «заседание», *séant* «заседающий»: лат. *sedēō*, *-ēre* «сидеть».

**себе**, укр. *собѡ*, блр. *сѡбѡ*, др.-русск. *сѡбѣ*, ст.-слав. *сѡбѣ*, болг. *сѡбе* (Младенов 576), сербохорв. *сѡби*, чак. *sebi*, словен. *sébi*, чеш. *sobě*, слвц. *sebe*, польск. *sobie*, в.-луж. *sebi*, н.-луж. *seb'e*. || Родственно др.-прусск. дат. *sebbei* «себе», оск. *sifei* «sibi», лат. *sibi*, греч. *σφί(ν)* «ему», лит. *sávei* (-v- из стар.



род. п. ед. ч.); см. Мейе, *Introd.* 337; Буттман, *Lexil.* I, 60; Траутман, *BSW* 251 и сл.; *Arg. Sprd.* 443; Вальде—Гофм. 2, 626. Ср. *себя*, *-ся*.

**себѣль** — рыба «*Alburnus lucidus*», *сибѣль* — то же, южн. (Даль<sup>1</sup>), донск. (Миртов), харьк. (РФВ 30, 191), *себѣль*, донск. (Миртов), укр. *себѣль* «*Alburnus lucidus*». Древнейшая форма неясна. Возм., \**вьсебѣль* от *весь* и *бѣлый*? Ср. лат. *alburnus* : *albus* «белый», *lucidus* : *lūx* «свет», нов.-в.-н. *Weissfisch* [: *weiss* «белый»] и особенно греч. *ὀλόλευκος τάριχος* (Пассов).

**себѣр**, род. п. *-брá* «пайщик, издольщик, который обрабатывает участок земли совместно с другим крестьянином», орл., курск., наряду с этим — *сябѣр*, *шабѣр* (см.). Форма на *-е* обычно производится из *сябѣр*, происхождение которого из \**сѣбръ* несомненно. См. *сябѣр*, а также относительно *-е* — *деснá*, *тетивá*. Лит. *sēbras* «товарищ, пайщик», лтш. *sēbrs* «сосед, друг, родственник» считаются, как правило, заимств. из вост.-слав. *сябр* (М.—Э. 3, 823; Скарджюс 195; Брюкнер 487; *ZfslPh* 4, 213; Сольмсен, *KZ* 37, 596 и сл.; Шпехт, *KZ* 68, 46; Педерсен, *RS* 4, 265). При этом не учитывается тот факт, что лит. *sēbras* представляется древним в свете чередования ступеней согласных соответствующих фин.-уг. слов: фин. *seura* «общество», эст. *sõber* «приятель», которые заимств. из балт.; см. Калима, *ZfslPh* 17, 348. Поэтому ставился вопрос о различии лит. *sēbras* и слав. \**сѣбръ* (Томсен, *SA* 4, 372 и сл.; Калима, там же). Форма без носового элемента сближалась с др.-инд. *sabhā* «собрание», гот. *sibja* «родня», д.-в.-н. *sipra* (Торп 432; Мейе, *MSL* 14, 342; Уленбек, *Aind. Wb.* 328). Неприемлемы сближения с этнонимом *Σάρβειροι* в азиатской Сарматии, вопреки Миклошичу (Ми. *EW* 289), далее — с \**сырбъ* «серб» (Миккола, РФВ 48, 273). Для реконструкции \**сырбъ* (Сольмсен, *KZ* 37, 593) нет оснований. Ср. сл. [Сюда же сербск., стар., *сѣбар* «простолюдин»; см. Шнеевайс, *ZfPh*, 10, 1957, стр. 300. Относительно названия *саби́ров* см. *Сибѣрь*. О *себѣр*, *сябѣр* см. подробно Трубачев, *Терм. родства*, стр. 165 и сл. — *T.*]

**себрá** «община, артель, общее дело», олонецк. *сябрá*, *сябра* — то же, олонецк. (Кулик.), *себрá* — также «два расположенных напротив друг друга невода, которые стягиваются при ловле». || Предполагают заимствование из вепс. *šebr*-(*šebra*-) «коллективная работа», фин. *seura* «общество», балт. происхождения (Калима 214 и сл.; Томсен, *SA* 4, 374). Ср. *себѣр*, *сябѣр*.

<sup>1</sup> У В. Даля (см.) *сибиль*, южн., *сибѣль* «малышка», орл. — *Прим. ред.*



**себьё, себьй, собир.**, «деревянные крючки для прикрепления сети к морскому дну», арханг. (Подв.). Источником предположительно считается карельск., люд. *šebä*, фин. *serä* «передняя часть саней, где полозья загибаются кверху» (Калима 215).

**себя**, укр., блр. *sebé*, др.-русск., ст.-слав. **сѣбѣ**, болг. *сѣбе* (Младенов 576), сербохорв. *сѣбе*, словен. *sebe*, чеш. *sebe*, польск. *siebie*, в.-луж. *sebje*, н.-луж. *seb'e*. || Праслав. \**sebe*, в то время как русск. -я возникло или фонетическим путем (Шахматов), или под влиянием вин. *se* (-ся); см. Соболевский, Лекции 184; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 70 и сл. Слав. форма произошла из \**seve* под воздействием дат. п. ед. *sebě* (см. *себѣ*). Ср. лит. *savęs, sãvo*, гомер. *έέ* «себя», лат. *suī*; см. Бругман, KVGr. 412 и сл.; Grdr. 2, 2, 416; Траутман, BSW 251 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 626; Гофман, Gr. Wb. 66.

**Сев**, род. п. -а — левый приток Нерусы, в [бывш.] Орл. губ. (Маштаков, Днепр 197), отсюда название города *Севск*; *Сев*о — озеро в [бывш.] Островск. у. Псковск. губ. || Напрашивается мысль о родстве с гот. *saiws* «озеро», д.-в.-н. *sêo* — то же, откуда фин. *saiwo* «чистое место в озере». См. о близких формах Клюге-Гётце 554; Сетэлэ, FUF 13, 106; Тункело, FUF Anz. 25, 62 (где также о фин. *Saimas*). Название псковск. озера, возм., происходит из фин. [Др. и.-е. этимологию — от \**kēu-* «светиться, светлый» — выдвинул для названия *Сев* Мошинский (Zasiąg, стр. 180). Необходимо разграничивать *Сев* и *Сев*о. Вполне возможно, что первое из них заимств. из ир.; см. Топоров—Трубачев, Гидронимы Верхнего Поднепровья, стр. 226 — Т.]

**Севастóполь** — искусственное название, данное Г. Потемкиным в 1783 г. городу в Крыму в память об античном городе *Σεβαστόπολις* = Диоскуриада в Колхиде (Птолем.) — от *σεβαστός* «славный» и *πόλις* «город»; см. Унбегаун, RES 16, 224; Эли 836 и сл.

**сѣвер**, род. п. -а, диал. *сѣвер* «северный ветер», арханг. (Подв.), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 509), укр. *сѣвер* «холод», др.-русск., ст.-слав. **сѣверъ** (Остром., Супр.), болг. *сѣвер*, сербохорв. *сјѣвѣр*, словен. *séver*, чеш., слвц. *sever*, др.-чеш. *sěver*. || Родственно лит. *šiaurỹs*, вин. *šiaurį* «северный ветер», *šiaurė* «север», *šiaurùs* «суровый, пронизывающий до костей (ветер)» (\**kēu-*), лат. *saigus* «северо-восточный ветер», гот. *skūra windis* «ураганный ветер», д.-в.-н. *scūg* «ливень»; см. Траутман, BSW 303 и сл.; И. Шмидт, KSchlBeitr. 6, 149; Мейе, Ét. 410; BSL 25, 175; Мейе—Эрну 191 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 190; Буга, РФВ 67, 245; Торп 466 и сл.; Зубатый, AfslPh 13, 623 и сл.; Фасмер,



Vaudouinowi de Courtenay 81. Сюда же *Сѣверъ* — область племени северян (Пов. врем. лет, часто), неподалеку от Чернигова, а также болг. племенное название Σέβερεις в Мизии (Феофан 359; Нидерле, Slov. Star. 2, 2, 407). Этот этноним не имеет ничего общего с названием восточных саваров (Итолем.), вопреки Шафарыку (Slav. Alt. I, 212), Маркварту (UJb. 4, 270 и сл.), Первольфу (AfslPh 7, 604), Файсту (WuS 11, 31), Туулио (Stud. Orient. 6, 148). До того как вост. славяне распространились через Белоруссию до Новгорода, северяне были самым северным у них племенем. [См. еще Ниеминен, «Neuphil. Mitt.», 56, 1955, стр. 38 и сл. Гипотезу о связи балто-слав. названий севера с и.-е. \*seu- «левый» см. у Эрхарта (SPFFBU, 6 (A 5), стр. 5 и сл. — Т.]

**Се́верное мо́ре**, также *Неме́цкое м.* Калька нем. Nordsee или голл. Noord Zee — то же; это море является северным для голландцев, в отличие от Zuiderzee «Зейдерзее», собственно «Южное море» (см. Эльи 653).

**севру́к** «угрюмый человек», донск. (Миртов), диал., из \*сѣверюкъ от *се́вер*. Ср. *севрю́к*, *севрю́га* «угрюмый, суровый человек; ворчун, брюзга», курск., воронежск. (Даль).

**севрю́га**, уже в Хожд. Котова, 1625 г., стр. 112, диал. *севрю́к* (Даль). Из тат. söirök, тар. sürik — то же из \*söwrük «острый», согласно Беке (ZfslPh 15, 118 и сл.). Ср. *шеврю́га*. Следует отклонить толкование из фин. särki «плотва», вопреки Преобр. (II, 268); см. *сорба́га*; точно так же неприемлемо сближение с *са́бля* (Горяев, Доп. I, 42). Ср. также Фасмер, Гр.-сл. эт. 175, прим. [Форму *севрига* упоминает уже Герберштейн, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 507. — Т.]

**сегда**, только русск.-цслав., «вероятно, возможно», первонач. «сейчас» (Срезн. III, 320), ср. болг. *сегá* «сейчас, теперь», сербохорв. сáд, сáда, словен. zdàj, sedàj «теперь». Производное от местоим. \*сь (см. *сей*), образовано аналогично *всегда́*, *тогда́*, *когда́* (Срезн., там же; Младенов 577). Ср. также диал. *сегóду* «в этом году», арханг. (Даль).

**сегóдня**, стар. род. п. ед. от \*сь дьнь (см. *сей*, *день*), др.-русск. *сего дьне* (Преобр. I, 179).

**седло́**, мн. *сёдла*, укр. *сідло́*, др.-русск., цслав. *седьло* (Кирилл Иерусал.; см. Соболевский, Лекции 66), ст.-слав. *оседълати* (Супр.), болг. *седло́*, сербохорв. сёдло, словен. sédlò, чеш., слвц. sedlo, польск. siodło, в.-луж. sedłò, н.-луж. sodło, полаб. sedlú. || Праслав. \*sedьlo или \*sedьlo (ввиду укр. -і-,



а также русск., укр. -*дл-*), родственно гот. *silla* «сидение», д.-в.-н. *sezza* «кресло», лат. *sella* «сидение», греч. лакон. ἑλλά·καθέδρα (Гесихий), галльск. -*sedlon*; с др. ступенью вокализма: англос. *sadol*, д.-в.-н. *satul*, *satal* «седло» (из \**sotlo-*, \**sodtlo-*), далее связано с *сидеть* (Мейе, *Ét.* 419; Фик, KZ 44, 341; Траутман, BSW 259; Лиден, PBB 15, 515; Вальде—Гофм. 2, 511). Неправильна реконструкция праслав. \**sedlo* и предположение о калькировании д.-в.-н. *satal* через Чехию, вопреки Вайану (RES 12, 235), что опровергается укр. и ст.-слав. свидетельствами. Лтш. *segli* (из \**sedli*) «седло» заимств. из слав. (М.—Э. 3, 812; Траутман, там же). [См. еще Вайан, Gramm. comparée, I, 1950, стр. 90. Подробно см. Мошинский, Zasiąg, стр. 117 и сл. — Т.]

**Седмиградия** — стар. название Трансильвании (см.). Преобразовано из чеш. *Sedmihrad*, польск. *Siedmiogród* — то же, которые калькируют нем. *Siebenbürgen* — то же; ср. Кочубинский, Труды VII Археол. съезда 2, стр. 10. Повлияла огласовка *град* и форма названий стран на *-ия*.

**седмица** «неделя», церк., др.-русск., сербск.-цслав., русск.-цслав. *седмица*, укр. *седмiця*, болг. *седмица*, сербохорв. *седмица* — то же. Калька греч. ἑβδομάς «семь, семерка; неделя» или народнолат. *septimāna*; см. Скок, RES 5, 23; Шрадер — Неринг 2, 665. Счет времени семидневными неделями происходит из семит. языковой области; см. Шрадер, там же; Френкель, GRM 9, 55.

**седой**, *сед*, *седá*, укр. *сiдiй*, др.-русск. *сѣдъ*, также *сѣдъ*, прилаг., с тем же знач. (Григ. Наз.; см. Срезн. III, 889), ст.-слав. **сѣдъ** πολίος (Супр.), сербохорв. *сijед*, *сijеда*, *сijедо*, словен. *sêd*, *sêda* ж., чеш., слвц. *šedý*, *šedivý*, др.-чеш. *šedivý*, польск. *szady* (Лось, Gram. polska I, 152), кашуб. *šady*, в.-луж. *šedziwu*, н.-луж. *šeziwu*. || Праслав. \**hoido-* родственно \**hoigo-* (см. *серый*), образовано по аналогии \**gnědъ*, \**blědъ* (см. *гнедой*, *блédный*); ср. Мейе, *Ét.* 321; Коржинек, LF 61, 43; Лёвенталь, Farbenbez. 13; Нич, RES 6, 51; Траутман, BSW 306; Отрембский, LP 1, 122 и сл.; Перссон 303 и сл. Неясно отношение к *сiзый*, *сiвый*, *сiний* (Траутман, там же; Лёвенталь, там же). Абсолютно гипотетично сравнение с греч. *κίδαφος* «лисица, хитрый», *κίνδαφος*, *οκίνδαφος*, вопреки Петерссону (KZ 46, 129), так как последние слова рассматриваются как догреч. (Гофман, Gr. Wb. 143).

**седьмой**, диал. *сёмый*, *семой*, укр. *сѣомий*, блр. *сѣмы*, др.-русск. *семьи*, ст.-слав. **сѣдмъ** ἑβδομος (Остром.; см. также Дильс, Aksl. Gr. 123 и сл.), болг. *седми*, сербохорв. *сѣдмi*, словен.



sédmi, чеш. sedmý, словц. siedmy, польск. siódmy, в.-луж. sedmy, н.-луж. sedymy. || Праслав. \*sedmъ из \*sebdmъ; ср. греч. ἑβδόμος, др.-прусск. septmas, др.-лит. sėkmas, др.-инд. sap̄tamás, лат. septimus, др.-ирл. sechtmad (Мейе, Et. 131; BSL 29, 30; Траутман, BSW 257; Apr. Sprd. 425; Уленбек, Aind. Wb. 328; М. — Э. 3, 818 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 518; Киркерс, «Glotta», 14, 221). Неверна реконструкция праслав. \*sedьmъ, вопреки Микколе (Ursl. Gr. 1, 160). Ср. *семь*.

**сѣжа** «закол для ловли рыбы», сербохорв. сјѣжа «приспособление для ловли рыбы», в языке прибалтийских славян \*sēdza, откуда нем. Zeese «закол» (ZfslPh 9, 375). Из слав., также венг. szégye (Моор, UJb. 7, 122 и сл.). || Праслав. \*sēdīā, связано с *сидѣть* (см.); ср. лит. per-sēda «закол для ловли рыбы», sēdžia «кошелек в рыболовном заколе» (Буга, РФВ 75, 143). Не связано с *сеть*, вопреки Горяеву (ЭС 444). О предмете ср. Зеленин, RVk. 74; Даль 4, 691.

**сѣзень** «веревка для подвязывания паруса к рее», арханг. (Даль, Подв.), впервые *реф сезень*, Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 264). Из голл. seizing — то же или reef seizing (см. *реф*), seizen «связывать канаты» от англ. seize «хватать» из ст.-франц. saisir (Хольтхаузен 176); ср. Мёлен 184; Маценауэр 409. Ошибочно предположение о родстве этого позднего русск. слова с лит. sežytis «связка шкур», вопреки Зубатому (AfslPh 16, 411).

**сезон**, род. п. -а. Из франц. saison — то же от лат. satiōne(m) «время сева».

**сеит** «знатный сановник при дворе султана», XVI в. (Пересветов). Через тюрк. из араб. saiyid «князь, потомок пророка» (ср. Вензинк-Крамерс, Handwb. d. Islam 634; Радлов 4, 439). Отсюда фам. *Сайтов*.

**сей**, **сия**, **сие**, также в составе слова *сегбдня*; *сию мину́ту*, *днесь*, *лѣтось*, *осенѣсь*, *вѣснусь*, *ночѣсь*, *ни с тогб*, *ни с сегб*; укр. *сей*, *ся*, *се* (*сяя* ж., *сее* ср. р.), др.-русск. *сь*, *си*, *се*, местоим. *сии*, *сита*, *сию*, также редуцированное *сьсь*, *сесь* (часто с XIV в.; см. Соболевский, РФВ 64, 158; ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 66), ст.-слав. *сь*, *си*, *се* οὗτος, αὐτός, ὅδε (Супр.), им. п. мн. ч. м. р. *сии*, преобразованный из стар. основы на -i \*sьje (Вайан, RES 12, 230), сербохорв. *сāj*, *си* м., *са*, *сај* ж., *се* ср. р. (Лескин, Skr. Gr. 408, 452), словен. *sej*, др.-чеш. *sep* (п от оп); относительно следов в других слав. языках см. Вондрак, Vgl. Gr. 2, 92 и сл. || И.-е. \*k̑is, представленное в лит. šis «этот», ж. šì, лтш. šis, ж. šī, др.-прусск. schis, лит. šì-tas «этот», лат. cis «по эту сторону»,



*citrā* «по эту сторону, внутри, под, без», *citrō* «сюда», гот. *himma* «этому», *hina* «этого», д.-в.-н. *hiutu* «сегодня» (из \**hiu-tagu*), *hiuru* (\**hiu-jāgu*) «в этом году», греч. *ἐ-κεῖ* «там», ион. *κεῖ*, эол. *κῆ*, фриг. *σεμου(ν)* «этому», арм. *s* — артикль (напр., *tēr-s* «этот господин»), хетт. *kā-*, *kī-* «этот», ирл. *сé* «этот»; см. Бругман, *Grdr.* 2, 2, 322 и сл.; Траутман, *BSW* 304; *Arg. Sprd.* 421; Миккола, *Ursl. Gr.* 3, 18; М.—Э. 4, 18 и сл.; Педерсен, *Muršili* 53; Хюбшман 487; Вальде — Гофм. 1, 192 и сл., 222; Торп 87. От приведенных выше слов нужно отделять алб. *si-vjēt* «в этом году», *sonde* «сегодня ночью», *soṭ* «сегодня», вопреки Г. Майеру (*Alb. Wb.* 383), Траутману (там же); ср. Педерсен, *KZ* 36, 336.

**сейм**, род. п. -а, начиная с Ф. Прокоповича (Смирнов 272). Заимств. из польск. *sejm* (\**сьѣмъ*), ср. диал. *сойм* (см.); см. также Преобр. II, 270.

**Сейм** — левый приток Десны. См. *Семь*.

**сёкать I** «колебаться», олонецк. (Кулик.). Неясно.

**сёкать II** «мочиться», псковск. (Даль). Связано со *сцать* (см.); ср. Маценауэр, *LF* 19, 255.

**секвэстр**, род. п. -а «конфискация, ограничение пользования», начиная с Петра I (Смирнов 272). Через польск. *sekwestr* из лат. *sequestrum* «передача спорного дела третьему лицу» от *sequester* «посредник», первонач. «сопутствующий, находящийся рядом»: *sequor* «следую» (Вальде — Гофм. 2, 518 и сл.).

**секвестровать**, начиная с Петра I (Смирнов 272). Через польск. *sekwestrować* от лат. *sequestrāre*, см. предыдущее.

**секіра**, укр. *сокіра*, др.-русск. *сеқыра*, *соқыра*, ст.-слав. *сеқыра* *ἀξίμη* (Остром., Зогра., Ассем., Савв. кн.; см. Брандт, *РФВ* 24, 146), болг. *секіра* «топор», сербохорв. *сёкира* — то же (вторично сближенное с рефлексом *сёкѣ*), словен. *sekíra*, чеш. *секуга*, словц. *секега*, польск. *siekięra*, в.-луж., н.-луж. *секега*. || Праслав. \**секуга* родственно лат. *secūgis* «топор», далее ср. цслав. *сѣчиво* *пѣлехуѣ*, *сѣкж* «секу», далее — д.-в.-н. *saga*, *sęga* «пила» (Мейе, *Et.* 410; *MSL* 14, 337; Мейе — Эрну 1073; Траутман, *BSW* 255; Вальде — Гофм. 2, 506; Торп 424; Кречмер, *Einl.* 147. Не может быть речи о заимствовании слав. слова из лат., вопреки Брандту (там же), Микколе (*РФВ* 48, 275), или из кельт., вопреки Шахматову (*AfslPh* 33, 95). Ир. источник не может быть выявлен, вопреки Нидерле; см. Младенов, *RES* 4, 191 и сл. [О неясности словообразо-



вания и сходстве с ассир. *šukurru*, др.-еврейск. *šegōr* «топор» см. Георгиев, LP, 4, 1953, стр. 109. — Т.]

**секрёт**, род. п. -а, начиная с Петра I (Смирнов 273). Возм., через посредство польск. *sekret* (Христиани 19; Смирнов, там же) или из франц. *secret* от лат. *sēcrētus* «отделенный; скрытый; тайна».

**секретарь**, род. п. -я, уже в Кн. о ратн. стр. и Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 273), наряду с *секретариус* (Котошихин 76). Через нем. *Sekretär* или польск. *sekretarz*; форма на -ус — непосредственно из лат. *sēcrētārius*; см. Христиани 26; Преобр. II, 271. [Уже в 1614 г. — *секретарий*, в 1659 г. — *секлетарь*; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — Т.]

**сékта**, начиная с Петра (Смирнов 273), народн. также *сект* м. (Мельников 8, 108). Первое, возм., через нем. *Sekte* — форма м. рода — из франц. *secte*. Источником этих слов является лат. *secta* (pars) «отколовшаяся часть религиозной общины»: *secāre* «резать»; см. Клюге-Гётце 558.

**сектáть, сёктать** «суетиться, егозить, вертеться», новгор., псковск. (Даль), *секотáть* — то же, псковск., тверск., *сектýн* «егоза», новгор. (Даль). Неясно.

**сéктор**. Через нем. *Sektor* или англ. *sector* или непосредственно из лат. *sector*, собственно «рассекающий»; *secāre* «резать».

**секý, сечь**, др.-русск. *сѣку, сѣчи*, ст.-слав. *сѣкж, сѣшти* *κόπτειν* (Супр.), болг. *секá* «секу», сербохорв. *сијечѐм, сијѐћи*, словен. *sékati, sēkam* «рубить, сечь», чеш. *sekati, síci*, словц. *sekat', siect'*, польск. *sięc, sięce*, в.-луж. *sykać, sys*, н.-луж. *sekaś, sec*, полаб. *sect*. || Праслав. \**sěko*, \**sěkti*, первонач. атемат. глаг., родственно др.-лит. *įsekti* «насечь», *išsekti* «высечь», лат. *secō, -āre* «обрезаю», ирл. *ésgid* «отрубает», далее сюда относится *секýра* и *сечь* (см.), лат. *sacēna* «тесак жреца», д.-в.-н. *segansa* «коса», *seh* ср. р. «лемех», *sēga, saga* «пила», алб. *shat* «кирка, мотыга»; см. Мейе, MSL 17, 195; Мейе — Вайан 220; Мейе — Эрну 1071 и сл.; Траутман, BSW 255; Вальде — Гофм. 2, 504 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 400; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 612.

**секýнда**, народн. *секýнт*, олонекк. (Кулик.). Вероятно, через нем. *Sekunde* из лат. *secunda* (*una pars minuta secunda*) (согласно сексагезимальной системе Птолемея); см. Клюге-Гётце 392. Ср. *минýта*.



**секунд́ант**, род. п. -а, начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 273. Через нем. Sekundant из лат. secundans, от secundāre «способствовать, благоприятствовать»; сюда же *секундовать* «помогать», начиная с Петра I (Смирнов 273 и сл.), через польск. sekundować из лат.

**секү́ция, сякү́ция** «порка», смол. (Добровольский). Через польск. egzekucja «исполнение» из лат. ex(s)ecutiō, сближено с *секү́, сечь*. Точно так же *секү́тор* «экзекутор» — из польск. egzekutor от лат. ex(s)ecutor; см. Бодуэн де Куртенэ у Зеленина, РФВ 54, 116.

**селáва** «уклейка, Surginus alburnus» (Даль), *селя́ва* «Aspius clupeoides», причерноморск., кубанск. (РФВ 68, 403), блр. *селя́ва*, польск. sielawa «уклейка» (XV в., по Брюкнеру 488). С этим названием связаны лит. salavà, selavà «мурена» (Маценауэр, LF 19, 249), но последние ввиду распространения русск. слова на юге не могут считаться источником; столь же мало вероятно фин. происхождение, вопреки Преобр. (II, 271). Невероятно также фонетически родство или заимствование из греч. σέλαχος «рыба, испускающая фосфорический свет», нов.-греч. σελάχι «gaia miraletus», которое связано с σέλας «блеск» (вопреки Горяеву (Доп. I, 42)).

**селадóн**, род. п. -а «томящийся влюбленный» (Лесков и др.). Из франц. céladon — то же, от имени героя пастушеского романа «Астрея» Оноре д'Юрфе (1568—1625 гг.); см. Гамильшег, EW 196; Доза 152. Это имя восходит к лат. Celadon (Овидий), греч. Κελάδων. Отсюда *селадóновый* «цвета морской воды», уже франц. céladon «бледно-зеленый»; ср. Маценауэр, LF 19, 248; Голуб — Копечный 329.

**селёдка**. Из \*сьлдька, см. сельдь.

**селезёнка**, укр. *селезінка*, сербск.-цслав. *слѣзена сплѣн*, болг. *слѣзен* м., *слѣзенка*, *слѣзка* (Младенов 590), сербохорв. *слезина*, словен. *slèzêp* ж., *slèzêna*, чеш., слвц. *slézina*, польск. *sléziona*, в.-луж., н.-луж. *słozyna*. || Праслав. \*selezenь наряду с \*selzenь обычно связывается с и.-е. названием селезенки, хотя относительно исходной формы согласия не достигнуто. Ср. др.-инд. plīhān- м. «селезенка», авест. spərəzan-, лат. lien, др.-ирл. selg, греч. σπλήν (\*σπληγγ), род. п. σπληνός «селезенка», σπλάγγνα ср. р. мн. «внутренности», лит. bližnis, др.-прусс. blusne; см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 176, 188; Mat. i Pr. I, 171; Траутман, BSW 256; Шарпантье, MO 6, 122 и сл.; Мейе, Ét. 169 и сл.; Шпехт 77 и сл.; Die alten Sprachen 5, 120. Последний предполагает преобразования по мо-



тивам речевого табу. Маценауэр (LF 19, 249) принимает родство с *с́лезень* (по цвету оперения). [Об уточнении праславянской формы (\**szlezena*, а не \**selzena*, иначе ожидалось бы вост.-слав. \**солоз-*) см. Вайан, ВЯ, 1960, № 6, стр. 66—67. — Т.]

*с́лезень*, род. п. -зня, диал. *с́лех* — то же, укр. *с́лезень*, род. п. -зня, *с́лех*, др.-русск. *селезень*. || Неудовлетворительна реконструкция \**selg-*, потому что из последнего получилось бы русск. \**солог*, а также сравнение с лтш. *zīlgans* «голубоватый» (Маценауэр, LF 19, 249). Лтш. слово произошло не из \**silgans*, а связано с *zīls* «голубой», лит. *žilas* «седой», которые родственны с *золá* (М. — Э. 4, 719 и сл.). Недостоверно родство с др.-инд. *srjāti*, *sárjati* «изливает», авест. *həgəzaiti* «выпускает, бросает, выливает», нов.-в.-н. *selken* «капать» (Потебня, РФВ 2, 6; Преобр. II, 272). Звукоподражательного происхождения? Ср. у Лескова (Соборяне) имитацию крика утки *купí коты́* и ответ селезня: *заказáл, заказáл*. Форма *с́лех* сокращена из *с́лезень* (Брюкнер, KZ 43, 304). [Сюда же сербохорв. диал. *с́лез* «селезень», *слезен*, *слезињак*, *слезенка*, *слезинка*, *слезенача* ж. (Хирц), которые Скок (Festschrift Koschmieder, Мюнхен, 1958, стр. 202 и сл.) связывает со *с́лез* «мальва», т. е. утка получила название по цвету этого растения. — Т.]

*селенгá* «восточный ветер на озере Байкал», рыба «омуль» (Даль). От названия реки *Селенгá*, которая впадает в Байкал с востока, др.-тюрк. *Sälänǰä* (Радлов 4, 478).

*с́ленки*, *с́ленцы*, мн., «липовый лоток овальной формы для муки», вятск. (Васн.). Неясно.

*селентá* «непоседа», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

*селерей*, см. *сельдерей*.

*с́лех*, см. *с́лезень*.

*Селивáн*, см. *Сильвáн*.

*Селигёр* — озеро, в котором берет свое начало Волга, др.-русск. *Серегѣрь* (Новгор. I летоп., синодальная рукоп.; см. Шахматов, Новгор. грам. 223), там же река *Селижáровка* — приток Волги; см. Соболевский, РФВ 64, 96 и сл. Последняя форма предполагает более древнее название озера \**Сережар-*. В основе лежит фин. *Särkijärvi*, эст. *Särgjärv* от фин. *särki* «плотва», эст. *särg* — то же; см. Фасмер, OON 16; Sitzber. Preuss. Akad., 1934, 369; Калима 262. Ошибочно произведе-



ние из фин. \*Selkäjärvi, откуда ожидалось бы \*Соло-, вопреки Погдину (ИОРЯС 10, 3, 5); см. Фасмер, там же.

**селитра**, уже в Хожд. Котова 97 (около 1625 г.), болг. *салитра* (Младенов 578). || Вероятно, как и польск. *saletra*, через бав. *Salitter* «селитра», нов.-в.-н. *Salniter*, ит. *salnitro* из лат. *sal nitrum*; см. Маденауэр 317; Преобр. II, 272; Младенов, там же; Брюкнер 479; М.-Любке 624.

**селлерей**, см. *сельдерей*.

**селó**, мн. **сёла**, укр. *селó*, блр. *селó*, др.-русск. *село* «жилище; селение; поле», ст.-слав. **СЕЛО** *σκηνή, σκήνωμα; ἄγρος* [«населенное место, дворы, жилые и хоз. постройки; поле, земля»] (в обоих знач. в Psalt. Sin.; см. Мейе, *Ét.* 419), болг. *сёлó* «село», сербохорв. *село*, им. мн. *сёла*, род. мн. *сёлá*, словен. *sélo* «почва, жилище, местечко, деревня», мор. *selo* «село», чеш. *selo* «село, пашня», польск. *sióło* «село». || Праслав. \**selo* «пашня» совпало фонетически в вост.-слав. и ю.-слав. с \**sedlo* «поселение», которое лишь в зап.-слав. можно отличить от \**selo*; \**sedlo* представлено в чеш. *sídlo* «местонахождение, сидение», *sedlák* «крестьянин», слвц. *sedliak* — то же, др.-польск. *siodłak* «крестьянин», местн. н. *Siedlce*, н.-луж. *sedło* «жилище», в.-луж., н.-луж. *sedłak* «крестьянин». Последний ряд слов связан с \**sed-* «сидеть», ср. гот. *sitls* «сидение, кресло», лат. *sella* «сидение» (из \**sedlā*). Напротив, праслав. \**selo* «пашня» родственно лит. *salà* «остров», вост.-лтш. *solà*, лат. *solum* «почва», *solea* «сандалия», гот. *salīrwōs* мн. «приют, жилище», д.-в.-н. *sal* ср. р. «дом, жилище», лангоб. *sala* «двор, дом»; см. Розвадовский, *Mat. i Pr.* 2, 348 и сл.; Траутман, BSW 248; Мейе, там же; Мейе — Эрну 1119; Шпехт 97; Буга, РФВ 67, 244; Потебня, РФВ 5, 111; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., 154 и сл.; Торп 435 и сл.; Ягич, *AfslPh* 7, 483; 15, 109, 113. Насильственные попытки возвести все названные слова к \**sedlo*, вопреки Брюкнеру (491 и сл.; *ZfslPh* 4, 213). В стороне остается лит. *šalis* «сторона, край» (вопреки Потебне (РФВ 5, 115 и сл.); см. Ляпунов, ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 143), а также *сэять*, *сэмя* и родственные, вопреки Соболевскому (ЖМНП, там же).

**сельга I** «сельдь», новгор., сиб. (Даль). Фонетически и географически сомнительна этимология из \**siliga*, которое вместе с др.-прусск. *syleske* «сельдь», лит. *siĩkė*, лтш. *siĩķe* — то же (см. Буга, РФВ 75, 143) производится далее из фин. *silakka* «салака». Фин. слово толкуют из др.-сканд. *sild* (см. *сельдь*);



ср. Сетэлэ, FUF 13, 109 с литер. Скорее *сельга́* представляет собой новообразование от мн. *сэ́льги*, которое получилось из *сэ́льди*, *сельдь*. Коми *śel'gi*, *śel'ga* заимств. из русск.; см. Вихм. — Уотила 244.

**сэ́льга II** «лесистый кряж, раскорчеванное место», олонецк. (Кулик.), *сэ́льга* — то же, др.-русск. *селга* (засвидетельствовано с 1391 г.; см. Срезн. III, 324 и сл.). Из олон. *selgü* (\**selgä*-), фин. *selkä* «спина, кряж»; см. Калима 215. Ср. сл.

**сэ́льга III** «поперечная жердь в заколе для ловли лососей», арханг. (Подв.). Из фин. *selkä*, *selkärii* — то же (Калима 215 и сл.; RS 5, 91). Ср. *в́сельга*, *чáшельга*.

**сельдерей**, также *сел(л)ерей*, народн. *сендерей*, петерб. Заимств. из голл. *selderij*; формы без -д-, возм., из нем. *Sellerie* — то же от франц. *céleri* из лат. *selīnum*, греч. *σέλινον* «сельдерей» (Франк — Ван-Вейк 607; Клюге-Гётце 559; Гамильшер, EW 196).

**сельдь**, род. п. -и ж., *селёдка* (из \**сьлдъка*), впервые *сельдь*, Белозерск., 1497 г.; см. Срезн. III, 329. Из \**сьлдъ*, укр. *селёдець*, *оселёдець* «селедка; козачий чуб», блр. *селедзёц*, польск. *śledź* — то же. || Заимств. из др.-сканд. *sild*, *sild*, др.-шв. *sild* «сельдь», шв. *sill*, норв. *sil*; см. Mi. EW 290; Сольмсен, KZ 37, 585; Торп 441; Тернквист 77 и сл.; Фальк — Торп 966. Из сканд. происходит также лит. *siškė*, лтш. *siļķe* — то же; см. Торп, там же; Буга у Преобр. II, 274. Невероятно посредство саам. тер. *sildte*, вопреки Итконену (58); см. Тернквист 77 и сл. Заимствование осуществилось до XII в.; ср. Фасмер, Zschr. f. osteurop. Gesch. 6, 15. От \**сьлдъ* (уменьш. \**сьлда*, -*ате*) происходит *сельдятка* «*Salmo coregonus*», колымск. (Богораз), потому что эта рыба внешне немного похожа на сельдь (Богораз).

**сэ́льзя** «обледенелая поверхность промоченного предмета», арханг. (Подв.). Неясно. Возм., метатеза из \**сьлзь*, связанного чередованием гласных со *слы́зкий* (см.)?

**сэ́льтерская**, см. *зэ́льтерская*.

**селя́ва**, см. *селáва*.

**Селяни́нович**: *Микúла* — былинный богатырь. Вс. Миллер (ЖМНП, 1894, ноябрь) объяснял это отчество из *сэ́льга* «кряж». На самом деле это производное от *селяни́н*; ср. Ягич, AfslPh 19, 305; Мазон, RES 11, 149 и сл.



**селянка** — название различных кушаний, напр. «горячая похлебка с мясом, капустой, луком и огурцами» (Даль), также «кушанье из яиц с белым хлебом», перм., вятск., возм., первонач. «крестьянская еда». От *селянин*, ж. *селянка*. Горяев (Доп. I, 42) пытается объяснить из *солянка* : *соль*.

**сём, сём-ка**, нареч., «давай-ка», также «да, так, конечно», ряз. (Даль), *сем побратуемся* (Кирша Данилов), также у Тургенева. Преобр. (II, 274 и сл.) объяснял как сокращение *се* «вот» + *мы*. Столь же мало вероятна этимология из *есмы* (Соболевский, Лекции 266) или отождествление у Буслаева со ст.-слав. *сѣтъ* φησί (Клоц.); см. Преобр., там же. [По-видимому, нельзя отрывать от ст.-слав. *сѣмо*, чеш., словц. *sem* «туда, сюда» из \**sē*-то, ср. *ta*-то, русск. *там*; см., напр., Махек, Etym. slovn., стр. 442. — Т.]

**семáк** «две копейки» (Шолохов). Вероятно, аналогично *семитка*, *семáка* «семерка в картах», курск. (Даль), *семитка* «две копейки серебром», смол., псковск. (Даль). От *семь*.

**сёмать** «суетиться без толку» (Даль), «быть нерешительным», вологодск., олонекк., костром. (Даль). Связывают с *сём* (см.). Но ср. *сямать* II.

**семафóр**, род. п. -а. Через франц. *sémaphore*, образованного из греч. *σημα* «знак» и *-форос* «носитель, несущий».

**сёмга**, напр. в арханг. говорах (Даль), др.-русск. *семга*, Домостр. К. 40, Хожд. Котова 84 (около 1625 г.), *семъжина* «мясо семги», грам. 1563 г. (Срезн. III, 332). Из русск. заимств. фин. *sonka* «семга», вепс. *song* — то же (Миккола, *Verühg.* 161; Калима 216). || Источник русск. слова видят в фин. *tonka*, род. п. *tongan* «вид мелкого лосося» (Калима 216, FUF 21, 136), что не лишено фонетических затруднений. Не является более вероятным заимствование из лат. *salmō* (Горяев, ЭС 316) или из тур. *semek* «рыба» (Маценауэр, LF 19, 249). [Форму *семги* (*Semfi*) упоминает уже Герберштейн, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 508. — Т.]

**Семён**, м., имя собств., др.-русск. *Съмеонъ*, *Съменъ* (Ляпунов 181), ст.-слав. *Сѣмѣонъ*. Из греч. *Σημεών*, род. п. *-ῶνος*, др.-еврейск. происхождения (Гуте 621, Бауэр, Wb. 1295).

**семендúха, семенúха** — птица «*Charadrius pluvialis*», арханг., кемск. (Подв.). Неясно.

**се́меро**, укр. *сѣмеро*, др.-русск., ст.-слав. *сѣдмѣро*, *сѣдморо*, сербохорв. *сѣдморо*, словен. *sedmêr* «семи видов», чеш. *sed-*



него, словц. sedmogo, польск. siedmiogo, в.-луж. sedmogu, «семикратный», н.-луж. sedumogu — то же, полаб. sedmäre. || Праслав. \*sedmego образовано от \*sedmь (см. *семь*, *седьмой*) с помощью -его по аналогии *четверо* (Бругман, Grdr. 2, 2, 77).

**семѣстр.** Через франц. semestre «полугодие, шестимесячный», из лат. sēmentris (\*secsmestris) «шестимесячный»; ср. sēdecim «шестнадцать»: sex.

**семидадь** «самая тонкая пшеничная мука», только др.-русск. *семидадьнѣ хлѣбѣ* (Дан. Зат., XIII в., 106). Из греч. σερμίδαλις — то же, вост. происхождения (Гофман, Gr. Wb. 309; Фасмер, Гр.-сл. эт. 176; ИОРЯС 12, 2, 274).

**семѣк**, род. п. -а «четверг на седьмой неделе после пасхи, весенний праздник, день поминания мертвых». От *семь* (Преобр. II, 224 и сл.; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 38).

**семинарист**, род. п. -а, начиная с Дух. регл.; см. Смирнов 274. Из польск. seminarysta или нем. Seminarist; см. Преобр. II, 274.

**семинарія**, *семинарий*, *семинар*, стар. *семинариум*, Дух. регл.; см. Смирнов 274. Заимств. через польск. seminarium от лат. sēmināgium «место посадки»: sēmen «семя». Окончание -ия по аналогии *канцелярія* и под.

**семпитѣрня** «задница», диал., из семинаристского жаргона. От лат. sempiternus «всегдашний» (Зеленин, РФВ 54, 116). [Ср. польск. sempiterna — то же; см. Отрембский, ЛР, 4, 1957, стр. 180. — Т.]

**семца** «младший член семьи, слуга», только др.-русск. *сѣмьца* (Поуч. Влад. Моном. и др.); см. Ляпунов, Сб. Соболевскому 257. От *семья* (Соболевский, УЗ Высш. школы Одессы 2, 61 и сл.).

**семь**, род. п. *семѣ*, укр. сім, род. п. *семі*, блр. сем, др.-русск. *семь* (уже в Изборн. Святосл. 1073 и 1076 гг.), ст.-слав. *сѣдмь* ἑπτά (Супр.), болг. *сѣдем*, *сѣдѣм*, сербохорв. сѣдам, словен. sēdēm, чеш. sedm, словц. sedem, польск. siedm, в.-луж. sedom, sydōm, н.-луж. sedum, полаб. sedm. || Праслав. \*sedmь является новообразованием от \*sedmь «седьмой», греч. ἑβδομος по типу \*рѣть: \*рѣть, \*šestь: \*šestь. Эта форма заменила \*setь из и.-е. septm. Ср. лит. septyni, лтш. septiņi, др.-инд. sapṭá, авест. hapta, греч. ἑπτά, лат. septem, др.-ирл. secht-n-, гот. sibun, арм. evt'n, алб. shtatë (\*septmtí-), тохар. şpät (şapta-), хетт. šipta- (Траутман, BSW 257; М.—Э. 3, 819; Бругман, Grdr. 2, 2, 18 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 59;



Вальде—Гофм. 2, 517 и сл.; Торп 431; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 72. Кашуб. *setmə* «седьмой», *setəm* «семь» содержит вторичное *t* из *d* перед конечным *m* (Лоренц (Baudouinowi de Courtenay 61 и сл.; Symb. Rozwadowski 338 и сл.) против Нича (Enc. Polska 3, 274)). О вост.-слав. процессе *dm > m* см. Трубецкой, ZfslPh 4, 375 и сл.; Mi. EW 289. [См. еще О. Семереньи, Studies in the Indo-European system of numerals, Heidelberg, 1960, стр. 104 и сл.; он же, ВЯ, 1967, № 4, стр. 9. — Т.]

**Семь**, род. п. **-и** (ж.) — левый приток Десны, совр. литер. *Сейм*, др.-русск. *Семь*, *Сѣмь* (Пов. врем. лет), с притоками под названием *Семица*. Древнейшую фонетическую форму определить трудно. Шахматов (Пов. врем. лет 6) в качестве последней выдвигает *Семь*. Неясно. [Мошинский (Zasiag, стр. 186) этимологизирует этот гидроним из и.-е. \**kē*-/\**kei*- со знач. цвета. В этом гидрониме, как и в речном названии *Сев* (см.), допустимо видеть иранизм; см. Топоров — Трубачев, Гидронимы Верхнего Поднепровья, стр. 226. — Т.]

**семья́**, в устном народн. творчестве также в знач. «жена», укр. *сім'я*, др.-русск. *сѣмѣ* «челядь, домочадцы, семья; муж, жена», *сѣмьца* «младший член семьи» (Соболевский, Сб. Ляпунову 61 и сл.), русск.-цслав. *сѣмь* «persona», *сѣмѣ* *áвдрáпода*, *сѣминъ* «невольник, домочадец» (XII в.; см. Ляпунов, Сб. Соболевскому 257 и сл.). Согласно Ляпунову (там же), *сѣмья* представляет собой собир. от *сѣмь*, подобно *братѣ*. || Родственно лит. *šeimà*, *šeimúna* «семья, челядь», лтш. *sàime* «семья, домочадцы», др.-прусск. *seimīns* м. «челядь», гот. *haim* «селение», д.-в.-н. *heim* «родина», греч. *χώμη* «селение»; сюда же д.-в.-н. *hīwo* «супруг», *hīwa* «супруга», лат. *cīvis* «гражданин», др.-инд. *śévas* «дорогой», *śívás* «приветливый, любезный» (Траутман, BSW 300 и сл.; М.—Э. 3, 635; Шпехт 182; Эндзелин, СБЭ 196; Уленбек, Aind. Wb. 312; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 58; Торп 88). [Слав. *сѣмья* восходит к обозначению территориальной общности, ср. знач. родственного *сѣбѣр*, \**сѣбгъ* и исходное и.-е. \**kei*- «лежать»; см. Трубачев, Терм. родства, стр. 164, там же прочая литер. — Т.]

**сѣмя**, род. п. **-ени** ср. р., укр. *сім'я*, блр. *сѣмя*, др.-русск. *сѣмѣ* «семья, потомство», ст.-слав. *сѣмѣ* *спѣрма* (Euch. Sin., Супр.), род. мн. *сѣменъ*, болг. *сѣме*, сербохорв. *сѣме*, род. п. *-ена*, словен. *séme*, род. п. *-мена*, чеш. *símě*, словц. *semeno*, польск. *siemię*, в.-луж. *sumjo*, н.-луж. *seme*, полаб. *sema*, *semenü*. || Праслав. \**sěmę*, *-ene* родственно др.-прусск. *semen* ср. р. «семья», лит. *sėmens*, *sėmenys* «льняное семя» (откуда фин. *siemen* «семья»; см. Сетэлэ, AfslPh 16, 274), лат. *sēmen*,



-inis ср. р. «семя, род, потомок», Sēmōnes «божества сеяния» (Carm. Argv.), д.-в.-н. sāmō, далее см. *сеять*, *сею*; ср. Траутман, BSW 253 и сл.; Arg. Sprd. 424; М.—Э. 3, 832 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 512; Мейе—Эрну 1091.

**сенат**, род. п. -а, начиная с Ф. Прокоповича (Смирнов 274). Вероятно, через нем. Senat из лат. senātus «совет старейшин»: senex «старец».

**сенатор**, род. п. -а, народн. *сенатор* (Преобр.), также *санатор*, *санатой*, смол. (Добровольский), *сенат* — то же, там же; *сенатор*, уже в Разор. Моск. гос. 47 (XVII в.), *санатыр*, Сказ. Мам. IV (Шамбинаго, ПМ 77 и сл.). Через польск. senator или нем. Senator из лат. senātor; см. Христиани 28; Преобр. II, 275.

**сѣни** мн., см. *сень*.

**сениор**, см. *сеньор*.

**сѣно**, укр. *сіно*, др.-русск. *сѣно*, ст.-слав. *сѣно* χορτος (Клоц., Супр., Euch. Sin.), болг. *сенó* (Младенов 626), сербохорв. сѣјено, словен. senō, чеш., слвц. seno, польск. siano, кашуб. sano, в.-луж. супо, н.-луж. seno. || Родственно лит. šienas, лтш. siens (фин. heinä «сено» заимств. из балт.; см. Томсен, Berög. 223; Сетэлэ, AfslPh 16, 273), греч. κοινά · χορτος (Гесихий); см. Мейе, Ét. 445; Траутман, BSW 297; М.—Э. 3, 859; Перссон, ВВ 19, 257. Сомнительна связь с лат. fenum «сено» (возм., с диал. f из h; см. Нидерман, Mél. Meillet 100; ср. об этом слове Вальде—Гофм. I, 479). В стороне стоит греч. σχοῖνος «тростник, веревка», σχῖνος «морской лук», вопреки Лидену (Uppsala studier 93). Следует отвергнуть по фонетическим соображениям произведение из слав. \*sěkno: *секý* и этимологию от *сею*, т. е. «посеянное» (Брандт, РФВ 24, 150 и сл.).

**сѣночи**, *сѣночесь* «вчера вечером», болг. *снощи*, словен. snóči. Из *се* (см.) и \*ноктьси (см. *ночесь*) от *ночь* и *сей*. Ср. *днесь* (Mi. EW 297). [Сюда же сербохорв. синоћ; см. Шнеевайс, ZfPh, 10, 1957, стр. 300. — Т.]

**сѣнс**, род. п. -а «смысл, значение» (Лесков), стар. *сѣнс* «чувство, мысль, разум», начиная с Петра I (Смирнов 274). Через польск. sens «смысл» из лат. sensus «смысл», sentiō «чувствую».

**сентенция** «изречение», начиная с Шафирова, 1717 г. (Смирнов 274). Через польск. sentencja «мнение» из лат. sententia — то же.



**сентимѐнт** «чувство» (XVIII в.; см. Мельников 2, 268), начиная с Куракина; см. Смирнов 275. Через нем. *Sentiment* из франц. *sentiment* — то же.

**сентиментальный**, также *сантиментальный*. Форма на *-е-* — из нем. *sentimental* или англ. *sentimental* (Ричардсон, 1753 г.; Стерн, 1768 г.; см. также Клюге-Гётце 560). Форма на *-а-* — из франц. *sentimental*.

**сентябрь**, род. п. *-я*, русск.-цслав., др.-русск. *септабрь* (Остром.), *семптамбрь* (церк. устав XI—XII вв.), *сентябрь* (Пролог 1383 г., Ипатьевск. летоп.; см. Соболевский, Лекции 150; Срезн. III, 334). Через ср.-греч. *σεπτέμβρι(ο)ς* из лат. *september* (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 274; Гр.-сл. эт. 177; Соболевский, РФВ 9, 4; 20, 259; Г. Майер, *Ngr. Stud.* 3, 59).

**сень**, род. п. *-и ж.*, сюда же *сѣни* мн., укр. *сїни* мн., блр. *сѣнцы* (мн.) — то же, др.-русск. *сѣни* мн., ст.-слав. *сѣнь* *σκιά*, *σκότος* (Клоц., Остром., Супр.), *σκηνή* (Супр.), болг. *сѣнка* «тень; привидение», сербохорв. *сјѣн*, род. п. *-а м.* «тень», словен. *sēnca* — то же, др.-чеш. *sieň ж.* «передняя, зал», чеш. *síň* «зал», слвц. *sieň (ж.)* — то же, польск. *sień* — то же, в.-луж., н.-луж. *seń* «тень». Др. ступень чередования гласных представлена в болг. *осѣ*, сербохорв. *òсоје* «тенистое место», словен. *osòje*. Далее связано с *сиять*. || Ср. лтш. *sejs* «тень» (Эндзелин, *ZfslPh* 16, 113), гот. *skeinan* «сиять, светить, блестять», греч. *σκιός* «тенистый», *σκιά* «тень», *σκηνή* «шатер», дор. *схāvā* — то же, др.-инд. *chāyā ж.* «тень, блеск, отражение», нов.-перс. *sāya* «тень, защита», алб. *hē* (из *\*skoīā*) «тень» (Розвадовский, *Jagić-Festschr.* 304 и сл.; Перссон 700; Траутман, *BSW* 304; Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 278; Гофман, *Gr. Wb.* 318; Шпехт 11 и сл.; Шрадер—Неринг I, 450). Существуют попытки связать *сень* и *тень*, *стенъ* (см.) (см. Младенов 626; Горяев, ЭС 357), причем допускается участие языкового табу (Шпехт, там же; Хаверс 124).

**сеньга I** «жнивье», арханг., онежск. (Калима). Из олонекк. *sāngi*, фин. *sänki* — то же (Калима 216; FUF Anz. 25, 142).

**сеньгá II** «вид леща, *Abramis ballerus*», донск. (Миртов), *сильгá* «плотва», сарат. (РФВ 66, 206), поволжск. (Берг, Рыбы 2, 785). Эта рыба называется также *синѣц* (Берг, Миртов). См. *сильгá*.

**сеньор**, род. п. *-а*. Заимств. отчасти из исп. *señor*, отчасти — из франц. *seigneur*, которые происходят из лат. *senior* «старший».



**сепарáтный**, начиная с Петра I (Смирнов 275). Через нем. *separat* «обособленный» от лат. *sēparātus*: *sē-parō*, *-āre* «обособлять, отделять», первонач. *sē(d)* «для себя» и *parō* «готовлю»; см. Вальде—Гофм. 2, 517.

**сепарáция** «отделение, раздел», начиная со Штурма, 1709 г. (Смирнов 275). Через польск. *separacja* из лат. *sēparātiō*.

**сэпик** «грубый хлеб из пшеницы», петерб. Через прибалт.-нем. *Séppik* «хлеб из пшеничной муки грубого помола, испеченный на дрожжах» или непосредственно из эст. *serik* — то же (Кипарский, *Baltend.* 68 (без русск. слова)).

**сэра**, укр. *сіра*, др.-русск. *сѣра*, сербск.-цслав. *сѣра* *сѣтов*, болг. *сѣра*, чеш. *сіга*, словц. *сірка* «спичка», польск. *siaga*, *siarka*. Лит. *siėgà* «сера», лтш. *sērs* — то же заимств. из вост.-слав. (М.—Э. 3, 830). || Праслав. \**sęga* не может быть родственно *сэрый*, вопреки Брюкнеру (487), Шрадеру—Нерингу (2, 359), Младенову (626), потому что в этом случае ожидалось бы зап.-слав. *š*. Неясно отношение \**sęga* к др.-русск. *цѣрь* «сера» (Пов. врем. лет под 946 г.), которое пытался связать с ним уже Миклошич (Mi. EW 295). Колебания начала слова можно было бы объяснить заимствованием. Не внушает доверия предположение о родстве \**sęga* со ср.-в.-н. *hage*, *hagewer* «терпкий, горький» (М.—Э. 3, 830) или с др.-инд. *ṣāgās* «пестрый» (Младенов, там же). Лат. *sēga* «воск», которое тоже привлекали для сравнения, заимств. из греч. *κηρός* «воск», сближаемого с лит. *koğūs* «сотовый мед», лтш. *kāge* «соты» (Гофман, Gr. Wb. 143; Вальде—Гофм. 1, 202; М.—Э. 2, 195). В слав. было бы тогда \**каг-*, а не \**sęga*, вопреки Горяеву (ЭС 357). [Слав. *sęga* родственно лат. *sēgum* «сыворотка»; см. подробно Трубачев, «Этимология. 1968», М., 1971.—Т.]

**серáль м.**, см. *сарáй*.

**сераскѣр** «главнокомандующий турецкой армии», стар. Из тур. *serasker*.

**серафѣм**, др.-русск., ст.-слав. **серафимъ** *Σεραφίμ* (Супр. и др.) Из греч. *Σεραφίμ* от др.-еврейск. *serāfīm*, мн. От *sāraḥ* «жечь» (Гуте 611; Литтман 28; Локоч 150; Фасмер, Гр.-сл. эт. 177). Ср. *херувѣм*.

**серб**, род. п. -а, *Сэрбия*. Заимств. из сербохорв. *срб*, *србин*, *србљин*, которое засвидетельствовано в ср.-греч. *Σέρβιοι*, *Σέρβλοι*, др.-сербск. *сръбинь*, *сръблинь* (Нидерле, Manuel I, 94; Slov. Star. 2, 487). Древнее слав. племенное название, родственное в.-луж., н.-луж. *serb* «серболужичанин», ср.-лат.



Zgibia «Мейссения» (Козьма Пражский, часто). В качестве названия вост.-слав. племени Σέρβιοι встречается только у Конст. Багр. (De adm. imp., гл. 9). Нидерле (Slov. Star. 4, 156) считает это искаженной формой *сѣверяне*. Этноним \*sьrbъ (первонач. «союзник») родственен словам *пáсерб* «пасынок», укр. *присѣрбитися* «присоединиться» (Миккола, AfslPh 42, 91; РФВ 48, 273; Сольмсен, KZ 37, 592 и сл.). Сомнительно родство с *себѣр*, вопреки Сольмсену (там же), Преобр. (II, 267, 276 и сл.), Калиме (ZfslPh 17, 349 и сл.). Последнее слово нельзя возвести к \*sьrbъ; ср. Миккола, там же. Недостоверны сравнения \*sьrbъ с др.-инд. sarbh- «бить, рубить, убивать», вопреки Потемне (РФВ I, 91), или с лат. serō, -ere «нанизывать, составлять (вместе)», греч. εἶρω «ставлю в ряд» (Ильинский, ИОРЯС 24, I, 138 и сл.). [Мошинский (Zasiąg, стр. 147 и сл.) возводит слав. sьrbъ, Σέρβιοι к и.-е. \*ser-v- «охранять», которое дало в классическом скифском \*xarv-, откуда слав. \*xъrvatī. — Т.]

**сербалина**, см. *соробалина*.

**сербать**, -аю «хлепать», *сѣрбатъ* — то же, смол. (Добровольский), *стербать* — то же, севск. (Преобр.), укр. *сербати*, блр. *сербáць*, др.-русск. *серебати*, *сереблю*, ст.-слав. *сръвати* — то же, *сръвание* τροφή (Супр.), болг. *сърбам* (Младенов 623), словен. *srěbati*, *srěbam*, *srěbljem*, *srbati*, *srbljem*, чеш. *střebati*, слвц. *streat'*, польск. *sarbać*, *serbać*, в.-луж. *srěbać*, н.-луж. *srebaś*. || Праслав. \*sьrb-, \*sьrb- наряду с \*serb- родственно лит. *suřbti*, *surbiù*, *surbiaũ* «хлепать», лтш. *surbt* — то же, лат. *sorbeō*, -ēre «хлепать», греч. ροφέω «хлебаю», ср.-в.-н. *sürpfeln* — то же, алб. *gjerp* «хлебаю», *gjerbe* «капля», арм. *arbi* «я пил», ср.-ирл. *srub* «морда»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 30; 489; Беценбергер, ВВ 17, 215; М.—Э. 3, 1125; Траутман, BSW 294; Торп 446. Сопоставление с *хлебать* (Потемня, РФВ 4, 204) оправдано лишь постольку, поскольку в обоих случаях допускаются звукоподражательные *кк*.

**серберина**, см. *соробалина*.

**сербеть**, 3 л. ед. *сербйт*, «чесаться», севск. (Преобр.), диал., вместо *свербеть* (см.).

**Сѣрбия**, см. *серб*.

**сергач**, род. п. -а «тот, кто водит медведя», *сергачский барин* «медведь». От местн. н. *Сергач* в [бывш.] Нижегород. губ., где обучали медведей; см. Горяев, Доп. 1, 43. Последнее



ср. с тур., крым.-тат. *sārhād* «пограничное укрепление» (Радлов 4, 467).

**сердѣтый**, см. *сердѣть*(ся).

**сердѣть**, **сержѣ**, *сердѣтъся*, укр. *сѣрдити*, *сѣрджу*, цслав. *срѣдити*, болг. *сѣрдѣ* (Младенов 623), сербохорв. *сѣрдити се*, словен. *srditi*, *-im* «сердить». Связано с *сѣрдце*, ср. выражение: *в сѣрдцѣх*, а также лит. *širdai* м. мн. «ссора», потому что сердце представляется вместилищем гнева; ср. Траутман, BSW 302; Mi. EW 292; Тойвонен, FUF 27, 205 и сл. [Ср. хетт. *karti-miia-* «гневаться» от *kard-* «сердце»; см. Педерсен, *Hittitisch*, 40; Пизани, «*Paideia*», 8, № 4—5, 1953, стр. 308. — Т.]

**Сѣрдоболь** (м.) — город у Ладожск. оз. Из фин. *Sortavala* — то же, сближенного с *сѣрдобольный*; см. Грот, Фил. Раз. 2, 369, 511. Под именем *сѣрдобольский пан Юрий* в былинах фигурирует (Рыбников I, 380, 463) отец Марины Мнишек, воевода из *Сандомира*, в Малопольше: название польск. города изменено в духе народн. этимологии под влиянием *Сѣрдоболь* (Нов. Энци. Слов. 26, 827).

**сѣрдобольный**, др.-русск. *сѣрдоболь* — то же, *сѣрдоболь* «родственник», ст.-слав. *срѣдобола* *суггенѣс* (Супр.). Связано с *сѣрдце* и *болѣть*; ср. выражение: *болѣть сѣрдцем* (Преобр. II, 277; Срезн. III, 879 и сл.).

**сердолик**, род. п. *-а* «название камня», др.-русск. *сердоликъ*, Сказ. о Вавилонск. царстве (Соболевский, ИРЯ 1, 395), *сердоничныи*, прилаг. (Дух. грам. Ивана Калиты, 1327—1328 гг.; см. Срезн. III, 335), цслав. *сардоникъ*, *сардоникии*. Из греч. *сардониѣ* — то же. Наряду с этим: *сардионъ* (Упырь; см. Срезн., там же). Из греч. *сѣрдѣос* (*лѣдѣос*), *сѣрдѣион* «камень из Сард, в Лидии» (Соболевский, Лекции 145; Маценауэр 304; Фасмер, Гр.-сл. эт. 173); сближено по форме с *сѣрдце* и *лик*.

**сѣрдце**, мн. *сѣрдцѣ*, диал. *сѣреце*, донск. (Миртов), укр. *сѣрце*, блр. *сѣрце*, др.-русск. *сѣрдѣце*, ст.-слав. *срѣдѣце* *кардѣа* (Супр.), болг. *сѣрдѣце*, сербохорв. *сѣрце*, словен. *srdce*, чеш., слвц. *srdce*, др.-польск. *sięsce*, польск., н.-луж. *serce*. || Праслав. *\*sьrdьko*, как и *\*sьlnьko* (см. *сѣлнце*), содержит уменьш. *-ко*. Древнее корневое имя сохраняется в ст.-слав. *милосрѣдѣ* *оѣхтѣрѣион*, *тѣжькосрѣдѣ* *варухѣрдѣос*, др.-польск. *miłosirdy* «милосердный». Ср. также *сѣрдобольный* (Френкель, ZfslPh 13, 211; Траутман, BSW 302; Мейе, Ét. 343; Брандт, РФВ 24, 150; Зубатый, LF 25, 239). Первонач. *\*sьrd-* / *\*sьrdь* род-



ственно лит. *širdis* ж. «сердце», лтш. *siŕds* «сердце, мужество, гнев», др.-прусск. *seyr* «сердце» (\**sērd-*), греч. *κῆρ* ср. р. (\**kērd-*), арм. *sirt*, гот. *hairtô-* ср. р. «сердце», греч. *καρδία*, *καρδίη* ж., лат. сог. род. п. *cordis* ср. р., др.-ирл. *cride* (\**kērdio-*), хетт. *kard* (*kardi-*) ср. р. «сердце» (Фридрих, *Heth. Wb.* 103), с др. ступенью чередования гласных: *середá* (Траутман, там же; Буга, РФВ 75, 143 и сл.; Мейе, *Baudouinowi de Courtenay* 2, М.—Э. 3, 844; Педерсен, *Et. lit.* 57; *Hitt.* 41; Шпехт 74; Мейе—Эрну 254; Готье, РФВ 48, 404 и сл. Ср. также др.-инд. *hṛd-*, *hṛdayam* ср. р. «сердце», авест. *zəgəd-*, относительно которых см. Мейе, *MSL* 18, 60; Хаверс 118; Вальде—Гофм. 1, 271 и сл.

**сердюк**, род. п. -á «телохранитель гетмана» (Гоголь), укр. *сердюк*. Согласно Преобр. (II, 278), из тур. *sürtük* «проводник, соглядатай».

**серебáть**, см. *сербáть*.

**серебрó**, укр. *серебрó*, *срібло*, блр. *серебрó*, др.-русск. *сьребро* (Ио. Клим., XII в., Григ. Наз., по Шахматову, *Очерк* 200 и сл.), откуда путем ранней ассимиляции гласных — др.-русск. *серебро* (Изборн. Святосл. 1073 г., грам. Мстислава 1130 г., Туровск. еванг. и др.; см. Срезн. III, 335 и сл.), ст.-слав. *сьрѣвро*, *сьрѣвро* ἀργύριον (Супр., Клоц.), болг. *сребрó*, сербохорв. *срѣбро*, словен. *srebrō*, чеш. *stříbro*, словц. *striebro*, польск. *srebro*, в.-луж. *slěbro*, н.-луж. *slobro*, *slabro*, полаб. *srebrŭ*. || Праслав. \**сьrebro*, ср. лит. *sidãbras* «серебро», лтш. *sidgrabs*, *sudgrabs*, др.-прусск. *sigrablan*, вин. ед., гот. *silubr* «серебро», д.-в.-н. *silabar*, ср.-в.-н. нов.-в.-н. *Silber*. Это слово засвидетельствовано только в балто-слав. и герм. По всей вероятности, древнее заимств. из какого-нибудь вост. языка. Ср. Σίβρος ἀργύρεος ποταμός в Ликии (Panyasis, Стеф. Виз.); см. Уленбек, *PBB* 20, 44; Мейе—Вайан 510; Мейе, *BSL* 24, 138; Торп 441; М.—Э. 3, 835, 1113; Клюге—Гётце 563; Траутман, *Arg. Sprd.* 427; Ляпунов, *ИОРЯС* 29, 87. Произведение из местн. н. Ἀλύβη в Малой Азии сомнительно, вопреки Шрадеру—Нерингу (2, 394 и сл.). О заимствовании герм. слова из слав. не может быть речи, вопреки Преобр. (II, 279). Точно так же неудачно сравнение лит. *sidãbras* с отличным по знач. греч. *σίδηρος* «железо» и произведение герм. и слав. слов из этого неясного источника, вопреки Микколе (*Balt. u. Slav.* 41). [См. еще Рибеццо, *АО*, 18, 1950, стр. 243 и сл. Будимир (Грци и пеласты, Београд, 1950, стр. 23, а также «Слав. филология», 2, 1958, стр. 113) тол-



кует герм.; балт. и слав. слова из анатолийского архетипа subau-го- «блестящий». — Т:]

**Серегеж, Серегиж** — название ручья и местн. н. близ Мсты, в [бывш.] Крестцовск. у. Новгород. губ. Из фин. Särkiäjoki или Särkiäjoki от särki «плотва», эст. särg — то же, уменьш. фин. särkinen, род. п. -isen; см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, 375 и сл.; Буга, РФВ 75, 190. Ср. Селигёр.

**середá**, вин. **сэреду**, чаще **средá** (заимств. из цслав.), **средí**, **середь**, **середíна**, укр. **середá**, **середина**, блр. **середá**, др.-русск. **середá**, ст.-слав. **срѣда** μέσον (Супр.), τετάρτη (Остром., Супр.), болг. **средá**, сербохорв. сријéда, вин. сријéду, словен. sréda, чеш. střeда, словц. streda, др.-польск. śrzoda, польск. środa, в.-луж. srjeda, н.-луж. sřoda, полаб. sréda «середина, среда». Др. ступень вокализма: праслав. \*serda «середина»: \*sьrdь «сердце» (см. *сэрдце*). Знач. «средний день недели» слав. слово получило в порядке калькирования д.-в.-н. mittawëcha «среда» или — аналогично последнему — из народнолат. media hebdomas, вельотск. missedma, ст.-ит. mezzedima (М.-Любке 343; Zschr. f. d. Wf I, 192 и сл.). География слов в слав. говорит скорее в пользу д.-в.-н. посредства, а не влияния лат.-ром. названий; ср. Миклошич (Mi. EW 292), Брюкнер (534; AfslPh 23, 537), Шрадер—Неринг (2, 666) против Брандта (РФВ 24, 150), Мелиха (Jagic-Festschrift 213 и сл.), Скока (RES 5, 14). Д.-в.-н. слово сменило более древнее название «день Вотана», ср. англ. Wednesday «среда», ср.-нж.-нем. Wodensdach, потому что упоминание языческого бога являлось одиозным (Клюге-Гётце 395; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 403). Праслав. \*serda «середина» родственно вост.-лит. šerdis, вин. ед. šėrdi ж. «сердцевина», šėrdė, вин. ед. šėrdę — то же, лтш. seīde — то же (ср. греч καρδία δένδρου), греч. κῆρ (из \*kērd), арм. sirt, гот. hairtô «сердце» (Траутман, BSW 302; М.—Э. 3, 819; Буга, РФВ 66, 250; Торп 77). Ср. *сэрдце*.

**середёна** «корова, родившаяся в среду». От *середá*; см. В. Шульце, УЇ. 8, 296.

**середíна**, см. *середá*.

**середокрестный**: *середокрестная неделя* «четвертая неделя великого поста» (Мельников). От *середокрестье* «четвертая неделя поста». Эта неделя называется также *крестопоклонная* и *середопостье* — от *пост* и *середá* (см.); см. Даль 4, 480.



**серён, сѣрен** м. «толстый ледяной наст, появляющийся от мороза сразу после оттепели, сквозь который лошади проваливаются, но который выдерживает вес лыжника», *серенá* (ж.) — то же, *сѣрень* ж., калужск. (Даль), укр. *серён* «замерзший твердый снег», блр. *сѣрен*, др.-русск. *серенъ* «смерзшийся снег», *серенъ*, прилаг., «белой масти (о лошади)», русск.-цслав. *срѣнь* «белый», словен. *srĕn*, *srĕnj* м. «иней, смерзшийся, твердый снежный наст», чеш. *střín*, *stříní* (ср. р.) «лед на ветвях деревьев», словц. *sríeň*, польск. *śron*, *śrzon* «иней, изморозь». || Праслав. \**sernъ* родственно лит. *šeĩkšnas*, *šeĩkštas* «светло-серый», *šeĩkšnas* м. «иней», *širkšnas* — то же, *širšnija*, *širšnūti* «индеветь», лтш. *sēns*, *sērksnis* м., *sērsna* ж. «изморозь; иней; гололед; наст», др.-исл. *hjarn* ср. р. «смерзшаяся масса снега», д.-в.-н. *hornung* «февраль», арм. *saĭn* «лед», далее — лит. *šarmà* «иней», лтш. *saĩma*, *seĩma* — то же (В. Шульце, Sitzber. Preuss. Akad., 1910, 789; Перссон 965; Траутман, BSW 303; М.—Э. 3, 722, 820, 831; Лёвенталь, Farbenbez. 16; Буга, РФВ 75, 143; Мейе, Ёт. 446; Хюбшман 488; Розвадовский, RS I, 256; Вайан, RES 26, 132 и сл.; Мейе—Вайан 36; Беценбергер, GGA, 1896, 965 и сл.; Торп 78; Хольтхаузен, Awn. Wb. 116).

**серенáда.** Через франц. *sérenade* из ит. *serenata* от *sera* «вечер».

**сережкий,** только др.-русск. *сережъкъ* «шероховатый, неровный», наряду с *сърхъкъ* — то же (Срезн. III, 340), русск.-цслав. *сръхъкъ* *трахъс*, словен. *sřhək* «растрепанный», *sršim*, *sřšati* «ощетиниваться, растрепаться», чеш. *srchký* «шершавый, грубый», далее связано с *шершавый, шерсть*. Ср. лит. *šiurkštūs*, *šiurgždūs* «грубый, жесткий, шершавый», *šeĩšaš* «мурашки», нов.-в.-н. *harsch* «шероховатый», ирл. *caġrach* «покрытый паршой» (\**karsākos*); см. Педерсен, IF 5, 76; Kelt. Gr. 1, 83; Траутман, BSW 305; И. Шмидт, Pluralb. 374; Беценбергер у Стокса 72; Бугге, ВВ 3, 103. Ср. *сѣрхнутъ*.

**сержáнт,** род. п. -а, начиная с XVII в., Кн. о ратн. стр.; см. Христиани 32; Смирнов 275; народн. *сержáк* (под влиянием *сержýсь*; см. Савинов, РФВ 21, 34), *сражáнт* (Тургенев) — от *сражáться*, также *стиржáнт*, смол. (Добровольский), возм., под влиянием *стѣрва* Заимств. через нем. *Sergeant* из франц. *sergent* от лат. *serviens*, -entem «служащий» (М.-Любке 649).

**сѣрия.** Из франц. *série* «ряд» от лат. *seriēs*.

**сѣркаться, сѣркатъся** «раскачать качели», олонецк. (Кулик.). Неясно.



**сермяга**, укр. *сермяга*, блр. *сермяга*, др.-русск. *сермяга* (Домостр. К. 29, часто в XVI в.; см. Срезн. III, 340), польск. *siermięga* «грубая ткань». || Трудное слово. Предполагали родство с лит. *širmas* «серый», лтш. *siřms* «седой», связанными чередованием гласных с лит. *šarpiuõ*, *šerpiuõ* м. «горностай, дикая кошка», д.-в.-н. *harpmo* «горностай», ср.-в.-н. *harpe*, *harm*, далее сюда же *сэрен* (Брюкнер, KZ 45, 316; Słown. 489). Фонетически затруднительно произведение от ср.-лат. *saragatungum*, ср.-греч. *σχαραμάγγιον* «персидская туника, вытканная золотом», вопреки Гроту (Фил. Раз. 2, 511), Маценауэру (304). Спорно также сближение ср.-греч. слова с названием области Кар(а)μανία — между Гедрозией и Персидой, вопреки Фурикису (Λεξικογραφ. Ἀρχαίων 6, 444 и сл.; «Glotta», 14, 207). Нельзя говорить о происхождении слав. слов из морд. э. *siřmaga* «летний полотняный кафтан» (Видеман), вопреки Горяеву (ЭС 357), Преобр. (II, 280), Далю (4, 138), поскольку последнее скорее заимств. из русск.; см. Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 138; мысль последнего ученого о родстве *сермяга* с лат. *seriēs* «ряд», греч. *ἔρμα* «ушной подвесок», *ἔρω* «плести, свивать; нанизывать», лат. *serō* «составляю, ставлю в ряд» остается весьма сомнительной.

**сэрна**, укр. *серна́*, др.-русск. *сърна* *дорхас*, русск.-цслав. *сръна* (XII в.), болг. *сърна́*, сербохорв. *срна*, мн. *срнѐ*, словен. *sřna*, чеш., слвц. *srna*, польск. *sarna*, в.-луж. *sořna*, н.-луж. *sarna*. || Праслав. \**сырна* родственно лтш. *siřna* «серна, косуля» (Эндзелин, KZ 42, 378), др.-прусск. *siřvis*, лит. \**šiřvis* (откуда фин. *hiřvi* «олень, лось»), лат. *servus* «олень», *cornu* «рог», авест. *sgvā* «рог, ноготь», др.-инд. *śṛṅgam* ср. р. «рог», гот. *haurn* «рог», далее сюда же *корова* (см.); ср. Траутман, BSW 260; Agr. Sprd. 428; Уленбек, Aind. Wb. 315; Вальде — Гофм. I, 208. Затруднительно сближение с лит. *stirna* «серна», лтш. *stiřna*, которые отличаются от слав. в интонационном отношении (Мейе, Ét. 446; Траутман, BSW 260; Беценбергер, GGA, 1896, стр. 956 и сл.; Эндзелин, СБЭ 44; М.—Э. 3, 1074; Буга, ИОРЯС 17, 1, 51. По мнению Микколы (RS I, 14; FUF 21, 132), балт. слова на *st-* заимств. из слав.

**серп**, род. п. -*а́*, народн. *сэрен* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 303), укр. *серп*, блр. *серп*, др.-русск. *сърпъ*, сербск.-цслав. *сръпъ* *дрѣпачов*, болг. *сърп*, сербохорв. *срп*, словен. *sřp*, чеш., слвц. *srp*, польск. *sierp*, в.-луж., н.-луж. *serp*, полаб. *sārp*. || Праслав. \**сыгръ* родственно лтш. *siřpis*, *siřps* «серп», греч. *ἄρπη* — то же, *ἀρπάζω* «хватаю, похищаю, граблю», *ἀρπάγη* «мотыга», лат. *sarpiō*, *sarpō* «подрезаю лозу», вероятно, также д.-в.-н. *sarf*,



ср.-в.-н. *sagr̃h* «острый, грубый, жестокий, дикий» (Мейе, *Ét.* 239; Траутман, BSW 260 и сл.; Торп 435; М.—Э. 3, 846; Мейе — Эрну 1050; Цупица, KZ 35, 264; Бехтель, *Lexil.* 64; Вальде — Гофм. 2, 480). [Об осет. *æxsygf* «сѣрп» см. Бенвенист, BSL, 52, 1956, стр. 38; Абаев, ВЯ, 1959, № 2, стр. 146. — Т.]

**сѣрпень** «август», стар., укр. *сѣрпень*, блр. *сѣрпень*, др.-русск. *сѣрпнь*, сербск.-цслав. *сѣрпнь* «июль», болг. *сѣрпен* «август», сербохорв. *сѣрпањ* «июль», словен. *sgr̃an*, род. п. *-ána* «июль, август», чеш. *sgren* «август», польск. *sierpień* — то же. || Праслав. \**сыгръпъ*, собственно «месяц сѣрпа, жатвы»; см. *сѣрп*.

**Сѣрпухов** — город в Моск. обл., на реке *Сѣрпѣйка*, ср. диал. *сѣрпѹх* «сѣрп», донск. (Миртов), а также *сѣрп* (см.). Ср. также *сѣрпѹх* — растение «*Serratula tinctoria*», донск. (Миртов), *сѣрпѹхá* — то же, донск. (Даль), укр. *сѣрпѹха*, *сѣрпѹк*, *сѣрп*, *сѣрпѹй* (Маковецкий 342), а также нем. диал. название этого растения *Sichelkraut*, буквально «сѣрповая трава», силезск. (Прицель—Ессен 375).

**сѣрпѣнка** «редкая льняная ткань» (Ходасевич, Лесков и др.), *сѣрпѣн* — то же (Рылеев 201), укр. *сѣрпѣнок* «кисея», «головной убор женщин», польск. *sierpanka* «тонкая ткань, покрывало». Обычно производится из перс.-тур. *sāgrānāk* «женский головной убор», где усматривается наличие перс. *sāg* «голова» (Mi. EW 294; Преобр. II, 281; Локоч 148). Ошибочно толкование Преобр. (II, 281) из польск.<sup>1</sup>; обратное направление заимствования принимает Брюкнер (486). Неверно также Ильинский (ИОРЯС 24, I, 138), который принимает родство с лат. *seriēs*, греч. *ἑρμα* «сѣрьги».

**сѣрсѹ** «детская игра с колесом». Из франц. *serceau* «обруч» от лат. *circellus*, *circus* «кольцо».

**сѣртать** «ждать», олонецк. (Кулик.). Неясно.

**сѣртѹк**, см. *сюртѹк*.

**сѣрхнуть** «терять чувствительность», череповецк. (Герасим.): *рукá сѣрхнет*. См. *сѣрехкий*, *шероховáтый*.

**сѣрый**, *сѣр*, *сѣрá*, *сѣро*, укр. *сѣрий*, др.-русск., русск.-цслав. *сѣръ*, болг. *сѣр* (Младенов 578), *сѣрей* «сало, жир», словен. *ser*, *séga* «сѣрый, белокурый», др.-чеш. *šěgý*, чеш., слвц. *šerý*, польск. *szary*, в.-луж. *šěгу*, н.-луж. *šerу*; см. Нич, RES 6, 51. || Ввиду зап.-слав. *š* можно говорить только о праслав.

<sup>1</sup> У Преобр. (см.) как раз с сомнением. — Прим. ред.



\*хоіго-. Последнее родственно герм. \*haiga-, ср. др.-исл. hárr «серый, седой», англос. hár, д.-в.-н. hêr «достойный, величественный», ирл. síar «темный»; далее см. *седой* (Мейе, *Ét.* 321 и сл., 403; Педерсен, *KZ* 38, 392 и сл.; 40, 176 и сл.; *Kelt. Gr.* 1, 120; Траутман, *BSW* 306; Торп 88; Лёвенталь, *Farbenbez.* 13 и сл.; Шпехт 179; Перссон 303). Едва ли сюда относится греч. χοῖρος «свинья, поросенок», которое нельзя отрывать от алб. degg «свинья», вопреки Педерсену (там же, I, 120), Петерссону (*BSl. Wortst.* 30 и сл.); см. Эндзелин, *СБЭ* 122 и сл.; Иокль, *Kretschmer-Festschrift* 83. Нет основания говорить о заимствовании слав. слова из герм. \*haiga-, вопреки Мейе (*Ét.* 403), Педерсену (там же), Эндзелину (там же), Шахматову (*ИОРЯС* 17, 1, 289). Зап.-слав. формы на ѣ говорят о существовании дифтонгического ё и противоречат сравнению слав. \*sěgъ с др.-инд. śāgās «пестрый, пятнистый», греч. κηρόλος «голубой зимородок», вопреки Петерссону (*PBB* 40, 103), Прельвицу (221; *ВВ* 30, 176), Уленбеку (*Aind. Wb.* 308; *IF* 17, 95 и сл.). Рискованные комбинации см. у Лёвенталья (*WuS* 10, 150). [Ерне (*Die slav. Farbenbenenn.*, Упсала, 1954, стр. 109) объясняет, вслед за Вайаном, слав. \*хёгъ из и.-е. \*skei-. — *T.*]

**серьга́**, диал. *ісерга́*, вятск. (Васн.), укр. *сєрга*, др.-русск. *серьга*, Дух. грам. Ивана II, 1359 г. (Срезн. III, 340), часто в XVI в. (Дювернуа, *Др.-русск. слов.* 187; Унбегаун 441). Коми *ісерга* заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 67). || Предполагают преобразование из др.-русск. *усерязь* (XI в.); см. Грот, *Фил. Раз.* 2, 511; *Mi. EW* 294, 372; Соболевский, *Лекции* 93; *РФВ* 66, 351; Вайан; *RES* 18, 78; Желтов, *ФЗ*, 1876, вып. I, 22; *Преобр.* II, 281; однако трудно понять появление вторичного -г- в великорусск.; ср. блр. *по златоу серазѣ*, еще в лютеранском катехизисе 1562 г. (Соболевский, там же); ср. также Мурко у Пайскера 89; Брандт, *РФВ* 25, 37 и сл. Правильнее считать русск. слово заимств. из др.-чув. \*śügü «кольцо», чув. śəgə, śəgə «кольцо», тат. jözök, тур., чагат. jüzük — то же; см. Фасмер, *ZfslPh* I, 64; Кипарский 224; Кнутссон, *Palatal.* 135. Относительно тюрк. форм ср. Гомбоц 82 и сл.; 122 и сл.; Вихман, *FUF* I, 107; Паасонен, *CsSz* 133. Слово *суга* «серьга», распространенное в тюрк. (алт. казах., тат., караим.; см. Радлов 4, 643 и сл.), Брандт (там же) объясняет как заимств. из русск. Ср. тур. *асуга* «ушные подвески», о котором см. Рамстедт, *KWb.* 5. Нужно оставить мысль о родстве слав. \*sьgga с лат. seriēs, греч. ἑρρα «ушные подвески» (Ильинский, *ИОРЯС* 24, I, 137 и сл.). [Рясянен («*Neuphilol. Mitt.*», 56, 1955, стр. 52) объясняет русск. *серьга* из чагат. *isigа*, *усуга* «ушные подвески», туркм.,



караим., кыпч., карач., балк., тат., казах., кирг., ойрат., тел., леб., шор., кюэр. сугҕа «серьга». — Т.]

**серьезный**, *серьезен*, *-зна*, народн. *сурьезный* (возм., под влиянием *сурьвий*; см. Малиновский, РР 3, 752). Недавнее заимств. из франц. *sérieux*, *sérieuse* — то же от ср.-лат. *sēriōsus* — то же, лат. *sērius* — то же.

**серязь**, см. *усерязь*, *серьга*.

**сэссия**, начиная с 1634 г. (Огиенко, РФВ 66, 367), также у Ф. Прокоповича и Петра I (Смирнов 275). Через польск. *sesja* «сессия» из лат. *sessiō* «сидение; заседание».

**сестра́**, укр. *сестра́*, блр. *сестра́*, др.-русск., ст.-слав. **сестра** *ἀδελφή* (Остром., Супр.), болг. *сестра́*, сербохорв. *сèстра*, зв. *сèстро*, словен. *séstra*, чеш., слвц. *sestra*, польск. *siostra*, в.-луж. *sotra*, н.-луж. *sošša*, полаб. *sestra*. || Праслав. \**sestra* представляет собой преобразование основы на -г с корневым аблаутом; родственно лит. *sesuõ*, род. п. *seseĩs*, диал. *sesẽ*, др.-прусск. *swestro*, др.-инд. *svásar-*, авест. *χvanhar-*, арм. *koir*, род. п. *kei* (\**svesōr*, род. п. \**svesrós*), гот. *swistar*, лат. *sogor*, др.-ирл. *siur*, греч. *ἕορ · θυγάτηρ*, *ἀνεψιός* (Гесихий), тохар. *šar* (из \**šäšar*); далее, вероятно, связано с и.-е. возвратным местоим. \**sve-* + *sōr* «женщина», ср. др.-инд. *tisrās* ж. (диссимилированное из \**tri-sres*), *cátasras* (Мерингер, IF 16, 171; Траутман, BSW 258; Гуйер, Dekl. 59; Вальде—Гофм. 2, 563; Торп 544; Уленбек, Aind. Wb. 356; Хюбшман 504; Мейе — Эрну 1125; Педерсен, Kelt. Gr. I, 73; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 205). Ср. также прилаг. *сестрин*, др.-русск., ст.-слав. **сестринъ**: лат. (con-) *sobrīnus* «племянник, сын брата или сестры, кузен, двоюродный», лит. *sesegunai* мн. «дети брата или сестры» (Вальде — Гофм. 2, 550). От *сестра́* образована сокращенная форма *ся* «сестрица», *сянюшка*, тверск. (Даль). [См. подробно Трубачев, Терм. родства, стр. 63 и сл., где и прочая литер. — Т.]

**Сестра** — распространенное речное название: в бассейне Десны, [бывш.] Черниг. губ.; приток Волги, в [бывш.] Тверск. губ.; приток Ламы, в [бывш.] Волоколамск. у.; приток Волхова, в [бывш.] Новолодожск. у. и Петерб. губ.; река к сев.-зап. от Ленинграда, впадающая в Фин. залив; приток Б. Иргиза, в [бывш.] Самарск. губ. Этимологически тождественно слову *сестра́*, первонач. «сестра по отношению к главной реке». Ср. также названия рек *Брат*, *Сестреница* и др. Не родственно др.-инд. *sasra-*, *sasri-* «бегущий», *sáratī* «течет», вопреки Розвадовскому (RS 6, 48). Название реки *Сестра́*,



к сев. от Ленинграда, Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, стр. 137) пытается объяснить из фин. *Siestarjoki*, буквально «Смородинка», но я не могу установить, действительно ли существовал этот фин. гидроним или это лишь теоретическая реконструкция. Мне кажется многозначительным тот факт, что на территории фин. языка нет ни одного названия реки или озера, образованного от *siestar*, *siehtar* и т. п. Я не знаю также местн. н. с этим элементом. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270) поддерживает точку зрения Кипарского о происхождении из фин. *Siestarjoki*: *siestar* «смородина»; ср. ударение гидронима *Сѣстра* — приток реки Москвы, а также русск. названия вроде *Смородина*. — Т.]

**сестрѣн(н)ѣца I** «двоюродная сестра», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.), укр. *сестрѣниця* «дочь сестры», *сестрѣнецъ* «сын сестры», словен. *sestrána* «кузина», *sestrán*, род. п. -ána «сын сестры, племянник», чеш. *sestřenice* «двоюродная сестра», *sestřenec* «сын сестры, двоюродный брат», словц. *sestrenica*, *sestrenec*, польск. *siesrtzenica*, *siestrzeniec*, *siostrzan*, в.-луж. *sotrjenca*, *sotrjenc*, н.-луж. *sotšeńc*. || Праслав. \**sestrĕn(ьсѣ)*, \**sestrĕnica*, наряду с \**sestran-*, производные от *сестрѣ*. Ср. лит. *seserėnas* «сын сестры» (Траутман, BSW 258).

**сестрѣница II** «красная смородина», олонецк. (Кулик.), *сестрѣнка* — то же, новгор. (Даль). Заимств. из вепс. *šestrikaiñe* — то же, фин. *siehtarlainen*, *siestan*, эст. *sõster*, род. п. *sõstra*; см. Калима 216 и сл.

**Сестрорѣцк** — город к сев.-зап. от Ленинграда, на *Сестрѣ-реке* (см. *Сестра*). Эта река имеет названия: шв. *Systerbäck* и прибалт.-нем. *Sisterbeck*, откуда *Систербек* у Радищева.

**сесть**, *сяду*, укр. *сісти*, блр. *сесць*, др.-русск. *сѣсти*, *сяду*, ст.-слав. *сѣсти*, *сѣдѣ* *хадіѣи*, *хадіѣздаи* (Супр.), болг. *сѣдам*, сербохорв. *сјѣсти*, *сјѣдѣм*, словен. *sěsti*, *sêdem*, др.-чеш. *siesti*, чеш. *sadu*, польск. *siaść*, *siąde*. || Праслав. \**sěsti* (\**sēd-ti*), *sędō*. Ср. лит. *sėsti*, *sėdu* «садиться», др.-прусск. *sīdons* «сидящий» (Траутман, BSW 258). Подробности см. на *сидѣть*, *сяду*, *седло*, *садить*; ср. Траутман, там же; Apr. Sprd. 426.

**сесь**, нареч. «сейчас», вост.-русск., сиб., *сесьгод* — то же. Из редуцированного местоим. *сѣ* «этот» (см. *сей*) + *год*.

**сѣтер**, см. *сѣттер*.

**сетно** «совершенно, окончательно», только др.-русск. *сетно* — то же, *сетнь* «крайний, чрезвычайный», ст.-слав. *сѣтънѣ*



ἔσχατος (Супр.), болг. *сѣтен*, *сѣтна*, *сѣтно* «последний». Недостоверно ввиду вокализма сравнение с гот. *seiþu* ср. р. «вечер», *seiþus* «поздний», д.-в.-н. *sīd* «позднее», нов.-в.-н. *seit*, *seitdem* «с тех пор» (Младенов 579). Ср. *сеть*.

**сѣтовать, сѣтую**, др.-русск. *сѣта* «скорбь», *сѣтовати*, ст.-слав. *сѣтовати* πένθειν (Супр.), хорв.-глаголич. *sěta* πένθος, сербохорв. *сјѣтовати* «охлакивать», *сјѣта* «скорбь». || Возм., родственно гот. *saig* ср. р. «боль», д.-в.-н. *sêr* м., ср. р. «боль, рана», др.-ирл. *sáith*, *sóeth* «страдание, труд», *sáithar*, *sáethar* — то же (\**saitu-*, \**saituro-*). О близких формах см. Вальде — Гофм. 2, 462 и сл.; Файст 405. Менее убедительно сближение с цслав. *сауць* «умный», лат. *sentio*, *-ire* «чувствовать, ощущать» (Петерссон, *BSl. Wortst.* 66). Неудачно сопоставление с цслав. *сѣтити* са «вспомнить», сербохорв. *сјѣтити* се — то же, словен. *sétiti* se (Брандт, *РФВ* 18, 8), а также сравнение с лит. *saisti*, *saiciù* «гадать, пророчествовать», *saĩtas* м. «привязь, амулет», др.-исл. *seiðr* «чары», *síða* «колдовать» (Уленбек, *Aind. Wb.* 333; Младенов 626; Остхоф, *ВВ* 24, 158 и сл.).

**сѣттер, сѣтер** «длинношерстная охотничья собака английской породы», также *цѣтер* (Больо, *MSL* 18, 208). Из англ. *setter* «собака, которая садится или приседает при виде дичи»: *set* (Чемберс 460); см. Маценауэр, *LF* 19, 251.

**сеть I** «да, конечно, так», калужск., тульск. (Даль), наряду с *сеж* — то же, псковск. (Даль<sup>1</sup>). Из \**се* «вот» и *ти* (dat. *ethicus*) от *ты* или \**се* «вот» + част. *же*. Едва ли родственно *сетно*, ст.-слав. *сѣтънь* ἔσχατος (Mi. *EW* 294).

**сеть II**, ж., род. п. -и, *сѣтка*, укр. *сіть*, род. п. *сіти*, блр. *сець*, др.-русск., ст.-слав. *сѣтъ* ж. δίχτυον, παγίς «петля, ловушка, западня» (Остром., Супр.), др.-чеш. *siet'*, род. п. *sieti*, чеш. *sít'*, слвц. *siet'*, польск. *sieć*, *siatka*, в.-луж. *syć*, н.-луж. *seś*. || Праслав. \**sěť* родственно др.-прусск. *-saytan* «ремень», лит. *siėtas*, *saĩtas* «привязь», лтш. *saitis*, *saĩte* «завязка, пута, бечевка», *sàistīt* «завязывать», лит. *pasaiĩtas* «бечевка», др.-инд. *sētár-* м. «пута», *sētus* м. «завязка, мост», авест. *haētum* «плотина», лат. *saeta* ж. «толстый волос, щетина», д.-в.-н. *seid* ср. р. «веревка, петля», ср.-в.-н. *seite* ж. «веревка», нов.-в.-н. *Saite* «струна», далее связано с лит. *siėti*, *siejù* «связывать», лтш. *siet*, *sĩenu* «вязать», лит. *ãtsaja* «часть повозки, соединяющая ось с дышлом», *sijà* «соединительный

<sup>1</sup> У В. Даля слово *сеж* также дано с пометой<sup>1</sup> калужск., тульск. — *Прим. ред.*



брус, бревно моста», др.-инд. *syáti* «связывает»; см. Траутман, BSW 252 и сл.; Мейе, MSL 14, 348; М.—Э. 3, 637, 860; Шпехт 227; Торп 438; Вальде — Гофм. 2, 462. Ср. *сила*, *силók*.

**сеунч** «радостная весть», только др.-русск. *сеунчь* (Воскрес. летоп. под 1442 г.; см. Срезн. III, 343). Заимств. из тур. *sävinž* «радость», крым.-тат. *sävinč*, чагат. *sävünč* «радость» (Радлов 4, 505 и сл.; 507).

**сечиво** «топор», церк., др.-русск., сербск.-цслав. *сѣчиво* *πέλεκυς*, болг. *сечивó* «орудие, инструмент», сербохорв. *сјѣчйво* «молот». Производное от \**sěko* (см. *секý*). Ср. лат. *secivum* «*libum, quod secespita secatur*» (Вальде — Гофм. 2, 504; Траутман, BSW 255).

**сечь**, род. п. -и, ж., «укрепленный лагерь запорожских казаков», укр. *сич*, род. п. *сичі* — то же. От *секý*.

**сею**, **сеять**, укр. *сіяти*, *сію*, ст.-слав. *сѣти*, *сѣж* *σπείρειν* (Остром., Супр.), болг. *сея*, сербохорв. *сйјати*, *сйјѣм*, словен. *sejati*, *sějem*, др.-чеш. *sieti*, *sěju*, чеш. *síti*, словц. *siat'*, польск. *siać*, в.-луж. *suć*, н.-луж. *seś*, полаб. *sejôt*. || Праслав. \**sěti*, \**sějo* родственно лит. *sėti*, *sěju*, *sėjau* «сеять», лтш. *sēt*, *sěju*, лат. *serō* (\**sisō*), *sēvī*, *satum* «сеять», гот. *saian*, д.-в.-н *sâen* «сеять», гот. *mana-sēps* «род людской, мир», буквально «человеческий посев», ср.-ирл. *saithe* «рой», сюда же *семя* (см.); ср. Траутман, BSW 253 и сл.; Germ. Lautg. 33; Вальде — Гофм. 2, 522; М.—Э. 3, 832, 836 и сл.; Мейе — Вайан 29; Педерсен, Kelt. Gr. I, 50, 69. Ср. также *сiто*.

**си** «себе» — стар. энклит. форма дат. ед., сохранившаяся в выражении: *восвоѣси*. Из *въ своя си*, где представлен *dat. ethicus*, др.-русск. *си*, уже в роли усилит. част., ст.-слав. *си* «*sibi*» (Супр.), болг. *себѣ си*, *себ си* (Младенов 579), чеш. *si*, польск. *ś* (*ktoś* «кто-то» и т. п.) из *si*. Родственно лит. *si*, дат.-вин. ед., особенно в формах возвратных гл., лтш. *s*, др.-прусск. *si*, пракрит. *se*, авест. (Гаты) *hōi*, греч. *οἱ*, *ἐοἱ* «себе» (Траутман, Apr. Sprd. 443; BSW 251 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 407 и сл.).

**сйбайдать**, *сйбандать* «моросить», олонекк. (Кулик.). Неясно.

**сибарит**, род. п. -а. Вероятно, через франц. *sybarite* «изнеженный, сибаритский» из лат. *sybarita*, греч. *Συβαρίτης* «житель города Сибарис, в Лукании, основанного ахейцами и жителями Тройзена». Этот город славился пышностью и разнузданностью.



**сиби́ль**, см. *се́бель*.

**сибирёк** — растение «*Caragana frutescens*», донск. (Шолохов), *сиби́рек* — то же (Даль). Возм., от *Сибирь*, потому что это растение растет также в Сибири.

**сиби́рка I** «северный ветер», донск. (Миртов) Вероятно, преобразовано по *Сибирь* в духе народн. этимологии из *си́верка* (см.).

**сиби́рка II** «тюрьма», «короткий, в сборках, кафтан, отороченный мехом», тверск. (См.), «сибирская язва», краска «медная зелень», «судно с Камы, обычно с грузом железа» (Даль). От *Сибирь* (Преобр. II, 283).

**Сибирь** ж., род. п. -и, *сиби́рской*, прилаг., у Аввакума 72 и сл., тат. *Sibir* — то же (Радлов 4, 742), тоб.-тат. *Sèber, Sèvèr* «название стар. населения сев.-зап. Сибири», вост.-якут. *Tārag, Šābar* (Патканов, K Sz I, 261 и сл.), тоб.-тат. *Sèber-qa'la* «крепость себеров», впервые упоминается перс. историком Рашид-ад-дином (XIII в.), согласно Патканову (там же). Название страны происходит от названия столицы ханства, образованного около 1200 г. в Прииртышье и покоренного около 1581 г. Ермаком (Патканов, там же; Эльи 849; Соловьев, Ист. России 2, 320 и сл.). Это название производят от гуннского этнонима *Σάβειροι* (Менандр Прот., Прокопий), также *Σάβειρες* (см. Папе—Бензелер 1323; Моравчик, Вуз.-Тигс. 2, 224); см. Томашек, Паули—Виссова 2, 2264; Немет, UJb. 9, 337 (последний сближает с тюрк. *sarтак* «сбиваться с пути»); Преобр. II, 282 и сл. По мнению Рамстедта (KWb. 362), это название восходит к монг. *Sibir*, калм. *šiwṛ* «заросль, сырая местность», откуда происходят тюрк. названия.

**си́вер** «северный ветер», арханг. (Подв.), *си́верко* «пасмурная, ветреная погода», *си́вера* «ненастье с северным ветром», ряз., *си́верка* «холодный северный ветер», арханг., олонекк. (Даль), *си́веры* мн. «северные склоны гор», вост.-сиб. Все связано с *се́вер*, с с.-в.-р. -и- из *ѣ*. Ср. *си́верский* «северный», часто в XVII в. (РФВ 26, 135).

**сивола́п**, род. п. -а «мужлан, неповоротливый человек». От *сивый* и *ла́па*; см. сомнения на этот счет у Преобр. II, 283.

**сиво́ронок** — птица «*Coracias garrulus*», называется также *сивогра́к*. Гаплогология из \**сивоворонъ* от *сивый* и *вóрон* или *грак*, *грач*; см. также Преобр. I, 156.



**сиву́ха** «неочищенная водка». Вероятно, названа из-за окраски. От *сивый* (Преобр. II, 283). Менее правдоподобно предположение о родстве с лтш. *sīvs* «острый, едкий», вопреки Маденауэру (LF 20, 3).

**сивый**, *сив*, *сивá*, *сиво*, укр. *сивий*, блр. *сівы*, др.-русск. *сивъ*, сербск., цслав. *сивъ* σποδοειδής, болг. *сив*, сербохорв. *сив*, *сива*, *сиво*, словен. *siv*, ж. *síva*, чеш., слвц. *sivý*, польск. *siwy*, в.-луж. *sywu* «серый, водянистый». || Родственно лит. *šyvas* «светлосерый, сивый, седой», др.-прусск. *sywan* «серый», англос. *hǣwe* «голубой, багряный, серый, зеленый» (\**haiwina-*), далее сюда же др.-инд. *ṣuāvás* «темный», авест. *suāva-*, осет. *sau* «черный» (Уленбек, Aind. Wb. 318; Траутман, BSW 306; Arg. Sprd. 428; Мейе, Ét 364; Лёвенталь, Farbenbez. 14; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 147; Перссон 32; Эндзелин, СБЭ 198; Торп 88 и сл. Едва ли связано с *синий*, *сиять*.

**сиг**, род. п. *-á*, уже в Домостр. К. 40. Наверняка родственно др.-исл. *síkr* — то же, шв., норв. *sik*, датск. *sig* — то же, вероятно, также лтш. *sīga* — то же (последнее, согласно Мюленбаху — Эндзелину (М.—Э. 3, 851), заимств. из русск. или фин.); см. Фальк — Торп 965; Ельквист 907; Торп 439; Хольтхаузен, Awp. Wb. 243; Шрадер — Неринг I, 319. В таком случае налицо балто-слав.-герм. изоглосса, как и для названия лосося. Прочие этимологии сомнительны, напр. «прыгун» — от *сигать*, ср. др.-инд. *ṣighrás* «скорый, быстрый», англ. *hitch* «двигаться рывками, прыгать, хромать», вестф. *hicken* «ковылять, хромать», англос. *hīgian* «спешить» (Хольтхаузен, IF 48, 256; Сольмсен, KZ 38, 143 и сл.; Петерссон, BSl. 87). В последнем случае сев.-герм. названия были бы заимств. из русск., как принимает Сольмсен (там же), что весьма сомнительно с точки зрения реалий. С др. стороны, принимают заимствование русск. *сиг* из олон. *siiga*, вепс. *sīg*, фин. *siika* «сиг», эст. *siig*, род. п. *siia* — то же, причем фин.-уг. слова объясняются из сканд. (Калима 217; Кипарский, Baltend. 181; Махек, ZfslPh 19, 67); ср. Томсен, Berög. 279. Диал. также *сигá* ж. «вид сибирской форели», колымск. (Богораз). [Известно с 1563 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, стр. 193. — Т.]

**сигáра**, *сигáрка*, уменьш. Из франц. *cigare* (м.) — то же (XVIII в.) от исп. *cigarro*; относительно последнего ср. Гамильшег, EW 223; Доза 176; Литтман 149; Клюге-Гётце 711; Лёве, KZ 61, 65. См. *цыгáрка*. [См. специально Г. Шталь, «Zschr. f. Ethnologie», 62, 1931, стр. 45—111. — Т.]



**сигарѣта.** Из франц. *cigarette*, уменш. от *cigare*.

**сигать, -аю, сигнуть** «прыгать, скакать», калужск., орл., ряз., тамб. (РФВ 28, 63), тульск., курск. (РФВ 76, 285, 291), также у Лескова и др., *сиг* «прыжок», блр. *сигаць* «делать большие шаги», *сиг* «большой шаг». || Предполагают родство с др.-инд. *ṣighrās* «скорый, быстрый», англос. *hīgian* «спешить, напрягаться, стремиться»; см. Сольмсен, KZ 38, 143; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 160; Шефтеловиц, Zschr. Ind. Ir. 2, 278; Петерссон, Ar. ArmSt. 114. Не является более вероятным вторичное происхождение -и- из \*сагати и связь с \*sęg-, вопреки Преобр. (II, 284). Ввиду наличия в блр. трудно говорить о заимствовании из чув. *sik-* «прыгать», тур. *säkmäk* — то же, вопреки Рясянену (FUF 29, 198). Ср. *сиг*.

**сйгла** «болото, топь», зап. (Даль). Скорее всего заимств. из балт.; ср. лтш. *sīklis* «небольшое болото среди леса, луга или выгона», *sīkt* «иссякать» (М.—Э. 3, 852, где это слово сблизается с д.-в.-н. *sīgan* «капать»). Менее вероятна связь с *сигать*, вопреки Далю, или с д.-в.-н. *gisig* «болото, озеро», словен. *sīga* «известковый натек», ирл. *seig* «молоко», греч. *ἰχὼρ* «кровь богов, сыворотка», вопреки Лёвенталю (РВВ 53, 303).

**сигнал**, род. п. -а, начиная с Петра I (Смирнов 276), народн. *сингал*, кашинск. (См.). Через нем. *Signal* или франц. *signal* — то же от ср.-лат. *signāle, signum* «знак».

**сидѣть, сижу́**, укр. *сидіти, сиджу́*, блр. *сідзэць, сіджу́*, ст.-слав. **сѣдѣти, сѣдѣж** *кадѣѣсѣдѣи, кадѣѣсѣдѣи* (Клоц., Супр.), болг. *седя́* (Младенов 577), сербохорв. диал. *сјѣдити, сјѣдим*, словен. *sedéti, sedím*, чеш. *seděti*, словц. *sediet'*, польск. *siedzieć, siedzę*, в.-луж. *sedžeć*, н.-луж. *sejžeś*. Вост.-слав. \**сидѣти* из \**sěděti*, где *i* получено в результате ассимиляции во 2 л. ед. *sědiši*, 3 л. ед. *sěditь* и т. д.; см. Фортунатов, KZ 36, 50. || Праслав. \**sěděti, \*sědiŋ*, наряду с \**sěsti, \*sędŋ* «сесть» (см. *сесть, сяду*), родственно лит. *sėdėti, sėdžiu* «сидеть», лтш. *sėdēt, sėdu*, греч. *ἕζομαι* «сизу, сажусь», гот. *sitan*, др.-исл. *sitja* «сидеть, жить», лат. *sedeō, -ēre, sēdī, sessum* «сидеть», долгое *ē* балто-слав. слов соответствует долготе в готской форме прош. вр *sētun*; см. Мейе, Ét. 337; MSL, 11, 323; Мейе—Эрну 1076 и сл.; Шпехт, KZ 62, 33; Траутман, BSW 259; Ар. Sprd. 426; М.—Э. 3, 824. Неверна реконструкция праслав. \**siděti*, вопреки Розвадовскому (ВВ 21, 152 и сл.); см. Фортунатов, там же; др.-инд. *sīdati* «сидит», авест. *hiḍaiti* — то же, греч. *ἕζω* «сажаю», лат. *sīdō* «сажусь»



восходят к редупликации \*sizd-; см. Вальде—Гофм. 2, 509; Мейе—Эрну 1078 и сл. См. также *седло*, *садить*, *сесть*, *сяду*, *сáжа*. Произвольна реконструкция \*s̥d̥eti (Ильинский, AfslPh 34, 12).

**Сідор м.**, имя собств. Из греч. Ἰσίδωρος.

**сідор** «северный ветер», олонекк. (Кулик.). Вероятно, восходит к *сiвѣр* — то же (= *сѣверъ*) и представляет собой табуистическое преобразование. Возм., сближено по народн. этимологии с *Сідор* (см.).

**сідоровский товар** «мелкие украшения крестьян из фальшивых камней» (Мельников). От названия места изготовления — *Сідоровское* [бывш.] Костром. губ. (Мельников 8, 219). Ср. *Сідор*.

**сидр**, род. п. -а, *сідор* — то же, уже в Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 276). Из франц. cidre — то же от лат. *sicera* из греч. *σίχηρα* «хмельной напиток» семит. происхождения; см. Бауэр 1250; Гамильшег, EW 223; Маценауэр, LF 19, 253. См. *сикѣр*.

**сідушка, сiтушка** «лопарский бог», арханг., олонекк. (Итконен, Кулик.). Из саам. тер. *sijtekāles* «дух-покровитель». (Итконен 58).

**сiзить, сiжу** «бежать, удирать», пенз. (Даль). Недостоверно сближение с *сигать* (Петерссон, ArArmSt. 114).

**сiзнуть** «лосниться», вятск. (Васн.). Неясно. Ср. сл.

**сiзий**, укр. *сiзий*, др.-русск. *шизыи* — то же (*ш-* представляет собой псковский гиперграмматизм, согласно Каринскому). || Скорее всего от того же к., что и *сiвий* (см.); см. Mi. EW 297; Эндзелин, СБЭ 123; Преобр. II, 284. Ср. лтш. *glīze* «ил» наряду с *glīve* — то же (Шпехт 89). Менее убедительно сравнение с лит. *šėžė* ж., *šėžis* м. «дрозд», лтш. *sēze*, др.-прусск. *seese*, вопреки Фасмеру (ZislPh 2, 57), Петерссону (BSl. Wortst. 27 и сл.); ср. Мейе, RES 5, 271. Сомнительно и сближение с лтш. *saiguotiês* «блестеть, светить» и словен. *sezāvka* «серая трясогузка», *zėzavka* — то же, вопреки Маценауэру (LF 20, 4); см. М.—Э. 4, 681: *zaiguôt* «мерцать».

**сiка I** «свинья», костром., галичск. (Даль). Объясняют из фин. *sika*, эст. *sig*, карельск. *šiga* Калима (217), Грот (Mat. Сравн. Слов. I, 67), Фасмер (ЖСт., 16, 2, стр. 84). Ожида-



лось бы \*сига, кроме того, область распространения необычна для зап.-фин. заимствования. Возм., связано со сл.?

**сіка II** «тот, кто мочится», моск., яросл., также *засу́йха* (Даль). От *сцать* (см.); ср. Маценауэр, LF 19, 254. Ср. *сікать*.

**сіка́ва** «сплетник, клеветник, ябедник», арханг., вологодск., сиб. (Даль), *сіка́вица* «насос» (Преобр.), орл., курск. От *сікать*; см. Преобр. II, 285.

**сікать, -аю**, напр. вятск. (Васн.), укр. *сікати* «мочиться», блр. *сікаць*, болг. *сікам* «шиплю», сербохорв. *сікати*, *січѐм* «шипеть, браниться», словен. *síkniti*, *síknem* «шипеть, брызнуть тонкой струйкой», чеш. *sikati* «кряхтеть», слвц. *sikat'* «брызгать», польск. *sikać* «брызгать, бить струей». || Связь всех этих слов между собой недостоверна. Возм., здесь скрестились две группы: звукоподражательная со знач. «шипеть» и др. — «мочиться, сочиться» (см. *сцать*); Преобр. (II, 285) принимает первое; о связи со *сцать* думает Маценауэр (LF 19, 254 и сл.). Наряду с \**sikati* «шипеть» имеется также звукоподражательное \**sykati*; см. *сы́кать*. Едва ли правомерно сравнение с др.-инд. *śikatē*, *śikāyāti* «сочится», *śikāgas* «мелкий дождь», вопреки Преобр. (II, 285). Скорее связано со *сцать*. Относительно знач. «шипеть» ср. *сы́кать*.

**сикѐр** «хмельной напиток», церк., др.-русск., ст.-слав. *сикѐра* (Мар., Зогр.), *сикѐръ*. Из греч. *σίχηρα* от арамейск. *šikrā*; см. Тумб, Gr. Sprache des Hellenismus 117; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 274; Гр.-сл. эт. 177.

**сикл** «мера сыпучих тел», только др.-русск. *сикль* — то же, уже у Кирилла Туровск. (Срезн. III, 348). Из ср.-греч. *σίχλος* — то же от лат. *situla*, -us «сосуд (для черпания воды); урна (употребляемая при жеребьевке)»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 177; ИОРЯС 12, 2, 274; Г. Майер, Ngr. St. 3, 59 и сл.

**сікля** «какая-то маленькая рыбка», донск. (Миртов), *сікляшник* «муравейник», [бывш.] Холмск. у. Псковск. губ. (РФВ 76, 283). Неясно.

**сикт** «небольшое крестьянское поселение», арханг. (Подв.). Из коми *śik*, *śikt* «маленькая деревня»; см. Калима, FUF 18, 37; Сетэлэ, FUF 2, 267.

**сикурс** «помощь» (Пушкин). Из ит. *soccorso* — то же от лат. *sub* и *cursus*. Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, стр. 137) предполагает непосредственное заимствование из франц. *secours*, но тогда



пришлось бы ввиду -с датировать заимствование XVI в. Я предпочитаю допускать посредство нем. *Sukkurs* (часто, начиная с Гриммельсгаузена; см. Гримм 10, 4, 1042 и сл.).

**сикы́с** «веревка у рыболовной сети», печорск. (Подв.). Согласно Подв. (156), заимств. из коми.

**си́ла**, укр. *си́ла*, блр. *си́ла*, др.-русск., ст.-слав. **сила** *δύναμις, ἰσχύς* (Остром., Мар., Зогр., Супр.), болг. *си́ла*, сербохорв. *си́ла*, словен. *siła*, чеш. *siła*, слвц. *siła*, польск. *siła*, в.-луж., н.-луж. *syła*. || Праслав. *siła* родственно лит. *siela* «душа, дух, чувство», др.-прусск. *seilin* вин. ед. «прилежание», *seilins* вин. мн. «чувства», *posēilis* «дух», др.-исл. *seilask* «протягиваться, гнуться, стараться»; см. Буга, *Aist. stud.* I, 82; Эндзелин, СБЭ 198; Траутман, BSW 252 и сл.; Перссон, BB 19, 277; дальнейшие сравнения см. у Лидена (BB 19, 283 и сл.), Хольтхаузена (*Awn. Wb.* 239). Сюда не относится др.-инд. *ṣīlam* ср. р. «нрав, характер» (Уленбек, *Aind. Wb.* 312 и сл.) Созвучие с собств. *Си́ла* (м.) у староверов (Мельников) совершенно случайно, последнее — из греч. *Σίλας* — один из спутников апостола Павла (см. Бауэр, *Wb.* 1250 и сл.).

**Силéзия**. Вероятно, через франц. *Silésie* из ср.-лат. *Silēsia*, которое происходит из чеш. *Slézsko* (\**сьлѣзьско*), польск. *Śląsk*. Первоисточник — вост.-герм. этноним *Silingi*, греч. *Σιλίγγαι* (Птолем. 2, 11, 18); см. Мюлленгоф, *D. Alt.* 2, 92 и сл.; Мух, *DSt.* 125; Хоопс, *Reall.* 4, 180 и сл.; Шёнфельд, *Wb.* 207; Брюкнер, *ZfslPh* 11, 184; 12, 165; «*Slavia*», 13, 276 и сл.; *Słown.* 530; Фасмер, *Altschlesien*, 1936, стр. I и сл. Брюкнер выступает также против неудачных попыток доказать слав. характер этнонима *Silingi*.

**силипа́ть** «хлебать, высовывать язык», также «сечь», смол. (Добровольский). Вероятно, звукоподражательное. Ср. также *силипúть*, *подсилипúть* «украсть», смол. (Добровольский).

**силó**, *силóк*, род. п. *-лка́*, укр. *сильце́* — то же, блр. *засіліць* «привязать», др.-русск. *сило*, *сильць* «силок», ст.-слав. **СИЛО** *ἀρχόνη* (Супр.), чеш. *osídlo* «ловушка», слвц. *osídlo*, польск. *siódło*. Родственно *сеть*, *сит*. || Ср. лит. *ãtsailė* ж. «соединительная планка между дышлом и осью», *atseilis* м. «железо, идущее от шкворня к оси», лтш. *saiklis* «завязка», также «соломенное перевясло» (М.—Э. 3, 635), д.-в.-н. *seid* «веревка», *seil* «канат», гот. *insailjan* «вводить на веревках», далее др.-инд. *sināti* «связывает», *syāti* — то же, вост.-лит. *siēti*, *sejù* «связывать», лтш. *siet*, *sienu*, *sèju* — то же;



см. Траутман, BSW 253; М.—Э. 3, 860; Мейе, MSL 14, 348; Торп 438; Уленбек, Aind. Wb. 352.

[сілос. По мнению И. А. Короленко («Лексикогр. сб.», 3, 1958, 139 и сл.), заимств. из исп. silo(s) «подземное, глубокое, темное помещение», «яма для хранения зерна», которое восходит к греч. σίρος «мера объема; яма для хранения зерна». В русск. словарях *сілос* появляется с конца XIX—начала XX в., в русск. печати — с 1876 г. — Т.]

**Сильвѣн** м. — имя собств., народн. *Селивѣн*, *Селифѣн* (Гоголь). Через греч. Σιλουανός из лат. Silvānus; ср. Бауэр, Wb. 1251.

**Сѣм** — языческое божество в древней Руси, др.-русск. *Сѣмъ* (*Сѣмарьгла*, Лаврентьевск. летоп. под 980 г.). Древнейшая фонетическая форма не установлена. Шахматов (Пов. врем. лет 95) реконструирует *Сѣмарьгла*. Ср. лтш. saims, saimi vīgs «исполин, могучее существо», seime «великан»; см. Эндзелин, KZ 42, 379; М.—Э. 3, 636, 813; Mi. EW 296. Совершенно иначе этимологизировал это слово Ягич (AfslPh 37, 504 и сл.), который пытался связать его с *сѣмьѣ* (см.); ср. Гуйер, LF 47, 118. Погодин (ЖСт., 18, I, стр. 106) толкует *Сѣмарьгла* как неправильно понятое σῆμα 'Ρήγλου «основанное Реглом = лат. regulus, т. е. правителем (в Корсуни)», против чего выступил Ягич (там же). С библейскими именами 'Асѣмѣд и 'Ергѣл сближает это название Соболевский («Slavia», 7, 177), с греч.-егип. Σῆμ 'Ηρακλῆς — Ягич (AfslPh 5, 6). Неясно. [Сложение *Сѣма* + *Рьгла* по типу dvandva, в дв. числе, видит здесь Пизани («For Roman Jakobson», 1956, стр. 392 и сл.), который толкует это слово как название божества челяди (*Сѣмъ*) и хлеба (*Рьгла*: *рѣжь*). Иначе, от названия ир. демона Sīmog̃, этимологизирует *Сѣмарьгла* Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270). — Т.]

**сѣмѣ** «веревка, бечевка в ловушках и приспособлениях», с.-в.-р., сиб. (Даль<sup>1</sup>), *сѣм* м. «ловушка (на лисицу, зайца)», олонецк. Заимств. из олонецк. siima-, карельск. šiiima, фин. siima «бечевка, силос» от др.-сканд. sími м. «веревка»; см. Калима 218; Сетэлэ, FUF 13, 450; Томсен, SA 2, 215. Невероятно прямое заимствование из герм., вопреки Маценауэру (305), или родство русск. и герм. слов, вопреки Преобр. (II, 286).

**Сѣмбѣрск**, с 1924 г. — *Ульяновск* (назван по имени В. И. Ульянова — Ленина; см. Селищев, ЯР 189). Стар. название соответствует

<sup>1</sup> У В. Даля (см.) говорится: *сѣмѣ*, *сѣмѣ* «бечевка в рыболовных снарядах», сев.; *сѣм* «ловушки на лисиц и зайцев», сиб. — Прим. ред.



чув. Tšombog «Симбирск» (Паасонен, CsSz 181). [Ср. еще *Чембар*, ныне *Белинский* — город в Пенз. обл. — *T.*]

**сѣмвол**, род. п. -а, стар. *символ* «сокращение, сокр. изложение; вещественное изображение ч.-л. отвлеченного», сербск.-цслав. *симъволъ* сѣмволон. Из греч. сѣмволон «знак».

**симвѣлика**. Возм., через нем. Symbolik из лат. symbolica, греч. συμβολική (-в- из сѣмвол).

**Симеѣн**, см. *Семѣн*.

**симметрія**. Возм., через польск. symetria из лат. symmetria от греч. συμμετρία. Едва ли непосредственно из греч., вопреки Горяеву (ЭС 451), Преобр. (II, 286).

**симонія** «продажа и покупка духовных званий и мест», стар. Через франц. simonie из лат. simōnia от греч. σιμωνία, по имени халдейского волхва Симона (Деяния апостолов 8, 18). Едва ли прав Преобр. (II, 286), объясняя прямо из греч.

**симпатія**. Через польск. sympatja или нем. Sympathie из лат. sympathia от греч. συμπάθεια «сочувствие, сострадание»; *симпатичный*: польск. sympatyczny, *симпатизировать* — из нем. sympathisieren.

**Симферѣполь**. Из искусственного образования греч. Συμφερόπολις от συμφέρων «полезный» по типу др. названий на -πολις (см. *Севастѣполь*); ср. Унбегаун, RES 16, 225; Эльи 853.

**симфѣнія**. Вероятно, через ит. sinfonia из лат. symphōnia, греч. συμφωνία «созвучие»; ср. Риман, Musik-Lexikon.

**синагѣга**. Из греч. συναγωγή «собрание, сходка». Ударение русск. слова отражает влияние нем. Synagoge или франц. synagogue; см. Преобр. II, 287.

**синаксáрь**, **синаксáрий** «краткий сборник житий святых», также называется *пролог*; др.-русск. *синаксарь*, *сѣнаксарь* — то же, засвидетельствовано с XII в., сербск.-цслав. *синаксарь*. Из греч. συναξάρι(ον) — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 178; Преобр. II, 287.

**синапь** «горчица», только др.-русск., русск.-цслав., сербск.-цслав. Из греч. σίνᾱπι «горчица», откуда и лат. sināpis, нем. Senf — то же. Первоисточник этого слова нужно искать, возм., в егип. (Вальде—Гофм. 2, 541; Литтман 12 и сл.).



**сѣндик** «прокурор», у Петра I (Смирнов 276). Через польск. *syndyk* или нем. *Syndikus* из лат. *syndicus* от греч. *σύνδικος* «судебный защитник».

**синекура**. Через нем. *Sinekure* — то же из лат. *sine cūgā* «без заботы».

**синель I**, ж. «сирень», диал. (Даль). Из *сирень* (см.), преобразовано по народн. этимологии под влиянием *сѣний* (Преобр. II, 287).

**синель II** «бархатный шнур для бахромы и т. п.» (Мельников). Из франц. *chenille* — то же, собственно «гусеница», из народнолат. *canicula* «гусеница, собачка»: *canis* «собака». Начальное *c-* — от *сѣний* (Преобр. II, 287; Гамильшер, EW 216).

**Синеус** (м.) — имя собств., др.-русск. *Синеусъ* (Пов. врем. лет под 862 г.). Объясняют из др.-сканд. *Signiutr*, *Signjótr*, буквально «наслаждающийся победой» (Томсен, Urspr. 74). Могло сблизиться с *сѣний* и *усъ*.

**синѣц**, род. п. *-нѣцѧ* «черт» — табуистическое название, образованное от *сѣний* (Маценауэр, LF 7, 41; Даль 4, 159).

**сѣний**, *синь*, *синя*, *сѣне*, укр. *сѣний*, блр. *сѣні*, др.-русск. *синь*, цслав. *синь* *πελιδνός*, *μελας*, болг. *син*, сербохорв. *сѣнь* «сероватый, синий», словен. *sínji*, чеш., слвц. *siný*, польск. *sinu*. || Родственно *сиять* (см.) или *сѣвый*, лит. *šývas* «светлой масти», др.-инд. *ṣuāmás* «черный, темный», лит. *šėmas*, *šėmas* «пепельного цвета, сероватый»; см. Лёвенталь, *Farbenb.* 14; Перссон 32; Траутман, *BSW* 306; Зубатый, *AfslPh* 13, 418; Шпехт 121; Беценбергер, *GGA*, 1896, 966. Сюда не относится алб. *si* «глаз», вопреки Г. Майеру (*Alb. Wb.* 383) (см. *око*). Созвучные фин.-уг. названия: фин. *sinі* «синий цвет», морд. м. *šeń*, э. *seń* «синий», мар. *šinžiš* — то же; см. Сетэлэ, *FUF* 2, 250; Миккола, *Verühr.* 162; *ÄB* 75. Миккола смело предполагал заимств. из ир. [См. еще Ерне, *Die slav. Farbenbenennungen*, Упсала, 1954, стр. 81 и сл. — *T.*]

**сѣний чулок** — насмешливое прозвище ученой женщины, как и нем. *Blaustrumpf* — то же, франц. *bas bleu*, из англ. *blue stocking*, первонач. — насмешливая кличка ученого общества, возглавляемого миссис Монтэгью (ум. в 1762 г.), которое существовало в Лондоне (ср. Клюге-Гётце 62; Фальк—Торп 78); названо так потому, что один из участников являлся на собрания общ-ва в синих чулках.



**синикуй** «дымоход в самоедском чуме», мезенск. (Подв.). Неясно.

**синица**, укр. *синиця*, др.-русск. *синица* (Дан. Зат.), сербохорв. *сјеница*, диал., словен. *sinica*, чеш. *sinice*, польск. *sinica*. Из последнего заимств. др.-прусск. *sineso* «синица»; см. Траутман, *Arg. Sprd.* 427. Связано с *синий* (Мі. EW 295; Преобр. II, 287). Первонач., вероятно, обозначало разновидность *Parus caeruleus*. Булаховский (ОЛЯ 7, 113) считает, что можно исходить из крика птицы, который звучит как *zizigäg*, по Винтелеру — *zifi*.

**синкел** «лицо, ведающее хозяйством монастыря», русск.-цслав. *синъкелъ*, *син(ъ)гелъ*, сербск.-цслав. *синъкелъ* из ср.-греч. *σύγγελος* «живущий в той же келье» (Дюканж); см. Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 178; Срезн. III, 357.

**синклит**, церк., др.-русск. *синклитъ*, *сѣнклитъ*. Из греч. *σύκλητος* (*βουλή*) «совет старейшин» (Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 178).

**синод**, род. п. -а, в России — с 1721 г., у Ф. Прокоповича (Смирнов 276). Из греч. *σύνδος* «собрание»; Смирнов (там же) предполагает посредство польск. *synod*. Ср. сл.

**синодальный**, начиная с Ф. Прокоповича (Смирнов 276). Через польск. *synodalny* или прямо из лат. *synodālis*; ср. также Преобр. II, 288.

**синодик** «поминальная книга», др.-русск. *синодикъ*, *сенаникъ*, *сенадиктъ* (Срезн. III, 333 и.сл.). Из греч. *συνδικόν*; см. Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 179.

**синтаксис**, с XVII в.; см. Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 179. Через лат. *syntaxis* или прямо из греч. *σύνταξις*. Отсюда вторичное *синтаксист* «ученик определенного класса духовного училища»; сюда же *синтаксический*, прилаг., в то время как *синтактик*, *синтактический* основано на лат. *syntacticus*, греч. *συντακτικός* (Преобр. II, 288).

**синтез**. Через польск. *syntezys* или непосредственно из лат. *synthesis* от греч. *σύνθεσις* «составление».

**синтиньтюр** «турецкий атлас», ладожск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 407). Из франц. *satin turc*. Сближено с *синий*.

**синус**, матем., начиная с Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 276). Из лат. *sinus*, возм., через нем. *Sinus*.



**синьга́** «плотва, *Surginus*», сарат. (РФВ 66, 206): Из морд. м. *šeñi* — то же, фин. *säynäs* «язь, *Surginus idus*», эст. *säinakas* — то же, саам. к. *sivn* — то же (Паасонен, MSFOu 41, 78 и сл., без русск. слова). Сюда же *сеньга́* (см.).

**Сио́н**, народн. *Сия́нская гора́*. Из *Сио́нская гора́*, возм., под влиянием *сия́ть* (Саввинов, РФВ 21, 48), др.-русск., ст.-слав. **Ѣионъ** *Σιῶν* (Клоц., Супр.). Из греч. *Σιῶν*.

**сип** «коршун, *Vultur persopterus*». От *сипéть*, по мнению Преобр. (II, 288). Ср. *суп* II.

**сипать** «дергать», зап. (Даль), «тянуть рывками», донск. (Даль), укр. *сипати*, *сиплю* «дергать», польск. *siераć* «трясти». || Возм., родственно др.-инд. *kṣipáti* «бросает, метает», *kṣēráyati*, кауз. (Цупица, ВВ 25, 93 и сл.) По мнению Ильинского (РФВ 70, 258), связано чередованием гласных с *шип*, что остается недостоверным. Не более удачно сближает это слово Петерссон (ArArm St. 69 и сл.) в форме \**sēpati* с осет. *sewun* «косить». [По мнению Якобсона (IJSLP, 1/2, 1959, 270), *сипать* связано с *сипéть*, *сип*, *сипу́га*, *сипу́ха*, *сипо́вка*. — Т.]

**сипéть**, *сиплю́*, укр. *осиплий*, блр. *сипéць*, цслав. *осипнѣти* «осипнуть», *сипота* «хрипота», болг. *осипнувам* «хрипну», сербохорв. *сйпати*, *сйпáм* «лить; сыпать, насыпать», словен. *sípati*, *sípljem* «пыхтеть, фыркать», чеш. *šipěti*, *šipati* «сипеть, хрипеть», слвц. *šipiet'* «шипеть», польск. *šipkość* «хрипота». || Звукоподражательного происхождения. Ср. нов.-перс. *sifliden* «свистеть, щебетать» (Хорн, KZ 32, 586), лат. *sibilus* «шипение, свист», *sibilō*, *-āre* «шипеть, свистеть; освистывать» (см. о последних Вальде—Гофм. 2, 531 и сл.; Мейе—Эрну 1098 и сл.) Менее вероятны сравнения с лит. *šyраuti*, *šyраuji* «высмеивать, насмехаться», лтш. *šīра* «буря», д.-в.-н., гот. *hiufan* «сетовать» (Маценауэр, LF 20, 2) или лит. *šaipýtis*, *šaipauš* «скалить зубы, насмехаться», ирл. *sfít* «plogant» (Бецценбергер у Стокса 75).

**сирéна**, в знач. «гудок». Из франц. *siрène* — то же, которое, вероятно, получено от скрещения лат. *syrix* «дудка, трубка», греч. *σβριγῆ* — то же с лат. *sigēn(a)* от греч. *σειρήν* «сирена, увлекающая мореходов своим пением» (Фальк—Торп 971). В мифологич. знач. — от лат. *sigēn(a)*. См. *сирин* I.

**сирéнь** ж., род. п. -и, народн. *синéль*, ряз. (РФВ 28, 63), мета-теза и сближение с *синий*, также *сырéнь*, диал. (по *сырбй*). Заимств. через нем. диал. *Sigene*, *Syringe* от лат. *syrix*, *syringa* — то же из греч. *σβριγῆ* «трубка». Это растение назы-



вається так потому, что его прямые ветки имеют толстую сердцевину, которую легко выдавить, после чего ветка становится полой, как трубка (Фальк—Торп 1228; Маценауэр 409).

**сѣречь** «то есть» (Фонвизин, Мельников и др.), диал. *сѣлечь*, *сильчь* — то же, ряз. (РФВ 28, 63), также тамб., пенз., симб. (Даль), др.-русск., ст.-слав. *си рѣчь* τούτεστι (Супр.). Из ж. им. ед. *си* «эта» + *рѣчь* (см. *речь*).

**сѣрин** I «сказочная птица, фигурирующая рядом с алконостом (см.) на лубочных картинках, с женской грудью и женскими чертами лица», также «вид филина», цслав. *сирина*, *сиринъ* (Упырь Лихой; см. Срезн. III, 358). Из греч. *σειρήν*, род. п. *-ήνος* «сирена»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 179; Преобр. II, 289. См. *алконѡст*.

**сирин** II «сириец», др.-русск. *сиринъ*. Из греч. *Σύρος* — то же, *Συρία* «Сирия».

**сиркѧ** «виноградный уксус», астрах. (Даль). Заимств. из тур., крым.-тат., чагат., уйг. *sirkä* «уксус» (Радлов 4, 705 и сл.)

**сирѡп**, род. п. *-а*, также *сырѡп*, *сурѡп*. Судя по ударению на окончании, через франц. *sirop* «патока» из ит. *siropo* от араб. *šagâb* «напиток» (Литтман 85; Гамильшег, EW 803; Клюге-Гётце 565).

**сѣрый**, *сиротѧ*, укр. *сиротѧ*, блр. *сіротѧ*, др.-русск., ст.-слав. *сиръ* ὀρφανός (Супр.), болг. *сѣрота*, сербохорв. *сирѡта*, словен. *siřta*, чеш., слвц. *siřú* «сиротливый, осиротевший», польск. *sierota*, в.-луж., н.-луж. *syrota*. || Праслав. \**siřь* родственно лит. *šeirỹs* «вдовец», *šeirė* «вдова», авест. *saē-* «сиротливый, осиротелый»; см. Бартоломэ 1547; Мейе, Et. 403 и сл.; Траутман, BSW 301; Бругман, Grdr. 2, I, 353; Эндзелин, СБЭ 196. Нередко считаются родственными слав. словам лат. *hērēs* «наследник», греч. *χῆρος* «лишенный, осиротевший» (Педерсен, KZ 38, 395; 40, 180 и сл.; Хирт, ВВ 24, 252; Миккола, Balt. u. Slav. 39), что было бы возможно при допущении и.-е. *kh-*; иначе см. Перссон 709; Вальде—Гофм. I, 642.

**сирѣбярѣна** «шиповник», воронежск. (ЖСт., 15, I, 122), *сирѣбярѣнник* — то же, ряз. (РФВ 28, 63 и сл.). См. *соробалѣна*.

**сѣса**, *сѣська*, *сѣся* «сосок, женская грудь» (Даль.). Ср. болг. *сѣса* — то же, сербохорв. *сѣса* — то же. || Историческая связь с ю.-слав. словами не достоверна. Поскольку *-и-* в последних может восходить к древнему *-у-*, Младенов (581) допускает их род-



ство с *сосать* (см.). Не исключено позднее образование слова *сиська*. Ср. *тутька*.

**система**, начиная с Петра I (Смирнов 276). Через франц. *systeme* из лат. *systema* от греч. *σύστημα* «составление»; см. Дорнзейф 76 и сл.

**сит** м., *суть* м. «осока», *сита́* ж. «камыш», укр. *сiтник*, русск.-цслав. *ситую*, собир. (XI в.), сербохорв. *сита* «растение *Scirpus palustris*», словен. *sít* м. «камыш», *síta* (ж.) — то же, чеш. *sít* м., *sítí* ср. р., словц. *sítie* ср. р., польск. *sít* м., в.-луж. *syčina*, н.-луж. *syše* ср. р., *syšina* ж. || Праслав. *sítъ*, м., *síta*, ж., связано чередованием гласных с *сеть*, *силб*. Ср. лит. *siėtas* «веревка», *saĩtas* «бечевка», лтш. *saĩte* ж. «завязка, бечевка», лит. *siėti* «связывать», лтш. *siet* — то же, *sàistit* «связывать» (Траутман, BSW 253; М.—Э. 3, 860, 637). Иначе Преобр. (II, 290), который пытается сблизить с *сито*.

**ситец**, род. п. *ситца*. Заимств. из нидерл. *sits* — то же, которое вместе с англ. *chintz*, нем. *Zitz* «ситец» восходит к хинди *chít*, *chínt* или бенгали *chits*, др.-инд. *citrás* «пестрый» (Клюге-Гётце 714; Франк—Ван-Вейк 610; Хольтхаузен 37; Преобр. II, 290).

**ситивень** м., род. п. *-вня* «мелкий дождь», связано с *ситиво* «лукошко для сеяния», новгор., перм. (Даль). От *сито*, аналогично *ситник* «изморось», также *ситуха*, *ситяга* — то же (Калима 241). [Славский (JR, 36, 1956, стр. 73) специально сравнивает эти слова с болг. *сiтен* «мелкий», сербохорв. *сiтан* — то же, болг. *сiтен дъжд* «мелкий дождь». — Т.]

**ситный хлеб**. От *сито*; см. Преобр. II, 290. Ср. также диал. *решетный хлеб* — то же (Мельников 9, 196). Неверно объясняется это слово у Фасмера (см. Гр.-сл. эт. 179), где предполагается заимствование из греч. *σίτος* «пшеница, хлеб».

**сито**, укр. *сiто*, блр. *сiто*, болг. *сiто*, сербохорв. *сiто*, словен. *síto*, чеш. *síto*, словц. *síto*, польск. *síto*, н.-луж. *syto*. || Праслав. \**síto* из \**sēi-to*, которое связано с *сеять*, *сею* (см.). Ср. лит. *sietas* «мелкое сито», лтш. *siėts*, лит. *sijóti*, *sijóju* «просеивать», лтш. *sijāt* — то же, греч. *ἵθω* «просеиваю», *ἵθρός* м. «сито»; см. Траутман, BSW 254; М.—Э. 3, 836, 861; Эндзелин, СБЭ 197; Перссон 362, 698; Педерсен, Kelt. Gr. I, 72; Мейе—Вайан 164.

[**ситро́**. Связано с франц. *citron* «лимон», ср. франц. *citronnade* «лимонад, ситро»; см. РЯШ, 1958, № 4, стр. 124. — Т.]



**ситуация**, начиная с 1718 г. (Христиани 23). Через польск. *sytuacja* из ср.-лат. *situātiō* «положение» (Смирнов 277).

**сифилис**. Из ит. *syphilis*. Пущено в обиход Джироламо Фракасторо из Вероны (1530 г.). От имени пастуха *Сипила* у Овидия (Метаморфозы 6, 146 и сл.), который был болен этой болезнью; ср. Кречмер, «Glotta», 4, 354; Ф. Болль, N. Jahrb. f. d. kl. Alt., 1910, 72 и сл.; Бург, Zschr. d. Wf. 12, 302; Гамильшег, EW 826. См. *французская болезнь*.

**сифон**, род. п. -а. Через франц. *siphon* — то же от лат. *siphōne(m)* из греч. *σίφων* «вытяжная трубка» (Гамильшег, EW 803; Гофман, Gr. Wb. 314).

**сице** нареч. «так, таким образом», др.-русск. *сиць* «такой», *сице* «так», *сицевъ* «таковой», ст.-слав. *сиць* τοιοῦτος (Супр.), *сице* οὕτως (Остром., Супр.), словен. *sicè*, *sicèr* «впрочем, в противном случае, правда», др.-чеш. *sicí* «этот», *sice* «так», чеш. *sice*, *sic* «правда, впрочем», словц. *síce*. || Из праслав. \**siko-*, расширения местоим. \**сь* (см. *сей*); ср. Мейе, MSL 11, 8; Гуйер, LF 55, 360; Дильс, Aksl. Gr. 133 и сл.; Траутман, BSW 304.

**сицкарь** «житель Ситской волости» [бывш.] Моложск. у. Образовано от *Ситская (вблость)*; последнее произошло от названия реки *Сить* (первонач. от *сить* «камыш»; см. Гринкова, ИОРЯС 30, 226). См. *сит*.

**сиятельство**. Калькирует, по-видимому, лат. *serenissimus*: *serēnus* «ясный» или лат. *illustris*, как и нем. *durchlaucht* — то же (Клюге-Гётце 119). Иначе образовано нов.-греч. *ὀψηλότης*.

**сиять**, *сияю*, укр. *сяти*, *сяю*, др.-русск., ст.-слав. *сияти* λάμπειν (Клоц., Супр.), сербск.-цслав. *синутти* (\**синжти*), болг. *сияен* «блестящий; лучезарный», сербохорв. *сјати*, *сјам*, словен. *sijáti*, *sijem* «сиять», *síniti*, *sínem* «засиять», далее родственно цслав. *присою* «солнцепек», сербохорв. *òсоје* «тенистое место», а также *сень*. || Ср. также гот. *skeinan* «светить, блестеть», греч. *σχιά* «тень», *σχοίος* «тенистый», алб. *hē* «тень», др.-инд. *chāyá* «блеск; тень», нов.-перс. *sāya* «тень, защита», вероятно, также лтш. *seja* «лицо» (Розвадовский, Jagić-Festschr. 304; Траутман, BSW 304; М.—Э. 3, 96; Младенов 655; Перссон 700; Торп 461 и сл.; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 278). В стороне остается греч. *καίνωμα* «превосхожу», ирл. *cáin* «прекрасный, приветливый», вопреки Бецценбергеру (у Стокса 64), а также алб. *si*, *sü* «глаз», вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 383); см. Педерсен, KZ 36, 318.



**ска́ба** «щепка, заноза», курск., смол., *ска́бить* «занозить занозу», блр. *ска́ба* «заноза, щепка». || Вероятно, связано со *скоблю́* (см.). Ср. лтш. *skabaŕga* «заноза» (Траутман, BSW 262; М.—Э. 3, 863; Mi. EW 301; Преобр. II, 291).

**скабри́стый** «сильно исхудалый», *скабро́* «худо», кашинск. (См.). Возм., связано со *скоблѣть*? Ср. лтш. *skabrs* «с занозами, острый».

**скабу́рка** «сидение, скамеечка на салазках или на доске для катания по льду», тверск., псковск. (Даль). Неясно. Ср. *скамья́*.

**скавалы́га** «скряга», новгор., тамб., тоб. (Даль), ср. *скавалы́га*.

**сказа́ть**, *скажу́*, см. *каза́ть*, *кажу́* (см.).

**ска́зка**. Засвидетельствовано не ранее XVII в., до этого — *баснь*; см. Савченко у Познанского, ЖСт. 24, 189. Из \**съказъка* от *каза́ть*.

**скака́ть**, *скачу́*, итер., укр. *скака́ти*, *скачу́*, ст.-слав. *скакати*, *скачж* *схиртаѣ* (Супр.), болг. *ска́кам*, сербохорв. *ска́кати*, *ска́чѐм*, словен. *skákati*, *skákam*, чеш. *skákati*, слвц. *skákat'*, польск. *skaка́ć*; см. *скочи́ть*, *скок*.

**скакуне́ц**, род. п. -*нца́* «блоха», колымск. (Богораз). Связано с предыдущим; ср. укр. *скакуле́ць* «блоха».

**скала́ I** «глыба камня», укр. *скала́* «камень», др.-русск. *скала* (Срезн.), болг. *скала́* «скала», сербохорв. *ска́ла*, словен. *skála* «скала, щепка», чеш. *skála* «скала», слвц. *skala*, польск., в.-луж., н.-луж. *skała*. || Др. ступень чередования представлена в *оско́лок*, *щель*; родственно лит. *skeliù*, *skélti* «раскалывать», *skilti*, *skilù* «трескаться», *skalà* «щепа, лучина», лтш. *skala* ж., *skals* м. (то же), греч. *σκάλλω* «копаю, рублю» *σκαλίς*, род. п. -*ίδος* ж. «мотыга», др.-исл. *skilja* «разделять», гот. *skilja* «мясник», арм. *selum* «раскалываю» (\**sk-*), хетт. *iškallā(i)*- «ломать, разрушать» (но ср. Фридрих, Hett. Wb. 87 и сл.), алб. *halë* «чешуйка, рыба кость, осколок», ирл. *scáilim* «рассеиваю, расстилаю» (Траутман, BSW 264; Цупица, GG 151; Уленбек, Aind. Wb. 48; Мейе—Эрну 1053 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 359; Перссон, KZ 33, 284 и сл.; Буазак 868 и сл.). Сюда же *скала́* «береста», олонекк. (Кулик.), также у Мельникова; ср. д.-в.-н. *scala* «скорлупа, шелуха», *scála*



«чаша»; см. Петерссон, *AfslPh* 35, 376. Ср. также *скѧлька* «раковина», *скѧлѧть*.

**скалѧ II** «чашка весов», *скѧлки* мн. «весы», вятск. (Васн.), др.-русск. *скалы*, род. п. *-ъве* «весы, чашка весов» (Новгор. грам. 1257—1263 гг.; см. Напьерский 8 и сл.). Ввиду точного соответствия знач. скорее заимств. из др.-исл. *skál* ж. «чаша», а не родственно последнему, ср. также д.-в.-н. *scāla* «чаша» (Кипарский 158 и сл.; *Neuphilol. Mitt.*, 1949, 229 и сл. (с литер.)). Менее вероятно заимствование из д.-в.-н., вопреки Уленбеку (*AfslPh* 15, 491 и сл.), Тернквист (200 и сл.). Напротив, др.-русск. *скалъка* «раковина» неотделимо от *скѧлька* — то же (см.).

**скала III** «сходни, мостки, лестница», только др.-русск. (Новгор. I летоп.). Через ср.-греч. *σκάλα* «лестница» из лат. *scāla* — то же, *scandō* «всхожу» (Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 180; Преобр. II, 292; Г. Майер, *Ngr. St.* 3, 60).

**скалдѧра** «скряга, попрошайка» (Даль), *сколдѧра* — то же (см.), *скалдѧрник* «ростовщик, скупердяй» (Гоголь), также *сквалдѧра* (Преобр.). Все существующие этимологии недостоверны: напр., сближение со *скилъга* «скряга» (Потебня у Преобр. II, 393). Еще сомнительнее сопоставления с др.-исл. *skvaldra* «болтать», *skvala* «кричать, звать», лит. *skālyti* «скулить, выть, лаять», вопреки Преобр. (там же), поскольку последние слова сравниваются с греч. *σκόλαξ* «щенок» (Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 260) или, наконец, с др.-инд. *kṣáratī* «течет», лит. *skalauti* «полоскать» (Потебня, против см. Преобр., там же).

**скѧлѧть**, *скѧлю*, укр. *скѧлити*, *скѧлю*, польск. *skalić się* «трескаться, покрываться трещинами». Связано со *скалѧ I* и *щель*. Ср. диал. *ощѧлиться* «оскалить зубы», смол. (Добровольский); см. *Mi. EW* 298; Маценауэр, *LF* 20, 5; Преобр. II, 292.

**скѧлка I** «раковина», см. *скалѧ I*.

**скѧлка II** «валек», *скѧло* ср. р. — то же. Из *\*съкало*, первонач. с суф. *-dlo* или прич. на *-л-* от *скатъ* (*\*съкати*); связано чередованием гласных с *сучѧть* (Преобр. II, 293).

**скальд** — книжное заимств. Вероятно, через нов.-в.-н. *Skalde* из др.-сканд. *skald* «поэт, певец» от др.-ирл. *scél* «донесение»; см. Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 247.



**скамья**, *скамейка*, уменьш., диал. *скамля*, новгор., олонецк. (Даль), укр. *скамна́*, *скамня́*, *скам'я́*, др.-русск. *скамита* (Лаврентьевск. летоп. под 1231 г., Псковск. I летоп., Домостр. Заб. 137). Заимств. через ср.-греч. *σχαμνί(ον)*, мн. *σχαμνία* от *σχαμνον* — то же из лат. *scamnum* «скамья» от *scabō*, -ege «тереть, строгать» (Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 397; Гр.-сл. эт. 180 и сл.; Корш, Сб. Дринову 58 и сл.; Г. Майер, Ngr. St. 3, 60). Из русск. заимств. горномар. *skamnia* (Рамстедт, Btscher. Spr. 121). Ввиду места ударения неприемлемо предположение о заимствовании из д.-в.-н. *scamal* «скамейка» (см. Преобр. II, 293) или из ср.-греч. *σχαμνον* (Иречек, AfslPh 31, 449).

**скандак** «плясовой прием, положение на пятке, когда носок ноги поднят вверх», *скандачѡк* — то же, диал. *скандычѡк* «прыжок головой в воду», терск. (РФВ 44, 107), нареч. *скандачка́* «поверхностно, небрежно». || Неясно. Неправильно (ввиду -ан) объяснить это слово родством с др.-инд. *skándati* «спешит, прыгает», лат. *scandō*, -ege «восходить», ср.-ирл. *sescaind* «он прыгнул», *scendim* «я прыгаю», вопреки Горяеву, ЭС 321; см. Преобр. II, 293. Но невероятно также предположение Преобр. о происхождении из семинаристского жаргона, от *скандовать* «скандировать». Ср. *кондачѡк*.

**скандал**, род. п. -а. Заимств. из зап. языков через нем. *Skandal* или франц. *scandale* из лат. *scandalum*. Напротив, церк. *скандал* «соблазн, искушение», др.-русск., ст.-слав. *сканѣдальъ*, *сканѣдѣльъ* «ловушка, сеть; соблазн» (Дильс, Aksl. Gr. 35 и сл.) из того же источника, что и зап.-европ. слова, — греч. *σκανδαλον* «западня, ловушка; соблазн, досада» (Бауэр, Wb. 1254 и сл.; ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 181; Преобр. II, 294).

**скандалёзный**. Через нем. *skandalös* или скорее непосредственно из франц. *scandaleux*, -euse «постыдный, нетерпимый».

**скандализировать** «возмущать, вызывать протест». Через нем. *skandalisieren* или франц. *scandaliser* от лат. *scandalizō* из греч. *σκανδαλίζω*. См. *скандал*.

**скандобить** «говорить обидное», донск. (Миртов), *скондобить* «без конца говорить о бедности» (там же). Ср. *сконодобить*.

**скандрычиться** «умереть, околеть», смол. (Добровольский). Возм., связано с *кондрашка*?



**скапѹститъся** «сплоховать, сконфузиться», кашинск. (См.). Возм., из \*скапѹтитъся (от нем. karut) или сконфѹзиться и сближено с капѹста.

**скапѣржнѣй** «сварливый, вздорный», тарусск. Согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 337), от копѣрза «сварливый, вздорный человек».

**скарамангя** «вид верхней одежды», только др.-русск. (Георг. Амарт. и др.; см. Срезн. III, 365). Из греч. σκαρμαγγιον «персидская туника» (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 181. См. *сермяга*.

**скарб**, род. п. -а, укр. *скарб* «сокровище, богатство», блр. *скарб* «сокровищница, собственность», др.-русск. *скарбъ* «казна» (грам. 1388 г. и др.; см. Срезн. III, 365). Из польск. skarб «сокровище, казна», которое скорее всего восходит к д.-в.-н. scerf, нов.-в.-н. scher(p)f «монета» (ср. нов.-в.-н. Scherflein «лепта»); см. Mi. EW 298. Последнее связано с д.-в.-н. scarbôn «делать надрезы» и первонач. обозначало монету с зубчатым краем, pumtus serratus Тацита (Germ. 5); ср. Клюге-Гётце 514; Преобр. II, 294; см. также *резана*. Неубедительно произведение от польск. skarб от исконнослав. \*скъръь (см. *скорбь*), первонач. якобы «предмет забот», вопреки Брандту (РФВ 24, 173), Брюкнеру (493).

**скарга** «жалоба», др.-русск. (грам. 1388 г.; см. Срезн. III, 365 и сл.), укр. *скáрга*. Ввиду наличия -ар- заимств. из польск. skarga — то же, skarżуć, -się «жаловаться», которые вместе с в.-луж. skogŕić «жаловаться», н.-луж. skjarŕуć — то же пытаются объяснить как заимств. в зап.-слав. из бав. scher-gen «обвинять, жаловаться на» (Штрекель, Jagić-Festschr. 713). Сомнения на этот счет см. у Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 233), который сравнивает это слово со словен. skŕgati «стрекотать».

**скаргѣкать** «скрести, шаркать ногами», курск. (Даль). Звукоподражательного происхождения. Ср. *скрэжет* (см.), однако исторической связи между этими словами не может быть. [Маловероятно сближение Ойнаса («The Slavic and East European Journ.», 15, Блумингтон, 1957, стр. 43) со *скарга*. — Т.]

**скáред** м., также *скáреда* м., *скáреднѣй*, др.-русск. *скарадъ*, *скарѣдъ* «отвратительный» (часто, см. Срезн. III, 366 и сл.), сербск.-цслав. *скарадъ* аΐσχρός, чеш. škareda «чудовище», škaredý «отвратительный», словц. škaredý «гадкий, отвратительный», др.-польск. skarady, польск. szkarada «мерзость,



гадость; урод, пугало», *szkaradny* «отвратительный», в.-луж. *škerjeda* «грязь, нечистота», н.-луж. *škaŕeda* — то же, *škaŕedy* «грязный, гадкий». Зап.-слав. *š* экспрессивного происхождения. || Скорее всего праслав. \**skarędъ*, родственное др.-инд. *ava-skaras* м. «экскременты», ара-*skaras* — то же, др.-исл. *skarn* ср. р. «навоз, помет», ср.-нж.-нем. *scharn*, греч. *σχωρ*, *σχατός* ср. р. «кал», *σχωρίᾱ* «шлак», лат. *mūscerda* «мышинный кал», *sū-cerda* «свиной помет», *ovi-cerda* «овечий помет»; ср. также палатальный вариант \**sker-*: др.-инд. *chṛnāti* «плюет», *chardáyati* «выплевывает, изрыгает», ирл. *sceirdim* «выплевываю» (см. *сop*); см. Вальде—Гофм. 2, 133; Торп 457; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 248; *Aengl. Wb.* 274; Уленбек, *Aind. Wb.* 45, 95; Цупица, *KZ* 36, 64; Брюкнер 549; Младенов 582. Недостоверно родство с алб. *shkarzónj*, *shkarëzónj*, *shkarzénj* «тащу по грязи; презираю, оскорбляю» (Г. Майер, *Alb. Wb.* 407). Относительно слав. *ę* см. этимологию Перссона (586), который приводит для сравнения образование лат. *rotundus*. Менее вероятно сравнение \**skarędъ* с лит. *skarà* «лоскут», *skárti*, *skãga* «изорваться», вопреки Маценауэру (*LF* 20, 5); см. *скора́*. Ошибочна также мысль о связи с греч. *Ἰσκαριώτης* «Искарриот», вопреки Желтову (*ФЗ*, 1876, вып. I, 20). См. *сквára*. [О первонач. зап.-слав. распространении слова см. подробно Львов, «Этимология. 1966», М., 1968, стр. 149 и сл.; он же, «Этимология. 1967», М., 1969, стр. 191. — Т.]

**скарлат** «пурпурная ткань», засвидетельствовано в Горе Злосч. (Пам. стар. лит. I, 7), *скорлат*, 1535 г. (Унбегаун 115), др.-русск. *скорлатъ* — название дорогой ткани, грам. Влад. Волинск. 1288 г., Рижск. грам. 1300 г. (Срезн. III, 381), соврем. *скурлат*, в уст. народн. творчестве (Рыбников и др.). Вместе с польск. *szkarlat* (Брюкнер 549) из ит. *scarlatto*, ср.-лат. *scarlatum* — то же, которое считают словом вост. происхождения (Литтман 114; М.-Любке 635; Клюге-Гётце 508; Суолахти, *Franz. Einfl.* 2, 214). См. также *шарлат*.

**скарлатина**. Из франц. *scarlatine* или ит. *scarlattina* от ср.-лат. *febris scarlatina* (связано с предыдущим); см. Клюге-Гётце 508; Гамильшер, *EW* 790.

**скармагáл** «шум, беспорядок», донск. (Миртов). Темное слово.

**скасть** «змея», череповецк. (Герасим.). Вероятно, табуистическое название, от *казить*.

**скат** «скажет», *скасть* «сказать», *ску* «скажу», олонецк. (Кулик.). Аллегровые формы — соответственно от *скажет*, *скасть*, *скажу́*. Ср. *дэскасть*.



скат I, род. п. -а «морская рыба *Raja battis*», напр. арханг. Заимств. из норв. *skata* «скат» или диал. *skat*, шв. *skata*, которое сближается с шв. *skate* «верхушка дерева»; см. Мух, *WuS* I, 43; Тернквист 80 и сл.; Маценауэр 307; К. Ф. Иоханссон, *KZ* 36, 376; Фальк—Торп 988.

[скат II, род. п. -а. Отглагольное производное от *скатáть*, имеющее различные знач. — *T.*]

скáтерть ж., род. п. -и, укр. *скáтерть*, *скáтерка*, блр. *скáцерка*, др.-русск. *скатерть*, смол. грам. 1150 г. (см. Соболевский, *РФВ* 71, 443; *ЖМНП*, 1914, авг., стр. 366), также у Афан. Никит. 26, Домостр. Заб. 86, К. 27 и сл., Котошихин 8. || Это слово обычно объясняют из \**дъскатьрть* (см. *доска* и *тереть*); см. *Mi. EW* 353; Бернекер I, 246; Преобр. II, 295; Мейе, *Et.* 113, 280; Мейе—Вайан 115; Френкель, *ZfslPh* 13, 209; Траутман, *BSW* 324 и сл. Можно при этом сослаться на *рукотерть* «полотенце», оренб., *рукотёртик*, череповецк. (*ЖСт.*, 1893, вып. 3, стр. 385), др.-чеш. *trt*, род. п. *trti* «трение, распря, уничтожение», но тем не менее странно отсутствие *д-* в свидетельстве 1150 г. и соединительного гласного -а- (несмотря на наличие цслав. *кръстаобразьнъ* вместо *кръстообразьнъ*, греч. *δανάτηφόρος* вместо *δανάτο-*), относительно чего см. Бернекер, там же; Желтов, *ФЗ*, 1876, вып. 6, 70 и сл. Не является доказанной мысль Маценауэра (*LF* 20, 5) о сложении приставки \**ska-* + \**тъгть*. Иначе объясняет это слово Соболевский (*РФВ* 71, 444), который считает исходным прич. \**съкатъ* (см. *скать* «сучить»), а *-ьрть* рассматривает как суффикс. Другие считаются с возможностью заимствования из нов.-в.-н. диал. *Schetter* (Гримм 8, 2603), ср.-в.-н. *schëter*, *schëtter* «тонкая бумажная материя» (Грот, *Фил. Раз.* 2, 478; Брандт, *РФВ* 22, 114); против см. Преобр., там же. Из вост.-слав. заимств. лит. *skõtertè*, *skõtertis* — то же (Брюкнер, *FW* 133).

скать, *ску*, *скёшь* «сучить (нити), раскатывать тесто», др.-русск. *съкати*, *съку* «сучить, ссучивать», др.-чеш. *skáti*, *sku*, чеш. *seskaný* «*tortus*», др. ступень чередования гласных: *сукáть*, *сучíть*. || Родственно лит. *sùkti*, *sukù* «крутить», лтш. *sukt* — то же, *sukata* «вертячка (болезнь)», возм., также лат. *sucula* «ворот, мотовило»; см. Траутман, *BSW* 291; М.—Э. 3, 1118; Френкель, *ZfslPh* 20, 301; Торп 545 и сл., но ср. Вальде—Гофм. 2, 621 и сл. Гласному -а- в \**съкати* соответствует -о- в лит. *sùko* «он крутил».

скáфа «скребок для оскабливания овчины», херсонск. (Даль). Едва ли заимств. из греч. *σκάφος* ср. р. «резец, кирка»,



σχαφεῖον, σχαφίον — то же, свидетельства которого мне неизвестны из новогреческого и которое отличается также по знач., вопреки Бодуэну де Куртенэ (у Даля 4, 177). Скорее в основе этого слова лежат нж.-нем. Schave «рубанок» (Сасс 51), нов-в.-н. Schabe «скребок» в диал. форме. Ср. чеш. skýva «ломоть» и ниже: *скѣба*.

**сквѣжина**, др.-русск. *скважънь* ж. «расселина, пещера», ст.-слав. *сквожъня* (Супр.), цслав. *скважня*, *кважня* ὀπή. Связано чередованием гласных со *сквозь* (см.); ср. Уленбек, РВВ 22, 200.

**сквалыга**, диал. *скавалыга* «скряга, попрошайка», новгор., тамб., тоб. (Даль), олонек. (Кулик.), в последнем указано также *скалыга*. || Древнейшая форма, а также этимология неясны. Корш (у Преобр. II, 295) пытается возвести эти слова к русск. арготич. \**склавыга* «раб, слуга», которое происходит, возм., из греч. σκλάβος «слуга». Маценауэр (LF 20, 7) предполагает существование приставки *ска-* и родство с *валить*. Ильинский (РФВ 78, 200) сравнивает с лат. *quisquiliae* «отбросы, отребье рода человеческого», др.-инд. *dantaskavanam* «ковыряние в зубах». Все это сомнительно. Ср. *скалыга*: *скѣлить* (см.). [*Сквалыга* так относится к *скѣлить*, как *звѣздать*: *гад* (в смысле вокализма). Сюда же *скулить*, чему соответствует и знач. слова. — Т.]

**сквѣра**, также *шквѣра* «выжарки, вытопки сала», укр. *сквар* «жар, зной», *шквѣра*, *шквѣрка*, блр. *сквѣра* «жара», др.-русск. *сквара* «огонь, пламя; жертвоприношение; дым, чад», ст.-слав. *сквара* κνίσσα (Супр.), сербохорв. цквѣра, сквѣра «мазь для волос», словен. *skvága* «капля жира на поверхности жидкости», чеш. *škvár* м., *škvára* ж. «окалина», *škvarek* «шкварки, вытопки», *skvařiti* «вытапливать жир, поджаривать», слвц. *škvarka* «вытопки», *škvarit'* «тушить, жарить», польск. *skwar* м., *skwara* ж. «жар, зной», *skwarzyć* «жарить», в.-луж. *šwjeřć* «вытопки», н.-луж. *šwark*, *škwark* «выжарки сала». Сюда же цслав. *раскврѣти*, *раскврѣж* διαλύειν, словен. *osvigrak* «вытопки, выжарки», *svrěti*, *svrètm* «поджаривать». || Сомнительно родство со *сквѣрный*; см. Преобр. II, 294. Возм., звукоподражательного происхождения; ср. Голуб—Копечный 371.

**сквер**, род. п. -а. Из англ. *square* «четырёхугольник, площадь» от ст.-франц. *esquarre*: народнолат. *exquadrae* «вырезать в виде четырёхугольника»; см. Гамильшер, EW 164; Хольтхаузен 189.



**сквѣрна**, церк., *сквѣрный*, *сквѣрен*, *сквѣрно*, *скверна́*, укр. *сквѣрний*, блр. *сквѣрня* «нечистоты, грязь», др.-русск. *сквьрна* «мерзость, нечисть», *сквьрнѣ* «нечистый», ст.-слав. **СКВРЪНА** κηλῖς, βόρβωρος (Супр., Euch. Sin.), словен. *skvŕna*, *skŕŕna* «скверна», чеш. *skvrna* «пятно, порок», словц. *skvrna* — то же. || Праслав. \**skvŕna*, \**skvŕnъ*. Сближали ввиду знач. со *скáред*, греч. *σῶρ*, *σκατός* «навоз, отброс» и т. д. (Мейе, Ét. 445; Остхоф, Parerga I, 188; Торп 456; И. Шмидт, Vok. 2, 30; Трубецкой, Сб. Златарски 481 и сл.). Затруднительно из-за -v-. Напротив, Перссон (532), Вальде—Гофм. (2, 583) считают это слово родственным лат. *squarrōsus* «покрытый струпьями, гадкий, нечистый»; см. также Преобр. II, 296. По мнению Махека (Recherches 37 и сл.), имеет смысл говорить о дальнейшем родстве с сербохорв. *квáрити* «портить».

**сквѣлѣть** «насмехаться, подсмеиваться», кемск. (Подв.). Связано с *квелѣть*, *квѣлкой* (см.).

**сквозь** — предл. и нареч., *насквѣзь*, др.-русск. *сквозѣ* «сквозь, внутрь», ст.-слав. **СКВОЗѢ** διά (Супр.), **СКВОЖЬНА** ὀπή (Супр.), словен. *skōz*, *skōzi* «сквозь, через, всегда», *skōznja* «дыра». || Связано чередованием гласных со *сквѣжина* (см.); см. Соболевский, Лекции 94; Преобр. II, 297. Ср. *скрозь*.

**скворѣц**, род. п. -рца́, укр. *скворѣць*, болг. *скворѣц*, *скорѣц*, *шко-рѣц* (Младенов 583), сербохорв. *сквѣрац*, *чвѣрак*, *шквѣрак*, словен. *skŕgac*, *škŕgac*, *škŕvŕgac*, словц. *škogec*, польск. *skorzec*, *skorzeń*, в.-луж., н.-луж. *škŕgc*, полаб. *skŕgac*. || Праслав. \**skvoŕьсь* связано чередованием гласных со \**skvŕg-* в блр. *скверціся*, *скверўся* «пронзительно кричать», *сквѣрет* «крик», укр. *скверещати* «пронзительно кричать», *сквѣресть* «птичий крик», сербохорв. *цвѣркнути*, *цвѣркнѣм* «шипеть, щебетать». По-видимому, звукоподражательное, поскольку крик *скворца* передается как *skvāg* (Шрадер—Неринг I, 398; Остен—Сакен, IF 28, 151 и сл.; Торбьёрнссон 2, 80; Булаховский, ОЛЯ 7, 113; Винтелер 14). Младенов (583) пытается сближить со *сверчати*, что справедливо, поскольку последнее тоже звукоподражательного происхождения. Неубедительно сравнение со *сковорон* «жаворонок» и реконструкция \**сковьръць* (Миккола, Ursl. Gr. I, 166), а также сопоставление со *скѣрый* (Потебня у Преобр. II, 297).

**скевня** «ушное клеймо оленя», печенгск. Из саам. п. *skeiŕna* — то же; см. Итконен 58.

**скедия** «ладья», только др.-русск. (Пов. врем. лет, Георг. Амарт. и др.; см. Срезн. III, 373). Из греч. *σχεδίη*, *σχεδία* «легкое



судно»; см. Mi. EW 298; Фасмер, Гр.-сл. эт. 182; ИОРЯС 12, 2, 275.

**скелѣт**, также *шкелѣт* «костяк, тощий человек». Из нем. Skelett или франц. squellette — то же от греч. σκελετός «остов, скелет», первонач. «высохший, сухой», σκέλλω «сушу, иссушаю».

**скель** ж., также *скѣлья* «скала, утес», южн. (Даль), укр. *скѣля* — то же. Связано со *скалѣ* (см.). Сохранение *-к-* перед *-е-* указывает, по-видимому, на древнее \**скъль*, \**скъля*, где *ъ* было ассимилировано последующему *ь*.

**скенибе** «исстари», тверск. (РФВ 71, 345). Вряд ли из цслав. *искони бѣ* (слово) ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος. Неясно.

**скепѣть** «расщеплять, колоть», укр. *скипѣти*, блр. *скепѣць*, др.-русс. \**скѣпати*, ср. др.-русс. *поскѣпани* мн. «расколо-тые» (СПИ), *оскѣпнице*, *оскѣпъ* «древко копья», *роскѣпленъ* (сборник XIII—XIV вв.; см. Соболевский, РФВ 53, 8 и сл., где и дальнейшие производные). || Обычно считают исходным *сѣпѣти*, откуда \**стѣпати*, \**скепати*; см. Соболевский, там же; Брандт, РФВ 24, 174; Шахматов, Очерк 176; Дурново, RES 6, 218. Ср. болг. *цѣпя* «колю (дрова, дерево)», сербохорв. *цијѣпати*, *цијѣпѣм* «раскалываю, разрываю» (наряду с др.-русс. *щепати*; см. *щѣпка*). Необходимо предположить праслав. \**skoip-* (scѣp-) наряду с \**skъp-* (šcъp-). В таком случае родственно греч. σκοῖπος «главная балка», σκίπων, род. п. -ωνος «палка» («отрубленный сук»), лат. scīriō, род. п. -ōnis м. «посох», д.-в.-н. scīvaго «щепка, осколок камня», нов.-в.-н. Schiefer «сланец», д.-в.-н. scība «ломоть», лат. scīrrus «кол, заостренный столб», алб. ther «утес» (Брандт, там же). Но *щѣпка* (см.) восходит к \**sker-*. Смелую этимологию *скепѣть* предлагает Вайан (RES 13, 112). Сомнительно предположение о контаминации \**щепити* и \**скопити* (Ильинский, ИОРЯС 22, 1, 203; РФВ 73, 303). Неоправданна ссылка Преобр. (II, 297) на *доскѣ*, дат., местн. ед. ч. для объяснения *скепѣть*, поскольку *доскѣ* — явное образование по аналогии *доскѣ*. [По мнению Якобсона (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270), *скѣпати* содержит правильное *ск* перед *ѣ* из *oi*; ср. с.-в.-р. *щѣ-* < *скѣ-*. — Т.].

**скес** «черт», владим., шуйск. По-видимому, иноязычное (Зеленин, Табу 2, 99). Возм., откуда *скѣситъ* «падать духом», донск. (Миртов). Темное слово.

**скет** «живот», арханг. (Подв.). Неясно.

**скѣя** «амбар у ловцов трески», арханг. (Подв.), впервые в 1617 г.: *ския* — то же. Заимств. из др.-сканд. skíá «пристройка, сени»,



норв. диал. skjaa от герм. \*skewō, ср. д.-в.-н. scûga, нов.-в.-н. Scheuer «сарай»; см. Элиз. Майер, ZfslPh 5, 141 и сл.; Теряквист 81 и сл.

**ски́ба** «ломоть», зап., смол., калужск., орл., курск., новгор., псковск. (Даль), *скибка* «кусок, кусочек», донск. (Миртов), *ски́па* — то же, новгор. (Даль), олонекк. (Кулик.), укр. *ски́ба*, блр. *ски́ба*. Через польск. skiba — то же из д.-в.-н. scība «ломоть» (Брюкнер 493; Клюге-Гётце 512). Нужно отклонить произведение от др.-сканд. skífa «ломоть» (Томсен, Urspr. 135). Ошибочно предположение об исконнослав. происхождении и сближение со *скуба́ть* «щипать, дергать» (Ильинский, РФВ 78, 203).

**скибеть** «деревянная часть лука», только в описи имущества Бориса Годунова, 1589 г. (Срезн. III, 373). От *кибить* «лук» (см. *кибѣтка*).

**скиля́га** «скряга, нищий, бродяга», с.-в.-р., вологодск. (Даль), олонекк. (Кулик.), *скля́га* «скупец», севск. (Преобр.). Ср. *сквалы́га*. Все этимологии недостоверны, напр. произведение из арготического *скил* «собака», *скиля́га* «сквернослов», от нов.-греч. σκυλί(ον) «собака», греч. σκύλαξ «щенок» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 182; против см. Преобр. II, 298), сближение со *склязь* «определенная монета» (Mi. EW 300; Кнутссон, Palat. 65 и сл.), а также предположение о родстве с лит. kaĩlyti, -uji «клянчить, просить» (Маценауэр, LF 20, 8) или со *скула́* (Ильинский, РФВ 78, 200).

**скимать** «шептать», только цслав., др.-русск. *скимати* — то же. Возм., родственно греч. σκύλαξ, род. п. -ακος «щенок», σκύμνος «детеныш»?

**ски́мен**, род. п. -мна «детеныш животного», церк., *ски́мен-зверь*, также *ским-зверь* «чудовище», в уст. народн. творчестве (ЖСт. 20, 447), др.-русск. *скимьнъ* «львенок» (псалтырь 1397 г.; см. Срезн. III, 375), ст.-слав. *скѣмьнъ* — то же (Ps. Sin., Супр.). Из греч. σκύμνος «львенок»; см. Mi. EW 300; Брандт, РФВ 24, 174; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 275; Гр.-сл. эт. 182.

**скинья́**, **ски́ния** «шатер, переносное святилище древних евреев», церк., русск.-цслав., ст.-слав. **скини**, **скинии**, **скиния** σκηνή (Зогр., Мар., Остром., Psalt. Sin.). Из греч. σκηνή — то же (Фасмер, Гр.-сл. эт. 183; ИОРЯС 12, 2, 275).

**ски́петр**, *скиптр*, также *скифетр*, у Котошихина 28 (с гиперграмматич. ф), др.-русск. *скипѣтръ* (миня 1095 г.), сербск.-



цслав. *скупьтрь* σκῆπτρον. Из греч. σκῆπτρον «посох, жезл» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 183; ИОРЯС 12, 2, 276).

**скипидар**, народн. *спекудар*, *спикудар*, арханг. (Подв.), *скипитар*, *сканитар*, севск. (Преобр.). || По мнению Рейфа (у Преобр. II, 298), Маценауэра (LF 20, 8), происходит из нов.-перс. *siṛi-dâr* «тополь», что едва ли правильно ввиду наличия *-k-* и разных знач. Другие предполагают заимствование из польск. *śpikanaŕd* «лаванда» от лат. *spica nardi* «колос нарда» (Грот, ЖСт., 1891, вып. 4, 228). Русск. *скипидар* соответствует укр. *шпиганар*, которое восходит через польск. *śpikanaŕd* к лат. *spica nardi*.

**скирбь** ж., род. п. *-и* «мерный пучок льна» (Даль). Вероятно, тождественно этимологически *кервь* — то же. Из др.-сканд. *kiarfi*, *kerfi* ср. р. «сноп» (см. *жерёбей*, *жрёмий*); см. Тернквист 55. Иначе, но менее вероятно, см. Ванстрат 44.

**скирд** м., *скирда* ж. (напр., у Гоголя), уже др.-русск. *скирдъ*, Гагара, 1634 г., стр. 113, укр. *скёрта*, *стёрта*, блр. *скёрта*. Заимств. из балт.; ср. лит. *stirta* «стог сена», лтш. *stiřta* «кровлеобразная сушильня для ярового хлеба в поле», которые связаны, далее, с лтш. *stirpa* «кровлеобразная сушильня для ярового хлеба» (М. — Э. 3, 1047; Mi. EW 300; Соболевский, Лекции 133). Морд. э. *skirda* «хлебный скирд в поле» заимств. из русск. (Паасонен, Mordw. Chrest. 126). Ошибочно произведение из шв. *skörd* «жатва», др.-сканд. *skurđr* «порез», д.-в.-н. *scurt* «стрижка», вопреки Маценауэру (307). [Сюда же польск. *sterta* «скирд», которое, напр., Курилович (L'arophonie, стр. 196) вместе со ст.-слав. (про)стыртъ и лит. *stirta* возводит к и.-е. \*střetó-, ср. лат. *strātus*. Указанные последним этимологические связи лит. слова согласуются со знач. *скирд(а)* — «длинная и большая кладь сена или хлеба» (Даль). Нужно отметить, что русск. *скирд* — прежде всего из укр., где рефлекс *-ыр- < ģ* хорошо известен, ср. диал. *кирниця*, *кирввий*. В остальном наиболее вероятно балт. происхождение польск., русск., укр., блр. слов, которые появляются относительно поздно, вытеснив исконные слова, напр. польск. *bróg*; см. Отрембский, Сб. Теодоров-Балан, София, 1955, стр. 331 и сл. — Т.]

**скит**, род. п. *-а*, русск.-цслав. *скытъ*, *скитъ* (Пандекты Никона и др.), *скытанинъ* «отшельник» (Изборн. Святосл. 1076 г.; см. Срезн. III, 375 и сл.). От греч. Σκῆτις — название пустыни в Египте, где предпочитали селиться греч. монахи (ср. Хойси, Urspr. d. Mönchtums 144 и сл.; Буссе у Ван-Вейка, Mél. Mikkola 348 и сл.; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, 44; Фасмер,



Гр.-сл. эт. 183). Ошибочно производить из греч. ἀσκητής «аскет», ἀσκητήριον «место отправления аскетизма» (Маценауэр, LF 20, 8). Сюда же *Скитский патерик* «патерик скетских отшельников в Египте» (Ван-Вейк, там же).

**скитаться**, -аюсь, укр. *скитатися*, др.-русск. *скытати ся*, сербск.-цслав. *скытати сѧ* πλανᾶσθαι, болг. *скитам се*, сербохорв. *скитати се*, *скитам се*, словен. *skítati se*, *skítam se*. || Родственно лит. *kutėti* «встряивать», *kučius* «бойкий» (последнее может быть из слав. *хутъ* «проворный»), др.-исл. *skunda* «быстро убирать, спешить», др.-сакс. *scuddian*, д.-в.-н. *scuten* «трясти, толкать», др.-исл. *skýdir* м. «луна» (поэт.), *skunda* «гнать» (Младенов 583; Хольтхаузен, Awn. Wb. 259, 261; Aengl. Wb. 284; Уленбек, Aind. Wb. 342).

**скитяга** «склочник, сварливый человек», диал. Неясно, возм., первонач. «непостоянный человек» и связано с предыдущим. Абсолютно недостоверно сравнение с лит. *kautumas* «неполадки, распря» (Маценауэр, LF 20, 8). Последнее слово мне неизвестно.

**-склабиться**, обычно *осклабиться*, церк., русск.-цслав. *склабити ся*, наряду с др.-русск. *оскоблениѡ* «улыбка», ст.-слав. *склабити сѧ* μειδιά (Супр.), укр. *сколобити* «мучить», чеш. *šklebiti* «скалить зубы, ухмыляться», *ošklíbatí se* — то же, словц. *skl'abit' sa* — то же, др.-польск. *skłobiony* (Брюкнер 494). || Праслав. *\*skolbiti se* (формы на *-ла-* в русск. в таком случае являются заимств. из цслав.); см. Торбьёрнссон 1, 99; Mi. EW 301. Родственно др.-исл. *skélra* ж. «гримаса», буквально «трещина»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 250; Петерссон, AfslPh 35, 378.

**склёзкий** «скользящий», новгор., с.-в.-р., вост.-русск. (Преобр.). Из *\*скльз-*, связанного чередованием гласных со *склизкий* (см.), чеш. *klzký*, *kluzký* — то же, наряду со *slzký* — то же (ср. *слизь*); см. Мейе, MSL 14, 351 и сл.; Нич, Mat. i Pr. 3, 290; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156; Преобр. II, 299.

**склёмы** мн. «сплетни», олонецк. (Кулик.), ср. лат. *clāmor*, род. п. *-ōris* «крик», *clāmō*, *-āre* «кричать», д.-в.-н. *hlamôn* «кричать»; см. Вальде — Гофм. I, 227 (без русск. слова).

**склеп**, род. п. *-а*. Судя по *-е-*, а не *-ё-*, заимств. через укр. *склеп* «свод; склеп; подвал; магазин» из польск. *sklep* «свод, подвал, склеп, лавка», ср. *клепать* (см.); см. Бернекер I, 513.



**СКЛІВО** «тошно», *цкліво* — то же, *склівить* «тошнить», арханг. (Подв.). Из *\*тъскливъ* от *\*тъска* (см. *тоска́*); ср. Шахматов, Очерк 219.

**СКЛІЗКИЙ**, *склізнуть* «скользнуть», вятск. (Васн.), новгор. (Даль), укр. *склізнути* «ускользнуть, исчезнуть», блр. *склізкі*, сербохорв. *склізак*, *скліска*, *скліско*, *клізак* — то же, *клізити* «скользнуть», словен. *sklízak*, род. п. *-zka* «скользкий», цслав. *сколъзати*, *скокъзнѣти*, наряду с русск. *слизкий* и *скользкий* (см.). Ступени чередования: *\*склизъкъ* и *\*скльзъкъ* (см. *склёзкий*), кроме того, существует ряд на *-и-*: чеш. *klouzati* «скользнуть», *kluzký* «скользкий», словц. *klzky* — то же, *klzat'sa* «скользнуть, сползать», *klznut'* «поскользнуться» (Мейе, MSL 14, 351 и сл.). По-видимому, здесь скрестились несколько разных основ. Реконструкция праслав. *\*skъльзъкъ* или *\*skъльзъкъ* для приведенных выше слов недоверительна (см. *скользкий*, *слизкий*).

**СКЛО** «стекло», южн., зап., нижегор., яросл., вологодск. (Даль), получилось фонетически закономерно из *\*стъкло* (см. *стекло́*).

[**СКЛО́КА**, *скло́чник*. От *клок* производит Р. Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270). Сюда же, возм., относятся следующие древнерусские словоупотребления: «...много на себя долгу *всклочивъ*...; долгу *всклочили*...» (1518 г., цит. по книге: Унбегаун, *La langue russe au XVI-e siècle*, Paris, 1935, стр. 85). Русск. диал. (казанск.) *склы́ка* «ссора», которое Фасмер признает неясным, допуская связь с *клык*, на самом деле представляет собой экспрессивное преобразование слова *скло́ка*. — Т.]

**СКЛО́НИЕ**, грамм., калька лат. *dēclinātiō*. См. *клонить*.

**СКЛО́ННОСТЬ** ж., калькирует франц. *inclination* — то же; см. Унбегаун, RES 12, 39.

**СКЛЫ́КА** «досада, ссора, неудовольствие», казанск. (РФВ 21, 238). Неясно. Возм., от *клык*? [Скорее это экспрессивное преобразование слова *скло́ка*. — Т.]

**СКЛЯЗЬ** м. «название монеты», церк., только русск.-цслав. *склязь* *δηνάριον* (еванг. 1144 г.; см. Срезн. III, 376), сербск.-цслав. *скълазь*, ст.-слав. *скълазь* *во̀мѣра* (Мар., Зогр.; см. Мейе, Et. 110; Ягич, Entst. 394). Заимств. из герм. *\*skillings*; см. Кишарский 265 (с литер.); Уленбек, AfsIPh 15, 491; Шварц, AfsIPh 42, 303. Более древним является русск.-цслав. *стьлязь*, *щълязь*: Ср. *щляг*.



**скля́нка**, др.-русск. *стѣкляница*, сербск.-цслав. *стѣкльница* *ποτήριον*, болг. *стѣкленѣца*, сербохорв. *стаклѣница* и др. Производное от др.-русск. \**стѣклянъ*, см. *стекло*.

**скнѣпа** «вошь», церк., перм., сиб. (Даль), др.-русск. *скнѣпа* (Зизаний, азбуковн.). Из ср.-греч. *σκηίπα* «комар, блоха», от греч. *σκηίψ*, род. п. *σκηίπος* «насекомое» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 184; *Gesprächbuch* 51; Маценауэр, LF 20, 8).

**скоба́**, уменьш. *ско́бка*, укр. *ско́ба*, сербск.-цслав. *скоба* «fibula», болг. *ско́ба* «скобка» (Младенов 584), сербохорв. *ско́ба*, словен. *skóba* «планка, скоба», чеш. *skoba*, словц. *skoba* — то же, польск. *skobel, skóbl*, род. п. *skobla* «скоба, задвижка», н.-луж. *skobla* «дверной крючок». || Родственно лит. *kabėti, kabù* «висеть», *kabė* «крюк», *kablỹs* «крюк», *kĩbti, kimbù* «цепляться, вешаться», лтш. *kablīs* «крючок, застежка»; см. Мейе, *Ét.* 255; Лескин, *Bildg.* 213; Ягич, *AfslPh* 2, 397; Сольмсен, *Beitr.* 204 и сл.; Траутман, *BSW* 112. Далее сравнивают с др.-инд. *skabhñāti* «укрепляет, подпирает», авест. *fraskəmba-* «столб», лат. *scamnum* «скамья» (Уленбек, *Aind. Wb.* 341 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 487) и, с др. стороны, греч. *κόμβος* «перевязь, пояс», норв. *hemra* «завязка, крючок» (Цупица, *GG* 113). Необходимо отделять от греч. *κόφινος* м. «корзина», которое скорее заимств. (вопреки Сольмсену (там же)).

**скобе́л** «мужик, мужлан», донск. (Миртов). Можно было бы предположить связь с *кобе́ль* (см.).

**ско́бель**, м. «название плотничьего инструмента», отсюда фам. *Скобелев*, укр. *ско́бель*, блр. *ско́бля*, русск.-цслав. *скобель*, словен. *skóblja* — то же, *skóbəlj* м., чеш. *skobla*, польск. *skobla*. Сюда же *скоблѣть, скоблѣю*, укр. *скоблѣти, скоблѣю*, словен. *skóbljiti* — то же. Родственно лит. *skõbti, skabiù* «скрести, срывать», *skabũti, skabaũ, skabũs* «острый», лат. *scabō, -ere* «скрести, скоблить, чесать», *scabiēs* ж. «чесотка», *scaber, -bra* «грубый, заскорузлый, покрытый коростой», гот. *skaban* «скрести, стричь», др.-исл. *skafa* «скребница», возм., др.-инд. *ava-skabhñāti* «отламывает» (Траутман, *BSW* 262; *Apr. Sprd.* 428; М. — Э. 3, 863; *Topf* 451; Вальде — Гофм. 2, 484; Сольмсен, *Beitr.* 201). Ср. также *щелблѣ, скопѣть*.

**ско́бка** «крестьянская мужская прическа», описание см. у Зеленина (*RVk.* 245). От *скоба́*. Едва ли оправданны сомнения у Преобр. (II, 300), который сближает это слово со *скубѣю*.

**скоблѣть, скоблѣю**, см. *ско́бель*.



**скѡбчик**, см. *кѡбец*, *скопѡ*.

**сковородѡ**, укр. *сковородѡ*, др.-русск. *сковорода*, ст.-слав. *сковрада* *ѡсѡара*, *тѡгачон* (Супр.), др.-чеш. *skravada*, *skrovada* (\**skovrada*), польск. *skowroda*, в.-луж. *škorodej*, н.-луж. *škórodej*, *škórodwej*, род. п. *škórodwe*. || Праслав. \**skovorda*, \**skovordy*, -ъве. Дальнейшее родство неясно (Mi. EW 305; Торбьёрнссон 2, 80 и сл.). Сравнивают с д.-в.-н. *scart-fisan* «котелок, сковорода», ср.-в.-н. *scharte* ж., *schart* м., ср. р. (Клюге-Гётце 509; Торп 456; Брандт, РФВ 24, 176). Согласный -в-объясняют из ст.-слав. *сквара* и близких (см. *сквѡра*) по Бернару (RES 27, 39), Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 119 и сл.). Не более удачно сравнение с *чѡрен* (Остен — Сакен, IF 22, 320) и предположение о приставке \**sko-*+к. \**veg-*, ср. лит. *vėrdu*, *virti* «варить» (Маценауэр, LF 20, 17). [Семереньи (ВЯ, 1967, № 4, стр. 14—15) производит слав. слово из формы, близкой арм. *skavarak* < \**skavaridak* «миска», ир. происхождения. — Т.]

**скѡвородень** ж., *сковорѡдня* ж. «способ скрепления бревен, цапфа». Возм., от предыдущего; ср. нж.-нем. *glattes Blatt*, собственно «гладкий лист» — о коленообразном вырезе в конце бревна (Сасс, Sprache d. nnd. Zimmermanns 68). Маценауэр (LF 20, 17) относит это слово к лтш. *skavards* «вертел».

**сковорѡнок**, род. п. -нка «жаворонок», укр. *шкаворѡнок*, русск.-цслав., сербск.-цслав. *сковраньць*, болг. *сковрѡнец*, *сколоврѡнец*, чеш. *škovrunek*, *škrobánek*, *skřivan*, *skřivánek*, *škovránek*, словц. *škovran*, *škovránok*, польск. *skowronek*, в.-луж. *škowronk*, н.-луж. *škowronk*, *škovronk*. || Праслав. \**skovornъкъ* возводится преимущественно к \**skvovovorn(ъкъ)* или \**skvornъкъ* и сближается со *скворѡц* (см.) (Младенов 584; Торбьёрнссон 2, 81; Булаховский, ОЛЯ 7, 117). Иначе толкуют это слово Маценауэр (LF 20, 9 и сл.) и Брюкнер (496), которые предполагают, что это слово разлагается на приставку \**sko-*+ \**vornъ* (см. *вѡрон*), что более вероятно. Ср. *жаворонок*.

**сковытѡть**, *скавучѡть* «кричать, визжать, скулить», зап., южн. (Даль), польск. *skowutać*, *skowuszeć* — то же, *skowuk* «морская свинка». Звукоподражательное, согласно Брюкнеру (496), который сравнивает это слово с похожими словами типа польск. *kuwiek* «манок», *kuwiekać* «заманивать манком», словен. *skovik* «крик совы, сова», *skovikati* «кричать (о сове)».

**скогѡль** «поросенок», *скогѡлить*, *скоготѡть* «визжать, скулить (о животном)». По-видимому, звукоподражательное, как и предыдущее (Зеленин, Табу 2, 50). Ср. укр. *скугѡ* — межд., передающее визжание. Ср. также *скугорить*.



**скок**, род. п. -а, диал. также в знач. «пляска», севск. (Преобр.), «расстояние до 1 версты», вологодск. (Даль), укр. *скік*, род. п. *скѡку*, др.-русск. *скокъ* «прыгун», болг. *скок* «прыжок, водопад», сербохорв. *скѡк*, род. п. *скѡка* — то же, словен. *skòk*, род. п. *skóka*, чеш., слвц. *skok* «прыжок», польск., в.-луж., н.-луж. *skok*, полаб. *skük*. || Праслав. \**skokъ*, отсюда *skočiti* (см. *скочить*, *скакать*), сравнивают с лит. *šókti*, *šóku*, *šókau* «прыгать, плясать», лтш. *sâkt*, *sâku* «начинать», д.-в.-н. *giscēhan* «случаться», ср.-в.-н. *geschēhen* — то же, др.-исл. *skaga* «выдаваться», *skagi* ср. р. «мыс», др.-ирл. *scén* «ужас» (\**skekno-*), *scuchim* «ухожу», греч. *κεκῆνας λαγῶους Κρητες* (Гесихий), собств. *Κηκήν*, критск. (Шедерсен, *Kelt. Gr. I*, 125; Траутман, *BSW* 262; Френкель, *BSpr.* 119; М.—Э. 3, 801 и сл.; Торп 448; Цупица, *GG* 154; Брандт, *РФВ* 24, 175; Эндзелин, *СБЭ* 46; Сольмсен, *Beitr.* 144 и сл.) Согласно Мейе — Эрну (1059), в и.-е. существуют несколько экспрессивных слов на *sk-* со знач. «прыгать», различных по образованию, ср. лат. *scateō*, -ere «бить струей», лит. *skàsti*, *skastù* «прыгать, скакать», греч. *σκαίρω* «прыгаю», *σκιρτάω* — то же. Сомнительна связь с др.-инд. *khácati* «выпрыгивает» (Маценауэр, *LF* 20, 12; Уленбек, *Aind. Wb.* 73). Лат. *sacula*, *sacus* «денщик, солдатский и офицерский прислужник в походных условиях», которое раньше относили сюда же, считается заимств. из этрусск.; см. Вальде — Гофм. I, 127. Нет основания говорить о кельт. происхождении слав. слов, вопреки Шахматову (*AfslPh* 33, 92). [Майрхоффер («*Studien zur idg. Grundsprache*», 4, Вена, 1952, стр. 27 и сл.) сближает со слав. *скокъ* др.-инд. *śáśati* «скачет», *śaśáḥ* «заяц». — Т.]

**скоколзну́ть** «скользнуть, поскользнуться, заставить поскользнуться», только др.-русск. *скокълзати*, *скокълзнути*, цслав. *скокльзати*. Связано со *скользну́ть*, *скѡльзкий* (см.), с экспрессивным удвоением. По мнению Маценауэра (*LF* 20, 13), возникло из приставки \**sko-* + \**kъlznōti*.

**скокомя́зить** «скомкать, перепутать, испортить», олонекк. (Кулик). По-видимому, связано с *ком*, *кѡмкать*. Вероятно, экспрессивное слово. Ср. предыдущее.

**скѡлба** «пест для растирания табака», тверск. (Даль). Заимств. из балт.? Ср. лит. *skalbti*, *skalbiù* «стирать с помощью валька».

**сколба́ть** «сшить плохо», тамб. (Даль); ср. *скѡлобить* II.

**сколды́ра** «скряга», *сколды́рить* «копить, скряжничать», вологодск., вятск. (Даль). См. *скалды́ра*.



**скблзать** «скользить», *сколзѣнка* «каток», новгор. (Даль); ср. *скользѣть*, *скблзкий*. [Фонетически близко укр. *кбвзанка* «каток». — Т.]

**скблзть** «выть, скулить», владим. (Даль), чеш. *skoliti* (охотн.) «скулить, выть (о лисе)», польск. *skolić* «скулить». || Родственно лит. *skalikas* «непрерывно лающая охотничья собака», др.-прусс. *scalenix* «охотничья собака», лтш. *skalš* «звонкий, громкий, отчетливый, слышный», *skalbs* «пронзительный, громкий», *atskalas* «эхо, отголосок», др.-исл. *skoll* ж. «лай, шум», *skjalla* «звучать, звенеть», д.-в.-н. *scellan* «звонить», нов.-в.-н. *schallen* «раздаваться», *Schelle* «колокольчик» (М. — Э. 3, 869 и сл.; Перссон, ВВ 19, 275 и сл.; Маценауэр, LF 20, 13). Вопреки Маценауэру (там же), лит. *skālyti* «лаять» не родственно слав., а заимств. оттуда (Траутман, Arg. Sprd. 428; Брюкнер, FW 131). Неубедительные догадки о лит. слове высказывает Отрембский (ZW 343 и сл.), который считает его древним. Допустимо также сравнение слав. слов с лит. *kalbà* «язык», *kālė* «сука» и др.-исл. *hvelpr* «щенок» (Лиден, ArmStud. 72).

**сколобить I** «улыбаться», см. *склблбиться*.

**сколобить II** «сжать», *сколоблнить* — то же. От *кблб* «шар, ком, круглый хлеб» (Торбьёрнссон I, 80).

**скблбл**, род. п. -лка «сколотый узор», *сколблть*, *сколбл*. От *колблть*. Горяев (ЭС 323) пытается объяснить это слово из франц. *calque*, *calquer*, что неверно. Против см. Преобр. II, 304.

**сколблтыш** «внебрачный ребенок», *сколблтное дитя* — то же, арханг. (Даль), *сколблтная посуда* «с трудом раздобытая, завезенная посуда». От *колблтыть*; ср. *сколблчивать дѣньгѣ*. Ошибочно сравнение с лит. *kaltė* «вина», *kalsti*, *kalstù* «провиниться», вопреки Маценауэру, LF 20, 13.

**сколупать**, *сколупнѣть*, с предл. с-, ко- от *лупнѣть*.

**скблзкий**, *скользѣть*, *скольжѣ*, также *кблзко* «скользко» (Аввакум 99), др.-русс. *скѣлзнути* «заставить поскользнуться» (Срезн. III, 400), *кользкъ* «скользкий» (Пчела; см. Срезн., Доп. 142), укр. *сковзкий* «скользкий», *скблзко*, *кблзкий*, *кблзати*, *кблзатися* «скользить, кататься», польск. *kiełzać* (*się*) «спотыкаться». || Предполагают исходное \**kъlz-* (Нич, Mat. i Pr. 3, 289 и сл.; Брюкнер 227 и сл.), что, по моему, более правомерно, чем \**skъlz-* (Шахматов, Очерк 125; Марков, РФВ 76, 267). Ср. также русск.-цслав. *скоклзати* олі-



σθάνειν, *скокльжениѣ* ὄλισθος (Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 317). Абсолютно недостоверно сравнение с др.-инд. skhálati «спотыкается, шатается» (Преобр. I, 333). Ср. также *склѣз-кий*, *слизь*.

**скóлька** «раковина», др.-русск. *сколия* «раковина с улиткой», русск.-цслав. *сколька*, болг. *скóлка* «раковина», словен. skôl-jka — то же. || Родственно *скалá*, *щель*, а также лит. skalà «щепка», д.-в.-н. scala, ср.-в.-н. schale «кожура плода», гот. skalja «черепица», алб. halë «чешуйка», далее лит. skélti, skeliù «раскалывать», греч. σκάλλω «рою»; см. Цупица, GG 151; Педерсен, Kelt. Gr. I, 77; Траутман, BSW 264; Торп 458.

**скóлько**, диал. *кóлько*, *кóльки* — то же, арханг. (Подв.), укр. *скі́льки*, *кíлька*, *кíлько*, *кíльки*, блр. *кóльки*, др.-русск. *колико* «quantum», *коликыи* «quantus», также *колько* «сколько» (Грам. новгор. 1307 г.; см. Срезн. I, 1260), *сколь* «как много», с 1462 г. (Срезн. III, 378), ст.-слав. *коликъ* πόσος, ποῖος, ὀπό-σος (Супр. и др.), болг. *кóлко*, сербохорв. *кòлико* «сколько», *кòлик* «сколький», словен. *kólik* «сколький», чеш. *koliko* «сколько», слвц. *kol'ko*. || Праслав. *kolikъ* от и.-е. \*k<sup>h</sup>o- (см. *кто*). Ср. греч. πηλίχος «сколький», лит. *kelì* «несколько», *kõl* «пока», *kõliai* — то же, лат. *quālis* «каковой». Начальное s-, вероятно, от предл. съ «примерно, около»; ср. И. Шмидт, Vok. 1, 91 и сл.; Шпехт, KZ 52, 90; Эндзелин, СБЭ 198; Мейе, Ét. 329, 418; Бернекер I, 674. Ср. *колікий*.

**сколюмѣситься** «спутаться, смешаться», колымск. (Богораз).  
Связано с *коломѣсить*.

**скомáть**, см. *скомлѣть*.

**скомбрѣя**, см. *скѹмбрѣя*.

**скóмина**, см. *оскóмина*.

**скомѣть**, *скóмнуть* «болеть, ныть, щемить, ломить», с.-в.-р. (Даль), севск. (Преобр.), укр. *скомтáти* «зудеть», словен. *skométi* «притупляться, тосковать», с др. вокализмом: *щемѣть*, сюда же *оскóмина*, *скóмина* (см.).

**скомлѣть**, *скомлѹ* «плакать потихоньку, стонать; повизгивать; жаловаться», вост.-русск., *скомлѣть*, *скомлѣть* «жаловаться», вост.-русск., др.-русск. *скомати*, *скомлю* «вопить, кричать», также *скомълати* «ворчать», цслав. *скомати* «стонать», *скомляти* «хрюкать», словен. *skomatì* «тосковать», *skoml-játi* «стонать, грустить, распаляться», чеш. *skomliti* «лаять



(о лисице)», польск. *skomlić* «повизгивать», в.-луж. *skomić*, н.-луж. *skomliś*. || Недостоверно родство с греч. *σχομβρίσαι*, *ρογγύσαι* «роптать» (Гесихий), вопреки Прельвицу (419); см. Буазак 878. Предполагают звукоподражательное происхождение (Преобр. II, 304). Ср. *сковы́тать*, *скогóлить*, *скóлить*. Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 243) пытается сблизить со *скомíть*.

**скомнотá**<sup>1</sup> «суставной ревматизм», олонецк. (Кулик.). Связано со *скомíть*, *щемíть*.

**скоморóх**, род. п. -а «бродячий музыкант, плясун, комедиант», также «колдун», олонецк. (Кулик.); *скоморóшина* — то же, блр. *скоморóха* «бродячий музыкант», др.-русск. *скоморохъ* (Пов. врем. лет под 1068 г.), сербск.-цслав., русск.-цслав. *скомрахъ*, др.-польск. *skomrośny*, *skomroszny* «бесстыдный, нескромный», *skowrośny*, *skowrośny* «веселый, живой» (Брюкнер 494). Ср. также *плотва́-скоморóх* (Торбьёрнссон 2, 37 и сл.). || Трудное слово. По Брюкнеру (там же, KZ 48, 168), Маценауэру (LF 20, 13 и сл.), произошло из предл. \*sko- и *морóчить*, что сомнительно. Греч. \*σχομραχος от *σχομρα* «шутка, проделка», которое, с др. стороны, считают источником, нигде не засвидетельствовано; последнее подчеркивают Пападопулос Керамевс (ИОРЯС 10, 4, 128), Мелиоранский (там же, Зап. Вост. Отд. 17, X и сл.) и Соболевский (ЖСт., 1893, вып. 2, стр. 254 и сл.), выдвигая возражения против этимологии Кирпичникова (Сб. ОРЯС 52, 1 и сл.), Голубинского (Ист. русск. церкви 1, 2, 868), Фасмера (ИОРЯС 12, 2, 276; Гр.-сл. эт. 184 и сл.). Скоморохи часто носят «латинскую одёжу». Несмотря на это и произведение из ит. *scaramuccia* «шут», откуда франц. *scaramouche*, англ. *scaramouch* «хвастун, негодяй» (Гамильшер, EW 791), не является достоверным, вопреки Срезн. (III, 379). То же можно сказать о произведении от этнонима *Σκαμάρεις* — враги аваров (Менандр, фрагм. 35), ср.-лат. *scamari* (Mi. EW 301; Шрадер — Неринг 2, 214; Первольф, AfslPh 8, 13). Нет основания говорить также о происхождении из араб.-тур. *masxaha* «смешной человек, шут, паяц», вопреки Веселовскому (у Мелиоранского, ИОРЯС 10, 4, 127 и сл.), или из греч. *σαμάρδαχος* «фигляр, обманщик» (Маценауэр, LF 20, 13 и сл.). Некоторые сравнивают это слово с в.-луж. *skomogić* «совершать недозволенный поступок» (Торбьёрнссон 2, 38; Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 243, причем у последнего приводится многое такое, что к этому слову не имеет никакого отношения). Ср. словен. *skomúcati* «издавать при разговоре невнятные

<sup>1</sup> У Г. Куликовского (см.) — *скомнота*. — Прим. ред.



звуки», *skomodráti* «визжать» (последние слова связаны со *скомлѣть*). Лтш. *samařags* «тот, кто не держит своего слова», по-видимому, является заимств. (М.—Э. 3, 680).

**сконге, скун(г)с** «вонючка». Название меха амер. вонючки, по-видимому, получено через нем. *Skunk* или англ. *skunk* (*sklŋk*). Первоисточником является индейск. (алгонкинский диал. Гудзонова пролива) *segongw* — то же; см. Литтман 145; Хольтхаузен 182; Клюге-Гётце 566; Локоч, Amer. W. 59.

**скондѣбить, см. скандѣбить и сл.**

**сконодѣбить, сgonoдѣбить** «скопить, собрать исподволь и припрятать» (Даль), **сгандѣбить** — то же, тамб. (Даль), а также **скондѣбить** «говорить о своей бедности», донск. (Миртов). Вероятно, от *кон, конѣц* и *дѣба*. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270) считает, что *скандѣбить, скондѣбить, сконодѣбить, сgonoдѣбить, сgonoшѣть, сгѣшить* — формы сврш. вида от экспрессивных глаг. *гандѣбить, гандѣбить, гonoшѣть, гандѣбѣться, гonoбѣться, гonoшѣться*. — Т.]

**скопá** «речной орел, *Pandion haliaëtus*», также колымск. (Богораз), *скопѣц*, род. п. *-нцá* «вид ястреба», укр. *скопá* «какая-то морская птица», словен. *skóřes*, род. п. *-řsa* — то же. || Обычно отождествляется этимологически с *кѣбец* (см.), что для *скопá* весьма маловероятно, вопреки Бернекеру (I, 535 и сл.), Булаховскому (ОЛЯ 7, 120), Ильинскому (Mat. i Pr. 4, 75). Ср. др.-прусск. *wagnaусоро* «вид ястреба», которое сближается с лит. *karóti* «рубить, сечь» (Траутман, Arg. Sprd. 458). Неприемлемо предположение о заимствовании *скопá* из греч. *σχωψ*, род. п. *σχωψός* «вид совы», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 185), как и сопоставление с алб. *shkironjë* «орел» (Маценауэр, LF 20, 14). Сравнение с греч. *σχεπτομαι* «смотрю, наблюдаю» не учитывает, что последнее представляет собой метатезу из *\*spekjo-mai*; ср. др.-инд. *ráçyati* «смотрит», лат. *spesio*, *-ere* «смотреть» и т. д. (Брандт, РФВ 18, 10).

**скопердѣн**, род. п. *-а* «игра, при которой состязаются в метании дугообразной палки», южн. (Даль), укр. *скопердѣн*. Произведение из греч. *σχαпέρδα* «игра юношей во время дионисий» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 185) сомнительно, поскольку это слово отсутствует в нов.-греч. От слав. слов неотделимо укр. *шкопиртá* «игра, метание палки, которая должна попеременно ударить обоими концами», *шкопиртáти* «метать шкопырту». Ср. чеш. *kobřtati* «спотыкаться, кувыркатся», польск. *korętki*, *korętki*, *korętać* «кувыркаться» (Брюкнер 255). Ана-



логичные поздние образования см. у Бернекера (1, 532): *ko-bacati*.

скопѣц I «вид ястреба», см. *скопá*

скопѣц II, род. п. -пцá «евнух», укр. *скопѣць* «валушок», др.-русск., ст.-слав. *скопъць* εὐνοῦχος (Супр.), болг. *скопѣц*, словен. *skópr̥s* «валушок», чеш. *skores*, слвц. *škor* «баран», польск. *skor*, *skorek*, в.-луж. н.-луж. *skor*, полаб. *sküör*. Сюда же *скопѣть*, *скоплю*, укр. *скопѣти*, ст.-слав. *скопити* εὐνοουχίζειν (Супр.), болг. *скопя* (Младенов 584), словен. *skoríti*, -ím, чеш. *skoriti*, польск. *skorici*, *skorije*. || Связано чередованием гласных со *щепá* (см.). Родственно с лит. *skõpti*, *skariù* «вырезать что-либо», лтш. *šķērs* «копье», *šķērele* «обломок», греч. *σχάπτω* «рою, секу», *σχέπαρνον* «топор для отесывания дерева», также цслав. *щанъ* «палка» (\**skēr̥*), сербохорв. *штáп*, род. п. *штáпа* — то же, словен. *ščár* — то же. Наряду с этим встречаются формы без *s*: греч. *κόπτω* «бью, рублю», *κοπάς* «обрезанный», лат. *cārō* «каплун», *carulō*, -āre «раскалывать»; см. Сольмсен, *Beitr.* 209 и сл.; *KZ* 37, 584; Зубатый, *AfslPh* 16, 414; Траутман, *BSW* 262; Мейе, *MSL* 14, 339. Наряду с \**skar-* существует форма \**skabh-* (см. *сқоблю*), а также \**skaph-*: перс. *šikāften* «колоть» (Хорн, *Npers. Et.* 175), *kāften* «колоть, рыть», греч. аор. *ἐσχάφην*; см. Мейе — Эрну 175; Гофман, *Gr. Wb.* 316. Ср. *скепáть*.

скопырнѣть «сковырнуть, сбросить», донск. (Миртов). С приставкой *с-* и *ко-* — от *пырнѣть* (см. *пырѣть*).

скорá «шкура», *скóрка* «корка (хлеба)», севск., укр. *скіра*, *скірка* «кожа», *скóра*, блр. *скўра* «шкура; кожа», др.-русск. *скора* (Пов. врем. лет), цслав. *скора*, словен. *skóga*, *skórgja* «кора», чеш. *skoга* «шкура, кожа», польск. *skóga*, в.-луж. *skoга*, н.-луж. *skóga*, *škóga*. Др. ступень вокализма: *щерь* (см.). || Родственно лит. *skaga* «лоскут», лтш. *skaga* «кудря, курчавая шерсть, обрывок», англос. *sceagu* ж. (\**skagō*) «часть, доля» (Хольтхаузен, *Aengl. Wb.* 274), д.-в.-н. *scēgan* «стричь», лат. *scortum* «шкура», алб. *harr* «пропалываю», *shker*, *shtjer* «раздираю» (Г. Мейер, *Alb. Wb.* 410 и сл.), лит. *skirti*, *skiriù* «разделять», лтш. *škift* — то же (Траутман, *BSW* 266 и сл.; М.—Э. 3, 872 и сл.; 4, 45 и сл.; Мейе, *Et.* 253; Мейе — Эрну 1066 и сл.; Мейе—Вайан 29, 131. Сюда же — без *s* — *корá* и близкие (см.).

скорбѣть, *скорблю*, *оскорбѣть*, укр. *скорбѣти* «скорбеть», *скорбѣти*, *скорблю* «причинять горе», др.-русск. *скърбѣти*, ст.-слав. *скръбѣти* λυπεῖσθαι (Супр.), болг. *скръбя* «скорблю»,



сербохорв. скр̀бити, скр̀бѣм «заботиться», словен. skrbéti, -bím «быть озабоченным», чеш. skrbiti «скупиться, жаться». Сюда же *скорбь* ж., род. п. -и, др.-русск. *скърбь*, ст.-слав. *скръвь* θλίψις, λύπη (Супр.), болг. *скръб* «скорбь», сербохорв. скр̀б «забота», словен. skr̀b, род. п. skr̀bi. || Родственно лит. жем. skuĩbti «печалиться», nuskurbeš «запущенный», skurbé «горе», Межинис, лтш. skùrbt, skurbstu «хмелеть, терять сознание», skuĩba «головокружение, опьянение; течка (у овец, коз)». Далее сравнивают с *щербá*, *ущéрб* (см.), д.-в.-н. scirbi ср. р., ср.-в.-н. scherbe «черепок», англос. sceorfan «грызть, кусать» (Перссон 862; Траутман, BSW 266), также греч. κάρφω «заставляю съезживаться» (И. Шмидт, Vok. 2, 30). С др. стороны, считались с возможностью родства с др.-исл. skorgr, skaгр «высохший, сморщенный» (М.—Э. 3, 905 и сл.; Буга, РФВ 75, 145). В обоих случаях предполагается общее происхождение со *скóрблый* (см.). Русск.-цслав. написание *скербь*, по мнению Шахматова (Очерк 158), является субституцией ст.-слав. *скръвь*, *скръвь*.

**скóрблый** «иссохший, сморщенный, заскорузлый, корявый», *скóрбнуть* «сохнуть, морщиться, коробиться, сжиматься», *скорб́ить* «делать жестким», *скорб́ило* «крахмал». Сближают с болг. *скроб* «крахмал», сербохорв. скр̀б, род. п. скр̀ба «крахмальная мука», скр̀бити, скр̀бѣм «крахмалить», словен. skr̀b, skr̀biti, чеш., слвц. škrob, польск. skrob, род. п. -bia, также skrobia ж. || Пытаются установить родство с *корóбить* (Маценауэр, LF 20, 15). Скорее всего связано с лит. skrbéti, skreĩba «жескнуть», др.-исл. skorpra «морщиться, засыхать», skorprinn «сморщенный», skaгр «сморщенный, сухой, жесткий, острый» (Бугге, ВВ, 3, 107; Цупица, GG. 28, 157; Перссон 864 и сл.; Торп 456; Хольтхаузен, Awn. Wb. 255; Вальде, IF 25, 162 и сл.). Менее вероятно сближение со *скорбь*, *скорб́еть* (см.) и лит. skuĩbti «печалиться», лтш. skùrbt «лишаться чувств», а также нов.-в.-н. Scherbe «черепок» и т. д. (Траутман, BSW 266; Эндзелин, СБЭ 19; Преобр. II, 307 и сл.; Буга, РФВ 75, 145).

**скорб́ут**, род. п. -а «цынга», стар. *скорбудика*, Куракин (Смирнов 278). Последняя форма — из ит. scorbutico, первая, вероятно, — из нов.-в.-н. Skorbut — то же. Первоисточником этих слов, по-видимому, является герм. (ср. нов.-в.-н. Schorff «струп»); см. Клюге-Гётце 507. Нет оснований говорить о русск. *скр̀бот* «чесание» как прототипе, вопреки Фасмеру (Zschr. d. Wf. 9, 20).

**скорбь**, см. *скорб́еть*.



скóрда «чеснок», см. *скородá*.

скорлупá, диал. *заскорúпнуть* «покрыться коркой», *заскорúпный* «покрытый коркой (о ранах)», укр. *шкорúпа* «корка на поверхности земли», *скорлúпка*, блр. *шкорлупá*, *скорúпа*, др.-русск. *скоролупа* (XIV в., см. Соболевский, Лекции 98), *скоролупля*, *скоролуца*, цслав. *скралупа*, *скралупля*, *скралуца*, сербохорв. *скòруп* «сливки», словен. *skralûp* «корка, кора», *skorlûp* «сливки», *skorlúpa* «яичная скорлупа», также *škorlûp*, *škorlúpa*, *škralûp* «сливки», чеш. *skořárka* «скорлупа, шелуха», *škraloup* «пенка (на молоке); корка (льда)», др.-чеш. *skořurina*, польск. *skogura* «скорлупа, черепок», н.-луж. *škógr* м., *škóгра* «скорлупа, кожура». || Первонач. \**skogura* — производное от *skoга* «кожа, шкура» (см. *скорá*), ср. аналогичное болг. *корúба* «скорлупа, дупло»: *корá* (см.). Формы на I из \**skog(o)lupa* содержат во второй части к. *лупúть*; \*-*lušča*: *лускá*, *луцúть* (Преобр. II, 308; Брандт, РФВ 24, 175; Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, 15; Маценауэр, LF 20, 19 и сл.).

скорня́к, род. п. -á, *скорня́чить*, *скорня́жить*. Образовано от *скорьнь* «сапог», которое в свою очередь — от *скорá* (см.). Ср. укр. *скíрня* ж. «сапог», словен. *skóгənj*, род. п. -гнја — то же, чеш. *škorně*, *skorně*, польск. *skornia*, в.-луж. *škóгнја*, н.-луж. *škóгña* — то же; см. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 4.

скородá I «полевой дикий лук или чеснок», ряз., южн. (Даль), *скóрда* «чеснок», донск. (Миртов). Заимств. из греч. *σκόροδος*, *σκόρδος* «чеснок», которое родственно алб. *hurdhë* — то же (Фасмер, Гр.-сл. эт. 185; Mi. EW 303).

скородá II «борона», *скородúть* «боронить», ряз., тульск., смол., воронежск. (Даль), укр. *скородúти*, блр. *скородзúць*, польск. *skródlie* — то же. Др. степень чередования гласного: *оскорд*. || Родственно лит. *skardýti*, *skardaũ* «разрывать (землю), дробить», лтш. *skārdīt* «толочь, дробить, размельчать», лит. *skeĩsti*, *skerdžiù* «колоть (свиней)», лтш. *šķērst* «раскалывать, разрезать (о туше)», др.-прусск. *skurdis* «кирка, мотыга», вост.-лит. *skuĩsti*, *skurstù*, *skurdaũ* «терпеть нужду, бедствовать», др.-англ. *sceort* «короткий», англ. *short* — то же, ср.-в.-н. *scherze* «обрезок, ломоть»; см. Лескин, Bildg. 342; Траутман, BSW 265; М.—Э. 3, 880; 4, 37; Буга, РФВ 75, 144; Френкель, IF 69, 300; Хольтхаузен 179; Aengl. Wb. 281; Маценауэр, LF 20, 24.

скóром «жирная, скоромная пища», олонецк. (Кулик.), *скорóмный*, диал. *скорóвный* — то же, яросл., пошехонск (Даль),



укр. *скóром*, *скорóмина* «скоромное кушанье», *скорóмний*, блр. *скóром*, др.-русск. *скоромъ* «жир, масло; скоромная пища» (Вопросы Кирика; см. Срезн. III, 382), русск.-цслав. *скрамъ*, сербохорв. *скрама* «пленка, мех, струп», польск. *skrom* «жир, сало». || Праслав. \**skomъ* «жир» сближают — при условии количественного чередования — с \**къгъ* (см. *корм*); см. Брюкнер 496; Махек, *Recherches* 38. Ср. *корм*, *кормить*. Недостоверно сравнение с лат. *сгемог* «густой сок, добываемый из растительных веществ» (Потебня у Преобр. II, 309). Родство с греч. *χορέννυμι*, аор. *ἐχόρε(σ)σα* «насыщаю», *χόρος* «насыщение», лат. *Сегēs* — богиня растительного мира, лит. *šerti, šeriu* «кормить (скотину)», алб. *thjerrë* «чечевица», *thjer* «желудь» невероятно ввиду достоверного в данном случае к. \**ker-* (см. Гофман, *Gr. Wb.* 154; Вальде—Гофм. I, 204 и сл.; Иокль, *LKU* 180 и сл.).

**скоромча́** м. «заяц», костром., вятск. (Даль). От *скóрый* и \**мъча* «мчащийся» (см. *мчатъ*).

**скоронь** ж. «висок», *скорынья́* «челюсть», астрах. (Даль), *скоронный* «височный», др.-русск. *скоронь* ж., *скороня* ж. «висок», *скорынита* — то же (Жит. Андрея Салосск.; см. Срезн. III, 383), русск.-цслав., сербск.-цслав. *скраница* «висок», словен. *skrânj*, род. п. -i ж., *skrânja* ж. «подбородок, скула, челюсть», *skrânje* ср. р. «висок», чеш. *skrâň* «висок», словц. *skrâň*, *škraňa* «скула», польск. *skroń* ж. «висок», в.-луж. *skroń*, н.-луж. *škrono* ср. р., *škrona*, *skrona* «висок, скула». || Праслав. \**skognъ* сравнивается с др.-исл. *hvarmr* м. «веко», которое сближали, далее, с лат. *рагма* «короткий щит круглой формы»; последнее считается заимств. из галльск. \**рагма*, ср. кимр. *rafra* «пластинка лат» (Цупица, *GG.* 55; Р. Мух, *PBB* 17, 118; Вальде 562; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 134; иначе Вальде—Гофм. 2, 256). Не более достоверно сравнение слав. \**skognъ* с гот. *hwaignei* «череп», которое сближают с *чэрен* «солеварный котел», вопреки Маценауэру (*LF* 20, 20 и сл.) Дальнейшее сравнение Маценауэра с греч. *χρᾶνίον* «череп» тоже неубедительно (последнее содержит *h* и связано с *χέρας*; см. Гофман, *Gr. Wb.* 158).

**скоропей**, *скоропея́*, см. *скóрний*.

**скороб́ый**, *скоросовáтый* «вспыльчивый, неуживчивый», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль). По-видимому, от *скóрый*. Относительно образования ср. Вондрак, *Vgl. Gr.* I, 637. Сомнительно сравнение с лит. *keĩšyti, keĩšijju* «сердиться, думать о мести» или с *кóрза* II, вопреки Потебне (*РФВ* 3, 95), Горяеву (*ЭС* 395).



**скóрпий**, *скорпиѡн*, др.-русск. *скоропѣа* (Златоостр. XII в., еванг. XIII в. и др.; см. Шахматов, Очерк 153), *скоропѣий*, *скорѣпѣий*, *скорѣпѣия* (Срезн. III, 383 и сл.), ст.-слав. *скорпии* (Супр.), *скорѣпѣи*, *скорѣпѣи* (Зогр., Мар.), цслав. также гиперграмматическое *скорѣфѣи*. Заимств. из греч. *σχορπίος* — то же (Фасмер, Гр.-сл. эт. 186; ИОРЯС 12, 2, 276). Сюда же *скоропѣя* «злая баба», которое нельзя считать родственным др.-исл. *skagrgr* «острый», д.-в.-н. *scarf* — то же, вопреки Маценауэру (LF 20, 15 и сл.). Ср. *скурупѣй*.

**скору́злый**, обычно *заскору́злый*, *скору́знуть* «становиться сухим, жестким (о земле)», «рубцеваться (о ране)» Вероятно, первонач. было последнее знач., т. е. от *скора́* (см.). Аналогично *скору́пный* «затянувшийся коркой, зарубцевавшийся»: \**скоруна* (см. *скоруна́*); ср. Преобр. II, 308.

**скóрый**, *скор*, *скора́*, *скоро*, укр. *скóрий*, др.-русск., ст.-слав. *скорѣ* *ταχύς*, *ὄξύς* (Супр.), болг. *скóро* «скоро, быстро», сербохорв. *скóро* «недавно», словен. *skòr*, *skóro*, *skòraј* «скоро, почти», чеш. *skorý* «скорый», *skoro* «почти», слвц. *skorý*, *skoro*, польск. *skory* «скорый», *skoro* «как только, почти», в.-луж. *skerje*, н.-луж. *skóro* «скоро, почти». || Родственно лит. *skėrỹs* «саранча», *Skara* «река Преголя», *Skarupė* — название реки, также лит. \**Skėra* в польск. *Szczara* — левый приток Немана (Буга, РФВ 75, 144), лтш. *šķiŗgata*, *šķiŗgālis*, *šķiŗzaka*, *šķiŗzata* «ящерица» (Эндзелин, RS 10, 222), греч. *σχαίρω* «прыгаю», *σχαρίς*, род. п. *-ίδος* ж. «прыгающий червь», *σχιρτάω* «прыгаю», др.-исл. *skári* м. «молодая чайка», ср.-нж.-нем. *holt-schere* «сойка», нов.-в.-н. *sich scheren* «убираться прочь», ср.-нж.-нем. *scheren* «спешить» (Траутман, BSW 263; Хольтхаузен, Awn. Wb. 248, 253; Торп 455; Гофман, Gr. Wb. 314; Агрель, BSl. 50). Едва ли сюда же лит. *srėgiai* «быстро», вопреки Цупице (ВВ 25, 103), последнее, по-видимому, связано со *спеть* (см.). Лат. *scirga* «шутник», привлекавшееся ранее в этой связи, считают заимств. из этрусск. (Вальде—Гофм. (2, 502), Мейе—Эрну (1070)). Со *скогъ* связано чередованием гласных *я-щерица*.

**скорь** «моль», череповецк. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 397). Вероятно, скорее связано с *корь* — то же (см. выше), чем со *скóрый*.

**скостѣть**, *скощѣ*; итер. *скáщивать* «сбавлять цену» (Мельников), *скóстка* «скидка». От *кость* (на счетах), первонач. «сбросить несколько костей».



**скóсырь**, диал., «щеголь, хват, забияка, хвастун» (Мельников), *скосыръятъ* «хвастать». Производные от *скóса* «косо»: *с + косой*, первонач. «тот, кто на других смотрит косо» (Преобр. II, 309 и сл.; Горяев, Доп. I, 43).

**скот**, род. п. -á, *скотѣна*, укр. *скот*, род. п. *скотá*, блр. *ско-цѣна*, др.-русск. *скотъ* «скот», «имущество» (Пандекты Никона), «деньги, подать» (часто в Пов. врем. лет, РП и др.; см. Срезн. III, 388), *скотъница* «казна», ст.-слав. **скотъ** κτῆνος, ζῶον (Euch. Sin., Супр.), болг. *скот* «скот», сербохорв. **скòт**, словен. **skòt**, род. п. *skóta* «детеныш животного, приплод», др.-чеш. *skuot, skót* (Ван-Вейк, AfslPh 36, 341), чеш. *skot* «крупный рогатый скот», польск. *skot*, в.-луж., н.-луж. *skót*, полаб. *sküöt*. || Заимствование из герм. (ср. гот. *skatts* δηνάριον, μνᾶ, др.-исл. *skattr* «налог», др.-сакс. *skat* «монета, состояние», д.-в.-н. *scaz* «denarius», нов.-в.-н. *Schatz* «сокровище») вероятнее, чем родство с герм. словами; см. Уленбек, AfslPh 15, 491; Стендер-Петерсен 309 и сл.; Янко, WuS I, 103 и сл.; Торп 448 и сл.; Кипарский 186 и сл.; Корш, Сб. Потанину 546. Принимая во внимание др.-фриз. *sket* «деньги, скот», Шварц (AfslPh 41, 126; ZfslPh 2, 115) предполагает лангобардско-варнский источник заимствования. Исконное родство гот. *skatts* и слав. *skotъ* (Младенов 585; Маденауэр 74) не исключено, но ср. о герм. названии денег Э. Шрёдер, KZ 48, 272. Марстрандер (у Кнутссона, ZfslPh 15, 129) видит источник герм. слов в кельт. этнониме Σχόττοι, напротив, Э. Леви (KZ 62, 263 и сл.) — в осет. *skætt* «хлеб». И то и др. недостоверно. Явно неверно предположение о чередовании гласных *скот : щетѣна* (откуда *скот* якобы имел первонач. знач. «свиньи»), вопреки Ильинскому (РФВ 73, 283 и сл.) Не может быть также речи о заимствовании из слав. в герм., вопреки Шрадеру (IF 17, 30), Брюкнеру (AfslPh 23, 626), Ягичу (AfslPh 23, 536), Преобр. (II, 310), потому что в этом случае герм. *tt* остается совершенно неясным; см. Фасмер, ZfslPh 4, 361; Кнутссон, ZfslPh 15, 128; Кипарский, там же. Др.-русск. знач. «налог, подать» некоторые ученые пытаются объяснить как частное заимствование из др.-исл. *skattr* (Томсен (Urspr. 135; SA I, 387), Кнутссон (там же)). [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 271) тем не менее считает возможным родство слав. *skotъ* и *щетѣна* и происхождение герм. *skatt-* из слав., причем герм. *tt*, по его мнению, передавало слав. *t* глухой смычный без придыхания. См. еще Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 100—102. — Т.]

**скочѣть**, *скочѣу*, укр. *скочѣти*, др.-русск., ст.-слав. **скочити** (Супр.), болг. *скóча*, *скóкна*, сербохорв. **скòчити**, **скòчим**, словен.



skóčiti, skôčim, чеш. skočiti, словц. skočit', польск. skoczyć, в.-луж. skočić, н.-луж. skocyś. См. *скок*.

**скра I** «судебник немецкого двора св. Петра в Новгороде» (XIII в.). Заимств. из ср.-нж.-нем. schra — то же от др.-сканд. skrá «сушеная кожа, высушенный мех, книга, свод законов»; см. Шлютер, Sitzber. d. Gel. Estn. Ges., 1911, 17; Хольтхаузен, Awn. Wb. 256. Ошибочны попытки этимологизировать это др.-герм. слово из слав., вопреки Соболевскому (РФВ 67, 212 и сл.), Преобр. (II, 312), которые пытаются установить связь со *скрыга* «льдина», др.-русск. *скра* «ком» или со *скрижаль*.

**скра II** «груда», русск.-цслав. *скра* *желѣза* βῶλος σιδήρου (Иис. Сирах, XVI в.; см. Срезн. III, 390). Ср. *икра* «льдина», *крыга* — то же.

**скрагли** мн. «игра в чурки, городки», южн. (Даль). По-видимому, заимств. из польск. kręgiel «кегля» от ср.-в.-н. kegel «палка, дубинка», контаминировавшегося с продолжением слав. krъgъ (см. *круг*).

**скребу́, скресті́, скресть**, укр. *скребу́, скребті́*, блр. *скребáць*, цслав. *оскребж*, словен. škrebati, škreblijem; с др. ступенью чередования: словен. škřabati, чеш. škřab «царапина», škřabati «царапать, скрести», словц. škřabat', польск. skrobać, в.-луж. škřabać, н.-луж. škřabaś. || Родственно лит. skrebėti, skrėba «шуметь, шуршать, шелестеть», skrėbalas «побрякушка, погремушка», ātskrabaі мн. «отходы», лтш. skrabt, skrabu «скрести, скоблить, чесать, царапать», skrabstīt «скрести», ср.-нж.-нем. schragen (\*skragôn), др.-исл. skrapa «царапать, вычеркивать», англ. scrape «скрести», лат. scrobis «яма»; см. Цупица, GG 157; Траутман, BSW 267; Зубатый, AfslPh 16, 412; Буға, РФВ 65, 311; 75, 145; М.—Э. 3, 884; Торп 456; Вальде—Гофм. 2, 500.

**скрежет**, род. п. -а, *скреготáть, скрежетáть*, укр. *скреготáти, скрегочу́, скрегіт*, род. п. -оту «скрежет», блр. *скреготáць, скры́гаць* «скрежетать», др.-русск *скрежътати, скрегътати, скръгътати*, русск.-цслав. *скръгътати*, ст.-слав. *скръжѣтъ* βρουμός (Зогр., Мар.), болг. *скърц!* «скрип!», *скърцам* «скриплю», сербохорв. шкрѣгѣт «скрежет», шкрѣгѣтати «скрипеть», словен. škřgati, škřžem «щебетать», škřgútati, škřgútati «трещать», škřgetáti «звенеть», škřgèt, род. п. -éta «жужжание, колокольчик; также название птицы», чеш. škřehot «квakanье (лягушки); карканье (вороны)», škřehotati «каркать, квакать», др.-польск. skrzyt «скрип», skrzytać, польск.



zgrzyt, grzyt «скрежет», zgrzytać «скрежетать» (Брюкнер 652). || Звукоподражательного происхождения; ср. др.-исл. skrǫkr «крик», skrǫkja «кричать», англ. shriek — то же, ср.-нж.-нем. schrêken «громко смеяться»; без s-: лит. kregždė «ласточка», kregėti «хрюкать», krõgti, krogiti — то же, kriogioti «хрипло говорить или кричать» (И. Шмидт, Vok. 2, 36 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 74; Хольтхаузен, Awn. Wb. 259). Аналогично др.-инд. khárjati «трещит», khargalā «какая-то ночная птица» (Уленбек, там же). Ср. *скричи́гать*.

**скрень** «шутка», только русск.-цслав. *скрънь* (Пандекты Ант., XI в.; см. Срезн. III, 393). Неясно.

**скрижа́ль** ж., род. п. -и «таблица», церк., др.-русск. *скрижалъ* «камень, каменная доска, плита; заповедь», ст.-слав. *скрижалъ* πλάξ (Супр.), болг. *скрижал* «скрижаль», польск. skrzyżal «каменная плита». || Обычно сравнивают с сербохорв. крижати, крижам «резать» (Ми. ЕВ (304), Соболевский (РФВ 67, 212 и сл.)). Последний пытается отнести сюда же *кра*, *крийга*, *крийга* «льдина», в то время как Потебня (у Преобр. II, 312) сближает это слово с *крою*, *кроить*, лтш. krijāt «драть». Недостоверно, как и связь с нов.-в.-н. scheren «стричь», Schere «ножницы» (Младенов 586). Не имеет сюда отношения заимств. *скра* I (см.), вопреки Соболевскому (там же).

**скрин**, род. п. -а «ларь, сундук», *скрийня*, *скрийнка* — то же, южн. (Даль), укр. *скрийня*, блр. *скрийня*, др.-русск. *скрина*, *скринта*, сербск.-цслав. *скриня*, болг. *скрин* «шкаф», сербохорв. *скрийња* «сундук» (зап.), словен. skrinja «сундук, ящик», чеш. skříně «шкаф», слвц. skriňa, польск. skrzynia, skrzynka «сундук, ящик», в.-луж. křinja, н.-луж. kšínja. || Вост.-слав. слова заимств. через польск. и чеш. Источником зап.-слав. и ю.-слав. слов является лат. scrīnium «цилиндрический ящик для хранения бумаг» или д.-в.-н. scrīni m., ср. «шкаф», которое было заимств. в зап.-герм. эпоху из лат. (Клюге-Гётце 543); см. Соболевский, Заимств. 30; Уленбек, AfslPh 15, 491; Кипарский 264 и сл. Ввиду географии слав. слов невероятно посредство ср.-греч. σκρινίον, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 276; Гр.-сл. эт. 186); ср. Кипарский, там же; Преобр. II, 312. Через польск. заимств. лит. skrynė, лтш. skrine «ящик» (М.—Э. 3, 895). Исконно-слав. происхождение (Брюкнер 498; Преобр. I, 386) и родство с *крийнка* (см.) вряд ли вероятны для этого культурного термина.

**скрип**, род. п. -а, *скрипéть*, *скриплó*, укр. *скрипíти*, блр. *скрийнаць*, др.-русск. *скрипати*, болг. *скрийня* (Младенов 586), сербохорв. шкрипати, шкрипам, словен. škripati, škripat,



чеш. skřípati, словц. škřípat', škřipiet', польск. skrzyр, skrzyраć, в.-луж. křираć, н.-луж. kšираś. || Праслав. \*skřipěti, по-видимому, первонач. звукоподражательного происхождения, как *крик* (см.). Ср. лтш. skřipstēt, -u, -ēju «хрустеть, скрипеть, греметь», křipš(ķ)ēt — то же, лит. křipšterėti «тихо прошуршать», далее сравнивают с д.-в.-н. scřian, screiōn «кричать», screi ср. р. «крик» (М.—Э. 2, 280; 3, 893; Клюге-Гётце 542 и сл.; Вальде—Гофм. I, 291 и сл.). По мнению Цупицы (GG. 126), слав. \*skřipěti связано с лтш. skřира «царапина», skřipāt «царапать, скрести», др.-исл. hrífa «рыть; рвать», hrífa «грабли».

**скрипка**, укр. *скрипка*, польск. skrzyрсе мн. «скрипка, лира». Связано со *скрипётъ* (Шрадер—Неринг 2, 85).

**скричигать**, *скричикать*, *скрычихать* «скрежетать зубами», вятск. (Васн.), «скрежетать зубами», сиб. (Даль). Звукоподражательное. Ср. *скрежет*.

**скробать**, -аю «скрести», итер. *скрабать*, *скрябать*, *скарябать* «царапать», укр. *скробати*, *шкробати*, блр. *скрабаць*, словен. škřábatì, чеш. škřábatì, словц. škřabat', польск. skroбаć, в.-луж. škřабаć, н.-луж. škřабаś. || Связано чередованием со *скребу́* (см.). Ср. лит. skřabėti «шуршать», лтш. skřabēt «скрести», skřabt, skřabu — то же, skřabstīt «скрести», ср.-нж.-нем. schřapen (\*skřapōn), др.-исл. skřара (Цупица, GG 157; Траутман, BSW 267; Вальде—Гофм. 2, 500; Хольтхаузен, IF 39, 64).

**скрозь** «сквозь», шенкурск. (Подв.), донск. (Миртов), *скрость*, воронежск., *скрозной* «идущий поперек», воронежск. (ЖСт., 15, I, 122), *скрезь*, зап., *срезь*, псковск. (Даль), укр. *скрізь* «всюду, постоянно, совсем», болг. *скръз* (Младенов 586), сербохорв. скрѓз «сквозь, совсем», словен. skřòz наряду с skòz, чеш. skřz, skřze, словц. skřz, skřze, польск. wskrѓó «всюду, целиком». Наряду с этим: укр. *крізь*, болг. *крѓз*, *крѓз*, сербохорв. крѓз, крѓза, крез, словен. křèz, словц. křez, křoz. || Предполагают родство с *через* (см.), лит. skeĩsas «поперек» (Бернекер I, 148 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. I, 107). Далее допускают контаминацию \*kers- и \*skvozь (см. *сквозь*) (ср. Брандт, РФВ 22, 136; Бернекер, там же; Вондрак—Грюненталь, Vgl. Gr. 2, 300), а \*kers- возводится к \*kerts- от \*kert- «резать».

**скромный**, *скромн*, *скромна*, *скромно*, блр. *скроміць* «успокаивать», чеш., словц. skřomný «скромный», польск. skřomny — то же. || Производное от \*křom-; ср. *крѓмы* мн. «ткацкий станок», которое связано с д.-в.-н. (h)гата «рама, станина»,



первонач. «тот, кто держится в рамках, сдержанный» (Бернекер I, 622; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156; РФВ 70, 87). Предполагают заимствование русск. слова из польск., поскольку это слово отсутствует в др.-русск., сербохорв. и словен. (Урбанчик, JP 26, 6 и сл.; Преобр. II, 313). Урбанчик исходит из чеш. *skrovný* «скромный, умеренный; незначительный, скудный», первонач. «немногочисленный, маленький», как источника этих слов (последнее связано с *крыть*).

**скрута** «приданое невесты (из одежды)», также «головной убор», арханг. (Подв.), «снаряжение для рыбной ловли», *скрутиться* «одеться». От *крутить*: ср. нов.-в.-н. *Gewand* «одежда», ср.-в.-н. *bewinden* «одевать, украшать»; см. Иокль, IF 27, 309 и сл.; ср. Этногр. Обзор. 45, 113.

**скряга** «скряга». По мнению Вайана (RES 18, 77), от *скрыть*, *крыть*. Ср. *скряга*.

**скрыгькать**, -аю «скрежетать зубами» (Преобр.), ср. *скрежет*, *скреготать* (Преобр. II, 311).

**скрыль**, род. п. -я, м. «щепка, лучина; ломоть хлеба», курск., смол. (Даль), блр. *скрыль* «краюха» (Носович), хорв. *skrila*, *škrilja* «тонкая каменная пластинка», словен. *skril*, род. п. *skrili* ж. «сланец; вьюшка», *skrila* ж. «каменная плитка», *skrl*, род. п. -li ж. «сланец, льдина», также *škril*, *škrila*, *škrl*, чеш. *skřidla*, *škridla* «сланец», словц. *škridla* — то же. || Праслав. \**skridlь* или \**skridla*. Возм., связано с *кроить*, *крою* (см.). Чеш. и словц. формы не позволяют исходить из \**skrydlь* и принимать родство с д.-в.-н. *scrōtan* «рубить, резать, крупно молоть», д.-в.-н. *scrōt* «порез», ср.-в.-н. *schrolle* «глыба земли», англос. *scrūd* «одежда», лит. *skriaudūs* «хрупкий», вопреки Петерссону (AfsIPh 34, 243). Относительно последней группы слов см. Шпехт, KZ 62, 243.

**скряня**, см. *скряня*. [См. подробно Гринкова, УЗ ЛГПИ, 130, 1957, стр. 121 и сл. — Т.]

**скряга**, наряду со *скряга* (см.). Из-за расхождений в вокализме трудно объединить эти слова друг с другом. || Еще не имеет надежной этимологии. Предполагают родство с *крыть* (Желтов (ФЗ, 1876, вып. I, стр. 20), Вайан (RES 18, 77)). По мнению Соболевского (РФВ 67, 212), связано с *кра*, *скра* «груда». Младенов (586) сравнивает это слово с болг. диал. *скръндза* «скряга»; Ильинский (РФВ, 78, 200) считает, что это слово восходит к \**sker-* «резать»; Преобр. (II, 313) предполагает



контаминацию *скáред* и *коряга*; Маценауэр (308) — связь с голл. *schrok* «обжора» или нем. *karg* «скупой». Ср. англ. *shrink* «съезживаться», др.-англ. *screscan* «обманывать, злоупотреблять доверием», д.-в.-н. *screnkan* (Клюге-Гётце, 542, без русск. слова).

**скрянтать** «чесаться», пенз. (РФВ 69, 151); затруднительно фонетически сближение со *скребу́*, вопреки Далю (4, 219).

**скубу́** «драть (за волосы); ощипывать (птицу)», инф. *скусть*, калужск., *скубти́*, южн., *ску́бить*, курск., псковск., смол., *скубсти́*, сарат.; укр. *скубу́*, *скубти́*, *скубсти́*, блр. *скубу́*, *скуць*, цслав. *скубж*, болг. *ску́бя* «деру, рву; ощипываю» (Младенов 587), сербохорв. *ску́пти*, *ску́бѐм* «рвать, дергать, щипать», словен. *skúbsti*, *skúbem* — то же, др.-чеш. *skústi*, *skubu*, чеш. *skubati*, *škubati* «дергать, теревить; щипать, рвать», польск. *skuść*, *skubać*, *skubię*, в.-луж. *skubać*, н.-луж. *skubaś*. || Праслав. \**skubǫ*, \**sku(b)ti*, родственно гот. *af-skiuban* «отвергать», д.-в.-н. *scioban* «двигать», др.-исл. *skúfa* «двигать, толкать», лит. *skùbti*, *skumbù*, *skubaũ* «спешить, торопиться», *skubrùs* «быстрый», *skubùs* — то же, далее др.-инд. *kṣúbhyati*, *kṣóbhatē*, *kṣubhnóti*, *kṣubhnāti* «качается, дрожит», нов.-перс. *ā-šuftan* «приводить в движение» (Бартоломэ 542); см. Беценбергер, Lit. Forsch. 171 и сл.; Траутман, BSW 263; Уленбек, Aind. Wb. 72; Торп 470; Хольтхаузен, Awn. Wb. 259. Ср. *чуб*.

**ску́горить**, **ску́грить** «хныкать; плакать; визжать, скулить (о щенке)», новгор., псковск., тверск., калужск., *скугóрить*, псковск., *скугóлить*, зап., *ску́глить*, южн. (Даль), *ску́гор* «скупой», донск. (Миртов), укр. *скугніти*, *скуготати* «хрюкать», чеш. *skuhřati* «ныть, хныкать», *skuhřač* «нытик», словц. *skuhřat'* «жаловаться», *skuhřač* «скряга». || Вероятно, родственно лит. *skaugė* «зависть», *skaugùs* «завистливый», *skaugėti* «завидовать», *suskaugėti* «накопить скряжничеством», лтш. *skàuģis* «завистник, недоброжелатель», лтш. *skàust*, *-žu*, *-du* «завидовать, желать зла»; см. Зубатый, AfslPh 16, 413; М.—Э. 3, 876 и сл. Ср. *скогóль*.

**скудá** «бедность», см. *ску́дный*.

**скудэль ж.**, род. п. -и «черепица, глиняный сосуд», церк., др.-русск. *скудѣль* «черепок», *скудѣль* «черепица», ст.-слав. **СКЖДЕЛЬ** *xéramos* (Мар., Ассем. и др.), **СКЖДЕЛЬНИКЪ** *xεραμεύς* «гончар» (Зогр., Мар., Ассем., Савв. кн., Ps. Sin.), **СКЖДЕЛЬНИКЪ** — то же (Остром.). || Заимств. из лат., причем следует иметь в виду преобразование лат. *scandula* «дранка» по суф. *-ella*



(ср. энгадинск. *sk'andella* «дранка» (М.-Любке 634)); ср. Мейе, *Ét.* 185; *Mi. EW* 301 и сл. Из близкого источника (лат. *scindula*) происходит д.-в.-н. *scindula* «дранка» (Клюге-Гётце 519). [Сюда же словен. *skodela* «миска», сербохорв. *здѐла* — то же. Уточнения относительно этимологии см. Трубачев, Ремесл. терминология, М., 1966, стр. 285 и сл. — Т.]

**скудный**, *скуда́*, *ску́дость* ж., укр. *ску́дний*, блр. *о-ску́дны*, др.-русск. *скудъ* «скудный», *скудость*, ст.-слав. *скждъ ѓνδεής* (Супр.), *оскждити* «сократить» (Супр.), *оскждѣти ѓκλείπειν* (Супр.), болг. *оскъден* «скудный, убогий», сербохорв. *òскудан* — то же, *скўдити* «очернить, оклеветать», словен. *oskòdèp* «скудный», др.-польск. *oskundzić* «хулить», *poskundziła* «поносила» (Брюкнер 398). Сюда же *поску́да*, *поску́дный*. || Праслав. \**skod-* связано чередованием гласных со \**sked-* (см. *щадить*). Возм., родственно авест. *sčandayeinti* «они разбивают, разрушают», *skənda-* м. «ломание», «недуг, увечье», лат. *scandula* «дранка, гонт», *scindula* — то же (Цулица, *GG.* 156; Мейе, *MSL* 14, 340; Брандт, *РФВ* 24, 173 и сл.) Далее, возм., сюда же лит. *skinti*, *skinù* «драть», др.-исл. *skinn* ср. р. «шкура, кожа», д.-в.-н. *scintan* «драть» (Торп 448; Вальде—Гофм. 2, 488 и сл.).

**ску́ка**, *ску́чный*, диал.: *в грудях ску́чно* «грудь болит, ноет в груди», олонецк. (Кулик.), *скуча́ть*, сербохорв. *ску́чити*, *ску́чим* «теснить, поставить в затруднительное положение», словен. *skúčati* «скулить, визжать», чеш. *skučeti*, *skoukati* «выть, скулить», слвц. *skučat'* «скулить, визжать, свистеть». || Неотделимо от *-ку́ка*, *ку́кать* (см.); ср. Бернекер I, 639. Неверна реконструкция \**kōka* ввиду польск. *dokuczyć*, *-kuczać* «надоедать, докучать», точно так же, как сравнение с лит. *keĩkti*, *keĩkia* «причинять боль», *kanka* «мука, боль», др.-прусск. *sānxtin*, вин. ед., «воспитание, дисциплина», вопреки Маце-науэру (*LF* 9, 180). Неприемлемы также сравнения с лит. *kaĩkas* «домовой», др.-исл. *hugr* «душа», вопреки Микколе (*ВВ* 22, 239 и сл.); см. Бернекер, там же.

**сुकóбить** «вынянчить», смол. (Добровольский). Возм., связано с *кобь* (см. выше)?

**сукóжить** «смять, скомкать», тульск. (Даль), *сукóжиться* «съежиться», яросл. (Волоцкий), «скорчиться, съежиться, сморщиться», тульск. (Даль). Вероятно, приставки *с-*, *ку-* + *ко́жа* (см.).

**скула́**, диал. «опухоль», южн., зап. (Даль), «шишка», смол. (Добровольский), укр. *ску́ла* «нарыв, болячка», блр. *ску́ла* «нарыв,



пишка на теле», болг. *скѹла* «рана», словен. *skŭla* «нарыв, шрам», чеш. *skulina*, *škulina* «щель, трещина, отверстие», словц. *skulina* — то же, Миклошич (Mi. EW 304) разграничивает знач. «нарыв» и «отверстие». || Недостоверно родство с лит. *káulas* «кость» (Брюкнер, ZfslPh 4, 213; KZ 51, 238). Не более удачно сравнение с греч. *σχόλλω* «раздираю, мучу», *χοσχολμάτια* мн. «обрезки кожи», ср.-в.-н. *schiel* «осколок, ком» и *скиляга* (Ильинский, РФВ 78, 200) или со *скалá* и *цель* (Преобр. II, 315).

**ску́лѣть, скулю́.** Возм., результат контаминации *скѣлѣть* «скулить» (см.) и *скучáть* — то же. [Неверно объясняет это слово Ойнас («The Slavic and East European Journal», 15, Блумингтон, 1957, стр. 43): от *скулá*. — Т.]

**скѹмбрия**, также *скомбрия*, *скупбрия*, причерноморск., укр. *скѹмбрія*. Заимств. из нов.-греч. *σχομβρί*, мн. -ία (Гофман—Иордан 254), греч. *σκόμβρος* «макрель» (Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 391 и сл.; Гр.-сл. эт. 187; Г. Майер, Türk. Stud. 22; Alb. Wb. 387).

**скунѣц**, род. п. -нцá «муравей», тверск. (РФВ 71, 345). Темное слово.

**скунс**, см. *сконс*.

**скупендѣй** «скряга», нижегор., тамб., *скупендѣ* «скупой», донск. (Миртов); *скупердѣй*, вятск. (Васн.), также *скупердѣга* (Даль), *скуперѣтина* «скряга», арханг. (Подв.). От *скупѣй*.

**скупидáр** «скряга», олонецк. (Кулик.). От *скупѣй*, *скупáть дары* или скорее шутовское образование по образцу *скупидáр*.

**скупѣй**, *скуп*, *скупá*, *скѹпо*, укр. *скупій*, блр. *скупы́*, др.-русск. *скупъ*, сербск.-цслав. *скжпъ*, болг. *скъп* «дорогой; скупой», сербохорв. *скѹп* — то же, словен. *skôp*, *skôpa* «скупой», чеш. *skouřú* «скупой», словц. *skúry* — то же, польск. *skąry*, в.-луж. *skupje* нареч. «супо, скудно», н.-луж. *skupе* — то же. || Праслав. \**skorpъ* из \**skom-* с формантом -р-, к *скомѣть*, *цемѣть* (см.), по мнению Брюкнера (493). Сомнительна связь со ст.-слав. *оухпѣти* *περιπλέχειν* (Супр.), болг. *шепа* (\**шана*) «пригоршня», вопреки Брюкнеру (KZ 51, 230), Лёвенталю (WuS 11, 63). Не более достоверно сопоставление с лит. *kuĩras* «кривой», *kuĩpti*, *kumpstù* «изгибаться», *kaĩras* «угол», греч. *καμπή* «изгиб», *κάμπω* «гну, искривляю», гот. *hamfís* «искалеченный» (Цупица, GG. 108). Ср. *скупѣе озеро* «илистое озеро, в котором рыба зарывается в ил», арханг., мезенск., первонач. «скупое на рыбу»



ску́ра, см. *шкúра*.

скурёха «подлюка», бранное слово, олонецк. (Кулик.). От *скора́* «шкура», см. *шкúра*.

скурлат, см. *скарла́т*.

скурупей, *шкурупей* «эпитет змеи в сказках», смол. (Добровольский), *змей-скурупей*, *змея-скурупёя*. Из *скороней* «скорпион», см. *скóрний*.

скусть «драть», см. *скубу́*.

скут, мн. *скúты* «теплые суконные онучи, зимние портянки в сапоги или лапти», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль); ср. *топóр был у негó под скутóм* «... под полой». Даль (4, 235) и Кипарский (221) связывают с *кúтать*. Лучше связывать с др.-русск. *скуть* «кусок ткани, верхнее платье» (Пов. врем. лет под 1072 г., Кирилл Туровск., Хож. игум. Дан.; см. Срезн. III, 399), сербск.-цслав. *скуть* птерóуоv, болг. *скут* «пола, кайма одежды», сербохорв. *скúт*, род. п. *скúта* «край, подол, кайма». || Заимств. из др.-герм.: ср. гот. *skaut(s)* «край, угол, кайма», др.-исл. *skauti* м. «четырёхугольный кусок ткани», норв. *skaut* «женский платок на голову» (Уленбек, *AfslPh* 15, 491; Торп 468; Фальк—Торп 989; Стендер-Петерсен 394 и сл.; Кипарский, там же). Свидетельство Пов. врем. лет не может говорить, вопреки Кипарскому, в пользу цслав. происхождения слова; см. Стендер-Петерсен, там же, и Преобр. II, 316. Неприемлемы исконнослав. этимология и сравнение с греч. *σχιτος* «шкура», вопреки Младенову (587), Ильинскому (РФВ 78, 201 и сл.). Крайне сомнительно родство с *хуста* (см.), вопреки Брюкнеру (*AfslPh* 42, 143; *KZ* 51, 238).

ску́фья «шапочка духовного лица», Аввакум 80, ранее — др.-русск. *скуфита* (Стеф. Новгор.; см. Срезн. III, 399). Заимств., вероятно, через ср.-греч. *σχοφία* из ит. *scuffia*, которое считается герм. словом; ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 187; Тумб, *Germt. Abh.* Н. Paul 243; М.-Любке 192; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 71; см. также *AfslPh* 16, 561.

скупáть, также в знач. «прихварывать» (Зеленин, Табу 2, 86). См. подробно *ску́ка*, *кúкать*.

скуя́рый — эпитет свечи в устн. народн. творчестве: *со свечми со скуярыми* и т. п. Искажение первонач.: *вóску ярого* (Даль 4, 232).

слаби́к «илистое дно реки или озера», шенкурск. (Подв.). От *сла́бый*.



**слабый**, *слаб*, *слаба*, *слабо*, укр. *слабий*, блр. *слабы*, др.-русск. *слабъ*, ст.-слав. *слабъ* ἀθενής, ἀναυδρος (Супр.), болг. *слаб*, -а, -о, сербохорв. *слаб*, *слаба*, *слабо*, словен. *slàb*, *slàba*, чеш. *slabý*, *sláb*, польск., в.-луж., н.-луж. *słaby*. || Родственно лит. *slõbti*, *slobstù*, *slobaũ* «слабеть, терять сознание», лтш. *slābt* «обмякнуть, поникнуть», лит. жем. *slābnas* «слабый», *slambù*, *slàbti* «слабнуть», д.-в.-н. *slaf* «слабый, вялый», ср.-нж.-нем., нж.-нем. *slap* — то же, гот. *slēpan* «спать», др.-исл. *slárg* «ленивый человек», возм., также лат. *lābor*, *lāpsus sum*, *lābī* «скользить, проскальзывать» (И. Шмидт, *Vok.* I, 162 и сл.; 2, 121; М.—Э. 3, 921; Траутман, BSW 270; Мейе—Эрну 595; Вальде—Гофм. I, 739; Педерсен, *Kelt. Gr.* I, 491 и сл.; Торп 537. Сюда же, по мнению Младенова (668), болг. *слабав* «слабый». [Махек (*ZfS*, I, 1956, стр. 34) объясняет долготу гласного -а- в слав. слове, при краткости гласного, напр., в д.-в.-н. соответствии, экспрессивным удлинением. — Т.]

**слава** «честь, похвала; слух, молва», укр. *слава*, блр. *слава*, др.-русск., ст.-слав. *слава* δόξα, αἴνεσις (Супр.), болг. *слава*, сербохорв. *слава*, словен. *sláva*, чеш. *sláva*, слвц. *sláva*, польск., в.-луж., н.-луж. *sława*. Связано чередованием гласных со *слово*, *слыть* (см.). || Родственно лит. *šlõvė* ж. «честь, хвала», вост.-лит. *šlāvē* ж. «честь, слава», *šlovė* «великолепие, роскошь», *šlāvinti* «славить», лтш. *slava*, *slave* «молва, слава», греч. κλέος, диал. κλέφος ср. р. «слава», др.-инд. *ṣrāvā* ср. р. «хвала, слава, почет», авест. *sravañ-* «слово», др.-ирл. *slú* «слава», иллир. собств. *Ves-clevesis*; см. Траутман, BSW 307 и сл.; Мейе, *Ét.* 208; MSL 9, 144, 146; М.—Э. 3, 920; Френкель, AASF 51, 50; Буга, РФВ 75, 145; Хендриксен, IF 56, 26; К. Г. Майер, *Don. Natal. Schrijpen* 408 и сл. Заимствование лит. *šlovė* из слав. (Лескин, *Bildg.* 281) неприемлемо; см. Френкель, Хендриксен. Отсюда *славить*, *славлю*, укр. *славити*, *славлю*, др.-русск. *славити*, ст.-слав. *славити*, *славлѣ* δοξάζειν (Супр.), болг. *слава* «славлю», сербохорв. *славити*, *славѣм*, словен. *slavíti*, *slavím*, чеш. *slaviti*, слвц. *slavit'*, польск. *sławić*, *sławię*, в.-луж. *sławić*, н.-луж. *sławiś*. Ср. др.-инд. *ṣrāváyati* «заставляет слушать, возвещает», авест. *sravayeiti* — то же, нов.-перс. *sarāyīdan* «петь» (Мейе, MSL 9, 144; Траутман, там же; Уленбек, *Aind. Wb.* 320).

**славянин**, мн. *славяне*, укр. *слав'янин* (Шевченко), др.-русск. *словѣне* — название вост.-слав. племени близ Новгорода (Пов. врем. лет, РП; см. Карский, РП 92), *словяне*, ст.-слав. *словѣне*, *словѣньскъ* — в отношении к слав. племени близ Сало-



ник (Жит. Конст.; см. Нидерле, *Slov. Star.* 2, 2, 473), болг. *словѣнин*, словен. *slovēnski* «словенский», чеш. *slovanský* «славянский», *slované* «славяне», слвц. *slovák* «словак», *slovenka* «словачка», *Slovensko* «Словакия», польск. *słowianie* мн. «славяне», кашуб. *słowiński* «прибалтийско-словинский» (в Поморье), полаб. *slüövenskë* — о полаб. славянах. || Праслав. *\*slovēninъ*, мн. *\*slovēne*, ср.-лат. *Sclaveni* «славяне» (примеры у Нидерле, там же), ср.-греч. *Σθλαβηνοί* (мн.) — то же. Не имеет ничего общего со *\*slava* «слава», которое повлияло в плане народн. этимологии лишь позднее (*славенский* у -Посошкова; см. ИОРЯС 4, 1432). Русск. *-янин* по аналогии *рѣмлянин*, *галичанин* и др. (Томсон 347); *\*slovēne* не может быть (несмотря на аналогию алб. *shkipetar* «албанцы»: *shkiporinj* «понимаю») образовано от *слово*, так как *-ēninъ*, *-aninъ* встречаются только в производных от названий мест (см. Мi. EW 308; Миккола, РФВ 48, 271), однако местн. н. *\*Slovu* (Первольф, *AfslPh* 8, 24 и сл.) не засвидетельствовано. Скорее всего это производное от гидронима. Ср. др.-русск. *Словутичь* — эпитет Днепра (СПИ), *Слуя* — приток Вазузы, в [бывш.] Смол. губ., сюда же польск. названия рек *Sława*, *Sławica*, сербохорв. *Славница* и др., которые сближают с греч. *κλύω* «омываю», *κλύει* · *πλημμυρεῖ*, *ρέει*, *βρούει*, *κλύδω* «прибой», лат. *cluo* «очищаю», *cloāsa* «канализационный сток»; см. особенно Розвадовский, Белићев Зборник 129 и сл.; Будимир, Белићев Зборник 97 и сл.; Лер-Сплавинский, *JP* 28, 145. Прочие этимологии менее вероятны, напр. образование этнонима от употребительных собств. имен на *-slavъ* (Бодуэн де Куртенэ, *JP* 3, 62 и сл.; против см. Миккола, там же, 272 и сл.; Ташицкий, *ZfslPh* 9, 230), произведение от первонач. «молчащий» — из гот. *slawan* «молчать, быть немым», *gaslawan*, *anaslawan* «умолкать» (Мазинг, *Baudouinowi de Courtenay* 87 и сл.), сближение с ирл. *slúag* «толпа, войско» (Миккола, *Ursl. Gr.* 1, 8; *RS* 1, 17); недопустимо сближение с греч. *λαός* «народ», ион. *ληός* (вопреки Микколе (РФВ 48, 272 и сл.; Этногр. Обзор. 60, 178); см. Брюкнер, *AfslPh* 29, 119) или с греч. *ἄλωή* «гумно, виноградник», атт. *ἄλως*, диал. *ἄλουα* · *κῆποι* (Гесихий), якобы из первонач. «насаждающий», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 141 и сл.) Сомнительно толкование из польск. *słowień* «медленно зреющий лен» от *\*slov-* «медленный, ленивый», в отличие от *skorzeń* «быстро созревающий лен», ср. англ. *slow* «медленный», др.-англ. *sláw*, *slǣw* (Брюкнер, *ZONF* 2, 153). Польск. *słowień* связано, по мнению Торбьёрнссона (1, 48), с русск. *соловѣй* (см.). Невероятные эксперименты со *слободá* (см.), гот. *silba* «сам», кимр. *helw* «владение» см. у Отрембского (*LP* 1, 143; *Słowianie* (1947)), против см. Лер-Сплавин-



ский, там же. О нов.-греч. σκλάβος «раб» как новообразовании от σκλαβηνός см. Кречмер, AfslPh 27, 231 и сл.; «Glotta», 15, 307 и сл. [См. еще Мошинский, Zasiag, стр. 138 и сл. В последнее время Отрембский (LP, 7, 1958, стр. 263 и сл.), специально возвращаясь к этому названию, приводит интересную параллель—лит. название деревни Šlavėnai на реке Šlavė, тождественное слав. slověne. См. еще Рудницкий, Praslówiańszczyzna — Lechia—Polska, Познань, 1959, стр. 133 и сл. Этимологию от и.-е. \*sławos «народ» (греч. λαός — то же) повторяет Бернштейн («Очерк сравнительной грамм. слав. языков», Введение). Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 271) настаивает на этимологии от слово, ссылаясь на др.-русск. *кличане* «охотники, поднимающие дичь криком»: *кличь*, а также на оппозицию *словѣне* — *нѣмци*. — *T.*]

**славянофѣл**, начиная с В. Л. Пушкина, 1811 г.; К. Батюшков, 1813 г.; первонач. обозначало приверженцев Шишкова и «Беседы» с их пристрастием к цслав. словам, позднее — идеалистически настроенных любителей всего славянского; ср. также Арнольд, Zschg. f. d. Wf. 8, 16. || Образовано от *славянѣн*, *славяне*, возм., по образцу греч. θεόφιλος, παιδόφιλος и т. п.

**слáдкий**, *слáдок*, *слáдка*, *слáдко*. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *солóдкий* (см.).

[**слáлом** «состязание по спуску с гор на лыжах по извилистому маршруту». Заимств. из норв. slalom; см. БСЭ<sup>2</sup>, 39, 1956, 309. — *T.*]

**слам** «отступное» (Даль), «доля добычи», арго (Крестовский, ИОРЯС 4, 1082). От *с-* + *ломить*. [Более вероятна этимология Абаева (ВЯ, 1958, № 1, стр. 120 и сл.) — из тюрк. aslam «выгода, добыча, барыш, проценты»; ср. также русск. диал. *ослам* «барыш, взятка, проценты, магарыч». — *T.*]

**слáна** «иней», цслав. (исконнорусск. было бы \*солона), русск.-цслав. *слана* πάχυνη, болг. *слáна*, сербохорв. *слáна*, вин. ед. *слáну*, словен. *slána*. || Праслав. \*solna родственно лит. *šalnà*, вин. *šálna* «мороз», лтш. *salna* — то же, *sals* «мороз», лит. *šáltas* «холодный», лтш. *salts* — то же, голл. *hal* «замерзшая почва», др.-исл. *hêla* ж. «иней», др.-инд. *çiçiras* «прохлада, мороз», осет. *sald* «холод» (Траутман, BSW 298; М.—Э. 3, 675 и сл.; Торп 84; Хольтхаузен, Awn. Wb. 111).

**слáнец**, род. п. *-нца*, *стлáнец* — то же. От \**стъланъ*: *стелю*, *стлатъ* (Mi. EW 320 и сл.; Преобр. II, 320, 387).



сла́нка, стла́нка «стелющийся по земле кустарник, преимущ. березняк», арханг. (Подв.). Связано с предыдущим.

слань ж. «все, что послано, подстилка» (Даль). Из \**стьлань*: *стелю́* (Mi. EW 320 и сл.).

сласть ж. «удовольствие». Заимств. из цслав., ст.-слав. *сласть* *γλυκύτης, ἡδονή* (Остром., Супр.). От *сла́дкий*, см. *солóдкий*.

слать, шлю, шлѣшь, посóл, род. п. *посла́*, укр. *сла́ти*, шлю, блр. *слаць*, шлю, др.-русск. *сълати*, *сълю*, ст.-слав. *сълати*, *сълаж* *πέμπειν* (Супр.), сербохорв. *сла́ти*, шлъѣм, шӓлъѣм, словен. *posláti*, *pošljem*, чеш. *poslati*, словц. *poslat'*, польск. *posłać*, *pośle*, в.-луж. *posłać*, н.-луж. *posłaś*. || Праслав. \**сълати* сравнивают с гот. *saljan* «приносить, жертвовать», др.-исл. *selja* «переправлять, переносить, продавать» (Миккола, *Ursl. Gr.* 1, 79; Розвадовский, *Mat. i Pr.* 2, 352; Траутман, *BSW* 292). С др. стороны, \**сълати* сближают с алб. *sŭljet* «бросаюсь, бегу», *sulm* м., *sulmë* ж. «поспешность, стремительность» (Г. Майер, *Alb. Wb.* 396; Лиден, ниже), арм. *slanam*, аор. *slaçau* «бросаться, бежать, лететь» (из \**kul-*), голл. *hollen* «бежать рысью» (Ван-Вейк, *IF* 24, 238); см. Лиден, *Arm. Stud.* 77 и сл. Сравнение с алб. Педерсен (*KZ* 36, 338) характеризует как «совершенно недостоверное». В то же время Петерссон (*BSl.* 87) сближает \**сълати* с лит. *siunčiù*, *siũsti* «слать», которое едва ли связано с гот. *sandjan* «посылать» (И. Шмидт, *KSchlBeitr.* 6, 149; Траутман, *BSW* 292). Менее вероятно также сравнение с др.-инд. *pra-sulati* «вталкивает» (вопреки Розвадовскому (там же); см. Лиден, там же; Уленбек, *Aind. Wb.* 338), с греч. *ἄλλομαι* «прыгаю», лат. *salio*, *-ire* — то же (Ляпунов, *Jagic-Festschr.* 678 и сл.; см. против этого Вальде—Гофм. 2, 468), с лит. *sulà* «древесный сок», др.-инд. *salilás* «волнующийся, текущий» (Поржезинский, *RS* 4, 8), с арм. *yłem*, *yłarkem* «шлю» (Мейе, *MSL* 8, 238; см. Лиден, там же). Вряд ли также \**сыл-* связано чередованием гласных с \**sul-* в русск. *посýл*, вопреки Брандту (*РФВ* 24, 188). Ср. *посóл*, *сол*. [Ср. еще *шлѣться*, а также сближение с лит. *selëti*, *salti* у Ондруша («*Studia Slavica*», 6, 1960, стр. 193 и сл.). — *T.*]

сла́ща «брюква, *Brassica campestris*», шенкурск. (Подв.). Связано со сл.

слаща́вый. От *сласть* (см.). Судя по *-ла-*, заимств. из цслав. Ср. *солóща*, *сóлость*.

сла́ще, сравн. степ., др.-русск. *слажъше*, грам. 1440 г. (Соболевский, *Лекции* 137). Из цслав. *слаждии*, *слаждъши* от *сладъкъ* (см. *сла́дкий*); исконнорусск. было бы \**соложе*.



слега́ «брус», см. *сляга́*.

след, род. п. -á, укр. *слід*, блр. *след*, др.-русск., ст.-слав. *слѣдъ* ἵχνος (Супр.), болг. *следá*, сербохорв. *слијед*, род. п. *слиједа*, словен. *slêd*, род. п. *slêda, sledû*, чеш., слвц. *sled*, польск. *ślad*, в.-луж. *slěd*, н.-луж. *slěd*. || Праслав. \**slědъ* родственно лит. *slidùs* «гладкий, скользкий», лтш. *slids* — то же, *slaids* «покатый, гладкий», *sliède* «след, колея», др.-прусск. *slidenikis* «собака-ищейка» (М.—Э. 3, 937 и сл.), лит. *slýsti, slýstu, slýdau* «скользнуть», лтш. *slist, slīst* — то же, *slidēt* «сползать, скользнуть», англос. *slídan* — то же, ср.-в.-н. *slīten* «скользнуть», д.-в.-н. *slito* «сани», др.-инд. *srédhati* «соскальзывает», греч. ὀλισθάνω «скольжу», аор. ὄλισθον (И. Шмидт, Verw. 39; Vok. 1, 58; Уленбек, PBB 26, 294 и сл.; М.—Э. 3, 931, 937 и сл.; Траутман, BSW 269; Торп 539; Гофман, Gr. Wb. 230). Неверно в интонационном отношении сравнение \**slědъ* (из \**slē-*) с др.-исл. *slód* «след, колея», норв. *slad(e)*, шв. *slada* «шлейф», а также со *слабый* и родственными (Хендриксен, IF 56, 28). Сюда же *следить, слежу́*, укр. *слідити, сліджу́*, болг. *следя́* «слежу», сербохорв. *слиједити, -дѣм*, словен. *sledíti, sledím*, чеш. *slíditi* «выслеживать», слвц. *sliedit'*, польск. *śledzić*, в.-луж. *slědzić*, н.-луж. *slěziś*, а также *следовать*, укр. *слідувати, слідую́*, болг. *следвам*, словен. *sledováti, sledûjem*, чеш. *sledovati*, слвц. *sledovat'*, польск. *naśladować* «наследовать, подражать», в.-луж. *slědować*, н.-луж. *slědowaś*.

[**следопыт.** Допустимо объяснять как кальку англ. *pathfinder* — то же (ср. и нем. *Pfadfinder*), вероятно, в связи с переводом одного из знаменитых романов Ф. Купера на русск. язык — «*The Pathfinder*», русск. издание — в 1841 г. — *T.*]

слезá; укр. *сліза́, сльозá*, др.-русск. *сльза*, ст.-слав. *сльза* δάκρυον, δρῆνος (Остром., Супр.), болг. *сльзá*, сербохорв. *сѹза*, словен. *sólza*, чеш., слвц. *slza*, польск. *łza*, в.-луж. *sylza*, н.-луж. *łdza*. || Праслав. \**сльза* или \**slьdza*, скорее первое. В таком случае родственно *слизкий, слизь* (см.), ср.-нж.-нем. *slik, slīk* «слизь», нов.-в.-н. *schlickern* «проливать», ср.-в.-н. *slīch, slich* «ил» (Цупица, GG. 199; Агрель, Zwei Beitr. 39 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156). Неоправданно сближение с лит. *žlùgti, žlungù, žlugaũ* «мокнуть» и с лит. *šlākas* «капля» (Махек, Recherches 27 и сл.).

слемя, род. п. -ене «бревно, брус, перекладина», только русск.-цслав. *слѣма*, род. п. -ене *дохός* (XI в.), наряду с этим позднее (XVI в.) русск. *соломина* (Mi. LP 862; Торбьёрнссон 1, 97), болг. *слѣме* (Младенов 590), сербохорв. *шљѣме*, род. п. -ена «конек на крыше», словен. *sléme*, род. п. -ена — то же, чеш.



slémě, slemeno «брус, конек», словц. slemä, slemeno, польск. ślemię, szlemię. || Праслав. \*selme, -ene, родственно лит. šelmiõ, род. п. šelmeĩs, вин. šelmeni m. «кровельный конек, фронтон, длинный брус», šelmenỹs — то же, лтш. salmene «соломенная шляпа» (И. Шмидт, Vok. 2, 78; KZ 36, 102; Траутман, BSW 301 и сл.; М.—Э. 3, 674 и сл.); трудно связывать это слово с греч. σέλμα, род. п. -ατος ср. р. «брус; помост; палуба; скамья гребца», гомер. εὔσελμος «имеющий хорошие скамьи для гребцов», наряду с ἔλματα · σανιδώματα (Гесихий), англос. sealma, selma «ложе» (собственно «деревянная кровать»). Здесь предполагали наличие и.-е. ks (Кречмер (KZ 31, 422), Перссон (383), Педерсен (IF 5, 59), Торп (437), И. Шмидт (там же)). Следует отделять от слав. \*selme, др.-исл. skalm «развилок», skolm — то же, вопреки Торбьёрнссону (I, 98; см. Перссон, там же), а также англос. helma «рулевое весло», вопреки Микколе (BB 22, 222 и сл.), так как последние слова связаны с лит. kélmas «пень», др.-прусс. kalmus «палка», греч. σκαλμός «колышек», ср.-нж.-нем. holm «перекладина» (Перссон, там же; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 154; RBW 44, 475). Не доказано герм. влияние на слав. слова, вопреки Стендер-Петерсену (274 и сл.), Кипарскому (179 и сл.); см. Сергиевский, ИРЯ 2, 356; Брандт, РФВ 24, 147.

**слён, слень** ж. «твердая слизь, которой рыба покрывается на зиму», уральск., астрах. (Даль). По мнению Миклошича (Mi. EW 307), связано со *слизь, слізкий*; по мнению Даля (4, 248), — со *слюна́*. Скорее, это ступень чередования по отношению к *слина* «слюна» (см.), возм., \**сльнь* или \**слѣнь*. Ср. также *глень* (см.), из которого это слово могло быть преобразовано под воздействием слов на *сл-*.

**слепень**, род. п. -пня́ «овод», «медяница, Anguis fragilis», укр. *слипій бвад* — то же, *слипак* — змея «медяница». От *слепой*. Ср. нем. Blindfliege, Blindbremse «овод»: blind «слепой», потому что овод, когда он впивается, становится как бы слепым и его можно снять, не спугнув. Медяницу считают слепой из-за маленького размера ее глаз (Клюге-Гётце 64).

**слепой**, *слеп, слепá, слéпо*, укр. *слипій*, блр. *слепы́*, др.-русск., ст.-слав. *слѣпъ* τυφλός (Супр.), болг. *сляп*, сербохорв. *слијеп, слијѐпа, слијѐпо*, словен. *slèp, slépa*, чеш., словц. *slerý*, польск. *ślepy*, в.-луж. *slery*, н.-луж. *slěry*. Др. ступень чередования: ст.-слав. *осльпнѣти* ἀποτυφλοῦσθαι (Супр.), др.-чеш. *osl'núti* «ослепнуть», чеш. *oslnouti*. || Наличие аблаута гарантирует исконнослав. происхождение (Траутман, BSW 268), хотя родство с лит. *slėpti, slėpiù, slėpiaũ* «скрывать, прятать», *slaptà* «тайник, укрытие», лтш. *slèpt, slėpēt* «скры-



вать» (И. Шмидт, *Vok.* 2, 73) сомнительно. Недостоверна также связь с гот. *hleibjan* «печься о к.-л.» (Уленбек, *PВВ* 30, 291; Файст 262). [Неверно сближение с лит. *žlibas* «подслеповатый» у Яначека («*Slavia*», 24, 1955, стр. 1). Топоров («Этимол. исследования по русск. языку», I, 1960, стр. 11 и сл.) объясняет \*slѣръ из \*sloip-: \*slip-, восходящего к и.-е. \*leip- «намазывать», откуда и лат. *lirrus* «подслеповатый, с воспаленными глазами». Однако не исключена возможность, что ступень редукции \*slѣр- не отражает чередования oі-: і-, а произошла вторично, в условиях глаг. форм на -poti; см. Вайан, *Грамм. сопр.*, 1, стр. 303; его же, *Езиков. изследв.* Младенов, стр. 285. — *Т.*]

**слепорѡд** «насмешливое прозвище выходцев с Вятки», устюжск. (Даль). Объясняют тем, что у этого населения глаза с узким разрезом, буквально «слепорожденный» (Потебня, *РФВ* 4, 173).

**слѣсарь**, род. п. -я, начиная с Петра I (Смирнов 278). Едва ли через польск. стар. *ślosarz*, совр. *ślusarz* из ср.-в.-н. *slozzer* — то же (Брюкнер 532; Корбут 487; Маценауэр 308). Скорее непосредственно из нов.-в.-н. *Schlosser* — то же, с ассимиляцией начального шипящего следующему -с- (аналогично Преобр. II, 321).

**слѣва**, укр. *слѣва*, блр. *слѣва*, сербск.-цслав. *слива*, болг. *слѣва*, сербохорв. *слѣва*, шлѣва, словен. *slīva* — то же, *slīv* «цвета сливы, голубоватый», чеш. *slīva* «слива (дерево и плод)», слвц. *slīva*, польск. *śliwa*, в.-луж. *slowka*, н.-луж. *slīwa*, полаб. *slaiwó*. || Первонач. обозначало окраску. Ср. лат. \*līvos «синеватый», *līveō*, -ēre «иметь синеватый цвет», *līvidus* «синий, свинцового цвета», *līvor*, -ōris «синеватая окраска», *līvēscō*, -ere «синеть», далее (аналогично лат. *rīvus*: слав. *гѣка*) связано с д.-в.-н. *slēha*, *slēwa* «терн», др.-ирл. *lī* «цвет, блеск», кимр. *līw* — то же; см. Сольмсен, *KZ* 37, 598 и сл.; Торп 532; Шпехт 205 и сл.; Траутман, *BSW* 269 и сл.; *Arg. Sprd.* 431; Френкель, «*Glotta*», 4, 38. Ср. лат. *pruna nigro līventia sūcō* (Овидий, *Метаморф.* 13, 817 и сл.); ср. В. Шульце, *Lat. Eigenn.* 178, 181; Вальде — Гофм. 1, 816. Лит. *slyvā*, др.-прусс. *slīwaytos* заимств. из слав.; см. Траутман, там же; Брюкнер, *AfslPh* 20, 503. [См. еще Мартине, «*Word*», 12, 1956, стр. 4. — *Т.*]

**слѣвень** — змея «медяница, *Anguis fragilis*», зап. Вероятно, табуистическое преобразование из *слѣпень* — то же под влиянием *слѣва* — ср. свинцово-серую окраску змеи. Едва ли



верно предполагает Карский (РФВ 49, 21) заимствование из лит.

**сли́вки** мн., буквально «то, что сливается». От *с-* и *лить*, ср. *опы́лки* (Преобр. II, 322).

**сливóнское вино́** «смесь» (Даль). Шутливое образование от *слива́ть*, возм., по образцу *ливóнский*.

**сли́гоза** «ребенок, который еще не умеет ходить, но только ползает», олонек. (Кулик.), «тот, кто часто заходит в избу и приносит на ногах грязь», там же. || Можно предположить родство с нов.-в.-н. *schleichen* «красться», д.-в.-н. *slîhhan*, ср.-нж.-нем. *slîken* «идти, легко скользят», греч. *λίγη* «качаясь, царапая», которые связываются со *сли́зкий*, *слеза́* (Траутман, BSW 270; Клюге-Гётце 523; Гофман, Gr. Wb. 180). В таком случае пришлось бы принять чередование задненёбных. Образование, аналогичное *егоза́*, *елгоза́*.

**слиз**, род. п. *-а* «рыба *Blennius*, из породы угрей», укр. *слиж*, род. п. *-а* «*Cobitis barbatula*», чеш., слвц. *sliz* «слизь», слвц. *slíž* — рыба «голец», польск. *śliz*, *śliz* «голец», в.-луж. *slíž*, *šlíž*, н.-луж. *slíž* «улитка». Праслав. \**slizъ* или \**slizjo-*, связано со *сли́зкий* (Mi. EW 307; Преобр. II, 322).

**слизга́лка** «каток», тверск., *сли́згать(ся)* «кататься, скользнуть» (Даль), укр. *сли́знути* «исчезнуть», польск. *ślizgać się* «скользнуть, кататься по льду», *ślizgać* — то же, *ślizgawka* «каток», в.-луж. *sliznuć so* «ускользнуть, выскользнуть», н.-луж. *sliznuć* «разойтись, постепенно раствориться». || Связано, по-видимому, со *слизь*, *слеза́*; см. Брюкнер 531; Mi. EW 300; Преобр. II, 300. Сравнение с греч. *ἀλισγέω* «оскверняю, загрязняю» (Шефтеловиц, KZ 54, 248) неубедительно.

**сли́зень**, род. п. *-зня*, м. «улитка», см. следующее слово.

**сли́зкий** «покрытый слизью; скользкий», укр. *слизький* «скользкий», ст.-слав. *сльзъкъ* *ὀλισθηρός* (Супр.), словен. *slízak*, *slízka* «слизистый», чеш. *slizký*, *slzký* «покрытый слизью; скользкий», *slznouti* «осклизнуть», слвц. *slizký* «скользкий», польск. *ślizki* «скользкий». Сюда же *слизь*, род. п. *-и ж.*, укр. *слиз*, род. п. *-у* (м.) — то же, болг. *сли́за* «слюна», словен. *slíz*, род. п. *-í ж.* «слизь», ср. также выше — *слиз* — название рыбы, далее *сли́зень* «улитка», *сли́зы* мн. «волокуша для перетаскивания копен сена», «сооружение из бревен для поднятия бревен» (Даль). || Первонач. отлично этимологически от слов, приводимых на *скли́зкий*, вопреки Брюкнеру (531),



Преобр. (II, 299); см. Нич, Mat. i Pr. 3, 290; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156. Слав. \*slizь, \*slizькъ считают родственным др.-исл. slíkr «гладкий», д.-в.-н. slíhhan «красься», ср.-нж.-нем. slík «ил», греч. λίγδην «касаюсь поверхности», др.-ирл. sligim «мараю», нов.-перс. lēzīdan «labi in lubrico» (Шефтеловиц (KZ 54, 248); см. Траутман, (BSW 270; Germ. Lautg. 14; PBB 32, 151); Младенов, (590); Хольтхаузен (Awn. Wb. 264); Цупица, (GG. 199; BB 25, 96 и сл.); Ср. слеза́. [Тернквист («Slav. Rev.», 32, № 78, Лондон, 1953, стр. 148 и сл.) объясняет *слизы* «прямые и круглые бревна, по которым судно катится в реку» из голл. sleeves — форма мн. ч. от slee «glijdend onderstel». — T.]

**слима́к**, род. п. -акá «улитка, слизень, слизняк», зап., южн. (Даль), укр. *слима́к*, блр. *слима́к*, чеш. slimák «улитка», слвц. slimak, польск. ślimak, в.-луж. slink. || Праслав. \*slimakъ родственно греч. λείμαξ, род. п. -ᾱχος «улитка без раковины», лат. lī-māx, род. п. -ācis «слизень», др.-исл. slím «слизь, ил», ср.-нж.-н. slím «тина, грязь», ирл. slēmim «гладкий», далее см. *слина́* (см.); ср. Траутман, BSW 269; И. Шмидт, Vok. 2, 259; Kritik 106; М.—Э. 3, 939; Вальде—Гофм. I, 802; Мейе—Эрну 639; Педерсен, Kelt. Gr. I, 84; IF 5, 69; Торп 538.

**слимóнить** «украсть, стащить», кашинск. (См.). От *лимóнить* «надувать».

**сли́на** «слюна», укр. *сли́на*, блр. *сли́ня*, сербск.-цслав. *слина* сѣлау, болг. *сли́на*, сербохорв. *сли́на*, словен. slína, чеш., слвц. slina, польск. ślina, в.-луж., н.-луж. slina, полаб. sléina. || Праслав. \*slina родственно лтш. slīēnas «слюни, густая слизь», slīēnāt «брызгать слюной», далее др.-исл. slím «слизь» (см. *слима́к*), лтш. slīēkas ж. мн. «слюна» (Траутман, BSW 269; Agr. Sprd. 431; М.—Э. 3, 939; Эндзелин, СБЭ 198; Мейе, Ét. 445 и сл.; И. Шмидт, Kritik 106; Перссон 890; Мейе—Вайан 29). Сомнительна связь с лат. linō, litum, linere «марать, мазать», кипр. ἰναλίνω «намазываю» (Шарпантье, KZ 40, 464). Не представляется более вероятным и произведение из \*srjūnā (см. *плюю́*); см. Брандт, РФВ 23, 298.

**слободá**, Котошихин 145, др.-русск. *слобода* — то же (Дух. грам. Дмитр. Донск. 1389 г., также в Псковск. I летоп., Сузд. летоп.; см. Срезн. III, 414 и сл.), укр. *слободá*, блр. *слободá*. Получено путем диссимиляции в — б > л — б из \*свобода (см.), т. е. первонач. «поселение свободных земледельцев». Что касается обозначения места, то ср. польск. gospodar «трактир», далее польск. Wola, Zduńska Wola и др. слова аналогичного происхождения, чеш. lhotá; см. Преобр. II, 323; Mi. EW



332; Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 201; Ильинский, РФВ 69, 19; Френкель, *ZfslPh* 20, 52. Ни в коем случае не праслав. \*sloboda, так как все свидетельства этой формы поздние, вопреки Сольмсену (РФВ 49, 51 и сл.). Также не от \*slabъ и не подверглось влиянию со стороны последнего, вопреки Брандту (РФВ 24, 184). Ошибочно сравнение со \*slověne и гот. *silba* «сам» (Отрембский, LP 1, 143 и сл.).

**слова́к**, род. п. -а. Вероятно, через польск. *słowak* из словц. *slovák* от слав. \*slověninъ (см. *славянин*), как польск. *Polak* — от *rolaninъ* «житель полей», ср. о последнем Штибер, JP 13, 140.

**словенѣин**, *словя́нский*, см. *славянин*.

**словѣсный**, др.-русск., ст.-слав. **словѣсьнѣ** λογικός (Супр.). От сл.

**сло́во**, род. п. -а, укр. *сло́во*, блр. *сло́во*, др.-русск., ст.-слав. **слово**, род. п. **словесе** λόγος, ῥῆμα (Супр.), болг. *сло́во*, сербохорв. *сло́во* «буква», словен. *slovō*, род. п. -ěsa «прощание», *slóvo*, род. п. -а «буква, слово», *slòv*, род. п. *slóva* «зов, имя», чеш. *slovo* «слово», *sloveso* «глагол», словц. *slovo* «слово», польск. *słowo*, в.-луж., н.-луж. *słowo* «слово», полаб. *slüvü*. Связано чередованием гласных со *сла́ва*, *слы́ть*. || Праслав. \*slovo (основа на -es-) родственно лтш. *slava*, *slave* «молва; репутация; похвала, слава», вост.-лит. *šlāvé* ж. «честь, почесть, слава», *šlāvinti* «славить, почитать», др.-инд. *śrávas* «слава, похвала, уважение, зов», авест. *sravañ-* «слово, учение, изречение», греч. κλέος, диал. κλέφος ср. р. «слава», др.-ирл. *slú* «слава»; см. Траутман, BSW 308; Розвадовский, RS I, 102; М.—Э. 3, 920; Мейе, Ét. 356 и сл.; RS 2, 66; 6, 168 и сл. Френкель BSpr. 107.

**Словутич** — эпитет Днепра, только др.-русск. *Словутичь* (СПИ), производное от \**словжть* «знаменитый» (ср. \**могжть*). Ср. лит. *Šlavañtas* — название озера, *Šlavantà* — название реки (Отрембский, LP 1, 150), первонач., возм., «полноводный» (ср. *скупой* в местн. нн.). Диал. *слову́тный* «знаменитый, почитаемый, богатый», олонецк. (Кулик.), др.-русск. *слову́тънѣ* (Ипатьевск. летоп.), ср. *преслову́тый* (см.). Сюда же блр. *слову́тны* «знаменитый», чеш., словц. *slovutný*, польск. *sławętny* (сближенное со *sława*) — производные от \**slovǫťь*, первонач. прич. наст. действ. от *slovǫ*, *sluti*; см. Фасмер, IF 42, 181 и сл.; Mél. Pedersen 393. Ср. *слы́ть*. [Дополнительные др.-русск. и укр. примеры см. Якобсон, IJSLP, I/2, 1959, стр. 271. — Т.]

**слог**, род. п. -а, др.-русск. *сълогъ* (Срезн. III, 735 и сл.). Связано с *лежа́ть*, *лог*, *ложѣть*.



**слозить** «есть» (откуда?, у Даля отсутствует). Потебня (РФВ I, 76) смело связывает с *лѡжка*. Неясно. Ср. *слѹзгать*.

**слой**, род. п. *слѡя*, укр. *слий*, род. п. *слоя* «волокно», болг. *слой* «слой, корка льда», словен. *slòj*, род. п. *slója* «грязная лужа; горный пласт, залежь», чеш. *loj* «слой, залежь, пласт», словц. *sloj* «слой, пласт», польск. *słój* «прожилки в древесине», н.-луж. *słoj* «плошка, миска, жестянка». || Первонач. «сливаемое» — \**сьложь*, ср. *налѡй* «ливень», *залѡй* «затопленное место», сербохорв. *pòlòj* «место, подверженное наводнению»; см. *лой*, *лить*; ср. Бернекер I, 729; Преобр. II, 323, 387. Менее вероятна реконструкция \**slojъ* и сравнение с др.-прусск. *slayan* «санный полоз», лит. *šlājos* ж. мн. «сани», *šliėti*, *šliejù* «прислонять», лтш. *sliet* — то же, др.-инд. *ṣṛāyati* «прислоняет», авест. *srayatē* «прислоняется», лат. *clinō*, *-āre* «наклонять», греч. *κλίνω* «прислоняю», ирл. *clóin* «косой», др.-сакс. *hlinōn* «прислонять» (Траутман, BSW 309; М. — Э. 3, 939 и сл.).

**слон**, род. п. *-á*, укр. *слонь* (из польск.), др.-русск. *слонъ* (Афан. Ник., библия 1499 г.; см. Срезн. III, 422 и сл.), русск.-цслав. *слонь* (Златостр., Григ. Наз., Ио. Экзарх; там же), болг. *слон*, словен. *slòn*, род. п. *slóna*, чеш. *slon*, словц. *slon*, польск. *słón*, в.-луж. *słón*, н.-луж. *słon*. || Обычно рассматривается как искусственное образование от *(pri)sloniti se*, причем ссылаются на указание «Физиолога» о том, что *слон* спит, прислонясь к дереву, ср. русск.-цслав.: *егда хоцетъ спати дубѣ ся въслонивъ спитъ*, рукоп. Троице-Сергиевск. лавры № 729, л. 178 (XV в.), по Карнееву (Физиол. 367), у Брандта (РФВ 24, 180 и сл.; 25, 232), так же Соболевский (РФВ 65, 415), Преобр. (II, 324), Младенов (591), Брюкнер (500). Связь \**slonъ* — \**sloniti se* носит скорее народно-этимологический характер, так как для наблюдений над образом жизни экзотического животного у славян было слишком мало возможностей. Неясно также отношение слав. \**slonъ*: лит. *šlapis*, *šlajus* «слон» (см. Соболевский, там же, 409 и сл.). Фонетически приемлемо предположение о заимствовании из тюрк., где наряду с тур., тат. *arslan* «лев» (см. *Руслân*) имеется также тур., азерб., карач., балкар., крым.-тат. *aslan* — то же, кыпч. *astlan* (Радлов I, 546; KSz 10, 88; 15, 203); ср. Штрекель 58 и сл.; Фасмер, ЖСт. 17, 141 и сл.; Кречмер, Anz. Wien. Akad., 88, 1951, стр. 310 и сл.; 89, 1953, стр. 191 и сл.; Погодин, ИОРЯС 18, I, 29. Ср. дунайско-болг. 'Οσλάν(ν)ας ὁ βαγατοῦρ — надпись на сиютлийской колонне (Archäol.-epigr. Mitt. aus Österreich 19, 238), по Бангу (WZKM 13, 111 и сл.). Любопытно др.-польск.



wsłon «слон» (Бельский, согласно Брюкнеру). Лит. слова, возм., вторично сближены с лит. šlārius «мокрый» (ср. об этой группе слов Траутман, BSW 306). Относительно отпадения начального гласного тюрк. слова ср. лачуга, лошадь, лафа. Совершенно иначе Оштин («Slavia», 6, стр. I и сл.), который пытается сблизить это слово с егип., далее — Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 196), который возводит \*slonъ к \*slornъ, привлекая др.-польск. słorień «ступенька, подножка», słarać «топать» (ср. Брюкнер 500). О переходе знач., предполагаемого тюрк. этимологией, ср. выше, верблю́д. [Ср. еще Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 137. Напротив, Якобсон (IJSLP, I/2, 1959, стр. 271) считает слав. слово загадочным и сближает его с тохар. klon. — Т.]

**-слонѣть, -слоню:** прислонѣть, заслонѣть, укр. слонѣти «сшивать две половины штанов», блр. слонѣць, цслав. слонити са, итер. сланяти са, болг. заслоня, засланям, сербохорв. заслонити, заслонѣм, словен. zaslóniti, -slónim, чеш. sloniti, sloniti «заслонять», словц. slonit', slonit' «осенять, ослеплять», польск. słonić, в.-луж. zasłonić «закрывать». || Сравнивают с лтш. slenēt, -ēju «бить, колотить» slānīt «набрасывать, накладывать, бить, колотить» (М. — Э. 3, 925, с сомнением), далее др.-инд. śrauatē «прислоняется», śrauatī «прислоняет, накладывает», авест. srauatē «прислоняется», лит. šliėti, šliejū «прислонять», греч. κλίνω «склоняю, прислоняю», лат. slīnō, -āre «наклонять, гнуть», др.-сакс. hlinōn «прислонять, опираться» (Уленбек, Aind. Wb. 319; Брюкнер 500).

**слопѣц,** род. п. -пцá «западня, капкан», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), укр. слопѣць, -пця́, чеш., словц. slopec наряду с чеш., словц. chlōpec, польск. słopiec. || Предполагают звукоподражательное происхождение и сравнивают с англ. slap «шлепок», нем. schlapp «хлоп!», межд., Schlappe «шлепок рукой, поражение» (Маценауэр, LF 7, 220 и сл.; аналогично Ливер, ZfslPh 11, 373); ср. также хлѣпать (см.). Наряду со \*slorъ представлено \*slorъ, ср. др.-польск. słer, чеш. slup «капкан для рыси» (Брюкнер 500; Mi. EW 308). Фонетически необосновано возведение к \*stъръ (см. столп, столб), вопреки Преобр. (II, 324).

**слопѣть** «втолковывать, наставлять, поучать», яросл. (Волоцкий). По-видимому, звукоподражательное, ср. чеш. slopati «хлебать, чавкать, пить (о животн.)», словц. slopat' — то же; относительно близких форм ср. Ливер, ZfslPh 11, 373.

**слѣта** «слякоть», арханг. (Подв.), «мокрая погода с ветром и снегом», олонецк. (Кулик.), укр. слѣта́, слѣота́ «мокрый



снег, осеннее ненастье», блр. *слóта* «слякоть», др.-русск., сербск.-цслав. *слота* «ненастье», болг. *слóта* «град», сербохорв. *слóта* «дождливая погода», словен. *slota*, чеш., слвц. *slota* «непогода», польск. *ślota* «мелкий дождь, изморозь». || Считают родственным лит. *šáltas* «холодный», *šáltis* м. «холод, мороз», *šálti*, *šãla* «мерзнуть», лтш. *saļts* «холодный», авест. *sarəta-* «холодный», нов.-перс. *serd* — то же (В. Шульце, *Kl. Schr.* 423; Эндзелин, СБЭ 40; Траутман, BSW 298). Кроме того, сравнивают с норв. *slatr* ср. р., *sletta* ж. «дождь со снегом» (= \**slattiôn*), далее с греч. *λάταξ*, род. п. *-ατος* ж., *λατάγη* ж. «капля, остаток вина» (Торп 535; Вальде — Гофм. I, 770). Невероятно сближение с лит. *slaciūkas* «ленивый, сонный человек», *slatyti*, *slatau* «увиливать» (Отрембский, LP I, 142).

**слугá**, укр. *слугá*, др.-русск. *слуга*, ст.-слав. *слуга* ὑπηρέτης, διάχοнос (Супр.), болг. *слугá*, сербохорв. *слýга*, мн. *слýгē*, словен. *slúga*, чеш. *slouha* «общинный пастух», польск. *śluga* «слуга». Сюда же *служить*, *-жý*, укр. *служити*, блр. *служыць*, др.-русск., ст.-слав. *служити*, *-жж* λατρεύω, διαχονέω, ιερατεύω (Супр.), болг. *слýжа* «служу», сербохорв. *слýжити*, *слýжйм*, словен. *slúžiti*, *-im*, чеш. *sloužiti*, слвц. *slúžit'*, польск. *śluzyc*, в.-луж. *śluzić*, н.-луж. *śluzyś*. || Родственно жем. *slaugýti*, *slaugaif* «поддерживать, помогать», *paslauginti* «заменять к.-л. на работе», *slaugà* «услужение; слуга», *pãslauga* «помощь, услуга», далее ирл. *sluag* «отряд», *teg-lach* «домочадцы» (\**tegoslougo-*); см. Педерсен, *Kelt. Gr.* I, 84; Зубатый, *AfslPh* 15, 479; Траутман, BSW 269; Буга, *РФВ* 66, 248 и сл.; 75, 145 и сл.; Фортунатов, *ВВ* 3, 58; Мейе, *Ét.* 258 и сл.; Беценбергер у Стокса 320 и сл.; Миккола, *RS* I, 17. О заимствовании слав. слов. из кельт., вопреки Шахматову (*AfslPh* 33, 92), Файсту (*WuS* 6, 45), Микколе (*РФВ* 48, 273), не может быть речи. Ввиду балт. и кельт. форм, которые указывают на наличие группы *sl-*, невозможно родство со *слыть* (см.), первонач. якобы «крепостной» (ср. нем. *Höriger* — то же), вопреки Террасу (*ZfslPh* 19, 123). [Кельт. заимствование продолжает видеть в этом слове Лер-Сплавинский (*RS*, 18, 1956, стр. 6). Ондруш («*Sborník filoz. fakulty*», 10, Братислава, 1958, стр. 79 и сл.) выдвигает новую этимологию: первонач. имя действия \**sluga* < и.-е. \**sel-* «двигаться, течь». — Т.]

**слуд** «поемный луг», *наслуд* «наледь, вода на льду» (Даль), *слудь* ж. «наст», арханг. (Подв.). Сюда же *слуз*. || Сближается с норв. *sludd*, датск. *slud* «снег и дождь вперемешку», исл. *sludda* «ком, слюна, сопля», нов.-в.-н. Schlott, Schlutt «грязь,



оттепель», Schlosse «градина», ср.-в.-н. slôz, slôze «градина», англ. sleet «снег с дождем», норв. slutr «снег с дождем», ср.-нж.-нем. slôten мн. «град», slôt «ил, лужа», др.-фриз. slât «канава»; см. Петерссон, BSl. 62 и сл.; относительно близких форм см. Клюге-Гётце 526. С др. стороны, рассматриваемое слово пытаются сблизить с греч. κλύζω (\*κλύδιω) «плещу (о волнах), омываю», κλύδων «прибой», κλύσμα ср. р., κλύσμός м. «промывание (мед.)», лат. cluō, -ere «очищать», cloāsa «канализационный сток», гот. hlūtrs «чистый», нов.-в.-н. lauter «прозрачный, чистый», лит. šlúoti, šlúoji «мести»; см. Петерссон, там же; Розвадовский, Белићев Сборник 131; Sprawozd. 27, 4 и сл. Первая возможность, по-видимому, наиболее вероятна, так как в таком случае становится возможным и дальнейшее сближение с *хлынуть* (см.); см. Эндзелин, СБЭ 109. Ср. также сл. Невероятно сближение с лит. sklandyti, sklandaĩ «парить» (Ягич, AfslPh 6, 287).

**слуда, слудка** «крутой берег реки», перм. (Даль), др.-русск. *слуда слуды*, род. п. -ъве κρημνός «гора, крутизна, утес», русск.-цслав. *слудъвьньъ* ἀπόκρημνος «обрывистый, крутой». || Предполагали родство со \*sludъ (см. *слуд*), напр. Миклошич (см. Mi. EW 308). Против см. Эндзелин (СБЭ 109), который сближает \**слуды* «обрыв» и т. д. с лтш. šlaubums «откос, склон, впадина», šlaubs «косой, обрывистый»; см. также Преобр. II, 326. Это сравнение уже отсутствует у Мюленбаха — Эндзелина (см. М. — Э. 4, 64 и сл.), где лтш. слова связываются с лит. slūbnas «вялый, слабый», гот. sliupan «красться», д.-в.-н. slupfen «прошмыгнуть».

**служить, служу́**, см. *слуга́*.

**слуз**, род. п. -а, «наледь, тонкая пленка льда», тверск., арханг. (Подв.), *наслуз* «наледь», олонецк. (Кулик.), донск. (Шолохов), др.-русск. *слузъ* «слизь, мокрота», ст.-слав. *слоузъ* χυμός (Супр.), болг. *слуз* «слизь, слюна», сербохорв. слуз, словен. slūz «слизь», наряду с польск. śluz — то же, śluzem «в сторону, поперек». || Эти слова сближают со *слуд*; см. Педерсен, IF 26, 293; Иокль, AfslPh 28, 2; Петерссон, BSl. 63. Другие предполагают родство с лит. šliūžės ж., мн. «санный след», šliužai м., мн. «коньки», šliaužti, šliaužiù «ползти, скользить» šliužti, šliuožiù — то же, лтш. služa «колея, борозда», služât, -āju «шаркать, скользить», sluzns «низко расположенный», slaugzna «ледяной наст на снегу», швейц. slûche «идти, волоча ноги», нидерл. sluiken «красться», ср.-в.-н. slûch «рукав, планг, кишка (для поливки), змеиная кожа»; см. Траутман, BSW 306 и сл.; М. — Э. 3, 919, 942;



Франк — Ван-Вейк 621; Буга, РФВ 66, 231. Ильинский (неудачно) сближает \*sluzъ и *лужа* (см.) (Ильинский, AfslPh 29, 495).

**слѹзгать** «сожрать», тверск. (Даль), *слѹзгать* «слизывать, съесть», псковск., тверск. (Даль), сербск.-цслав. *лузгати* «разжевывать». || Связано с *лузгá*, *лузгáть*, *луска́*, *лѹскать*; см. Бернекер I, 747; Даль 4, 265. Недостоверно сравнение с лит. *liauzgùs* «слабый, изнеженный», *liauzgėti* «дряхлеть», вопреки Шефтеловицу (KZ 54, 239), или сближение со *слуз* «наледь», вопреки Петерссону (BSl. 63).

**слѹка** «вальдшнеп, *Scolopax rusticola*», укр. *слѹква*, сербохорв. *слѹка*, *шлѹка* «бекас», словен. *slòka*, чеш. *sluka* «бекас», ганацк. *slúka*, словц. *sluka*, др.-польск. *slęka*, польск. *śląka*, *śląka*. || Праслав. \*slòka связано с лит. *slankà*, вин. ед. *slaiñka* «кулик», лтш. *slùoka* «вальдшнеп», др.-прусск. *slanke* «большой кулик» (Траутман, BSW 268; М.—Э. 3, 944). Далее предполагают (ввиду того, что эта птица обычно летает низко (Потебня у Преобр. II, 332 и сл.), или потому, что она обладает «сгорбленной, крадущейся походкой» (Брем)) связь с лит. *slīñkti*, *slenkù*, *slinkaũ* «красться, пробираться», *slaiñkius* м. «крутой берег с оползнями», *slankà* «тот, кто ходит крадучись; ленивый, медлительный человек», лтш. *slīkt*, *slīkstu* «красться», д.-в.-н. *slingan* «шевелиться, раскачиваться», ср.-в.-н. *slingen* «красться», д.-в.-н. *slingo* «змея» (см. Зубатый, LF 20, 406 и сл.; Остхоф, IF 27, 169 и сл.; И. Шмидт, Vok. I, 54, 71, 75; Махек, ZfslPh 18, 29; 20, 46 и сл.). Другие предполагают здесь — менее удачно — название от крика, ср. польск. *ślęczeć* «стенать, повизгивать, скулить» (Брюкнер 500).

**слѹкий** «сгорбленный, скорченный», церк. (Даль), др.-русск. *с(ъ)лукъ* — то же, *с(ъ)луковатыи* «кривой, лукавый», ст.-слав. *сѡлжкѡ сѡхѡптѡу* (Остром.), *слжкѡ* (Мар.). Таким образом, восходит к \*sъ-lòkъ (ср. *лук*, *лукá*, *ляка*), а не к словам, приводимым на *слѹка*: лит. *slīñkti* и т. д. (ср. Траутман, BSW 159, без русск. слова). Напротив, форму \*slòk- отстаивают Миклошич (Mi. EW 308), Уленбек (Aind. Wb. 315), Торп (360).

**слух**, род. -а, укр. *слух*, др.-русск., ст.-слав. *слѡухъ* *ἀχοή* (Клоц., Остром., Супр.), болг. *слух*, сербохорв. *слѹх*, словен. *slùh*, чеш., словц. *sluch*, польск. *śluch*; отсюда *слѹшать*, *слѹшать* (см.). || Родственно авест. *sraōša-* м. «слух, послушание», англос. *hléog* ср. р. «щека, лицо», др.-исл. *hlýr* ср. р. «щека» (\*hléuza-), лит. *klausà* «слух; муз. слух». Связано чередованием



гласных с др.-исл. hlǫr ср. р. «подслушивание» (\*hluzā-) = чеш. slech «слух» (\*slъxъ); см. Педерсен, IF 5, 36; Траутман, BSW 308; Хольтхаузен, Awn. Wb. 120; Aengl. Wb. 162. Ср. *слýшать*.

**Случь** — левый приток Припяти; бывш. Минск. губ.; правый приток Горыни, на Воыни; приток Сожа, в [бывш.] Могилевск. губ. Вероятно, из \*сължць; ср. *слýкий* «кривой, изогнутый». [Мошинский (Zasiąg, стр. 141) возводит к слав. \*slovъ, \*sluti. Не исключено балт. происхождение; см. Т о п о р о в — Т р у б а ч е в, Лингвистический анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, стр. 208. — Т.]

**слýчай**, *случáйный*, укр. *случáй*, ст.-слав. сълочаи συντοχία (Супр.), болг. *слýчáй*, сербохорв. слýчâј, словен. slučâј. Связано с *лучíть* II, *случíться* (Младенов 592).

**случíть**, напр. о лошадях, см. *лучíть* I. Из \*лжчити.

**случíться**, ст.-слав. лочити сѧ συμβαίνειν, γίγνεσθαι (Супр.), болг. *слýчва се*, сербохорв. слýчити се, слýчй се, словен. slučiti se. Связано с *лучíть* II (см.); ср. Траутман, BSW 151 и сл.; далее сюда же *лукáть* «бросать», по мнению Желтова (ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 9). Следует отделять от ср.-в.-н. gelücke «счастье», нов.-в.-н. Glück — то же, шв. lуска — то же, вопреки Маценауэру (LF 9, 220 и сл.); см. Клюге-Гётце 210; Ельквист 599.

**слýшать**, -аю, укр. *слýхати*, блр. *слýхаць*, др.-русск., ст.-слав. слочшати ἀκούειν, προσέχειν (Супр.), болг. *слýшам* (Младенов 592), сербохорв. слýшати, слýшâм, словен. slúšati, slúšam, чеш. slušeti «подходить, быть к лицу», ~eti se «приличествовать, подобать», словц. slušat', польск. słuchać «слушать», słuszać «слушаться», słuszeć, в.-луж. posłuchać, słušeć, н.-луж. słuchaś, słušaś. || Праслав. \*slušati из \*sluxěti, связанного со *слух*, родственного лит. klausyti, klausai «слушать, слушаться, повиноваться», др.-прусск. klausiton «услышать», klausēmai «слушаем», д.-в.-н. hlosēn «слушать, слушаться». Др. ступень вокализма: лит. raklūsti, raklūstù «слушаться», raklusnūs «послушный», др.-инд. ṣrúṣati «слышит», ṣrúṣtiṣ ж. «сговорчивость, услужливость, доверие», др.-сакс. hlust ж. «слух, ухо, слушание», ирл. cloog «слышу» (\*klusōr), тохар. klyos- «слышать»; см. Траутман, BSW 308; Apr. Sprd. 360; Вальде—Гофм. I, 238 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 321; Ройтер, JSFOu 47, 4, 11. См. *слýшать*, *слух*.

**Служа** — левый приток Вазузы, в [бывш.] Смол. губ. (Семенов, Геогр. слов. 4, 821; Списки Смол. губ. 372 и сл.). См. *славянин*.



**слызгать** «слизать, съесть», см. *слызгать, лызгать*.

**слыть, слывú** (начиная с XVI в.; см. Соболевский, Лекции 249), стар. *словý* — то же, укр. *слíти*, блр. *слыць*, др.-русск. *слути, слову*, ст.-слав. *слоути, словж* «зваться» (Супр.), словен. *slúti, slóvem, slûjem* «славиться, звучать», др.-чеш. *slúti, slovu*, чеш. *slouti, sluji* «слыть, называться», слвц. *slut', slujem*, также чеш. *slynouti* «слыть», польск. *slýnać*. || Родственно лтш. *sluv, sluvêja, sluvêt* «слыть», *slût*, 3 л. прош. вр. *sluva* «распространяться, становиться известным», *sludinât, sludinu* «объявлять», др.-инд. *çrutás* «слышанный, знаменитый», *çrútiṣ* ж. «слух, ухо, слушание», авест. *srūti* «сообщение», *srūta-* «слышанный», греч. *κλέω, κλέομαι* «славлю, восхваляю», *κλῶδι* «слушай», *κλῶτε* «слушайте», *κλυτός* «славный», др.-инд. *çrudhí* «слушай», *çrṇóti* «слышит», лат. *clueō, -ēre* «зваться», *inclutus* «знаменитый», ирл. *clunim* «слышу», д.-в.-н. *hlût* «громкий», арм. *lu* «известный», *lug* «слушание, весть, известие» (\**kluto-* или \**kluti-*); см. Траутман, BSW 307; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 495; М.—Э. 3, 942 и сл.; Хюбшман 453; Торп 112; Уленбек, Aind. Wb. 315 и сл.; 320; Гофман, Gr. Wb. 147; Вальде—Гофм. I, 237 и сл. Далее связано со *слово, слава*.

**слых** «слух, молва», новгор., нижегор. (Даль), укр. *слих*, блр. *слых*, польск., в.-луж. *sluch* «слух». Сюда же *слыхать, слышу, слышать*, укр. *слихати, слышу*, др.-русск., ст.-слав. *слышати, слышж* *ἀκούειν, μαρθάνειν* (Клоц., Супр.), сербохорв. *слйшати, слйшам* «выслушивать, спрашивать заданное», словен. *slíšati, slíšim*, чеш. *slyšeti*, слвц. *slyšat'*, польск. *slyszeć*, в.-луж. *slušeć*, н.-луж. *slušaś*. || Др. степень чередования гласных: *слух, слышать* (см.). Ср. др.-инд. *çrṇóti* «слышит», *çrúṣṭiṣ* ж. «послушание, услужливость, доверчивость», авест. *a-srušti-* ж. «непослушание», д.-в.-н. *hlosên* «слушать, слушаться», нов.-в.-н. диал. *losen* «слушать», *lauschen* «подслушивать», др.-сакс. *hlust* ж. «слух, ухо, слушание», лит. *praklūsti* «слушаться»; см. Траутман, BSW 308; Вальде—Гофм. I, 238; Торп 113; Перссон 354; М.—Э. 3, 920.

**слюдá**, диал. *слудýнка, слудья* — то же, олонецк. (Кулик.), болг. *слюда* — то же, чеш. *slída*, слвц. *sl'úda, slieda*. Чеш. слово заимств. из русск., согласно Голубу—Копечному (337). Предполагают родство со *слуда* (см.) (Младенов (592), Преобр. (II, 332)). Сюда же Петерссон (BSl. 63) относит *слюда* «тот, кто наследил на полу», псковск. (Даль), откуда *слюдить* «наследить на полу» (Даль). Сомнительно сближение с чеш. *šleta* «сланец» и нж.-нем. *schleet* (Mi. EW 341). Неясно. Ср. *слюз* I.



слюз I, род. п. -а «замерзшая наледь на поверхности льда», арханг. (Подв.); ср. *слуд*, *слуз*, *слюза*.

слюз II, род п. -а «шлюз», уже у Радищева 150 и сл.: *слюз* наряду со *шлюз*. Из нидерл. *sluis* «шлюз» от ст.-франц. *escluse*, ср.-лат. *scłūsa*, *exclūsa* «водопровод»; см. Mi. EW 307; Маценауэр 308; Мёлен 188. См *шлюз*.

слюза «плакса», псковск. (Даль), *слюзить* «плакать», тамб. (Даль). Петерссон (BSl. 63) связывает со *слуз*, *слуд*.

слюна́, блр. *слюна*, болг. *слюна* (Младенов 593); затруднительна характеристика отношений с явно более древним *слина́* (см.). Попытались произвести из \**sl'una* (Mi. EW 307; Бернекер, IF 10, 163; против см. Преобр. II, 332) или принимали контаминацию \**slina* с \**pl'ujr* (см. Брандт, РФВ 23, 298 и сл.). Отсюда *слунтáй*, род. п. -я́я, которое Соболевский объясняет из \**слуньтай*.

сля́бать «стянуть, стащить, украсть», тверск.; *сля́бзить*, *сля́пзить*, кашинск.; *сля́мзить* — то же, новгор., перм.; *сля́мить*, *сля́мшить*, *сля́щить*, вологодск., олонецк., *сля́сить*, новгор. (Даль). Ср. *ля́мза*.

сля́гá «тонкое, длинное бревно, рычаг», арханг., *слегá* — то же (Даль), *слёга* «тонкая, длинная жердь», донск. (Миртов), *ослеги*, *слег* «толстые колья», олонецк. (Кулик.), *переслега* «перекладина», псковск., тверск. (Даль). Форму на -е- ввиду одинакового знач. не имеет смысла отрывать от форм на -я-. Но ср. укр. *сліги* мн. «толстые перекладины, мосток», наряду со *сляж*, род. п. -á м. «перекладина», мн. *сляжі́*, а также *сляг* «перевозное судно — паром, лодка», тверск. (Даль). Формы на Ъ (= укр. і) сближаются с лит. *slėgti*, *slėgiu* «давить», *slėktis* «жом, пресс» (Преобр. II, 321). Русск. формы на -я- возводят к \**слаг-* и сближают с лит. *slėĩksnis*, *slėĩkstis* «порог», лтш. *slieksnis* — то же, которые Лескин (Abl. 343) относит с колебаниями к лит. *slĩĩkti* «красться» (см. также М.—Э. 3, 938 и сл.); ср. Маценауэр, LF 14, 82; Зубатый, LF 20, 406. Лтш. *slėĩģe*, *slėĩģis* «дверной косяк», которое Маценауэр относит сюда же, согласно Мюленбаху—Эндзелину (М.—Э. 3, 926), заимств. из ср.-н.-нем. *slenge* «рамка», откуда и эст. *leng* «плетенка». По мнению Зубатого (там же), балто-слав. слова связаны с нов.-в.-н. *schlank* «стройный», нж.-нем. *slank* «тонкий, гибкий» и родственными. Далее Террас (ZfslPh 19, 123) сближает это слово с \**lōciti* (см. *лучить* I). Происхождение слов *слягá*, *слегá* можно будет выяснить только при условии привлечения более древних примеров.



**сляка** «горбатый, калека», южн., зап. (Даль), *слякий, сляклый* «согнутый, скорченный», тверск. (Даль), русск.-цслав. *слякати, сляцати* «гнуть», болг. *слéкав* «горбатый». Связано ввиду ст.-слав. *съллжж, съллшти суҳарптеи, хатахарптеи* (Ps. Sin. 37, 7; 68, 24) с приставкой съ- и к. \*lęk-; см. *ляка, лякий, лук, лукавый*; см. Бернекер I, 707 и сл. Близкой связи с лит. *sliñkti, slenkù* «ползти», д.-в.-н. *slingan* «обвивать, плести», *slango* «змея» не существует, вопреки Преобр. (II, 332 и сл.). [Львов (УЗ Ин. Слав., 9, 1954, стр. 140) сравнивает это слово со ст.-слав. *слжжк*, а также с русск. *слука* «изогнутая часть седла». — Т.]

**слякать** «полоскать», колымск. (Богораз). Связано со *слякоть* (см.).

**слякоть** ж., род. п. -и, *сляча* «слякоть», олонек. (Кулик.), с.-в.-р., сиб. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 510), сербохорв. *слéка* «морской прилив», польск. *śląkwa* «дождливая погода, снег вперемешку с дождем» (Брюкнер, KZ 42, 340; Фасмер, Altschlesien 6, 12 и сл.), *śląknać* «промокать». || Сравнивают с лит. *sliñkti, slenkù* «ползти, извиваться», *slankė* «сыпучий песок», *slinkėti, -ėju* «сползать», *slenkti* «осаживаться» (Зубатый, LF 20, 407; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156; Погодин, РФВ 50, 229). Другие сравнивают с лит. *šlākas* «капля», *šlėkti, šlėkia* «брызгать» (Лескин, Bildg. 169; Преобр. II, 333; Петерссон, VSl. 61). Неубедительно сближение со *слудь*, вопреки Ягичу (AfslPh 6, 287). См. *слять*.

**слянда** «бездельник, праздношатающийся», новгор., яросл. (Даль), *сляндать* «шлендять, шляться», новгор., яросл. (Даль). См. *шлянда*.

**сляпсить** «украсть, стащить», кашинск. (См.). См. *лямза* и *слябатъ*.

**слять** ж., род. п. -и «слякоть», колымск. (Богораз). Связано со *слякоть* (см.). Вероятно, получено от обобщения форм косвенных пп.: первонач. \**слакътъ*, род. п. \**слакъти* (через *сляхти* и т. д.).

**смáга** «жар, пламя, сухость во рту»; «жажда»; «сажа, копоть», вологодск. (Даль), укр., блр. *смáга* «сухость на губах; жажда», др.-русс., русск.-цслав. *смага* «огонь» (СПИ), русск.-цслав. *смагль* φαιός, сербохорв. *смáгнути, смáгнѐм* «темнеть», словен. *смáга* «смуглая кожа», *смáгнити, смáгнѐм* «изнывать от тоски», чеш. *смага, смага* «жар, зной, ожог», *смаглы* «сушеный», *смагнouti* «сушиться, сохнуть», *смажити*



«жарить, поджаривать; загорать», словц. *smažit'* — то же, польск. *smağa* «сухость во рту», *smażyć* «сушить, поджаривать», в.-луж. *smaħa* «загар», *smaħnyć* «сушить», н.-луж. *smağa* «ожог; поле под паром», *smağły* «загорелый», *smağnyć* «сушить». Др. ступень чередования: н.-луж. *smogoř* «торф», польск. местн. н. *Smogor*, *Smogorzewo* (Брюкнер 502 и сл.). || Созвучно с близкими по знач. словами со ступенью -и- чередования гласных, с которыми эти слова должны быть связаны, напр. с греч. *σμῦχω*, аор. страд. *ἐσμύχην* «сжигаю медленным огнем», англос. *smocian*, *sméocan* «дымиться», *smosa* «дым», англ. *smoke* «дымить», нов.-в.-н. бав. *smiechen* «тлеть», нов.-в.-н. *schmauchen* «дымить, курить», арм. *muħ*, род. п. *mħou* «дым», ирл. *múch* — то же, и.-е. *\*smeugh-/\*smeug-* (относительно этой группы слов см. Гофман, Gr. Wb. 324; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 301, 303). Вокализм слав. слов мог рано подвергнуться влиянию слав. *pražiti* «сушить, поджаривать», *pražiti* «изнывать, жаждавать» (ср. польск. *prażyć*, *prażyć* и т. д.), но этому предположению мешают формы со ступенью чередования -о-. См. также *смýглый*, *смýгнуть*. [Махек (ZfslPh, 23, 1954, стр. 119) специально сближает это слово с нем. *schmachten* «изнывать». — Т.]

**смагáть** «бить, стегать», южн., укр. *смагáти* — то же, *смáгнути* — то же, польск. *smaғаć* «хлестать, стегать». || Ср. лит. *smõgis* м. «сильный бросок, удар», *smõgti*, *smogiu*, *smogiaĩ* «бить, хлестать, бросать, швырять» (см. Траутман, BSW 270; Mi. EW 309); по мнению Брюкнера (502 и сл.), связано со *смáга*. Нужно отделять от шв. *smaska* «хлопать, шлепать», др.-англ. *smácian* «гладить», англ. *smack* «шлепок, удар», вопреки Траутману (там же); ср. Ельквист 999; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 300. См. также *смоголь*.

**смак**, род. п. -а «вкус»; южн., зап., тверск., перм., вологодск. (уже у Тредиаковского; см. Христиани 23), укр. *смак*, блр. *смак*. Через польск. *smak* — то же из д.-в.-н. *gismac* или ср.-в.-н. *gesmac(h)* «вкус»; см. Mi. EW 309; Брюкнер 503; Клюге-Гётце 202. Сюда же *смаковáть*, укр. *смакувáти*, блр. *смаковáць* — из польск. *smakować* от ср.-в.-н. *smacken*, *smesken* «пробовать на вкус» (Клюге-Гётце 529); см. Брюкнер, там же; Преобр. II, 333 и сл. Ср. *смáчный*.

**смáлец**, род. п. -льца «топленое свиное сало», южн., зап., укр. *смáлець*, блр. *смáлец*. Через польск. *smalec* из ср.-в.-н. *smalz* «топленое сало»: нов.-в.-н. *schmelzen* «топить, плавить»; см. Потебня, РФВ 4, 205; Клюге-Гётце 528; Преобр. II, 334.



**смáлить**<sup>1</sup> «жечь, палить, обжигать», *смáлина* «запах паленого», южн., зап. (Даль), укр. *присмáлити* «опалить», польск. *smalić*, в.-луж. *smalić*, н.-луж. *smaliś*. Связано чередованием гласных со *смолá* (см.). Сравнивают с флам. *smŕel* «душный» из\* *smōla-* (Петерссон, *Zur. slav. Wf.* 41; *ArArmStud.* 135; Преобр. II, 334). См. *смолá*.

**смáчный** «вкусный», южн., зап. (уже у Третьяковского, см. Христиани 23), укр. *смачний*, *смашний* — то же. Из польск. *smaczny* — то же от *smak* «вкус». См. *смак*.

**Смедва, Смедовка** — названия рек в [бывш.] Тульск. и Ряз. губ., ср. цслав. *смѣдъ* μαυρός, μέλας, сербохорв. смѣћ, -а, -о «коричневый; темно-каштановый; смуглый; гнедой», словен. *smêd*, *smêda*, чеш. *smědý* «темно-коричневый», др.-польск. *śmiady*, польск. *śniady* — то же (Брюкнер 533), в котором -п- происходит от *gniady* (см. *гнедой*). Русск. гидронимы восходят к древней основе на -ū: \**Смѣды*, род. п. -ъве (Соболевский, *AfslPh* 32, 310). || Предполагают родство с *медь* (см.); ср. Брюкнер 533; Бернекер 2, 46. Иначе объясняет это слово Коржинек (*LF* 61, 44 и сл.), который сближает его с лит. *smėlus* «светло-серый», *rasmėles* «коричневатый, смуглый» и далее — с греч. *σμῶ*, инф. *σμήν* «умащивать, натирать; вытирать, чистить», *σμήχω* «стирать, смывать; вытирать, чистить», лат. *macula* «пятно», гот. *bismeitan* «намазывать», д.-в.-н. *smīzan* «мазать, мазать»; см. также Голуб—Копечный 341. Гадательно.

**смежѣть** (глаза), ст.-слав. *сѣмѣжити* (очи) χαμμόειν, болг. *смежа*, сербохорв. *смежурати се*; см. *межѣть*, *мигáть* (Бернекер 2, 56).

**смека́ть**, см. *мека́ть*, *ме́тить*.

**смéлый**, *смел*, *смелá*, *смéло*, укр. *смíлий*, блр. *смéлы*, цслав. *смѣлъ*, болг. *смел* (Младенов 596), словен. *smêl*, *smêla*, чеш. *smělý*, словц. *smelý*, польск. *śmiały*. Связано со *сметь*, *смéю* (см.); ср. Бернекер 2, 47; Преобр. II, 341 и сл.

**смерд**, род. п. -а, укр., блр. *смерд*, блр. *смердзь* «крестьянин», др.-русс. *смьрдъ* «крестьянин» (РП 54 и сл.), ст.-слав. *смръдъ* οίχτρας τούχης (Супр.), польск. *smard* (Брюкнер 533), диал. *śmierdź* «крестьянин», далеминцское *smurdi* мн. (грам. 1057 г.; см. Пайскер 141; Нидерле, *Slov. Star.*, *Otd. Kult.* I, 128), полаб. *smårdí* «крестьянство» (Мука, *Mat. i Pr.* I,

<sup>1</sup> У В. Даля — *смáлить*. — Прим. ред.



399). || Ср. лит. *smiřdas* «тот, кто воняет», лтш. *smiřža* — то же (М.—Э. 3, 966). По мнению В. Шульце (Kl. Schg. 629; KZ 52, 153), Скарджюса (202), лит. слово заимств. из слав. Менее убедительна мысль о родстве этих слов, вопреки Траутману (BSW 271), Буге (РФВ 67, 245). Праслав. \**smьrdъ* от \**smьrděti* (см. *смердѣть*). Это слово носит отпечаток презрения к земледелию, которое расценивалось как низменное занятие и было уделом рабов и женщин (Шрадер—Неринг I, 82; Янко у Гуйера, LF 40, 303). Не может быть речи о заимствовании из перс. *merd* «мужчина», которое соответствует др.-перс. *martiya-* «человек» (см. *мёртвый*), вопреки Маценауэру (309), и не подходит фонетически как источник слав. \**smьrdъ* (Ягич, AfslPh 13, 295; Траутман, там же).

**смердѣть, смержѹ, укр. *смердіти, смерджѹ* — то же, др.-русск. *смьрдѣти*, ст.-слав. *смръдѣти* ὄζειν (Супр.), болг. *смърдѣ*, сербохорв. *смрдјети, смрдјим*, словен. *smrděti, smrdim*, чеш. *smrděti*, словц. *smrdet'*, польск. *śmierdzieć, śmierdzieć*, в.-луж. *smjerdzić*, н.-луж. *śmierziś*. || Родственно лит. *smirděti, smirdžiū*, лтш. *smiřdēt* «вонять», *smiřsti, smiřstu, smiřdau* «делаться вонючим, завонять», лат. *merda* «кал, нечистоты», греч. *σμῶρδοῦν συνουσιάζειν, σμῶρδωνες ὑποχοριστικῶς ἀπὸ τῶν μορίων ὡς πόσθωνες*; см. Траутман, BSW 271; Шпехт, KZ 62, 215; Вальде—Гофм. 2, 74; М.—Э. 3, 965. Сюда же Торп (527) относит англос. *smeortan* «болеть», д.-в.-н. *smegza* ж., *smegzo* м. «боль», но ср. Мейе—Эрну 709. Др. ступень вокализма: *смѡрод* (см.).**

**смеркаться, см. *меркать, мерцать*.**

**смертѣльный, укр. *смертѣльний, смертѣнный*, польск. *śmiertelny* «смертный», чеш. *smrtelný*. Польск. слово, судя по *-tel-*, заимств. из чеш.; см. Брюкнер 532. По мнению Грота (Фил. Раз. 2, 368), восходит к \**смьрътъньнь*. См. сл. [Согласно Якобсону (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 271), заимств. из польск. — Г.]**

**смерть ж., род. п. -и, укр. *смерть*, блр. *смерць*, др.-русск. *смьръть*, ст.-слав. *смръть* θάνατος (Остром., Клоц., Супр.), болг. *смърт*, сербохорв. *смрт*, род. п. *смрти*, словен. *smrt*, род. п. *smrti*, чеш. *smrt*, словц. *smrt'*, польск. *śmierć*, в.-луж. *smjerc*, н.-луж. *śmerś*. || Праслав. \**смьръть* наряду с \**мьръть* (в чеш. *mrt*, род. п. *mrti* ж. «отмершая часть чего-либо, мертвая ткань на ране, бесплодная земля») родственно лит. *miřtis*, род. п. *miřčio* м., лит. *mirtis*, род. п. *mirtiės* ж. «смерть» (Даукша), лтш. *miřte* «смерть», др.-инд. *mṛtiṣ* ж. «смерть», лат. *mors*, род. п. *mortis* — то же, гот. *maúrþr***



«убийство»; слав. \*съ-тъгъть следует связывать с др.-инд. su- «хороший, благой», первонач. «благая смерть», т. е. «своя, естественная», далее связано со \*svo- (см. *свой*). Ср. русск.: *умереть своей смертью*; лит. *sãvo smerčiù miĩti*; см. В. Шульце, Kl. Schr. 135; Sitzber. Preuss. Akad., 1912, стр. 685 и сл.; 1918, 331 и сл.; Махек, ZfslPh 7, 377 и сл.; Хаверс 183; Траутман, BSW 187; М.—Э. 2, 634; Уленбек, Aind. Wb. 230; Вальде—Гофм. 2, 112. См. *мереть, мёртвый, мор*. [См. еще Эндзелин, LP, 3, 1951, стр. 112; Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 138. — Т.]

**смерч I**, др.-руссск. *смърчь* «облако», наряду со *смърчь* — то же (Срезн. III, 449), *сморци*, мн. (СПИ), чеш. *smršt'* ж., м. «(водяной) смерч». Чеш. форма связывается с чеш. *smrsk-pouti, mrskati, smrštiti* «хлестать, бить», словц. *mrskat'* — то же; см. Голуб—Копечный 233. Вост.-слав. формы было бы легче фонетически возвести к \**смърк-* (см. *сморкаться*) или \**мърк-*, связанному чередованием с *мóрок, мрак*. Ср. стар. знач. «облако» (Потебня, ФЗ, 1878, вып. 2, стр. 142 и сл.).

**смерч II** «кедр», только др.-руссск. *смърчь*, русск.-цслав. *смръчь* «можжевельник», *смръчь* «кедр», *смръчие* ср. р.; *смръча* — то же, болг. *смърч* «можжевельник», сербохорв. *смрч* — то же, наряду с укр. *смерёка* «пихта», *смерёк* — то же, сербохорв. *смрёка* «можжевельник», словен. *smrěka* «(красная) ель», чеш. *smrk* «ель», словц. *smrek* — то же, польск. *smrek, świerk*. в.-луж. *šmrěk* «(красная) ель», н.-луж. *šmrok* — то же. || Исходная форма \**smerk-* и \**smьrk-*, неясного происхождения. Считают родственным арм. *maig* «кедр, пиния, ель» (Бругман, Grdr. 1, 741; Хюбшман, IFAnz. 10, 48; Преобр. II, 335). Кроме того, предполагали еще связь с лит. *smarsas* «жир, мазь», *smarstvas* — то же, др.-исл. *smjor* ср. р. «масло (сливочное), жир», д.-в.-н. *smego* — то же, нов.-в.-н. *schmiegen* «намазывать» и *Schmarren* (Младенов 595) или родство со *смердѣть*, т. е. якобы первонач. «дерево, испускающее запах» (Шарпантье, «Glotta», 9, 56). [См. еще Славский, JP, 36, стр. 73. — Т.]

**смета, сметить**. Из \**съмѣта* (см. *-мѣтить*).

**сметана**, укр. *сметана*, блр. *сметанка*, болг. *сметана* (Младенов), словен. *smétana*, чеш., словц. *smetana* «сливки, сметана», др.-польск. *šmiotana*, польск. *śmietana*, диал. *šmiotana, śnio-tana* (Нич, JP I, 40 и сл.), кашуб. *smjotana*, в.-луж. *smjetana*, н.-луж. *smétana* — растение «*Ulmaria pentapetala*». || Реконструкция праформы \**съmetana* вытекает из укр. и др.-польск. формы; в польск. диал. *smiętana*, возм., развилось



вторичное *ę*, как в *między* «между». Больше затруднений представляет фонетическая форма рум. *smîntîna*, истрорум. *smîntîră* — то же, *smîntîresc* «снимать сливки», которое возводится к слав. \**съметана*; см. Тиктин 3, 1447; Бюхан, JIRSpr. 5, 319; Mi. EW 189. Как правило, \**съметана* производят от форм, родственных *метать*, *мечу*, *съметати*, сербохорв. *смѣтати* «снимать, сбрасывать» (Брюкнер, KZ 48, 214 и сл.; Słown. 533; PF 5, 40; Розвадовский, JP 1; 38 и сл.; Нич, там же; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 40; Преобр. II, 336). Другие ввиду наличия рум. форм восстанавливают слав. форму \**съметана* и сближают ее со ст.-слав. *мѣтж*, *мѣсти* «мешать» (Mi. EW 189; Бернекер 2, 44; Траутман, BSW 181 и сл.). Носовой гласный лишен в слав. удовлетворительной мотивации (Траутман, там же). В таком случае пришлось бы предположить, что первонач. \**съметана* в результате диссимиляции *ę* и следующего *-п-* рано дало \**съметана* (Бернекер, Траутман). Вост.-ср.-нем. *Schmant* «сливки» нельзя привлекать при этом, потому что ср.-нж.-нем. *smant* и нов.-в.-н. *Schmant* представлено в Лотарингии, Трире, Люксембурге (Кречмер, D. Wortg. 400 и сл.; Клюге-Гётце 528) и, вероятно, его нужно отделить от слав. слов.

**сметь**, см. *смёю*.

**смѣтье** ср. р. «мякина», укр. *смѣття* ср. р. «сор, мусор», блр. *смеццѣ* — то же, словен. *smetjè* ср. р., чеш. *smetí* ср. р., словц. *smet'* ж., польск. *śmiecie*, в.-луж. *smjeće*. Из \**съметѣје*; см. *мету*, *мести*.

**смех**, род. п. -а, укр. *смѣх*, род. п. -у, др.-русск., ст.-слав. *смѣхъ* *γέλως* (Супр.), болг. *смѣх*, сербохорв. *смѣјех*, род. *смѣјеха*, словен. *smêh*, чеш. *smích*, словц. *smiech*, польск. *śmiech*, в.-луж., н.-луж. *směch*. Др. ступень чередования гласного: др.-русск. *насмѣсати са* «насмехаться». Подробно см. *смеюсь*. Из и.-е. \**smoisos*; см. Педерсен, IF 5, 41; Гуйер, LF 55, 360.

**смёю**, **сметь**, укр. *смѣю*, *смѣти*, блр. *смѣю*, *смець*, др.-русск., ст.-слав. *смѣти*, *смѣж* *τολμαῖν* (Мар., Зогра., Ассем., Клоц., Супр.), болг. *смѣя* (Младенов 596), сербохорв. *смѣти*, *смѣјем*, словен. *sméti*, *smêjem*, *smêt*, чеш. *smíti*, *smím*, словц. *smiet'*, *smiem*, польск. *śmieć*, в.-луж. *směć*, н.-луж. *směś*. || Праслав. \**смѣти*, \**смѣјо*, вероятно, родственно гот. *mōþs*, род. п. *mōdis* «гнев», д.-в.-н. *muot* «дух, гнев» (аналогично *спеть*, ст.-слав. *спѣти*: д.-в.-н. *sruot* «успех, быстрота»), греч. *μῶσθαι* «стремиться», *μαίομαι* «стремлюсь», *μῶται* *ζητεῖ*, *τεχνάζεται* (Гесихий), лат. *mōs*, род. п. *mōris* «воля, обычай,



прав»,  $\mu\eta\nu\iota\varsigma$  «гнев»; см. Бернекер 2, 47; Фик 1, 507; KZ 22, 377; И. Шмидт, KZ 37, 45; Вальде—Гофм. 2, 114 и сл.; Торп 322; Уленбек, Got. Wb. 113. Менее приемлемо сравнение с и.-е. \* $m\acute{e}$ - «мерить» (см. *мера*, *метить*), вопреки Бернекеру (там же), Ван-Вейку (ZfslPh 13, 88). Совершенно иначе объясняет  $s\acute{m}\acute{e}ti$  Мейе (Ét. 43), считая его отыменным производным от гипотетического \* $s\acute{m}\acute{e}ja$ , которое он связывает с др.-инд.  $\acute{s}im\acute{i}$  «старание, рвение, действительность»,  $\acute{s}amati$  «трудится, работает», греч.  $\chi\acute{\alpha}\mu\omega$  «тружусь»,  $\chi\omicron\mu\acute{\iota}\zeta\omega$  «забочусь, обеспечиваю»; против см. Бернекер, там же; Вальде—Гофм. 2, 115. [См. еще Френкель, «Lexis», 2, 1951, стр. 184. Оригинальную этимологию выдвинул Чоп («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 233 и сл.): \* $s\acute{m}\acute{e}ti$  из \* $s\acute{u}m\acute{e}$ -, родственного лит.  $s\acute{u}mdau$ ,  $sumdyti$ , кимр.  $chw\acute{y}fio$  «movege», ирл.  $do-senna\acute{m}$  «гнать, охотиться», с развитием знач. «двигаться, стремиться» > «сметь, желать достигнуть». — T.]

**смеюсь**, *смеяться*, *смех*, укр. *смiятися*, *смiюся*, др.-русск. *смиятися*, *смѣюся*, ст.-слав. *смияти сѧ*, *смѣж сѧ*  $\gamma\epsilon\lambda\acute{\alpha}\nu$  (Супр.), болг. *смѣя се*, сербохорв. экавск. *смѣјати се*, *смѣјѣм се*, екавск. *смiјѣм се*, *смiјјати се*, словен. *sméjati se*, *sméjém se*, др.-чеш. *smietí se*, *smějí se*, чеш. *smátí se*, слвц. *smiat' sa*, польск. *śmiać się*, *śmieję się*, в.-луж. *smjeć so*, н.-луж. *smjaś se*. Др. ступень чередования гласного: др.-русск., цслав. *насмисати сѧ* «насмехаться», *оусмихнѣти сѧ* (Mi. EW 311). || Праслав. *smijati se*, *smějo se*, *směxъ* родственно лтш. *smiēt*, *smėju*, *smėju* «смеяться, шутить, поднимать на смех», *smāidīt* «улыбаться», *smīdināt* «вызывать улыбку, смешить», *smīnēt* «улыбаться», др.-инд. *smāyatē*, позднее также *smāyatī* «улыбаются», *smēgas* «улыбающийся», *smītas* — то же, гомер.  $\phi\acute{\iota}\lambda\omicron-\mu\mu\epsilon\acute{\iota}\delta\acute{\eta}\varsigma$  «охотно улыбающийся», греч.  $\mu\epsilon\acute{\iota}\delta\acute{\alpha}\omega$ ,  $\mu\epsilon\acute{\iota}\delta\acute{\iota}\alpha\omega$  «улыбаюсь», ср.-англ. *smilen* «улыбаться», англ. *smile* «смеяться», тохар. А *smimām* «улыбающийся», лат. *mīrus* «чудесный»; см. Траутман, BSW 270 и сл.; М.—Э. 3, 968, 967; Гуйер, LF 55, 360; Уленбек, Aind. Wb. 352; PBB 26, 570; Мейе—Вайан 29, 140; Педерсен, IF 5, 41; Торп 529.

**смило** «приданое», только русск.-цслав. *смило*, наряду со *смѣино*, *смѣина* — то же (Срезн. III, 443, 450). Сравнивают с греч.  $\mu\epsilon\acute{\iota}\lambda\iota\omega\nu$ , обычно мн.  $\mu\epsilon\acute{\iota}\lambda\iota\alpha$  «отрадные дары, приданое, украшения»; см. Прельвиц 286. Миклошич (Mi. EW 311) считает неясным.

**смиренный**. Из др.-русск. *смѣренъ* (Сказ. о Бор. и Глебе 30 и др.), ст.-слав. *смѣренъ*  $\tau\alpha\kappa\epsilon\acute{\iota}\nu\omicron\varsigma$  (Супр.). От *смѣрити* «умерить, смягчить, подавить»: *мѣра* «мера»; с *мир* сближено



по народн. этимологии (Mi. EW 195; Mi. LP 938). Ошибочное объяснение дает Маценауэр (LF 11, 169 и сл.)

**смирна** «мирра», церк., чаще др.-русск., ст.-слав. змѣрна. Из греч. *σμύρα* «благовонное масло из аравийской мирты» (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 187; Mi. EW 311). Произношение *см-* является книжным, а *зм-* отражает народн. ср.-греч. произношение. См. *змирна*.

**смѡголь** ж. «смоль», зап. (Даль), *смѡгарье* «дрова, с которыми лучат рыбу», [бывш.] Холмск. у. Псковск. губ. (РФВ 76, 283), польск. *smogorz* «торф», местн. н. *Smogorzewo*, н.-луж. *smogor* «торф», др.-чеш. *Smogor*, местн. н. (Розвадовский, Mat. i Pr. 4, 464). Связано чередованием гласных со *смѡга* (см.).

**смок** «змей (в сказках)», блр. *смок*, *цмок* «дракон», русск.-цслав. *смокъ* «змея», болг. *смок* «уж, медяница», словен. *smòk*, род. п. *smòka* «дракон», чеш. *zмок* — то же, слвц. *zмок* «домовой», польск. *smok* «дракон», наряду с чеш. *zmek* «домовой, змей». || Объяснение из *\*sъmъкъ*, связанного со *смѣкаться*, (*пре*)*смѣкаться*, напрашивается для чеш. *zmek*, которое могло получить *z-* из *zmija*; см. Младенов 594; Преобр. II, 337; Голуб—Копечный 437. Но эта этимология не объясняет вокализма *-o-*. По мнению Брюкнера (503), *\*smokъ*, первонач. «сосущий», родственно *смоктѣть* (см.). Лит. *smãkas* «дракон, змей» скорее заимств. из слав., а не родственно *смокъ* (Брюкнер (FW 134), вопреки Миклошичу (Mi. EW 311). [Напротив, Слушкевич (JP, 38, 1958, стр. 211 и сл.) относит эти сближения к народн. этимологии и источник слав. *смокъ* видит в герм.; ср. англос. *snaca*, англ. *snake* «змея»; *sn- > sm- — T.*]

**смѡква**, *смѡковница*, цслав., ст.-слав. *смокы*, род. п. *смокъве* *сѡхов*, *сѡхоморѣа* (Супр.), болг. *смѡква*, сербохорв. *смѡква*, словен. *smòkəv*, польск. *smokwa*. Напротив, чеш. *smokva* «фига, смоква», в.-луж. *smokwa* — то же представляют собой неологизмы; см. Кипарский 222. || Заимств. из гот. *smakka* «фига, смоква» или *\*smakkô*, буквально «вкусный плод»; см. Уленбек, AfslPh 15, 491; Стендер-Петерсен 363 и сл.; Кнутссон, GL. 44 и сл.; Лёве, KZ 39, 325; Шварц, AfslPh 41, 125; Пайскер 92. Слав. слово скорее всего получено из балканогерм., едва ли через фрак. посредство, вопреки Кипарскому. Гот. *smakka* ср. с нов.-в.-н. *schmecken* «приходиться по вкусу», лит. *smaguriai* мн. «лакомства» (Клюге-Гётце 151; Торп 526). [Иллич-Свитыч («Этимол. исследование по русск. языку», М., 1962, стр. 71 и сл.), напротив, пола-



гает, что слав. \*smoku исконно и развивало знач. «сочная ягода» > «смоковница». — Т.]

**смокотать** «выпрашивать милостыню», олонекк. (Кулик.). Ср. сл.

**смоктать, смокчү** «сосать, высасывать», калужск., орл., *смокотать* — то же, южн., зап., вологодск. (Даль), укр. *смоктати, -кчү* «сосать, жадно пить», блр. *смоктаць* «вытягивать мозг из кости со звуком; сосать», польск. *smoktać* «чмокать», *smoknąć* — то же, *smokać, smoknąć* «чмокать, подгоняя лошадей». || По-видимому, звукоподражательное, как и *чмбкать* (см.); ср. Преобр. II, 336 и сл.; Брюкнер 503 и сл.

**смола**, *смоль* ж., укр. *смола*, блр. *смоль*, др.-русск., сербск.-цслав. *смола* ἄσφαλτος, болг. *смола* (Младенов 594), сербохорв. *смбла* «смола», словен. *smóla*, чеш. *smola, smůla*, слвц. *smola*, польск. *smoła*, в.-луж. *smoła*, н.-луж. *smóła*, полаб. *smůla* «смола, ад, печь». Др. ступень чередования гласных: *смблить* (см.). || Родственно лтш. *smelī* мн. «смолистые поленья», лит. *smėla* «тлеет», *smelà* «смола», *smilkti, smilkstù* «слегка дымить», *smilkýti, smilkaũ* «курить благовониями», нж.-нем. *smelen* «гореть долго и дымно», ср.-англ. *smolder* «дым»; см. Эндзелин, СБЭ 194; KZ 52, 119; М.—Э. 3, 357; Младенов, там же; Петерссон, ArArmStud. 135; Потенбня, РФВ 4, 205; Коржинек, LF 61, 44. Отсюда произведен др.-русск. гидроним *Смольня*, откуда название города *Смоленск*, др.-русск. *Смольньскъ*, др.-сканд. *Smalenskja* (Шварц, AfslPh 41, 131). Согласно Погодину (Mél. Belić 83), назван так потому, что там смолили суда. Лит. *smalà* «смола, вар», вост.-лтш. *smala* — то же заимств. из слав. (М.—Э. 3, 953, 959).

**смолж** «улитка», только др.-русск. *смолжь*, Речь тонкосл. греч. 966 (Фасмер, Gespräch. 177), блр. *смоўж* — то же, чеш. *mř* «моллюск», польск. *małż* — то же, полаб. *mouz* «улитка». В стороне стоит болг. *мелчев, мелчов, мелчо* «улитка», которое связано с рум. *melc* — то же, *melciu*, македонск.-рум. *zmelciu* — то же; см. Тиктин (2, 966), который пытается связать последние формы с лат. *mūgex*. || Во всяком случае, исконнослав. и, вероятно, связано с *молбзиво, молокоб*. Существует поверье, что различные животные отсасывают молоко у домашнего скота; ср. об этом Риглер, WuS 7, 141, без слав. слов. Ср. укр. *молокосіс* «ящерица» (Карлович 382), др.-инд. *gōdhā* «ящерица»: лат. *būfō* «жаба», первонач. «сосущая коров» (Людерс, ZDMG 96, 44 и сл.). [См. еще Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 273. — Т.]

**смблость** ж. «коровье вымя», с.-в.-р., вост.-русск., вологодск., вятск., сиб., енисейск. (ЖСт., 1903, вып. 3, стр. 304), *смб-*



*лочь* — то же, арханг. (Даль). Связано с *мблост* «говение», ст.-слав. *млѣсти*, *млѣзж* «доить» (см. *молбзиво*); ср. *Mi. EW* 188; Бернекер 2, 73; Торбьёрнссон 1, 87. Другие сближают с *молсать* «сосать» (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 302; Маценауэр, LF 10, 329).

**смонуть**, *осмонуть* «шмыгнуть, чесать», псковск., новгор. (Даль). Возм., связано с *мотать*?

**сморгать**, *сморгаяю* «звучно втягивать и извергать мокроту носом» (Даль), также «очищать прут от листьев; веревку от костры»; диал. *шморгать* — то же, севск (Преобр.), укр. *шморгати*, -аю «дергать, ощипывать, очищать», блр. *сморгаць* «часто шмыгать носом». || Родственно лтш. *smiřgāt*, -āju «марать», лит. *smūrgas* «сопли», *smūrglis* (м.) — то же, лтш. *smiřga* «грязь», *smiřglius* «неряха, сопляк» (Траутман, BSW 272; М.—Э. 3, 970). Ср. сл. По мнению Преобр. (II, 338), первонач. звукоподражательное.

**сморкать(ся)**, -аю(сь), укр. *сморкати*, блр. *сморкаць*, др.-русск. *смъркати*, цслав. *смръкати* — то же, *смръкъ* «сопли», болг. *смъркам* «втягиваю воздух, нюхаю (табак), глотаю жидкость», сербохорв. *шмъркати*, *шмърчѐм* «шмыгать, втягивать носом», словен. *smřkati*, *smřkam* «шмыгать носом, хлебать», *smřk*, род. п. *smřka* «сопли», *smřka* (ж.) — то же, чеш. *smřkati* «сморкать(ся)», слвц. *smřkat'*, польск. *smarakać* — то же, *smark* «сопли», в.-луж. *smogkać*, н.-луж. *smarkać*, также словен. *smřkəl̥j* «сопли». || Праслав. \**smъркъ*, \**smъркати*, ср. лит. *smūrgas* «сопли», *smurkštinti* «замарать, запачкать», нов.-перс. *mog* «сопли» (Корш, Idg. Jb. I, 74), подробно см. на *сморгать* (Траутман, BSW 272; И. Шмидт, KZ 32, 384; Vok. 2, 31; Младенов 595). Нов.-в.-н. *Schmirgel* «табачный осадок в мундштуке трубки или слизистый осадок в трубе духового инструмента», рассматривавшееся ранее как родственное этому слову (см. Цупица, GG 137), скорее следует связывать с нов.-в.-н. *schmiegen* «пачкать» (см. Клюге-Гётце 531).

**смброд**, род. п. -а «вонь, смрад», укр. *смброд*, род. п. *смброду*, блр. *смброд*, др.-русск. *смродъ*, ст.-слав. *смрадъ* *δυσωδία* (Супр.), болг. *смрадът* (Младенов 594), сербохорв. *смрад*, местн. п. ед. *смраду*, словен. *smrād*, род. п. *smradū*, *smrāda*, чеш., слвц. *smrad* «вонь, зловоние», польск. *smród*, род. п. *smrodu*, в.-луж. *smród*, н.-луж. *smrod* «вонь, кал; черемуха». Др. ступень чередования: *смердѣть* (см.). Ср. лит. *smardas* «зловоние, смрад», *smardūs* «смрадный, вонючий», лтш. *smar̥ds* «запах», *smarda* «запах, аппетит, желание», гёттингенск.



smârt «грязный», smârte ж. «грязь», гот. smagna «кал», греч. μορῶσω «делать черным, покрывать сажей, копотью» (Траутман, BSW 271; М.—Э. 3, 954; Буга, РФВ 75, 146; Хольтхаузен, PBB 46, 139). Сюда же сморóбина, диал. саморóбина (сближено с сам), укр. сморóбина, ср.-нж.-нем. stinkstruk «черная смородина», нов.-в.-н. Stinkbaum — то же (Прицель — Ессен 335): stinken «вонять», так как листья черной смородины издают острый запах (Mi. EW 310; Преобр. II, 339). Ср. др.-прусск. smorde «черемуха» (Траутман, там же).

**сморóзить**, сморóжу «сказать глупость», морóзить — то же (Даль). Связано чередованием гласных с \*мъгз- (см. мёрзкий): \*могз-. По мнению Преобр. (II, 339), непосредственно от морóзить в обычном знач. Он предполагает происхождение из семинаристского жаргона от греч. μωρός «глупый», что, однако, остается абсолютно недостоверным.

**сморчóк**, род. п. -чкá — назв. породы грибов; в переносн. знач. — о морщинистом худом человеке, укр. сморж, род. п. сморжá, сморжій, род. п. сморжійá, сморч, род. п. -á, сербохорв. смрчак, род. п. -чка — то же, словен. smřčək, род. п. -čka, чеш. smřž, слвц. smřž, польск. smarż, smardz, в.-луж. smogž, smogža ж., н.-луж. smarž. || Древнейшей была, по-видимому, форма \*смъгзь, возм., родственная сморгáть (см.), или (для русск., сербохорв., словен.) \*смъгк-; ср. сморкáть. Напрашивающееся сравнение с морщитъ, морщйна (Преобр. I, 558) принять нельзя, несмотря на пример перчáтка: перст, потому что тогда остаются неясными формы на -ж-.

**смотрётъ**, смотрю, диал. мотрётъ, олонецк., казанск., нижегор.; укр. смотрїти, смотрю, др.-русск. съмотрѣти, ст.-слав. съмотрити καταμαθεῖν, κατανοῆσαι (Супр. и др.), цслав. мотрити, моцрж, болг. мотря «смотрю», сербохорв. мотрити, мотрим — то же, словен. motrìv, род. п. -íva «осмотрительный». || Праслав. \*motriti в соединении с приставкой съ-, производное от \*motrъ, родственного лит. matrùs, išmatrùs «осторожный», įmatrùs «ловкий», matýti, mataũ «смотреть», лтш. mast, matu «воспринимать, чувствовать», matīt «чувствовать, замечать», греч. ματεύω «ищу, стремлюсь»; μάτος ср. р. «разыскание», ματεῖ ζητεῖ, μάσαι ζητῆσαι (Гесихий), ματήρ ἐπίσκοπος, ματηρεῖν, μαστερεῖν ζητεῖν (Гесихий); см. Мейе, Ét. 409; Траутман, BSW 171; М.—Э. 2, 566; Розвадовский, Qu. Gr. 2, 260; Фик, KZ 22, 381; Френкель, IF 49, 208 и сл.; Прельвиц, BB 26, 308; Бехтель, Lex. 223. [Ср. еще болг. смóтра «думаю, считаю»; см. Стойков, БЕ, 5, 1955, стр. 11, а также Махек, SPFFBU, 4, 1955, стр. 32. — Т.]



**смрад**, род. п. -а. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *смброд* (см.).

**смұга** «темное пятно, полоса», курск., воронежск. (Даль), укр. *смұга* «черта, полоса», словен. *smúga*, чеш. *šmouha* «грязная полоса», словц. *smuha*, *šmúha*, в.-луж. *smuha*, н.-луж. *smuga*. || Сравнивают с лтш. *smaugš* «тонкий, стройный», лит. *sùsmauga* «сужение *smáugti* «задушить» (см. *смұглый*), др.-исл. *smuga* «углубление, лазейка», *smoga* — то же, *smeygja* «прижимать, натягивать», ср.-в.-н. *sich smougen* «жаться», ср.-нж.-нем. *smuk* «гибкий, эластичный, изящный», др.-исл. *smjūga* «прижиматься», ср.-в.-н. *smiegen* «вдавливаться» (Зубатый, *AfslPh* 16, 413; Торп 531 и сл.; М.—Э. 3, 954; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 267). Связь с греч. *μῦχος* «угол» сомнительна, вопреки Торпу, Хольтхаузену (там же); см. Гофман, *Gr. Wb.* 209.

**смұглый**, *смугл*, *смугла*, *смұгло*, укр. *смуглий*. || Считается родственным лит. *smáugti*, *smáugiu* «давить, душить», англос. *sméosan* «дымить», ср.-в.-н. *smouch* «дым», англос. *smosa* м. «дым», англ. *to smoke* «дымить, курить», греч. *σμῦχω*, аор. страд. *ἐσμύχη* «варю; жарю на медленном огне, изнываю», арм. *սւխ*, род. п. *տխօւ* «дым», др.-ирл. *múch* «дым»; см. Цупица, *GG.* 166; Торп 531; Лёвенталь, *Farbenbez.* 15; Петерссон, *ArArmStud.* 44 и сл.; *Zur sl. Wortf.* 39 и сл. Ввиду *смұглый* Брандт (*РФВ* 24, 181), Цупица (там же), Коржинек (*LF* 61, 48) реконструируют отношение чередования гласных *\*smog-*: *\*smeg-*. *Смұглый*, возм., представляет собой экспрессивную палатализацию формы *\*smag-*. Кроме того, предполагали также еще связь чередования гласных со *смáга* (*Mi. EW* 311, Преобр. II, 340), ссылаясь при этом на отношение *хмұра*: *хмáра*. [См. также Ерне, *Die slav. Farbenbenennungen*, Упсала, 1954, стр. 62 и сл. — *T.*]

**Смугра** «сказочная река, на которой киевские богатыри побеждают цареградских», только в Сказ. о киевск. богатырях; см. Гудзий, *Ист.* 306 и сл. Поскольку это название больше нигде не встречается, допускают искажение из *Угра-река*. На последней Иван III разбил в 1480 г. татарского хана Ахмата (см. об этом Соловьев, *Ист. России* I, 1426 и сл.).

**смұздать** «стащить, украсть», курск. (Даль). Неясно.

**смурьгать** «тереть, шмыгать, дергать, драть, чесать», *смурькать* — то же, тверск. (Даль). Рассматривается как позднее итеративное образование от *сморгать* (Преобр. II, 338).

**смұрый** «темно-серый; мрачный» (Мельников и др.), *смур*, *смурá*, *смұро*, ср. также *мұрый*, *пáсмурный*, *хмұра*. Сравнивают



с болг. *смуртя се* «морщю лоб» (Младенов 595), кашуб. *smuga* «туман». Ср. др.-исл. *теугг* «хмурый; дряблый, рыхлый», греч. *ἀμαυρός* «темный, туманный»; см. Цупица, ВВ 25, 101; Прельвиц 31; Мi. EW 311.

**смустить** «смутить», -ся «смутиться», псковск., тверск. (Даль). От *мутить*; ср. Преобр. I, 572. Сюда же *смустить*, *сомустить* «смутить, соблазнить», вятск. (Васн.). Возм., скрещивание *мутить* и *мясти* (см.).

**смута**, *смутить*, итер. *смуцать* (заимств. из цслав.). От *мутить*. Ср. ст.-слав. *съмжтити тарáссєи* (Супр.). Отсюда образовано *смутьян* (Лесков и др.).

**смух**, род. п. -а «дубленая овчина», *смúшка* — то же, *смушбый*, прилаг. (Гоголь), укр. *смúшок*, род. п. -шка, *смух*, польск. *smuch*, *smusz*, *smuszek* — то же, в.-луж. *smóška*. || По мнению Брюкнера (504), из нов.-в.-н. *Schmasche* «шкурка ягненка», ср.-в.-н. *smaschîn* (XIV в.), *smasse* (XV в.); см. Гримм 9, 944. Происхождение этого нем. слова неясно. Др. этимологии в связи с *мышь* (см.) неудовлетворительны, вопреки Потемне (у Преобр. II, 341). Едва ли связано со словен. *smúkniti*, *smúknem* «сдирать», которое связано со *смыкать*. Ср. также сл.

**смыгать**, *смыгну́ть* «шмыгать, тереть», тамб., воронежск. (Даль), также «бегать взад и вперед, соваться, метаться», новгор., нижегор., воронежск. (Даль). Ср. также *шмыгать* (см.). Может быть сближено как родственное со ср.-нж.-нем. *smûken* «ползать», др.-исл. *smëukinn* «ползучий», нидерл. *smokkelen* «поджидать, подкарауливать, подстерегать», лтш. *smûdzis* «насекомое, пресмыкающееся», см. близкие формы (без русск. слова) у Мюленбаха — Эндзелена (М.—Э. 3, 970), Хольтхаузена (Awn. Wb. 267), Франка—Ван-Вейка (627 и сл.). Обычно *смыгать* сравнивают со словами, приводимыми на *смúга* (Зубатый, AfslPh 16, 413).

**смыкать**, -аю, итер. от *сомкнóть*, *замкнóть*. Первонач. \**съмъкнжти*, \**мъкнжти*; ср. сербохорв. *смáкнѐм*, *смáћи* «снять, сбросить; убить, погубить». Из приставки *съ-* и к. *мыкать*, -мкнуть, *мчать*. Ср. лит. *mùkti*, *munkti* «удирать, умыкать», лтш. *mukt*, *mùki* «отодраться, отделиться, убежать» (Траутман, BSW 189).

**смыкать**, *смыкнóть* «теребить, дергать» (Даль), «стирать, мыть», петерб., новолодожск. (Даль), *смыкаться*, обычно *пресмыкаться*, укр. *смýкати* «дергать», *смýкатися* «шляться»,



др.-русск. *смькати ся* «ползать», ст.-слав. СМЫКАТИ СМ *сѹрездаи* (Супр.), сербохорв. смѹк «уж», смѹкнути, смѹкнѣм «выхватить, выдернуть, наброситься, напасть», словен. *smik* «рывок», *smikati se, mīkam se* «шмыгнуть, красться», *smuk*, род. п. *smúka* «быстрое движение», *smúkati, smúkam* «шмыгнуть, юркнуть», чеш. *smuk* «буксование, скольжение», *smýkati* «тащить, волочить», словц. *smúkat'* — то же, польск. *smukać się* «ползать, тащиться», *smukać* «обдергивать», в.-луж. *smuk* «толчок, рывок», *smukać* «тащить», н.-луж. *smuk* «толчок, удар», *smukać* «тащить». || Родственно лит. *smukti, smunkù* «сползать», *smaiti, smaikù* «стягивать, сдергивать, тянуть», итер. *smaikyti* — то же, лтш. *šmukt, šmuku* «скользить», англос. *smúgan* «юркнуть», др.-исл. *smjúga* — то же, *smuga* «узкое отверстие», ср.-в.-н. *smiegen* «прижимать» (Фик, KZ 20, 366; Траутман, BSW 271; М.—Э. 4, 83, 86; Цупица, GG 138 и сл.; Л. Блумфилд, Germanica Sievers 93; Торп 532; Мейе—Эрну 748).

**смычѡк**, род. п. -чѡк, укр. *смичѡк*, чеш. *smuček*, польск. *smuszek*. Связано с предыдущим. [Лит. *smikas* «скрипка» заимств. из слав. *smuk-*. — Т.].

**смѣглый** «смуглый; темный, черный», только др.-русск. *смѣгль* (Срезн. III, 452), наряду со *смагль*. Возм., это экспрессивная палатализация (см. Махек, Studie 17 и сл.), но допустимо также предполагать чередование гласных \**smęgъ*: \**smogъ* (см. *смѣглый*). Последней точки зрения придерживаются Цупица (GG. 166), Коржинек (LF 61, 48). Ср. также *смага*.

**смѣгнуть**, *пересмѣгнуть* «пересохнуть (о губах), потрескаться», *смяга во рту* (Лесков), *пересмѣглый*, *пересмѣклый* «потрескавшийся (о губах)», др.-русск.: *уста ихъ пересмягли* (Псковск. I летоп.), блр. *осмѣгнуць* «высохнуть», чеш. *ostahlý* «загорелый», словц. *zasmáhly*. Наряду с этим: *пересмякло во рту* (Мельников 6, 179). Предполагают экспрессивную палатализацию из \**смаг-* (см. *смага*); ср. Махек, Stud. 17 и сл. С др. стороны, предполагается связь чередования гласных со *смѣглый* (Цупица, GG. 166; Коржинек, LF 61, 48) или контаминация \**smagnoti* с \**тѣкъкъ* (см. *мѣккий*), по Петерссону (Zur sl. Wf. 39); см. также Махек, там же. Важно также, во всяком случае, отметить формы на -к-.

**смѣкать** «сжать». От \**тѣкъкъ* (см. *мѣккий*); ср. Бернекер 2, 42; Маценауэр, LF 10, 173.

**смѣтка**. От *мятѹ*, *мястѹ* (см.); ср. *всмѣтку*. Не от *мѣккий*, вопреки Горяеву (ЭС 333); см. Преобр. II, 343.



**снабдить**, русск.-цслав., ст.-слав. **сънабѣдѣти**, **сънабѣждѣ** διασώζειν, σώζειν, φυλάττεσθαι (Супр.), чеш. snábděti «наблюдать, созерцать, обеспечивать». Образовано от bьděti «бодрствовать, заботиться» (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 39; Преобр. II, 343). В первой части Зубатый (Idg. Jb. 1, 185) усматривает стар. отлож. ед. \*съна от съпъ «сон», т. е. первонач. «пробуждаться ото сна». Напротив, сомнительно сближение с цслав. *напѣда* «жалование», *напѣ* «наемник», *наповати* «быть в услужении», вопреки Брандту (РФВ 18, 18; 23, 87 и сл.)<sup>1</sup>.

**снабзак**, род. п. -а «котомка, солдатский ранец», зап. (Павл.). Вероятно, через польск. śnarzak — то же, сандомирск., из нов.-в.-н. Schnappsack, нж.-нем. snappsack (Гримм 9, 1176).

**снага** «сила», южн., *снажный* «видный, здоровый, дородный, сильный», владим., «удобный?», псковск., зап. (Даль), укр. *снага* «сила», др.-русск. *снага* «успех; удача; деятельность, дела», сербск.-цслав. *снага* прохопѣ, болг. *снага* «тело, сила», сербохорв. *снага* «сила, тело», словен. *snága* «опрятность, украшение», чеш., слвц. *snaha* «усилие, старание», польск. *snaga* «украшение». Недостоверно сравнение с греч. νήχω «плыву», νάω «теку», лат. nō, nāre «плавать», др.-инд. snāti, snāyatē «купаются», авест. snayeitē «стирает, чистит» (Младенов 596 и сл.).

**снадить**, *снажу* «составлять, скреплять, подгонять (доски)», «спариваться (о птицах)», укр. *снадь* ж. «загар», др.-русск. *снадь* ж. «поверхность, верх» (Григ. Наз.; см. Срезн. III, 452), сербск.-цслав. *снадь* ѓѣ ѓπιπολѣς, чеш. *snad* «может быть», *snad* м. «легкость», *snadný* «легкий», слвц. *snad'* «возможно», *snadný* «легкий», польск. *snadź* «может быть», *snadny* «легкий», в.-луж. *snadź* «может быть», *snadny*, н.-луж. *снаź* «вероятно», *snadny* «легкий, незначительный, скудный». || Первонач., по-видимому, родственно *снасть* (см.). Менее вероятно образование из *съ-*, *па-* и к. \*dhē; ср. *наст*, *суд*. Абсолютно невероятна мысль о заимствовании из кельт.; ср. ирл. *snaidim* «режу», *snass* «порез», вопреки Шахматову (AfslPh 33, 92).

**сназы** мн. «положенные друг на друга крест-накрест палочки в улье», череповецк. (Герасим.); ср. укр. *сніз*, род. п. *снозу* «дощечка сота». Связано со *сноза*, *заноба*, *вонзѣть*.

<sup>1</sup> Р. Брандт в 23-ем номере РФВ отказывается от своего первонач. объяснения (см. РФВ 23, 87). — Прим. ред.



**снай** «свояченица, сестра жены», нижегор. (Даль). По мнению Даля (4, 315), из морд. Неясно.

[снаряд, род. п. -а, др.-русск. *снарядъ, нарядъ* (XVII в.), синонимичные слова со знач. «артиллерийское оружие», «собрание оружия», реже — «разрывной снаряд, мина» см. Гарбян, «УЗ Ереванского русск. пединститута», 6, 1956, стр. 282 и сл. — Т.]

**снасть** ж., род. п. -и, диал. также «*renis*», олонецк. (Кулик.), укр. *снасть* «остов; скелет», др.-русск. *снасть* «орудия, снаряд; сбруя; вооружение, доспехи». Предполагают связь со *сна́дить* (см.), др.-русск. *снадь* «верх, поверхность». Считают родственным лтш. *snāt, snāju* «непрочно скручивать», др.-ирл. *snáthe* «нить», др.-англ. *snód* «повязка на голову» (М.—Э. 3, 973 и сл.; Хольтхаузен, *Aengl. Wb.* 305).

**снаф́ида** «безобразно разодетая щеголиха», новгор., олонецк., *сноф́ида* «человек, одетый в очень длинное платье», владим., моск., тамб. (Даль). Неясно. Для выяснения этимологии ничего не дают *снафа́да* «вялый, неповоротливый», шенкурск. (Подв.) и укр. *снови́да* м. «лунатик». Ср. также *сноф́ида*.

**снег**, род. п. -а, укр. *сніг*, др.-русск., ст.-слав. *снѣгъ χιόν, χειμών* (Супр.), болг. *сняг* (Младенов 597), сербохорв. *снѣјег*, местн. ед. *снијегу*, словен. *sněg*, род. п. *sněgâ*, чеш. *sněh*, словц. *sneh*, польск. *śnieg*, в.-луж. *sněh*, н.-луж. *sněg*, полаб. *sneg*. || Родственно др.-прусск. *snaugis* «снег», лит. *sniẽgas* — то же, *snaĩgala* «снежинка», лтш. *sniegs* «снег», гот. *snaiws* — то же, греч. *νείφει* «идет снег», лат. *nīvit*, д.-в.-н. *snīwit*, лит. *sniẽga*, авест. *snaēžaiti* — то же, наряду с лит. *snigtis, sniĩnga* «идет снег», лтш. *snigt*, лат. *ninguit* «идет снег», *nix*, род. п. *nivis* «снег», греч. *νίφα*, вин. ед. «снег», *νιφάδες* «хлопья снега», др.-ирл. *snigid* «идет дождь, снег», др.-инд. *snīhyati* «мокнет, становится клейким, прилипает, ощущает склонность», прич. *snighás*, кауз. *snēháyati*; см. Траутман, *BSW* 272 и сл.; М.—Э. 3, 976, 978; Мейе—Вайан 29, 140; Уленбек, *Aind. Wb.* 348 и сл.; Педерсен, *Kelt. Gr.* 1, 85; Вальде—Гофм. 2, 169 и сл.; Гофман, *Gr. Wb.* 218 и сл.; Торп 522. [См. еще специально Гонда, *KZ*, 72, 1955, стр. 228 и сл.; Бенвенист, *Μνήμη χαρίν*, I, Вена, 1956, стр. 31 и сл. — Т.]

**снеть**, род. п. -и, ж., *снѣда* — то же, др.-русск., ст.-слав. *снѣдъ ѣдєма, βρωσις* (Клоц., Супр.). Из \**съп-ѣдъ*, см. *едá, есть* и с-. Ср. лит. *ėdis* м. «пища, кушанье, корм», др.-прусск. *īdis* «еда» (Траутман, *Arg. Sprd.* 345; *BSW* 66).



**снека** «вид судна», только др.-русск. (Псковск. 1 летоп. под 1462, 1480 гг.; см. Дювернуа, Др.-русск. слов. 193), тождественно *шнека* (см.), с псковск. -с- из -ш-.

**снем**, см. *сонм*.

**снет**, см. *сниток*.

**снигирь**, род. п. -я, обычно *снегирь*, укр. *снігарь*, *снігурь*, *снигурь*. Из \**снѣгырь*, со стар. вост.-слав. ассимиляцией  $\check{v} \rightarrow y > u \rightarrow y$  (Mi. EW 312; Розвадовский, RS 2, 111 и сл.; Преобр. II, 346). В семантическом отношении ср. чеш. *sněhule* — птица «подорожник зимний», польск. *śniegula* — то же, лит. *sniegūnis* «снегирь», буквально «снежный», лтш. *snīēdze* «снегирь», нем. *Schneeammer* «белая куропатка» и др. (Суолахти, *Vogeln.* 140; М.—Э. 3, 977 и сл.; Смирнов, РФВ 14, 181; Соболевский, Лекции 82). Ср. у Гоголя («Вечера на хуторе близ Диканьки»): «*снигирь уже прогуливался по снеговым кучам*».

**снѣзки** мн. «нитка бус, носимая как ожерелье». От *низать* (см.).

**снискать**, др.-русск. *сънискати* — то же. От *искати*, с приставкой \**сън-*.

**сниток**, род. п. -тка — рыба «*Osmerus eperlanus*», новгор., *сняток* — то же, сев.-вост., *снеток* (Даль), др.-русск. *снѣтъ* (Псковск. летоп. под 1626 г.; см. Дювернуа, Др.-русск. слов. 193; Домостр. Заб. 151). || Затруднительно фонетически предположение о заимствовании из шв. диал. *stint* «мелкая марена», датск. *stint* «рыба наподобие угря», норв. *stinta* или ср.-нж.-нем., нж.-нем. *stint*, откуда нов.-в.-н. *Stint* «корюшка» (близкие формы см. у Клюге-Гётце (595), Ельквиста (1077), Карстена (Mém. Soc. Néophil. 3, 424 и сл.)), или о происхождении через метатезу из фин. *sintti* «снеток» (Mi. EW 312; Калима 218; Преобр. II, 347); предполагали также влияние на это слово со стороны исконнослав. \**snětъ*, укр. *сніт* «колода», чеш. *snět'* «сук», которое сближают с гот. *sneīpan* «резать» (Леви, KZ 40, 561). Недостоверно произведение из \**сънѣдь* (Смирнов, РФВ 14, 179) или мысль о влиянии со стороны последнего слова (Преобр., там же). Допустимо также думать о заимствовании в др.-русск. в форме \**статъ* из какого-либо сканд. источника и переход затем в \**снатъ* аналогично др.-русск. *Къснатиинъ* = *Константин*. Ср. *сельдь*.

**снить** ж., род. п. -и — растение «*Aegorodium podagraria*», арханг. (Подв.), *снить* — то же, укр. *сність*, блр. *снитька*. Сравнивают с сербохорв. *снѣјет* м., ж. «головня в хлебе», *снѣт* —



то же, словен. snět (м.) — то же, snět (ж.), род. п. -ī, чеш. snět, словц. snet', польск. śnieć, в.-луж. sněć, н.-луж. sněś.|| Праслав. \*sněть. Абсолютно недостоверно предположение Погодина (Следы 275) о том, что здесь содержится \*sъп-, соответствующее греч. κύν, род. п. κυνός «собака», лит. šuõ, род. п. šunès и т. д.; см. против этого Преобр. II, 346. [См. подробно Меркулова, Очерки по русск. народной номенклатуре растений, М., 1967, стр. 62 и сл. — Т.]

**снѣца, шнѣца** «один из двух брусков, между которыми укрепляется дышло», укр. снѣця, чеш. snice ж., словц. snice мн., польск. śnica, в.-луж. snicy мн. (то же), н.-луж. snica. Абсолютно недостоверно произведение из нем. Schnitt «разрез, прорез» или Schnitz «кусочек, ломтик» (Преобр. II, 344) ввиду расхождения знач. По Миклошичу (Mi. EW 312), неясно. На мой взгляд, из \*ojesъnica от \*oje, род. п. ojese «дышло, оглобля», о котором подробно см. выше, на воё.

**сноб** «человек с претензиями без достаточных на это оснований». Из англ. snob, первонач. «сапожник, человек низкого происхождения» (Чемберс 475; Гамильшер, EW 803).

**сновать, сную**, др.-русск. *сновати, сную*, русск.-цслав. *сноути, сновж*, болг. *сновá* «набираю основу ткани, сную», сербохорв. *снóвати, снѹјѣм*, словен. *snováti, snújem* «набирать основу ткани; замышлять», чеш. *snouti, snuji, snovati* «набирать основу ткани; готовить, замышлять (перен.)», словц. *snovat'* «мотать, наматывать», польск. *snuć się, snować się* «сновать, блуждать, шататься», в.-луж. *snować*, н.-луж. *snowaś, snuś, snuju* «набирать основу ткани». Др. ступень чередования: цслав. *оснывати о дремелиѡ*. || Родственно лтш. *snaujis* «петля», *snauja*, гот. *snīwan* «спешить», *sniumjan* — то же, др.-исл. *snúa* «вертеть, мотать, плести», *snudgr* «поворот, узел», *snoggr* «быстрый»; см. Перссон 818; Уленбек, РВВ 30, 309; Мейе, MSL 14, 357; Траутман, BSW 272; М.—Э. 3, 973; Торп 523; Хольтхаузен, Awn. Wb. 270. Ср. также *осно́ва*.

**Сновъ** (ж.) — правый приток Десны в [бывш.] Черниг. губ., др.-русск. *Сновъ* (Хож. игум. Дан. (неоднократно)); правый приток Тускори, в [бывш.] Курск. губ. || Ср. др.-инд. *snāuti* «течь, струиться, омываться, сочиться», прич. *snutás*, греч. *νέω* (из \*snevō) «плыву», лаконск. *νόα·πηγή* (Гесихий); ср. Потбня, РФВ 4, 207; относительно близких форм см. Бузак 658; Гофман, Gr. Wb. 212 и сл. Иначе объясняют это слово Соболевский (AfsIPh 32, 310; РФВ 64, 160) и Розвадовский (199 и сл.), которые пытаются исходить из \*Съны, род. п. \*Сънъве или \*Съны, род. п. \*Сънъве.



**сно́за** «крестообразная полочка для сот в улье, жердочка в клетке для птицы», южн. (Даль), *снозы́ть* «вставлять снозы», укр. *сніз*, род. п. *сно́за* «палочка в улье». Связано с *зано́за*, *вонзы́ть*; см. Преобр. II, 345. Ср. *сна́зы*.

**снокоті́ть, снокоті́тити** «кончить дело кое-как, сделать по конец пальцев», олонекк. (Кулик.; Даль). Производное от *но́готь*; см. Даль 4, 423.

**сноп**, род. п. -а́, укр. *сніп*, род. п. *снопа́*, др.-русск. *снопъ* (СПИ), ст.-слав. *снопъ* *дєспѣ*, *дрá҃҃ма* (Супр.), болг. *сноп*, сербохорв. *сноп*, род. п. *снопа*, словен. *snòp*, род. п. *snòpa*, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. *snop*, полаб. *snûp*. || Родственно д.-в.-н. *snuaba* «повязка», *snubili* ср. р. «цепочка»; сомнительна связь с лат. *parūgae* «соломенные жгуты», которое может оказаться этрусск. происхождения; см. Лиден, KZ 41, 398; Эрну, BSL 30, 121; Траутман, BSW 272; Младенов, AfslPh 36, 126; Торп 523; Шпехт, KZ 68, 124; Мейе—Эрну 761.

**сно́та** «догадка, сметка, сноровка», моск. (Даль), укр. *сно́та* «целомудрие». Заимств. из польск. *spota* «добродетель», *спу* «добродетельный»; см. Бернекер 1, 174; Брюкнер 66.

**снофѣ́да** «апатичный, сонный человек», яросл. (Волоцкий), укр. *снові́да* «лунатик». От *сон*, *вѣдеть*. Неясно -ф-. Ср. *снафѣ́да*.

**сноха́**, др.-русск., сербск.-цслав. *снѣха* *уѡмѣ*, болг. *снѣха́*, сербохорв. *сна́ха*, зв. п. *сна́хо*, словен. *snáha*, *snéha*, польск. *speszka* — то же. || Праслав. \**snѣха* восходит к и.-е. основе ж. рода на -о- (ср. *мзда́*); см. Мейе, Ét. 246 и сл.; RES 3, 197. Родственно др.-инд. *snuṣā* «жена сына», греч. *υῖος* «сноха», лат. *puus*, арм. *пу*, род. п. *пуоу*, д.-в.-н. *snug*, англос. *spogu*, алб. *puse* «невеста»; см. Педерсен, IF 5, 34; KZ 36, 279, 283, 339 и сл.; Траутман, BSW 273; Вальде—Гофм. 2, 190; Хюбшман 479. Дальнейшее сближение с *сын* (ср. шваб. *Söhnerin* «сноха»: *Sohn* «сын», относительно чего см. Клюге, IFAnz. 24, 6; Педерсен, BB 19, 297 и сл.; Кречмер, «Glotta», 1, 36) оспаривается; см. Шпехт 90 и сл.; Вальде—Гофм., там же; Уленбек, Aind. Wb. 349. Недостоверно Коржинек (LF 59, 125 и сл.; 316), Лёвенталь (WuS 10, 140). [Несомненно, связано с и.-е. \**speu-* «вязать», откуда и русск. *снова́ть* (см.), поэтому нем. *Schnur* «бечевка» тождественно этимологически нем. *Schnur* «сноха». См. подробно, с дополнительными сведениями по литер., Трубачев, Терм. родства, стр. 131 и сл. — Т.]



**снохачество** «любовная связь свекра со снохой», от *снохач* «свекор, охотник до снохи» (ср. сведения Пов. врем. лет (13, 14) о свободе нравов у др.-русск. племен; см. Шрадер—Неринг 2, 377). От *сноха*.

**снубить** «сватать, соединять, сводничать», стар., русск.-цслав. *сноубити, сноублю* «сводничать» (XI в.), *сноубление* «сводничество», *сноубокъ* «сводник», словен. *snúbiti, -im* «сватать (для себя или для других)», *snobiti* — то же, *snóbok* «сват», чеш. *snoubiti* «обручаться», словц. *snúbit'*, др.-польск. *snębić* — то же (Брюкнер 504), н.-луж. *snubiś, husnubiś*. Сюда же болг. диал. *девисноп* (согласно Брюкнеру (там же)) «сват», др.-чеш. *děvosnub*, польск. *dziewosław* — то же, укр. *дівоснуб* — то же, *дівослюб*. || Праслав. \**snubiti*, с вторичной назализацией диал. \**snǫb-* (ср. Эндзелин, РФВ 68, 371), родственно лат. *pūbō, -ere* «выходить замуж», позднелат. «жениться», *sōnūbium* «брак, право брака», *rgōnuba* «сватья», греч. *νύμφη* «возлюбленная, любовница», и.-е. \**snoubheǵō* «делаю так, чтобы женщина сочеталась браком»; см. Кречмер, *Aus der Anomia* 27; «Glotta», 1, 325 и сл.; 2, 82 и сл.; Траутман, BSW 273; Вальде — Гофм. 2, 183 и сл.; Сольмсен, «Glotta», 2, 75 и сл.; Френкель, *ZfslPh* 13, 212; Мейе — Эрну 796 и сл. Дальнейший анализ см. у Швицера (*Kretschmer-Festschr.* 250; «Glotta», 17, 260).

**снүзник** «всадник», *снүзний* «верховой», церк., др.-русск. *сънуздѣнъ* — то же, *сънуз(д)ѣникъ* «всадник» (см. Срезн. III, 777 и сл.), ст.-слав. *съноузни* мн. (Супр.). Связано с *узда* и приставкой \**съп-*.

**снүлый** «сонный»; первонач. прич. на -л: \**съпnǫlъ* от \**съ(p)nǫti*, ср. *заснүть, заснүл*. Менее вероятно сравнение с лит. *snáusti, snáudžiū* «дремать», лтш. *snaĩst, snaĩžu, snaĩdu* «дремать, спать», лит. *snūsti, snūstu* «засыпать, задремать» (М. — Э. 3, 973 и сл.; Горяев, ЭС 399; Потебня, РФВ 4, 206).

**снур**, род. п. -á «шнур» (см. *шнур, шнурок*). Форма на *с-* пришла, по-видимому, через ср.-нж.-нем. *snôg* «бечевка» (Ш. — Л. 4, 278), др.-исл. *snógi* — то же, гот. *snôgjô* «плетеная корзина» (Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 271; Клюге-Гётце 538).

**снүрый** «понурый, угрюмый, вялый (о лошади)», псковск. (Даль). Связано с *понурий*.

**-снуть**: *заснүть, уснүть*, ст.-слав. *оусънжти* *χοιμαῖσθαι, ύπνοῦν* (Супр.). Из (*у-, за-*) \**съпnǫti*; см. *спать, сплю*.



**сныч**, род. п. -á «язычок, стерженок дверного замка», «шпонка, скрепляющая доски», сиб. (Даль). || Обычно связывают со *сновать*, *снүю* (Горяев, ЭС 334). Сомнительна исходная форма \**снизчь* и сближение с *вонзѣть* (\**нъз-*). В этом случае ожидалось бы \**снищъ*, вопреки Преобр. (II, 346). Сомнительно и родство с гот. *hnirô* «острый кол», др.-исл. *hnúðr* «кол, шест» (Петерссон, *AfslPh* 36, 150 и сл.), которые связаны с лтш. *knute* «жердь» (Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 122). Неубедительно сравнение с чеш. *snět*, *snět'* «сук», польск. *śniat* — то же (Петерссон, там же) или со *сница* (Преобр., там же).

**сняголовь**, **сняголовный** «сорвиголова, головорез, отчаянный, лихой человек; шалун, пустомеля», вятск., перм., сиб. (Даль), арханг. (Подв.), *сняголовить* «шутить, дурачиться, пустословить». От *снятьи*, *яти* (см. *взять*, *снять*) и *голова́*. Ср. *сорвиголова*.

**снято́к**, см. *сниток*, *снеток*.

**снять**, *сниму́*, укр. *сняти*, др.-русск. *снятьи*, ст.-слав. *сѣньмѣ* *хадарѣи*, *хатафѣри* (Супр.). Из \**снятьи*; см. *взять*, *возьму́*.

**со**, см. с I.

**соба́ка**, укр. *соба́ка*, блр. *саба́ка*, др.-русск. *собака*, польск. диал. *sobaka* (Великопольша; см. Розвадовский, *RO* I, 107; в Верхней Силезии — в функции ругательства; см. Олеш, *Beitgäbe* 104), кашуб. *sobaka* «распущенный человек» (Лоренц, *Gesch. d. pomoran. Spr.* 13; *Slowinz. Wb.* 1073; Ван-Вейк, *ZfslPh* 3, 468). Это слово, распространение которого не ограничивается вост.-слав. языками, заимств. из ср.-ир. \**sabāka*-, ср. парси *sabah* (Хоутум—Шиндлер, *ZDMG* 36, 62; Уленбек, *AfslPh* 17, 629; *Aind. Wb.* 322), авест. *sрака-*, прилаг. «собачий», *spā* «собака», мидийск. *спāха* (*τὴν γὰρ χύνα καλέουσι σπάχα Μῆδοι*; см. Геродот I, 110); см. Фасмер, *RS* 6, 175 и сл.; Иокль, *WZKM* 34, 30; Мсерианц, *РФВ* 65, 170; Кречмер, *Einl.* 60 и сл.; Миккола, *Ursl. Gr.* 1, 11; Мейе—Вайан 52. Ир. слово родственно др.-инд. *śvā* «собака», род. п. *śúnas*, греч. *κύων*, род. п. *κύως* (см. Остхоф, *Parerga* 256; Уленбек, там же). Заимствование кашуб. и польск. слова из русск. (напр., *Mi. EW* 312; Розвадовский, там же; Брюкнер 53; *ZfslPh* 10, 151: «благодаря посредству кучеров») невозможно по географическим соображениям; см. Фасмер, там же; Селищев, *ИОРЯС* 32, 308. Тюрк. посредство или, наконец, фин. посредство (вопреки Миклошичу (см. *Mi. TEI.*, Доп. 2, 184), Коршу (*Bull. Ac. Sc. St. Pbourg*, 1907, стр. 758; *Festschr.*



V. Thomsen 200) недоказуемо. Ср. ит. *alano*, ст.-франц., прованс. *alan* «дог» из народнолат. *alanus* «аланский, т. е. иранский (пес)»; см. М.-Любке 20; см. также Шрадер—Неринг I, 525; Фасмер, RS 4, 213. Трудно объяснить выражение: *он на том собаку съел* (напр., у Мельникова 5, 122). По мнению Потебни (РФВ 7, 74), оно исходит от крестьян: «Косить умеют лишь немногие; тот, кто этому научился, справляется со своей работой сравнительно быстро. Неопытный же человек на этой работе ощущает такой голод, что, кажется, мог бы съесть собаку». Неубедительно. Ср. скорее др.-инд. *ṣvaḥniṇ-* «профессиональный игрок, который делает неверный ход», греч. *χῶν* «неверный ход», буквально «собака»; см. В. Шульце, KZ 27, 604 и сл.; Kl. Schr. 223 и сл.; Зиттиг, KZ 52, 204; Кречмер, «Glotta», 15, 192. От *собака* произведено *собачиться* «браниться», вятск. (Васн.). [Ир. происхождение слова *собака* маловероятно, скорее всего мы имеем здесь заимствование из тюрк. *köbäk* «собака»; см. подробно Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 29 и сл., где и остальная литер. — Т.]

**сѡбина** «собственность», арханг. (Подв.), см. *сѡбственный, сѡба*.

**сѡблѡзн**, род. п. -а. Заимств. из цслав., ст.-слав. *сѡблѡзнѣ* *схάνδαλον* (Супр.), ср. *блѡзень, блѡзнѣть* (Бернекер I, 58 и сл.). [Последнее Георгиев (Българска етимология и ономастика, София, 1960, стр. 9) объясняет из \**блѡз-нѣ* «ударенный», ср. лат. *flag-rum* «бич», *flāg-itō* «бичую» < и.-е. \**bhlag-*. — Т.]

**сѡбѡй, сѡбѡю** — тв. ед. возвратного местоим. сѡ «себя», др.-русск. *сѡбою*, ст.-слав. *сѡбоѡж*. Слав. инновация в связи с дат. *себѣ*, др.-русск. *сѡбѣ* или род. *себе*; ср. Бругман, Grdr. 2, 2, 419; Мейе, Introd. 336; Вондрак—Грюненталь, Vgl. Gr. 2, 72.

**сѡболѣтка** «женские половые органы», олонекк. (Кулик.). Через неизвестное посредство из др.-еврейск. *šibboleth* «течение», нов.-в.-н. *Schibboleth* «примета, признак» (относительно последнего см. Литтман 28; Гуте 583; Локоч 150). [Крайне сомнительно. По-видимому, мы имеем здесь не совсем обычное производное от *сѡболь* (см.) — ср. такую достоверную семантическую аналогию, как *кѡунка* «*vuīva*»: *куна, кунѣца* (см. выше). — Т.]

**сѡболь**, род. п. -я, укр. *сѡболь*, болг. *сѡболѣц* «суслик», чеш. *sobol*, словц. *sobol'*, польск. *soból*. || По-видимому, родственно др.-инд. *ṣabālas, ṣabāgas* «пестрый, пятнистый»; см. Зубатый, AfslPh 16, 413; Уленбек, RVB 20, 328; Преобр. II, 348. Сомнительно сближение др.-инд. слова с *кѡбыла* (Петерссон,



BSI Wortst. 26 и сл.). Не обосновано предположение о фин.-уг. происхождении, вопреки Брюкнеру (505), Голубу—Копечному (344). Неудовлетворительна также этимология слав. слов из тюрк.; ср. тур. *samug* «соболь» (см. Миклошич (Mi. TEI., Доп. 2, 184), по мнению которого заимств. через посредство тюркск. языков Поволжья). Тюрк. слово, согласно М.-Любке (626), араб. происхождения. Слав. слово распространилось далеко на Запад, оно представлено уже в д.-в.-н. *tebelus* «соболь» (XI в.; см. Клюге-Гётце 714), ст.-франц. *sable*, ит. *zibellino* (М.-Любке 664), ср.-нж.-нем. *sabel*, откуда др.-исл. *safali* (Ш.—Л. 4, 1; Хольтхаузен, *Awn Wb.* 236; Фальк—Торп 1104). [См. специально Петканов, *Езиков.-етногр. изследвания Романски, София, 1960, стр. 133 и сл.; Мошинский, Zasiag, стр. 133. — Т.]*

**собор**, род. п. -а. Заимств. из цслав.; ср. др.-русск. *съборъ* (*сборъ*, Лаврентьевск. летоп.), ст.-слав. *съборъ συναγωγή* (Супр. и др.), первонач. «собрание (духовенства)», в конечном счете — калька греч. *συναγωγή*; см. Ягич, *Entstgesch.* 264 и сл.; Кречмер, *KZ* 39, 548; Скок, *RES* 7, 178; Соболевский, *Лекции* 48. Польск. *sobór* «собор» заимств. из русск. (Брюкнер 505).

**собственное имя** — грамм. калька лат. *nomen proprium*, которое в свою очередь является калькой с греч. *ὄνομα κύριον*; см. Томсен, *Gesch.* 16.

**собственный** — производное от др.-русск., цслав. *собъство* «свойство, своеобразие, сущность», *собие* «существо» (Григ. Назианзин), *собина* «собственность, имущество», *собь* «собственность, сущность», *собити* «присваивать, приобретать». Образовано от др.-русск. дат.-местн. ед. *собѣ* (см. *себѣ*); см. Френкель, *BSpr.* 32; Младенов 598; Mi. *EW* 331; Преобр. II, 348.

**сова**, укр. *сова*, сербск.-цслав. *сова* γλαύξ, сербохорв. *сѡва*, словен. *sóva*, чеш., слвц. *sova*, польск. *sowa*, в.-луж., н.-луж. *sowa*, полаб. *süwó*. || Родственно др.-бретон. *soiann* — то же, бретон. *kaouen*, кимр. *suap* «ночная сова», д.-в.-н. *hūwo* «сова», *hūwila* — то же, *hiuwilôn* «ликовать», ср.-в.-н. *hiuweln*, *hiulen* «стонать, выть», арм. *sag* «гусь», лит. *šaukti*, *šaukiù* «кричать»; наряду с этим, с иным задненёбным: *кава* «галка», лит. *paktikóva* «сова, ночной ворон», *kóvas* м., *kóva* ж. «галка», др.-инд. *kāuti* «кричит»; см. Лиден, *AfslPh* 28, 36 и сл.; Арм. *Stud.* 80 и сл.; 130; Траутман, *BSW* 300; Вальде—Гофм. I, 184; Петерссон, *KZ* 47, 241; М.—Э. 3, 772. Сомнения на этот счет см. у Булаховского (ОЛЯ 7, 112), Мейе (*Ét.* 248).



**совать**, *сую*, сврш. *сунуть*, укр. *совати*, *соваю*, др.-русск. *совати*, *сунути* «метать (копье)», ст.-слав. *совати* ῥιπίζειν *порі* (Супр.), болг. *совам* «засовываю», сербохорв. *сунути*, *сунѣм* «плеснуть; насыпать; толкнуть к.-л.; напасть на к.-л.», словен. *sováti*, *sújem*, *súiniti*, *sûnem* «толкать», чеш. *souvati*, *sunouti* «двигать, совать», слвц. *posunút'*, польск. *suwać*, *sunąć*, в.-луж. *suwać*, *sunuć*, н.-луж. *suwaś*, *sunuś*. || Родственно лит. *šáuti*, *šáuju*, *šóviau* «совать, сажать (хлеб в печь)»; «стрелять», лтш. *šāūt*, *šāuju*, *šāuni*, *šāvu* «стрелять; быстро совать, толкать», далее сравнивают с гот. *skewjan* «идти», а также с д.-в.-н. *sciozan*, др.-исл. *skjóta* «стрелять, двигать, толкать», алб. *heth* «бросаю, вею зерно», аор. *hodha*; см. Педерсен, IF 5, 71; Траутман, BSW 300; Эндзелин, ZfslPh 16, 114; СБЭ 194; М.—Э. 4, 9 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 354. Против сближения с нов.-в.-н. *schiessen* «стрелять» и родственными см. Торп (467 и сл.), Хольтхаузен (Awn. Wb. 254), а также выше, на *кидать*. [Ср. еще хетт. *šucāi-* «толкать, теснить, двигать», др.-инд. *suvati* «приводит в движение», о которых см. Фридрих, Heth. Wb., стр. 200. — Т.]

**совершить**. Заимств. из цслав., ст.-слав. *свършити* τελεῖν (Остром., Клоц., Супр.), цслав. *вршити* ἐπιτελεῖν. Далее связано с *верх*.

**совесть**, род. п. -и. Заимств. из цслав., ст.-слав. *свъѣсть* τὸ συνείδος (Супр.) — калька греч. *συνείδησις* «conscientia» (Булич, РФВ 15, 361; Унбегаун, RES 12, 39). Подробнее см. *ведать*.

**совет**. Заимств. из цслав., ср. др.-русск. *свъѣтъ*, также *свѣтъ* (Лаврентьевск. летоп.; см. Соболевский, Лекции 48), ст.-слав. *свъѣтъ* συμβούλιον, βουλή (Остром., Клоц., Супр.), которое калькирует греч. *συμβούλιον* «совещание». Сюда же  *совеща́ться*, тоже цслав. происхождения, ст.-слав. *свъѣштати са* (Супр.) — калька греч. *συμβουλεύομαι* «советуюсь». Далее см. *-вет*, *вече*.

**сови́к** «вид самоедской шубы из оленьего меха», мезенск. (Подв.). Из ненецк. *savik*, энецк. *soku'ote*, селькуп. *sok* — то же, откуда (возм., через русск.) коми *sevik* — то же; см. Вихман, FUF 2, 181; Вихм.—Уотила 232.

**сово́к**, род. п. -вкá. От *совать* (Mi. EW 328).

**совокупить**, *совокупный*. Заимств. из цслав., ст.-слав. *свъкъкоупити* συναγειν (Остром., Супр.), производного от др.-русск., цслав. *въкупѣ* «вместе», *купѣ* «куча». Ср. *куп*.



- современник**, *современный*. Калькирует лат. *synchronus* или греч. *σύγχρονος* (см. о последнем Дорнзейф 18).
- совру́лька** «фальшивый жемчуг, выкапываемый из земли», олонецк. (Кулик., Барсов). Неясно. [От *совра́ть*, *совру́?* — Т.]
- согласный**. Заимств. из цслав., ст.-слав. **съглас(ь)нѣ** *σύμφωνος*. Калькирует лат. *consonans* или греч. *τὰ σύμφωνα* мн. (Томсен, *Gesch.* 20).
- согласова́ть**, -у́ю, стар. *согласу́ет* «соглашается» (Аввакум 268). Заимств. из цслав., которое калькирует греч. *συμφωνεῖν* «быть согласным».
- со́гра** «топкое болото с редким плохим хвойным лесом», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), вологодск., перм. (Филин 127), иркутск., томск. (Даль), также *шбо́гра*, *шбо́хра*, *шохра́* «лес на болоте», костром., зап. (Даль). || Калима (RS 6, 78) оспаривает фин. происхождение (см. Погодин, RS 6, 78) ввиду распространения слова. Он реконструирует \**съдьра* и сравнивает с *со́дера* «мелкий болотистый лес», арханг. (Даль). Но в этом случае остается необъясненным -г- и формы на ш-. Ср. *па́гра*.
- со́да**. Из новолат. *soda* — то же от ит., исп. *soda* «сода»; см. Хайзе, Гамильшег, EW 804; Преобр. II, 349.
- содо́м**, род. п. -а «гвалт, суматоха», *содо́м* и *гомóр* — то же (Мельников 2, 167), *содо́мить* «шуметь, кричать». Из греч. *Σόδομα* καὶ *Γόμορρα* — названия древних городов; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 188; Преобр. II, 349.
- содоха́** «вид комара», олонецк. (Кулик.). Темное слово.
- Соединённые Шта́ты** — официальное название ряда современных государств: США, Мексики, Бразилии и т. д. Калькирует англ. *United States* или нем. *Vereinigte Staaten* — то же. Шутливое *соединённые штáты* «штаны» (Чехов) — искажение слова *штаны́* под влиянием географического названия.
- сожа́р** «созвездие Плеяды»; также «ограда», тульск. (Калима, ZfslPh 13, 80 и сл.). См. *стожа́р*.
- Сожь**, род. п. -и, ж., обычно теперь *Сож*, род. п. -а (м.) — левый приток Днепра, в [бывш.] Смол. и Могилевск. губ., др.-русск. *Съжь* (Лаврентьевск. летоп. 12). || Ср. др.-прусск. *sige* «дождь», греч. *ὕει* «идет дождь», д.-в.-н. *sûgan* «сосать», лат. *sûgō* «сосу»; относительно близких слов см. Фасмер,



Sitzber. Preuss. Akad., 1932, 657; Вальде—Гофм. 2, 622; Френкель, BSpr. 35; Торп 443. [Сравнение с др.-прусск. словом отпадает ввиду возможности чтения [suje]. Целесообразней, вслед за Бугой, объяснять этот гидроним как зап.-фин. элемент; ср. фин. susi «волк»; сюда же относится более северная Созь; см. Топоров—Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, М., 1962, стр. 208. — Т.]

**соз** «пористая сердцевина рогов крупного рогатого скота», сиб., *созйна* «гнилая сердцевина дерева», перм. (Даль). Из коми söz, sez «сердцевина, мозг»; см. Калима, FUF 18, 37.

**созда́ть, создава́ть**, итер. *созидать*. От \*зьдати, ср. ст.-слав. съзѣдати, съзиждаж оиходоуеиу (Супр., Остром.). Сблизилось с *дать* (Брандт, РФВ 25, 223). Далее см. *здать*.

**созна́ние** — калька лат. conscientia; едва ли прав Унбегаун (RES 12, 39), объясняя это слово из нем. Gewissen «совесть».

**со́йгать** «щемить, болеть, колоть», олонекк. (Кулик.). Неясно.

**сойда** «вид рыбы», вологодск., яренск. (Даль). См. *сáйда*.

**со́йка**, см. *со́я*.

**сойм**, род. п. -а, м. «крестьянская сходка», *со́йма* ж. — то же, *суйм, суём* (см.). Из приставки съ- и к. \*jьшъ от \*jēti «братъ», др.-польск. sejm, род. п. sjeми, польск. sejm (Брюкнер 484); см. Миккола, Verühg. 163. См. *сонм, суём*.

**со́йма** «одномачтовое судно с палубой», ладожск., онежск. (Даль), олонекк. (Кулик.), арханг. (Подв.), стар. *сойм* — то же, у Петра I. Заимств. из олонекк. saimi «небольшое парусное судно с палубой», люд., вепс. soim, фин. soima «крупная лодка, плашкоут», вероятно, связанного чередованием с фин. saima «вид лодки»; см. Калима 219; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 102. [В памятниках письменности упоминается с 1576 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, стр. 195. — Т.]

**сои́бты** мн., совр. название — *туви́нцы* — тюрк. народность на территории бывш. Бийск. и Минусинск. уу., на Енисее (Корш, Этногр. Обзор. 84, 117; Патканов 6), по происхождению — тюркизированные самодийские племена. Из самоедск. sojot, камас. sojān, sajān «тувинец», которое связывают с названием гор *Саяны*; см. Хайду 97 и сл.; Йоки, MSFOu 103, 271.

**сои́ти́, сойдú, сойти́ с ума́**. Новообразование, вместо др.-русск. сън-ити, ст.-слав. сън-ити хатаβαίνειν, хатέρхездаи (Супр.). См. *идú*.



**сок I**, род. п. -а; также «заболонь дерева», колымск. (Богораз), укр. *сік*, род. п. *со́ку*, блр. *сок*, др.-русск., ст.-слав. **сокъ** *χυλός* (Супр.), болг. *сок*, сербохорв. *сѡк*, род. п. *сѡка*, словен. *sōk*, род. п. *sōka*, *sokâ*, польск. *sok*, в.-луж., н.-луж. *sok* «чечевица». || Родственно лит. *sakaĩ* мн. «древесная смола», др.-прусск. *sackis* — то же; др. ступень чередования: лтш. *sveķi* мн. «смола», алб. *gjak* «кровь» (Г. Майер, *Alb. Wb.* 136; Педерсен, *KZ* 36, 285), греч. *ὀρός* «сок» (Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 207 и сл.; РФВ 49, 46 и сл.; Траутман, *BSW* 248; М.—Э. 3, 645, 1142; Мейе, *Ét.* 238; Миккола, *IF* 23, 126; Перссон 127). Неясно отношение к лат. *sūcus* «сок» (Мейе—Эрну 1170; Шпехт 56). Махек (*Studie* 54) пытается установить связь с *сѣкнуть* Ср. *осока*, *чечевіца*.

**сок II**, род. п. -а «истец, соглядатай, лазутчик», *сочіть*, *сочу* «искать, разыскивать; требовать по суду», др.-русск., русск.-цслав. *сокъ* *κατήγορος*, сербохорв. *сѡк* «обвинитель, свидетель», др.-чеш. *sok* «истец», чеш. *sok* «соперник, противник», слвц. *sok* — то же, польск. *soczyć* «хулить». Ср. также *сочіть* «искать, вести тяжбу», болг. *сакам* «требую, хочу», *посо́ка* «направление». || Родственно лит. *sakýti*, *sakaĩ* «говорить», лтш. *sacīt*, *saku* — то же, лат. *in-seque* «объяви», д.-в.-н. *sagêp* «говорить», греч. *ἔνεπε* «скажи», аор. *ἔνισπον*, буд. *ἐνισπήσω*, повел. накл. *ἐνίσπεσ*, 2 л. мн. *ἔσπετε*, кимр. *hepp* «inquit»; см. Траутман, *BSW* 255; Младенов, РФВ 63, 310 и сл.; Френкель, *ZfslPh* 20, 251 и сл.; Клюге-Гётце 495. Не обосновано — уже в силу наличия чередования (о : а) — предположение о заимствовании слав. слов из гот. *sakan* «спорить», вопреки Уленбеку (*AfslPh* 15, 491), Микколе (*RES I*, 202), Пайскеру (90); см. Кипарский 83 и сл.

**сокал** «поварня»; цслав., только русск.-цслав. *сокаль*, *сокало* *μαγειρεῖον*, *сокалькъ* — то же, *сокачи* *μάγειρος*, ст.-слав. **сокачи** — то же (Супр.), словен. *sokáč* «повар». || Сомнительно сближение с *сок I* (Mi. *EW* 313). Последний ученый ставит также вопрос о происхождении из тюрк., ср. алт., казах., кирг. *soktak* «бить (скот)» (Радлов 4, 519).

**сокма́**, см. *сакма́*.

**со́кол**, род. п. -а, диал. *сокѡл*, южн., зап.; укр. *со́кіл*, род. п. *со́кола*, блр. *со́кол*, др.-русск., цслав. *соколъ*, болг. *сокѡл*, сербохорв. *сѡкѡ*, род. п. *сокѡла*, словен. *sókol*, род. п. *sokóla*, чеш., слвц. *sokol*, польск. *sokół*, род. п. -*о́ла*, в.-луж., н.-луж. *sokoł*. Отсюда *соко́льник*, *соко́льничий*, польск. *sokolnik*, а также местн. н. *Сокѡльники*, польск. *Sokolniki*. || Родственно др.-инд. *çakunás*, *çakúniṣ*, *çakúntiṣ*, *çakúntas* м. «какая-то



птица, большая птица» (Мейе, *Et.* 419; Уленбек, *Aind. Wb.* 301; Зубатый, *LF* 19, 133; Петерссон, *Lunds Univ. Årsskr. N. F.* 18, № 7, стр. 39 и сл.). По мнению Брюкнера (*ZfslPh* 2, 309; *Słown.* 506), связано с *сокотать* (см.). Неприемлемо сближение с лат. *сісōпіа* «аист», греч. *χόχνος* «лебедь», которые часто связывались с этим словом; см. о последних Вальде—Гофм. I, 212; Гофман, *Gt. Wb.* 165. Нет основания для предположения о заимствовании слав. слов из араб. *ṣaḳḡ* «охотничий сокол», откуда ит. *saggo*, франц., каталон., исп., порт. *sacge*, нов.-в.-н. *Sackerfalte* «вид охотничьего сокола», вопреки Локочу (143), Булаховскому (ОЛЯ 7, 98); не существует также связи с *сок* II, вопреки Булаховскому (там же), или с польск. *jaskółka* «ласточка» (там же, 117). Лит. *sākalas* заимств. из слав. (Брюкнер, *FW* 129). [Ср. еще Мошинский, *Zasiag*, стр. 133. — Т.]

**сокорина** «кусочек коры тополя, употребляемый для курения», колымск. (Богораз). Связано с *бсокорь*.

**сокотать, сокочу́** «болтать (по-сорочьи), гоготать», блр. *сакатáць* «кудахтать», смол. (Добровольский). Связано, по-видимому, с *сакать* «говорить, договариваться», *сок* II (Маценауэр, *LF* 19, 242; Младенов, *РФВ* 63, 308 и сл.). Ср. также *щёкот* «пение птиц».

**сокру́тье** «одежда, платье», *скру́тье* — то же, с.-в.-р. (Даль). Ср. *скру́та*.

**соксун** — вид утки «*Anas cyreata*» (Даль). Вероятно, иноязычное. Ср. казах. *soksug* — вид утки (Радлов 4, 526).

**сол**, род. п. *сла* «посол», только др.-русск. *сълъ* «посол», *сълъба* «посольство», ст.-слав. *сълъ* *ἄγγελος* (Супр.), словен. *səl*, род. п. *slà* «посланник, вестник». От *слатъ*, *посбл* (см.); см. *Mi. EW* 333; Преобр. II, 320.

**солгин** «вид танца», олонецк. (Кулик.), «выбор напарницы при деревенских играх», олонецк. (Этногр. Обзор. 40, 350). Через люд. *sold'in* — то же, которое возводят к русск. *совьюн* «вид танца», от начальных слов песни: *Со вьюно́м я хожу́*; см. Калима, *FUF* 32, 164 и сл.

**солда́т**, род. п. -а, начиная с Кн. о ратн. строен. и Котошихина (18, 29 и сл.); см. Христиани 35; Смирнов 278 и сл. Через нем. *Soldat* или голл. *soldaat*, франц. *soldat* из ит. *soldato* от *soldare* «нанимать» (Преобр. II, 352<sup>1</sup>; Гамильшер, *EW* 805;

<sup>1</sup> У Преобр. (см. там же) от ит. *soldo* — назв. монеты (лат. *solidus*). — *Прим. ред.*



Клюге-Гётце 568). Отсюда образовано *солдафѣн* (Чехов и др.), возм., под влиянием собств. *Агафѣн* 'Αγάθων; см. Христиани, *AfslPh* 34, 326. Ср. *митрофѣн(я)* «матрос». [Известно уже с 1515 г.; см. Фогараши, «*Studia Slavica*», 4, 1958, стр. 67. — Т.]

**солѣя** «возвышение перед иконостасом», церк. Через ср.-греч. *солѣа* «возвышение посреди храма» из лат. *solium*; см. Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 188; по мнению Преобр. (II, 352), непосредственно из лат.<sup>1</sup>, что ввиду знач. цслав. свидетельства менее вероятно.

**Солигáлич**, род. п. -а — название города в бывш. Костром. губ., др.-русск. *Соль Галичьская* — название соляной копи неподалеку от Галича Мерского (начиная с Воскрес. летоп., под 1335 г.); см. *Энци. Слов.* 60, 752; Мельников 5, 18; Соловьев, *Ист. России* I, 1499; Семенов, *Геогр. слов.* 4, 670. Гласный -и- происходит из род. ед. *у Соли Галичьскыѣ*.

**солидárный**. Через нем. *solidarisch*, франц. *solidaire* (XVI в.; см. Доза 672) из лат. *in solido* «в целом» (Гамильшег, *EW* 806).

**соли́дный**, *соли́ден*, *соли́дна*, *соли́дно*. Позднее заимств. из франц. *solide* «прочный» от лат. *solidus* «плотный, цельный, массивный, твердый».

**Солика́мск** — город в бывш. Перм. губ., стар. *Соль Ка́мская*, начиная с 1553 г.; см. Семенов, *Геогр. слов.* 4, 673; -и-, как в *Солигáлич* (см.).

**солитѣр**, род. п. -а «ленточный червь» (Чехов и др.). Из франц. *solitaire* «солитер», также «отшельник».

**сѣлице**, укр. *сѣлице*, др.-русск. *сѣлице*, ст.-слав. *сѣлице* ἥλιος (Остром., Супр.), болг. *сѣлице*, сербохорв. *сѣлице*, словен. *sólince*, чеш. *slunce*, словц. *slnce*, польск. *słońce*, в.-луж. *słónco*, н.-луж. *słunco*. || Праслав. \**сѣлице* — уменьш. образование от \**сѣлиць*, ср. *пѣсолонь* (см.), ст.-слав. *бесѣлиць* ἀνήλιος (Супр.), а также *солнопѣк*, *солноворот* (Френкель, *ZfslPh* 13, 212). Образование аналогично *сѣрдце* (Брандт, *РФВ* 24, 189). Родственно лит. *sáulė* «солнце», лтш. *saule*, др.-прусск. *saule*, др.-инд. *svag-* ср. р., вед. *súvag*, род. п. *súgas* ср. р. «солнце, свет, небо», *súgas*, *súgyas* «солнце», авест. *hvarə*, род. п. *хвəng* ср. р. «солнце, солнечный свет», гот. *sauil* «солнце», кимр. *haul*, лат. *sōl* ср. р., греч. ἥλιος, гомер. ἥέλιος, дор.

<sup>1</sup> См. Преобр. (там же), где несколько иначе. — *Прим. ред.*



ἄελιος (и.-е. \*sāvel), алб. hyll, yll «звезда» (\*sūl-), далее сюда же гот. sunnô ж., д.-в.-н. sunna «солнце», древняя и.-е. основа на -l: -n (см. Френкель, KZ 63, 168; Траутман, BSW 251; Шпехт 9; М.—Э. 3, 773; Кречмер, KZ 31, 351; Педерсен, KZ 32, 256; Kelt. Gr. I, 62; Уленбек, Aind. Wb. 355; Г. Майер, Alb. Wb. 460; Отрембский, LP I, 337; Гофман, Gr. Wb. 107; Вальде—Гофм. 2, 553 и сл.). Относительно слав. \*sъlnьse как ласкат. образования ср. Хаверс 84 и сл.

сблныш, род. п. -а, м., сблныша ж. «угол, отделение в крестьянской избе для женщин и печи (за перегородкой)», арханг. (Подв.), шбмнуша — то же (см.). Из др.-сканд. svefnhús, søfnhús «спальный покой» (Рамм, Altsl. Wohnung 346 и сл.; Зеленин, AfslPh 32, 600; Брюкнер, KZ 45, 28; Калима, RS 5, 94). Излишние сомнения на этот счет см. у Тернквист (269 и сл.).

сбло, муз., впервые у Куракина; см. Смирнов 279. Из ит. solo «один, одинокий, единственный», лат. solus — то же.

соловей, род. п. -вьѧ, укр. соловії, соловей, блр. соловейка, др.-русск. соловиш, русск.-цслав. славиш ἀηδών, болг. славей, сербохорв. славуј, род. п. славуја, также славја ж., славлѧ, славје, словен. sláves, род. п. slávca, чеш. slavík, слвц. slávik, польск. słowik, в.-луж. syłobik, sołobik, н.-луж. syłojik, syłojk, полаб. salúöj. || Праслав. \*solviь, производное от \*solvъ «желтовато-серый»; см. соловой; ср. Остхоф, Fargerga 96; Лёвенталь, Farbenbez. 16; Младенов 588; Брюкнер 501. Родственно др.-прусск. salowis «соловей», которое относится к слав. \*solviь, как др.-русск. жеравь — к лит. gérvė «журавль»; см. Эндзелин, RS 11, 37. Что касается знач., то ср. греч. χλωρηις ἀηδών, ξουθη ἀηδών; см. Шрадер—Неринг 2, 398. Нет основания отделять соловой от этого слова и сближать его с лит. šalvas, šalvis «хариус», вопреки Зубатому (AfslPh 16, 413 и сл.), Шпехту (122), Булаховскому (ОЛЯ 7, 110), Буге (KS I, 289), или сравнивать с д.-в.-н. swalawa «ласточка», др.-исл. svala — то же, англос. swealwe, вопреки Сольмсену (AfslPh 24, 575 и сл.), Торбьёрнссону (I, 26), Хольтхаузену (Awn. Wb. 290). Весьма сомнительно родство с греч. жолоиός «галка, Corvus monedula», вопреки Бецценбергеру (BB 27, 169). Распространено также собств. Соловей, фам. Соловьёв, чеш. Slavík, польск. Słowik; см. Соболевский, ЖСт. I, 2, 98. Вместе с тем Соловей Будимирович — имя заморского богатыря, сватающего дочь Владимира (в былинах), может быть, также иноязычного происхождения. Согласно Хайнцелю (у Ягича, AfslPh 12, 602),



здесь отражено распространенное имя собств. др.-исл. *Sólvi*, др.-шв. *Salve* (Линд, *Norsk-isl. Dornamn I*, 1020). Знаменитого персонажа русск. народн. творчества — *Соловья-разбойника* О. Миллер (см. Ягич, там же, I, 125) пытался отождествить с могучим мордвином (XVII в.) близ Нижнего Новгорода. Ср. в связи с этим морд. *salams* «красть», *salitsa* «вор», фин. *sala* «тайное», мар. *šolo* «вор», венг. *tolvaj* — то же, манси *tolmaḥ* «вор», ю.-ханты *totmaḥ* — то же (об этих словах — без русск. — см. Шимоньи, *Die ungar. Sprache* 23; Паасонен, *Die fi-ugr. s-Laute* 48 и сл.; *Mordw. Chrest.* 120). Во всяком случае, у имени собств. *Соловѣй* нет ничего общего с *Соломон*, вопреки Ягичу (*AfslPh I*, 125).

**соловѣть**, -ѣю, *осоловѣть*. Возм., контаминация *осовѣть* (см.) и *соловѣть* «мутнеть», укр. *соловіти* «мрачнеть», которое связано с *соловѡй*; см. Преобр. I, 664; II, 353 и сл., 348.

**Соловкѣи** (мн.) — архипелаг в Белом море, там же *Соловѣцкѣи монастырь*, основанный в 1429 г.; народн. *Соловѣц* — название главного из этих островов (Семенов, *Геогр. слов.* 5, 677 и сл.); отсюда *соловьянка* «судно с паломниками на Соловки», арханг. (Подв.). Связано со сл.

**соловѡй** «желтовато-серый», *соловѣть* «мутнеть», укр. *соловіти* «мрачнеть (о взгляде)», русск.-цслав. *славоочие* γλαυχότης = *сѣроочие*, сюда же *соловѡй* мн. «небольшие волны с белыми гребешками». || Родственно д.-в.-н. *salu*, *salawêr* «темный, мутный», др.-исл. *sólgr* «грязный, желтый», англ. *sallow* «бледный», нж.-нем. *sôl* «темный, грязный»; дальнейшая связь — с лат. *saliva* «слюна», хетт. *šaligai-* «плюет», ирл. *salach* «грязный» — недостоверна; см. Уленбек, *PBB* 20, 264; 22, 536; Лёвенталь, *Farbenbez.* 16; Траутман, *BSW* 249; Торп 437; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 298; Вальде—Гофм. 2, 468 и сл.; Младенов 588. Нет оснований для сравнения с др.-инд. *śárguvas* «пестрый, пятнистый», лит. *šalvis* «хариус», вопреки Торбьёрнссону (I, 26), Зубатому (*AfslPh* 16, 413 и сл.); см. Мейе, *Ét.* 364. Ср. *соловѣй*.

**Сологубъ**, **Соллогубъ**, фам. Вероятно, первонач. \**салогубъ* — от *сало* и *губа*; см. Соболевский, *РФВ* 64, 136. [См. сомнения на этот счет у Дикенмана (*RS*, 21, 1960, стр. 146). — Т.]

**сблѡд**, род. п. -а, укр. *сблѡд*, блр. *сблѡд*, др.-русск. *солодъ*, болг. *слад*, сербохорв. *слад*, словен. *slâd*, род. п. *slâda*, *sladû*, чеш., слвц. *slad*, польск. *ślód*, род. п. *ślodu*, в.-луж. *slód*, н.-луж. *slod*. Отсюда *солодѣть*, *соложѣть*, укр. *солодѣти*, со-



*лоджѹ*, ст.-слав. **насладити** сѧ ἀπολαύειν (Супр.). Праслав. \*soldъ, связано со сл.

**солóбдкий** «сладкий», диал., южн., зап. (Даль), укр. *солóбдкий*, блр. *солóбдкі*, ст.-слав. **сладъкъ** γλυκός, ἡδύς (Супр.), болг. *сладък*, сербохорв. слáдак, слáтка, слáтко, словен. sládok, sládka, чеш., слвц. sladký, польск. słodki, в.-луж. słódkі, н.-луж. słodki. || Праслав. \*soldъ-къ, родственно лит. saldùs «сладкий», лтш. saĩds — то же, лит. sálti, saļù «становиться сладким», далее сюда же *соль* (см.). Первонач. знач. было «соленый, вкусный, пряный»; ср. И. Шмидт, Pluralb. 182; Френкель, KZ 42, 234; Траутман, BSW 248 и сл.; Мейе, RES 6, 172 и сл.; Бехтель, Sinnl. Wahrn. 31; Эндзелин, СБЭ 198; Педерсен, Kelt. Gr. I, 31.

**солóма**, укр. *солóма*, блр. *солóма*, др.-русск. *солома*, цслав. *слама*, болг. *слáма*, сербохорв. слáма, словен. sláma, чеш. sláma, слвц. slama, польск. słoma, в.-луж., н.-луж. słoma. || Праслав. \*solma, родственно лтш. saĩms «соломинка», др.-прусск. salme «солома», д.-в.-н. hal(a)m «стебель», греч. κάλαμος м., καλάμη ж. «тростник; стебель, соломина, солома», лат. culmus «соломина, стебель», тохар. kulmänts «тростник». Далее связано с др.-инд. çalākas «стебель, колос», çilas «колос, оставленный в поле»; см. Траутман, BSW 298; М.—Э. 3, 675; Мейе—Вайан 163; Педерсен, Kelt. Gr. I, 121; Хольтхаузен, Awn. Wb. 104; И. Шмидт, Pluralb. 10; Вальде—Гофм. I, 303 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 47; Торп 85.

**соломáта**, см. *саламáта*.

**соломá** ж. «морской пролив», с.-в.-р., др.-русск. *солома*, в грам. XIV—XVI вв.; см. Срезн. III, 461. Заимств. из фин. salmi — то же, эст. sal'm, коми šon «долина, овраг», саам. норв. šoalme; см. Калима 213; Вихман, FUF 3, 109. Более поздним заимств. является *салма* (см.).

**соломянка** «сорт камки», только др.-русск., XVI в.; см. Срезн. III, 461. Неясно.

**солонгóй** «хорёк», сиб. (Даль). Заимств. из монг. solunga — то же, калм. solngо, тунг. solongo, маньчжурск. soloxi «соболь»; относительно этих слов см. Паасонен, KSz 15, 130; Рамстедт, KWb. 330; Мункачи, KSz 2, 193.

**со́ловый**, *со́лон*, *солонá*, *со́лоно*, укр. *солóбий*, *солбно*, блр. *солбны*, ст.-слав. **сланъ** ἀλμυρός (Супр.), болг. *слан*, сербохорв. слáн, слáна, слáно, словен. slân, sláno, чеш., слвц. slaný, польск., в.-луж., н.-луж. słony. || Праслав. \*solnъ, связано с *соль* (см.):



ср. И. Шмидт, *Vok.* 2, 137; Траутман, BSW 249; Торбьёрнсон I, 98.

**солбня** «неряха, растрепанная женщина», диал. (Даль). См. *солбха*.

**солбпить** «лизать, высовывать язык», диал., укр. *солбпити* — то же. Шахматов (Очерк 151) сравнивает с цслав. *въслапити* «укротить, сдержать». Вероятно, основано на звукоподражании. Ср. *Сблпа*.

**солостить, -щү** «иметь сладковатый привкус». Связано со ст.-слав. *сласть* γλυκύτης (см. *сласть*). Образовано от исконнорусск. \**солость* (из \**sold-ть*), см. *солбдкий*.

**сблоть ж.** «топь, слякоть», вост.-русск., олонецк. (Кулик.), «очень вязкое болото на твердой подпочве», тотемск. (РФВ 18, 287), *солотйна* «вязкое жидкое, стоячее болото», новгор., моск., (Даль), укр. *солбтва* «соленая вода», *солбтвина* «солончак, соленое болото», болг. *слáтина*, сербохорв. *слáтина* «минеральный источник», словен. *slátina* «углекислая вода», чеш., слвц. *slatina* «болото». || Праслав. \**soltь*, связано с *соль*, *солбный*; см. Траутман, BSW 249; Младенов 589; Торбьёрнсон 1, 98. Без достаточных оснований Соболевский (ЖМНП, 1886, сент., стр. 145) отделяет \**soltь* от \**соль* и сближает это слово со ст.-слав. *слана* «иней», сербохорв. *слáна*, словен. *slána* — то же, лит. *šalnà* «иней», лтш. *saína* «заморозки, мороз» (см. Траутман, BSW 298). [Сюда же ст.-слав. *слатина*; см. Львов, «УЗ Ин. Слав.», 9, 1954, стр. 156. — Т.]

**солбха** «неопрятная, косматая женщина», также «русалка», псковск., тверск. (Даль), *солбня* «неопрятная женщина» (Даль), укр. *солбха* «ведьма» (XVII в.; см. Брюкнер, KZ 43, 403 и сл.). От ж. имени собств. *Солоха*, образованного от греч. имени Σαλώμη «Саломея», дочери Ирода Антипы, которая добилась смерти Иоанна Крестителя (Брюкнер, там же; Зеленин, ИОРЯС 9, 2, 357; Бессараба, Сб. ОРЯС 94, стр. 558). [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 176) производит *солоха* из *Соломонида* — имени собств., распространенного в XVI—XVII вв. — Т.]

**солбща** «разборчивый едок», прилаг. *солбщий* — то же, *солощавый*, южн., зап., новгор., заонежск., вологодск., моложск., симб. (Даль). Производное от \**солость* (см. *солбдкий*); см. Шахматов, Очерк 151. Ср. *слащавый*.

**солпá I** «штанина», мн. *сблпы*, псковск. (Даль), *салпá* — то же, петергофск. (ИОРЯС I, 324). Связано с *сопéль*, *сопля́ I*.



**Солпа II** «порог на реке Мста», местн. н. в [бывш.] Опоченск. у. Псковск. губ.; река в [бывш.] Слободск. у. Вятск. губ.; *Солоповка* — река в [бывш.] Шадринск. у. Перм. губ. Свя-зано чередованием гласных с русск.-цслав. *слапъ* «волна, водоворот», *въслѣпати*, *слѣпати* «вытекать (о ручье)», *сльпати* «течь, бить ключом» (Ио. Экзарх; см. Срезн. III, 441), сербохорв. *слап*, словен. *slâp*, род. п. *slarû* «водопад, вал, волна», чеш. *slap* «порог (на реке)». || Ср. лит. *salpà* «залив», *salpas* — то же, *išselpinėti* «расходиться»; см. Буга, РФВ 67, 244; KZ I, 280; Фасмер, ZfslPh 21, 136; Траутман, BSW 256; Младенов 589; Шпехт, KZ 68, 124; Ляпунов, Jagić-Festschr. 676.

**Солу́нь ж.**, род. п. -и, др.-русск. также *Селунь* (Соф. летоп.); см. Барсов, Мат. 183; ст.-слав. **Голоу́нь** (Супр.). Из греч. *Θεσσαλο-νίκη*, макед.-рум. *Sărună* (Капидан, Mazedogumänen, 1941, 13; Байан, RES 7, 268, которые эту форму пытаются объяснить влиянием лат. *Salōna* — гор. в Далмации, но ср. сербохорв. название последней — *Сòлѝн*).

**солыга** «прут, жердочка», только русск.-цслав. *солыга*, *солига*, сербск.-цслав. *солыга* *βολίς*, *jaculum*. Ср. также *шелыга*. || Неясно. Недостоверна связь с лат. *salix* «ива», ср.-ирл. *sail*, род. п. *sailech* «ива», д.-в.-н. *sal(a)ha*, нов.-в.-н. *Salweide* — то же (об этой группе слов, без русск., см. Вальде—Гофм. 2, 469; Клюге—Гётце 497).

**соль I**, род. п. -и, ж., укр. *сі́ль*, род. п. *со́ли*, др.-русск., ст.-слав. **со́ль** *ἄλς* (Мар., Зогр., Супр.), болг. *сол*, сербохорв. *сб*, род. п. *сòли*, словен. *sôl*, род. п. *solî*, чеш. *sûl*, словц. *sol'*, польск. *sól*, род. п. *solî*, в.-луж. *sól*, *sel*, н.-луж. *sol*. || И.-е. основа на -i ср. рода, др.-лат. *sale*, арм. *ał*, тв. ед. *ałiw*; см. Мейе, Baudouinowi de Courtenay 2. Родственно др.-прусск. *sal* (по мнению Брюкнера (AfslPh 20, 507; 23, 625), заимств. из слав.), лтш. *sāls* «соль», лит. *sólumas* «рассол», лтш. местн. н. *Salace*, лат. *sāl*, род. п. *salis* ср. р., греч. *ἄλς* м. «соль», ж. «море», др.-ирл. *salann*, гот. *salt* «соль», тохар. A *sāle*, B *salyi*, далее сюда же *солóдкий*, *со́лоть* (И. Шмидт, Pluralb. 182 и сл.; Френкель, BSpr. 58 и сл.; Траутман, BSW 249; М.—Э. 3, 803; Буга, ИОРЯС 17, 1, 37; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 31; Шпехт 96; Мейе—Эрну 1040; Вальде—Гофм. 2, 465 и сл.; Бенвенист, Festschr. H. Hirt 2, 234). Сюда же относит Хюбшман (414) название реки 'Αλυς (Малая Азия). В составе местн. нн. обозначало первонач. «соленый источник», ср. *Солигáлич*, *Соликáмск*, *Сольвычегóдск* (Эльи 864 и сл.).



соль II, муз., «название ноты». Из ит. *sol* — то же (Риман, *Musiklex.*).

соль III «камбала, *Solea vulgaris*». Из франц. *sole*, ит. *soglia* от лат. *solea* — то же; см. Горяев, Доп. I, 45; М.-Любке 666.

Сольвычегóдск, первонач. *Соль Вычегóдская*, ср. коми *Soldog*, *Sovdog* — то же, буквально «соляной берег»; см. Вихм.—Уотила 28; Семенов, Геогр. слов. 4, 682.

сом, род. п. -á, укр. *сом*, род. п. *со́ма*, болг. *сом*, сербохорв. *сòм*, род. п. *сòма*, словен. *sòm*, род. п. *sóma*, др.-чеш. *som*, чеш. *sumec*, словц. *sumec*, др.-польск. *som*, польск. *sum*, н.-луж. *som*. || Родственно лит. *šãmas* — то же, лтш. *sams* «сом», далее сравнивают с греч. *καμασήν*, род. п. -ἤνος «какая-то рыба» (Сольмсен, *Beitr.* 122 и сл.; Траутман, *BSW* 298; Лёвенталь, *WuS* 10, 142; М.—Э. 3, 689). Следует отделять от слав. слова лат. *salmō*, род. п. -ōnis «лосось», вопреки Преобр. II, 355. [См. еще Мошинский, *Zasiag*, стр. 188; иначе Тоцоров — Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, стр. 247. — Т.]

сомбу́л «сумбур, бессмыслица, чушь, дичь, вздор», ряз. (Даль). См. *сумбу́р*.

соми́нка «вид судна на Шеқсне, на котором плавают, большей частью отталкиваясь шестами» (Даль). Вероятно, от названия реки *Сомина*, *Соминка*; неоднократно встречается на Севере России; менее вероятна связь с *со́йма* (Калима 219). Ср. диал. *соми́на* «большой сом».

сомкнóуть, см. *смыкáть*, -мкнóуть.

сомне́ние. Из \**сумнѣние*, куда была введена приставка *со-*, ср. ст.-слав. *соумьнѣник*, *сжмьнѣник* *δέος*, *εὐλάβεια* (и то и др. в Супр.), от *сомьнѣти* «сомневаться» (примеры у Дильса, *Aksl. Gr.* 58). См. *мнить*.

сомóк «конек на крыше», олонецк. (Кулик.). Из \**съ-мъкъ*; ср. *замóк*, -мкнóуть. Сюда же, по-видимому, *сомцы́* мн. м. «продолжение бревенчатого сруба избы, завершающееся треугольным выступом», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль); им. ед. *сомéц*, род. -мцá в таком случае является вторичным, как и укр. *сомéць* — то же. [Махек (*Etym. slovn.*, «Slavia», 28, 1959, стр. 273) сюда же относит чеш. *somík*, которое он вместе с русск. словом производит из \**som-*. — Т.]

сон, род. п. *сна*, диал. *во снях* «во сне» (Мельников) из др.-русск. *въ сънѣхъ*, укр. *сон*, род. п. *сна*, блр. *сон*, род. *сна*, др.-русск.,



ст.-слав. сънъ ѿπνος (Супр.), болг. сън, сербохорв. сѧн, род. п. снѧ, словен. sѧn, род. п. snà, чеш., слвц. sen, польск. sen, род. п. sna, в.-луж. són, род. п. sona, sna, н.-луж. soń ж., род. п. sni. || Праслав. \*сънъ из \*сърпъ, родственного \*сърати (см. *спать*), а также лит. sãrnas «сон, сновидение», sãrnis — то же, лтш. sarnis «сновидение», др.-инд. svárnas «сон, сновидение», авест. хвафна- (м.) — то же, арм. կըն, греч. ѿπνος м. «сон», лат. somnus — то же, тохар. А sṛäm, В sṛäne «сон», др.-исл. svefn, ирл. súan, алб. gjumë. Ср. также лат. somnium «сон», греч. ἐνόπιον, др.-инд. svárnyam, др.-русск., ст.-слав. съник «сновидение» (Траутман, BSW 292; Мейе, Ét. 383; М.—Э. 3, 706; Мейе—Эрну 1121 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 355; Торп 548; Г. Майер, Alb. Wb. 142; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 94; Вальде—Гофм. 2, 557 и сл.). [Сюда же далее греч. гомер. ѿπαρ «пророческое сновидение», хетт. šurraḡiḡa- «спать», которые образуют с перечисленными формами гетероклитическую основу на -г/-п; см. Фриск, «Eranos», 48, Упсала, 1950, стр. 131 и сл. — Т.]

**соната.** Из ит. sonata.

**сондировать** (Мельников), обычно *зондировать*; первая форма — впервые у Куракина; см. Смирнов 279. Через нем. sondieren или непосредственно из франц. sonder, первонач. «проверять с помощью лота», от лат. subundāre «погружать» (Гамильшер, EW 208).

**сонёт**, род. п. -эта. Из ит. sonetto — то же от ст.-франц. sonet «песенка», son «звук», лат. sonus «звук» (Гамильшер, EW 808; Преобр. II, 355).

**сонм**, род. п. -а, др.-русск., ст.-слав. сънъмъ συναγωγή (Остром., Клоц., Супр.), чеш.-цслав. sinim (Ягич, Kslav.-böhm. Gl. 31), др.-чеш. snem, слвц. snem, сюда же др.-русск. сънмтиса «собратья». От \*съп- (см. с) + \*jēti «братъ» (см. *взять*). Русск. фонетическая форма обобщена из косвенных форм. [Сама форма сонм цслав. происхождения; см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 271. — Т.]

**сбня.** От сон, образовано по аналогии собств. Сбня, уменьш. от Сбфья, из греч. Σωφία; см. Савинов, РФВ 21, 49.

**соп**, род. п. спа «насыпь», костром. (Даль), др.-русск. съпъ «насыпь, холм, гора» (часто; см. Срезн. III, 810), словен. sѧр, род. п. séра «возвышенный край виноградника», сюда же сбнка, далее связано с съпать. Ср. др.-прусск. supris «насыпь на мельничной запруде»; см. Траутман, BSW 293; см. также ниже: *суть*.



сопá I «болезнь животных». Связано чередованием гласных с *сап* (см.).

сопá II «лещ, *Abramis ballerus*», поволжск., ильменск., белозерск. (Берг, Рыбы 2, 785). Неясно.

сопéль ж. «дудка, свирель», русск.-цслав. *сопѣль* аѡлѡс, *сопѣти* «играть на трубе», см. *сопéть*. Сюда же *сопля́* «штанина», олонекк. (Кулик.), *сопля́*, *сопéль* м. «мокрота, вытекающая из носу; штанина», диал.; ср. Преобр. II, 357. Относительно *-ѣль* ср. *свирéль*.

сопéрник, род. п. -а, др.-русск. *супьрь* — то же, ст.-слав. *сѣпърь* аѡтѣдохос, *сѣпърьникъ* — то же (Супр.), сербохорв. *сѹпáрник* «противник», словен. *sôpэг, zôpэг* «навстречу», чеш. *soupeř* «противник», слвц. *súper*, польск. *zapierz* — то же. || От праслав. *sq-* «с» и *\*pertí* «бить, теснить, упираться» (см. *перéть* II); ср. Мi. EW 239; Мейе, *Ét.* 390; Преобр. II, 43, 356.

сопéть, соплю́, диал. также «дуть (о ветре)», «пить», арханг. (Подв.), укр. *сопті́, сопу́* «сопеть», блр. *сопці́*, др.-русск. *сопѣти, соплю* «играть на трубе», *сопль, сопѣль* «труба, свирель», *сопъць* «музыкант, играющий на трубе или свирели» (Срезн. III, 463 и сл.), ст.-слав. *сопъць* аѡлѣтѣс (Остром., Мар., Ассем.), болг. *сопам се* «огрызаюсь», сербохорв. *сопити, сопѣм* «пыхтеть, сопеть», словен. *sopeťi, sópsti, sópem* «шумно дышать, фыркать», чеш. *sopititi* «пыхтеть, сопеть». || Др. ступень чередования гласных: *сап*, др.-русск. *сапѣти, саплю* «сопеть», словен. *sápati, sáram*, чеш. *sápati se* «набрасываться на к.-л.», польск. *sapać* «сопеть, пыхтеть», в.-луж. *sapać* «извергать», н.-луж. *sapać* «пылать, пламенеть». Родственно др.-инд. *śápati* «проклинает», *śárate* «заверяет, уверяет», *śábdas* м. «звук, голос, шум, слово»; см. Мейе, *Ét.* 319; MSL 14, 335; 18, 171; Траутман, BSW 299. Напротив, Преобр. (II, 357 и сл.) предполагает звукоподражание и сравнивает с *сипéть, шипéть*. Возм., следует отделять слав. слова со знач. «пыхтеть, сопеть» от слов, означающих «играть на трубе». Ср. *сопля́* II.

сопéц, род. п. -пцá «руль на судне», сиб. (Даль), мезенск. (Подв.), уже при Петре I. Обычно объясняют из эст. *saps*, род. п. *sapsu* — то же, лив. *saṕs* — то же, которые сближаются с фин. *sapsa, sapsa* «нос судна» (Калима 219; RS 6, 91 и сл.; Паасонен, MSFOu 41, 83 и сл.; Кеттунен, Liv. Wb. 355). Как источник рассматривалось также саам. кильд. *suərts* «кормовое весло», но последнее могло само быть заимств. из русск.



(см. Итконен 64). Заимств. из русск. считается также коми *seretś* — то же (Калима 219; Вихм. — Уотила 232); Паасонен (там же) считал это слово источником русск. *сопёц*. [Русск. слово встречается в памятниках уже с 1666 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, 1961, стр. 195; Лыткин — Гуляев, Краткий этимол. словарь коми языка, М., 1970, стр. 263: коми *сөпеч* «руль, кормило» < русск. — Т.]

**Сбпиков:** *заэхать* к *Сбпикову* «уснуть непробудным сном» (Гоголь). От *сбпик* «тот, кто сопит», *сопётъ* и сближено со *спать*.

**сбпка** «отдельно стоящая небольшая гора», арханг. (Подв.), «вулкан», сиб. (Даль). От *соп* «насыпь» (\**съпъ*), сюда же *сыпать*; ср. Мi. EW 334; Преобр. II, 357; Траутман, BSW 293; Arg. Sprd. 441. В знач. «вулкан» предположительно связано с *сопётъ*. Чеш., словц. *сорка* «вулкан» заимств. из русск.; см. Голуб—Копечный 344.

**сопля́ I** «штанина», колымск. (Богораз), сиб., тамб. (Даль). Первонач. «трубка» и связано с *сопель* (см.).

**сопля́ II** «слизь из носа», укр. *сопіль*, род. -*пля* «сопля; сосулька», блр. *сопель*, др.-русск., сербск.-цслав. *сопль* — то же, болг. *сопѣл* «сопля», сербохорв. *сопѣль*, чеш. *sopel*, словц. *sopel'*, польск. *sopel* «сопля, сосулька». || Сравнивают с лтш. *sapuļi* мн. «сопли», но последнее, возм., само заимств. из русск. диал. *сопүли* (мн.) — то же (см.); иначе М.—Э. 3, 708 и сл.; далее сюда относят др.-исл. *safi* м. «сок дерева», ср.-нж.-нем. *sabben* «брызгать слюной», *sabbelen* «пачкать», лат. *sapa* «сироп из виноградного сусла», арм. *ham* (\**sapmo-*) «сок», авест. *vī-šāra-* «обладающий ядовитыми соками» (М.—Э. 3, 708 и сл.). Сомнительно родство с лит. *šāpalas*, лтш. *sapals* «вид карпа», др.-инд. *śārhaḡas* — то же (Лёвенталь, AfsIPh 37, 380; WuS 10, 150). Что касается сближения с греч. *κάπυς* · *πυεῖμα*, *καπυός* у Лёвенталья, ср. выше, на *кбпоть*. Ср. *сопётъ*.

**сопрá** м. «шалун, проказник», арханг. (Подв.), ср. *сопёрник* (см.).

**сопрáно**. Из ит. *soprano* «высокий голос» от народнолат. *supergānus* «высокий, находящийся вверху».

**сопряжённый**. Из *съ-* и \**прагж* (см. *пругу*), т. е. «связанный вместе».

**сопүли** мн. «сопли», «сосульки, свешивающиеся с края крыши», кольск. (Подв.). Связано с *сопля́ II*.



**сбпуха** «отдушина в печи», новгор., вологодск. (Даль), *сопуха́* «сажа в дымоходе или в курной избе», зап., курск., орл. От *сопéть*; см. Преобр. II, 357. [Ср. чеш. *sorouch* «дымоход», др.-чеш. *sorúch*, диал. *soróch*, *саруч*, *сарouch*, слвц. *sorúch*, польск. *soruch(a)* — то же, укр. *сбпýх* «чад», *сопуха* «сажа». См. *M a c h e k*, стр. 464. — *T.*]

**сор** I, род. -а «грязь, мусор», сербохорв. *òсорлив* «тот, кто мо­чит­ся в постели» (Шкарич, *ZfslPh* 13, 348). Связано чередо­вани­ем гласных с *серý*, *срать* (см.). || Сравнивают с лит. *šar­vai* мн. «менструальные выделения», лтш. *sãrņi* мн. «грязь, отходы; менструальные выделения», авест. *saigya-* «грязь, навоз», др.-инд. *çardh-* «редере»; см. Перссон 167 и сл.; 942 и сл.; М.—Э. 3, 806 и сл. Дальнейшая связь с греч. *σῆρ*, род. п. *σκατός* «кал, нечистоты», *σχωρία* «отходы, шлак», др.-исл. *skarn* ср. р. «навоз, удобрение», нж.-нем. *scharn* «на­воз, помет», хетт. *šakar*, род. п. *šaknaš* «грязь» неясна (см. В. Шульце, *Sitzber. Preuss. Ak.*, 1911, стр. 790; *Kl. Schr.* 113; Траутман, *BSW* 303), но ср. др.-инд. *apaskaras* «нечистоты» и *скáред* (см.); см. особенно Перссон, там же, также Эндзе­лин, *ZfslPh* 16, 114; М.—Э. 3, 806 и сл. Недостоверно сравне­ние с д.-в.-н. *hogu*, род. п. *hogawes* «кал, грязь», англос. *hogh*, род. п. *hogwes* (Уленбек, *PBB* 22, 199; см. об этом Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 124; *Aengl. Wb.* 170) и греч. *χορέω* «мету», лат. *muscerda* «мышинный помет» (Штрекель, *AfslPh* 28, 514). Невероятно сопоставление с лат. *sordēs* «грязь, не­чистоты», *sordeō*, -ēre «быть грязным», гот. *swarts* «черный», др.-исл. *sorta* «черный цвет», вопреки Покровскому (*KZ* 35, 232), Петерссону (*Lunds Univ. Årsskr. N. F.* 18, 53 и сл.) (ср. Вальде—Гофм. 2, 562), так как в противном случае пришлось бы отделить балт. и ир. слова.

**сор** II «заливаемое при половодье место, залив», тоб., томск. (Даль); см. *ЖСт.*, 1899, вып. 4, стр. 510. Заимств. из стар. ханты \**sog*; ср. совр. ханты сургутск. *ɫag*, иртышск. *tōg* «низменная местность, луг, болото», юганск. *saḡ*; см. Патка­нов, *ЖСт.*, там же; Калима, *FUF* 18, 47; Кипарский, *ZfslPh* 20, 364; Кальман, *Acta Lingu. Hung.* 1, 263; Мункачи, *KSz* 11, 154. О близких фин.-уг. формах см. Сетэлэ, *FUF* 2, 256; Паасонен, *MSFOu* 41, 47.

**сорбалйна**, см. *соробалийна*.

**сорбáн** «род фаты, покрывала у чувашских женщин» (Даль). Из чув. *sogBaп* — то же; см. Рясянен, *FUF* 29, 198.



**сбрица** «веревка, за которую тянут невод из воды», олонецк., *сброжи* мн. «веревки, привязываемые к верхней и нижней тетиве невода», олонецк. (Кулик.). Из фин. *soga* «передняя часть рыболовной сети»; см. Калима 220.

**соробалина, сорбалина** «ежевика», псковск., сюда же *сербалина* «шиповник», воронежск., *серберина* — то же, тверск., *сербарина*, калужск., *сирьбарина*<sup>1</sup>, ряз. (РФВ 28, 63 и сл.), воронежск. (ЖСт. 15, 1, 122), блр. *цербалин* «ежевика», ср. смол. (Добровольский). || Сравнивают с лит. *serbentà* «смо-родина», *siṛpti*, *siṛpstù* «спеть (о ягодах)». Вероятно, первонач. \*«краснеть»; ср. шв. *sagv* «плотва, *Leuciscus erythrophthalmus*», лат. *sorbus* «рябина» (иначе об этом последнем Вальде—Гофм. 2, 562), др.-инд. *sāras*, *sāram* «сердцевина дерева»; см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 29; Петерссон, *PVB* 40, 81 и сл.; *Verm. Beitr.* 141 и сл.; Кругман, *WuS* 20, 183 и сл.; М.—Э. 3, 807; Ельквист 889. В основе этого слова должно лежать название цвета, родственное лит. *saftas* «гнедой»; ср. также Шпехт 267 и сл. Заимствование весьма маловероятно, вопреки Преобр. II, 276<sup>2</sup>. [Якобсон (*IJSLP*, 1/2, 1959, стр. 272) сближает русск. слово с чеш. *sřabařina* «дрянь», словц. *sřaborit* «моль» и возводит их к праслав. \**s(v)orb-*, \**s(v)ьrb-* «зудеть, чесать». — *T.*]

**сорбга I** «плотва, *Syrpinus rutilus*», арханг., олонецк., тоб. (Даль). Обычно считается заимств. из распространенной фин.-уг. семьи слов, представленной в фин. *särki* «плотва», вепс. *šäřg*, саам. *sÄřgge*, морд. м. *säřgä*, э. *säřge* — то же, мар. *šerege*, манси *sorex*, *sorex* «*Coregonus vimba*», ханты иртышск. *sārax* «плотва» (Миккола, *Berühr.* I, 46; Калима 220 и сл.; Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 174; Буга, *RS* 6, 35). Относительно фин.-уг. слова ср. Сетэлэ, *FUF* 2, 250; Паасонен, *MSFOu* 41, 51. Затруднения представляет вокализм. Ожидалось бы слав. \**serga*, русск. \**серега*. Другие считают исходным и.-е. название красного цвета и сближают с лит. *saftas* «гнедой», лтш. *sārts* «румяный, цветущий (о лице)», *sarks* «красноватый», др.-инд. *sāraṅgas* «пестрый, пятнистый», а также слова, упомянутые на *соробалина*; см. М.—Э. 3, 807; Петерссон, *Verm. Beitr.* 141 и сл.; Кругман, *WuS* 20, 184. Не более удачно сравнение с норв. диал. *hogk* «маленькая озерная рыбка *Perca serpna*» (Торбьёрнссон 1, 32) или с лит. *sargùs* «бдительный», якобы первонач. «боязливая, пугливая рыба»

<sup>1</sup> У Е. Будде (см. указ. источник) — *сирьбаринник* «шиповник». — *Прим. ред.*

<sup>2</sup> Преобр. (см.) указывает на неизвестное происхождение. Заимств. считает Маценауэр (см. у Преобр.). — *Прим. ред.*



(Розов, *Sborník Prací I Sjezdu* 2, 677). Невозможна гипотеза Торбьёрнссона (1, 31) о слав. происхождении фин. слов; против см. Миккола, *РФВ* 48, 278. Следует разграничивать русск. *сорбга*, сербохорв. *сàраг*, *сàрак* «название рыбы», которое происходит из ит. *sar(a)go* «лещ», лат. *sargus* — то же, последнее — в свою очередь из греч. *σαργός* «какая-то морская рыба» (уже у Аристотеля); ср. Вальде—Гофм. 2, 479; М.-Любке 630; Г. Майер, *Alb. Wb.* 379. [В русск. памятниках — с 1609 г.; см. Шмелёв, *ВСЯ*, 5, стр. 193. — *T.*]

**сорбга II** «ворчливый, недоступный человек», русск.-цслав. *срагъ*, ср.-болг. *срагъ* *φοβρός*, польск. *sgogi* «строгий, суровый». || Родственно лит. *siŕgti*, *sergù* «болеть», лтш. *siŕgt* — то же, лит. *sargini*, *sarginù* «доводить до болезни к.-л.», лтш. *sērga* «болезнь, эпидемия», *siŕgasts* «скорбь, забота», ирл. *serg* «болезнь», гот. *saúrga* «забота», д.-в.-н. *sorga* — то же; см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 137; Цупица, *ВВ* 15, 104 и сл.; *Mi. EW* 293; М.—Э. 3, 828, 845 и сл.; Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 207; *AfslPh* 24, 577; Миккола, *IF* 6, 350. Не является более вероятным сравнение *сорбга* с др.-исл. *hark* «шум; суровое обращение», *harkask* «шуметь», нж.-нем. *harken* «откашливаться», шв. *harkla*, *harskla* — то же, греч. *χάρατος* · *ὁ* *τραχὺς φόφος οἶον πρίονων* (Гесихий), вопреки Торбьёрнссону (1, 30); ср. Сольмсен, *AfslPh* 24, 577; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 106; Ельквист 337.

**Сорога** — название реки в былине о Чуриле Пленковиче (Киреевский 4, 173). Согласно Веселовскому (*AfslPh* 3, 574), преобразовано по народн. этимологии из *Сýрож* (см.).

**сброк**, род. п. -á, укр. *сброк*, др.-русск. *сорокъ* «сорок» (РП, Ипатьевск. летоп.), «связка из 40 собольих шкур» (часто в грам. XIV—XV вв.; см. Срезн. III, 465 и сл.). Из русск. заимств. польск. *soгоk* «связка из 40 собольих шкур» (XVI—XVII вв.; см. Брюкнер 507). Это русск. слово сменило более древнее *четыре десяти*. || Часто объясняется как заимств. из греч. (те)сара́хонта «сорок», откуда нов.-греч. *σαράντα*, или же из греч. *τεσσαρακοστή*, ср.-греч. *сарахостή* «сорокадневный пост»; см. *Mi. EW* 316 и сл.; Брюкнер, там же; Ягич, *AfslPh* 31, 233; Вакернагель, *Nachr. d. Gött. Ges. d. Wiss.*, 1904; *Geschäftl. Mitt.* 104; Мурко, *WuS* 2, 134 и сл. Эта этимология не учитывает др.-русск. знач. «связка собольих шкур». Объяснение из позднегреч. *сара́хонта* «40» наталкивается на трудности в связи с ранним выпадением -ко- в греч. слове (уже в IX в.; см. Хацитакис, *Einl.* 150). Поэтому, вероятно, следует предположить связь с *сорбчка* в подражание др.-сканд. *serkr* «рубаха», а также «200 шкур»



(Фальк—Торп 959); см. Рожнецкий—Педерсен, KZ 39, 369 и сл.; Фасмер, KZ 41, 155 и сл.; Гр.-сл. эт. 188; RS 5, 121; Грюненталь, AfslPh 42, 318; Кипарский 100; Штайнхаузер, «Slavistična Revija», 3, 286. Что касается знач., то Грюненталь приводит словц. megi «сорок» из венг. mégő «мешок». В др.-сканд. системе счета 1 serkr = 5 тимбров (timbr), 1 тимбр = сорок шкур. Согласно Э. Шрёдеру, «история денежных единиц — это, как правило, история снижения их стоимости». [Тем не менее, изложенные этимологии не могут удовлетворить. Не исключена возможность, что *сорок* восходит к др.-вост.-слав. \*съркъ, заимств. из тюрк.; ср. тур. kırk «сорок», с диссимиляцией  $k - k > s - k$ ; ср., возм., *собака* < тюрк. köbäk; ср. еще *карась*, относительно которого см. выше, дополнения, и Мошинский, JP, 39, 1959, стр. 5 и сл. К истории этого числительного см. также Карпенко, Наукові Зап. Чернівецьк. унів., 31, 1958, стр. 23 и сл.; Енсен, Wiss. Zschr. d. Univ. Rostock, Gesellschafts- u. sprwiss. R. 1, 1951—1952, H. 2, стр. 21—24. — Т.]

соро́ка I, укр., блр. *соро́ка*, цслав. *сврака*, болг. *свра́ка*, сербохорв. *свра́ка*, словен. *sráka*, чеш., словц. *straka*, польск. *sroka*, в.-луж., н.-луж. *sroka*, словин. *sārka*, полаб. *svorkó*. Эти формы свидетельствуют о существовании \*sorka и \*svorka. || Сравнивают с лит. *šárka* «сорока», др.-прусск. *sarke* и далее — с др.-инд. *ṣāgī*, *ṣāgiṣ* «какая-то птица», *ṣāgikā* «индийская сорока» (Уленбек, Aind. Wb. 308; AfslPh 17, 629; Траутман, BSW 299; Фортунатов, AfslPh 4, 580; Торбьёрнссон I, 30; 2, 62). Слав. *v* здесь часто объясняют влиянием цслав. *сврѣчати* «издавать звук» и близких форм (см. *сверчатъ*, *сверчѣк*) (ср., напр., Торбьёрнссон I, 30; Петерссон, KZ 47, 270; Траутман, Arg. Sprd. 419; Преобр. II, 358), но праформу \*svorka предполагает алб. *sorrë* «ворона»; см. Педерсен, KZ 36, 337; Г. Майер, Alb. Wb. 390; Иокль, WZKM 34, 33. Последнее пытались связать этимологически со *сверчатъ*, *сверчѣк* (Перссон 531; Младенов 573). Вариант \*sorka сравнивают с лат. *cornix* «ворона», *corvus* «ворон», греч. *χώραξ* «ворон», *χώραυη* «ворона» (Хирт, IF 17, 390; Педерсен, там же; Вальде—Гофм. I, 275).

соро́ка II «женский головной убор», новгор., тверск., костром., владим., орл., ряз., воронежск. (Даль). От *соро́ка* I из-за сходства с сорочьим хвостом и расцветкой перьев (Зеленин, RVk. 230 и сл. (с рисунком); Торбьёрнссон I, 31; 2, 63; Кипарский 101). Ср. карельск. *hagakka* «сорока, чепец», шв. *kråka* «чепчик», также «ворона». См. также *кокошник*.

сорокопуд, род. п. -а — птица «Lanius», укр. *сорокопуд*, *сороко-*



*nýt*, чеш. *strakoroud*, словц. *strakorúd*, буквально «преследующий сороку». От *соро́ка* I и *пудѣть* «гнать»; ср. укр. *сорокогін* — то же: *гнати*; см. Потебня, ФЗ, 1877, вып. 5—6, стр. 29; Булаховский, ОЛЯ 7, 114; Преобр. II, 358.

**сорокоу́ст**, род. п. -а «сорокадневный молебен за упокой души умершего», укр. *сорокоу́ст*, блр. *сорокову́ст*, русск.-цслав. *сорокустиѣ*, *сорокоустиѣ* ср. р., *сорокоустиѣ* ж., также «великий пост» (Срезн. III, 465). Из ср.-греч. *сарахостѣ* от *тес-сарахостѣ* «сорокадневный пост», сближено вторично с *уста́*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 273; Гр.-сл. эт. 188; Мурко, WuS 2, 133 и сл.; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 71.

**сорокову́ша**, *сорокоу́ша* «бочка на 40 ведер». Произведено от *соро́к* аналогично *сорокови́ца* — то же.

**соро́м**, род. п. -а, наряду со *срам*, заимствованным из цслав., укр. *соро́м*, блр. *соро́м* «стыд», др.-русск. *соро́мъ*, ст.-слав. *срамъ* αἰσχύνη (Супр.), болг. *срам(ѣт)*, сербохорв. *сра́м*, род. *сра́ма*, словен. *srām*, род. п. *srāma*, *srāmū*, н.-луж. *sgom*, *sgomota*. || Родственно авест. *fšarəma-* м. «стыд», нов.-перс. *šarm* — то же, др.-исл. *harmr* «забота, досада, оскорбление», д.-в.-н. *hār(a)m*, лтш. *sērmelis* «ужас, жуть»; см. Мейе, Ét. 428; Траутман, BSW 299; Клюге-Гётце 233; Бартоломэ 1029; М.—Э. 3, 830; Розвадовский, RO I, 103; Бенвенист, MSL 23, 403; Хольтхаузен, Awn. Wb. 107; Торп 79. [Слав. \**soгmъ*, по-видимому, родственно, далее, лит. *šarmà* «иней»; см. Ларин, «Вестник ЛГУ», 14, 1958, стр. 150 и сл. — Т.]

**сорочи́ны** мн. «поминки по умершему на сороковой день после его смерти». От *соро́к*.

**соро́чить** «трещать, болтать». От *соро́ка* (Торбьёрнссон 2, 61).

**соро́чка**, диал. *сорочи́ца* «крестьянская рубаха», псковск. (Даль), укр., блр. *соро́чка*, др.-русск. *сорочька*, ст.-слав. *срѣчица* χιτών (Мар., Супр.), *срака*, *сраки*, род. п. -ѣе, словен. *sráčica*, *srájsa*. || Балт. соответствия — лит. *šar̃kas* «одежда, суконный кафтан рыбаков» наряду с *švařkas* «пиджак, халат», лтш. *svārks* «сюртук, пиджак» — как будто говорят об исконном родстве. Согласный -v- в последних словах может быть объяснен влиянием лит. *švaigùs* «чистый, опрятный»; см. Фортунатов, ВВ 3, 70 и сл.; Траутман, BSW 299; М.—Э. 3, 1144; Буга, KS I, 289; Торбьёрнссон I, 31; 2, 63. Прочие связи отсутствуют. Ввиду наличия лит. *š* трудно предположить заимствование из др.-герм.; ср. др.-исл. *serkr* м. «рубаха, кафтан, штаны», англос. *sierse* (\**sarkjôn-*) — то же (так, напр., Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 165;



AfslPh 33, 480; Хирт, PBB 23, 336; Торп 435; Шрадер—Неринг I, 494; Мурко, WuS 2, 135; Пайскер 64), тем не менее не хотелось бы отрывать герм. слова, сравниваемые с др.-инд. sraǰ ж. «виток» (Торп, там же). Ввиду несовпадения знач. невероятно также произведение из ср.-лат. sagica, sēgica «шелк», вопреки Буге (KS 1, 289), Френкелю (IF 52, 298), Мюленбаху—Эндзелину (М.—Э. 3, 1144). Недопустимо объяснение герм. слов из слав., вопреки Миклошичу (Mi. EW 316), Шаровольскому (Сб. Флоринскому 30 и сл.); см. Соболевский, там же. Весьма маловероятно сравнение слав. \*soroka с греч. ἔρως ср. р. «изгородь, тенета», лат. sarcio, -īre «латать», sarcina «связка, поклажа», вопреки Мерингеру (IF 17, 157 и сл.); см. Вальде—Гофм. 2, 479. Сомнительно в фонетическом отношении сближение \*soroka с алб. sharkë «белый шерстяной кафтан с красными крапинками» и возведение к араб. šarqī «восточный» (Штайнхаузер, «Slavistična Revija», 3, 284 и сл.). [См. еще В. Шупписсер, Die Benennungen der Seide im Slavischen, Цюрих, 1953. — Т.]

\*сорошить в др.-русск. *въсорошити* «растрепать», цслав. *въсрашити* — то же. Из \*vъz-soršiti, см. *шершавый*.

сорт, род. п. -а, начиная с Петра I, 1719 г.; см. Христиани 23. Из франц. sorte — то же от лат. sorts, род. п. sortis «жребий; участь, удел» (Клюге-Гётце 570); см. Преобр. II, 359; Смирнов 279.

сортёр «уборная», просторечное. Из франц. sortir «выходить».

сортировать. Через нем. sortieren или непосредственно из ит. sortire «выбирать, наделять»; см. Преобр. II, 359.

сосать, сосу́, диал. *ссать* — то же, южн., зап. (Даль), *сósка*, укр. *ссати*, *ссу*, блр. *ссаць*, *ссу*, др.-русск. *съсати*, *съсу*, *съсъ* «сосок, грудь», *съсъкъ* «сосок», ст.-слав. *съсати*, *съсѣ* θηλάζειν (Супр.), болг. *сисам* «сосу», сербохорв. *сати*, *сѣм*, *сисати*, *сисѣм*, словен. *səsáti*, *səsâm*, др.-чеш. *ssáti*, *ssu*, чеш. *ssáti*, слвц. *sat'*, польск. *ssać*, *ssę*. Фонетически закономерным было бы русск. \*ссать, в то время как форма на -о-обязана влиянию слов *сósка*, *сос* (из \*съсъка, \*съсъ); см. Шахматов, Очерк 251. || В основе лежит и.-е. межд. \*su-, как и в др.-инд. *súras* м. «похлебка», наряду с и.-е. -b-: др.-исл. *súra* «пить хлебная», д.-в.-н. *sûfan* — то же, нов.-в.-н. *saufen* «пить, пьянствовать», ср.-в.-н. *surfen* (из -bn- или -pn-), далее — и.-е. расширения на задненёбный: лтш. *sùkt* «сосать», лат. *sūgō*, -ere «сосать», *sanguisūga* «кровопийца», *sūcus* «сок», др.-исл. *súga* «сосать», д.-в.-н. *sûgan* — то же; см. В. Шульце, Kuhn—Festschr. 194 и сл.; Kl. Schr. 212 и



сл.; Мейе—Эрну 1172 и сл.; Мейе—Вайан 28; Вальде—Гофм. 2, 622; Торп 443. Слав. слова могли произойти из \*sъrsati; см. Цупица, GG. 29; Уленбек, AfslPh 16, 369; Aind. Wb. 339. Возведение второго -с- к результату слав. палатализации (Педерсен, IF 5, 61) менее вероятно. Ср. аналогичные звукоподражания: ит. *ciocciare*, нем. *zuzeln*, чеш. *čičati*, в.-луж. *сусаś*, *сускаś* «сосать» (Шульце, там же).

**сосѣд**, род. п. -а, мн. -и, диал. *сусѣд*, укр. *сусід*, блр. *сусѣд*, др.-русск. *сусѣдъ*, ст.-слав. *сжсѣдъ* γείτων (Остром.), болг. *съсѣд*, сербохорв. *сѹсјед*, *сѹсјед*, словен. *sósed*, род. п. *soséda*, чеш. *soused*, слвц. *súsed*, польск. *sasiad*, в.-луж. *susod*, н.-луж. *sused*. || Праслав. \*sqsědъ. Соболевский (Лекции 198) на основании им. мн. *сосѣди*, чеш. *sousedé* пытается реконструировать основу на -i: \*sqsěďь. Далее сравнивают с др.-инд. *saṁsát(-d)* ж. «собрание, общество, двор князя, судилище», *saṁsādas* м. «общество, компания», вед. *apsuṣád-* «обитающий в воде», авест. *maidyōišad-* «сидящий посередине», лит. *viensėdis* «однодворец, хуторянин», лат. *praeses*, род. п. *-sidis* «оберегающий, пекущийся»; согласно Мейе (Ét. 234), здесь налицо первонач. атематическая основа; см. также Уленбек, Aind. Wb. 324; Мейе—Эрну 1076; Розвадовский, RS 2, 95. Сложение приставки *су-* и *сидѣть* (см.).

**сосѣц**, род. п. -сца́, др.-русск. *съсьць* наряду с ассимилированным *съсьць* — то же (Срезн. III, 837), откуда позднее *сесець*. От *соса́ть* (см.).

**сосиска**. Из франц. *saucisse* «сосиска» от ср.-лат. *salsicia*: *salsus* «соленый» (Гамильшер, EW 787; Доза 652); см. Преобр. II, 360.

**сослѡбие**, цслав. *съсловие* κατάλογος (Mi. LP 954). Рассматривают как кальку греч. *σύκλητος* «созванный» (см. Преобр. II, 360). Больше подходит в качестве источника греч. *σύλλογος* «сонм, собрание»: *συν-* + *λόγος*. [Древний книжный славянизм эпохи второго ю.-слав. влияния. См. подробно Виноградов, «Этимология. 1966», М., 1968, стр. 133 и сл. — Т.]

**сосна́**, укр., блр. *сосна́*, др.-русск., русск.-цслав. *сосна* ἐλάτη, чеш., слвц., польск. *sosna*, н.-луж. *sosna*, полаб. *süsnó*. || Скорее всего от и.-е. \*kasnos «серый», ср. др.-прусск. *sasins* «заяц» др.-инд. *ṣaṣás* м. «заяц» (ассимилировано из \*ṣasás), д.-в.-н. *haso* «заяц», *hasan* «серый, блестящий», др.-исл. *hoss* (\*haswa-) «серо-коричневый», ср.-в.-н. *heswe* «бледный», лат. *cānus* «серый», сабинско-лат. *cascus* «старый, седой», оск.-пелигн. *casnar* «старец»; см. Фасмер, ZfslPh 2, 57 и сл.; Брюкнер 507 и сл. Возражение Мейе (RES 5, 271), что \*kasnos обо-



значало только «седые волосы», отпадает ввиду знач. лат. *cānus*. Ср. примеры этого слова в *Thes. Lingu. Lat.* 3, 296 и сл.: *aequora cana* (Энний), *canos fluctus*, *saxa cana* (Цицерон), *cana ruina* (Виргилий), *cana favilla* (Овидий) и др. Кроме того, *sosna* возводят к *\*sopsnā* и сближают его как первонач. «смолистое дерево» с лат. *sapa* «сок», д.-в.-н. *saf* — то же, русск. *соплѣ* (см.), принимая при этом суф. *-snā*; см. Миккола, *IF* 23, 126; *RS* 2, 248; Погодин, *РФВ* 32, 125; М.—Э. 3, 709; против см. Вальде—Гофм. 2, 476, где также ставится под сомнение сближение Микколы со *свенет* и реконструкция *\*svap-*; см. также Преобр. II, 360 и сл. Фонетически невозможно предположение об исходном *\*soksna* и сближение с *сок*, поскольку тогда ожидалось бы *\*сона* (ср. *луна́*), вопреки Видеману (*ВВ* 29, 311), Шрадеру—Нерингу (*I*, 311). Не имеет оснований и сравнение с лит. *šāšas* «струпья», *šašnỹs* «человек, покрытый паршой» (Зубатый, *ВВ* 17, 326), а также с д.-в.-н. *chien*, нов.-в.-н. *Kien* «смолистое дерево, сосна» (из *\*kēn*, *\*kizn*, по Педерсену (*IF* 5, 66), поскольку в таком случае пришлось бы принять ассимиляцию более древнего *\*zosna* в *sosna*). Неубедительно также сопоставление с греч. *κωνος* «конус, шишка пинии», др.-инд. *ṣāpas* м. «точильный камень» (Бецценбергер, *ВВ* 27, 171). Что касается названий деревьев от названий цвета, то ср. *берёза* (см.), *бёрест* (см.), греч. *λεύκη* «белый тополь», народнолат. *alba* — то же. Любопытно диал. *сбсна* «заболонь дерева», колымск. (Богораз). [*Сосна* и другие родственные севернославянские слова едва ли целесообразно производить из и.-е. *\*kasnos* «серый». Несомненно, что это относительно новое, местное образование. Для этимологии слова *сосна* представляет интерес указание, что это слово первоначально относилось к терминологии бортничества и обозначало дуплистое дерево; так, в Полесье слово *сосна* употребляется только тогда, когда речь идет о дереве с бортью, дуплом, иначе — *хвбѣ* «обычная сосна» (Moszyński, *Kultura ludowa Słowian*, I, стр. 133—134). *Сосна* в связи с этим может объясняться из *\*sop-sna/\*sop-snъ* (ср. польск. диал. *sośnia*, пшеворск., «сосна») от слав. *\*sopěti* «сопеть, дуть»; ср. русск. *соплб*. Этимология Мошинского («*Pierwotny zasiąg...*», стр. 216—217) — *\*sosna* от *\*sojō*, *\*sojiti* «колоть» — неверна, т. к. *soj-* в тавтосиллабической позиции дало бы *\*sēsna*. — *T.*]

**сосредоточить** (Карамзин). Считает калькой франц. *concentrer* — то же Унбегаун (*RES* 12, 39).

**состав**, род. п. -а, др.-русск., ст.-слав. **съставъ** *сѡстѣа* (Супр.), по-видимому, калькирует греч. слово. Аналогично этому



образовано *состоять*, ст.-слав. *състоити* συνίστασθαι (Супр.), которое Унбегаун (там же) толкует как кальку нем. *bestehen* «сосуществовать, состоять», но в соврем. русск. слове могли встретиться оба влияния.

**сострадание.** Из \**състрадание*, которое калькирует греч. συμπάθεια; ср. о последнем Бец, РВВ 67, 302.

**сосуд**, род. п. -а, укр. *судина* «посуда», др.-русск. *съсудъ* наряду с *судъ*, ст.-слав. *съсудъ* σκεῦος, ἀγγεῖον (Остром., Супр.), болг. *съсѣд*, *сѣд*, сербохорв. *сѹд*, словен. *sôd*, чеш., слвц. *sud* «бочка», польск. *sąd*, род. п. *sędu*, в.-луж., н.-луж. *sud*. Из *съ* + \**sōdъ*; см. *суд* II.

**сот**, род. п. -а, мн. *соты*, русск.-цслав. *сътъ* κηρίον, болг. *сът*, сербохорв. *сѣт*, местн. ед. *сѣту*, словен. *sât*, род. п. *sâta*, *satû*, кайк. *sêt*. || Этимологизируется пока неудовлетворительно: как родственное др.-инд. *sâtas* «сосуд», по Мейе (Ét. 302), который пытается объяснить *ъ* из *п*. По мнению Махека (LF 55, 150), нужно исходить из \**сърто-*, связанного чередованием гласных со *свѣпет* «улей с дикими пчелами». Далее, Миккола (Ursl. Gr. 3, 25) сближает с *сърѣ*, *suti* (см. *съпнать*). Лиден (Stud. 37 и сл.) связывает *сътъ* с лит. *sémti*, *semîù* «черпать» (против см. Мейе, там же; Преобр. II, 362), в то время как Остхоф (Parerga I, 23) сближает это слово с лит. *siúti* «шить», ст.-слав. *шити* (так же Младенов 624); против см. Ильинский (РФВ 62, 239), который считает возможным сближение с *сытá*. Недостоверна также связь со *щи* (Соболевский, Лекции 119). Ср. *сытá*. [Число сомнительных этимологий умножает Мошинский (Zasiag, стр. 216), производя *сътъ* от \**sojъ*, \**sojiti* «колоть». Наиболее правдоподобна связь с *сытá*. — Т.]

**сѣтня.** Из \**сътъня*, см. *сто*, *сѣтый*.

**сѣтник**, ст.-слав. *сътътникъ* ἑκατοντάρχης (Мар., Зогр.). Калькирует греч. слово.

**сотонá**, см. *сатанá*.

**сѣтый**, ст.-слав. *сътънь* (Супр.), болг. *сѣтни*, сербохорв. *сѣтѣ*, словен. *stôti*, *stôtni*, чеш., слвц. *stý*, польск. *setny*, в.-луж. *stoty*. Из \**сътъ*, \**сътънь*, см. *сто*.

**сбус**, род. п. -а. Из франц. *sauce* — то же от лат. *salsa* «посоленая (похлебка)», возм., через англ. *sauce* — то же (Преобр. II, 362).



софа́, по-видимому, через франц. *sofa*, ит. *sofá* «диван, кушетка», которые восходят к араб. *ṣuffa* «подушка на верблюжьем седле»; см. Литтман 89; Гамильшер, EW 805; Преобр. II, 362; Локоч 153.

Со́фия, Со́фья. Из греч. Σοφία.

Софо́ния м., имя собств., русск.-цслав. *Софония*, имя пророка, из греч. Σοφονίας.

соха́, также «подпорка, развилок, подпирающий ограду», олонецк. (Кулик.), также у Шолохова, укр. *соха́* «подпорка», блр. *соха́* «соха», др.-русск. *соха* «кол, дубина, подпорка, соха, мера площади» (Срезн. III, 470), сербск.-цслав. *соха* ξύλων, болг. *соха́* «палка с развилом», сербохорв. сòха — то же, словен. sóha «столб с перекладиной», чеш. *socha* «статуя, скульптура», слвц. *socha* «колонна», чеш., слвц. *sochor* «дубина; олух», польск. *socha* «развилок», в.-луж., н.-луж. *socha* «кол с развилом», сюда же русск. *усошье* «расстояние между боковыми столбами овина», смол. (Добровольский), *сохатый* «лось», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 510), *посох*, *рассоха* «палка с развилом», русск.-цслав. *кольсоха* χάραξ, *осоштити* «очистить от сучьев». Относительно русск. *сохи* ср. Зеленин, Русская соха, Вятка, 1908; RVk. 19 и сл. || Различные знач. объединяются общим «кол, дерево с развилом» и исключают заимствование, поэтому следует говорить о родстве с лит. *šakà* «ветвь, сук, развилина», лтш. *saķa* «разветвление дерева», *sakas* «хомут, ярмо», др.-инд. *śákhā* «ветвь, сук», нов.-перс. *šāx* «ветвь, сук, рог», арм. *çaχ* «ветвь», гот. *hōha* «плуг» и и.-е. *kh*, русск. \**сохатъ*: лит. *šakótas* «разветвленный»; см. Мейе, Ёт. 174, 158; Dial. ideur. 80; MSL 9, 373; Мейе — Вайан 23 и сл.; Педерсен, KZ 38, 391; IF 5, 50; Kelt. Gr. 1, 126; Траутман, BSW 297; Эндзелин, СБЭ 127; М.—Э. 3, 642, 646; И. Шмидт, KZ 25, 127; Петерссон, AfslPh 35, 356; ArArm. St. 98; Фасмер, ZfslPh 4, 144. Неприемлема мысль о заимствовании из ир. (уже ввиду ā в ир.), вопреки Махеку (LF 55, 149; «Slavia», 16, 166; Studie 79), Гуйеру (Úvod 40), Зубатому (у Янко, WuS 1, 106), Коржиньку (LF 67, 289); см. против этого Фасмер, там же; Младенов, RES 4, 192 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 31, 351. Следует также отклонить сравнение с лат. *saxum* «скала, каменная глыба», д.-в.-н. *sahs* «нож» (Штрекель, AfslPh 28, 488 и сл.; Уленбек, IF 17, 99; Перссон 304; Цупица, GG 138; Вальде—Гофм. 2, 484; Янко, там же). Невероятно объяснение из слав. сокращенной формы на -x- (Брюкнер, KZ 43, 311), а также гипотеза о заимствовании



из герм. (д.-в.-н. *suohha* «aratiuncula», нов.-в.-н. *Sech* «лемех»), вопреки Мерингеру (IF 17, 117 и сл.; 18, 279), о чем см. у Перссона (140). [См. еще Мошинский, *Zasiag*, стр. 216. — Т.]

**сбхнуть**, **сбхну**, укр. *сбхнути*, ст.-слав. *сѣхнѣти* *ξηραίνεσθαι* (Супр.), болг. *сѣхна*, сербохорв. *сѣхнути*, *сѣхнѣм*, словен. *səhníti*, *sáhнем* «сохнуть», чеш. *schnouti*, слвц. *schnút'*, польск. *schnąć*, в.-луж. *skhnuć*, н.-луж. *schnuś*. Др. степень чередования гласных: \**сухъ* (см. *сухой*), лит. *sausas* «сухой». Ср. лтш. *susēt*, -и, -ēju «высыхать», лит. *sùsti*, *susù* «покрываться паршой», лтш. *sust*, *susu* «становиться сухим», др.-инд. *ṣúṣkas* «сухой», авест. *huška-* — то же (М.—Э. 3, 1167; Траутман, BSW 251).

**сохры́** мн. «бугры на льду», колымск. (Богораз), *сохырь* «дерево с развилком». От *соха́* (см.), ср. чеш., слвц. *sochor* — то же. [Против см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 274. — Т.]

**социал-демократ**, род. п. -а. Из нем. *Sozialdemokrat* — то же (начиная с основания социал-демократической рабочей партии в 1869 г.; см. Клюге-Гётце 570).

**социали́ст**. Из нем. *Sozialist*.

**социа́льный**. Через нем. *sozial* из франц. *social* (под влиянием сочинения Ж.-Ж. Руссо «*Contrat social*» («Общественный договор»), 1762 г.; см. Клюге-Гётце 570).

**сочельник**, род. п. -а «канун рождества», диал. *сочельница* «доска под пирог». Первонач. \**сочьньникъ* (-ница) от *сочень* (см.), едва ли из *сочевник* «сочельник», *сочиво* (см.), вопреки Гроту (Фил. Раз. 2, 512), Преобр. (II, 351).

**сочень**, род. п. -чня м. «вид лепешки на конопляном масле», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), *сочень*, род. п. -чня «лепешка», псковск. (Даль). Говорят также *сочáный пирог* «пирог из тонко раскатанного теста», олонецк. (Кулик.), впервые др.-русск. *соцни* мн. «лепешки» (Домостр. Заб. 117), блр. *сачень* м., мн. *сачні*, смол. (Добровольский). Сочни пекутся на рождество, из их теста делают также маску и, надев ее на лицо, смотрят через подворотню на проходящих. По наружности первого прохожего делается заключение о будущем (Кулик. 111); отсюда название кануна рождества — *сочельник*. Образовано от *сокъ* (см. *сок*); см. Mi. EW 313. Коми *set'šeiñ*, *soť'son* «лепешка» заимств. из русск.; см. Вихм.—Уотила 232.

**сочетать**, -аю, цслав. *сѣчетати*. От \**чета* «толпа, группа» (см. *четá*).



**сбѣиво** «сок, молоко из семян», «кушанье из семян», др.-русск. *сочиво* «зерно чечевицы», цслав. *сочиво* φαχός, болг. *сочиво* «похлебка», сербохорв. *сбѣиво* «чечевица, бобовые», словен. *sočivo* — то же. Производное от *сок* (см.); ср. также *чечевица*.

**сочѣть, сочѣ** «искать, выслеживать (зверя, вора)», укр. *сочѣти* «подкарауливать», блр. *сочѣць*, др.-русск. *сочити*, *сочу* «искать, разыскивать; вести тяжбу», *сочѣба* «донос», сербск.-цслав. *сочити* «indicare», болг. *сбѣа* «указываю», сербохорв. *сбѣити*, *сбѣим* «уличить, обнаружить, разыскать», польск. *soczyć* «клеветать, поносить, травить». Связано с *сок* «обвинитель, соглядатай» (см.). Ср. лит. *sakýti*, *sakaĩ* «говорить», лтш. *sacīt*, *-ku* — то же, д.-в.-н. *sagēn* «говорить», также, вероятно, гот. *saihan* «видеть», греч. ἐνέπω «говорю, поведствую», лат. *insequere* «возвести»; см. Бругман, IF 12, 38; Траутман, BSW 255; М.—Э. 3, 603; Мейе—Эрну 568; Торп 425; Младенов, РФВ 63, 310 и сл.

**сочѣться.** От *сок*.

**союз I**, род. п. -а, др.-русск. *сѣвузъ* «связь, узы», *сѣузъ*, также *соузъ* «пути, узы, союз, общ-во», (Срезн. III, 664 и сл., 859), ст.-слав. *сѣвѣзъ* δεσμός, наряду с *сѣжзъ* — то же (Euch. Sin., Супр.), цслав. *сѣжзъ*; русск. слово заимств. из цслав.; см. Соболевский, ЖМНП, 1894, май, стр. 218. См. далее *вѣзѣть*, *узы*; ср. Mi. EW 315; Преобр. II, 363; Соболевский, там же.

**союз II**, грамм. Калькирует лат. *coniunctiō* или греч. σύνδεσμος — то же; см. Томсен, Gesch. 12. [См. еще Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272. — Т.]

[**сбѣа** I — название культурного растения; заимств. из яп.; см. Ушаков. — Т.]

**сбѣа** II, обычно *сбѣйка* — птица «*Corvus glandarius*», укр., блр. *сбѣа*, др.-русск. *соѣа*, болг. *сбѣйка* (Младенов 598), сербохорв. *сбѣјка*, словен. *sbjka* «вид галки», чеш., слвц. *sojka* «сойка», польск. *soja*, *sbjka*, в.-луж. *soja*. || Предполагают родство с *сиѣть*, цслав. *присое* «солнцепек» (Mi. EW 313; Младенов 598; Булаховский, ОЛЯ 7, 120). Птица получила название за пестрое оперение, а не по крику, который передается как *rätsch*, *gää*, *krää*, *kää* (Брем).

**спазма**, мн. -ы. По-видимому, через франц. *spasme* м. из лат. *spasmus*, греч. *σπασμός* «спазма, судорога», *σπάω* «дергаю, тяну; стягиваю судорогой».



**спандерить** «стянуть, стащить, украсть», вятск., перм. (Даль).  
Возм., от выражения: *с пана драсть?* Ср. *стандить*.

**спардек** «верхняя палуба корабля легкой конструкции» (Лавренев). Из нем. *Spardesk* — то же или голл. *spardek* — то же (относительно которого см. Штенцель, *Seemänn. Wb.* 389).

**спаржа**. Заимств. из ит. *spáragio*, мн. *spáragi* — то же; см. Преобр. II, 364. Менее вероятно посредство нем. диал. *Spars*, которое как будто ограничивается югом (Клюге-Гётце 571; Марцель 1, 463 и сл.). Источником этих слов является лат. *asparagus* от греч. ἀσπάραγος «молоденький побег», которое родственно авест. *frasparəya-* «отросток, ветка», лит. *spūrgas* «глазок растения». Неприемлемо предположение о контаминации франц. *asperge* и голл. *spargie* (Маценауэр 310) или *asperge* и нем. *Spargel* (Брандт, РФВ 24, 191). Ничто не говорит в пользу происхождения из перс.-тур. *asfiradž*, вопреки Миклошичу (Mi. TEI., Доп. 2, 77).

**спас**, род. п. -а «спаситель, Христос», церк., др.-русск., ст.-слав. *съпасъ* σωτήρ (Остром., Клоц., Супр.), откуда *Спасов день*, др.-русск. *Съпасовъ днь* (= 6 августа, Новгород. I летош., Дух. грам. Дмитр. Донск. 1389 г.), также *Спасово преображение*, грам. 1381—1382 гг. (Срезн. III, 787 и сл.). В связи с этим многие населенные пункты носят название *Спасское*, откуда фам. *Спасский*. От *спасті*, *спасу*, далее см. *пасу*. Здесь представлена цслав. калька греч. σωτήρ «спаситель».

**спасибо**, диал. также «благодарность» (*своего спасіба не жалей*, Мельников 8, 139), укр. *спасібі* «спасибо». Из \**съпаси богъ*; см. Соболевский, Лекции 127. Староверы избегают этого выражения, потому что они видят в нем «*спаси бай*» и усматривают якобы в *бай* название языческого бога (Кулик. 111).

**спасовать**, см. *пасовать*.

**спасті**, *спасу*, др.-русск. *съпаси*, ст.-слав. *съпаси*, *съпасж* σωζειν (Клоц., Супр.). См. *пасу*.

**спать**, *сплю*, *спишь*, *спит*, укр. *спати*, блр. *спаць*, др.-русск. *съпати*, ст.-слав. *съпати*, *съплж* ύπνοϋν, καθεύδειν (Супр.), болг. *спя* «сплю», сербохорв. *спати*, *спім*, *спавати*, словен. *spáti*, *spím*, чеш. *spáti*, *spím*, словц. *spat'*, *spím*, польск. *spać*, *śpię*, в.-луж. *sраć*, н.-луж. *sраś*. От \**съ(р)пъ*, см. *сон*. || Родственно др.-инд. *sváriti*, *svápati* «спит», страд. *supyatē* (= др.-русск. *съпнуть*), прич. *suptás*, авест. *χvafsaiti* «спит», англос. *svefan* «спать», др.-исл. *sofa* — то же, др.-



инд. svāráyati, кауз., лат. sōpiō, -īre «усыплять», др.-исл. sófa «умерщвлять»; см. Траутман, BSW 292; Мейе—Эрну 1120 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 354 и сл.; Торп 548; Хольтхаузен, Awn. Wb. 271, 297; Aengl. Wb. 334. Сюда же за-  
снѹть, уснѹть, ст.-слав. оуснѹти из \*u-sъpnōti.

спахв́а нареч. «полегоньку, потихоньку, постепенно», севск. (Преобр.). Сравнивается с *пахв́а* «нахвостник, ремень»; см. Преобр. II, 29, с колебанием. Скорее связано с *похов́ать*, укр. *похов́ати* «схоронить» (см. *хов́ать*).

спекта́кль, народн. *спертáк*, *спертáкли*, мн., *пистáкль*, моск. (Селищев, ЯР 216). Из франц. spectacle от лат. spectāculum «зрелище», возм., через нем. Spektakul (с XVI в.; см. Клюге-Гётце 573).

спектр, род. п. -а. Из франц. spectre, лат. spectrum.

спекула́тор «палач, соглядатай», церк., через ст.-слав. спекоула-  
торъ (Супр.), ср.-греч. σπεκουλάτωρ — то же от лат. speculā-  
tor — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 277. Все эти знач.  
представлены уже в лат. (Бауэр, Wb. 1267 и сл.)

спекули́ровать. Через нем. spekulieren — то же, первонач. «вы-  
сматривать, обдумывать» от лат. speculāri «высматривать»;  
см. Клюге-Гётце 573 и сл.

спекуля́нт, народн. *скупиля́нт* — то же, донск. (Миртов), под  
влиянием *скупѹть*. Из нем. Spekulant.

спекуля́ция. Через нем. Spekulation — то же, первонач. «созер-  
цательное мышление, высматривание», в языке коммерсан-  
тов, из лат. speculātiō; см. Ширмер, Wb. der Kaufmannsspr.  
179; Клюге-Гётце 573 и сл.

спёнсер «род короткой куртки, также дамский корсаж», диал.  
*спёнзерь* «короткая кофта», олонецк. (Кулик.), *спёнзель* —  
то же, арханг. (Подв.). Из нем. Spencer или англ. spencer  
«куртка, короткий сюртук», по фам. лорда *Спенсера*, кото-  
рый ввел в обиход этот вид одежды; см. Чемберс 482.

спень м. «сон», особенно в выражении: *пёрвый спень*, астрах.  
(РФВ 70, 132, также у Даля), *спень спнѹм ходит*, т. е. «хо-  
дит, как во сне». Связано с сон (см.), первонач. \*съпнь.

спермацёт, впервые в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 280). Через  
нем. Spermazét из лат. sperma cēti от греч. σπέρμα χήτου  
«китовое семя»; см. Преобр. II, 364; см. также выше, *кит*.



**спесь** ж., род. п. -и, *спесивый*. Объясняют из \**spǣs* и связывают со *спех*, *спеть* (см.); см. Потебня у Преобр. II, 364. Форма \**spǣs* (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 78 и сл.) остается недоказанной.

**спётить** «стащить, украсть», арханг. (Подв.), *спятить* — то же, псковск., тверск. (Даль). Связано со *спятить*, -ся, *пята́* (см.). Гласный -е- объясняется диал. переходом я > е.

**спеть**, *спёю*, *спёлый*, *поспётъ*, *успётъ*, укр. *спіти*, *спію*, блр. *спець*, др.-русск. *спѣти*, *спѣю* «спешить, стремиться, способствовать», ст.-слав. *спѣти*, *спѣж* *прохѣпѣ*, *хатеуодѣ* (Остром., Ассем.), болг. *спѣя* (Младенов 600), сербохорв. *доспјети*, *доспјѣм* «дозреть, созреть, успеть», словен. *spěti*, *spějem* «спешить, увеличиваться, спеть», чеш. *spěti* «спешить», слвц. *spiet'* — то же, польск. *śpiał*, *śpiał*, *śpieje* «поспешать, настигать», в.-луж. *spěc* «удаваться». || Родственно лит. *spėti*, *spėju* «поспевать, иметь время, досуг, быть в состоянии», *spėtas* «досуг», *spėgus* «быстрый, спешный», *spėmė* ж. «поспешность», лтш. *spēt*, *spėju* «преодолевать, быть сильным, в состоянии», далее др.-инд. *spṛāyatē* «процветает, тучнеет», *spṛītiṣ* ж. «рост», д.-в.-н. *spruon* «удаваться», *spruot* «поспешность», нов.-в.-н. *sich spruten* «поспешать, торопиться», лат. *sprātium* «пространство, протяжение», *spēs* «ожидание, надежда»; см. В. Шульце, KZ 27, 426; Траутман, Germ. Lautg. 19; BSW 274; Буга, ИОРЯС 17, 1, 39; М.—Э. 3, 991 и сл.; Перссон 400, 705; Мейе—Вайан 30, 130; Бругман, Grdr. 2, 1, 433; Уленбек, Aind. Wb. 350; Торп 514. Сюда же *спех*, *спесь*, *спесивый*.

**спех**, род. п. -а, *успѣх*, укр. *спіх*, род. п. *спіху*, блр. *спех*, др.-русск., ст.-слав. *спѣхъ* *сподѣ* (Супр.), болг. *спех*, словен. *spěh*, род. п. *spěha*, *spěhū* «поспешность, процветание», чеш. *spěch* «поспешность», слвц. *spesch*, польск. *śpiesz*, в.-луж., н.-луж. *spěch*. Связано со *спеть*. Ср. лат. *spēs*, -ēī, мн. *spēgēs* «ожидание, надежда», *spēgō*, -āge «надеяться, ожидать» (Мейе, Et. 361; Мейе—Вайан 130; Траутман, BSW 274; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; Бругман, Grdr. 2, 1, 536, 545; Перссон 400; Вальде—Гофм. 2, 573). Ожидалось бы \**spēs-* (см. *спесь*). Конечное -х- может объясняться аналогией (\**spěxъ* : \**spěti*, как \**grěxъ* : \**grěti*); см. Педерсен, IF 5, 52. Невероятна реконструкция \**sproisos* или \**spæisos* (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 73). Отсюда *спешить*, *спешу́* (см.).

**специальный**, впервые *специал*, 1663 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 367. Из польск. *specjalny* от лат. *speciālis* : *speciēs* «род, вид»; см. Смирнов 280; Брюкнер 508.



**спешить**, *спешу́*, укр. *спіші́ти*, *спішу́*, блр. *спешы́ць*, др.-русск. *спѣшити*, ст.-слав. *спѣшж*, *спѣшити* σπουδάσει (Супр.), словен. *sprešiti*, *sprešim* «торопить, ускорять, спешить», чеш. *spíšiti* «спешить», польск. *śpieszyć się*, в.-луж. *spřešić*, н.-луж. *spřešyś*. Производное от \**spěxъ*, см. *спех*.

**спина́**, диал. *спин* — то же, тамб., морш. (Даль), укр. *спі́на* — то же; *спина* уже у Аввакума (148, 154). Предполагают заимствование через стар. польск. *spina* «хребет» из лат. *spīna* «спинной хребет, позвоночник» (Mi. EW 318; Брюкнер, KZ 46, 223; Słown. 309). Однако допустимо также думать в данном случае о родстве с лтш. *spina* «прут», лат. *spīna* «терн, шип, хребет», д.-в.-н. *spinula* «булавка», тохар. А *spin-* «крюк, колышек» (Виндекенс, LE. 126), др.-англ. *spīg* «длинный побег», ср.-нж.-нем. *spīle* «вертел» (М.—Э. 3, 997; Вальде—Гофм. 2, 574; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 311).

**спира** «отряд», церк., русск.-цслав. *спира* σπεῖρα (Срезн. III, 472). Из греч. *σπεῖρα* — то же, которое калькирует лат. *cohors*, см. Бауэр, Wb. 1267.

**спираль** ж., род. п. -и. Через франц. *spirale* — то же из лат. *spīrālis* от *spīra* «виток, завиток»: греч. *σπεῖρα* — то же (Гамильшег, EW 815; Дорнзейф 22; Вальде—Гофм. 2, 575).

**спирт**, род. п. -а, начиная с Петра I; см. Смирнов 281. Через англ. *spirit* — то же от лат. *spīritus* «дыхание, дух, душа»; см. Преобр. II, 365.

**спи́ца**, диал. также «вязальная игла, заноза», олонецк. (Кулик.), «копье для охоты за морским зверем», арханг. (Подв.), отсюда образовано *спи́чка*, диал. *шпи́ца* «спица», севск. (Преобр.); укр. *спи́ця*, блр. *спі́ца*, др.-русск. *стѣница* (Успенск. сборн. XII в.; см. Соболевский, Лекции 113), наряду с *стѣница* (Георг. Амарт.; см. Брюкнер, AfslPh 41, 50), позднее *спи́ца* «колышек, деревянная спица» (Домостр. 53), сербохорв. *спі́ца* «спица», словен. *špīca* — то же, др.-чеш *stpice*, чеш. *špice*, слвц. *spica*, польск. *szpica*, *špica*, в.-луж. *stpica*, *stwica*. || Судя по *стѣпка* (см.), следует исходить из праслав. \**stьpica*. Родственно в таком случае лтш. *stups*, *stupe* «помело», *sturas* мн. «пух, мелкие ветки», греч. *στόπος*, -εος, -ους ср. р. «палка, рукоять, стебель», др.-исл. *stúfr* «огрызок», др.-инд. *stupas* «чуб», также лтш. *stupurs* «маленькая деревяшка, вытертый веник»; см. Ильинский, РФВ 66, 275 и сл.; М.—Э. 3, 1108; Уленбек, Aind. Wb. 344; Хольтхаузен, Awn. Wb. 286. При реконструкции праслав. \**stьpica* слав. слова следовало бы сближать с лит. *stipinas* «спица», мн. *stipinaĩ*



«подпорки у саней», *stiprùs* «сильный, крепкий», лтш. *stiprs* — то же, лит. *stipti*, *stimpù* «становиться жестким, цепенеть», лат. *stipulus* «крепкий», *stipula* «стебель, соломина», *stipes* м. «ствол; кол, жердь», ср.-в.-н. *stîf* «неподвижный, жесткий, прямой, видный»; см. Брюкнер, *AfslPh* 41, 50 (см. относительно этого Траутман, *BSW* 287; Хольтхаузен, *AWN. Wb.* 281; Вальде—Гофм. 2, 594 и сл.), далее сюда же *стѣбель*, *стеблѣ* (см.). Нет оснований для сравнения с нов.-в.-н. *Spitze* «острие» (*Mi. EW* 317) или нов.-в.-н. *spitz* «остроконечный», *Spieß* «копье, пика» (*Преобр.* II, 365). Неприемлемо предположение о заимствовании из герм., т. е. из д.-в.-н. *spreihha* «спица» (см. Шрадер—Неринг 2, 421; против см. Штрекель, *AfslPh* 27, 61). Рум. *spiță* «спица» заимств. из слав.; см. Тиктин 3, 1471 и сл.

**спич**, род. п. **-а**, из англ. *speech* «речь»: *speak* «говорить» (*Преобр.* II, 365).

**спичка**, см. *спйца*.

**сплѣсень** м. «сращение двух канатов», *сплѣснить* «скреплять, сплестать (канаты)». Из голл. *splitsen* — то же, *splitsing* «сращивание канатов»; см. Мёлен 193; *Преобр.* II, 365.

**сплѣтни** мн. От *плетý*. Ср. сл.

**сплетник** «густой ивняк», колымск. (Богораз). От *плетý*.

**сплин**, род. п. **-а** (напр., у Пушкина). Из англ. *spleen* «хандра, меланхолия» через ст.-франц. *esplen* от греч. *σπλήν* «селезенка». Англ. название селезенки дало название ипохондрии, сплина и связанных с этим заболеванием причуд (*Клюге-Гётце* 578).

**сплошь**, *сплошнѣй*, словен. *sploh* «всеобщий, всегда, обычно», русск.-цслав. *иноплошь* «непрерывно». Связывают со словен. *plòh*, род. п. *plòha* «плаха», *plòha* ж. «плоскость», чеш. *plòchý* «плоский», *plòcha* «плоскость», т. е. «то, что идет в одной плоскости», и *плѣский* (см.); ср. Ягич, *AfslPh* 17, 293; Брандт, *РФВ* 23, 299; *Преобр.* II, 366; Маценауэр, *LF* 12, 162. Любопытно отметить др.-русск. *оплосмо* «вообще», *оплосцѣ* «широко, пространно» (*Срезн.* II, 685). Лтш. *plašs* «широкий», с которым сравнивает эти слова Маценауэр (*LF* 12, 162), связано с лтш. *plats* — то же, греч. *πλατός*, д.-в.-н. *flado* «лепешка»; см. М.—Э. 3, 322 и сл.

**спод** «пиршество», только др.-русск.-цслав., ст.-слав. **сподъ** *συμπόσιον* (четвероеванг. 1144 г., Мар.). Неясно.



**спожіи** «праздник урожая, жатва». Из *съ-*, *по-* + \**жинь* от *жать*, *жну*.

**спожіинки** мн. «двухнедельный пост перед успением» (15 августа), южн., зап. (Даль), тверск. (РФВ 71, 345). Под влиянием *спожіи* (см.) преобразовано из *госпожіинки* от *госпожіа* в знач. «богородица» (ср. выше). Ср. др.-русск. *госпожино говѣино* «успенский пост» (Афан. Никит.); см. Преобр. II, 366. Сюда же *спѣжка* «народн. название двух поминальных дней богородицы — *успения* (15 августа) и *рождества* (8 сентября)» из \**госпожія* от *госпожіа*.

**спѣлох** I «тревога, смятение». От *полѣх*.

**спѣлох** II «северное сияние, связанное с оглушительным шумом», также *сполѣхи* мн., арханг. (Подв.<sup>1</sup>). Скорее к предыдущему, чем от *полѣть* (см.) или *плѣмя* (\**rol-men-*).

**спѣлу** «пополам». От *с-* и *пол* «половина» (стар. основа на -и).

**спор**, род. п. -а, *спѣрить*, *спѣрю*, укр. *спір*, род. п. *спѣру*, *спѣритися* «спорить», др.-русск. *съпоръ*, также *соупоръ* (из \**сж-поръ*), словен. *spǒg*, род. п. *spǒga*, чеш., слвц. *spog*, польск. *spóg*, род. п. *spogu*. || Связано с *перѣть*. Ср. др.-инд. *pr̥t-*, *pr̥tanā* «борьба», авест. *ərət-*, *ərətanā* «схватка, борьба», арм. *heṛ* (основа на -i), род. п. *heṛi* «ссора, спор, распря» (но ср. также Хюбшман 466); см. М.—Э. 3, 222.

**спѣра**, бот. Книжное заимств., по-видимому, через нем. *Sporge* «спора» от лат. *spora*, греч. *σπορά* «посев»; см. Дорнзейф 49. Преобр. (II, 366) предполагает в качестве источника греч. *σπόρος* «рассеянный, одиночный».

**спорадический**. Через нем. *sporadisch* или франц. *sporadique* из лат. *sporadicus* «встречающийся то тут, то там», как маленькие острова в Эгейском море — *Спорады* (греч. *Σποράδες*); см. Дорнзейф 20; Преобр. II, 316.

**спѣркой** «проворный, ловкий, способный», арханг. (Подв.). Едва ли связано с *с-* и *перѣть*, скорее к *спѣрый* (см.), возм., с результатом вторичного влияния слова *скѣрый*.

**спѣрок**, род. п. -рка «отпоротый верх (напр., шубы)». От *порѣть*.

**спорт**, род. п. -а. Из англ. *sport* — сокращения первонач. *disport* «развлечение, забава», *disport* «развлекать, забавляться; рез-

<sup>1</sup> У А. Подвысоцкого (см.) — *спѣлохи*. — Прим. ред.



виться», ср.-англ. *disporten* — то же из ст.-франц. *desporter*, буквально «относить, отвлекать (от работы)»; см. Хольтхаузен 61; Чемберс 484.

**спорыдаты** «светить, озарять», арханг. (Подв.). Неясно.

**спóрый**, *спор*, *спора*, *споро*, укр. *спóрий* «быстрый, успешный, объемистый», блр. *спор* «успех, прибыль», др.-русск. *споръ* «обильный», цслав. *споръ* — то же, болг. *спор* «прибыль, урожай», сербохорв. *спòр*, -а, -о «медлительный; длительный», словен. *spòr*, *spòra* «обильный, питательный», чеш. *spogý* «крепкий, коренастый; сжатый; насыщенный, емкий», слвц. *spogý* «щедрый, обильный», польск. *spogý* — то же, в.-луж. *spogý*, н.-луж. *spógu* «щедрый, обильный; бережливый». || Родственно др.-инд. *srhigás* «тучный, обильный, богатый», лат. *prosper* (\**prospagos*) «счастливый, благоприятный», др.-исл. *sprag* «бережливый, пощаженный», арм. *p'art'am* «обильный»; см. Мейе, *Ét.* 404; Уленбек, *Aind. Wb.* 350 и сл.; Траутман, *BSW* 274; Перссон 401; *IF* 35, 215; Миккола, *Ursl. Gr.* 1, 51; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 273; Педерсен, *KZ* 39, 411 и сл.; *Mat. i Pr.* 1, 172; Леви, *IF* 32, 159; Мейе—Эрну 956. Др. степень вокализма: *спеть* (см.), лит. *spėrus* «быстрый, стремительный, спешный». Сюда же, вероятно, этноним *Σπόροι* (Прокопий), который, однако, следует отделять от *серб*, вопреки Нидерле (*Manuel* 1, 223); ср. Фасмер, *ZfslPh* 2, 540.

**спорынья** «паразитные черные зерна, рожки на завязи ржи; успех, процветание, прибыль»; др.-русск. *спорыня* «изобилие, избыток». От предыдущего; см. Срезн. III, 473 и сл. [Переход к основному современному знач. носил, вероятно, эвфемистический характер. — *T.*]

**спорыш**, род. п. -á — растение «*Polygonum aviculare*, гречиха птичья», укр. *спорыш*, сербохорв. *спòриш*, род. п. *спориша* «тысячелистник», словен. *sporiš* «*Verbena officinalis*», чеш. *spoiš*, слвц. *spogýš*, польск. *spogysz*, в.-луж. *spogúšk*, н.-луж. *spóguš* «вербена». От *spogъ* «обильный» аналогично греч. *πολύγονον* «плодовитое» (*Mi. EW* 318).

**спóсоб**, укр. *спóсіб*, род. п. *спóсобу*, чеш. *způsob*, слвц. *spôsob*, польск. *sposób*. Ср. *пособие* (см.), укр., блр. *пособа* «помощь» (*Mi. EW* 331 и сл.; Соболевский, *РФВ* 71, 449). [Согласно Якобсону (*IJSLP*, 1/2, 1959, стр. 272), заимств. через польск. из др.-чеш. *způsob* (XIV в.). — *T.*]

**спринцоваты**, *спринцюю*, *спринцовка*, стар. *сприцьваты*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 281. Из нем. *spritzen* «сприн-



цовать, впрыскивать, брызгать», возм., с экспрессивной назализацией.

**спрыг-травá** «волшебная трава в сказках, указывающая дорогу к зарытым кладам и разбивающая замки и запоры», также называется *разрýв-травá* (Даль, Мельников 6, 10). От *прý-гать*.

**спрýтатъ, спрýчу, сврш., др.-русск. съпратати, съпращу** «скрыть, убрать, похоронить» (Срезн. III, 808 и сл.). От *прýтатъ* (см.).

**спуд**, род. п. -а, *под спýдом*. Из церк. языка: русск.-цслав. *спудъ* (Остром., Изборн. Святосл. 1076 г.), ст.-слав. *спждъ* *μόδιος* (Мар., Супр.), словен. *srôd* «ведро», др.-польск. *spad*, сюда же (по Брюкнеру 508) нов.-в.-н. местн. н. *Spandau*. || Сравнивают с арм. *p'und* (\**spondhos*), род. п. *p'ndoy* «сосуд, футляр», ср.-нж.-нем. *span*, -*nes* «деревянное ведро, мера объема жидких и сыпучих тел», *fatspan* «деревянный сосуд с ручками, мера», датск. *spand* «ведро», далее пытаются установить связь с *пядь, пну, пять* «натягивать» (Перссон 413, 588; Маценауэр 77; Петерссон, KZ 47, 270). Сюда же Перссон (там же), Торп (508) относят и лит. *sraĩgis, sprangẽ* «ведро», которое Вальде—Гофм. (2, 578) считают заимств. из нж.-нем., каковым, несомненно, является лтш. *sranis, sraĩnis* «ведро» (М.—Э. 3, 985). Не относится сюда нидерл. *spinde* «кладовая», нж.-нем. *spind* «шкаф», которое возводится к ср.-лат. \**expenda* или *srenda* «кладовая, шкаф» (Вальде—Гофм., там же; Клюге-Гётце 577). [Скорее всего заимств. из герм. *spann* с субституцией долгого -nn- сочетанием -nd- в слав.; ср. лит. *srandis* из нем. *Spann*; см. Трубачев, КСИС, 25, 1958, стр. 103. — Т.]

**спыти**, нареч. «напрасно, зря», только др.-русск., также *испыти*, цслав. *спыти, испыти, спытънь* — то же. || Весьма сомнительно родство с лат. *sprungus* «незаконнорожденный», д.-в.-н. *spottôn* «насмехаться», вопреки Фику (GGA, 1894, стр. 248), Прельвицу (518). Лат. слово считают заимств. из этрусск. (ср. Вальде—Гофм. 2, 581); герм. слова сближаются с нов.-в.-н. *spreien* «плевать» (см. *плюю*); см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 275. Относительно *sputi-* в имени собств. см. Mi. Slav. Orts- и PN. 99; Брюкнер 510. [Вероятно, заимств. из герм., ср. д.-в.-н. *sputot-*; см. Вайан, Die Welt d. Sl. — Т.]

**срáзы**, см. *зрáзы*.

**срам**, род. п. -а. Заимств. из цслав., народн. *срам*, ст.-слав. *срамъ* *αἰσχύνη*. Подробнее см. *сбром*.



**срать**, с(е)рѹ, сѣрешь, сѣрет, укр. *срѹти*, *серѹ*, *сѣрешь*; стар. 3 л. ед. ч. *серет* (Аввакум 145), болг. *серѹ* (Младенов 578), сербохорв. *срѹти*, *сѣрѣм*, словен. *srѹti*, *sѣrjem*, чеш. *srѹti*, *seru*, *sѣreš*, *sѣre*, словц. *srat'*, польск. *srać*, *siogę*, *sierzesz*, в.-луж. *srać*, *seru*, н.-луж. *sraś*, *seru*. || Праслав. \**srѹti*, *serę* связано чередованием с *сop* (см.); ср. Брандт, РФВ 24, 150; родственно лтш. *sãrņi* мн. «отбросы, грязь», авест. *saigya* «навоз, помет», нов.-перс. *sargīn* — то же, др.-инд. *ṣārdhatē*, *avaṣardhayati* «redit»; см. Перссон, Beitr. 167 и сл.; Траутман, BSW 303; Мейе, MSL 14, 378; М.—Э. 3, 806 и сл.; Сольмсен, Beitr. 161; Wochenschr. f. klass. Phil., 1906, 871. Не представляется более вероятным сравнение с др.-инд. *sāgati* «течет», *sagās* «жидкий», лат. *serum* «сыворотка», вопреки Младенову (578), Зубатому (LF 28, 31).

**срачѹца** «рубашка», церк. Заимств. из цслав., ст.-слав. **срачица** *χιτών*. См. *сорбчка*.

**средѹ**, цслав. происхождения, вместо исконнорусск. *середѹ* (см.).

**Средиземное море**, др.-русск. название — *Великое море* (Хож. игум. Дап. 5). Совр. название представляет собой кальку польск. *Śródziemne morze* или нем. *Mittelländisches Meer* «Средиземное море», которые в свою очередь калькируют лат. *mare Mediterraneum* (Солин, III в. н. э.), греч. *Μεσόγειος θάλασσα*, античное *Ἡ ἕσω θάλαττα* (Полибий); см. Киперт, Handb. 29; Эльи 592.

**средний род**, грамм. Калька лат. *neutrum* — то же, которое соответствует греч. *οὐδέτερον*; см. Томсен, Gesch. 13; Дорнзейф 86.

**срѣный** «серый», церк., русск.-цслав. *срѣнь* «белый, серый», соответствует исконнорусск. (др.) *серень* «белый», которое сближают с *сѣрен* «мерзлый снег; иней» (см.). Ввиду знач. менее вероятно объяснение из чув. *śōgān* «буланный», казах. *žigān*, мишар. *jiḡān* (Рясянен, Tsch. L. 196 и сл.).

**срѣтенье** — название церк. праздника 2 февр. (Лука 2, 25 и сл.) в память о встрече старца Симеона с Христом-младенцем, др.-русск., цслав. *сърѣтениѣ господъне*, буквально «встреча», калька греч. *ἡ Ὑπαπαντὴ τοῦ Κυρίου*; см. Срезн. III, 819. См. *встрѣтить*, *обретѹть*. Ср. укр. *стрѣнути*, *стрѣти* «встретить», др.-чеш. *střětnúti*, аор. *střěte*, польск. диал. *pośgatać* «приветствовать при встрече» (Миккола, Ursl. Gr. 3, 85).

**срок**, род. п. -а, др.-русск., цслав. *сърокъ*, сербохорв. *срѣк*, род. п. *срѣка* «знак», словен. *srōk*, род. п. *srōka* «привет-



ствие, рифма», чеш. *zrok*, словц. *zrok* «срок». Первонач. «соглашение»; ср. др.-русск. *съреку* «условливаюсь, договариваюсь» (Срезн. III, 814). Подробности см. на *рок*, *реку*.

**сса, са** «постромка оленьей санной упряжи у самоедов», арханг. (Подв.). Через коми *sa* — то же или непосредственно из ненецк. *sa* — то же; см. Вихман, FUF 2, 180; Вихм.— Уотила 227.

**ссбра I**, ср. сербохорв. *òсбран*, *òсбрљив* «резкий, грубый; вспыльчивый, раздражительный, заносчивый», словен. *osògөн*, род. п. -гпа «неприветливый, резкий, грубый». || Вероятно, из \**съсора*, родственного лат. *sermō*, род. п. -ōnis «разговор, беседа; диспут; молва», наряду со \**sver-* (см. *свбра*), греч. *ἐρμηνεύς* «толкователь», *ἐρμηνεύω* «излагаю», оск. *svergunēi* дат. ед. «говорящему», гот. *swaran* «клясться», др.-исл. *svaga* «отвечать», англос. *andsvaru* «ответ», англ. *answer* — то же; см. Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 206 и сл.; Траутман, BSW 297; Шкарич, *ZfslPh* 13, 347; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 14; Буазак 282 и сл.

**ссбра II** «работник, который распутывает бечеву», арханг. (Подв.), также «очищение бечевы, каната» = *ссáриванье* (Даль). Образовано от *сор*, *ссбривать* «очищать от сора».

**СССР** — сокращенное название *Союза Советских Социалистических Республик*.

**ссуда, ссудить**, др.-русск. *съсуда* «заем, ссуда», первонач. «наделение, присуждение». От *суд*, *судить*, ср. *присудить*, сербохорв. *посудити* «ссудить, дать займы» (Mi. EW 315; Преобр. II, 369). Ср. лит. *samdà* «аренда, наем», *samdýti*, *samdaĩ* «нанимать».

**-ста** — усилит. част., напр. *пожáлуйста*; у Пушкина, История села Горюхина: «„Все ли-ста здесь?“ — повторил староста. — „Все-ста“, — отвечали граждане». Др. примеры у Халанского (ИОРЯС 4, 267 и сл.), Шлякова (РФВ 40, 125 и сл.). || Этимология затрудняется исключительно поздним возрастом свидетельств. В этой част. обычно видят искажение слова *сударь*, *государь* (Соболевский, Лекции 149; ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 67; Корш, Bull. de l'Acad. Sc. Pbourg, 1907, стр. 761). Помимо этого, есть серьезные основания говорить о происхождении из аор. 3 л. ед. ч. *ста* «стал»; ср. диал. *стáло* вместо *стáло быть* (Ветухов, РФВ 43, 34 и сл.; Ягич и Халанский, *AfslPh* 23, 541 и сл.), едва ли это сокращение 2 л. ед. ч. повел. накл. *ста(ни)*, вопреки Халан-



скому (ИОРЯС 4, 267 и сл.; РФВ 45, 339), Преобр. (II, 369 и сл.). Менее вероятно предположение о корневом императиве \*ста! «стой!» (Ильинский, Сб. Дринову 244 и сл.; РФВ 61, 242 и сл.) или, наконец, о местоим. происхождении из \*съ та (якобы аналогично пока́, пота́, пося́), по мнению Шлякова (AfslPh 23, 541), который в ста́ни усматривал \*ни, аналогичное греч. ναί «воистину»; см. против Ветухов, там же; Ягич, AfslPh 23, 541. Вариант -сте мог произойти из 2 л. мн. ч. есте или подвергся влиянию этого последнего; см. Потебня у Халанского, ИОРЯС 4, 276; Ильинский, Сб. Дринову 244 и сл. Судя по знач., сомнительно толкование -ста из ста́роста, вопреки Миклошичу (Mi. EW 318 и сл.), Гавранеку (Μνῆμα 378), Микуцкому (у Ягича, AfslPh 5, 471). Ср. -сте.

**став**, род. п. -а «ледостав», «рудничный насос», «ряд поленьев», «рама пилы», ста́вец, род. п. -вца «миска (деревянная)», «станок», укр. став, род. п. -у «пруд», блр. став «запруда, плотина», цслав. ставъ «состояние, сочленение», болг. ста́ва «скирд; сустав», словен. stâva «скирд, стог», чеш. stav «состояние», слвц. stav — то же, польск. staw «сустав; пруд», в.-луж., н.-луж. staw «состояние, призвание». || Сравнивают \*stavъ «состояние» с лит. stovà «место», stõvis «состояние», лтш. stâvs м. «рост, форма», англос. stów ж. «место», гот. staua «суд», греч. σταῖα, эол. στῶια «колонна, портик»; см. Шпехт 182; Траутман, BSW 283; Уленбек, Aind. Wb. 347; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 324; Торп 493. Ср. след.

**ста́вить**, ста́влю, укр. ста́вити, др.-русск. ставити, ст.-слав. ставити, ставлѣж ἵσταται, κωλύειν, στέλλειν (Супр.), болг. ста́вя, сербохорв. ста́вити, ста́вѣм, словен. stávitì, stâvim, чеш. staviti, слвц. stavit', польск. stawić, в.-луж. stawić, н.-луж. stawiš. || Родственно став (см.), далее — лит. stovėti, stóviu «стоять», лтш. stâvêt, гот. stojan «направлять», англос. stówian «удерживать», ср.-нж.-нем. stouwen, нов.-в.-н. stauen «запруживать, задерживать», греч. στῶ «поднимаю вверх»; см. Клюге-Гётце 588; М. — Э. 3, 1053; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 324; Траутман, BSW 283 и сл.; Germ. Lautg. 27. Сюда же лат. restaurāre «восстанавливать», instaурāre «возобновлять», греч. σταυρός «кол» (Мейе—Эрну 1155 и сл.). Далее см. *стать*.

**ставры́ точить** «болтать, молоть чепуху». Вероятно, от греч. σταυρός «кол, крест». Ср. знач. *лясы точить* (Соболевский, ЖСт. 1, 2, стр. 100).



**Стáврополь** — город на Сев. Кавказе; город в бывш. Самарск. губ. Образовано не от собств. *Ставр* (греч. Σταυρός), а от нарицательного греч. σταυρός «крест»; ср. об этом Унбегаун, RES 16, 216.

**стагане́ц, стогане́ц** «муравей», кашинск. (См.). Возм., от *сто* и *гоне́ц*, назван так за деловитость?

**ста́до**, укр. *ста́до*, др.-русск. *стадо*, ст.-слав. **стадо** ἀγέλη, ποιμνῆ (Зогр., Мар., Супр.), болг. *ста́до*, сербохорв. *ста́до*, чеш., словц. *stádo*, польск. *stado*, в.-луж., н.-луж. *stadło*. || Родственно др.-исл. *stóð* ср. р. «конский завод; стадо», англос. *stód* ж. — то же, д.-в.-н. *stuot* — то же, нов.-в.-н. *Stute* «кобыла», сюда же лит. относится *stodas*, лтш. *stāds* «саженец, растение», *stādīt, stādu* «сажать», сербохорв. *ста́д* м. «состояние», далее связано со \**stā-* «стоять» (см. *стать*); ср. Траутман, BSW 280 и сл.; Брюкнер 512; KZ 48, 194; AfslPh 29, 119; Хольтхаузен, Awn. Wb. 283; Aengl. Wb. 323; Погодин, РФВ 33, 329. Нет основания говорить о заимствовании из герм., вопреки Торпу (479); см. Клюге-Гётце 604 и сл.; Траутман, там же.

**стаж**, род. п. -а. Из франц. *stage* — то же.

**стакáн**, род. п. -а, с.-в.-р. *стокáн*, др.-русск. *достоканъ*, грам. 1356 г., также в Дух. грам. Ивана Калиты (ум. 1340 г.) и др.; см. Корш, AfslPh 9, 676; Соболевский, Лекции 81, 112; Срезн. 1, 715. Слово *достоканец* «коробка» (Державин), которое Корш (там же) относит сюда же, Соболевский (там же, ЖМНП, 1886, сент., 156 и сл.) объясняет как производное от \**дъска* (см. *доска́*). Др.-русск. название считают заимств. из тюрк.: ср. чагат. *tostakan* «деревянная мисочка», казах. *tustayan* «стакан, плошка, черпак» (Радлов 3, 1211, 1501); см. Корш, AfslPh 9, 675 и сл.; ИОРЯС 8, 4, 44; Mi. TEL. 2, 180; Доп. 1, 59; едва ли правильно производить тюрк. слова из русск., вопреки Преобр. (II, 371), или из лтш. *stakans*, вопреки Зубатому (Wurzeln 18). Не существует также родства со *стекло́*, вопреки Уленбеку (РВВ 22, 191); ср. Кипарский 209 и сл. [Ср. еще Дени, RES, 28, стр. 43 и сл.; Скорчев, БЕ, 6, 1956, стр. 163. — Т.]

**стакéт**, род. п. -а. Через нем. *Stakett* из ит. *stacchetta* «ограда», *stacca* «кол», герм. происхождения (М.-Любке 678; Клюге-Гётце 585); см. Маценауэр 335.

**стáксель** «название штагового паруса», *штáксель* — то же. Из голл. *stagzeil* — то же; см. Мёлен 396 (с многочисленными



производными); Маценауэр 312; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 16.

**сталь**, род. п. -и, напр. *сталь гданская*, т. е. «данцигская», Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 281); укр. *сталь* через польск. *stal* (начиная с XV в.; см. Брюкнер 512) или, подобно последнему, — из нов.-в.-н. *Stahl* «сталь», нж.-нем., нидерл. *staal*; см. Mi. EW 320; Преобр. II, 371.

**стамбу́лка** «турецкая курительная трубка с головкой». Производное от *Стамбу́л*, уже др.-русск. *Станболъ* (Мунехин, 1493 г., 217), *Стамбуль* (Хож. Котова, 1625 г., см. ИОРЯС 12, 1, 72), ранее — *Дориа Стембольская* «Черное море» (Афан. Никит., троїцк. рукоп. 9) от перс. *dagūā* «море» и тур., крым.-тат. *Ystambul, Stambul* (Радлов 1, 1394). Из нов.-греч. *Στημπόλι* от выражения *εἰς τὴν Πόλιν* «в город», причем подразумевался Константинополь; см. Г. Майер, *Türk. Stud.* 1, 14, 89; Кречмер, *Jagić-Festschr.* 554; «Glotta», 16, 184 и сл.; Тумб, *IFAnz.* 1, 45; Хесселинг, *Revue des ét. gr.* 3, 189 и сл.; Mi. TEI. 1, 313; Доп. 2, 130 и сл.; EW 320.

**стамѣд** «вид шерстяной ткани», *астамѣд* — то же (XVIII в.; см. Мельников 2, 134). Через нем. *Stamet* или голл. *stamet* или непосредственно от ит. *stametto* (откуда ст.-франц. *estamet* «грубая шерстяная ткань»). Из того же источника — польск. *stamet, sztamet*; см. Брюкнер 555; Маценауэр 312; Преобр. II, 371 и сл. Первоисточником является лат. *stāmen* «основа (ткани)»; см. М.-Любке 678; Гамильшер, EW 386; Фальк—Торп 1176.

**стамѣска, стамѣзка**. Заимств. из нж.-нем. *stammîzŋ* (Cass, *Sprache des nnd. Zimmerm.* 21) или нов.-в.-н. *Stemmeisen* «долото» (Mi. EW 320; Преобр. II, 372).

**стамѣть** «становиться неподвижным, цепенеть» (Мельников). От *стамбѣй*.

**стамѣк**, род. п. -а «отвес, опорный брус», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль); «отвесная скала», олонек. (Кулик.), также «огромная льдина», арханг. (Подв.). От *стамбѣй*.

**стамна** «кувшин», церк., азбуковн., цслав. *стамьна*, сербск.-цслав. *стамьна*. Заимств. из ср.-греч., нов.-греч. *στάμνα* — то же, др.-греч. *στάμνος* «кувшин для вина» (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 278; Гр.-сл. эт. 190 и сл.).

**стамбѣй** «постоянный, нетающий (о льде)», арханг. (Даль), «упрямый, непослушный», шенкурск. (Подв.), череповецк. (Герасим.),



*ста́мая гора́* «крутая гора» (Барсов, Причит.). Сюда же *стамиком* «отвесно, стоймя», нареч., *стамик* (см.). || Первонач. \**stamъ*, родственно лит. *stomiõ*, род. п. -eĩs, вин. ед. *stõmenĩ* м. «фигура, рост» наряду со *stuomiõ* — то же (Буга), лтш. *stāmenis* «туловище», цслав. *устаменити* «constituere», др.-инд. *sthāma* ср. р. «место пребывания», греч. *στήμεναι* «стоять», *στήμων*, род. п. -ωνος «основа ткацкого станка», лат. *stāmen* — то же, гот. *stōma* «основание», также д.-в.-н. *stam* «ствол дерева», ирл. *tamun* — то же, тохар. А *stām*, В *stām* «дерево», греч. *στάμνος* «кувшин для вина». Далее связано со *стать*, *стоять*; см. Траутман, BSW 282; М. — Э. 3, 1051; Лиден, Tochar. Stud. 35; Уленбек, Aind. Wb. 347; Шпехт 182; Погодин, РФВ 50, 229 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 586.

**стан**, род. п. -а, *станок*, укр. *стан*, род. п. -у «состояние, стан», русск.-цслав. *станъ* *παρεμβολή*, болг. *стан(ът)* «стан (лагерь); стан (девичий); станок», сербохорв. *stān*, род. п. *stāna*, местн. ед. *stāну* «жилье; ткацкий станок; (воен.) ставка», словен. *stān*, род. п. *stāna*, *stanū* «строение, жилище, загон; туловище; состояние», чеш., слвц. *stan* «шатер, палатка», польск. *stan* «состояние, положение; чин; штат, состав; талия», в.-луж., н.-луж. *stan* «палатка». || Стар. слав. основа на -и, родственная лит. *stõnas* «состояние» (займств.?), др.-инд. *sthānam* ср. р. «место, место пребывания», авест., др.-перс. *stāna-* «стойка, место, стойло», нов.-перс. *sitān* (откуда тур. *Türkistan*, *Türkmenistan*), греч. *δύστηνος*, дор. *δύστᾱνος* (\**δύσστᾱνος* «находящийся в плохом состоянии»), греч. *ἄστηνος* «несчастный», далее сюда же *стать* (см.), д.-в.-н. *stān*, *stēn* «стоять»; см. Траутман, BSW 282; М. — Э. 2, 1052; Мейе, Ét. 454; РФВ 48, 194; Уленбек, Aind. Wb. 347; Бартоломэ 1605; Гофман, Gr. Wb. 65. [Ср. осет. *astæw* «поясница, талия»; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 78 и сл. — Т.]

**ста́ндить** «украсть, стащить», псковск., тверск. (Даль); ср. *спáндерить*.

**станс** м. Через франц. *stance* — то же из ит. *stanza* «строфа; комната», которое считают калькой араб. *bait* «стих; комната» (Литтман 78 и сл.; Клюге-Гётце 586; Гамильшер, EW 816).

**ста́ну**, **стать**, ст.-слав. *стати*, *станж* *ἵστασθαι*, *ἱγυεσθαι* (Супр.), болг. *стáна* «стану, буду», сербохорв. *стати*, *стāнѐм* «стать, встать; остановиться; стать, начать; стоять», словен. *státi*,



stānem «стать, настать», чеш. stanouti, stanu, польск. stać, stanę «стоять; находиться, быть», stanąć «стать», в.-луж. stanuć, stanu «стать», н.-луж. stanus, stanu. См. *стать*. Образование ср. с др.-прусск. postānimai «мы станем», postānai, опт., «чтобы был» (Френкель, BSpr. 34, 88; Траутман, Arg. Sprd. 406).

ста́нция, начиная с Петра I (см. Смирнов 281), укр. *ста́нція*, также *ста́ція*, польск. stancja (XVII в.; см. Брюкнер 513). Форма на -н- может восходить к ит. stanza «комната, жилье», народнолат. \*stantia (так у Маценауэра (312), Смирнова (281)). Однако возможно также заимствование *ста́нция* из польск. stacja, от лат. statiō «стоянка, остановка» и вторичная назализация в форме *станцио́нный*, прилаг. См. *стаце́я*. [Славский (JP, 38, 1958, стр. 229) и Дикенман (RS, 21, 1960, стр. 139) предполагают назализацию под влиянием слова *стан*. См. еще Пизани, «Paideia», 9, № 4—5, 1956, стр. 306. — Т.]

ста́пель м., морск., «помост и устройство для спуска кораблей». Из нидерл., нж.-нем. stapel — то же; см. Мёлен 199. Не из англ. staple (steipl) — то же, вопреки Бодуэну де Куртенэ (у Даля 4, 506).

ста́раться, ста́раюсь, укр. *ста́ратися*, болг. *ста́рая се* «стараюсь», сербохорв. ста́рати се, ста́рам се «заботиться, хлопотать; стараться», словен. stāratī se — то же, чеш. staratī se — то же, словц. starat' sa, польск. starać się, в.-луж. starać so, н.-луж. staraś se. || Сравнивают с лтш. starīgs «усердный», лит. starinti, starinù «тянуть с трудом», др.-прусск. stūrnawiskan ж., тв. п. ед. ч. «серьезность, важность», англос. stierne «серьезный, строгий», лат. sternāx «вздорный», consternō, -āre «потрясать», strēnuus «деятельный», греч. στῆνῆς «твердый, острый», στῆνός «сила», кимр. trīn «pugna, labor» (\*strēnā, Стокс 137); см. И. Шмидт, Vok. 2, 352; Перссон 429 и сл.; Траутман, Arg. Sprd. 440; Вальде — Гофм. 2, 601; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 322. Предполагают родство со *ста́рый* (см.); ср. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 79; Брюкнер 513; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 322. Ср. *страда́*. [Против сближения с лат. sternāx и sternō возражает Пизани («Paideia», 9, № 4—5, 1956, стр. 306. — Т.)]

ста́рборд, морск., «правый борт». Из англ. starboard «правый борт корабля» (Маценауэр, 312).

ста́рыца «прежнее русло реки», арханг. (Подв.), сиб. (Даль), *ста́рица* — то же, орл., ряз., тульск. (Даль). Расширение



основы ж. рода \*starī (ср. *волчица*) от *старый*. Очень распространено среди русск. названий рек.

**старновать** «молотить», см. *сторновать*.

**староста**, укр., блр. *староста*, др.-русск. *староста* «старец, старик; старшина, староста; управитель, надзиратель; глава, старейшина», в переводной литер. также «евнух» (Срезн. III, 497), чеш. *starosta* «предводитель, начальник», словц. *starosta* «общинный староста», польск., в.-луж. *starosta* — то же. Связано со *старость*, *старый*; ср. Брюкнер 514.

**старый**, *стар*, *старá*, *старó*, укр. *старій*, др.-русск. *старъ*, ст.-слав. *старъ* γέρων, πρεσβύτερος (Супр., Остром.), болг. *стар*, сербохорв. *стàр*, *стàра*, *стàро*; *стàрй*, *стàрâ*, словен. *stàr*, *stàra*, чеш., словц. *starý*, польск., в.-луж., н.-луж. *stary*. || Родственно лит. *stógas* «толстый, объемистый», др.-исл. *stógr* «большой, сильный, важный, мужественный», с др. ступенью вокализма: др.-инд. *sthirás* «крепкий, сильный»; см. Мейе, Ét. 404; Фортунатов, KZ 36, 45; Траутман, BSW 282; Видеман, BB 27, 223; Хольтхаузен, Awn. Wb. 284. Сближение с д.-в.-н. *starêp* «глядеть неподвижным взглядом», нов.-в.-н. *starr* «неподвижный» (Уленбек, Aind. Wb. 347) оспаривается Торпом (479, 485 и сл.) Ср. также *стараться*.

**стасейка** «vulva», смол. (Добровольский). Темное слово.

**статир** «серебряная монета», церк., русск.-цслав., ст.-слав. *статиръ* *статѣр* (Хож. игум. Дан., Зогра., Мар.). Из греч. *статѣр* — то же.

**статный**. Произведено от *стать* (см.).

**стáток**, род. п. *-тка* «достаток, состояние», диал. «скот», зап. (Даль); сюда же *достáток*, *остáток*. От *стать* (Mi. EW 319).

**стáтский**, напр. *стáтский советник*. Производное от стар. *stat* «государство» (Котошихин 46 и сл.); заимств. из нем. *Staat* «государство» или голл. *staat* от лат. *status* «сословие»; см. Преобр. II, 374; Ключе-Гётце 583.

**стату́ра** «осанка», уже у Куракина; см. Смирнов 281. Из ит. *statura* «рост, осанка» от лат. *statūra*. Невероятно посредство польск. *statura* (Христиани 46).

**стату́т** «устав», уже у Петра I; см. Смирнов 281 и сл. По-видимому, через нем. *Statut* от лат. *statutum* «установленное».

**ста́туя**, уже у Кантемира, 1717 г.; см. Христиани 46; реже *стату́я*, народн. *стату́й*, *остату́й* «болван» (Корш, ИОРЯС



8, 4, 5). Книжное заимств., возм., через нем. Statue из лат. statua. Грамм. род изменен по аналогии слов *ѹдол*, *кумѹр*, *болѹн*; см. Преобр. II, 374.

**статья I**, *стѹну*, укр. *стѹти*, *стѹну*, др.-русск. *стѹти*, *стѹну*, ст.-слав. *стѹти*, *станж ѿстаѹдаи*, *γίγνεσθαι* (Супр.), сербохорв. *стѹти*, *стѹнем*, словен. *stȃti*, *stȃnem* «статья, стѹбить», чеш. *stȃti se* «произойти, статья», словц. *stat'*. || Родственно лит. *stȃti*, *stȃju* «приступать, становиться», лтш. *stȃt* «становиться», др.-прусск. *postȃt* «статья», др.-инд. *asthȃt* аор. «встал, стал», *tis̥thati* «стоит», авест. *hištaiti* — то же, лат. *stō* «стою» (\**stāiō*), греч. *ἵστημι*, гомер. *στῆ*, д.-в.-н. *stȃn*, *stȃn* «стоять», лат. *sistō*, ирл. *tȃu*, *at-tȃu* «я есмь» (из \**stāiō*); см. Траутман, BSW 281; Мейе—Вайан 29; Уленбек, Aind. Wb. 346 и сл.; Торп 477 и сл.; М.—Э. 3, 1052. См. *стѹну*, *стоять*.

**статья II**, ж., род. п. -и «осанка, фигура; причина, повод, способ», диал. «возможность, случай», олонецк. (Кулик.), «обычай, характер, манера», арханг. (Подв.), сербск.-цслав. *постѹть* *μέρος*, *τρόπος*, сербохорв. *пѹстȃт* «ряд (при жатве)», др.-чеш. *podstat'* «substantia». || Родственно лтш. *stȃtis* «стойка», авест. *stȃiti-* ж. «стояние, стойка, установление», др.-исл. *stȃd* ж. «место, стан»; др. ступень чередования: др.-инд. *sthitis̥*, *sthitis̥* ж. «стояние, пребывание, стан», греч. *στάσις* «прочность, положение; восстание», гот. *stafs* м., д.-в.-н. *stat* ж. «место», нов.-в.-н. *Stadt* «город», *Statt* «место», лат. *statiō* ж. «стоянка», *statim* «стоя, на месте»; см. Траутман, BSW 283; М.—Э. 3, 1052; Уленбек, Aind. Wb. 347; Торп 478. Отсюда *кстѹти*, *стѹтьѹ* (Котошихин 74 и сл.), др.-русск. *стѹтиѹ* ср. р. «стояние, осада». Родственно *стѹть*, *стѹну*, *стоять*.

**стафѹды** мн. «изюм», церк. Из ср.-греч., нов.-греч. *стафѹда* — то же (Дюканж), др.-греч. *стафѹс*, род. п. -*ѹδος*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 191.

**стафѹль** ж. «виноградная гроздь», только др.-русск., цслав. *стафѹль*, *стафѹлиѹ*, ср. р. (Дан. Зат. 70). Из греч. *стафѹлѹ* — то же, ср.-греч. *стафѹлион*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 191; Срезн. III, 509.

**стахѹновец**, род. п. -вца. От фам. рабочего А. Г. Стаханова (род. в 1905 г.).

**стацѹя** «(почтовая) станция», стар. Через польск. *stacja* — то же от лат. *statiō*, род. п. -*ōnis*. Ср. *стѹнѹция*.



**ста́чить** «хватать, быть достаточным», зап., южн. (Даль). Из \**статъчити* от \**статъкъ* (см. *ста́ток*). Ср. др.-польск. *statczyć* «хватать, быть достаточным» (Брюкнер 514), чеш. *stačiti*, словц. *stačit'*; ср. Брюкнер, там же; Голуб—Копечный 348.

**ста́чка** (ср. Крестовский, ИОРЯС 4, 1083). Возм., от *ста́кать* «договориться, условиться» (см. *та́кать*); ср. Даль 4, 549 и сл. Едва ли от *стать* (Младенов 607). Болг. *ста́чка*, по видимому, заимств. из русск. Но ср. голл. *staken* «бастовать», *staking* «стачка, забастовка».

**ста́я**, диал. также «скотный двор, сарай, загон», арханг. (Подв.), оренб. (Даль), «несколько построек под одной крышей», тверск. (Даль), «крытый двор для скота», вятск., перм., олонецк. (Даль), укр. *ста́я* «пастушеский шалаш, загон, ряд скирдов сена», др.-русск. *стага* «хлев; пристанище; ложе, шатер» (Срезн. III, 509), цслав. *стая* ἑπαυλις, болг. *ста́я* «комната», сербохорв. *ста́ја* «стойло, загон», словен. *stája* «убежище, пастушеская хижина», чеш. *stáj* м., ж. «стойло», *stáje* — то же. || Первонач. «стойло, стоянка», от *стать*, *стоять*. Ср. лит. *bè pàr-stojo* «беспрестанно» (Буга, РФВ 75, 146; Mi. EW 319).

**ствол**, род. п. -а́, диал. *цвол*, севск., цслав. *стволие* «крапива», болг. *цвол* «ствол», *ствол*, сербохорв. *цво́лика* «стебель лука», словен. *stôlje* ср. р. «осока», *svolína* «вид цикуты», чеш. *stvol* «стебель», в.-луж. *stwołk*, н.-луж. *stwoł* «собачья петрушка». || Вероятно, из \**stьboľъ*, родственного *сте́бель* (см.); ср. Штрекель, AfsIPh 28, 497; Mi. EW 327; Преобр. II, 377; Младенов 608.

**створ**, род. п. -а «запор, створка, оконный ставень», арханг., новгор., сиб. (Подв.<sup>1</sup>, Даль), *ствóрка*. Из \**сътворъ*. Ср. *затвóр*, *-творíть*.

**-сте** — част., употребляемая в вежливом обращении, как и *-ста* (см.). Объясняется из 2 л. мн. ч. *есте* (Потебня у Ветухова, РФВ 43, 37 и сл.; Халанский, ИОРЯС 4, 276); однако ее можно объяснить из *-ста* как результат влияния окончания 2 л. мн. ч. *-те* (ср. *пойдёмте*); см. Ильинский, Сб. Дринову 244 и сл.; Шляков, РФВ 40, 125 и сл.

**стеари́н**. Через нем. *Stearin* или непосредственно из франц. *stéarine* от греч. *στεῖαρ*, род. п. *στεῖατος* «сало» (Гамильшег, EW 817).

<sup>1</sup> У Подв. (см.) — *ствóры* «книжные застёжки». По поводу формы и знач. см. также Даль. — Прим. ред.



**стебáть**, -áю «стегать», курск., орл., «уплетать, уписывать, есть», курск. (Даль), «бить, хлестать»; «выпить водки, есть борщ», донск. (Миртов); ср. в семантическом отношении *хлестáть*; *сте́бка* «прут», укр. *сти́бати*, *сти́бнути* «хлестать», *пості́бати* «постегать», *стебну́ти*, *стебнува́ти* «стегать», блр. *сцеба́ць*, *сцебну́ць* «хлестать, пить», *це́б* «розга», также в знач. межд., передающего битье, польск. *paściebać* «нанизать». || Полагают возможным родство со *сте́бель* (см.); ср. Зубатый, *Wurzeln* 14; Преобр. II, 377 и сл. С др. стороны, предполагают происхождение из *стегáть* и влияние формы *сте́бель*, напр. Зеленин (ФЗ 43, 7). Против этих объяснений возражает Ильинский (ИОРЯС 23, 1, 176 и сл.), собственное сближение которого с нем. *steppen* «стегать», *Stift* «стержень» и лат. *stipō*, -āre «стискивать, сваливать вместе» не учитывает вокализма -e- в слав. Кроме этого, данные слова сравниваются с лит. *steĩbti*, *stembĩu* «крепнуть, укрепляться», *stabũti*, *stabaũ* «останавливать», *stabdũti*, *stabdaũ* — то же, др.-инд. *stabhnāti*, *stabhnōti*, *stabhũyāti* «подпирает, задерживает», авест. *stambana-* «опора» (Уленбек, *Aind. Wb.* 343). Знач. «шить, стегать» и «хлестать, стегать» могли развиться из «колоть»; ср. русск. *стегáть* (Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 136).

**сте́бель**, род. п. *сте́бля*, *стеблó* «рукоять, стебель, ствол», укр. *сте́бель*, *стеблó* — то же, блр. *сцеблó*, др.-русск. *стьбло*, *стьбль*, сербск.-цслав. *стьбль*, *стьбло хаулóс*, *сте́лехос*, *стьблию* ср. р. *καλάμη*, болг. *стеблó*, *стьбло* «стебель, ствол», сербохорв. *ста́бло*, *ста́бљика* «стебель», словен. *stebəl*, *stéblo* «стебель, ствол дерева», *stáblo*, чеш. *stéblo* «стебель, стебелек», польск. *ździebłó*, *źdźbłó*, в.-луж. *stwjelco*, *spjelco*, н.-луж. *spłó*, полаб. *stáblú*. || Праслав. \**stьbьль*, \**stьblo* родственно лит. *stibis* «membrum virile», лтш. *stiba* «палка, прут», др.-инд. *stíbhīṣ* м. «пучок, связка»; с др. ступенью вокализма: лит. *stiebas* «столб, ствол, стебель», *stibýna* «у кого длинные голени», *stáibiai* м. мн. ч. «голени», лат. *tibia* «берцовая кость, голень», греч. *σιφρός* «крепкий», наряду со *σιβαρός* — то же (И. Шмидт, *Vok.* 1, 129; Зубатый, *Wurzeln* 19; Траутман, *BSW* 287; *Apr. Sprd.* 429; Мейе, *Ét.* 419; М.—Э. 3, 1064; Буга, *РФВ* 75, 148; Шарпантье *МО* 13, 10). Наряду с этим формы на и.-е. р: лат. *stipula* «соломинка» (Мейе—Эрну 1148; Вальде—Гофм. 2, 594, 680). Ср. также *стиба́к*.

**стебенíть** «медленно пить, чинить, ушивать; часто стегать иголкой; болтать; упрямиться», вологод., сиб. (Даль). Связано со *стебáть*.



стегá «тропа», псковск., курск., зап. (Даль); см. *стезя́*.

**стегáть**, также «хлепать, жадно пить», «бежать» (ср. в семантическом отношении *стебáть*), сврш. *застегну́ть*, *застёжка*, укр. *застіжка* — то же, цслав. *остегнѣти* «застегнуть, налагать оковы», *остежь* «*chlampus*», *остегъ* «одежда», русск.-цслав. *застога* «застежка», чеш. *přistehnouti* «пристегнуть», польск. *ścieg* «стежок»; см. Mi. EW 320 (где также содержатся не относящиеся сюда данные). || Праслав. \**steg-*, \**stog-* родственно гот. *stakins* вин. п. мн. ч. *stíurata*, д.-в.-н. *stahhula* м. «жало, шип», д.-в.-н. *stechen* «колоть», ср.-в.-н. *stekken* «втыкать»; см. Шаде, Wb. 868; Траутман, BSW 285; Преобр. II, 379. Менее убедительно сравнение с лит. *stìgti*, *stìngù* «торчать, оставаться на месте», лтш. *stigt* «провалиться», др.-инд. *téjatē* «он остр, острит», *téjas* ср. р. «острота, лезвие», *tigmás* «острый», авест. *tiγri-* «стрела» (сюда же название реки Тигр — греч. *Τίγρις*), д.-в.-н. *stih* «укол», лат. *instīgō*, *-āre* «жалить, наносить уколы, подстрекать», греч. *στίγμα* «наколота́я отметка; клеймо; пятно; точка», *στίζω* «колю, татуирую», *στικτός* «исколотый; пятнистый» (Цупица, GG. 168; Торп 490; Уленбек, Aind. Wb. 116; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 136; Ильинский, РФВ 65, 219, последний относит сюда также *зга*).

**стегно́** «бедро, ляжка», укр. *стегно́*, ст.-слав. **СТЕГНО** *μηρός* (Супр.), сербохорв. *стѣгно*, мн. *стѣгна* «бедро», словен. *stéгно*, чеш., слвц. *stehno*, польск. *ścieгно*, *ścieгно* (с вторичным носовым под влиянием след. -n-), в.-луж. *scehno*, н.-луж. *scoгно* «ляжка, окорок». || Праслав. \**stegno* (Улашин, Symb. Rozwadowski 1, 405); реконструкция \**stьгно* недостоверна, хотя обычно этимологи прибегают к последней. Недостоверно поэтому и сравнение с лит. *stìgti* «торчать, оставаться неподвижным», *stýgoti* «пребывать в неподвижности», лтш. *stīga* «стебель, побег, проволока, струна» (Зубатый, Wurzeln 20), а также сопоставление с лит. *steigara* «член, сустав», арм. *t'ekn*, род. п. *t'ikan* «плечо, верхняя часть руки» (\**thoigno-*), др.-ирл. *tóeb*, *tóib* ср. р. «сторона», кимр., корн., брет. *tu* «сторона» (Лиден, Arm. Stud. 31). Более удачно предположение о родстве с лат. *tignum* «брус, строительный лес» (Миккола, Ursl. Gr. 2, 163), которое реконструируется как \**teгноm* и сближается со *стожа́р*, *стежер* и родственными (Вальде—Гофм. 2, 681). Трудно также связывать \**stegno* с др.-инд. *sákthi*, род. п. *sakthnás* ср. р. «бедро», авест. *haχti-*, арм. *azdr*, греч. *ισχίον* «тазобедренный сустав» (Мейе, Et. 446). Ср. также *стяг*.



**стежер** «жердь, втыкаемая в середину стога», только русск.-цслав. *стежеръ* ἑδραῖωμα (Супр.), болг. *стѣжер* «столб на гумне, к которому привязывают лошадей, шест в стогу», сербохорв. *стѣжѣр* «ствол», словен. *stežer* «дверная петля; палка, на которую мотают пряжу», чеш. *stežeje* «дверная петля, стержень», *stežen*, *stežeň* «мачтовое дерево», в.-луж. *sćežog* «шест в стогу сена», н.-луж. *sćažog* — то же. Связано со *стожар*, *стог*. Ср. лит. *stegerỹs* «сухой стебель», лтш. *stęga* «membrum virile», *stęgs* м., *stęga* ж. «длинный шест»; см. Мейе, *Et.* 410; MSL 14, 343; Траутман, BSW 285; Гуйер, *Sb. Pastriukovi* 51.

**стежить** «стегать, сечь», арханг. (Подв.). Связано со *стегать*.

**стежя**, диал. *стегá* «тропа, дорожка», зап., южн., укр. *стѣжка*, др.-русск. *стѣза*, *стѣзѣ*, ст.-слав. *стѣза* τρίβους (Euch. Sin., Остром.), сербохорв. *стаза* «пешеходная дорога», словен. *stezà* — то же, чеш. *steze*, *stezka* «тропинка», слвц. *stezka*, др.-польск. *śćdza* (Флор. псалт.), *ścieżka* (Пулавск. псалт.), польск. *ścieżka*, в.-луж. *sćežka*, н.-луж. *sćažka*, полаб. *stadza*. || Праслав. \**stęga*, связанное чередованием гласных со *-стигáть* (см.). Ср. также *зга*. Родственно лтш. *stiga* «тропа, пешеходная дорога», д.-в.-н. *stęg* — то же (\**stigaz*, откуда фин. *tikas* «лестница», но см. Сетэлэ, FUF 13, 117), греч. *στίχος* м. «ряд»; др. ступень вокализма: гот. *staiga* «дорога», д.-в.-н. *steiga*, алб. *shtek* «тропа»; см. Траутман, BSW 286; М.—Э. 3, 1065 и сл.; Уленбек, *Aind. Wb.* 344; Торп 492; Миккола, *Ursl. Gr.* 2, 171. [См. специально К. Цирхоффер, *Ścieżka i jej synonimy w gwarach i historii języka polskiego*, Вроцлав, 1959. — Т.]

**стѣклинь** ж., морск., «бечевка из трех прядей по две нити каждая [т. е. линь]», уже Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 282<sup>1</sup>. Из голл. *steeklijn* — то же; см. Мёлен 200; Фальк—Торп 1163.

**стѣклѡ**, диал. *скло*, яросл., вологодск., нижегор., зап., южн. (Даль), сюда же *склянка*, укр. *скло*, блр. *шкло*, др.-русск. *стѣкло*, сербск.-цслав. *стѣкло* χρύσταλλος, ст.-слав. *стѣклѣница* ἀλάστρος (Супр.), болг. *стѣклѡ*, *цкло* (Младенов 615), сербохорв. *стакло*, *склѡ*, *цклѡ*, словен. *stęklŏ*, др.-чеш. *stkle*, чеш. *sklo*, слвц. *sklo*, польск. *szkło*, в.-луж., н.-луж. *škla* «миска», в.-луж. *škleńca* «оконное стекло», н.-луж. *šklanica*. || Праслав.

<sup>1</sup> У Смирнова (см. там же) — *стѣклинь* в том же знач. — Прим. ред.



\*stýklo заимств. из гот. stikls «кубок», д.-в.-н. stechal «calix»; см. Mi. EW 328; Траутман, BSW 286; Хирт, PBB 23, 336; Брюкнер, AfslPh 23, 536; Słown. 549; Стендер-Петерсен 397 и сл.; Кипарский 209 и сл. Лит. stiklas «стекло, склянка», лтш. stikls «стекло», а также др.-прусск. sticlo «стекло» могли быть равным образом заимств. из герм., но скорее всего происходят из слав. (М.—Э. 3, 1067). Балто-слав. древность этих слов невероятна, вопреки Траутману (там же; Arg. Sprd. 439). Слав. происхождение герм. слов исключено, вопреки Ягичу (AfslPh 23, 536), Уленбеку (PBB 22, 191); см. Кипарский, там же. С остроконечного рога для питья это название было перенесено на другие виды сосудов и на сам материал (Mi. EW 328).

стеклярус. Обычно объясняется из *стекло* и *ярус* (Соболевский, РФВ 66, 334; Преобр. II, 380).

Стеко́льня, Стеко́льня — др.-русск. название *Стокгольма*, часто в XVI—XVII вв. (см. Соболевский, Лекции 145), др.-русск. из *Стеколна*, 2 Соф. летоп. под 1497 г., 241. Под влиянием слова *стекольня* «стекольное производство» из шв. Stockholm, первонач. «остров (holm) в проливе Сток»; см. Сальгрэн у Ельквиста 1030; Грот, Фил. Раз. 2, 369; Соболевский, там же. Отсюда в народн. песнях: *Стекольное государство «Швеция»* (Благой 51).

стель ж. «потолок», *стелька*. От *стелю*, *стлать*. В выражении: *пьян, как стелька* Преобр. (II, 381) усматривает связь с сапожником.

стельная «беременная (о корове)», в.-луж. sućelna, sćelna — то же, н.-луж. sćelna, чеш. telná, польск. cielna. От съ- и tele (см. *телёнок*). Ср. польск. źrebna «жеребая», szczenna «щенная» и под. Согласный *с-* не может служить доказательством этимологического родства слов *телёнок* и нем. still «тихий», вопреки Ильинскому (РФВ 60, 424).

стелю́, стлать, укр. *стеліти*, *стелю́*, блр. *слаць*, *сцелю́*, др.-русск. *стелю*, *стьлати*, ст.-слав. *постельж*, *постьлати* στρωνύειν (Супр.), болг. *стеля* (Младенов 608), словен. stéljem, stláti «рассыпать», др.-чеш. stelu, stláti «постилать постель», чеш. stláti, слвц. stlat', польск. ścielę, stłać, в.-луж. sćelu, słać «сыпать, стелить», н.-луж. sćelu, słaś, stłaś. || Праслав. \*steljo, \*stýlati родственно лтш. slāt, slāju «накладывать, упаковывать», греч. στέλλω «готовлю, посылаю», др.-лат. stlatta «genus navigii latus», лат. latus «широкий»; см. М.—Э. 3, 924;



Розвадовский, Mat. i Pr. 2, 352; Траутман, BSW 286; Фик 1, 570; Дебруннер, IF 52, 67; Миккола, Ursl. Gr. 3, 90. Наряду со \*stel- представлено \*ster-: лат. sternō, -ere, strātum «расстилать, насыпать», греч. στóρνυμι, сторéνυμι «насыпаю, расстилаю» (см. *сторонá*); ср. Мейе—Вайан 37. См. еще *стол, тло*.

**стеляшить** «украсть, стащить», кашинск. (См.), *стелеляшить* — то же, арханг. (Даль), *стелебэситъ, стелипáтъ*, сиб., *стеляватъ*<sup>1</sup>, псковск. (Даль). Неясно. [См. еще *стялить*. Маловероятно также объяснение Пизани («Paideia», 9, № 4—5, 1956, стр. 307) влиянием нем. stehlen «воровать». — Т.]

**стем** «форштевень», морск. (Даль) Из англ. stem — то же; см. Маценауэр 312.

**стенá**, укр. *стіна́*, др.-русск. *стѣна*, ст.-слав. **СТѢНА** τεῖχος, κρημνός (Супр.), болг. *стенá*, сербохорв. *стијена* «скала, камень», вин. ед. *стйјену*, словен. *sténa*, чеш. *stěna* «стена», слвц. *stena*, польск. *ściana*, в.-луж., н.-луж. *sćěna*. || Родственно гот. *stains* «камень», др.-исл. *steinn* — то же, далее сравнивают с греч. *στία*, *στίον* «кремень», др.-инд. *styáyatē* «затвердевает»; см. Мейе, Ét. 446; В. Шульце, KZ 27, 427; Хольтхаузен, Awn. Wb. 280; Траутман, BSW 281; Клюге—Гётце 590. Заимствование из герм. недоказуемо, вопреки Шрадору—Нерингу (2, 50), Хирту (РВВ 23, 336), Соболевскому (AfslPh 33, 480; ЖМНП, 1911, май, стр. 165), Зеленину (ЖСт. 22, 235); см. Кипарский 85 и сл.; Брюкнер 529; ZfslPh 4, 217. Сближение последнего с греч. *σκηυή* «палатка» сомнительно. То же можно сказать о его сравнении с лит. *siēna* «стена» (аналогично Калима, Festschr. Suolahti 552). [См. еще Мошинский, Zasiag, стр. 107. — Т.]

**стенáть, -áю**, др.-русск. *стенати, стению*, ст.-слав. **СТѢНАТИ**, **СТѢНЖ** *стéνειν, στενάζειν* (Супр.), болг. *стэня*, сербохорв. *стэньати, стэньѐм*, словен. *stenjāti, stenjâm*, чеш. *stenati*, слвц. *stenat'*. Др. ступень вокализма: *стон, стонáть* (см.). || Родственно лит. *stenėti, stenù* «стонать», лтш. *stenēt, -u, -ėju*, др.-прусск. \**stint, stīnons*, прич. пф. действ. «выстраданный, перенесенный», англос. *stenan* «стенать», др.-исл. *stynja*, др.-инд. *stánati* «гремит, грохочет», греч. *стéνει* «вздыхает, стонет»; см. Траутман, BSW 286; Apr. Sprd. 439; М.—Э. 3, 1061; Уленбек, Aind. Wb. 342; Торн 481

<sup>1</sup> У В. Даля псковск. *стеляпать*. — Прим. ред.



**стѣн(ь)га**, морск., стар. *стенг*, начиная с 1714 г.; см. Смирнов 282. Сюда же многочисленные производные: *гротстенъга*, *брамстенъга* и др. Заимств. из голл. *steng*, едва ли из нем. *Stänge* — то же, далее — из голл. *grootte steng*, *bramsteng*; см. Мёлен 201.

**стенгвѣнт**, **стенъвѣнт** «ванты, поддерживающие с боков марсовую стенъгу». Из голл. *stengewant* — то же (Мёлен 234; Маценауэр 312). Последний производил из нем. *Stängewant*.

**стенъ** ж. «тень», вятск. (Васн.), *стинь*, перм.; блр. *сцень*, др.-русск. *стѣнь* «тень, видение», ст.-слав. **СТѢНЬ** σκιά (Клоц., Супр.), чеш. *stín* «тень», словц. *stieň* — то же. || Сравнивают с греч. σκιά «тень», др.-инд. *śhāyá* «блеск», предполагая исходное \**skoini-* наряду со \**skoini-* (см. *сень*), но тогда в Клоц. (глагол.) должно было быть \**сцѣнь* (Вондрак (ВВ 29, 174), Перссон (700) против Миклошича (Mi. EW 411), Младенова (626)). Поэтому, вероятно, это слово с \**сѣнь* сблизилось только вторично, скорее всего в результате контаминации \**сѣнь* и \**тѣнь* (см. *тень*); ср. Вондрак, там же; Эндзелин, СБЭ 46; Розвадовский, *Jagić-Festschr.* 306 и сл.

**стѣньга**, см. *стѣнга*.

**стѣпень** ж., род. п. -и, стар. также м. р. др.-русск. *степень*, ст.-слав. **СТѢПЕНЬ** βαθμός (Супр.), болг. *стѣпен* (Младенов 608); с др. ступенью чередования гласных: блр. *стѣпень*, польск. *stopień* «ступень, степень, градус», в.-луж. *stopjeń* — то же, *stopjeno* «ступенька, скамеечка, след». Подробно см. *стопá*. || Родственно лит. *stėpas* «апоплексический удар», лтш. *stepis* «карапуз», более далеки д.-в.-н. *stuof(f)a* «ступень», ср.-в.-н. *stuofe*, нидерл. *stoep* «крыльцо», а также д.-в.-н. *stapfo* «след ноги», нидерл. *stap* «ступенька», англ. *step* — то же, с и.-е. -b-; см. Миккола, *Ursl. Gr.* 3, 45; М.—Э. 3, 1062. Уленбек (*Aind. Wb.* 347) пытается установить связь с др.-инд. *sthārayati* «ставит» и *стать*, *стоять*. Гипотеза о заимствовании из герм. (Клюге-Гётце 603) лишена какого-либо основания.

**степь** I, ж., род. п. -и, также м. р. (Гоголь), др.-русск. *степь* ж. «низина» (Хож. Котова, XVII в.; см. ИОРЯС 15, 4, 290 и сл.), укр. *степ* м. || Реконструкция исходной формы сопряжена с трудностями. Судя по укр. *степ*, должно было быть ь (*стѣнь*), иначе ожидалось бы укр. \**стін*, но, возможно, это слово заимств. из русск. Допустимо предполагать \**сѣтеп* от *тепу*, т. е. «вырубленное место». По мнению Брандта (РФВ 24, 182 и сл.), \**сѣтеп* следует сблизать с *тѣпот*, *топтáть*, т. е. первонач. «вытопанное место»; против см. Преобр. II, 382. Недостоверно сравнение \**стѣнь*



с лит. *stiẽpti, stierĩũ* «тянуться, простираться», лтш. *stiept* «тянуть, вытягивать», лит. итер. *stairũti, stairaũ*, лтш. *stairĩt, stairũ* «тянуться, вытягиваться, растягиваться» (Ильинский, РФВ 63, 336 и сл.). Нем. *Steppe* «степь» заимств. из русск.; см. Бодуэн де Куртене, РФВ 2, 170. Ср., однако, сл. [Особенно интересно англ. *steppe* — то же, заимств. из русск. и фигурирующее у Шекспира («Сон в летнюю ночь»; опубл. впервые в 1600 г.); это свидетельство, более раннее, чем пример из Хожд. Котова, говорит о том, что данное слово попало в англ. язык уже в XVI в. Бейли считает *степь* родственным осет. *t'æraen* «плоский, ровный» < и.-е. *\*(s)ter-*; см. BSOAS, XXVI, 1963, стр. 83; Трубачев, «Этимология. 1965», М., 1967, стр. 39. — Т.]

**степь, степ II** «холка, шейный хребет лошади», колымск. (Богораз), также у Даля, наряду с этим — *степь* «безлесная возвышенность, водораздел», мезенск., арханг. (Подв., Даль). Вероятно, связано со *стѣпень, стопá*. Возм., тождественно этимологически *степь I*, если последнее первонач. означало «возвышенная равнина».

**стербáть, стербанúть** «хлебать, опрокинуть (напр., водку)». Согласно Преобр. (II, 276), связано с *сербáть*. Неясно *-т-*.

**стѣрбнуть** «делаться жестким, цепенеть, отмирать», укр. *остѣрбати, остѣрбнути* «выздороветь, оцепенеть, затечь», др.-русск. *усторобити са* «выздороветь», *устребе* 3 л. ед. ч. аор. *ũdrũbũti*, ст.-слав. *стравити, оустравити* «выздороветь» (Euch. Sin., Супр.), цслав. *стръблъ, стръбъкъ* «здоровый, крепкий», *устрада* «выздоровление», сербохорв. *острабити* «вылечить», чеш. *strboul* «бугорок», польск. *postrobić* «подкрепить». || Праслав. *\*stьrb-*: *\*storb-*, связанные отношением старого чередования гласных, родственны д.-в.-н. *stërban* «умирать», собственно «делаться неподвижным», греч. *стѣрφος* «кожа, в том числе жесткая кожа на спине животного», *стѣрφνιον* *σκληρόν, стереόν* (Гесихий); см. И. Шмидт, Vok. 2, 138; Траутман, BSW 284 и сл.; Перссон 436 и сл.; Клюге-Гётце 591. Далее сюда же относят лит. *taĩpti, tarpstũ* «процветать, увеличиваться» (Махек, Recherches 39). Ср. *усторобúться*.

**стѣрва ж., стѣрво** «падаль» (Даль), укр. *стѣрво*, блр. *сцѣрва*, др.-русск. *стърва ж., стървь ж.* «труп», русск.-цслав. *стървь* *υεχρός* (Срезн. III, 586), болг. *стръв*, сербохорв. *стръв м.*, словен. *střv*, род. п. *-ĩ*, ж., «жердь в стогу», *ostřv* «сухое дерево для насаживания снопов», польск. *ścierw, ścierwo* «падаль», в.-луж., н.-луж. *ścierb* — то же. || Сближают со *стѣрбнуть*, ср.-в.-н. *sterben* «умирать», греч. *стереός* «неподвиж-



ный» (Потебня, РФВ 4, 212; Преобр. II, 383). Другие считают исходным знач. «разлагаться, гнить» и сближают с лтш. *stērdēt* «сохнуть, гнить» (М.—Э. 3, 1063), норв. диал. *stor* ср. р. «гниение, глени», *stora*, *storna* «гнуть, истлевать», лат. *stercus*, род. п. *-oris* ср. р. «навоз, помет», авест. *star-* «осквернять себя, грешить», др.-перс. *strav-* «осквернять себя» (Перссон 458; Петерссон, BSl. 72 и сл.; Хольтхаузен, РВВ 66, 266; Младенов 613). Невероятно сближение со *\*sterti* (см. *простереть*), лат. *sternō*, *-ere* «расстилать», др.-инд. *stṛṇōti* «усыпает», при допущении, что *v* входит в к., как в лат. *struō*, *-ere* «наслаивать, строить», гот. *straujan* «сыпать» (Мейе 373). Необоснованно предположение о заимств. из герм.—д.-в.-н. *sterbo* «pestis», вопреки Уленбеку (РВВ 20, 329).

**стерегу́, стеречь, укр. *стерегу́, стеречи́*, блр. *сцерегу́, сцереци́*, др.-русск. *стерегу, стеречи*, ст.-слав. *стрѣгж, стрѣшти* *φυλάττειν, φρουρεῖν* (Супр.), словен. *stréči, stréžem* «стеречь, караулить», др.-чеш. *střěhu, střieci*, чеш. *střehu, střici*, польск. *strzegę, strzec*. || Праслав. *\*stergti, \*stergo* объясняется как контаминация двух основ — греч. *στέρω* «люблю», пф. *ἔστωρα* и др.-лит. *sérgmi* «стерегу», лит. *sérgiu, sérgėti* — то же, *sárgas* «сторож», лтш. *saīgs* — то же, *saīgāt, -u* «охранять»; см. Педерсен, KZ 38, 319; Брюкнер, KZ 42, 47; Słown. 522; М.—Э. 3, 716; Младенов 611. Другие отделяют греч. слово и сближают только с балт. словами (Торбьёрнссон 2, 66; Сольмсен, AfsIPh 24, 577; Траутман, Apr. Sprd. 315; BSW 257 и сл.). В свою очередь Гуйер (LF 41, 430 и сл.) и Нога (ZfsIPh 5, 212) предполагают контаминацию *\*serg-* (лит. *sérgiu*) и *\*stegō* (греч. *στέγω* «покрываю, защищаю», др.-инд. *sthāgati* «окутывает, укрывает»). Миккола (IF 6, 351) допускает скрещение *\*serg-* с проблематическим *\*strāg-* (якобы в *стрáжа, стрехá*, но см. соответствующие статьи), Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 304) — скрещение *\*serg-* с формами, родственными *острѣг*. Лит. *sérgėti* сближается, далее, с лат. *servō*, *-āre* «сохранять», авест. *haraiti, harvati* «защищает»; см. Траутман, там же; И. Шмидт, Vok. 2, 76. Др. ступень чередования гласных представлена в *стѣрож, сторожѣ* (см.). [Сюда же, по-видимому, хетт. *ištark-* «заболеть», причем знач. «болеть» развилось здесь, как и в лит. *siīgti* — то же, вторично; см. Трубачёв, ВСЯ, 3, 1958, стр. 125. — Т.]**

**-стереть, см. *простереть, простѣр*.**

**стёржень, род. п. *-жня*, др.-русск. *стрежень*, палея 1406 г.; см. Соболевский, Лекции 54 и сл.; ЖМНП, 1900, янв., стр. 188, укр. *стрижень*, род. п. *стрижня* «сердцевина дерева», блр. *стрыжень* «стержень гнойника», русск.-цслав. *стрыжень***



«сердцевина», цслав. *стръжьнь* — то же (Ио. Экзарх, Срезн. III, 562), сербохорв. *стръж* «сердцевина», словен. *stržên* м. «сердцевина дерева, стержень гнойника, стрежень течения», др.-чеш., чеш. *stržej* «стержень гнойника», словц. *stržej* «сердцевина дерева, медовый сот», польск. *zdrzeń*. || Праслав. \**stržънь* или \**stržьнь* родственно др.-прусс. *strigeno* ж. «мозг», далее — шв. *streke* «стержень течения» (\**strikan-*); см. Торбьёрнссон, SSUF, 1916—1917, 9; Траутман, BSW 290; Арр. Sprd. 440; Мейе, Ét. 432; первонач. знач. было, вероятно, знач. «сердцевина». Недостоверно сближение с лит. *strigti*, *stringù* «торчатъ», лтш. *strigt* — то же, *straigne* «топь» (Зубатый, Wurzeln 29; М.—Э. 3, 1081). Калима (Festschr. Suolahti 549 и сл.) пытается отделить знач. «ось» от остальных знач. и сближает *стёржень* «ось» с польск. *sierdzeń* «болт», чеш. *srdeň*, сербохорв. *срчаница* — то же, русск. *сердечник* (относительно этой группы слов см. Нич, RS 8, 133 и сл.; иначе Преобр. II, 384). Это \**sygd-*, возм., явилось причиной метатезы *стръжень* > *стёржень*. См. *стреж*, *стрежень*.

**стерк** «белый журавль», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 511), *стерх*, *стёрех* — то же, астрах. (Даль), *стёрха* — то же, колымск. (Богораз), др.-русс. *стъркъ* «аист» (Срезн. III, 587), ст.-слав. *стръкъ* *χόχυος* (Супр.), болг. *стрък*, *штрък* (Младенов 698), сербохорв. *штрк*, словен. *štrk*. || Вероятно, родственно лтш. *stirka* «длинноногое существо, девочка в короткой юбке, с длинными голыми ногами», *stirkle* «длинноногая овца»; см. М.—Э. 3, 1073. Далее — с расширением -g-: д.-в.-н. *stogah* «аист», др.-исл. *stokkr*; с др. ступенью чередования гласных — др.-исл. *starkr* «сильный, здоровый». Далее сближают с *торчатъ*, *сторчатъ* и близкими формами (Зубатый, Wurzeln 23; Кипарский 162; Штрекель у Пайскера 62). В случае допущения заимствования из герм. возникают трудности фонетического характера, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 491), Соболевскому (AfslPh 33, 480), Клюге-Гётце (597), Суолахти (Vogeln. 368). Тогда осталось бы неясно -ьг-(-ег-). Обратное направление заимствования — слав. > герм. — не обоснованно (Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 165). Мысль о заимствовании русск. форм на -х- из языка немцев Поволжья (Кипарский 162) исключается ввиду широкого распространения этих форм в русск. Лит. *staĩkus*, *steĩkus*, *štar-kus* «аист» заимств. из ср.-нж.-нем. *stork* (Альминаускис, 119), а не родственны этому последнему, вопреки Зубатому (там же). [Подробно см. К л е п и к о в а, ВСЯ, 5, 1961, стр. 163 и сл.—Т.]

**стёрлядь** ж., др.-русс. *стерляги* мн., Домостр. Заб. 150 (Фасмер, Gesprächbuch 891), но также *стерлядь*, грам. 1460 г.



(см. Срезн. III, 513; Аввакум 111). Из нем. Störling «маленький осетр» (Гримм 10, 420; между прочим — у Олеария; см. Фасмер, ZfslPh 2, 133), но не из др.-герм., как приписывает мне Розов (Sborník Prací I. Sj. 2, 676). По мнению Фалька—Торпа (1200), из австр.-нем. Stierl. Предположение о контаминации нем. Stör «осетр» со словом *сельдь* излишне, вопреки Преобр. (II, 385).

**стерна** «цистерна», др.-русск., чаще встречается у Агрефен. 12, 18, вместо более стар. *истерна* — то же (см.). Из ср.-греч. ἰστέρινα.

**стерно́** «кормило, кормовое весло», южн., диал. *стярно́*, брянск. (РФВ 71, 360), укр. *стерно́* «руль», др.-русск. *стрънь* (Варлаам и Иоасаф, XV в.; см. Преобр. II, 385). Заимств. из польск. *ster* «руль», которое восходит к ср.-нем. *stiure* — то же; см. Фасмер, Festschr. Suolahti 302; Брюкнер 515. Ср. *стырь*.

**стернь** ж., *стерня́* ж. «жнивье», южн. (Даль), также у Шолохова, укр. *стерня́*, блр. *сцерна́*, цслав. *стрънь* *калѧмѧ*, болг. *стрън* «жнивье», сербохорв. *стрн* «солома, жнивье», словен. *strn* ж. собир. «подросший посев», *strn*, прилаг., чеш. *strní* ср. р. «жнивье», словц. *strnisko* — то же, польск. *ścierni*, *ściernie*, в.-луж. *šćerni*, *šćernje*, н.-луж. диал. *šćerni*. || Обычно связывается с \**тъгнь* (Mi. EW 322; Младенов 616; Преобр. II, 385). Последний относит сюда же греч. *στερεός* «жесткий», *ста́рый* (см.) и др. Ср. также *сторно́вка*. [Фермелья (AGI, 42, 1957, стр. 70 и сл.) критикует этимологии, представленные у Фасмера (см. выше), и сравнивает *стернь* с лат. *stirps* «ствол, стебель». — Т.]

**стерх**, см. *стерк*.

**стиба́к** «рослый, видный человек», арханг. (Подв.). Связано чередованием гласных со \**стьблъ* (см. *сте́бель*). Ср. лит. *stiebas* м. «палка, столб, мачта», *stáibiai* мн. «голени», др.-прусск. *stibinis* «подпорка в санях», лтш. *stiba* «прут, палка»; см. Зубатый, Wurzeln 19; Траутман, BSW 287; Ильинский, РФВ 63, 337. Ср. также укр. *тибель* «колышек, деревянный гвоздь».

**сти́брить** «украсть», также «съесть» (Даль), *стибану́ть* — то же, калужск. (РФВ 49, 334), наряду со *сти́госить* «стащить, украсть», тверск., вятск., *сти́гусить* — то же, моск., казанск., тверск. (Даль). Неясно.

**стивие** «сурьма», цслав. *стивие* — то же. Из греч. *στίβι*, *στίμμι*, егип. происхождения (Mi. EW 323; Преобр. II, 386; Гофман, Gr. Wb. 337).



**-стигать:** *достига́ть, досту́чь, постига́ть, посту́чь*, укр. *пости-га́ти* «созреть, созреть», др.-русск. *достигнути, дости-зати*, ст.-слав. *ПОСТИГНЖТИ катаλαμβάνειν, φθάνειν* (Супр.), болг. *сти́гна, сти́га* «довольно», сербохорв. *сти́гнути, сти́ћи, сти́г-не́м* «догонять, достигать, прибывать, поспевать», словен. *stígniti, stígnem*, чеш. *stihnouti* «догнать, настигнуть; за-стать», *stíhati* «преследовать», слвц. *stihat'*, польск. *ścigać, ścigać* «гнать». || Праслав. \**stignoti*, \*-*stigti*, связанное чере-дованием гласных со *стежа́, сто́гна* (см.), родственно лит. *steigtis, steigiúos* «торопиться, стараться», лтш. *stèigt, -dzu* «спешить», др.-инд. *stighnoti* «поднимается», греч. *στείχω* «иду, поднимаюсь», гот. *steigan* «подниматься», ирл. *tíagaím* «шагаю, иду», с др. вокализмом: лит. *staigà* нареч. «вне-запно, вдруг», греч. *στοῖχος* «ряд», алб. *shteg* «дорога»; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 344; Траутман, *BSW* 285 и сл.; Зуба-тый, *Wurzeln* 5; Мейе, *MSL* 14, 352; М. — Э. 3, 1059; Клюге-Гётце 590; Торп 491; Мейе — Вайан 25; Г. Майер, *Alb. Wb.* 415. [См. еще Отрембский, *LP*, 1, 1949, стр. 144. — *T.*]

**сти́госить** «стянуть, украсть», тверск., вятск. (Васн.). Возм., от предыдущего? Ср. *сти́брить*.

**стилиба́ть** «сильно бить; быстро бежать», олонекк. (Кулик.); ср. *стиба́ть* — то же; возм., расширение последнего.

**стилига́ть** «сильно бить; быстро бежать», олонекк. (Кулик.); ср. *стегáть*, а также предыдущее.

**стили́ст.** По-видимому, через франц. *styliste* — то же от лат. *stīlus* «палочка для письма, почерк, стиль» + суф. *-ista*.

**стили́стика.** От ср.-лат. *stylistica* или франц. *stylistique*.

**стиль,** род. п. *-я*, начиная с Петра I, когда употреблялось то в форме *стиль*, то *штиль*, даже *штыль*, Долгоруков, 1703 г., см. Христиани 44. Последнее заимств. через польск. *styl* (ввиду *-ы-*); форма на *ш-* (Ломоносов), — возм., через нем. *Stil*; напротив, *стиль*, по-видимому, из франц. *style*; см. Преобр. II, 386.

**стипе́ндия.** Через нем. *Stipendium* или, будучи книжным эле-ментом, — непосредственно из лат. *stīpendium* «плата, жало-вание»; см. Преобр. II, 386 и сл.

**стира́ть.** От *тира́ть*, итер. от *терéть*. Ср. чеш. *stírati* «стирать, счищать», слвц. *stierat'*, польск. *ścierać* — то же.



**стѣсло** — нареч. «экономно, расчетливо», смол. (РФВ 62, 215).

Заимств. из польск. *ścisły*, нареч. *ścisłe* «точно, рассчитанно»; которое родственно *тѣска* (см.); см. Брюкнер 530.

**стих**, род. п. -*а*, др.-русск. *стихъ*, ст.-слав. *стихъ* *στίχος*. Заимств. из греч. *στίχος* «ряд, строка, стих»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 279; Гр.-сл. эт. 192; Mi. EW 323.

**стихárь**, род. п. -*я* «нижняя одежда священника и верхняя одежда дьякона», др.-русск., цслав. *стихарь* — то же (Кирилл Туровск., Новгород. кормчая 1280 г. и др.; см. Срезн. III, 514). Из ср.-греч. *στιχάριον* — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 279; Гр.-сл. эт. 192.

**стихёр**, см. *стихѣра*.

**стихѣра** «песнопение для заутрени и вечерни в православной церкви», народн. *стихёр* (Мельников 2, 102), русск.-цслав. *стихира* (минья 1095 г., часто), ст.-слав. *стихѣра* (Euch. Sin.); из греч. *στιχηρόν*, мн. -*а* «versus ecclesiasticus» (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 192.

**стихирárь** «сборник стихир для богослужения» (см. предыдущее), русск.-цслав. *стихирарь* (напр., *стихирарь* XII в.; см. Срезн. III, 514). Из ср.-греч. *στιχηράριον* «liber ecclesiasticus» (Дюканж); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 279; Гр.-сл. эт. 192.

**стихѣя**, др.-русск. *стихия* ж. и *стихиѣ* ср. р., ст.-слав. *стѣхѣя* *στοιχεῖον* (Супр.). Из греч. *στοιχεῖον*, мн. -*а*; см. Mi. EW 327; Фасмер, Гр.-сл. эт. 192; ИОРЯС 12, 2, 279.

-**стичь**: *достичь*, *постичь*, др.-русск. *стичи*, сербохорв. *стѣћи*; см. -*стигать*.

**стлáнец**, род. п. -*нца*, см. *слáнец*.

**стлать**, см. *стелю*.

**стлѣще** «место для беления холста». Из \**стѣлице* от *стелю*.

**стлязь** «вид монеты», русск.-цслав., см. *склязь*, *щляг*.

**сто**, род. п. *ста*, род. п. мн. *сот*, укр., блр. *сто*, род. п. мн. ч. *сот*, др.-русск. *съто*, ст.-слав. *съто* *ἐχάτον* (Супр.), болг. *сто*, сербохорв. *стѣ*, чеш., словц. *sto*, польск. *sto*, род. п. мн. *set*, в.-луж., н.-луж. *sto*. Рум. *sută* «сто» заимств. из слав. \**съто*; см. Мейе — Вайан 55; Mi. EW 335. || Праслав. \**съто* связано с лит. *šimtas* «сто», лтш. *simts*, др.-инд. *ṣatām*, авест. *satəm*, греч. *ἐχάτον* (ἐ- первонач. значило «один»), лат. *centum*, ирл. *cét*, гот. *hund*, тохар. *känt*. Большинство исследовате-



лей считает исконнослав., восходящим к и.-е. \*kmtom; см. Мейе, *Ét.* 108 и сл.; MSL 8, 236; 9, 49; 10, 140; BSL 20, 46; Траутман, BSW 305; AfslPh 38, 130; Педерсен, *Kelt. Gr.* I, 46; KZ 38, 386 и сл.; М. — Э. 3, 841 и сл.; Розвадовский, RO 1, 110. В пользу исконнослав. происхождения говорит *сторѹца* (см.). Ожидалось бы слав. е̇ из и.-е. m̥. Другие пытались доказать ир. происхождение слав. слова, напр. Миккола (RS 1, 15; Ursl. Gr. I, 69; 3, 57), Остен — Сакен (IFAnz. 28, 37), Якобсон (Ager 205), Соболевский (AfslPh 27, 240; РФВ 64, 149), Мсерианц (РФВ 65, 169), Уленбек (Aind. Wb. 302), Коржинек (LF 67, 289), Хирт (IF 6, 348), Альтгейм (Zschr. Indlg. 3, 40 и сл.). Теорию о заимствовании основывают также на ссылаях на учение об ир. вокализме Андреаса — Вакернагеля (Nachr. d. Gött. Ges. d. Wiss., 1911, 8), которые реконструируют др.-ир. праформу \*sutəm «сто», а также на соотношении форм \*Дьпѣргъ: Δάναπρις. Против этих попыток см. Мейе, там же; Ягич, AfslPh 37, 202. Согласно Шахматову, -ъ- мог развиваться в аллегровых формах типа \*дъвѣ сътѣ «двести». Против распространенности случаев заимствования числительных «сто» и «тысяча» не приходится возражать. Так, из ир. происходят фин. sata «сто», крым-гот. sada — то же; см. особенно Вакернагель, Nachr. d. Gött. Ges. d. Wiss., 1904; Geschäftl. Mitt. 102 и сл.; Фасмер, RS 4, 161; 6, 176. Кикерс (Acta Univ. Dorpat. 30, 7) пытается объяснить \*съто из \*seseto = греч. ἑκατόν, т. е. первонач. «одна сотня», что неубедительно. Неправдоподобно также объяснение -ъ- мнимым влиянием слав. соответствия лит. sutis «куча камней» (Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 182 и сл.). [См. еще Тедеско, «Language», 27, 1951, стр. 174; Хольмер, SILUÅ, стр. 149—150, цит. по RS, 18, 1957, стр. 127. Пизани объясняет \*съто из \*kutom от \*d̥ku-to-, ступени редукции \*deku- «десять»; ср. лат. decu-ria, гот. tigjus «десять»; см. «For Roman Jakobson», стр. 390 и сл. — T.]

\*стобор «колонна», ср. др.-русск., русск.-цслав. *стобориѣ* ср. р., собир., «ряд столбов, колоннада» (Жит. Нифонта, Изборн. Святосл. 1076 г. и др.; см. Срезн. III, 515), сербск.-цслав. *стоборъ* «колонна», болг. *стѡбѡр* «дощатый забор», сербохорв. *стѡбѡр* «двор», словен. *stebèr*, род. п. -brá «столб; идол, кумир; паралич» (\*стъвъргъ = лит. stūburas «пень, обрубок»). || Родственно лит. stābaras «сухой сук дерева», с др. ступенью чередования гласных — лтш. stebere ж. «обрубок хвоста», лит. stābas «столб», лтш. stabs «столб», далее — др.-исл. stopull «свая, столб» или шв. диал. staver, датск. staver «столб в ограде», гот. stafs, др.-



исл. *stafr* «палка», др.-инд. *stabhnāti* «поддерживает, упирает», *stabhnōti* — то же, *stámbhas* м. «столб»; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 343; Траутман, *BSW* 280; Буга, *РФВ* 75, 147; М. — Э. 3, 1036; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 288; Ельквист 1069; Торп 483.

**стог**, род. п. -а, укр. *стиг*, род. п. *стóгу*, блр. *стог*, русск.-цслав., сербск.-цслав., *стогъ* *θηρών*, болг. *стог* (Младенов 609), сербохорв. штокавск., чак. *стòг*, род. п. *стòга*, но также чак. *стòг*, род. п. *стòга* (Ван-Вейк, *AfslPh* 36, 340), словен. *stòg*, род. п. *stóga*, чеш., слвц. *stoh*, польск. *stóg*, род. п. *stogu*, в.-луж. *stóh*, н.-луж. *stog*. || Родственно др.-исл. *stakkr* «стог сена», *staki* «шест, копье», далее сюда же *стожар* (см.); Цупица, *GG.* 167 и сл.; Младенов 609; Гуйер, *Sb. Pastrnkovi* 48 и сл.; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 278; Террас, *ZfslPh* 19, 122 и сл.; Торп 480. Распространено сближение с лит. *stógas* «кровля», др.-прусск. *steege* «сарай», др.-инд. *sthápati* «укрывает», кауз. *sthagayati*, греч. *στέγω* «покрываю», *στέγος*, *τέγος* ср. р., *στέγη*, *τέγη* ж. «крыша», лат. *tegō*, -ere «покрывать», *toga* «тога», *tectum* «крыша», др.-исл. *þak* ср. р. «крыша»; см. Траутман, *BSW* 288; *Apr. Sprd.* 439; Зубатый, *Wurzeln* 17, 20; против см. Гуйер, там же; Террас, там же. [Мошинский (*Zasiag*, 52) толкует *stogъ* как производное от *stojō*, *stojati*. — *T.*]

**стóгна** «площадь, улица», мн. -ы (Ломоносов и др.), др.-русск. *стыгна* (до конца XIV в., см. Соболевский, *ЖМНП*, 1894, май, стр. 218), ст.-слав. *стыгна* *ρύμη*, *ἀγορά* (Супр.), болг. *стыгда* «рыночная площадь» (Младенов 614), словен. *stègnè* мн., род. п. *stègnè* «дорога, по которой гонят скот, обычно между двумя заборами», диал. *stègnà* — то же, др.-польск. *ściegna* «перепутье» (*PF* 4, 585), польск. диал. *ściegna* «выгон», словин. *stěigna* (Ягич, *AfslPh* 1, 27). || Праслав. *stьgna* родственно \**stьga* «тропа»; путем ассимиляции гласных рано дало русск. \**стыгна* (см. *стезя*). Др. чередования гласных: -*стигáть*; ср. Соболевский, там же; Мейе, *Ét.* 446; Траутман, *BSW* 286; Педерсен, *KZ* 38, 322; Брюкнер, *AfslPh* 12, 498; *Słown.* 529.

**стóгнуть**, *стóгну* «стонать; кричать неприятным голосом», южн., севск. (Преобр.<sup>1</sup>), укр. *стогнати*, *стогну́*, блр. *стогнаць*. Во всяком случае, связано со *стонáть*, *стон*, *стенáть*. Неясно -г-; см. Преобр. II, 381.

<sup>1</sup> Преобр. спец. указывает, что, вопреки В. Далю, севск. *стóгнуть* в знач. «стенать, охать, кряхтеть» не употребляется. — *Прим. ред.*



**стод**, род. п. -а «идол», владим. (Даль), в тайном офенском языке также в знач. «бог». Из др.-сканд. *stod* ж. «столб, колонна»; см. Mi. EW 323; Рожнецкий, *AfslPh* 23, 485; Томсен, SA 1, 387.

**стодóла** «навес, сарай», зап. (Даль), укр. *стодóла*, *стодóля* «клуня», блр. *стодóла*. Через польск. *stodoła*, чеш. *stodola* из д.-в.-н. *stadal* «хлев, стойло»; см. Mi. EW 323; Уленбек, *AfslPh* 15, 491; Шварц, *AfslPh* 41, 127; Брюкнер, 516. Неверно Карский, РФВ 49, 21.

**стожа́, стожара́, стожерá** «каждый из кольев, которыми укреплен стог сена», олонецк. (Кулик.), *стожа́р, стожа́рь* «шест в стогу», с.-в.-р., «ограда вокруг стога сена», ряз. (Даль), др.-русск. *стожаръ* «шест, втыкаемый в землю для укрепления стога», *стожарьнъ* «налог со стога» (Срезн. III, 516); болг. *стóжар, стóжер* «свая, вбитая на току», сербохорв. *стѡжѣр* — то же, словен. *stožer* «шест в стогу», чеш. *stožár* «мачта», слвц. *stožiar* — то же. || Связано со *стежер, стог* (см.). Ср. лит. *stāgaras* «сухой длинный стебель растения», лтш. *stagaras* — то же, с чередованием гласного — лит. *stegerys* «сухой стебель»; см. И. Шмидт, *Pluralb.* 197; Траутман, BSW 285; М. — Э. 3, 1038; Гуйер, *Sb. Pastrnkovi* 51; Зубатый, *Wurzeln* 17; Цупица, GG. 167.

**стожáры** мн. «созвездие Плеяд, Большой Медведицы», южн. (Даль), также у Мельникова 3, 271; 6, 178; диал. *сожа́р, сажа́р* — то же, тульск. (Калима, *ZfslPh* 13, 80 и сл.). Отжествляется со *стожа́р* (см.).

**стѡйло**, укр. *стѡйло*. Связано со *стоять, стою*. Соболевский (Лекции 99) пытается возвести русск. формы к \**stojadlo*; см. также Mi. EW 320.

**стокóлос** «сорняк *Bromus secalinus*», укр. *стокóлос*, сербохорв. *стóкласа*, словен. *stóklas* м., *stóklaša* ж., чеш., слвц. *stoklas*, польск. *stokłos*. От *сто* и *кóлос* (см.); Марцель 1, 676 и сл.; Mi. EW 335.

**стол**, род. п. -á, укр. *стіл*, род. п. -á, др.-русск. *столь* «стол, престол, сидение», ст.-слав. *столь* σχαρνίον, θρόνος (Остром., Супр.), болг. *стол* «стул, трон, кресло», сербохорв. *стѡ*, род. п. *стѡла* «стул, кресло, стол», словен. *stól*, род. п. *stóla* «стул, кресло, стол», «кровельные стропила», чеш. *stůl*, род. п. *stolu* «стол», слвц. *stól* «стол», польск. *stół*, род. п. *stołu* «стол», в.-луж., н.-луж. *stoł* «стул, стол, престол». || Сравнивают с лит. *stālas* «стол», др.-прусск. *stalis*, вин. п. *stallan*, лит. *ùžstalis* м. «место за столом», *pastōlai* мн. «помост», др.-прусск. *stallit* «стоять»,



гот. *stōls* м. «стул», др.-исл. *borǫstóll* «станина стола», далее сюда же *\*stati*, *\*stojǫ* «стоять». С др. стороны, напрашивается толкование из формы, связанной чередованием гласных со *steljǫ*, *stýlati* (см. *стелю́*), а также сравнение с др.-инд. *sthálam* ср. р., *sthalī* ж. «возвышение, холм, материк» (Мейе, *Ét.* 420; Траутман, BSW 284; *Apgr. Sprd.* 435; Уленбек, *Aind. Wb.* 346; Торп 488; Розвадовский, *Mat. i Pr.* 2, 353). [Существует также мнение, что окситонированное ударение род. п. ед. ч. *столá* указывает на то, что это живое производное от *стелю́*; см. Курилович, *JP*, 33, стр. 69; Славский, *JP*, 38, 1958, стр. 229. — *T.*]

**столб**, род. п. -á, народн. *стóлоб*, род. п. *столбá*, укр. *стовб*, блр. *стоўб*, др.-русск. *стълбъ*, собств. *Столбовичь*, Новгород. летоп. под 1308 г., *Столбовъ*, Новгород. писцовые книги 1495 г. (Соболевский, *Лекции* 120), цслав. *стлъба* κλίμαξ, болг. *стълб*, *стлъб* «столб», *стълба* «лестница», сербохорв. *стѹба* «лестница», словен. *stólb* «столб», *stólba* «ступень», польск. местн. н. *Słubica* (Брюкнер, *AfslPh* 42, 140). Пра-слав. *\*stълbъ* наряду со *\*stълpъ*, родственно лит. *stuĩbas* «столб, косяк», лтш. *stulbs* «голень, икра, голенище», *stuĩbs* «дом без кровли»; с др. ступенью вокализма — лтш. *stiĩbs* «нижняя часть руки, ноги», лит. *stalbúotis* «останавливаться», сюда же, далее, др.-исл. *stolpi* м. «столб, колонна»; см. Зубатый, *Wurzeln* 21 и сл.; Траутман, BSW 290 и сл.; М. — Э. 3, 1068, 1102; Торп 489; Шпехт 260; KZ 68, 123; Перссон 427. Нет оснований говорить о заимствовании др.-сканд. *stolpi* из балт. или слав., вопреки Зубатому (там же). Ср. также *столп*.

**столбовáя доро́га**. От *столб*.

**столп**, род. п. -á, укр., блр. *стовп*, *стоўп*, др.-русск. *стълпъ*, ст.-слав. *стълпъ* πύργος, κίων, στήλη (Остром., *Euch. Sin.*, Супр.), болг. *стълп* «столб», сербохорв. *стѹп*, род. п. *стѹпа*, словен. *stólp*, чеш. *sloup*, словц. *stĺp*, польск. *slup*, в.-луж. *stołp*, н.-луж. *slup*, полаб. *staup* «алтарь» (Трубецкой, *ZfslPh* 1, 153). || Пра-слав. *\*stълpъ* наряду со *\*stълbъ* (см. *столб*), родственно лит. *stuĩpas* «столб», лтш. *stũlps* «столб; голень, икра», *stulpe* «средняя кость ноги»; см. Траутман, BSW 290 и сл.; М. — Э. 3, 1102; Шпехт 260; KZ 68, 123. Др.-исл. *stolpi* «столб, колонна» не заимств. из балт. или слав., вопреки Зубатому (*Wurzeln* 21 и сл.); ср. Стендер-Петерсен, ниже. Точно также нельзя считать *\*stълpъ* на основании одного наличия -р- заимств. из герм., вопреки Мерингеру (*Wus* I, 200), Стендер-Петерсену (280 и сл.); см. Брюкнер, *AfslPh* 42,



139 и сл.; Кипарский 86 и сл.; Торп 489; Хольтхаузен, *Awп. Wb.* 283.

**стóлпник** «святой, запершийся в столпе». От *столп*, образовано по аналогии греч. *Στυλίτης* — то же от *στυλος* «колонна» (Радченко, *AfslPh* 24, 593 и сл.).

**столыкнуть** — итер. образование от *столкнуть*; см. *толкáть*.

**столыпáться** «бродить толпами» (Даль). Позднее итер. образование от *толпíться*, *толпá* (Потебня, *РФВ* 4, 211).

**стóлько**, диал. *эстóлько*, яросл. (Волоцкий). Из др.-русск. *только* с приставкой *с-* «приблизительно». Ср. *скóлько* из др.-русск. *коликó*. См. *тóлько*.

**столяр**, род. п. *-á*, укр. *стóляр*. Из польск. *stolarz* — то же, производного от *stól* (см. *стол*). Польск. слово калькирует нем. *Tischler* «столяр», стар. вост.-нем. *Tischer* (Клюге-Гётце 619); см. Корбут 363.

**стомах** «желудок», только русск.-цслав. *стомахъ*. Заимств. из греч. *στόμαχος* — то же (Mi. EW 324; Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 192).

**стомíк**, см. *стамíк*.

**стон**, род. п. *-а*, болг. *стон*, чеш., слвц. *ston*, отсюда *стонáть* (см. *стенáть*), др.-русск. *стонати*, чеш. *stonati*, слвц. *stonat'*, в.-луж. *stonać*. Др. ступень чередования: *стенáть* (см). Ср. греч. *στόνος* м. «стенание», др.-инд. \**stanas* в *abhiṣṭanás* м. «гул», ирл. *son* «звук»; см. Уленбек, *Aind. Wb.* 342; Траутман, *BSW* 286; Гофман, *Gr. Wb.* 335 и сл. Наряду с этим — без *s-*: лат. *tonō*, *-āre* «греметь (о громе)», др.-инд. *tányati* «шумит, звучит, гремит», англос. *ṛunian* «греметь (о громе)»; см. Вальде—Гофм. 2, 690 и сл.; Гофман, *Gr. Wb.* 335 и сл.

**стоп!**, межд., напр. *стоп машина*. Из англ. приказанья *stop!* от *stop* «остановить», откуда и нем. *stopp*; см. Клюге-Гётце 597; Преобр. II, 392.

**стопá I**: «стопá ногí; наложенные друг на друга листы бумаги и под.»; укр. *стопá* — то же, др.-русск. *стопá*, ст.-слав. *стопа* *διάβηρα* (*Euch. Sin., Ps. Sin.*), сербохорв. *стóпа* «ступня», словен. *stópa* «шаг, след ноги», чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. *stópa*. || Связано чередованием гласных со *стéпень* (см.); ср. Мейе, *Ét.* 258; *MSL* 14, 334. Родственно лит. *stapýtis* «остановиться», *pāstapas* «столб», *stēpinti* «укрепить», *stapinti* «penem erigere»,



возм., также др.-инд. *sthārayati* «ставит»; см. М. — Э. 3, 1044; Уленбек, *Aind. Wb.* 347. Наряду с и.-е. \**step-* представлено \**steb-*: \**stob-* (или \**stopn'-?*) в ср.-в.-нем. *stapfe* м., ж. «след ноги», *stapf* «шаг»; см. Торп 482.

**стопá II** «весь строительный материал, необходимый для постройки избы», арханг. (Подв.). Сближается с лтш. *stapis* «куча ржи, зерна» (М. — Э. 3, 1045). Вероятно, этимологически тождественно *стопá I*.

**стопáйн, штопáйн** «паклевый фитиль, зажигательный шнур», прилаг. *стопáйнный* (Даль). Из ит. *stoppino* — то же от *stoppa* «пакля»; см. Маценауэр 313. Начальное *ш-* развилось, по-видимому, благодаря влиянию нем. *Stoppine* ж. (Хайзе).

**стóпка** «деревянный гвоздь в стене», олонекк. (Даль), «спичка», моск., тульск. (Даль), «заноза», ряз. (РФВ 28, 65). Вероятно, из \**стъпъка*, связанного со *спúца* (\**стъпица*); см. выше. Ср. лтш. *sture* «конец чего-либо поломанного, вытертый веник», лит. *stupėrgalis* «последний позвонок, копчик», лтш. *stupėrkliis* — то же, греч. *στόπος* «рукоятка, палка»; см. Буга, РФВ 75, 147 и сл.; М. — Э. 3, 1107 и сл.

**стоплáт** «подкладка на марсовом парусе», морск. (Даль). Вторично сближено со *сто* и *плат*, заимств. из голл. *stootlap* — то же; см. Мёлен 203.

**стóпор** «приспособление для задержки цепи, веревки», морск., также «крючок, штопор» (Даль), *стопарь* — то же, впервые *стоперс*, Уст. морск. 1720 г., см. Смирнов 283. Из нидерл., нж.-нем. *stopper* — то же; см. Мёлен 204; Маценауэр 313.

**стор** «мелкий плавучий лед», тульск. (Даль). Из \**съ-торъ* от *терéть*, *тру*.

**стóра** «штора» (Тургенев и др.), также *штóра* (см.). Из англ. *store* или франц. *store* от ит. диал. *stora*, лат. *storea* «циновка» (Гамильшер, *EW* 818; Доза 685).

**сторíца** [обычно в выражении: *сторíцей* (*получíть, воздáть*)], др.-русск., ст.-слав. *съторица* *ἐκατονταπλάσιον* (Мар., Зогр.). Образовано от *сто* (см.); ср. Дильс, *Aksl. Gr.* 220 и сл.; Бругман, *Grdr.* 2, 2, 77. Относительно форманта ср. лит. *šimteriópas* «ста видов», *šimtėrgis* «стоletний», д.-в.-н. *huntari* ср. р. «сотня, округ», лат. *centuria* «сотня»; см. Вальде—Гофм. 1, 201; Траутман, *BSW* 305.



**сторновать, торновать, старновать** «молотить не развязывая снопов», *сторновка* «обмолоченная рожь, солома в снопах», ряз. (РФВ 28, 64). Связано со *стернь* (см.) (Преобр. II, 385).

**сторов** «здоровый», только др.-русск. *сторовъ* (Новгор. I летоп., синод. рукоп.; см. Ляпунов 239 и сл.). Обычно объясняется через прогрессивную ассимиляцию из \**съдогvъ* (см. *здоровый*); см. Траутман, *ZfslPh* 8, 442. Ср. также др.-польск. *stowu* (гнезн. проп.), в.-луж., н.-луж. *stowu* «здоровый, целебный» (Петровский, ИОРЯС 25, 370 и сл.) Возм., здесь представлена контаминация русск. \**съдоровъ* и \**сторобъ*: др.-русск. *усторобити ся* «выздороветь» (Шахматов, Очерк 151); см. выше *стёрбнуть*. Ср. также Ильинский (SO 9, 139 и сл.), который пытается отделить формы на *st-* от *здоровый*.

**стóрож**, род. п. -а, укр. *стóрож*, др.-русск. *сторожь*, ст.-слав. *стражь* *φύλαξ* (Супр.), болг. *страж*, словен. *strážec*, род. п. -žса, польск. *stróż*. || Праслав. \**storžь*, связано чередованием гласных со *стерегу́*. Допуская начальное *ts-*, сравнивают с лит. *sárgas* м. «сторож, охранник», лтш. *saīgs* — то же (Эндзелин, СБЭ 43 и сл.; Калима, FUF 21, 133 и сл.; Траутман, BSW 257 и сл.) Отсюда *сторóжа* «стража», укр. *сторóжа*, блр. *сторóжа*, др.-русск. *сторожа*, ст.-слав. *стража* *φυλαχή*, *κουστωδία* (Остром., Супр.), болг. *стража*, сербохорв. *стра́жа*, словен. *strâža*, чеш., словц. *stráž*, польск. *stróža*, в.-луж. *stróža*, н.-луж. *stroža* «стража, охрана»; см. Гуйер, LF 41, 430; Торбьёрнссон 2, 69; Ван-Вейк, *AfslPh* 36, 345. Сюда же *сторожу́*, *сторожѹть*, укр. *сторожѹти*, сербохорв. *стра́жити*, *стра́жим*, словен. *strážiti*, *strâžim*, чеш. *strážiti*, словц. *strážit'*, польск. *stróżyć*, в.-луж. *stróžiť*, н.-луж. *stro-žyś*. Формы *страж*, *стра́жа* заимств. из цслав.

**сторона́**, укр., блр. *сторонá*, др.-русск. *сторона*, ст.-слав. *страна* *χώρα*, *περίχωρος* (Остром., Супр.), болг. *странá*, сербохорв. *странá*, вин. *страну*, словен. *strána*, чеш., словц. *strana*, польск. *strona*, в.-луж., н.-луж. *strona*, полаб. *stárna*. || Праслав. \**storna*, связано с *простор*, *простереть*, родственно лтш. *stara* «полоса», др.-инд. *stṛṇāti*, *stṛṇóti* «сыплет, усыпает», прич. *stṛtás*, *stīṛnás* «разостланный», *stárīman-* ср. р. «раестилание, насыпание», греч. *στóρνυμι* «осыпаю, расстилаю», лат. *sternō*, *strāvī*, *strātum*, -ere «сыпать, стелить», греч. *στέρνον* «грудь, плоскость», д.-в.-н. *stirna* «лоб», кимр. *sarn* «stratum, pavimentum»; см. Траутман, BSW 288; Перссон 449; Уленбек, *Aind. Wb.* 344; Торп 485; Мейе—Эрну 1142 и сл. Наряду со \**storna* существует также \**stornь*: др.-русск. *сторонь* «рядом», *въ сторонь* (Срезн. III, 525).



**сторчь** нареч. «стоймя, торчком», также *сторчако́м, сторчи́ко́м* — то же, укр. *сторч* «вверх ногами, торчмя», *сторчи́ти* «ставить торчком», болг. *стърча́* «торчу наружу», словен. *strčati* «торчать», *strčiti* «колоть», чеш. *trčeti* «торчать», словц. *strčit'* «толкать, совать», польск. *stark* «кол, острие», в.-луж. *storkaś* «толкать», н.-луж. *starcaś* — то же, *starcuś* — то же, *starkaś* — то же. || Связано со *стерк, торкать* «толкать», *торча́ть*; см. Зубатый, *Wurzeln* 23; Шахматов, *ИОРЯС* 7, 2, 338.

**стобсаться, стобсоваться** «христосоваться», новгор., тверск., псковск. (Даль), *стобситься* — то же, также «божиться, клясться», смол. (Даль). Из *христобситься, христобсоваться* от *Христос*.

**стотон, штотун** — растение «*Angelica silvestris*» (Даль). Неясно.

**Стоходь** — правый приток Припяти, на Волыни (Семенов, *Геогр. слов.* 4, 766). Вероятно, назван так по причине изменчивости своего течения от *сто* и *ход*.

**сточертеть, обычно осточертеть**, производное от *сто чертёй*.

**стóчный I** «тканый» (напр., *пояс*), *стóчник* «узорчатое полотенце», арханг. (Подв.). Из \**съ-тъчнь*, см. *ткать*.

[**стóчный II**. От *сток, ток*: *теку*. — *T.*]

**стою, стоять**, укр. *стояти, стою*, ст.-слав. **СТОЯТИ, СТОЖ** *ѣста-ѡдѣи* (Супр.), болг. *стоя*, сербохорв. *стòјим, стајати*, словен. *stojím, státi* «стоять», чеш. *stojím, státi*, словц. *stojím, stát'*, польск. *stoję, stać*, в.-луж. *stejeć* (из *stojac*), н.-луж. *stojas, stojm.* || Праслав. \**stojati, \*stojq*, связанное чередованием гласных со *stati* (см. *стать*), соответствует оск. *stait* «stat», *stahint, staie(n)t* «stant», умбр. *stahu* «sto» (\**staiō*), др.-инд. *sthitás* «стоящий», греч. *στατός* — то же, лат. *status*. От *stō* (\**staiō*), *stāre* «стоять», далее — лит. *stóti, stóju* «становиться, вступать», др.-прусск. *postāt* «становиться», др.-инд. *tisṭhati* «остается на месте, стоит», авест. *hištaiti* «стоит», греч. *ἵστημι* «ставлю», лат. *sistō* — то же, д.-в.-н. *stân, stên* «стоять», ирл. *táu* «есмь» (\**staiō*); см. Френкель, *BSpr.* 34; *ZfslPh* 20, 242; Траутман, *BSW* 281; Мейе—Вайан 50; Уленбек, *Aind. Wb.* 347; М.—Э. 3, 1052; Вальде—Гофм. 2, 596 и сл.

**стюю, стобить**, укр. *стобіти, стюю*. Возм., заимств. из польск. *stać, stoi* 3 л. ед. ч «стобит», чеш. *státi, stojí* — то же. Зап.-слав. слова, как и ср.-в.-н. *stân* «стоять», — по аналогии лат. *constāre* «стоять неподвижно, стоять», откуда нов.-в.-н. *kos-*



ten «стоять» (Клюге-Гётце 323; Фальк — Торп 569; Брюкнер 512).

**стра́ва** «пища, кушанье», зап., *стрóва* — то же, севск. (Преобр.), укр., блр. *стра́ва*, др.-русск. *страда* (полоцк. грам. 1478 г.; см. Срезн. III, 530), чеш., слвц. *strava*, польск. *strawa*, *potrawa*. Из \**sztrava*, связанного с *трава́*, *травить* (Mi. EW 325; Преобр. II, 392).

**страда́** «сенокос, жатва, тяжелая работа», арханг. (Подв.), вологодск., владим., псковск. (Даль), *страда́ть*, -аю, также *стра́жду* (цслав.), диал. *страда́ть* «косить сено, собирать урожай», арханг. (Подв.), др.-русск. *страда́ти* «стараться, добиваться», *страда́ль за тотъ миръ* «добивался мира», смол. грам. 1229 г. G (Напьерский 444), ст.-слав. *страда́ти*, *стражда́* *πάσχω* (Супр.), болг. *страда́я*, *страда́м* «страдаю», сербохорв. *страда́ти*, *страда́м*, словен. *strádati*, *strádam* «бедствовать», чеш. *strádati* «страдать», слвц. *strádat'*, польск. *stradać*, в.-луж. *tradać*, -am, н.-луж. *tšadaś* «бедствовать». Любопытно отметить *постра́да* «конец жатвы, начало молотбы», псковск., тверск. (Даль). || Считают родственными лат. *strēnuus* «усердный, предприимчивый», греч. *στρηνής*, *στρηνός* «острый, грубый», *στρηνές·σαφές*, *ισχυρόν*, *τραχύ*, *ἀνατетаμένον* (Гесихий), *στρηνύζω* «издаю пронзительный крик (о слоне)», *στρηνός* ср. р. «задорный нрав», норв. *sterra* «ревностно стремиться», *steggen* «упрямый» (Перссон 429, 435; Вальде—Гофм. 2, 601 и сл.). С др. стороны, Махек (*Recherches* 38) пытается установить родство с *раде́ть* (см.), реконструируя вариант с подвижным s-. Точно так же, как и это, едва ли удачно сравнение с др.-исл. *strit* «тяжелая работа» (И. Шмидт, *Vok.* 2, 121). Интересно отметить др.-русск. *страда́мата земля* «пахотная земля», часто в XV в. (Срезн. III, 532). См. также *страсть*. [Вайан (*Gramm. comp.* 1, 170 и сл.) производит это слово от \**sgā-* вместе со *страх*. — Т.]

**стра́жа**. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *сторбжа* (см.). Еще русск.-цслав. *стража́*, Чудовск. Нов. Зав. 1383 г. (Дурново, Очерк 284), ст.-слав. *стража* *φυλαχή* (Остром., Супр.). Неверна реконструкция праслав. \**strōg-* и сближение со *стрóгий*, вопреки Микколе (IF 6, 350).

**страз** м., *стра́за* ж. «поддельный хрустальный алмаз» (Даль, Тургенев). Из нем. *Strass* «тяжелое просвинцованное стекло для искусственных драгоценных камней», от фам. изобретателя Иосифа Штрассера в Вене (1810 г.); иначе Преобр. II, 393.



**стральки** мн. «старые стоишанные женские башмаки», кольск. (Подв.). Неясно.

**странá.** Заимств. из цслав., вместо исконного *сторонá* (см.). Сюда же *стрáнник*, др.-русск. *стороньникъ* — то же, ст.-слав. *страньникъ* ξένος (Супр.).

**стрáнный**, ст.-слав. *страньнъ* ξένος (Супр.). От предыдущего.

**страсть** I, ж., род. п. -и, укр. *страсть*, блр. *страсць*, др.-русск., ст.-слав. *страсть* πάθος, ὀδύνη (Супр.), чеш. *strast* «горе, страдание, печаль», словц. *strast'* — то же. Во всяком случае, связано со *страдáть* (см.), из \**strad-*ть. Не существует никакого родства с \**tręsq* (см. *трясý*), вопреки Иоклю (AfsIPh 28, 7).

**страсть** II «страх», *острáтка*, *страцáть*. Связано со *страх* (Mj. EW 324; Преобр. II, 394). Эти слова сравнивают с лтш. *struõstît*, *struõstêt* «угрожать, предостерегать» (см. Эндзелин, KZ 44, 65 и сл.; М.—Э. 3, 1099).

**стратиг** «военачальник, начальник», церк., др.-русск., ст.-слав. **стратигъ** στρατηγός (Зогр., Мар., Супр.). Из греч. στρατηγός — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 192; ИОРЯС 12, 2, 279.

**стратилáт** «военачальник» церк., еще в Повести о преставл. М. Скопина-Шуйского, 1620 г., цслав. *стратилатъ* στρατηλάτης. Из греч. στρατηλάτης — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 192 и сл.

**стратíм** «сказочная птица» (Голуб. книга). Обычно рассматривается как искажение слова *струфокамíл* (см.) (Преобр. II, 393; Баталин, ФЗ, 1873, вып. 5, 64). Явным искажением последнего является *страфýл* — то же, в азбуковниках (Баталин, там же).

**стра́ус**, род. п. -а, польск. *struś* — то же. Через нов.-в.-н. *Strauss* — то же, ср.-нж.-нем. *strûs* из ср.-лат. *strūtiō*, *strūt-hiō* от греч. στρουδίωv, στρουῖδος «птица» (Брюкнер 521). Ср. *струс*, *струфокамíл*.

**страфил(ь)** I, *естрафиль* «мать всех птиц», в Голуб. книге, также *истрофиль*, *страхиль*, *стрихиль*, *вострихиль*, *страх-вирь*, *страфель*. Эти формы считаются графическими искажениями греч. στρουδοχάμηλος «страус»; см. Мочульский, РФВ 18, 50; Савинов, РФВ 21, 47. По мнению Ягича (AfsIPh I, 88), это контаминация греч. στρουῖδος и στρατηλάτης, что малоубедительно. См. *стратíм*.



**страфил II** «вид ткани», только др.-русск. *страфилъ*<sup>1</sup>, Опись имущ. Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. III, 544. См. *на-страфиль*.

**страх**, род. п. -а, укр. *страх*, род. п. -у, др.-русск. *страхъ*, ст.-слав. *страхъ* φόβος (Супр.), болг. *страх*, сербохорв. *страх*, род. п. *страха*, словен. *strâh*, род. п. *strâha*, *strahû*, чеш. *strach*, словц. *strach*, польск. *strach*, в.-луж. *trach*, н.-луж. *tšach*, полаб. *stroch*. || Это слово с первонач. знач. «оцепенение» сближается с лит. *stregti*, *stregiu* «оцепенеть, превратиться в лед», лтш. *strēģele* «сосулька», ср.-в.-н. *strac* «тугой», нов.-в.-н. *strecken* «растягивать», д.-в.-н. *stracken* «быть растянутым» (Перссон 432, 450; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 117), далее — без s-: англос. *ondrecan* «страшиться», согласно Цулице (GG. 169). Сравнение с лат. *strāgēs* «опустошение, поражение, повержение на землю» (Педерсен, IF 5, 49) оспаривается Перссоном (450 и сл.), Вальде—Гофм. (2, 600). Эндзелин (KZ 44, 66; СБЭ 70) сравнивает с лтш. *struõstēt*, *struõstīt* «угрожать, строго предупреждать» (см. также *страсть II*). Соответственно сказанному выше, форма на -х должна была произойти из -gs- или -ks-. Напротив, Брюкнер (KZ 43, 309) видит в \**страхъ* слав. новообразование по отношению к \**страсть*. Абсолютно ошибочно сопоставление со *стража* (см.), вопреки Микколе (IF 6, 351), или с \**tręsq* (см. *трясý*), вопреки Йоклю (AfsIPh 28, 7). Реконструкция \**сътрахъ* у Йокля неприемлема. См. *страшítь*. [Ондруш («Jazykovedný časopis», 10, 1959, стр. 17) пытается объяснить страх как экспрессивное развитие \**strag-* < \**strōg-*, \**sr-ōg-* : \**soг-g-*. — T.]

**страховáть**, народн. *штрафовáть* — то же (Грот, Фил. Раз. 2, 369). Производное от *страх*.

**страшítь**, *страшý*, укр. *страшítи*, др.-русск. *страшити*, ст.-слав. *страшити*, *страшж* φοβεῖν (Супр.), болг. *страша́* «пугаю», сербохорв. *страшити*, *страшим*, словен. *strašiti*, *strašim*, чеш. *strašiti*, словц. *strašit'*, польск. *straszyć*, в.-луж. *trašić*. Производное от \**страхъ* (см. *страх*).

**стредь ж.**, род. п. -и «мед», только др.-русск. *стрѣдь*, *стредь*, сербск.-цслав. *стрѣдь*, словен. *střd*, род. п. -í ж., др.-чеш. *stred*, чеш. *strdí* ср. р. «густой мед», словц. *stred'*, польск. *stredź*. || Сравнивают с д.-в.-н. *stredan* «бушевать, клокотать», нов.-в.-н. *Strudel* «водоворот», греч. ῥόδος м. «шум волн», ῥοδέω «шуршу, произвожу шум»; см. И. Шмидт, Vok. 2,

<sup>1</sup> У Срезн. (см. там же) — *страфиль*. — Прим. ред.



282 и сл.; Mi. EW 327; Бузак 843; Гофман, Gr. Wb. 299; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 82.

**стреж** м. «середина и самое глубокое место в реке, быстрое течение», арханг., перм., вятск., *стрежа́* ж. — то же, онежск., арханг. (Даль), *стрежь* ж., сиб., *стрэжен*, *стрэжень* — то же (Даль), укр. *стрижень*, род. п. -жня, блр. *стрижень*, русск.-цслав. *стръжьнь*, *стръжьнь* (Срезн. III, 562, 565), словен. *stržên* м. «стрежень, лощина», др.-чеш. *strziess* «charybdis». Ср. также *стёржень*. || Родственно шв. *streke* м. «стрежень течения» (\**strikan*), д.-в.-н. *strîhhan*, ср.-в.-н. *strîchen* «проводить, быстро двигаться»; см. Торбьёрнссон, SSUF 1916—1918, 7 и сл.; Траутман, BSW 290; Ильинский, ИОРЯС 22, 1, 197. Согласно Соболевскому (РФВ 64, 116), следует считать исходным \**strъзь* и принять связь чередования гласных со *стри́га*. В таком случае форма \**strъзь* должна была бы возникнуть путем очень стар. ассимиляции гласных. Соболевский (ЖМНП 1886, сент., 155) предполагал \**strъ-* и сближал со *стремгла́в*. Зубатый (Wurzeln 29) пытался связать *strъзь* с лит. *strigti*, *stringù* «торчать, увязать». Не может быть никакой связи с болг. *скреж* «иней», словен. *srêž* «иней, плавучий лед», чеш. *stříž* «первый тонкий лед», польск. *śreż* «первый лед, иней», в.-луж. *srěž*, н.-луж. *srěš* «почвенный лед» (Преобр. II, 394; Зубатый, AfslPh 15, 480; Траутман, там же; Вальде—Гофм. 1, 547). Относительно *Настреџъ* — название одного из днепровских порогов (Конст. Багр., De adm. imp.), см. К. О. Фальк, Dneprforsarnas namn, 217 и сл. Сюда же *стрезь* «середина реки», колымск. (Богораз).

**стрёк**, род. п. -а «слепень, овод», цслав. *стръкъ*, сербохорв. *штрџк*, чеш. *střeček*, словц. *streček* — то же. Из \**strъкъ*, связанного со *стрекать* (Mi. EW 325). Сюда же *стрекá-стный* «в пестрых пятнах», блр. *стрекáсты* — то же, ср. в семантическом отношении нем. *bunt* «пестрый» из лат. *punctus*, первонач. «испещренный точками» (Клюге—Гётце 86 и сл.; Петерссон, ArArmStud. 35).

**стрекать I**, -аю, *стрёк* «овод, слепень», *стрекучий* «колючий, жгучий (о крапиве)», укр. *стрикати*, блр. *стрикаць*, др.-русск. *стрѣкати*, *стрѣчу* «колоть, жалить», ст.-слав. *стрѣкало хѣвтроу* (Супр.), цслав. *стрѣкати*, *стрѣчж*, *стрѣкнжти* «колоть», болг. *стрякам* «трещу, стучу», сербохорв. *стријека* «трещина, полоса», с др. вокализмом — *строкá*; см. Мейе, MSL 14, 340; Траутман, BSW 289. Гадательно сравнение с лит. *strakùs* «бойкий, упорный» (И. Шмидт, Vok. 2, 73). Ср. *стрёк*.



**стрекать II** «прыгать, спешить» (Мельников, Лесков), *стрекáč*, *стречок* в выр. *дать стречка*, сербохорв. стрѣцати «брызгать». Вероятно, связано с предыдущим; см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 23.

**стрекоза́.** От *стрекать II* «прыгать» или *стрекать I*; см. Mi. EW 325; Брюкнер, KZ 45, 31; Преобр. II, 395. По мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 23), связано со *стрекотать*. Что касается знач. «колоть», то ср. тар. jipnãčik «стрекоза»: jipnã «игла» (Радлов 3, 512). [Впервые в форме *строкозы*, XVII в.; см. Плотникова, «Лексикогр. сб.», 3, 1958, стр. 135. — *T.*]

**стрекотать, стрекочу́.** Основано, по-видимому, на звукоподражании; ср. лат. *strīdeō*, *strīdō*, -ere «шипеть, скрипеть, трещать, жужжать, свистеть», греч. τρίζω, τέτριγα «щебетать, щипать, стрекотать», στρίγξ, род. п. -γγος «какая-то ночная птица»; см. Вальде—Гофм. 2, 603; Преобр. II, 395; Гофман, Gr. Wb. 374.

**стрелá,** укр. *стріла́*, блр. *стрелá*, др.-русск. *стрѣла*, ст.-слав. *стрѣла* βέλος (Супр.), болг. *стрела* «стрела, игла», сербохорв. *стријела*, мн. *стријеле*, словен. *stréla* «стрела, молния», чеш. *střela* — то же, словц. *strela* «снаряд», польск. *strzala*, в.-луж. *třěla* «снаряд», н.-луж. *stšěla*, словин. *střáula* «луч». || Родственно лтш. *strēla* «стрела, метательный снаряд, полоса, порыв ветра, струя», лит. *strėlà* «стрела» (судя по лтш. знач. и лит. -ė-, не является заимств. из слав.), д.-в.-н. *strāla* «луч»; см. Траутман, BSW 289; М.—Э. 3, 1088; Брандт, РФВ 24, 183; Торп 500. Заимствование слав. слова из герм. (Пайскер 72) невероятно; см. Траутман, там же; Стендер-Петерсен 218; Кипарский 86. Сюда же *стрельна* «крепостная башня», также в местн. н., др.-русск. *стрѣльна* — то же (Дювернуа, Др.-русск. слов. 202); см. также след. [Мошинский (Zasiag, стр. 122 и сл.) считает герм. слово древним заимств. с Востока, в то время как Махек (Etym. slovn., 479) объясняет все эти слова как заимств. из «праевропейского» субстрата. — *T.*]

**стрелять, -яю,** укр. *стріляти*, др.-русск. *стрѣляти*, русск.-цслав., сербск.-цслав. *стрѣляти* τοξεύειν, болг. *стреля*, сербохорв. *стријельати*, *стријельâм*, словен. *stréljati*, *stréliti*, чеш. *střeliti*, словц. *strelit'*, *strielat'*, польск. *strzelać*, *strzelić*, в.-луж. *třelić*, н.-луж. *stšeliś*, *stšelaś*. Первонач. «пускать стрелы», от *стрелá*. Лтш. *strēlēt* «стрелять» заимств. из слав. (представлено уже в XVII—XVIII вв.; см. Зеверс, ZfslPh 5, 314).



**стремгла́в.** Заимств. из цслав., ср. народн. *стрёмый, стрёмный, стрёмкий* «проворный, ловкий, бойкий, расторопный», владим., моск. (Даль), «обрывистый, крутой», *стремни́на*, укр. *стри́мголов* «стремглав», *стри́мко* «круто», *стри́мкий* — то же, русск.-цслав. *стрьмо* «прямо, полностью», *стрьмъ главою* «вниз головой» (Ефрем. Кормч.), *стрьмъглавь, стрьмоглавь* — то же, *стрьмъ* «против, напротив; прямо; вниз» (Срезн. III, 565 и сл.; Доп. 249), ст.-слав. *стрьмь* *κρίως*, *стрьмоглавь* *κατὰ κεφαλῆς* (Супр.), болг. *стръмен, -мна* «крутой», сербохорв. *стръм, -а* «крутой», словен. *střm*, чеш., слвц. *strmý*; с др. вокализмом — польск. *stromy* «крутой». || Сравнивают с нидерл. *stram* «жесткий», нж.-нем. *stram(m)* «тугой, жесткий», греч. *στερέμνιος* «жесткий, крепкий»; см. Перссон 430; И. Шмидт, *Kritik* 39; Клюге-Гётце 598 и сл. С др. стороны, \**strъmъ*, \**stromъ* сопоставляли с лтш. *stramenes* «топкий ровный луг» (М.—Э. 3, 1081) и вост.-лит. *pastramėno* «струхнул» (Буга у Траутмана, BSW 290). Вост.-лит. слово Махек (*Recherches* 44) более удачно связывает с лит. *trĩmti*, *trĩmù* «дрожать от холода». Слав. слова Махек (*Recherches* 45; LF 68, 100) пытается связать с лит. *geĩti*, *geĩù* «упираться». См. *стрéмя* I и сл.

**стремить, стремлю́, стремиться,** др.-русск. *стръмление*, словен. *strmėti* «возвышаться», чеш. *strmėti* — то же, слвц. *strmiet'* — то же, польск. *trzmieć* «торчать». Связано с праслав. \**strъmъ* «крутой»; см. Траутман, BSW 290; Зубатый, *Wurzeln* 24 и сл.; Соболевский, РФВ 71, 432. Последний пытается исходить из праслав. \**strъm-* и предполагает ассимиляцию гласных \**strъmъ*, \**strъmьпъ*. Он считает эти слова родственными *Струмень, струя́, стру́га*, точно так же Преобр. II, 396 и сл. [Копечный («Езиков. изследв. Младенов», стр. 379) допускает звукоподражание. — Т.]

**стрéмя I**, род. п. -ени «течение, ток» (Шолохов), донск. (Миртов), укр. *стрём'я* «обрыв, сильное течение», блр. *стреміна* «сильное течение». От праслав. \**strъmъ* «крутой» (см. *стремгла́в*); ср. Mi. EW 325; Торбьёрнссон, SSUF, 1916—1918, 9; Преобр. II, 396. Сюда же укр. *стёрмо* «пропасть», диал. (Желеховский).

**стрéмя II**, род. п. -ени, укр. *стремéно, стрéмін* «стремля», др.-русск. *стремень, стръмень*, болг. *стрéме* (Младенов 612), сербохорв. *стръмѐн*, род. п. -ена, словен. *stréme*, род. п. -mėna, *strėmen*, род. п. -mėna — то же, чеш. *střmen*, слвц. *strmeň*, польск. *strzemie*, в.-луж. *třmjeń*, н.-луж. *tśmeń*. Обычно сопоставляют с *пострѡмка* (см.) и \**strъmъ* «крутой, тугой»; см. Зубатый, *Wurzeln* 25; Брюкнер 522; Преобр. II, 397.



**стренáтка** — птица «овсянка», укр. *стренáдка*, сербохорв. стрнà-дица, словен. strnád м., strnáda ж., чеш. strnad, strnádka, словц. strnádka, польск. trznadl, trzynadl, strdnal, styrnadl, sternal, в. луж. stnadź, sknadź, knadź, н.-луж. tšnarl, šnarl. || Праслав. \*strьnadь. Предполагали звукоподражательное происхождение от крика птицы: *цирр! црк!*; см. Боранич у Булаховского, ОЛЯ 7, 105 и сл.; Брюкнер 582.

**стрéнга, стрéнда** «прядь веревки», морск. (Даль). Из голл. streng «веревка из каната» (Мёлен 206 и сл.). Форма на -д-, по мнению Мёлена, — через англ. strand «прядь» от ст.-франц. estran из д.-в.-н. streno «прядь» (Хольтхаузен 103).

**стрéньбрень** ж., *стрéнькибрéньки, стрыньбрьнь* «старье, хлам», ср. лтш. strebeņķis «кусочек (конец) веревки» (М.—Э. 3, 1085). [Сравнение с лтш. словом случайно, скорее всего мы имеем здесь аллегорическую форму из первонач. *старье берём!* — крик старьевщика. — Т.]

**стрéпет**, род. п. -а I «резкий шорох», птица «Otis tetрах» (С. Аксаков, Гоголь), укр. *стрéпет* «Otis tetрах». || В основе лежит звукоподражательный к., как в лат. strepō, -ere «шуметь, бушевать, греметь», strepitus, род. п. -ūs, -ī «шум» (о которых см. Вальде—Гофм. 2, 602, без русск. слов). По мнению Преобр. (II, 397), первое знач. связано с *трéпет* (см.). Горяев пытается связать с нем. Trarre «дрофа», что неверно; против см. Преобр., там же.»

**стрехá** «крыша (соломенная)», южн., зап., вятск. (Даль), укр. *стри́ха*, блр. *стрехá*, др.-русск., ст.-слав. стрѣ́ха (Супр.), болг. *стри́ха* (Младенов 614), сербохорв. стрѣ́ха «выступ кровли», словен. stréha «крыша», чеш. střecha — то же, словц. strecha, польск. strzecha, в.-луж. třěcha, н.-луж. tsěcha, stśěcha «выступ крыши, навес». || Предполагают родство со \*strojь (см. *строй*); ср. Брюкнер 522; Голуб—Копечный 356. Ср. также лит. striegti «крыть крышу» (Френкель, IF 69, 295). Правомочна лишь реконструкция праслав. \*strěxa, а не \*stersā, вопреки Младенову (614), поэтому сравнение со \*ster- «растилать» (см. *простереть*) сомнительно, вопреки Коштиалу (AfslPh 37, 397), Махеку (LF 68, 99). Абсолютно сомнительны попытки иных этимологий: из \*krēdsā, ср. греч. κρησφύγετον «убежище», гот. hrōt «крыша, чердак», нов.-перс. sagāj «дворец», вопреки Оштиру (AfslPh 36, 441), далее — со *страх, стра́жа*, вопреки Микколе (IF 6, 351), а также с лат. terra «земля», torgeō, -ēre «сушить», вопреки Шрадеру—Нерингу (1, 179 и сл., где дается невозможная слав. реконструкция \*stersā). Абсолютно гипотетично также сближение с др.-прусск.



сгауси «стебель», др.-исл. hrís «веточка», вопреки Петерссону и Агрелю (Zur bsl. Lautg. 30). [См. еще Отрембский, Сб. Теодоров—Балан, стр. 332 и сл. — Т.]

**стрибать** «скакать, прыгать», зап., южн. (Даль), укр. *пострибати* «поскакать». Неясно. Ср. след. [Допускать связь со *Стрибог* нет ни малейших оснований. — Т.]

**Стрибог** «бог ветров», только др.-русск. *Стрибогъ* (Пов. врем. лет под 980 г., СПИ), местн. н. *Стробожь*, в [бывш.] Новгород. губ. (Погодин, ZfslPh 11, 35), польск. Strzyboga — местн. н. близ Скерневиц (Брюкнер, ZONF 11, 231; AfslPh 40, 6, 10). Вероятно, заимств. из др.-ир. \*Srībaḡa- «возвышенный бог», ср. гефталитск. Śrībaḡa- (Юнкер, Sitzber. Preuss. Akad., 1930, стр. 647 и сл.); см. Фасмер у Фольца, Ostd. Volksboden 126; Пирхеггер, ZfslPh 19, 311 и сл.; Корш, Сб. Сумцову 53; Соболевский, «Slavia», 7, 178. Ср. др.-инд. Śrīsōmadēvas «возвышенный С.». Это имя толковалось как исконнослав. — «устроитель добра» — и сближалось со \*strojiti (см. *стрóить*); см. Бернекер, Kuhn-Festschr. 176 и сл.; Мейе, RS 6, 168; Френкель, VSpr. 106. Но от \*striti ожидалось бы \*striibogъ. Сомнительно также сближение со *стрибать* и нем. streben «стремиться», вопреки Брюкнеру (KZ 50, 195); см. Ягич, AfslPh 37, 504. Гадательно сравнение с лит. stygėti, stygù «быть жестким», styĩti, styrstù «делаться жестким» (Ягич, AfslPh 5, 4), необоснована гипотеза о заимствовании из герм. (из д.-в.-н. strīt «спор», согласно Погодину (ЖСт., 18, 1, 106), т. е. «бог войны») или произведение из \*sъtьgī, т. е. якобы «уничтожающий, истребляющий бог» (Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 268) или от \*ster- (*простереть*): «сеющий бог» (Преобр. II, 398). [См. еще Пизани, «Paideia», 9, № 4—5, 1956, стр. 307; Менгес, «Oriens», 9, 1956, стр. 88 и сл.; Булаховский, «Мовознавство», 15, 1959, стр. 21 и сл. Против связи с местн. н. *Стробожь*, а также против ир. этимологии см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 146. Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272) толкует это имя от слав. \*sterti, \*stьrǫ. Новые оригинальные этимологии недостаточно убедительны, напр. от и.-е. \*pētēr bhagos «бог-отец» (Вей, ВЯ, 1958, № 3, стр. 96 и сл.; его же, BSL, 53, 1958, XLI) или от \*ser- «течь, двигаться, бежать» (Мошинский, Zasiag, стр. 123; Ондруш, «Sborník filoz. fak. Univerzity Komensk.», 10, Братислава, 1958, стр. 90. — Т.]

**стригольник** «приверженец религиозного направления в Пскове и Новгороде во 2 полов. XIV в.», др.-русск. *стригольникъ* (I Соф. летоп. под 1375 г., Стеф. епископ, 1386 г.;



см. Срезн. III, 548). От *стригú* (см.), потому что основатель этой секты Карп стриг обращенных (Срезн., там же). Ср. *стригульник* «цирюльник», олонецк. (Кулик.). [Ср. *стригольник* «цирюльник», начало XVII в., псковск.; см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272. — Т.]

**стригú**, **стричь**, укр *стригú*, *стрижú*, *стригти*, др.-русск. *стригу*, *стричи*, ст.-слав. стригж, стрѣшти *χεῖρειν* (Супр.), болг. *стригá*, сербохорв. стрѣжѣм, стрѣћи, словен. *strižem*, *strići*, др.-чеш. *střihu*, *střici*, чеш. *střihati*, словц. *strihat'*, польск. *strzydz* (*strzyc*), *strzygę*, в.-луж. *třihac*, н.-луж. *stšigaś*. || Праслав. \**strigti*, \**strigō* связано чередованием гласных с русск.-цслав. *стрѣгъ* *хорá*; *стрѣжъць* «тот, кто стрижет». Родственно др.-прусск. *strigli* ж. «чертополох», англос. *strican* «мазать, проводить», д.-в.-н. *strîhhan*, гот. *striks* «полоса», лат. *stringō*, *strînxī*, *strictum*, -ere «касаться, сдирать», *striga* «полоса», *strigilis* «скребок», ср.-нж.-нем. *strêk*, ср.-в.-н. *streich* м. «полоса» (\**straika-*); см. Клюге-Гётце 600; Траутман, BSW 289; Мейе, MSL 14, 350; Мейе—Эрну 1159; Перссон 866 и сл.; Цупица, GG. 94; Мейе—Вайан 219; Торп 500; Вальде—Гофм. 2, 604 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 77; Лоренц, AfslPh 18, 86. Против сближения слав. слов с герм. выступает Махек (Recherches 38 и сл.), который сравнивает это слово с лит. *giëkti*, *giekiù* «резать», *giekë* «ломать хлеба», допуская подвижное s-.

**стригún**, род. п. -á «жеребенок по второму году, у которого подрезают гриву», перм. (Даль), *страгún* — то же, ряз. (РФВ 68, 17), укр. *стригún* — то же. От *стригú*.

**стриж**, род. п. -á, цслав. *стрижь* — птица «Regulus», словен. *strêžič* «крапивник», *stržek*, род. п. -žkà — то же, чеш. *stříž*, др.-польск. *strzeż*, польск. *strzyż*, в.-луж. *střěž*, н.-луж. *stšěž*. || Эти формы свидетельствуют об исходном \**strěзь* и \**striзь*. Возм., здесь имело место чередование. Считают звукоподражательным по происхождению, как греч. *стриγξ*, род. п. *стриγρός* «какая-то ночная птица», лат. *strīx*, род. п. *strigis* «ушастая сова»; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 119; Преобр. II, 398. Форма \**striзь*, согласно Булаховскому, развилась из \**streзь* под влиянием слова \**čizь* (см. *чиж*), что отнюдь не является само собой разумеющимся.

**стрѣжник** «духовное лицо», ст.-слав. стрѣжъникъ *тоῦ κλήρου* (Уст. Кормч., Жит. Мефод. и др.; см. Г. Ф. Шмид, *Νοτοκανον* 9, 119). По-видимому, калька лат. *tonsurātus* и одновременно признак паннонско-мор. происхождения ст.-слав. текстов; см. Соболевский, РФВ 43, 166; Шмид, там же.



**стризовый** «ярко-красный», олонекк. (Кулик.). Согласно Куликовскому (114), из \*сризовый от франц. cerise «вишня».

**стрик** «румб компаса», арханг. (Подв.) Из голл. streek — то же; см. Мёлен 205 и сл. Также *стрык* — то же

\***стрикус**, только один раз в СПИ: *стрикусы*. Неоднократно предполагали заимств. из герм. (ср. нов.-в.-н. Streitaxt «боевой топор», др.-исл. \*striðox, шв. stríduxa, ср.-в.-н. stritackes, нж.-нем. strîdackes), но это сопряжено с фонетическими трудностями; см. против этого Брюкнер, AfslPh 41, 57; Р. Якобсон, СПИ 68; Вольтнер, ZfslPh 21, 191 и сл. Неясно. [Якобсон (там же и в IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272) читает это место СПИ: (*утръже вазни*) с *три кусы*. — Т.]

**строгаль**, род. п. -я «плотник»; «франт, распутный человек», арханг. (Подв.). От сл.

**строгать**, *стружить*, -жу́, *стругать*, др.-русск. *стръгати*, *стругати*, *стружу*, *стругъ* «рубанок», ст.-слав. **стръгати**, **строужж** ξεῖν (Супр.), болг. *стръгá*, *стръжá* «скребу, выравниваю, строгаю», сербохорв. *стру́гати*, *стру́жѐм* «строгать», словен. *stǝgati*, *stǝgam*, *strúgati*, -gam, -žem — то же, др.-чеш. *sestrhal* «соскреб», чеш. *strouhati* «тереть, строгать», словц. *strúhat'*, польск. *strugać*, в.-луж. *truhać*, н.-луж. *tšugaś*. || Праслав. \*strъgati, \*stružo родственно лтш. *strūgaĩns* «полосатый» (\*strūga «полоса»), др.-исл. *striúka* «гладить, стирать, проводить», греч. *στρεύωμαι* «обессиливаю, чахну», вост.-фриз. *strôk* «полоса»; см. И. Шмидт, Vok. 1, 161; Бехтель, Lexil. 303; Траутман, BSW 288 и сл.; М.—Э. 3, 1097; Торп 503; Гофман, Gr. Wb. 340; Хольтхаузен, Awn. Wb. 285; Цупица, GG. 168.

**строгий**, *строг*, *строгá*, *стро́го*, укр. *стро́гий*, болг. *строг*, сербохорв. *стрѐг*, словен. *strôg*, чеш. *strohý* «краткий, сжатый; строгий, сухой», польск. *strogí* «жестокий». || Русск. слово обычно считается заимств. из польск., а вся эта группа слов сближается со *стерегу́*, *стѐрож* (Шахматов, Очерк 155; Преобр. II, 384, 399; в таком случае болг., сербохорв., словен., чеш. формы следовало бы считать заимств. из русск. (см. Маретич, Rad. 108, 95; Младенов 612; Торбьёрнссон I, 30; Голуб — Копечный 355). С др. стороны, сравнивают (что менее вероятно) \*strогъ как родственное со ср.-нж.-нем. *strak* (*strack*) «жесткий, тугой», норв. *strak*, *strakk* «тугой, натянутый, прямой» (Торбьёрнссон), лит. *stregti*, *stregiu* «застывать», лтш. *streģele* «сосулька», *stragns* «топкий» (Зубатый, Wurzeln 29; М.—Э. 3, 1080). [См. еще Махек,



ZfslPh, 23, 1954, стр. 120. Ондруш («Jazykovedný časopis», 10, 1959, стр. 16) полагает возможным объяснить это слово из праслав. \*sorg- от глаг. основы \*ser- «бежать, течь». — T.]

**строй I**, род. п. *стрóя*, укр. *стрий*, род. п. *стрóю* «костюм, одежда», др.-русск. *строу*, ст.-слав. *строи* οἰχονομία (Супр.), болг. *строй*, словен. *strôj* «машина, сооружение», чеш. *stroj* «машина», словц. *stroj*, польск. *strój*, род. п. *stroju* «строй, костюм»; сюда же *стрóить*, *стрóю*, укр. *стрóити* «наряжать, устраивать», блр. *стрóіць*, др.-русск. *строити*, ст.-слав. **строити**, **строж** οἰχονομεῖν (Супр.), болг. *строя* «строю», сербохорв. *стрòјити*, -јѣм, *штрòјити* «кастрировать, дубить», словен. *stróјiti*, *stróјim* «улаживать, дубить, колотить», чеш. *strojiti* «готовить, строить», польск. *stroić*, в.-луж. *trojic*, н.-луж. *tšojś* «приготовлять, сооружать». || Родственно лтш. *strāja* «стойло, высланное соломой», авест. *urvarō-straya-* «обрезание растений», лат. *stria* «борозда, складка», *striātus* «складчатый»; см. И. Шмидт, *Vok.* 2, 258; Перссон 787; Младенов, 612. Сюда же Миклошич пытался (Mi. EW 326) отнести лит. *strainùs* «строптивый».

**строй II** «дядя по отцу», диал., «калека, нищий», вологодск. (Даль), укр. *стрий*, род. п. *стри́я*, блр. *стрый*, род. п. *стри́я*, др.-русск. *стрыи*, а также *стрыи* (напр., в Успенск. сборн., Жит. Саввы Осв., Ряз. Кормч. 1284 г.; Пов. врем. лет и др.; см. Соболевский, Лекции 231 и сл.), сербск.-цслав. *стрыи* δεῖος, болг. *стри́ка*, *стри́ко*, сербохорв. *стри́ко*, *стри́ц*, род. п. *стри́ца*, словен. *stríc*, чеш. *strýc* «дядя, кузен», словц. *strýc* «дядя», польск. *stryj*, в.-луж. *tryk* «брат отца». || Праслав. \*stryjь родственно лит. *strūjus* «дед» (Даукша), др.-ирл. *sruith* «старый, почтенный», др.-кимр. *strutiu*; см. Беценбергер у Стокса 314; Буга, РФВ 75, 147; В. Фюа, IF 6, 318; Шпехт 195; Траутман, BSW 290; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 81; Перссон 446. Далее сравнивают с др.-инд. *pitr̥vyaś* «брат отца, дядя», авест. *tūiryā-* (Бартоломэ 657), лат. *patruus* «брат отца, дядя», греч. *πάτριος* — то же, д.-в.-н. *fatureo* — то же, *fetigo*, нов.-в.-н. *Vetter* «кузен, двоюродный брат»; см. Миккола, IF 23, 124 и сл.; Мейе, Ét. 393; Вей, BSL 32, 65 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 263 и сл.; Лер-Сплавинский, JP 24, 44; Уленбек, Aind. Wb. 165 и сл. Сюда же относится др.-русск. имя собств. *Строй*, откуда фам. *Строев*; см. Брюкнер, ZONF, 11, 225. [См. подробно Трубачев, Терм. родства, стр. 79—81. — T.]

**строкá I**, укр. *строкá*, русск.-цслав. *строка* хέντρον, στίγμα, отсюда *строчить*, -ý, др.-русск. *строчити* (Опись имущ. Бориса



Годунова, 1589 г.; Срезн. III, 557 и сл.). || Связано чередованием гласных со *стрекáть*, поэтому первонач. значило «укол»; см. Мi. EW 325; Траутман, BSW 289. Сравнивают с лтш. *stracis* «миг» (М.—Э. 3, 1080). Любопытно отметить *строкáтый* «пестрый», зап., южн. (Даль), первонач. «испещренный точками».

**строкá II** «овод, слепень» (Мельников 3, 265), с.-в.-р. (Барсов). Связано со *стрекáть*; см. Преобр. II, 394 и сл.; Вс. Миллер, Этногр. Обзор. 25, 132. [См. еще Мошинский, *Zasiąg*, стр. 124. Сюда же, далее, болг. *щрѣклица*, диал. *штрѣкел* «овод», с экспрессивным изменением *с > ш*. Ср. также *срокá* «несѣкомое что»; см. Поликарпов, Лексикон 1704 г. — Т:]

**стром** «стропило, перила» (Даль<sup>1</sup>), «лестница из одного ствола с не вполне обрубленными сучьями дерева», олонецк. (Кулик.), укр. диал. *стром* «дерево», *стромá* «крутизна», словен. *stròm*, род. п. *stróma* «крыша, беседка», чеш. *strom* «дерево», слвц., польск. *strom* «дерево». Связано чередованием гласных со *стрѣтъ* (см. *стремглав*, а также сл.); ср. Мi. EW 326.

**стрóмкий** «высокий, крутой», укр. *стрімкій* — то же, блр. *стрóмки* «высокий», польск. *stromy* «крутой». Ср. также *стромкóй* «беспокойный», череповецк. (Герасим.). Связано со *стром*, *стремглав* (см.); ср. Зубатый, *Wurzeln* 24; Махек, *Recherches* 45; Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 138 и сл. Абсолютно сомнительно родство с *тѣрем*, вопреки Ильинскому (Сб. Сумцову 372).

**строп I** «крыша, чердак, потолок», псковск., зап. (Даль), *стропíло*, укр. *стрип*, блр. *строп* «крыша; потолок», др.-русск., ст.-слав. *стропъ* стрѣγη (Супр.), болг. *строп* «чердак, ярус», словен. *stròp*, род. п. *strópa* «потолок, стропила, фронтон», чеш., польск. *strop*. || Праслав. \**stropъ*, возм., из \**sgorpъ*, которое сравнивается с др.-исл. *hróf* ср. р. «крыша, сарай», англос. *hróf*, англ. *roof*, ирл. *sgo* «ограда, перегородка, хлев, хижина» (\*старо-); см. Цуница, IF 13, 51; Педерсен, *Kelt. Gr. I*, 92; Ван-Вейк, IF 28, 122 и сл.; Траутман, BSW 309; Шпехт 93; Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 128. С др. стороны, \**stropъ* сближают с лтш. *straps* «вытянутый, прямой» (последнее скорее заимств. из нов.-в.-н. *straff* «тугой», ср.-в.-н. *straf*), лит. *parstrapinti* «притащиться», ср.-в.-н. *straf* «тугой», лит. *striplnis*, *strūpas* «дубинка», греч. τράπηξ, τράφηξ «свая, борт судна», лит. *stīpti*, *stīpstù* «подрастать» (Зубатый, *Wurzeln* 23 и сл.; М.—Э. 3, 1081; Перссон 436; Младенов 613).

<sup>1</sup> У В. Даля — *стрóмы* (мн.). — Прим. ред.



Это едва ли более вероятно, как и сравнение с греч. ἐρέφω «накрываю», ὀροφή «кровля» (Махек, LF 68, 94 и сл.; «Slavia» 16, 190).

**строп II** «кольцо или петля на снасти или цепи», морск. (Даль), *стрѡпка* — то же. Заимств. из нидерл. *strop*, нж.-нем. *stropp* — то же; см. Мёлен 207. Едва ли прав Штрекель (AfsIPh 28, 496), сближая это слово со *струна́*, д.-в.-н. *strûben* «поднимать, вздыбить».

**стрѡпота** «кривизна; лживость», церк., *строптѡвый*, цслав. *стрѡпѡтъ* «шероховатость, неровность, твердость», *стрѡпѡтънь* трахѡс, болг. *стрѡпотен* «крутой». || Связано чередованием гласных со *струп* (см.), ср. д.-в.-н. *strûben* «стоять неподвижно», *strûben* «поднимать, вздыбить», лтш. *strupulis* «чурбан, коротышка, толстяк», далее — греч. στρѡφѡс «терпкий; острый, резкий; угрюмый, мрачный»; см. Младенов, AfsIPh 36, 128; Перссон 445; Клюге-Гётце 599; Гофман, Gr. Wb. 342. См. *струп*, *струна́*.

**стрѡю**, **стрѡить**, см. *строй I*.

**струбѡль I** «колода, чурбан», «неповоротливый человек», смол. (Добровольский) Из \*сѡрѡбаль, см. *рубѡть*. Что касается суф., то ср. Mi. Vgl. Gr. 2, 107 и сл.

**струбѡцѡнка** «деревянные столярные тиски». Из нов.-в.-н. Schraubenzwinge «винтовой зажим, тиски», нж.-нем. Schraubzwinge (Cass, Sprache d. nidd. Zimmermanns 40); см. Даль 4, 585; Савинов, РФВ 21, 49.

**струг I**, род. п. -а, «инструмент для строгания», укр., блр. *струг*, др.-русск. *стругѡ*, сербск.-цслав. *стругѡ*, болг. *струг* «токарный станок», сербохорв. струѡг, словен. strûg, чеш. struh «скребок», польск. strug. Связано чередованием гласных со \*стрѡгати (см. *строгѡть*). [Согласно Мирвичу (ZfS, 4, 1959, стр. 82), др.-русск. *стругѡ*, помимо известных знач. «рубанок», «лодка», у Симеона Полоцкого употребляется в знач. «цирюльня». — T.]

**струг II**, род. п. -а «вид речного судна, легкая лодка с острыми концами», сиб. (Даль), *струѡга́* — то же, укр., блр. *струг*, др.-русск. *стругѡ* (часто, также в Азовск. взят. (см. РФВ 56, 138), полоцк. грам. 1407 г. (см. Напьерский 138 и сл.)). Лтш. strûga — то же, strûdzieniĕks, прибалт.-нем. Struse, Strusenkerl заимств. из др.-русск. местн. п. ед. ч. на *струѡѣ* или из диал. \**струѡжь*, ср. *струѡжь*, колымск. (Богораз); см. М.—Э. 3, 1097. || Связано со *струг I*, *строгѡть*; см. Соболевский,



ЖМНП, 1886, сент., стр. 155. Едва ли от и.-е. \*sreц- «течь» (откуда *óстров, струя*), вопреки Преобр. (II, 402), Миклошичу (Mi. LP 891).

**стру́га** «глубокое место, лужа, остающаяся летом от почти пересыхающей речки», с.-в.-р., новгор., курск.; укр. *стру́га*, др.-русск. *струга* «течение», ст.-слав. *строуга* *реѣма* (Ps. Sin.), словен. *strúga* «русло, рукав реки», чеш. *strouha* «желоб, канава», слвц. *struha*, польск. *struga* «струя, течение», в.-луж. *truha* «ручей», н.-луж. *tšuga* — то же. || От и.-е. \*sreц- «течь» (ср. *óстров, струя, стру́мень*) в соединении с формантом -g-; см. Мейе, *Ét.* 354. Ср. лтш. *straũga* «низкое место, где можно провалиться», *struga* «болото», *strũga* «струя воды», лтш. *strũgla* — то же; см. Эндзелин, RS 10, 221; М.—Э. 3, 1097; Траутман, BSW 280; Шпехт 212, 221.

**струга́ть**, см. *строга́ть*.

**стру́жа** «скребница, скребок», арханг. (Подв.). Связано со *струг* I.

**стружие** «копье(?)», только др.-русск. (Хож. игум. Дан. 242, Веневит., СПИ), укр. *стру́же* «древко». По-видимому, связано со *струг* I, *строга́ть* (см.) и едва ли заимств. из др.-исл. *strangi* м. «ствол дерева», вопреки Преобр. (II, 401).

**стружи́ть** «строгать», *стру́жка*. Связано со *струг* I, *строга́ть*.

**струк, стручо́к**, собир. *стру́чья*, укр. *струк*, болг. *стрък* «стебелек, ветка», сербохорв. *стру́к* «стебель», словен. *stròk*, род. п. *stróka* — то же, чеш., слвц. *struk*, польск. *strąk*, род. п. *strąka*, в.-луж. *truk*, н.-луж. *tšuk*. || Существуют лишь недостоверные этимологии. По мнению Брюкнера (518), это форма с носовым инфиксом от \*stroka (см. *строкá* I); неудовлетворительно также сравнение с нов.-в.-н. *Strunk* «кочерыжка», ср.-в.-н. *strunc*, лит. *strungas* «подпертый», ср.-в.-н. *strûch* «куст» (Горяев, ЭС 350); см. Преобр. II, 402; Потенбня, РФВ 2, 16.

**стру́мень** м. «ручей», укр. *стру́минь*, род. п. *стру́меню*, *струмо́к*, род. п. -*мкá*, словен. *strúmen*, род. п. *struména* «поток, рукав реки», др.-чеш. *strumeň*, чеш. *strumen*, польск. *strumień* «ручей, поток», *strumyk* — то же, в.-луж. *truímeń*, н.-луж. *tšuímeń*, полаб. *sträumen*. || Праслав. \*strumu, род. п. -ene родственно лит. диал. *straumiо* «поток, ручей», *sgiaumé* — то же, лтш. *strāume* «течение», греч. *реѣма*, род. п. -*ατος* ср. р. «поток, струя; течение», фрак. *Струмῶν*, род. п. -*όνος*, др.-ирл. *srúaim* «поток», др.-исл. *straumr* «поток, река»,



д.-в.-н. *strom*, далее связано с др.-инд. *srávati* «течет», греч. *ρέω* «теку», лит. *sravėti* «медленно течь» (Траутман, BSW 279 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 82; М.—Э. 3, 1082; Мух, IF 8, 288; Буга, РФВ 75, 147; Торп 502; Хольтхаузен, Awn. Wb. 284). См. *остров*, *струга*, *струя*.

**струна́**, *стру́нить* «связывать, затыкать», укр. *струна́*, др.-русск. *струна* «волос, струна», ст.-слав. *строуна* «жила, струна» (Ps. Sin.; Мейе, Et. 446), болг. *струна́* «струна», сербохорв. *струна* «конский волос, струна», словен. *strúna* — то же, чеш., слвц., польск. *struna*, в.-луж. *truna* «тетива», н.-луж. *tšuna* «жила». Ср. также словен. *strúmen*, *-mna* «тугой». || Ближе всего д.-в.-н. *strom*, *strōm* «канат», ср.-в.-н. *strieme* «полоса, рубец», далее — лат. *struō*, *strūxī*, *strūctum*, *struere* «накладывать, строить»; см. Перссон 788, 891 и сл.; И. Шмидт, Vok. 2, 286; Младенов 613; Брандт, РФВ 24, 183. Последний считает исходным \**streugnā*. Если здесь был задненёбный, то тогда следует реконструировать \**strougsnā*, потому что в противном случае *-g-* сохранилось бы. Однако допустимо также производить \**struna* из \**strumna*. Не является более вероятной праформа \**strounā* и сравнение с д.-в.-н. *strûben* «стоять неподвижно, вздыматься», ср.-в.-н. *strûp* «торчащий, ошестившийся», *strobelēht* «всклокоченный» (Штрекель, AfslPh 28, 498 и сл.; против см. Перссон, там же), нужно также отвергнуть сближение с др.-инд. *ṣṛṇóti* «слышит», вопреки Миклошичу (Mi. EW 326); см. *слыть*, *слыву́*. Любопытно русск.-цслав. *струньникъ* «киликеец» (Син. патер. XI в.; см. Срезн. III, 559), возм., спутано в оригинале с *λίχιον* «одеяло из козьей шерсти» (Преобр. II, 402).

**струп**, род. п. *-а*, *струпéть* «покрываться струпьями», укр. *струп*, др.-русск. *струпъ* «рана, труп, грех», ст.-слав. *строупъ* *траѡра* (Остром., Зогр., Ассем., Супр.; см. Брандт, РФВ 24, 184), болг. *струп* «струп», сербохорв. *струп* «парша», словен. *strûp* «яд», чеш. *strup* «струп», польск. *strup*, в.-луж. *trup*, н.-луж. *tšup*. || Праслав. \**strupъ* связано чередованием гласных с цслав. *стръпътъ* «шероховатость, жесткость», *стръпътънь* *траχός*; см. *строптѣвый*. Сравнивают с д.-в.-н. *strûben* «подниматься, стоять отвесно, вздымать, торчать», ср.-в.-н. *strûben*, ср.-нж.-нем. *strûf* «шероховатый, грубый», др.-сакс. *strûf* «всклокоченный», греч. *στρῦφνός* «твердый, жесткий, крепкий»; см. Перссон 445; Гофман, Gr. Wb. 342; Торп 504; Ильинский, РФВ 69, 18. С др. стороны, \**s(t)rupъ* сближается с греч. *ρύπος* м., *ρύπον* ср. р. «грязь, нечистота», *ρύπάω* «я грязен»; см. Сольмсен, KZ 37, 600 и сл.; Шпехт, Sprache 1, 45; KZ 68, 123; Гофман, Gr. Wb. 301. При условии



наличия подвижного s- \*sgr̥ь сравнивали также с лит. gaĩpas «оспа», gaĩpsas «проказа», лтш. gaura «гусиная кожа» (Махек, *Recherches* 40 и сл.; «Slavia», 16, 190; LF, 68, 100; Отрембский, *Idg. Forschungen* 202). Маловероятно родство с др.-исл. hriúfr «грубый, неровный; прокаженный», hrufa ж. «парша», д.-в.-н. hruf — то же, которые связаны с лит. kraur̥s «шероховатый», лтш. k̆raĩra «парша», русск. *крупá* (см.), вопреки Уленбеку (РВВ 26, 307), Агрелю (*Zur. bsl. Lautg.* 29). Ошибочна реконструкция \*s̆tgr̥ь и сравнение с *трѣпка* из \*tr̆p- (Брандт, РФВ 18, 7; затем исправлена самим автором ввиду ст.-слав. *строупъ*; см. РФВ 24, 184). Ср. также *труп*.

**струс** «страус», укр. *струсь*, польск. *struś*. Восходит через польск. к ср.-в.-н., д.-в.-н. strūz — то же от лат. strūthiō, греч. στρουθίον; см. Брюкнер 521; Уленбек, *AfslPh* 15, 491; Шрадер—Неринг 2, 498. Ср. сл., а также *страус*.

**струфокамил** «страус», в эпоху Петра I; см. Смирнов 283; русск.-цслав. *струфокамилъ*, 1 Соф. летоп. под 1476 г., также *строфокамилъ*, Проскин. Арсен. Сухан. 34; Триф. Короб. (1584 г.), 108 и сл. Из ср.-греч. στρουδοκάμηλος (Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 193 и сл.; Преобр. II, 393). Ср. *страус*, *струс*, *девякуш*.

**струя**, др.-русск. *струя*, ст.-слав. *строуга* ῥόος (Супр.), болг. *струя*, сербохорв. *струја*, словен. *strúja* «рукав реки, канал, течение, струя». Родственно лит. sraujà «течение», лтш. *strauja* — то же, лит. sraĩjas «быстрый», лтш. *stràujš*, ж. *stràuja* «стремительный», фрак. Страῶος — название реки в стране вистонов, д.-в.-н. *Strooua*, *Streua*, нов.-в.-н. *Streu* — приток Заале (Франкония), далее связано с *остров*, *струмень*, *струга*; см. Траутман, *BSW* 279 и сл.; М.—Э. 3, 1081; Мух, *IF* 8, 288; Буга, *РФВ* 75, 147.

**стрый**, см. *строй*.

**стриук I**, род. п. -а «дрянной, презренный человек. (бран.)». Сокращено из *бастрюк* «незаконнорожденный» (см. выше); ср. Соболевский, *РФВ* 66, 345; Преобр. II, 405. Отсюда *стриуцкие люди*, т. е. «ничтожные» (Достоевский, *Дневн. писат.*), *стриуцкий*, *стриуцкой* «презренный, подлый человек» (Даль).

**стриук II** «ключ», костром. (Даль), в выражении: *стриуком течь*. Вероятно, от и.-е. \*sreu-; см. *остров*, *струя*, *струга*.

**стряпать**, -аю; диал. «давать корм скоту», арханг. (Подв.), укр. *стряпати* «медлить», др.-русск. *страпати*, *страпаю*, *страпу* «медлить, работать, устраивать» (Срезн. III, 573). Сомни-



тельно сравнение с лит. *stropùs* «прилежный» (Mi. EW 326; Преобр. II, 405 и сл.), а также со ср.-в.-н. *strēben* «возвышаться, тянуться, стремиться» (Преобр., там же). Отсюда *стряпчий* «поверенный, адвокат», диал. «повар», тамб., донск. (Даль), др.-русск. *стряпчи* «придворный сан» (Соф. Временник, Котошихин 9). Происхождение неясно. Ср. *застрячь*. [Ср. др.-чеш. *střierně* «забота» и далее — лат. *strepitus*, группа слов с возможным звукоподражательным происхождением; см. Копечный, Езиков. изследв. Младенов, стр. 379. — Т.]

**-стрячь:** *застрячь*, *-стрячу*, укр. *застряти* — то же, блр. *застряць*. См. выше

**Стубель** — левый приток Горыни, на Волыни, *Стубла* — правый приток Стыри; связано с сербск.-цслав. *стубль* «источник», болг. *стубел* «пустое дерево, сруб колодца», *стублица* «деревянное корыто, из которого поят скотину», сербохорв. *стублина* «колода, выдолбленное бревно», словен. *stúblo* «трубка из цельного ствола дерева», др.-чеш. *stbel* «источник, колодец». || Первонач., по-видимому, «сруб колодца», «корыто»; родственно др.-исл. *stubb* м. «ствол дерева», *stubb* м. «пень», ср.-в.-н. *stubbe* «пень», греч. *στόφω* «делаю прочным»; см. Кипарский 40.

**стуга** «полоска, связь», др.-русск. *сътуга* «связь, скрепа», чеш., словц. *stuha* «лента, шнурок», польск. *wstęga*, *wstażka* «лента», н.-луж. *stuga*. Из \**сътога*, связанного с *тугой*, *тяга*, *тянуть*; см. Брюкнер 635; Голуб—Копечный 359. См. *растуга*, *су-стуга*

**Стугна** — приток Днепра, бывш. Киевск. губ., др.-русск. *Стугна* (Пов. врем. лет, 988 г., и др., СПИ). Связано со *стугнуть* «стынуть», *стыгнуть* — то же. [Иную этимологию выдвигает Мошинский («Zasiąg», стр. 177—178), который объясняет *Стугна*, *Востугна*, *Вьстугна*, а также *Овстуглянка* из праслав. \**сътога* «лента» (ср. *стуга*, выше) или — как родственное укр. *стугніти* «греметь». — Т.]

**стугнуть** «стынуть», псковск. (Даль); см. *стыгнуть*.

**студа** «холод», арханг., *студь* ж. — то же, с.-в.-р. (Даль), *студель* ж., псковск. (Даль), *стыдь* — то же, моск., ряз., воронежск., тамб. (Даль), *студ* «срам, поругание», церк. (Даль), также *простуда*, цслав. *студъ*, *студь* ж. «холод», ст.-слав. *стоудъ* αἰσχύνη (Остром., Супр.), болг. *студ* «холод», сербохорв. *студ* — то же, словен. *stúd* «отвращение», чеш., словц. *stud* «стыд», польск. *ostuda* «простуда». Сюда же *студить*, *стужу*, укр. *студіти*, блр. *студзіць*, сербохорв.



студити, студјети «быть холодным», словен. *stúdit*, -im «относиться с отвращением», чеш. *studiti* «остужать», словц. *studit'*, польск. *studzić*, в.-луж. *studzić*, н.-луж. *stužiś* «студить». Что касается знач. «стыд, отвращение», ср. выше *морбз, мэрзкий*. || Сравнивают с др.-инд. *tudáti, tundatē* «толкает, жалит, колет», *tōdás* м. «тот, кто жалит», *tōdas* м. «укол», лат. *tundō, tutudī, tū(n)sum*; *tundere* «бить, колотить, ударять», греч. *Τυδεύς, Τυνδάρεως*, гот. *stautan* «толкать», алб. *shtynj* (\**studniō*) «толкаю» (Торп 495; Бернекер, IF 10, 154). С др. стороны, Младенов (614), Гофман (Gr. Wb. 342) и Зубатый (Wurzeln 25) считают исходным и.-е. \**stou-*, \**stū-* и сближают \**stud-* со *стыгнуть* и родственными (см.), принимая различные расширения к. Ср. греч. *στώ* «делаю жестким» и *стыть* (см). Д.-в.-н. *stūda* «куст», которое Уленбек (РВВ 26, 309) относит сюда же, имеет, согласно Клюге (РВВ 34, 556), стар. -ф-. См. сл. [См. сомнения на этот счет у Пизани («Paideia», 11, № 4—5, 1956, стр. 307. — Т.]

**студенец**, род. п. -нца «родник, колодец», укр. *студеніця* «родник», блр. *студзень*, ст.-слав. *стоуденьць* *φρέαρ, πηγή* (Остром., Ассем.), болг. *студенец*, сербохорв. *студенац*, словен. *studénec*, чеш. *studně*, словц. *studňa*, польск. *studnia*, в.-луж. *studnja*, н.-луж. *studña*. Связано с предыдущим, т. е. «студеный источник».

**студент**, род. п. -а, впервые в Дух. регл. (Смирнов 283), народн. *скудэнт* (под влиянием *скудный*), *скубэнт* (: *скубу*); см. Савинов, РФВ 21, 34; Р. Смаль-Стоцкий, РФ 12, 425. Вероятно, через польск. *student* или нем. *Student* — то же от лат. *studens*, род. п. -ntis «стараящийся»; см. Преобр. II, 406.

**студень** м., род. п. -дня, первонач. «то, что остужено», ср. укр. *студінь* ж. «стужа», а также *студ*, *студить*.

**стужа**. Из \**studia*; см. *студа*.

**стук**, род. п. -а, *стукать*, -аю, *стучу*, *стучать*, укр. *стук*, *стукати*, блр. *стўкаць*, др.-русск. *стукъ*, *стукнути*, сербск.-цслав. *стукъ* «sonus», польск. *stuk*, *stukać*. Звукоподражательного происхождения. Ср. лтш. *stukāt* «идти маленькими шажками (о детях, которые только начинают ходить)», *stuknīt* «толкать, продвигать вперед ударами», *stukme* «вытопанное место на лугу», *stucināt* «колотить, громыхать» (М.—Э. 3, 1100, 1102); ср. Брюкнер 523; Преобр. II, 407 и сл.; Отрембский, ЛР 1, 147. Аналогично чеш. *t'ukati* «постукивать» (Голуб—Копечный 396), франц. *toc* «стук», ит. *tocco* (М.—Любке 727), тур., крым.-тат. *taka tuka* «стук (топора, молотка)», Радлов 3, 781. См. *ткать*, *тукать*.



стул м., род. п. -а, диал. *стýло* (по аналогии *крéсло*), др.-русск. *стуль*, грам. Ивана Грозного 1578 г.; см. Срезн. III, 577; также в Соф. I летоп. под 1319 г. Возм., из др.-исл. *stóll* «стул» (Томсен, *Urspr.* 135; Ванстрат 46) или из нж.-нем. *stuhl* (нов.-в.-н. заимств. имело бы форму *\*штуль*) (Тернквист 155 и сл.; Христиани 50). Интересно отметить *стул* «свая в фундаменте амбаров, кладовых», арханг. (Подв.), которое Тернквист (156 и сл.) рассматривает как особое заимств. из др.-шв. *stol* «стояк». Польск. посредство (Преобр. II, 408) доказать нельзя.

стýпа I, укр., блр. *стýпа*, др.-русск. *ступа*, цслав. (XIV в.) *стжна*, болг. *стѣпа*, сербохорв. стýпа, словен. *stópa*, чеш. *stoupa*, польск. *stępa*, в.-луж., н.-луж. *stupa*. || Праслав. *\*stopa* заимств. из др.-герм. — ср.-нж.-нем. *stampre* «трамбовка», англос. *stampre* ж., д.-в.-н. *stampf*; см. Мерингер, *WuS* 1, 8 и сл., 19 и сл.; Герамб, *WuS* 12, 39 и сл.; Шрадер — Неринг 2, 80; Уленбек, *AfslPh* 15, 491; Кишарский 266; Mi. EW 324. Невероятно предположение об исконнослав. происхождении, вопреки Зубатому (*Wurzeln* 17), Младенову (616), Преобр. (II, 408).

ступа II «западня, яма», только др.-русск. Возм., к предыдущему.

ступать, -аю, ступить, -плю, укр. *ступати*, *ступити*, др.-русск. *ступити*, ст.-слав. *стжпити* *πατεῖν* (Супр.), болг. *стѣням*, сербохорв. стýпати, стýпам, стýпити, стýпим, словен. *stópati*, *stópat*, *stópiti*, *stórim*, чеш. *stoupati*, *stoupiti*, слвц. *stúpat'*, *stúpit'*, польск. *stapać*, *stapicć*, в.-луж. *stupać*, *stupicć*, н.-луж. *stupaś*, *stupiś*. || Родственно — расширение на -р- — греч. *στέμβω* «топчу, жестоко обращаюсь, хую», *στέμβάζειν·λοιδορεῖν*, *χλευάζειν* (Гесихий), др.-исл. *stappa* «трамбовать, толкать вниз», д.-в.-н. *stampfôn* «трамбовать» (с и.-е. -b-), греч. *ἀστεμφής* «несокрушимый» (с и.-е. -bh-); см. Торп 484; Маценауэр 78; Mi. EW 324. Ср. сл

ступень, ж., род. п. -эни, укр. *стýпінь*, род.-п. -ня, блр. *ступэнь*, болг. *стѣпен* «ступень», сербохорв. стýпань, род. п. -пья, словен. *stópenj*, род. п. -pnja, чеш. *stureň*, слвц. *stureň* «ступень», в.-луж. *stupjeń*, н.-луж. *stureń* «войлочный башмак». Праслав. *\*stopenь* связано с предыдущим. Допускают возможность преобразования слова *\*stepень* под влиянием *\*stópiti* в *\*stopenь*. [Вахрос (Наименования обуви, 1959, стр. 172) возражает против сближения с в.-луж., н.-луж. *stureń* «войлочный башмак, валяная обувь», которое он сравнивает с русск. диал. *стýпень* «вид обуви» из *\*ступнь*. — Т.]



стучать, см. *стук*.

**сты́гнуть**, -ну «стынуть», блр. *сты́гнуць*, диал. также *сты́гнуть* — то же, псковск., польск. *stygnać* «стынуть». || Фонетически затруднительно произведение из \**stydnoṭi* (др.-польск. *stydnać* — то же; см. Лось, *Gram. polska*, 1, 193), которое содержится у Миклошича (Mi. EW 327), Соболевского (РФВ 62, 234). Возм., родственно *Стугна* (см.), а также лит. *stūgti*, *stūgstu* «торчат, делаться жестким», греч. *στυγέω*, аор. *ἔστύγησα*, *ἔστύγον* «ненавижу, презираю, боюсь», *στύγος* ср. р. «ненависть, отвращение», *στύξ*, род. п. *στυγός* ж. «страшилице, чудовище», название реки *Στύξ* «ужасный»; см. И. Шмидт, *Vok.* 1, 178; Mi. EW 328; Торп 494; Преобр. II, 406 и сл. Подробности см. у Торпа (там же), Л. Блумфилда (*Germanica Sievers* 93). Относительно знач. ср. *сты́да*, *морóз*, *мёрзкий*. Ср. *сты́ну*.

**сты́д**, род. п. -а́, укр. *стид*, блр. *сты́д*, ст.-слав. *сты́дъкъ* *αἰσχρός*, *ἀναίδης* (Супр.), сербохорв. *стид* «стыд», *сты́дак* «последний кусок на тарелке, который каждый стесняется брать», чеш. *styděti se* «стыдиться», *stydký* «постыдный», словц. *studiet' sa*, польск. *wstyd* «стыд». Связано чередованием гласных со *сты́да*. Знач. «стесняться, стыдиться» и «стынуть» являются родственными (Уленбек, *РВВ* 26, 309; см. также выше, *сты́гнуть*).

**сты́лый**, обычно — *посты́лый*. От *стыть*, *сты́ну*.

**сты́нка** «снеток, *Osmereus eperlanus*», зап., блр. *сты́нка*, витебск., виленск. Через польск. *stynka* из нем. *Stint* — то же; см. Смирнов, *РФВ* 14, 179; Брюкнер 524.

**сты́ну**, **стыть**. По-видимому, новообразование от \**сты́днѣти*, *сты́нуть*, сербск.-цслав. *устынути*, 3 л. ед. ч. *устыде*, чеш. *stydnouti*, словц. *stydnúť* «стынуть», др.-польск. *stydnać* (Лось, *Gram. polska I*, 193), укр. *сты́нути*, далее см. *сты́д*, *сты́да* (см.); ср. Mi. EW 327; Зубатый, *Wurzeln* 25; Соболевский, *РФВ* 62, 234.

**сты́рить**, **сты́рю** «дразнить; стащить; спорить, упрямиться; шнырять; говорить нескладно; браниться; грубить», олонек., вологодск., перм., тамб., сиб. (Даль), *сты́ра*, «спорщик», вологодск., перм. «сонная, ленивая женщина» (Даль). || Неясно. Сравнения со ср.-нж.-нем. *stûr* «строптивый» (откуда лтш. *stûrs* — то же) гадательны. Преобр. (II, 410) видит в русск. словах новообразования от *сты́лый* «постылый», *стыть* и т. п.



**стырь** «кормило, рулевое весло, руль», «приспособление для поворота ветряной мельницы» (Даль), «ось телеги», череповецк. (ЖСт., 1893, вып. 3, 385), «кол», лифляндск. (Бобров, Jagić-Festschrift 395). По-видимому, заимств. из др.-исл. stýri ср. р. «руль, весло», ср.-нж.-нем. stûre — то же (Фасмер, Festschr. Suolahti 302). См. о близких формах Хольтхаузен, Awn. Wb. 287; Фальк—Торп 1194. Ср. сл.

**Стырь** — правый приток Припяти, по мнению Погодина (ИОРЯС 7, 4, 353), связано с др.-инд. sthūrás «сильный, важный», авест. stūra- — то же, д.-в.-н. stūgi «сильный, статный», аналогично Ильинский (ИОРЯС 25, 435), который относит сюда же *стырь* «руль, кормило», что неверно. [Мошинский (Zasiag, стр. 170) правильно обращает внимание на возможность двух древних форм — \*стир- или \*стыр- — и решительно выступает против попыток «фракийской» этимологии. — Т.]

**стюрить, стюхтерить** «стащить, украсть», калужск., псковск. (Даль). Вероятно, экспрессивного происхождения.

**стюшиться** «сойти с ума», «подохнуть» (Мельников), «одуреть, ошалеть; выйти из себя; рехнуться», также тульск., тамб. (Даль), ср. межд. *тютю!* «нет, исчезло».

**стябрить** «стянуть, украсть», тамб. (Даль), ср. *стйбрить* — то же, и *стянуть*. [См. еще Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 137. — Т.]

**стяг I** «толстая жердь, употребляемая в виде рычага», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), каргопольск. (ЖСт., 1892, вып. 3, стр. 164), «жердь», колымск. (Богораз), амурск. (Карпов), укр. *стяг* «знамя», блр. *сцяг*, др.-русск. *стагъ* «боевое знамя» (Лаврентьевск. летоп. под 1096 г., СПИ и др.; Срезн. III, 590). Из *стагъ*, заимств. из др.-сканд. stang ж. «древко, шест», др.-шв. stang — то же; см. Томсен Urspr. 135; Уленбек, AfslPh 15, 491; Ванстрат 46; Тернквист 83 и сл., 138. Следует отличать от исконнослав. \*stěgъ: сербохорв стйјег «знамя», др.-сербск. стегъ «vexillum», которое связано со *стежер*, *стожар*; см. Зубатый, Wurzeln 17; Тернквист 84. Считать форму с носовым праславянской не приходится ввиду того, что она ограничена вост.-слав. языками, вопреки Ягичу (AfslPh 5, 665), Младенову (616); ср. также Кипарский 160.

**стяг II** «воловь или коровья туша», арханг. (Подв.), также у Мельникова (3, 55): *стяг свежины* «туша без шкуры и без головы»; др.-русск. *стагъ* — то же, грам. 1497 г.; см.



Срезн. III, 591. Скорее всего от съ- и \*tęgnōti «тянуть»; ср. Соболевский, ИОРЯС 30, 442. Едва ли связано со *стегно́* (Миккола, Ursl. Gr. 1, 163).

[**стялить** «украсть», диал., новгор. (Сб. ОРЯС, 77, № 7, 1904, стр. 53). По мнению Якобссона («Scando-Slavica», 3, 1957, стр. 187 и сл.), заимств. из др.-вост.-сканд. *stiala* «воровать». Не следует ли скорее рассматривать это слово в одном ряду с синонимичными *стяузить*, *стяпать*, *стяшить*, *стябрить*, *стянуть*, *сти́брить*, *стащить*? — Т.]

**стяузить** «стащить, украсть», наряду со *стяпать* — то же, *стяшить* — то же, череповецк. (Герасим.). Неясно.

**су-** I — приставка в стар. именных сложениях, ст.-слав. **сж-**; обозначает связь или соединение, напр.: *супрѹг*, *сусѣд*, ст.-слав. **сжпржгъ**, **сжсѣдъ**, русск. *сѹягна* (об овце), *сѹпороса* (о свинье), яросл. (ЖСт., 1900, вып. 1—2, 250); неполноту: *сѹдорога*, *сѹмрак* (из цслав.), ст.-слав. **соумракъ** (Срезн. III, 618). Праслав. \*sǫ- в именных сложениях соответствует съ- в глаг. сложении. Для существительного было характерно устойчивое соединение, в то время как от глагола приставка могла отделяться, чем объясняются различия в фонетическом развитии (Мейе, Ét. 45; MSL 9, 49; Ягич, AfslPh 18, 267; Траутман, BSW 249 и сл.). Родственно др.-прусск. *san-* — приставка, *sen* — предл., лит. *sán-*, *sá-*, лтш. *suo-* — приставка при имени, наряду с этим — др.-лит. *sa-*, *sù-*, др.-инд. *sam-*, *sa-*, авест. *ham-*, *ha-*, греч. *ὄμοῦ*, *ἄμα* «вместе с», *ἀ-*, лат. *semel* «однажды»; см. Траутман, там же; Бругман, Grdr. 2, 2, 896 и сл.; Розвадовский, RS 2, 113; Вакернагель, Aind. Gr. 2, 1, 73; Кречмер, KZ 31, 416. Наряду с этим имеется *су-*, соответствующее ст.-слав. **соу-** (**соугоубъ**), которое пытались возвести к и.-е \*sou- / \*su-; ср. Мейе, Ét. 161 и сл.; IFAnz. 21, 85. Относительно ст.-слав. **соу-** см. Дильс, Aksl. Gr. 116; Ван-Вейк, Gesch. d. aksl. Spr. 142. Вторичное соединение \*sǫ с \*съ представляет др.-русск. *сусъ* «вместе, обоюдно», откуда *сусьнъ* «взаимный» (Срезн. III, 628). Ср. с I.

**су** II, в обращении, часто у Аввакума. Сокращено из *сѹдарь*, *сѹдарыня*; см. Соболевский, Лекции 149; см. также выше, с III.

**суарэфѣкс** «званный вечер в определенный день ежемесячно» (Чехов). Из франц. *soirée fixe*.

[**субар** «обметки, смесь», смол., костром. (Даль). Из приставки *су-* + *бар*; ср. *беру*, *братъ*; см. Цейтлин, «УЗ Ин. Слав.», 17,



1959, стр. 210. Обращает на себя внимание необычная апофоническая характеристика для этой основы, поскольку известны только ступени *брь-: бер-: бор-: бир-*. Семантически *субар* тоже отличается от образований на названную основу. Возм., заимств. из балт. \**subar-*, ср. лит. *subyrėti* «рассыпаться, разлететься». — *T.*]

**суббота**, укр., блр. *субота*, др.-русск. *субота*, ст.-слав. **сѣбота** (Зогр., Ассем., Савв., Супр.), болг. *сѣбота*, сербохорв. *сѣбота*. Наряду с этим — ст.-слав. **сѣбота** (Мар., Ps. Sin., см. Вондрак, Aksl. Gr. 13), чеш., словц., польск., н.-луж. *sobota*, полаб. *sübúta*. Формы на \**so-* происходят из ср.-лат. *sabbatum* (Мелих, Jagić-Festschr. 213 и сл.), формы на *сѣ-*, напротив, — из ср.-греч. \**σάββατον*, мн. -*α* (ср. цаконск. *samba*, отрантск.-греч. *sám̄ba*) или из балканск.-лат. \**sambata* (рум. *sâmbătă*, энгадинск. *samda*, франц. *samedi*). Вторичный носовой засвидетельствован в поздне-греч.; ср. В. Шульце, Kl. Schr. 295 и сл.; KZ 33, 384; Г. Майер, IF 4, 326. Отсюда и д.-в.-н. *sambaztag* «суббота». В пользу греч. происхождения \**sobota* выступили Фасмер (ИОРЯС 11, 2, 388; 12, 2, 280; Гр.-сл. эт. 196), Кипарский (130 и сл.); Шварц, AfslPh 41, 124 и сл.; Гуйер, LF 35, 221 и сл.; Соболевский, Заимств. 14; Дурново, RES 6, 108; Младенов 626. Балканско-лат. теорию представлял в особенности Скок (RES 5, 19). В пользу этого могло бы свидетельствовать также *середá* (см.). Против предположения о герм. посредстве говорит исключительное распространение формы \**sobota* у всех зап. славян, поэтому ни о гот. (Стендер-Петерсен 432 и сл.), ни о д.-в.-н. (Mi. EW 314 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 491) в этом смысле не может быть речи; см. Гуйер, Кипарский, там же; Сергиевский, ИРЯ 2, 358. Лат. и греч. формы восходят через греч. *σάββατα*, мн., к араам. *šabbətā* или др.-еврейск. *šabbāt*; см. Швицер, KZ 62, 1 и сл.; Литтман 29 и сл. Русск. -*бб-* объясняется влиянием написания -*bb-* в зап.-европ. языках. [См. еще Миковский, «Indiana Slavic Studies», I, Блумингтон, 1956. — *T.*]

**суббр** «собранные с пашни и сложенные в кучи камни», псковск. (Даль). Из *су-* (см.) и \**-боръ* от *беру́*, *братъ*.

**субординация**, начиная с 1705 г., военный термин; см. Христиани 21. Через польск. *subordynacja* из лат. *subordinātiō*.

**субрѣтка** «горничная, хитрая горничная как персонаж комедии». Из франц. *soubrette* — то же от прованс *soubret* «жеманный»: лат. *superāre* «превосходить» (Гамильшер, EW 810).



**субсидия**, начиная с 1703 г.; см. Христиани 20. Через польск. *subsydium*, мн. -а или нем. *Subsidium* из лат. *subsidium*.

**субтильный** «тонкий, нежный», впервые — *суптѣльный*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 284; последнее — через польск. *subtelny* «нежный», первое, возм., через нем. *subtil* из лат. *subtilis* «тонкий, нежный».

**сúвалка** «очески (льна, конопля)», *сúвылык* (\*сжвалъкъ) «пакля». От \*sq- (см. *су-*) и *валить*.

**сúводь** ж. «водоворот», др.-русск. *сுவодивыи* «водянистый» (Срезн. III, 593). От *су-* и *водá*.

**субой** м., род. п. -*бя* «свиток, связка», нижегор., «волоконно в древесине», «неровности из-за заноса снегом», вост.-русск. (Даль), «волнение в море от столкновения отлива с приливом», арханг. (Подв.). От \*sq (*су-* I) и \**вои* (от *вить*).

**сúволока** «сброд», курск. (Даль), «сорные травы, плохая конопля, оставленная в поле», курск., орл., перм. (Даль). От *су-* I и *волоку́*. [Ср. *свóлочь*. — Т.]

[**сугат** «толкотня, шум» (Даль), *сугáтный* «тесный, загроможденный, хлопотливый, шумный, беспокойный, трудный, тяжелый, обильный, многочисленный». Очевидно, образовано с приставкой *су-*, в остальном этимология неясна; см. Цейтлин, «УЗ Ин. Слав.», 17, 1959, стр. 214. — Т.]

**сугло́бый, сугло́ба** «хмурый, нелюдимый человек», смол. (Даль). От *су-* I и *глоба́* I «брус»; ср. др. примеры семантической связи «дерево»: «человек».

**суго́н** «преследование», олонецк. (Кулик.), печорск (Ончуков). От *су-* I и *гон, гнать*.

**суго́рок**, род. п. -*рка* «холмик, бугорок», вятск. (Васн.), псковск., тверск. (Даль), также *суго́рь*, вологодск.<sup>1</sup>, *сúгорок*, псковск., перм. (Даль). От *су-* I и *гора́*.

**сугу́бый, сугу́б**, -а, -о, др.-русск. *сугубъ, сугубь*, ст.-слав. *соу-гоубъ* διπτός, διπλοῦς (Клоц., Супр., Euch. Sin.). По-видимому, из \*sq- (см. *су-* I) и к. \*gub-; ср. *губкий, губить, гнуть*. Ст.-слав. *соу-* вместо \*сж-, возм., объясняется ассимиляцией гласных. Неверно реконструировать и.-е \*sou- (вопреки Мейе, Ét. 162 и сл.). Ср. др.-прусск. *dwigubbus* «двойной», лит. *dvigubas*; см. И. Шмидт, *Jenaer Liter. Zeit.*, 1874, стр. 507; Мейе, IF 15, 333; Траутман, BSW 100 и сл.

<sup>1</sup> У В. Даля (см.) вологодск. *сугоръ*. — Прим. ред.



**суд** I, род. п. -á, укр. *суд*, блр. *суд*, род. п. -á, др.-русск. *судъ* (РП, Карский, РП 90 и др.), ст.-слав. **СЖДЪ** κρίσις, κρίμα (Остром., Клоц., Супр.), болг. *съдѣт* (Младенов 627), сербохорв. *суд*, род. п. *суда*, чак. *суд*, род. п. *суда*, словен. *sôd* «суд, приговор», чеш. *soud*, слвц. *súd*, польск. *sąd*, род. п. *sądu*, в.-луж., н.-луж. *sud*. || Из \*som- и и.-е. к. \*dhē- (*деть*, *дело*), ср. др.-инд. *samdhīṣ*, *samdhā* «договор, связь, объединение», лит. *samdà* «наем, аренда», *samdýti*, *samdaũ* «нанимать»; см. Потт у Мi. LP 977; Мейе, Ét. 162, 234; RES 6, 169; Бецценбергер, BB 5, 319; Траутман, BSW 48; Шпехт, KZ 57, 278; Смешек, RS 2, 122; Сольмсен, Beitr. 182. Ср. греч. *συνθήκη* «соглашение, договор», *σύνθημα* «соглашение». Ср. *суд* II.

**суд** II, обычно *сосуд*, *посуда*, укр. *суд*, блр. *суды* (мн.), др.-русск. *судъ*, ст.-слав. **СЖДЪ** σκεῦος (Супр.), болг. *съд*, сербохорв. *суд*, мн. *суди*, *судови*, словен. *sôd* «сосуд», чеш., слвц. *sud* «бочка», польск. *sąd*, род. п. *sędu*, в.-луж., н.-луж. *sud* «бочка, чан». || Родственно предыдущему, от которого оно отличается лишь праслав. интонацией. Из \*som- и \*dhē-, ср. лит. *indas* «сосуд»; см. Мейе, там же. Ср. греч. *θήκη* «хранилище».

**суд** III «морской залив, называемый обычно Золотым Рогом, близ Константинополя», только др.-русск. *судъ* (Лаврентьевск. летоп. под 866 г., Новгород. I летоп. под 854, 920 гг., 922 г., Георг. Амарт.; см. Истрин, ЖМНП, 1916, дек., 191 и сл.). Заимств. из др.-сканд. *sundr* «пролив, брод», которое родственно нов.-в.-н. *schwimmen* «плавать», т. е. «место, которое можно переплыть»; см. Томсен, Urspr. 135; Мi. EW 328; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 151; Шахматов, Очерк 165. Следует отвергнуть произведение из ср.-греч. *σοῦδα* «ров, укрепленный частоколом», которое возводится к лат. *sudis* «кол» (Г. Майер, Ngr. St. 3, 62; против Истрина (там же) и Дурново, «Slavia» 2, 445). Ср. др.-русск. *оузьмень глаголемыи Соудъ* (τὸ στενόν, Георг. Амарт.; см. Срезн. III, 607 и сл.) или *судъ еже лимень* (Устюжск. летоп. 22).

**судак**, род. п. -á, др.-русск. *судокъ* (грам. 1460 г.; см. Срезн. III, 601), *судочина* (грам. 1547 г., там же), укр. *судак*, польск. *sandacz*. || Нов.-в.-н. Zander «судак» считается заимств. из слав. (Клюге-Гётце 702 и сл.; Беке, IF 52, 138), в то время как нов.-в.-н. *Sandart*, *Sander*, ср.-нж.-нем. *sandat(e)*, *sandan* — то же (Ш.—Л. 4, 23) рассматриваются как производные от нов.-в.-н. *Sand* «песок», д.-в.-н. *sant* — то же, с суф. -art



по аналогии Bastard «ублюдок», поскольку эта рыба любит песчаное дно; см. Фальк—Торп 951; Преобр. II, 412. По мнению Брюкнера (481), польск. слово заимств. из нем. Ошибочно сравнение слав. слов как исконных с англос. *hentan* «преследовать», *hunta* «охотник», фрак. *Σάνδαρος* — название реки, русск. *Суда* — приток Шексны (Лёвенталь, РВВ 54, 317; 55, 317; ZONF 6, 80). [Махек (Etym. slovn., стр. 54) считает это слово заимств. из польск., так как, помимо всего прочего, родина этой рыбы — Эльба, Одер, Висла. Напротив, Дмитриев, напр., считает, что *судáк* заимств. из тюрк.; см. «Лексикогр. сб.», 3, 1958, стр. 30. — Т.]

**Судáк** — город на южн. берегу Крыма, др.-русск. название — *Сурожь* (см. *Сýрож*), араб. *Sūdāk* (XIII в., ибн аль Атхир), *Surdāk* (Маркварт, Kumanen 140, 157), греч. *Σουδαία*, основана в 212 г. н. э. Из осет. *suǰdæg* «священный» (Вс. Миллер, Осет. эт. 3, 77 и сл.; ЖМНП, 1886, окт., стр. 240; Фасмер, Iranier 71). Относительно осет. слова ср. Бартоломэ 1548 и сл. На ит. картах XIV—XV вв. это название преобразовано по народн. этимологии в *Soldaia*, *Soldadia*; см. Фасмер, там же. Едва ли можно объяснить в связи с колонией согдийских купцов (вопреки Гордлевскому, ОЛЯ 6, 321); ср. к истории города: Брун, Черноморье, 2, 121 и сл.; Васильевский, Труды 3, СЛУ I и сл. См. *Сýрожь*. [См. еще Поппе, «Word», 9, 1953, стр. 97. — Т.]

**судáкать, судáчить** (напр., у Чехова, Мельникова). По мнению Преобр. (II, 413), от *судáк* «плохой судья»; см. *суд*.

**сударь I** «полотенце, платок, которым отирают пот», церк., русск.-цслав. *сударь* — то же. Через ср.-греч. *σοδαρίον* — то же, которое заимств. из лат. *sūdārium* от *sūdor* «пот»; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 62; Mi. EW 328; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 280; Гр.-сл. эт. 194.

**сударь II** «вид сосуда», только др.-русск. (Срезн. III, 596). Срезн. производит от *суд II*, *сосуд*.

**сúдарь III, судáрыня**. Сокращено из *государь, госудáрыня*; см. Солевицкий, Лекции 125, 216; Преобр. II, 413.

**судáчить**, см. *судáкать*.

**сúждать, суджáть** «быть в состоянии, смочь», арханг. (Даль). Из коми *sudžni* «хватать» или с приставкой *с-* из коми *udžōni* «работать»; см. Калима, FUF 18, 37 и сл.

**судíть, сужú**, укр. *судíти, суджú*, блр. *судзіць, суджú* «осуждать», др.-русск. *судити*, ст.-слав. *сждити, сжждж κρίνειν*



(Остром., Клоц., Супр.), болг. *сѣдя*, сербохорв. *сѹдити*, *сѹдѣм*, словен. *sódití, sódim*, чеш. *souditi*, словц. *súdit'*, польск. *sądzić*, в.-луж. *sudzić*, н.-луж. *sużić*. || Производное от \**sōdъ* (см. *суд* I).

**судно́**, с ударением на конце — псковск., тверск. (Даль), мн. *судá*, др.-русск. *судьно* «сосуд», «судно, лодка» (Афан. Никит., грам. 1460 г.; см. Срезн. III, 609). Связано с *суд* II, *сосѹд*, *посѹда*, диал. также в знач. «лодка», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 506); см. Миккола, РФВ 48, 276; Мi. EW 315 и сл.; Преобр. II, 361. Знач. «судно, лодка» ср. с франц. *vaisseau* «корабль» от лат. *vascellum* «маленький сосуд».

[**судобѣть**, **подсудобѣть**. Из *судоб*, *судобѣ* (от *судьбá*), о которых см. Ван-Вейк, IF, 44, 1927, стр. 77. — Т.]

**судомойка**. От *суд* II и *мыть*.

**судорога**, диал. *сѹдорга* — то же (Преобр.), укр. *сѹдорга*. От *су-* и *дѣргать*. Ср. лит. *sudirgti* «разозлиться» (Мi. EW 42; Брюкнер, KZ 48, 216; Педерсен, Kelt. Gr. I, 105; Преобр. I, 179; II, 413).

**судорожица** «бездорожье, распутица (в дождливое время года)». От *су-* и *дорóга*, ср. *надорога* (см.). Обычно сравнивают с лит. *dargà* «дождливая погода», *dárgana* «плохая погода», *dérgia*, *dérgti* «стоит ненастье», др.-прусск. *dergē* «они ненавидят», лат. *furgus* «черный, как смоль; мрачный», англос. *deorc*, англ. *dark* «темный» (Преобр. II, 413); иначе о лат. слове см. у Вальде—Гофм. (I, 572). Более вероятна первая этимология.

**сѹдра** «буран, метель в тундре», *сѹдриться* «покрываться облаками, делаться пасмурным», арханг. (Подв.). От \**су-* и \**дѣра* (см. *драть*, *дерѹ*).

**судья́**, укр. *суддѣя*, блр. *судзѣя*, др.-русск. *суди*, *судии*, *судита*, ст.-слав. *сѹди* (Мар., Зогр., Клоц., Савв.), *сѹди* *δικαστής*, *хритής* (Мар., Зогр.), болг. *сѣдиѣя*, сербохорв. *сѹдија*, словен. *sódiј*, чеш. *sudí*, др.-польск. *sędziá*, вин. п. *sędzią* (Лось, Jagić-Festschr. 335). || Праслав. \**sōdi* с первонач. окончанием *-is* от \**sōdъ* (см. *суд*). Образовано аналогично др.-инд. *rathīṣ* м. «возница» от *ráthas* м. «колесница» (Ломан, Genus und Sexus 56 и сл.; Шпехт 339 и сл.; Френкель, IF 53, 52; ZfslPh 20, 63; Мейе, BSL 33, 20). Сомнительна реконструкция \**samdiṣ*, якобы связанного с *дѣну*, *дѣть* (Миккола, Ursl. Gr. 3, 38).



**сѹе** — нареч. «напрасно, зря», церк., часто *сѹе-* в сложениях: *сѹе-вѣр*, *сѹевѣрие*, *сѹеглázить* «глазеть», *сѹеглázый* «зевака»; *сѹетá*, др.-русск. *суи* «пустой, тщетный», ст.-слав. *соуи* *μάταιος*, *въсоуѣ* *μάτην* (Супр., Мар., Зогр., Клоц.), болг. *сѹетá*. || Сравнивают с др.-инд. *śūnam* ср. р. «пустота», *śūnyás* «пустой», авест. *a-sūna-* «не имеющий недостатка», лат. *cavus* «пустой, полый», греч. *χόοι· τὰ χάσματα τῆς γῆς καὶ τὰ κοιλώματα* (Гесихий); см. Мейе, *Ét.* 380; MSL 9, 139; Уленбек, *Aind. Wb.* 314; *Mi. EW* 328. По мнению Беценбергера (BB 2, 157; 23, 305), \**suǰь* связано с лит. *sáuja* «горсть», лтш. *saǰja* — то же, но см. М.—Э. 3, 771. Не является более вероятным. Ср. *всѹе*.

**суём**, род. п. **сѹйма** «собрание», олонецк. (Кулик.), др.-русск. *на суимѣ* (I Соф. летоп. под 1372 г.). Из *sq-* (см. *су-* I) и \**ǰьтъ* (см. *возьмѹ*). Отсюда олон. *suǰoma* — то же (Калима, RS 6, 93). Сюда же *сѹйма* «общинная сходка у саамов», кольск. (Подв.), а также др.-русск. *суимѣ* «схватка» (Новгор. 4 летоп. и др.; см. Срезн. III, 614). См. *сонм*.

**сѹетá**, см. *сѹе*.

**-суждать**: *рассуждáть*, *осуждáть*. Заимств. из цслав. См. *судѹть*, *суд* I.

**сужить** «супруга», русск.-цслав., *сужитие* «брак». От *су-* и *жить* (см.).

**сѹзав** «маленькая рыба в озерах», онежск. (Подв.). Темное слово.

**сузгá** «кровь из носа, сукровица», терск. (РФВ 44, 108). Неясно.

**Сѹздаль** — город в бывш. Владим. губ., др.-русск. *Суждаль* (Лаврентьевск. летоп., Новгор. I летоп., Новгор. грам. XIII—XIV вв.; см. Шахматов, Новгор. грам. 171 и сл.); -з- произошло из -ж- путем дистантной ассимиляции начальному *С-*. Произведение из неизвестного мне фин. \**susudal* (Шахматов) сомнительно. Сближение с блр. *сѹздали* противоречит стар. свидетельствам на -ж-.

**сузём** I «чернозем с небольшой примесью песка», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.). Из *су-* и *зем-* (см. *земля*); см. Калима 212 и сл. Ср. *чернозём*.

**сузём** II, мн. *сузёмьы* «глухой, дремучий лес», новгор., олонецк., арханг., вологодск., сиб. (Даль), *сюзём* — то же, вологодск. (Даль). Считается заимств. из фин. *suymä* «лесная глушь»; см. Калима 221; Вихман, FUF 11, 263. [Засвидетельствовано с 1656 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, 1961, стр. 197. — Т.]



суйма, см. *суём*.

сук, род. п. -а, укр. *сук*, др.-русск., ст.-слав. сжкъ харѳос (Euch. Sin., Супр.), болг. *сък*, сербохорв. сук, словен. sōk, род. п. sōka, sōkā, чеш., слвц. suk, польск. sęk, в.-луж., н.-луж. suk, словин. saк. || Праслав. \*sōkъ сближается с лит. at-šankė «крюк, выступ на дереве, палка», др.-инд. saṅkúṣ м. «острый колышек, деревянный гвоздь, кол», кимр. sainc «сук» (из \*kankī), др.-исл. háг м. «уключина» (\*hanha-, откуда фин. hanka — то же; см. Сетэлэ, FUF 13, 363); см. Лиден, Uppsala studier 89 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 162, 372; IF 5, 48; Траутман, Arg. Sprd. 417; BSW 298 и сл.; Шнехт 92; Торп 70; Бецценбергер, BB 16, 241; Стокс 69; Уленбек, Aind. Wb. 301; Цупица, GG. 132.

сука, укр. *сука*, др.-русск. *сука*, польск. suka, полаб. saukó «потаскуха»; ср. русск. *сучка* с таким же знач. || Сравнивают с древним и.-е. названием собаки: лит. šuõ, род. п. šuõs, вост.-лит. šunis, лтш. suns, др.-прусск. sunis, др.-инд. śívā, śvā, род. п. śúnas, авест. spā, род. п. sunō, арм. šun, греч. κύν, род. п. κυός, лат. canis, гот. hunds, тохар. ku; ср. Остхоф, Parerga I, 199, 256 и сл.; Траутман, BSW 310; М.—Э. 3, 1123; Иокль, WZKM 34, 30. Сомнительна реконструкция \*rkeukā и сближение с др.-инд. raṣukā ж. «мелкий скот», авест. rasuka- (Остхоф, там же). Точно так же — праслав. \*sōka (Петерссон, AfslPh 36, 139 и сл.) с допущением о происхождении польск. suka из вост.-слав. Сомнительно мнение о заимствовании слав. слов из ир. диал. \*svaka- «собака» (нов.-перс. sag), вопреки Коршу (Bull. de l'Acad. Sc. de Pbourg, 1907, 758). Ср. *собака* из др.-ир. spraka-. [См. подробно Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960. — Т.]

сукалён — птица «Scolopax totanus». От *кал*. Названа за большие круглые черные пятна на спине и оперении и такие же маленькие продолговатые пятна на голове и шее (Брем).

сукать, сучить, укр. *сукати*, болг. *сукам*, *суча* «сучу, скручиваю, наматываю», сербохорв. сукати, сучём «крутить», словен. súkati, súkam — то же, чеш. soukati, слвц. súkat', польск., в.-луж. sukać, н.-луж. sukaś «крутить веревку, нить». || Свя-зано чередованием с \*sъkati (см. *скать*). См. *сукно*.

сукман «суконный кафтан или сарафан», укр. *сукман* м., *сукмана* ж., др.-русск. *сукманъ* «сукно» (грам. 1671 г.; см. Корш, AfslPh 9, 495), болг. *сукман* «шерстяная юбка», польск. sukmana. || Сравнивают со *скать*, *сукать*, *сукно*, ссылаясь на



*дурман*, польск. *łochman* и под.; см. Соболевский, *AfslPh* 33, 610; *Mi. EW* 333; Младенов 617; Преобр. II, 415 и сл. С др. стороны, предполагают заимств. через чув. *səktan*, *səxtan* «кафтан» из распространенной тюрк. группы слов, представленной в тоб. *süktän* наряду с *čikmān* «длинный кафтан, сукно», тат. *čikmān*, алт. *čekmen*, чагат. *čekmen* «просторная зимняя одежда» (Радлов 4, 799; ср. также *чекмёнь*); см. Готье, *MSL* 16, 87; *Mi. TEI. I*, 22; Рясянен, *FUF* 29, 198 и сл.; *ZfslPh* 20, 448; *MéI. Mikkola* 275; Вихм.— Уотила 241; Вихман, *Tschuw. LW.* 95 и сл.; Калима, *RLS* 133; Корш, там же. Сторонники исконнослав. этимологии вынуждены объяснить тюрк. слова на *s*-как заимств. из слав., что явно сомнительно; ср. относительно тюрк. слов также еще Паасонен, *Cs. Sz.* 119; *Mordw. Chrest.* 131; *FUF* 2, 130; Каннисто, *FUF* 17, 167 и сл. Рум. *sucmān* заимств. из слав. (Тиктин 3, 1524).

**сукно́**, *суконный*, укр. *сукно́*, др.-русск. *сукъно* (часто, Срезн. III, 615; Обнорский, *ИОРЯС* 30, 487), ст.-слав. *соукно ѿфасма трѣхъноу* (Супр.), болг. *сукно*, сербохорв. *сукно* «сукно», словен. *sukno*, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. *sukno*, полаб. *sáuknō*. Сюда же *сукня* «платье», зап., южн. (Даль), укр., блр. *сукня* «шерст. юбка», сербохорв. *сукња*, словен. *suknja*, чеш. *sukně* «юбка», слвц. *sukňa*, польск. *suknia* «какая-то одежда», в.-луж. *suknja*, н.-луж. *sukña* — то же. Связано с *сукать*, *сучить*, *скать*; см. *Mi. EW* 333; Мейе, *Ét.* 446; Иокль, *IF* 27, 309 и сл.

**сукунборок** «толстая веревка с крюком для ловли акул», арханг. (Подв.). Неясно.

**сула́ I** «клюшка, которую мальчишки, играя, бросают вскользь по льду», нижегор. (Даль), *сула́-юла́* «беспокойный человек», вост.-русск. (Даль); Потебня (*РФВ* 7, 66) сближал с *сую*, *совать*. Ср. *сулица*.

**сула́ II** «судак, *Luciorerca sandra*», донск. (Берг, Рыбы 3, 1020; Сов. Этногр., 1948, № 2, 70), также у Шолохова. По мнению Берга (там же, 70), это слово заимств. из тюрк.; он приводит в качестве источника тат. *sula*, каракалп. *sula*, венг. *süllő* «судак».

**Сула** — левый приток Днепра в [бывш.] Харьк. и Полт. губ.; правый приток Немана, в [бывш.] Минск. губ. и в [бывш.] Виленск. губ.; приток Мезени; река в [бывш.] Ростовском у. Яросл. губ.; река неподалеку от Казанки в [бывш.] Казанск. губ., др.-русск. *Сула* в отношении к первой из этих рек



(Лаврентьевск. летоп., СПИ). Судя по распространению, по-видимому, исконнослав. Ср. гот. *bi-sauljan* «марать, загрязнять», норв. *søula* «ил, топь», шв. *saula* «грязь» (об этих словах (без русск.) см. Хольтхаузен, *Awn. Wb.* 241); с др. ступенью чередования гласного, возм., сюда же относится лит. *sulà* «сок дерева», греч. ὕλη «ил» (ср. Потебня, *РФВ* 64, 182). Едва ли связано со ст.-слав. **соульѣи** «лучше», вопреки Погдину (Белићев *Зборник* 170).

**сула́га** «деревянные столярные тиски, жомы», владим. (Даль).  
От \**sq* (*су-* I) и *ложить* «класть».

**сулей** «лучше», церк., только др.-русск. *сульѣи*, ст.-слав. **соульѣи** βελτίων, κρείττων (Супр., Ассем., Остром.), **соульѣи** есть συμφέρει (Супр.), цслав. *сульѣти са, сулити са* φυσιοῦσθαι, сюда же польск. *sowity* «обильный». || По-видимому, родственно лит. *šulnas* «видный, превосходный», далее — др.-инд. *śūgas* «сильный, храбрый», *śāvīgas* «сильный, могучий», греч. κῦρος ср. р. «сила, мощь», ἄκῦρος «без силы», κῦριος «господин», кимр. *sawg* «великан»; см. Мейе, *Ét.* 413; Цупица, *ВВ* 25, 93; Вайан, *RES* 9, 6. Греч. σαῦλος «нежный, изнеженный», σαυνός (то же) не связано с нашим словом, вопреки Цупице. Не является более вероятным сравнение с лат. *sōlor*, -āgī «утешать, ободрять», гот. *sēls* «добрый», д.-в.-н. *sālig* «счастливый, блаженный», лат. *salvus* «здоровый, целый», греч. ὅλος «целый», др.-инд. *sārgvas* «невредимый, целый» (Торп 436; Горяев, *ЭС* 353). Ср. *сулить*.

**сулемá**, укр. *сулемá* восходит к ср.-лат. *sublimātum* «сулема», буквально «подвергнутое возгонке, то, что превращается в пар и снова приобретает твердую форму»: *sublimāre* «возгонять», *sublīmis* «возвышенный, высокий». Не ясен путь заимствования; скорее всего зап. происхождения; см. Карлович, *AfslPh* 3, 663; менее вероятно посредство нов.-греч. *σουλιμᾶς* из тур. *sülimen* (Корш, *AfslPh* 9, 669; Преобр. II, 416). По мнению Маценауэра (315), заимств. с Востока.

**сулей** «фляга для вина или масла, с широким горлом», укр. *суля́я*. || Скорее всего из *sq-* (см. *су-* I) и \**льѣя* от *лить* (см.). Невозможно фонетически толкование Горяева из \**судея* от *суд* II, *сосуд*; см. против него Преобр. II, 416. [Объяснению Фасмера противоречат др.-польск. *sulnica* «flasza», польск. диал. *sulnik* «примитивный сосуд, напр. из дерева», *sulak* «горшок», словен. *sulj* «деревянный сосуд»; см. Славский, *JP*, 38, 1958, стр. 230. — *T.*]



**су́лить, сулю́, посу́лить, посу́л**, укр. *су́лити*, блр. *су́ліць* — то же, *насу́ліць* «предложить более высокую цену». || По-видимому, от \**сулѣи* «лучше» (см. *сулей*); ср. Петр, ВВ 25, 145 (где также много сомнительного). Нужно отклонить сравнение с др.-инд. *ṣulkám* «цена товара», вопреки Шрадеру—Нерингу (I, 163), Петерссону (ArArmStud. 33 и сл.). Лит. *súlyti, súlau, siúlyti, siúlau* «предлагать», *pasūla* «предложение» заимств. из вост.-слав. (на это указ. уже Шлейхер; см. Брюкнер, FW 139; Петерссон, там же), поэтому сравнение И. Шмидта (KSchlBeitr. 6, 148) сомнительно. Неве­ро­ятно также возведение слав. и балт. слов к др.-герм. \**suljan* наряду с гот. *saljan* «приносить», д.-в.-н. *sellen* «переходить», вопреки Розвадовскому (Mat. i Pr. 2, 354). По мнению Брандта (РФВ 24, 188) и Соболевского (у Горяева, ЭС 353), \**сулити* связано со \**сълати*.

**су́лица** «метательное копьё», стар. (Даль), др.-русск. *сулица* (Пов. врем. лет, смол. грам. 1229 г. и др.; см. Срезн. III, 616 и сл.), сербск.-цслав. *сулица* *лѡ҃҃҃҃҃҃҃*, словен. *súlica* «пика», чеш. *sudlice* «рогатина». || Праслав. \**sudlica*, связанное с *со­вѣть, сую́, сунуть*; см. Педерсен, IF 5, 71; М.—Э. 4, 9; Уленбек, Aind. Wb. 354; Шарпантье, МО 13, 20 и сл. По мнению Потебни (РФВ 7, 66), далее следует сближать с др.-инд. *ṣūlas* м. «копьё», *ṣūlā* «кол»; согласно Лидену (Arm. St. 78 и сл.), с др.-инд. *ṣūkas* «игла», авест. *sūkā* (ж.) — то же.

**суложь** «супруга», только русск.-цслав. *суложь* *сѡ҃҃҃҃҃҃҃*, *сѡ҃҃҃҃҃҃҃* наряду со *съложь* — то же. Связано с сербск.-цслав. *сулогъ* *сѡ҃҃҃҃҃҃҃*, чеш. *souloh* «сожителство»; см. *су-* II и *ложь, ложить*. Ср. греч. *ἄλοχος* ж. «супруга» (\**smloghos*); см. Траутман, BSW 158.

**сулѡй**, род. п. -*ѡя* «рассол, сусло, репный квас», олонекк. (Кулик.), «молодой квас», арханг. (Подв.), «сувой», арханг. (Подв.). От *су-* и *лить*; ср. *бой: бить*.

**сулѡк, сулѡг** «небольшое полотенце, тряпица», вологодск. (Даль). Рассматривается как заимств. из чув. *śulək* «ткань», которое связано с тур. *jaglyk* «накидка», тат., башк. *jauluk*, казах. *žauluk* «платок на голову»; см. Рясянен, FUF 29, 199; Вихман, Tschuw. LW 100.

**султѡн**, уже др.-русск. *султанъ* (Афан. Никит.). Из араб.-тур. *sultān* — то же; см. Локоч 154. О следах этого титула в ср.-греч. источниках см. Моравчик 2, 343 и сл. Ср. также *салтѡн*.

**сулю́**, см. *су́лить*.



**сумá, сѹмка**, укр. *сумá*, др.-русск. *сума* (Домостр. К. 29), *сумъка*, 1551 г.; см. Срезн. III, 619. Через польск. *suma, sumka* «переметная сума», из д.-в.-н., ср.-в.-н. *soim* «вьюк», первонач. «количество груза, которое может поднять одно вьючное животное», нов.-в.-н. *Saum* в знач. «ноша» от народнолат. *sauma, sagma* «вьючное седло», которое — в свою очередь — из греч. *σάγμα* — то же, *σάττω* «навьючиваю»; см. Корш, *AfslPh* 9, 667; Маденауэр 315; Клюге-Гётце 501; Брюкнер 526. Интересно отметить др.-русск. *сумьнѣ* в выражении: *кона сумьнѣа* «вьючные лошади», вин. п. мн. ч. (Ипатьевск. летоп.; см. Срезн., там же). Сюда же, согласно Потебне (РФВ 3, 177), также укр. местн. н. *Сѹми* — названо так от казацких вьюков.

**сумáк** «товарищ, друг», воронежск. (ЖСт., 15, 1, 123). Возм., производное от *сумá*.

**суматóха**. Образовано, вероятно, от \**so-* (см. *су-* I) и *матощить* «путать». Однако обычно сравнивают с *сумя́тица*, блр. *сумя́цица*, укр. *сум'яття́* — то же (Преобр. I, 584; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, 40). В последнем случае предполагается отвердение *-мя-*, причина которого здесь неясна.

**сумáх, сумáк** «дубильное, красильное растение *Rhus coriaria*»; судя по наличию *-х*, заимств. через нем. *Sumach* — то же, ит. *sommaso* из араб. *sumtâq* — то же (Литтман 84; Локоч 154). Едва ли непосредственно из вост. источника через тур. *sumak* (Радлов 4, 792), в пользу чего высказываются Миклошич (Mi. TEI. 2, 161), Крелиц (50), Ковальский (Symb. Rozwadowski 2, 353).

**сумбѹр**, род. п. *-а*, диал. *сомбѹл* — то же, ряз., *сумбура́*, вологодск., *сунбѹр*, сиб. (Даль). Неясно. Ср. *сундѹр*.

**сѹмерки** мн. Связано чередованием гласных с др.-русск. *суморокѣ* — то же, цслав. *сжмракѣ*, сербохорв. *сѹмра́к*, словен. *soṁrak*, чеш. *soimrak*, слвц. *súmrak*. Образовано от \**so-* и \**тъгкноті*, \**могкѣ*. См. *смеркáть(ся)*, *мѣркнуть*, *мерца́ть*, *мѣрок*, *мрак*.

**сѹмма**, народн. *сѹйма* — то же, вятск. (Васн.), под влиянием слова *ѹйма*; др.-русск. *сума* «сумма» (грам. молд. господаря Петра 1388 г.; см. Срезн. III, 618). Возм., через чеш., польск. *suma* из лат. *summa* «высшая, общее число» от *summus* «высший»; см. Горяев, ЭС 354.

**сѹмрак**. Заимств. из цслав. *сжмракѣ*, вместо исконнорусск. *суморокѣ*. См. *сѹмерки*



\*сумун «красный сарафан» (Павл.) является опечаткой вместо правильного *сушун*; см. Кулик. 116. У Даля (4, 635) сказано недостаточно ясно. Это слово не должно фигурировать в словарях.

Сумь ж., собир., др.-русск. название финнов и Финляндии. Из фин. *Suomi* «Финляндия», эст. *Soome Maa*, лив. *Suqm* (Кеттунен, *Liv. Wb.* 386), которые родственны саам. *Sabme* «саам, лопарь», мн. *Samek*; см. Виклунд, *Entwurf* 12 и сл.; Томсен, *SA* 4, 480 и сл.; *Urspr.* 101. Отсюда лтш. *sāms* «финн», *sāmenis* «ветер норд-вест», лтш. *Sāmsala* — название острова Сарема, *Sāmi zeme* — то же (*М.—Э.* 3, 803). Связь с фин. *suo* «болото» оспаривают, вопреки Томасу (44), как и герм. происхождение названия *Suomi*, вопреки Хаммарстрёму (*ZONF* 12, 190).

сун «башня», только русск.-цслав. *сунъ* (часто в Геннадиевой библии 1499 г. и др.; см. Срезн. III, 620); ср. *сын* «башня» (см.).

сундала́: *эхать сундала́* или *сундало́й* «вдвоем на одной лошади, сидя сзади того, кто едет в седле», сиб. (Даль). Из монг. *sundala-*, калм. *sundolxо* — то же (Рамстедт, *KWb.* 337).

сундуду́й «неповоротливый человек», тверск. (Даль). Темное слово.

сунду́к, род. п. -а́, укр. *сунду́к*, др.-русск. *сундукъ* (Домостр. К 14; Хожд. Котова 94, Котошихин 36). Заимств. из тюрк.; ср. чув. *sundəx* «ящик, шкаф, коробка», кыч. *sunduq*, *synduq* (К. Грёнбек, *Kuman. Wb.* 225), чагат., тар. *sanduk*, тур., крым.-тат., казанско-тат., казах. *sandyk* «ящик» (Радлов 4, 306 и сл., 308), источник которых — араб. *ṣandūq*, *sundūq* — возводили к греч. *συνδοχεῖον* или *συνδοχεῖον*; см. *Mi. TEI.* 2, 152; *EW* 288; Крелиц 48; Фасмер, *Гр.-сл. эт.* 194 и сл.; Рясянен, *TschL.* 196. В греч. происхождении сомневаются Локоч 145; Майдхоф, «*Glotta*», 10, 17 и сл.

сунду́рить «говорить вздор», *сунду́р* «вздор», сиб. Ср. *сумбу́р*.

су́ни мн. «полозья, деревянные коньки», терск. (РФВ 44, 108); ср. чув. *šuna* «сани», тат. *šana* — то же (Паасонен, *Cs. Sz.* 141). См. *чу́ни*, *цу́ни*.

суні́ца I, *суні́ка* «земляника», южн., зап. (Даль), укр. *суні́ця*, блр. *суні́ца*, болг. *суні́ца* «клубника», диал. *зуні́ца* — то же (Фракия), сербохорв. *суні́ца* «малина», др.-польск. *sunica*, *sunnica* (XV в.; см. Брюкнер, *IFAnz.* 26, 45; *Słown.* 526),



полаб. *saunéitsa* «земляника». || Предполагали родство с др.-инд. *ṣōṇas* «красный, алый», *ṣōṇitam* ср. р. «кровь, смола дерева»; в таком случае -ṇ- в этих словах было бы скорее среднеинд. происхождения; см. Потебня—Булич, ИОРЯС 10, 2, 427 и сл.; Розвадовский, РО 1, 94; Петерссон, VSl. 13; РВВ 40, 87. Кроме этого, объясняли из \*sq- и \*niśь, \*nikṇōti (Брюкнер, KZ 45, 38 и сл.; Słown. 526; Бернар, RES 27, 36). В отличие от прочих Эндзелин (RS 10, 221) сравнивает это слово с лтш. *sūna(s)* «мох», *sūnūkslis* «нарывчик, пузырек». Неубедительно толкование как «собачья ягода» (: *сүка*, греч. *κόων* и т. д.), представленное у Погодина (Следы 274 и сл.), Шрадера—Неринга (I, 85); против см. Булич, там же; Александров, РФВ 54, 411. Ильинский (PF 13, 503 и сл.) сравнивает это слово, что едва ли удачно, с лит. *šaiṇas* «славный, доблестный», *šaiṇūs* — то же, вед. *ṣunām* «рост, процветание». Сомнительно фонетически произведение из \*samōnika (от *сам* и *воз-ни́кнуть*) у Преобр. (I, 607).

**суница II** «шкаф-лавка в избе», тверск. (РФВ 71, 345). От *совать*, *сую*? Ср. сл.

**сүнуть**, **сүну**, укр. *сүнути*, блр. *сүнуць*, др.-русск. *сунути*, *суну* «бросить», цслав. *сунѣти*, *исунѣти* *ἐκχέειν*, сербохорв. *сүнути*, *сүнѣм* «лить, сыпать», словен. *sūniti*, *sūnem* «толкнуть», чеш. *sunouti* «двинуть», слвц. *sunút'*, польск. *sunąć* «двинуть», в.-луж. *sunuč*, н.-луж. *sunuč*. Связано с *совать*, *сую*; см. Траутман, BSW 300. Ср. также *сүлица*.

**суп I**, род. п. -а. Из франц. *soupe* «суп», откуда и англ. *soup*, голл. *soep*, нем. *Suppe* — то же. Источник — галлором. *supra* — ищут в герм.; ср. гот. *surōn* «сдобрять специями» (М.-Любке 697; Гамильшег, EW 812).

**суп II** «коршун», укр. *суп* «коршун, вид орла», цслав. *сѣпъ* *γούψ*, сербохорв. *сүп* «коршун», чеш., слвц. *sup*, польск. *ser*, кашуб. *сар*, в.-луж. местн. н. *Supow*, н.-луж. *sup*. Ср. *насүпиться* (Булаховский, ОЛЯ 7, 119, 279). Интересно чеш. *rosurný* «мрачный», польск. *rosępný* — то же По мнению Голуба—Копечного (361), это вариант с носовым гласным от \*sor- (см. *сопѣть*). «Взгляд коршуна кажется мрачным, как у совы» (Mi. EW 315).

**сүпесь ж.** «почва с примесью песка». От \*sq- (см. *су*- I) и *песок*, Преобр. II, 49.

**сүпить**, **сүплю**, обычно — *насүпить(ся)*. От *суп* «коршун» (см.).



- супѡнь** ж., *супѡня* «ремень, которым затягивают хомут», напр. арханг. (Подв.), также у Мельникова. Из \*сж-пѡнь: \*ръпѡ, \*рѣти; ср. *опѡна*, *запѡна*; см. Преобр. II, 167.
- супороток** «праща», у Памво Берынды. Связано с *пращá* (из \*portĭa) и \*регѡ «бью, поражаю»; см. Ланг, LF 43, 229 и сл.
- супостáт**, род. п. -а, укр. *супостáт*, др.-русск. *супостатъ* «противник, дьявол», ст.-слав. сжпостатъ полѣмиос, áντίπαλος, σύμμαχος, ὀπεναντίος (Супр.). От \*sq- и \*po-statъ; ср. лит. stótas «поставленный», авест. stāta- «стоящий», лат. praestātus; см. Бругман, Grdr. 2, 1, 398; Мейе, Ét. 302; Траутман, BSW 283. Ср. в семантическом отношении лат. antistes, род. п. -stītis «начальник», греч. ἀντιστάτης «противник» (Мейе).
- Супрасль** (ж.) — правый приток Нарева близ Белостока, также в качестве местн. н. (Słown. Geogr. 11, 590), польск. Sprząśla, блр. *Супрасль*. Из \*Sqręśль от \*pręd-: \*pręd-, т. е. «стечение, слияние». Далее связано с *прядáть*, *прядún* «водопад», *Непрядва*; см. Яшунский, RF 12, 155 и сл.
- супротѣв** — нареч. и предл., др.-русск. *супротивъ*, ст.-слав. сж-противъ ἐκ τοῦ ἐναντίου (Супр.). Далее связано с \*sq- и *прѡтив*.
- супрýг**, род. п. -а, *супрýга*, др.-русск. *супругъ* «супруг», «супружеская пара, муж и жена», «упряжка», *супруга*, наряду с *сьпругъ* «супруг», ст.-слав. сжпржгъ ζεύγος (Остром.); с др. ступенью чередования: *сьпращьница* «супруга», др.-русск. *сьпращеться* «состоит в половой связи» (Физиол.; см. Гудзий, Хрест. 56). От \*ргѣгѡ (см. *пращý*) аналогично лат. coniug, греч. σύζυγος; см. Траутман, BSW 278 и сл.; Булич, РФВ 15, 361; Срезн. III, 624 и сл., 807.
- супрýн** «угрюмый человек», новгор. (Даль). От \*sq- и \*рertĭ, т. е. первонач. «спорщик», ср. *сопѣрник*. Ср. сл.
- сýпря** «спор, ссора», церк. Из \*sq- и рьгја «спор»; см. сл. и *праща*.
- супырь** м. «надутый, брюзгливый, недоступный человек» (Даль). От \*sq- и \*руг- в *пырѣть* «топорщить» (см.).
- Сурá** — приток Пинеги, в бывш. Арханг. губ.; название нескольких притоков Днепра, в бывш. Екатериносл. губ.; река в [бывш.] Гороховецк. у. Владим. губ.; река в бассейне Вятки; крупный правый приток Волги. Последний носит сл. названия: мар. Šur (Вихман, ТГ. 99), морд. э. Suro, Suga, морд. м. Surá (Паасонен, Mordw. Chrest. 131). Название этой реки, возм., иноязычного происхождения. Общую этимологию



для первых четырех случаев, даже с условием привлечения и.-е. материала, едва ли можно выдвигать. Ср. *сурбый, сырбый*.

**сура́жий** «видный, привлекательный», псковск., тверск. (Даль). От *су-* и *ра́жий* (см. выше).

**сура́зный, сура́зина** «успех, порядок в деле», **сура́зица** «сходство, что-либо похожее», псковск., **сура́з** «внебрачный ребенок», сиб., «несчастье», пермск., сиб. (Даль). Из *су-* и *разъ* «удар, порез», *рѣзати* (см. *раз, рѣзать*), ср. Брюкнер, IF 23, 211; Потебня у Горяева, ЭС 354. Следует отграничивать от лат. *regō, -ere* «направлять, управлять, господствовать», *regula* «планка, линейка; правило», вопреки Шарпантье (AfslPh 29, 8); не существует также связи с *ряд*, вопреки Иоклю (AfslPh 28, 6).

**сургу́ч**, род. п. -а́. Иноязычного происхождения, ср. тат. *səgüç* — то же, которое Радлов (4, 591) считает заимств. из русск. Тюрк. происхождение, привлекая ср.-тюрк. (Махмуд Кашгарск.) *siğgaç* «красящее вещество для укрепления лезвия на рукояти ножа», предполагает Менгес («Language», 20, 70). Сомнительно толкование из франц. *siège* «воск» (: лат. *sēga*) + *sachet* «печать», якобы из *siège à sacheter* (так объясняет это слово Горяев (ЭС 354), где приводятся прочие недостоверные сравнения).

**сурди́на** «глушащее приспособление у струнных инструментов». Через нем. *Surdine* или, подобно последнему, — из франц. *sourdine* от ит. *sordino* — то же: лат. *surdus* «глухой».

**су́ржанка, су́ржанец, су́ржик** «нечистая пшеница с примесью ржи», орл. (Даль), польск. *szarżysa, szarżysa* — то же, чеш. *souržice, sourež*. Из \**sq-* и \**гъзь* (см. *рожь*). Сходство с *Сурожь* случайно; см. Преобр. II, 211.

**су́рик** (XVII в.), цслав. *сѣрикъ, сурикъ* «красный краситель». От греч. *συρίων* «сирийский краситель» (Дюканж): *Συρία* «Сирия»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 195; Маценауэр 316; Горяев, ЭС 354.

**су́рла** «лицо», орл. (РФВ 71, 351), ср. *сурна́*.

**сурма́**, см. *сурьма́*.

**сурна́** «дудка», укр. *сурма́*, др.-русск. *сурна* (Никон. летоп., Деяние Деяние, XV в., Домостр. Заб. 186, Воскрес. летоп. под 1552 г., Хожд. Котова 85, Котошихин 14). Из тур., тат. *siğna* «дудка» от перс. *siğnâj* «праздничная флейта»;



см. Mi. TEI. 2, 161, 190; Радлов 4, 771, 919; Паасонен, Cs. Sz. 120 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 487; Рясянен, Tat. L. 61. См. *зурна́*. Сюда же *сурна́* «морда», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 223; РФВ 28, 65<sup>1</sup>), *сурно́*, пенз. (Даль).

**сурначей** «игрок на дудке» (Зап. Желябужского (по Коршу, AfslPh 9, 669)). Из тат. *сигнасу* — то же от *сигна* «дудка» (Радлов 4, 771); см. Корш, там же. Ср. *зурначей* (выше).

**суровская (ла́вка)** «лавка мануфактуры», *суровский*, *суровской* *товар* «изделия из шелка, шерсти, хлопка», др.-русск. *суроской рядъ* (Хожд. Котова, 1625 г., 93). Восходит к др.-русск. *сурожьскыи*, прилаг. от *Сурожь* — название города *Судак* на южн. берегу Крыма; см. А. Веселовский, AfslPh 3, 571 и сл.; Соболевский, Лекции 145. Отсюда имена былинных героев *Суровец-суздалец*, *Пленко Сурожанин* (Веселовский). См. *Сурожь*.

**суровый**, диал. *суровой*, вост.-русск. (Даль), укр. *суровий* «небеленый», блр. *суровы* «суровый», др.-русск. *суровъ* «сырой, дикий», ст.-слав. *соуровъ* *шрѣс* (Супр.), болг. *суров* «сырой, жесткий, свежий, сочный», чеш., слвц. *sirový* «суровый, жестокий», польск. *sirowy* «суровый», в.-луж., н.-луж. *sirowy* «сырой, невареный; суровый, строгий». || Связано чередованием гласных с *сырой* (см.). Ср. др.-исл. *saugr* м. «сырая земля», *súgr* «кислый», алб. *hiçgë* «сыворожка»; см. Траутман, BSW 294; М.—Э. 3, 1134. Другие сближают с праслав. \**severъ* «север», вост.-лит. *šiaurùs vėjas* «пронизывающий ветер», *šiaurė* «север», *atšiaurùs* «суровый», лат. *saigus* «северо-восточный ветер» (Буга, РФВ 67, 245).

**Сурожь** — др.-русск. название города *Судак* на южн. берегу Крыма (см. *Судак*), др.-русск. *Сурожь* (СПИ). Жители города назывались *сурожане* (ПСРЛ 6, 99; Сказ. Мам. поб. 27), позднее — *московские гости сурожане* (Сказ. Мам. 2 и 3 ред.), Шамбиного, ПМ 51 и в др. || Древним названием этого знаменитого торгового центра было греч. *Σουρδαία* (с 212 г. н. э.; см. выше) из осет. *suǰdæg* «священный», откуда — с болгарск. переходом *δ > г* развилась др.-русск. форма (Маркварт, UJb. 9, 80 и сл.; Кипанен 143; Веселовский, AfslPh 3, 570 и сл.). Отсюда производное — др.-русск. *Сурожьское море* «Азовское море» (I Соф. летоп. под 1319 г., 210 и др.). В ср.-греч. этот город назывался также *Σουδία* (Цецес, Chiliad. 13, 90 и сл.; Маркварт, KSz 11, 13), откуда ст.-слав. *Соугъди* *Σουρδαία* (Жит. Кирилла, DWA 19, 227). По этому др.-русск.

<sup>1</sup> У Е. Будде (см. РФВ 28, 65) — *сурна*. — Прим. ред.



названию получили имена *Суро́ж* — город в [бывш.] Витебск. у.; *Суро́ж* — насел. пункт на Нареве, с XIII в.; *Суро́ж* — насел. пункт в [бывш.] Черниг. губ. Ср. *суро́вская*.

**сурок I**, род. п. -рká. Считается заимств. из тюрк.; ср. казах. *suug* «сурок», чув. *səvəg* — то же (Паасонен, *Cs. Sz.* 121); см. Миккола, *JSFOu* 30, № 33, 15. Тат. *sərkə* — то же, которое ранее считали источником, заимств., согласно Коршу (*AfslPh* 9, 668), из русск. (нерешительно *Mi. TEL.* 2, 159; Радлов 4, 591). Несомненно из русск. происходит морд. э. *surk'a* «сурок» (см. Паасонен, *Mordw. Chrest.* 131). Однако допустимо также звукоподражательное происхождение — от характерного свиста сурка. Тогда следовало бы сравнить с лат. *sōgex* «землеройка», греч. ὄραξ, род. п. -αχος — то же, др.-инд. *sváratī* «звучит, звенит», др.-исл. *svaga* «звучать». Об аналогичной группе звукоподражательных образований ср. на *свирель*. В семантическом отношении ср. чеш., словц. *svišť* «сурок», польск. *świszcz*: русск. *свистать*.

**сурок II** «порча, дурной глаз», смол. (Даль), *изурок* — то же. От \*sq- и гокъ (см. *рок*, *реку*).

**суро́м** «шум, гам», тверск. (Даль). Ср. *ромодá* — то же, см. выше.

**суро́шка** «сырая, низменная лесистая местность», кемск. (Подв.). Темное слово. [Пизани («*Paideia*», 11, № 4—5, 1956, стр. 308) предполагает происхождение от \*sour-; ср. \*sūr- в *сырбй*. — *Г.*]

**сурпа I** «рыболовная снасть, похожая на корзину», арханг. (Подв.), енисейск. (*ЖСт.*, 1903, вып. 3, 304). Неясно. Ср. *сырп*.

**сурпа II**, также *сурба* «приспособление для процеживания браги», олонецк. (Кулик.), *сурьпа* «ловушка на рыбу», арханг. (Подв.). Неясно. Возм., связано с предыдущим.

**суро́с** «крошка, зернышко», олонецк., *суруска* — то же, *суружка* — то же, *сурусной* «маленький, тощий, плохонький, невзрачный», олонецк. (Кулик.). Из олонецк. *suigus* — основа *suigukse* «мучная болтушка для похлебки, крошево», фин. *suigus*, род. п. -uksen; см. Калима 222; Лесков, *ЖСт.*, 1892, вып. 4, 102.

**суро́стать** «поесть немного», олонецк. (Кулик.). Заимств. из зап.-фин.; ср. фин. *suugustaa* «завтракать, закусывать», эст. *suugustama* — то же (Калима 222).

**сурьк** — межд., передающее внезапный толчок, *сурькнуть* «внезапно толкнуть, ударить», новгор. (Даль), *сурукнуть*, *су-*



*рыкнѹть* — то же, псковск., тверск. (Даль). Звукоподражательное. Ср. *рык*.

**сурьма**, **сурма**, напр., стар. выражение: *подсурмила брови* (Аввакум 259). Из тур., крым.-тат. *sürmä* «сурьма» от *sür-* «красить», тат. *sögmä* «сурьма» (Радлов 4, 829 и сл.); см. Mi. TEI. 2, 161; Рясянен, «Neuphil. Mitt.», 1946, стр. 114; Зайончковский, JP 19, 36; Локоч 154.

**сусала** «морда», см. *сысала*.

**сусаль** ж., *сусальное золото* (Гоголь), др.-русск. *сусанъ*, например: *Макарий повелел . . . украшати золотом и серебром листовным, еже ест сусан* (ПСРЛ 6, 285, под 1528 г.). Темное слово. Если *сусаль* получено через ассимиляцию из \**сушаль*, тогда, согласно Грюненталю (ИОРЯС 18, 4, 141), можно предполагать, что оно восходит к \**сухль* от *сухой*. Следует отклонить сравнение Потевни (РФВ 4, 203) с др.-инд. *śvāsiti* «дует, шипит, свищет, дышит, вздыхает», несмотря на русск. *шумиха* в знач. «мишура». Скорее всего, иноязычное слово.

**сусара** «медленно и невнятно говорящий человек», мезенск. (Подв.). Звукоподражательного происхождения, как и цслав. *сысати* «свистать», д.-в.-н. *sūsōn*, *sūsān* «жужжать» (ср. Траутман, BSW 294; Клюге-Гётце 501).

**сусек** м. «закром, ларь в амбаре для зерна», ряз., сиб. (Даль), «чан, кадь», ряз., др.-русск. *сусѣкъ*, русск.-цслав. *сжсѣкъ* *хрѣнѣ*. Из \**sq-* и *сѣкъ* (см. *секу*). [Ср. польск. *sa-siek* — то же; см. Славский, JP, 38, 1958, стр. 230. — Т.]

**суслик**, др.-русск. *сусоль* — то же (Пов. врем. лет), болг. *сѣсел* «суслик, крыса», чеш., словц. *sysel*, польск. *suseł*. Колебания вокализма первого слога, по-видимому, основаны на стар. отношении чередования. || Вероятно, связано со звукоподражательным к. цслав. *сысати* «шипеть», болг. *сѣскам* «шиплю» (см. *сысала*). Ср. лтш. *susuris* «серая или черная землеройка», *susers* «лесная мышь», д.-в.-н. *sūsōn*, *sūsān* «жужжать» (Штрекель, AfslPh 28, 516; М.—Э. 3, 1126 и сл.; Брюкнер 526; Голуб—Копечный 366). Другие предполагают связь с \**съсати* (см. *сосать*), ссылаясь на блр. *сўслик* «дитя, сосущее грудь», *сўслиць* «сосать» (Ильинский, Jagić-Festschrift 293; Младенов 617). Более далеки в фонетическом отношении тюрк. слова: кыпч. *sausar* «куница», чагат., казах., тат. *susar* «*Mustela sibirica*», алт. *suzar*, монг. *suusar*, *sausar*, калм. *sūsṙ* (Радлов 4, 782, 784, 786; Паасонен, FUF 2, 131; Cs. Sz. 121; Рамстедт, KWb. 339). Против заимств. из этого источника



см. Mi. TEI. 2, 160. Сомнительно сравнение \*susъль с др. инд. *ṣvāsiti* «свистит, шипит, вздыхает», вопреки Потебне РФВ 4, 203. Сомнительно также сближение с названием *ragus Siusli* на Эльбе (Фульдские анналы 67 и сл.) у Первольфа (AfsIPh 8, 5 и сл.). Ср.-в.-н. Zieselmaus «суслик» заимств. из слав.

**сѹслить** «медленно пить, чмокать», *сѹсля* «тот, кто суслит» новгор. (Даль), *сусляй* — то же. Сближается с *сѹсло*. Но ср *сусо́ла*.

**сѹсло**, впервые др.-русск. *сусло*, 1419 г., согласно Востокову (у Желтова, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 50). Пытались установить родство с лит. *šūsti, šuntù* «тушить, варить», лтш *sust* «тушиться (о еде); преть (о коже)», *sautēt* «тушить, парить» (Миккола, Ursl. Gr. I, 160; Mēl. Pedersen 412). Принимая во внимание этимологию слова *брáга*, можно считать более удачной мыслью о происхождении из отглагольного имени др.-чув. \**suslak*, чув. *səla*, ср. тел., шорск. *sus-* «черпать, брать ложкой» (Рясянен, Toivonen-Festschrift 126 и сл.). Более сомнительно сближение с \**сърр*, \**suti* (см. *сѹпать*) (см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, 51) или, наконец, с *сбод*, *сла́дкий* (Горяев, ЭС 355).

**сѹсло́н** «составленные снопы в поле», арханг., новгор. (Даль, Подв.). Из *су-* и *слонъ* от *слонѹть* (см.).

**сусо́ла** «неряха, замарашка», терск. (РФВ 44, 108), *сусо́ля* «тот, кто сусолит», новгор., тверск., *сусо́лить*. Сравнивают с *со-сать* (Горяев, ЭС 355). См. также *сѹслить*.

**сѹспица** «мякина, то, что остается при провеивании», южн. (Даль). Из *су-* и \**сѹпа*, см. *сѹпать*.

**сустáв**, род. п. -а, цслав. *сжстáвъ*. От *стáть*.

**сустрекать** «встречать», только др.-русск. *сустрѣкати* (псковск., часто; см. Срезн. III, 627). Вероятно, новообразование от 1 л. ед. ч. *сустрѣчу*. Последнее связано со ст.-слав. *сърѣсти, сѣраштѣ ѡпавтѣ* (Супр.). Ср. подробно *встрѣтить*, выше.

**сустуга** «металлическая пряжка, застежка», только др.-русск., также *сустугъ, въстугъ* м. — то же, *въстуга* ж. (Срезн. III, 628). Ср. *стуга, растуга*. Морд. *sustuka* «большая застежка» заимств. из русск. (Соболевский, ИОРЯС 30, 441).

**сѹтерепь, сѹтерпь** нареч. «сносно, терпимо», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), *сутѣрпъ*, южн. Из *су-* и \**тѣрпъ*, связанного с *терпѣть* (Mi. EW 355).



- сѹтки мн., укр. *сѹтки* — то же. Из *су-* и *\*тъка*, связанного с *тъкать*, т. е. «стык дня и ночи» (Шрадер—Неринг 2, 505; Потебня, ФЗ, 1888, вып. 1, стр. 47; Горяев, ЭС 355). Ср. диал. *сѹткѣ* мн. «углы в избе», новгор. (Даль), укр. *сѹткѣ* мн. «узкий проход». [Сюда же чеш. *soutka* «узкий проход»; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 275. См. еще подробный обзор форм и знач.: Цейтлин, «УЗ Ин. Слав.», 17, 1959, стр. 234. — Т.]
- сѹто — нареч. «много, весьма», укр. *сѹто* «сугубо, полностью», *сѹтий* «обильный», блр. *сѹто* «много, густо, очень». Стар. прич. прош. страд. *\*сѹтъ* от *\*sutī*, *\*sъrǫ* (см. *сѹпать*), первонач. «насыпано полно».
- сѹток «слияние двух рек», др.-русск. *сѹтокъ* — то же. Из *\*су-* и *\*токъ*. Ср. нем. *Zantoch* — местн. н. в Неймарке.
- сѹтолка, владим. (Даль), *сѹтолока*, вост.-русск., тульск. (Даль). Из *су-* и *\*тълк-*, *\*tolk-* в *толкáть*. Отсюда *смѹтолока* — то же, новгор., тверск.<sup>1</sup>, под влиянием *смѹта* (Брандт, РФВ 22, 255; Соболевский, Лекции 99).
- сѹтоломня «толкотня, давка, бестолочь», псковск. (Даль). Объясняется из *су-* и *\*тълм-*, ср. польск. *tlum* «толпа» (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 304). См. *талматá*.
- сѹторить «говорить вздор, толковать», вологодск. (Даль), также у Мельникова. Из *ср-* и *\*тор-*, ср. лит. *tarũti*, *taŗaũ* «молвить», *taĩti*, *taŗiũ* — то же, *taŗmẽ* «говор», греч. *τορός* «внятный, понятный, пронзительный», др.-инд. *tāras* «пронзительный, громкий, резкий»; см. Траутман, BSW 314 (без русск. слова). См. *сѹтырь*.
- сѹтѹга «тонкая железная или медная проволока», арханг. (Подв.), яросл. (Волоцкий), владим., калужск., тульск. (Даль). Из *су-* и *\*тѹг-*, ср. *тѹгѹй*, *тѹга*, *тѹнѹть*. Связано отношением чередования с *сѹтѹга* «проволока», яросл. (Даль).
- сѹтѹлый. Из *\*ср* и *\*tul-*, ср. *тѹловище*; ср. с др. вокализмом — *тыл* (см.) (Mi. EW 365; Горяев, ЭС 355).
- сѹтѹнок, род. п. -нка «простенок меж окон, из обрубков; расколотое пополам бревно», вост.-русск., сиб. (Даль), наряду с этим также *сѹтѹнок* «обрубок»: *\*тъпǫ*, *\*tęti* «резать». Форма на *-у-*, возм., связана с *\*тѹр-* (см. *тѹпѹй*).
- сѹтурмá «сутолока, суета», колымск. (Богораз), наряду с *сѹтѹрмá*, воронежск., *сѹторма*, вост.-русск. (Даль). От *\*ср-*

<sup>1</sup> У Соболевского (см. там же) — псковск. — Прим. ред.



и \*toгьта : \*toгити (см. *сúторить* «говорить вздор»). Ср. также сл.

**сúтырь** ж. «ссора, беспокойство», *суты́рить* «спорить, затевать склоки, задирать» (Мельников). Из *су-* и \*toгь, см. *сúторить*.

**суть** I, 3 л. мн. ч. от *быть*, книжное, др.-русск. *суть*, ст.-слав. сѣтъ ѳісіѳ, болг. *са*, сербохорв. *су*, *јѣсу*, словен. *so*, чеш. *jsou* (*j-* из *jsem* «есмь»), др.-чеш., словц. *sú*, польск. *sa*, в.-луж., н.-луж. *su*. || Праслав. \*sŏть соответствует лат. *sunt* и, возм., указывает на и.-е. \*sonti, но могло также иметь место новообразование по тематич. глаголам (Зоммер, Handbuch 528; Ван-Вейк, IF 18, 52; Бругман, Grdr. 2, 3, 626 и сл.), наряду с этим следует реконструировать и.-е. \*senti (3 л. мн.), судя по греч. *ѳісі*, др. *ѳνті* (др.-инд. *sánti*), умбр. *sent*, оск. *set*, гот. *sind*, нов.-в.-н. *sind* «они суть», ирл. *it*. Соответствие последним представлено в макед. *сет*, словц. *sa*, цслав. *самъ* (Ио. Экзарх Шестодн.); см. Соболевский, ЖМНП, 1894, июнь, 429; Вайнгарт, Baudouinowi de Courtenay 29; Поливка, LF 34, 30; ИОРЯС 12, 3, 355; Нога, ZfslPh 5, 210. Праслав. \*sŏть содержит ступень редукции к. \*es- (см. *есмь*, *еть*) точно так же, как прич. наст. действ. \*sonts: ст.-слав. *сы*, ж. *сѣшти*, ср. лат. *praesens* «присутствующий», *absens* «отсутствующий», *sōns* «виновный», *sonticus* «основательный», греч. *ѳν*, род. п. *ѳντος* «сущий», др.-исл. *sannr*, *saðr* м. «правда, верность, мнение», англос. *sóð* «истинный, действительный, правильный», гот. *sunja* «истина», др.-инд. *sant-* «сущий»; см. Бругман, Grdr. 2, 3, 626; Мейе—Эрну 1123; Вальде—Гофм. 2, 560; Торп 429; Хольтхаузен, Awn. Wb. 237. Отсюда *суть* ж., род. п. *-и*, *присúтствие*, *отсúтствие*. В укр. *сúтий* «сущий, настоящий» представлено, вероятно, преобразование основы на согласный. См. *сúщий*.

**суть** II, *спу* «сыпать», только др.-русск. *сутьи*, *с(ъ)пу*, ст.-слав. *соути*, *съпж*, сербохорв. *сà-сúти*, *сà-спѣм* «наливать, сыпать», словен. *súti*, *spèт* «сыпать», чеш. *souti*, словц. *sut'*, польск. *suć*. Подробнее см. *сыпать*.

**сутя́га** I «проволока», см. *суту́га*.

**сутя́га** II. В обычном знач. связано с *тя́га*, *тя́жба*; отсюда *сутя́жить*, ср. чеш. *soutěž* «состязание, соревнование», *soutěžití* «состязаться», словц. *sút'až* «соревнование», *sút'ažit'* «соревноваться».

**суфлёр**, род. п. *-а*. Из франц. *souffleur* — то же от *souffler* «дышать, дунуть; подсказывать».



**сухárь**, род. п. -я́, чеш. suchár, слвц. suchár — то же, ср. *сухára* «засохшее или обгорелое дерево», нижегор., костром. (Даль). От *сухóй* (см.). Не может быть речи о заимств. из тюрк. sucharí «сухарь» (Mi. TEI. 2, 160), которое само, по-видимому, заимств. из русск.; см. Корш, AfslPh 9, 669; Mi. EW 333; Крелиц 50.

**Сухмáн**, **Сухмáнтй** — имя былинного богатыря, по батюшке — *Долмантьевич*, *Одихмантьевич*. Согласно Вс. Миллеру (ЖСт. 22, 330), в основе этого имени лежит имя псковск. князя *Довмонта* (лит. Daugmantas), правившего с 1266 по 1299 г.; см. Соловьев, Ист Росс. 1, 845. Былины подверглись контаминации со сказанием о реке *Сухмáне*, которая пересыхает. Ср. *сухмéнь*, *сухóй*. Ошибочно сближение *Сухмáн* с названием реки *Сúхона*, вопреки Дюмезилю (Mél. Boyer 280).

**сухóвря** «постная еда, сухомя́тка», курск (Даль). От *сухóй* и прич. наст. вр. \*вьгъ «кипящий»; см. *вретъ*.

**суходúном** нареч. «пешком», олонецк. (Кулик.). Гаплогология из \**сухоходуном*; см. Шахматов у Кулик. 116.

**Сухозгáр** — приток Золотоноши, носит также название *Згар*. Последнее название имеют также некоторые др. реки в бассейне Днепра и Ю. Буга (Маштаков, Днепр 57, 167; ДБ 34), первонач. — «иссякающая река». От *сухóй* и *горéть*, \**сзгаръ*. Едва ли из ир. (авест. ŷžāga- «течь», žgaga- — то же, др.-инд. kṣāgati «течет»), вопреки Розвадовскому (230 и сл.).

**сухóй**, *сух*, *сухá*, *сúхо*, укр. *сухий*, блр. *сухі*, др.-русск. *сухъ*, ст.-слав. соухъ ξηρός (Супр.), болг. *сух*, сербохорв. сúх, ж. сúха, словен. sūh, súha, слвц., чеш. suchý, польск. suchy, в.-луж. sūchi, н.-луж. suchy, полаб. sáuche. || Праслав. \**сухъ* родственно лит. saūsas «сухой», лтш. sauss, др.-прусск. sausaí нареч., греч. αῶος «сухой», англос. séar «сухой, увядший», ср.-нж.-нем. sôr «сухой», др.-инд. ṣoṣas м. «сухость», ṣōṣas «иссушающий», алб. thanj «сушу» (\*sausniō; см. Г. Майер, Alb. Wb. 88), с др. ступенью вокализма — *сóхнуть* (см.), др.-инд. ṣúṣkas, ṣuṣkás «сухой», авест. huška-, др.-инд. ṣúṣyati «сохнет, вянет»; см. Траутман, BSW 250 и сл.; М.—Э. 3, 776 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 314, 317; Гофман, Gr. Wb. 28 и сл. [Будимир (Грци и пеласты, Београд, 1950, стр. 60) сближает слав. слово специально силлир. σαχόν·ξερόν (Гесихий). — Т.]

[**сухомя́тка**, *сухомя́ть*. Из праслав. \**сухоме́ть* (см. *сухóй* и *мять*), сюда же чеш. диал. chachomat' «сухая хвоя», chachomět'



«мелкие плоды», *šuchomat'* «плохой корм скоту», «сорная трава», словц. *šuchomet'*, *šušomat'*, *šušomät'* «сухие прутья с листьями», польск. *ślachmęć* «заросли, чаща; бездорожье; путаница»; см. Махек, *Etym. slovn.*, стр. 484; Трубачев, *Этимол. исслед. по русск. языку*, 2, 1961, стр. 26—27. — Т.]

**Сухона** — одна из двух больших рек, образующих Сев. Двину. Этот гидроним я объяснял (Mél. Mikkoла 339 и сл.) из \**Суходъна*, ср. *Суходон* — река в [бывш.] Кемск. у. Арханг. губ. Допустимо также непосредственное образование от \**сухъ* аналогично др.-русск. *сухона* «сухость, жар» (Палоя XIV в.; см. Срезн. III, 631), ср. цслав. *сухонавъ*, *сухонявъ* ξηρός (Mi. LP 905). Последнее менее очевидно семантически ввиду величины этой реки.

**сухопáрный**, напр. о стиле. Образовано аналогично *высокопáрный*: *высоко парить* (Малиновский, RF 3, 751).

[**сухопáрый**. По-видимому, сложение из *сухо-* и *пар*, ср. *сухощáвый*, *худо-щáвый*, *худо-сб́чный*. — Т.]

**сухощáвый**. По аналогии *худощáвый* образовано от *сúхощъ*, *сúхость* (Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 4). [См., однако, *худощáвый*, дополнения. — Т.]

**сучить I** «сушить, варить», только др.-русск. *сучити ся* «вариться, перевариваться», цслав. *сжчити*, *прѣсжчити* «сушить». Др. ступень чередования гласных: *сѣкнутъ* (см.). Считается родственным др.-исл. *sangr* «сожженный», ср.-в.-н., нов.-в.-н. *sengen* «жечь, палить» (Торп 429). Относительно др.-прусск. *soanxti* «искра», которое Торп относил сюда же, ср. удачнее Траутман, *Arg. Sprd.* 433.

**сучить II, засучить**. Связано со *скать* (см.), *сукать*.

**сúша, сушь ж.**, укр. *сúша*, цслав. *суша* ξηρά, болг. *сúша* «суша; засуха», сербохорв. *сúша* «сушь», словен. *súša* — то же, *súš* ж., род. п. -î, чеш. *souše* ж., *souš* ж. «суша», словц. *súš* ж., польск. *susza*, *susz* ж., в.-луж. н.-луж., *suš* «сушь». Из \**suxia* или от \**сухъ* (см. *сухб́й*).

**сушýн** «род женской одежды; красный сарафан», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), см. *шушýн*.

**сущий**. Заимств. из цслав., ср. ст.-слав. *сы*, *сжшти ѿ*, *оўза* (Супр.). Отсюда произведено *существо*. Праслав. \**sont-*, стар. лит. *saĩt*, дееприч. «будучи» (Мейе—Вайан 206); см. подробнее *суть I*.



сую, см. *совать*.

**сфе́ра**, впервые: *армилярная сфера*, начиная с XVII в. (Огиенко, РФВ 66, 368). Через польск. *sfera* или нем. *Sphaere* из лат. *sphaera* от греч. *σφαῖρα* «шар, мяч, ядро».

**сфинкс**. Через нем. *Sphinx* из лат. *sphinx* (Плавт, Овидий, Сенека) от греч. *Σφίγξ*, род. п. *Σφίγγος* «удушающий дух смерти»: *σφίγγω* «сдавливаю» (Буазак 926 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 346).

**сфу́рить** «списать, украсть чужую работу», школьн. жаргон, сарат. (Даль); см. Зеленин, РФВ 54, 112. Возм., от *фу́ра* (см.) по аналогии *скатать*: *катать*. Едва ли семинаристское образование от лат. *fūr* «вор» (Цицерон, *Виргилий*).

**схаб** «реберная часть», укр., блр. *схаб*, др.-русск. *схабы бѣлужьи* (Домостр. Заб. 151), польск. *schab* — то же. Возм., связано с польск. *schabu* мн. «кости, выступающие из-под кожи»; см. Брюкнер 483; Бернекер 1, 380.

**схе́ма**. Через польск. *schemata* из лат. *schemata* от греч. *σχῆμα* «выражение лица, осанка, фигура».

**схи́ма** «самый строгий устав в монашестве, покаянная одежда», *схи́мник*, др.-русск., русск.-цслав. *скима, схи́ма* (I Новгор. летоп., Нестор, Жит. Феодос., Кипр., 1390 г.; см. Срезн. III, 373 и сл.). Из ср.-греч. *σχῆμα* «монашеское облачение»; см. Маценауэр, LF 19, 252; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 274; Гр.-сл. эт. 195 и сл.

**схи́мзить** «стащить, украсть; смошенничать», псковск., *схи́мостить* — то же, новгор., тверск., перм., вологодск. (Даль), *схи́митъ* — то же, моск. (Даль), ср. *хи́мостить*.

**схо́дцы** мн. «русские переселенцы на Востоке России». От *сходиться*, потому что они сходились из разных частей страны (Мельников 3, 382).

**схоло́стика**. Книжное заимств. из лат. *scholastica*, напротив, *схоло́стик* представлено уже в цслав., ст.-слав. *схоло́стикъ* (Супр.). Из греч. *σχολαστικός*.

**сцаку́н**, род. п. -а́ — название части жителей в [бывш.] Курск. губ. (Халанский). Согласно Соболевскому (РФВ 54, 38), тождественно слову *цукан* (см.). Он сравнивает его с др.-русск. *Чакунъ* — имя донск. казака (Тупиков 421: грам. 1677 г.). Гадательно. Возм., от *сцать*, в насмешку?

**сцать**, *сцу*, *сцишь*, также 3 л. ед. ч. *ссыт* (Аввакум 145), укр. *сця́ти*, *сцю*, *сциш*, блр. *сцаць*, сербск.-цслав. *сця́ти*, *сьчж*,



*сьчиши* (Mi. LP 969); словен. *scáti*, *ščím*, чеш. *scáti*, польск. *szczać*, *szczę*, в.-луж. *šćeć*, н.-луж. *šćaś*. || Праслав. \**сьсати*, \**сьсѣ*, \**сьсѣши* из \**ськати* (Бодуэн де Куртэнэ, IF 4, 48), сюда же цслав. *сьчь* «моча» (Брандт, РФВ 24, 192), сербохорв. *сѣч*, словен. *сѣч*, род. п. *сѣча* — то же, др.-русск. *сьць* м. «моча» (Срезн. III, 885), укр. *сѣкати* «брызгать», блр. *сѣки* мн. «моча», словен. *síkati*, *síkam* «брызгать», польск. *sikać*, -am «брызгать, бить струей». Родственно др.-инд. *siñcáti*, *sécatē* «выливает», страд. *sicyátē*, авест. *hiñcāiti*, *hičaiti* «выливает», *hiḡa-* ср. р. «жидкие экскременты», д.-в.-н. *sīhan* «цедить, течь по каплям», *sīgan* «падать, опускаться, капать», норв. *sige* «сочиться, медленно течь» наряду с д.-в.-н. *seichen* «мочиться», норв. *sīka* «цедить», греч. *ἴξαι·διηθῆσαι* (Гесихий), *ἰμάς*, род. п. -άδος ж. «влажность», лат. *siat* *oūrei*, *sissiat* — то же (Траутман, BSW 260; Мейе—Эрну 1098; Цупица, GG. 68; Зубатый, LF 28, 32; Клюге—Гётце 557; Мейе—Вайан 29; Торп 439 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 531. Ср. *ськнутъ*.

**сцена.** Через нем. *Szene* из лат. *scaena* «подмостки» через этрусск. посредство из греч. *σκηνή*; см. В. Шульце, KZ 51, 242; Kl. Schr. 638 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 485.

**счастье,** укр. *щастя* ср. р.; цслав. *сьчастьнъ* «причастный», др.-чеш. *ščěstie*, чеш. *šťestí* «счастье», *šťastný* «счастливый», словц. *šťastie*, *šťastný*, польск. *szczęście*. || Праслав. \**сьсѣстѣје* объясняют из \**сь-*: др.-инд. *su-* «хороший» + \**сѣсть* «часть», т. е. «хороший удел» (Бодуэн де Куртэнэ, Stud. Brücknerowi 220 и сл.; Гуйер, LF 46, 188 и сл.; Френкель, Mém. Pedersen 444; Махек, ZfslPh 7, 378). По мнению Бернекера (1, 155), *счастье* — первонач. «доля, совместное участие» (: *сь*). Эта этимология несомненна для позднецслав. *сьсчастьнъ* «причастный»; см. также Брюкнер 544.

**сы** «сущий», церк., см. *сѣщий*, *суть*.

**сывары-невары** «бестолковщина», колымск. (Богораз). Темное слово.

**сыворотка,** укр. *сироватка*, блр. *сыроводка*, болг. *сироватка* «сыворотка», сербохорв. *сѣрутка*, словен. *sírotka*, чеш. *syrovátka*, словц. *srvátka*, польск. *serwatka*, в.-луж. *syrowatka*, *sygwatka*, н.-луж. *serowatka*, *sgowatka*, *serowizń* ж., *sgowizń* — то же. || Первонач. \**сыговатъ* «связанный с сыром» от \**сыгъ*; ср. Mi. EW 335 и сл.; Брюкнер 485; Младенов 618 и сл.; Грот, Фил. Раз. 2, 513. В некоторых диал. осуществилось сближение по народн. этимологии с *водá*: \**сыроводъка*. Сле-



дует отвергнуть реконструкцию \*sɔvortь «полученное сби-  
ванием», а также гипотезу о происхождении из герм. \*sûrs  
«кислый» и гот. watô «вода», вопреки Зеленину (ИОРЯС 8,  
4, 267).

**сызмала.** От \*сѣ *измала*, *сызмалѣтства*, казанск. (Даль). Через  
гаплоглогию от с *измалолѣтства*.

**Сызрань** ж. Вероятно, производное от имени собств. \*Сызрань,  
ср. карач., балкар. Sosran м., имя собств. (KSz 10, 132; 15, 253).

**сый** «сущий», церк.; членная форма от ст.-слав. **сы ѡ**, см. *сү-*  
*щий*, *сы*, *суть*.

**сыкать I** «шипеть», *сыкнуть*, словен. síkati, -am, síkniti, síknem —  
то же, чеш. sykati, слвц. sykat', польск. sykać, syczeć, syk-  
nąć — то же, в.-луж. sykać, н.-луж. sykaś — то же. || Звуко-  
подражательного происхождения, как и *сыкать* (Брюкнер 529;  
Mi. EW 335). Ср. также сербохорв. цичати «пищать», болг.  
*сѣскам* «шиплю».

**сыкать** «крутить», итер. от *скать* (см.).

**сылѣ** — межд., которым пользуются, чтобы прогнать корову =  
«пошла!», перм. (Даль). Вероятно, звукоподражательное.

**сым** «косуля», сиб. (Даль). По-видимому, из тюрк. Менгес (устно)  
сравнивает с шор., саг., койб. sŷn «марал», алт., тел., леб.  
suŷun — то же, уйг. suŷun — то же (Радлов 4, 617, 621, 629).

**сыма́** «шнурок в ловушке», колымск. (Богораз). Связано с *сима́*.

**сыма́к**, род. п. -а́ «густые сливки, каймак», тамб., воронежск.  
(Даль). От *сыма́ть* (сѣ-+ \*jьтѣ, см. *возьму́*). Ср. диал. *сѣмки*  
«сливки».

**сымка** «собака», моложск. (РФВ 67, 255). Темное слово. [По-  
видимому, от подзывания *сем*, как и др. близкие названия;  
см. Трубачев, Слав. назв. дом. животных, М., 1960. — Т.]

**сын I**, род. п. -а, мн. *сыновья́* (из \*сынове по аналогии \*bratǫja;  
см. Дурново, Очерк 285; едва ли из \*сынова, как предпола-  
гает Соболевский (Лекции 218, 220); укр. син, блр. сын,  
др.-русск., ст.-слав. **сынъ** υἱός (Остром., Супр.), болг. *синѣт*,  
сербохорв. сѣн, род. п. сѣна, им. мн. сѣнови, словен. sŷn,  
род. п. sŷna, sŷnŷ, чеш., слвц. syn, польск., в.-луж., н.-луж.  
syn. Древняя основа на -и; относительно ударения см. Мейе,  
РФВ 48, 194; Булаховский, ОЛЯ 5, 470. || Родственно лит. sŷnŷs  
«сын», др.-прусск. souns, вин. ед. sunun, др.-инд. sŷnŷs, авест.  
hŷnu-, гот. sunus, д.-в.-н. sunu «сын», греч. гомер., лаконск.,



критск., аркадск. атт. (стар.) υἱός, род. п. υἱέος «сын», тохар. A se, B soyä «сын», далее связано с др.-инд. sūtē (sāuti), sūyatē (sūyati), savati «рождает, производит», авест. hunāmi «рождаю», ирл. suth «рождение, плод», др.-инд. sūtiṣ ж. «рождение», sūtuṣ ж. «беременность» (см. Траутман, BSW 292; Apr. Sprd. 433; GGA, 1911, 249; Шпехт 89; Френкель, BSpr. 45; Мейе, MSL 20, 101; Мейе—Вайан 29; Уленбек, Aind. Wb. 339; Торп 441). Об отношении и.-е. ū:u см. Педерсен, Et. lit. 54 и сл. [См. подробно Трубачев, Терм. родства, стр. 48 и сл. — Т.]

**сын II** «башня», только русск.-цслав. *сынъ*, ст.-слав. *сынъ* πύργος (Супр.), наряду с др.-русск. *сунъ* — то же (см. *сун*). Из дунайско-булг. \**syn*, др.-тюрк. *syn* «изваяние, могильный памятник»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 4, 431 и сл.; Арним, UJb. 15, 385 и сл.; Менгес, Language 20, 66 и сл. Неудачна гипотеза о происхождении из д.-в.-н. *zûn* «ограда» (Вайан, RS 14, 197) или о родстве с *сыпать* (Горяев, ЭС 356; Mi. EW 335).

**сынга** «черная утка, *Anas nigra*», сиб. (Даль). Из ханты *siŋk* (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 849); см. Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 263.

**сындрик** — растение «*Convallaria polygonatum*», тамб. (Даль). Неясно.

**-сыпáть:** *засыпáть*, *просыпáться*, см. *спать*, *сон*.

**сыпать, сыплю,** укр. *сыпати, сыплю*, цслав. *сыпати*, болг. *сып-вам* «сыплю, лью», сербохорв. *сыпати, сыпам* «сыпать, лить», словен. *sípati, síram, sípljem*, чеш. *sypati*, слвц. *syrat'*, польск., в.-луж. *сураś*, н.-луж. *сураś*. Др. степень чередования: др.-русск. *сути, съпу* «сыпать», ст.-слав. *соути, съпж* (см. *суть II*), цслав. *свенити са* «agitari», *съпъ* «куча». || Родственно лит. *sùpti, supù* «качать, убаюкивать», итер. *sùpùoti, sùpùoji*, др.-прусск. *supris* «насыпь», лтш. *supata* «очески шерсти, хлам» (первонач. «высыпанное»), лат. *supō, -āre* «бросать», *dis-supō, -āre* «рассеивать, расстилать, разбрасывать» (из \**sup-*), *ob-supō, -āre* «бросать навстречу, вперед»; см. Мейе, MSL 14, 361; Траутман, BSW 293; М.—Э. 3, 1124; Цупица, ВВ 25, 93; Вальде—Гофм. I, 356 и сл. Далее сравнивают с др.-инд. *vápati* «бросает» (Цупица, там же; Педерсен, Kelt. Gr. I, 185). Сюда же относится повел. *сынь!* «бей» и *сынь* ж. «название кожного заболевания». Ср. также *сыпка*.

**сыпса,** мн. *сыпсы* «мелкие, твердые комки снега на дороге», колымск. (Богораз), см. *шыпса*.



**сыр**, род. п. -а, укр. *сир*, блр. *сыр*, др.-русск. *сыръ*, ст.-слав. *сыръ* τυρίον (Супр.), болг. *сърене* «сыр» (Младенов 581), сербохорв. *сър*, род. п. *сѐра*, словен. *sir*, род. п. *síra*, чеш. *sýr*, слвц. *sur*, польск. *ser*, в.-луж. *syra* «молозиво», н.-луж. *sera* — то же. || Родственно лит. *súras* «соленый», *súris* «сыр», др.-прусск. *suris* — то же, лтш. *sûrs* «горький», др.-исл. *súrr* м. «закваска», д.-в.-н. *sûr* «кислый», др.-исл. *sýra* «кислое молоко», алб. *hírrë* ж. «сыворотка»; см. Траутман, BSW 293 и сл.; Арг. Sprd. 442; Буга, РФВ 75, 148; М.—Э. 3, 859 и сл., 1134; Янко, WuS I, 97; Шрадер—Неринг 2, 65; Торп 446; Г. Майер, Alb. Wb. 152. Иначе об алб. слове Педерсен, IF 5, 45; KZ 36, 277; Лиден, KZ 61, 9 и сл.; Барич, Alb. St. I, 28. См. также *сырбый*, *сыворотка*, *сурбый*.

**Сыр-Дарья**, чагат. *Sir* (Радлов 4, 700), др.-тюрк. *Jänçü* «Жемчужная» (Габайн, Alttürk. Gr. 355; Радлов 3, 334). Вторая часть представляет собой нов.-перс. *daryā* «большая река, море». Первую часть Э. Кун (KZ 28, 215) сближает со скифск. *Silis* «Яксарт» (Плиний, Nat. hist. 6, 16, 18), др.-инд. *Sidā*. В древности эта река называлась Ἰαξάρτης (Страбон, Арриан, Птолем.).

**сыроёжка**, также *сыроёга* (Даль). Последнее, по-видимому, представляет собой новообразование от *сыроёжка*, первонач. \**сыроёжа*. От *сырбый* и *едá*, т. е. «гриб, который едят сырым», в отличие от тех, которые называются *горькúшки* мн., — их надо предварительно сварить.

**сырбый**, укр. *сирій*, блр. *сырбый*, др.-русск. *сыръ* «сырой, влажный», цслав. *сыръ* úрѣс, словен. *sirbŭv*, ж. -ŭva «сырой, невареный, грубый», чеш. *surý* «сырой», в.-луж., н.-луж. *suru*. || Родственно \**суръ*, далее — лит. *súras* «соленый», лтш. *sûrs* «соленый, горький, терпкий», др.-исл. *súrr* «кислый, неприятный», др.-датск. также «сырой, наполовину сгнивший», шв. *sur ved* «сырое дерево», д.-в.-н. *sûr* «кислый»; см. Траутман, BSW 293 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 289. Сюда же относят в качестве стар. и.-е. названия Συράχοισαι, ион. Συρήχοισαι мн., производное на -nt- от \*Συραχῶ — название болота (Кречмер, «Glotta», 14, 98). Подробнее см. *сурбый*. Не является более вероятным, чем изложенное, сопоставление с лит. *šiūrùs vėjas* «пронзительный, резкий ветер», *šiurkštùs* «неровный, шероховатый», *šiáurė* «север» (Буга, РФВ 67, 245; 75, 148).

[**сырбк I**, род. п. -рká. Уменьш. производное от *сыр*. — Т.]



**сырбк II**, род. п. -рká «вид лосося „Coregonus vimba“», томск., березовск. (Даль). Из ханты särgêx — то же; см. Карьялайнен, Ostjak. Wb. 871; Паасонен, Ostj. Wb. 209; MSFOu 41, 52; Калима 221; Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 263 и сл. См. *сырть*.

**сырп** «рыболовная сеть в форме мешка», перм. (Даль). Из манси sirp «вид рыболовной сети» (Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 264).

**сырт** «водораздел, кряж». Из тур., крым.-тат., казах., алт. syrt «возвышение, холм, горный кряж», чув. sært «холм, гора» (Гомбоц 124; Паасонен, Cs. Sz. 121).

**сырть ж.** «вид лосося» (Даль), ср. *сырбк*.

**сырянин, серянин, сурянин** — диал. варианты названия *зырянин* (см. выше).

**сысáла, сусáла** «морда, рыло; скула», сиб. (Даль). Связано, по-видимому, со звукоподражательными словами, приводимыми на *сúслик*, цслав. *сысати* «шипеть, свистеть», болг. *сѣскам* «шиплю», д.-в.-н. *sûsôn, sûsan* «жужжать», шв. *susa* — то же. Едва ли можно говорить об и.-е. древности, судя по сохранению *s* после *u* в слав.; см. Торп 446; Траутман, BSW 294; Шарпантье, IF 25, 250.

**Сысóла** — левый приток Вычегды, в [бывш.] Вологодск. губ., отсюда местн. н. *Усть-Сысóльск*. Река называется на языке коми *Siktîl, Siktîv*, а город — *Сыктывкáр*, ср. коми *каг* «город» (см. Вихм.—Уотила 235). Русск. форма могла возникнуть в результате дистантной ассимиляции.

**сыта́, сытíть, -чú**, укр. *ситá* «сыта», *ситíти, -чú* «подслащать», др.-русск. *сыта* «вода, подслащенная медом, сваренный мед» (Срезн. III, 877). Ввиду польск. *woda miodem nasyciona* «вода, сыченая медом» производится от слав. \**syть*; см. Горяев, ЭС 356, против см. Мi. EW 336. С др. стороны, *сыта* сближают с др.-прусск. *sutristio* «сыворотка», лит. *sutré, sùtros* «помой, мутная, грязная жидкость, осадок», лтш. *sutra* «навозная жижа», др.-ирл. *suth* «сок, молоко» (М.—Э. 3, 1128). Связь с *сот* (\**сътъ*) предполагают Брандт (РФВ 24, 189), Ильинский (РФВ 62, 239 и сл.). Дальнейшее сближение последнего ученого с др.-инд. *bhasalas, bhasanas* «пчела», греч. *ψήν*, род. п. *ψηνός* «вид осы», др.-инд. *bábhasti* «дробит» и реконструкция слав. \**bsyta* не способствует решению вопроса.



**сытый**, диал. *сытой*; *сыт*, *сыта*, *сыто*, укр. *ситий*, ст.-слав. **сыть** ἀρχοόμενος, **до сыти** εἰς χόρον (Супр.), болг. *сит*, сербохорв. сѣт, ж. сѣта, ср. сѣто, словен. *sit*, ж. *sita*, чеш. *syť*, *syťú*, слвц. *sýty*, польск., в.-луж., н.-луж. *syty*. || Напрашивается сравнение с лит. *sočius*, ср. р. *sõtu*, вост.-лит. *sótus* «сытый, обильный, сытный», *sótis* ж. «насыщение, сытость», *sótinti* «насыщать», лтш. *sāts* «сытный», др.-прусск. *sātuinei* «насыщаешь», гот. *sōþ* ср. р. «насыщение», *saþs* «сытый», греч. ἄατος «ненасытный», ἄδην «достаточно», лат. *satis* — то же, *satur* «сытый», ирл. *sathach* «satur»; см. Траутман, BSW 250; М.—Э. 3, 809; Вальде—Гофм. 2, 481 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 71. Слав. -у-, выпадающее из апофонической серии, полагали необходимым объяснять влиянием какой-либо др. группы слов (Траутман). Миккола (Ursl. Gr. I, 113) пытается установить связь чередования гласных с польск. *syty*, *sowity* «обильный». Другие отделяют \**syť* от перечисленных выше слов со знач. «сытый» и сближают с др.-инд. *śávas* «сила», авест. *sava-*, др.-инд. *śúras* «сильный, могущественный», *śáviṣṭhas* «самый сильный», авест. *sūra-* «сильный, могущественный», *səvišta-*, греч. *χῆρος* ср. р. «сила, мощь», *χῆριος* «господин» (Зубатый, LF 28, 89; Френкель, IF 50, 7 и сл.). Реконструкция праформы и.-е. \**svāt-*, \**svōt-* для вышеупомянутых слов со знач. «сытый» неприемлема, вопреки Видеману (BB 30, 219), как и и.-е. \**sōut-*, вопреки Хирту (Ab-laut 39 и сл.), но ср. Мейе—Эрну 1052; Кипарский 87 и сл. Не вполне достоверно слав. \**szť-* наряду с \**syť* на основании словен. *dósta*, *dósti* «достаточно», вопреки Брандту (РФВ 24, 189). Заимствование из гот. *sōþs* невероятно, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 491), Пайскеру (95), Лёве (KZ 39, 323), к тому же тогда было бы \**sutъ*. Лит. *suitis* «обильный», лтш. *suits* «излишний» заимств. из слав., как и др.-прусск. *zuit* «достаточно» (М.—Э. 3, 1116). [Голуб—Копечный (366) относят сюда же англ. *sad* «печальный». — Т.]

**сыч**, род. п. -á, укр. *сич*, чеш. *sýc*, *sýček* «сыч» сближают с *сы-кать* (см.). Ср. также чеш. *syčeti* — то же, слвц. *syčat'*, польск. *syszeć*, в.-луж. *syśeć*, н.-луж. *'sysaś*; см. Голуб—Копечный 365. Крик этой птицы напоминает плач ребенка (Мельников 3, 257). Ср. также блр. *циць* «сыч», нем. *zischen* «шипеть». Древность образования сомнительна. Поэтому сомнительно родство с лит. *šáukti*, «кричать» лтш. *saukt* «звать», *совá* (М.—Э. 3, 771 и сл.; Петерссон, KZ 47, 241 и сл.). Последний сравнивает это слово еще с др.-инд. *śúkas* «попугай». [Отрембский (Езиков.-этногр. изследв. Романски, София, 1960, стр. 72) предлагает сравнение с лит. *suõkti*, *suõkia* «кричать (о сове)». — Т.]



**сычуг**, род. п. -á. Заимств. из тюрк., ср. куман. *suzug* «кишка, внутренности», кыпч. *sučuk* «колбаса», чагат. *sučuk* «начиненные кишки», тур. *sudžuk* «колбаса»; см. Рясянен, *ZfslPh* 22, 128; Горяев, ЭС 357; Локоч 153. [Скорее всего, исконное слово, произведено от *сытить*, ср. нем. *Lab, Labmagen* «сычуг»: *laben* «тешить, услаждать; квасить», осет. *axsæn* «сычуг»: *axsyn* «створаживать», а также способность сычуга выделять фермент; см. Трубачев, ВЯ, 1960, № 3, стр. 68. — Т.]

**сыщик**, от *сыскать*, Из \*сѳ- и *искать* (см.); ср. Брюкнер 193.

**субтильный** «тонкий, нежный». Из франц. *subtil* от лат. *subtilis* «тонкий, чувствительный».

**сюва́** «кладбище нерусского населения», казанск. (Даль). Из чув. *šêva* «кладбище», уйг. *joŷi* «скорбь»; см. Рясянен, *FUF* 29, 199.

**сюда́**, народн. *сюды́*, *суда́*, *суды́* — то же, *отсю́да*, народн. *отсýда*, образовано по аналогии *куда́*, *туда́*, *отку́да*, *отту́да*, укр. *сюди́*, *сюда́*, *сюдо́ю*, цслав. *сжда* «сюда», ст.-слав. *отъсждоу* *ѣвтеѣден*, *ѣвден*, *аѣтоден* (Супр.), *сждоу*, др.-сербск. *суду*, *отъсуду*, болг. *съда*, *отсъда* (XVII в.; см. Вондрак, *Vgl. Gr.* I, 335 и сл.), словен. *sōd* «сюда», *odsōd* «отсюда», чеш. *odsud* «отсюда». Производные от праслав. местоим. \*сѳ (см. *сей*); \*отъсѳду и т. д. дало \*отсуда. Формы с мягкостью с- свидетельствуют о влиянии род. п. *сегó*, дат. *семý* и т. д.; см. Бернекер, *РФВ* 48, 224 и сл.

**сюжѳт**, род. п. -а. Из франц. *sujet* от лат. *subiectum*; см. Горяев, ЭС 358.

**сюзгá** «мешок для ловли рыбы», астрах. (РФВ 70, 132), ср. монг. *sülžige* «плетенка, корзина», калм. *süldže* — то же (Рамstedt, *KWb.* 340).

**сюзѳм**, см. *сузѳм*.

**сюзерѳн**, род. п. -а. Из франц. *suzerain* — то же, производное от *sus* «сверху» по аналогии *souverain* (Гамильшер, *EW* 825; Доза 693).

**сюзьмá** «кушанье из процеженного кислого молока», донск. (Миртов). Из тур. *suzma* «просочившееся»: *suzmak* «просачиваться».

**сѳкать** «мочиться» (Даль), см. *сѳать*, *сѳсить*.

**сѳкур**, род. п. -а «мордовская лепешка с кашей и творогом», симб., «хлеб», казанск. (Даль). Из морд. э. *šukogo*, *šukur*



«пирог» или чув. *śægər, śâkkər* «хлеб»; см. Рясянен, FUF 29, 119; Паасонен, Mordw. Chrest. 130.

**сюлгáм** «пряжка на мордовской женской рубашке», симб. (Даль). Из морд. э. *śulgamo* — то же, морд. м. *śulgam*, ср. фин. *solki* «пряжка»; см. Паасонен, Mordw. Chrest. 130; MSFOu 41, 58; Рясянен, TschL. 265.

**сю́ма** «шапка из оленьего меха с наушниками», мезенск. (Подв.). Из ненецк. *śavo, somu* — то же (о котором см. К. Доннер, MSFOu 64, 42).

**сю́ра** «ячменный хлеб с ржаной коркой», арханг., мезенск., пинежск. (Подв.). Возм., из коми *śuga-гок* «вид сухой лепешки»; см. Калима, FUF 18, 38.

**сюркúп**, род. п. -а «перекрышка в карточной игре». Из франц. *surcoure* — то же.

**сюрпríз**, род. п. -а, народн. *сурпríз*. Из франц. *surprise* «неожиданность».

**сюртúк**, род. п. -á, народн. также *сертúк*, укр. *сертúк*, но польск. *surdut*. Заимств. из франц. *surtout* «накидка, верхнее платье», -к получено в итоге диссимиляции *t — t > t — k*; см. Френкель, IF 52, 298; KZ 50, 210; Штрекель 63; Корш, ИОРЯС 8, 4, 42. Ср. также -к- в сербохорв. *сúртука*, алб. *surtukë*, нов.-греч. диал. *сорутоúхо*; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 35; Скок, ZfomPh 36, 654.

**сюрякá** «головная повязка крещеной татарки», казанск. (Даль). Неясно.

**сю́сить** «мочиться», смол. (Добровольский), ср. *сю́кать, сцать*.

**сюсю́ка** «тот, кто пришепетывает», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, 223), *сюсю́кать*, напр., олонецк. (Кулик.), *сюська* «неразборчиво говорящий человек», олонецк. (Кулик.). Звукоподражательное.

**ся I** — возвратн. местоим., цслав. *ся* вин. ед., укр. *ся* «себя», др.-русск. *ся*, ст.-слав. *сѧ*, болг. *се*, сербохорв. *се*, словен. *se*, др.-чеш. *сѣ*, чеш. *se*, словц. *sa*, польск. *się*, в.-луж. *so*, н.-луж. *se*. || Праслав. \**se* родственно др.-прусск. *sien* «себя», происходит из и.-е. местоим. основы \**sve-*, \**se-*, ср. *себя́, себѣ*, лат. *sē, sibī*, гот. *si-k* «себя» (Бругман, Grdr. 2, 2, 396; Мейе, Introd 336 и сл.; Траутман, BSW 251; Apr. Sprd. 443). См. также *свой*.



ся II «сестра», тверск. (Даль). Сокращенная форма от *сестра́*. (см.).

**сябѣр**, род. п. *сябрá* «сосед; товарищ; пайщик, соучастник», ряз., псковск. (Даль), «член общины с правом голоса», курск (Даль), укр. *сябер*, род. п. *-бра*, *сябрó*, род. п. *-á* «участник, издольщик», блр. *сябр* «родственник, брат, товарищ» (Носович), др.-русск. *сѣбръ* «сосед, член одной общины» (часто; см. Срезн. III, 907 и сл.), др.-сербск. *себрь* «участник, исполнитель, компаньон» (Иречек, *AfslPh* 22, 211; Новакович, *AfslPh* 9, 522), сербохорв. *сѣбар*, род. п. *сѣбра* «земледелец» (Дубровник), словен. *sreber*, род. п. *srebra* «крестьянин». Из слав. происходят алб.-тоск. *sëmbër* «издольщик, совладелец скота» (Иокль, «*Slavia*», 13, 302; Сб. Милетич 121 и сл.), нов.-греч. *сѣмпрос*, *сѣмпрós* «издольщик», патрасск. (Миклошич, *AfslPh* 11, 633; Г. Майер, *Ngr. Stud.* 2, 56 и сл.), венг. *símboга* «товарищ, приятель», рум. *sîmbră* ж. «общество, община» (Тиктин 3, 1425). Эти два последние заимствования гарантируют праслав. форму *\*sębrъ*. || Спорной является дослав. форма. Предполагали родство с герм. этнонимом *Kimbroi* (Птолем.), *Cimbri* (Monum. Ancyr.; Плиний, *Nat. Hist.* 4, 14), др.-датск. *Himbersyssæi*, датск. *Himmerland* и допускали отношение чередования гласных с гот. *haimis* «родной дом», лит. *šeimà* (см. *семья*); см. Розвадовский, Сб. Соболевскому 361. Другие считают исходным *\*sēmgos* (от *семья*) и сравнивают с др.-прусск. *Sambi* — название балт. племени; см. Соболевский, Сб. Ляпунову 61 и сл.; Ляпунов, Сб. Соболевскому 257 и сл.; Калима, *ZfslPh* 17, 343. Если принять слав. *\*símbrgos* (Ляпунов, там же), то тогда можно было бы примирить это толкование с этимологией Розвадовского. Менее вероятной была бы гипотеза о форме *\*soimbros* (Вайан, «*Slavia*», 11, 38 и сл.). Нужно отбросить сближение с гуннским племенным названием *Σάβειροι* (Mi. EW 289; см. *Сибирь*), а также фин. этимологию (Mi. EW 297). Неправдоподобно также заимствование из вост.-герм. *sëmbuga-* (: гот. *gabaúg* «сбор»), якобы первонач. слав. *\*sēmbrъгъ* «отдающий половину дохода» (так Иокль, Сб. Милетич 131). Затруднительно суждение о лит. *sėbrgas* «испольщик, товарищ», которое часто считают заимств. из слав. (Сольмсен, *KZ* 37, 596 и сл.; Ильинский, *РФВ* 69, 20 и сл.). См. *себѣр*, *шабѣр*.

**сяврѣнина**, *сярланина* — рыба «*Clupea alosa*». Заимств. из чув. *śavêrlan* «бешеная рыба», *śarlan* «вид сельди»: *śavêr-* «крутить, катить», тур. *śävirmäk* «крутить, поворачивать»; см. Рясянен, *TschL.* 186; *FUF* 29, 199.



сѣг «удаление, расстояние в пределах досягания рукой», *сѣжѡк* — то же; связано со сл. Едва ли прав Ляпунов (Сб. Соболевскому 263), пытаюсь объяснить это слово из *шаг* (см.). Ср. чеш. *sáh* «сажень», словц. *síaha* — то же. Сюда же диал. *сѣг* «веревка на лососьей сети», арханг. (Подв., с описанием).

сѣгáть, -áю: *сѣгнѣть, досягáть, посягáть, присѣгáть*, укр. *сѣгáти, сѣгнѣти* «доставать, хватать», русск.-цслав. *досячи, досяци* *ǎптесѡаи*, ст.-слав. *прислѣж, прислшти, прислѣжти* *ǎптесѡаи* (Супр.), *досяжти* *φθάνειν* (Супр.), болг. *сѣгам, сѣгна* «вытягиваю руку», сербохорв. *сѣгнути се, сѣгнем се* «тянуться за ч.-л.», словен. *сѣći, сѣžем* «вытягивать руку, тянуться за ч.-л.», *сѣgniti, сѣgnem* — то же, др.-чеш. *dosiesi* «достать, достигнуть», *pr̃isiesi, pr̃isahu* «клясться», *osiesi* «охватить», чеш. *sahati, sahnouti* «доставать, дотягиваться», *dosici* «достать, достигчь», словц. *dosah* «достижение», *dosahovat'* «доставать», *siahat'*, польск. *sięgać, sięgnąć* «доставать, дотягиваться», в.-луж. *sahać, dosahnyć*, н.-луж. *segaś, segnuś*. || Праслав. \**segti, \*segtati* считается родственным лит. *sėgti, segù, segiaũ* «застегивать», *sagà* «застежка, пуговица», *sāgas* м. «петля», лтш. *segt, sėdzu* «покрывать», др.-инд. *sájati* «прилегает, примыкает», кауз. *sañjayati, saktás* «примыкающий, прилегающий», др.-перс. *frahanjati* «вешает», ирл. *suanem* «канат» (\**sogn-*); см. Бругман, Grdr. 2, 3, 294; Траутман, BSW 252; Уленбек, Aind. Wb. 325; Торп 428.

сѣдѣи мн. «идолы самоедов, обычно расставленные на горах», мезенск. (Подв.). Из ненецк. *śadej* «идол».

сѣдра «загустевшая жидкость», только русск.-цслав. *сѣдра* — то же, сербск.-цслав. *сѣдра* — то же, сербохорв. *сѣдра* «известковый натек», чеш. *sádra* «гипс», словц. *sadra* — то же. || Сравнивают с др.-исл. *sindr* «натек, шлак», д.-в.-н. *sintar*, ср.-в.-н. *sinter* «окалина, натек», ср.-нж.-нем., англос. *sinder*; см. Клюге-Гётце 565; Траутман, BSW 256; Хольтхаузен, Awn. Wb. 244; Mi. EW 291.

сѣду, сѣсть, др.-русск. *сѣду, сѣсти*, ст.-слав. *сѣдж, сѣсти* *καθίσειν, ἀναπίπτειν* (Супр.), сербохорв. *сѣднути, сѣднѣм*, словен. *сѣdem, сѣsti*, польск. *siądeć, sięść*. || Вариант с носовым от к. \**sēd-* (ср. *лѣгу, бѣду*) соответствует др.-прусск. *sindats* «сидящий», *sindens* — то же, др.-инд. *āsandī* «сидение», подробнее см. *сидѣть, сад, садѣть*, Мейе, Ét. 21; MSL 14, 337; Траутман, BSW 258 и сл.; Apr. Sprd. 426 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 23; Станг, NTS 11, 94.



**сяжный** «доступный, удобный, достижимый», *сяжно*, олонецк. (Даль), *сяжный* «любовник, приятель», калужск. (РФВ 49, 335). Связано с *сягáть*, *досуг* (Ляпунов, ОЛЯ 5, 65).

**сяжók**, род. п. -жкá, см. *сяг*, *сягáть*.

-**сязáть**, см. *осязáть*, *сягáть*.

**сяк**: *так и сяк*, укр. *сяк* «так», блр. *сякí* «такой», др.-русск. *сяко* «так», образовано от местоим. \*сь, как *так* — от \*ть (см. *сей*, *тот*). Не является праслав., потому что *sj* дало бы тогда *š*; см. Мi. EW 297; Шахматов, Очерк 119. Ср. *сям*.

**сякнуть**: *иссякнуть*, укр. *сякáти* «фыркать, сморкаться», -ся — то же, русск.-цслав. *прѣсякнутьъ*, 3 л. мн. ч. «иссякнут», ст.-слав. *исакнѣти* ξηραινεσαι (Остром.), цслав. *исацати* — то же, *прѣсацати*, болг. *сѣквам*, *сѣкна* «иссякаю», *пресѣкнувам* «пересыхаю, иссякаю», сербохорв. *пресѣкати*, -кáм «вычерпать», чеш. *sáknouti* «сочиться, мочить», словц. *siakat'*, *siaknut'* «фыркать, сморкаться», польск. *siakać*, *siaknąć*, *sięknąć* «иссякать; сморкаться», в.-луж. *sakać*, *saknuć* «иссякать, высухать». || Праслав. \**seknuti* связано чередованием гласных с \**sočiti*, цслав. *исжчити* ξηραινειν (см. *сучить*). Вариант без носового — в сербохорв. *òсјека* «отлив», *òсјећи* «спадать (о воде)», икавск. *сѣка* «мель». Родственно лит. *senkù*, *sèkti* «опускаться», *seklùs* «мелкий, неглубокий», лтш. *sìkt*, *sìkstu*, *sìku* «засыхать», др.-инд. *ásakras* «неиссякаемый», *asaç-cát-* — то же, лит. *suñkti*, *sunkiù* «сливать», ср.-в.-н. *sichte* «мелкий», англос. *sichte* «болотистый» (из \**sihti-*), далее сюда же ирл. *sesc* «сухой, бесплодный, не дающий молока», кимр. *husr* «сухой» (И. Шмидт, *Kritik* 62 и сл.; Цупица, GG. 138; Траутман, BSW 256 и сл.; Уленбек, *Aind. Wb.* 18; Торп 428 и сл.; иначе объясняет это слово Махек (*Studie* 54), который пытается сблизить *сякнуть* с *сок*.

**сям**: *там и сям*, др.-русск. *сѣмо*, *сямо*, *само*, *сѣмь* «сюда», ст.-слав. *сѣмо* ѣнтаѣда ѡде (Супр.), болг. *само* (Младенов 568), словен. *sem* «здесь, сюда», чеш., словц., в.-луж., н.-луж. *sem* «сюда», полаб. *sem*. || Производное от местоим. \*сь (см. *сей*), праслав. \**сѣмо*, ср. ст.-слав. *тамо* (см. *там*), связанное с \*ть (см. *тот*). Наличие гласного *a* в *сям*, возм., возникло под влиянием вокализма *там* (Бернекер, РФВ 48, 224 и сл.; Шахматов, Очерк 119; Гуйер, LF 29, 395; Станг, NTS 13, 286).

**сямать I** «понимать», вологодск. (Даль). Из коми *šam-tiñi* «привыкать к ч.-л., мочь» (Калима, FUF 18, 38).



**сѣмать II** «быть нерешительным, колебаться», вологодск., сѣмать — то же, вологодск., олонецк., костром. По мнению Калимы (FUF 18, 38), следует отделять от предыдущего. Однако оба эти случая можно было бы объединить, предположив для сѣмать исконное знач. «размышлять». Ср. сѣмать.

**сѣмба** «обруч у берестяной корзины», арханг. (Подв., Даль). Предположение о заимств. из фин. *sompa* «кольцо на конце палки лыжника» (с сомнением Калима 222; об этимологии фин. слова см. Сетэлэ, FUF 2, 258) наталкивается на фонетические трудности.

**сян** «поводок в оленьей упряжи», арханг. (Подв.). Неясно.

**сярланина, сярланина** — рыба «*Clupea alosa*», казанск. (Даль). Из чув. *šarlan* — то же, *šavran pol* «мечущаяся, бешеная рыба»: *šavug-* «крутить» (Рясянен, TschL. 186).

**сяръгать** «дрожать от испуга, холода», олонецк. (Кулик). Из вепс. *šäregata* «дрожать» (Калима 223).

**сярядать** «дрожать (от холода, испуга), трусить, падать духом», олонецк. (Кулик). Из вепс. *šäraidan* — то же (Калима 223).

**сят** «говорит, говорят», только русск.-цслав. *сятъ* (Панд. Антиоха, XI в.; см. Срезн. III, 909), ст.-слав. *сѣтъ φησί* (Супр., Ps. Sin., Клоц.). Обычно считается родственным др.-инд. *śāmsati* «декламирует, произносит, восхваляет», *śāmsáyati* «заставляет произносить, возвещает», авест. *saṇhaiti* «объявляет», др.-перс. *šātiy* «говорит, разговаривает», лат. *cēnsēō, -ēre* «высказывать суждение, мнение», алб. *thom* «говорю» (\**kēnsmi*), тохар. В *śānmaṃa* «он был провозглашен»; см. Бругман, IF I, 177; Grdr. 2, 3, 409; Вальде—Гофм. I, 198 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 300; Г. Майер, Alb. Wb. 91; Торп 86; Остхоф, ВВ 24, 172 и сл. Сомнения на этот счет см. у Вайана (RES 20, 148 и сл.), Станга (Verbum 72 и сл.). Фонетически более удачно сравнение с гот. *siggwan*, нов.-в.-н. *singen* «петь», греч. *ὄμφή* «голос» (Ван-Вейк, IF 43, 287 и сл.; Брандт, РФВ 24, 147; Станг, там же). Отличное толкование см. у Махека (Recherches 30 и сл.), который сравнивает это слово с лит. *žandù žōdī* «произношу слово».

[В 3-м томе (муза — сят) 5425 словарных статей.]



## ДОПОЛНЕНИЯ И ИСПРАВЛЕНИЯ К ТОМАМ II, III, IV ИЗДАНИЯ 2-ГО

В продолжение "Послесловия" к нынешнему второму изданию Словаря (см. т. I) показалось целесообразным полностью сосредоточиться на дополнениях из научной литературы последних полутора десятилетий, чтобы отчасти уравновесить тот негативный момент, который связан естественно с неизменным, офсетным характером издания. Следует решительно оговорить вынужденную неполноту наших литературных дополнений, поскольку сначала они в принципе исключались из-за офсетного способа воспроизведения текста первого издания и лишь на последней стадии подготовки томов выяснилось, что мы можем использовать для этой цели небольшое число свободных страниц в конце 1-го, а также 3-го и 4-го томов. От заманчивой мысли несколько "освежить" литературные данные Фасмера (как немецкого, так и русского 1964–1973 гг.) нельзя было отказываться, но в отпущенные сроки и на отведенных считанных "свободных" страницах нечего было и думать о систематических дополнениях. Они по этой причине весьма избирательны и вынужденно кратки. Последнее, впрочем, — не такая уж беда, если вспомнить образцы научной краткости, которые оставили нам классики нашей науки и среди них Миклошич, уместивший всю науку своего времени о происхождении лексики всех славянских языков на пятистах с небольшим страницах своего "Этимологического словаря славянских языков", столетие выхода которого исполнилось тоже в 1986 г.

Итак, начиная (точнее, продолжая) с тома II, отметим монографию: Н. Р о р о w s k a - Т а b о r s k a. *Z dawnych podziałów Słowiańszczyzny. Słowiańska alternacja (j)e- : o-* (Wrocław etc., 1984), где специально анализируются слова *едва, ёвня, ёж, ежевика, ещё, Елена* и ряд других слов и имен с *je-/o-* начальным на праславянском и индоевропейском фоне.

О слове *жаба* см. Э. П. Хэмп. — В: "Этимология. 1981" (М., 1983), с. 35–37 (и мою критику там же, с. 38; между прочим, "закон" В. Винтера о балто-славянском продлении гласных перед исконно звонкими согласными, на котором основывается Хэмп, вызывает сейчас сомнения).

Этимологией слова *железо* занимались Вяч. В. Иванов, который видит в нем заимствование III тыс. до н. э. из малоазийского неиндоевропейского (хатти) *haflki* ("История славянских и балканских названий металлов". М., 1983, с. 95–98; так же см. Т. В. Гамкрелидзе, Вяч. В. Иванов. Индоевропейский язык и индоевропейцы. I–II. Тбилиси, 1984), и О. Н. Трубачев, который противопоставил исконнославянскую этимологию, основанную на базе тесного родства *железа́* ж. р. → *желе́зо* и на культуре болотной железной руды (ВЯ, 1985, №5, с. 7 и сл., с дальнейшей литературой).

Новую, экстравагантную этимологию слова *жена* находим в книге О. Семереньи (O. S z e m e r é n y i. *Studies in the kinship terminology of the Indo-European languages* (Leiden — Liège, 1977), с. 76): *\*g<sup>w</sup>en- < \*gu- / \*g<sup>w</sup>ou-* 'корова'.

Подробный материал см. в статье: Н. В i r n b a u m. *Some problems with the etymology and the semantics of Slavic žid 'Jew'*. — In: "Slavica Hierosolymitana". Vol. VII. Jerusalem, 1985, p. 1 и сл.



Диал. *засатáрить*, неясное для Фасмера, пытались связать с осет. (В. И. А б а е в. Историко-этимологический словарь осетинского языка. III. Л., 1979, с. 40), однако вероятнее исконнорусское происхождение; ср. другой полипрефиксальный глагол с тем же корнем — *за-проторить* (О. Н. Т р у б а ч е в, — "Этимология. 1979". М., 1981, с. 178).

О др.-русск. *зекрыи* см. Н. Б. Б а х и л и н а. История цветообозначений в русском языке. М., 1975, с. 36-37 и специально — "Этимологический словарь славянских языков" (в дальнейшем — ЭССЯ), вып. 9. М., 1983, с. 103: \*jъz(ъ)зыкъъ .

Слово *зыбь* сближает с др.-арм. сир/р' 'зыбь, волнение' Л. А. Сараджева. — См. "Этимология. 1976". М., 1978, с. 64 и сл.; Она же. Армяно-славянские лексико-семантические параллели. Ереван, 1986, с. 24.

О слове *изгой* см. еще О. Н. Т р у б а ч е в. — В: "Этимология. 1983". М., 1985, с. 15.

О слове *иней* см. ЭССЯ, вып. 8. М., 1981, с. 235–236.

О названии *Кавказ* см. О. Н. Т р у б а ч е в. — В: "Этимология. 1981". М., 1983, с. 101 и сл.

Диал. *кавьяр* (сюда же европейское и международное название черной икры) протимологизировано с помощью осет. *kæf* 'рыба' и цыг. *jaŋo* 'яйцо' у О. Семереньи. — См. ВЯ, 1967, №4, с. 24–25.

Против традиционного толкования названия города *Казань*=тат. *kazan* 'котел', а также попытку новой этимологии из осет. (ясск., аланск.) *kædzon* 'кривой' через др.-чув. \**xusaŋ*/*\*xosaŋ* см. Е. Л. К е е п а н. *Kazan*—"The Bend". — "Harvard Ukrainian studies", Vol. III/IV, 1979 — 1980, p. 484 и сл.

Слово *кандибббер*, оставленное Фасмером без объяснения, возможно, образовалось как глоссирующее сложение тюрк. *kunduz* 'бобр' (или его варианта) и русск. *боб(е)р*.

О слове *карась* см. теперь подробно В. Т. К о л о м и е ц. Происхождение общеславянских названий рыб. Киев, 1983, с. 127 и сл.

Диал. *катётка* 'небольшой головной платок', казавшееся Фасмеру темным словом, объяснилось как местный вариант литературного *кокетка*. См. О. Н. Т р у б а ч е в. — В: "Альманах библиофила", вып. 16. М., 1984, с. 21.

Относительно того, что сказано по поводу слова *кефир* в наших дополнениях к словарю Фасмера, любопытно привести еще одно давнее свидетельство с Кавказа: J. von K l a r t h. *Reise in den Kaukasus und nach Georgien... in den Jahren 1807 und 1808*. Bd. I. Halle und Berlin, 1812, 518: *автор, говоря о карачаевцах, отмечает, что "весьма обычным кушаньем является кефир"* (Eine sehr gewöhnliche Speise ist Kefir).

Название *Киев* и другие древние названия этого города интерпретируются в: О. Н. Т р у б а ч е в. — В: ВЯ, 1982, №5, с. 15; G. S c h r a m m. — In: "Russia mediaevalis", T. V, 1. München, 1984, S. 76 и сл.

В названии города *Килия* (в устье Дуная) целесообразно видеть не производное от рум. *chilie* 'келья', а продолжение античного 'Αχιλλεία (культ Ахилла оставил и другие следы в этом районе Северо-Западного Причерноморья). Ср. Е. Т о д о р о в а. *Au sujet de la géographie historique du delta danubien*. — "Études balkaniques", 22, N 1. Sofia, 1986, p. 61.



О названии легендарного *Китежа* см. E. L. Keenan. An Iranian culture term on the Upper Volga: \*kantha-, Kitež, Kidekša, and Kitaj-gorod. — “Folia Slavica”. Vol. 2, Nos. 1–3 (Studies in honor of H. G. Lunt”). Columbus, Ohio, 1978, p. 154 и сл. Однако и фонетическое несоответствие корневого вокализма *Китеж* и ир. \*kantha-, и необъясненность словообразовательного исхода форм *Китеж*, *Кидекша* делают этимологию Кинана весьма сомнительной.

Существенные разъяснения о слове *клевета* как первоначальном чехо-моравизме чисто славянского образования см. теперь ЭСЯ, вып. 10. М., 1983, с. 14 и сл.

Против германской этимологии слова *князь* см. Š. Ondruš. Sú slovanské slová kňeďzъ a pĕneďzъ germánskeho pôvodu? — “Jazykovedné štúdie”, XIII. Bratislava, 1977, с. 209 и сл.

Обширная статья в вып. 10 ЭСЯ. М., 1983, с. 93 и сл.; вариант см. также в: О. Н. Трубачев. — В: “Zbornik u čast P. Skoku”. Zagreb, 1985, с. 505 и сл.), кажется, ощутимо продвигает исследование слова *кобыла*, указывая на его происхождение из фракийско-фригийского горного названия с наметившимися уже во Фригии (Малая Азия) связями с обозначением лошади. Здесь нет возможности останавливаться на других новых публикациях, которые продолжают развивать старые версии этимологии этого слова.

О слове *кожа* см. дополнительную аргументацию: W. Boguš. — В: “Зборник за филологију и лингвистику”, XXV/1. Нови Сад, 1982, с. 169–170.

По поводу слова *г j руб* и его семантики см. H. Schuster-Šewc. В: “Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung”, Bd. 34, 4. Berlin, 1981, S. 453 и сл.

Может представить интерес новая этимология слова *козырь* как раннего сложения местоименной приставки *ко-* и глагола *зырить* ‘смотреть’ (ЭСЯ, вып. 12. М., 1985, с. 28).

К вопросу о названии *колбягов* ср. еще K. H. Menges. — В: “Ural-Altaische Jahrbücher”, Neue Folge, Bd. 1. Wiesbaden, 1981, S. 88 и сл.

Укажем на новую этимологию слова *конь* (вопреки привычной деривации) — от ложного деминутива *конек*, далее — из кельт. (галльск.) \*konko-/\*kanke- ‘скакун’; см. О. Н. Трубачев. — В: ВЯ, 1982, №5; ЭСЯ, вып. 10. М., 1983, с. 197.

Подробно об исконнославянском происхождении слова *копыл* см. ЭСЯ, вып. 11. М., 1984, с. 32 и сл.; иначе см. Г. П. Клепикова. — В: “Этимология. 1984”. М., 1986, с. 80 и сл.

Застарелым пропуском лексикографии, причем не только этимологической (Фасмер), но и толковой (Даль), оказывается слово *косуля* — название малого оленя (у Даля только более “прозрачное” — *козуля*, обязанное народноэтимологическому сближению с *коза*). Слово *косуля* ‘олень’, омонимичное *косуля* ‘соха’, может быть объяснено от глагола *чесать* в смысле ‘счесывать, сбрасывать рога’ — особенность, отличающая рогатых животных леса *Cervus elaphus*, *Cervus tarandus*, *Cervus alces* от одомашненного *Bos taurus*. См. ЭСЯ, вып. 11. М., 1984, с. 195 (s. v. \*košutъ/\*košuta). Типологической аналогией может служить *τάρανδ(ρ)ος* — название животного, близкого благородному оленю, в Скифии (Аристо-



тель и др.), если из \**taran-dru*-‘трущийся о деревья’? Иную, явно ошибочную этимологию этого слова см. у: L. I s e b a e r t. — В: “Glotta”, 60, 1–2, 1982, с. 62 и сл.

Относительно *котиться* см. В. Н. Т о п о р о в. — В: “Этимология. 1971”. М., 1973, с. 288 и сл.

К вопросу о др.-русск. *крънути* ‘купить’ см. специально А. А. З а л и з н я к. — В: “Вопросы русского языкознания”, вып. V. МГУ, 1984, с. 114 и сл. (автор настаивает на парадигме *крити, крънеть*).

Против традиционного сближения слова *крутой* и лит. *kraĩtas* ‘берег’ см. О. Н. Т р у б а ч е в. — В: “Этимология. 1978”. М., 1980, с. 6–7.

В связи с проблемой этимологии названия *Крым* полезно обратить внимание на старое мнение тюрколога: «*skj df* кырым в значении ‘ров’... не существует и не существовало» (А. Н. С а м о й л о в и ч. Объяснено ли название *Крым*? — “Известия Таврического общества истории, археологии и этнографии”. Т. III. Симферополь, 1929, с. 62).

В вопросе происхождения “трудного слова” *кукуруза* приобретают ценность данные, указывающие на возможность исконного — ю.-слав. — обозначения этой заокеанской культуры; ср. личное имя *Suscuzuz*, 1190 г. (Codex dipl.regni Croat.), на что обратил внимание М. Шимундич на VII заседании комиссии по слав. ономастике (Mogilany (Польша), 1980 г.).

Критику привычного отождествления слова *куст* и лит. *kúokštas* см. О. Н. Т р у б а ч е в. — In: “Acta Baltico-Slavica”, XIV, 1981, с. 273 и сл.

Спорными представляются новые объяснения — через метатезу плавных — цслав. *лѣкъ* < \**elkь* и *лето* < \**elto* (J. S c h ü t z. — In: “Die slawischen Sprachen”, Bd. 1. Salzburg, 1982, S. 87 и сл.; Idem : ZfslPh, XLIII, 1, 1983, S. 1 и сл.).

Попутно исправим ошибку (II, с. 504: *лить*, строка 11 св.): должно быть *islīuns* ‘выливший’, а не ‘вылитый’.

По слову *лосось* можно указать две новых позиции: J. U d o l p h. Zu slavischen Namen des Lachses. — “Die Welt der Slaven”, XXVII, 2. München, 1982, S. 269 и сл.; В. Т. К о л о м и е ц. Происхождение общеславянских названий рыб. Киев, 1983, с. 104 и сл.

О гнезде *любить* см. специально: Н. В i r n b a u m. The sphere of love in Slavic. — “American contributions to the Eighth International congress of Slavists”. Vol. 1. Columbus, Ohio, 1978, p. 155 и сл.

Обстоятельную попытку новой этимологии слова *меч* — не из готского (и не из иранского через готский, как недавно Семереньи), а из кельтского — как ‘белое, сверкающее оружие’ см. Г. Ф. О д и н ц о в. К истории др.-рус. *мечь* I. — В: “Этимология. 1982”. М., 1984, с. 104 и сл. (там же подробная литература).

Объяснение трудного русского слова *можжевельник* из \*(с) *молж* < \**smьldj-* в связи со словен. диал. *smolje* ‘можжевельник’ см. О. Н. Т р у б а ч е в. — В: “Этимология. 1968”. М., 1971, с. 268.

О. Н. Трубачев



**М. Ф а с м е р**

**ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ  
РУССКОГО ЯЗЫКА**

**том 3**

*Редактор М. А. Оборина*

*Художник Б. М. Габриэлов*

*Художественный редактор С. В. Красовский*

*Технический редактор А. М. Токер*

**ИБ № 15303**

**Фотоофсет. Подписано в печать 25.11.86.**

**Формат 60х90 1/16. Бумага офсетная.  
Гарнитура Обыкн. новая. Печать офсетная.  
Условн. печ. л. 52. Усл. кр.-отт. 104.  
Уч.-изд. л. 49,51. Тираж 50000 экз.  
Заказ №246. Цена 4 р. Изд. № 43135.**

**Ордена Трудового Красного Знамени изда-  
тельство "Прогресс" Государственного  
комитета СССР по делам издательств,  
полиграфии и книжной торговли.  
119847, ГСП, Москва, Г-21, Зубовский  
бульвар, 17.**

**Отпечатано на Можайском полиграф-  
комбинате Союзполиграфпрома при  
Государственном комитете СССР  
по делам издательств, полиграфии и  
книжной торговли.  
Можайск, 143200, ул. Мира, 93.**